DICTIONARIU

ROMANESCŬ, LATINESCŬ, GERMANESCŬ

și

FRANCESCŬ.

LUCRATŬ DUPĂ SISTEMULŬ LEXICONULUĬ DE BUDA CU MAĬ MULTE ADAUGERĬ ȘI MODIFICAȚIUNĬ,

de

Jeromonachulŭ **D. Pisone.**

Opŭ

approbatŭ de onor. Consiliulŭ superiorŭ scholasticŭ, precum și autorisatŭ de înaltŭ Onoratulŭ Ministeriŭ a Culteloru și a Instrucțiunii publice.

PRIMA EDIȚIUNE.

BUCUREȘTĬ.

Tipografia Ioanne Weiss, Biserica Ieni No. 1.

Anno 1865.

www.dacoromanica.ro

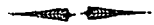
ţiune séŭ însemnare la finitulŭ eĭ. pentru buna indireptare.

In fine, la paginile din urmă, am adăugatŭ căteva substantive şi adjective, care aŭ terminaţiunea în littera X. Unele monosillabe şi altele bisillabe şi trisillabe, pentru a face o impressiune studenţilorŭ diligenţĭ.

Editorulŭ.

www.dacoromanica.ro

Amate lector!



Iată un dictionariŭ, lucratŭ dupa sistemulu Lexiconuluĭ de Buda, cellŭ în patru limbĭ: romănesce, unguresce şi germănesce. Am lăssatŭ afară limba ungară şi în locu'ĭ am adăugatŭ pe cea frâncéscă, adjutându-mĕ cu dicţionarele. Fiindu că în Lexiconulŭ de Buda nu suntŭ puse: nicĭ têmpiĭ primitivĭ a verbilorŭ, nicĭ genulŭ şi genitivulŭ substantivelorŭ, precum nicĭ terminaţiunea adjectivelorŭ etc.; eŭ conoscêndŭ marea neces-

www.dacoromanica.ro

sitate ce aŭ scolariĭ de acestea; le am însemnaţŭ pe tóte, maĭ adăugêndŭ încă la verbe persóna a dóua a têmpuluĭ presentŭ, pentru înlesnirea conóscerĭ de care conjugaţiune ar fi verbulŭ.

Am lăssatŭ afară multe vorbe ne usitate la noĭ, înlocuindule cu altele usitate şi moderne. La maĭ multe locurĭ am adaugatŭ essemple pentru maĭ buna înţellegere, însă nu mĭ a fostŭ prin putinţă a mĕ întinde multŭ, din causa mărimeĭ volumuluĭ, a căruĭa fie-care cólă de tiparĭu mĕ constă preste patruspreḑece galbenĭ. De şi am avutŭ din partea înaltŭ onoratuluĭ ministeriŭ a culteloru şi a instrucţiuniĭ publice, un adjutorĭu de duóă sute galbenĭ, pentru tipărirea acesteĭ cărţĭ didactice, însă cheltuelile suntŭ cu multŭ maĭ covêrşitóre.

Aşa dară, m'am veḑutŭ coactŭ a despărţi cartea în duóă volumurĭ, adecă: a face un volumŭ de şessespreḑece cóle, care am tipăritŭ

www.dacoromanica.ro

până acum, din care vêndêndŭ, sa putemŭ continua cu tiparulŭ.

Acestŭ volumŭ va avea preçiulŭ şépte sfanţi. Compărătorulŭ va binevoi a'şĭ subscrie numele în fóĭa ce i să va presenta, apoĭ cu finele lunii Decembrie viitor, va afla tot la acestă librărie şi volumulŭ alŭ doilé a dicţionariului, pe care lu va primi, solvêndŭ încă şepte sfanţi restulŭ.

Amate lector! Acestŭ vocabulariŭ nu este vre un opŭ noŭ séŭ vre o invenţiune a mea; ci maĭ cu sémă numaĭ o imitaţiune, o copie dupre alţĭ autorĭ, carii ne aŭ deschisŭ cale spre a putea collabora şi noĭ imîtându'ĭ după putinţă şi precepere. Direptŭ aceea, orĭ ce critică séŭ respingere a luĭ, ar fi superfluă séŭ de prisosŭ.

De şi, precum am çissŭ, acestŭ dicţionariŭ este o copie, o imitaţiune, totuşĭ o mărturisescŭ cu sinceritate, că mia causatŭ o gravă fátiga-

www.dacoromanica.ro

ţiune de mai mulţi anni, pre care o potŭ conósce numai aceia ce s'aŭ occupatŭ cu asseminea opuri.

Necessitatea de o aşa carte este conoscută şi fórte simţită în comunŭ. Este sciutŭ că, scolariĭ suntŭ obligaţi, nu numai a traduce din latîna, frăncéscă séŭ germana, ci şi viceversa, adecă: li se vorŭ da teme, construcţiuni, compositiuni etc., ca să facă şi din limba romană în latina, frăncésca şi germană. Atunci, este destulŭ de învederatŭ, că acestŭ dicţionariŭ va fi de o mare utilitate şi adjutoriŭ elevilorŭ, nu numai în scólă ci şi acasă.

Nu me adulezŭ că, dóră într'acestŭ opusculŭ nu vorŭ fi errori irrepţi — vêrîţi — unde şi unde, care vorŭ fi scăpaţi din vedere; pentru aceea, de şi nu este usitatŭ, ca Dicţionarele să aĭbă o errată, totuşi noĭ recitindŭ cartea şi aflândŭ errori, vomŭ face o observa-

www.dacoromanica.ro

Acuratŭ, *exactŭ făcutŭ, adj.* | Accuratus, exactus, sedulus, a um. Nett, nachdrücklich gemacht, fürtrefflich, vollkommen. *Exact, e. fait avec soin.*

Acuţĭ. | Acula, acicula, ae, f. Eine kleine Nadel. *Une petite aiguille.*

Adă, *adu, verb defect, imperativ.* | Da, adduc, adfer, cedo. Gieb her, bring her. *Donne, donnez moi, apportez.*
pe: *Adu mâna.* | Da manum, Cedo manum. Gieb her die Hand. *Donner moi la main*

— *Adu'mĭ să beŭ, dă'mĭ să beŭ.* | Cedo ut bibam. da mihi ad bibendum. Gieb mir zu trinken. *Donne que je boive. apportez moi à boir. . .*

Adâmănescŭ *v.—Amăgescŭ.*

Adâncŭ, *adâncime v.—Addncŭ.*

Adăpare. | Adaquatio, potio, nis, f. Das Tränken, die Tränkung. *Abreuvement, m. breuvage.*

Adăpătóre, *locŭ de adăpatŭ.* | Aquarium, rii, n. Tränk-Ort. *Abreuvoir, m.*

Adăpatŭ, *part.* | Adaquatus, a, um. Getränkt. *Abreuvé, e.*

Adăpătorŭ, *care adapă vitele.* | Aquator, adaquator, is, m. Der die Vieh tränket. *Celui qui abreuve les animaux.*

Adăpostescŭ, *tire. scutescŭ de asprimea tĕmpuluĭ, etc.* | Ab asperitate temporis defendo, is, di, sum, dere. excipio, recipio, is, cepi, ceptum, cipere. tueor, eris, tuitus, sum, tueri. Jemanden schützen, beschützen. *Abriter, mettre à l'abri.*

Adapostitor, *omŭ, locŭ, etc.* | Defensor, tutor, protector, is, m. Der Beschützer. *Defenseur. protecteur, celui qui abrit.*

Adapostitŭ, *part.* | Defensus, receptus, protectus, a, um. Geschützt. *Abrité, e.*

Adăpostŭ, *adăpostire, locŭ securŭ, adj.* | Locus securus, a vento, etc. Ein geschützter Ort. *Lieu sur, lieu abrité.*

Adăpostire, *locŭ de scăpare la o nevoie.* | Refugium, perfugium, gii, n. asylum, i, n. receptus, us, m. Die Zuflucht, der Zufluchts-Ort. *Asyle, réfuge, lieu de sureté, m.*

Adapŭ, *are. vitele, etc.* | Adaquo, poto, as, avi, atum, are. potiono, as, are. Tränken. *Abreuver les animaux.*

— *Ducŭ cirada la apă.* | Armentum ad aquam appello, adpello, is, appulli, appulsum, appellere. pecus ad aquam cogo, is, coegi, coactum, cogere. Die Viehheerde zum Wasser hin zu treiben. *Mener boire les troupeaux.*

— *Ducŭ ouile, caprele la apă.* | Oves et capellas potum propello vel ad potum propello, appello. Ago, is, egi, actum, agere produco, etc. Die Schafe und Ziegen zum Wasser antreiben. *Mener boire le brebis et les chevres.*

Adăstŭ, *v.—Asteptŭ.*

Adaugŭ, *gere, maĭ mărescŭ.* Augeo, adaugeo, es, auxi, auctum, augere. grandio, is, ivi, itum, ire. augmento, as, avi, atum, are. Vergrößern. *Augmenter, a grandir.*
2. *Adaugŭ, maĭ punŭ pe d'asupra.* | Adaugeo. addo, is, addidi, additum, addere. Zusetzen. *Ajuter, mettre auprès, jetter sur. . . .*
3. *Adaugŭ o funie, un lemnŭ. etc. v.—Înădescŭ.*

Adaugere. | Auctio, adauctio, augmentatio, nis, f. adauctus, us, m. additamentum, ti, n. accessio, nis, f. Die Vermehrung, der Zusatz. *Augmentation, f. accroissement, m.*

Adaugatŭ, *part.* | Adauctus, a, um. Vermehrt, Gesetzt. *Augmenté, agrandi, e.*

Adeca, *adv.* | Adeoque, denique, igĭtur, nimirum, nempe, scilicet, videlicet. Also, sodann, nämlich, das heißt. *En fin, par-consequence, au moins, c'est à dire, à savoir.*

Adenéorĭ, *nu de multŭ, adv.* | Nuper, paulo ante. Unlängst. *Depuis peu, il n'y a pas long temps.*

Adeseorĭ, *adv.* | Saepe, saepe numero, crebro, frequenter. Oftmals, oft, öfters. *Souvent, pluseurs fois.*

Adăuneţĭ, *adv.* | Nuper, nuperrime. Neulich. *Naguere.*

www.dacoromanica.ro

Adevěrată, *sinceră, adj.* | Verus, certus, sincerus, a, um. Wahr, wahrhaftig. *Vrai, véritable, sincer, e.*

Adeverată, *adv.* | Vere, certe, revera, sane, profecto. Wahr, wahrlich, wirklich. *Vraiment, vrai, sincerement, véritablement.*

Adeverinţă, *causă, dovadă.* | Causa, ae. ratio, nis, f. argumentum, documentum, i. n. Der Beweis, Beweisgrund. *Cause, raison, argument, preuve.*

Adeverezŭ, *rire. întărescŭ.* | Doceo, es, cui, doctum, cere. probo, comprobo, demonstro, certifico, firmo, affirmo, confirmo, as, avi, atum, are. ostendo, is, di, sum, tum, dere. Beweiſen, beſcheinigen, beſtätigen, darthun. *Approuver, confirmer, certifier, éprouver.*

Adeverire, *aretare, întărire.* | Probatio, comprobatio, demonstratio, confirmatio, nis, f. Die Beweiſung, Beſtätigung, Bekräftigung. *Approbation, confirmation, f. preuve.*

Adevěrŭ. | Verum, i, n. veritas, is, f. Die Wahrheit. *Vérité, f.*

— *Vorbitorŭ de adevěrŭ, adj.* | Veridicus, a, um. veriloquus, a, um. veriloquax, cis, o. Wahr redend. *Véridique, qui dit toujours la vérité.*

Ądĭ, *astădĭ, adv.* | Hodie, hoc die, hodierno die. Heute. *Aujourd'hui.*

Ądĭ diminéţă, *adv.* | Hodie mane. Heute früh, dieſen Morgen. *Ce matin.*

Ądĭ nópte, *adj.* | Hac nocte. Heute Nacht. *Cette nuit.*

Adinsŭ, *din adinsŭ, adv.* | Serio, quasi addensate. Ernſtlich, im Ernſt. *Serieusement.*

Administraţie, *gubernare.* | Administratio, procuratio, dispensatio, nis, f. Die Verwaltung. *Administration, gouvernement des affaires.*

Administrator. | Administrator, procurator, dispensator, is. praepositus, praefectus, i, m. Der Verwalter, Regierer. *Administrateur, celui qui est chargé d'une partie du gouvernement.*

Administru, *are. ocărmuescŭ, etc.* | Administro, procuro, guberno, as, avi, atum, are. Verwalten, regieren, beſorgen. *Administrer, gouverner, procurer.*

Adó óră, *adv.* | Secundo, secundum, secunda vice. Zum zweiten male. *Pour la seconde fois, pour la deuxième fois.*

Adoptŭ, *are. adoptezŭ, crescŭ un copilŭ.* | Filium adopto, as, avi, atum, are. An Kindesſtatt jemanden annehmen. *Adopter quelqu'un pour son enfant.*

Adoptivŭ, *adj.* | Adoptivus, a, um. Zur Kindesſtatt Aufnehmung gehörig. *Adoptif, ive.*

Adoptatŭ, *part.* | Adoptatus, a, um. An Kindesſtatt genommen. *Adopté.*

Adormire. | Obdormitio, nis, f. sapor, is, m. Das Einſchlafen, die Einſchlafung. *Assoupissement, endormissement, m.*

Adormirea *maicĭi Domnului, Sântă Maria.* | Beatae Mariae virginis assumptio, nis, f. Maria Himmelfahrt. *L'Assomption, f.*

Adormitare, *ațipire.* | Dormitatio, nis, f. Das Schlummern. *Envie de dormir.*

Adormitezŭ, *tare.* | Dormito, as, avi, atum, are. dormisco, obdormisco, is, scere. obdormio, is, ivi, itum, ire. Schlummern. *Sommeiller.*

Adormitŭ, *part.* | Sopitus, obdormitus, a, um. Entſchläfert. *Endormi, e.*

Adormŭ *pe altulŭ.* | Sopio, is, ivi, itum, ire. Einſchläfern. *Assoupir, endormir.*

2. *Adormŭ eŭ.* | Obdormio, is, ivi, itum, ire. obdormisco, is scere. Entſchlafen, einſchlafen. *S'Endormir.*

Aducatorŭ. | Adductor, m. adferens, tis, o. Der Herzuführer. *Celui qui amène, qui apporte.*

Aducatorŭ *cu caru.* | Advector, is, m. Der Herzuführer.

Aducator *aminte.* | Memorator, is, m. Der Erwähner. *Celui qui rappelle quelque chose.*

Aducătóre *aminte.* | Memoratrix, cis, f. Die Erzählerin. *Celle qui rappelle.*

Aducătóre *de alte lucruri.* | Adductrix, cis, f. Die Herzuführerin. *Celle qui amene, qui apporte.*

www.dacoromanica.ro

Aducere. | Adductio, advectio, apportatio, allatio, nis, f. Die Hinzuführung. *Action d'amener, d'apporter.*

Aducere *aminte.* | Memoria, reminiscentia, ae. recordatio, nis, f. Die Erinnerung, das Andenken. *Memoire, souvenance, f.*

Aducĕ, *cere. ceva de undeva.* | Adduco, is, duxi, ductum, ducere. fero, fers, tuli, latum, fere. adfero, fers, attuli, allatum, adferre, affero. Apporto, as, avi, atum, are. *Aducĕ cu caru.* | Adveho, is, vexi, vectum, vehere. Bringen, tragen, führen, holen. *Apporter, amener.*

Aducĕ *aminte cuiva ceva.* | Alicui aliquid in memoriam revoco, as, avi, atum, are. Ins Gedächtniß bringen. *Mentioner, faire mention a quelqu'un de quelque chose.*

— *Îmĭ aducŭ eŭ aminte de ceva.* | Recordor, aris, atus sum, ari, d. reminiscor, sceris, minisci, n. memini, v.—defect. Ich erinnere mich. *Se souvenir, se rapeller, se resouvenir de . . .*

Aducĕ *cuiva daruri.* | Dona alicui, adfero. Jemanden die Geschenke bringen. *Apporter de presents a quelqu'un.*

Aducĕ *cuiva scrisorĭ, o epistolă, etc.* | Litteras alicui affero, perfero. Jemanden Briefe tragen. *Apporter des lettres a quelqu'un.*

Adunare, *de ómenĭ, etc.* | Adunatio, congregatio, coadunatio, nis, f.. Die Versammlung. *Assemblée, reunion de pluseiurs personnes.*

2. *Adunare de alte lucrurĭ, culegere.* | Collectio, nis. f. Die Sammlung. *Recuieil, colection. f.*

3. *Adunare obstéscă, cameră, v.—Dietă.*

Adunatorĭ. | Congregator, collector, is, m. Der Einsammler, der Ableser. *Celui qui rassemble, qui réunit.*

Adunată, *part.* | Congregatus, coadunatus, coactus, collectus, a, um. Versammelt. *Rassemblée, ramassé, e. assemblé, e.*

Adunĕ, *nare. lucrurĭ însufleţite.* | Aduno, coaduno, congrego, as, avi, atum, are. cogo, is, coegi, coactum, cogere. Versammeln. *Assembler, réunir.*

Adunŭ *lucrurĭ ne însufleţite.* | Colligo, is, collegi, collectum, colligere. Klauben, sammeln, aufklauben. *Rassembler.*

— *Adunŭ o turmă împrastiată.* | Gregem, congrego. cogo. in unum locum coaduno. Versammeln. *Rassembler des brebis, etc.*

Adunŭ, *sinodŭ, un conciliŭ.* | Concilium convoco, congrego, as, avi, atum, are. Eine Versammlung ausschreiben. *Convoquer, une assemblée, appeler.*

Adunŭ *de noŭ, readunŭ.* | Revoco, recolligo. Wieder versammeln. *Rassembler de nouveau.*

Adunŭ *armie, ostire.* | Exercitum paro. copias comparo, as, avi, atum, are. Kriegsvolk werben, Soldaten versammeln. *Lever des troupes, préparer des armes, des soldats.*

Adâncime, *profunditate.* | Altum, i, n. altitudo, dinis. profunditas, tis, f. Die Tiefe. *Profondeur, abime.*

Adâncŭ, *afundŭ, profundŭ, adj,* | Altus, profundus, a, um. Tief. *Profond, e.*

Adurmă, *urmare. ĭeau urma dupĕ mirosŭ. cânele de vênatŭ, etc.* | Sagio, is, ivi, itum, ire. adoratu investigo, as, avi, atum, are. Staubern, spühren. *Quéter, chercher le gibier, v—a urmă.*

Adusŭ, *part.* | Adductus, apportatus, allatus, convectus, advectus, a, um. Zugeführt. *Apporté, e.*

Advocatŭ. | Advocatus, causidicus, patronus, i, m. Der Advokat, Fürsprecher. *Avocat, celui qui defend des causes en justice.*

— *Professiune de advocatŭ.* | Forensis opera, ae, f. patrocinium, nii, n. Die Advokaten-Profession. *Profession d'avocat.*

— *Advocatŭ rĕŭ, palavragiŭ. care vorbesce numaĭ ca să trécă têmpulŭ.* | Rabula, æ. blatero, nis, m. Toller Procurator, Plauderer. *Bavard, mauvais avocat qu'on fait parler pour remplir le temps.*

www.dacoromanica.ro

Aerŭ, *unulŭ din patru elemente antice.* | Aêr, is, m. coelum, i, n. Die Luft. *L' air. un des quatres éléments des anciens.*

Aerianŭ, *aericŭ, adj.* | Aêricus, aerius, aethereus, aetherius, a um. Lüftig, in der Luft ſchwebend. *Aérien, de l'air.* (*Ce vieţueste în aerŭ*).

pe: *Paserile sunt de genulŭ aerianŭ.* | Volucrum genus aereum. Die Vögel ſchweben in der Luft. *Les oiseaux volent dans l'air.*

Aerezŭ, *rare, casa, etc.* | Auram praebeo, es, bui, bitum, bere. perflo, as, avi, atum, are. ventulum facio, is, feci, factum, facere. Lüften, Wind machen. *Aérer, faire vent, donner de l'air.*

Aërologia, *învăţătura despre aerŭ.* | Aërologia, ae, f. Die Luftkunde. *Aerolologie, f.*

Aerometria, *mesurarea aerului.* | Aêrometria, ae, f. Die Luftmeßkunſt. *Aerométrie.*

Aerulŭ *care resuflămŭ.* | Aêr quem respiramus. aêr quem spiritu ducimus. Die Luft die wir ſchöpfen. *L'Air que nous respirons.*

Aerŭ *grosŭ, greŭ.* | Aêr crassus. aër densus. Dicke oder ſchwere Luft. *Air épais, air grave.*

Aerŭ *sănătosŭ.* | Aêr saluber, salubris. coelum salubre. Geſunde Luft. *Air sain.*

Aerŭ *ne sănătosŭ.* | Aêr insalubris. coelum insalubre. Die ungeſunde Luft. *Air malsain.*

Aerostatŭ, *balon.* | Follis per aerem volitans, m. In der Luft ſchwebender Ballon. *Aérostat, ballon, m.*

— *Călătorŭ în aerŭ.* | Aero nauta, ae, m. Luft-Schiffer. *Aeronaute.*

Aevea, *v.—Adeveratŭ.*

Afară, *adv.* | Foris, foras. Außen, draußen. *Dehors.*

— *Daŭ afară.* | Foras ejicio, is, ejeci, jectum, ejicere. Hinaus jagen. *Fair sortir, jeter hors.*

— *Esŭ afară.* | Eo foras. exeo, is, ivi, itum, ire. egredior, eris, egressus sum, egredi. Ich gehe hinaus. *Je sors, je vais dehors.*

Afară *de periculŭ.* | Extra periculum. Außer Gefahr. *Hors du danger.*

Afară *de. prepos.* | Praeter. extra, sine. Außer, ohne. *Hormis, excepté, hors de, sans, outre.*

pe: *Nimene nu este bunŭ afară de D-ḑeŭ.* | Nemo est bonus praeter Deum. Niemand iſt gut außer Gott. *Personne n'est bon excepté Dieu.*

Afară *de aceea, adv.* | Praeterea, insuper. Außer dem. *En outre, d'ailleurs.*

Afară *de rêndŭ, v.—Extraordinariŭ.*

Afemeatŭ, *muĭerosŭ, adj.* | Effeminatus, mulierosus, a, um. Weibiſch, zaghaftig. *Efféminé.*

Afemĭere. | Effeminatio, nis, f. Die Zaghaftigkeit. *Effémination.*

Afemeezŭ, *moleşescŭ, pe cineva.* | Effemino, as, are. emollio, is, ivi, itum, ire. Jemanden weibiſch machen. *Efféminer quelqu'un.*

2. *Mĕ affemeezŭ eŭ.* | Effeminor, aris, atus sum, ari. Weibiſch werden. *S'efféminer.*

Afină, *pómă de munte.* | Myrtilli bacca, ae, f. Die Heidelbeere. *Bai noire de Myrtille,*

— *Pomulŭi, tufa afinelorŭ.* | Myrtillus, i, f. Der Heidelbeerſtrauch. *Myrtille, m.*

Afinitate, *cumnăţie.* | Afinitas, tis, f. Die Schwägerſchaft. *Afinité, f.*

Aflare, *a unuĭ lucru perdutŭ.* | Inventio, detectio, nis. repertio, nis, f. Die Findung, Erfindung. *Action de rétrouver.*

Aflare, *nĕscocire, invenţie.* | Inventio, detectio, nis, f. Die Erfindung. *Invention.*

Aflarea *S. Crucĭ.* | Sanctae crucis inventio. Heilige-Kreuz-Erfindung. *L'Invention de la sainte croix.*

Aflătorŭ. | Inventor, repertor, detector, is, m. Der Erfinder. *Inventeur, celui qui trouve.*

Aflătóre. | Inventrix, repertrix, cis, f. Erfinderin. *Celle qui trouve, qui invent.*

Aflatŭ, *part.* | Inventus, repertus, detectus, a, um. Erfunden. *Trouvé, inventé, e.*

www.dacoromanica.ro

Aflu, *are. ceva perdută.* | Invenio, is, veni, ventum, nire. reperio, is, ri, pertum, rire. Finden. *Trouver, rétrouver.*
Pe: *Am aflată ce am perdută.* | Invenimus *séu* reperimus quod perdidimus. Wir haben gefunden was wir verloren haben. *Nous avons trouvé ce que nous avons perdu.*

Aflu, *inventezŭ, născocescŭ.* | Invenio, is, detego, is, texi, tectum, tegere. excogito, as, avi, atum, are. reperio. Erfinden, entdecken. *Inventer, imaginer.*
Pe: *Guttenberg a aflată tipariulu.* | Guttenbergius typographiam invenit. Guttenberg hat die Buchdruckerei erfunden. *Guttenberg a inventé la Typographie.*

— *Mĕ aflu, suntŭ, trăescŭ.* | Sum, es, fui, esse. valeo, es, ui, lere. Sich befinden. *Se porter bien, se trouver, etc.*
Pe: *Cum te afli?* | Quomodo vales? Wie befindeſt du dich? *Comment vous trouvez vous?*

— *Mĕ aflu acasă.* | Sum domi. Ich befinde mich zu Hauſe. *Je me trouve à la maison, je me trouve chez moi.*

Afumare, *a bucatelorŭ la focŭ.* | Adustio, nis, f. Der Brand. *Brûlement, m.*

Afumare, *în casă cu mirosurĭ.* | Suffitio, nis, f. suffitus, us, m. Räucherung. *Action de parfumer.*

Afumare *a cărni, a pescelui, etc.* | Carnis induratio, carnis fumatio, infumatio, nis. f. Die Anräucherung. *Action de fumer le carnage.*

Afumatorŭ *cu mirosurĭ.* | Fumator, suffitor, is, m. Der Räucherer. *Parfumeur, m.*

Afumatŭ, *part. pesce, carne, etc.* | Infumatus, perfumatus, a, um. Geräuchert. *Fumée.*

Afumatŭ *cu mirosurĭ.* | Suffitus, odoratus, a, um. Geräuchert. *Parfumé, e.*

Afum, *are. pesce, carne, etc.* | Piscem vel carnem infumo, as. Fummo sicco, as, avi, atum, are. Räuchern, Fleiſch oder Fiſch anräuchern. *Fumer de la viande ou de poissons, séchér à la fumée.*

Afumă *bucatele.* | Epulas vel fercula—aduro, is, adussi, adustum, adurere. Anbrennen die Speiſen. *Brûler les mets, les aliments.*

Afum *casa cu mirosurĭ.* | Domum-suffio, is, ii, fivi, fitum, fire. Das Haus räuchern. *Parfumer la maison.*

Afundatŭ, *cufundatŭ, part.* | Mersus, demersus, submersus, a, um. aquis obrutus, a, um. Eingetaucht, verſenkt. *Plongé, submergé, e.*

Afundare, *cufundare.* | Mersio, demersio, submersio, nis, f. Das Tauchen, die Untertauchung. *Immersion, submersion, f.*

Afundatorŭ | Submersor, urinator, is, m. Der Verſenker, der Taucher. *Plongeur, m. celui qui plonge pour rétirer ce qui est dans l'eau.* (*Care se cufundă să scótă ceva din apă.*)

Afundator, *séu-cufundator de alte lucrurĭ.* | Immergens, tis, o. Der Taucher. *Celui qui plonge quelque chose dans l'eau.*

Afundŭ, *are. cufundŭ ceva în apă.* | Mergo, demergo, immergo, is, si, sum, mergere, in aquam demitto, is, misi, missum, mittere. Tauchen, untertauchen. *Plonger dans l'eau, submerger, immerger, enfoncer.*
Pe: *A afunda ceva în upă.* | Immergere aliquid in aquam. Etwas in das Waſſer tunken. *Immerger ou enfoncer quelque chose dans l'eau.*

— *A afunda în mare.* | Immergere ponto, mari, aliquem sub aequore mergere. Ins Meer tunken, ins Meer verſenken. *Plonger dans la mer.*

— *A se afunda în datoriĭ de bană.* | Foro mergi, aere alieno demergi. In große Schulden gerathen. *Se plonger dans les dettes, être perdu de dettes.*

Afurisanie, *lepădare de biserica luĭ Christŭ.* | Anathema, tis, n, Excomunicatio, nis, f. Der Kirchenbann. *Excomunication.*

— *Afurisanie, blestemŭ.* | Maledictum, i, n. maledictio, nis. execratio, nis, f. Der Fluch. *Malediction, execration, f. blasphème, m.*

Afurisescŭ, *sire. departezŭ, daŭ afară din biserică.* | Anathematizo, as, are.

www.dacoromanica.ro

Verfluchen, verbannen; aus der chriſtlichen Gemeinde verbannen. *Anathematizer, excommunier.*

Pe: *A pedepsi pe cineva cu afurisania.* | Anathemate aliquem plectere. Jemanden mit Kirchenbann ſtrafen. *Frapper d'anathème, excommunier quelqu'un.*

Afurisită, *excumuniată, part.* | Excommunicatus, communione privatus, a, um. Anathematizatus, a, um. Aus der chriſtlichen Gemeinde verbannt. *Excomunié, e, maudit, e, anathematisé, e.*

Agerescă, *rire. ascuțu.* | Acuo, exacuo, cui, cutum, cuere. Schärfen, ſchleifen, wetzen. *Aiguiser, affiler.*

2. *Agerescă, ascută la vêrfu.* | Acumino, cacumino, cuspido, as, avi, atum, are. Spitzen, zuſpitzen. *Aiguiser, rendre pointu, e.*

Agerime *la tăiușu.* | Acies, ei, f. Die Schärfe. *Fil tranchant d'une épée.*

2. *Agerime la vêrfu.* | Cuspis, dis, f. acumen, minis, n. Der Spitz. *Point, m.*

3. *Agerime de minte.* | Sagacitas, perspicacitas, tis, f. ingenii acumen, minis, n. Der Scharfſinn, die Scharfſinnigkeit. *Sagacité, perspicacité, subtilité, f.*

Agerită, *part. adj.* | Acutus, exacutus, cuspidatus, acutatus, acuminatus, a, um. Geſchliffen, geſchärft, geſpitzt. *Aigu, e. pointu, e.*

Ageră, *ascuțită, adj.* | Acer, acris, acre. acutus, acuminatus, a, um. mucronatus. Scharf, ſpitzig. *Aigu, e. affilé, e. pointu, e. tranchant, e.*

Pe: *Unghiuri ascuțite.* | Anguli acuti. Scharfe Winkel. *Angles aigus.*

— *Spine ascuțită.* | Spina acuta. Spitzige Dorn. *Epine aigue.*

Agonisélă, *agonisescă, v.— Căstigă.*

Agrișe, | Grosulariae ribes, ium, f. Die Stachelbeeren. *Grosseilles.*

Agrișă, *care face agr.* | Grossularia, ae, f. Die Stachelbeerſtaude. *Grosseillier.*

Aguridă, *struguri acri.* | Immatura uva. acerba uva, ae, f. Der Herling, Die unreifen Weinbeeren. *Raisins verts, raisin ne pas murs.*

Aici, *adv.* | Hic, hoc in loco, huc. Hier. *Ici, dans ce lieu-ci.*

Aiescă, *ire. diregă bucatele cu usturoiu.* | Allio-condio, is, ivi, itum, ire. Mit Knobel zubereiten. *Assaisonner avec d'ail.*

Aiturâ, *bucată cu usturoiu.* | Allio conditura, ae, f. Die Würzung mit Knobel. *Assaisonnement avec d'ail.*

Aite, *piftiri, cătărigi.* | Obsomium congelatum, i, n. Die Sulze. *Gélée, gélatine, f.*

Aită, *adj. facută cu usturoiu.* | Alliatus, a, um. allio conditus, a, um. Mit Knoblauch zubereitet. *Assaisoné d'ail.*

Aiuré, *airlé, adv.* | Alibi, alio loco. Anderswo. *Ailleurs.*

Pe: *Airlé mergă.* | Alio vel aliorsum, eo, is, ivi, itum, ire. Anderswohin gehen. *Aller, ailleurs.*

— *Trimită aiurea.* | Alio mitto. Anderswohin ſchicken. *Envoyer ailleurs, etc.*

— *Vorbescă aiurea. v.—Buiguescă.*

— *De airlea, de aiurea.* | Ex alio, loco. Von einem andern Ort. *D'ailleurs, d'un autre lieu.*

Aiu, *usturoiu de grădină.* | Allium, ii, n. Der Knoblauch. *Ail, m.*

Aiu. *de pădure.* | Martagum, i, n. Die Goldwurzel. *(Rostopastă). chélidoine.*

Aiu, *selbatică.* | Alium sevrodo prasum, n. Der Feldzwiebl. *Ail sauvage, m.*

Aiu, *turcescă.* | Ulpicum alium, ii, n. Der große Knoblauch. *Ail gros, m.*

Ajunare, *postire, postă.* | Jejunatio, nis. jejunium, nii, n. abstinentia, ae, f. Das Faſten. *Jeûne, m. abstinence, f.*

Ajunator. | Jejunator, is, m. Der da faſtet. *Jeûneur, m. celui qui jeûne, qui fait abstinence.*

Ajunătóre, *postitóre, femee.* | Foemina, jejunans, tis. Die da faſtet. *Jeûneuse, femme qui jeûne.*

Ajungere, *cu fuga, cu învățătura, etc.* | Consecutio, nis. adeptio, nis, f. Das Einholen. *Atteinte, action de toucher.*

Ajungere *cu mâna la ceva.* | Tactio, nis, f. tactus, us, m. Das Berühren, die Berührung. *Action de toucher.*

www.dacoromanica.ro

Ajungere, *sosire undeva.* | Adventus, accessus, us, m. perventio, nis, f. Die Erreichung, Erlangung, Ankunft. *Arivée, f. venue.*

Ajungŭ, *gere. cu fuga, cu învăţătura, etc.* | Assequor, adsequor, eris, secutus sum, sequi. adipiscor, sceris, adeptus sum, adipisci. Erreichen, einholen. *Atteindre, égaler.*

2. *Ajungŭ ceva cu mâna.* | Attingo, is, tigi, tactum, tingere. Erreichen, dahinreichen. *Atteindre, toucher.*

Pe: *Abia am ajunsŭ ramulŭ cu mâna* | Leniter admodum manu ramum tetigi, vel attigi. Ich habe kaum den Zweig angerührt. *J'ai à peine touché le rameau avec la main.*

3. *Ajungŭ, sosescŭ undeva.* | Advenio, pervenio, is, veni, ventum, venire. advento, as, are. accedo, is, cessi, cessum, cedere. Anlangen, ankommen. *Arriver, parvenir.*

Ajungŭ *bĕtrâneţele.* | Ad senectutem pervenio, senectutem attingo. Das Alter erreichen. *Parvenir à la vieillesse, arriver à la vieillesse.*

Pe: *Am ajunsŭ a sĕră la Viena.* | Vespere perveni Viennam. Ich bin Abends in Wien angekommen. *Je suis arrivé hier soir à Vienne.*

— *Ajungŭ la portŭ cu navé.* | Adpello, appello, is, appulli, appulsum, appellere. advehor, heris, advectus sum, advehi. devehor, pervehor, deferor, etc. Anlanden, ankommen. *Aborder, arriver au porte.*

Pe: *Navé a ajunsŭ la malŭ.* | Navis apulsa est. Das Schiff ist angekommen. *Le vaisseau est arrivé à terre, au porte.*

— *Vesmêntu meŭ ajunge pênă la pămentŭ.* | Vestimentum meum ad terram pertingit. Mein Kleid reicht bis zur Erde. *Mon vêtement touche à terre.*

Ajungŭ *la rĕŭ, cadŭ la miserie.* | In malum incido, in miseriam incido, is, cidi, casum, cidere. labor, eris, lapsus sum, labi. ad malum redigor, eris, redactus sum, redigi. In Armuth gerathen. *Dévenir pauvre, tomber dans la misère.*

— Pe: *Am ajuns la cea maĭ mare miserie, sărăcie.* | Ad extremam paupertatem redactus sum. Ich bin in die äußerste Armuth gerathen. *Je suis réduit à la dernière misère.*

Ajunŭ, *postŭ, v.—Ajunare.*

Ajunŭ, *are. postescŭ, mĕ ţnfrênŭ de la bucate.* | Jejuno, as, avi, atum, are. Cibo abstineo, es, nui, tentum, nere. Fasten, sich des Essens enthalten. *Jeûner, s'abstenir d'aliments.*

Ajutatorŭ. | Adjutor, auxiliator, opitulator, adminiculator, subventor, is, m. Der Helfer. *Celui qui aide.*

Ajutătóre. | Adjutrix, adminiculatrix, opitulatrix, cis, f. Die Helferin. *Celle qui aide, assistante.*

Ajutorinţă, *ajutoriŭ* | Adjutorium, auxilium, subsidium, praesidium, ii, n. juvamen, minis, n. Opitulatio, subventio, nis, f. Opitulatus, us. succursus, us. m. subventus, us. ops, is, f. Die Hilfe, die Unterstützung, der Beistand. *Aide, secours, appui, m.*

— *De ajutatŭ, adj.* | Auxiliarius, adminiculatorius, a, um. auxiliaris, e. adjutabilis, e. Behilflich. *Auxiliaire, secourable.*

— *Ajutóre.* | Auxilia, orum, n. auxiliares, ium. Die Hilfs-Truppen. *Troupes auxiliaires.* (*Trupe de ajutoriŭ ţn resbelŭ.*)

Ajutatŭ, *part.* | Adjutus, auxiliatus, opitulatus, adminiculatus, a, um. Geholfen, unterstützt. *Aidé, e. secouru, e. soulagé, e.*

Ajutŭ, *are.* | Juvo, adjuvo, as, juvi, jutum, juvare. adjuto, as, are. adminiculo, as, avi, atum, are. adminiculor, opitulor, auxilior, aris, atus sum, ari. Subvenio, is, veni, ventum, venire. succurro, is, succuri, cursum, currere. alicui opem fero, fers, tuli, latum, ferre. Helfen, beistehen, unterstützen. *Aider, sécourir, soulager.*

Pe: *A ajuta celorŭ nenorocitĭ.* | Subvenire vel succurere miseris. Den Unglücklichen Hilfe leisten. *Secourrir les malheureux.*

www.dacoromanica.ro

— *A ajuta pe cineva în óre care lucru.* | Adjuvare aliquem in aliqua re. Jemandem helfen, einem in einer Sache behilflich ſein. *Aider quelqu'un dans quelque chose.*
— *Ajutŭ o viţă, o raḑimŭ, punŭ haracŭ.* | Vitem adminiculo. Die Weinrebe unterſtützen. *Soutenir une vigne avec des échalas.*
— *A ajuta, a sprijini voinţa cuiva.* | Voluntatem alicujus adminiculari. Jemand des Willen unterſtützen. *Seconder la volonté de quelqu'un.*
— *Daŭ ajutoriŭ.* | Auxilior, auxilium do. Helfen, beiſtehen. *Aider, porter secours.*
Alabastru. | Alabastrum, i, n. alabaster, tri, m. Der Alabaſter. *Albâtre.*
— *De alabastru, adj.* | Alabastrinus, a, um. Von Alabaſter. *d'Albâtre.*
— *Alabastru, unŭ felŭ de pétră.*
Alacŭ, *un felŭ de grâu.* | Alica, ae, f. triticum, ci, n. Der Spelz. *Sorte de blé.*
Alaiu, *suită, cortege.* | Comitatus, us, m. stipatio nis, f. Die Begleitung. *Cortége, convoi, m. suite, escorte, f.*
Alaltaerĭ, *alantă erĭ, adv.* | Nudius tertius, nunc est dies tertius. Vorgeſtern. *Avant-hier.*
Alămâe, *limonie.* | Limonia, ae, f. citrus, i, m. Die Limonie. *Limonie, f.*
— *Pomu care produce limoniĭ.* | Limonia, malus, i, f. limonium, ii, n. citrus, i. Der Limonien-Baum. *Limonier, arbre qui produit des limones, citronier.*
— *Limonadă, bĕutură cu zémă de limonie.* | Potio ex limoniorum pomis, aqua limonata. Die Limonade. *Limonade, f.*
Alaturea, *lângă, adv.* | Iuxta, ad invicem, secundum. Daneben. *Auprès de...*
Alaturŭ, *punŭ ceva alăturĭ cu . . .* | Iuxta colloco, as, avi, atum, are. ad invicem sisto, is, stiti, statum, sistere. Darneben ſetzen. *Mettre a côté de . . .*
Alaturatŭ *pusŭ alăturea.* | Iuxta collocatus, a, um. Neben geſetzt. *Mis a côté, placé auprès de . . .*
— *Mĕ alaturŭ eŭ.* | Me sisto, me coloco. Sich wohin ſtellen. *Se placer auprès, se mettre a côté de . . .*
Alăturŭ, *comparŭ un lucru cu altu v.—Comparŭ.*
Alăturea, *de ceea parte, făcişŭ, faţă în faţie.* | Contra, e regione. Gegenüber. *En face, vis-à-vis.*
Alăută, *vióră, diplă, v.—Cetera, citeră.*
Albastru, *vênĕtŭ, adj.* | Coeruleus, a um. Blau. *Bleuatre.*
Albăstrezŭ, *are. fuçŭ albastru.* | Livido, as, are. coeruleum reddo, is. didi, red ditum, reddere. Blau färben. *Rendre bleu.*
Albeală. | Alba cerusa, ae, f. Die Bleiche. *Ceruse, f.*
Albeneţŭ, *adj.* | Sub albidus, a, um. Weißlich. *Blanchâtre.*
Albescŭ, *bire.* | Albo, inalbo, de albo, candifico, as, avi, atum, are. cande facio. Weißen, weiß machen. *Blanchir. faire blanc.*
Albescŭ *la sóre, pênsa, etc.* | Insolo, as, avi, atum, are. An der Sonne bleichen. *Blanchir au soleil.*
— *Mĕ albescŭ, mĕ facŭ albŭ.* | Albesco, is, scere. Weiß werden. *Se blanchir, dévénir blanc.*
Albéţă, *albicĭune.* | Albedo, albitudo, dinis. albicies, ei, f. Das Weiße. *Blancheur, f.*
Albéţă *la ochĭ.* | Cataracta, ae. suffusio, nis. ungvis, is, f. pterigium, gii, n. Der graue Staar, das Auggeſtell. *Cataracte, amaurose, maladie des yeux.*
Albéţă, *din lăuntru ochĭuluĭ.* | Gutta serena, ae. amorosis, is, f. oculorum resolutio, nis, f. Der ſchwarze Staar. *Goutte sereine, amaurose, f.*
Albie, *copae, trócă.* | Alveus, i, m. trua, ae. magis, idis, f. Die Mulde, der Trog. *Jatte de bois, auge, huche, f.*
Albie *pentru a frĕmenta pâne.* | Magis, dis. mactra, ae, f. pistorius alveus. Die Backmulde, der Backtrog. *Huche, auge, f. petrin, m.*
Albie, *jghiabu, vălău* | Alveus aquarius, m. Der Waſſertrog. *Reservoir, évier.*
Albie *pentru a jumuli porcĭ.* | Suarius alveus, i, m. Sautrog. *Auge pour les porcs.*

www.dacoromanica.ro

Albie *pentru spălatŭ.* | Alveus lotorius. Der Waſchtrog. *Lavoir, auge pour laver, sébile.*

Albie, *matca unuĭ rîŭ.* | Alveus, i. Fluminis alveus, m. Das Bett eines Fluſſes. *Lit d'une rivière.*

Albiuţă, *albie mică.* | Alveolus, i, m. Tröglein. *Petit auge, f.*

Albină. | Apis, is, f. Die Biene. *Abeille, mouche à miel.*

Albiniţă. | Apicula, ae, f. Das Bienchen, Bienlein. *Petite abeille.*

Albire. | Albatio, dealbatio, nis, f. Die Ausweißung. *Blanchiment.*

Albitorŭ. | Dealbator, is, m. Der Weißer *Blanchisseur, m.*

Albitŭ. *part* | Albatus, dealbatus, a, um. Geweißet. *Blanchi.*

Albŭ, *adj.* | Albus, a, um. candidus, a, um. Weiß. *Blanc.*

Albŭ *ca zăpado, adj.* | Niveus, a, um. Schneeweiß. *Blanc comme la neige.*

Albŭ *ca laptele, adj.* | Lacteus, a, um. Milchweis. *Blanc comme du lait.*

Albŭ *îmbrăcatŭ, adj.* | Albatus, a, um. Weißgekleidet. *Vetu de blanc.*

Albŭ, *adv* | Albe candide. Weißlich. *En blanc.*

Albŭ *de bĕtrînŭ, adj.* | Canus, a, um. Grau. *Gris, e.*

Albu *ochiuluĭ.* | Albugo, oculi albugo, inis, f. Das Weiße im Auge. *Blanc de l'oeil, taie, f.*

Albu *ouluĭ.* | Albumen, inis. ovi album, i, n. Das Eiweiß. *Blanc d'oeuf, glaire.*

Alcătuescŭ, *punŭ la rîndŭ v.—Orenduescŭ.*

Aldămaşŭ, *beutură la o tîrguĭală.* | Mercipotus us, m. Kauftrunk. *Le vin du marché.*

Aldămaşŭ, *bacşişŭ.* | Congiarium, rii, n. corollarium, rii. Das Trinkgeld. *l'Argent pour boir.*

Alegere. | Electio, selectio, nis, f. selectus, delectus, us, m. Die Wahl, Erwählung. *Choix, election, f.*

Alegatorŭ. | Elector, is, m. Der Erwähler. *Celui qui choisit.*

Alegătóre. | Electrix, cis, f. Die Erwählerin. *Celle qui choisit.*

Alegorie. | Allegoria, ae, f. Die heimliche Deutung. *Allegorie, f.*

Alegoriceste, *adv.* | Allegorice. Verblümter Weiſe. *Allégoriquement.*

Alegoricŭ, *adj.* | Allegoricus, a, um. Verblümt. *Allégorique.*

Alegŭ, *gere.* | Eligo, seligo, deligo, is, legi, lectum, ligere. allego, is, legi, lectum, legere. Auserwählen. *Choisir, élire.*

Alegŭ *la o parte, deosibescŭ.* | Secerno, discerno, is, crevi, cretum, cernere. Unterſcheiden. *Discerner, diviser.*

Alegŭ *un processŭ.* | Causam termino, as, avi, atum, are. causam conficio, is, feci, fectum, ficere. Einen Proceß ausmachen. *Terminer, achever un procès.*

Alegŭ *untŭ.* | Butyrum conficio. Buttern, Butter rühren. *Baratter, battre le beurre.*

— *A alege struguri ceĭ maĭ buniĭ pentru masă.* | Uvas pro mensa eligere optimas. Die ſchönſten Weintrauben für den Tiſch ausklauben. *Choisir les plus beaux raisins pour la table.*

— *A alege domnŭ, prinţŭ.* | Principem deligere. Einen zum Prinzen erwählen. *Choisir un prince.*

Aleĭu, *locŭ de preumblare.* | Ambulacrum, i, n. Der Spazierort. *Lieu de promenade.*

Alénŭ, *urĭ ascunsă asupra cuĭva,* | Odium occultum, i, n. simultas, tis, f. Der Groll. *Inimitié sécréte, haine, envie, f.*

Alergare. | Cursio, cursitatio, nis, f. cursus, us, m. Der Lauf, das Rennen, Laufen. *Course, action de courir.*

Alergătorŭ. | Cursor, is, m. Der Laufer. *Coureur, m.*

Alergător *fără trĕbă v.—Vagabondŭ.*

Alergŭ, *are.* | Curro, is, cucuri, cursum, currere. Fugio, is, fugi, tum, fugere. Laufen, rennen. *Courir, fuir.*

www.dacoromanica.ro

Alergă *încóce și încolo.* | Cursito, circum curso, as, are. circum curro, is, curi, cursum, currere. Herum laufen. *Courir ça et la, courir autour.*

Alergă *după cineva să lŭ ajungă.* | Aliquem propere insequor, eris, secutus sum, insequi. Jagen, treiben. *Poursuivre quelqu'un.*

Alergă *după inimicŭ.* | Hostem vel inimicum insequor. Den Feind verfolgen. *Poursuivre l'ennemi s'efforcer pour le prendre.*

Alergătorĭŭ, *adj.* | Cursorius, a, um. Zum Laufen gehörig. *Propre à la course.*

Alesŭ, *part.* | Electus, delectus, allectus, a, um. Auserwählt. *Choisi, élu.*

2. *Alesŭ, primariŭ, frontașŭ.* | Lectus, praeclarus, a, um. Vortrefflich. *Choisi, e. distingué, e. remarquable.*

3. *Alesŭ, deosebitŭ,* | Secretus, separatus, a, um. Abgesondert, abgeschieden. *Séparé, e. choisi, e.*

— *Maĭ Alesŭ, maĭ cu sémă, adv.* | Praesertim, praecipue, imprimis. Meistens, besonders, vorzüglich, hauptsächlich. *Surtout, principalement, particulierement.*

Alește, *alesuire, pândă, pândire.* | Insidiae, arum, pl. subsessa, ae, f. Die Nachstellung, der Hinterhalt. *Embuche, piége, m. embuscade, f.*

Aleșuescŭ, *ire, pândescŭ.* | Insidior, aris, atus, sum, ari. Insidias tendo, is, tetendi, tensum, tentum, tendere. Insidias pono. Nachstellen, lauern. *Tendre de piége, guetter, épier.*

Aleșuitorŭ, *pânditor.* | Insidiator, is, m. Der Laurer, Nachsteller. *Celui qui tend des piéges.*

Aleșuitóre, *femee.* | Insidiatrix, cis, f. Die Lauerin. *Celle qui dresse des embûches.*

Alifie, *unsóre de doftorie.* | Malagma, tis. Ungventum, i, n. Die Salbe. *Ongvent, medicament pour l'usage externe.*

Alinare, *adurerii* | Lenimen, minis. Levamentum, i, n. Die Linderung. *Adoucissement, m.*

Alinare, *a valurilorŭ măriĭ, etc.* | Sedatio, placatio, mitigatio, nis. Tranquillitas, tis, f. Die Stille, Ruhe. *Tranquillité, f. Calme, calme de la mer.*

Alinătorŭ, *care aduce alinare, adj.* | Mitigatorius, mitigativus, a, um. Lindernd, mildernd, stillend. *Adoucissant, calmant, e.*

Pe: *Doftorie alinătóre.* | Medicamentum mitigatorium. Die mildernde Arznei. *Médicament, reméde adoucissant.*

Alinatorŭ, *linistitor, a uneĭ rĕsvolĭ, revol etc.* | Sedator, placator, mitigator, is, m. Der Linderer, Besänftiger, Stiller. *Celui qui calme, qui apaise un tumulte, une trouble.*

Alinatŭ, *linistitŭ, part.* | Sedatus, mitigatus, placatus, lenitus, permulctus. Gelindert, gemildert, gestillet, besänftiget. *Apaisé, calmé, adouci, e, tranquille.*

Alinŭ, *are, linistescŭ.* | Placo, sedo, tranquillo, mitigo, as, avi, atum, are. Lenio, is, ivi, nitum. nire. Mulceo, es, si, sum, ctum, cere. Permulceo, etc. Lindern, mildern, stillen, beruhigen, besänftigen. *Apaiser, calmer, adoucir.*

Pe: *A alina durerile.* | Lenire dolores. Die Schmerzen lindern. *Apaiser les douleurs.*

— *A alina valurile mării.* | Mulcere fluctus maris. Die Wellen des Meeres stillen. *Calmer les flots de la mer.*

— *A alina, a linisti mânia cuĭva.* | Iram alicujus placare. Den Zorn stillen. *Calmer la colère de quelqu'un.*

— *A alina setea, a stêmpera.* | Sitim sedare, sitim restinquere. Den Durst stillen. *Étancher la soif.*

Reciprocŭ: Mĕ linistescŭ. | Lenior, sedor, mitigor, etc. Sich lindern, sich setzen. *Se calmer, s'apaiser, s'adoucir.*

— *Despre vêntŭ și fortună* | Sedor, tranquillor. Sich legen, sich setzen, nachlassen. *Se calmer, s'apaiser.*

www.dacoromanica.ro

Pe: *Fortuna sĕ linisteste.* | Tempestas sedatur. Das Wetter legt ſich. *La tempête s'apaise.*

— *S'a linistitŭ, s'a alinatŭ fort.* | Tempestas sedavit. Das Wetter hat ſich gelegt. *La tempête s'est apaisée.*

— *Vêntulŭ s'a alină, încétă.* | Ventus desinit, relangvescit. Der Wind legt ſich, der Wind ſetzt ſich. *Le vent s'apaise.*

Alinăndŭ, *alinătoriŭ, adv.* | Lene, leniter, mitiganter, placabiliter, tranquille. Stillend, beruhigend, lindernd. *Doucement, tranquillement.*

Aliorĕ, *plantă.* | Esula, ae, f. Die Eſelsmilch. *Lait d'anesse.*

Aloĕ, *plantă.* | Aloe, es, n. Die Aloe. *Aloès, m.*

Alovitză, *vită rĕtăcită, v. Bitangŭ.*

Altă dată, *adv.* | Alias, alia vice, altera vice, alio tempore. Ein anderes Mal. *Une autre fois.*

Altmintrelea, *adv.* | Aliter, alio modo, alias, secus. Anders, auf eine andere Art. *Autrement.*

Cu multŭ altmînt. | Longe aliter, multo aliter. Viel anders. *Tout autrement.*

Altariŭ. | Altare, is, n. ara, ae, f. altarium, rii, n. Der Altar. *Autel, m.*

Altărelŭ, *altarŭ micŭ.* | Altariolum, i, n. Altärlein. *Un petit autel.*

Alt-felŭ, *de altă specie, adj.* | Varius, diversus, a, um. Diversi generis. Verſchieden, unterſchieden, von einer anderen Gattung. *Qui est de différentes couleurs, etc.*

Altóe, *ramu altoitŭ* | Insitum, i, n. Ramus insitus, i, m. Insita arbor, is, f. Der Pelzer, der gepfropfte Zweig, gepelzter Baum. *Greffe, ente, branche entée f.*

Altoescĕ, *ire.* | Insero, is, sevi, situm, serere. Inoculo, as, avi, atum, are. Impono, is, posui, positum, ponere. Pfropfen, pelzen, impfen. *Enter, gréffer.*

Altoescĕ *cu vărsatŭ de vacă.* | Vaccino, as, avi, atum, are. Vaccinum virus inoculo, as, avi, atum, are. Vaccinum virus insero, is, sevi, situm, serere. Einimpfen. *Vacciner.*

Pe: *A altoi un surcelŭ într'un arbore.* | Inserere surculum arbori. Inoculare arborem. Einzweigen, einpfropfen. *Greffer sur un arbre.*

— *A altoi într'un părŭ.* | In pirum inserere. In einen Birnbaum pfropfen. *Greffer sur un poirier.*

— *În anulŭ acesta mulțĭ copiĭ s'au altoitŭ cu vărsatŭ de vacă.* | Hoc anno multi infantes vaccinati sunt. In dieſem Jahre ſind viele Kinder geimpft worden. *Il sont cette année beaucoup d'enfants vaccinés.*

Altoire *în arbore, în pomŭ.* | Insitio, inoculatio, emplastratio, nis, f. Insitus, us, m. Das Pfropfen, Pelzen. Die Impfung, Pelzung. *Action de gréffer.*

Altoire *cu varsatŭ.* | Vaccinatio, nis. Vaccini viri insitio, nis, f. Die Einimpfung. *Vaccination, f.*

Altoitorŭ, *care altoesce.* | Insitor, inoculator, is, m. Der Pfropfer, Impfer, Pelzer. *Celui qui gréffe.*

Altoitorŭ *cu vărsatŭ.* | Vaccinator, is, m. Der Impfer. *Vaccinateur,*

Altoitŭ, *part.* | Insitus, inoculatus, vaccinatus, a, um. Eingepfropft, eingepflanzt, eingezweigt. *Gréffé, enté, e. Vacciné, e.*

Aluatŭ, *orĭ ce framêntătură.* | Massa, ae, f. Der Teig. *Pâte, f.*

2. *Aluatŭ dospitŭ de fărină.* | Fermentum, i, n. Der Sauerteig. *Levain, m.*

Alună. | Avellana, ae, f. Die Haſelnuß. *Aveline, noisette, f.*

Alunele, *pete micĭ pe facie.* | Lentigo, ginis. Lenticula, ae, f. Die Sommerſproſſen. *Lentille, tache de rousseur au visage.*

Alunișŭ, *pădure de alunŭ.* | Coryletum, i, n. Der Haſelbuſch. *Coudrette, lieu planté de coudrièrs.*

Alunecare *cu mîntea, amăgire.* | Hallucinatio, inductio, nis, f. Die Verleitung. *Bévue, erreure.*

www.dacoromanica.ro

Alunecare, *pe ghiăcie.* | Lubricatio, nis, f. Lapsus, us, m. Die Ausgleitung. *Glissade, f.*

Alunecosŭ, *adj.* | Lubricus, a, um. Schlüpfrig. *Glissant, e.*

Alunecŭ, *are.* | Lubrico, as, avi, atum, are. Labor, beris, lapsus, sum, labi. Gleiten, ausgleiten, schlüpfen, ausrutschen. *Glisser.*

2. *Alunecŭ cu míntea.* | Hallucinor, allucinor, aris, atus sum, nari. Inducor, ceris, inductus sum, induci. Verleitet werden, irren, fehlen. *Se tromper, s'egarer.*

Alunecatŭ, *part.* | Lapsus, lubricatus, a, um. Gegleitet, ausgeglitten. *Glissée.*

Alunecatŭ *cu mintea.* | Inductus, a, um. Verleitet. *Trompé, e.*

Alungare, *punere pe gónă.* | Fugatio, infugam, actio, nis, f. Die Verjagung. *Action de chasser, de mettre en fuite.*

Alungatŭ, *gonitŭ, păfugatŭ, part.* | Fugatus, infugam actus, propulsus, a, um. Verjaget. *Chassé, e Expulsé, e.*

Alungătorŭ, *care păfugă.* | Fugator, is, m. Der Verjager, Vertreiber. *Celui qui chasse, qui met en fuite.*

Alungătóre, *femee.* | Fugatrix, cis, f. Die Verjagerin. *Celle qui chasse, qui met en fuite.*

Alungŭ, *are. Gonescu. Punŭ pĕ fugă.* | Fugo, as, avi, atum, are. Propello, is, propuli, pulsum, pellere. Abigo, is, abegi, abactum, abigere. Jagen, verjagen, vertreiben. *Mettre en fuite, chasser.*

— *Alungu, d'a lungu, în lungŭ, adv.* | In longum, in longitudinem. Entlang, der Länge nach. *En long, en longueur.*

Alunŭ. | Corylus, i, f. Der Haselbusch, die Haselstaude. *Coudrier, noisetier, m.*

— *De alunŭ, adj.* | Colurnus, a, um. Haseln, vom Haselbusch. *De coudrier, de noisetier.*

Pe: *Vergea de alunŭ.* | Virga colurna. Die Hasel-Ruthe. *Verge de coudrier. Baguette de coudrier.*

Amŭ, *avere.* | Habio, es, bui, bitum, bere. Mihi est. Ich habe. *Avoir. (V-auxiliar.)*

Amŭ, *possedŭ ceva.* | Habeo. Possideo, es, possedi, possessum, possidere. Teneo, es, nui, tentum, tenere. Haben, besitzen. *Avoir, posseder.*

Amŭ *pe cineva dragŭ.* | Aliquem charum habeo. Jemanden lieb haben. *Avoir cher quelqu'un.*

Amŭ *speranță.* | Spem habeo. Spero, as, avi, atum, are. Hoffen. *Avoir de l'espérance, espérer.*

Amŭ *necessitate, lipsă.* | Careo, es, ui, ritum, rere. Indigeo, es, gui, gere. Mangel haben, mangeln. *Manquer, avoir besoin.*

Reciproc.: Mĕ amŭ bine cu cineva. | Cum aliquo convenio, is, veni, ventum, nire. Sich mit Jemandem vertragen. *S'accorder avec quelqu'un, Être d'accord.*

Pe: *Cum te aĭ cu fratele tău?* | Quomodo convenit tibi cum fratre tuo? Wie verträgst du dich mit deinem Bruder? *Comment vous accordez vous avec votre frère?*

— *Amŭ avutŭ pe Pavelŭ mare inamicŭ.* | Paulum magnum inimicum habui. Ich habe an Paul einen großen Feind gehabt. *J'ai eu Paul d'un grand ennemi.*

Amăgescŭ, *gire.* | Fraudo, defraudo, as, avi, atum, are. Decipio, is, cepi, ceptum, cipere. Impono, is, posui, positum, ponere. Seduco, is, duxi, ductum, ducere. Fallo, is, fefeli, falsum, fallere. Circum venio, is, veni, ventum, nire. Illudo, deludo, is, lusi, lusum, ludere. Ludificor, aris, atus, sum, ari. Betrügen, überlisten, hintergehen. *Frauder, tromper, duper, séduire, fourber.*

Amăgire. | Fraudatio, defraudatio, deceptio, circum ventio, ludificatio, nis, f. Fallacia, fraudulentia, falsimonia, ae, f. Dolus, i, m. Fraus, dis, f. Die Verführung, der Betrug, die Hinterlist, Betrügerei, Hintergehung, das Betrügen. *Fraude, dupe, déception, trompérie, fourberie, seduction, duperie, f.*

www.dacoromanica.ro

Amăgitóre, *femee.* | Seductrix, deceptrix, veteratrix, cis, f. Die Verführerin, Betrügerin. *Seductrice, trompeuse, celle qui trompe, vieille coquine.*

Amăgitorŭ. | Fraudator, deceptor, seductor, veterator, is, m. Der Betrüger, Hintergeher, Verführer. *Trompeur, Dupeur, Fraudeur.*

Amăgitoriŭ, *adj.* | Dolosus, fraudulosus, fraudosus, fraudulentus, seductorius, fallaciosus, a, um. Listig, betrüglich, betrügerisch, verführerisch. *Frauduleux, euse. Propre à séduire, à tromper.*

Amăgitoresce, *adv.* | Dolose, fraudulenter, fallaciter, false. Fälschlich, betrügerisch. *Frauduloſement, avec fourberie.*

Amăgitŭ, *part.* | Deceptus, defraudatus, seductus, ludificatus, illusus, a, um. Betrogen, verführt. *Trompé, e. Seduit, e. Dupé, e.*

Pe: A amăgi cu vorbe linguşitóre. | Aureis dictis decipere. Mit schönen Reden verführen. *Tromper par des belles paroles.*

— *Bine l'a amăgitŭ.* | Bene eum decepit. Hat ihn recht gut betrogen. *On l'a bien dupé.*

A mână, *în mână, adv.* | Prae manu, ad manum. In der Hand haben, bei der Hand. *Avoir dans la main.*

Pe: Am în mâni. | Habeo prae manibus. Ich habe in den Händen. *J'ai dans les mains.*

Amărea, *o plantă.* | Mariae carduus, i, m. Die Frauen-Distel. *Chardon amer, m.*

Amărêciune *la gustŭ.* | Amaritas, tis, amaricies, ei, f. Amaritudo, dinis. Die Bitterkeit. *Amertume, f.*

Amărealŭ, *întristare.* | Acerbitas, tis. moestitia, ae, f. Moeror, is, m. Die Traurigkeit. *Aigreur, tristesse, affliction, f.*

Amărăscŭ, *rîre, facŭ amarŭ.* | Amaro, amarico, as, are. Amarum reddo, etc. Amarum facio, is, feci, factum, facere. Verbittern, bitter machen. *Aigrir, rendre amer.*

2. *Mĕ amărescŭ.* | Amaresco, inamaresco, is, scere. Sich verbittern. *Devenir amer.*

Amarŭ, *adj.* | Amarus, a, um. Bitter. *Amer.*

Pe: Amarŭ ca ferea. | Felleus, a, um. Gallenbitter. *Amer comme le fiel.*

Amarŭ, *adv.* | Amare, amariter. Bitterlich. *Amèrement.*

Ambi, *ambe, amêndoi, amêndóă.* | Ambo, orum, ambae, arum. Uterque. Beide. *Tous deux, l'un et l'autre.*

Ambarĕ, *pentru bucate, grâŭ, etc.* | Cophinus, calatus, i, m. Sporta, cumera, ae, f. Granarium, rii, n. Der Getreide-Korb. *Grenier, m. manne, pannier, m.*

Ambasador. | Legatus, i, m. Der Gesandte, Botschafter. *Ambassadeur, m.*

Ambasadóră, *femee.* | Legata, ae. Die Botschafterin. *Ambassadrice, f.*

Ambassadă. | Legatio, nis, f. Die Gesandtschaft, Botschaft. *Ambassade, f.*

Ambiţie. | Ambitio, nis, f. Der Ehrgeiz. *Ambition, f.*

Ambiţiosŭ, *adj.* Ambitiosus, a, um. Ehrgeizig. *Ambitieux, euse.*

Âmblare. | Ambulatio, nis, f. Der Gang. *Marche, promenade, f.*

Âmblător. | Ambulator, is, m. Der Gänger, Geher. *Promeneur, m.*

Âmblătoriŭ, *adj.* | Ambulatorius, a, um. Gangbar. *Qui marche.*

Âmblătorŭ, *mişcătorŭ, pe: o maşină.* | Ambulatilis, e, adj. Beweglich. *Ambulant, mobile.*

Âmblătorĭ, *banĭ, monedă.* | Pecunia usitata, ae, f. Das gangbare Geld, die gangbare Münze. *Monnaie courante, monnaie usitée.*

Âmblatŭ, *călcatŭ, drumŭ, etc.* | Tritus, a, um. Betreten, gebahnt. *Usé, foulé, batu, e.*

Pe: Drumŭ batutŭ. | Via trita. Ein gebahnter Weg. *Chemin battu, frequenté.*

Âmblŭ, *are.* | Ambulo, as, avi, atum, are. Incedo, is, cessi, cessum, cedere. Herumgehen, spazieren gehen. *Aller, marcher.*

Âmblu *multe ţerĭ.* v. *Percurgŭ.*

www.dacoromanica.ro

Amédie, *di.* | Meridies, ei, m. Der Mittag. *Midi, m.*
— *Cătră amédĭ, aprópe de amédĭ.* | Circa meridiem. Gegen Mittag. *Vers le midi.*
— *De la amédĭ, adj.* | Meridianus, a, um. meridionalis, e. Mittägig. *Méridional.*
Pe: *Odinescŭ de amédĭ.* | Meridio, as, are. Meridior, aris, atus sum, ari. Meridie conquiesco, scis, quievi, scere. Mittags-Ruhe halten, zu Mittag ſchlafen. *Faire la méridienne, se reposer.*
— *Odihna de amédŭ.* | Meridiatio, nis, f. Die Mittags-Ruhe. *Méridienne, répos du midi.*
Amêndoĭ, *adj.* | Ambo, uterque, utrique. Beide, alle zwei. *Tous deux.*
Amêndóă. | Ambae, utraque, utraeque. Alle beide. *Tous les deux, l'une et l'autre.*
Pe: *Amêndóă mânule.* | Ambae manus. Beide Hände. *L'une et l'autre main.*
Amenințare. | Minatio, comminatio, minitatio, nis. minae, arum, pl., f. Die Drohung, Bedrohung. *Menace, action de menacer.*
Amenințetorŭ. | Minator, comminator, is, m. Der Dроher. *Celuĭ qui menace.*
Amenințetorŭ, *adj.* | Minax, cis, o. Minans, comminans, tis, o. Drohend. *Menaçant, e.*
Amenințeturĭ. | Minae, arum, pl. Die Drohungen. *Les menaces.*
— *Cu Amenințare, adv.* | Minanter, menaciter. Drohend. *En menaçant.*
Amenințŭ, *are.* | Minito, as, avi, atum, are. Minor, comminor, aris, atus sum, ari. Minitor, taris, tatus sum, tari. Bedrohen. *Menacer, faire de menaces.*
— *A amenința cuiva cu mórte.* | Minitari alicui mortem. Jemanden mit dem Tod bedrohen. *Menacer quelqu'un de la morte.*
— *A amenința cu sabia.* | Minitari gladio. Mit dem Schwert bedrohen. *Menacer de son épée.*
Amênare, *zăbavă, de adĭ pe mâne.* | Mora, ae, f. Moramentum, i, n. Moratio, haesitatio, cunctatio, dilatio, procrastinatio, prolatio, prolatatio, sustentatio, comperendinatio, retardatio, nis, f. Cunctamen, minis, n. Die Verſpätung, Verweilung, Verlängerung, Verzögerung, Verſchiebung, Aufſchiebung. *Rétardement, delai, ajournement, m. temporisation, prorogation, hésitation, f. lenteur, rémise, f.*
Amênător, *prelungitor.* | Cunctator, prorogator, dilator, is, m. Der Zauderer, Verzögerer. *Temporiseur, celui qui prolonge, qui hésite, qui rétarde.*
Amênător, *ce să póte amêna, adj.* | Prorogativus, comperendinus, a, um. Verlängernd, verzögernd. *Qu'on peut rétarder.*
Amênatŭ, *part.* | Dilatus, prolatus, retardatus, cunctatus, prorogatus, protractus, a, um. Verzögert, verlängert. *Rétardé, prolongé, e. differé, e.*
Amênŭ, *are. premêndŭ de adĭ pe mâne.* | Cuncto, prorogo, procrastino, prolato, comperendino, prolongo, as, avi, atum, are. profero, fers, protuli, latum, pro ferre. Differo, fers, distuli, dilatum, differe. promoveo, es, movi, motum, movere. protraho, is, traxi, tractum, trahere. Verzögern, verlängern. *Différer proroger, prolonger, rétarder, ajourner.*
Pe: *Amenŭ, prelungescŭ ḑilele d'a plati o datorie etc.* | Prorogare dies ad solvendum. Den Termin zu bezahlen aufſchieben. *Proroger le terme pour payer. ajourner ses créanciers.*
Amestecare, *a bucatelorŭ în gură.* | Masticatio, mănducatio, nis, f. Die Kauung, das Kauen. *Mastication.*
— 2. *Amestecare a mai multorŭ lucrurĭ.* | Mistio, admistio, commistio, nis, f. Mixtura, ae, f. Die Miſchung. *Mélange, mixtion, f.*
3. *Amestecare în treburĭ.* | Admistio, intermistio, nis, f. Die Einmengung. *Entre mélange, f.*
Amestecatŭ, *part.* | Mistus, mixtus, admixtus, permixtus, commixtus, promiscuus, a, um. Gemiſcht, vermiſcht. *Mêlé, mélangé.*
Amestecŭ, *are. mâncarea în gură.* | Mastico, as, are. Manduco, as, avi, atum, are. mando, is, di, sum, mandere. Kauen. *Mâcher.*

www.dacoromanica.ro

2. *Amestecŭ maĭ multe lucrurĭ la o lalta.* | Misceo, admisceo, permisceo, commisceo, es, miscui, mistum, mixtum, miscere. Miſchen, vermiſchen, mengen. *Méler, mélanger, mixtioner.*

3. *Mĕ amestecŭ în treburĭ.* | Admisceo, immisceo, intermisceo, es, miscui, mistum, mixtum, miscere. Sich einmiſchen, ſich einmengen. *Se méler, s'entre méler.*

4. *Amestecŭ în bucate la foc.* | Verso, as, avi, atum, are. tudiculo, as, are. Umrühren. *Rémuer, mêler.*

Amestecatŭ, *adv.* | Mixtum, promiscue. Vermiſcht. *D'une manière mélangé.*

Ameţélă *de capŭ, etc.* | Vertigo, inis, f. Der Schwindel, Kopfſchwindel. *Étourdissement, vertige, m. éblouissement.*

2. *Ameţélă, leşinŭ, leşinare.* | Deliquium, quii, n. Die Ohnmacht. *Défaillance.*

Ameţitoriŭ, *care ameţesce, adj.* | Vertiginosus, a, um. Schwindlich. *Vertigineux, sujet aux vertiges, qui a des vertiges.*

Ameţescŭ, *ire.* | Vertigino, as, are. Vertigine laboro, as, avi, atum, are. Vertigine afficior, ceris, affectus sum, affici. Vertigine corripior, peris, correptus sum, corripi. Schwindeln, Schwindel haben. *Avoir des vertiges, des étourdissements.*

2. *Leşinŭ, nare.* | Deliquium patior, eris, passus sum, pati. In Ohnmacht fallen. *S'évanouir, tomber en défaillance.*

Amică, *pretină.* | Amica, ae, f. Die Freundin. *Amie, f.*

Amicŭ. | Amicus, ci, m. Familiaris, is. Der Freund. *Ami. m.*

Amicŭ, *Amicalŭ, adj.* | Amicus, a, um. humanus, benevolus, a, um. Freundlich. *Amical, qui annonce l'amitié.*

Pe: *Vorbe amicale.* | Verba amica. Die freundlichen Worte. *Paroles amicales.*

Amicie, *amicitiă.* | Amicitia, ae, f. amor, is, m. Familiaritas, tis. Caritas, tis. benevolentia, ae, f. Die Freundſchaft. *Amitié, affection mutuelle.*

Amigdală, *migdală.* | Amygdala, ae, f. amygdalum, i, n. Die Mandel. *Amande, f.*

Pe: *Lapte de amigdale.* | Lac amygdalinum, lac amygdalorum. Die Mandelmilch. *Lait d'amandes.*

Amigdală, *pomu care face amigd.* | Amygdalus, i, f. Der Mandelbaum. *Amandier, m.*

Amirosire. | Odoratio, nis. olentia, ae, f. Odoratus, olfactus, us, m. Die Riechung, der Geruch. *Odeur, odoration, f. odorat, m.*

Amirositorŭ, *ce aduce mirosŭ, adj.* | Odorifer, a, um. odorativus, a, um. olens, tis, o. Riechend, wohlriechend. *Odorant, odoriferant.*

Amirosŭ, *sire.* | Odoror, aris, atus sum, ari. Olfacio, is, feci, factum, cere. Riechen, beriechen. *Flairer fleurer, sentir.*

2. *Dau mirosŭ din mine. Mirosŭ, amirosŭ.* | Oleo, es, ui, litum, olere. Odorem, edo, is, edidi, editum, edere. Odorem spargo, is, si, sum, gere. Einen Geruch von ſich geben. *Exhaler un odeur, repandre un odeur.*

Pe: *Asta flóre mirósă frumosŭ.* | Iste flos pulchre olet. Dieſe Blume riecht angenehm. *Cette fleur sent agreablement.*

Amistuescŭ, *ire. bucatele în stomachŭ.* | Concoquo, is, coxi, coctum, coquere. Digero, is, digessi, gestum, gerere. Verdauen, verzehren. *Digérer, faire la digestion.*

2. *Amistuescŭ, prapădescŭ avere, etc.* | Absummo, is, sumsi, sumtum, summere. Prodigo, is, degi, dactum, digere. Conficio, is, etc. Verzehren, verſchwenden. *Consommer, prodiguer, dissiper.* Vid. *Altele prăpădescŭ.*

Amistuire, *a bucatelorŭ.* | Concoctio, digestio, nis, f. digestus, us, m. Die Verdauung, Verzehrung. *Concoction, digestion.*

2. *Amistuire a averilor.* | Absumtio, consumtio, confectio, nis, f. Die Verſchwendung, Verzehrung. *Consommation, prodigalité.*

Amistuitoriŭ, *ce ajută la amistuitŭ.* | Digestibilis, e. digestivus, a, um. Verdauend, verdaulich. *Digestible.*

www.dacoromanica.ro

Pe: *Beutură amistuitore.* | Oxyporum, i, n. potus digestivus vel digestibilis. Das verdauliche Getränk. Breuvage digestif.

Amistuitŭ, *part.* | Concoctus, digestus, a, um. Verdauet, verzehrt. *Digeré, e.* 2. *Avere etc.* | Consumptus, absumptus, dissipatus, a, um. Verzehrt, verſchwendet. *Consommé, e. dissipé, e.*

Amnarŭ, *de scăpărată.* | Chalybs, bis, m. Der Stahl, Feuerſtahl. *Acier, batte-feu, m.*

Amorŭ. | Amor, is, m. Caritas, tis, f. Die Liebe. *Amour, m. charité, f. amitié, f. attachement, m.*

— *Amorulŭ de patrie.* | Amor patriae, caritas patriae, charitas reipublicae. studium in rem publicam. Die Vaterlandsliebe. *L'amour de la patrie, etc.*

Amorulŭ *venericŭ.* | Cupido, onis, inis, m. Der Venus-Sohn. *Cupidon, dieu de l'amour, amour.*

Amorulŭ *vecinulŭi, către aprópele.* | Caritas erga proximum, erga vicinum. Die Liebe gegen den Nächſten. *Amour pour le prochain, charité.*

Amorŭ *propriŭ.* V. *Egoismŭ.*

Amorézŭ. | Amasia, amica, amasiuncula, amata, ae, f. Die Liebhaberin. *Amante, maîtresse, f.*

Amorezŭ, *amantŭ.* | Amasius, ii, amans, tis. amasio, nis, m. amator, is. Der Liebhaber. *Amant, m. Celui qui a de l'amour pour une femme.*

Amorizatŭ, *adj., part.* | Amore captus, amore reptus, correptus, a, um. Verliebt ſein. *Amoureux, euse. Qui aime par amour.*

Amorţescŭ, *tire.* | Rigesco, torpesco, is, scere. rigeo, torpeo, es, ui, ere. Erſtarren, einſchlafen. *S'engourdir.*

Amorţire. | Rigor, torpor, is, m. Die Erſtarrung. *Torpeur, engourdissement, m.*

Amorţitŭ, *adj.* | Rigidus, torpidus, a, um. Starr. *Engourdi, e. endourci, e. rigide.*

Amploĭatŭ, *omŭ în funcţiune.* | Officialis, is. munere fungens, tis, m. Der Amtmann, Beamte. *Employé, fonctionnaire.*

Amuţescŭ, *ţire. facŭ mutŭ pe altu.* | Aliquem mutum facio. Mutum reddo, is, reddidi, ditum, reddere. Jemanden ſtumm machen. *Faire muet quelqu'un.* 2. *Amuţescŭ eŭ.* | Mutesco, immutesco, obmutesco, is, scere. Stumm werden. *Devenir muet, muette.*

Amuţire. | Mutitas, tis, f. Die Verſtummung. *Mutisme, m.*

Amuţŭ, *are, câniĭ.* | Canes incito, concito, excito, as, avi, atum, are. Die Hunde hetzen. *Ameuter les chiens contre quelqu'un.*

Amuţatŭ, *part.* | Incitatus, concitatus, a, um. Gereizt, gehetzt. *Ameuté, e.*

Amuţare. | Concitamentum, i, n. concitatio, nis, f. Die Anreizung. *Ameutement, m.*

Pe: *Elŭ a amuţatŭ câniĭ asupra mea.* | Ille concitavit canes contra me. Ille canes contra me incitavit. Er hat die Hunde gegen mich angereizt. *Il a ameuté les chiens sur moi.*

Amvonŭ, *scaunŭ de unde predică în biserică.* | Ambo, nis, m. Pegma, tis, n. Die Kanzel, der Predigtſtuhl. *Chaire, f. Chaire a prêcher.*

Anagnostŭ, *Celitor la masa. Călugăr.* | Anagnostes, ae, m. Der Leſer bei Tiſch. *Anagnoste.*

Anaforă. | Agapae, arum, f. panis benedictus, m. Geweihtes Brod. *Agapes, pain beni, m.*

Anale, *istoriĭ, de preste anĭ.* | Annales, ium, pl. m. annalia, ium, n. pl. Das Jahreszeitbuch. *Annales, chronique.*

Analogie, *aseměnare.* | Analogia, ae, f. similitudo, dinis. Die Gleichheit. *Analogie, f. ressemblance*

Analogŭ, *de o potrivă cu . . .* | Similis, e. analogus, a, um. conformis, e. Gleichförmig, gleich. *Analogue, conforme, semblable.*

Anarchiă, *statŭ unde toţĭ vréŭ a domni. Statŭ fără capŭ.* | Anarchia, ae, f.

www.dacoromanica.ro

rerum confusio, rerum perturbatio, nis, f. Ein Staat ohne Obrigkeit. *Anarchie, f. état d'un peuple qui n'a plus ni chef ni lois.*

Anarchicĭ, *ce ţine de anarchie, adj.* | Seditiosus, turbulentus, a, um. Was zur Anarchie gehört. *Anarchique, qui tient de l'anarchie.*

Anasonĭ, *chiminĭ de Gradină.* V. *chiminĭ.*

Âncaĭ, *baremĭ, adv.* | Saltem, Saltim, minimum, adminimum. Wenigſtens, zum Wenigſten, mindeſtens. *Au moins, du moins, pour le moin.*

Pe *Plăteste 'mĭ datoria baremĭ pe jumĕtate.* | Solve mihi debitum, saltem dimidium, vel dimidiam partem. Zahlen Sie mir die Schuld wenigſtens den halben Theil. *Paye moi la dette du moins la moitié.*

Âncă, *adv.* | Adhuc. Noch, annoch. *Encore.*

— *Ado âncă, maĭ, ado.* | Fer adhuc, adfer adhuc. Bringen Sie noch. *Apportez encore.*

Âncă *nu, adv.* | Non dum, nec dum. Noch nicht. *Pas encore.*

Âncă *nimica, adv.* | Nihil adhuc, nihil dum. Noch nichts. *Rien encore.*

Âncă *niminea, adv.* | Nemo adhuc, nullus dum. Noch keiner. *Person encore, aucun encore, pas un encore.*

Ancoră, *la corabie.* | Ancora, ae, f. Der Anker. *Ancre, f.*

— *Funia cu care este legată ancoră.* | Rudens, tis, m. ancorale, is. Ein Groß-Anker-Seil. *Câble, m. câble de l'ancre, gros cordage, m.*

— *Ce privesce la ancoră.* | Ancoralis, e, adj. Zum Anker gehörig. *D'ancre, qui sert aux ancres.*

— *Ce ţine de ancoră.* | Ancorarius, a, um.

Pe: *Funia de la ancoră.* | Rudens ancorarius. Anker Seil. *Câble de l'ancre.*

Anecdotă, *povestire de glume.* | Anecdota, ae, f. Fabulla, ae. Die Anekdote. *Anecdote, f.*

— *A spune, a povesti o anecdotă.* | Fabellam narrare. Eine Anekdote erzählen. *Conter une anecdote. Conter des anecdotes.*

— *Spuitor, povestitor de anecdote.* | Fabulator, is, m. Anekdoten-Erzähler. *Anecdotier, m. Conteur d'anecdotes.*

Anevoie, *cu greu.* V. *Abĭa.*

Ângerŭ. | Angelus, i, m. Der Engel. *L'ange, m.*

Ângerescе, *adv. ca ângerĭŭ.* | Angelice, angelorum more. Engelähnlich. *Angeliquement, à la manière des anges.*

Ângerescŭ, *adj.* | Angelicus, a, um. Engelgleich. *Angelique.*

Pe: *Chorulĭ ângerescŭ.* | Chorus angelicus, chorus angelorum. Der Engelchor. *Le cœur angelique.*

— *Cântecŭ ângerescŭ.* | Canticum angelicum. Der Engelgeſang. *Chant angelique.*

Anglia, *Engliterra.* | Anglia, ae, f. Albion, nis. m. England. *L'Angleterre.*

Anglezescŭ, *adj.* | Anglicanus, a, um. Anglicus, a, um. Engliſch. *Anglican, e.*

Anglezŭ. | Anglus, i, m. Der Engländer. *Anglais, m.*

Ângustare, *strîmtore.* Angustatio, nis. Angustitas, tis, f. Die Enge. *Action de serrer.*

Ângustŭ, *adj.* | Angustus, arctus, adstrictus, a, um. Eng, ſchmal. *Étroit, e. résserré, e.*

Ângustatŭ, *part.* | Angustatus, coangustatus, coarctatus, a, um. Eng gemacht. *Résserré, e. rétreci, e.*

Ângustezŭ, *are.* | Angusto, arcto, coarcto, as, avi, atum, are. contraho, is, traxi, tractum, trahere. Engen, ſchmälern. *Résserrer, rétrécir, faire étroit, e.*

Animalŭ, *creatură viețuitóre.* | Animal, is, n. animans, tis, m. Das Thier, lebendiges Vieh. *Animal. Un être organisé et sensible.*

— *Ce ţine de animale, adj.* | Animalis, e. Zum Thier gehörig. *Animal, e.*

Aninare. *Acățare d'abĭa.* | Adfixio, affixio, appensio, nis, f. appenditio. Die Anfügung, der Anhang. *Appendice, suspension, f. attachement, m.*

www.dacoromanica.ro

Anînatŭ, *atêrnatŭ, part.* | Affixus, appensus, a, um. Angeheftet. *Attaché, e. suspendu, e.*

Aninŭ, *are, acăţŭ ceva.* | Adfigo, affigo, is, fixi, fixum, figere. appendo, is, di, sum, dere. Anheften, anfügen. *Attacher, suspendre.*

Aninŭ, *lemnŭ.* V. *ariaŭ.*

Ântêiŭ *dată, adv.* | Primo, primum, prima vice. Erſtens, zuerſt, zum erſten Mal. *Premièrement, d'aborde, pour la première fois.*

Ântêilea, *celu ântêiu, adj.* | Primus, a, um. primarius, a, um. Der, die, das Erſte. *Le premièr, la première.*

Ântêiu, *adv.* | Primo, primum, prima vice. Erſtlich, zuerſt. *premièrement.*

Ântêiu *născutŭ, adj.* | Primo genitus, a, um. Primo natus, a, um. Erſtgeboren. *Aîné, e. premièr né, e.*

Antereŭ, *haĭnă lungă.* | Vestis talaris, f. Ein langes Oberkleid. *Une robe longue.*

Anţertŭ. | Anno abhinc tertio. Ante biennium. Vor zwei Jahren. *Avant deux ans.*

Antichristŭ. | Antichristus, i, m. Der Antichriſt. *Antechrist.*

Antiquitate, *vechime.* | Antiquitas, tis, f. Das Alterthum. *Antiquité.*

Antiquŭ, *anticŭ, vechiŭ, adj.* | Antiquus, a, um. Alt. *Antique.*

Anŭ. | Annus, i, m. Das Jahr. *An, m. Année, f.*

— *Într' acestŭ anŭ.* | Hoc anno. Dieſes Jahr. *Cette année.*

— *În annul viitor.* | Ad annum, futuro anno. Künftiges Jahr. *L'année prochaine.*

— *Timpŭ de doĭ anĭ.* | Biennium, nii, n. Zwei Jahre. *Espace de deux ans.*

— *De doĭ anĭ în vêrstă.* | Bimus, a, um. Bimulus, a, um. Biennis, e. Biennalis, e. Zweijährig, zwei Jahre alt. *De deux ans. Qui à deux ans.*

— *De treĭ anĭ.* | Triennis, e. Drei Jahre alt. *De trois ans.*

— *În totŭ anulŭ, adv.* | Singulis annis, quot annis. Alle Jahre. *Chaque année.*

— *În anulŭ trecutŭ.* | Anno praeterito, anno elapso. Voriges Jahr. *L'année passé.*

— *Din anulŭ trecutŭ.* | Anni prioris, anni praeteriti. Vorjährig. *De l'année passé.*

Pe: *Vinŭ din anulŭ trecutŭ.* | Vinum de anno priori. Vinum de anno praeterito. Vorjähriger Wein. *Vin de l'année passé.*

— *Într'un anŭ.* | Anno vertente. Auf ein Jahr. *Dans un an, en un an.*

— *La începutulŭ anuluĭ.* | Anno ineunte. Zu Anfang des Jahres. *Au commencement de l'année.*

— *La finitulŭ annuluĭ.* | Anno exeunte. Am Ende des Jahres. *A la fin de l'année.*

— *De un anŭ.* | Aniculus, a, um. Jährig, einjährig, eines Jahres. *D'un an.*

— *Bĕtrânŭ de anĭ, adj.* | Annosus, a, um. annilis, e. Vieljährig. *Vieux, chargé d'années.*

Pe: *Omŭ de mulţĭ anĭ.* | Homo annosus. Ein vieljähriger Menſch. *Un vieux homme.*

— *În toţĭ annĭ, adv.* | Annuatim. Jährlich. *Tous les ans.*

Anume, *pre nume, adv.* | Nominanter, nominatim, nomine tenus. Namentlich. *Par nom, nommement.*

2. *Anume pentru tine.* | Pro te ipso, recte pro te. Gerade für Dich. *A propos pour vous.*

Anumescŭ. V. *numescŭ.*

Anumire. | Nominatio, denominatio, nis, f. Die Benennung. *Denomination, f.*

Anumitŭ, *destinatŭ, part.* | Certus, destinatus, a, um. Gewiß, beſtimmt. *Certain, e. assuré, e.*

Apă, | Aqua, ae, f. lympha, ae, f. liquor, is, m. Das Waſſer. *L'eau, f.*

www.dacoromanica.ro

— *În oglinda apelorŭ.* | Lympharum in speculo. Im Spiegel des Waſſers. *Dans le miroir des eaux.*

Apă *currĕtóre, mergatóre.* | Fluvius, vii. Amnis, is, f. Flumen. minis, n. Der Fluß. *Fleuve, m. rivière f.*

Apă *stătătóre.* | Aqua stagnans, tis, f. Ein ſtehendes Waſſer, Teich. *L'eau stagnant, étang, vivier, m.*

Apă *de mare.* | Aqua marina, aqua maris. Meerwaſſer, Seewaſſer. *Eau de mer.*

Apă *de isvorŭ, de cismea.* | Aqua fontana. Brunnen-Waſſer. *Eau de source.*

Apă *de puţu.* | Aqua puteana. Brunnen-Waſſer. *Eau de puits.*

Apă *de ploĭe.* | Aqua pluvia. aqua pluvialis. Regenwaſſer. *Eau de pluie.*

Apă *de rĭŭ, de gârlă.* | Aqua fluvialis, aqua fluida, aqua profluens. Fließwaſſer, Flußwaſſer. *Eau courante, eau fluide, eau de rivière.*

Apă *caldă.* | Aqua calida, aqua calda. Warmes Waſſer. *Eau chaude.*

Apă *rece.* | Aqua frigida, frigida, ae. f. Kaltes Waſſer. *Eau froide.*

— *Lipsă de apă.* | Aquae penuria, ae. Waſſermamgel. Waſſerdürftigkeit. *Manque d'eau, disette d'eau.*

Ape *minerale, băĭ—v.—Băĭ de ape minerale.* Mineralwaſſer.

— *De apă adj.* | Aquaticus, aquarius, a, um. Aquatilis, e. Was im Waſſer lebt. *Aquatique.*

Pe: pasere de apă. | Avis aquatica. Der Waſſer-Vogel. *Oiseau aquatique.*

— *Urcĭorŭ de apă.* | Urceus aquarius. Der Waſſer-Krug. *Cruche à l'eau.*

— *Colóre de apă, colórea apeĭ.* | Color aquaticus. Waſſerfarbig. *Couleur d'eau.*

— *Cu ape, materie cu feţe undulante.* | Undulatus, a, um. Flammirt, gewäſſert. *Ondulé. e. Ondé, e.*

— *Materie cu ape.* | Pannus undulatus. Der Waſſerzeug. *Étoffe ondulé.*

Apă *acră.* | Aqua acidula, ae, f. Der Sauerbrunnen. *Eau acide.*

Apă *de rose, de trandafir.* | Aqua rosarum. Das Roſenwaſſer. *Eau de roses.*

Apă *tare.* | Aqua regis, aqua fortis. Das Scheide-Waſſer. *Eau forte.*

Apărare. | Defensio, protectio nis. Die Beſchützung. *Défense, protection.*

Apărătorŭ, | Defensor, protector, is, m. Beſchützer, Vertheidiger. *Défenseur, protecteur.*

Apărătóre, *protectrice.* | Protectrix, Defenstrix, cis, f. Die Beſchützerin. *Protectrice, f.*

Apărŭ, *rare.* | Defendo, is, di, sum, dere. Protego, is, texi, tectum, tegere. Tueor, eris, tuitus sum, tueri. Propugno, as, avi, atum, are. Schützen, beſchützen, vertheidigen. *Défendre, protéger.*

2. *Mĕ apărŭ.* | Me defendo. Sich vertheidigen. *Se défendre.*

Apăratŭ, *part.* | Defensus, protectus, a, um. Geſchützet, beſchützet. *Défendu, e. Protégé, e. Gardé, mis à l'abris de.*

— *Ce servesce a apăra.* | Defensorius, a, um. Beſchützend. *Qui sert a défendre, protecteur.*

Apăsare. | Pressio, nis. Compressio, nis. Pressura, ae. Die Drückung. *Pression, action de presser.*

Apăsare, *cu necazurĭ, cu greutăţĭ, cu dăjdiĭ.* | Oppressio, nis, f. Die Unterdrückung. *Oppression.*

Apăsătorŭ, | Pressor, is, m. Der Drücker. *Cellui qui presse.*

Apăsătorŭ, *cu necazurĭ pe ómenĭ.* | Oppressor, is, m. Der Unterdrücker. *Oppresseur.*

Apăsatŭ, *part.* | Pressus, Oppressus, a, um. Gedrückt, unterdrückt. *Pressé, e. Oppressé, e.*

Apăsŭ, *are.* | Premo, is, pressi, pressum, premere. Presso, as, are. Comprimo, is, pressi, pressum, Comprimere. Drücken. *Presser, comprimer, serrer.*

2. **Apăsŭ,** *în josŭ.* | Deprimo, is, depressi, pressum, primere. Unterdrücken. *Déprimer, abaisser.*

www.dacoromanica.ro

3. **Apăsă** *înapoĭ.* | Reprimo, is, repressi, etc. Zurückdrücken. *Réprimer.*
4. **Apăsă** *către o laltă, strîngŭ.* | Comprimo, is, compressi, etc. Zuſammendrücken. *Comprimer, serrer.*
5. **Apăsă** *cu nevoĭ, cu camătă,* etc. | Opprimo, is, oppressi, etc. Premo, is, etc. Unterdrücken. *Opprimer, acabler par la violence.*

ê. **Apăsă** *greŭ la cântarŭ.* | Pendo, appendo, is, di, sum, dere. Wägen, abwägen. *Péser, être pésant, e.*

Pe: *Carnea asta apasă, séŭ trage doĭ punţĭ, dóă libre.* | Hœc caro duas libras pendit. Das Fleiſch wiegt zwei Pfund. *Cette viande pése deux livres.*

Apatoşezŭ, *ţere, mĕ apătoşezŭ.* | Aquesco, is, exaquesco, is, scere, n. Wäſſerig werden. *Être aqueux, humide, se fondre en eau.*

Apatosŭ, *adj.* | Aquosus, humidus, a, um. Wäſſerig. *Aqueux, euse.*

Apetită, *poftă de mâncare.* | Appetitus, us, m. Der Appetit. *Appetit, m.*

Aplecare, *în josŭ.* | Flexio, inflexio, nis. Die Biegung, das Biegen. *Action de plier. action de courber.*

Aplecare, *la ţiţe, a copilului, a gnelului, etc.* | Lactatio, nis. Lactatus, us, m. Die Säugung. *Allaitement d'un enfant, etc.*

Aplecare, *bólă din mâncare.* | Morbus e nausea contractus. Eine Eckelkrankheit. *Avoir de nausée.*

Aplecare, *a cugetului, a ânimiĭ spre ceva.* | Propensio, inclinatio, nis, f. Die Zuneigung. *Propension, inclination, f.*

Aplecare, *a unuĭ corpŭ, ţidŭ ect.. Povărnire spre o parte.* | Proclivitas, tis, f. Geneigtheit, Abhängung. *Penchant, e. Incliné, e.*

Aplecătóre, *óŭe cu lapte, etc.* | Ovis lactans. Vel lactens. Ein Schaf das ſäuget. *Brebis qui tête.*

Aplecată, *part.* Flexus. Inclinatus, a, um. Geneigt, gebogen. *Plié, e. Incliné, e. penché, e.*

Aplecată, *la ţiţe.* | Lactatus, a, um. Geſäugt. *Allaité, e.*

Aplecă, *are, o cracă de arbore, etc.* | Flecto, inflecto, is, flexi, xum, flectere. curvo, incurvo, as, avi, atum, are. Biegen, beugen. *Courber, plier.*

Aplecă, *la ţiţe, copilŭ, gnelŭ, etc.* | Subrumo, as, are, n. Lacto, as, avi, atum, are. Ad mammas applico, as, avi, atum, are. Säugen, an die Bruſt legen. *Allaiter, nourrir de son lait.*

Mĕ aplecŭ, mĕ plecŭ. v—Plecŭ.

— *Se aplécă ţió către séră.* | Advesperascit, crepusculum incipit. Es dämmert. *Il commence le crépuscule. Il est vers le soir.*

Apoĭ, *adv.* | Post, postea, tum, deinde, dein. Darnach, nachdem, hernach, nach dieſem. *Puis, après, en suite.*

— *Maĭ apoĭ, adv.* | Paulo post. Kurz darnach, etwas ſpät. *Peu après.*

— *Celŭ de apoĭ, celŭ din apoĭ, din urmă, adj.* | Ultimus, postremus, supremus, extremus, a, um. Der, die, das Letzte. *Le dernièr.*

Pe: *Judicata cea de apoĭ.* | Extremum judicium. Das jüngſte Gericht. *Le dernièr jugement, m.*

Apoplexie. *guta* | Apoplexia, ae, f. Der Schlag. *Apoplexie, f.*

Apostată, *necredinciosŭ.* Apostata, ae, m. Der Ungläubige. *Apostat.*

Apostolesce, *adv.* | Apostolice. Apoſtoliſch. *Apostoliquement.*

Apostolescŭ, *adj.* | Apostolicus, a, um. Apoſtoliſch. *Apostolique.*

Apostolŭ. | Apostolus, i, m. Apoſtel. *Apôtre.*

Apriată, *chiarŭ adevěrată.* | Apertus, clarus, perspicuus, a, um. Klar deutlich. *Clair, évident.*

Apriată, *adv.* | Aperte, clare, perspicue. Deutlich. *Clairement.*

Aprigŭ, *vioĭu, adj.* | Vividus, vegetus, a, um. Alacer, alacris, alacre. Lebhaft munter. *Vif m. Vive, f. Prompt, e. Actif, ive.*

Aprilie, *luna.* | Aprilis. is, m. Mensis aprilis. Der Monat April. *Avril.*

www.dacoromanica.ro

Aprindere. | Incendium, ii, n. Incensio, succensio, inflammatio, nis, f. Die Anzündung. *Incendie, f, embrasement, m.*

Aprindetorŭ. | Incensor, accensor, inflammator, is, m. Der Anzünder. *Allumeur, celui qui met le feu.*

Aprindetóre. | Inflammatrix, cis, f. Die Anzünderin. *Celle qui allume, qui excite.*

Aprindŭ, *dere, focu, lumina.* | Accendo, incendo, succendo, is, di, sum, dere. Inflammo, as, avi, atum, are. Anzünden, entzünden. *Allumer, embraser, enflammer, incendier.*

Pe: *A aprinde oraşulŭ.* | Inflammare urbem. Die Stadt anzünden. *Enflammer la ville, embraser, mettre la ville en feu.*

— *A aprinde luminarea.* | Candelam accendere. Das Licht anzünden. *Allumer la chandelle.*

Pe: *O scintee mică ne luată în sémă de multe orĭ a făcutŭ mare aprindere.* | Parva scintilla neglecta magnum saepe excitavit incendium. Aus einem kleinen unbeachteten Funken iſt oft ein großes Feuer entſtanden. *Une faible étincelle négligée a souvent allumé un grand incendie.*

2. *Reciprocŭ, mĕ aprindŭ de mânie.* | Succenseo, es, sui, sere, n. Efervesco, scis, scere, n. Sich erzürnen. *S'emporter, se mettre en colère.*

3. *Mĕ aprindŭ la faţa.* | Rubesco, is, rubui, rubescere. Erröthen. *Rougir.*

Aprinsŭ, *part.* | Accensus, incensus, inflammatus, succensus, a. um. Angezündet, entzündet. *Allumé, e. embrasé, e. mis en feu.*

Pe: *Focŭ aprinsŭ.* | Ignis accensus. Ignis factus. Das Feuer iſt gemacht, das Feuer iſt angezündet. *Le feu est allumé.*

2. **Aprinsŭ** *de mânie.* | Fervidus, iracundus. a um. Zornig, aufgebracht. *Irrité, e. furieux, euse.*

— *Mânie aprinsă,* | Ira accensa. Gereizter Zorn. *Colère allumée.*

Aprópe *adv.* | Prope, propinque. In der Nähe. *Proche, près.*

2. *De aprópe rudă.* | Propinquus, a, um, adj. Verwandte. *Prochain.*

3. *De aprópele.* | Proximus, vicinus, etc. Der Nächſte, Nebenmenſch. *Le prochain, voisin. le plus semblable.*

— Pe: *Amă pe aprópele tău.* | Ama proximum tuum. Liebe deinen Nächſten. *Aime ton prochain.*

— *De aprópe adv.* | E propinquo. Von der Nähe. *De près.*

— *A ataca pre inimicŭ de aprópe.* | Hostem vel inimicum e propinquo aggredi vel adoriri. Den Feind von der Nähe angreifen. *Attaquer l'ennemi de près.*

Apropiere. | Appropinquatio, approximatio, nis, f. Die Annäherung. *Approche, proximité, f.*

Pe: *Aproprierea ernii.* | Hyemis appropinquatio. Annäherung des Winters. *Approche de l'hiver.*

Apropiŭ, *are. v. recipr. mĕ apropiŭ.* | Appropinquo, aproximo, as, avi, atum, are. Accedo, is, cessi, cessum, cedere. Nähern, ſich nähern. *Approcher, S'approcher.*

Pe: *A apropia armia de oraşŭ.* | Appropinquare vel admovere copias urbi. Die Truppen der Stadt annähern. *Approcher l'armée de la ville.*

— *Inimiculŭ se apropie de armia nóstră.* | Inimicus accedit cohortes. Der Feind nähert ſich. *L'ennemi attaque les cohortes, l'ennemi s'approche.*

— *A se apropia de délŭ.* | Collem accedere. Sich dem Hügel nähern. *S'approcher de la colline.*

Apucare *cu mâna de ceva.* | Captura, ae. Prehensio, nis, f. Die Ergreifung. *Action de saisir, de s'emparer.*

Apucă, *are, ceva cu mâna, prindŭ.* | Prehendo, apprehendo, is, di, sum, dere. Capio, is, cepi, captum, capere. | Faſſen, ergreifen. *Prendre, saisir, s'emparer.*

2. *Recipr. mĕ apucŭ cu mâna de ceva.* | Arripio, is, pui, arreptum, arripere.

www.dacoromanica.ro

Apprehendo, is, di, sum, dere. Ergreifen, mit der Hand ergreifen. *S'emparer, s'empoigner, se saisir de quelque chose.*

Apucă *drumulŭ către Viena.* | Viennam versus viam capesso. Den Weg nach Wien nehmen. *Prendre le chemin vers Vienne.*

Apucatŭ, *part. prinsŭ.* | Captus, prehensus, apprehensus, a, um. Angreifen, ergriffen. *Pris, e, saisi, e.*

Apunere, *a sórelui.* | Occasus, us, m. Occubitus, us, m. Das Untergehen, der Untergang. *Coucher du soleil, le couchant.*

2. **Apunere**, *perdere, pericĭune a unuĭ lucru.* | Occasus, obitus, interitus, us, m. Der Untergang. *Chute, perte, f.*

Apună, *nere.* | Occido, is, occidi, occasum, cidere. Obeo, is, bii, bivi, obitum, obire. Occumbo, is, bui, bitum, bere. Untergehen. *Se coucher, se perdre. perir.*

Apună, *perŭ, morĭu, etc.* | Pereo, intereo, is, ii, ivi, itum, ire. Occido, pessumeo, is, ivi, itum, ire. Zu Grunde gehen. *Périr. Se perdre, s'éteindre.*

Pe: *Sórele apune.* | Sol occidit Die Sonne gehet unter. *Le soleil se couche.*

— *Perŭ de fóme.* | Fame intereo. Hungers sterben. *Mourir ou perir de faim.*

Apusulŭ, *unde apune sórele.* | Occidens, tis. occasus, us, m. Der West, der Abend. *Ouest, occident, coucchant.*

— *De la Apus, adj.* | Occidentalis, e. Von Westen, westlich. *Occidental, de l'Occident.*

Pe: *Vêntu de la Apusŭ.* | Favonius, nii. zephyrus, i, m. Der Westwind. *Le zephyr, le vent de l'ouest. de l'Occident.*

Arabia | Arabia, ae, f. Arabien. *Arabie, f.*

Arabicŭ, *adj.* | Arabicus, a, um. Arabisch. *Arabique.*

Arabŭ, *arapŭ.* | Arabus, i. arabs. is. m. Der Mohr. *Arabe.*

Aracŭ, *par de vie.* | Ridica, ae, f. pedamentum, i, n. Der Rebe pfahl. *Échalon de vigne.*

Aramă. Aes, aeris, n. Das Kupfer. *Cuivre airain, f*

Aramă, *roşie.* | Cuprum, i, n Das Kupfer. *Cuivre.*

— *De aramă, adj* | Aeneus, æreus, cupreus, cuprinus, a, um. Kupfern, von Kupfer. *D'airain de cuivre.*

Pe: *Banĭ de aramŭ.* Pecunia cuprina. Das Kupfergeld. *Monnaie de cuivre.*

Arămescŭ, *mire, ferecŭ cu aramă.* | Aero, as, avi, atum, are. Mit Kupfer beschlagen. *Broncer, garnir de cuivre.*

Arămitŭ, *part.* | Æratus, a. um. Verkupfert, mit Kupfer beschlagen. *Broncé, e, garni de cuivre.*

Arămosŭ, *cu multă aramă. adj.* | Aerosus, a us. Kupferig. *Riche en cuivre, qui a beaucoup de cuivre.*

— *Fabricantŭ de aramă.* | Artifex aerarius. Faber aerarius, m. Der Kupferschmied. *Ouvrier en cuivre.*

Apă, *de aramă.* | Vitriolum, i. chalchantum, i, n. Das Kupferwasser. *Vitriol, m. sulfate composé d'oxide metalique, etc.*

— *Mină de aramă, baie.* | Aeri Fodina, ae, f. æraria, ae, f. Die Kupfergrube, Erzgrube. *Mine de cuivre.*

Făurie de aramă. Fabrică. | Fabrica æraria, ae, f. Officina aeraria. Die Kupferschmiede. *Forge de cuivre, fabrique de cuivre.*

— **Artea** *de a taĭa în aramă.* | Chalcografica ars, tis, f. Die Kupferstecherei. *L'art de graver.*

— *Tăietorŭ în aramă, sculptorŭ.* | Chalcographus, i. Scalptor, sculptor, is, m. Der Kupferstecher. *Graveur, sculpteur.*

Arare, *orĭ, adv.* | Raro, rare. Selten, seltsam. *Rarement.*

Arătorŭ, *locŭ bunŭ de aratŭ, adj.* | Arabilis, e. Gut zu pflügen. *Arable, labourable.*

www.dacoromanica.ro

Arătorŭ, *de aratŭ, adj.* | Aratorius, a, um. Zum Pflügen gehörig. *Aratoire, de labour, de labourage.*
Pe: *Boŭ de aratŭ.* | Bos aratorius. Ein Ochs zum Ackerbau geschickt. *Un boeuf de labour, de labourage.*
Arătură. | Aratio, nis, f. aratus, us, m. Das Ackern, Pflügen. *Labourage, labour, m.*
Aratŭ, *part.* | Aratus, a, um. Geackert. *Labouré. e.*
Arăţelŭ, *limba cânelui, plantă* | Cynoglossum, i, n. lingva canina. Die Hundszunge. *Langue de chien, f. plante.*
Arbore. | Arbos, arbor, is, f. Der Baum. *Arbre. m.*
— *De arbore, adj.* | Arboreus, a, um. Vom Baum. *D'arbre.*
Pe: *Muschiŭ de arbore.* | Muscus arboreus. Das Baummoos. *Musse d'arbre.*
Arborelŭ, *arbore micŭ.* | *Arbuscula, ae, f.* Das Bäumlein. *Arbrisseau, m.*
— *Locŭ plantatŭ cu arborĭ.* | Locus arbusticus. Ein mit Bäumen bepflanzter Ort. *Lieu planté d'arbres.*
Arcaşŭ, *săgetătorŭ, v—Săgetătorŭ.*
Arţarŭ. *Arcérŭ, unŭ felŭ de lemnŭ.* | Acer, is, f. Der Ahorn. *Érable, m.*
— *De arcérŭ, adj.* | Acernus, a, um. Von Ahorn. *D'érable.*
Archangelŭ. | Archangelus, i, m. Der Erzengel. *Archange, m.*
Archidiaconŭ. | Archidiaconus, i, m. Der Ober-Pfarrer. *Archidiacre.*
Archiducă | Archidux, cis, m. Der Erzherzog. *Archiduc.*
Archiducesă. | Archiducissa, ae, f. Die Erzherzogin. *Archiduchesse, f.*
Archiducatŭ | Archiducatus, us, m. Das Erzherzogthum. *Archiducat, m.*
Archiepiscopescŭ, *adj.* | Archiepiscopalis, e. Bischöflich. *Archiepiscopal.*
Archiepiscopŭ. | Archiepiscopus, i, m. Der Erzbischof. *Archevêque.*
Archiereŭ. | Praesul, is. Antistes, titis, m. Der Bischof. *Evêque.*
Archimandritŭ. | Archimandrita, ae. m. Der Abt. *Abbé, m.*
Archiologia, *cunóscerea lucrurilorŭ antice.* | Archiologia, ae, f. Die Alterthumkunde. *Archiologie. f.*
Archiologŭ | Archiologus, i, m. Der Alterthumkenner. *Archiolog.*
Architectorŭ. | Architector, is, m. Der Baumeister. *Architect.*
Architectură. | Architectura, ae, f. Die Baukunst. *Architecture, l'art de batir.*
Facŭ pe architectu. | Architector, aris, atus sum, ari. Zimmern, bauen. *Batir, construir.*
— *Ce ţine de architect.* | Architectonicus, a, um. Zur Baukunst gehörig. *Qui concerne à l'architecture.*
Architŭ, *enuperŭ, unŭ felŭ de bradŭ.* | Iuniperus, i, f. Der Wachholderbaum. *Genévrier, genièvre, arbuste.*
— *De architŭ, adj.* | Iunipereus, a, um. Von Wachholderbaum. *De genévrier.*
Archivariu. | Chartarius, rii. m. Chartophilax, cis, m. Archivarius, rii, m. Der Archivar. *Archiviste, m.*
Archivŭ. | Archivum, i. n. Commentarii, orum, m. Aktenbehältniß, Archiv. *Archives.*
Archivŭ. *Casa séŭ sala unde se ţine Archiva.* | Tabularium, rii. Archivum, vi, n. Der Saal, wo die brieflichen Urkunden verwahrt werden. *La salle des archives.*
Arcuariu, *care face arcurĭ.* | Arcuarius, rii, m. Der Bogenmacher. *Fabricateur d'arcs.*
Arcŭ, *de a săgeta.* | Arcus, us, m Der Bogen, Pfeilbogen. *Arc à tirer.*
Arcu, *la vióră.* | Plectrum, i, n. Der Fiedelbogen. *Archet, m.*
Ardeiu. | Capsium, sii, n. piper Indicum. Der indische Pfeffer. *Piment, poivre d'Inde.*
Ardere, *a foculuĭ.* | Ardor, is, m. Ustio, adustio, combustio, crematio, nis, f. Der Brand, das Brennen. *Ardeur, combustion, brûlure.*
Ardere *a sórelui.* | Ardor, Fervor, is, m. Die große Hitze. *Chaleur, ardeur.*

www.dacoromanica.ro

Ardere *de totŭ, jertfă, sacrificiŭ.* | Holocaustum, i, n. Das Brandopfer. *Holocauste.*

Arĝetoriu, *ce póte arde, adj.* | Cremabilis, e. arsibilis, e. Verbrennbar. *Combustible, qui à la proprieté de prendre feu.*

Pe: *Materiĭ arĝetóre.* | Corpora cremabilia. Materiae arsibiles. Die leicht brennenden Körper. *Matière combustible.*

Arĝetorŭ, *omŭ care arde ceva în focŭ.* | Cremator, ustor, is, m. Der Verbrenner. *Celui qui brûle quelque chose.*

Ardŭ, *dere, ceva.* | Uro, aduro, comburo, *is,* ussi, ustum, urere. Cremo, concremo, as, avi, atum, are, a. Brennen, verbrennen. *Brûler faire, brûler.*

— Pe: *A arde ómenĭ de viĭ.* | Vivos comburere homines. Lebendige Menschen verbrennen. *Brûler des hommes tout vifs.*

Arenă, *nesipŭ.* | Arena, ae, f. Der Sand. *Sable, m. arène, f.*

Arendă. | Conductio, nis, f. Conductum, i, n. Die Verpachtung. *Louages, fermage, f.*

Pe: *Ieŭ cu arendă.* | Conduco, is, duxi, ductum, ducere. Pachten, miethen. *Louer, prendre à luage, prendre à ferme.*

— *Daŭ cu arendă.* | Loco, eloco, as, avi, atum, are. Verpachten. *Donner à ferme.*

— *A da cu arendă scóterea dăjdiĭ, a birulŭi.* | Locare vectigalia. Die Steuer verpachten. *Affermer la perception des impôts.*

Arĕndăşiţă. | Conductrix, cis, f. Die Pächterin. *Celle qui prend à ferme.*

Arendaşŭ. | Conductor, is. redemptor, is, m. Villicus, ci, m. Der Pächter, der Miethsmann. *Fermier, cellui qui prend à ferme.*

Arenosŭ, *nisiposŭ, adj.* | Arenosus, a, um. Sandig. *Areneux, euse.*

Arestanţă, *prinsŭ.* | Captivus, a, um. Arreſtant. *Captif, ive. prisonier.*

Arestuescŭ, *ire, punŭ la arestŭ.* | In custodiam duco. Prehendo aliquem. Arreſtiren. *Arrêter, faire prisonièr.*

Arestŭ, *închisóre.* | Carcer, is, m. Arca, æ. Custodia, æ, f. Vincula, orum, pl. n. Das Gefängniß. *Prison, f. Arrêt, cachot, m.*

Arestuire. | Captivitas, tis, f. Die Gefangenſchaft. *Captivité, f.*

Aretare. | Indicatio, ostentatio, ostensio, nis, f. Ostentus, us. Das Zeigen. *Indication, action de montrer.*

Aretare, *ivire, eşire la vedere.* | Apparentia, æ. Lux, cis, f. Lumen, minis, n. Conspectus, us, m. Das Licht, die Sichtbarkeit. *Apparence, clareté, lumière.*

Pe: *Viŭ la arĕtare.* | In conspectum prodeo, is, dii, ditum, dire. In lucem venio, is, veni, ventum, nire. Appareo, es, ui, ritum, rere. Ans Licht kommen, zum Vorſchein kommen. *Se montrer, apparaitre.*

Arĕtare, *dovadă, v—dovedire.*

Aretare, *nălucă, vedenie.* | Visum, i, n. Visio, nis, f. Ostentum, i, n. Die Erſcheinung. *Vision, apparition, fantaisie.*

Arĕtătorŭ, *care arétă ceva.* | Ostensor, monstrator, indicator, is, m. Der Zeiger, der Weiſer. *Celui qui montre, qui indique.*

Arĕtătorŭ *la orologiu.* | Index, dicis. gnomon, is, m. Der Uhrzeiger. *Gnomon, m. aiguille.*

Arĕtatŭ, *part.* | Monstratus, demonstratus, indicatus, ostentus, exhibitus, a, um. Gezeigt. *Indiqué, demontré, montré, e.*

Arĕtŭ, *are, ceva cu mâna.* | Monstro, demonstro, indico, commonstro, as, avi, atum, are. Ostendo, is, di, sum, tum, dere. Doceo, es, cui, doctum, cere. exhibeo, es, bui, bitum, bere. Weiſen, zeigen. *Montrer, enseigner, faire voir.*

2. **Arĕtŭ,** *dovedescŭ.* | Ostendo, doceo, demonstro, probo, comprobo. Zeigen, erweiſen, darthun. *Prouver, vérifier, manifester.*

Pe: *A areta cuiva drumulŭi.* | Monstrare, demonstrare, indicare viam alicui. Einem den Weg zeigen. *Montrer le chemin a quelqu'un.*

www.dacoromanica.ro

Arĕtă, *înfăçişezŭ ceva, atestaturĭ, documente, etc.* | Ostendo, exhibeo. Bezeugen. *Exhiber, présenter.*

— **Arĕtă** *unŭ lucru ascunsŭ, unŭ complotŭ, unŭ furtişagŭ, lŭ daŭ pe façĭe.* | Manifesto, vulgo, divulgo, as, avi, atum, are. in lucem profero, fers, protuli, prolatum, proferre. Entdecken. offenbaren. *Manifester, divulguer.*

Aretŭ, *préjmă, préjbă. adv. In aretŭ, în préjmă.* | Contra, obviam, opposite. Vorentgegen. *Contre, opposé, e.*

Pe: *În aretŭ, în préjba ventuluĭ.* | Obviam vento Wider den Wind. *Contre le vent.*

Argăsélă, *tăbăcire, v—argisire.*

Argatŭ, *servŭ, v—slugă, servŭ.*

Argila, *pămêntŭ de ôle.* | Argilla, ae, f. Der Lehm, Thon. *Argile, glaise.*

— *De argilă, adj.* | Argillaceus, a, um. Lehmich, thonich. *D'argile.*

Argintărie, *argintŭ lucratŭ.* | Argentum factum, n. Argentea supellex, lectilis. Das Silberwerk, Silbergeräth. *Argenterie, f.*

Argintariu. | Argentarius, rii. Argentifex, ficis. Argentarius faber, bris. m. Der Silberarbeiter. *Ouvrier en argent,*

Argintescŭ, *tire, ferecŭ cu argintŭ.* | Argento, as, avi, atum, are. Argento induco, cis, duxi, ductum, ducere. Versilbern. *Argenter, couvrir d'argent.*

Argintire. | Argentatio, nis. Argento inductio, nis, f. Die Versilberung. *Argenture, f.*

Argintitŭ, *ferecatŭ cu argentŭ, part.* | Argentatus, a, um. Argento inductus, a, um. Versilbert. *Argenté, e.*

Argintosŭ, *cu multŭ argintŭ, adj.* | Argentosus, a, um. Mit Silber vermischt. *Melé d'argent.*

— *Banĭ de argintŭ—v—Banĭ.*

Argintŭ *viŭ, mercurĭŭ.* | Argentum vivum, Hydrargirum, i, n. Mercurius, rii, m. Das Quecksilber. *Argent vif, mercur, m.*

— *Mină de argintŭ.* | Argenti vena, ae. Argenti fodina, ae. Argentaria, ae, f. Das Silberwerk, die Silbergrube. *Mine d'argent.*

— *Ce produce argintu.* | Argentifer, a, um, adj. Der, die, das Silber trägt. *Qui produit d'argent.*

Argiselă, *tăbăcélă de peĭĭ.* | Psilotrum, i. lixivium, vii. Coriarium, rii, n. Die Gerberlauge. *Lessive épilatoire.*

Argisescŭ, *sire tăbăcescŭ.* | Coria perficio, is, feci, fectum, ficere. pelles subigo, is, begi, bactum, bigere. psilotro elaboro, as, avi, atum, are. Gerben. *Tanner, corroyer.*

Argisitorŭ, *tăbăcŭ, talparĭu, etc.* | Alutarius, corriarius, rii. cerdo, nis, m. Der Gerber. *Tanneur, corroyeur.*

Argisitŭ, *tăbăcitŭ, part.* | Psilotro perfectus, psilotro elaboratus, a, um. subactus, a, um. Gegerbt. *Tanné, e. préparé avec du tan.*

— *Casă de tăbăcie.* | Officina coriaria. Das Gerberhaus. *Tannerie, f.*

Aricĭu. | Ericius, hericius, erinaceus, i, m. Der Igel. *Hérisson, m.*

Arie, *pentru treeratŭ.* | Area, ae, f. Die Tenne, die Scheuer. *Aire à battre le blé.*

— *Ce ţine de arie, adj.* | Arealis, e, Zur Tenne gehörig. *Qui sert à l'aire.*

Pe: *Ciurulŭ de la arie* | Cribrum areale. Das Tennen-Sieb. *Le crible de l'aire.*

Arinŭ, *un felŭ de lemnŭ, aninŭ,* | Alnus, i, betula, ae, f. Die Erle. *Aune, f.*

— *De aninŭ, adj.* | Alneus, a, um. Von Erlenholz. *D'aune.*

Aripă, *la paserĭ.* | Ala, ae, f. Der Flügel. *Aile, f.*

2. *Aripă, la peşcĭ.* | Pinna, ae, f. Die Floßfeder. *Nageoire de poison.*

3. *Aripă la ferestrĭĭ, cercevele.* | Regula, foricula, ae. Valvae, arum, f. pl. Die Fensterflügel. *Les battants d'une fenêtre.*

Aripatŭ, *cu aripĭ, adj.* | Alatus, pennatus, a, um. Geflügelt. *Ailé, qui a des ailes.*

www.dacoromanica.ro

Aristocratŭ, *de partida aristocraţii.* | Nobilitatis fautor, is, m. Guter Gönner der Ariſtokratie. *Aristocrate, m.*
Aristocraticŭ, *adj.* | Aristocraticus, a, um. Ariſtokratiſch. *Aristocratique.*
Aristocraţia, *privilegiulŭ boerilorŭ.* | Aristocratia, ae, f. Die Ariſtokratie. *Aristocratie, la classe noble.*
Aritmetică. | Arithmetica, ae, f. Die Rechenkunſt. *Arithmetique, f.*
Aritmeticŭ, *care scie aritmetica.* | Arithmeticus, ci, m. Der Rechenmeiſter. *Arithmétitien, e.*
Armă. | Telum, i, n. Das Gewehr. *Arme. f.*
Arme | Arma, orum, n, pl. Die Waffen. *Armes.*
Armată, *armie.* | Exercitus, us, m. Copiae, arum, n. pl. f. Die Armee. *Armée, f.*
Armentariŭ, *magasinŭ de arme.* | Armamentarium, rii. n. Das Zeughaus. *Arsenale, m. lieu où l'on garde les armes.*
Armentarium, *pentru marină.* | Navalia, ium, n. pl. Ein Arſenal an der See, Waffen. *Arsenal maritime.*
Armaşŭ, *care pórtă armele Domnuluĭ seŭ.* | Armiger, i, m. Der Waffenträger. *Celui qui port les armes de son maître.*
Armatŭ, *part.* | Armatus, a, um. Bewaffnet. *Pourvue d'armes.*
Arme *de totŭ felu.* | Armamenta, orum, n. pl. Allerlei Gewehr. *Toute espèce d'armes.*
Armatură, *în armare, armare.* | Armatura, ae, f. arma, orum, n. armatus, us, m. Die Bewaffnung. *Armure, f. armes défensives,*
Armenesce, *adv.* | Armenicus, a, um. Armeniſch. *Armenien.*
Arménŭ. | Armenus, i, m. Der Armenier. *Arménien.*
Arměsariu. | Admissarius equus, i, m. Der Hengſt, Springhenſt. *Étalon, m.*
Armezŭ, *are. pe cineva.* | Armo, as, avi, atum, are. Aliquem armis instruo, is, instruxi, structum, struere. Jemanden bewaffnen. *Armer, équiper quelqu'un.*
— *Mĕ armezŭ eŭ* | Me armo. Arma summo. Arma capio, is, cepi, captum, capere. Sich bewaffnen. *S'armer, se munir d'armes.*
Armie, *ostire mică.* | Manus, us, m. Die kleine Armee. *Troupe, f. un corps de troupe.*
Armie *în marşŭ la drumŭ.* | Agnem, minis, n. Die Armee auf dem Marſch. *Troupe en marche, armée en marche.*
Armie *pedéstră, pe josŭ.* | Exercitus pedester vel pedestris, m. Die Armee zu Fuß. *L'infanterie, armée de terre.*
Armie, *pe uscatŭ, pe pămêntŭ.* | Exercitus terrestris. Armee zu Land. *Armée de terre.*
Armie *călare.* | Exercitus equester, tris, m. Armee zu Pferd. *Cavalerie.*
Armie, *în rêndŭ de bĕtaĭe.* | Acies, ei, f. Die Schlachtordnung. *Armée rangée en bataille.*
Armie, *pe mare.* | Classis, is, f. Martimae copiae, navales copiae, arum, pl. f. Die Flotte, die Schiffsarmee. *Flotte, armée navale.*
— *Prefectura armelorŭ, general comando.* | Armorum praefectura, ae, f. Das General-Commando. *Préfecture des armes.*
Armindenŭ, *prima ḑió de Maĭu, sântu profetŭ Eremia.* | Prima dies mensis Maii. Der erſte Tag im Mai. *La premièr jour de Mai.*
Armistiţiŭ, *încetare de la arme.* | Armistitium, tii, n. Induciae, arum, f. pl. Der Waffenſtillſtand. *Armistice, suspension d'armes.*
Armonie. *Unire, învoire.* | Harmonia, concordia, ae, f. Die Harmonie, Einhelligkeit. *Harmonie, f. accord.*
Armonie, *a cântărilorŭ.* | Harmonia, ae, f. concentus, us, m. Melodei. *Harmonie.*
Armoniosŭ, *adj.* | Harmonicus, a, um. Harmoniſch. *Harmonieux, euse.*
Arnăutŭ. | Albanus miles, tis, m. Albaneſer. *Albanais.*

www.dacoromanica.ro

Arnicĭu, *bumbacŭ văpsitŭ.* | Xilina colorata fila, orum, n. pl. Gefärbtes Baumwollgarn. *Fil de coton coloré.*
Aroganță, *semeție.* | Arrogantia, ae, f. Der Uebermuth. *Arrogance.*
Arrogantŭ, *adj.* | Arrogans, tis, m. Uebermüthig. *Arrogant, e.*
Aromate, *mirodenii.* | Aroma, tis. Aromata, orum, n. pl. Allerlei Gewürze. *Aromates, parfumes.*
Arpăcașŭ. | Hordeum, i, n. Gerſte. *Orge, f.*
Arpă *v—Harfă.*
Arsa, *cu arsa, cu toptanŭ, adv.* | Summatim, universim. Ueberhaupt. *Sommairement, en general.*
Arșicĕ. | Ossiculum, i, n. Das Beinlein. *Osselet.*
Arșiță. | Ardor, fervor, calor. is, m. Die Hitze. *Ardeur, chaleur, f.*
Arsŭ, *part.* | Arsus, ustus, adustus, combustus, a, um. Gebrannt. *Brûlé, e.*
Arsură, *ardere, v—Ardere.*
Arțagŭ, *mânie, furie, etc.* | Iracundia, ae. Intemperies, ei, f. Zorn, Wuth. *Fureur, caprice.*
Artă, *artifițiu, meseria.* | Ars, tis, f. Artificium, cii, n. Kunſt, Profeſſion, das Handwerk. *Art, m. profession, f. matière.*
Articulĕ, *gramaticalŭ.* | Articulus, i, m. Das Geſchlechtswort *Article, m.*
Articulŭ, *închieetură a credințiĭ.* | Articulus fidei. Glaubens-Artikel. *Article de la fois.*
Artilerie, *tunarie* | Tormenta, orum, pl. n. Tormentaria res, ei. Tormentaria ars, artis, f. Geſchützkunſt, die Artillerie. *Artilerie, f.*
Artileristŭ, *tunarŭ.* | Tormentarius, rii, m. Der Kanonier. *Artilleur, m.*
— *Generalŭ de artillerie.* | Rei tormentariae praefectus, i, m. Der Artillerie-Meiſter. *Général d'Artillerie.*
Artistŭ, *maisterŭ.* | Artifex, ficis, m. Der Künſtler, Meiſter, Handwerker. *Artiste, artisan, ouvrier.*
Artificialŭ, *adj.* | Artificialis, e. Künſtlich. *Artificiel, e.*
Arŭ, *arare cu plugŭ.* | Aro, as, avi, atum, are. Ackern, pflügen. *Labourer, cultiver la terre.*
Aruncare, *asvĕrlire.* | Jactio, jactatio, jaculatio, nis, f. Jactus, us, m. Das Werfen, Schmeißen. *Action de jeter, de lancer.*
Aruncătorŭ. | Jaculator, is, m. Der Werfer, Steinſtoßer. *Celui qui jet, qui lance des pièrres.*
Aruncare *cuĭva cu vorba, imputare.* | Objectio, exprobratio, nis, f. Der Vorwurf. *Reproche, m.*
Aruncă, *are.* | Jacto, as, avi, atnm, are. Jacio, is, jeci, jactum, jacere. Conjicio, is, jeci, jectum, conjicere. Mitto, is, misi, missum, mittere. Werfen, ſchmeißen. *Lancer, jeter.*
Aruncatŭ, *part.* | Jactus, jactatus. conjectus, a, um. Geworfen. *Jeté, e. lancé, e.*
2. **Aruncă** *afară.* | Ejicio, projicio, Auswerfen, hinauswerfen. *Jeter hors.*
3. **Aruncă** *josŭ, lépădŭ.* | Abjicio, is, jeci, jectum, abjicere. Wegwerfen. *Jeter, jeter à bas, à terre.*
4. **Aruncă** *înlăuntru.* | Injicio, is, injeci, injectum injicere. Hinein werfen. *Jeter au dedans.*
5. **Aruncă**, *înderĕtŭ.* | Rejicio, is, etc. Zurück werfen. *Réjeter, jeter en arrière*
6. **Aruncă** *între.* | Interjicio, is. etc. Zwiſchen werfen. *Jeter entre.*
7. **Aruncă** *pe d'asupra.* | Superjacio, is, jeci, jactum, jacere. Superjacto, as, avi, atum, are. Ueberwerfen. *Jetter par dessus, lancer par dessus*
8. **Aruncă** *în susŭ.* | Sursum versus jacio, in sublime jacio, is. In die Höhe werfen. *Jeter en haut.*
9. **Aruncă** *în josŭ.* | Dejicio, is, jeci, etc. Herunter werfen. *Jeter en bas.*

www.dacoromanica.ro

10. **Aruncă**, *cu petrĭ în cineva.* | Lapides in aliquem conjicio, is, conjeci, jectum, conjicere. Lapidibus aliquem peto, is, petii, tivi, titum, tere. Steine auf Jemanden werfen. *Jeter ou lancer des pierres sur quelqu'un.*
— **Aruncă** *ochiĭ împrejurŭ.* | Circumspicio, is, spexi, spectum, spicere. Sich allenthalben umſehen. *Jeter les yeux autour de soi.*
— *Mĕ aruncŭ într'unŭ puţŭ.* | Salire in puteum. In Brunnen ſich werfen. *Se jeter dans un puits.*
Arvună, *căpară.* | Arrha, ae, f. Arrhabo, nis, m. Das Handgeld, der Kaufſchilling. *Arrhes, f. gage, m.*
Arvunezŭ, *nire.* | Arrham do, das, dedi, datum, dare. Handgeld geben. *Arrher, donner des arrhes.*
Ascia, *aschiă.* | Assula, ae, f. Segmen, minis. Secamentum, i, n. Schidiae, arum, f. pl. Der Holzſpahn. *Copeau, m.*
Ascultare, *pentru a auḑi ceva* | Auscultatio, attentio, nis, f. Die Aufmerkſamkeit, *Attention, f.*
2. **Ascultare** *de porunca cuiva, etc.* | Auscultatio, obtemperatio, nis. Obedientia, obsequentia, ae, f. Obsequium, qui, n. Der Gehorſam, die Folgſamkeit. *Submission, obéissance.*
Ascultătorŭ, *pentru a auḑi ceva.* | Auscultator, auditor, is, m. Der Zuhörer. *Auditeur, écouteur, m.*
2. **Ascultătorŭ**, *supusŭ, adj.* | Parens, obediens, obtemperans, obsequens, tis, attentus, obsequiosus, a, um. Folgſam, gehorſam. *Obéissant, e. attentif, tive*
Ascultândă, *cu ascultare, adv.* | Obedienter, obsequenter, obtemperanter, morigere. Gehorchend. *Avec obéissance.*
Ascultă, *are. pentru a auḑi ceva* | Ausculto, as, avi, atum, are. Attendo, is, di, tum, dere. Hören, zuhören, aufmerken. *Écouter, faire attention.*
Ascultă, *de părinţi, de dascălĭ, etc.* | Pareo, es, ui, ritum, rere. Obedio, is, ivi, itum, ire. Obtempero, as, avi, atum, are. Obsequor, eris, secustus sum, sequi. Folgen, gehorchen. *Obéir, se soumettre.*
Ascundere. | Absconsio, occultatio, celatio, abstrusio, nis, f. Die Verbergung, das Verſtecken, Verbergen. *Action de cacher.*
Ascunḑetóre, *locŭ de ascunsŭ.* | Latebra, ae, f. Latibulum, i, n. Abditum, i, n. Der Schlupfwinkel. *Cachette, tanière, f.*
Ascunḑetóre, *femée.* | Occultrix, cis, f. Die Verbergerin. *Femme qui cache,*
Ascunḑetor. | Absconditor, absconsor, celator, occultator, abditor, is, m. Der Verberger, Verhehler. *Celui qui cache, recéleur, m.*
Ascundă, *dere.* | Abscondo, is, di, sum, dere. Abdo, is, abdidi, ditum, dere. Occulto, celo, as, avi, atum, are. Condo, is, didi, ditum, dere. Obstruo, is, struxi, structum, struere. Abstrudo, is, abstrusi, trusum, trudere. Occulo, is, lui, cultum, occulere. Verſtecken, verbergen, verheimlichen. *Celer, cacher, dérober.*
2. *Recipr. Mĕ ascundŭ.* | Me abscondo, me abdo, me occulto, me abstrudo, etc. Sich verſtecken, ſich verbergen. *Se cacher, se dérober.*
— *Staŭ ascunsŭ.* | Lateo, deliteo, es, tui, tere. Delitesco, scis, tui, rere. Latito, latibulo, as, are. Verborgen liegen. *Se tenir caché, être caché.*
Ascunsŭ, *part.* | Absconditus, occultus, abditus, absconsus, abstrusus, celatus, a, um. Verborgen, Verſteckt. *Caché, e. celé, e. dérobé, e.*
— *Pre ascunsŭ, adv.* | Occulte, celate, secreto, secrete, celatim, secretim, abdite, latenter. Heimlich, verborgen, insgeheim. *Secrètement, furtivement, à la dérobée.*
— *A ascunde fuga, a fugi pe ascunsŭ, pe furişŭ.* | Fugam abscondere furto. Heimlich davon fliehen. *Cacher sa fuit, s'écarter furtivement.*
— *A se ascunde în óre care locŭ* | In aliquem locum se abdere. Sich an einen Ort verbergen. *Se cacher en quelque lieu.*

www.dacoromanica.ro

— *A ținea ceva ascunsŭ la sine.* | Aliquid apud se occultare. Etwas bei ſich heimlich halten. *Tenir secret, tenir caché quelque chose.*
— *A ascunde, a îngropa în pămîntŭ ceva, în ladă, etc.* | In terra aliquid condere. In arca condere. Etwas begraben, etwas im Kaſten behalten. *Ensevelir, enterrer quelque chose.*
A se ascunde în pădure. | Se in silvam abstrudere. Sich in den Wald verbergen. *Se cacher, s'enfoncer dans une forêt.*
Ascuțișŭ, *tăiușŭ v—Taiușŭ etc.*
Ascuțire. | Exacutio, acrefactio, nis, f. Die Schärfung. *Action de rendre aigu, e.*
Ascuțitor, *carę ascute.* | Cotiarius, rii. Acutiator, acutiator, acutor, is, m. Der Schleifer. *Émouleur, rémouleur, m.*
Ascuțitŭ, *ascutŭ v—Ageritŭ, agerescŭ.*
Asecurare, *asicurare.* | Securitas, tis, f. Die Sicherheit. *Sécurité.*
Asecurŭ, *rare.* | Assecuro, as, are. Verſichern. *Assurer.*
— *Mĕ assecurezŭ.* | Me assecuro. Sich Verſichern. *S'assurer.*
Aşędare, *punerea în ordine a unorŭ lucr. etc.* | Ordinatio, collocatio, dispositio, nis, f. Die Beſtellung, Anordnung. *Arrangement, m. disposition, f. action de mettre en ordre.*
1. **Aşędare** *a durerilorŭ, a valurilorŭ mării, v—alinare.*
3. **Aşędare** *a drojdiilorŭ la fundŭ, etc.* | Subsidentia, æ, f. Die Niederlaſſung, Niederſenkung. *Affaissement, abaisement, m.*
Aşędatŭ, *pusŭ bine.* | Ordinatus, collocatus, constitutus, a, um. Angeordnet, beſtellt. *Arrangé, disposé, mis en ordre.*
2. **Aşędatŭ** *linistitŭ, adj.* | Tranquillus, placidus, quietus, sedatus, a, um. Geſtillet, beruhiget, begütiget. *Calme, tranquille, apesé, e.*
Aşędămêntŭ, *de scóle, de spitalurĭ, etc.* | Stabilimentum, i, n. Fundatio, nis, f. Die Stiftung, die Grundlegung. *Fondation, f. établissement, m.*
Aşędetorĭ, *puitorŭ la rêndŭ a lucr.* | Ordinator, collocator, dispositor, is, m. Der Anſteller. *Celui qui met en ordre. qui dispose.*
Aşędetorŭ, *fundator de scóle, etc.* | Fundator, stabilitor, constitutor, conditor, is, m. Der Stifter, Grundleger. *Fondateur, celui qui à fondé un établis sement.*
Aşędetorŭ *a uneĭ rescóle v—alinătorŭ.*
Aşędă, *are, punŭ la unŭ locŭ ceva.* | Pono, is, sui, positum, ponere. Loco, colloco, as, avi, atum, are. Legen, ſetzen, hinſetzen. *Mettre, placer, déposer.*
2. **Aşędă**, *punŭ la rêndŭ.* | Ordino, colloco, as, avi, atum, are. dispono, is, posui, positum, ponere. in ordinem redigo, is, degi, dactum, digere. Ordnen, in Ordnung ſetzen, beſtellen. *Ranger, arranger, mettre en ordre.*
3. **Aşędă**, *fundezŭ spitale, etc.* | Fundo, as, avi, atum, are. Stabilio, is, ivi, i tum, ire. Condo, is, didi, ditum, dere. Stiften, Grundlegen. *Fonder, établir.*
4. **Aşędă**, *facŭ aşędĕmêntŭ de legĭ, regulamentŭ etc.* | Instituo, constituo, is, ui, tutum, tuere. Ordino, as, avi, atum, are. Anordnen, veranſtalten. *Constituer, ordoner, établir, fonder.*
— *Recipr. mĕ aşędŭ, mĕ odihnescŭ.* | Quiesco, is, quievi, quietum, quiescere. Sich ſetzen, ſich ruhig verhalten. *Se tenir en répos, rester tranquille.*
Pe: *Aşędăte, aştêmpărate.* Quiesce. Sei ruhig. *Restez tranquille.*
— *Se aşędę durere3 v—alinŭ, alinare.*
— *Mĕ aşędŭ la fundŭ, precum drojdiile, ect.* | Sido, Subsido, is, sedi, sessum, sidere. Sich ſetzen, ſich niederlaſſen. *S'affaiser, aller au fond.*
— Pe: *A se aşędza la fundu vasuluĭ.* | Sidere ad ima vasis. Sich im Geſchirr am Boden ſetzen, zu Boden ſinken. *S'affaiser au fond du vase.*
Aseměnare. | Assimilatio, nis. Similitudo, dinis, f. Die Gleichheit, Aehnlichkeit. *Ressemblance, similitude, f.*

www.dacoromanica.ro

Asemenare, *nivelă.* | Aequalitas, tis. æquatio, nis. coæqualitas, tis, f. Gleichheit. *Égalité, surface, plane*

Asemenea, *adj.* | Similis, e. Consimilis, e. Æqualis, e. Par, is, m. Gleich, ähnlich, *Égal, pareil, semblable.*

Asemenea, *ṣesŭ, adj* | Aequus, planus, a, um. Gleich, eben. *Égal, e, plaine.*

Aseminea, *adv.* | Æque, similiter, simile, plane aequaliter, pariter uniformiter. Eben, gleich, gleichfalls, ebenfalls. *Également, pareillement, semblablement.*

Aseměnatŭ, *potrivitŭ, part.* | Assimilatus, complannatus, aequatus, a. um. Gleich gemacht. *Assimilé, e. égalé, e. aplani, e.*

Asĕmenŭ, *are. façia pămêntuluĭ.* | Aequo, coaequo, plano. complano, as, avi, atum, are. Vergleichen, ähnlich machen. *Égaler, faire égal, aplanir.*

Aséměnŭ, *cu alt cineva.* | Similis sum, consimilis sum. Gleichförmig sein. *Ressembler.*

Pe: *cu adverbŭ. A împărţi o prédă aseminea* | Aequaliter dividere praedam. Die Beute gleichförmig vertheilen. *Diviser également le butin. Partager semblablement la proie.*

— *A asemena o arie, o façĭe de arie.* | Aream aequare. Die Tenne eben und gleich machen. *Aplanir une aire.*

— *Eĭ sunt aseminea între sine cu tipulŭ şi cu moravulŭ.* | Illi sunt interese forma et moribus similes. Die sind gleich an Gestalt und Sitten.

A séră. *adv.* | Heri vesperi. Gestern Abend. *Hier soir.*

Aseuire, *însuşire.* | *Însuşire.*

Aşia, *aşa adv.* | Sic, ita, utique. So, also, auf solche Art. *Ainsi, comme ceia, de cette manière, de cette façon, de la sorte.*

Aşĭa *dară, adv.* | Igitur, itaque, ergo. Sic ergo. Also, nun, folglich. *Ainsi donc, ainsi par consequance.*

2. *Cu întrebare, aşĭa dară?* | Ita ne? Siccine? non ne? Also? so? gelt ja? nicht wahr? *Est cette ainsi? est ce ainsi? est il vrai?*

Pe: *Aşĭa facĭ? aşĭa te porţĭ?* | Sic cine agis? So machst du? so führst du dich auf? *Est ce ainsi que vous vous comportez?*

Aşĭa *cugeţi?* | Ita ne censes? So meinest du? *Est ce ainsi que vous pensez?*

Asilŭ, *locŭ de scăpare.* | Asylum, i, n. Der Zufluchts-Ort. *Asile, refuge, lieu de sureté, abri.*

Asinŭ, *asinŭ v—măgarŭ.*

Aşişderea, *adv. v—Aseminea.*

Asociezŭ, *are, daŭ unŭ socĭŭ, unŭ companistŭ cuĭva la drumŭ, etc.* | Socium cuipiam adjungo, is, junxi, junctum, gere. Jemanden einen Cameraden geben. *Associer, donner pour compagnon.*

— *Mĕ asociezŭ eŭ cu cineva, facŭ societate.* | Societatem cum aliquo facio. Societatem conjungo. Sich zugesellen. *S'associer, former societé avec quelqu'un, se joindre a qq.*

Asoçiaţie, *tovărăşie, etc.* | Consociatio, nis. Societas, tis, f. Die Gesellschaft, Verbindung. *Societé, compagnie, association,*

Asociatŭ, *part.* | Consociatus, a, um. Zusammengesellet. *Associé, e.*

Aspidă. | Aspis, dis, f. Die Otter. *Aspic, sort de serpent,*

Asprime, *severitate.* | Asperitas, severitas, austeritas, tis. Aspritudo, severitudo, dinis, f. Die Strenge, Ernsthaftigkeit. *Sévérité, austérité.*

Asprime, *asprélă, pe pelle, etc.* | Scabrĭţia, ae. Scabrities, ei. Asperitas, tis, f. Die Härte, die Sprödigkeit. *Aspérité, aridité, dureté, f. lèpre.*

Aspresc̆ŭ, *prire.* | Aspero, exaspero, as, avi, atum, are. Hart machen, rauh machen. *Rendre apre, dure.*

Aspru, *severŭ, rĕŭ, adj.* | Asper, austerus, severus, acerbus, rigidus, rigurosus, a, um. Scharf, streng, unglimpflich. *Sevèr, rigide, rigureux, euse.*

Aspru, *la pelle la scórţă, la pipăitŭ, etc.* | Asper, durus, a, um. Rauh, hart. *Rude, dure, raboteux, apre-au toucher.*

www.dacoromanica.ro

Aspru, *adv.* | Aspere, dure, severe, duriter, severiter, acerbe, rigide. Rauh, hart, ſtreng. *Sévèrement, durement, rigureusement.*

Aspumare. | Spumatio, expumatio, nis, f. Die Schäumung. *Action d'écumer.*

Aspumă, *are. facŭ spume.* | Spumo, expumo, as, avi, atum, are. Schäumen. *Écumer, jeter de l'écume.*

Astădĭ, *adv.* | Hodie, hoc die, hodierno die. Heute. *Aujourdhui.*

— *De astădĭ adj.* | Hodiernus, a, um. Heutig. *D'aujourdhui.*

Pe: *Ḑió de astădĭ.* | Dies hodiernus. Der heutige Tag. *Ce jourdhui, ce jour ci.*

— *De astădĭ ínainte.* | Ab hoc die, a hodierno die. Von heute an, in Zukunft. *D'aujourdhui, dorénavant.*

Astă *sĕră*, *adv.* | Hodie vesperi, hac vespera. Heute Abend. *Ce soir, au soir.*

Asteptare. | Exspectatio, praestolatio, nis, f. Die Erwartung. *Attente, f.*

Asteptătorŭ. | Exspectator, is, m. Der Erwarter. *Cellui qui attend.*

Asteptătóre, | Exspectatrix, cis, f. Die Erwarterin. *Celle qui attend.*

Asteptatŭ, *part.* | Exspectatus, præstolatus, a, um. Erwartet. *Attendu, e.*

Asteptŭ, *are.* | Exspecto, praestolo, as, avi, atum, are. Praestolor, aris, atus sum, ari. Opperior, riris, opertus sum, opperiri. Warten, erwarten. *Attendre.*

Asteptŭ, *din ḑi ín ḑi.* | Diem ex die exspectare. Von Tag zu Tag warten. *Attendre de jour en jour.*

Asteptŭ *pentru ca să sciŭ. . .* | Exspecto ut sciam. Ich erwarte, um zu wiſſen. *J'attends pour savoir.*

Asteptŭ *scrisóre de la cineva.* | Litteras ab aliquo exspectare. Von Jemandem Briefe erwarten. *Attendre des lettres de quelqu'un.*

A *astepta pînă la meḑiulu nopţiĭ* | Usque ad mediam noctem exspectare. Bis Mitternacht zu warten. *Attendre jusqu' à minuit.*

Asternere *a patuluĭ.* | Lecti sternium, nii, n. Das Bett machen. *Action de faire le lit.*

2. **Asternere** *a mesiĭ.* | Instructio, nis, f. Die Tiſchdeckung. *Le couvert de la table.*

Asternŭ, *nere, patu.* | Lectum, sterno, is, stravi, Stratum, sternere. Das Bett machen. *Faire le lit.*

Asternă *masa.* | Mensam sterno, consterno. mensam instruo, is, struxi, structum, struere. Den Tiſch decken. *Mettre la table. dresser la table.*

— *Care asterne patu.* | Lecti sterniator, is, m. Der Bettmacher. *Celui qui fait le lit.*

— **Asternătóre,** *a patuluĭ.* | Lecti sterniatrix, cis, f. Die Bettmacherin. *Celle qui fait le lit.*

Asternută. | Stratus, us, m. Stramentum, i, n. Die Streuung. *Lit, couche, m.*

— *Ţole de aşternută.* | Stragula, lectisternia, orum, pl. n. Das Bettzeug, Bettgewand. *Linceuls, garniture de lit.*

— **Asternutŭ**, *cu faça la pămîntŭ.* Humi prostratus, a, um. Zu Boden geworfen. *Prosterné, e.*

Astupare. | Stipatio, obstructio. obturatio, nis, f. Die Verſtopfung. *Action de boucher.*

Astupatŭ, *part.* | Obstructus, obturatus, a, um. Verſtopft. *Bouché, fermé, obstrué, e.*

Astupŭ, *are.* | Stipo, as, are, n. Obturo, as, avi, atum, are. Obstruo, is, struxi, structum, struere. Zuſtopfen, verſtopfen. *Boucher, tamponner.*

Astupuşŭ, *dopŭ.* | Obturaculum, Obturamentum, i, n. Der Stöpfel. *Bouchon, tempon, m. v—dopŭ.*

Asudare. | Sudatio, desudatio, nis, f. Das Schwitzen. *Action de suer.*

Asudatoriu, *care asudă.* | Sudator, is, m. Der Schwitzer. *Sujet a suer.*

Asudatoriu, *ce face a asuda, de asudatŭ, adj.* | Sudatorius, a, um. Zum Schwitzen dienlich. *Sudorifique, qui fait suer.*

www.dacoromanica.ro

Pe: *Doftorie de asudatŭ.* | Medicamentum Sudatorium. Die Schwitz=Arznei. *Remède a suer.*

Asudă, *are.* | Sudo, aestuo, as, avi, atum, are. Sudorem emitto, is, misi, missum, mittere. Schwitzen, ſchweißen. *Suer.*

Asunatorĭu, *adj.* | Sonorus, a, m. Sonans, tis, o. f. Tönend. *Sonnant, e. sonore, retentissant, e.*

Asună, *are.* | Sono, assono, adsono, as, nui, navi, nitum, nare. Sonitum edo, is, edidi, editum, edere. Tönen, ertönen, ſchalleu, erſchallen, klingen. *Résonner, rétentir, rendre un son. —v—resunĭ.*

Asupra, *împrotiva, contra, v, Improtivă,*

Asuprescă, *năpăstuescŭ, calomniezŭ.* | Calumnior, aris, atus sum, ari. False accuso, as, avi, atum, are. Fälſchlich beſchuldigen. *Calomnier, accuser à tort.*

Asuprescă, *cu greutăţĭ v—apăsŭ.*

Asuprire, *calomnie.* | Calumnia, ae, f. Falſche Beſchuldigung. *Calomnie, f.*

Asupritor. | Calumniator, is, m. Der falſche Beſchuldiger. *Calomniateur, celuĭ qui calomnie. v—nepăstuescŭ.*

Asurdescă, *dire, pe cineva.* | Exurdo, as, are, n. Aliquem surdum reddo. Surdum efficio, is, etc. Jemanden taub machen. *Assourdir quelqu'un. Rendre sourd.*

Asurdescă, *eŭ.* | Surdesco, is, dui, scere. Taub werden. *S'assourdir, devenir sourd.*

Asurdire. | Surditas, tis. Surdigo, inis, f. Die Taubheit. *Surdité, f.*

Asvêrlă, *aruncŭ v—aruncŭ, svêrlŭ.*

Atacă, *are, pe inimicŭ.* | Adorior, riris, adortus, sum, riri. Aggredior, deris, aggressus sum, aggredi. Den Feind angreifen. *Attaquer l'ennemi, marcher contre.*

Atacă, *sb.* | Aggressio, provocatio, nis, f. Aggressura, ae, f. Die Angreifung. *Attaque, f.*

Atestatŭ. | Attestatum, i. Testimonium, nii, n. Das Zeugniß. *Attestation, témoignage, preuve,*

Atêta, *adj.* | Tantus, a, um. So viel. *Tant, e.*

— *Totŭ atêta.* | Tantus dem. Eben ſo viel. *Autant, e. le même.*

— *Cu atêta preciu.* | Tanti precii. Um ſo viel. *Si cher.*

— *Cu atêta maĭ vêrtosŭ.* | Tanto magis. Deſto lieber. *D'au tant plus.*

— *Atêţa banĭ.* | Tantum pecuniae. So viel Geld. *Tant d'argent.*

— *De atêtea orĭ.* | Tantis vicibus, toties. So oftmal. *Autant de fois.*

— *Atêta sânge vărsatŭ în vanŭ.* | Tantum sangvinis perditum. So viel Blut verloren. *Tant de sang versé en pure perte ou inutelment.*

— *De multŭ.* Tantum. Tam multum. So viel.

— *Intr'atêta mĕ temŭ.* | Tantopere vereor. Ich fürchte mich ſo ſehr daß... *Je crains tellement que...*

— *Atêtuţĭ, dimin.* | Tantullus, tantillus, a, um. So wenig. *Si peu, si petit, e.*

— *Atêta timpŭ.* | Tanto tempore. Tam diu. So lange. *Si longtemps.*

Pe: *Atêta têmpŭ a trăitŭ?* | Tanto tempore vixit. Tam diu vixit. So lange hat er gelebt. *Il a vécu si long temps.*

Atingere. | Tactio, nis, f. Tactus, contactus, us, m. Die Berührung. *Attouchement, m. action de toucher.*

Atingŭ, *gere.* | Tango, is, tetigi, tactum, tangere. Attingo, is, attigi, attactum, attingere. Contingo, is, contigi, tactum, tingere. Pertingo. Anrühren, berühren, betaſten. *Toucher, atteindre.*

Atingătorŭ, *ce se póte attinge, adj.* | Tangibilis, e. Anrührbar, taſtbar. *Tangible, qui peut être touché, e.*

Atingătorŭ, *care atinge.* | Attingens, contingens, tis, o. Der etwas rührt. *Celui qui touche, celle qui touche.*

Atinsŭ, *part.* | Tactus, attactus, contactus, a, um. Gerührt. *Touché, e. atteint, e*

www.dacoromanica.ro

Pe: *Şi găina órbă atinge quând şi quândŭ grăuntele.* | Tangit inter dum cœca gallina granum. Auch die blinde Henne berührt manchmal das Körnlein. *Aussi l'aveugle poule touche le grain quelque fois.*

Aţintire, *cu ochiĭ la ceva.* | Contemplatio, nis, f. Die Betrachtung. *Contemplation action de regarder attentivement.*

Aţintitorŭ. | Contemplator, is, m. Der Betrachter. *Contemplateur.*

Aţintitóre. | Contemplatrix, cis, f. Die Betrachterin. *Contemplatrice, f.*

Aţintitŭ, *part.* | Contemplatus, a, um. Betrachtend. *Celui ou celle qui a contemplé.*

Aţintŭ, *tire, ochiĭ la ceva.* | Contemplor, aris, atus sum, ari. Observo, as, avi, atum, are. Betrachten, beſehen. *Contempler.*

Aţintescŭ, *cu puscă v—ochiescŭ. Aţipescŭ v—dormitezŭ.*

Aţiţă *şi derivata v—açiţĭ. Atîrn v—atârnŭ.*

Atlasŭ, *cartă, mapă.* | Atlas, antis, m. Ein Landkarten-Buch. *Atlas.*

Atlasŭ, *mătasă.* | Pannus sericeus atlas dictus, m. Das Atlas-Zeug. *Étoffe de soie.*

Atmosfera. | Atmosfæra, ae, f. Circumfusus, aër, is, m. Atmoſphäre, Luft die Erde umgiebt. *Atmosphere, f.*
(*Atmosferă, Aerulŭ cu care este globulŭ pământuluĭ înfăşuratŭ*).

Atmosfericŭ, *adj. ce priv. la atmosferă.* | Atmosfæricus, a, um. Zur Luft gehörig. *Atmospherique.*

Atîrnă, *are. Stătŭ atîrnatŭ de ceva, acăţatŭ.* | Pendeo, es, pependi, dere, n. propendeo, es, di, sum, dere. Hangen. *Être suspendu, e. v—attele spênzurŭ.*

Atîrnă, *sînt aplecatŭ séŭ povêrnitŭ spre o parte.* | Propendeo. Inclinor, aris, atus sum, ari. Geneigt ſein. *Incliné, e, être incliné.*

Atotŭ *făcătorŭ.* | Omnicreator, is, m. Der Schöpfer aller Dinge. *Le créateur, qui crée toutes choses.*

Atotŭ *puternicŭ.* | Omnipotens, tis, o. Allmächtig. *Tout puissant.*

Atotŭ *puternicie.* | Omnipotentia, æ, f. Die Allmacht. *Toute puissance, f.*

Atotŭ *născătorŭ.* | Omniparens, tis. Omnigena, æ, m. Alles zeugend. *Qui produit toutes choses.*

Atotŭ *sciutor.* | Omniscius, a, um, adj. Allwiſſend. *Qui sait tout.*

Atotŭ *sciinţă.* | Omniscientia, ae, f. Allwiſſenheit. *Omniscience, f.*

Atotŭ *ţiitorŭ.* | Omnitenens, tis, o. Allgewaltig. *Qui tient tout.*

Atotŭ *mâncătorŭ.* | Omnivorus, a, um, adj. Der alles frißt. *Qui mange de tout.*

Atracţiune, *atragere.* | Attractio, Adtractio, nis, f. Die Herzuziehung. *Attraction, f.*

Attragŭ, *gere.* | Attraho, Adtraho, is, attraxi, tractum, trahere. An ſich ziehen. *Attirer, tirer à soi.*

Attuncĭ, *adv.* | Tum, tunc, illo tempore. Dann, damals. *Lors, alors, en ce temps la.*

— *De atuncĭ, din têmpu acela.* | Illius temporis. Damalig. *D'alors.*

— *De atuncĭ.* | Ab illo tempore. Seit der Zeit. *Depuis.*

—Pe: *De la zidirea Romeĭ* | Roma condita. Von der Stiftung der Stadt Rom. *Dépuis la fondation de Rome.*

Aŭ, *séŭ, (conjunţio).*—Aut, seu, sive, vel. Oder. *Ou.*

Pe: *Astăzĭ séŭ mâne.* | Aut hodie aut cras mane. Entweder heute oder morgen. *Soit aujourdhui ou demain.*

Audire. | Auditio, nis, f. Das Gehör. *Ouïe, f. action d'entendre.*

Audire, *ausŭ* | Auditus, us, m. Das Hören. *Ouïe, f.*

Audŭ, *dire.* | Audio, is, ivi, itum, ire. Hören. *Ouïr, entendre.*

— *Se aude.* | Auditur Man hört. *On entend.*

Pe: *Eŭ am auditŭ adesse orĭ vorbindŭ.* | Sæpe narrando audivi. Oftmal habe ich gehört ſagend. *J'ai souvent ouï dir.*

Audŭ *greŭ, anevoie.* | Graviter audio. Ich höre ſchwer. *J'entend dificillement.*

www.dacoromanica.ro

Audîtŭ, *part.* | Auditus, a, um. Gehört. *Entendu, e.*

Augustŭ, *lună de vară.* | Mensis Augustus, i, m. Calendæ Augustae, Sextilis, is, m. Der Sommermonat Auguſt. *Août, m.*

Aurariu, *care adună aurŭ din nesipiŭ, care spală aurŭ.* | Aurilegus, Aurilegulus, i. Aurilotor, is, m. Der Goldleſer, Goldwäſcher. *Orpailleur, qui recueille d'or dans les rivières.*

Aurariŭ, *juvaergiŭ, lucrator de aurŭ.* | Aurifex ficis. Aurarius, rii, m. aurarius faber, bri, m. Der Goldſchmied. *Orfévre, m.*

Aurescŭ, *rire.* | Auro, inauro, as, avi, atum, are. Vergolden. *Dorer,*

— *Aurescŭ o icónĕ.* | Imaginem, vel iconem inauro. Ein Bild vergolden. *Dorer une image*

Aurire, | Auratio, nis. inauratio, nis auratura, ae, f, Die Vergoldung. *Doreur.*

Auritorŭ, *care auresce.* | Aurator, inaurator, is, m. Der Vergolder. *Doreur, m.*

Auritŭ, *part,* | Auratus. inauratus, a, um. Uebergoldet. *Doré, e.*

Auritóre, *femee care auresce, care vinde juvaeri.* | Auraria, ae. Die Vergolderin, die vergoldete Sachen verkauft. *Bijoutière. femme qui fait commerce de matière d'or.*

Aurosŭ, *cu multŭ aurŭ, adj.* | Aurosus., a, um. Voll Gold. Goldreich. *Riche en or, plein d'or, qui a beaucoup d'or.*

Pe: *Rîulŭ Nilu este aurosŭ.* | Nilus est aurosus. Der Nilfluß iſt goldreich. *Le fleuve du Nil est riche en or.*

Aurîŭ, *de colóré auruluĭ.* | Aurosus, aurulentus, *fulvus* a, um. Goldfarbig. De *couleur d'or.*

Pe: *Materie séŭ stofă aurie, de colórea auruluĭ.* | Pannus aurulentus, Textile aurulentum. Der goldfarbige Zeug. *Étoffes de couleur d'or.*

Aurmătorŭ, *câne de vênatŭ etc.* | Odorisequus. a, um. Odorisequens tis. o. Dem Geruch nachfolgend. *Qui suit le vent, qui suit à la piste.*

Pe: *Câniĭ care aurmŭ.* | Canes adorisequi. Die Spürhunde. *Chien qui suivent à la piste, chiens de chasse.*

Aurmŭ, *mare, a merge pe urmă, ĭéŭ urma.* | Sagio, is, ivi, itum, ire. Odorisequor, eris. secutus sum, sequi. Odoratu investigo, as, avi, atum, are. Odoratu indago, as, avi, atum. are. Spüren, ſtaubern, dem Geruch nachfolgen. *Suivre après l'odeur, suivre à la piste.*

Pe: *Ducŭ urma cuiva.* | Vestigium cujuspiam sequor. Jemandem auf der Spur nachfolgen. *Suivre la trace de qnelqu'un.*

Aurora, *ḑiorile.* | Aurora, œ, f. diluculum, i, n. Die Morgenröthe. *Aurore.*

— *Aurora amica muscelorŭ şi aptă pentru rugăciunĭ.* | Aurora musis amica et apta precibus. Die Morgenſtund hat Gold im Mund. *L'aurore est l'amie des muses et convenable à prier Dieu.*

Auroreŭ, *frumosŭ ca ḑiorile, adj.* | Aurorens, a, um. Schön wie die Morgenröthe. *Beau comme l'aurore.*

Aurŭ, *metalŭ.* | Aurum, ri, n. Das Gold. *or, m.*

— *Minĕ de aurŭ, baĭe.* | Auri fodina, ae. Auraria, ae, f. Die Goldgrube. *Mine d'or.*

— *De aurŭ adj.* | Aureus, a, um. Von Gold. *D'or,*

Pe: *Inelŭ de aurŭ.* | Annulus aureus. Der Goldring. *Bague d'or, anneau d'or.*

— *Foiĕ, hârtie de aurŭ.* | Bractea aurea. Das Goldblatt. *Feuille d'or.*

— *Firŭ de aurŭ.* | Filum aureum, Goldfaden. *Fil d'or.*

— *Hîrtiĕ aurită.* | Charta aurata. Das Goldpapier, vergoldetes Papier. *Papier doré.*

— *Fabrică de aurŭ.* | Auri fabrica, Aurificina, ae, f. Die Goldſchmiederei, Goldſchmied-Werkſtatt. *Boutique d'orfévre.*

— *Producătorŭ de aurŭ adj.* | Aurifer, a, um, Gold tragend. *Qui produit de l'or.*

Pe: *Rîŭ producător de aurŭ.* | Rivus aurifer, ammis aurifer. Ein Fluß der Gold mit ſich führt. *Fleuve qui roul de l'or, qui produit de l'or,*

www.dacoromanica.ro

— *Aurŭ netopitŭ, aurŭ pulvere.* | Aurum pulvereum. Der Goldſtaub. *Or en poudre*

— *Topitorŭ de aurŭ.* | Auri liquator, auri fusor, is, m. auri coctor, is, m. Der Goldſchmelzer. *Fondeur d'or, fondeur de matière d'or.*

Viţelulŭ de aurŭ (a ovreilorŭ în desertŭ. | Vitulus aureus. Das goldene Kalb. *Le veau d'or.*

Austru, *vêntŭ de la amédi.* | Auster, tri, m. Der Mittags-Wind, Süd-Wind. *Le vent du midi.*

Australĕ, *despre médĕ ḑi adj.* | Australis, e. Meridionalis, e, Mittägig, ſüdlich. *Méridional.*

Austria. | Austria, ae, f. Oeſterreich. *Autriche.*

Austriacă, *ce priv la Austr. adj.* | Austriacus, a, um. Oeſterreichiſch. *Autrichienne,*

Austriacŭ, *sb, omŭ de Austr.* | Austriacus, ci, m. Ein Oeſterreicher. *Un Autrichien.*

Pe: *Imperiulŭ Austriacŭ.* | Imperium Austriacum. Oeſterreichiſches Kaiſerthum. *L'empire d'Autriche ou autrichiene.*

Autor, *a unui lucru.* | Auctor, is, m. Der Urheber, Stifter. *Auteur, inventeur.*

Avariţia, *sgârcenie.* | Avaritia, ae, tenacitas, illiberatitas, tis, f. Sordes, ium pl. Die Kargheit, Knickerei, der Geiz. *Avarice. f. lésine.*

Avarŭ, *sgârcitŭ, adj.* | Avarus, argenti cupidus, praeparcus, a, um, tenax, cis, o. Geizig, geldgierig. *Avare, qui a un attachement excessif pour les richesse.*

Avere, *a unui lucrŭ.* | Habitio, nis, f. Das Haben. *Action d'avoir.*

Avere, *bogăţie, v.—avuţie, bogăţie.*

Avidŭ, *lacomŭ, adj.* | Avidus, cupidus, a, um. Begierig. *avide. v—Lacomie.*

Avuţie. *avere, bogăţie.* | Habentia, ae. Opulentia, ae. facultates, opes, um. fortunae, divitiae, arum, pl. f. bona, orum, pl, m. abundantia, ae. copia, œ. f. copiae, arum, pl. f. pecunia, æ. magna pecunia, f. grandis pecunia, f, aurum, i, n. magnae divitiae, summa copia, f. Reichthum, Vermögen, Hab und Gut, Schätze und Güter.

— *Comoră regalĕ.* | Regalis gaza. Königlicher Schatz. *etc. Richesses royales, richesse, abondance de biens, fortunes.*

Avută, *bogatŭ, adj.* | Dives, vitis. Locuples. tis, o. Opulentus, pecuniosus, a, um. Reich, vermöglich. *Riche, opulent, pecunieux, euse.*

Azimă, *pâne ne dospită.* | Panis azymus, panis non fermentatus m. Ungeſäuertes Brod. *Pain azyme, pain sans levain.*

— *Ne dospitŭ, adj.* Azymus, a, um. Ungeſäuert. *Qui est sans levain.*

Azurĭŭ, *în colórea cerului* | Cœruleus, a, m. Himmelblau. *Azure, bleu clair couleur du ciel.*

B.

Ba. *Ba nu, particulă negativă séŭ adv.* | Non, haud, minime, nequaquam. Nein, nicht, keineswegs. *Non, ne pas, non pas.*

Pe: *Sciĭ scrie? ba nu.* | Scis scribere? non, nequaquam. Kannſt du ſchreiben? Nein. *Savez vous écrir? non, non pas.*

Ba *incă, adv.* | Quin imo, imo vero. Sogar, aber ja, ja, vielmehr. *Bien plus, de plus, mais au contraire.*

Babă, *femee bĕtrênă.* | Anus, us. Vetula, æ, f. Ein altes Weib. *Une vieille femme.*

Băbăĭă, *zechĭe, ţundră.* | Psila, æ, gausapa, æ, f. Die Gube, ein grobes Kleid, ein Bauern-Mantel. *Manteau grossier pour les paysans.*

www.dacoromanica.ro

— *Imbrăcatŭ cu babăŭ.* | Gausapatus, a, um. Mit einem zottigen Mantel gekleidet. *Vêtu d'un manteau grossier.*

Băbesce, *ca babele, ca adv.* | Aniliter. Alt weiberiſch. *À la manière de vieilles femmes.*

— **Bĕtrâneţa** *babelorŭ.* | Anilitas, tis, f. Alte Weiber Zeit. *Vieillesse des femmes.*

Băbescă, *adj.* | Anilis, e. Alt vetteliſch, alt weibiſch. *De vieilles.*

Pe: *Povestirĭ băbescĭ.* | Aniles fabullæ. Alte Weiber Mährlein. *Contes de bonnes femmes.*

Babiţă, *bólă de scursóre.* | Profluvium, vii, n. foria, æ. Alvi profusio, nis, f. Ventris fluxus, us, m. Der Durchlauf. *Flux de ventre.*

Bacalaureată. | Baccalaureatus, us, m. Der Bakalaureat. *Baccalaureat.*

Băcănie. | Aromataria officina, æ, f. Der Gewürzladen, *Épicerie, f.*

Băcanŭ. | Aromatarius, rii, m. Der Gewürzhändler. *Épicère, m.*

Baciu, *care face brînza la stînă.* | Casearius, rii, m. Caseorum formator, is. Der Käſemacher. *Fromager, m.*

Bacşişŭ, *cinste la visiteĭ, etc.* | Congiarium, rii. Corollarium, rii, n. Das Trinkgeld. *Pour boire.*

Bade, *frate maĭ mare.* | Frater major natus. Der ältere Bruder. *Frère plus agé.*

Bagagiu *militarĭu.* | Impedimenta, orum, n, pl. Sarcinæ, arum, pl. f. Die Bagage. *Bagage d'une armée.*

Bagagiu, *séŭ calabalĭcu unuĭ călătorŭ.* | Sarcina, sarcinula, æ, f. Die Bürde, das Bündel, das Bündlein. *Petit bagage, léger bagage.*

Baeră, *chiotóre.*—Linea, æ, f. Die Binde. *Bandeau, bandelette, f.*

Băeruţă. | Lineola, æ. Ligula, æ, f. Das Bindchen, Schnürchen. *Bandelette.*

Băgare *de sémă.* | Attentio, consideratio, observatio, animadversio, circumspectio, contemplatio, inspectio, nis, f. Die Achtung, Aufmerkung, Bemerkung, Bedachtſamkeit, Beobachtung. *Attention, observation, considération, réflexion, rémarque, f. soin, m. inspection, f.*

Băgare *de vină, învinovăţire v—vinovăţire.*

Băgătorŭ *de sémă v—observatorŭ.*

Băgare, *punere în ceva, sabia în téacă, vinu în ploscă, etc.* | Impositio, immissio, injectio introductio, nis, f. Das Hineinthun. *Action de mettre dans . . .*

Băgare, *a apeĭ etc. într'unŭ vasŭ.* | Infusio, nis, f. Die Einſetzung. *Action de verser dans.*

— **Băgare** *a aţeĭ pe urechĭa aculuĭ.* | Fili per acum inductio, trajectio, conjectio, nis, f. Nadels Einfädelung. *Action de passer un fil par le trou d'une aiguille.*

Bagatelurĭ, *jucăriĭ,* | Gerræ, nugæ, quisquiliæ, arum, f. pl. Poſſen, unnützliche Dinge. *Bagatelles, sornettes.*

Bagŭ, *are. mâna în sînŭ, sabia în téacă, etc.* | Indo, is, didi, ditum, dere Insero, is, rui, sertum, serere. Immito, is, misi, missum, mittere. Impono, is, sui, situm, ponere. Injicio, is, jeci, jectum, injicere. Einthun, hineinthun, einſtecken, hinein führen. *Mettre dans, jeter dans, insérer, introduire, fourrer.*

Pe: *A băga sabia în téacă.* | Gladium in vaginam recondere. Das Schwert wieder einſtecken. *Remettre l'épée dans le fourreau.*

— *a băga vinu în ploscă.* | Infundere vinum in lagenam. Den Wein in Flaſchen gießen. *Mettre de vin dans une bouteille.*

— *A băga aţa prin urechĭa aculuĭ.* | Fillum per foramen acus trajicere. Den Zwirn durch das Nadelöhr ziehen. *Passer le fil par le trou d'une aiguille.*

— *A băga bucătura în gură.* | Offam vel cibum in os indere, inserere. Den Biſſen ins Maul hinein thun. *Mettre un morceau dans la bouche.*

— **Bagŭ** *la rĕŭ pe cineva.* | Quempiam in malum conjicio, is, jeci, jectum, jicere. Jemanden ins Uebel ſtürzen. *Jeter quelqu'un dans le malheur.*

www.dacoromanica.ro

Bagŭ *de sémă, ĭeaŭ séma.* | Attendo, attentionem facio. Observo, animadverto. Achten, acht geben. *Faire attention, être attentif.*
— **Bagŭ** *caru în curte.* | Carrum in aulam induco. Den Wagen in den Hof hinein führen. *Faire entrer le char dans la cour.*
— **Bagă** *în sémă, respectezŭ pe cineva. v—respectezŭ.*
— *Me bagŭ eŭ undeva v—intru.*
Baĭe *de metalŭ, minĕ, ognĕ.* | Metali vena, æ. Metali Fodina, æ. Fossa, æ, f. Die Grube, das Bergwerk, die Erzgrube. *Mine de métal.*
Baĭe *de aurŭ, de argintŭ v—Aurŭ, Argintŭ, etc.*
— *Spiritu metalicŭ, nălucă care se arétă minariloru.* | Demon metallicus. Spiritus metallicus. Der Bergwerk-Geist. *Le genie des métaux.*
Baĭe *de scăldatŭ.* | Balneum, i, n. Balneæ, arum, f. pl. Das Bad. Bain, m.
Băĭescă, *lucrezŭ la o minĕ de metalŭ.* | Fodinam colo, is, lui, cultum, colere. Bergbauen. *Exploiter une mine.*
— *Mĕ băĭezŭ, me scaldŭ v—scaldŭ.*
Băĭ *de apă minerale, vindecătóre.* | Aquae medicatæ. Aquæ suphureæ. Heilbrunnen. *Eaux minérales.*
Băĭ *calde de natură.* | Thermae, arum, pl. f. Aquæ caldæ. Aquæ calidæ. Aquæ ferventes. Warme Bäder, welche von Natur warm sind. *Thermes, sources d'eau chaude, bains publiques, sources minérales.*
— *A merge la băĭ.* | Ad aquas ire. Ad aquas pergere. Zum Bad gehen. *Aller aux eaux minérales.*
— *Facŭ baĭe, mĕ scaldŭ.* | Lavor, aris, lavatus sum, lautus sum, lotus sum, lavari. Sich baden. *Prendre un bain.*
— *Facŭ băĭ multe, desŭ.* | Balneo frequentiore utor. Oftmal sich baden. *Prendre beaucoup de bains.*
— *Facŭ baĭe rece.* | In frigidam aquam me lavo. Sich im kalten Wasser baden. *Prendre un bain froid.*
— *Facŭ baĭe caldă.* | Calida lavare se aqua. Sich in warmem Wasser baden. *Prendre un bain chaud.*
Baĭe *de aburŭ, de asudatŭ.* | Assa, orum, n. pl. Vaporarium, rii. Sudatorium, rii, n. Schwitzbank, Schwitzstube. *Étuve, bain de vapeur, bain à suer.*
Baĭatŭ, *copilŭ v—pruncŭ.*
Băĭéşŭ, *minariu. care lucră la metalurĭ.* | Metallurgus, gi. Metallicus, ci. Metallarius, rii. Fossor, is, m. Der Bergmann. *Mineur, m.*
Băjenarĭu, *pribégŭ v—pribégŭ.*
Bălaurŭ. | Draco, nis, m. Der Drache. *Dragon, m.*
Bălăcărescă, *rire. vorbescŭ nimicurĭ.* | Blatero, as, avi, atum, are. Garrio, is, rire, n. Schwatzen. *Bavarder, babiller.*
Bălăcărire. | Blateratus, us, m. Schwätzerei. *Bavardage.*
Bălăcărităriu, *palavragiŭ.* | Blatero, nis, m. Garrulus, i, m. Der Schwätzer. *Bavard.*
Balamale, *ţiţĭnĭ la uşĭ etc. v—Ţiţĭnĭ.*
Bălărĭi, *burueni, v—burueni.*
Balconŭ, *têrnaţŭ.* | Pergula, æ, f. Menianum, i. podium, dii, n. Der Altan. *Balcon ou galerie exterieure.*
Bale, *scuipatŭ.* | Salivæ, arum, f. pl. Der Geifer, der Speichel. *Salive, f. bave, f.*
Balegă. | Stercus, oris. Excrementum, ti, n. Der Mist, Koth. *Fiente, f. excrément m.*
Balegă *de calŭ.* | Stercus equinum. Der Pferdekoth. *Fumier de cheval.*
Balegă *de vacă.* | Stercus vaccinum. Der Kuhmist. *Fumier de vache.*
Balegă *de óue.* | Stercus ovinum, n. Der Schafmist. *Fumier de brebis.*
Balegă *de porcŭ.* | Succerda, æ, f. Stercus suilum, i, n. Der Schweinkoth *Fumier de cochon.*

www.dacoromanica.ro

Bălegariŭ, *gunoiu grămadă.* | Fimentum, ti. sterguilinium, nii, n. Stercoris acervus, i, m. Der Miſthaufen. *Amas de fumier.*

Balegă, *de capră, de epure etc. v—căcăréḑă.*

Balegŭ, *are. facŭ balegă, mĕ balegŭ.* | Stercus facio, is, feci, factum, facere. Caco, as, avi, atum, are. Miſten, pferchen, ſcheißen. *Fienter, rejeter la fiente.*

Balegatŭ, *mânjitŭ, v—imbătegatŭ.*

Balenă, | Balœna, æ, f. Cœte, n. Indeclin. Cetus, ti, m. Der Wallfiſch. *Baleine.*

— *De balenă, adj.* | Balœnarius, a, um. Was vom Wallfiſch iſt. *De baleine.*

Pe: *Bastonŭ de osŭ de balenă.* | Virga balœnaria. Stab von Fiſchbein. *Baton d'os de baleine.*

Balmoşŭ, *mâncare făcută cu smîntînă acră şi cu mălaiu.* | Puls punica, e farina et flore lactis præparata. Eine mit Milchrahm ſchmackhaft zubereitete Kukuruz-Mehlſpeiſe. *Bouillie préparée avec de la créme.*

Balonŭ, *aerostatŭ, v—aerostatŭ.*

Bălogie, *curgerea balelorŭ.* | Salivatio, nis, f. Die Geiferung, Speichelfluß. *Salivation, écoulement de la salive.*

Bălosŭ, *adj.* | Salivosus, salivarius, a, um. Geiferig. *Baveaux, euse.*

Balsamină, *o plantă* | Balsamina, æ, f. Das Balſamkraut. *Balsamine, f.*

Balsamŭ. | Balsamum, i, n. Der Balſam. *Baume, m.*

Balsamire, *a unuĭ corpŭ mortŭ, etc.* | Balsamatio, nis, f. Conditura, æ. Die Balſamirung. *Embaumement, m. action d'embaumer.*

Balsamicŭ, *de balsamŭ, adj.* | Balsamicus, balsaminus, balsameus, a, um. Aus Balſam gemacht, zum Balſam gehörig. *De baume, balsamique.*

Balsamescŭ, *mire, unŭ corpŭ mortŭ.* | Mortuum corpus balsamo condio, is, ivi, itum, ire. Einen todten Körper balſamiren. *Embaumer un cadavre.*

Balsamŭ, *arbore care produce balsamŭ.* | Balsamum, i, n. Der Balſambaum. *Baumier, arbrisseau qui produit de baume.*

Baltă, *lacŭ.* | Stagnum, i, n. Lacuna, æ, f. Die Pfütze. *Étang, lacune.*

Bălţatŭ, *adj. pătatŭ, cu pete.* | Ravus, a, um. Dunkelfarbig. *Gris, e.*

— *Cu pete albe.* | Qui albas maculas habet. Welche die weißen Pflecken hat. *Qui a des taches blancs.*

Baltosŭ, *adj.* | Stagnosus, Aquosus, a, um. Sumpfig. *Marécageux, euse.*

Baltuire, *vărsare afară din albie a unuĭ rîŭ, etc.* | Exundatio, inundatio, nis, f. Die Ueberſchwemmung. *Débordement, inondation.*

— *Mĕ băltuescŭ, essŭ din albie.* | Inundo, exundo, as, avi, atum, are. Ueberſtrömen, überſchwemmen. *Inonder, se déborder.*

Pe: *Rîulŭ Dâmboviţa s'a băltuitŭ, s'a vĕrsatŭ.* | Fluvius Dimboviţa exundavit. Der Fluß Dimboviţa iſt überſchwemmt. *Le fleuve Dâmboviţa s'est débordé.*

Băltuitŭ, *part.* | Stagnatus, inundatus, exundatus, a, um. Mit Waſſer überſchwemmt. *Débordé, e. inondé, e.*

— *De baltă, ce ţine de baltă.* | Stagneus, a, um. Zur Pfütze gehörig. *Qui concerne la lacune.*

Pe: *Locuitorŭ în baltă, de baltă, brósce etc.* | Stagnicola, æ, f. Am See wohnend. *Habitant de lacune.*

Balŭ, *jocŭ de petrecere în carnavalŭ, etc.* | Choreæ, arum, f. pl. Solemnis saltatio, nis. Festivitas saltatoria. Choris conventum, i, n. Der Ball. *Bal, assemblée ou l'on danse.*

— *A face balŭ, a da balŭ.* | Choreas celebrare. Sollemnem saltationem instituere. Ball geben oder halten. *Donner le bal. faire l'assemblée de danseurs.*

— *A merge la balŭ.* | Choreas Frequentare. Auf den Ball gehen. *Aller au bal.*

Bame. | Olus, leris, n. Küchen-Kraut, Garten-Gewächs. *Légume d'Inde.*

Bancă, *scaunŭ de scólă,* | Scamnum, ni. Subselium, lii, n. Sedile is. Der Stuhl, die Bank. *Banc, f. longsiège, m.*

Bancă, *monedă de hârtie.* | Bancalis scheda, æ. Der Bankozettel. Die Wechſelbank. *Billet de banque.*

www.dacoromanica.ro

Bancă, *depositŭ de bani*. *Banco cassa*. | Publica Fœnaratio, nis. Argentaria, æ, f. Mensa argentaria, æ, f. Die Wechſelbank. *Banque, f. trafic d'argent.*

Bancheră. | Mensarius, argentarius, numularius, rii, m. Trapezita, æ, m. Der Wechsler. *Banquier, changeur. m.*

Bancrotie, *falimentŭ*. | Decoctio, nis. Argentariæ dissolutio, nis. Mensæ eversio, nis, f. Jactura, ae, f. Zahlungseinſtellung. *Falliment, Banqueroute, f.*

Bancroţă, *falitŭ*. | Decoctor, is. creditorum fraudator, is, m. Der Bankrottirer. *Banqueroutier, m.*

— *A face falimentŭ. a remanea bancrotŭ*. | Foro cedere. de foro decedere. Mensam argentariam dissolvere. Decoquere. Bankerottiren, Bankerot machen. *Faire banqueroute.*

— *A face falimentŭ cu voia a încella*. | Rem creditoribus decoquere. Muthwilligerweiſe bankerottiren. *Qui fait volontairement la banque route.*

Bancŭ *de nĕsipŭ în mare, etc.* | Syrtis, is, f. Brevia, ium, n. pl. Arenarea moles, is, f. Die Sandbänke im Meer. *Bancs de sable dans la mer.*

Bandă, *de musică*. | Chorus, i, m. grex, gis, m. Die Bande. *Bande, f. compagnie, troupe de musiciens.*

Bandieră, *stégŭ*. | Vexillum, i. Signum, i, n. Die Flagge. *Bandiere, pavillon, Etendart.*

Bănetŭ, *bani mulţi*. | Magna pecunia, magna summa pecuniæ. Eine große Geldſumme. *Richesse, beaucoup d'argent.*

Bănŭ, *bănuţŭ*. | Numulus, obolus, i, m. Kleine Münze. *Petite pièce de monnaie.*

Baniţă, *mĕsură pentru cereale*. | Cabus, bi. Modius, dii, m. Quartale, is, n. Das Viertel. *Quartaut, mesure pour les denrées sèchs.*

Bănosŭ, *adj*. | Nummosus, pecuniosus, a, um. Viel Geld habend. *Pécunieux, qui a beaucoup d'argent.*

Banŭ, *monetă*. | Numus, nummus, i, m. moneta, æ, f. Die Münze. *Monnaie, f. pièce de monnaie.*

Banŭ *de argintŭ*. | Numus argenteus. Argentum signatum. Die Silbermünze. *Monnaie blanche, monnaie d'argent.*

Banŭ *de aurŭ*. | Nummus aureus. Die Goldmünze. *Monnaie d'or.*

Banŭ *de aramă*. | Numus œreus, numus cupreus, numus cuprinus. Die Kupfermünze. *Monnaie d'airain.*

Bani. | Pecunia, ae, f. Das Geld. *Argent, monnaie.*

— *Facŭ bani v—batŭ bani*.

— *Ce privesce la bani, adj*. | Pecunialis, e. Pecuniarius, a, um. Zum Geld gehörig. *Qui concerne la monnaie, pécuniaire,*

Pe: *Lipsa de bani*. | Inopia rei pecuniariae. Geldmangel. *Manque d'argent.*

Bănuiescŭ, *ire, suspectezŭ*. | Suspicio, is, suspexi, suspectum, spicere. Suspectum habeo. Suspicionem habeo, es, bui, bitum, bere. Opinor, suspicor, aris, atus sum, ari. Suspecto, as, are, n. Argwöhnen, muthmaßen. Argwohn haben, Verdacht haben. *Soupçonner, suspecter, avoir soupçon de quelque chose.*

Bănuire, *prepusŭ*. | Opinio, suspicio, suspectio, nis, f. Der Verdacht, Argwohn. *Soupçon, m.*

Bănuitorŭ, *adj*. | Suspiciosus, a, um. Supicax, cis, o. Argwöhniſch. *Soupçonneux, euse.*

— *Aplecatŭ spre a bănui*. | Suspicax, pronus ad suspiciendum. Das leicht einen Argwohn faſſet. *D'un caractère soupçonneux.*

Bănuită, *part*. | Suspectus, a, um. Der in Verdacht iſt. *Soupçonné, e.*

Pe: *Bănuită de o crimă capitală*. | Suspectus criminis capitalis. Wegen einer Todſünde verdächtig. *Soupçonné d'un crime capital.*

— *De bănuită, adj*. | Suspicabilis, e. Verdächtig. *Qui inspire de soupçons.*

Bănuţă, *bănuleţŭ, merişorŭ, cimişirŭ, ţotŭ de una verde*. | Semper virens buxus,

www.dacoromanica.ro

i, f. buxum, i, n. Buxus, us, f. Der Buchsbaum. *Buis, m. plante toujours verte.*

— *De merișorŭ, de bănuleță, adj.* | Buxeus, a, um. Von Buchsbaum. *De buis.*

— *Locŭ plantatŭ cu bănuleță.* | Buxetum, i, n. Mit Buchsbaum bepflanzter Ort. *Lieu planté de buis.*

Barbă. | Barba, ae, f. Der Bart. *Barbe, f.*

— *Cu barbă, adj.* | Barbatus, a, um. Bärtig. *Barbu, e.*

— *Fără barbă, adj.* | Imberbis, e. Unbärtig. *Imberbe, qui n'a pas de barbe.*

Bărbuță. | Barbula, ae, f. Das Bärtlein. *Une peu de barbe.*

Barba *capreĭ, plantă.* | Ulmaria, ae, f. Der Geißbart. *Barbe de chèvre.*

Barbă *lungă.* | Barba promissa. Ein langer Bart. *Barbe longue.*

— *Incepe a'mĭ cresce barba, ĭnbărboșezŭ.* | Barbesco, is, scere, n. Bart bekommen. *Commencer à avoir de la barbe.*

— *Perĭĭ care resare maĭ întĭĭŭ pe bărbă.* | Lanugo, inis, f. Lanugines. Die erſten Milchbart-Haare. *Poil follet, barbe naissante.*

Barba *albă.* | Barba alba. Barba candida. Weißer Bart. *Barbe blanche.*

Barbă, *căruntă, cănuntă.* | Barba cana. Grauer Bart. *Barbe grise.*

Bărbosŭ, *adj.* | Barbatus, a, um. Bärtig. *Qui a une longue barbe.*

Barbaricesce, *adv.* | Barbarice. Barbariſch. *A la manière des barbares.*

Barbaricescŭ, *adj.* | Barbaricus, a, um. Barbariſch. *Barbare.*

Barbarŭ. | Barbarus, i, m. Barbar. *Barbare.*

Bărbătesce, *adv.* | Viriliter. Männlich. *Virilement, en homme de cœur.*

Barbatescŭ, *adj.* | Virilis, e. Masculinus, a, um. Männlich. *Viril, m.*

Bărbăție. | Virilitas, tis. Aetas virilis. Die Männlichkeit. *Virilité, f.*

2. **Bărbăție,** *curagĭu.* | Fortitudo, dinis, f. Der Muth. *Courage, m. fermeté, f.*

Bărbatŭ. | Vir, i. Mas, ris, m. Der Mann. *Homme, m.*

Barbatŭ, *socĭu de căsătorie.* | Vir. Maritus, ti. Socius, cii. Conjux, gis, m. Der Mann, Ehemann, Gatte, Gemahl. *Mari, époux.*

Bărbatŭ *de lucru, adj.* | Strenuus, Sedulus, gnavus, industrius, a, um. Emſig, fleißig, mannhaft. *Assidu, diligent, e, actif.*

Bărbătușŭ, *parte bărbăt. la animale.* | Mas, ris. Masculus, i, m. Das Männchen, Männlein. *Mâle, m.*

Bărbie, *falca.* | Mentum, i, n. Das Kinn. *Menton, m.*

Barbie, *carnea de subtŭ barbă.* | Mentum duplicatum, i, n. Der Gober. *Menton.*

Bărbierie. | Barbitorium, rii, n. Tonstrina, ae, f. Barbierſtube. *Boutique de barbier.*

Barbirie, *meseria de bărbierŭ.* | Tonsoria ars, tis, f. Die Barbierkunſt. *Métière du barbier.*

Barbierŭ. | Barbista, ae, m. Tonsor, is. Der Barbierer. *Barbier.*

Barbirésă. | Tonstricula, ae. Tonstrix, cis, f. Die Barbiererin. *Barbière.*

— *Ce priv. la bărbierie, adj.* | Tonsorius, a, um. Zum Barbieren gehörig. *Qui concerne le barbier, qui sert a raser.*

Pe: *Briciuță bărbierescŭ.* | Culter tonsorius, m. Novacula, ae, f. Das Barbiermeſſer. *Le rasoir. le couteau à raser.*

Barcă, *luntrice, v—luntre.*

Bardă. | Ascia, ae. Dolabra, ae, f. Die Zimmeraxt. *Dolabre, la hache de charpentier.*

— *Cĭoplescŭ cu barda.* | Exascio, as, are. Dedolo, as, avi, atum, are. Mit der Zimmeraxt behauen. *Charpenter, équarir.*

Bărdașŭ, *dulgherŭ.* | Faber lignarius, m. Der Zimmermann. *Charpentier.*

Barem, *încaĭ, edv.* | Saltem, minimum. adminimum. Wenigſtens. *Au moins.*

Bârfélă, *fabulă.* | Fabula, ae. Fabulosa naratio, nis, f. Mendacium, cii. Commentum, ti, n. Die Fabel, das Mährchen. *Fable, f. recit allegorique.*

Bârfescă, *fire. spunŭ fabule.* | Fabulor, aris, atus sum, ari. Fabulam narro, as, avi, atum, are. Mährchen erzählen. *Conter des fables.*

www.dacoromanica.ro

Bârfire. | Fabulatio, nis, f. Die Fabelhaftigkeit. *Conversation alligorique.*
Bârfitoră, *fabulistă, v – fabulistă.*
Bârgle, *bârlóge, la rĕsboiulŭ cu pênză.* | Pectinis textorii argula, ae. f. Scapus textorius, rii, m. jugum, i, n. Der Schaft des Weberbaums. *Ensouple, f.*
Barieră, *straje la capu podului.* | Claustrum, i. Vigiliae diurnae nocturnaeque. Septum, i, n. Claustra, orum, Repagula, orum, n. pl. Die Schildwache, der Schlagbaum. *Barrière, f.*
Bârnă. | Trabs, bis. f. Tignum, i. n. Der Balken. *Poutre, f.*
Bârnișóră. | Trabecula, ae, f. Kleiner Balken. *Poutrelle, f.*
Bărnaciu, *negriŭ, adj.* | Badius, subfuscus, a, um. Schwarzbraun. *Obscur, bai, bai brun.*
Baronă. | Baro, nis, m. Baron, Freiherr. *Baron, m.*
Baroniță. | Baronissa, ae, f. Die Freiherrin. *Baronne, f.*
Baronie. | Baronia, ae, f. Baronatus, us, m. Eine Freiherrschaft. *Baronie, f. dignité de baron.*
— *Ce priv. la Baronie. adj.* | Baronalis, e. Zur Freiherrschaft gehörig. *Qui concerne la baronie.*
Barosă, *ciocanŭ mare.* | Malleus, i. m. Der Hammer. *Marteau, m.*
Barșonă, *catifea.* | Vellutum, i, n. Holosericum, ci, n. Der Sammet. *Velours, f. étoffe de soie a poils courts et serré.*
— *De barșonŭ adj.* | Holosericus, a, um. Von Sammet. *De vélours.*
Pe: *Haină de barșonŭ, de catifea.* | Vestis holoserica. Das Sammetkleid. *Habit de vélours, robe de vélours.*
Barză, *stĕrcŭ.* | Ciconia, ae, f. Der Storch. *Cigogne, f.*
— *De barză, adj.* | Ciconius, ciconinus, a, um. Was zu dem Storch gehöret, was vom Storch ist. *De cigogne. qui concerne à la cigogne.*
Basma. | Sudarium, facitergium, muccinium, nii, n. Das Handtüchel. *Mouchoir, m.*
Basnu, *fabulă*, v. *Bârfeala.*
Bastonașă. | Baccillum, i, n. Baccillus, i, m. Ferula, ae, f. Das Stäbchen. *Petit baton, m. verge, f.*
Bastonă. | Baculus. fusticulus. i, m. Fustis, is. Scipio, nis, m. Der Stab, Stock. *Bâton, m. Canne, f.*
Bătaciu, *bătaleță, adj.* | Pugnax, cis, *o.* ad certamen promptus. Raufluſtig. *Belliqueux, euse.*
Bătaie, *ce o capătă cineva cu bastonu.* | Verber, is, n. fustuarium, rii, n. Plaga, ae, f. Die Schläge. *Fouet, m. bastonade, f.*
Bătaie *de capŭ, cugetare.* | Mentis labor, is, m. Die Kopfarbeit. *Méditation, action de penser.*
Bătaia *luĭ D-ḑeŭ, pedépsă orĭ în ce tipŭ.* | Poena, ae, plaga, ae, f. Die Strafe Gottes. *Punition f. châtiment, m. calamité, malheure.*
Bătaie, *duelŭ.* | Monomachia, pugna, ae, f. Dualis, is, m. Singulare certamen, minis, n. Der Zweikamp. *Duel, combat, m.*
Bătaie, *bătălie, resbellŭ.* | Bellum, i. praelium, lii. certamen, minis, n. pugna, ae. acies, ei, f. dimicatio, nis, f. conflictus, us, m. Der Krieg, die Schlacht. *Bataille, guerre, combat, (v. Resbellŭ.)*
Bataie, *a sângeluĭ, pulsŭ, etc.* | Pulsus, us, m. pulsio, nis. Der Puls, das Klopfen. *Puls, abattement des artères, coup. m.*
Bataie *a cocoșilorŭ.* | Gallorum pugna, ae, f. Das Hahnen-Gefecht. *Le combats de coqs.*
Batcă, *pentru a prinde șórică.* | Muscipula, ae, f. muscipulum, i, n. Die Mausefalle. *Souricière, f.*
2. **Batcă**, *o mică mĕsură la tragerea în compene a auruluĭ.* | Assarius, rii, m. Der Pfennig. *As, son, petite mesure pour l'or.*
Baṭélă, *la ṭesutŭ.* | Trama, ae, f. subtemen, minis, n. Der Eintrag, Einschlag, die Querfäden. *Trame.*

www.dacoromanica.ro

Batere, *a grîului, etc.* | Tritura, ae. trituratio nis, f. Das Dreſchen. *Action de battre le blé.*

Batjocură, *luare în rîsŭ.* | Ludibrium, ii, n. ludificatio. irrisio, nis f, Der Spott, das Geſpött, die Spötterei. *Moquerie, dérision, f.*

Batjocură, *ocară cu ruşine.* | Oprobrium, ii, n, ignominia, contumelia, ae f. Die Beſchimpfung. *Outrage, deshonneur, m. injure grave,*

Batjocorescŭ, *rire, pe cineva. Rîdŭ de ellŭ.* | Ludo, illudo, is, lusi, lusum, ludere. cavilor, ludificor, aris, atus sum, ari. derideo, es, risi, risum, ridere. Lachen, ſpotten, verſpotten jemanden. *Se moquer, rire de quelqu'un.*

Batjocoritorŭ. | Cavilator, irrisor, ludificator, vexator. is, m. Der Spötter. *Moqueur, railleur.*

Batjocorítóre, *femee.* | Cavilatrix, cis, f. Spötterin. *Moqueuse.*

Batjocoritŭ, *part.* | Irrisus, derisus, cavilatus, a, um, Geſpottet, Verſpottet. *Moqué, e. raillé, e.*

Batŭ, *tere pe cineva.* | Batuo, is, tui, tuere. Verbero, pulso, as, avi, atum, are. Ico, is, ici, ictum, icere. Cutio, percutio, is, cussi, cussum, cutere. ferio, is rire. Cædo, is, cæcidi, cæsum, cædere. Schlagen, prügeln. *Battre, frapper, bâtonner.*

2. **Batŭ** *la uşe.* | Ianuam pulso. Klopfen. *Frapper, heurter.*

3. **Batŭ** *toba, tóca, etc.* | Tympanum pulso. Simandrum pulso. Die Trommel ſchlagen, das Klopfbrett klopfen. *Battre le tambour.*

Batŭ *banî, facŭ banî.* | Numos ferio, numos cutio, percutio, is, cussi, cussum cutere. Numos, figuro, as, are. Geld ſchlagen, Geld prägen. *Battre monnaie.*

Batŭ *în palmă, aplaudŭ.* | Plaudo, applaudo, is, usi, usum, dere. manus collido, is, collisi, lisum, lidere. Mit den Händen klatſchen. *Claquer, applaudir.*

Batŭ *de prafŭ, haine etc.* | Pulvere purgo, as, avi atum, are. Das Kleid ausſtauben. *Purger, nettoyer un vêtement.*

— *Mĕ batŭ, facŭ bătălie.* | Bello, as, avi, atum, are. bellum gero, is, gessi, gessum, gerere. Kriegen, Krieg führen. *Faire la guerre à quelqu'un.*

Batŭ *în lăuntru, un cuîu, etc.* | Incutio, is, cussi, cussum, cutere. Hinein ſchlagen. *Battre dans . . ., faire entrer de force.*

Batŭ *în afară.* | Excutio, is, cussi, cussum, cutere. Hinaus ſchlagen. *faire sortir.*

Batŭ *ferulŭ.* | Ferrum tundo, is, tutudi, tusum, tunsum, tundere. Das Eiſen ſchlagen. *Battre le fer.*

— *Mĕ batŭ, mĕ certŭ cu cineva.* | Pugno, certo, as, avi, atum, are. Sich mit einem ſtreiten. *Se battre.*

Bate *vêntŭ, suflă.* | Flat ventus. Der Wind wehet. *Le vent souffle, il fait du vent.*

Bate *pétra.* | Grandinat. Es hagelt. *Il grèle.*

Batŭ *cânîĭ, latră.* | Latrant canes. Die Hunde bellen. *Les chiens aboyent*

— *Mi se bate inima.* | Cor palpitat. Das Herz klopft mir. *Mon cœur palpit*

Batutŭ *cu bastonŭ, etc.* | Verberatus, pulsatus, percussus, a, um, Geprügelt, geſchlagen. *Frappé, batonné, e. battu, e.*

Batutŭ *grâŭ, porumbŭ.* | Frugis extrita. detrita frumenta. Gedroſchen, ausgedroſchen. *Grain battu, e.*

Batutŭ *toba, tóca, etc.* | Pulsatus, a, um. Geklopft. *Battu, e.*

Batutŭ *de pravŭ.* | Purgatus, a, um. Ausgeſtaubt. *Purgé, nettoyé,*

Bătucă *pipotă.* | Ventriculus, i, m. Der Magen. *Ventricule, m.*

Bătucescŭ, *cire. O arie, etc.* | Calco, as, avi, atum, are. etc. Betreten. *Fouler pour aplanir l'aire.*

Becisnicie, *mişcelie,* | Ineptia, stultitia, ae, f. Die Dummheit. *Ineptie, sottise*

Becisnicŭ, *de nicî o trébă.* | Ineptus, abjectus. a. um. Elend, miſerabel. *inepte, misérable, adj.*

Beciu, *podromŭ, pivniţă,* v. *pivniţă.*

Bedîugŭ, *bronzŭ.* | Campanarius æs, æris, n. Die Glockenſpeiſe, *Bronze. m.*

www.dacoromanica.ro

Bedrégă, *măsuţă pe care lucră cismarii.* | Truncus sutorius, rii. m. Der Schuſterklotz, Schuſterwerk-Tiſch. *Veilloire, m.*

Behăescŭ. *ire. Sberŭ ca ouile,* | Balo, as, avi, atum, are. Blöcken. *Bêler.*

Behăire. | Balatus. us, m. Das Blöcken. *Bêlement, m. cri de la brebis.*

Belciugă, *ce să pune la nasŭ ursului, etc.* | Lupatum, i, n. Camus i, m. Der Brechzaum. *Licou, caveçon, m.*

Belea, *nevoie, necazŭ.* | Crux, cis, tribulatio, nis, f. Die Plage, das Ungemach. *Affliction, f. tourment, m.*

Belescă, *lire. Unŭ boŭ de pelle, etc.* | Decorio, excorio, as, are. Cute privo, as, avi, atum, are. Cutem detraho, is, traxi, tractum, trahere. Schinden, häuten, die Haut abziehen. *Écorcher. peler, oter la peau, depouiller.*

2. **Belescă** *scórţă de pre lemnŭ, etc.* | Glubo, deglubo, is, glupsi, gluptum, glubere. Decortico, as, avi, stum, are. Cortice solvo, is, vi, solutum, vere. Schälen, abſchälen, die Rinde abſchälen. *Écorcer, écaler, peler, écorcher.*

Belgradŭ. *Cetate tare în Trania.* | Alba Iulia, ae, f. Die Stadt Weißenburg. *Alba Julia.*

Belgradă, *cetate tare în Servia.* | Taurinum, i, n. Alba graeca. Belgrad. *Belgrad.*

Belire *de pele.* | Decoriatio, nis, f. Das Schinden, das Häuten. *Action de peler.*

Belire *de cóje, de scórţă.* | Decorticatio, nis, f. Das Schälen, die Rinden-Abſchälung. *Écorcement, m.*

Belitorŭ *de pele.* | Lanius, nii. Pellis decractor, is, m. Der Hautabzieher. *Écorcheur.*

Belită *de cóje, de scórţă, part.* | Degluptus, delibratus, decorticatus, a, um. Abgeſchält. *Écorcé pelé, e.*

Belitŭ *de pele.* | Pelle exutus, decoriatus, cute privatus, a, um. Geſchindet. *Dépouillé de sa peau.*

Pe: *Nucĭ despoĭete de scórţă.* | Nuces decorticatae. Nuces ademta cute. Nuces delibratae. Die abgeſchälte Nuß. *Noix pelées, noix dépouillées de l'écorce.*

Beneficiă, *binefacere*, v. *Bine facere.*

Berarĭu. | Cambarius, rii. Braxator, is. Cerevisiae coctor, is, m. Der Bräuer. *Brasseur.*

Berărie. | Camba, ae. Zythopœa, ae, f. Braxatorium, rii, n. Cerevisiaria officina, ae, f. Das Bräuhaus. *Brasserie, f.*

Berbece. | Vervex, cis. Aries, tis, m. Der Widder, Hammel, Schafbock. *Mouton, bélier.*

Berbece *de lemnŭ, cu care bate stêlpii.* | Aries, tis. Fistuca, ae, f. Die Rammel. *Mouton pour enfoncer des pilotis.*

— *De berbece, adj.* | Vervecinus, a, um. Von Hammel. *De mouton.*

Pe: *Carne de berbece.* | Caro Vervecina. Das Hammelfleiſch. *Chair de mouton.*

— *Ca berbecele, în forma berbecelui.* | Verveceus, vervenus, a, um. Wie ein Hammel. *Qui à la forme d'un mouton.*

Berbinţă, *burĭŭ, butoiéşŭ.* | Doliolum, i, n. Das Fäßchen. *Baril, m.*

Bere. | Zythum, i, n. Cerevisia, ae, f. Das Bier. *Bière, f.*

Bertă, *bortă, ornamentŭ pe capu feteloru.* | Corrolla, ae, f. anadema, tis, n. Die Haupt-Zierde, der Borten. *Couronne, f. ornement de tête d'une fille.*

Bertelie *la ismene.* | Braccalis limbus, i, m, Hoſenband Saum.

Beserică. | Aedes, is. Ecclesia, ae, f. Templum, i, n. Fanum, i. Basilica, ae, f. Die Kirche. *Eglise temple.*

Beserică, *idolescă.* | Delubrum, bri, n. Götzen-Tempel. *Temple consacré aux idols.*

Beserică *ovrească.* | Synagoga, ae, f. Die Juden-Kirche. *Synagogue.*

Besericescŭ, *adj.* | Ecclesiasticus, a, um. Kirchlich. *Ecclesiastique.*

Pe: *Serviciŭ bisericescŭ.* | Ministerium ecclesiasticum. Der Kirchendienſt. *Service ecclesiastique.*

www.dacoromanica.ro

Besericesce, *adv.* | Ecclesiastice. Kirchlich. *Ecclesiastiquement.*
Besericosŭ, *adj.* | Ecclessiam frequentans, tis, o. Ein fleißiger Kirchengeher. *Pieux, euse. qui va souvent à l'église.*
Besericuţă. | Ecclesiola, aedicula, ae, f. Fanulum, sacellum, i, n. Das Kirchlein, die Kapelle. *Petit temple, chapelle.*
Beşică *de piţatŭ.* | Vesica, ae, f. Die Urin-Blaſe. *Vessi, f.*
Beşică *eşită de pe'le.* | Pustula, pusula, ae, f. Die Blaſe, Blatter. *Pustule, f.*
Beşică *de apă.* | Bulla, ae, f. Die Waſſerblaſe. *Bulle d'eau.*
Beşicatŭ, *adj.* | Pustulatus, pustulosns. vesiculosus, a, um. Voller Blaſen. *Pustuleux, euse.*
Beşicare, *beşicătură.* | Pustulatio, nis, f. Das Blaſen bekommen. *Muladie de pustules.*
Beşicuţă. | Vesicula, ae, f. Das Bläschen. *Vesicule.*
Beşina. | Pedor, is, m. peditum, i, n. Ventris crepitus, us, m. Der Furz. *Pet, vent, m.*
— *Mĕ besŭ, mĕ băşescŭ.* | Visio, is, ire. Pedo, is, pepidi, pedere. Crepitum, ventris emitto, is, misi, missum, mittere. Crepitum reddo, is, didi, ditum reddere. Furzen. *Peter, craquer.*
Beşinosŭ, *ddj.* | Saepe pedens, tis, o. Der, Die oft Furzet. *Qui pete souvent.*
Besnă, *întunecime*, v. *Întunericŭ.*
Bestiă, *fără.* | Bestia, bellua, fera, ae, f. Das Wild, das wilde Thier. *Bête sauvage, f.*
Betégŭ, *invalidŭ.* | Invalidus, a, um. Kraftlos. *Invalide.* v. *bolnavŭ.*
Beţie. | Ebrietas, ebriositas, vinositas, tis, f. Crapula, vinolentia, ae, f. Die Trunkenheit. *Ivrognerie, ivresse, f.*
Beţiŭ, *beutorŭ, adj.* | Ebriosus, vinarius, a, um. Bibulus, vinosus, bibosus, bibaculus, a, um. Crapulae deditus, a, nm. Der Säufer. *Ivrogne, adonner à la ivrognerie.*
Beţiŭ, *ce aduce beţie, adj.* | Inebrians, tis, o. Berauſchend. *Qui rende ivre.*
Pe: *Vinŭ beţiŭ.* | Vinum Inebrians. Ein berauſchender Wein. *Vin enivrant, vin qui enivre.*
— *Aplecatŭ spre beţie, spre beutură, adj.* | Bibax, cis, o. In vinum pronus, vino devotus, vino deditus, a, um. | Zum Saufen geneigt, Saufer. *Adonné au vin.*
Bĕtrânatecŭ, *adj.* | Vetulus, annosus, a, um. Aeltlich. *Vieillot. e.*
Bĕtrânesce, *adv.* | Seniliter, more senum. Nach Art alter Leute. *À la manière des viellards.*
Bĕtrânescŭ, *adj.* | Senilis, e, Aeltlich. *Qui ressemble à la vieillesse.*
Pe: *Junime cu ideĭ bĕtrâneşcĭ.* | Senilis juventa, Die kluge Jugend. *Jeunesse qui à les apparences de la vieilesse.*
Bĕtrèneţe. | Senecta, ae, f. Senectus, tis, f. Das Alter. *Vieillesse, f.*
Bĕtrènii, *moşiĭ, strămoşiĭ.* | Majores, um, pl. Die Vorfahren, die Alten, die Großältern. *Les ancêtres, aïeuls.*
Pe: *Am auditŭ din bĕtrâniĭ.* | Audivi ex majoribus. Ich habe von unſern Vorfahren gehört. *J'ai entendu de nos ancêtres.*
Bĕtrânŭ, *vechiŭ, adj.* | Veteranus, vetustus, antiquus, priscus, a, um. Senex, nis. Vetus, teris, o. Alt. *Vieux, vieil, ancien.*
Bĕtrânelŭ, *adj.* | Senicnlus, a, um. Das alte Männchen. *Petit vieux.*
Bĕtrânescă, *Îmbĕtrânescŭ*, v. *Îmbĕtrânescŭ.*
Bĕtŭ, *ameţitŭ de bĕutură.* | Ebrius, potus, potulentus. Temulentus, vinolentus, a, um. Betrunken, beſoffen. *Ivre.*
Bĕŭ, *bere.* | Bibo, is, bibi, tum, bibere. Trinken *Boire.*
Bĕŭ, *pentru sănĕtatea cuiva.* | Pro valetudine alicujus bibo. Jemandes Geſundheit trinken. *Boire à la santé de quelqu'un.*
Beŭ *multŭ.* | Poto, as, avi, (potus, sum.) atum et potum, are. Saufen. *Boire beaucoup, boir avec axcès.*

www.dacoromanica.ro

— *De bĕutŭ, adj. bunŭ de bĕutŭ.* | Potabilis, e. potorius, potulentus, a. um. Trinkbar. *Potable, bon à boire.*

Beutoriŭ. | Potor, potator, is, m. Der Trinker, Sauser. *Buveur.*

Beutòre, *femee.* | Potrix, cis. bibacula, ae, f. Die Säuferin. *Buveuse.*

Beutură. | Potio, nis, f. potus, us, m. Der Trunk. *Boison,* f.

Beuçă, *Béncă* v. *petricea.*

Biblia, *s. scriptură.* | Biblia, orum, pl. n. sacra scriptura ae, f. Die Bibel. Die Heilige Schrift. *Bible, f. la sainte écriture.*

— *Ce ţine de biblie, adj.* | Biblicus, a, um. Bibliſch. *Qui concerne la bible.*

Bibliotecă. | Bibliotheca, ae, f. Die Bibliothek. *Bibliothèque, f.*

Bibliotecariu. | Bibliothecarius, rii, m. Bibliothekar, der Buchhalter. *Bibliothécaire.*

Bibliotecă *nică.* | Bibliothecula, ae, f. Kleine Bibliothek. *Petite bibliothèque.*

— *Ce privesce la biblie, adj.* | Bibliothecalis, e. Was zur Bücherkammer gehöret. *Qui concerne la bibliothèque.*

Bibolariu, *păstor de biboli.* | Bubalorum, pastor, is, m. Der Büffelknecht. *Gardien des bufles.*

Biboliţă. | Vacca bubalina, ae, f. Die Büffelkuh. *Vache de bufle.*

Bibolŭ. | Bubalus, urus, i, m. Der Büffel. *Bufle, bubale.*

— *De bibolŭ, adj.* | Bubalinus, a, um. Von Büffel. *De bufle.*

Pe: *Pelle de bibolŭ.* | Pellis bubalina. Die Büffelhaut. *Peau de bufle.*

— *Carne de bibolŭ.* | Caro bubalina. Büffelfleiſch. *Chair de bufle.*

Biciu, *biciuşcă, corbaciŭ.* | Flagellum, i. n. Verber, is, n. Die Peitſche. *Fouet, m.*

Bidinea, *spoitor.* | Peniculus, i, m. Die Weißbürſte. *Pinceau à blanchir.*

Biletă. | Epistolium, ii, n. tessera, ae, f. Das Billet. *Billet, m.*

Billardŭ. | Mensa lusoria, ae, f. Das Billard. *Billard, m.*

Bilă, *Ghiŭlea de bilardŭ.* | Globulus, i, m. Der Ball, die Billard-Kugel. *Bille de billard, globule, boule.*

Bina, *binale, olate. etc.* v. *Olate, clădiri.*

Bine, *adv.* | Bene, probe, recte. Gut, wohl, recht. *bien.*

Bine, *bunŭ.* | Bonum, i, n. Das Gut. *Bien, m.*

Pe: *Îţi poftescŭ totŭ binele.* Precor tibi omne bonum, vel precor tibi omnia bona. Ich wünſche Dir alles Gute. *Je vous souhaite tout le bien.*

Bine *că adv.* | Quam quam, et si, tamet si, licet. Obwohl, obſchon, obgleich. *Qoique, bien que.*

Bine *cuvêntare.* | Benedictio, nis, f. Der Segen. *Benediction, f.*

Bine *cuvêntatŭ, part.* | Benedictus, a, um. Geſegnet. *Bénit, e.*

Bine *cuvintezŭ, are.* | Benedico, cis, dixi, dictum, dicere. Segnen. *Bénir.*

Bine *făcătorŭ, adj.* | Beneficus, a, um. Wohlthätig. *Bien faisant, e*

Bine *făcător, subst.* | Benefactor, is, m. Der Wohlthäter. *Bien faiteur.*

Bine *facere.* | Beneficium, cii, n. Die Wohlthat. *Bienfaisance, m.*

Bineţe, *salutare.* | Salutatio, nis. f. Der Gruß. *Salutation, f.*

Pe: *Daŭ bineţe, salutŭ pe cineva.* | Saluto, as, avi, atum, are. Grüßen. *Saluer, faire une salutation.*

Bine *voiescŭ, ire.* | Benevolo, vis, volui, velle. Faveo, es, favi, fautum, favere. Jemandem wohlwollend ſein. *Favoriser, vouloir du bien à quelqu'un.*

Bine *voire,* v. *Buna voinţă, etc.*

Bine *voitoriu, adj.* | Benevolus, studiosus, a, um. Favens, tis, o. Wohlwollend. *Bien veillant, e.*

Pe: *Voitoriu de bine cuiva.* | Benevolus alicui. Benevolus in aliquem vel erga aliquem Jemandem Gunſt beweiſen. *Être dévoué a quelqu'un.*

Binişorŭ, *adv.* | Bellule, ut cunque bene. Ziemlich gut. *Un peu bien.*

Binişorŭ, *încetişorŭ,* v. *Încetŭ, etc.*

Birău, *părcălabŭ, primariŭ, jude* v. *Jude.*

Birnicŭ, *contribuitoriu.* | Tributarius, rii, m. Der Zinsmann. *Tributaire.*

www.dacoromanica.ro

Birtaşă, *cârciumariu, etc.* | Tabernarius, rii. Caupo, nis, m. Der Wirth. *Aubergiste, cabaretier, m.*

Birtă, *maĭ mică.* | Cauponula, ae, f. tabernula, ae. Das kleine Weinhaus. *Petit cabaret, m.*

Birtă *ceva maĭ mare.* | Caupona, popina, taberna, ae, f. Die Weinſchenke, das Wirthshaus. *Auberge, cabaret, m.*

Birtă *mare de abătutŭ.* | Stabulum, i. Diversorium, rii. hospicium, cii. Deversorium, rii. Deverticulum, li, n. Popina, ae, f. Das Gaſthaus, Wirthshaus. *Auberge, hôtellerie, gîte, lieu pour les voyageurs.*

— *Ce privesce la birtă, adj.* | Cauponarius, a, um. Zur Wirthſchaft gehörig. *Qui concerne l'hotellerie.*

— *Profesiunea de birtaşŭ.* | Cauponaria, ae, f. Wirthſchaft. *Profession d'aubergiste, f.*

Birŭ, *contribuţie, dare, dajde* v. *Dajde.*

Biruescŭ, *ire. Invingŭ.* | Vinco, devinco, cis, vici, victum, vincere. Supero, as, avi, atum, are. Prævaleo, es, ui, lere. Siegen, beſiegen, überwinden. *Vaincre, être vainqueur.*

Biruinţă, *victorie.* | Victoria, ae, f. Der Sieg. *Victoire, f.*

Biruitoriu. | Victor, is, m. Der Sieger. *Vainqueur.*

Biruitóre, *femmee.* | Victrix, cis, adj. Die Siegerin. *Victorieuse.*

Pe: *Arme biruitore.* | Victricia arma. Siegreiche Waffen. *Armes victorieuses.*

Biruitŭ, *învinsŭ, part.* | Victus, superatus, a, um. Ueberwunden. *Vaincu, e.*

Biscotă, *pesmetŭ.* | Biscoctum i, n. Pains biscoctus. Der Zwieback. *Biscuit, m.*

Bitangŭ, *aloviţă. vita rĕtăcită.* | Pecus errans, tis. Das herumirrende Vieh. *Bête errante*

Bizuescŭ, *mĕ bizuescŭ* v. *Încredinţezŭ, etc.*

Blană, *cuptuşală.* | Vilosa pellis, is, f. Das Futter. *Fourrure, f.*

Blănariu, *cojocariu.* | Pellio, nis, m. Der Kürſchner. *Pelletier, m*

Blănescŭ, *nire. Cuptuşescŭ unŭ vestimêntŭ.* | Vestem pellibus indŭo, is, dui, dutum, duere. Ein Kleid mit Pelz füttern. *Fourrer un vêtement. garnir de fourrure.*

Blănitŭ, *part.* | Pellitus, a, um Pellibus indutus, a, um. Mit Pelz gefüttert. *Fourré, e. garni de fourrure.*

Blândă *care esse pe pelle, pete roşiĭ.* | Papula, ae, f. Die Hitzbläschen. *Pustule, f.*

Blândeţe. Blanditia, ae. Blanditiæ, ei, f. Mansvetudo, dinis. Die Sanftmuth, Sanftmüthigkeit, Frömmigkeit. *Douceur, mansvétude, caresse.*

Blândŭ, *adj.* | Blandus. mansvetus, placidus, a, um. Mitis, e. Lenis, e. Sanftmüthig, fromm. *Doux. paisible.*

2. *Despre animale, blândŭ.* | Cicur, is, o. Domitus, a, um. Zahm. *Adouci, e. apprivoisé, e.*

Blasnă, *pocitură, lucru rĕŭ făcutŭ.* Opus corruptum, n. Opus imperite peractum. Die Pfuſcher-Arbeit. *Ouvrage corrompu, ou-mal fait.*

Blăsnescŭ, *nire. pocescŭ, facŭ rĕu unŭ lucru óre-care.* | Opus quodpiam corrumpo, is, corrupi, corruptum, corrumpere. Eine Arbeit pfuſchen oder hudeln. *Défigurer ou altérer la forme d'un ouvrage.*

Blăstemare. | Blasphematio, maledictio, execratio, nis, f. Das Fluchen. *Malediction, blâme, reproche outrageant, médisance.*

Blăstematŭ, *rĕu, adj.* | Maledictus. scelestus, sceleratus, a, um. Niederträchtig, gottlos. *Maudit, e. méchant, e.*

Blăstematŭ, *part.* | Blasphematus, execratus, a, um. Verflucht, verwünſcht. *Blasphémé, exécré, e.*

Blastemŭ, *are, v.*—Blasphemo, execro, as, avi, atum, are. execror, abominor, detestor, aris, atus sum, ari. d. Maledico, cis, dixi, dictum, dicere, Fluchen, läſtern. *Maudir, blasphémer. exécrer.*

www.dacoromanica.ro

Blăstemăţie, *ticăloşie, nebunie, faptă rea.* | Facinus abominabile, res execrabilis. Verfluchtes Ding. *Action coupable, crime, forfait.*

Blidariu, *pentru a pune blidele.* | Theca scutelaria, æ, f. Die Schüſſelſtelle. *Tablette à vaisselles.*

Blidişelŭ, *străchióră.* | Patella, scutella, ae, f. Catillus, i, m. Das Schüſſelchen. *Petit plat, m. écuelle, f.*

Blidŭ, *strachină.* | Catinum, i, n. Catinus, i, m. Patena, patina, ae, f. Die Schüſſel. *Plat, m, plat de table.*

Blotăcărescŭ, *clătescŭ un vasŭ cu apă.* | Agito, exagito. voluto, as, avi, atum, are. Ausrütteln, aufſchütteln. *Remuer, secouer.*

Bóbă, *bómbă.* | Bacca, ae, f. Acinus, ni, m. Die Beere. *Baie.*

Boariu. | Bubsequa, ae, m. Boarius pastor, is. Bubulcus, ci, m. Der Ochſenhirt. *Bouvier, celui qui conduit les bœufs.*

Bobocă, *puiu de gâscă.* | Anserculus, i. Anseris pullus, i, m. Das Gänschen. *Oison, Petite oie, f.*

Bobocŭ *la florĭ.* | Gemma, ae, f. germen, minis. n. Die Knospe. *Bourgeon, m.*

Bobocŭ *micŭ.* | Gemmula, ae, f. Die kleine Knospe. *Petit bourgeon.*

Bobocescŭ, *cire, o flóre.* | Gemmo, as, are, n. Germino, as, avi, atum, are. Gemmas ago, is, egi, actum, agere. Ausſproſſen, hervorſproſſen. *Bourgeonner.*

Pe: *Florile îmbobocescŭ.* | Flores germinant. Die Blumen-Knospen gewinnen. *Les fleurs bourgeonnent, poussent des bourgeons.*

Bobotéza. | Baptismale festum, i, n. Epiphania, orum, pl. n. Christi apparitio, nis. Das Dreikönigs-Feſt. Heilige Drei-Königs-Tag. *Fête de baptême, epiphanie.*

Bobŭ. | Faba, ae, f. Die Bohne. *Féve, f.*

— *Ce priv. la bobŭ, adj.* | Fabaceus, a, um. Fabalis, e. Von Bohnen. *De féve.*

Pe: *Cocénulŭ bobuluĭ.* | Fabalis stipula, ae, f. Fabacea stipula. Der Bohnenſtengel. *Paille de féve.*

— *Mĕ bobotescŭ, mĕ umflu. o bubă etc.* v. *Influ.*

Bocsă *de cărbunĭ.* | Carbonaria fornax, cis. Carbonaria, ae, f. Die Kohlenbrennerei. *Charbonière.* — *Cărbunerie.*

Bocşescŭ, *şire. Cuptuşescŭ cu ferŭ* | Lamina ferrea munio, is, ivi, itum, ire. Mit Eiſen beſchlagen. *Garnir de fer par dédans.*

Boeresce, *adv.* | Nobiliter, more nobilium. Nach Art der Bojaren. *À la manière de nobles.*

Boerescŭ, *adj.* | Nobilis, e. Adelig. *Noble.*

Boerescŭ, *rire. facŭ unŭ boerŭ.* | Nobilito, as, avi, atum, are. Adeln, in Adelſtand erheben. *Ennoblir.*

Boerie. | Nobilitas, tis, f. Der Adelſtand. *Noblesse, f.*

Boeritŭ, *part.* | Nobilitatus, a, um. Geadelt. *Ennobli.*

Boerŭ, *nobilŭ.* | Nobilis, is. Bojaro, nis, m. Der Edelmann, Bojar. *Noble.*

Boerésă, *cocónă.* | Nobilis matrona, ae, f. Die Edelfrau, Edeldame, Bojarin. *Dame noble, f matrone.*

Boftă, *cocósă.* | Glandula, ae, f. Die Drüſe. *Glandule, f.*

Bogăţie. | Divitae, pecuniae, copiae, fortunae, arum, pl. f. Facultates, tum. Opes, opum, Der Reichthum, das Vermögen. *Opulence, richesse, biens, fortune.*

Bogatŭ | Dives, vitis. Locuples, tis, o. Opulentus, pecuniosus, a, um. Reich, vermöglich. *Riche, opulent, pécunieux.*

— *Ca cei bogaţĭ, adv.* | Opulente, opulenter, copiose. Reichlich. *Richement, somptueusement.*

Bojocŭ, *plumonĭ*, v. *polmonĭ.*

Bólă, *morbŭ.* | Morbus, i, m. Aegritudo, nis, f. Infirmitas, tis, f. Die Krankheit. *Maladie, f.*

2. **Bóla** *vitelorŭ, cufuréla.* | Lues, is, f. Die Viehſeuche. *Maladie contagieuse parmi les bestiaux.*

www.dacoromanica.ro

Bólă *cânéscă, bube pe capŭ la copiĭ mici.* | Comedones, num, f. pl. Die Dürrmade. *Crinon, m. Sorte de maladie.*
Bólă *de apă.* | Hydrops, is, m. Waſſerſucht. *Hydropisie.*
— *Cu bólă de apă, Idropicŭ, adj.* | Hydropicus, a, um. Waſſerſüchtig. *Hidropique.*
Bólă *uscată, oftică.* | Tabes, is, f. Die Dürrſucht. *Marasme, m. phitisie, f.*
Bolborosescă *vorbescŭ pelticŭ* v. *Gângăvescŭ.*
Boldescă, *dire.* | Stimulo, as, avi, atum, are. Stechen, ſtachelu. *Stimuler, piquer.*
Boldire. Stimulatio, nis, f. Das Stechen. *Action de piquer.*
Bolditoră. | Stimulator, is, m. Der da ſticht. *Qui pique.*
Bolditóre. | Stimulatrix, cis, f. Die Stecherin. *Celle qui pique.*
Bolditŭ, *part.* | Stimulatus, a, um. Geſtochen. *Piqué, e,*
Boldŭ. | Stimulus, i, m. Der Stachel. *Aiguillon, m.*
Bolescŭ, *lire, zacŭ bolnavŭ.* | Aegroto, as, avi, atum, are. Morbo laboro, as, avi, atum, are. Male valeo, es, lui, litum, valere. Kränkeln, krank ſein, übel ſein. *Être malade.*
Bolnăvescŭ *pe cineva.* | Morbum alicui adfero, fers, attuli, allatum, adferre. Jemanden kränken. *Rendre malade quelqu'un.*
2. *Me bolnăvescŭ eŭ.* | Aegresco, scis, scere. Aegrotus fio, fis, factus sum, fieri. Krank werden. *Dévenir malade.*
Bolnăvicioşă, *adj.* | Morbosus, langvidus, morbidus, infirmus, valetudinarius, a, um. Kränklich. *Maladif, infirme.*
Bolnavŭ, *adj.* | Aeger, aegra, aegrum. Aegrotus, langvidus, a, um. Krank. *Malade.*
Bolniţă, *casă pentru bolnavi la mŏnăstirĭ etc.* | Nosocomium, mii, n. Valetudinarium, rii. Domus aegrotorum. Das Krankenhaus. *Hôpital, m. établissement publique pour les malades.*
Bolovanŭ, *de pétră.* | Scopulus, i. Globus lapideus. Ein Steinklumpen. *Un morceau de pière*
Boltă *de zidŭ.* | Fornix, cis. Testudo, dinis absis, dis, f. Die Wölbung, das Gewölbe. *Voute, f. cintre, arc.*
Boltescŭ, *tire. facŭ o boltă.* | Fornico, as, are. Camero, concamero, as, avi, atum, are. Wölben. *Vouter, cintreé, arquer.*
Boltire. | Cameratio, concameratio, arcuatio, nis, f. Die Wölbung. *Voute, arcade.*
Boltită, *part.* | Fornicatus, cameratus, concameratus, a, um. Arcuatus, a, um. Gewölbt. *Vouté, cintré, arqué, e.*
Bómbă. | Bacca, ae, f. acinus, ni, m. Acinum, ni, n. Die Beere. *Baie, f.*
Bómbă *de strugure.* | Acinus vinaceus, i, m. Die Weinbeere. *Grain de raisin, m.*
Bombăescă, *ire, ca albinele.* | Bombito, as, are. Susurro, as, avi, atum, are. Brummen. *Bourdonner.*
Bombăire. | Bombitatio, nis. Susurratio, nis, f. Bombus, i, m. Das Summen. *Bourdonnement, m. murmure.*
Bombănescă, *nire. vorbescŭ încetŭ.* | Mutio, is, ivi, itum, ire. Murmuro, as, avi, atum, are. Murmeln. *Grommeler, murmurer.*
Bombariu, *insectă.* | Crabro, nis, m. Die Horniſſe. *Frelon, m.*
Bombiţă, *bóbă mică.* | Baccula, ae, f. Das Beerlein. *Petite baie.*
Boncăescă, *ire. ca taurii.* | Boo, as, avi, atum, are Mugio, is, ivi, itum, gire Rudo, is, dere. Brüllen. *Rugir, beugler, mugir.*
Boncoire. | Boatus, us, Mugitus, us, m. Das Brüllen. *Rugissement, mugissement, m.*
Bonetă. | Pileus, i, m. Pileum, i. Caliendrum, i, u. Die Kappe, die Mütze. *Bonnet, m.*
Borcană, *cană.* | Cantharus, i, m. Amphora, ae, f. Die Kanne. *Bocal, m.*

www.dacoromanica.ro

Bordeĭu. | Gurgustium, tii, n. Casa subterranea, ae, f. Die unterirdiſche Hütte. *Maisonnette soutterraine.*
Bordeĭşŭ *micŭ.* | Gurgustiolum. ı, n. Das unterirdiſche Hüttchen. *Petite cabane soutterraine.*
Bóre, *vêntŭ plăcutŭ.* | Aura, ae, f. Die Luft, ein ſanfter Wind. *L'air, vent doux, soufle léger.*
Borăscă, *rire. Vĕrsŭ.* | Vomo, evomo, is, mui, mitum, vomere. Sich erbrechen. *Vomir.*
Borîre. | Vomitus, us, m. Das Erbrechen. *Vomissement, m.*
Borşŭ. | Jus furfureum acidum. Die Kleienzuber. *Jus acide de son.*
Bortă, *ornamentŭ pe capu fetelorŭ* v. *Bertă.*
Borţoşezŭ, *şere. facŭ borţósă o femee.* | Gravido, ingravido, as, are. Gravidam reddo. Praegnantem reddo. Schwängern. *Rendre grosse.*
Borţoşie | Graviditas, tis Praegnatio, nis, f. Die Schwangerſchaft. *Grossesse, f.*
Borţósă *etc.* v. *Ingrecată.*
Bóşe, *coaĭe* v. *coaĭe, coĭosŭ etc.*
Boşorogŭ, *coĭosŭ, adj.* | Herniosus, ramicosus, a, um. Hodenbrechig. *Qui a une hernie, hernieux.*
Boşorogire. | Hernia, ae, f. Ramex, micis, m. Der Hodenbruch. *Hernie, f.*
Bostanŭ, v. *Dovlécŭ. Bostină* v. *Voştină*
Bosunarŭ. | Saccus, sacculus, i. sinus, us, m. Die Taſche, der Sack. *Poche, f.*
Bosconescă, *vrăjescŭ* v. *Vrăjescŭ.*
Botă *doniţă, cofă* v. *Doniţă.*
Botŭ, *nasu viteloră.* | Rictus, us, m. rostrum, i, n. Der Rüſſel. *Boutoir, groin, mouseau de cochon, m.*
Botŭ, *vasŭ pentru culesulŭ viilorŭ.* | Trimodium, dii, n. Die Butte. *Vas pour la vendange.*
Botoşescŭ, *şire o vie, humuluescŭ.* | Ablaqueo, as, are. Propago, as, avi, atum, are. Um die Wurzel der Weinſtöcke graben. *Cultiver la vigne.*
Botoşire, *humuluire.* | Ablaqueatio, nis, f. Das Graben der Weinſtöcke. *Culture de la vigne.*
Botezare. | Baptizatio, nis, f. Das Taufen. *Action de Baptizer.*
Botezătorŭ. | Baptizator, is Baptista, ae, m. Der Täufer. *Celui qui baptise.*
— *Vasulŭ în care botézŭ copiĭi.* | Baptisterium, rii, n. Das Taufgeſchirr, Taufſtein. *Baptistaire, m.*
Botezatŭ, *part.* | Baptizatus, a, um. Getauft. *Baptisé, e.*
Botezŭ. | Baptismum, i, n. Baptisma, tis, n. Lavacrum, i. Die Taufe. *Baptême, m.*
— *Ce privesce ta botezŭ, adj.* | Baptismalis, e. Zur Taufe gehörig. *Baptismal, qui concerne le baptême.*
Pe: *Carte de botezŭ.* | Literae baptismales. Der Taufſchein. *Extrait de baptême.*
— *Apa botezuluĭ.* | Aqua baptismalis. Das Taufwaſſer. *Eau baptismale.*
Botezŭ, *are.* | Baptizo, as, avi, atum, are. Taufen. *Baptiser.*
— *Festu seŭ, dĭo serbărĭi Botezuluĭ* v. *Bobotéza.*
Boŭ, *boŭ.* | Bos, vis, m. Der Ochs. *Bœuf, m.*
— *De boŭ, adj.* | Bovinus, a, um. Bubulus, bovilllus, a, um. Rindern, von Ochſen. *De bœuf.*
Pe: *Pelle de boŭ.* | Pellis bovina Die Ochſenhaut. *Peau de bœuf.*
— *Carne de boŭ.* | Caro bubula. Rindfleiſch. *Chair de bœuf.*
Boulénŭ. | Buculus, i, m. Ein Ochslein. *Un petit bœuf.*
Bourelă, *melcŭ.* | Coclea, ae. Domiporta, ae, f. Limax, cis, m. Die Schnecke. *Limaçon, m.* v. *Melcŭ.*
Bourŭ, *boŭ selbatilŭ.* | Urus, i. Bos silvestris, m. Der Auer-Ochs. *Ure, taureau sauvage.*

www.dacoromanica.ro

Bozĭ, *plantă.* | Ebulum, i, n. Der Attich. *Hièble, m.*
Brăcinariu. | Bracale lorum, i, n. Der Hoſenriemen. *Ceinture d'une culotte.*
Brădetŭ, *pădure de braḑŭ.* | Pinetum, i, n. pinea silva, æ, f Der Tannenwald. *Forêt de sapins, forêt de pins.*
Bradișorĭ. | Iuniperus, i, f. Der Krametsbaum. *Génevrière.*
Bradŭ, *arbore.* | Pinus, i, f. abies, tis f. Die Tanne, die Fichte. *Pin, sapin, m.*
— *De bradŭ adj.* | Pineus, a, um. Abiegnus, a, um, Von Tannen. *De sapin. de pin.*
Pe: *Lemnŭ de bradŭ* | Lignum abiegnum. Tannen-Holz. *Bois de sapin.*
Bradŭ, *albŭ.* | Picea pinus, abies alba. Die Weißfichte. *Sapin blanc.*
Bradŭ, *roșŭ.* | Larix, cis, f, Der Lerchenbaum. *Larix, arbre resineux*
Bragă. | Milium jus, ris, n. Die Hirſenbrühe. *Boisson de millet, m.*
Brâncă, *o bubă,* | Cancer, cri, m. Der Krebs. *Chancre, m.*
Brânză. | Caseus friatus, i, m. Der Käſe. *Fromage, m.*
Brândușe, *o flóre de Tómna.* | Colchicum autumnale, is, n. Herbſtblume. *Colchique.*
Brățare. *la mâni séŭ la braça, juvarica.* | Armilla, ae. f. brachiale, is, n. Die Zierde, Handzierde. *Bracelet, m. Spintère.*
Brățări *de aurŭ.* | Circuli ex auro. Die goldenen Ringe. *Bracelets d'or.*
Brățări *de încinsŭ.* | Bracalis fascia, ae, f. Das Armband. *Bandelette.*
— *Ornatŭ cu brăcerĭ.* | Armillatus, a, um, adj. Der, die Handzierde an hat. *Qui portes des bracelets.*
Brațŭ. | Brachium, ii, n. Ulna, ae, f. Der Arm. *Bras, m.*
Pe: *ieĭŭ în brace. îmbrățișeḑŭ.* | Ulnis amplector quem piam. Jemanden umarmen. *Embrasser quelqu'un.*
Brâĭŭ, *cingatóre.* | Cingulum, i, n. ventrale, is, n. Zona, ae, *f.* Der Gurt, Gürtel. *Ceinture, f.*
Brâĭŭ *micŭ.* | Zonula, ae, f. Der kleine Gürtel. *Petite ceinture.*
Brâĭŭ *cu ţinte* | Balteus bracteatus, i, m. Ein mit Platten gezierter Gürtel. *Ceinture orné de lames de métal.*
— *Fabricator de brâne.* | Zonarius, rii, m. Der Gürtler. *Ceinturier, m.*
— *Ce privesce la brâŭ, adj.* | Zonarius, a. um. Zum Gürtel gehörig. *Qui concerne la ceinture.*
Brĕzdă, *de plugŭ.* | Sulcus, ci, m, lira, ae, f. Die Furche. *Sillon, m.*
Brézdă, *de ierbă cosită, pologŭ.* | Sulcus, ci. Ordo, inis, m. Series, ei, f. Die Schwade. *Sillon, m.*
Brezdător. | Sulcator, is, m. Der Furcher. *Celui qui sillone.*
Brezdatŭ, *part.* | Sulcatus, liratus, a, um. Gefurcht. *Sillonné, e.*
Brezdŭ, *brezdezŭ, are.* | Sulco. liro, as, avi, atum, are. Furchen. *Sillonner.*
Brédŭ, *adj.* | Maculosus, a, um Maculis albis, sparsus, a, um. Schedich. *Marqué, tacheté, e. (cu pete.)*
Bricégŭ. | Culter plicatilis, m Das Taſchenmeſſer. *Canif,* m.
Briclŭ. | Novacula, ae, f. Culter tonsorius. Culter rasorius, m. Das Barbiermeſſer. *Rasoir, m.*
Briliantŭ. | Radians adamas, antis, m. Der Brilliant. *Brilliant, m.*
Brodescŭ, *cosŭ frumosŭ, v. Chindisescŭ.*
Brodescŭ, *dire. Nemerescŭ ceva bine séŭ reŭ.* | Recte vel male aliquid applico, as, avi. atum, are. Treffen, zurichten. *Appliquer bien ou mal quelque chose.*
Brosbă, *gulie.* | Brassica, ae, f. Napus, i, m. Die Rübe. *Navet, m.*
Bronzŭ, *tucĭŭ, bediugŭ, v. Bediugŭ,*
Bróscă. | Rana, ae, f. batracus, i, n, Der Froſch. *Grenouille, f.*
Bróscă, *O bólă de gură la vite marĭ în limbă.* | Rana, ranula ae, f. Der Froſch, die Kröte, die Blare. *Ranule, grenouilette, j.*
Bróscă *rĭósă,* | Bufo, nis, m. rubeta, ae, f. Die Kröte. *Crapaud, m.*
Bróscă *țestósă.* | Testudo, inis, f. Die Schildkröte. *Tortue, f.*

www.dacoromanica.ro

Bróscă *la uşa, zarŭ.* | Claustrum, tri, n. Sera, ae, f. Schloß. *Serrure.*
Broscărie, *lacŭ cu brósce.* | Ranarum lacuna, ae, f. Die Froſch-Pfütze. *Grenouillère, f.*
Broscosŭ, *cu multe brósce, adj.* | Ranis abundans, tis. Voller Fröſch. *Abondant en grenouilles.*
Broscoĭu, *brotacŭ.* | Batrachus, i, m. Ingens rana, ae. f. Eine große Kröte. *Une grande grenouille.*
Broscuţă. | Ranula, ae, f. Das Fröſchchen. *Ranule, petite grenouille,*
Brostescŭ, *ce ţine de brósce adj.* | Ranas concernens, tis. Die Fröſche angehend, *Qui concerne les grenouilles.*
Pe: *Lâna brostéscă, pe baltă* | Conferva, ae, f. Der Waſſerfaden. *Conferve genre de plante aquatique.*
Brotacŭ *micŭ pe arbori, etc.* | Rana arborea. Diopetes, is, f. calamites, ae, m. Der Laubfroſch, Kalenderfroſch. *Graisset, m. grenouille verte.*
Brudarŭ, *brodŭ, podŭ umblator pe apă, v. Podŭ.*
Brumă. | Pruina, ae, f. Der Reif. *Gelée blanche, f.*
Brumă, *(verbŭ impers) cade brumă.* | Pruina cadit, pruina tegit terram. Es reift. *Il faite de gelée blanche.*
Brumatŭ, *adj* | Pruinosus, a, um. Bereift. *Couvert de gelée blanche.*
Brumatŭ, *în faţa brumeĭ, adj.* | Canus, a, um. Grau. *Gris.*
Pe: *Strugurĭ sunt brumaţi* | Uvæ sunt pruinosæ. Die Weintrauben ſind bereift. *Les raisins sont couvert de gelée blanche, sont gelés.*
Brumariu, *luna October.* | October, bris. mensis October, m. Oktober oder Weinmonat. *Mois Octobre, m.*
Brumariu, *mare, Noembrie.* | November, bris. mensis November, m. November oder Wintermonat. *Le mois Novembre.*
Bruşosŭ, *adj.* Glebosus, salebrosus, a, um. Klumpig. *Terrain raboteux, qui a beaucoup de mottes.*
Brusturŭ. | Lappa, ae. bardana, ae. f. Die Klette. *Bardane, f.*
Brusturŭ *dulce.* | Tussilago, inis, f. Der große Huflatich. *Tussilage, pas d'âne, plante.*
Bruşŭ, *bulgărŭ de pămêntŭ.* | Gleba, ae, f. Scholle, der Erdkloß. *Motte de terre.*
Brutărie, *pânerie.* | Panificium, cii, n. Vistoria officina, ae, f. Das Backwerk. *Boulangerie, f.*
Brutariu. | Panifex, ficis. pistor, is, m. Der Brodbäcker. *Boulanger.*
Brutărlă. | Panifex, ficis, f. panaria pistrix, cis. Die Brodbäckerei. *Boulangérie f.*
— *Ce privesce la brutarie.* Pistorius, a, um. Der Bäckerei zugehörig. *De boulangerie, qui concerne la boulangerie.*
Buba, *umflatură.* | Ulcus, ceris, n. tumor, is, m. Das Geſchwür. *Ulcère, m.*
Bubă, *rană.* | Vulnus, neris, n. Die Wunde. *Blessure, plaie, f.*
Bubă *rea* | Carbunculus, i. antrax, cis, m. Das Blutgeſchwür. *Charbon*
Bube *spurcate.* | Crusta lactea, ae, f. Der Milchgrind. *Sorte d'ulcère.*
Buboĭu. | Bubo, nis, m. Apostema, tis, n. ulcus, ceris. tuber, is. Eine Beule, ein Geſchwür. *Bosse, tumeur, f.*
Bubatŭ, *bubosŭ, adj.* | Ulcerosus, pustulosus, a um. Ausſätzig. *Ulcereux.*
Bubuliţă. | Ulcusculum, i, n Ein Geſchwürchen. *Petite ulcère.*
Bubuescŭ, *facŭ sgomotŭ, v. buchăescŭ.*
Buburuţă, *grabunţă.* | Papula, pustula, ae, f. Eine kleine Blatter. *Pustule.*
Buburosŭ, *cu buburuţe, adj.* | Verrucosus, scabridus, a um. Warzig. *Plein de verrues.*
Pe: *Portugala asta este buburósă, cu buburuţe.* | Hoc malum aureum est verrucosum. Dieſe Pomeranze iſt warzig. *Cette orange est pleine de verrues.*
Bucă, *a obrazuluĭ.* | Bucca, ae. Malegena, ae, f. Der Backen. *Joue, f.*

www.dacoromanica.ro

Bucă *a curului, pulpă,* | Clunis, is, f. Der Hinter-Backen. *Croupe, f.*

Bucată *de lemnu, de pâne, etc.* | Frustum, i. fragmentum, i, n. Offa ae, f. Ein Stück Holz, ein Stück Brod. *Un morceau de bois, de pain.*

Bucată, *mâncare.* | Cibus, bi, m. esca, ae, f, Die Speise, das Essen. *Mets, aliments, m.*

Bucatură. | Buccea, ae. Offa. offula, ae, f. bolus, i, m. Der Bissen. *Morceau, m.*

Bucatarescă, *taiu în bucăți.* | In partes concido, is, cidi, cisum cidere. in frusta seco, secui, sectum, secare. Stücken, Stücken. *Dépécer, morceler, mettre en pièce.*

Bucătărescă, *rire, ferbu bucate.* | Coquo, is, coxi, coctum, coguere. Coquito, coquino, as, are. Kochen. *Faire la cuisine. préparer au feu. faire cuire les mets.*

Bucătărie, *cugne.* | Culina, ae. Coquina, ae, f Die Küche. *Cuisine, f.*

— *Ce privesce la bucătărie, adj.* | Culinarius, coquinarius, a, um. Zur Küche gehörig. *Qui conerne la cuisine.*

Bucătărie, *artea de a găti bucate.* | Culinaria vel coquinaria ars, tis, f. Die Kochkunst. *L'art du cuisinier.*

Bucătariu. | Coquus, i. Culinarius, rii, m. Der Koch. *Cuisinier, m.*

Bucătăreasă. | Coqua, ae. Cocula, ae, f. Die Köchin. *Cuisinière, fi*

Bucate, *mâncări,* | Cibi, orum, n. pl. Speisen. *Mets, aliments.*

Bucate, *cereale, grâu, porumbu etc.* | Fruges, gum, f. Annona, ae, f. Frumentum, ti, n. Die Frucht, das Getreide. *Céréales, grains, blé, etc.*

— *De bucate. adj.* | Annonarius, a, um. Von Früchten. *Qui concerne les vivres. les provisions.*

Pe: *Rachiu de bucate.* | Crematum annonarium, n. Der Fruchtbranntwein. *Eau de vie faite de cereales*

Bucățescă, *țire, facu în mici bucăți.* | Offatim seco, as, secui, sectum, secare. concido, is, cidi, cisum, cidere. *Couper en morceau, tailler en pièce*

Bucățică. | Buccella, offella, offulla, ae, f. Das Bischen. *Petit morceau*

Bucinișă, *cucută.* | Conium maculatum, i, n. Der Schierling, Wuthschierling. *Ciguë, f, Sorte de plante vénéneuse.*

Bucină. *Cornu de bucinatu.* | Buccinum, i, n. Buccinus, i, m. Buccina, ae, f. Tuba, ae. Das Horn. *Trompette, f.*

Bucină, *are. strigu cu bucinu.* | Buccino, as, are. In ein Horn blasen. *Sonner de la Trompette.*

Bucĭumă. *Căpățina róteĭ.* | Rotae modiolus, i, m. Die Nabe, der Radstock. *Moyen de roue.*

Bucĭumă, *butucu, trunchiu,* v. *Trunchiu.*

Bucureștiĭ. *Capit. Romănii.* | Bucurestii, orum, pl. m. Bukareſt. *Bucarest.*

— *De Bucuresti, adj.* | Bucurestinus, a, um. Bucurestiensis, e. Von Bukareſt. *De Bucarest.*

Pe: *Negustatoriu de Bucuresti.* | Negotiator Bucurestinus vel Bucurestiensis. Ein Bukareſter Kaufmann. *Marchand de Bucarest.*

Bucurestеană, *omu de la Bucur.* | Bucurestiensis. Ein Bukareſter.

Bucurie. | Gaudium, dii, n. Laetitia, ae, f. Die Freude, das Vergnügen. *Joie, aise, f.*

De bucurie, adv. | Præ gaudio, Præ lætitia. Vor Freude. *De joie.*

Pe: *Asteptu cu bucurie.* | Exspecto cum lætitia. Mit Freuden erwarten. *Attendre avec joie*

Bucurosu, *adj.* | Libens, lubens, tis, o, etc. Gern, gutwillig, mit Vergnügen. *Volontiers, de bon gré, de bon cœur.*

Bucurosu, *cu voie bună, adv.* | Libenter, lubenter, grate, lubenti animo, sponte. voluntate. Willig, gern, mit Vergnügen. *Volontairement avec plaisir.*

— *Me bucuru* | Gaudeo, es, gavisus sum, gaudere. Lætor, aris atus sum, ari, gratu

www.dacoromanica.ro

lor, aris, atus sum, ari. Ovo, as. | are. Sich freuen, frohlocken, Freude haben. *Se réjouir, être joyeux.*

Budă, *umblătóre.* | Latrina, forica, cloaca, ae, f. Der Abtritt, die Retirade. *Latrines, cloaque, f. lieu privé.*

Budarĭ, *curăţitorŭ de umblătorĭ* v. *Căcănarĭu.*

Buduluescŭ, *scorbolescŭ, cautŭ pe totŭ locu.* | Solicite scrutor, perscrutor, aris, atus sum, ari. Perquiro, is, quisivi, quisitum, quirere. Genau durchſuchen. *Rechercher avec soin, chercher soigneusement,* v. *Cautŭ cu amenuntulŭ.*

Buduretŭ, *coşŭ, hornŭ,* v. *Coşarŭ, fumarĭu.*

Buecie, *rĕsfăçare a unuĭ omŭ.* | Libido, dinis, lascivia, ae, f. Die Geilheit. — *Lasciveté, e. folâtrerie, libertinage, débauche.*

2. **Buecie**, *a unuĭ calŭ, taurŭ, etc.* | Ferocia, ae. Feritas, tis. Petulantia, ae, f. Wildheit, Muthwilligkeit. *Férocité, méchanceté, f.*

Buécŭ, *rĕsfăçiatŭ, adj. unŭ omŭ.* | Lascivus, libidinosus, a, um. Geil, unzüchtig. *Lascif, cive. impudique, folâtre, impertinent, e.*

Buécŭ, *unŭ calŭ, etc.* | Ferus, a, um. Petulans, tis, o. Wild, muthig, muthwillig. *Bondissant, féroce, sauvage, impetueux, euse.*

Buestraşă, *adj.* | Talutarius, a, um. Trot gehend. *Trotteur.*

Pe: *Calŭ buestraşŭ* | Equus, tolutarius. Ein Trot gehendes Pferd. *Cheval qui va au trot.*

Buestru, *passŭ ĭute.* | Gradus tolutilis. Der Trab. *Trot.*

— *In buestru—mergŭ, adv.* | Tolutim eo. Trabend gehen. *Aller au trot, trotter.*

Bufnescŭ, *nire, lovescŭ tare.* | Violenter pulso, as, avi, atum, are. Mit ungeſtüm ſchlagen. *Frapper violement.*

Bufniţă, *buhă.* | Bubo, nis, m. Noctua, ae. Ulula, ae, f. Die Nachteule. *Hibou, m. oiseau de nuit.*

Bufonŭ, *măscăriciŭ, pitiçŭ* v. *Măscăriciu.*

Buhăescŭ, *ire. batŭ pisezŭ.* | Verbero, quasso, pulso, as, avi, atum, are. Schlagen, bläuen. *Battre, broyer.*

Buhaesce *tunulŭ, face sunetŭ.* | Boo, as, are. Sono, as, ui, avi, nitum, natum, nare. Increpo, as, avi, atum, are. Fragorem edo, is, edidi, editum, edere. Knallen, ertönen, krachen. *Retentir, craquer, éclater.*

Buhaire, *sunetu tunuluĭ, etc.* | Boatus, us Crepitus, us, m. Fragor, is, m. Der Knall, das Krachen. *Éclatement, mugissement.*

Buhaire, *batere, pisătură* v. *Pisătură.*

Buiguescŭ, *ire. vorbescŭ ăiurea.* | Perplexe loquor, eris, locutus sum, loqui. In somnio loquor. Irre reden, phantaſieren. *Délirer, extravaguer.*

2. *Mĕ buĭguiescŭ, me ameţescŭ de capŭ.* | Desipio, is, ui, pere. Deliro, as, avi, atum, are. Ueberwitzig werden. *Réver, délirer.*

Buiguire, *deliră.* | Perplexa locutio, nis, f Das irre Reden. *Délire.*

Bulbucŭ, *bulbucatŭ, umflatŭ, adj.* | Turgidus, tumidus, a, um. Angeſchwollen. *Enflé, e. gomflé, e.*

Bulbucŭ, *beşică de apă.* | Bulla, ae, f. Die Waſſerblaſe. *Bulle d'eau.*

— *Mĕ bulbucŭ, mĕ umflu, apa quândŭ ferbe.* | Bullio, ebullio, is, ivi, itum, ire. Brudeln, aufbrudeln. *Bouillonner.*

Bulgăresce, *adv.* | Bulgarice, more bulgarico. Bulgariſch. *À la manière des Bulgares.*

Bulgărescŭ, *adj.* | Bulgaricus, a, um. Bulgariſch. *Bulgarique.*

Bulgarŭ. | Bulgarus, i, m. Der Bulgar. *Bulgar.*

Pe: *Imbrăcaminte bulgărescă.* | Vestitus bulgaricus. Die Bulgariſche Tracht. *Costume bulgarique.*

Bulgaria. | Bulgaria, ae, f. Bulgarien. *Bulgarie*

Bulgărŭ *de pămêntŭ, glie, bruşŭ* v. *Bruşŭ.*

Bumbacŭ, *plantă.* | Gosipipium, pii, n. Die Baumwoll-Pflanze. *Cotonier, m. arbuste qui produit le coton.*

www.dacoromanica.ro

Bumbacă *netorsă.* | Gossipii lanugo, ginis, f. Xylinum, ni, n Erioxilon, i. Gossipium, pii, n. Die Baumwolle. *Coton, m.*

— *De bumbacă, adj.* | Xylinus, a, um. Baumwollen. *De coton.*

Pe: *Pênză de bumbacă.* | Tela e filo xilino. Das Baumwollene Gewebe. *Toile de coton.*

Bumbăescă, *ire. bumburezŭ ca copii ceĭ micĭ.* | Lalo, as, are. Balbutic, is, ivi, ire. Lallen. *Bégayer, balbutier, parler mal.*

Bumbu, *globŭ, pe vêrfu unuĭ turnŭ.* | Globus, i, m. Die Kugel. *Globe, m. boule, f.*

Bumbă, *nasturŭ de încheĭatŭ.* | Globulus, i. Nodulus fibulatorius, rii, m. Der Knopf. *Bouton, m.*

Bună, *bunică mamă mare.* | Avia, ae, f. Die Großmutter. *Grand mère, aïeule, f.*

Bunătate. | Bonitas, probitas, benignitas, tis, f. Die Güte, die Gütigkeit. *Bonté, benignité, probité, f.*

Buna *vestire.* | Beatae Mariae virginis annuntiatio, nis, f. Maria-Verkündigung. *L'annonciation.*

Bună *voinţă.* | Benevolentia, ae. Propensio, nis, f. Das Wohlwollen, die Gunst. *Bien vieillance, f.*

Bundă, *vestimentŭ mare blănitŭ.* | Rheno, nis. Mastruca, ae. Pellica vestis, f. Die Bunda, der Pelz. *Vêtement de peau de bête.*

— *Imbrăcatŭ cu bundă.* | Mastrucatus, a, um. Mit Bunda bekleidet. *Vêtu d'un vêtement de peau de bête.*

Bunŭ, *adj.* | Bonus, a, um. Probus, a, um. Gut. *Bon, e.*

Bunŭ *la ceva.* | Aptus, accommodatus, commodus, habilis, e. Idoneus, a, um. Tauglich, gut zu etwas, geschickt. *Apte, propre, digne, capable, commode. convenable.*

— *Ca adv.* | Apte, commode, convenienter, idonee. Geschickt, bequem, tauglich. *Commodement, convenablement. etc.*

Bură, *negură.* | Pruina. ae. Bruma, ae, f. Der Reif, der Nebel im Winter. *Brouillarde épais, vapeur gélée.*

Burdufosŭ, *burtosŭ, adj.* | Ventriosus, ventricosus, a, um. Dickbauchig. *Ventru, e. qui a un gros ventre.*

Burdufă, *produfŭ, gaură în ghiaçĭe* | In glacie foramen, minis, n. Die Wacke im Eis. *Un trou dans la glace.*

Burdufă *de Brênză.* | Follis, is. uter, tris, m. Folliculus, i, m. Der Schlauch. *Utre, sac fait de peau.*

Burdufŭ, *de untŭ de lemnŭ.* idem.

Burete *de mare.* | Sponghia, ae, f. Der Saugschwamm. *Éponge, f.*

Burete *ĭute.* | Agaricus piperatus, i, m. Pfefferschwamm. *Champignon poivré,*

Burete *dulce.* | Agaricus lactifluus. Der Brodschwamm. *Champignon laiteux, m.*

Burete *păstravŭ.* | Buletus arborarius. Der Baumpilz. *Champignon d'arbre.*

Buretele *caluluĭ.* | Agaricus fimetarius. Der Mistpilz. *Champignon de fumier.*

Burete *de câmpŭ.* | Agaricus campstris. Der Feldschwamm.

Burete *de socŭ.* | Tremella, ae. Judae auricula, ae. Auricula, ae, o. Sambuci fungus, i, m. Der Hollunder-Schwamm. *Champignon de sureau.*

Burete *gulbenŭ.* | Agaricus cantharelus Der Pfifferling.

Burghiŭ, *sfredelŭ micŭ.* | Terebellum, i, n. Terebella, ae, f. Ein Bohrerlein. *Petit perçoir, m.*

Buricŭ. | Umbilicus, ci, m. Der Nabel. *Nombril, m.*

— *De buricŭ, adj.* | Umbilicaris, e. Zum Nabel gehörig. *Ombilical, du nombril.*

Pe: *Legătură de buricŭ.* | Fascia umbilicaris. Die Nabelbinde. *Cordon ombilical.*

Buriculă *degetuluĭ.* | Condyllus, i. Digiti articulus, i. m. Der Fingerknebel. *Articulation des doigts.*

Burlă, *butoĭu micŭ* v. *Berbinţă.*

Burlincă, *purcelŭ grasŭ.* | Porcellus delicus i, m. Der Frischling. *Cochon de lait, marcassin.*

www.dacoromanica.ro

Burtă, *pântice.* | Venter, tris, m, Der Wanſt. *Ventre, m.*
Burtuşă. | Venter, tris, m. Der Wanſt.
2. *Pelea în care suntŭ mĕnuntaĭele.* | Peritonaeum, i, n. Membrana, ae, f. Das Eingeweidefell. *Péritoine.*
Pe: *Feréstră de burtuşŭ.* | Fenestra membranea. Das Hornfenſter. *Fênetre fait de membrane.*
Buruĭană, *bălărie.* | Inutilis herba, ae, f. Das Unkraut. *Mauvaise herbe.*
Buruĭană, *orĭ ce plantă.* | Planta, ae, f. Die Pflanze. *Plante.*
Buruenosŭ, *cu bălării.* | Inutilibus herbis obsitus, a, um, adj. Voller Unkraut. *Rempli de mauvaises herbes.*
Bujdiescă, *ire. Cĭnescŭ.* | Bulio, ebulio, is, ivi, itum, lire. Undatim scaturio, is, rire. Vehementer scateo, es, ui, tere. Heraus ſprudeln, heraus quellen. *Jaillir, sortir avec force.*
Busduganŭ. | Clava, ae. Cambuca, ae, f. Cæstus, i. Caestus, us, m. bulbus, i. Der Streitkolben. *Massue, f, ceste.*
— *Care pórtă busduganŭ.* | Claviger, i, m. Der Kolbenträger. *Qui porte une massue.*
Busuĭocă. | Ocymum, i. basilicum, ci, n. Der Baßilik. *Basilic.*
Busuĭocă *mĕnuntŭ.* | Minimum ocymum, i, n. Der kleine Baßilik. *Petite basilic, m,*
Busuĭocă *roşu.* | Prunella, ae, f. Die Prunelle. *Plante.*
Butarĭu, *dogarĭu.* | Doliarius, rii, m. Der Butner. *Tonnelier, m.*
— *Legător de buţi.* | Vietor, is, m. Der Faßbinder. *Tonnellier, celui qui cercle les tonneaux.*
Butcă, *caretă, caléscă*, v. *Caretă.*
Butărie, *dogărie.* | Doliaria ars, tis, f. Die Profeſſion des Faßbinders. *Tonnelerie, f.*
Bute. | Doliu m, lii, n. Das Faß. *Tonneau, m.*
— *Ce privesc la bute, adj.* | Doliaris, n. Zum Faß gehörig. *Qui concerne les tonneaux.*
Pe: *Cercŭ de bute.* | Circulus doliaris. Der Faßreif. *Cercle de tonneau.*
Butoĭu, *Butoĭ, ş.* | Doliolum, li, n. Vasculum, i, f. Das Fäßchen, das Fäßlein. *Baril, petit tonneau.*
Butnarescă, *legŭ buţĭ.* | Vietorem ago, is, egi, actum, agere. Einen Binder abgeben. *Faire des tonneaux.*
Butucă, *bucĭumŭ*, v. *Trunchĭu.*
Buturugă, *arbore găunosŭ.* | Arbor cavernosa, f. Truncus cavernosus, i, m. Ein hohler Baum. *Arbre caverneux.*
Buturosă, *adj.* | Cavernosus, a, um. Cavus, a, um. Hohl, ausgehohlt. *Caverneux, euse.*
Buză. | Labium, bii, labrum, i, n. Die Lippe, die Lefze. *Lèvre, f.*
Buzată, *adj.* | Labiosus, labrosus, a, um. Mit großen Lefzen. *Qui à de grosses lèvres.*
Buzunarŭ, v, *Bosinarŭ.*
Buzuţă, *buză mică.* | Labellum, i. n. Das Lippchen. *Petite lèvre.*
Buzată, *Sb.* | Labio, nis, m. Der große Lippen hat. *Qui a de grosses lèvres.*

C.

Ca, *ca şi, precum, adv.* | Ut, uti, sicut, sicuti, velut, veluti, quemadmodum, tamquam. Wie, ſo wie. *Comme, de même que, de la même manière, ainssi que,*
Pe: *albă ca zăpadă.* | Albus sicut nix. Weiß wie Schnee. *Blanc comme la neige.*

www.dacoromanica.ro

Cabală, *intrigă, complotŭ.* | Conspiratio, factio, nis, f. Soladitium, tii, n. Geheime Verbindung zu etwas. *Cabale, intrigue, complot, coterie politique.*
Cabală, *o învăţătură secretă la ovreĭ.* | Occulta et arcana hebræorum doctrina. Eine geheime Lehre bei den Hebräern. *Cabale, instruction secrète aux juifs.*
Cabalistŭ, *care este complotistŭ.* | Cabalista, ae. Sodalis, is, m. Ein Ränkeschmieder. *Cabalist, cabaleur.*
Cabinetŭ. *Cameră rĕtrassă.* | Testudo, dinis. Cella, ae, f. Secretarium, rii, n.
Cabinetŭ, *cameră secretă a unuĭ principe, etc.* | Secretius cubiculum, i. Conclave, is, n. Principis sanctuarium, rii, n. Das Kabinet. *Cabinet. m. petite pièce retirée.*
Caca, *vorbe către copiĭ micĭ.* | Merda. Stercus. Dreck, Koth. *Merde, crottes.*
Căcăcĭosŭ, *adj.* | Cacaturiens, tis, o. Der oft kacket. *Chieur, foireux.*
Căcănariu, *care curĕţă umblătorĭ.* | Foricarius, rii. Latrinarum purgator, is, m. Der Kackhaus-Räumer. *Qui purge les latrines.*
Căcare. | Cacatio, nis, f. Das Scheißen. *Action d'aller à la selle.*
Căcăréţă *de capră.* | Stercus caprinum, n. Der Ziegenmist. *Crotte de chèvre.*
Căcăréţă *de şorice.* | Muscerda, ae, f. Mausdreck. *Crottes de souris.*
Căcătorŭ. | Cacator, is, m. Scheißer. *Celui qui fait excrément*
Căcătóre, *femee.* | Cacatrix, cis, m. Scheißerin. *Celle qui fait des excréments.*
Căcatŭ. | Excrementum, ti, n. merdum, i. Oletum, i. Stercus, coris, n. merda, ae, *f.* Dreck, Mist, Unflath. *Excrément, merde.*
Pe: *Mângitŭ cu căcatŭ.* | Merda inquinatus, a, um. Mit Dreck beschmutzt oder besudelt. *Souillé de merde.*
Căcatŭ *de câne.* | Stercus caninum. Hundskoth. *Étron de chien.*
— *De muscă.* | Muscarum excrementum, i, n, Fliegendreck. *Chiasse, f.*
— *De gainä.* | Fimus gallineceus, m. Hühnerkoth. *Fiente de poule*
Căcatŭ, *mângitŭ, part.* | Cacatus, concacatus, permerdatus, stercore oblitus, a, um. Mit Dreck beflekt. *Souillé de merde.*
Căcĭugă, *cigă, un pesce.* | Accipenser, is, m. Silurus, i. Tursio, nis, m. Der Stör. *Gros poisson de mer.*
Căcĭulă. | Cuculla, ae, f. Cucullus, i, m. Die Pelzmütze. *Bonnet de peau, chapeau.*
Căcĭulie, *de cépă, de usturoiu.* | Bulbus, i, m. Das Häupel. *Bulbe, f.*
Cacŭ, *mĕ cacŭ, are.* | Caco, as, avi, atum, are. Cacaturio, is, ivi, itum, ire. Ventrem exonero, as, avi, atum, are. Kacken, misten, scheißen. *Aller à la selle, fienter, faire des excréments, rendre par bas.*
Cadă, *vas mare de lemnŭ.* | Cadus, i, m. Wanne. *Tonneau, m.*
Cadă, *pentru scăldatŭ.* | Latrinum, i. Solium, ii, n. Wanne. *Baignoire, f.*
Cadavrŭ, *corpŭ mortŭ.* | Cadaver, is. Corpus, poris n. Ein Leichnam. *Cadavre.*
— *Ce are raportŭ cu cadavrŭ.* | Cadaverinus, a, um. Von einem todten Körper. *Cadaverique, qui à raport au cadavre, adj.*
Cădelniţă. | Acerra, ae, f. Thuribulum, i, n. Das Rauchfaß. *Encensoire.*
Cădinţă, *cuviinţă.* | Decentia, convenientia, ae, f. Die Anständigkeit. *Decence convenance, f.*
Cădere, *căzutŭ.* | Casus, lapsus, us, m. Lapsio, nis, f. Der Fall. *Chute, glissade, f.*
Cădere, *ruinare.* | Ruina, ae. Prolapsio, nis, f. Der Einfall. *Ruine, débris, m.*
Cădescŭ, *dire, tămtezŭ.* | Thurifico, as, are. Thure suffio, is, ivi, itum, ire. Mit Weihrauch räuchern. *Offrir de l'encens.*
Cădire | Thurificatio, nis. f. Das Räuchern. *Encensement, m.*
Cădişóră. | Parvus cadus, i, n. Das Tönnchen. *Petit tonneau.*
Cadŭ, *dere.* | Cado, is cecidi, casum, dere. Labor, beris, lapsus sum, labi. Fallen, nieder fallen. *Tomber.*
— *Cade róă.* | Rorat. Es thauet. *Il fait de la rosée.*
Cadŭ, *mĕ ruinezŭ, o casă, etc.* | Cado, decido, concido, is, cidi, dere. ruo, is,

www.dacoromanica.ro

rui, ruitum, ruere. Corruo, is, ui, rutum, ruere. Collabor, eris, collapsus sum, collabi. Umfallen, einfallen, einſtürzen. *S'ecrouler, se ruiner, tomber en ruine.*

Cadŭ *din carŭ.* | Curru excido. Vom Wagen fallen. *Tomber de voiture.*

Cadŭ *de pre calŭ.* | De equo cadere, etc. Von Pferd fallen. *Tomber de cheval.*

Cade *frunḑa, cadŭ frunḑele.* | Folia cadunt. Die Blätter fallen. *Les feuilles tombent.*

Cadŭ *dinţiĭ.* | Dentes cadunt. Dentes decidunt. Die Zähne fallen. *Les dents tombent.*

Cade *părulŭ.* | Capilli cadunt. Pili excidunt. Das Haar fällt aus. *Les cheveux tombent.*

Cadŭ *în lăuntru.* | Incido, is, cidi, casum, cidere. Hinein fallen. *Tomber dans.*

Cadŭ *josŭ.* | Decido, procido, is, cidi, cidere. Nieder fallen. *Tomber à terre.*

Cadŭ *preste o laltă.*—Concido, is, cidi, dere. Zuſammen fallen. *Tomber ensemble, s'ecrouler.*

Cadŭ *în bólă.* | In morbum incido. In eine Krankheit fallen. *Tomber malade, tomber dans une maladie.*

Cadŭ *în mânile inimicilorŭ.* | In manibus hostium incido. In die Hände der Feinde fallen. *Tomber entre les mains des ennemis.*

Cadŭ *în cursă, în laţŭ.* | In laqueum incido. In die Schlinge fallen. *Tomber dans un piège.*

Cadŭ *în păcatŭ.* | In peccatum incido. Sündigen. *Tomber dans un péché.*

Cadŭ, *caḑŭ la rĕŭ* v. *ajungŭ la rĕŭ.*

Caducŭ, trecătorŭ, adj. | Caducus, a, um. Vergänglich. *Caduc.*

Caḑută, *part.* | Lapsus, delapsus, collapsus, a, um. Gefallen. *Tombé.*

— Pe: *Casă căḑută.* | Collapsa domus. Ein gefallenes Haus. *Une maison ruinée.*

Caerŭ. | Pensum, i, n. Der Rocken. *Quenouillée, f.*

Cafea. | Cafaeum, i, n. Die Kaffee-Bohne. Der Kafee. *Café, m.*

— *Arbore care produce cafea.* | Cafea arbor, is, f. Der Kaffeebaum. *Cafier, arbre qui produit le café.*

Cafea *fértă de beutŭ.* | Cafeus liquor, is, m. Der Kaffee. *Café boisson.*

Cafegiŭ, *care vinde cafea.* | Cafeae coctor, is, m. Der Kaffeeſieder. *Cafetier, m.*

Cafenea. | Cafea taberna. Das Kaffeehaus. *Café.*

Caférŭ, *căprior la o bina, etc.* | Tignum, i, n. Capreolus, cantherius, rii, m. Der Dachſparren. *Chevron, m.*

Căhală | Cacabus, i, m. Die Kachel. *Careau, f.*

Pe: *Sobe de cahale.* | Fornax testacea. Der Kachelofen. *Pôele fait de careaux.*

Caietŭ *pentru scrisŭ.* | Libellus, i, m. Das Heft. *Cahier, m.*

Caică, *luntre de comercĭu.* | Navis mercatoria, ae, f. Das Handelsſchiff. *Vaisseau marchand.*

Caicĭă, *luntraşŭ.* | Naviculator, is. Ratiarius, rii, m. Der Schiffsmann. *Batelier, m.*

Căiescă, *mĕ căiescŭ, ţmĭ pare rĕŭ.* | Doleo, es, ui, litum, lere. Me paenitet, tuit, tere. Es bereuen, leid ſein. *Se repentir.*

Caire. | Dolor, is, m. Paenitudo, dinis. Paenitentia, ae, f. Die Reue, das Bedauern. *Répentir, regret, m. pénitence.*

Ca *la, prepos. si adv* | Circa, circiter, Beiläufig, ungefähr. *Environ, a peu près, vers.*

Pe: *Suntemŭ departe ca la treĭ miluri* | Tria circiter milia distamus. Wir ſind ungefähr drei Meilen entfernt. *Nous sommes environ trois mille éloignés.*

Calafon, *rĕşină.* | Colophinia resina, ae, f. Das Kalophonium. *Calophane, f.*

Calabalîcă. | Utensilia, impedimenta, orum, n. pl. Allerlei Hausgeräthe, Gepäck. *Bagage, ustensiles.*

Călămerŭ *de cernélă.* | Atramentarium, rii, n. Das Dintenfaß. *Encrier m.*

Calapĕrŭ, *plantă,* | Tanacetum, i, n. Balsamita, ae, f. Das Frauenblättchen. *Oeillet d'Inde.*

Călare, *adv.* | Equo, in equo. Zu Pferde. *À cheval.*

www.dacoromanica.ro

— *Mĕ suĭu călare.* | Equum conscendo. Inscendo. Sich aufs Pferd ſetzen. *Monter à cheval.* v. *Altele calŭ.*

Călărescŭ, *rire. Umblu călare.* | Equito, as, avi, atum, are. Reiten. *Chevaucher, aller à cheval.*

Călăreţŭ. | Eques, quitis, m. Der Reiter. *Chevalier, m.*

Pe: *Militariu călăreţŭ.* | Miles eques. Der Reiter. *Chevalier.*

— *Oştire de călăreţi.* | Equitatus, us, m. Die Reiterei. *Cavalerie, f.*

Călareţŭ *înaintea calesciĭ.* | Praecursor, is, m. Der Vorreiter. *Avant coureur.*

Călarităŭ. | Equitatus, us, m. Das Reiten. *Chevaucherie.*

Călărire. | Equitatio, nis, f. *Action d'aller a cheval.*

Călatoriu v. *Căletoriŭ.*

Călău *engherŭ.* | Carnifex, ficis, m. Der Hänger. *Bourreau, m.*

Călbéza. | Hepatica fasciola, ae, f. Die Egelſchnecke.

Călbejosŭ, *adj.* | Hepatica fasciola infectus. Mit der Egel behaftet.

— *Mĕ călbejescŭ.* | Hepatica fasciola inficior, ceris, infectus sum, infici. Mit der Egel behaftet werden. *Avoir la maladie de foie.*

Călcâiŭ. | Calcaneum, i, n. Calx, cis, m. Die Ferſe. *Talon, m.*

Calcare. | Calcatio, conculcatio, nis, f. Das Treten, die Zertretung. *Action de fouler la terre.*

Calcare *de lege.* | Legis violatio, legis transgressio, nis, f. Die Verletzung des Geſetzes. *Violation de la loi.*

Călcătoriu *cu picĭórele.* | Calcator, conculcator, is, m. Der Zertreter. *Celui qui foule aux pieds.*

Călcătoriu *de lege.* | Legis violator, legistransgressor; is, m. Der Geſetzverletzer. *Violateur de la loi.*

Călcatóre *de lege.* | Legis violatrix, cis, f. Die Geſetzverletzerin. *Violatrice de la loi.*

Călcatŭ *cu picĭórele.* | Calcatus, tritus, a, um. Betreten. *Foulé.*

Calçeminte. | Calceamentum, i, n. Die Schuhe. *Chaussure, f.*

Câlçĭ. | Stupa, ae, f. Calx, cis, m. f. Das Werg. *Étoupe, f.*

— *De câlçĭ adj.* | Stupeus, a, um. Von Werg. *D'étoupe.*

Câlçunariu, *care face câlçunĕ.* | Calcearius, rii, m. Der Schuſter. *Cordonier.*

Câlçunaşŭ. | Calceolus, i, m. Ein kleiner Schuh. *Petit soulier.*

Călçunĭ *la ţerranĭ.* | Carbatinae, arum, f, Die Bauernſchuhe. *Soulier des paysans.*

Câlçuni *soldăţeştĭ.* | Caliga, ae, f. Soldaten-Schuh. *Soulier des soldats.*

Calcŭ *cu picĭórele ceva.* | Pedibus aliquid conculco, proculco, as, avi, atum, are. Etwas mit den Füßen treten. *Fouler aux pieds.*

Calcŭ *strugurĭ.* | Uvas calco. Trauben austreten. *Fouler les raisins.*

Calcŭ *cisma, o scălciŭ.* | Calciamentum attero. Den Schuh vertreten. *Courber les talons des chaussures.*

Calcŭ *rufe cu feru.* | Laevigo, as, avi, atum, are. Glätten, ausbiegeln. *Repasser le linge.*

Căldare. | Ahenum, i, n. Cortina, ae, f. Der Keſſel. *Chaudron, m. chaudière, f.*

Căldărariŭ. | Ahenarius faber, bri, m. Der Keſſelſchmied. *Chaudronier.*

Căldărarie. | Ahenaria officina, ae, f. Die Kupferſchmiederei. *Chaudronerie Fabrique des chaudrons.*

Căldăruşe. | Ahenulum, i, n. Cucumella, ae, f. Cortinula, ae. Ein Keſſelchen. *Petite chaudière, f.*

Caldŭ, *adj.* | Caldus, calidus, a, um. Warm. *Chaud.*

— *D'abĭa caldŭ.* | Tepidus, a, um. Laulich. *Un peu tiède.*

— *Mi caldŭ.* | Caleo, es, ui, lere. Mir iſt warm. *J'ai de la chaleur.*

Căldură. | Calor, caldor, is, m. Die Wärme. *Chaleur. f.*

Căldură *mare.* | Aestus, us. Ardor, fervor, is, m. Die Hitze. *Ardeur, chaleur excessif.*

Căldurosŭ, *adj. care face caldŭ.* | Calorificus, a, um. Erwärmend. *Qui échauffe.*

www.dacoromanica.ro

Calduţŭ *adj.* | Modice calidus. Etwas warm. *Un peu chaud.*
Cale, *drumŭ.* | Callis, is. Via, ae, f. iter, tineris, n. Der Weg, die Straße. *Route, voie, f. chemin, m.*
Cale *umblată, călcată.* | Via trita, iter tritum. Ein gebauter Weg. *Voie battue,*
— *chemin fréquenté.*
— *Merinde, bucate de cale* | Viaticus, a, um. Itinerarius, a, um. Die Reiſe betreffend. *Provision de voyage.*
— *Cheltuĭala de drumŭ.* | Sumptus itinerarius. Die Reiſekoſten. *Argent pour le voyage.*
Caléscă, v. *Hênteŭ, caruţă, caroţă.*
Călescŭ, *lire, litŭ, ferŭ în focŭ.* | Ferrum induro, as, are. Das Eiſen härten. *Durcir le fer,*
Călĕtorescă, *rire, rîtŭ.* | Itineror, aris, atus sum, rari. Viam facio, iter facio. is. feci, factum, facere. Reiſen. *Voyager.*
Călĕtorie. | Itineratio, nis, f. Iter, itineris, n. Via, ae, f. Peregrinatio, nis, f. Die Reiſe. *Voyage, m.*
Călĕtoriu. | Viator, itinerator, is, m. Der Wandersmann. *Voyageur, m.*
Călătòre, *femee.* | Viatrix, cis, f. Die wandernde Frau. *Femme voyageuse.*
Calatoriu *fără bagagiŭ.* | Vacuus Viator. Ein Wandersmann ohne Bagage. *Voyageur sans bagage.*
Calicea, *potecă.* | Callis, is. Semita, ae, f. trames, mitis, m. Der Fußweg. *Sentier, m.*
Calicie, *sărăcie.* | Egestas, mendicitas, tis, f. Die Armuth. *Pauvreté.*
Calicŭ, *adj.* | Mendicus, egenus, a, um. Egens, tis, o. Bettelarm. *Pauvre.*
Calindariu. | Calendarinm, rii, n. Der Kalender. *Calendrier, m.*
Calĕ. | Equus, cabalus, i, m. Das Pferd. *Cheval, m.*
Calŭ *de călăritŭ, de alergatŭ.* | Equus, ad cursuram idoneus, equus currax, cis. Das Reitpferd, Laufpferd. *Cheval de course.*
Calŭ *de trăsură.* | Equus vectarius, equus currulis. Das Zugpferd. *Cheval de trait.*
— *De călăritŭ.* | Equus selarius. Das Reitpferd. *Cheval de selle.*
— *De calŭ, adj.* Equinus a, um. Vom Pferd. *De cheval.*
Pe: *perŭ de calŭ.* | Seta equina. Pilus equinus. Das Pferdehaar. *Poil de cheval.*
— *Doctor de caĭ.* | Medicus equarius. Der Roßarzt. *Maréchal de chevaux.*
Calŭ *ne învĕţat.* | Equus indomitus. Ungezähmtes Pferd. *Cheval indomté.*
Calŭ *de muncă.* | Caballus, i, m. Laſtpferd. *Cheval de fatigue.*
Calŭ *frumósŭ.* | Equus habitiss'mus. Das ſchöne Pferd. *Cheval gras.*
Calŭ *slabŭ.* | Equus strigosus. Das magere Pferd. *Cheval maigre.*
Calŭ *uĭte* | Equus acer. Das geſchwinde Pferd. *Cheval vite.*
Calŭ *de resbellŭ.* | Sonipes, pedis, equus bellator, is, m. Das Kriegspferd. *Cheval de bataille.*
Calŭ *de vênătóre.* | Equus venator, is, m. Jagdpferd. *Cheval pour la chasse.*
Calŭ *de poste.* | Paraveredus, i, m. Ein Poſtpferd. *Un cheval de poste.*
Călugăresce, *adv.* | Monachice. Mönchiſch. *Monacalement.*
Călugărescă, *adj.* | Monachicus, a, um. Mönchiſch. *monacal.*
Călugarescă, *facŭ un calug.* | Monachum facio. Zum Mönche machen. *Faire un moine.*
2. *Mĕ facŭ eŭ. Îmbrăţişezŭ calug.* | Ordinem monachicum amplector, eris, amplexus sum, amplecti. Mönch werden. *Embrasser l'ordre religieux.*
Călugarie, *viaţa monachica.* | Monachica vita, ae, f. Monachatus, m. Monachismus, i, m. Das Mönchsleben. *La vie monastique.*
Călugăriţă. | Monacha, ae, f. nona, ae. Die Kloſterfrau. *Sœur, religieuse.*
Călugărŭ. | Monachus, religiosus, i, m, Der Mönch. *Moine.*
— *Calumniezŭ,* v. *Asuprescŭ.*

www.dacoromanica.ro

Căluşelă. | Equulus, i, m. Das Pferdlein *Un petit cheval.*
Caluşerŭ. | Salius, collinus, i, m. Der romäniſche Tänzer. *Danseur romain.*
Caluşeresce, *adv.* | Saliorum collinorum more. Nach Art der romäniſchen Tänzer. *A la manière des danseurs Romains.*
Camătă. | Usura, ae, f, Fœnus, noris, n. Die Zinſen. *Usure, f.*
— *Daŭ banĭ cu camătă.* | Fœneror, aris, atus sum, rari. Fenero, as, avi, atum, are, pecuniam sub usuris mutuam do. Gegen Zinßen ausleihen. *Prêter à intérêt.*
Cămătarnică. | Fœnerator, is, m. Fœnerarius, rii. Der Wucherer. *Usurier, m.*
Cămătarnică. | Fœneratrix, cis, f. Die Wucherin. *Usurière, f.*
Cămară, *cu de ale mâncarii.* | Cella, ae, f. Die Kammer. *Cellier, garde manger, m.*
Cămăruţă. | Cellula, ae, f. Das Kämmerlein. *Chambrette.*
Cămăraşŭ, *la ognele de sare.* | Salis perceptor, is, m. Der Einnehmer. *Receveur de sel.*
Cămaraşŭ, *schimbătorŭ de aurŭ.* | Auri camsor, is, m. Der Goldeinlößer. *Collecteur de l'or.*
Camera v. *Dietă.*
Căméşie. | Camisia, ae, f. Indusium, sii, n. Das Hemd. *Chemise, f.*
Cameşuţa. | Indusiolum. i, n. Kleines Hemde. *Chemisette, f.*
Camforă. | Camphora ae, f. Der Kampfer. *Camphre, gomme odorante.*
Camforatŭ. | Camphora imbutus, a, um. Mit Kampfer vermiſcht. *Camphré.*
Camforata, *o plantă.* | Camphorata, ae, f. Das Kampferkraut. *Camphrée.*
Camila. | Camelus, i, m. Das Kameel. *Chameau, m*
— *De cămilă.* | Camelinus, a, um, adj. Von Kameel. *De chameau.*
Căminŭ *la ferarŭ.* | Fabri ferrarii caminus, i, m. Der Kamin. *Forge, f.*
Câmpie. | Locus campestris. Das weite Feld. *Une vaste plaine.*
Câmpŭ. | Campus, i, m. Das Feld. *Champ, m.*
Câmpŭ *de aratŭ.* | Ager, gri, m. rus, ris, n. Das Ackerfeld. *Champ labourable, terre labourable.*
Câmpŭ *lucratŭ* | Arvum, i, n. Gebautes Feld. *Champ labouré.*
Câmpŭ *aratŭ de dóŭ orĭ.* | Ager iteratus. Zweimal geackert. *Champ deux fois labouré.*
Câmpenescŭ, *de câmpŭ, adj.* | Campester, stris, tre. Ruralis, e, Rusticus, a, um. Agrestis, e. Vom Felde, zum Feld gehörig. *Champêtre, rural.*
Pe: *Flóre de câmpŭ.* | Flos campestris. Die Feldblume. *Fleur champêtre.*
Cană *de apă.* | Urceus, Cantharus, i, m. Amphora, ae, f. Der Krug, die Kanne. *Cruche, f. bocal, m.*
Canuţa. | Cantharulus, i, m. Der kleine Krug. *Petit bocal.*
Canalŭ. | Canalis, is. m. Der Kanal. *Canal, aquéduc.*
Canapea, *scaunŭ umplutŭ.* | Amplior sella, ae, f. Das Kanapee, Ruhebett. *Canapé, m.*
Canaria, *pasere.* | Canaria fringilla, ae, f. Der Kanarienvogel. *Canari, serin de canarie, m.*
Cancelerie. | Cancellaria, ae, f. Die Kanzelei. *Chancellerie.*
Cancelistă. | Cancelista, ae, f. Der Kanzeliſt. *Cancellist.*
Candelă. | Candela. Lucerna, ae, f. Die Lampe. *Chandelle, lampe.*
Candelă *aprinsă.* | Lucerna viva. Die brennende Lampe. *Lampe allumée.*
Candelă *cu dóă luminĭ.* | Lucerna bilychnis. Die Lampe mit zwei Lichter. *Lampe à deux.*
— *Fetilă de candelă* | Elychnium, nii, n. Der Lampendocht. *Mêche de lampe.*
Cândŭ, *adv.* | Quand, ubi, quo tempore. Wann. *Quand.*
Cândŭ *şi cândŭ, adv.* | Subin, interdum, dum et quando Bißweilen, zuweilen, dann und wann, manchmal. *Quelgus fois, de temps en temps, par fois.*
— *Măcarŭ cândŭ, adv.* | Quando vis, quandocunque. Wann immer. *Toutes les fois que.*

www.dacoromanica.ro

Cândă *va, óre cândŭ.* | Quondam, aliquando. Einſtmal, jemals. *Jadis, un jour.*
Çandără, *v.—aschie.*
Câne. | Canis, is, m. Der Hund. *Chien*, m.
— *De câne, adj.* | Caninus, a, um. Vom Hunde. *De chien.*
Pe: *Pelle de câne.* | Pellis canina. Das Hundefell. *Peau de chien.*
Câne *de vênatŭ.* | Canis venaticus. Der Jagdhund. *Chien de chasse.*
Câne *de măcelariŭ.* | Canis laniarius. Der Fleiſcherhund. *Chien de boucher.*
Câne *de turmă, de oĭ.* | Canis oviarius. Der Schafhund. *Chien de berger, de brebis.*
Câne *de apă. v.— Viŗlă, care scóte din apă.*
Cânesce, *adv.* | Canine, more canino. Hundiſch. *À la manière des chiens.*
Cânescŭ, *adj* | Caninus, a, um. Hündiſch. *De chien.*
Cânepă. | Cannabis, is, f. Hanf. *Chanvre, m.*
De cânepă. | Cannabinus, a, um. Von Hanf. *De chanvre.*
Pe: *Sĕmĕnță de cânepă.* | Semen Cannabinum. Der Hanfſaame. *Semence de chanvre.*
Cânepiste, *locŭ unde sémenă cânepă.* | Cannabetum, ti, n. Das Hanffeld. *Chènevrière.*
Canonescŭ, *nire. daŭ canon.* | Pœnitentiam impono. Buße auflegen. *Imposer la pénitence a quelqu'un.*
Canonicie. | Canonicatus, us. n. Das Kanonikat. *Canonicat.*
Canonicŭ. | Canonicus, ci, m. Der Domherr. *Chanoine.*
Canonu, *dela Duhovnicŭ.* | Canon penitentiarius. Die Buße. *Penitence.*
Cântare. | Cantatio, nis, f. cantus, us, m. Das Singen. *Chanson.*
Cântărescŭ, *rire.* | Statera pondero, as, avi, atum, are. trutino, as, are. pendo, is, pependi, dere. Wägen. *Peser.*
Cântărețŭ. | Cantor, cantator, is, m. Der Sänger. *Chanteur.*
Cântărĕță. | Cantatrix, cis, f. Die Sängerin. *Chantatrice.*
Cântărită. | Trutinatus, a, um. Gewogen. *Pesé.*
Cantarŭ. | Trutina, statera, ae. f. Die Schnellwage. *Balance.*
Cântatŭ, *cântătură.* | Cantus, us. cantatus, us, m. Der Geſang. *Chant, m.*
Pe: *Cântatu cocoșilorŭ.* | Cantus gallorum. Hahnen-Krähen, Hahnen-Geſang. *Le chant des coqs.*
Cântecelŭ. | Cantulus, i, m. canticulum, i, m. canticuncula, æ, f. Das Liedchen. *Chansonnette, petite chanson.*
Cântŭ, *are, tatu.* | Canto, as, avi, atum, are. cano, is, cecini, cantum, canere, Singen. *Chanter.*
Cânuntŭ. *v —Căruntŭ.*
Çapa, *ţapă.* | Stipes, pitis. palus, i, m. Der Spieß. *Poteau.*
— *Punu în çapă.* | Palo suffigo. Spießen. *Empaler.*
Capacŭ *la o căldare, etc. v.—Comănacŭ.*
Căpăţină *a capuluĭ.* | Calva, calvaria, ae, f. cranium, nii, n. Der Hirnſchädel. *Crâne, m.*
2. *Căpăţină de zacharŭ.* | Zachari meta, æ, f. Der Zuckerhut. *Pain de sucre m.*
3. *De varză.* | Caput, pitis, n Der Krautkopf. *Tête de chou.*
4. *De cépă, de usturoiŭ. v.—Căciulie.*
Capelă, *bisericuță.* | Capella, ædicula, æ. f. fanula, æ. Die Kapelle. *Chapelle, f.*
Capelanŭ. | Capellanus, i, m. Der Kaplan. *Chapelain, m.*
Căpetenie, *șefŭ.* | Caput, pitis, n. princeps, cipis. dux, cis. Das Haupt, der Anführer. *Chef, duc, etc.*
Capiță, *de fĕnŭ.* | Metula, ae, f. acervus, i, m. Ein Schober Heu. *Monceau de foin, tas de foin.*
Căpiere *la oĭ.* | Vertigo, inis, f. Der Schwindel. *Vertige, f.*
Căpieză, *ere. nebunescŭ.* | Vertigine laboro, as, avi, atum, are. Den Schwindel bekommen. *Avoir de vertige.*

www.dacoromanica.ro

Capiétă. | Vortiginosus, a, um. vertigine laborans, tis. Schwindlich. *Vertigineux.*

Capiste, *biserică idolească.* | Idoleum, i. Fanum, i. Delubrum, i, n. Der Götzentempel. *Temple d'idole.*

Câpîstru, *câpăstru.* | Capistrum, i, n. Die Halfter. *Muselière, f.*

Pe: *Pună căpăstru la cală.* | Equum capistro, as, avi, atum, are. Das Pferd halftern. *Mettre la muselière au cheval.*

Capitală *de bani, fondă.* | Caput, pitis, n. sors, tis. principalis summa, ae, f. Das Stammgeld. *Capital, m.*

Câpitânie. | Centuriatus, us, m. Die Hauptmannsstelle. *Centurie, capitainerie, le grad de centurion.*

Capitană. | Centurio, nis. Capitaneus, i, m. Der Hauptmann. *Capitain, centurion.*

Căpetare. | Acceptio, adeptio, nis, f. Die Erlangung. *Obtention, f.*

2. **Câștigă**, v. *Câștigă.*

Capetâiu *la pată, etc.* | Cervical, is, n. Pulvinus, ni, m. Das Kopfkissen. *Oreiller, chevet, m. traversin de lit.*

— *A pune ceva sub căpatâiă.* | Pulvino aliquid subjicere. Unter seinen Kopfkissen etwas legen. *Mettre quelque chose sous son chevet.*

Capra. | Capra, ae, f. Die Gems, die Ziege. *Chèvre, f.*

— *De capră, adj.* | Caprinus, a, um. Von Ziegen. *De chèvre.*

Pe: *Lapte de capră.* | Lac caprinum. Die Ziegenmilch. *Lait de chèvre.*

— *Staul de capre.* | Caprile, is, n. Der Ziegenstall. *Etable à chèvres.*

Capra *selbatică.* | Ibex capra, rupi capra caprea ae. Orix, gis, f. Die Gemse, Gemsziege. *Chèvre sauvage*

Caprariu | Caprarius, rii, m. Der Gemshirt, Ziegenhirt. *Chèvrier.*

Caprariu *la soldați.* | Decurio, nis. Corporalis, is, m. optio, nis. Der Korporal. *Caporal, décurion, m.*

Caprióra. | Caprea ae, f. Das Reh. *Chèvrette, f.*

Capriorŭ, *çapŭ.* | Capreolus, i, m. Der Rehbock. *Chèvreuille, m.*

Capriorŭ *la o bina* v. *Cafărŭ.*

Capriŭ, *adj.* | Negricans, tis, o. Schwarzgelb. *Olivatre.*

Capruța. | Capella, ae. f. Eine kleine Ziege. *Petite chèvre.*

Capșuna. | Fragum arvense. (fragă do câmpŭ), n. Die Felderdbeere. *Fraise de champ, f.*

Capŭ, *ca membru* | Caput, pitis, n. Der Kopf. *Tête, f.*

— *Acoperŭ capu cu pălăria.* | Caput operio. Caput tego. Das Haupt bedecken. *Couvrir la tête.*

— *ieŭ pălăria depre capŭ.* | Caput aperio. Das Haupt entblößen, den Hut abnehmen. *Se découvrir, oter son chapeau.*

— *Cu capu golŭ.* | Aperto capite, nudo capite. Baarhaupt. *A tête découverte.*

— *Mĕ dore capu.* | Mihi dolet caput. Der Kopf schmerzt mich. *J'ai mal à la tête.*

Capu, *începutu a ori căruĭ lucru.* | Caput, principium, initium, ii, n. Der Anfang, Anbeginn. *Principe, commencement m.*

Pe: *Cetescŭ o carte din capŭ, de la început.* | Lego librum ab initio, *seu* a principio. Ich lese das Buch vom Anfange. *Je lis le livre dès le commemcement.*

Capŭ, *căpetenie a uneĭ cetățĭ etc.* | Caput, pitis, n. princeps, cipis. Caput civitatis, princeps civitatis. Das Oberhaupt der Stadt. *Le premier, le chef de la ville.*

Capŭ, *în cărțĭ, în sânta scriptura etc.* | Caput. Das Kapitel. *Chapitre.*

— *Din capŭ în capŭ.* | Ab initio ad finem. Vom Anfange bis zu Ende. *Dès le commencement jusqu'à la fin.*

Capu *de mistreț.* | Apri caput, Caput apruguum, i, n. Eberskopf. *Hure de sanglier.*

Capŭ. | Caper, pri. hircus, ci, m. Der Bock, Gaisbock. *Bouc m.*

— *De capŭ adj.* | Hircinus, a, um. Von Gaisbock. *De bouc.*

www.dacoromanica.ro

Pe: *Pelle de capŭ.* | Pellis hircina. Das Gaisleder. *Peau de bouc.*
— *Barbă de capŭ* | Barba hircina. Der Gaisbart. *Barbe de bouc.*
Capŭ *micŭ.* | Hirculus, i, m. Das Böckchen. *Un petit bouc.*
— *Mirosŭ a capŭ.* | Hircum oleo. Böcken. *Avoir l'odeur de bouc.*
Căpunŭ, *capon, clapon.* | Capo, nis. capus, i, m. Der Kapaun. *Chapon.*
Capunescŭ, *facŭ clapon.* | Castro, as, avi, atum, are. Kapaunen, Verschneiden. *Chaponner.* — *(a scopi.)*
Căpnşe. | Ricinus, i, m. Ovina hipobosca, ae. ovinus pediculus. Die Schafslaus. *Tique f. pou de brebis.*
Căputa *piciorului.* | Tarsus, i, m. Der Vorderfuß. *Tarse. m.*
Căputare, *însurarea a cismelor.* | Calciamenti renovatio, nis, f. Der Vorschub.
Pe: *Cisme caputate.* | Coturni renovati. Die vorgeschobenen Stiefel. *Bottes reparées.*
Căputŭ, *însurezŭ cismele.* | Coturnos renovo, as, avi. atum, are. Die Stiefel repariren. *Reparer les bottes.*
Căpuţŭ, *capŭ micŭ,* | Capitulum, capellum, i, n. Das Köpfchen. *Une petit tête.*
Caracatiţă. | Polypus, i, m. Ein Meerfisch. *Polype*
Cărămidă | Later, is, m. tegula, ae. f. Die Ziegel. *Briques.*
— *Facŭ cărămidĭ.* | Lateres fingo. Ziegel machen. *Faire des briques.*
— *Ardŭ cărămidĭ.* | Tegulas coquo, is, coxi, coctum, coquere. Ziegel brennen. *Faire cuire des briques.*
— *De cărămidĭ adj.* | Lateritius, tegularius, a, um. Von Ziegel. *De briques.*
— *Cuptorŭ de cărămidĭ.* | Fornax lateraria. Der Ziegel-Ofen. *Poêle de briques.*
Cărămidărie. | Horreum laterarium, i, n. Die Ziegelbrennerei. *Briquetterie, f.*
Cărămidarĭŭ. | Laterarum fictor, is. Laterarius, rii, m. Der Ziegelbrenner, *Briquetier.*
Cărare, *v—potecă.*
Cărătorĭŭ *cu caru.* | Vector, is, m. Der Träger. *Celui qui porte qui traine.*
Cărătore *cu carŭ.* | Vectrix, cis, f. Die Trägerin. *Celle qui porte.*
Cărătorŭ *cu spatele.* | Gestor, portator, bajulator, is, m. Der Träger. *Porte-faix, porteur.*
Cărătura *cu caru.* | Vectio, nis. vectura, ae f. Das Fahren. *Voiture, f.*
Cărătura *cu spatele.* | Bajulatio, nis. f. Das Tragen. *Action de porter un fardeau.*
Cărăusie, *cărătură, v—cărătură.*
Cărăzuescŭ, *via v—păruescŭ.*
Caraula, *strajĕ de nópte.* | Nocturnae vigiliæ. vigiliae arum, f. Die Nachtwache. *Garde de nuit.*
Cărbunărie. | Carbonaria fornax, cis, f. Die Kohlenbrennerei. *Charbonière, fourneau à faire des charbons.*
Cărbunarie, *unde se vêndŭ cărbunĭ.* | Carbunaria officina, æ. f. Die Kohlenkammer. *Ou l'on vend des charbons.*
Cărbunarĭŭ. | Carbonarius, rii, m. Der Köhler, der Kohlenbrenner. *Charbonnier. m.*
Carbunaşŭ. | Carbunculus, i, m. Eine kleine Kohle. *Un petit charbon.*
Cărbune. | Carbo, nis, m. Die Kohle. *Charbon. m.*
Carbune *viŭ.* | Carbo ardens, tis. Pruna, ae, f. carbo candens. m. Die glühende Kohle. *Charbon ardent.*
Cărbune *stinsŭ.* | Atter carbo, nis, m. Die schwarze Kohle. *Charbon noir. m.*
— *Ce privesce la Cărbunĭ adj.* | Carbonarius, a, um. Zu der Kohle gehörig. *De charbon qui concerne les charbons.*
Pe: *Carŭ de cărbunĭ.* | Plaustrum carbonarium. Der Kohlenwagen. *Une charrette à charbons.*
Cărbune *de pétră.* | Lithantrax, cis, m. Die Steinkohlen. *Charbon de pierre.*
Cărbune *de pământŭ.* | Carbo fossilis. Die Erdkohle. *Charbon de terre.*

www.dacoromanica.ro

Cărcee *de ferŭ la oiştea carului.* | Annulus ferreus, i. Circylus, i, m. Jugamentum, i, m. Jugamentum ferreum. Eine eiſerne Kette zwiſchen zwei Deichſeln. *Action de jondre, jointure. f.*

Cârceiu, *cârcel, o durere cu spasmă.* | Spasmus, i, m. Spasma, tis, u. Der Krampf. *Crampe. f. Spasme, m.*

Cârcelă, *la viţele de vie.* | Capreolus, i, m. clavicula, ae. f. Der Sproß am Weinſtocke. *Tendron de vigne*

Cârcelă, *păduche de oie* | Asilus, i, m. Die Schafslaus. *Pou de brebis.*

Cârciuma, *v—Birtŭ.*

Cârdŭ, *stolŭ, v—turmă.*

Carêmbi *de cisme, v—turiacŭ.*

Care, *adj. relat,* | Qui, quae, quod. Wer, welcher, welche, welches. *Qui.*

Careva, *óre care.* | Quidam, quaedam, quoddam. Quispiam, quaepiam, quodpiam. Quisquam, quaequam, quodquam, quidquam. Non nullus, a, um. Jemand, irgend einer. *Quelque, quelqu'un, qui que ce soit.*

Careta, *calească.* | Carpentum, pilentum, i, n. Rheda, ae, f. essedum, i, n. Carruca, ae, f. covinus, ni, m. Die Karoſſe. *Sorte de voiture suspendue.*

Ca *si conjont.* v. *la început litera* C.

Cârge. | Baculum rostratum, i, n. Ein geſchnabelter Stock. *Un bâton à bec.*

Carîu, *un verme în lemnŭ.* | Termes, mitis, m. Teredo, dinis, f. Der Holzwurm. *Perce bois, m.*

Cârligatŭ, *încovoiatŭ, adj.* | Uncatus, uncinatus, aduncus, a, um. Krumm, gebogen. *Crochu, recourbé, tordu.*

Cârligŭ. | Uncus, ci, m. harpago, ginis, m. Der Hacken. *Crochet, m.*

Cârma, *la corabie, etc.* | Gubernaculum, i, n. Das Ruder. *Gouvernail, m.*

Cârmaciu. | Gubernator, rector. is. m. Der Steuermann. *Pilote, celui qui tient le gouvernail.*

Cârmuire. | Gubernatio, rectio, nis, f. Die Regierung. *Conduite d'un navire. office du pilote.*

Cârmuescŭ, *ire, o navĕ.* | Guberno, as, avi, atum, are. rego. Steuern, regieren. *Gouverner, diriger un navire, etc.*

Cârmuescŭ *alte trebi,* v. *Administrezŭ.*

Cârnaţă. | Farcimen, minis, n. Botulus, *i*, m. Die Wurſt. *Andouille, boyau de porc farsi.*

Cârnaţarîu. | Botularius, rii, m. Der Wurſtmacher. *Celui qui fait des andouilles.*

Carnavalŭ. | Bachanalia, orum, n. pl. Der Faſching. *Carnaval,* m.

Carne. | Caro, carnis, f. Das Fleiſch. *Chair, viande, f.*

— *De carne, adj.* | Carneus, a, um. Von Fleiſch. *De chair.*

Pe: *Zémă de carne, supă.* | Jusculsum carneum. Die Fleiſchſuppe. *Soupe, f. bouillon, soupe de viande.*

— *Mâncator de carne.* | Carnivorus, a, um. Fleiſchfreſſer. *Carnivore, carnassier, qui se nourit de chair.*

— *Ce priv. la carne.* | Carnarius, a, um. Von Fleiſch. *De chair.*

Pe: *Olă pentru a ferbe carne.* | Ola carnaria. Der Fleiſchtopf. *Pot à faire cuire de la viande.*

Cârnosŭ, *adj.* | Carnosus, a, um. Fleiſchig. *Charnu.*

Cârpa, *rîză.* | Lacinia, ae, f. Der Lumpen, Fetzen. *Lambeau.*

Cârpaciu, *cârpitor, de orî oe.* | Refector, reparator, sarcinator, is, m. Der etwas ausbeſſert. *Raccommodeur.*

Cărpaciŭ *de cisme.* | Veteramentarius sutor, is, m. Der Schuhflicker. *Savetier, m.*

Cărpescŭ, *pire, pitŭ* | Sarcio, is, sarsi, sartum, cire. reficio, is, feci, fectum, ficere. Flicken. *Raccommoder.*

Cărpinişŭ, *pădure de carpinŭ.* | Carpinetum, ti, n. Weißbuchen-Wald. *Bois de charme.*

www.dacoromanica.ro

Carpinŭ. | Carpinus, i, f. Der Ahornbaum. *Charme, m.*
— *De carpinŭ adj.* | Carpineus, a, um. Vom Ahornbaum. *De charme.*
Carpitură. | Refectio, reparatio, nis, f. Das Flicken. *Reparation, f. raccommodage, m.*
Cartaboşă, *sângerete.* | Botulus sangvineus, i, m. Die Blutwurſt. *Boudin, boyau rempli de sang de porc.*
Cartaboşă *cel mare.* | Faliscus venter, tris, m. Der Pluzen, die Magenwurſt. *Le grand boyau rempli,*
Cartariŭ, *dulapŭ pentru cărţi.* | Chartarium, rii, n. Der Bücherſchrank. *Armoire pour les livres, chartrier, m.*
Carte. | Liber, bri, m. Das Buch. *Livre, m.*
Carte *de rugăciune.* | Liber precatorius. Das Gebetbuch. *Livre de prieres.*
— *De cărţi, ce privesce la cărţi.* | Librarius, a, um. Von Büchern, zu Büchern gehörig. *Qui a raport aux livres.*
Pe: *Prăvălie de cărţi.* | Libraria, ae, f. Libraria taberna. Der Bücherladen. *Librairie, boutique de livres.*
Carte, *sciinţă, învăţătură.* | Literae, scientiae, arum. Doctrina, ae. Musae, arum, pl. f. Studia, orum, n. Die Gelehrſamkeit, Wiſſenſchaft. *Lettres, science, doctrine, f.*
Pe: *Învăţŭ carte.* | Studeo, es, dui, dere. literis operam do, as, dedi, datum, dare. Lernen, ſtudieren. *Apprendre, étudier. (disco, percipio).*
Cartea *facerii, din Biblie.* | Genesis, is. liber genesis, m. Das erſte Buch Moſis. *Genèse, f. livre de Moïse.*
Carte *de jocŭ, la norocŭ.* | Charta, ae. scida lusoria, f. Die Spielkarte. *Cartes à jouer.*
— *Mĕ jocŭ în cârţi.* | Ludo cartis lusoriis. Karten ſpielen. *Jouer aux cartes.*
Cârţeescŭ, *scorţeescŭ, ire.* | Crepo, as, avi, atum, are. strepo, is, ui, pitum, pere. Klappen, ratſchen. *Craquer, cliqueter.*
Cârţeitóre. | Crotalum, crepitaculum, i, n. Die Ratſche. *Cliquette, hochet, m. Craquet.*
Cârtélă, *murmuire cu mânie, etc.* | Murmur, is, n. murmuratio, nis, f. Das Knurren. *Murmure, gronderie. f.*
2. **Cârtéla**, *cérta.* | Altercatio, contentio, nis, f. Tricae, carum, pl. f. Das Hadern, der Zank. *Altercation, querelle.*
Cârtescŭ, *tire, titŭ.* | Murmuro, obmurmuro, as, avi, atum, are. Fremo, is, ui, mitum, fremere. Murren, knurren. *Murmurer, quereller, gronder.*
Carticea. | Libellus, i, m. Das Büchlein. *Petit livre.*
2. *Epistolă mică.* | Literula, ae, f. Epistolium, lii, n. Das Briefchen. *Petit lettre.*
Cartifiolŭ, *conopidă.* | Brassica oleracea, ae, f. Brassica florens. Der Blumenkohl. *Chou fleur, m.*
Cârtitor. | Murmurator, is, m. Der Murrer. *Querelleur, grondeur, m.*
Cartofŭ, *picĭocă, grunpene.* | Solanum tuberosum, i, n. Der Erdapfel, Kartoffel. *Pomme de terre, f.*
Cartonŭ, *stambă*, v. *Stambă.*
Carturariu, *om învăţatŭ.* | Literatus, eruditus, literis imbutus, a, um. Studiert, gelehrt. *Savant, érudit.*
Caruţa. | Carruca, ae, f. Die Kutſche. *Voiture.* v. *cocie.*
Carŭ, *căruţă.* | Carrus, i. Currus, us, m. Vehiculum, plaustrum, i, n. Der Wagen. *Chariot, m. Voiture, f.*
— *Carŭ de lemne, etc.* | Vehes, is, f. Die Fuhre. *Charrettée, f.*
— *Carŭ de boŭ.* | Currus boarius. Der Ochſenwagen. *Chariot à bœufs.*
— *Carŭ, caretă, calésca* v. *Caretă.*
— *Carŭ pe cerĭu. planetă.* | Arctus, i. Septemtriones, num, m. Major Ursa, ae, f. Der große Bär, (Sternbild). *La grande urse.*

www.dacoromanica.ro

Cară, *rare, ratŭ, Ducŭ cu caru.* | Veho, is, vexi, vectum, vehere. Gero, is, gessi. gestum, gerere. Führen, fahren. *Voiturer.*
— *Carŭ afară.* | Eveho, exporto. Ausführen. *Exporter.*
— *Carŭ de undeva.* | Aveho. Davon führen. *Emporter, transporter.*
— *Carŭ de ceea parte, dincolo.* | Transveho. transporto. Hinüber führen. *Transporter.*
— *Carŭ cu mânele.* | Fero, gero, gesto, porto. Tragen. *Porter, transporter.*
— *Mĕ carŭ. mĕ ducŭ cu graba.* | Facesso, is, cessivi, situm, cessere. Abeo, is. abivi, abitum, abire. Weggehen, ſich packen. *S'en aller.*
—Pe: *Carăte; dute d'aci.* | Apage te; Facesse hinc. Packe dich, ſchere dich von hier. *Allez vous en; va t'en; ote toi; retire toi d'ici.*
Căruţă, *carŭ micŭ.* | Curriculum, i, n. Ein kleiner Wagen. *Une petite voiture, f. un petit chariot. m.*
Caruţă. *are, portŭ cu căruţa.* | Curriculo veho. In der Kutſche führen. *Voiturer, porter avec la voiture.*
Caruntețe. | Canities, ei, f. Das graue Alter. *Cheveux blancs.*
Carunțescă, *ţire.* | Canesco, is, canui, scere. Grauen. *Devenir gris.*
Carunță, *cănuntŭ.* | Canus, a, um, adj. Grau. *Gris, blanc.*
Ca *să, conjucţie.* | Ut, uti. Daß, damit. *Que, a fin que.*
Casa. | Domus, i, us, f. m, Aedes, is. Casa, ae, f. Das Haus. *Maison.*
— *Sûnt a casă.* | Sum domi. Ich bin zu Hauſe. *Je suis à la maison.*
— *Mĕ ducŭ a casă.* | Eo domum. | Ich gehe nach Hauſe. *Je vais à la Maison.*
— *De casă, adj.* | Domesticus, a, um. Hausgenoſſe. *Domestique.*
Cassa *de banĭ.* | Cassa, ae, f. Aerarium, rii, n. Der Staatsſchatz, die Kaſſe. *Trèsor publique.*
Cassa, *ladă de ferŭ pentru banĭ.* | Arca, ae, f. Der Geldſchrank. *Coffre fort. cassette, f.*
Căsuţa. | Domuncula, Domuscula, aedicula, ae, f. Das Häuschen, Häuslein. *Maisonnette, petite maison.*
Căsarma. | Contubernium, nii. Stativum praesidium, n. praesidium, dii. Stativa castra, orum, n. Die Kaſerne. *Caserne, f. pour loger les troupes.*
Căsatorescă, *rire, pe cineva.* | Matrimonio jungo, is, juxi, junctum, jungere. Connubio jungo. Jemanden verheiraten. *Marier, joindre quelqu'un par mariage* (v. *Măritŭ. Însor.*)
— *Mĕ căsătorescŭ eŭ.* | Conjugium ineo, inis, ivi, nitum, nire. Sich heiraten. *Se marier.*
Căsatorie. | Conjugium, connubium, ii, n. Matrimonium, ii. Die Heirat, Ehe, Eheſtand. *Mariage. m. Union conjugale f.*
Casatoritŭ. | Conjugatus, matrimonio junctus, a, um. Verheiratet, verehliget? *Marié, uni en mariage.*
Casatorita, *măritată.* | Maritata, nupta, virojuncta. Die Verehligte. *Mariée, unie en mariage.*
Cascatŭ, *deschisŭ, adj.* | Hiulcus, patens, tis, o. reseratus, patefactus, apertus. a, um. Offen, klaffend. *Ouvert, fendu, entre ouvert.*
— *Gură căscată.* | Os hiatum, os diductum, i, n. Das aufſperrende Maul. *Bouche ouverte.*
Căscare, *din causa somnul.* | Oscitatio, nis, f, Das Gähnen. *Bâillement.*
Cascator. | Oscitabundus, a, um. Gähnen. *Qui bâille souvent.*
Caşcavalŭ *de munte.* | Caseus montanus, i, m. Der Gebirgskäſe. *Fromage de montagne.*
Cascŭ, *are, alŭ, de somnŭ* | Oscito, as are, n, Oscitor. aris, ari. Gähnen, *Bailler.*
— *Cascŭ gură, o deschidŭ.* | Os aperio, is, ui, pertum, rire. Das Maul aufſperren. *Ouvrir la bouche.*

www.dacoromanica.ro

— *Mĕ cascŭ, mĕ desfacŭ.* | Hisco, dehisco, hiasco, is, scere. Sich öffnen, ſich klaffen. *Se fendre, s'entre ouvrir.*

Caşiu. | Caseus, i. m. Der Käſe. *Fromage, m.*

— *De casiŭ, ce priv. la casiu.* | Casearius, a, um. Zum Käſe gehörig. *De fromage. qui concerne le fromage.*

— *Gătitŭ cu brênză, cu caşŭ, adj.* | Caseatus, a, um. Mit Käſe gemacht. *Preparé avec du fromage.*

Pe: *Placintă cu caşŭ* | Placenta caseata. Der Käſekuchen. *Talmouse, f. gâteau. pâtisserie préparée avec du fromage.*

Caşulénŭ, *caşu micŭ.* | Caseolus, i, m. Das Käschen, Käslein.

Câslegi, v. *Carnaval.*

Casna, *chinŭ, necasŭ.* | Cruciatio, nis, f. Cruciatus, us, m. Cruciamentum, tormentum, i, n. Die Peinigung, Marter. *Tourment, m. torture, f, supplice.*

Casne, *necazŭ. Căsnescŭ*, v. *Chinuescŭ, necazŭ.*

Casnicŭ, *de casă.* Domesticus, a, um. Häuslich, zum Hauſe gehörig. *Domestique, qui tient de la maison*

Castana. | Castanea, ae, f. Die Kaſtanie. *Chataigne, f.*

Castana *selbatică.* | Hypo castanea, ae. f. Die wilde Kaſtanie. *Chataigne sauvage, f.*

Castanŭ, *arbore care face castane.* | Castanea, ae, f. castaneâ arbor, is. Der Kaſtanienbaum. *Châtaignier, arbre, m.*

— *Pădure de castanĭ.* | Castanetum, i, n. Der Kaſtanienwald. *Chataigneraie, lieu planté de châtaigniers.*

Castanŭ *selbaticŭ.* | Aesculus, i, f. Der wilde Kaſtanienbaum. *Chataignier sauvage.*

Castaniu, *adj.* | Castaneus, a, um. Kaſtanien-Farb. *Couleur de châtaigne.*

— *De castanŭ, adj* | Castaninus, a, um. Aus Kaſtanienholz gemacht. *Fait de chataignier.*

Pe: *Oleŭ de castane.* | Oleum castaninum. Kaſtanien-Oel. *Huile de châtaigne.*

Castravete. v. *Crastavete.*

Castigŭ, *dobêndă.* | Quaestus, us, m. Acquisitio, nis, f. Lucrum, cri, n Der Gewinn, das Verdienen. *Gain, profit, m.*

Castigŭ, *are, atŭ.* | Quaero, is, sivi, situm, quaerere. Acquiro, is, sivi, situm, acquirere. Lucror, aris, atus sum, ari. Lucrifacio, is, feci, factum, facere. Gewinnen, erwerben. *Gagner, profiter, acquérir.*

Castigatoriu, *adj.* | Acquirens, tis, o. Der, die Etwas erwirbt. *Celui ou celle qui gagne, qui acquit.*

Castigatŭ, *part.* | Acquisitus, a, um. Erworben, gewonnen. *Gagné, acquis, profité.*

Castorŭ, *animalŭ amfibie.* | Castor, is. fiber, bri, m. Der Biber. *Castor, m.*

— *De castor, adj.* | Fibrinus castoreus, a, um. Von Biber. *De castor.*

Pe: *Materie de pĕrŭ de castor.* | Fibrina materies, ei. Biber-Zeug. *Étoffe de poil de castor.*

Castronŭ *de aramă.* | Cucuma, ae, f. Die Kaſtrole. *Marmite, vas d'airain.*

Catana, *Militariŭ* | Miles, litis, m, Der Soldat. *Soldat, m.*

— *Cătană bătrână.* | Miles veteranus. Ein alter Soldat. *Vieux soldat, veterane.*

Catana *de rêndŭ.* | Miles gregarius Der gemeine Soldat. *Soldat simple.*

Catanesce, *militaresce, adv.* | Militariter, more militum. Militäriſch. *En soldat, militairement.*

Catanescŭ, *militarescŭ, adj.* | Militaris, e. Militäriſch. *Militaire.*

Catanie, *militărie. starea militărescă.* | Militia, ae, f. Soldaten-Stand. *Milice, f.*

Catanescŭ, *nire, nitŭ, facŭ pe militarŭ.* | Milito, as, avi, atum, are. Als Soldat dienen. *Servir comme soldat, être soldat.*

Cataplasma, *doftorie pentru umflăturĭ.* | Cataplasma, tis, n. Cataplasmus, i, m. Ein Pflaſter. *Cataplasme, m, sorte d'emplâtre.*

www.dacoromanica.ro

Catarama. | Fibula, ae, f. Schnalle. *Boucle, agrafe, f.*
— *Incătărămezŭ, încheiu.* | Fibulo, as, are. Fibula adstringo, is, strinxi, strictum, stringere. Schallen. *Agrafer, boucler. Vedĭ altele.—Încheiu.*
Catarigĭ, *picĭorónge.* | Grallae, arum, f. pl. Stelzen. *Échasses, f.*
2. **Catarigĭ**, *piftirĭ*, v. *Aiturĭ.*
Catarchŭ v. *Tróhnă, trócnă.*
Catastihă, *registru pe tótă ḑioa.* | Diarium. rii, n, Ephemeris, dis, f. Tagebuch. *Journal, m. journalier.*
Caţea. | Catula, ae, f. Hündin. *Chienne, f.*
Catedra. | Catedra, se, f. Katheder. *Chaise, siége, m.*
Catedrala. *Biserică principală.* | Ecclesia cathedralis, f. Haupt-Kirche. *Cathedrale, f.*
Catechismŭ. | Catechismus, i, m. Kurzer Begriff der Chriſtlichee Lehre. *Catechisme, m.*
Catechetŭ. | Catecheta, ae, m. Kinder-Lehrer. *Catechiste, m.*
— *Căţelezŭ, me încăţelezŭ.* | Catulio, is, ivi, itum, lire. Coëo, is, ivi, itum, ire. Sich belaufen. *S'unir, avoir un commerce charneux.*
Caţeluşe. | Catella, canicula, ae, f. Eine junge Hündie. *Petit chienne.*
Caţelŭ. | Catellus, i, m. catulus. Das Hündlein. *Petit chien.*
Caţelŭ, *verme în faguri de miere.* | Clerus, i, m. Bienen-Käfer. *Maladie des abeilles.*
Câte *odată*, v. *Cândŭ şi cândŭ.*
Catifea, *mătăsărie*, v. *Barşon.*
Catifea, *roşie*, v. *Purpură.*
Caţma v. *Târnacopĭ.*
Catinelŭ, *încetŭ, adv.* | Lente, tarde, sensim, paulatim. Langſam, Gelinde, Leiſe, Sachte. *Doucement, lentement.*
Catîrŭ. | Mulus, i, m. Mauleſel. *Mûlet, m.*
— *De catîrŭ, adj.* Mulinus, a, um. Von Mauleſel. *De mûlet.*
Catîra. | Mula, ae, f. Die Mauleſelin. *Mûle.*
Câtaţime, *câtime.* | Quantitas, tis, f. Der Werth eines Dinges *Quantité. f.*
Catre, *prepos*, v. *Cătră.*
Catuse, *obezĭ, la robĭ.* | Manica, ferrea, ae, f. Die Handfeſſeln. *Main de fer.*
Catŭ, *contignaţid, étage.* v. *Contignaţiă.*
Catuşa, *de ferŭ, la gîtŭ.* | Ferreum colare, is, Ferreum vinculum, i, n. Hals-Eiſen. *Carcan, cercle de fer, attaché à un criminel.*
Căţue, *tămĕelmţă.* | Thuribulum, i, n. Räucherpfanne. *Encensoir, m.*
Câtŭ, *adj.* | Quantus, a, um. Wieviel. *Combien de.*
Pe: *Câtŭ poftescĭ?* | Quantum postulas.? Wieviel verlangſt du? *Combien voulez vous?*
— *A câtilea.* | Quotus, a, um. Der Wievielſte. *En quel nombre.*
Câtuva. | Aliquantulum. Ein Wenig. *Un peu.*
Caucă, *de bĕutŭ apă.* | Caucus, ci, m. Ein Trinkgeſchier. *Vas a boir.*
Causă. | Causa, ae, f. ratio, nis. Urſache. *Cause, f.*
Cautare, *a unuĭ lucru ascunsŭ.* | Quaesitio, nis, f. Quaesitus, us, m. Suchen. *Recherche, f.*
Căutare, *privire la ceva.* | Aspectio, aspectatio, contemplatio, nis, f. Aspectus, us, m. Schauen, Betrachten. *Regarde, m.*
Cautŭ, *are, tatŭ, să aflu ceva.* | Quæro, exquiro, is, quisivi, situm, quirere. Aufſuchen. *Chercher.*
Pe: *Cautŭ cartea.* | Librum quæro. Das Buch ſuchen. *Chercher le livre.*
Cautŭ *cu amănuntu* v. *Buduluescŭ, cercŭ.*
Caută *biserica, mergŭ desŭ la bis.* | Ecclesiam Frequento, as, avi, atum, are. Die Kirche beſuchen. *Aller souvent à l'église.*
Caută *cu judecata pe cineva* v. *Chemŭ la jud.*

www.dacoromanica.ro

— *Mĕ cautŭ în oglindă.* | Speculum inspicio, is, spexi, spectum, inspicere. In speculo me contemplor, aris, atus sum, ari. In den Spiegel ſchauen. *Se mirer, se regarder dans un miroir.*

Căutătorĭ, v. *Cercătorŭ.*

Ceacârĭ, v. *Ceurŭ, chiorosŭ. Céçă, negurĭ —v. Negurĭ.*

Ceaţă *pe ochĭ.* | Glaucoma, tis, n. Ein grauer Fleck im Auge. *Glaucome, maladie des yeux.*

Cedulă, biletŭ. | Scheda, scida, schedula, ae, f. Libellus, i, m. Der Zettel, das Billet. *Billet, m.*

Çecherĭ v. *Cichira.*

Céfa, *partea din apoĭ a capuluĭ* | Occiput, cipitis. Occipitium, ii, n. Der Hintertheil des Hauptes. *L'occiput, le derière de la tête.*

Céĭu. | Thea, ae, f. Thee. *Thé, f.*

Çênta, *ornamentŭ de métal la femeĭ.* | Bractea, ae, f. Der Flitter. *Lame de métal.*

— *Brĕŭ cu ţinte.* | Baltheus bracteatus, i, m. Mit Flitter gezierter Gürtel. *Ceinturon garni de lames*

Çelina, *zarzavat.* | Selinum, ni, n. Zeller. *Cellerie.*

Çenterimĕ, *Chimitirĭ.* | Cæmeterium, rii. Sepulcretum, ti, n. Friedhof, Gottesacker. *Cimetière, lieu ou l'on enterre les morts.*

Çêntuescŭ, *ire. ferecŭ cu çinte.* | Bracteis munio, is, ivi, itum, ire. Mit Flitter beſchlagen. *Garnir avec des lames.*

Centuitŭ. | Bracteis munitus, a, um. Mit Flitter beſchlagen. *Garni de lames.*

Çenuşe. Cinis, neris, n. Aſche. *Cendre f.*

Cenuşiu, *adj.* | Cineraceus, a, um. Aſchfarbig. *Cendré, de couleur de cendre.*

— *De cenuşe, adj.* | Cinereus, a, um. Aus Aſche beſtehend. *De cendre.*

Cenuşosŭ, *plinŭ de cen.* | Cinerosus, a, um, adj. Aſchig. *Cendreux,*

Cépă. | Cæpa, ae, f. Zwiebel. *Oignon, f.*

— *De cépă, adj.* | Caepinus, a, um. Von Zwiebel. *D'oignon.*

— *Locŭ d'a seména cépă* | Caepina, ae, f. Zwiebelfeld. *Lieu semée d'oignons.*

Códă *de cépă.* | Thallus caepinus, i, m. Zwiebelſtängel. *Tige d'oignon.*

Cépa *cioreĭ.* | Hyacynthus, ii m. Feld-Zwiebel. *Hyacynthe.*

Ceparĭu. | Caeparius, rii, m. | Zwiebelhändler. *Qui vend des oignons, qui cultive des oignons.*

Căpărue, *de spicŭ de grâu, etc..* | Arista, ae, f. Der Stachel an der Kornähre, die Grachel. *Pointe de l'épi du blé.*

2. **Çepuşe**, *ghimpe.* | Aculeus, i, m. Veruculum, i, n. Stachel. *Aiguillon.*

Çepişŭ, *locŭ prăpăstiosŭ.* v. *prăpăstie.*

Çeposŭ, *cu ghimpĭ.* Aculeatus, a, um. Stachelig. *Épineux.*

Cepuţă, *cépă micĕ.* | Caepnla, ae. f. Das Zwiebelchen. *Petit oignon*

Céră, | Cera, ae, f. Wachs. *Cire, f.*

— *De céră, adj.* | Cereus, a, um. Von Wachs. *De cire.*

— *Galbenŭ ca céra.* | Cerinus, a, um. Wachsgelb. *Jaune, de couleur de cire.*

— *Lumină de céră.* | Candela cerea. Die Wachskerze. *Chandelle de cire.*

Céră *roşie.* | Cera Signatoria, ae, f. Das Siegelwachs. *Cire a cacheter.*

Cerbice. | Cervix, vicis, f. Das Genick. *Chignon, le derière du cou.*

Cerbicosŭ, v. *Îndărătnicŭ.*

Cerbóică. | Cerva, ae, f. Hirſchkuh. *Biche, f.*

Cerbŭ. | Cervus, i, m. Hirſch. *Cerf, m.*

— *De cerbŭ, adj.* | Cervinus, a, um. Von Hirſch. *De cerf,*

Pe: *Pelle de cerbŭ.* | Pellis cervina. Hirſchhaut. *Peau de cerf.*

Cornŭ *de cerbŭ.* | Cornu cervinum. Hirſchgeweih. *Corne de cerf.*

Cércănu, *în jurulŭ Luneĭ.* | Circulus, i. Orbis, is, halo, nis, m. Zirkel. *Cercle, rond, cercle qu'on voit autour du Soleil ou de la Lune.*

Cércănă *în juru sóreluĭ.* | Patelion, halo, nis, is, m. Der Ring um die Sonne.

www.dacoromanica.ro

Cercare, *cautare, cercetare.* | Quaesitio, nis, f. Suchen. *Recherche, f.*
Cercare *cu amĕnuntu.* | Investigatio, inquisitio, exploratio, indagatio, percontatio, nis, f. Unterſuchung. *Investigation, recherche.*
Cercare, *ispitire.* | Tentamen, minis, n. Experimentum, i. experientia, proba, ae, f. Verſuchung, Probe. *Tentation, expérience, épreuve.*
Cercător. | Investigator, inquisitor, explorator, scrutator, indagator, percontator, is, m. Unterſucher. *Investigateur.*
Cercător, *ispititor.* | Tentator, probator, is, m. Verſucher. *Celui qui essaye, essayeur, tentateur.*
Cercatŭ, *probatŭ*, v. *probatŭ.*
Cercetatŭ, *examinatŭ, part.* | Examinatus, exploratus, investigatus, scrutatus indagatus, inspectus, perspectus, perpensus, observatus, a, um. Fleißig unterſucht, erforſcht, geprüft. *Examiné, cherché, e. observé, inspecté.*
Cercŭ, *cercetezŭ, are, tatŭ.* | Investigo, exploro, indago, examino, as, avi, atum. are. Scrutor, percontor, aris, atus sum, ari, quaero, inquiro, sivi, situm, quaerere, quirere. Unterſuchen. *Réchercher, scruter, examiner.*
Cercevele, *la ferestri, etc.* v. *Aripĭ.*
Cercuescŭ, *legŭ o bute.* | Dolium circulis munio. Vieo, es, vievi, etum, ere. Ein Faß mit Reifen binden. *Lier un tonneau avec des cercles.*
2. **Cercuescŭ**, *via, o legŭ.* | Vites alligo, as, avis, atum, alligare. Die Weinreben anbinden. *Lier la vigne.*
Cercŭ. | Circulus, i, m, Zirkel, Reif. *Cercle, m.*
Cerescŭ, *adj.* | Cœlestis, e. Himmliſch. *Céleste.*
Cĕĭ *cerescĭ*, | Cœlestes, cœlicolae, cœlites. Himmelsbürger. *Les habitants du ciel.*
Cerĭu. | Cœlum, i, n. Aether, is, m. Himmel. *Ciel.*
Cerĭulŭ *este serinŭ.* | Cœlum est serenum. Der Himmel iſt heiter. *Le ciel est serein.*
Cerĭuiŭ *gurĭĭ.* | Palatum, i, n. Der Gaumen. *Palais de la bouche.*
Cernélă *de scrisŭ.* | Atramentum, i, n Schwarze Tinte. *L'encre.*
Cernelă *de a cerni haine, etc.* | Atramentum. Schwärze. *Noir, à noircir.*
Cernere *cu cĭurŭ.* | Cribratio, nis, f. Reitern. *Cribration, f.*
— *Cu sĕta.* | Cribratio. Sieben. *Action de tamiser.*
Cernescŭ, *'negrescŭ, ire.* | Nigro, as, avi, atum, are. Schwärzen. *Noircir.*
Cernitorĭŭ. | Atro colore infector, is, m. Schwarzfärber. *Teinturier en noir.*
Cernitŭ, *part.* | Nigratus, atro colore infectus. atratus, a, um. Geſchwärzt. *Noirci.*
Cernŭ, *nere, nut.* | Cerno, incerno, subcerno, is, crevi, cretum, cernere. Cribro, cribello, as, avi, atum, are. Sichten, ſieben. *Cribler, tamiser.*
2. *Cu ciurŭ.* | Cribro, cribello. Reitern. *Cribler.*
Cernutŭ, *part.* | Cretus, subcretus, cribellatus, a, um. Geſiebt. *Tamisé, criblé.*
Cértă. | Certamen, minis. Jurgium, gii, n. Altercatio, nis. Rixa, ae, f. Zank, Streit. *Querelle, altercation, f.*
Cerşafă v. *Lepedeŭ*
Cerşescŭ. *cerşire.* | Mendico, emendico, as, avi, atum, are. Mendicor, aris, atus sum, ari. Betteln. *Mendier, demander l'aumône.*
Cerşitorie. | Mendicatio, nis. mendicitas, tis, f. Bettelei. *Mendicité.*
Cerşitor. | Mendicus, ci, m. Bettler. *Mendiant, m.*
Cerşitóre. | Mendica, ae, f. Bettlerin. *Mendiante, f.*
Cerşitorescŭ, *adj. ce ţine de cerş.* | Mendicus, a, um. Bettleriſch. *De mendiant.*
Certare v. *Mustrare.*
Ceruescŭ, *ire, spoiescŭ cu cĕră.* | Cero, incero, as, are. Mit Wachs überziehen. *Cirer.*
Ceruire. | Ceratura, ae, f. Das Überziehen mit Wachs. *Action de cirer.*
Cerultŭ. | Ceratus, a, um. Mit Wachs überzogen. *Ciré.*

www.dacoromanica.ro

Cescuță. | Horula, ae, f. Kleine Stündchen. *Une petite horloge.*
Céslovă. | Breviarium, rii, n. Das Breviär. *Breviaire.*
Cásornicară. | Horopegus, i. Horologiorum opifex, ficis, m. Uhrmacher. *Horloger, m.*
Césornică. | Horologium, gii, n. Uhr. *Horloge, montre.*
— *De césornică, adj.* | Horologicus, a, um. Von Uhr. *D'horloge.*
Césă, *ră.* | Hora, ae, f. Stunde. *Heure, f.*
Pe: *Câte césuri sunt?* | Quota est hora? Wieviel Uhr iſt es? *Quelle heure est il?*
— *Jumetate de césă.* | Dimidium horae. Semi hora. Eine halbe Stunde. *Une demi heure.*
— *Aŭ bătutŭ ţece.* | Sonuit decimam. Es hat zehn Uhr geſchlagen. *Dix heures, sont sonnées,*
— *Este un césŭ, o oră.* | Est prima hora, etc.
Césornică *de bozunarŭ.* | Horologium portatile. Taſchen-Uhr. *Montre, f.*
— *Césornică de arenă.* | Depsamium, mii, n. Horologium arenarium. Sanduhr. *Sabliere, m.*
Césornică *de masă.* | Horologium mensale, n. Stockuhr.
2. *De părete.* | Horologium parietale. Wanduhr. *Pendule.*
2. *De sóre.* | Horologium solarium. Sonnenuhr. *Cadran solaire, m.*
Césornicărie. | Horologiorum officina. Uhrmacherkunſt. *Horlogerie.*
Cétă, *dé ómeni, etc.* | Cœtus, us, m. Volksmenge. *Troupe, f.*
Cetate, *oraşŭ.* | Civitas, tis. Urbs, bis, f. Stadt. *Ville, cité, f.*
Cetăte *întărită.* | Arx, cis, f. Castrum, i, n. Castellum, i, n. Propugnaculum, i. Feſtung. *Forteresse, f.*
Cetăţenescă, *adj.* | Civilis, e. Civicus, urbanus, a, um. Bürgerlich. *Civil, e.*
Ceteţénŭ. | Civis, is, e. Bürger. *Citoyen, f.*
Cetеră, *laută, diplă,* v. *Vióră.*
Ceteraşŭ, *lautarĭu.* | Violinicen, Fidicen, is, m. Geiger, Violiniſt. *Violiniste, m.*
Cetеră, *cântŭ cu cetera.* | Violina canto. Fidibus ludo. Geigen. *Jouer de la violon.*
Cetescŭ, *tire, titŭ.* | Lego, is, legi, lectum, legere. Leſen. *Lire.*
Cetescă *desŭ.* | Lectito, as, avi, atum, are. Oft leſen. *Lire et relire.*
— *Lesne de cetitŭ.* | Legibilis, e. Leſerlich. *Lisible.*
Cetire. | Lectio, nis, f. Leſung. *Lecture, f.*
Cetitor. | Lector, is, m. Leſer. *Lecteur, m.*
Cetitóre. | Lectrix, cis, f. Leſerin. *Celle qui lit.*
Cetitŭ, *part.* | Lectus, a, um. Geleſen. *Lu.*
Ceură, *cécâră.* | Strabo, nis, m. Der Schieler. *Louche, m.*
Ceva, *adv.* | Aliquid. Etwas. *Quelque chose.*
Cheie. | Clavis, is, f. Schlüſſel. *Clef, f.*
Cheiţă | Clavicula, ae, f. Ein kleiner Schlüſſel. *Une petite clef.*
Chelarĭu. | Cellarius, rii. Claviger, i, m. Der Kölner. *Sommelier, m.*
Cheltuĭală. | Impensa, ae, f. Sumptus, us, m. Unkoſten. *Dépense, frais.*
Cheltuescŭ, *ire, itŭ.* | Consumo, is, sumsi, sumptum, sumere. Impendo, expendo, is, di, sum, dere. Erogo, as, avi, atum, are. Verthun, verzehren. *Dépenser.*
Cheltuitoră. | Décoctor, profligator, consumptor, dissipator, is, m. Prodigus, i, m. Verſchwender, verzehrer. *Prodigue, dissipateur, dépenseur.*
Cheltuitoră, *adj.* | Prodigus, profusus, effusus, damnosus, a, um. Verſchwenderiſch. *Prodigue, dissipateur.*
Cheltuită, *part.* | Consumptus, impensus, expensus, erogatus, a, um. Verthun, verzehrt. *Consommé, dépensé, dissipé.*
Chelŭ v. *Pleşŭ.*
Chemare. | Vocatio, nis, f. Rufen. *Action, d'appeller.*

www.dacoromanica.ro

2. *La judecată.* | Citatio, nis, f. Vorladung. *Citation.*
Chemătoră *la prêndŭ.* | Vocator, invitator, is, m. Einlader. *Qui invite.*
Chematŭ. | Vocatus, invitatus, a, um. Gerufen, eingeladen. *Invité appellé.*
Chemŭ, *are, matŭ.* | Voco, appello, as, avi, atum. are. Rufen. *Appeller.*
— *Chemŭ în ante.* | Advoco, provoco. Vorrufen. *Convoquer, appeller.*
— *Chemŭ la prânzŭ,* | Voco, invito. Einladen. *Inviter.*
— *Chemŭ la judicată.* | Cito, in jus voco. Vor Gericht fordern. *Citer, appeller en justice.*
Chervanŭ, *negoţitorĭ mai mulţĭ călătorĭ.* | Mercatorum agmen, minis, n. Eine Menge Reiſender Kaufmänner. *Une troupe de pluseurs marchands voyageurs.*
Chiagŭ. | Coagulum, i, n. Der Quarg. *Caillette, f.*
Chiarĕ, *adv.* | Clare. Klar, hell. *Clairement.* v. *Apriatĭ.*
Chiarŭ, *adeveratŭ.* | Clare, vere, aperte. Wahr, wirklich. *Clairement, réelement.*
Chiarŭ *aşă, în adeverŭ.* | Sane, profecto, plane. Ebenſo. *Certainement.*
Chiarŭ *limpede, adj.* | Clarus, Limpidus, a, um. Klar, hell. *Claire.*
Chiarŭ *adeveratŭ. adj.* | Clarus, verus, a, um. Wahr, wirklich. *Vrai, juste.*
Chibritŭ. | Sulphuratum, i, n. Schwefelhölzchen. *Allumette.*
— *Făcătoră de chibriturĭ.* | Sulphurarius, rii, m. Schwefelholzmacher. *Faiseur d'allumettes.*
Chĭee. | Clavis, is, f. Schlüſſel. *Clef, f.*
Chĭeiţă. | Clavicula, ae, f. Ein kleiner Schlüſſel. *Une petite clef.*
Chilăvescŭ, *vire, pe cineva, lŭ facŭ betegŭ d'unŭ membru.* | Mancum reddo, is, reddidi, ditum, reddere, aliquem. Debilito, as, avi, atum, are. Jemanden krüppelig machen. *Estropier, quelqu'un.*
Chilavŭ, *betegŭ, adj.* | Varus, mancus, a, um. Debilis, e. Krüppelig. *Cagneux, manchot, estropié.*
Chilie. | Cella, ae, f. Cubiculum, cubicellum, i, n. Zelle, Zimmerchen. *Cellule, maisonnette.*
Chiminŭ. | Cuminum, i, n. Kümmel. *Cumin, m.*
— *Cu chiminŭ.* | Cuminatus, a, um. Mit Kümmel gewürzt. *Assaisonné de cumin.*
— *Supă de chiminŭ.* | Jus cuminatum. Kümmelſuppe. *Soupe assaisonné de cumin.*
Chiminŭ *de grădină, anason.* | Anisum, i, n. Aneis. *Anis, plante aromatique.*
Chimlrĕ, v. *Şerparŭ.*
Chimitirĕ, *progadie,* v. *Çintirimŭ.*
China, *doftorie de friguri* | Cortex peruvianus, m. China-Rinde, Fieberrinde. *Quinquina, m.*
Chindisescŭ, *sire. brodescŭ, cosŭ frumosŭ.* | Acu pingo, is, xi, pictum, pingere. Sticken, ſteppen. *Broder, orner une étoffe de dessins à l'aiguille.*
Chindisire, *brodire, lucru făcutŭ cu acu.* | Opus acu pictum, i, n. Stickerei. *broderie, f.*
Chingă, *de lemnŭ, prinsură etc.* | Jugamentum, i, n. Compages, is, f. Band, Fuge. *Linteau, m.*
Chingă *la calŭ.* | Cingula, ae, f. Cingulum, i, n. Der Sattelgurt. *Sangle, ventrière, f. Sangle qu'on passe sous le ventre d'un cheval.*
Chinovarŭ, *Çinabor.* | Cinnabaris, is, f. Zinnober. *Cinnabre, m. sorte de mineral rouge.*
Chinuescŭ, *ire. torturezŭ pe cineva.* | Crucio, excrucio, as, avi, atum, are. Torqueo, es, torsi, tortum, torquere. Martern, peinigen, quälen. *Tourmenter, affliger, torturer.*
— *Mĕ chinuescŭ eŭ.* | Crucior, excrucior, aris, atus sum, ari. Sich martern, quälen. *Se tourmenter.*
Chinuire. *Chinŭ* v. *Tortură. martirismŭ.*
Chinuitor, *care chinuesce pe alţiĭ.* | Cruciator, afflictor, tortor, is, m. Peiniger, Marterer. *Bourreau, celui qui tourmente.*
Chinuitoră, *adj.* | Cruciabilis, e. Peinlich. *Qui tourmente.*

www.dacoromanica.ro

Chinuită, *part.* | Cruciatus, afflictus, a, um. Gepeiniget. *Torturé, affligé.*
Chiorâ v. *Orbŭ.*
Chiotescŭ, *tire, titŭ, facŭ chiotŭ, larmă.* | Vociferor, aris, atus sum, rari. Ejulo, as, avi, atum, are. Laut ſchreien. *Vociférer, crier fort, pousser des grands cris.*
Chiotóre. | Ligamen, minis, n. Ligula, ae, f. Bindfaden. *Fil à lier, lien, cordon.*
Chiotŭ, *sŏierătură.* | Vociferatio, clamitatio, ejulatio, nis, f. Das Jauchzen, ein lautes Geſchrei. *Vociferation, clameurs.*
Chiparosă. | Cupressus, Cypressus, i, f. Cypreſſenbaum. *Cypres.*
— *De chiparos, de cipru.* | Cupressinus, a, um. Von Cypre. *Des cypres.*
Chipsuială, *judicată.* | Conjectio, opinio, existimatio, nis. Sententia, ae, f. Meinung. Muthmaßung. *Opinion, jugement, intention, f.*
Chipsuescŭ, *ire, itŭ.* | Puto, judico existimo, conjecto, as, avi, atum, are. Opinor, aris, atus sum, nari. Meinen, muthmaßen. *Penser, conjecturer, presumer.*
Chipŭ, *faţie.* | Facies, ei, f. Vultus, us, m. Geſicht. *Face, f. visage, m.*
Chipă, *iconă.* | Imago, ginis. Effigies, ei. Icona, ae, f. Bild, Bildniß. *Image, f. portrait, m.*
Chipŭ *cioplitŭ.* | Sculptile, is, n. Sculpta imago. Statua, ae, f. Schnitzwerk. *Sculpture, Statue, f.*
Chipŭ, *modŭ.* | Modus, i, m. pactum, i, n. ratio, nis f. Art, Weiſe. *Espèce, manière, façon, genre, sorte.*
Pe: *Într'acest chipŭ.* | Hoc modo, hoc pacto, hac ratione. Auf dieſe Art. *De cette manière, de cette façon, etc.*
— *Nicĭ într'unŭ chipŭ.* | Nullo modo, nullo pacto, nulla ratione. Keineswegs, auf keine Art. *En aucune manière, en nulle manière.*
Chirie, *plată pentru ceva.* | Merces, cedis, f. Pachtgeld. *Gage, loyer, m.*
Chiriesă, *închirietorulŭi uneĭ casă.* | Conductor, i, m. Der Miethmann, Pächter. *Celui qui prend à louage, qui loue.*
Pe: *Chiria pentru casă.* | Domus merces. Hauszins. *Loyer d'une maison.*
— *Iéŭ cu chirie. Închiriezŭ o casă etc.* | Conduco, cis, duxi, ductum, ducere. Pachten, miethen, leihen. *Louer, prendre à louage.*
— *Daŭ cu chirie casă etc* | Eloco, abloco, as, are. Loco, as, avi, atum, are. Vermiethen, Verpachten, in Pacht geben. *Louer, donner à louage.*
Chiriaşu, *care iéa cu chirie ceva.* | Conductor, is m. Der Pächter, der Miethmann. *Celui qui loue, qui prend à louage.*
— *Acela care dă cu chirie.* | Locator, is, m. Der Vermiether, Verpachter. Loueur, *celui qui donne à louage.*
— *Femea care ĭea cu chirie ceva..* | Conductrix, cis, f. Die Pächterin, Miethering. *Celle qui loue, qui prend à luage ou à ferme.*
— *Închiriere.* | Conductio, locatio, nis, f. Die Vermiethung, Verpachtung. Louage, *m. location f. fermage, m.*
— *Luatŭ séŭ datŭ cu chirie, part.* | Conductus, locatus, elocatus, a, um. Gemiethet, vermiethet, verpachtet. *Loué, pris ou donné à louage.*
Chirurgie. | Chirurgia, ae, f. Wund-Arznei-Kunſt. *Chirurgie, f.*
Chirurgŭ. | Chirurgus, i, m. Wund-Arzt. *Chirurgien, m.*
Ce *priv. la chirurgŭ adj.* | Chirurgicus, a, um. Wund-Arzneiiſch, chirurgiſch. *De chirurgie.*
Chiră, *o érbă*, v. *Pirŭ*
Chiseliţă, *ciorbă acră.* | Jus acidum, n. Eine ſaure Suppe. *Une soupe aigre.*
Chişiţă, *glesnă la picioră caluluĭ.* | Astragallus, equi talus, i, m. Der Knöchel des Pferdes. *Astragale.*
Chitanţiă. | Quietantia, ae. Apocha, ae, f. Quittung. *Quittance, f.*
Chitară, *citară*, v. *Citară.*
Chitră. | Citreus, i, m. Citrum malum i, n. Zitrone. *Citron.*

www.dacoromanica.ro

Chitru, *pomŭ.* | Citrus, i. Citrea, ae, f. Zitronen Baum. *Citronier, m.*
Chitŭ, *balena*, v. *Balena.*
Chivernisescŭ, *păstrezŭ.* | Conservo, as, avi, atum, are. Aufbehalten. *Conserver.*
2. *Îngrijescŭ.* | Curo, as, avi, atum, are. Curam, gero, is, gessi, gestum, gerere. Sorgen, Sorge tragen. *Soigner, avoir soin de quelque chose.*
Chivernisire, *păstrare.* | Conservatio, nis, f. Die Aufbewahrung. *Conservation.*
2. *Cârmuire a trebilor.* | Procuratio, directio, administratio, nis, f. Die Regierung, Veranstaltung. *Administration, direction, f.*
Chivotu *corabia luĭ Noe.* | Arca, ae, f. Noas-Arche. *Arche de Noé.*
Chivotŭ, *sicriu legi la Ovreĭ.* | Arca Faederis. Bundes-Lade. *Arche d'aliance.*
Chizeşŭ, *garantŭ* | Vas, dis. praes, dis. sponsor, is, m. Bürge. *Garant, répondant.*
Chizeşie, *cauţie.* | Cautela, ae. sponsio, nis, f. Sponsus, us, m. Bürgschaft. *Caution, garantie. f.*
— *Daŭ chizeşie, mĕ punŭ chizeşŭ.* | Vades do, das, dedi, datum, dare. Bürge geben. *Donner de caution.*
Chizeşŭ, *pentru cineva.* | Vas, dis, m. praes, dis. Sponsor, is. Der Bürge. *Répondant, garant. m.*
— *A fi chizeşŭ cuiva pentru óre care lucrŭ.* | Sponsorem esse alicui de aliqua re. Einem Bürge sein für etwas. *S'offrir pour répondant à quelqu'un.*
Çiţă, *peptŭ.* | Mamma, mammula, mammilla, ae, f. Brust. *Mamelle.*
— *Cu çiţe. adj.* | Mammillatus, a, um. Mit Brüsten versehen. *Avec des mamelles.*
— *Cu çiţele marĭ.* | Mammosus, a, um. Mit großen Brüsten. *Qui a de grosses mamelles.*
— *Ce privesce la çiţe, adj.* | Mammalis, e. mammillaris, e. Von Brüsten. *De mamelles.*
Pe: *Vêrfŭ de çiţe.* | Papilla mammillaris. Die Brustwarze. *Petit bout de la mamelle.*
— *Pruncŭ de çiţe.* | Infans lactens, tis, o. Säugling. *Enfant à la mamelle.*
Cichiră, *corfa de papură.* | Corbis scirpeus, i, m. Der Korb. *Corbeille, f.*
Cicóre. | Cichorium, rii, n. Die Wegwarte. *Chicorée, f. plante.*
Cigă, *pesce*, v. *Căciugă.*
Ciganesce, *adv.* | Zingarice. Zigeunerisch. *A la manière de Bohémiens.*
Ciganescŭ, *adj.* | Cingaricus, zingaricus, a, um. Zigeunerisch. *De Bohémiene.*
Ciganie. | Zingarismus, i, m. Die Zigeunerei. *Zingarisme.*
Ciganŭ. | Cingarus, zingarus, i, m. Zigeuner. *Bohémien, m.*
Cigancă. | Zingara, cingara, ae, f. Die Zigeunerin. *Bohémienne, f.*
Cigară *de fumatŭ tutunŭ.* | Fistula fumaria, ae, f. Rauchpfeife. *Cigare, m.*
Çigară, *óue cu lâna molle.* | Moli lana ovis, f. Schaf mit feiner Wolle. *Brebis qui a de la laine fine.*
Cigirŭ, *lirŭ.* | Lorea, ae, f. Trebertwein. *Vin de pressurage.*
Cimbru. | Satureium, i, n. Thymbra, ae, f. Pfefferkraut. *Sarriette, f. plante.*
Cimbrişoră. | Tymus, i, m. thymum, i, n. Gartenkundel. *Thym, m.*
Cimelescŭ, *lire propunŭ o enigmă cuiva.* | Enigma alicui propono, etc. Ein Räthsel aufgeben. *Proposer une enigme a quelqu'un.*
— *Esplicŭ enigma.* | Enigma solvo, explico. Ein Räthsel auflösen. *Expliquer une enigme.*
Cimelitură. | Enigma, tis, n. Scirpus, i, m. Räthsel. *Enigme, f.*
Çimirŭ, *şildŭ.* | Signum, i. Indicium, cii, n. Kennzeichen. *Signe, tableau,*
Cimişirŭ, v. *Bănuţŭ.*
Cimpăvescŭ, *vire, de picióre.* | Pedes mihi rigescunt. Starrfüßig werden.
Cimpavŭ, *bolnavŭ de picióre.* | Pedum debilitate laborans, tis, o. Starrfüßig. *Avoir la maladie des jambes.*

www.dacoromanica.ro

Cimpóie. | Gingrina, fistula, ae, f. calamus, i, m. Pfeife. *Chalumeau.*
Cimpoĭ. | Utriculus, i, m. Fistula utricularia. Sackpfeife. *Cornemuse.*
Cimpoierŭ. | Utricularius, rii, m. Dudelſackpfeifer. *Joueur de cornemuse.*
Cinà | Cœna, ae, f. Vespertina caena. Abendeſſen. *Soupé.*
Cina, *cina Domnului cea de taină.* | Cœna Sacra, cœna Dominica, ae, f. Das heilige Abendmahl. *La Sainte Eucharistie.*
Çinçariu. | Culex licis, m. Die Gelſe. *Cousin, m.*
Cinaborŭ, v. *Chinovarŭ.*
Cinci, *Nr.* | Quinque. Fünfe. *Cinq.*
— *A cincilea.* | Quintus, a, um. Fünfte. *Cinquième.*
— *De cinci ori* | Quinquies. Fünfmal. *Cinq fois.*
— *Câte cinci.* | Quini, ae, a. Zu Fünf. *Cinq à cinq.*
— *Cinci spre-ţece.* | Quindecim, Fünfzehn. *Quinze.*
— *A cinci spreţecelea.* | Quindecimus, a, um. Fünfzehnte. *Quinzième,*
Câte *cinci spreţece.* | Quindeni, ae, a. Je Fünfzehn. *Quinzaine.*
— *De cinci ani.* | Quinquennalis, e, adj. Quinquennis, e. Fünfjährig. *Quinquennal. qui dure cinq ans.*
— *De cinci punţi.* | Quinque libris, e, adj. Quinque libralis, e. Fünfpfündig. *Qui pèse cinq livres.*
— *De cinci luni.* | Quinque mensis, e. Fünfmonatlich. *Agé de cinq mois.*
Ce *cuprinde în sine cinci.* | Quinio, nis. Das fünf in ſich enthält. *Réunion de cinq.*
— *De cinci spre ţece ori.* | Quindecies. Fünfzehnmal. *Quinze fois.*
Cinciţeci. | Quinquaginta. Fünfzig. *Cinquante.*
— *A cinci ţecilea.* | Quinquagesimus, a, um. Fünfzigſte. *Cinquantième.*
— *De cinci ţeci de ori.* | Quinquagesies, quinquagies. Fünfzigmal. *Cinquant fois.*
Cinciţeci şi cinci. | Quinquaginta quinque. Fünf und fünfzig. *Cinquant cinq.*
— *Câte cinci ţeci.* | Quinquageni, ae, a. Zu fünfzig. *A cinquante.*
Cinci *sute.* | Quingenti, ae, a. Fünf Hundert. *Cinq cents.*
— *A cinci sutelea.* | Quingentesimus, a, um. Fünf Hundertſte. *Cinq centième.*
— *De cinci sute ori.* | Quingenties. Fünf Hundertmal. *Cinq cent fois.*
— *Câte cinci sute.* | Quingenarius, quingentarius, a, um. Je fünf Hundert. *Par cinq cents.*
— *De cinci sute.* | Quingenarius, quingentarius, a, um. Von fünf Hundert. *De cinq cents.*
Pe: *Batalion de cinci sute.* | Cohors quingenaria. Bataillon von fünf hundert Mann. *Cohors de cinq cents soldats*
Cinci *mii.* | Quinque millia. Fünf Tauend. *Cinq mille.*
— *A cincea óră.* | Quinto, quintum. Zum fünften male. *Cinquièmement.*
— *In cinci împletitu.* | Quintuplex, plicis, o. Fünffach. *Plié en cinq.*
— *Cu cinci Unghiuri.* | Quinquangularis, e, adj. Fünfeckig. *Qui a cinq angles.*
Cingătóre, v. *Brâu. Cine*, v. *Care.*
Cinu, *ordinu.* | Ordo, dinis, m. Orden. *Ordre, m.*
Pe: *Cinu călugăresc.* | Ordo monasticus. Mönchsorden. *Ordre religieux.*
Cinà *luntrice*, v. *Luntrice.*
Cinu *mâncu de séră.* | Cœno, as, avi, atum, nare. Zu Abendeſſen. *Souper.*
Cinste, *onóre.* | Honor, is, m. Honestas, tis, f. Ehrlichkeit, Ehrbarkeit. *Honneur, m.*
— *De cinste adj.* | Honestus, a, um. Ehrlich. *Honnête.*
— *Omu cinstitu.* | Homo honestus. Ein ehrlicher Menſch. *Homme honnête.*
Cinste, *respectu.* | Honor, is. Cultus, us, m. Reverentia, ae, f. Veneratio, nis. Observantia, ae, f. Ehre, Verehrung, Hochachtung. *Honneur, respect, m. estime, f.*
Cinste, *daru, danie.* | Donum, i. Munus, neris, n. Gabe, das Geſchenk. *Don, présent. m.*

www.dacoromanica.ro

— *De cinste, de dară.* | Gratuitus, dono datus, a, um. Geſchenkt. *Gratuit.*
— *Adv. In cinste, dată.* | Gratis, gratuito. Umſonſt. *Gratuitement.*
Cinstescŭ, *tire, respectezŭ.* | Honoro, aestimo, observo, considero, as, avi, atum, are. Colo, is, lui, cultum, colere. Revereor, reris, ritus sum, reri. Veneror aris, atus sum, ari. Ehren, ſchätzen, hochachten. *Honorer, respecter, éstimer, révèrer.*
— *Cinstescŭ pre D-ḑeŭ.* | Colo, veneror. Gott verehren. *Vénèrer le Dieu.*
Cinstescŭ, *pentru o bună purtare la învăţătură.* | Remuneror, præmium do. Praemiis aliquem afficio, etc. Belohnen. *Récompenser.*
Cinstitor. | Honorator, cultor, is, m. Verehrer. *Celui qui honore.*
Cintirimŭ, v, *Centerimŭ.*
Cintă, v. *Çenta. Çintă, semnŭ,* v. *Ţintă*
Ciobanŭ, v. *Păcurariu.*
Ciobótă, *cismă prostă.* | Vastus coturnus, i, m. Ein großer Stiefel. *Une grande botte, f.*
Ciobotarĭŭ, v. *Cismariu.*
Ciocănaşŭ *la minerale*, v. *Băieşŭ.*
Ciocănescŭ, *nire. batŭ cu ciocanu.* | Maleo, as, are Tundo, is, tudi, tutudi, tusum, tunsum, tundere. Pulso, as, avi, atum, are. Hammern, ſchmieden, mit dem Hammer ſchlagen. *Battre à coup de marteau. battre, heurter à la porte, etc.*
Ciocănescŭ *cu ciocu.* | Rostro tundo. Mit dem Schnabel picken. *Becqueter, donner des coups de bec.*
Ciocănescŭ *cu orĭ ce.* | Pulso. Klopfen. *Frapper, battre.*
Ciocănitóre, *geunóe pasere.* | Picus, ci, m. Specht. *Pic, oiseau.*
Ciocanŭ. | Malleus, i, m. Hammer. *Marteau, m.*
Ciocârlie. | Alauda, ae, f. Lerche. *Alouette, f.*
Ciocnescŭ, *nire, lovescŭ cătrĕ o laltă, etc.* | Collido, is, collisi, lisum, collidere. Zuſammen ſchlagen. *Choquer, heurter.*
Ciocnescŭ, *spargŭ un oŭ, etc.* | Contundo, frango. Zerſchlagen. *Casser, briser.*
Ciocŭ *de pasere.* | Rostrum, i, n. Schnabel. *Bec,* m.
Cioĭe, *alamă.* | Aes campanarium, n. Glockenſpeiſe. *Airain.*
Ciontŭ, *tare, tatŭ,* v. *taiŭ.*
Ciontatură. | Caesura, sectura, ae, f. Schnitt. *Coupeure.*
Cioplescŭ, *cu barda.* | Exasio, dedolo, as, avi, atum, are. Zimmern. *Charpenter.*
Cioplescŭ, *sculptezŭ în lemnŭ, pétră, etc.* | Scalpo, is, scalpsi, ptum. pere. Sculpo, is, psi, ptum, pere. Graben, hauen, ſchneiden. *Sculpter, graver, tailler*
— *Instrumentŭ de cĭoplitŭ.* | Scalper, pri, m. Scalprum, i, n. Grabeiſen. *Scalpele, instrument pour graver.*
Cioplitor. | Sculptor, is, m. Schnitzer. *Sculpteur, graveur.*
Cioplitor *cu barda.* | Exasciator, is, m. Zimmermann. *Charpentier, m.*
Cioplitŭ. *part.* | Exasciatus, dedolatus, fabricatus, a, um. Behaut, gezimmert. *Dégrossi, fabriqué.*
— *Sculptatŭ.* | Sculptus, scalptus, a, um. Geſchnitzt, gegraben. *Sculpté, gravé.*
Cioplitură. | Sculptio, fabricatio, nis, f. Schnitzen, Zimmerung. *Sculpture, fabrication.*
Cióporă, *stolŭ.* | Caterva, ae, f. Schaar. *Foule, troupe.*
Cióră. | Cornix, cis, f. Krähe. *Corneille, f.*
Ciorăescŭ, *cântŭ ca cĭóra.* | Cornicor, corniculor, aris, atus sum, ari, Krähen, ſchreien wie die Krähe. *Crier comme une corneille.*
Ciorapĕ. | Tibiale, is, n Strumpf. *Bas, m.*
Ciorbă, *supă.* | Jus, ris, n. Jusculum, i. Suppe. *Soupe, f.*
Ciorcuţă. | Cornicula, ae, f. Eine kleine Krähe. *Petite corneille.*
Ciorchină *de strugure, etc.* | Uva, ae, f. Racemus, i, m. Weintraube. *Grappe, m.*

www.dacoromanica.ro

Ciórecĭ, *pantaloni țerenescĭ.* | Braccae, caligae, arum, f. pl. Grobe Bauernhoſen. *Braies, pantalons des paysans.*
Ciovică, *ciovlică.* | Funera strix, nocturna strix, gis, f. Eine Nachteule. *Oiseau de nuit, sorte de hibou.*
Çipare, v. *Chiotŭ, sberare.*
Çiparĭu, *pesce.* | Anquilla, ae, f. Cobitis, is, f. Aalfiſch. *Anguille, m.*
Çipetŭ, *cipare*, v. *Chiotŭ.*
Çipirigŭ. | Sal amoniacus, i, m. Salmiak. *Sel amoniac, m.*
Çipŭ, *sberŭ.* v. *Chiotescu.*
Çipŭ, *aruncŭ.* | Sipo, supo, as, are, jacto, as, avi, atum, are. jacio, is, jeci, jactum, jacere. projicio, is, jeci, jectum, projicere. mitto, is, misi, missum, mittere. Werfen, ſchmeißen. *Jeter, lancer.*
Çîre, *o çîră*, v. *Niçelŭ*
Çiradă, *ciurdă turmă.* | Grex, gis, m. Pecudum grex. Herde. *Troupeau, m.*
Ciraşă. | Cerasum, i, n. Kirſche. *Cerice, f.*
— *De ciraşă, adj.* | Cerasinus, a, um. Von Kirſche. *De cerice.*
Pe: *Simburе de ciraşe.* | Nucleus cerasinus. Kirſchenkern. *Noyau de cerise.*
Circularĭu, *scrisóre.* | Litera universalis, f. Zirkular. *Circulaire.*
Ciripescŭ, *ca paserile.* | Susuro, as, avi, atum, are. garrio, is, ivi, itum, ire. Zwitſchern. *Gazouiller.*
Ciripire. | Garritus, us, m. Susuratio, nis, f. Geſchwätz. *Gazouille.* v. *piscuescŭ.*
Cireşŭ, *pomŭ.* | Cerasus, i, f. Kirſchbaum. *Cerisier, m.*
— *În faciă cireşelorŭ.* | Cerasinus, a, um. Kirſchfarbig. *De couleur de cerise.*
Cirtă, *clipă*, v. *Clipélă.*
Cismă. | Ocrea, ae, f. cothurnus, i, m. Stiefel. *Botte, f. cothurne.*
— *Încalţatŭ cu cisme.* | Ocreatus, cothurnatus, a, um. Geſtiefelt. *Chaussé du cothurne.*
Cismărie *meseria de cismariŭ.* | Sutrinum, ni, n. Schuſter-Handwerk. *Métier de cordonnier.*
Cismarĭu. | Sutor, is, m. Schuſter. *Cordonnier, m.*
— *Prăvălia cismarului.* | Sutrina, ae, f. Des Schuſters-Werkſtatt. *Boutique de cordonnier.*
— *Ce ţine de cismarŭ.* | Sutorius, a, um. Schuſteriſch. *Qui concerne le cordonnier.*
Çisnescă, v. *Buşdescŭ, bujdescŭ*
Citară. | Cithara, ae, f. Harfe. *Cithare.*
— *Cântŭ cu citara.* | Cithariso, as, are. Cithara cano. Harfe ſpielen. *Jouer de la cithare.*
— *Cantator cu citara.* | Citharista, ae, m. Harfen-Spieler. *Joueur de cithare.*
Ciubĕrŭ, *hârdăŭ.* | Solium, ii. Labrum, i, n. Wanne, Schaff. *Cuve, f.*
Ciubucŭ. | Tubulus, i, m. Tabacks-Pfeife. *Tube, m.*
Ciucură. | Cirrus, i, m. Fimbria, ae, f. Quaſte. *Frange, f.*
Ciucuratŭ, *cu ciucurĭ.* | Fimbriatus, a, um. Franſig. *Dantelé, frangé.*
Ciugulescă, *lire, litŭ.* | Ambedo, is, di, sum, dere. Abbecco, as, are. Picken, abnagen. *Becqueter.*
Ciugulitŭ. | Abrosus, ambesus, a, um. Abgenagt. *Becqueté.*
Ciulescă, *lire, urechile mişcŭ* | Motito, crisso, as, are. Wedeln. *Mouvoir les oreilles.*
Ciulinŭ. | Dipsacum, i, n. follonum, i. Walker-Diſtel. *Foulon. m. chardon, m.*
Ciumă. | Pestis, is, f. pestilentia, ae. Peſt, Peſtilenz. *Peste, f.*
— *Ce aduce ciuma.* | Pestilentus, pestilentiosus, pestifer, a, um. Peſtilenziſch. *Pestilentiel.*
Ciungescă, *gire.* | Mutilo, as, avi, atum, are. Verſtümmeln. *Mutiler.*
Ciungire, *ciuntire.* | Mutilatio, truncatio, nis, f. Verſtümmelung. *Mutilation.*
Ciungitŭ, *ciuntitŭ, part.* | Mutilatus, truncatus, a, um. Abgeſchnitten. *Mutilé, coupé, tronqué, e.*

www.dacoromanica.ro

Ciungŭ, *betégŭ etc.* | Mutilus, mancus, a, um. Verſtümmelt. *Mutilé.*
Ciŭpagŭ, *cusătură la peptŭ.* | Mammillare acu pictum. Capitium, tii. patagium, gii, n. Die Stickerei. *Broderie.*
Ciupelescŭ, *lire, jumulescŭ.* | Deplumo, plumis privo, as, avi atum, are. Abbrithen, die Federn ausrupfen. *Déplumer.*
Ciupelire. | Deplumatio, nis, f. Federſchleißen. *Déplumation.*
Ciupelitor. | Deplumator, is, m, Federſchließer. *Éplucheur, celui qui déplume.*
Ciupelitŭ. | Deplumatus, plumis privatus, a, um. Ohne Federn. *Sans plumes, déplumé, éplumé.*
Ciupércă. | Agaricus, ci, m. Feldſchwamm. *Agaric, m.*
Ciupescŭ, v. *Pişcŭ.*
Ciurariu. | Cribrarius, rii, m. Siebmacher, Reiter. *Faiseur de cribles.*
Ciurdă, v, *Ciradă, turmă.*
Ciură. | Cribrum, bri, n. Kornſieb. *Crible, m.*
Ciută. | Dama, ae, f. Dammhirſch. *Daim, m.*
Ciută, *ţută, fără córne.* | Haud cornutus, a, um. Ohne Hörner. *Qui n'a pas des cornes.*
Clacă, *lucru de voie, fără plată.* | Gratis praestitutum opus, peris, n. Die unentgeldlich verrichtete Arbeit. *Travaille gratuitement.*
Clacă *la boeri*, v. *Robotă.*
Clădescŭ, *dire.—v. Zidescŭ.*
Claie *de fênŭ.* | Feni acervus, i, m. Heu-Schober. *Meule de foin.*
Claie *de grâŭ.* | Meta, æ f. acervus, i, m. Die Garbe. *Monceau de blé.*
Claponă, *capon.—v. Căpunŭ*
Clatărescŭ, *nire, spălŭ un vasŭ.* | Eluo, colluo, is, ui. lutum, luere. Auswaſchen. *Laver, rincer.*
Clatescŭ, *tire.—v. Mişcŭ, sguduiŭ*
Pe: *Clătescŭ din capŭ.* | Caput quatio, is, quassi, quassunu, quatere. Den Kopf ſchütteln. *Secouer la tête.*
Clătinŭ, *scuturŭ, rare.* | Agito, exagito, as, avi, atum, are. excutio, tis, cussi, cussum, cutere. Rütteln. *Secouer, agiter.*
Clătinŭ *capulŭ, facŭ din capŭ, mişcŭ cu capu.* | Caput quatio, is, quassi, quassum, quatere. quasso, as, are. concutio, is, cussi, cussum, cutere. commoveo, es, movi, motum, movere Das Haupt ſchütteln. *Hocher, secouer la tête.*
Clatinŭ cu capu pentru a desaproba ceva, a nu voiĭ. | Renuo, is, ui, nutum, nuere. Mit den Kopf zu verſtehen geben, nicht wollen etwas, mit den Haupt ſchütteln. *Hocher la tête pour desapprouver quelque chose.*
Clătinare. | Agitatio, nis, f. excussus, motus, us, m. Schütteln. *Agitation, secousse, f.*
Clătitŭ, *mişcatŭ, part.* | Agitatus, a, um. Geſchüttelt, gerüttelt. *Agité.*
Cleescŭ, *ire, itŭ.* | Glutino, as, avi, atum, are. Leimen. *Coller.*
Cleiosŭ, *adj.* | Glutinosus, a, um. Leimig. *Qui se colle.*
— *Cleiosŭ, lipicĭosŭ.* | Viscosus, viscidus, spissus, a, um. Klebrig. *Visqueux, glutineux.*
Cleire. | Glutinatio, nis, f. Leimen. *Agglutination.*
Cleiŭ. | Gluten, tinis, n. Leim. *Glu, f.*
2. *Cleiŭ, pentru a prinde paserĭ.* | Viscum, ci, n. viscus, ci, m. Vogel-Leim. *Glu qui sert à prendre les oiseaux.*
3. *Cleiŭ, pe pomŭ.* | Viscum, ci, n. resina, œ, f. gummi, n. indecl. Der gemeine Gummi. *Gomme, m.*
Clerŭ, *clirosŭ.* | Clerus, i, n. ordo ecclesiasticus. Geiſtlichkeit. *Clergé, m.*
Cleşte. | Forceps, cipis, m, f. Zange. *Tenaille, f.*
— *Cleşte pentru carbunĭ.* | Pruniceps, cipis, f. Feuer-Zange. *Pincette, f.*
— *Cleşte pentru a scóte dinţiĭ.* | Dentarpaga, æ, f. forceps dentaria. Die Zahn-Zange. *Davier, instrument pour arracher les dents.*

www.dacoromanica.ro

Clevetescă, *vorbescŭ de reŭ pe altu.* | Cavilor, aris, atus sum, ari. obtrecto, as, avi, atum, are. Einem übel nachreden, läſtern. *Dénigrer quelqu'un, blâmer par jalousie.*

Clevetitŭ, *part.* | Cavilatus, obtrectatus, a, um. Geläſtert. *Dénigré, e. blâmé, e.*

Clevetire. | Cavillatio, obtrectatio, falsa criminatio, nis, f. calumnia, œ, f. Die Verleumdung. *Calomnie, médisance, f.*

Clevetitorŭ. | Calumniator, cavillator, obtrectans, is, m. Verleumder. *Calomniateur, m. qui a de la jalousie.*

Clevetitóre. | Calumniatrix, cis, f. Verleumderin. *Celle qui calomnie.*

Climă. | Clima, tis, n. Himmelsſtrich. *Climat, m.*

Clinŭ, *la o haină.* | Cuneus, i, m. Zwickel. *Coin, m.*

Clipélă, *clipă, cirta.* | Nictus, us, m. momentum, i, n. Augenblick. *Coup d'œil, moment, instant.*

Pe: *Într'o clipă.* | In momento. Im Augenblicke. *Dans un moment.*

Clipescŭ, *pire cu ochiĭ.* | Nictor, aris, ari. conniveo, es, nivi, nixi, nivere. Nicken, Blinzeln. *Cligner.*

Clocă, *pe óuă.* | Gallina incubans. gallina glotiens, tis. Bruthenne, Gluckhenne. *Poule couveuse.*

Clocă *cu puĭ.* | Gallina mater. Mutterhenne. *Poule qui a des poussins.*

Clocăescŭ, *ire.* | Glocito, as, are. glocio, is, ire. Glucken, gluckſen. *Glousser.*

Clocaire, *cloncanire.* | Gallinae singultus, us, m. Das Glucken. *Gloussement.*

Clocescŭ, *cire, citŭ.* | Ovis incubo, as, ui, avi, bitum, are. Brüten. *Couver, éclore.*

Clocire. | Gallinae incubatio, nis, f. Incubitus, us, m. Das Brüten. *Action de couver.*

Clocitŭ, *oŭ.* | Ovum incubitum, i, n. Ein brütiges Ei. *Œuf couvé.*

— *Orĭ ce lucru statutŭ, clocitŭ, împuţitŭ* | Putidus, olidus, corruptus, a, um. Stockig, verdorben. *Gâté, corrompue.*

Clocotescŭ, *colcotescŭ, ferbŭ.* | Bullio, ebullio, is, ivi, itum, lire. Sieden, ſprudeln. *Bouillir.*

Clocotire. | Bullitus, us, m. Das Sprudeln. *Bouillonement, m.*

Clómbă, *clombiţă, cracă*, v. *Ramŭ.*

Clopotarŭ, *care face cl.* | Campanarius, rii, m. Campanarum fusor, is. Glocken-Gießer. *Fondeur de cloches, m.*

2. *Care trage clop.* | Campanarum pulsator, is, m. Glöckner. *Sonneur de cloches.*

Clopoţelŭ. | Tintinabulum, i, n. Glöcklein. *Petite cloche, f.*

Clopotescŭ, *tragŭ clopot.* | Campana pulso, as, avi, atum, are. Die Glocken läuten. *Sonner les cloches.*

Clopotŭ. | Campana, ae, f. Glocke. *Cloche*, f.

Cóbe, *cobiture, prevestire* | Omen, inis. praesagium, gii, n Vorbedeutung. *Augure, présage, m,*

Cobe, *bólă de găiniĭ.* | Pituita. ae, f. Die Pips. *Pituite, f.*

Cobescŭ, *ire, presimţŭ, etc.* | Praesagio, is, ivi, itum, ire. praesentio, is, sensi, sensum, tire. Ominor, aris, natus sum, nari. Ahnden. *Présager.*

Cobilă, *a plugului.* | Aratri feretrum, tri, n. Die Pflugtrage. *Fourchette à porter la charrue.*

Coborîşă, *scobortŭ, locŭ la vale.* | Declivitas, tis, f. locus declivis. Abhang. *Pente, f.*

Coborŭ, *rire, mergŭ în josŭ.* | Descendo, is, di, sum, dere. Absteigen, hinunter gehen. *Descendre, aller en bas.*

Cócăză. | Ribes grosularia, ae, f. Johannisbeere. *Groseille, f.*

— *Tufă de cócăză.* | Ribesium, ii, n. Johannisbeer-Staude. *Groseiller, m.*

Cocénŭ. | Caulis, is, m. Stengel. *Trognon, m.*

Cocie, *căruţă.* | Cisium, sii, n. Rheda, ae, f. Kutſche. *Chaise, carosse.*

— *De cocie.* | Rhedarius, a, um Von der Kutſche. *De carosse, de chariot.*

www.dacoromanica.ro

Cocerŭ, *visiteŭ.* | Auriga, ae. Rhedarius, rii, m. Kutſcher. *Cocher, m.*
Cocină, v. *Cotețŭ.*
Coçofană. | Pica, ae, f. Elſter. *Pic, f. oiseau.*
Cocorŭ, *pasere.* | Grus, is, f. Kranich. *Grue, f.*
Cocoșatŭ. | Gibbosus, gibberosus, a, um. Bucklicht. *Bossu.*
Cocóșă. | Gibbositas, gibberositas, tis, f. Die Bucklichkeit. *Bosse, f.*
Cocoșescă, *ire.* | Calco, as, avi, atum, are. Ineo, is, ivi, itum, ire. Beſteigen. *Fouler, s'accoupler avec . . .*
— *Mĕ cocoșescŭ.* | Coeo, is, ivi, itum, ire. Sich begatten. *S'accoupler.*
Cocoșire. | Initus, us. Coitus, us, m. Begattung. *Accouplement.*
Cocoșŭ *de găiniĭ.* | Gallus gallinaceus, gallus, i, m. Hahn. *Coq, m.*
Cocoșŭ *la oțele de puşcă.* | Nervus, i, m. Retinaculum, i, n. Der Hahn am Schießgewehr. *Tirant, m.*
Cocoșŭ *sĕlbaticŭ.* | Uro gallus, i. Tetrao, nis, m. Gallus silvestris. Auerhahn. *Coq de bruyere.*
— *Bĕtaĭa cocoș* | Gallorum pugna. Hahnengefecht. *Combat des coqs.*
— *Cănțulŭ cocoș.* | Gallicinium, ii, n. Galli cantus, us, m. Hahnengeſchrei. *Chant du coq.*
— *Crésta cocoș.* | Galli crista, ae, f. Hahnen-Kamm. *Crête du coq.*
Cocostîrcŭ. | Ciconia, ae, f. Storch. *Cigogne, f.*
Cocŭ, *cócere ceva in focŭ.* | Coquo, is, coxi, coctum, quere. Backen. *Cuire.*
Cócere. | Coctio, nis. Pistura, ae, f. Das Backen. *Action de cuire.*
Cócere *a fructelorŭ*, v. *Coptŭ.*
Cocătorŭ. | Coctor, Pistor, is, m. Bäcker. *Celui qui fait cuire.*
Códă *la animale.* | Coda, cauda, ae, f. Schwanz. *Queue, f.*
Códă *la tigaĭe, la sapă, etc.* | Manubrium, brii, n. Ansa, ae, f. Heft, Stiel. *Manche, anse, f.*
Códă *la póme, la frunțe, etc.* | Petiolus, pediculus, scapus, i, m. Der Potzen, Stiel am Obſte. *Pétiole, pédoncule, queue des fruits.*
Códa *ochiuluĭ.* | Oculi angulus. Oculi canthus. Oculi hircus, i, m. Augenwinkel. *Coin de l'œil, m.*
Codârla *la carŭ*, v. *Șireglă.*
Códe *din grâŭ gozuriĭ*, v. *Gozurĭ.*
Codiță. | Codicula, ae, f. Das Schwänzchen. *Petite queue, f.*
Codru, v. *Pădure.*
Codru, *o bucată de pâne, etc.* v. *Bucată.*
Cofă, *doniță, botă*, v. *Doniță.*
Cofăriță, *femee care vindé póme în pĭață.* | Pomaria negotiatrix, cis, f. Obſtverkäuferin. *Vendeuse de fruits, de pommes.*
Coifă, *casquet.* | Galea, cassida, ae. Cassis, dis, f Helm. *Casque, m.*
— *Cu coifŭ.* | Geleatus, a, um. Gehelmt. *Armé d'un casque.*
Coĭoșă, *boșorogŭ, adj.* | Herniosus, ramicosus, a, um. Hodenbrechig. *Qui a une hernie.*
Coĭu | Coleus, i. Testiculus, i, m. Die Hode. *Testicule.*
— *Cu cóĭe, ne scopitŭ.* | Coleatus, a, um. Mit Hoden verſehen. *Qui à des testicules.*
Cóje, *scórță*, v. *Scórță.*
Cóje *pe pâne.* | Panis crusta, ae, f. Die Brodrinde. *Croûte de pain.*
Cojocariu. | Pellionarius, rii. Pellio, nis, m. Kirſchner. *Pelletier, fourreur.*
Cojocŭ. | Rheno, nis, m. Pelliceum, i, n. Pelz. *Fourreure.*
Cojocŭ *ciobănescŭ.* | Rheno pastorius. Hirtenpelz. *Vetement fait de peaux des moutons pour les bergers.*
Cojocărie. | Pellicea merces, cium, pl. f. Des Kirſchners Handwerk. *Pelleterie, f.*

www.dacoromanica.ro

Cólă *de chârtie.* | Plagula, ae, f. Ein Bogen Papier. *Feuille de papier.*
Colacă, *aluatŭ împletitŭ.* | Scriblita, ae, f. Libus tortilis, m. Strietzel.
Colăcărescŭ, *rire. ieŭ bani ca să doved. ceva ascunsŭ.* | Causa obtinendi præmii aliquid indico, as, avi, atum, are. Um's Geld etwas anzeigen.
Coleră. | Cholera, ae, f. Gallſucht. *Colere, f.*
Colibă. | Coligo, ginis. Casa, ae, f. Tugurium, rii, n. Hütte. *Cabane, f.*
Colibuţă. | Tuguriolum, i, n. Hüttchen. *Petite cabane, f.*
Colibarĭu. | In tugurio habitans, tis. Der Bewohner einer Hütte. *Habitant d'une cabane.*
Colică *durere la maçe.* | Dolor intestinorum, colica, ae, f. Bauchgrimmen. *Colique, f.*
Colindă, *la crăciunŭ.* | Festo nativitatis Christi canticum, ci, n. Weihnachtslied. *Chant au jour de Noël.*
Colivă, *grâŭ fertŭ.* | Granea puls, tis, f. Weizenbrei. *Boilli de froment.*
Colivie. | Cavea, ae, f. aviarium, rii, n. Vogelbauer. *Cage, f.*
Colţatŭ. | Cynodens, tis, o. Der große Zähne hat. *Dents canines.*
Coltucŭ *de pâne*, v. *Truţŭ.*
Colţŭ *dinte eşitŭ.* | Dens eminens, tis. Dens brochus, m. Der Blockzahn. *Dent qui avancent hors de la bouche.*
Colţŭ, *unghiŭ.* | Angulus, i, m. Winkel. *Coin, angle, m.*
Colţŭ, *ghimpe, glodŭ*, v. *Ghimpe.*
Çolŭ, *păturĕ, straŭ*, v. *Procoviţă.*
Cóma, *la calŭ.* | Juba, ae, f. Die Mähne. *Crinière, f.*
Coma, *virgulă la scrisorĭ.* | Comma, tis, n. Virgula, ae, f. Beiſtrich. *Virgule, f.*
Comănăcescŭ, *căciulescŭ, ire, pe cineva.* | Aliquem aperto capite veneror, aris, atus sum, rari. Den Hut abnehmen *Oter le chapeau pour saluer quelqu'un.*
Comănacŭ, *cacĭula.* | Cuculus, i, m. Mütze. *Bonnet de peau*
Comănacă, *capacŭ la un cazanŭ.* | Operculum, i, n. Deckel. *Couvercle d'une Chaudiere.*
Comandă. | Imperium, rii. Jus, ris, n. Das Kommando. *Commandement, m.*
Comendant. | Præfectus, i, m. Befehlshaber. *Commandant, m.*
Comediantă, *actorŭ*, v. *Actorŭ.*
Comedie, *în teatru.* | Ludus, i, m. Theaterſtück. *Jeu, m. pièce theatrale.*
Comedie, *vesălă.* | Ludus, i. Lusus comicus. Luſtſpiel. *Comedie comique.*
Comedie, *tristă, tragică.* | Tragedia, ae, f. Lusus tragicus. Trauerſpiel. *Tragedie.*
Comedie, *de minunĭ.* | Praestigiae arum, f. pl. Gaukelſpiel. *Prestige, fourberies.*
Comêndare, *după mórte*, v. *poménă.*
Comerciu, v. *negoţŭ.*
Comendare, *recomendare pentru cineva.* | Recommendatio, nis, f. Empfehlung. *Recommendation, f.*
Pe: *Scrisóre de recomendaţiă.* | Epistola commendatoria, ae, f. Empfehlungsſchreiben. *Lettres de recommendation. f.*
Cometă. | Cometa, ae, m. Schwanzſtern. *Comète, f.*
Comicŭ, *lucru de teatru, glume de rîsŭ, etc.* | Comicus, a, um. Zum Schauſpiel gehörig. *Comique.*
Comicŭ, *adv.* | Comice, comœdice. Komödiantiſch. *Comiquement.*
Comoditate, *tignélă.* | Commoditas, tis, f. Opportunitas. Commodum, i, n. Bequemlichkeit *Commodité, chose commode, situation commode.*
Comodŭ, *cu comoditate, cu tignélă, cu buna rênduiala, adj.* | Commodus, opportunus, a, um. Wohlgelegen, Bequem, vollkommen. *Commode, aise, convenable.*
— *Locŭ comodŭ, tignélă, etc.* | Locus opportunus, vel, commodus Ein gelegener Ort, oder wohlgelegener Ort. *Lieu commode.*
— *Drumŭ comodŭ.* | Iter opportunum. Ein guter Weg. *Chemin commode, route commode.*

www.dacoromanica.ro

— *Cu comoditate, comodŭ, adv.* | Commode, opportune. Bequem, komod. *Commodément, avec commodité.*

Comórâ. | Thesaurus, i, m. Schatz. *Trésor, m.*

Companie, *societate.* | Societas, tis, f. Gesellschaft. *Compagnie, societé.*

Compagnie, *societate, etc.* | Communitas, societas, tis, conjunctio, consociatio, congregatio. nis, f. Socialis coetus, us, m. Die Gesellschaft, die Vereinigung einiger Personen. *Societé, assemblage d'hommes unis*

Companistŭ, *tovarosŭ.* | Socius, cii. Comes. mitis. Sodalis, is, m. Der Gesellschafter. *Compagnon, camarade, associé.*

— *Relaţiunĭ sociale cu cineva.* | Societas, tis, f Convictus, us, m. contubernium, nii, n. Conversatio, nis, f, Sodalitas, tis, f. Sodalitium, tii. n. Gemeinschaft, Gesellschaft, Brüderschaft. *Societé avec frequentation, relations sociale.*

Companionŭ, *de drumŭ.* | Comes. mitis, m. Reisegefährte. *Compagnon de voyage.*

Companion *la voaĭgiŭ pe mare.* | Convector, is, m Schiffsgefährte. *Compagnon de voyage sur mer.*

Companionŭ, *de scólă, collegă.* | Condiscipulus, collega, ae, i, m. Ein Schulgefährte. *Compagnon d'école, collegue.*

Companie, *rótă de militarĭ.* | Centuria, ae, f. Kompagnie. *Compagnie.*

Comparŭ, *rare, un lucru cu altu.* | Comparo, as, avi, atum, are. Confero, fers, contuli, conferre, collatum. Vergleichen. *Comparer.*

Pe: *A compara pe un omŭ cu altu.* | Comparare aliquem cum aliquo. Comparare aliquem alicui. Einen Menschen mit einem andern vergleichen. *Comparer un homme avec un autre.*

Compasŭ. | Circinus, ni, m. Zirkel. *Compas, m.*

Complice, *socĭu la o crimă.* | Sceleris socius. Facinoris conscius, a, um. Mitschuldig. *Complice.*

Complimentŭ, *salutare.* | Salutatio, m, f. Gruß. *Compliment, m.*

Complotŭ, *conspiraţie, conjuraţie, etc.* | Conspiratio, conjuratio, nis, f. consi silium clandestinum. Heimliche Verbindung, Verschwörung. *Complot, m. conspiration, conjuration, f.*

Complotistŭ, *conspiratorŭ.* | Conspirator, is, m. Der sich mit einem andern heimlich verbunden hat. *Conspirateur.*

Complotistiĭ, *conspiratorĭi.* | Conjurati, conspirati, orum, pl. Die sich wider einander verbunden und verschworen haben. *Les conspirateurs. les conjurés.*

— *A face complotŭ, a conspira.* | Conspiro, conjuro, as, avi, atum, are. Consentio, tis, sensi, sensum, tire. Conjurationem facio, is, feci, factum, facere. Zusammen schwören, sich zusammen verbinden, heimliche Bündnisse machen. *Comploter, conspirer, faire un complot, une conspiration, etc.*

Pe: *A face svatŭ ascunsŭ, a conspira despre a omorĭ pe cineva.* | Conspirare in aliquem. conjurari in mortem alicujus. Sich zusammen verbinden einen umzubringen. *Comploter la mort, ou la perte de quelqu'un.*

Conacescŭ, v. *Abat.*

Concenescŭ, *stêngŭ, prăpăd.* | Deleo. Contero, everto, subverto, exterminо, tollo, suffero, ad nihilum redigo. Vertilgen, vernichten. *Exterminer, anéantir, detruir entièrement, abolir, etc.*

Concenire, *stingere, prăpădenie.* | Deletio, aversio, exterminatio, nis, f. Zerstörung, Vertilgung, Vernichtung. *Destruction, extermination, anéantissement, m.*

Concenitor. | Deletor, eversor, exterminator, is, m. Zerstörer, Verwüster. *Exterminateur, destructeur.*

Concenitu, *part.* | Deletus, exterminatus, destructus, a, um. Zerstört, vertilgt, verwüstet. *Exterminé, anéanti détruit.*

Conciu, *la femeĭ.* | Cesticellus, i, m. caliendrum, i, n. Der Kopfbund. *Faux cheveux, coiffure de femme.*

Condeiu, *de scrisŭ.* | Stylus, i, m. graphium. ii Schreibgriffel. *Plume à écrire,*

www.dacoromanica.ro

Condiție, *stare.* | Conditio, nis, f. Der Zuſtand. *Condition, f.*
Confecturi, *dulcețuri.* | Bellaria, orum, n, pl Süßigkeiten. *Confitures.*
Conopide, v. *Cartifol.*
Conopistiriță, *insectă.* | Gryllus, i, m. Maulwurfsgrille. *Grillon, m.*
Conscĭință, *a suflet.* | Conscientia, ae, f. Gewiſſen. *Conscience.*
Conscienționsă. | Conscientiosus, a, um. Gewiſſenhaft. *Consc'entieux.*
Consistoriu. | Consistorium, rii, n. Konſiſtorium *Consistoire, m.*
Consistorial, *ce priv. la cons.* | Consistorialis, e. Konſiſtoriſch. *Consistorial.*
Conspirație, v. *Complotă, etc.*
Contagĭosă, *adj.* | Contagiosus, a, um. Anſteckend. *Contagieux.*
Pe: *Bólă cantagiósă.* | Morbus contagiosus. Anſteckende Krankheit. *Maladie contagieuse.*
Contenescă, *pe cineva*, v. *Infrênezŭ.*
Contignație, *catŭ, etage.* | Tabulatum, i, n Contignatio, contabulatio, nis, f. Stockwerk. *Etage, m.*
— *Casă cu dóă etagĭurĭ.* | Domus duplici tabulato. Haus mit zwei Stockwerken. *Maison à deux étages*
— *Casă cu mai multe etagĭurĭ.* | Multiplici tabulato domus. Haus mit mehreren Stockwerken. *Maison à plusieurs étages.*
Pe: *Casă cu patru caturĭ.* | Domus quatuor tabulationum. Haus mit vier Stockwerken. *Maison à quatre étages.*
Contimporană. | Coevus, a, um, adj. Zeitgenoſſe. *Contemporain.*
Contra. *Împrotivă.* v. *Împrotivă.*
Contribuție. v. *Birŭ. Dare.*
Copce | Fibula, umbela, ae, f. Die Schnalle. *Agrafe, f.*
— *Incopcere, închiere.* | Fibulatio, nis, f. Die Heftung. *Action de lier par une agrafe.*
Copiată, *de scrisŭ.* | Descriptus, a, um. Abgeſchrieben. *Copié, e.*
Copie, *după o scrisóre.* | Descriptio, nis. Copia ae, f. Die Abſchrift. *Copie, f.*
Copiezŭ, *ere.* Describo, is, psi, ptum, scribere. Kopieren. *Copier,*
Copilă, *v. prunc.*
Copită, *la calŭ.* | Gamba, ae. Ungula equina, ae, f. Der Pferdehuf. *Subot, m.*
Copoĭu, *căpăŭ*, v, *Câne de vênatŭ.*
Coptulŭ, *cócerea cerealelor.* | Maturitas, tis. Die Reife. *Maturité, f.*
Pe: *Holdele se apropie de cócere.* | Segetes approximant maturitati. Die Saatfrüchte fangen an zu reifen. *Les moissons sont près de se murir.*
Coptură, *de aluatŭ.* | Opus pistorium, n. Bäckerei. *Patisserie.*
Coptură, *la bube*, v. *Puroĭu.*
Corabie. | Navis, is, f. Navigium, gii, n. Schiff. *Navire.*
— *Ce ține de corabie, adj.* | Navalis, e. Nauticus, a, um. Zu den Schiffen gehörig. *Naval.*
— *Spargere de corabie.* | Naufragium, gii, n. Schiffbruch. *Naufrage, m.*
— *Funia corăbiĭ.* | Rudens, tis, m. Schiffsſeil. *Câble, m.*
Corăbierie, *calatorie pe mare.* | Navigatio, nis, f. Schiffahrt. *Navigation, f. voyage sur la mer.*
2. *Corăbierie, scĭința de a naviga.* | Nautica ars, tis, f. Schifffahrtkunſt. *L'art de naviguer.*
Corabiercă. | Nauta, navita, ae, m. Schiffsmann. *Matelot, nautonier.*
Corabie *armată de piraț, hoțĭ marinĭ.* | Prœdatoria navis, is, f. Myoparo, nis, m. Kapperſchiff. *Batiment armé de corsaires.*
— *Hoție pe mare, Corsarie, piratărie.* | Piratica, ae, f. Maritimum latrocinium, nii, n. Maritima latrocinatio, nis, f. Die Seeräuberei. *Piraterie, f. métiere de pirate.*
— *Ce ține de corsarĭ, de piraț, adj.* | Piraticus, a, um. Zum Seeraub gehörig. *De pirate, qui concerne les pirates.*

www.dacoromanica.ro

Pe: *Resbelŭ piraticŭ, contra piraţilorŭ, etc.* | Piraticum bellum, i, n. Krieg wider die See-Räuber. *Guerre contre les pirates.*
— *Facŭ meseria de piratŭ.* | Piraticam exerceo, es, cui, citum, cere. Piraticam facio, is, feci, factum, cere. Die Seeräuberei treiben, capern. *Faire ou exercer la piraterie.*
— *Căpitanulŭ, ţefulŭ piraţilorŭ.* | Archipirata, ae, sb, m. Hauptmann der See-Räuber. *Capitaine, chef de pirates.*
Corăbiezŭ, *pe mare.* | Navigo, as, avi, atum, are. Schiffen. *Naviguer.*
— *Căpitanu corăbiĭ.* | Navis præfectus. Schiff-Capitän. *Le préfet d'une navire.*
— *Domnulŭ corabiĭ.* | Nauclerus, i, m. Schiffpatron. *Maître de navir.*
Corăbióră. | Navicula, ae, f. Das Schifflein. *Petit vaisseau.*
Corăescŭ, *ire, ca corbiĭ.* | Crocito, as, avi, atum, are. Krächzen. *Crousser.*
Coraţiŭ, *inimoşie.* | Magnanimitas, tis, f. Herzhaftigkeit. *Courage.*
Coraitura, *a corb.* | Crocitus, us, m. Rabengeschrei. *Croassement, m.*
2. *A maţelorŭ.* | Rugitus, us, m. Knurren. *Rugissement, m.*
Corastă, *laptele vaciĭ cândŭ fată.* | Colostrum, i, n. Die erste Milch. *Premier lait.*
Corbaciu, *biciuşcă.* | Corigia, corrigia, ae, *f.* Die Peitsche. *Fouet, m.*
Corbu. | Corvus, i, m. Rabe. *Corbeau, m.*
— *De corbŭ, adj.* | Corvinus, a, um. Von Raben. *De corbeau.*
Pe: *Pénă de corbŭ.* Penna corvina. Rabenfeder. *Plume de corbeau.*
Corcescŭ, *mĕ corcescŭ.* | Cum animali diversae speciei Coéo, is, ivi, itum, coire. Sich begatten mit einem Thiere von verschiedener Gattung.
Corcie, *scară pentru butĭ.* | Scala cellaria, ae, f. Kellerleiter.
Corcitură. | Hibrida, ae, f. Musmo, musmo, nis, m. Nothus, i, m. Bastard. *Animal hybride, né de deux espèces différentes.*
Córdă *la instr. de musichie.* | Corda, chorda, ae, f. Saite. *Corde, f.*
Cordişŭ, *chiorişŭ, adv.* | Exobliguo, lateraliter. Seitwärts. *Obliquement.*
Cordonŭ, *piquet, straje la hotarŭ.* | Limitaneum praesidium, dii, n. Kordon. *Garde de frontieres, cordon, m.*
Corfă, *coşŭ* | Corbis, is. Sporta, ae. f. Calathus, cophinus, i, m. Der Korb. *Corbeille, f. panier, m.*
Corfiçă, *coşuleţŭ.* | Corbula, fiscella, ae, f. Das Körblein. *Petite corbeille.*
Cormanu *la plugŭ.* | Aratri asser, is, m. Pflugbrett. *Planche de charue.*
Cornŭ, *pomŭ.* | Cornus, i, f. Der Kornellkirschbaum. *Cornouiller.*
Córnă, *pómă.* | Cornum, i, n. Die Kornelle. *Cornouille, f.*
— *De cornŭ, adj.* | Corneus, a, um. Von Kornellenbaum. *De cornouiller.*
Cornŭ *de animal.* | Cornu, u, n. Das Horn. *Corne.*
— *De cornŭ, adj.* | Corneus, a, um. Von Horn. *De corne.*
— *Cu córne.* | Cornutus, a, um. Corniger, a, um. Gehörnt. *Qui a des cornes.*
Pe: *Animal cu córne.* | Animal cornutum. Hornvieh. *Animal qui porte des cornes.*
— *Fără córne.* | Haud cornutus. Ungehörnt. *Sans cornes.*
— *Cu unŭ cornŭ.* | Unicornis, e. Einhörnig. *Qui n'en a qu'une corne.*
— *Cu doă córne.* | Bicornis, e. Zweihörnig. *Qui a deux cornes.*
— *Pĕlăria în treĭ colţurĭ.* | Pileus triangularis. Ein dreieckiger Hut. *Chapeau triangulaire.*
Cornŭ *de vênătóre.* | Buccinus, i, m. Cornu venatorium, n. Jagdhorn. *Corne de chasse, f.*
Coronă. | Corona, ae, f. Krone. *Courone, f.*
Coronatŭ, *part.* | Coronatus, a, um. Gekrönt. *Couronné.*
Coronare, *Incoronare.* | Coronatio, nis, f. Krönung. *Couronnement*
Coronezŭ, *are, atŭ.* | Corono, as, etc. Krönen. *Couronner.*
Corpŭ | Corpus, oris, n. Körper. *Corps. m.* (V. *altele. Trupŭ, etc.*)
Corsarŭ, *hoţŭ de mare.* | Pirata, ae, m. Grassator, is. Maritimus praedo, nis. See-Räuber. *Corsaire, pirate, m.* (V. *Corabie de corsarŭ.*)
Corsetŭ. | Thorax, cis, m. Brust-Stück. *Corset, m.*

www.dacoromanica.ro

Cortenescŭ, *priimescŭ pe cineva cu binele.* | Accepto, as, avi, atum, are. Empfangen. *Recevoir bien quelqu'un.*
Cortenire, *primire amicală.* | Exceptio, acceptatio, nis, f. Der Empfang. *Acceptation, f.*
Cortenitor, *omeneţŭ.* | Officiosus, Urbanus, a, um. Höflich dienſtfertig. *Officieux, obligeant.*
Cortină, *perdé de teatru.* | Velum, i, n. Plaga, cortina, ae, f. Vorhang. *Rideau, m.*
Cortŭ. | Tentorium, rii, n. Tabernaculum, i. Das Zelt. *Tente, f.*
— *Facŭ cortŭ.* | Tentorium statuo. Tabernaculum pono. Das Zelt aufſchlagen. *Dresser une tente.*
Cortuţŭ | Tentoriolum, i, Das Zeltchen. *Petite tente*
Cósă. | Falx, cis, f. Senſe. *Faux, f.*
— *Códa la cósă.* | Manubrium, ii, n. Stiel. *Manche de faux.*
Cosaşŭ. | Fœniseca, ae, m. Falcator, is. Der Mäher. *Faucheur.*
Coşciugă. | Capulus, loculus, i, m. Sarg. *Cercueile, m.*
Cosescŭ, *sire.* | Meto, demeto, is, messui, messum, mettere. Seco, deseco, as, cui, sectum, are. Mähen, abſchneiden. *Faucher, couper l'herbe.*
Cosire. | Falcatio, desectio, nis, f. Das Mähen. *Fauchage.*
Cositŭ, *part.* | Messus, demessus, desectus, a, um. Gemähet. *Fauché.*
Cositor. , Stannum, i. Cassiterium, rii, n. Das Zinn. *Étain, m.*
— *De cositoriu, adj.* | Stanneus, a, um. Zinnern. *D'étain.*
Pe: *Strachină de cositoriu.* | Patina stannea. Zinnſchüſſel. *Plat d'étain.*
Coşŭ, *căminu, hornŭ de fumŭ.*—Fumarium, rii, n. Schornſtein. *Cheminée, f.*
Coşniţa *de albine.* | Alveus, i, m. Bienenkorb. *Ruche, f.*
Cosorŭ. | Falx vinitoria, scirpicula, ae, f. Das Rebmeſſer. *Serpette.*
Cóstă, *os.* | Costa, ae, f. Rippe. *Côte, f,*
Cósta *unui délŭ.* | Latus, teris, n. Montis latus. Bergſeite. *Pente, f. le penchant d'une colline.*
Costişŭ, *adj.* | Obliquus, a, um. Schief, ſchräge. *De travers, oblique.*
Costişŭ, *adv.* | Oblique, lateraliter. Schief. *Obliquement*
Cosŭ, *cósere, cusutŭ.* | Suo, is, sui, sutum, suere. Nähen. *Coudre.*
Cosŭ, *către o laltă.* | Adsuo. Annähen. *Rapiécer.*
Cosŭ *mai multe împreună.* | Consuo. Zuſammen nähen. *Coudre ensemble.*
Cosŭ *împrejurŭ.* | Circum suo. Umnähen. *Coudre à l'entour.*
Cosŭ *pre dedesuptu.* | Subsuo. Unternähen. *Coudre par dessous.*
Cosŭ *frumosŭ, lrodescŭ,* v. *Chindisescŭ.*
Coşŭ *pentru bucate.* | Cophinus, calatus, i, n. Getreidekorb. *Panier, manne, f.*
Coşŭ *caruluĭ.* | Captus, us, m Wagenkaſten. *Banne, f.*
Coşŭ *la móră.* | Infundibulum, i, n. Trichter. *trémie, f.*
Coţescŭ, *tire, daŭ cu cotu mĕsurŭ.* | Ulna metior, tiris, mensus sum, metiri. Mit der Elle meſſen. *Auner, mésurer avec de l'aune.*
Cotitŭ, *strêmbŭ, adj.* | Sinuatus, a, um. Schief, krumm. *Courbé, sinueux.*
Cotitură, *cârniturâ.* | Sinuatio, nis, curvatura, ae, f. flexus, us, m. Die Krümmung. *Sinuosité, courbure, f.*
Coteţŭ, *Cocină de porci.* | Hara, ae, f. Suile, is, n. Schweinſtall. *Étable des cochons.*
Coteţŭ *de gâşce.* | Chenoboscium, cii, n. Gänſeſtall. *Étable aux oies.*
Coteţŭ *de găină.* | Gallinarium, rii, n. Hühnerhaus. *Poulailler.*
Cotocă. | Catus, i, m. Felesmas, ris. Der Kater. *Chat, matou, m.*
— *Se cotocescŭ pisicile,* | Coeo, is, ivi, itum, ire. Die Katzen rammeln ſich, begatten ſich. *S'accoupler.*
Cotocire. | Coitus, us, m. Die Begattung. *Accouplement, m.*
Cotorŭ. | Caulis, is. Stilus, i, m. Der Stengel. *Manche, m.*
Côtră, *prepo.* | Versus, ad. Gegen, zuwärts. *Vers, envers.*

www.dacoromanica.ro

Cŏtră, *contra, împrotivă.* | Contra, erga, adversus. Gegen. *Sur, contre.*
Pe: *Cŏtre apus.* | Occasum versus. Gegen Sonnenuntergang. *Vers le couchant.*
— *Am amor cŏtre părinți.* | Amorem habeo erga parentes. Ich habe die Liebe gegen meine Altern. *J'ai de lamour pour mes parents.*
Cotu, *la mâna.* | Cubitus, i, m. Der Ellenbogen. *Coude, m.*
Cotă *mĕsură.* | Cubitus, i. Ulna, ae, f. Die Elle. *Aune, f.*
— *De un cotă adj.* | Cubilatis, e. Ellenlang. *D'une aune.*
Colvêltiră. | Operculum, i, n. Der Deckel. *Couvercle, f.*
Covêrșescŭ, v. *Întrecŭ.*
Covêrșitoriu, *cu demnitatea.* | Excellens, praestans, eminens, tis, praeclarus, praecipuus, a, um. Vortrefflich. *Excellent, préférable.*
Covoră. | Tapes, tis, m. torale, is. Cadurcum, stragulum, i, n. Der Teppich, die Oberdecke. *Tapis, m.*
Covrigată, *adj.* | Orbiculatus, a, um. Zirkelförmig. *En forme de cercle.*
Covrigŭ. | Spira, ae, f. Crustulum, i, n. Die Pretze. *Craquelin, m.*
Cozonacŭ. | Libum, i, n. Der Strițel. *Sorte de gâteau.*
Cozorocŭ. | Buccula, ae, f. Das Visier. *Visière, f.*
Cracŭ. *ramŭ*, v. *Ramŭ.*
Crăcescŭ, *picórele.* | Varico, divarico, as, are. Die Beine von einander streken. *Écarter les jambes.*
Crăcitŭ | Varicus, a, um. Mit von einander gestreckten Füßen. *Qui à les jambes écarté.*
Crăciunu. | Festum nativitatis Christi. Weihnachtsfest. *Noël.*
Cracă *de picĭorŭ.* | Crus, ris, n. Schenkel. *Jambe, m.*
Crăesce, *adv. ca craiĭ, ca regiĭ.* | Regaliter, more regio. Königlich. *En roi, royalement.*
Cralu, *rege.* | Rex, regis, regnator, is, m. König. *Roi. m.*
Cralescŭ, *adj. ce ține de regĭ.* | Regius, a, um. regalis, e. Königlich. *Royal.*
Craiasă, *regină.* | Regina, ae, f. Königin. *Reine, f.*
Craiune, *regatŭ* | Regnum, i, n. Königreich. *Royaume, f.*
Crâncenă, *crudŭ, tiranŭ, adj.* | Crudelis, e. immanis, e. ferus, horrendus, a, um. Schrecklich, grausam. *Cruel, farouche, violent.*
Crapŭ, *pesce.* | Carpio, nis, m. Karpfen. *Carpe, f.*
Crastavete. | Cucumis, cucumer, is, m. Gurke. *Concombre.*
Cratiță. | Tripus, podis. Tripos, podis, o. Cacabus, i, m. Dreifuß. *Tré-pieds trois pieds, f.*
Creatorŭ, *care face ceva din nimica, crează, sb.* | Creator. conditor, aedificator, is, m. procreator, effector, is, m. Opifex, artifex, ficis, e. Erschaffer, Schöpfer, Urheber, Stifter. *Créateur, celui qui a crée, qui tire du néant.*
Creatorulŭ *lumiĭ.* | Mundi procreator. Creator, effector, artifex, conditor, etc. Der Welterschaffer oder Schöpfer. *Le créateur du monde.*
Creatorulŭ *universuluĭ.* | Omnium, omnicreator, creator, conditor, etc. Der Schöpfer aller Dinge. *Le créateur de l'univers, le souverain de toutes choses.*
Creatorulŭ *și plasmuitoriulŭ corpuluĭ nostru.* | Creator, opitex, fabricator, plasmator nostri corporis. Der Schöpfer oder Gestalter unsers Körpers. *Le créateur de nos corps.*
Creația, *acțiunea prin care D-deŭ crează.* | Plasmatio, creatio, nis. Fabrica. ae, f. plasma, tis, n. Die Erschaffung, Schöpfung. *Création, action par la quelle Dieu crée.*
Creatrice *creatóre, natură femee, etc.* | Creatrix artifex ficis, effectrix, tricis, f. Schöpferin. *Créatrice, f.*
Creatură, v. *Zidire, etc.*
Creatŭ, *făcut din nimicŭ, part.* | Creatus, plasmatus, generatus, genitus, a, um. Erschaffen, erbauet. *Créé, engendré.*
Creeză, *are, atŭ, facŭ ceva din nimica.* | Creo, procreo, genero, as, avi, atum. are. gigno, is, genui, genitum, gignere. fingo, is, finxi, fictum, fingere. facio,

www.dacoromanica.ro

is, feci, factum, facere, plasmo, as, are. Schöpfen, bilden, geſtalten, erſchaffen. *Créer, tirer du néant.*

Creţŭ *la pĕrŭ, adj.* | Crispus, tortus, a, um. Kraus. *Crepu.*

— *Creţŭ, încreţitŭ în frunte.* | Rugosus, a, um. Runzelicht. *Ridé.*

Credinciosŭ, *adj.* | Fidus, a, um. Fidelis, e. Treu. *Fidèle.*

— *Demnŭ de credinţă.* | Fide dignus, a, um. Credibilis, e. Glaubwürdig. *Croyable.*

Credinţă. | Fides, ei, f. Der Glaube. *Foi, parole donnée, etc.*

Credinţă *către D-deŭ..* | Fides, ei. fiducia, ae, f Der Glaube. *Foi, f.*

— *Lesne credetor.* | Credulus, a, um. Leichtgläubig. *Crédule.*

Creditor. | Creditor, is, m. Der Gläubiger. *Créancier.*

Credŭ, *dere, dutŭ.* | Credo, is, didi, ditum, dere. Glauben. *Croir.*

Creezŭ, *are. facŭ ceva din nimicŭ.* | Creo, as, avi, atum, are. Erſchaffen. *Créer.*

Cremene. | Pyrites, ae. silex, licis, f. Feuer-Stein. *Caillou, m.*

Crepatŭ. | Fissus, diffisus, o, um. Zerſpalten. *Fendu.*

Crepătură. | Fissura, ae, f. rima, ae. Spalte. *Fente, fissure, f.*

Crepŭ, *are, o scândură.* | Crepo, as, ui, pitum, are. findo, diffindo, is, fidi, fissum, findere. Spalten, zerſpalten. *Fendre.*

Creri, *creerĭ.* | Cerebrum, i, n. Gehirn. *Cerveau, cervelle.*

Crescere, *sporiu.* | Crescentia, ae, f. Wachsthum *Accroissement.*

Crescere, *educaţie.* | Educatio, nis, f. Erziehung. *Éducation.*

Creşcŭ, *cere.* | Cr sco, is, crevi, cretum, crescere. Wachſen. *Croitre.*

— *Creşcŭ un copilŭ.* | Educo, as, avi, atum, are. Erziehen. *Élever.*

— *Creşcŭ un animalŭ.* | Alo, is, ui, litum, lere. Nutrio, is, ivi, itum, ire. Aufſüttern. *Nourrir, allaiter.*

Crescutŭ *mare, flăcăŭ, etc.* | Adultus, a, um. Erwachſen. *Grandi, qui a cru.*

Crestă. | Crista, juba ae, f. Kamm. *Crête, f.*

Crestătorŭ *pe rĕboşŭ* | Incisor, is, m. Zerſchneider. *Coupeur, m.*

Crestătură. | Incisura, sectura, ae, f. Einſchnitt. *Coupeure.*

Crestŭ, *are, pe rĕboşŭ.* | Incido, is, cidi, cisum, cidere. Strio, as, avi, atum, are. Schneiden. *Couper, inciser.*

Crestinĕtate. | Christianitas, tis, f. Christianismus, i, m. Chriſtenthum. *Christianisme, m.*

Crestinesce, *adv.* | Cristiane, more christiano. Chriſtlich. *Chretiennement.*

Crestină. | Cristiana, ae, f. Chriſtin. *Chretienne, f.*

Crestinŭ. | Christianus, i, m. Ein Chriſt. *Chrétien, m.*

Cretă. | Creta, ae, f. Kreide. *Craie, f.*

Crinŭ, *lilionŭ.* | Crinon, i. Lilium, ii, n. Lilie. *Lis, m.*

Crîngŭ, *tufişŭ.* | Fruticetum, i, n. Gebüſch. *Taillis, m. bocage.*

Cristalŭ. | Crystallum, i, n. Kriſtall. *Crystal, m.*

— *De cristalŭ, adj.* | Crystalinus, a, um. Von Kriſtall. *De crystal.*

Crocodilŭ. | Crocodilus, i, m. Krokodil. *Crocodil, m.*

Croescŭ, *ire.* | Ad formulam excindo, is, cidi, cissum, scindere. Zuſchneiden. *Tailler.*

Croitoriu. | Sartor, is, m. Schneider. *Tailleur, m.*

Croitorie. | Sartoria ars, tis, f. Schneiderei. *Le métier du tailleur.*

Cruce. | Crux, cis, f. Kreuz. *Croix, f.*

— *Facŭ cruce.* | Crucem formo, as, avi, etc. Kreuz machen. *Faire le signe de la croix.*

Crucişŭ. | Decussatim, in formam crucis. Kreuzweiſe. *En croix.*

Crudime. | Crudelitas, tis, f. V. *Tiranie.*

Crudŭ, *ne coptĭ. adj.* | Crudus, immaturus, a, um. Unzeitig. *Cru. qui n'est pas mûr.*

Crudŭ, *tiranŭ*, v. *Crâncenŭ.*

Crugŭ, v. *Cércănŭ.*

www.dacoromanica.ro

Cruntare *de sânge.* | Cruentatio, nis, f. Beſprițung mit Blut. *Aspersion avec du sang.*
Cruntŭ. | Cruentus, sanquineus, a, um. adj. Blutig. *Sanglant.*
Cruntŭ, *are, tatŭ.* | Cruento, as, avi, atum, are. Blutig machen. *Ensanglanter.*
Cu, *prep.* | Cum. Mit. *Avec.*
Pe: *Cu mare bucurie,* | Cum magna voluptate. Mit groſſem Vergnügen. *Avec une grande joie.*
Cucerire, *Smerenie.* | Humiliatio, submissio, nis, f. Die Demüthigung. *Humiliation, submission.*
Cucernicie. v. *Evlavie.*
Cucu, *pasere.* | Cuculus, i, m. Der Kukuk. *Coucou, m.*
— *Cântŭ ca cucu.* | Cuculo, as, are. Kukuken. *Crier comme le coucou.*
Cuculionŭ, v. *Potcapiŭ.*
Cucuvea, v. *Cĭovică.*
Cucurbetă, *cu care trage vinŭ.* | Cucurbita lagenaria, ae, f. Der Flaſchenkürbis. *Collébasse.*
Cucută. | Cicuta, ae, f, Schirling. *Çigué, f.*
Cuferŭ, *lada cu pelle.* | Riscus, i, m. Der Koffer. *Coffre, m.*
Cufundosŭ. | Cavatus, a, um. Tief, ausgehölt. *Creuse.*
Cufundŭ, v. *Afundŭ.*
Cufurélă, *căcare.* | Foria, ae. Alvi profluvtum, ii, n. Durchlauf. *Flux de ventre.*— *Vedĭ altele. Căcare, urdinare.*
Cugetare. | Cogitatio, nis, f. Cogitatum, i. n. Das Denken. *Pensée, f.*
Cugetător. | Cogitator, is. Cogitans, tis, o. Der Denker. *Qui pense.*
Cugetŭ, *are, tat.* Cogito, as, avi, atum, are. Denken. *Penser.*
Cugetŭ *multŭ*, v. *Gândescŭ.*
Cugne, *bucătărie.* | Coquina, ae, Culina, ae, f. Die Küche. *Cuisine, f.*
— *Ce ține de cugne, adj.* | Culinarius, a, um. Von der Küche. *De cuisine.*
Cuibă. | Nidus, i, m. Das Neſt. *Nid, m.*
— *Facŭ cuibŭ.* | Nidifico, as, avi, atum, are. Nidulor, aris, atus sum, ari. Nidum, struo, is, xi, structum, struere. Niſten. *Nicher, construir son nid.*
Cuiersă, *scândură cu cuie de a atârna hainele.* | Asser clavatus, i, m. Der Rahmen. *Planche garnie de clous,*
Cuișóre. | Cariophillus, i, m. Die Gewürznelke. *Girofle, m.*
Cuĭu. | Clavus, i, m. Der Nagel. *Clou, m.*
Culcare. | Cubatio, nis, f. Decubitus, us, m. Das Niederlegen. *Action de se coucher.*
Culcŭ, *are, unŭ copilŭ.* | Colloco, as, avi, atum, are. Niederlegen. *Coucher.*
— *Mĕ culcŭ* | Cumbo, decumbo, is, cubui, cubitum, cumbere. Sich niederlegen. *Se coucher, se mettre au lit.*
Culcușă, *locŭ de dormitŭ.* | Locus dormitorius. Der Schlafort. *Lieu à coucher.*
Culegere *de frupte, etc.* | Lectio, collectio, nis, f. Das Klauben. *Collection, action de ramasser.*
Culegătorĭ. | Lector, collector, is, m. Der Sammler. *Collecteur.*
Culegŭ, *legere, culesŭ.* | Colligo, is, collegi, collectum, colligere. Lego, is, legi, lectum, legere. Sammeln, klauben. *Recueillir, rassembler.*
2. **Culegŭ**, *cu mâna din pomŭ.* | Carpo, is, carpsi, carptum, carpere. Abklauben. *Cueillir.*
3. **Culegŭ**, *via.* | Vindemio, as, are. Uvaslego. Wein leſen. *Vendanger.*
Culesulă *viilorŭ.* | Vindemia, ae. Vindemiatio, nis, f. Die Weinleſe. *Vendange, f. recolte de raisins.*
Culme *a munteluĭ.* | Culmen, minis.. Cacumen, minis, n. Iugum, gi, n. Vertex, ticis, m. Der Gipfel. *Cime, sommet, m.*
2. **Culme**, *prăjină pentru a tinde rufe, etc.* | Pertica, ae, f. Die Wäſchſtange. *Perche, f.*

www.dacoromanica.ro

Cuminecată, *grijită*, *part.* | Sacra Eucharistia provisus, a, um. Mit dem heiligen Abendmahle verſehen. *Qui a reçu la s-Eucharistie.*
Cuminecatură, *grijanie.* | Eucharistia, ae, f. Sacra communio, nis Das heilige Abendmahl. *L'Eucharistie.*
Cuminecŭ, *grijescŭ*, *împărtăşescŭ pe cineva* Sacram communionem alicui praebeo es, bui, bitum, bere. Sacra cœna aliquem provideo, es, vidi, visum, videre. Jemanden kommuniziren. *Communier quelqu'un.*
— *Mĕ cuminecŭ eŭ.* | Sacram Eucharistiam sumo, is, sumsi, sumtum, sumere. Das heilige Abendmahl empfangen. *Recevoir la S. Eucharistie.*
Cumnată. | Affinis, is, cognata, fratria, ae, f. Schwägerin. *Belle sœur, f.*
Cumnătie. | Affinitas, tis, cognatio, nis, f. Schwagerſchaft. *Afinité, f.*
Cumnatŭ. | Affinis, is. Levir, ri, m. Schwager. *Beau frère.*
Cumpănă, *cu 2 scafe.* | Bilanx, cis, f. Wagſchale. *Balance, m.*
Cumpănă *la fontênă, la puţŭ.* | Tolleno, nis, m. Brunnenſchwängel. *Bascule.*
Cumpărare. | Cumparatio, emptio, nis, f. Das Kaufen. *Achat. m.*
Cumpărător. | Emptor, is, m. Käufer. *Acheteur, m.*
Cumpărătóre. | Emptrix, cis, f. Käuferin. *Acheteuse, f.*
Cumpărată, *part.* | Emptus, a, um. Gekauft. *Acheté.*
Cumpărŭ, *rare, ratŭ.* | Emo, is, emi, emptum, emerc. Coemo, is, etc. Mercor, aris, atus sum, ari. Commercor, aris, etc. Comparo, as, avi, atum are. Kaufen. *Acheter.*
Cumpene, *balanţă*, v. *maĭ susŭ.*
Cumpănescŭ, v. *Mĕsurŭ.*
Cumpatŭ, *înfrênare*, p. *Înfrênare.*
Cumpătŭ, *orênduĭală.* | Ordo, dinis, m. Dispositio, nis, f. Ordnung, Einrichtung. *Disposition, arrangement, m.*
Complitŭ. v. *tiranu, etc. grósnicŭ.*
Cumŭ, *în ce tipŭ, adv.* | Quomodo, qua ratione. Wie, auf welche Art. *Comment.*
— *Cum aşa.* | Quomodo, tandem Wie den ſo. *Comment ainsi.*
Cumcă, *conjunc.* | Quod. Daß. *Que.*
Cunoscător. | Cognoscens, tis, o. Kenner. *Connaisseur, m.*
Cunoscinţa *a lucrurilor.* | Cognitio, nis. Notitia, ae, f. Kenntniß, Wiſſenſchaft. *Connaissance, f.*
2. **Cunoscinţă** *a sufletului*, v. *Consciinţă.*
Cunoscŭ, *scere.* | Nosco, cognosco, is, novi, notum, noscere. Kennen. *Connaitre.*
Cunoscutŭ. | Cognitus, notus, a, um. Bekannt. *Connu.*
Cunună. | Sertum, i, n. Corona, ae, f. Kranz. *Courone, f.*
Cununie, *la căsator.* | Copulatio, nis, f, Trauung. *Copulation, la bénédiction nuptiale.*
Cununatŭ. | Copulatus, a, um. Matrimonio junctus, a, um, Kopulirt, verlobt. *Associé, uni.*
Cununŭ, *nare, la casator.* | Copulo, as, avi, atum, are. Matrimonio, jungo, is, xi, junctum, jungere. Trauen, verloben, kopuliren. *Associer, unir.*
Cupă *de vinŭ, oca.* | Octale, is, n. Die Maß. *Pot, mésure, f.*
Cuprindere. | Comprehensio, nis, f. Der Inhalt. *Comprehension.*
Cuprindere, *cu puterea a unoru locurĭ, etc.* | Occupatio, nis, f. Die Einnehmung. *Occupation.*
Cuprinḑetor, *cu mintea, etc.* | Comprehensibilis, e. Faſſend, begreiflich. *Comprehensible.*
Cuprinḑetor, *cu puterea de ţerrĭ, etc.* | Occupator, is, m. Der Einnehmer. *Qui occupe, qui s'empare de . . .*
Coprinḑetor, *cu vorba, familiarŭ.* | Amicalis, familiaris, hospitalis, e. Freundlich. *Amicale, familiaire.*
Coprindŭ, *dere, ceva, etc.* | Comprehendo, is, di, sum, dere. Zuſammenfaſſen. *Prendre, embrasser, saisir.*

www.dacoromanica.ro

Cuprindŭ, *ocupŭ*. | Occupo, as. avi, atum, are. Einnehmen. *Occuper, s'emparer.*
— *Mĕ ocupŭ eŭ.* | Me occupo. Sich beſchäftigen. *S'occuper.*
Cuprinsŭ, *part.* | Comprehensus, occupatus, a, um. Gefaßt, beſchäftiget. *Saisi, occuper.*
Cuptoraşŭ. | Fornacula, ae, f. Der kleine Ofen. *Petit fourneau, m.*
Cuptoriu *de pâine.* | Furnus, i, m. Fornax pistoria. Der Backofen. *Fournaise.*
Ce priv. la cuptoriu. | Fornacalis, e. Fornacarius, a, um. Zum Ofen gehörig. *Qui concerne la fournaise.*
— *Ca un cuptoriu.* | Fonaceus, a, um. Wie ein Ofen. *Comme une fournaise.*
Cuptuşescŭ *cu ferŭ*, v. *Bocşescŭ.*
Curaţelu, *adj. frumuşelŭ.* | Mundulus, a, um. Bellulus, pulchellus, venustulus. Hübſch. *Joli.*
Curăţenie. | Munditia, ae, mundicies, ei, f. Die Reinlichkeit. *Propreté, élégance.*
Curăţeuie, *înfrênare.* | Castitas, tis. f. Die Keuſchheit. *Chasteté, f.*
Curăţŭ, *ţire, ţitŭ, de noroiŭ, etc.* | Purgo, expurgo, mundo, as, avi, atum, are. Putzen, ſtäuben, reinigen. *Purger, nettoyer.*
Curăţŭ *de cóje.* | Decortico, as, avi, atum, are. Deglubo, is, glubsi, ptum, bere. Schälen, abſchälen. *Ecorçer, peler, écaler.*
Curăţŭ *un locŭ de mărăcini, etc.* | Exstirpo, as, etc. Ausrotten. *Exétirper.*
Curăţire *de noroiŭ, etc.* | Purgatio, nis, f. Reinigung. *Nettoyement, m.*
Curăţire *de pĕcate* | Expiatio, nis, f. Verſöhnung. *Expiation, f.*
Curăţitor *de haine,* | Purgator, expurgator, is, m. Ausputzer. *Netoyeur, m.*
Curăţitŭ. | Purgatus, a, um. Geputzt, geſaubert, gereinigt. *Netoyé, purifié, puryé.*
Curatŭ. | Clarus, purus, mundus, castus, a, um. Rein, ſauber. *Pure chaste.*
Curcă. | Meleagris, dis. Indica gallina, ae, f. Truthenne. *Poule d'Inde.*
Curcanŭ. | Gallus indicus, i. Gallo pavus, i, m. Truthan. *Dindon, coq d'Inde.*
Curcubeŭ. | Iris, dis, f. Arcus coelestis, m. Regenbogen. *Arc en ciel, m.*
Curea. | Corium, rii. Lorum, i, n. habena, ae, f. Riemen. *Courroie, lanière, f.*
Curea *de încinsŭ.* | Ventrale lorium, rii, n. Bauchriemen. *Ceinture, f.*
— *De curea, adj.* | Loreus, a, um. Aus Riemen. *De curroie.*
Curcubetă, v. *Cucurbită.*
Curĕlariu. | Coriarius, lorarius, rii, m. Der Riemer. *Courroyeur.*
Cureluşe. | Habenula, ae, f. Das Riemchen. *Petite courroie.*
Curêndŭ, *iute, adj.* | Citus, a, um. Celer, is, e. Velox, cis, e. Schnell, geſchwind. *Prompt, vite, rapide.*
Curêndă, *adv.* | Cito, velociter, celeriter. Geſchwind, ſchnell. *Vite, promptement, rapidement, en toute hâte.*
— *De curêndŭ.* | A brevi tempore. Seit kurzer Zeit. *Il n'y a pas longtemps.*
— *Câtŭ de curêndŭ.* | Quantocius, quo ocius. Aufs Geſchwindeſte. *Au plus vite.*
Curgere. | Fluxio, nis, m. Fließen, Rinnen. *Ecoulement, m.*
Curgere *de sânge.* | Profluvium sangivinis, haemorhagia, ae, f. Blut-Fluß. *Flux de sang, m. perte de sang, f.*
Curgĕtorŭ | Fluens, tis, o. Fluidus, a, um. Fließend. *Fluide, qui coule.*
Anulŭ curgĕtorŭ. | Annus currens. Das laufende Jahr. *L'année courante.*
Curirŭ, *purt. de scrisorĭ.* | Celer tabellarius, rii, m. Kurier. *Courrier, m.*
Curmare. *curmătură*, v. *Incetare.*
Curmeţişŭ, *adj.* | Obliquus, transversus, a, um. Quer. *De travers.*
Curmeţişă, *adv.* | Ex obliquo, transverse. Quer. *Obliquement de travers.*
Curmŭ, *mare, matŭ.* | Sugrum. Elido, is, si, sum, lidere. Etwas entzweidrücken. *Elider, presser, étrangler.*
Curpător, *o bucată de scândură lată.* | Pala, tabula, ae, f. Nudelbrett. *Tablette, f.*
Cursă. | Tendicula, decipula, ae, f. Schlinge, Falle. *Trappe, f. piége, m.*
Cursarŭ, *hoţŭ de mare*, v. *Corsarŭ. Cursŭ*, v. *Curgere.*

www.dacoromanica.ro

Cursulŭ *sórelui.* | Cursus solis. Sonnenlauf. *Cours du soleil.*
Curte. | Cors, tis. Aula, ae, f. Hof. *Cour, f.*
— *De curte, adj.* | Aulicus, a, um. Zum Hof gehörig. *Qui tiene de cour.*
Curu, *ṣeĭlutu.* | Culus, i. Anus, i, m. Arſch. *Cul.*
Curŭ, *alergŭ,* v. *Alergŭ, fugŭ*
Curvă, *care e necăsător.* | Meretrix, cis, Mœcha, fornicaria, ae, f. Scortum, i, n. Lupa, meretricula, f. protstibulum, i. Scortillum. n. Die Hure. *Putain, garce, f. femme publique, courtisane, f.*
— *Care este căsătorită* | Adultera, ae, f. Ehebrecherin. *Femme adultère.*
Curvarŭ, *necăsăt.* | Mœchus, chi. Meretricator, fornicator, is, m. Hurer. *Débauché, fornicateur, m.*
— *Celŭ căsător.* | Adulter, is, m. Ehebrecher. *Adultère.*
Curvescŭ, *vire.* | Mœchor, meretricor, aris, atus sum, ari. Huren. *Commettre un adultère.*
2. *Ceĭ căsător.* | Adulterium patro, as, avi, atum, are. Adulterium committo, is, missi, missum, mittere. Ehebrechen. *Commèttre un adultère.*
Curvăsărie, *casă de curv.* | Lustrum, ganeum, i. Lupanar, is, n. Hurenhaus. *Lieu de débauche.*
Curvie. | Fornicatio, nis, f. Stuprum, adulteriam, i, n. Hurerei, Ehebruch. *Fornication, adultère.*
Curvie *íntre rudeniĭ* | Incestus, i, m. Incestum, i, n Blutſchande. *Inceste.*
Cuscră. | Consocrus, us, f. Die Schwiegermutter. *Mère du gendre ou de la bru.*
Cuscrie. | Cognatio, nis, f Verwandſchaft. *Affinité, f.*
Cuscru. | Consocer, i, m. Schwiegervater. *Père du mari ou de la femme.*
Custură, *cuţitŭ reŭ.* | Usu tritus culter, tri, m. Schlechtes Meſſer. *Couteau usé,*
Cusătorésă. | Sutrix, cis, f. Nähterin. *Couturiere, f.*
Cusătorŭ. | Sutor, is, m. Der gut nähet. *Couturier.*
Cusătură. | Sutura, ae, f, Die Naht. *Couture, f.*
Cusutŭ, *part.* | Sutus, a, um Genähet. *Cousu.*
Cute, *gresie, pétră de ascuţitŭ.* | Cos, tis, f. Wetzſtein. *Pierre à aiguiser, queue.*
Cutezare, *etc.* v. *Indrăsnire.*
Cutie, *lădiţă.* | Arcula, cistula, capsula, ae, f. Schachtel. *Cassette, boîte, f.*
Cuţitariu. | Faber cultrarius, rii, m. Meſſerſchmied. *Coutelier, m.*
Cuţitaşŭ | Cultellus, i, m. Das Meſſerlein. *Petit couteau.*
Cuţitóie. | Scalprum bimannubriatum, i, n. Das Ziehmeſſer. *Couteau à deux manches.*
Cuţitŭ. | Culter, tri, m. Meſſer. *Couteau, m.*
Cutremurŭ *de păm.* | Terræ motus, us, m. Terræ quassatio, nis, f. Terræ tremor, is. Erdbeben. *Tremblement de terre.*
Cuvîntare, *oraţiĕ.* | Sermo, oratio, dictio, nis, f. Rede. *Parole, discours, m.*
Cuvîntătorŭ, *orator, etc.* | Orator, is. Loquens tis. Redner. *Orateur, prédicateur, m.*
— *Cuvêntător bunŭ.* | Rationalis, e, adj. Vernünftig. *Raisonable*
Cuvêntŭ, *vorbă.* | Vocabulum, verbum, dictum, i, n. Vox, cis, f. Wort. *Parole, f. mot, m.*
Pe: *Nu înţelegŭ acestŭ cuvêntŭ.* | Non intelligo hanc vocem. Ich verſtehe dieſes Wort nicht. *Je ne comprends pas ce mot.*
Cuvêntulŭ *luĭ D-ţleŭ.* | Verbum Dei. Das Wort Gottes. *La parole de Dieu.*
Cuvêntŭ, *în Biserică,* v. *Predică.*
Cuvêntare, *precuvêntare, la o carte.* | Præfacio, nis, f Prælocutio, prologus, i, m. Anteloquium, ii. Proemium, mii, n. Vorrede. *Préface, prologue, m.*
Cuvintezŭ, *are.* | Loquor, dico, for, etc., v. *Vorbescŭ.*
Cuviincioşŭ, *adj.* | Conveniens, decens, tis, o. Congruus, decorus, a, um. Schicklich, anſtändig. *Convenable, dicent, e.*

www.dacoromanica.ro

Cuviinţă. | Convenientia, Decentia, Congruentia, ae, f. Anſtändigkeit. *Convenance, déçence.*

Cu *cuviinţă, de cuviinţă, adv.* | Convenienter, decenter, congruenter. Anſtändig, bequem. *Convenablement, décemment, décent.*

— *Sĕ cuvine, impers.* | Convenit, decet, congruit. Es ſchickt ſich, es geziemet ſich. *Il convient, être convenable.*

— *Mi se cuvine.* | Mihi convenit, mihi conpetit. Es kömmt mir zu, es gebühret mir. *Ce appartient à moi.*

— *Din cuviincióse cause.* | Justis de causis. Aus gegründeten Urſachen. *Par des justes causes, avec justesse.*

Cuviosă, *religiosŭ.* | Pius, sanctus, probus, religiosus, a, um. Andächtig, fromm. *Pieux, saint, religieux.*

Cuviosie, *evlavie.* | Pietas, sanctitas, probitas, tis, f. Andacht, Frömmigkeit. *Piété, probité, sainteté, f.* V. *altele Evlavie.*

D.

Da, *aşĭa, adv.* | Sic, ita, utique. So, alſo. *Ainsi, comme cela.*

D'abia, *cu anevoie, adv.* | Vix, ægre, difficulter, difficiliter. Schwer, ſchwerlich, kaum. *A peine, péniblement, avec peine.*

Dabilă, *calŭ rĕŭ.* | Equus strigosus, i, m. Mähre. *Cheval maigre.*

Dacă, *conj* | Si. Wenn. *Si.*

— *Dară dacă?* | Sed si, sin autem, sin vero? Wenn aber? *Mais si?*

Dacă, *nu, adv* | Si non, ni, nisi. Wenn nicht. *Si non.*

Pe: *Dacă nu veĭ veni astăzĭ nu te voĭu aşteptа.* | Ni hodie veneris, non præstolabor tui. Wenn du heute nicht kömmſt, werde ich dich nicht erwarten. *Si vous ne viendrez pas aujourd'hui je ne vous attendrai pas*

Dădacă, *doică.* | Nutrix, cis, f. Die Amme. *Nourice, f.*

Dafină, *laurŭ* | Laurus, i, f. Lorbeer-Baum. *Laurier, m.*

Dajde, *birŭ, contribuţie*, v. *Dare.*

Daltă, *instrumentŭ la lemnarĭ.* | Cœlum, scalprum, i, n. Das Grabeiſen. *Scalpel, m.*

Damla, *apoplexie*, v. *Gută.*

Danie, *dare.* | Datio, praestatio, nis, f. Datum, ti, n. Die Gabe. *Don, m.*

Danţă, *dănţuire, jocŭ.* | Saltus, us, m. Saltatio, nis, f. Der Tanz. *Danse, f.*

Dănţuescă, *ire.* | Salto, as, avi, atum, are. Tanzen. *Danser.*

Dăpănătóre, *vârtelniţă.* | Rhombus, gyrgillus, i, m. Alabrum, bri, n. Haſpel. *Dévidoir, m.*

Dapănŭ, *are.* | Fila glomero, as, avi, atum, are. Evolvo, is, vi, volutum, vere. Abwinden, haſpeln. *Dévider.*

Dăpănatŭ, *part.* | Glomeratus, evolutus, a, um. Gehaſpelt. *Dévidé.*

Dare, *birŭ, dajde.* | Contributio, nis, f. Vectigal, is. Tributum, i, n. Abgabe, Steuer. *Contribution. f.*

Dare, *de semă.* | Rationis redditio, nis, f. Responsio, nis. Verantwortung. *Redditon d'un comte, excusation.*

Daruicie, *liberalitate.* | Liberalitas, largitas, tis. Munificentia, ae, f. Freigebigkeit. *Largesse, liberalité, f.*

Darnică, *liberal, adj.* | Largus, munificus, a, um. Liberalis, e. Freigebig. *Liberal, genereux.*

Dară *de anu noŭ.* | Strena, ae, f. Neu-Jahrs-Geſchenk. *Cadeaux, presents, etrennes, dons.*

www.dacoromanica.ro

Dară, *premiŭ, recompensă.* Præmium, ii, n. Remuneratio, nis, f. Belohnung. *Récompense, rémunération.*

Dăruescŭ, *ire.* | Dono, as, avi, atum, are. Donum largior. Schenken, beſchenken. *Donner, faire présents.*

Dăruescŭ *de anulŭ noŭ.* | Streno, as, are. Strenas do, das, dedi, datum, dare. Schenken. *Faire de présents, de cadeaux.*

Dăscălescŭ, *lire, facŭ pe dascălu, învăţŭ pe alţii.* | Doceo, es, cui, doctum, cere. Magistri munere fungor, eris, functus sum, fungi. Lehren. *Instruire, enseigner, tenir école.*

Dăscălie. | Magisterium, rii. Magistri munus, neris, n. Das Lehramt. *La profession d'un maitre d'études.*

Dascălŭ. | Magister, tri, m. Præceptor, is. Didascalus, i. Doctor, is. Instructor institutor, is, m. Der Lehrer. *Maitre d'études.*

Dată, *ursită.* | Fatum, i, n. Sors, tis, f. Fortuna, æ. Das Geſchick. *Destinée, sort, oracle,*

— *O dată, una dată, adv.* | Semel. Einmal. *Une fois.*

— *Ântĕia dată, adv.* | Prima vice. Zum erſten male. *Pour la première fois.*

— *O dată, óre quándŭ, adv.* | Olim quondam. Einſt, einſtmal. *Une fois, jadis.*

— *De astă dată.* | In præsens, in præsentia, hac vice. Diesmal, dermalen. *Cette fois.*

— *De altă dată* | Alias, alia vice, alio tempore Ein anderes mal. *Une autre fois, autre fois.*

Datoriu *bani etc.*, v. *Detoriu.*

Dătătorŭ. | Dator, is, m. Geber. *Celui qui donne.*

Datŭ, *part.* | Datus, donatus, a, um. Gegeben, geſchenkt. *Donné.*

Dau, *dare.* | Do, das, dedi, datum, dare. Tribuo, is, bui, butum, buere. Præsto, as, stiti, statum, stitum, stare. Geben. *Donner. livrer, offrir.*

Dau *de scire*, v. *Insciinţezŭ.*

Dau *mâna, facŭ prinsóre.* | Manum do, stipulor, aris, atus sum, ari. Jemanden die Hand reichen, wetten. *Stipuler, s'engager.*

Dau *fuga.* | Fugam capio, is, cepi, captum, capere. Fugam, capesso, is, sivi, situm, pessere. Fugam peto, is, tii, tivi, titum, petere. Die Flucht ergreifen. *Prendre la fuite.*

Dau *împrumutŭ.* | Commodo, as, avi, atum, are. Mutuum do. Leihen, borgen. *Prêter, emprunter.*

Dau *o carte la tiparŭ* | Librum edo, is, edidi, editum, edere. Ein Buch herausgeben. *Publier un livre, un ouvrage.*

Dau *afară, descoperŭ un secretŭ.* | Prodo, is, didi. ditum, dere. Revello, as, avi, atum, are. Detego, is, texi, tectum, tegere. Entdecken, verrathen. *Dévoiler, découvrir, révéler.*

Dau *înapoi ce amŭ luatŭ.* | Reddo, is, reddidi, ditum, reddere. Restituo, is, tui tutum, tuere. Zurück geben. *Rendre, restituer, remettre.*

Dau *ceva în grija cuiva.* | Trado, is, didi, ditum, dere. Übergeben. *Rendre.*

2. *Reciprocŭ. Mĕ dau leyatŭ.* | Me trado, me dedo, is, didi, ditum, dere. me committo, is, misi, missum, mittere Sich ergeben. *Se donner, se livrer, s'abandonner.*

— *Mĕ dau la desfătari, la beţie la rele urmari, etc.*

— *Dăte la o parte.* | Cede, recede. Gehe auf die Seite. *Faites vous à côté.*

Dau de bine. | Bene mihi res succedit. Mir gehet es gut. *Je suis heureux.*

— *Dau de reŭ.* | Male mihi succedit. Ich bin Übel angekommen. *Je suis mal heureux.*

De. *Despre, prep.* | De. Von. *De, du, dela.*

Pe: *Nu audŭ nimica de tatălŭ tău.* | Nihil audio de patre tuo. Ich höre nichts von deinem Vater. *Je n'entend rien de ton pére.*

De *aceea, adv.* v. *Pentru aceea.*

www.dacoromanica.ro

De *acelu felŭ.* | Id generis, ejus generis. Von der Art, von der Gattung. *I e cette espèce, de cette sorte.*

De *aci, de aicĭ, locuitor, etc.* | Hujas, tis. o. hujus loci. Hieſig, von hier. *D'ici de ce lieu.*

Pe: *Obiceĭulŭ de aicĭ* | Consvetudo hujas. Die hieſige Gewohnheit. *L'habitude d'ici, de ce lieu.*

2. **De** *aicĭ, din locŭlŭ acesta.* | Hinc, ablinc, exin, exinde. Von hier, von dannen. *D'ici.*

De *ăcum, adv.* v. *Acum, etc.*

De *astădĭ. adj.* | Hodiernus, a, um. Heutig. *D'aujourdhui.*

De *astădĭ ĭnainte, adv.* | Ab hodierno, ab hac die. Von heute an. *D'aujourdhui, desormais, dorénavant.*

De *astă dată, adv.* | Pro nunc, pro praesentia, nunc, hac vice. Diesmal. *Cette fois.*

De *altă dată.* | Alias, alia vice, alio tempore. Ein ander mal. *D'autre fois.*

De *aprópe, adv.* | Prope, expropinquo. Von der Nähe. *De près.*

Pe: *Mĕ uĭtŭ, privescu de aprópe* | Prope intueor, eris, tuitus, sum, tueri. Von der Nähe beſehen. *Régarder de près.*

— *Mĕ batŭ de aprópe.* | Ex propinquo puguare. Cominus pugnare. In der Nähe fechten. *Combattre de près.*

Decembrie. | December, bris, m. mensis December. Dezember oder Chriſtmonat. *Décembre.*

De *către, prep.* | Ab, iline versus. Von dannen. *De la, de ce côté la, de cette part.*

De *către o laltă.* | Ab invicem. Aus einander, von einander. *Séparement.*

De *cândŭ.* | Quam diu? Quam dudum? A quo tempore? Seit wann, ſeit welcher Zeit? *Depuis quand?.*

Pe: *De câtŭ timpŭ escĭ bolnavŭ.* | A quo tempore es aegrotus? A quo tempore aegrotas? Seit wann biſt du krank? *Depuis quand êtes vous malades?*

De *câte orĭ, adv.* | Quoties. Wie oft, wievielmal. *Combien de fois.*

Pe: *De câte orĭ mi aĭ scrisŭ?* | Quoites mihi scripsisti? Wie oft haſt du mir geſchrieben? *Combien de fois m'avez vous écrit*

De *câtŭ, adv.* | Quam. Als. *Que.*

Pe: *Câte odată maĭ bine este a tăcea de cât a vorbi.* Aliquoties vel, aliquando praestat tacere qnam loqui. Es iſt manchesmal beßer ſchweigen als reden. *Il est quelque fois mieux taire que parler.*

De *câtĭ anĭ?* | Quot annorum? Wieviel Jahr alt? *De quel age, de combien d'années?*

Declărŭ *esplicŭ arĕtŭ, etc.* | Claro, declaro, as, avi, atum, are. Erklären. *Déclarer, éclaircir.*

Dé *colo de acolo, adv.* | Inde, ex inde, ab inde, ex eo loco. Von dorther, von daher. *De la, d'y.*

De *cumva, dacă cumva, adv.* | Si quodam modo, si quadam ratione. Wenn auf irgend eine Art. *Si en quelque façon, etc.*

De *curêndŭ, noŭ, prospetŭ, adj.* | Recens, tis, o Nuperus, a, um, non antiquus. Friſch, unlängſt. *Récent.*

De *curêndŭ, adv.* | Recenter. Friſch, jüngſt. *Récemment.*

De *datŭ, obicinuitŭ,* v. *Deprinsŭ.*

De *de multŭ, vechĭu, adj.* | Antiquus, priscus, a, um. vetus, teris, o. Alt von Jahren. *Antique, vieux.*

De *de multŭ, adv.* | Dudum, olim, pridem Vor Zeiten. *Il y a longtemps.*

De *departe, adv.* | Eminus, e longinquo. Von Weiten, von der Ferne. *De loin.*

De *desuptŭ. adv.* | Ab imo. Von unten. *De desous.*

De *diminéță, adj.* | Matutimus, a, um. Was Morgen früh geſchieht. *Matinale.*

Pe: *Rugăciunile de diminéță.* | Preces matutinae. Das Morgengebet. *Les prières matinales.*

www.dacoromanica.ro

De *din josŭ adv.* | Ab infra. Von unten. *D'en bas.*
De *din susŭ.* | A summo, a supra. Oberhalb, von oben. *De dessus.*
De *ḑioa, adj.* | Diurnus. Täglich. *Journalier.*
De *dosŭ într'ascunsŭ, adv.* | Clam, occulte, in occulto. Ins Geheim. *A l'insu, Sécrètement.* V *Intr'ascunsŭ.*
De *dulce, ḑi de dulce* | Dies carnarius, rii, m. Der Fleiſchtag. *Jour gras. carnage.*
— *Bucate de dulce.* | Cibi carnei. Die Fleiſchſpeiſen. *Viande.*
De *façe, adj.* | Præsens, tis, o. Gegenwärtig. *Présent, e.*
A fi de façie. | Adesse, adstare, præsto esse, Coram adesse, inconspectu adesse. Gegenwärtig ſein. *Être, présent, e.*
Defăimare. | Diffamatio, vituperatio, reprehensio, nis, f. Läſterung. *Action de diffamer.*
Defăimătorŭ. Diffamator. vituperator, reprehensor, is, m. Läſterer. *Qui blâme, qui diffame.*
Defaimŭ, *are, v. a.* | Diffamo, vitupero, maledico, as, etc. Culpo, as, avi, atum, are. Reprehendo, is, di, sum, dere. Tadeln, läſtern. *Diffamer, male loquor de aliquo.*
Defăimatŭ, *part.* | Diffamatus, vituperatus, culpatus, a. um. Geläſtert, getadelt. *Diffamé, blamé, e. calomnié, e.*
D'afară, *adj.* | Externus, a, um. Äußerlich. *Externe.*
De *dinafară, adv.* | Extra, foris. Außerhalb. *Au dehors, de dehors.*
De *frunte, adj.* | Primarius, præcipuus, a, um. Vornehmſte. *Le premier.*
Degeratŭ, *adj.* | Gelidus, a, um. Erfroren. *Gelé, e.*
Degerŭ, *rare, înghieçŭ.* | Congelo, as, avi, atum, are. Gelasco, is, scere. Erfrieren. *Geler.*
2. *Amorţescŭ de frigŭ.* | Frigore rigeo, es, ui, gere. Gelu amburor, reris, ambustus sum, amburi. Erfrieren vor Kälte. *Se geler.*
Degetarŭ. | Digitale, is. Digitabulum, i, n. Der Fingerhut. *Dé, m.*
Degetuţŭ. | *Digitulus, i, m* Das Fingerchen. *Petit, ḑoigt.*
Degetŭ. | Digitus, i, m. Der Finger. *Doigt, m.*
— *Degetu celŭ mare a mâni.* | Pollex, licis, m. Der Daumen. *Le pouce, m.*
— *Celŭ de lângă celŭ mare, arătătorŭ.* | Digitus index, dicis, m. Digitus demonstrativus. Der Zeigefinger. *Index, m. le doigt le plus proche du pouce.*
— *Celŭ din mijlocu.* | Digitus medius, i, m. Der Mittelfinger. *Le doigt du milieux.*
Alŭ patrulea degetŭ, inelaru. | Digitus annularius, rii. Der Goldfinger. *Doigt annulaire.*
— *Celŭ micŭ.* | Digitus auricularis. Der Ohrfinger, der kleine Finger. *Le petit doigt.*
— *Degetul celŭ mare, de la piciorŭ.* | Allus, hallus, i. Hallex, icis, m. Die große Zehe. *Le gros orteil, gros doigt du pied.*
— *A umbla în vîrfu degetelorŭ.* | Gradu suspenso incedere. Auf den Zehen gehen. *Marcher sur le point des pieds.*
De *jaba, adv.*, v. *În deşertŭ.*
De *josŭ, adv, şi pr.* | Ab imfra. Von untenher. *De dessous.*
De *grabŭ, adv.* | Cito, celeriter, velociter. Schnell, geſchwind. *Vite, promptement, soudainement.*
— *Câtŭ maĭ de grabŭ.* | Quo ocius, quantocyus. Schnellſtens. *Au plus vite.*
Déirilé, *din altŭ locŭ, adv.* Aliunde, alio ex loco. Andersher, von einem andern Ort. *D'ailleurs.*
De *inovŭ, adv.* | Denuo, rursus, iterum. Neuerdings, aufs Neue. *De rechef, de nouveau.*
Dé *junsŭ, adj.* | Sufficiens, tis, o. Genug, hinlänglich. *Souffisant.*
D'a *junsŭ, adv.* | Sat, satis, ad satim. Genug. *Souffisamment. Assez.*

www.dacoromanica.ro

De *la, prepos.* | A, ab. abs, de, ex. Von. *De, du, de la.*
De *la o laltă, de către o laltă, despărţitu, adv.* | Distinctim, separatim. Von einander. *Séparément, distinctement.*
Dé *latu, în latu, adv.* | In latitudinem, in latitudine. Der Breite nach. *En largeur, en large.*
De *lături, d'o lature, adv.* | A latere, ad latus. Auf die Seite. *À côté.*
Pe: *Punu ceva de lături, la o parte.* | Repono, is, posui, positum, reponere, Auf die Seite legen. *Mettre à côté, mettre dans un lieu retiré.*
Deletnicescu, *séu mĕ îndeletnicescu, mĕ ocupu.* | Me occupo, as, avi, atum, are. Sich beſchäftigen. *S'occuper.*
Deletnicire, *trébă, occupaţiune.* | Occupatio, nis, f. Negotium, ii, n. Die Beſchäftigung. *Occupation, affaire, f.*
Delicatu, *adj. fragetu.* | Tener, a, nm. Zärtlich, zart. *Délicat, e. tendre.*
Deligéntă, *carŭ iute.* | Diligentiae currus, us, m. Der Eilwagen. *Diligence, f. voiture publique.*
De *lipsă, adj.* | Necessarius, a, um. Nothwendig. *Nécessaire.*
— *Fórte de lipsă.* | Maxime necessarius. Valde necessarius. Magnopere necessarius. Sehr nothwendig. *Bien nécessaire.*
3. *Adv. de lipsă.* | Necesse, necessario. Nothwendig. *Necessairement, par nécessité.*
Delirezu, *rare. sînt în delirŭ.* | Deliro, as, avi, atum, are. Irre reden. *Délirer, avoir le delire.*
Delirŭ, *ameţélă, nebunie.* | Delirium, rii, n. Deliratio nis, f. Aberwitz, Wahnwitz. *Démence, manie, f.*
Delniçă, *erdaţe.* | Ager, gri, m. Der Acker. *Champs, terre cultivée.*
Delnicióră. | Agellus, agellulus, i, m. Ein kleiner Acker, Äckerchen. *Petit champ.*
De *locu, nici într'un felu, nici de cum, adv.* | Nulla tenus, ne utiquam, nequaquam, nulla ratione, minime gentium. Keineswegs, ganz und gar nicht, auf keine Art, auf keine Weiſe. *Nullement, aucunement, pas du tout, en aucune manière.*
Delosu *cu déluri, adv.* | Clivosus, montosus, a, um. Bergig, bergicht. *Monteux, montagneux. euse.*
Délu *munte.* | Collis, is, clivus, i, m. mons, tis, f. Der Berg. *Montagne, f. colline.*
Dé *lungu, adv.* | In longitudinem. Längſt, der Länge nach. *En long, en longeur.*
Deluţă, *délu micu.* | Colliculus, i, m. Das Berglein. *Petite colline.*
Demnitate. | Dignitas, tis, f. Würde. *Dignité. f.*
Demnu, *trednicu, adj.* | Dignus, a, um. Würdig. *Digne, capable.*
Dé *mână, din mână, adv.* | E manu, de manu. Aus der Hand. *De main.*
De *mijlocu, adj.* | Mediocris, e. Mittelmäßig. *Médiocre.*
De *mijlocu, adv.* | Mediocriter. Mittelmäßig. *Médiocrement.*
Dé *mĕnuntu, adv.* | Minutim, minutatim. Kleinweiſe, ſtückweiſe. *En détail, par parcelles.*
De *'mpreună, de odată.* | Una, una cum. Sammt. *Ensemble, à la fois.*
De *multe feluri, adj.* | Multiplex, plicis, o. Multifarius, a, um. Vielfältig. *De plusieurs espèces.*
2. *adv. În multe felŭ, tipurĭ, etc.* | Multifaria, m, multipliciter, varie, multimodis, In vielfältiger Weiſe. *En divers manières.*
De *multe orĭ, adv.* | Saepe, multoties, saepe numero, frequenter. Oftmals, vielmals. *Fréquemment, souvent.*
De *multu, vechiu, adj.* | Antiquus, priscus, a, um. vetus, teris, e, g. Alt, alterthümlich. *Vieux, ancien, antique.*
De *multu, o data, ore quându, adv.* | Diu, dudum, pridem, olim, ante longum tempus. Vor Zeiten, längſt. *Il y a longtemps, jadis, autrefois, depuis longtemps.*
De *nicăiri, adv.* | Nullo ex loco. Nirgendsher. *De nulle part.*

www.dacoromanica.ro

Denie *rugăciune de nópte.* | Divinum officium nocturnum. Nächtlicher Gottesdienſt. *Prière nocturne, l'office divin nocturne.*

De *nimica, omŭ, etc, adj.* | Homo nequam, homo abjectus. Ein niederträchtiger Menſch. *Vaurien, qui n'est bon à rien*

De *nóptea, adj.* | Nocturnus, a. um. Nächtlich. *Nocturne de nuit.*

— *De nópte, adv.* | De nocte, ante diluculum. Nachts, bei der Nacht. *De nuit, au point du jour.*

De *noŭ, de isnovŭ, adv.* | Denuo, iterum, rursus. Neuerdings aufs Neue. *De nouveau.*

De *nu. dacă nu, adv.* | Ni, nisi, si non. Wenn nicht, wo nicht. *Si non, hormis.*

De *obşte, de comunŭ, adj.* Generalis, e. Communis, e. Universalis, e. Publicus, a, um. Gemein, allgemein, gemeinſchaftlich. *Commun, publique, en général.*

— *De obşte, adv.* | Generaliter, communiter, universaliter, publice. Gemein, allgemein, ins gemein. *Commun, communement, généralement.*

De *ochiŭ, are, v. a.* | Fascino, as, avi, atum, are. Beſchreien, mit den Augen bezaubern. *Fasciner.*

Deochiŭ, *de deochiŭ.* | Fascinum, i, n. Fascinatio, nis, f, Die Beſchreiung. *Fascination, f. charme.*

Deochiatŭ. | Effascinatus, a, um. Verzaubert. *Fasciné, e.*

De *o dată, cu răpire, adv.* | Repente, repentine, repentino, subito, extemplo, ratim. Plötzlich, alsbald, unverſehens. *Soudain, aussitôt.*

De *omenie, adj.* | Humanus, honestus, a, um. Ehrlich, redlich, rechtſchaffen. *Humain, honnête, e.*

De *o parte*, v. *despre o parte.*

Deosebescŭ, v. *despărţescŭ.*

Deosebitŭ, *part.* | Distinctus, separatus, varius, a, um. Beſonders, verſchieden, unterſchieden. *Distingué, separé.*

— *adv. Într'unŭ tipŭ deosibitŭ.* | Distinctim, distincte, separatim, separate, speciatim, discriminatim. Abſonderlich, ſonderbarlich. *Séparement, distinctement.*

Deosibire. | Distinctio, separatio, discriminatio, nis, f. Unterſcheidung, Abſonderung. *Séparation, distinction, différence.*

Deosibitorŭ. | Separator, distinctor, segregator, is, m. Der Abſonderer, Unterſcheider. *Celui qui sépare, etc.*

Deosibitóre *femee.* | Separatrix, cis, f. Die Abſonderin. *Celle qui sépare.*

— *Deosibitŭ, ce să póte deosibi, adv.* | Disjunctivus, separativus, a, um. Separabilis, e. Abſonderbar, trennbar. *Séparatif, séparable, qui peut se séparer.*

Depărcĭorŭ, *cam departe, adv.* | Longule, lungiuscule. Etwas weit, etwas entfernt. *Un peu plus loin.*

Departare. | Amotio, remotio, elongatio, nis, f. Die Entfernung. *Éloignement, m.*

Depărtare, *distanţa de la un locŭ pînă la altu.* | Distantia, ae, f. intervalum i, n. Spatium, tii, n. Die Entfernung, Abſtand. *Distance, f. espace.*

Departatŭ, *part, şi adj.* | Dissitus, remotus, a, um. Distans, tis, o. Entfernt, entlegen. *Éloigné, écarté, e.*

Departatŭ *din funcţiune, etc.* | Amotus, remotus a functione. Entſetzt, entfernt. *Destitué, e.*

Departe, *adv.* | Longe, procul, remote. Weit, entfernt, entlegen. *Loin, loin de . .*

Depărtézŭ, *are, pe cineva, v. a.* | Moveo, amoveo, removeo, es, movi, motum vere. Amolior, is, litus, sum, liri. longingvo, as, are. Entfernen, wegſchaffen. *Écarter, éloigner.*

2. *recipr. Mĕ depărtezŭ eŭ.* | Secedo, discedo, recedo, is, cessi, cessum, cedere. Abeo, is, ivi, itum, ire. Sich entfernen. *S'écarter. s'éloigner.*

Depêndŭ *de la cineva, sunt supus cuiva, atêrnŭ, etc.* | Dependeo, es, di, sum, dere. Abhängen. *Dépendre de . . . . être sous l'autorité de quelqu'un.*

www.dacoromanica.ro

Dépênă, v. *Dapênă. facŭ chiemŭ.*

De *plinŭ, adj.* | Plenus, absolutus, perfectus, a, um. integer, gra, grum. Vollkommen, vollſtändig, ganz. *Complet, accompli, parfait, e. achevé, e.*

De *plinŭ, adv.* | Plene, absolute, integre, perfecte. Vollkommen, vollſtändig, gänzlich. *Parfaitement, completement.*

Depre, *prep.* | De, a, ab, abs, ex. Von, aus. *De, du, de le.*
Pe: *De pre munte.* | De monte, a monte. Vom Berge. *De la montagne.*

De *pretutindenĕ, adv.* | Undique, unde quaque. Allenthalben. *De tous côtés, par tous.*

De *pre urmă, adv.* | Ultimus, extremus, postremus, supremus, novissimus, a, um. Der, die, das Letzte. *Le dernier, la dernière.*

Deprindere. | Exercitium, ii, m. Occupatio, nis, f. Die Übung, Beſchäftigung. *Exercice, pratique, f. action de s'exercer.*

Deprindetor. | Exercitor, exercitator, is, m. Der einen in Etwas übet, der Lehrmeiſter. *Celui qui exerce, maitre d'exercice.*

Deprindŭ, *dere pe cineva la ceva.* | Exerceo, es, cui, citum, cere. exercito, as, are. Üben. *Exercer.*

2. *Mĕ deprindŭ eŭ.* | Me exerceo, me exercito. Sich üben. *S'exercer.*

Deprinsŭ, *part.* | Exercitatus, exercitus, a, um. Geübt. *Exercé, e.*

Deprisosŭ, *adj.* | Copiosus, a, um. Uber, ris, re, largus, a um. Abundans, tis, o. Reichlich, reichhaltig. *Riche, abondant, e. qui déborde.*

De *prisosŭ, adv.* | Copiose, Ubere, abundanter, large, largiter. Überflüßig. *Abondamment, copieusement, largement, amplement.*

Dĕrâmŭ, *are. ramurile unuĭ arbore.* | Puto, as, avi, atum, are. Ramos seco, ramis privo, as, avi, atum, are. Einem Baume die Äſte abſchneiden. *Émonder, tailler.*

Dĕrâmŭ *o casă etc.*, v. *Stricŭ, surpŭ.*

Dĕrâmĕtură *etc.*, v. *Surpăturâ.*

Dĕrapănŭ, *are, stricŭ.* | Destruo, is, xi, ctum, struere. Diruo, is, rui, rutum, ruere. Demolior, ris, litus sum, liri. Einreiſſen, niederbrechen. *Démolir, renverser, détruire.*

Dĕrăpănare. | Demolitio, destructio, eversio, nis, f. Die Niederreiſſung. *Démolition, déstruction, renversement.*

Dĕrăpănător. | Demolitor, destructor, dirutor, is, m. Der Einreißer. *Destructeur, qui détruit.*

Dĕrăpanatŭ, *part.* | Demolitus, destructus, dirutus, a, um. Niedergeriſſen. *Détrui, démoli.*

De *rêndŭ, de obste, vulgarŭ, adj.* | Communis, e. Vulgaris, e. Ordinarius, a, um. Gemein. *Commun, vulgaire.*

De *rêndŭ, adv.* | Communiter, vulgariter. Gemeiniglich, insgemein. *Communement, vulgairement.*

De *rostŭ, pe din afară, etc. adv.* | Memoriter, sine libro. Auswendig. *Par cœur.*

Dĕsagă, *dĕsacĭ.* | Bisaccium, cii, n. Mantica, pera, ae, f. Der Reitſack, die Sattelταſche. *Besace, f. espèce de sac à deux poches.*

Desarmŭ, *are, ieaŭ armele de la cineva.* | De armo, ex armo, as, avi, atum, are. In ermo, as, are. Armis exuo, is, ui, exutum, ere. Armis spolio, as, avi, atum, are. Entwaffnen. *Désarmer.*

Desarmare. | Exarmatio, armorum spoliatio, nis, f. Die Entwaffnung. *Désarmement, m.*

Desarmatŭ *part. şi adj.* | Exarmatus, inermus, a, um. Entwaffnet. *Désarmé.*

— *Fără arme.* | Inermus, a, um. Inermis, e, adj. Wehrlos, unbewehrt. *Sans armes.*

Desbacrŭ, v. *Descheĭu, desfacŭ.*

www.dacoromanica.ro

Desbăerare, *descheere.* | Solutio, nis, f. Die Aufknüpfung, das Auflöſen. *Déboutonnement, m.*

Desbăeratu, *part.* | Solutus, exsolutus, laxatus, denodatus, a, um. Aufgelöſt, losgemacht. *Dégrafé, deboutonné, délié.*

— *Lesne de descheatŭ, adj.* | Solubilis, e. solutilis, e. Auflösbar, leicht aufzu löſen. *Soluble, facile a délier.*

Desbarcă, *are, a eși din corabie.* | E navi egredior, eris, egressus sum, egredi. E navi exeo, is, ivi, itum, ire. In terram expono. In litore expono, etc. Aus ſchiffen, landen, ans Land ſetzen. *Débarquer.*

Desbărŭ, *desvățŭ*, v. *Desobicĭnuescŭ.*

Desbatŭ, *tere, o scândură, unŭ cuĭu, etc.* | Decutio, excutio, is, cussi, cussum, decutere. Dejicio, is, dejeci, jectum, dejicere. Herausſchlagen. *Abattre, faire sortir de force.*

Desbatŭ, *la preçiulŭ uneĭ marfe, dați unŭ preçiu mai micŭ.* | Minus precium indico, as, avi, atum, are. Minori precio emere conor, aris, natus sum, nari. Abſchlagen, für etwas weniger bieten. *Mettre à un prix plus bas.*

Desbatŭ *o causă.* | Causam exquiro, is, quisivi, quisitum, quirere. Eine Sache unterſuchen. *Chercher la cause d'une chose.*

Desbatere *a uneĭ cause.* | Causae exquisitio, nis, f. Die Unterſuchung einer Sache. *Recherche, enquête.*

Desbătutŭ, *part.* | Decussus, excussus, dejectus, exquisitus, a, um, Abgeſchlagen, herausgeſchlagen, geſucht. *Abattu en forcant, arraché, recherché.*

Desbetŭ, *are, facŭ să saĭe bețiu cuĭva.* | Crapulam alicui depello, is, depuli, depulsum, depellere. Jemanden den Rauſch vertreiben. *Chasser l'ivresse de quelqu'un.*

2. *recip. mĕ desbĕtŭ.* | Crapulam exhalo, as, avi, atum, are. Crapula liberor, aris, atus sum, ari. Den Rauſch verlieren. *Dissiper l'ivresse.*

Desbinare, *despicare.* | Fissio, nis, f. Die Spaltung. *Fante, crevasse.*

2. **Desbinare**, *discordie.* | Dissidium, dii, n. discordia ae, disconvenientia, ae. f. Die Uneinigkeit, die Zwietracht, der Zwieſpalt. *Discorde, dissentiment, m.*

Desbinŭ, *arĕ*, v. *Învrăjbescŭ.*

Desbrăcatŭ, *part.* | Exutus, a, um. Ausgekleidet. *Deshabilé, o. dépouillé e.*

Desbrăcare, | Vestium depositio, nis, f. Das Ausziehen. *Action de se deshabiller.*

Desbracinŭ, *are, v.* a. | Femoralia solvo, is, vi, solutum, vere. dissolvo, etc. Die Beinkleider aufbinden. *Délier.*

Desbracŭ, *are, v. a. pe cineva.* Veste aliquem exuo, is, ui, utum, uere. Vestem alicui, detraho, is, traxi, tractum, trahere. Auskleiden, jemanden die Klei der ausziehen. *Deshabiller quelqu'un.*

— *Mĕ desbracŭ eŭ.* Vestem exuo, depono, rejicio. Sich entkleiden. *Se deshabiller.*

Descăimăcescă, *mĕ desmețescŭ.* | Me recolligo, is, collegi, collectum, colligere. Sich erholen, zu ſich kommen. *Se remettre, se rétablir.*

Descalecă, *care, de pre calŭ.* | Equo descendo, excendo, is, di, sum, dere Abſteigen, herabſteigen. *Descendre de cheval.*

Descălecare. | Descensio, nis, f. descensus, us, m. Das Abſteigen. *Descente, f.*

Descălecatŭ, *part.* | Descensus, a, um. Herabgeſtiegen. *Descendu, e.*

Descântare, *descântecŭ.* | Incantatio, nis, f. Das Zaubern. *Enchantement, ensorcellement, m.*

Descântătorŭ. | Incantator, is, m. Der Gaukler, der Zauberer. *Enchanteur.*

Descântătóre, *v. Vrăjitóre.*

Descântŭ, *are, v. a.* | Decanto, incanto, avi, atum, are. Eine Zauberformel herſagen — oder murmeln. *Enchanter.*

Descarcă, *are, v. a.* | Exonero, deonero. as, avi, atum, are. Abladen, abpacken. *Décharger.*

www.dacoromanica.ro

Descărcare. | Exoneratio, deoneratio, nis, f. Die Ausladung, Abladung. *Décharge, m.*

Descărcată, *part.* | Exoneratus, deoneratus, a, um. Abgeladen, ausgeladen. *Dechargé.*

Descătărămă, *are, descheiŭ,* | Diffibulo, as, are, fibulas solvo, is, vi, solutum, vere. Aufſchnallen. *Dégraffer.*

Descaţă, *ţare.* | Solvo, libero, as, avi, atum, are. Losbinden, losmachen. *Délier.*

Deschidere. | Apertio, patefactio, nis, f. Die Oeffnung. *Ouverture.*

Deschidu, *dere* | Aperio, is, ii, ivi, itum, ire. patefacio, is, feci, factum, facere. Oeffnen, aufmachen. *Ouvrir.*

Descheiŭ, *are, v. a.* | Solvo, dissolvo, is, vi, solutum, vere. diffibulo, as, are. Aufmachen. *Délier, dégraffer, déboutonner.*

Deschingă, *are, calulŭi.* | Equum discingo, is, cinxi, cinctum, cingere. Das Pferd aufgürten. *Dessangler.*

Deschisŭ, *part, uṣa, ferestra.* | Apertus, a, um. patens, tis. Offen, geöffnet. *Ouvert, e.*

2. *Un locŭ, unŭ, câmpŭ deschisŭ.* | Campus pateus, campus apertus. Offenes Feld. *Champ ouvert.*

Descingă, *gere, v. a.* | Discingo, rescingo, is, cinxi, cinctum, cingere. Abgürten, aufgürten. *Oter la ceinture, déceindre.*

Descingere. | Religatio, nis, f. Cinguli solutio. Die Abgürtung. *Action d'oter la ceinture.*

Descinsă, *part.* | Discinctus, a, um. Aufgegürtet, aufgeſchnallt. *Qui ą ôté sa ceinture.*

Descleescă, *ire, v. a.* | Disglutino, as, are. Entleimen. *Détacher.*

Descleştu, *are, v. a. desfacŭ, etc.* | Dissolvo, is, vi, solutum, solvere. Discapedino, as, are. Aufhecken. *Décrocher.*

Descoperire. | Detectio, retectio, revelatio, nis, f. Das Aufdecken, das Entdecken. *Manifestation, revelation, f. découverte.*

2. *Descoperire, invenţie.* | Detectio, inventio, nis, f. Die Entdeckung. *Invention, f.*

3. *A unuĭ secretŭ.* | Manifestatio, revelatio, nis, f. Indicium, cii, n. Die Entdeckung, die Offenbarung. *Manifestation, revelation.*

4. *Descoperire de la Dumneḑeŭ.* | Divina revelatio, nis, f. Die göttliche Offenbarung. *Revelation divine.*

Descoperŭ, *rire, v. a. casa, capu, etc.* | Detego, retego, is, texi, tectum, tegere. Discooperio, is, rire. Nudo, as, avi, atum, are. Aufdecken, entdecken, entblößen. *Découvrir.*

2. *Descoperŭ unŭ secretiŭ.* | Manifesto, indico, revelo, as, avi, atum, are. Detego. Aperio, is, rui, pertum, rire. Entdecken, offenbaren. *Manifester, découvrir.*

3. *Descoperŭ, inventezŭ,* v. *Aflu.*

Descoperitor. | Detector, is, m. Der Entdecker. *Qui découvre.*

2. *Descoperitor, a unuĭ secretŭ.* | Manifestator, indicator, revelator, is, m. Der Entdecker, Anzeiger. *Celui qui indique, qui démontre, révélateur.*

Descoperită, *part.* | Detectus, retectus, manifestatus, apertus, revelatus, a, um. Entdeckt, aufgedeckt, geoffenbaret. *Decouvert, manifestè, révélé.* V. *Vĕdescŭ.*

Descosă, *sere, v. a.* | Dissuo, is, sui, sutum, suere. Die Nath auftrennen. *Dé coudre, défaire une couture.*

— *Mĕ descosŭ.* | Dissuor, eris, dissutus sum, dissui. Sich auftrennen. *Sę découdre.*

Descusută, *part.* | Dissutus, a, um. Aufgetrennt. *Décousu.*

Descreţească, *ţire.* | Erugo, as, avi, atum, are. Rugas explico, as, avi, atum, are. Entkräuſeln, entrunzeln. *Dérider.*

Descreţire. | Erugatio, nis, f. Die Ausrunzelung. *Action de dérider.*

www.dacoromanica.ro

Descrecitŭ, *part.* | Erugatus, a, um. Entrunzelt. *Déridé.*
Descriere,—*v. Copie.*
Descuĭetóre,—*v. Incuĭetóre.*
Descuĭu, *ere, v. a.* | Discludo, recludo, is, si, sum, dere. *resero*, as, avi, atum, rare. Aufſchlieſſen, aufſperren. *Ouvrir.*
Descuĭere. | Reseratus, us, m. apertio, nis, f. Die Aufſchlieſſung, die Öffnung, das Aufthun. *Action d'ouvrir, ouverture.*
Descuétŭ, *part.* | Reclusus, reseratus, apertus, a, um. Aufgeſchloſſen, geöffnet, aufgethan. *Ouvert, e.*
Desculțŭ, *adj.* | Excalceatus, discalceatus, a, um. nudipes, dis, o. g. Barfüßig. *Dechaussé, e. pieds nus.*
Desculțŭ, *are. mĕ descalțŭ.* | Discalceo, excalceo, as, avi, atum, are. Entſchuhen, die Schuhe ausziehen. *Dechausser, oter sa chaussure.*
Descurcă, *are. ce a fostŭ încurcatu.* | Explico, extrico, as, avi, atum, are. exsolvo, is, vi, solutum, vere. Entwirren, auswickeln. *Démêler, délier.*
Po: *Descurcă pĕrulŭ.* | Capilos explico, depecto. Die Haare kämmen. *Démeler, peigner ses cheveux.*
2. *O întrebare încurcată, etc.* | Solvo, explico, declaro. interpretor, aris, atus sum, ari. Auflöſen, erklären. *Expliquer, interpreter.*
Descurcare. | Explicatio, declaratio, interpretatio, nis, f. Die Erklärung, Auflöſung, Erläuterung. *Explication, interpretation, action de déplier, de démêler.*
Descurcător. | Explicator, is, n. Der Erklärer, Auflöſer. *Celui qui explique, qui interprète, etc.*
Descurcătóre. | Explicatrix, cis, f. Die Erklärerin, Auflöſerin. *Celle qui explique, etc.*
Descurcatŭ, *part.* | Explicatus, extricatus, solutus, declaratus, interpretatus, a, um. Erklärt, aufgelöſt. *Expliqué, déclaré, démêlé, interprété.*
Deşelatŭ, *stricatu de ţĕle, adj.* | Elumbis, e. Delumbis, e. elumbus, a, um. Lendenlahm, Kreuzlahm. *Éreinté, énervé, qui ne peut se trainer.*
Deşelă, *are v. a.* | Elumbo, delumbo, as, avi, atum, are. Lähmen. *Éreinter, énerver.*
De *sĕra, adj.* | Vespertinus, a, um. Abendlich. *Du soir.*
Deşertăciune, *vanitate.* | Vanitas, tis. Innanitas, tis, f. Die Eitelkeit, die Nichtigkeit. *Vanité, f.*
Deşertare, *golire a unuĭ vas, etc.* | Evacuatio, exinnanitio, nis, f. Die Ausleerung. *Action d'évacuer, évacuation, f.*
Deşértŭ, *golŭ, adj.* | Vacuus, vanus, a, um. Innanis, e. Leer. *Vide, vacant, e.*
Deşertŭ, *zadarnicŭ, adj.* | Innanis, inutilis, e. Vanus, a, um. Leer, vergeblich. *Vide, vain, inutile.* — v. *În deşertŭ.*
Deşertŭ, *are. golescŭ.* | Vacuo, evacuo, as, avi, atum, are. Vacue facio, is, feci, factum, cere. Exinnanio, is, ivi, itum, ire. Leeren, ausleeren. *Vider, évacuer.*
Deşertatŭ, *part.* | Evacuatus, vacue factus, a, um. Ausgeleert. *Évacué, vidé.*
Deşĕvêrşire. | Perfectio, absolutio, nis, f. Die Vollkommenheit. *Perfection, f. achévement, m.*
Deşĕvêrşitŭ, *adj.* | Perfectus, absolutus, a, um. Vollkommen. *Parfaite, accompli.*
Deşĕvêrşescŭ, *ţire, isprăvescŭ.* | Perficio, is, feci, fectum, ficere. finio, is, ivi, itum, ire. Absolvo, is, vi, solutum, vere. Vollenden, vollbringen. *Achever, accomplir, finir.*
Desfacŭ, *cere ce a fost facutŭ.* v. *Desfiinţezŭ.*
Desfacŭ, *deslegŭ.* v. *Deslegŭ.*
Desfacŭ, *porumbu de foiŭ.* | Deglubo, is, bi, ptum, glubere. Abſchälen. *Peler, écorcer.*
— *Mĕ desfacŭ precum nucile.* | Hiasco, is, cere. delisco, is, cere. aperior, riris, apertus, sum, riri. Sich öffnen, klaffen. *S'ouvrir, se fendre.*

www.dacoromanica.ro

Desfacĕ, *de cóje.* | Decortico, delibro, as, avi, atum, are. Abſchälen. *Écorcer.*
Desfacere, *de foii, de scórţe, etc.* | Decorticatio, delibratio, nis, f. Die Abſchälung. *Action d'écorcer.*
Desfacutŭ *de cóje, de pele.* | Delibratus, decorticatus, decoriatus, a, um. Abgeſchält. *Écorcés, pelé, e. (part.)*
Desfăsiiŭ, *ere.* | Fasciis, solvo, is, vi, solutum, vere. Aufwindeln. *Délier, dénouer, démailloter.*
Desfăşiétŭ, *part.* | Fasciis solutus, a, um. Aufgewindelt *Délié démailloté, e.*
Desfăşurŭ, *rare*, v. *a.* | Devolvo, revolvo, is, vi, volutum, volvere. retorqueo, es, torsi, tortum, quere. Abwinden, zurück drehen. *Dérouler, rouler en arriére.*
Desfăşurare. | Retorsio, nis, f. Die Abwindung. *Action de rouler en arriére.*
Desfăşuratŭ, *part.* | Devolutus, revolutus, retortus, a, um. Abgewindelt, zurück gedrehet. *Déroulé, délié, déplié.*
Desfătare. | Oblectatio, delectatio, nis. f. Delicium, cii. Voluptas, tis. Oblectamentum, i, n. deliciae, arum, f. Das Vergnügen, die Ergötzung, die Ergötzlichkeit. *Délectation, f. plaisir, amusement, m. divertissement.*
Desfutare, *desmîrdare, resfuçare.* v. *Desmîrdare.*
Desfătatŭ, *adj.* | Jucundus, deliciosus, amoenus, a, um. genialis, e. Lieblich, angenehm, ergötzlich. *Agréable, délicieux. (unŭ locŭ. o grădină, etc,*
2. *Desfătatŭ, voiosŭ, adj.* | Laetus, jucundus, a, um. Hilaris, e. Vergnügt, froh. *Joyeux, euse gai, e.*
Desfătatŭ, *part.* | Oblectatus, delectatus, a, um. Erfreuet, beluſtiget, ergötzt. *Rejoui, charmé, récreé, diverti, e.*
Desfătŭ, *are, pe cineva.* | Oblecto, delecto, as, avi atum, are. Ergötzen, erfreuen. *Amuser, recréer, divertir quelqu'un.*
2. *Recipr. mĕ desfătŭ eŭ.* | Oblector, delector, aris, atus sum, ari. Sich ergötzen, erfreuen. *Se distraire, s'amuser. se divertir.*
Desfătatŭ, *cu desfătare, adv.* | Delectabiliter, jucunde, amœne, ameniter. Lieblicher Weiſe, fröhlich, luſtig. *Agreablement, avec joie.*
Desfătuescŭ, v. *Desmĕdŭ.*
Desfoiu *ere. desfacŭ foile uneĭ cărţĭ.* | Foliatim devolvo, is, vi, volutum, vere. Blättern, die Blätter wenden. *Dérouler les feuillets d'un livre*
Desfiinţezŭ, *are, ninicescŭ.* | Aboleo, es, evi, ui, olitum, olere. Abrogo, oblitero, as, avi, atum, are. Tollo, is, sustuli, sublatum, tollere. Abſchaffen, auflöſen, aufheben. *Abroger, annuler, abolir, détruire, détruir.*
Desfiinţare, *ninicire.* | Abolitio, abrogatio, antiquatio, nis, f. Die Abſchaffung Aufhebung. *Abolition abrogation, annulation.*
Desfiinţatŭ, *part* | Abolitus, abrogatus, a, um. Abgeſchafft, aufgelöſt. *Aboli, abrogé, annulé, e.*
Desfrînare, *luarea frîulŭĭ de la calŭ.* | Effrenatio, freni detractio, nis, f. Die Entzäumung, die Zügelloſigkeit. *Debridement, f.*
Desfrînare *la poſte, etc.* | Luxuria, ae. Libido, inis, f. Die Uppigkeit, Schwelgerei. *Luxure, incontinence, f.*
Desfrînatŭ, *fără frîŭ.* | Effrenis, e. Effrenatus, a, um. Ungezäumt, Zügellos. *Effrené, debr dé, f.*
Desfrînatŭ *în poſte, adj.* | Effrenis, e, effrenus, luxuriosus, libidinosus, a, um. Frech, geil, ſchwelgeriſch. *Luxurieux, euse, fastueux, euse.*
Desfrînezŭ. *are, unŭ calŭ.* | Effreno, as, avi, atum, are. Frenum equo detraho, is, xi, tractum, here. Entzäumen. *Débrider, ôter la bride.*
2. *Mĕ desfrînezŭ, mĕ desmirdŭ.* | Luxurior, libidinor, aris, atus sum, ari. Zügellos leben, ſchwelgen, geil ſein. *Se livrer à la débauche, se débaucher.*
Desfrînatŭ, *adv.* | Effrenate, luxuriose, libidinose. Zügellos, ſchwelgeriſch. *Avec mollesse, d'une manière déréglée.*
Desfundŭ, *are, ieaŭ fundulŭ unuĭ vasŭ etc.* | Fundum ejicio, cis, ejeci, ejectum, ejicere. Den Boden ausſchlagen. *Ôter le fond à un vase.*

www.dacoromanica.ro

Desghiocĕ, *desfacŭ nucĭ, etc.* | Enucleo, as, avi, atum, are. Entkernen. *Ôter le noyau.*

Desgiocatŭ, *part.* | Enucleatus, a, um. Von Kernen befreit. *Dont on a ôté le noyau.*

Desgrădescĕ, *unŭ gardŭ, etc.* | Dissepio, is. dissepsi, septum, sepire. Sepem solvo, is, vi, solutum, vere. Den Zaun ausflechten, entzäunen, den Zaun aufbrechen. *Abattre une haie.*

Desgrădire. | Disseptio, nis, f. Die Ausflechtung. *Action d'abattre, de détruir.*

Desgrădită, *ne îngrădită.* | Haud septus, non septus, disseptus, a, um. Unemgezäunt. *Qui n'a pas une haie, non enceint, e.*

Desgropare. | Effossio. nis. f. Die Ausgrabung. *Fouille, f. exhumation.*

Desgropată. *part.* | Effossus, a, um. Ausgegraben. *Fouillé, déterré, e.*

Desgropă, *are.* | Effodio, is, di. fossum. fodere. Ausgraben. *Fouir. déterrer.*

Deshămată, *calŭ, part.* | Equus abjunctus, a, um. Ausgespanntes Pferd. *Cheval dételé.*

Deshamă, *are, caĭ, etc.* | Eqnos abjungo, is. junxi. junctum, gere. Helcia equis demo, is, dempsi, demptum, demere. Die Pferde ausspannen, von den Pferden das Geschier abnehmen. *Dételer les chevaux, ôter l'equipage au chevaux*

De *şi, adv.* Et si, etiam si, tamet si, licet, quamvis. quamquam. Obschon, obwohl, obgleich, wiewohl, wenn auch. *Quoique, bien que. encore que, au reste.*

Desime, *deşime* | Densitas, tis, f. Die Dichte, die Dichtigkeit. *Densité, épaisseur, f.*

Desfuflu, *are. mĕ desfuflu* | Detumeo. es, ui, mere. Die Geschwulst verlieren, die Geschwulst sich setzen. *Se désemfler.*

Desîratŭ. *împrăscĭatŭ, respânditŭ, adj.* | Dispersus, dissipatus, a, um. Zerstreut. *Dispersé. dissipé. e. répandu, e.*

Dejugare. | Dijugatio, nis. f. Die Ausspannung. *Action de dételer.*

Dejugă *boiĭ din jugŭ.* | Dejugo, dijugo, as, are. Das Joch abnehmen. *Dételer, détacher.*

Dessirŭ. *rare* | Solvo, dissolvo, is, vi, dissolutum vere. menbratim, solvo. Zertheilen, zerlegen. *Dissoudre. disperner.*

Deslegare, *din vre o legătură* | Religatio, solutio, resolutio, nis. f. Das Abbinden, Aufbinden, die Losbindung. *Dénouement, m action de délier.*

Deslegare *de pĕcate.* | Absolutio, nis, f. Der Ablaß. *Absolution, indulgence.*

Deslegare *a unei enigme, a unei întrebarĭ*, v. *Descurcare.*

Deslegătorŭ *a unei legaturĭ, a unuĭ nodŭ.* | Solutor, enodator, is, m. Der Auflöser. *Qui délie.*

Deslegatorŭ *a unei enigme*, v. *tălmăcitorŭ, tâlcuitor.*

Deslegatŭ, *part.* | Solutus, absolutus, religatus, explicatus, a, um. Frei, los, ledig, ungebunden. *Delié, dénoué, e.*

2. *De pĕcate.* | Absolutus, culpa liberatus. a, um. Frei, los gesprochen. *Absous.*

Deslegŭ, *are, ceva din legătură.* | Religo, as, avi, atum, are. Solvo, absolvo, resolvo, is, vi. solutum, solvere. Aufbinden. *Délier, — v. altele slobodŭ.*

2. *De pĕcate.* | Absolvo, etc. Lossprechen. *Absoudre.*

3. *O întrebare, o enigmă*, v. *Tălcuescŭ.*

Deslipescŭ, *ire.* | Solvo. Abjungo, is, xi, junctum, abjungere. Abkleben. *Détacher, décoller.*

Desmăniu, *ere, pe cineva.* | Iram alicujus lenio, is, ii, ivi, itum, ire. Stomachantem sedo, as, avi, atum, are. Besänftigen. *Calmer la colère de quelqu'un.*

1. *Mĕ desmăniu.* | Iram depono, is, posui, positum, ponere. Den Zorn ablegen. *Deposer la colère, quitter la colère.*

www.dacoromanica.ro

Desmêntare, *desvăluire.* | Disvasio, dehortatio, nis, f. Die Abrathung, die Widerrathung. *Dissuasion, action de dissuader.*

Desmêntătoriu. | Dissuasor, dehortator, is, m. Der Abrather, der Widerrather. *Celui qui dissuade.*

Desmêntă, *are, desfătuescŭ.* | Disvadeo, es, si, sum, dere. dehortor, aris, atus sum, ari. Abrathen, widerrathen. *Dissuader.*

Desmêntatŭ, *part.* | Dissuasus. dehortatus, a, um. Abgerathen. *Dissuadé, e.*

Desmerdare, *desfătare.* | Voluptas, tis. Delectatio, oblectatio, nis, f. Die Ergötzung, das Vergnügen. *Volupté, f. plaisir, amusement, m. délectation, f.*

Desmerdarĕ, *resfaçare.* | Voluptas. Libido, dinis, lascivia, ae. mollicies, ei, f. Die Wolluſt, Schwelgerei, Ausſchweifung. *Volupté, mollesse, déréglement, débauche.*

Desmerdatŭ, *adj.* | Lascivus, libidinosus, luxuriosus, a, um. Wollüſtig. *Fastueux, luxurieux, euse.*

Desmerdŭ *pe cineva,* v. *desfătŭ.*

— *Mĕ desmerdŭ eŭ,* v. *desfătŭ.*

— *Mĕ desmerdŭ în pofte urîte,* | Helluor, luxurior, libidinor, aris, ari. libidini indulgeo, es, si, tum, gere. Schwelgen, geil ſein, ausſchweifen. *Se livrer à la débauche.*

Desmeţescŭ, *ire, desmesticescŭ pre altŭ.* | A vertigine vel a deliquio reduco, is, duxi, ductum, ducere. Einen Ohnmächtigen zu ſich bringen. *Ramener quelqu'un de sa defaillance.*

2. *Mĕ desmeţescŭ.* | E vertigine, e deliquio reducor, eris, reductus sum, duci. Sich vom Schwindel erholen, zu ſich kommen. *Se remettre, se rétablir.*

Desmeţire. | A vertigine reductio, nis. f. Die Erholung vom Schwindel. *Action de se remettre.*

Desmorţescŭ, *ţire, pe altŭ.* | Torpore libero, as, avi, atum, are. Jemanden von der Erſtarrung befreien. *Dégourdir.*

— *Mĕ desmorţescŭ eŭ.* | Torpore liberor, aris, atus, sum, ari. Von der Erſtarrung befreiet werden. *Se dégourdir.*

Desmorţitŭ | Torpore vel narcosi liberatus, a, um. Von der Erſtarrung befreiet. *Dégourdi.*

Desmoştenescŭ, *nire, v. a.* | Exheredo, as, avi, atum, are. Exheredem facio, is, feci, factum, facere. Enterben. *Déshériter.*

Desmoştenire. Exheredatio, exhereditatio, nis, f. Die Enterbung. *Déshérédation, f.*

Desmoscenitŭ, *part.* | Exheredatus, a, um. Enterbt. *Déshérité.*

— Exheres, dis, m, f. Enterbt, erblos. *Déshérité, e.*

Desnădĕşduescŭ, *ire, mĕ desn.* | Despero, as, avi, atum, are. Spem abjicio, is, abjeci, jectum, abjicere. Verzweifeln. *Se désespérer.*

Desnădĕşduire. | Desperatio, nis, f. Die Verzweiflung. *Désespoir, f.*

Desnădŭşduitŭ, *part.* | Desperatus, a, um. Verzweifelt. *Désesperé, e.*

Desnodă, *are, v. a.* | Abnodo, Enodo, as, avi, atum, are. Aufknüpfen, den Knoten auflöſen. *Dénouer, délier.*

Desnodare. | Enodatio, nis, f. Die Auflöſung. *Action de délier.*

Desnodatŭ, *part.* | Enodatus, a, um. Aufgeknüpft, aufgelöſt. *Denoué, délié, e.*

Desobicĭnuescŭ, *ire, desvăţŭ pe cineva de la ceva.* | Dedoceo, es, cui, doctum, docere. Desvefacio, is, feci, factum, cere. Entwöhnen, abgewöhnen. *Désaccoutumer quelqu'un.*

2. *Mĕ desobiçĭnuescŭ eŭ.* | Desuesco, cis, suevi, suetum, suescere. Desuefio, fis, factus, sum, fieri. Sich abgewöhnen. *Se désaccoutumer.*

Desobicĭnuire. | Desuetudo, inis, f. Die Entwöhnung. *Désuetude, désaccoutumence, f.*

Desobicĭnuitŭ, *part.* | Desuetus, desuefactus, a, um. Abgewöhnt. *Désaccoutumé, e. déshabitué, e. qui a perdu l'habitude.*

www.dacoromanica.ro

Despăgubescŭ, *bire.* | Compenso, as, avi, atum, are. Damnum alicui præsto, as, stiti, stitum, statum, stare. Schadlos halten. *Dedommager, compenser.*

Despăgubire. | Indemnitas, tis. Compensatio, nis, f. Die Entſchädigung. *Dédommagement, m. compensation, f.*

Despăgubitŭ, *adj.* | Indemnis, e. Entſchädigt. *Dédommagé, e.*

Despărţire *de către cunoscuţi.* | Separatio, dissociatio, sejunctio, segregatio, nis, f. Die Trennung, die Scheidung. *Séparation, f.*

2. *A bărbatului de muiere.* | Divortium, tii, n. Die Eheſcheidung. *Divorce, rupture du mariage.*

Despartŭ, *ţire ceva ên părţi anumite.* | Dispartior, dispertior, iris, titus sum, tiri. Dispartio, dispertio, is, ii, ivi, itum, ire. Distribuo, is, bui, butum, buere. Divido, is, visi, visum, dividere. Partior, etc. Theilen, abtheilen, zertheilen. *Partager, distribuer, répartir, diviser.*

2. *Despartŭ pe cineva de altu.* | Separo, as, avi, atum, are. Sejungo, is, junxi, junctum, jungere. Trennen, ſcheiden. *Séparer.*

3. *Unŭ lucru de altu.* | Separo, segrego, as, avi, atum, are. Distinguo, is, xi, ctum, guere. Sondern, abſondern, entſcheiden. *Distinguer, séparer.*

II. *Recipr. mĕ despartŭ, mĕ deosibescŭ* | Separor, segregor, sejungor, dissocior, distinguor, etc. Sich unterſcheiden, ſich von einander trennen. *Se séparer, se desunir.*

2. *De către sociulŭ de căsătòrie prin judicată.* | Divortium facio, is, feci, factum, cere. Die Eheſcheidung einleiten. *Faire divorce.*

Despărţitŭ, *part.* | Separatus, segregatus, sejunctus, a, um. Abgeſondert, abgeſchieden, getrennt. *Séparé, désuni, e. Veḑi altele. Impartŭ, deosibescŭ.*

Despăturŭ, *rare, v. a.* | Explico, as, avi, atum, are. Evolvo, is, vi, volutum, vere. Aufwickeln, ausrollen. *Déployer, déplier, rouler hors.*

Despăturare. | Explicatio, evolutio, nis, f. Die Aufwicklung. *Action de déployer, de déplier.*

Despăturatŭ, *part.* | Explicatus, evolutus, a, um. Aufgewickelt, ausgerollt. *Déplié, déployé, e.*

Despecetluescŭ, *ire.* | Resigno, as, avi, atum, are. Solvo, resolvo, aperio. Sigillum frango, is, fregi, fractum, gere. Entſiegeln, das Siegel brechen. *Décacheter, ouvrir ce qui est cacheté.*

Despecetluire. | Resignatio, sigilli fractio, nis, f. Die Entſiegelung. *Action de décacheter.*

Despecetluitorŭ. | Resignator, sigilli fractor, is, m. Entſiegler. *Celui qui descelle ce qui est scellé.*

Despecetluitóre. | Resignatrix, cis, f. Entſieglerin. *Celle qui descelle.*

Despecetluitŭ, *part.* | Resignatus, solutus, resolutus, a, um. Entſiegelt. *Décacheté, e. descellé, e.*

Despedicatŭ, *part.* | Pedica solutus, a, um. Aus Fußeiſen befreiet. *Être délivré de ses chaines.*

Despedicŭ, *are.* | Pedica solvo. Compede solvo, is, vi, solutum, vere. Aus Fußeiſen befreien. *Délivrer quelqu'un de ses chaines, ôter les fers à quelqu'un.*

2. *Despedicŭ róta carului.* | Rotam sufflamine libero, as, avi, atum, are. Das Rad enthemmen. *Ôter l'entrave.*

Despicătură. | Fissio, nis. Fissura, ae, f. Die Spalte. *Fente, f.*

Despicatŭ, *crăpatŭ.* | Fissus, diffissus a, um. Geſpalten. *Fendu, v.*

Despicŭ, *are.* | Findo, diffindo, is, fidi, fissum, findere. Spalten, zerſpalten. *Fendre.*

Desplacŭ, *ere, nu placŭ.* | Displiceo, es, ui, citum, cere. Mißfallen. *Déplaire.*

Desplăcere. | Displicentia, ae, f. Das Mißfallen. *Déplaisire, m.*

Desplacutŭ, *adj.* | Displicitus, a, um. Mißfällig. *Désagréable.*

Despletescŭ, *ire.* | Displico, replico. retexo, is, xui, textum, xere. retorqueo, es, torsi, tortum, quere. Aufflechten. *Défaire, déplier.*

www.dacoromanica.ro

Despletire. | Displicatio, retorsio, nis, f. Die Aufflechtung, die Zerſtreuung. *Action de défaire, de déplier.*

Despletitŭ. *part.* | Displicatus, retortus, retexus, a, um. Zerſtreut, abgeflochten. *Déplié, e. désourdi, e.*

Despoiatŭ, *part.* | Pelle exutus seu spoliatus, a, um. Abgeſchunden. *Pelé, e. dépouillé de son poil,*

Despoiu, *ere, de pele.* | Deglubo, is, glupsi, gluptum ere. Cutem, adimo, is, ademi, emtum, adimere. pelle exuo, is, ui, utum, ere. pelle spolio, as, avi, atum, are. Schinden, abſchinden. *Peler, écorcher, ôter la peau.*

Despoiu *de pĕrŭ.* | Glabro, as, are. Glabrum facio. pilum detraho, pilos vello. Berupfen. *Arracher les poils.*

Despoiere. | Spoliatio, nis, f. Die Beraubung. *Spoliation, f.*

Despotcovescŭ *vire.* | Ferneam soleam equo extraho, is, traxi, tractum, trahere. Das Hufeiſen vom Pferde ausziehen. *Ôter les fers au cheval.*

Despotcovitŭ. | Non soleatus. haud soleatus, a, um. Unbeſchlagen. *Non ferré, e.*

Despre, *de, prep.* | De. Von, wegen. *De, pour.*

Despreţuescŭ, *ire.* | Sperno, is. sprevi, tum, nere. temno, contemno, is, tempsi, temptum, temnere. Verachten. *Mépriser.*

Despreţuire. | Spretio, contemtio, nis, f. Die Verachtung. *Mépris.*

Despreţuitŭ, *part.* | Spretus, contemptus, a, um. Verachtet. *Méprisé, e.*

Despreţuitor. | Spretor, contemptor, is, m. Der Verachter. *Celui qui méprise, contempteur.*

Despriudŭ, *desfacŭ unŭ lucru de altu.* | Ab invicem discutio, is, cussi, cussum, cutere. Trennen. *Abattre, séparer.*

2. Pe: *o scândură, etc.* | Decutio, is, cussi, cussum, tere. Demo, is, etc. Herabſchlagen. *Detacher, abattre.*

3. **Despriudŭ** *boĭ din jugŭ, caĭ din hamŭ.* | Abjungo, as. avi, atum, are. Abjungo is, junxi, ctum. jungere. Vom Joche nehmen. *Dételer, découpler.*

Desprindere. | Dijugatio, nis, f. Das Ausſpannen. *Action de dételer.*

Desprinsŭ *din jugŭ.* | Abjugatus, abjunctus, a, um. Vom Joche genommen. *Detelé, e.*

Desputŭ, *mĕ desputŭ.* | Exodoro, rare. faetere desino, is, sivi, sii, situm, nere. Ausſtinken. *Cesser de puer, cesser de sentir mauvais.*

Desrădĕcinare. | Eradicatio, exstirpatio, nis, f. Die Auswurzelung *Déracinement, m.*

Desrădĕcinatŭ, *part.* | Eradicatus, exstirpatus, a, um. Ausgewurzelt. *Déraciné, e.*

Desrădĕcinezŭ, *nare.* | Eradico, as, are. exstirpo, as, avi, atum, are. Radicitus, tollo, is, sustuli, sublatum, tollere. Auswurzeln, ausrotten. *Déraciner.*

Desselŭ, *are, ieaŭ șuoa de pre calŭ.* | Ephippium demo, is, dempsi, demptum, demere. Abſatteln, *Désseller.*

Dessucescŭ, *destorcŭ.* | Retro ago, is, egi, actum, agere. Retro verso. as, avi, atum, are. Retorqueo, es, torsi, tortum, torquere. Abdrehen, zurückdrehen, zurück wenden. *Retordre.*

Dessucire. | Retorsio, nis, f. Die Zurückdrehung. *Action de rétordre.*

Desteptatŭ, *desteptŭ, adj.* | Vigil, is, o. g. Exerectus, a, um. Wach, munter. *Vigilant, e.*

2. *La minte, isteţŭ*, v. *Isteţŭ, aprigŭ.*

Desteptŭ, *are, pe cineva din somnŭ.* | Experge facio, is, feci, factum, cere. Excito, as, avi, atum. are. Aufmuntern, aufwecken. *Éveiller.*

2. *Recipr. mĕ desceptŭ.* | Expergiscor, sceris, experectus sum, expergisci. Evigilo, as, avi, atum. are. Excitor, aris, atus sum, ari. Erwachen, aufwachen, munter werden. *S'éveiller.*

Desteptare. | Vigilan ia, ae, f. Die Wachſamkeit. *Vigilance, f.*

— *Cu desteptare, adv* | Vigilanter, vigilate. Wachſam. *Avec vigilance.*

www.dacoromanica.ro

Desteptŭ, *sprintenŭ*, v. *Sprintenŭ, aprigŭ, vioiŭ.*
Destupare. | Apertio, nis, f. Die Aufſtopfung. *Débouchement, m.*
Destupatŭ, *part.* | Apertus, a, um. Geöffnet, offen. *Débouché, e.*
Destupŭ, *are.* | Returo, as, are. Relino, is, lini, livi, levi, linere. Aufſprinden, etwas Verſtopftes aufthun. *Débouche, ouvrir.*
Dessfătuescŭ, v. *Desnĕrŭ.*
Destoinicie, *demnitate.* | Capacitas, facultas, habilitas, tis, f. Die Fähigkeit, Geſchicklichkeit, Tauglichkeit. *Dignité, capacité, habilité.*
Destoinicŭ, *demnŭ, adj.* | Dignus, idoneus, aptus, a, um. Capax, cis, o. Fähig, tauglich, geſchickt. *Digne, capable.*
Desurămŭ, *are, v. a.* | Filatim solvo, is, vi, solutum, vere. Ausfäſern, ausfädeln. *Dissoudre, désourdir.*
Destulare, *tmbelşugare.* | Sacietas, tis. Sufficientia ae, f. Die Genügſamkeit. *Suffisance, f.*
2. *Facere destulŭ.* | Satisfactio, nis, f. Die Genugthuung. *Satisfaction.*
Destulatŭ, *adj.* | Sufficienter provisus, a, um. Zur Genüge verſehen. *Qui est suffisamment provisioné, e.*
— *Mĕ destulescŭ cu ce amŭ.* | Contentus sum, es, fui, esse. Satis habeo, es, ui, bitum, bere. Mihi sufficit Genug haben. *Avoir assez, être content.*
Desŭ, *adj.* | Densus. a, um. Dicht. *Épais.*
Desŭ, *de multe ori, adj.* | Frequens, tis, o. Oftmal. *Souvent.*
Desŭ, *adv.* | Frequenter. saepe. | Oftmal. *Souvent.*
Des *de dimineță, adv.* | Summo mane, bene mane. Morgens früh, ſehr früh. *Au point du jour, de grand matin.*
Desunecŭ, *nire.* | Disunio, is, ivi, itum, nire. Trennen. *Séparer, diviser, désunir.*
Desunire. | Disunio, nis, f. Die Zertrennung. *Separation.*
Desunitŭ, *part.* | Disunitus, a, um. Zertrennt. *Séparé. e. desuni.*
Désupra, *adj.* | Superus, a, um. Der, die, das Obere. *Qui est au dessus, qui est en haut.*
— *Pe. désupra, prepos. şi adv.* | Supra, Superne. Oben, über, oberhalb. *Par dessus, par en haut*
De *susă, adj.* | Supersus, supernus, a, um. Ober, der, die, das Obere. *Qui est au dessus, en haut*
Desvelescŭ, *lire, o casă, etc.*, v. *Descoperŭ.*
Desvelescŭ *pe o femee.* | Feminam revelo, as, avi, atum, are. Ein Frauenzimmer enthüllen. *Dévoiler une femme.*
Desvelitŭ, *part* | Revelatus, a, um Entdeckt. *Dévoilé, e.*
Desvîrtescŭ, *tire.* | Retorqueo, es, si, tum, quere. Retro verto, is, ti, sum, tere. Aufdrehen. *Rétorquer.*
Desvîrtire. | Retro versio, nis. Retorsio, nis, f. Das Aufdrehen. *Action de retourner.*
Desvîrtitŭ, *part.* | Retortus, retro versus, a, um. Aufgedreht. *Retourné, e*
Desvăţŭ, v *Desobicinuescŭ*
Desvinovăţescŭ, *tire, pe cineva* | Purgo, excuso, disculpo, justifico, as, avi, atum, are. Entſchuldigen, rechtfertigen. *Excuser, justifier, disculper.*
— *Me desvinov. eŭ.* | Me excuso, justifico, purgo. Sich entſchuldigen. *Se disculper, s'excuser, se justifier.*
Desvinovăţire. | Excusatio, purgatio, justificatio, nis, f. Die Entſchuldigung, Rechtfertigung. *Excuse. justification, purgation.*
Desvinovăţitŭ, *part.* | Excusatus, purgatus, justificatus, a, um. Entſchuldiget. *Excusé, justifié, e. disculpé. e.*
— *Ce se pote desvinov. adj.* | Excusabilis, e. Das zu entſchuldigen iſt. *Excusable.*
— *Ce privesce la desvinov.* | Excusatorius, a, um, adj. Zur Entſchuldigung gehörig. *Justificative, e.*

www.dacoromanica.ro

Pe: *Scrisóre de desvinovățive.* | Epistola excusatoria. Das Entſchuldigungs-Schreiben. *Lettre justificative, e.*

Desvoltă, *are. me desvoltu, o flóre.* | Evolvor, veris, evolutus sum, evolvi. Sich entfalten. *Se développer.*

Desvoltare. | Evolutio, nis, f. Die Entwickelung. *Développement, m.*

Desvoltatŭ, *desvoltatŭ, adj.* | Solutus, evolutus, explicatus, a, um. Entwickelt. *Développé, e.*

2. **Desvoltatŭ** *la minte*, v. *Isteță.*

Detoraș. | Debitor, is, m. Der Schuldner, der Schuldige. *Débiteur.*

Detorașă. *femee.* | Debitrix, cis, f. Die Schuldnerin. *Débitrice, f.*

Detorie *de banĭ.* | Debitum, i, n. Æs alienum. Alienum aes, aeris, n. Die Schuld. *Dette, f. dette d'argent.*

— *Mĕ îndatoresc, facŭ datorĭĭ.* | Debita contraho, aes alienum contraho, is, xi, ctum, here. Schulden machen. *Faire des dettes.*

2. **Detorie**, *datorință, oficiŭ.* | Officium, cii, n. Obligatio, nis, f. munus, neris, n. Die Schuldigkeit, das Amt. *Charge, f. emploi, m. devoir, f.*

Detoriu, *banĭ*, v. *Détoraș.*

Dêtoriu *până in gâtŭ.* | Obaeratus, a, um. In aere alieno haerens, tis, o. Der über die Ohren in Schulden ſteckt. *Fort endetté, endetté, e.*

Dêtoriu, *obligatŭ, îndatoratŭ, adj.* | Obstrictus, obligatus, a, um. Verpflichtet, verbunden. *Obligé, e.*

De *totŭ, adv.* | Omnino, plane, penitus, prorsus. Ganz, gänzlich, ganz und gar. *Entièrement, totalement.*

De *totŭ felulu, adj.* | Omnis generis, omnigenus, a, um Allerlei, allerhand. *De tout genre, de toute forme, de toute espèce, de toute sorte, divers.*

De *trĕbă, de folosŭ, adj.* | Utilis, e. Salutaris, e. fructuosus, a, um. Nützlich. *Utile.*

1. **De** *trealbă, bună, de omenie, adj.* | Humanus, probus, egregius, a, um. praestans, tis, o. Ehrlich, rechtſchaffen, redlich. *Humain, honnête, brave.*

Dĕtunci, *de atunci, adv.* | Abillo tempore. Seit der Zeit. *De lors, depuis lors.*

Detunŭ, *are, trăsnescŭ.* | Fulmine ico, is, ici, ictum, icere. Donnern. *Tonner, foudroyer, frapper de la foudre.* v. *Trăsnescŭ.*

De *una, despre o parte, adv.* | Partim, una exparte. Theils, eines Theils, zum Theil. *En partie.*

Pe: *Despre o parte bine s'a întêmplat.* | Ex parte bene accidit. Eines Theils iſt gut geſchehen.

— *Totŭ de una, adv.* | Semper, perpetue, omni tempore. Immer, alle Zeit, ſtets. *Toujours.*

De *unădĭ, adv.* | Nuper. Neulich. *Il n'y a pas longtemps.*

— *Celŭ de dĕunădĭ, adj.* | Nuperus, a, um. Neuliche. *Celui de l'autre jour.*

De *unde? adj.* | Cujas, tis, o, g. Von wannen? wes Landes? *D'ou? de quelle pays?*

— *De unde? din ce locŭ?* | Unde? e quo loco? Woher. *De quel lieu.*

De *vreme, de timpuriu, ce sĕ coce de vreme.* | Praecox, cis, e. Frühzeitig. *Précoce, prématuré, e.*

De *vreme ce, adv.* | Dum, ubi, quoniam, siquidem, quandoquidem. Da, weil, indem, maßen. *Puisque, parceque.*

Diaconie. | Diaconatus, us, m. Das Diakonat. *Diaconat, m.*

Diaconŭ. | Diaconus, i, m. Der Diakonus. *Diacre, m.*

Diademă, v. *Stemă.*

Diamantŭ. | Adamas, antis, m. Der Diamant. *Diamant, m.*

— *De diamantŭ, adj.* | Diamantinus, a, um. Von Diamant. *De diamant.*

Diavolu. | Diabolus, i, daemon, is, m. Der Teufel. *Le diable.*

Dibacĭt, v. *Îndemânatĭcĭŭ.*

www.dacoromanica.ro

Di *ce?* v. *Pentru ce?*
Dicimă, *ţeciuală.* | Decima, ae. Decuma, ae, f. Die Zehende. *Dime*, f. *décime, f.*
Dicimator, *deşmaşŭ.* | Decimator, is, m. Der Zehenden-Eintreiber. *Celui qui décime.*
Dicimuescŭ, *ire.* | Decimo, as, avi, atum, are. Zehenden eintreiben. *Décimer.*
Dicosŭ, *mêniosŭ.* | Biliosus, stomachosus, iracundus, a, um. Gallſüchtig, zornig. *Emporter, avec mauvaise humeur.*
Dicţionariu. | Dictionarium, rii. clossarium, rii, lexicon, i, n. Wörterbuch. *Dictionnaire, m.*
Dietă, *obstescă adunare.* | Comitia, orum, n. Diaeta, ae, *f.* Der Landtag. *Comice, assemblée générale, diète.*
Dievolesce. *adv.* | Diabolice. Teufliſch. *Diaboliquement.*
Dievolescŭ. *adj.* | Diabolicus. a, um. Teufliſch. *Diabolique.*
Dievolie, *lucru reŭ.* | Mala res, ei. diabolica, res, f. Die Teufelei. *Diablerie, f.*
Dihorŭ, *unŭ animal puturosŭ.* | Putis mustela, ae, f. Der Iltis, der Stänker-ratz. *Putois, m.*
Diligéntŭ, v. *Deligeantŭ.*
Dimicatŭ, *menuntŭ, adj.* | Frictus, a, um. Zerrieben. *Broyé, émié. e.*
Dimicare, *tură.* | Friatio, nis, f. Die Zerbröckelung. *Action de émier.*
Dimică. *are.* | Tero, is, trivi, tritum, terere. Frio, as, avi, atum, are Brocken, zerreiben. *Broyer, émier.*
Diminéţă, *adv.* | Mane, tempus matutinum. Der Morgen, die Frühzeit. *Matin, matinée.*
— *Astă diminiaţă, astăţi diminéţă.* | Hodie mane. Heute Morgen. *Aujourd'hui, ce matin.*
— *Mâne diminéţa.* | Crasmane. Morgen Früh. *Demain matin.*
— *De dimineaţa. adj* | Matutinus, a. um. Morgentlich. *Matinal, e.*
Pe: *Lucru de diminéţa,* | Labor matutinus. Die Frühарbeit. *Travail matinal.*
— *Fórte de diminéţă, adv.* Primo mane, summo. Sehr früh. *Au point du jour, de bon matin, de grand matin.*
Dinafară, *prep.* | Extra. Außer, außerhalb. *Hors, hors de.*
Dinainte, *de dinainte.* | Ab ante, a fronte. Von Vorne. *De Devant.*
— *Celŭ dinainte, adj.* | Primus, antiquus, a, um. Der, die, das Vordere. *Le premier.*
Dinapoĭ, *din dĭrĕptŭ.* Ponc, post, retro, atergo. Von Hinten, Hinterwärts. *Derrière, après.*
— *Celŭ din apoĭ, adj.* | Posterior, rius. Der, die das hintere. *De derrière, postérieur, le dernier.*
Dinariu, *banŭ* | Denarius, rii, m. Der Denar. *Denier, m.*
Dincătro, *din ce parte? adv.* | Unde? qua exparte? Von wannen, weſſen. *D'ou? de quel endroit? de quelle partie?*
Dincóce, *adv.* | Cis, hinc, hac ex parte. Diesſeits, von dieſer Seite her, von hieher. *D'ici, de ce côté, de ce parti.*
Dincolea, *adv.* | Illinc, illa exparte. Von drüben. *De ce côté la, de la, de cette part.*
Dincóce, *şi dincolo.* | Hinc et illinc. Von hier und von dannen. *D'une côté et d'autre.*
Dincolo. *prep.* | Trans. Drüben, hinüber. *Au dela.*
Pe: *Dincolo de mare a trece.* | Trans mare currere. Über das Meer gehen. *Passer la mer.*
Dinděrepiĭ, v. *Dinapoĭ.*
Dinjosŭ, *adj.* | Inferus, a, um. Der, die, das Untere. *Inférieur.*
Dinjosŭ, *prep. seŭ adv.* | Infra, sub, subter. Unten, unter. *Plus bas, au dessous de . . ,*

www.dacoromanica.ro

— *De dinjosŭ.* | Ab infra, ab imo. Von Unten herauf. *De dessous.*

Din *lăuntrŭ, adj.* | Interus, interulus, a, um. Compar. interior, interius, superl. Intimus, a, um. Inner. *Intérieur, e.*

Din *ce, adv.* | Ex quo, a quo. Woraus. *D'ou.*

Pe: *Din ce timpŭ.* | A quo tempore. Seit wann, von welcher Zeit. *Depuis quand?*

Dînsu, *dînsa, pron.* | Is, ea, id. ille, illa, illud. Der, die, das. Er, ſie, es. *Ce, cette, il, elle.*

Din *susŭ, adj.* | Super, a, um. Superus, a, um, e. Superior, rius. superl. supernus, supremus, superrimus, a, um. Der, die, das obere, oberſte. *Qui est en haut, d'en haut.*

Din *susu, seŭ désupra, prep.* | Supra. Oben, oberhalb. *Au dessus.*

Dinte | Dens, tis, m. Der Zahn. *Dent, m.*

— *Cu dinţi, adj.* | Dentatus, a, um. Bezahnt. *Edenté e. qui a des dents.*

— *Fără dinţi, adj.* | Edentulus, a, um. Zahnlos. *Édenté, e.*

— *Cu doi dinţi.* | Bidens, tis, o. Zweizähnig. *Avec deux dents.*

Dinte *cânescŭ* | Dens caninus. Der Hunds-Zahn. *Dent de chien.*

Dintêiu, *adj.* | Primus, primarius, a, um. Princeps, cipis, o. Der, die, das erſte. *Premier, e.*

Dintêa *dată, adv.* | Primo, primum, prima vice. Erſt, zuerſt, erſtens. *Dabord, au commencement.*

2. *Din începutŭ, adv.* | Initio, ab initio, principio. Anfang, anfänglich, jeher. *Cum dé supra.*

Dintelŭ, *dinţuţŭ.* | Denticulus, i, m. Das Zähnchen. *Un petit dent.*

D'intre, *prepos.* | De, ex, inter. Aus, von, unter. *D'entre.*

Pe: *Care d'inte voi?* | Quis ex vobis, séŭ quis inter vos, quis vestrum? Welcher von Euch? *Qui d'entre vous?* . .

Dintru, *prepos.* | E, ex, de. Aus, von. *De.*

Diplă *ceteră, vioră,* v. *Ceteră.*

Dió, *ḑioă.* | Dies, ei, f. m. Lux, cis, f. Der Tag. *Jour, m.*

— *A dóa ḑi.* | Postridie, postero die. Den nächſten Tag. *Le lendemain.*

— *Timpu de doă ḑile.* | Biduum tempus. Zeit von zwei Tagen. *L'espace de deux jours.*

— *Timpŭ de treĭ, de patru ḑile.* | Triduum, quatriduum. Zeit von drei oder von vier Tagen. *L'espace, de trois jours.*

— *Din ḑi în ḑi.* | In singulos dies. Von Tage zu Tag. *De jour en jour.*

— *Ḑioa şi nóptea.* | Noctes atque dies. Dies noctesque. Diu noctuque. Tag und Nacht. *Jour et nuit.*

— *Ḑi frumósă cu sóre.* | Dies illustris. Ein heller Tag. *Jour éclairé.*

— *În ante de ḑió.* | Ante lucio, ante luco, ante di luculo. Vor Tagesanbruch. *Avant le point du jour.*

— *Jumĕtate de ḑi.* | Semi dies. Ein halber Tag. *Demi jour.*

Diorile. | Aurora, ae, f. Die Morgenröthe. *Aurore, f.*

Diplomă. | Diploma, tis, n. Das Diplom. *Diplome, f.*

Diregătorie, v. *Dotorie, oficiŭ.*

Diregere. | Refectio, reparatio, nis, f. Die Verbeſſerung. *Reparation, f.*

Diregŭ, *gere, ce a fostŭ stricatŭ.* | Reparo, as, avi, atum, are. Reficio, is, feci, fectum, ficere. Ausbeſſern. *Reparer.*

Diregătoriu, *amploiatŭ, tistŭ.* | Officialis, is. Superior, is, m. Munere fungens, tis, o. Der Obere, Vorgeſetzte, der Beamte. *Superieur, intendant. m. employé.*

Direptate, v. *dreptate.*

Direptŭ, *cădinţă.* | Jus, ris. Justum, i, n. Das Recht. *Droit, m. Justice, f.*

— *Adv., cu direptu.* | Jure. Billig, mit Recht. *Equitable, raisonnable.*

— **Direptate,** *adeverŭ.* | Justitia, ae. Aequitas, tis, f. Die Gerechtigkeit, die Billigkeit. *Equité, verité.*

www.dacoromanica.ro

Pe: *Facŭ direptŭ cuiva.* | Justitiam cnipiam administro, as, avi, atum, are. Jemandem Gerechtigkeit wiederfahren laſſen. *Faire justice à quelqu'un.*

Direptŭ, *oblu, cale, baston, etc. adj.* | Rectus, directus, a, um. Gerade. *Direct, e. droit, e.*

Direptŭ, *adeveratŭ, adj.* | Verus, certus, æquus, justus, a, um. Wahr, gewiß, wahrhaftig. *Vrai, just, certain, e.*

Direptŭ, *adv.* | Recte, directe. Gerade. *Directement.*

— *Direptŭ, adeveratŭ, adv.* | Vere, recte, genuine. Wahr, wahrlich, wirklich. *Vraiment, sincèrement.*

Pe: *Spunŭ lucru direptŭ, adeverătŭ.* | Revera dico. Ich ſage es aufrichtig oder wirklich.

— *Direptŭ în inimă.* | Recte in ipsum cor. Gerade ins Herz. *Justement dans le cœur.*

Disciplină, v. *Orênduială.*

Discordie, v. *Ne învoire.*

Discă, *talerŭ.* | Discus, i, m. Patella, ae, f. Der Kreis, ein Tellerchen. *Disque.*

Dispută. | Disputatio, disceptatio, nis, f. Der Streit. *La dispute.*

Dispută, *mĕ disputŭ, are.* | Disputo, as, avi, atum, are. Streiten, widerſprechen. *Disputer, se disputer.*

Divană *de judicată.* | Judicium, cii. Tribunal, is, n. Senatus, magistratus, us, m. Das Gericht, der Rath, der Richterſtuhl. *Tribunal, sénat, jugement, m.*

Pe: *Boerŭ de divanŭ* | Consiliarius, ii, m. Der Rath. *Conseiller, m.*

Dóă, *a dóă.* | Secunda, ae, f. Die Zweite. *Seconde, deuxieme.*

A dóa óră, adv. | Secundo, secunda vice, secundum. Zum zweiten Male. *Une seconde fois, de nouveau.*

Dóă. | Duae, arum. Zwei. *Deux.*

— *Dóă ḑile.* | Biduum. Zwei Tage. *Deux jours.*

— *De dóă ḑile.* | Biduns, a, um. Zweitägig. *De deux jours.*

— *De dóă lunĭ.* | Bimestris, is, e. Zweimonatlich. *De deux mois.*

— *Cu dóă feţe.* | Bi color, is. Zweifärbig. *De deux couleurs.*

— *Cu dóă feţe, făţarnicĭ,* v. *Făţarnicĭ.*

— *Cu dóă córne.* | Bicornis, e, adj. Zweihörnig. *Qui a deux cornes.*

— *Cu dóă forme, tipurĭ.* | Biformis, e. Zweiförmig. *Qui a deux formes.*

— *Cu dóă frunţĭ.* | Bifrons, tis. Zweiſtirnig. *Qui a deux fronts.*

Dóă ḑecĭ. | Viginti. Zwanzig. *Vingt.*

— *A dóa ḑecile.* | Vicesimus, vigesimus, a, um. Zwanzigſte. *Vingtième.*

— *De dóă ḑecĭ de orĭ.* | Vicies, vigesies, adv. Zwanzigmal. *Vingtfois.*

Dóă miĭ. | Duo millia. Zwei Tauſend. *Deux milles.*

— *De dóă miĭ de orĭ.* | Bis millies. Zweitauſendmal. *Deux mille fois.*

Dóă milluriĭ. | Duo miliaria. Zwei Meilen. *Deux milles, deux milliaires.*

Dóă orĭ, de dóă orĭ. | Bis. Zweimal. *Deux fois.*

Dóă spre ḑece. | Duodecim. Zwölf. *Douze.*

— *De dóă spre ḑece orĭ.* | Duo decies. Zwölfmal. *Douze fois.*

— *A doĭ spre ḑecelea.* | Duodecimus, a, um. Zwölfte. *Douzième, e.*

Dóă spre ḑece inşĭ. | Duodenae. Zwölfe Ihrer. *Par douze.*

Dóă sute. | Ducenti, ae, a. Zweihundert. *Deux cents.*

Dóă sute inşĭ. | Duceni, ae, a. Zweihundert Ihrer. *Deux cents individus.*

Dóă sute orĭ, de dóă sute orĭ. | Ducenties. Zweihundertmal. *Deux cent fois.*

Dobă, *tobă.* | Tympanum, i, n. Die Trommel. *Tambour, m.*

— *Batŭ doba.* | Tympanum pulso, as, avi, atum, are. Die Trommel ſchlagen. *Battre le tambour.*

Dobaşă, *doboşerŭ.* | Tympanista, tympanotriba, ae, m. Der Trommelſchläger. *Celui qui joue du tambour.*

www.dacoromanica.ro

Dobândă, *căştigŭ.* | Lucrum, i, n. quaestus, us, m. acquisitio, nis, f. Der Gewinn, Profit. *Gain, profit m.*

Dobêndescŭ, *dire.* | Lucror, aris, atus sum, ari. obtineo, es, ui, tentum, nere. adipiscor, sceris, adeptus sum, adipisci. nanciscor, ceris, nactus sum, nancisci. Sortior, tiris, titus sum, tiri. potior, tiris, titus sum, tiri. adquiro-*seu*-acquiro, is, acquisivi, situm, acquirere. Gewinnen, bekommen, erhalten, erlangen. *Obtenir, gagner, acquerir.*

Dobêndire. | Acceptio, adeptio, acquisitio, nis, f. Das Erlangen, Bekommen, Erhalten. *Acquisition, f. action d'acquerir.*

Dobênditŭ, *part.* | Acquisitus, adeptus, obtentus, a, um. Erlangt, erworben. *Gagné, e. acquis, e.*

Dobitocesce, *adv.* | Brutaliter, more pecudum. Viehisch, Thierisch. *À la manière des bêtes.*

Dobitocescŭ, *adj.* | Brutalis, e. belluinus, pecuinus, a, um. Viehisch, Thierisch. *De bêtes.*

Dobitocie, *brutalitate.* | Brutalitas, bestialitas, tis, f. Die Viehische oder thierische Art. *Brutalité, f.*

Dobitocŭ, *animal.* | Animal, is. animans, tis, n. Das Thier, das Geschöpf. *Animal, m. bête, f.*

2. *Animal, dobitocŭ ne cuvêntătorŭ.* | Brutum, i, n. bestia, ae, f. animal irrationale, pecus, dis, f. pecus, coris, n. Das Vieh, das Thier. *Animal, bête, f.*

Doborŭ, *rire. póme din pommŭ, etc.* | Dejicio, is, jeci, jectum, dejicere. Decutio, is, cussi, cussum, cutere. Herunterschlagen. *Abattre en secuant, ou en frappant.*

Documentŭ. | Documentum, i, n. Das Beweisstück. *Document, m.*

Doftorescŭ, *lecuescŭ, tămăduescŭ pe . .* | Curo, as, avi, atum, are. Medeor, eris, deri. Medico, as, are. Medicor, aris, atus sum, ari. Heilen, curiren. *Guerir, remédier.*

Doftorie, *sciinţa doftorii.* | Medicina, ae. Medica ars, tis, f. Die Arzneikunst. *Médicine, e.*

Doftorie, *leacu.* | Medicamentum, i. Medicamen, inis, n. Medicina, ae, f. Die Arznei, Medizin. *Médicament, remède, m.*

Doftor, *doctor,* | Medicus, ci, m. Der Arzt, der Doktor. *Médecin, m.*

Doftor *de ochi.* | Medicus ocularius, i, m. Der Augen-Arzt. *Oculist, m.*

Doftor *de vite.* | Medicus veterinarius, ii, m. Der Vieh-Arzt. *Vétérinaire, m. médecin vétérinaire.*

Dogă, *dóge.* | Doga, ae, Lamina, ae. Assis, is, f. assula doliaris, tabula doliaris. Die Daube, die Faßdaube. *Douve, planche de tonneau.*

Dogărie | Deliarii officina, ae, f. Des Binders Werkstatt. *Boutique du tonnelier.*

Dogărie, *arta de dogărĭu.* | Doliaria ars tis, f. v. *Butărie.*

Dogarĭu. Dogarius, rii, doliarius, rii, m. Der Büttner. *Tonnelier.*

Dogmă, a *credinţii.* | Dogma, tis, a. Die Lehre, Gebot des Glaubens-Artikel. *Dogme, f.*

Dogmatică, *adj.* | Dogmaticus, a, um. Wohlbegründet. *Dogmatique.*

Dogmă, *încheetură a credinţii.* | Articulus fidei. Glaubens-Artikel. *Article de fois. croyance, f.*

Dogmatica, *învăţătură. teologie, dogmat.* | Theologia dogmatica, ae. Die Glaubens-Lehre. *Dogmatique, f.*

Dogorescă, *rire. încălţescŭ la focŭ.* | Torreo, es, ui, tostum, torrere. Torrido as, are. Rösten, braten, dörren. *Faire griller, rotir, cuire, brûler, etc.*

Dogă, *de scândură.* | Asserculus, i, m. Das Brettchen. *Petit morceau de planche.*

Dogenescŭ, v. *doţenescŭ.*

Doĭ. | Duo. Zwei. *Deux.*

— *Câte doĭ.* | Bini. Zwei und zwei. *Deux et deux.*

— *Doĭ anĭ.* | Biennium. Zwei Jahr. *Espace de deux ans.*

www.dacoromanica.ro

— *De doĭ ani, adj.* | Bimus, bimulus, a, um. Zweijährig. *De deux ans.*
— *De doĭ coți.* | Bicubitalis, e. Zweiellig. *De deux coudées.*
— *De doĭ punți.* | Bilibris. e. Zweipfündig. *Pesant deux livres.*
— *Cu doĭ dinți.* | Bidens, tis, o. Zweizähnig. *Avec deux dents.*
Doică, *dădacă*, v. *Dădacă.*
Doiosŭ, *adj.* | Desiderio ardens, o. Sehnsüchtig. *Désireux, euse.*
2. *Milosŭ, obidosŭ.* | Compatiens, tis, misericors, dis, a. Mitleidig. *Compatissant, e. miséricordieux, euse.*
Doilé *alŭ doilé, adj.* | Secundus, a, um. Der Zweite. *Deuxième.*
Doispredece. | Duodecim. Zwölfe. *Douze.*
Doispredece *inți.* | Duo deni. Zwölfe Ihrer. *Douze.*
Doispredecelé, *alŭ doispr.* | Duo decimus, a, um. Der Zwölfte. *Douzième.*
Domesticŭ, *adj., de casă.* | Domesticus, a, um. Familiaris, e. Häuslich, Hausgenoß. *Domestique.*
Domesticŭ, *servŭ.* | Servus, i. Domesticus, ci, m. Der Diener, der Knecht. *Domestique, valet, serviteur.*
Domenă, *dominiŭ.* | Dominium, ii, n. Die Herrschaft. *Domaine.*
Dómnă. | Domina, ae, f. Domna, ae, Die Frau, die Herrinn. *Dame, mattresse, f.*
Domnesce, *adv.* | Dominaliter, more dominorum. Herrisch, Herrschaftlich. *En seigneur.*
Domnescŭ, *adj.* | Dominalis, e. Herilis, e. Herrschaftlich. *Seigneureux.*
Domnescŭ, *nire, v. a. preste cineva.* | Dominor, aris, atus sum, ari. *Impero.* as, avi, atum, are, guberno, etc. Herrschen. *Dominer, régner.*
Domnie. | Dominatio, nis, f. Dominium, nii, n. Die Herrschaft. *Domination, f.*
Domnișóră. | Domicella, ae, f. Das Fräulein. *Démoiselle, f.*
Domnișorŭ. | Domicellus, i, m. Der junge Herr. *Jeune seigneure.*
Domnitoriu. | Dominator, is, m. Dominans, tis, o. Der Herrscher, der Gebieter. *Maître qui domine.*
Domnŭ. | Dominus, i. Domnus, i, m. Der Herr. *Seigneur.*
2. *Domnŭ, stĕpînŭ.* | Dominus, herus, i. Possessor, is, m. Der Herr, Gebieter, Besitzer. *Possesseur.* V. *Stĕpînitorŭ.*
Domolescŭ, v. *Alinŭ.*
Domolŭ, *linŭ, adj.* | Lenis, e. Mitis, e. Lentus, mansvetus, a, um. Sanft, sacht, leise, still. *Doux, calme, lent, e.*
Domolŭ, *linŭ, adv.* | Leniter, lente, pedetentim. mansvete. Sanft, sachte, leise. *Doucement, lentement.*
Doniță, *coșă.* | Culigna, diota, ae, f. Das Wassergeschier. *Vaisseau pour l'eau, m.*
Dopŭ. | Obturaculum, i, n. Embolus, i, m. Der Stöpsel. *Piston, bouchon, m.*
Dóră, *póte că, adv.* | Fors, forsan, forsitan, forte, fortassis, fortasse. Etwa, vielleicht. *Peut être.*
Dorescŭ, *rire, v. a.* | Desidero, as, avi, atum, are. Sich sehnen. *Désirer, souhaiter.*
Dorire, *dorință, dorŭ.* | Desideratio, nis, f. Desiderium, ii, n. Das Sehnen, die Sehnsucht. *Désire, m.*
Doritŭ, *part.* | Desideratus, exoptatus, a, um. Ersehnt, erwünscht. *Désiré, e.*
Doritoriu. | Desiderator, Cupitor, is, m. Der Sehnsüchtige. *Celui qui désire.*
— *De doritŭ, adj.* | Desiderabilis, e. Wünschenswerth, ersehnenswürdig. *Desiderable, regretable.*
Dormire. | Dormitio, nis, f. Das Schlafen. *Sommeil, m.*
Dormitare. | Dormitatio, nis, f. Obdormiscentia, ae. Das Schlummern. *Sommeil, envie de dormir.*
— *Poftă de dormitŭ*, v. *Mi somnŭ.*
Dormitezŭ, *are.* | Dormito, abdormito, as, avi, atum, are. Schlummern, schläfrig sein. *S'endormir, avoir envie de dormir.*

www.dacoromanica.ro

Dormĕ, *mire, v. n.* | Dormio, is, ivi, itum, ire. Schlafen. *Dormir.*
— *De dormitŭ, adj.* | Dormitorius, a. um. Zum Schlafen gehörig. *Ou l'on dort, chambre à coucher.*
Pe: *Casă de dormitŭ.* | Dormitorium cubiculum. Das Schlafzimmer. *Chambre à coucher, f dortoir, m,*
Dorobanţŭ, v. *Gornicu.*
Doşenescĕ, *dogenescŭ, nire.* | Hortor, adhortor, cohortor, aris, atus sum, ari. Moneo, commoneo, admoneo, es, ui, nitum, nere. Mahnen, ermahnen. *Exhorter, conseiller.*
Doşenire, *doşană.* | Hortatio, adhortatio, cohortatio, commonitio, nis, f. hortatus, monitus, ns. m. adhortamen, minis, n. Die Ermahnung. *Exhortation, f.*
Doşenitoriu. | Hortator, cohortator, adhortator, exhortator, admonitor, monitor, commonitor, is, m. Der Ermahner. *Qui exhorte.*
Doşenită, *part.* | Hortatus, adhortatus, monitus, admonitus, a, um. Ermahnet. *Exhorté, conseillé, e.*
Dospélă. | Fermentum, i, n. Der Teig, die Gährung. *Fermentation, levain.*
Dospescŭ, *pire, v. a.* | Fermento, as, avi, atum, are. Einsäuern. *Fermenter.*
Dospită, *part.* | Fermentatus, a, um. Gesäuert. *Fermenté, e.*
Pe: *pâne dospită.* | Panis fermentatus. Gesäuertes Brod. *Pain fermenté.*
Doştină, *dosulŭ unui délŭ, etc* | Postica pars montis. Der Bergrücken. *La partie derrière, le dos.*
Dosŭ, *spate.* | Dorsum, tergum, i, n. Der Rücken. *Dos, m.*
Dovadă. | Argumentum, i, n. ratio, nis, causa, ae. f. Der Beweis. *Preuve, argument, m.*
Dovedescŭ, *dire.* | Firmo, probo, comprobo, demonstro, as, avi, atum, are. Beweisen, bestätigen, bekräftigen. *Prouver, témoigner, démontrer, confirmer.*
Dovedire, *întarire, avetare.* | Probatio, comprobatio, demonstratio, nis, f. Die Beweisung, Bestätigung. *Confirmation, f.*
Dovedită, *întărită, part.* | Probatus, comprobatus, firmatus, demonstratus, a, um. Bewiesen, bekräftigt, bewahrt. *Éprouvé, confirmé, e.*
Dovlécă *bostană, curcubetă.* | Cucurbita, ae, f. Der Kürbis. *Courge, citrouille, f.*
Dracă, v. *Diavolŭ.*
Drachmă, *dramŭ.* | Drachma. ae, f. Quintlein. *Drachme.*
2. *Drachmă, banŭ.* | Drachma, ae, f. Die Drachme. *Drachme, monnai.*
Dramuescŭ, *ire.* | Drachmis trutino, as, are. drachmis penso, as, etc. Mit den Quintlein wägen. *Peser, balancer avec les drachmes.*
Dramuită. | Drachmis pensatus, a. um. Mit den Quintlein gewogen. *Pesé, balancé, e.*
Drépta, *mâna dirépta.* | Dextra, ae. Manus dextra, f. Die rechte Hand. *La main droite.*
Dreptŭ *aceea, pentru aceea. adv.* | Ideo, idcirco, ea de causa, propterea. Deßwegen, deßhalb. *Pour cela, à cause de cela.*
Dreptariu, *linie.* | Regula, ae. Amussis, is, f. Die Richtschnur, der Maaßstab. *Ligne, mesure, cordeau, équerre.*
Dreptate. | Justitia, ae. Aequitas, tis, f. Die Gerechtigkeit. *Justice, équité.*
Dreptu, *jus.* | Jus, ris, n. Das Recht. *Le droit. (v. şi direptŭ).*
Drobă, *grunzŭ, bucată de sare, etc.* | Glomus, eris. Fragmentum, i, n. gleba, ae. f. Ein Stück, der Klumpen. *Fragment, motte de sel.*
Dromedariu, *dobitocŭ.* | Dromedarius, rii, m. Ein Dromedar. *Droma. daire, m.*
Dropie *o pasere.* | Tarda, ae. Otis, dis, f. Der Trapp, die Drappe. *Outarde.*
Dropica, v. *Bólă de apă.*
Drojdii. | Fex, feces, um, pl. Faex, cis. crassamentum, i, n. Die Hefen, *Lie.*
— *De drojdii, adj.* | Faecatus, a, um. Hefigt. *De lie de marc.*

www.dacoromanica.ro

Pe: *Rachiŭ de drojdiĭ.* | Crematum faecatum Der Lagerbranntwein, der Hefen branntwein. *Eau de vie fait de marc de raisins.*

Drojdiosŭ, *cu drojdiĭ, adj.* | Faecinus, faeculentus, faecosus, a, um. Hefig. *Pleine de lie, avec de lie, de marc.*

Drotŭ, *telŭ, firŭ de metalŭ.* | Filum metalicum, i, n. Der Draht. *Fil de fer, m.*

Drumariu, *calatorŭ.* | Viator, itinerator, is, m. Der Reiſende. *Voyageur.*

Drumŭ. | Via, ae, f. iter, itineris, n. Der Weg, die Straſſe. *Chemin, m. route, voie, f.*

Drumŭ, *bătutŭ, umblatŭ.* | Via trita, iter tritum. Der gebahnte Weg, die Straſſe. *Chemin, voie batue.*

Drumŭ, *de ţĕrră.* | Via publica, ae, f. Via regia. Die Landſtraſſe. *Grand chemin, grande route, voie publique.*

— *Vestiment, haină de drumŭ.* | Vestis viatica. Das Reiſekleid. *Vêtement pour le voyage.*

Dubescŭ, *argăsescŭ peĭĭ, etc.*, v. *Irgăsescŭ, tăbăcescŭ.*

Dube, *pioă de haine*, v. *Pioă.*

Ducă, *ducere, plecare.* | Abitus, discessus, abscessus, us, m. Das Weggehen. *Depart, m. retraite.*

Pe: *Mĕ gătescŭ de ducă.* | Paro abire. Fortgehen. Ich bereite mich zum Fort gehen. *Je me prépare à partir.*

Ducătoră, *care duce ceva.* | Ductor, gestator, is, m. Der Führer *Porteur, euse.*

Ducŭ, *cere, v. a.* | Duco, deduco, is, duxi, ductum, ducere. Führen. *Conduire, mener, transporter*

— *Ducŭ afară.* | Educo, is, etc. Hinausführen. *Mener hors.*

— *Ducŭ de undeva.* | Abduco. Wegführen. *Emmener de. . .*

— *Ducŭ de ceea altă parte.* | Transfero, transporto. Hinüber tragen. *Transporter.*

— *Ducŭ pe cineva în lăuntru.* | Induco, introduco. Hinein führen. *Introduire, faire entrer.*

— *Ducŭ înapoĭ.* | Reduco. Zurück führen *Ramener.*

— *Ducŭ la o laltă.* | Conduco. Zuſamen führen. *Conduire.*

— *Ducŭ cu carŭ.* | Veho, is, vexi, vectum, vehere. Gero, is, gessi, gestum, gerere. Führen. *Voiturer. Vedĭ altele. Carŭ, portŭ.*

II. *Recipr. Mĕ ducŭ.* | Eo, is, ivi, itum, ire. Abeo, is, etc. Discedo, is, cessi, cessum, cedere. Gehen. *Je m'en vais.*

— *Dute întrĕbă'ţi în drumulu teu.* | Abi tuas vias. Aufer, te. Gehe deines Wegs, packe dich. *Va t'en*

Dudă, *frăgarĭu.* | Morus, i, f. Der Maulbeerbaum. *Murier, m.*

Duduiŭ, *gonescŭ de la mine.* | Abigo, is, abegi, abactum, abigere. Pello, is, pepuli, pulsum, pellere. Jagen, verjagen. *Chasser, réponsser.*

Dudă, *frăgă.* | Morum, i, n. Die Maulbeere. *Mûre, f.*

Duelă, v. *Bătaĭe.*

Duhovnicescŭ, *adj.* | Spiritualis, e. Geiſtlich. *Spirituel, e.*

Duhovnicŭ, *care ispovaduesce.* | Sacerdos spiritualis. Der Beicht Vater. *Confesseur, père spirituel.*

Duhŭ, *spiritŭ.* | Spiritus, us, m. Der Geiſt. *Esprit, m.*

Duhŭ *sântă.* | Spiritus sanctus, i, m. Der heilige Geiſt. *Le saint esprit.*

Duhŭ *necuratŭ.* Spiritus nequam, spiritus malus. Der böſe Geiſt. *L'esprit malin, m.*

Dulcele, *ḑi de dulce.* | Dies carnarius. Der Fleiſchtag. *Jour gras, m.*

Dulce, *adj.* | Dulcis, e. Svavis, e. Süß. *Doux, douce. suave.*

Dulcéţă. | Dulcitas, tis. Dulcedo, inis. Dulcitudo, inis. Suavitas, tis. Suavitudo, dinis, f. Dulcor, is, m. Die Süßigkeit. *Douceur, f.*

Dulciŭ, *dulcégŭ, adj.* | Sub dulcis, e. Süßlich. *Douceâtre.*

Dulcuţŭ, *adj.* | Dulciculus, a, um. Süßlich. *Un peu doux.*

www.dacoromanica.ro

Dumbravă, *pădure frumósă.* | Saltus, us, m. Sylva, ae, f. Ein ſchöner Wald. *Bois, forêt, bosquet, ombrages.*

Dumbravnicŭ, *o plantă.* | Melysphilum, i, n. Die Waldmeliſſe. *Mélisse, f.*

Dumerescă, *dumerire.* v. *Îmblânḑescŭ.*

Dumerire. | Domatio, cicuratio, nis, f. Die Bezähmung, das Bezähmen. *Apprivoisement, m.*

Dumineca. | Dies Domini, Dies Dominicus, i, m. Der Sonntag. *Dimanche.*

— *De Dumineca, adj.* Dominicalis, e. Sonntägig. *De Dimanche.*

Pe: *Predica, cazania de Duminică.* | Concio dominicalis. Die Sontags-Predigt. *Sermon du Dimanche*

Dumneḑeesce, *adv.* | Divine. Göttlich. *D'une manière divine.*

Dumneḑeescă. *adj.* | Divus, divinus, a, um. Göttlich. *Divine.*

Dumneḑeire. | Divinitas, tis, f. Numen, minis, n. Deitas, tis, f. Die Gottheit. *Divinité, f.*

Dumneḑeiţă. | Dea. ae. Diva, ae, f. Die Göttin. *Déesse, f.*

Dumneḑeŭ. Deus, i, m. Gott. *Dieu, m.*

— *Ferească Dumneḑeŭ.* | Avertat Deus. Gott bewahre. *Puissent les dieux détourner de . . .*

— *Cu ajutoriulŭ lui D.* | Dei auxilio. Deo, juvante. Mit Gottes Hülfe. *Avec l'aissance de Dieu.*

— *Numai D. scie.* | Solus Deus novit. Gott allein weiß es. *Seulement Dieu le sait.*

— *Tăgăduitoriu lui D.* | Atheus, i, m. Ein Gottloſer, Gotteslängner. *Athée, m.*

2. *Dumneḑeu străinŭ, idolŭ.* | Deus fictus, m. Idolum, i, n. Der Götze. *Idole.*

Dumnéta. | Dominatio tua. Sie. *Votre seigneurie.*

Dunĕrea. | Danubius, ii. m. Die Donau. *Danube.*

— *De dunare, adj.* | Danubialis, e. Danubianus, a, um.

Pe: *Apă de dunăre.* | Aqua danubiana. Das Donau-Waſſer. *Eau danubiene.*

Dungă, *muchie a cuţitului, etc.* | Dorsum cultri. Der Meſſerrücken. *Dos du couteau, m.*

— *Dungă, o brazdă mai redicată.* | Sulcus, i, m. Eine erhabene Furche. *Sillon.*

După, *prep.* | Post, a, ab. Nach. *Après.*

Pe: *după mórte.* | Post mortem. Nach dem Tode. *Après la mort.*

După *prându.* | A prandiis. Nach dem Mittagseſſen. *Après diner.*

2. *După.* | Pro, juxta, secundum.

Pe: *după meritŭ.* | Juxta meritum, pro dignitate. Nach Verdienſt. *Selon le mérite.*

După socotéla mea. | Mea opinione. Nach meiner Meinung. *Selon mon opinion, selon mon avis.*

După *aceea, adv.* | Postea, tum, dein, deinde, post hoc. Nachdem, hernach. *Ensuite, puis, après, puis ensuite.*

După *aceasta, adv.* | Post hac, post hoc. Nach dieſem, hiernach. *Ensuite, dans la suite, désormais.*

Dupĕ *o laltă, necontenitŭ, adv.* | Continuo. Nach ein ander. *Incontinent.*

După *ce, adv.* | Post quam, postea quam, cum, ubi. Nachdem. *Après que.*

După *cum, adv.* | Prout, prouti, quamadmodum. Nachdem, ſowie. *Comme. De même que, selon que.*

Duraescŭ, *durigŭ, dau d'a dura cu ceva rotundă, etc.* Volvo, is, vi, volutum, vere. Kugeln, walzen, rollen. *Rouler, enrouler.*

Durduescŭ, *ire, tunŭ. trăsnescŭ, facu sgometŭ.* | Crepo, as, avi, atum, are, persono, as, ui, are. Tono, intono, as, ui, are. Donnern, krachen. *Tonner, fair grand bruit.*

Durduitură. | Tonitrus, us. crepitus, us, m. fragor, is, m. Das Donnern, Krachen. *Tonnerre. m.*

Durere. | Dolor, is, m. Der Schmerz. *Douleur, m.*

www.dacoromanica.ro

— *Mi durere, am durere de ceva* | Doleo, es, ui, litum, lere. Aegre fero, fers, tuli, latum, ferre. Leid ſein, Leid tragen. *Être affligé, plaindre, se facher.*

Durere *de capŭ.* | Dolor capitis. Der Kopfſchmerz, das Kopfweh. *Mal de tête, m.*

Durere *de dinți,* | Dolor dentium, m. Odontolgia, ae, f. Die Zahnſchmerzen. *Mal aux dents, m.*

Durere *de gîtŭ.* | Angina, ae, f. Cynanche, es, f, faucium dolor, is, m. Das Halsweh. *Esquinancie, mal de cou, m. angine.*

Durere *de inimă.* | Cardialgia, ae. f. cordis dolor, is, m. Das Herzweh. *Mal au coeur m.*

— *Adv. Durerosŭ, cu durere.* | Dolenter. Schmerzlich, ſchmerzhaft. *Avec douleur.*

Durere *de ochĭ* | Dolor oculorum. Die Augenſchmerzen. *Mal aux yeux.*

Durere *de șele.* | Lumbago, inis, f. dolor ischiadicus, m. Das Hüftweh. *Faiblesse de reins.*

Durere *de urechĭ.* | Otalgia, ae. Dolor aurium. Auricularius dolor. Der Ohrenzwang, Ohrenſchmerz, Ohrenweh. *Mal d'oreille.*

Dureros, adj. cu dureri. | Dolorosus, a. um. Schmerzhaft. *Douloureux, euse.*

Dusŭ, *plecatŭ.* | Profectus, discessus, a, um. Gegangen. † *Parti.*

Dusŭ, *ducere.* | Abitus, discessus, us, m. Discessio, nis, f. Das Weggehen, Fortgehen, der Abgang. *Départ, m.*

E.

Ea, *aĭa, aceea, ĭa, pron., séŭ adjectivŭ, demonstr.* | Ea, illa, is. Die, dieſe. *Elle, celle, cette, celui la.*

Eclesiarchŭ, *sb.* | Ecclesiarcha, ae, m. Kirchen-Vorſteher. *Chef de l'église.*

Eclesiă, *biserică* | Ecclesia, ae, f. Die Kirche. *Église, f.*

Eclesia, *moșia, fundulŭ uneĭ biserici.* | Fundus ecclesiasticus, i, m. Kirchengut. *La propriété, le domaine ou le bien ecclesiastique.*

Economisescŭ, v. *Păstrezŭ.*

Economŭ, *păstrătorŭ, adj.* | Parcus, attentus, restrictus, a, um. Parcens, tis, o. Frugi, indeclin. Tenax, cis, o. Sparſam, ſchonend. *Ménager, économe.*

Economŭ, *la călugări, îngrijitor pentru a le casă'i, etc.* | Oeconomus, i, m. Der Haushalter. *Économe d'un couvent, d'une église, etc.*

Economiĕ, *păstrare,* v *Păstrare.*

Economie, *ținerea în bună stare a lucrur. caseĭ, etc.* | Oeconomia, ae, f. Die Haushaltung. *Économie, ordre, disposition.*

Edemu, *raĭulŭ* | Edemus, paradisus, i. m. Das Paradies. *Paradis, m.*

Édă, *puiu de capră.* | Haedula, ae, f. Das Zicklein. *Biquet, la petite de la chèvre.*

Ederă, *plantă.* | Hedera, ae, f. Eine Art Windkraut. *Lierre, f.*

Edŭ, *puiu de capră.* | Hœdus, haedulus, i, m. Das Zickelchen. *Cabri, chévreau.*

Eftinescŭ, *nire, scadă prețulŭ.* | Deprecio, as, are. Precium diminuo, is, ui, nutum, nuere. Den Preis herabſetzen. *Déprécier, diminuer la valeur de. . .*

— *Me eftinescŭ, deviŭ la prețŭ maĭ josŭ.* | Vili pretio venio, is, veni, ventum, venire. Pretio minuor, eris, minutus sum, minui. Wohlfeil werden. *Devenir à vil prix, à bas prix.*

Eftinătate. | Vilitas, tis, f. Die Wohlfeilheit. *Bon marché, f. à bas prix.*

Eftinŭ, *adj.* | Vilis, e. Levis precii. Wohlfeil. *A bon marché.*

Egoismŭ, *amorŭ propriŭ.* | Amor sui. Amor proprius. Die Eigenliebe, die Selbſtſucht. *Égoisme amour exagéré de soi même.*

Egoistŭ. | Sese diligens Sese amans, tis Der Selbſtſüchtige. *Egoïste. qui a de l'égoisme.*

www.dacoromanica.ro

Egumenă, *Abe.* | Abbas, tis. Præpositus, ti. Superior, is, m. Der Abt, der Probſt. *Abbé, m.*
Egumenescĕ, *adj.* | Abbaticus, a, um. Abtlich. *Abbatique.*
Ellŭ, *pron. personalŭ*, | Ille, g, illius, Er. *Il.*
Elefantŭ. | Elephas, antis, m. Der Elephant. *Élephant, m.*
— *Nasu elefantuluĭ.* | Proboscis, cidis, f. Der Elephanten-Rüſſel. *Trompe d'elephant, m.*
— *Osŭ de elefantŭ.* | Ebur, ebor, is, n. Das Elfenbein. *Ivoire, m.*
— *De osŭ de elefantŭ, adj.* | Eburneus, a, um. Elephantinus, a, um. Elfenbeinern. *D'ivoire.*
Elementariŭ, *adj.* | Elementarius, a, um. Elementariſch. *Élémentaire.*
Elementariŭ, *ce ţine de litere, etc.* | Elementarius, a, um. Der Anfänger, der noch mit Buchſtaben umgehet. *Qui en est à l'alphabet.*
Pe: *Copilŭ care învaţă la litere.* | Puer elementarius. Ein Kind welches die Buchſtaben erſt lernet. *Enfant élémentaire.*
Elinesce, *adv.* | Helenice, more helenico. Helenistice. Griechiſch. *En grecque.*
Elinescŭ, *adj.* | Graecus, helenicus, helenisticus, a, um. Griechiſch. *Grecque.*
Elinŭ, *grecŭ.* | Graecus, ci, m. Graius, i. Der Grieche. *Grec.*
Épă. | Equa, ae, f. Cabala, ae. Die Stutte. *Jument, f.*
Eparchie. | Districtus, us, m. Der Bezirk. *District, m.*
Eparchia, *unuĭ Episcopŭ.* | Ecclesiastica dioecesis, is, f. Der Kirchenſprengel. *Paroisse, evêché, f.*
Eparchia, *unuĭ protopopŭ.* | Districtus archidiaconalis. Archidiaconatus, us, m. Der Bezirk eines Erzprieſters. *Le district d'un archipretre. archidiaconat, m.*
Epatrafirĕ. | Presbiterialis stola, ae, f. Ein Prieſterliches Kleid. *Robe de prêtre.*
Epe *la resboiulŭ de ţessutŭ.* | Insilia, ium, n. pl. Die Fußtritte im Weberſtuhl. *Pédales des tisserands.*
Episcopescĕ, *adj.* | Episcopalis, e. Biſchöflich. *Épiscopal, d'évêque.*
Episcopie. | Episcopatus, us, m. Das Bisthum. *Evêché, m.*
Episcopŭ. | Episcopus, i, m. Praesul, is. Antistes, titis. Biſchof. *Evêque.*
Episcopesce, *adv.* | Episcopaliter, more episcopali. Biſchöflich. *En évêque.*
Epistatŭ, *pe poliţie.* | Denunciator, is, m. Der Angeber. *Agent de police.*
Epistolă, *scrisóre.* | Epistola, ae. Literae, arum, f. Der Brief. *Epitre, lettres.*
Epistolariŭ, *carte de epistole.* | Epistolarium, rii, n. Ein Briefbuch. *Épistolaire, m.*
Epitafiŭ, *scrisóre pe unŭ mormîntŭ.* | Epitaphium, ii, n. Die Grabſchrift. *Épitaphe, m.*
Epitropŭ, *tutorŭ.* | Curator, tutor, testamenti executor, is, m. Der Vormund. *Tuteur, gardien, curateur, protecteur, régisséur, m.*
Érbă *de puscă*, v. *Pravŭ, pulvere.*
Érbă. | Herba, ae, f. Gramen, minis, n. Gras. *Herbe, f.*
— *De érbă, adj.* | Gramineus, a, um. Von Gras. *D'herbe.* (*Ca érba*).
Pe: *Pajiste de érbă verde.* | *Cespes gramineus.* Grüner Raſen. *Gazon, couvert de gazon.*
Érbă *créţă, ismă*, v. *Ismă créţă.*
Érba *férelorŭ.* | Buphonus, i, n. Buphtalmum, i. Das Eberkraut. *Oeil de boeuf, plante.*
Érbă, *tatîna.* | Symphylum, i, n. Der Wallwurz. *Grande consoude, plante.*
Érbă *mare.* | Inula, ae, f. Das Helenenkraut. *Aunée, f. plante.*
Érba *şérpeluĭ.* | Serpentaria, ae, f. Die Schlangenwurzel. *Plante utile contre la morsure des serpens. serpentaire, serpentine.*
Erbosă, *adj.* | Herbosus, herbidus, graminosus, a, um. Grasicht, voll Gras. *Herbeux, euse, plein. d'herbe.*

www.dacoromanica.ro

Erboşezĕ, *mĕ facŭ erbosŭ.* | Herbasco, herbesco, is, scere. Kraut hervorbringen. *Pousser de l'herbe.*

— *De érbă. animale care pasce érbă.* | Herbaticus, a, um. Herbatica animalia. Grasfreßende Thiere. *Animaux herbivores. bêtes herbivores.*

Erbişóră, *erbuţă.* Herbula, ae, f. Kleines Gras. *Petite herbe.*

Eresŭ, *rea credinţă.* | Haeresis, is f. Die Ketzerei. *Hérésie, f.*

Ereticŭ. | Haereticus, ci, m. Ketzer. *Hérétique, m.*

Eriticescĕ, *adj.* | Haereticus, a, um. Ketzerisch. *De hérétique.*

Erĭ, *adv.* | Heri, hesterno die. Gestern. *Hier.*

— *De erĭ, adj.* | Hesternus, a, um. Von Gestern, gestrig. *D'hier.*

Érnă, *iarnă.* | Hyems, mis, f. Der Winter. *L'hiver.*

Ertare, v. *Iertare, etc.*

Ernezŭ, v. *Iernezŭ.*

Érugă *canalŭ de apă curătóre.* | Canalis aquarius, m, Der Kanal. *Canal, m.*

Éască. | Fomes mitis m. Der Zunder, Schwamm. *Amadou. m.*

Escosŭ, *cu multă éscă, adj.* | Fungosus, spongiosus, a. um. Schwammig. *Spongieux, euse.*

Eşire. | Exitus, egressus, us, m. Egressio, nis f. Ausgang. *Sortie, f, issue. action de sortir.*

Eşire, *Cartea eşirii ovreilor din Egiptŭ.* | Exodus, i, f. Das zweite Buch Mosis. *Exode.*

Esle, *escle.* | Praesepe, is, n. Die Krippe. *Créche f.*

Esplicŭ, v. *Tâlmăcescŭ.*

Essŭ, *eşire. esŭ afară.* | Exeo, is, ivi, itum, ire. prodeo, is, dii, divi, ditum, dire. egredior, deris, egressus sum, egredi. Ausgehen, herausgehen. *Sortir.*

Essă *în publicŭ. essŭ între ómenĭ.* | In publicum prodeo. in publicum egredior. Unter die Leute gehen. *Se montrer en public.*

Est *têmp, est anŭ. anu ĕsta.* | Praesens annus. currens annus. Das laufende Jahr. *L'année courente.*

— *In est anŭ.* | Hoc anno. Dieses Jahr. *Cette année.*

— *Din est anŭ.* | Hornus, hornotinus, a, um. Heuerig. *De l'anée.*

Etagiă *cat*, v. *contignaţie.*

Etimologie, *sciinţa limbiĭ.* | Etimologia, ae, f. Die Wortkunst. *Etymologie f.*

Etimologicŭ, *adj.* | Etymologicus, a, um. Zur Wortdeutung gehörig. *Etymologique.*

Eŭ, *pron. personal.* | Ego, g. mei. Ich. *Je, moi.*

Europa. | Europa, ae, f. Europa. *L'Europe.*

Europénŭ, *adj.* | Europaeus, a, um. Europäisch. *De l'Europe.*

— *Omŭ dela Europa* | Europaeus, i, europensis, is, m. Europäer. *Européen, de l'Europe.*

Exiliŭ. | Exilium. exsilium, lii, n. exclusio, ejectio, relegatio, nis, f. Die Verweisung, Verbannung. *Exil. état de celui qui est forcé de quitter son pays.*

Exilatŭ *part. et adj.* | Exul, exsul, is, m, f. Extoris, is, c. ejectus, expulsus, relegatus, profugus, exilio mulctatus, a, um. Ein Vertriebener, Verjagter, Landesverwiesener. Vertrieben, verbannt. *Exilé, e. banni, proscrit.*

Exilezĕ, *trimitŭ în exiliŭ.* | Exilio afficio, is, affeci, affectus sum, afficere. Exilio mulcto, as, avi, atum, are. In exilium pello, is. pepuli, pulsum, pellere vel ejicio, is, ejeci, jectum, ejicere. Ago, is, egi, actum, agere. Relego, as, avi, atum, are. Verweisen, verbannen, vertreiben. *Exiler, condamner à l'exil. envoyer en exil. reléguer.*

Extra *ordinariu. ne obicinuitŭ, adv.* | Extra ordinarie, insolenter. Praeter solitum, Praeter consvetudinem, inusitate, super solitum. Außerordentlich, außer der Gewohnheit. *Extra ordinairement. contre l'usage.*

Extra *ordinarĭu, ne usitatŭ. adj.* | Extra ordinarius, insolitus, inusitatus, insvetus, a, um. Außerordentlich. *Extra ordinaire, inusité, e.*

www.dacoromanica.ro

Pe: *Crime extra ordinarie.* | Crimina extra ordinaria. Die ungewöhnlichen Verbrechen. *Crimes extra ordinaires.*

Externŭ, *de afară, adj.* | Externus, a, um. Äußerlich. *Externe, de dehors.*

Extremitate, *cea mai din urmă margine, necessitate, etc.* | Extremitas, tis, f. Das äußerste und letzte Mittel eines Dinges. *Extrémité, f.*

Examen, *cercetare, examinare.* | Examen, minis, n, observatio, exploratio, disquisitio, nis, f. tentamen, minis, n. Die Prüfung, Erforschung, Untersuchung. *Examen, m. observation attentive, récherche.*

Examinatorŭ. | Examinator, is, m. Der Prüfer. *Examinateur, m.*

Examinezŭ, *nare.* | Examino, rem considero, exploro, observo, as avi, atum, are, rem inspicio, is, spexi, spectum, spicere. Prüfen, erforschen, fleißig untersuchen. *Examiner ettentivement.*

Exemplu. | Exemplum, i, n. Das Beispiel. *Exemple, m.*

Exerciţiŭ, *deprindere.* | Exercitium, tii, n. Die Übung. *Exercice.*

Experienţă, *Incercare.* | Experintia, ae, f. Die Erfahrung. *Experience. f.*

Evangelicŭ, *adj.* | Evangelicus, a, um. Evangelisch. *Évangelique.*

Evangelie. | Evangelium, lii, n. Das Evangelium. *Évangile, f.*

Evangelistŭ. | Evangelista, ae, m. Der Evangelist. *Evangeliste, m.*

Evcharistia. | Eucharistia, ae, f. Das heilige Abendmahl. *Eucharistie.*

Evlavie, *pietate.* | Pietas, tis, religio, devotio, nis, f. Die Andacht. *Piété.*

Evlaviosŭ, *piosŭ.* | Pius, religiosus, Devotus, a, um, Andächtig. *Religieux, euse.*

Evreesce, *adv.* | Hebraice, judaice. Hebräisch. *A la juife.*

Evreescŭ, *adj.* | Hebraeus, a, um. hebraicus, a, um, Jüdisch, hebräisch. Judaique

Evreŭ. | Hebraeus, i. judaeus, i, m. Der Jude, Hebräer. *Juif.*

Evreică. | Iudaea, ae, f. æ. Jüdin. *Juive.*

F.

Fabrică. | Fabrica, ae, f. Fabrik. *Fabrique, f.*

Fabricantŭ. | Fabricator, is. Faber, bri. Artifex, ficis. Opifex, ficis, m. Der Fabrikant, Werkmeister, Künstler. *Fabricant, m.*

Fabricantă, *femee.* | Fabricatrix, cis, f. Die Fabrikantin, Künstlerin. *Fabriquante, celle qui fabrique.*

Fabricŭ, *are. lucru cu fabrica.* | Fabrico, as, avi, atum, are. Fabricor, aris, atus sum, ari. Fabrizieren. *Fabriquer.*

Fabricaţie, *tură.* | Fabricatio, nis, f. Artificium, cii, n. Zubereitung. *Fabrication, construction, f. etc.*

Fabricatŭ, *part.* | Fabricatus, fabrefactus, manufactus, a, um. Fabriziert, zubereitet. *Fabriqué, travaillé.*

— *Bunŭ de fabricatŭ, adj.* | Fabricabilis, e. Zum Bau dienlich. *Propre à être travaillé.*

Fabulă. | Fabula, ae. Fabella, ae, f. Apologus, i, m. Die Fabel. *Fable, f. Recit allégorique.*

Fabulistŭ, *povestitor de fabule.* | Fabulator, is, m. Fabeldichter. *Fabuliste.*

Fabulosŭ, *adj.* | Fabulosus, a, um. Fabelhaft. *Fabuleux.*

Făcăleţŭ, *drugŭ.* | Cylindrus, i, m. Scutula, ae, f. Walzholz. *Cylindre.*

Facere. | Factio, nis. Factura, ae, f. Das Machen. *Action, faction, f.*

Facere *din nimica.* | Creatio, nis, f. Schöpfung, Erschaffung. *Création.*

Făcătorŭ. | Factor, auctor, is, m. Macher, Thäter. *Faiseur, auteur.*

Facere *destulŭ, satisfacere.* | Satisfactio, nis,-f. Genugthuung. *Satisfaction.*

Făcătorŭ *de bine.* | Benefactor, is, m. Der Wohlthäter. *Bienfaiteur.*

Făcătorŭ *de bine, adj.* | Beneficus, a, um. Wohlthäter. *Bienfaisant.*

www.dacoromanica.ro

Făcătóre *de bine.* | Benefica, ae, f. Wohlthäterin. *Bienfaitrice, f,*
Făcătoriu *din nimica.* | Creator, is, m. Schöpfer. *Créateur.*
Făcătóre *din nimica.* | Creatrix, cis, f. Die Schöpferin. *Créatrice.*
Făcătoriu, *de rĕŭ.* | Malefactor, is. Maleficus, ci, m. Übelthäter, Missethäter. *Malfaiteur, malfaisant.*
Făcătoriu *de pace.* | Pacificus, a, um. Friedestifter. *Pacificateur.*
Façie, *façă.* | Facies, ei, f. Vultus, us, m. Das Gesicht. *Face, visage.*
— *De façie, adv.* | Facie tenus, ad faciem, coram. Ins Gesicht. *En face.*
—Pe: *Spunŭ cuĭva în façie.* | Dico cuipiam aliquid in faciem. Dico coram. Dico in os. Jemanden etwas ins Gesicht sagen. *Dire a quelqu'un en face. dire ouvertement.*
— *Sunt de façie.* | Adsum. Praesens sum. Præsto sum. Gegenwärtig sein. *Être présent.*
— *De façie.* | Praesens, tis. Gegenwärtig. *Présent.*
— *Fiinţă de façie.* | Praesentia, ae. Gegenwart. *Presence.*
Façia *case'i.* | Area domus. Solum, i. Hausboden. *Cour de la maison, surface.*
Façia *pămêntuluĭ, a apeĭ, etc.* | Facies, superficies, ei, f. Solum. Der Erdboden, die Oberfläche des Wassers. *Surface, f.*
Façia *uneĭ foĭ în carte.* | Pagina, ae, f. Die Seite. *Page, f.*
Façia, *colóre.* | Color, is, m. Die Farbe. *Couleur, face.*
Pe: *Façia rosiă.* | Color roseus. Die Rosenfarbe. *Couleur de rose.*
Façia, *persónă.* | Persona, ae, f. Die Person. *Personne, f.*
Façie *de perină.* | Pulvini indumentum, ti, n. Polsterüberzug. *Habilement du coussin.*
Façiĕ *'n façiĕ, vis à vis.* | Contra, e regione, exadverso, adversus. Gegenüber, entgegen sein. *Être vis-à-vis, être en face.*
Făçĕrie, *făçĕrnicie.* | Simulatio, dissimulatio, nis, f. Die Heuchelei, Verstellung. *Dissimulation, hypocrisie, f.*
Făçĕrnicie *călugărĕscă.* | Pietatis simulatio, nis, f. Die Heuchelei, Scheinheiligkeit. *Hypocrisie, affectation de vertu.*
— *Mĕ făçĕrnicescŭ.* | Simulo, dissimulo, as, avi, atum, are. Simulate ago, is, egi, actum, agere. Sich verstellen. *Dissimuler, feindre.*
Făçérnică, *adj.* | Fictus, fucatus, simulatus, dissimulatus, a, um. Heuchlerisch. *Feint, simulé.*
2. *Ca subst.* | Simulator, dissimulator, is, m. Heuchler, Gleisner, Scheinheiliger. *Hypocrite.*
— *Făçĕrnicesce, adv.* | Simulate, simulanter. Heuchlerisch. *Avec feinte, avec hypocrisie. D'une manière simulée.*
Făçuescŭ, *ire. facŭ façia uneĭ arĭĭ, etc.*, v. *Assemenezŭ.*
Făclie, *de cĕră.* | Fax, cis. Candela cerea, ae, f. Wachskerze. *Bougie, chandelle de cire,*
Faclie. | Fax, cis f. Die Fackel. *Flambeau, m.*
Faclie *de reşină.* | Fax picea. Taeda, ae, f. Pechfackel. *Torche, flambeau.*
Facŭ, *cere.* | Facio, is, feci, factum, cere. Ago, is, egi, actum, agere. Thun, machen. *Faire, agir.*
— *Facŭ o casă.* | Domum aedifico, as, avi, atum, are. Ein Haus bauen. *Batir une maison.*
— *Facŭ focu.* | Ignem accendo, is, di, sum, dere. Feuer machen, Feuer anzünden. *Faire le feu.*
Facŭ *necazŭ cuĭva.* | Molestiam vel aegritudinem alicui infero, facio, etc. Jemandem Verdruß machen. *Chagriner, rendre chagrin.*
— *Facŭ de scire.* | Cerciorem facio. Cercioro, as, are. Cerciorem reddo. Benachrichtigen. *Avertir, faire savoir.*
— *Facŭ eŭ capu, daŭ din capŭ*, v. *Clătinŭ.*

www.dacoromanica.ro

— *Facŭ bine cuĭva.* | Bene facio, is, feci, factum, facere. Gutes thun. *Faire du bien à qnelqu'un.*
— *Fă bine a veni până la mine.* | Digneris ad me venire. Sei ſo gut zu mir zu kommen. *Ayez la bonté pour venir chez moi.*
— *Facŭ cuiva pe voĭe, facŭ destulŭ.* | Satis facio, is, feci, factum. cere. Genugthuen. *Satisfaire à quelqu'un.*
— *Facŭ ceva din nimica.* | Creo, as, avi, atum, are. Produco, cis, duxi, ductum, ducere. Erſchaffen, hervorbringen. *Créer, produir.*
2. *Reciprocŭ. Mĕ facŭ, precum plantele, pómele, etc.* | Provenio, is, veni, ventum, nire. Cresco, is, crevi, cetum, crescere, Hervorkommen, wachſen. *Provenir, croître, se faire.*
— *Mĕ facŭ bolnavŭ.* | Morbum simulo, as, avi, atum, are. Sich krank ſtellen. *Faire le malade. faire semblant d'être malade.*

Făcută, *part.* | Factus, creatus, confectus, fabricatus, fabre factus, actus, peractus, a, um. Erſchaffen, gemacht, gethan. *Fait, créé.*
Făcută, *subst.* | Factum, i, n. Actus, us, m. That. *Action, fait.* (*Faptă*).
Făgădă, *birtŭ*, v. *Birtŭ.*
Făgăduescŭ, *ire. promitŭ.* | Promitto, is, misi, missum, mittere. Polliceor, ceris, citus sum, ceri. Verſprechen. *Promettre.*
Făgăduinţă. | Promissio, nis, f. Promissum, i, n. Das Verſprechen, Verſprechung. *Promesse, f.*
Făgăduitorŭ. | Promissor, policitator, is, m. Verſprecher. *Celui qui promet.*
Făgăduitóre. | Pollicitatrix, cis, f. Die Verſprecherin. *Celle qui promet.*
Făgăduită, *part.* | Promissus, pollicitus, a, um, Verſprochen. *Promis.*
Făgetŭ, *pădure de fagŭ.* | Silva fagea, ae, f. Buchenwald. *Bois de hêttre.*
Fagŭ. Fagus, i, f. Die Buche. *Hêttre, m.*
— *De fagŭ. adj.* | Fageus, faginus, a, um. Von Buchenholz. *De hêttre.*
Fagure *de mĭere.* | Favus, i, m. Der Roos, Honigheim. *Rayon de miel.*
Făină, *fărină.* | Farina, ae, f. Mehl. *Farine, f.*
Fală, *mândrie.* | Superbia, arrogantia, insolentia, ae, f. Fastus. us, m. Stolz, Hochmuth, Hoffart. *Orgueil, arrogance, fierté.*
Falangă, *scaunŭ de a bate ómenĭ.* | Caudex, dicis, m. Stock. *Siège à battre.*
Falcă. Maxilla, ae. f. Kinnbacken. *Machoire, f.*
Fălesĕ, *lire. facŭ fălosŭ sĕŭ mândru pe cineva.* | Aliquem extollo, is, extuli, elatum, extollere. Superbum facio. Superbum reddo, is, reddidi, ditum, reddere. Jemanden ſtolz machen, hochmüthig machen. *Enorgueillir rendre orgueilleux quelqu'un.*
2. *Mĕ fălescŭ eŭ.* | Superbio, is, ivi, itum, ire. Me effero, fers, extuli, elatum, efferre. Superbum me præbeo, es, bui, bitum, bere. Sich prahlen, ſtolz, hochmüthig werden. *S'enorgueillir.*

Fălie, *strugea de pâne, etc.* | Segmentum, i, n. Der Schnitt. *Tranche, f.*
Falimentă, *fălitŭ*, v. *Bancrotŭ, etc.*
Falonă, *vestimentŭ bisericescŭ.* | Casula, ae, f. Ein Meßgewand. *Chasuble, vêtement de prêtre.*
Falosă, *mândru, adj.* | Superbus, elatus, fastuosus, a, um. Arrogans, tis, o Stolz, hoffärtig, hochmüthig. *Superbe, orgueilleux, arrogant.*
Famenă, *scopitŭ.* | Castratus, eunuchus, apocopus, i, m. Spado, nis. Ein Verſchnittener. *Chatré, émondé, éunuque.*
Familie. | Familia, ae. Stirps, pis, f. Genus, neris, n. Die Familie. *Famille.*
— *De familie, adj.* | Familiaris, e. Was zur Familie gehört. *De famille.*
Fantasie. | Phantasia, ae. Imaginatio, nis, f. Die Phantaſie, die Einbildung. *Fantasie, imagination.*
Faptă. | Factum, i. Facinus, noris. Opus, eris, n. Actio, nis. Res, ei, f. That, Handlung. *Action, f. ouvrage, m.*

www.dacoromanica.ro

Faptă *bună.* | Bona actio, nis, f. bonum opus, eris, n. Wohlthat. *Une bone action.*
Făptură. | Creatura, ae, f. Das Geſchöpf. *Créature, f.*
2. *Formă, tipu, faulă.* | Factura, figura, forma, ae, f. Die Geſtalt. *Figure, forme, f.*
Fără *de, prep.* | Sine, abs, absque. Ohne, ſonder. *Sans.*
Fără *de aceea.* | Prœterea, alioquin, caeteroquin, aliunde. Außer dem, ohne dem. *Outre cela, en outre.*
Fără *de veste.* | Importune, inopinanter, ex impreviso, inopinate. Unvermuthet. *Imprevu, al improviste, adv.*
Fără *de arme.* v. *Desarmatŭ.*
Fărâmă, *sdrobescŭ*, v. *Sfărămă.*
Fărâmă, v. *Sfărămitură.*
Farină, *făină.* | Farina, ae, f. Das Mehl. *Farine, f.*
— *De făină, adj.* | Farinaceus, farreus, a, um. Aus Mehl gemacht. *De farine.*
Farină, *de a înfărina pĕrulŭ.* | Criniarius pulvis, eris, m. Das Haarpuder. *Poudre à cheveux.*
Farina *séŭ tărăţe de firestreŭ.* | Scobs, bis. serrago, inis, f. scobis, is. lignea farina, ae, f. Das Sägmehl, Holzmehl. *Sciure de bois, f.*
Farinezŭ, *nare. înfarinezŭ perulŭ, etc.* | Pulvere crinali caput inspergo, is si, sum, gere. Pudern. *Poudrer.*
Fărinosŭ, *adj.* | Farinosus, a, um. Voller Mehl, mehlig. *Farineux, euse.*
Fariseu. | Phariseus, i, m. Der Phariſäer. *Pharisien, m.*
Fărmecatŭ, *adj.* | Incantatus, a, um. Bezaubert. *Enchanté.*
Fărmecătură. | Incantatio, nis. praestigiæ, ae. magica res, ei, f. Die Zauberei, Hexerei. *Enchantement, charme, m. incantation, f.*
Fărmecătoare. | Incantatrix, cis. maga, venefica, ae, f. Die Zauberin, die Hexe. *Enchanteresse, magicienne.*
Fărmăcătoriŭ. | Incantator, is. magus, i. veneficus, i, m. Der Zauberer. *Enchanteur, magicien, sorcier.*
Farmecŭ, *are, v, a.* | Incanto, as, avi, atum, are. fascino, as. rebus magicis, utor, eris, usus sum, uti. Zaubern, hexen, bezaubern. *Enchanter. ensorceler.*
Fărmecatŭ, *part.* | Incantatus, fascinatus, a, um. Behext. *Enchanté, ensorcelé, fasciné, e.*
Fărmicioşŭ, *fărămicioşŭ, adj.* | Friabilis, e. Zerreiblich. *Friable.*
Fărmitură. | Mica, ae. micula, ae, f. Frustulum, i, n. Das Bröckchen, Brösleln. *Miette, f.*
Faşie, *de înfaşiatŭ.* | Fascia, ae, f. Die Windel, das Wickelband. *Bande, bandelette, f.*
Făşie. | Habenula, æ, f. Ein ſchmales Bändchen. *Bande charnue.*
Fasole. | Faseolus, i, m. Fiſolen. *Faseole, f. haricot.*
Fasole *de parŭ.* | Faseolus vulgaris. Die Stängelfiſole. *Espêce de haricot.*
Fată, *fiică.* | Filia, ae, f. Die Tochter. *Fille, f.*
— *Ne maritată, virgină.* | Virgo, inis. filia, puella, ae, f. Das Mädchen, die Jungfrau. *Vierge, jeune fille, f.*
Fată *de măritatŭ.* | Puella nubilis, f. Ein mannbares Mädchen. *Fille en âge d'être mariée.*
Fătuţă, *fetiţă.* | Filiola, ae, f. parva puella. Das Töchterlein. *Petite fille.*
Fătŭ, *fătatŭ.* v. *Fĕtŭ.*—*Faulă.* v. *Faptură.*
Faurescŭ, *rire. lucrezŭ la ferŭ.* | Ferum fabrico, as, avi, atum, are. Ferrum cudo, is, di, si, sum, cudere. Schmieden. *Forger.*
Faurie, *ferarie.* | Ferraria fabrica, ae, f. Die Schmiede. *Forge, f. lieu ou l'on forge le fer.*
2. *Maestria séŭ artea de faurilŭ.* Fabrilis ars, tis, f. Das Schmiedehandwerk. *Forgerie, f.*

www.dacoromanica.ro

Faură, *ferariŭ.* | Ferrarius faber, bri, m. Der Schmied. *Forgeron, m.*
Februariŭ, *luna.* | Mensis Februarius, ii, m. Der Hornung, der Februar. *Février, m.*
Fecióră, v. *Fată.*
Fecioresce, *adv.* | More virginali. Jungferlich. *En fille.*
Fecioresceă, *fetescŭ*, v. *Fetescu séŭ Fată.*
Fecioresceă, *fetescŭ, adj.* v. *Fetescŭ.*
Fecioríe. | Virginitas, tis, f. Die Jungferschaft. *Virginité, e.*
Fecioriţă. | Virgunculа, ae, f. Das Jungferchen. *Petite fille, f.*
Fecioră, *servŭ*, v. *Sluga.—Fecioră, fiŭ*, v. *Fiŭ.*
Fedeleşŭ. | Vasculum, doliolum, i, n. Ein Fäßlein. *Baril, m.*
Fedea, v. *Tăieţeĭ.—Felceră* v. *Hirurgŭ.*
Felicitedŭ, *salutŭ pe cineva.* | Saluto, as, avi, atum, are. Grüßen, begrüßen. *Saluer.*
Felicitedŭ *pe cineva la ţió luĭ.* | Gratulor, congratulorŭ, aris, atus sum, ari. Glückwünschen. *Féliciter quelqu'un.*
Felicitaţiune. | Gratulatio, congratulatio, nis. f. Die Glückwünschung. *Félicitation, congratulation, f.*
Felie, v. *Fălie.—Felinară*, v. *Lampă.*
Feliŭ, *genŭ.* | Genus, neris, n. Die Art, das Geschlecht, die Gattung. *Genre, m. espéce, sorte, f.*
Feliu *care deosibesce pe bărbatŭ şi pe muere.* | Sexus, us, m. Genus. Das Geschlecht. *Sexe, m. genre.*
—Pe: *Feliu bărbătescŭ.* | Sexus virilis. Sexus masculinus. Das männliche Geschlecht. *Sexe viril.* |
— *Feliu femeescŭ.* | Sexus muliebris, sexus femineus, vel femininus. Das weibliche Geschlecht. *Sexe féminin, le genre féminin.*
3. *Modu, feliu, tipŭ.* | Modus, i, m. Genus, neris, n. Ratio, nis, f. Die Weise, die Art. *Manière, façon, sorte, f. genre, m.*
Pe: *Intr'ast felŭ, tipŭ.* | Hoc modo, hac ratione. Auf diese Art. *De cette manière.*
— *Intr'altŭ feliu* | Alio modo, alia ratione. Auf eine andere Art. *Autrement, d'une autre manière.*
— *De acest feliu.* | Talis, e. Hujus modi, istius modi. Derlei, dergleichen. *De cette espèce, pareil, de telle sorte, qualité. etc.*
— *De altu felŭ, adj.* | Diversus, varius, a, um. Diversi generis. Verschieden, von verschiedener Art. *Divers, différent, de différente espèce, d'autre espèce.*
— *De multe feluri.* | Multiplex, plicis, o. Multimodus, varius, a, um. Vielfach, vielerlei. *De plusieurs espèce.*
— *In multe feluri, adv.* | Multipliciter, varie, multimode. Auf vielerlei Art. *De pluseurs manières.*
Felurime. | Varietas, tis, f. Die Mannigfaltigkeit. *Variété, f.*
Feluritŭ, v. *De multe feluri.*
Femee. | Femina, ae, f. Die Frau, das Weib, Frauenzimmer. *Femme, f.*
— *Ca socie nevastă.* | Uxor, is. Conjux, gis. Consors, tis, f. Die Ehefrau, Gattin, Gemahlin. *Epouse. maitresse, f.*
Femeesce, *adv.* | Femine, muliebriter. Weibisch. *À la manière des femmes.*
Femeescŭ, *adj.* | Femineus, femininus, a, um. Muliebris, e. Weiblich. *Féminin, de femme.*
Fênaţŭ, *locŭ de fênŭ.* | Ager foenarius, m. Pratum foenarium, n. Die Heuwiese. *Prairie à foin.*
Fênŭ. | Foenum, fenum, i, n. Das Heu. *Foin m*
— *De fênŭ, adj.* | Fenarius, a, um. Zum Heu gehörig. *Qui concerne le foin.*
— *Locu pentru a ţiné fênŭ.* | Foenile, is, n. Der Heuboden. *Fenil, lieu ou l'on serve le foin.*

www.dacoromanica.ro

— *Florĭ de fênŭ.* | Feni semen, minis, n. Die Heublumen. *Fleurs de foin.*
— *Făcătorŭ de fênŭ.* | Foenifex, ficis. Feniseca, ae, m. Der Mäher. *Faucheur, m.*
Féră, *bestie.* | Fera, bestia, bellua, ae, f. Das wilde Thier. *Bête sauvage, f.*
— *Ca férăle, adv.* | Ritu ferarum. Wie die wilden Thiere. *À la maniere des bêtes sauvages.*
— *De féră selbatică, adj.* | Ferinus, a, um. Von wilden Thieren. *De bête sauvage.*
Pe: *Carne de féră selbatică.* | Caro ferina. Das Wildpret. *Chair de bête sauvage.*
Ferărie, *prăvălie cu ferĭerĭ.* | Ferraria taberna, ae, f. Eisenhandlung. *Ferronnerie.*
Ferărie, *unde să lucră ferulŭ*, v. *Făurie.*
Ferariu, *negoţitor de ferrŭ.* | Ferrarius negotiator, is, m. Der Eisenhändler.
Ferbinte, *adj.* | Fervens, tis, o. Fervidus, calidus, a, um. Heiß, brühheiß, brühwarm. *Ardent, bouillant, e.*
Pe: *Amor ferbinte.* | Amor fervens, ardens, flagrans, tis, m. Die brennende Liebe. *Amour flagrant, amour brulant, m.*
Ferbinte, *adv.* | Ferventer, fervide, flagranter, ardenter. Heiß, brennend. *Ardemment.*
Ferbinţélă, *de focŭ, de sóre.* | Fervor, calor, is, m. Aestus, us. Die Hitze. *Chaleur, ardeur, f.*
— *Ferbinţélă în ĭubire séŭ altă pornire a inimiĭ.* | Ardor, fervor is, m. Zelus, i, m. Die Hitze, Heftigkeit, der Eifer. *Ardeur, emportement, m. zèle.*
Ferbŭ, *bere, apa, etc.* | Ferveo, es, vi, bui, vere. Sieden. *Bouillir, bouillonner.*
Ferbŭ, *bere, carne, etc.* | Coquo, is, xi, coctum, coquere. Kochen. *Cuire, cuisiner.*
— *De fertŭ, adj* | Coquinarius, a, um. Zum Kochen. *De cuisine.*
Pe: *Ólă de fertŭ.* | Olla coquinaria. Der Kochtopf. *Pot à cuire.*
— *Ferbŭ rufe cu leşie.* | Lixo, as, are. Lixivia lavo, as, avi, atum, are. Mit Lauge verkochen. *Laver avec lessive.*
— *Ferburiŭ, care ferbe lesne, adj.* | Coquibilis, coctibilis, e. Was sich leicht kocht. *Facile a cuire.*
Fére, *fiére.* | Billis, is, f. Fel, lis, n. Die Galle. *Fiel, m. bile.*
Férră, *orĭ ce lucru de ferrŭ.* | Ferramenta, orum, n. Das Eisenzeug. *Ferronnerie, f.*
Pe: *Férră de ferestriĭ* | Fenestrarum ferramenta. Fenstergitter. *Treillis d'une fenêtre.*
— *Férră, cătuşĭ, obedĭ.* | Compes, dis Compedes, um, f. Ferreum vinculum, i, n. Die Fessel. *Entrave, liens, menottes.*
Pe: *Punŭ în férră pe cineva.* | Aliquem in vincula conjicio. Aliquem compedio, is, ivi, itum, ire. In Eisen legen. *Mettre quelqu'un dans les fers. mettre les fers aux pieds à quelqu'un.*
Ferecatŭ, *part.* | Ferratus, ferro munitus, a, um. Mit Eisen beschlagen. *Ferré, garni de fer.*
Ferecŭ, *are. legŭ cu ferrŭ.* | Munio, is, ivi, itum, nire. Beschlagen. *Garnir de fer, ferrer.*
Pe: *Ferecŭ róta cu şine.* | Rotam canthis munio. Rotam ferro munio. Das Rad beschlagen. *Garnir un rouet.*
— *Ferecŭ móra, pétra morĭi.* | Acuo, exacuo, is, ui, cutum, cuere. Schärfen. *Aiguiser une pierre de moulin.*
Ferescŭ, *rire. apărŭ pe cineva*, v. *Apărŭ.*
— *Feréscă D-ḑeŭ.* | Deus avertat. Gott bewahre, Gott behüte. *Puisse le Dieu détourner etc.*
2. *Ferescŭ o grópă, unŭ noroĭu.* | Vito, devito, as, avi, atum, are. Meiden, vermeiden. *Éviter.*

www.dacoromanica.ro

— *Mĕ ferescŭ, recipr.* | Devito, evito. Mihi caveo, es, cavi, utum, vere. Sich hüten. *Se garder.*
— *Ferescŭ din cale.* | Excedo, secedo, decedo, cessi, cessum, cedere. Ausweichen. *Se détourner de la route, s'écarter.*
Feréstră. | Fenestra, ae, f. Das Fenſter. *Fenêtre, f.*
Feréstră, *orbă.* | Fenestra ficta, fenestra simulata, ae, f. Das Blindfenſter. *Fenêtre simulée.*
Ferestreŭ, *firezŭ.* | Serra, ae, f. Die Säge. *Scie, f.*
Ferestreŭ *unde taie scânduri.* | Mola serraria, ae, f. Die Sägemühle, die Brettmühle. *Moulin à scier. machine à scier.*
Ferestruică, *fenestruică.* | Fenestrula, fenestella, fenestrella, ae, f. Das Fenſterchen, Fenſterlein. *Une petite fenêtre.*
Fericescŭ, *cire, v. a. facu fericitŭ pe cineva.* | Felicito, fortuno, beo, as, avi, atum, are. Felicem reddo, beatum reddo, is, reddidi, tum, reddere. Secundo, as, avi, atum, are. Beglücken, glücklich machen. *Rendre heureux.*
2. *Numescŭ, dicŭ pe cineva fericitŭ.* Felicem vel beatum aliquem, dico vel de praedico, as, are. Jemanden glücklich nennen. *Nommer heureux quelqu'un.*
Fericire. | Felicitas, beatitas, tis. Beatitudo, inis, f. Die Glückſeligkeit. *Bonheur, béatitude, félicité.*
Fericirea *cea cerească.* | Felicitas coelestis. Seligkeit. *La félicité céleste, béatitude.*
Fericitŭ, *adj.* | Felix, cis, o. Beatus, fortunatus, secundus, prosper. a um. Glücklich, ſelig, glückſelig. *Bienheureux, heureux, euse.*
Fermecă, v. *Fermecare.*
Fertă, *part.* | Coctus, elixus, fervefactus. a, um. Gekocht, geſotten. *Cuit, bouilli.*
Fertură. | Coctio, nis. Coctura, ae, f. Das Kochen. *Cuisson, action de faire cuire.*
— *Mâncare fértă.* | Edulium coctum, i, n. Cibus elixus, i, m. Etwas gekochtes. *Mets cuits, aliments cuits.*
Ferru. | Ferrum, i, n. Das Eiſen. *Fer, m.*
— *Faţia ferruluĭ.* | Ferrugo, inis, f. Die Eiſenfarbe. *Couleur de fer.*
— *În faţia ferruluĭ.* | Ferrugineus, a, um, adj. Eiſenfärbig. *Ferrugineux.*
— *De ferrŭ, făcutŭ, adj.* | Ferreus, a, um. Eiſern. *De fer.*
—Pe: *Furoă de ferrŭ.* | Furca ferrea, ae, f. Die Eiſengabel. *Fourchette de fer.*
— *Totŭ ce are comunicaţiune cu ferrulu.* | Ferrarius, a, um.
Pe: *Negoţitoriu, de ferru.* | Negotiator ferrarius. Der Eiſenhändler. *Ferronier.*
— *Minĕ de ferrŭ.* | Ferraria fodina, ae, f. Die Eiſengrube. *Mine de fer.*
— *Ferrulŭ cu care înferrămŭ o vită, etc.* | Cauter, is, m. Cauterium, rii, n. Das Brenneiſen. *Fer à marquer. m.*
— *Ferrŭ de călcatu rufele, etc.* | Ferramentum levigatorium, ii, n. Das Bügeleiſen, Plätteiſen. *Fer à répasser le linge.*
— *Ferrŭ de încreţitŭ pĕrulu.* | Calamister, tri, m. Calamistrum, i, n. Das Kräuſeleiſen. *Fer a friser.*
Ferrulă *plugului celŭ latŭ* | Vomis, vomer, is, m. Die Pflugſchaar. *Le soc de la charrue.*
2. *Celŭ lungŭ.* | Aratri culter, tri, m. aratri dens, tis. Das Pflugmeſſer, die Pflugſäge. *Coutre de la charrue.*
Feşnecă, v. *Sfeşnecă.*
Feştilă, *fitilă* | Elychnium, nii, n. candelae filum, i, n. Der Docht. *Mèche, f. lumignon, m.*
Feşă, *căciuliţă.* | Caputium, tii, n. cuculla, ae, f. cucullus, i, m. Die Mütze, die Kappe. *Bonnet, m. calotte, f. capuchon, m. cape, f.*
— *Cu feşă, adj.* | Cucullatus, a, um. Der eine Mütze trägt. *Qui porte un capuchon.*
Feteşte, *ca fetele. adv.* | Puellariter. Nach Mädchenart. *En jeune fille.*

www.dacoromanica.ro

Fetescă, *adj.* | Puellaris, e. Die Mädchen angehend. *De jeune fille.*
Pe: *Scólă de fete.* | Schola puellaris. Die Mädchenſchule. *École des jeunes filles.*
Fetescŭ, *tire. trăescŭ ca fată.* | Puellarem aetatem transigo is, egi, actum, igere. Das Mädchenalter zubringen.
Fetie, *etate fetéscă.* | Puellaris aetas, tis, f. Das Mädchenalter. *L'age de la jeune fille.*
Fetişóră, *fetiţă*, v. *Fătuţă.*
Fêtŭ, *bêiatŭ, fiiŭ.* | Filius, i. fœtus, us, *m.* Das Kind. *Fils, enfant, m.*
Pe: *Fêtulŭ meŭ!* | Mi fili! Mein Kind! *Mon fils.*
Fêtŭ, *are. fălŭ, nascŭ.* | Feto, as, avi, atum, are. pario, is, peperi, partum, paritum, parere. Gebähren, werfen. *Accoucher, mettre bas, mettre au jour.*
— *Despre vacĭ.* | Fetare. Kalben. *Vêler, mettre bas.*
— *Despre epe.* | Pario, rere. Füllen. *Pouliner.*
— *Despre scrófe.* | Porcellos parere. Ferkeln. *Cochonner.*
— *Despre Oiĭ.* | Agnum parere. Lämmern. *Faire un agneau.*
— *Despre căţele, epurĭ, etc.* | Catulos parere. foetus procreare. Junge werfen. *Faire des petits, mettre bas des petits.*
— *De fătatŭ, d'a fâta.* | Fetus, a, um. Trächtig. *Pleine.*
Pe: *Oue de fâtatŭ.* | Ovis feta. Ein trächtiges Schaf. *Brebis à mettre bas.*
Fiastra, *noră.* | Filiastra, ae, f. privigna, ae. Die Stieftochter. *Belle fille, bru, f. fille d'un premier lit.*
Fiastru, *ginere.* | Filiaster, tri. privignus, i, m. Der Stiefſohn. *Beau fils.*
2. *Privignus,—Copilŭ din prima căsătorie.*
3. *Privignus,—Copilŭ născutŭ înaintea de căsătorie.*
Ficată, *maiu.* | Jecur, oris vel jecinoris, n. hepar, tis, n. Die Leber. *Foie, m.*
Fiecine, *fie care, adj. nedefin.* | Quicunque, quæcunque, quodcunque. Quilibet, quælibet, quodlibet. Quivis, quævis, quodvis vel quidvis. Wer immer, ein jeder. *Quelconque, qui que ce soit, quel qu'il soit.*
Fiecare, *adj. nedef.* | Unus quisque, una quæque, unum quodque vel quidque. genit. unius cujusque. Ein jeder. *Chaque, chacun.*
Fiescă, *adj.* | Filialis, e. Kindlich. *Filial.*
Fiecândŭ, *măcar cândŭ, adv.* | Quandocunque, quandovis. Jeder Zeit. *Toutes les fois que. (v. altele, Măcar cândŭ).*
Fiece, *orĭ ce.* v. *Măcarŭ ce.*
Figură, *tipŭ.* | Figura, ae, f. Die Figur, die Geſtalt. *Figure, f.*
Fiică, *fiie.* | Filia, nata, ae, f. Die Tochter. *Fille, f.*
Fiicuţa. | Filiola, ae, f. Das Töchterchen, Töchterlein. *Petite fille, fillette f.*
Fiindcă, *adv.* | Cum, quoniam, siquidem, quando quidem. Da, weil, indem. *Puisque.*
Fie *unde, adv.* | Ubi, ubicunque, ubique, ubivis, ubilibet. Allenthalben, überall. *Par tout, en tout lieu.*
Fiinţescŭ, *adj.* | Essentialis, e. substantialis, e. Weſentlich. *Essentiel, substantiel, e. réel.*
Fiinţă. | Esentia, existentia, substantia, ae, f. Das Weſen, das Sein, die Exiſtenz einer Sache. *Existence, essence.*
2. *Orĭ ce lucru fiitoriŭ.* | Ens, tis, o. Das Weſen. *Etant, existant.*
Fiinţă, *de faţie.* | Praesentia, ae, f. Die Gegenwart. *Présence, être present, f.*
Fiitoriă, *care se află în fiinţă.* | Existens, tis, o. quod existit, quod est. Was iſt exiſtirend. *Qui existe, qui est existant, e.*
Fiitoriŭ, *de faţie.* | Praesens, tis, o. Gegenwärtig. *Présent, e.*
Fiiu, *filiu.* | Filius, ii, m. natus, i. Der Sohn. *Fils, m.*
Filigorie, *foişorŭ, casă de desfăt.* | Domus voluptaria, ae, f. Das Luſthaus. *Maison de plaisance, f.*
Filosofesce, *adv.* | Philosophice, more philosophorum. Philoſophiſch. *Philosophiquement.*

www.dacoromanica.ro

Filosofescŭ, *fire. facŭ pe filos.* | Philosophor, aris. atus sum, ari. Philoſophiren. *Parler philosophie. agir en philosophe.*
Filosofescŭ, *ca, adj.* | Philosophicus, a, um. Philoſophiſch. *Philosophique.*
Filosofie. | Philosophia, ae, f. Philoſophie. *Philosophie, f.*
Filosofŭ. | Philosophus, i, m. Philoſoph. *Philosoph.*
Fimbrie, *frînghie, frîmbie.* | Fimbria, ae, f. Die Franze. *Frange, f.*
Fina, *din botezŭ.* | Filiola spiritualis, f. filia lustrica. Tauf-Pathin. *Fille spirituel.*
Finŭ, *din botezŭ.* | Filius, filiolus spiritualis, lustricus, i, m. Taufpath. *Fils spirituele.*
Fîntênă, v. *Fôntônă.*
Fiorŭ, *fiorĭ, grózĭ.* | Horror, is, m. Der Schauer. *Horreur, f.*
Fire, *naturĭ.* | Natura, ae, f. Natur. *Nature, f.*
— *Legea firiĭ.* | Lex naturae. Naturgeſetz. *Loi dela nature.*
— *Istoria natureĭ.* | Historia naturalis. Naturgeſchichte. *Histoire naturelle, f.*
— *Invĕţătura despre natura.* | Phisica, ae, f. Naturlehre, Phyſik. *La physique.*
— *Cercetatorulŭ natureĭ, fisicŭ.* | Naturae indagator, is. physicus, i, m. Der Naturforſcher. *Physicien.*
— *adv., Fisicesce.* | Phisice. Phyſiſch. *Physiquement.*
— *Statulŭ firescŭ, naturalŭ al cuĭva.* | Natura, ae. complexio, nis. indoles, is. constitutio, nis, f. Natur, Beſchaffenheit. *Complexion, constitution, f.*
Firesce, *adv.* | Naturaliter. Natürlich. *Naturellement.*
Firescŭ, *naturalŭ adj.* | Naturalis, e. Natürlich. *Naturel.*
Firezŭ, *firestrŏŭ*, v. *Ferestreŭ.*
Firŭ *de aţă.* | Filum, i, n. Faden. *Fil, m.*
Firŭ *de pĕrŭ.* | Pillus, i. crinis, is, m. Ein Haar. *Fil de poil.*
Firŭ *aurilŭ.* v. *Sîrmă.—Firŭ de mărgele.* v. *Şirŭ.*
Fisciŭ, *besŭ*, v. *Bescescŭ.*
Fitilă, *festilă*, v. *Festilă.*
Flacără *de focŭ.* | Flamma, ae, f. Die Flamme. *Flamme, f.*
Flâcărezŭ, *rare.* | Flagro, flammo, as, avi, atum, are. Mit Flammen brennen. *Enflammer, brûler.*
2. *Flăcărezŭ ochiĭ de mânie.* | Flagro, mico, as, ui, avi, are. Funkeln. *Étinceler.*
Flâcăŭ, v. *Flŏcăŭ.*
Flămênḑescŭ, *dire. pe cineva*, v. a. | Fame conficio, is, feci, fectum, ficere, (aliquem). Jemanden aushungern. *Affamer quelqu'un, causer la faim, a.*
2. *Flâmênḑescŭ, eŭ.* | Esurio, is, ivi, itum, rire. Famesco, is, scere. Hungern, hungerig werden. *Avoir faim, être affamé.*
3. *Ducŭ fóme, rabdŭ.* | Fame conficior, ceris, fectus sum, fici. fame laboro, as, avi, atum, are. fame premor, eris, pressus sum, premi. Hunger leiden. *Souffrir de la faim, avoir grand faim, endurer la faim.*
Flămêndosŭ, *adj.* | Esurio, nis. esurictor, is, m. Der Hungrige *Qui a toujours faim, grand mangeur, m.*
Flămêndŭ, *adj.* | Famelicus, a, um. esuriens, tis, o. Hungerig. *Qui a faim.*
Flămênditŭ, *part.* | Fame confectus, a, um. Gehungert. *Affamé, e.*
Flauta. | Tibia, fistula, flauta, ae, f. Die Flöte. *Flûte, f.*
Flautistŭ. | Tibicen, is. Subulo, nis. Flautista, ae, m. Flötenſpieler. *Joueur de flûte.*
Fleciuescŭ, v. *Sdrobescŭ. făcămŭ.*
Flecurĭ, *burtă de vacă*, v. *Cărtăţuĭ.*
Flecariu, v. *Fleură. Palavragiŭ.*
Flegmă. | Phlegma, tis, n. Schleim. *Phlegme, f.*
Flegmaticŭ. | Phlegmaticus, a, um, adj. Phlegmatiſch. *Phlegmatique.*
Flencănescŭ, *nire. vorbescŭ nemicurĭ*, v. *Bălăcărescŭ.*
Fleórçă, *curvă*, v. *Buléndră, tîrfă.*

www.dacoromanica.ro

Fleură, *flecariu.* | Lingulaca, ae, m. Blatero, nis. Plappermaul. *Bavard.*
— *Ca adj. fleură.* | Loquax, cis, o. Garrulus, a, um. dicaculus, multiloquus Schwatzhaft. *Bavard, e.*
Flitu, *nasu porculuĭ*, v. *Plitŭ, rĭtŭ.*
Flintă, v. *Puşcă, durdă.*
Flócă, *flocŭ.* | Lanugo, inis, f. Floccus, i, m. Milchhaare, erſten Barthaare. *Poil follet, barbe naissante.*
Flŏcăŭ, *june séŭ junĕ.* | Adolescens, tis, o. Der Jüngling. *Jeune.*
Flocosŭ, *adj.* | Floccosus, floccidus, a, um. Flockig, haarig. *Plein de flocons. laineux, euse.*
Flocŭ, *pĕrŭ.* | Floccus, pilus, i, m. Die Flocke, das Haar. *Flocon, poil, m.*
Flocuţŭ. | Flocculus, i, m, Das Flöckchen. *Petit flocon, m.*
Flóre. | Flos, ris, m. Blume. *Fleur, f.*
— *De florĭ, adj.* | Floralis, e. Von Blumen. *De fleurs.*
Pe: *Grădină de florĭ.* | Hortus floralis. Der Blumengarten. *Jardin fleuriste, ou de fleurs.*
2. *Flóre la chĭée.* | Pecten clavis. Der Schlüſſelbart. *Panneton, m.*
Flóre *de nazere.* | Latyrus, lathyrus odoratus. Die ſpaniſche Wicke. *Fleur, plante, f.*
Flóre *de narcisŭ, narcisŭ*, v. *Narcissŭ.*
— *De narcisŭ, adj.* | Narcissinus, a, um. Von Narciſſenblumen. *De narcisse.*
Flórea, *sórelui.* | Heliotropium, ii, n. Sonnenblume, Sonnenwirbel. *Tournesol, m. plante.*
— *Culegătoriu de florĭ.* | Flori legus, a, um. Blumenſammler. *Qui recueille de fleurs.*
— *Plinŭ de florĭ.* | Florulentus, a, um Voll Blumen. *Plein de fleurs.*
Florile. *Duminica florilorŭ.* | Dominica palmarum, f. Palmſonntag. *Dimanche de rameaux.*
Florĭ *menunţele.* | Viola, ae. Violae, arum, f. (*viorele*). Veilchen. *Violette fleur.*
Flotă *pe mare.* v. *Armie pe mare.*
Flueră, *flueră.* | Arundo, inis. Fistula, ae, f. Calamus, i, m. Avena, stipula, ae, f. Pfeife, Flöte. *Chalumeau, m. flute, f.*
Fluerariu, *fluerarĭu.* | Fistulator, is. Fistularius, ii. Tibicen, is, m. Pfeifer, Flötenſpieler. *Joueur de la flute, etc.*
Flueru *picĭoruluĭ.* | Crus, ris, n. Tibia, ae, f. Schenkel, Schienbein. *Jambe, m.*
Fluerŭ, *rare. v. a. cu buzele.* | Sibillo, as, avi, atum, are. Mit dem Munde pfeifen. *Siffler.*
Fluerŭ *în batjocură pe cineva.* | Quempiam exsibillo. Jemanden ausſpfeifen. *Siffler quelqu'un à outrance.*
Fluerŭ, *cântŭ cu flueru.* | Fistula vel tibia cano. Flöten, Flöte ſpielen. *Jouer de la flute.*
Fluturaşŭ. | Papiliunculus, i, m. Ein kleiner Schmetterling. *Petit papillon, m.*
Fluturatŭ, *nebunŭ, adj.* | Ventosus, vanus, a, um. Levis, e. Windig, leichtſinnig. *Venteux, léger, vaniteux.*
Fluture. | Papilio, nis, m. Schmetterling. *Papillon, m.*
— *Fluture de néuĕ.* | Floccus niveus, i, m. Schneeflocke. *Flocon de neige.*
Fluturŭ, *rare. v. n. unŭ stégŭ în vêntŭ, etc.* | Volito, as, are. Moveo, es, vi, motum, movere. Schweben, flattern. *Voltiger.*
Focŭ. | Focus, i. ignis, is, m. Feuer. *Feu, m.*
— *De focŭ, adj.* | Igneus, ignitus, a, um. Feuerig. *De feu.*
Pe: *Ploe de focŭ.* | Imber igneus. Feuerregen. *Pluie de feu.*
— *Ce priv. la focŭ. adj.* | Igniarius, a, um. Zum Feuer gehörig. *Qui concerne le feu.*
Pe: *Clesce de focŭ.* | Forceps igniaria. Feuerzange. *Les pincettes, f.*
— *In faţia foculuĭ.* | Igni colorus. Feuerroth. *Rouge comme le feu.*

www.dacoromanica.ro

— *Purtătorŭ de focŭ, adj.* | Ignifer, a, um. Feuertragend. *Qui porte du feu.*
— *Scuĭpătorĭu, focŭ, care varsă focŭ.* | Ignivomus, a, um. Feuerſpeiend. *Qui jette du feu.*
— *Care dă din sine focŭ.* | Ignifluus, a, um. Feuer von ſich gebend. *D'ou coule le feu, qui lance du feu.*
— *Care are pĕrulŭ ca focŭ.* | Ignicomus, a, um, adj. Feuerrothe Haare habend. *Dont la chevelure est flamboyante.*
Focuţŭ, *focşorŭ.* | Igniculus, i, m. Ein kleines Feuer. *Etincelle.*
— *Facŭ focu*, v. *Açiţŭ foculŭ.*
Fóie. | Folium, ii, n. Das Blatt. *Feuille, f.*
Foiosŭ, *adj. plinŭ de foiĭ.* | Foliosus, a, um. Blätterreich. *Feuilleux, e.*
Foişorŭ, *balcon*, v. *Balcon.*
Foişorŭ, *filigore*, v. *Filigore.*
Foiţă *de rumenitŭ*, v. *Sulimanŭ.*
Fóle, v. *Burtă. Fóle de brânză*, v. *Burdufŭ*
Folosescŭ, *sire. sînt de folosŭ cuiva.* | Utilis sum, es, fui, esse. Usui sum alicui. Emolumentum adfero alicui. Jemanden nützlich ſein. *Être utile à quelqu'un.*
2. *Mĕ folosescŭ eŭ cu ceva.* | Re aliqua utor, eris, usus sum, uti. Etwas benützen. *User de quelque chose, faire usage de. . .*
Folositorŭ, *de folosŭ, adj.* | Utilis, e. Nützlich, Vortheilhaft, *Utile.*
Folosŭ, *folosinţă.* | Usus, us, fructus, us, m. Utilitas, tis, f. Commodum, emolumentum, i, n. Nutzen, Vortheil, Genuß. *Profit, avantage, m. utilité.*
— *Ĭeaŭ folosŭ din ceva.* | Usum capio, is. cepi captum, capere. (*din óre ce lucru*, — e re quapiam). Nutzen ziehen, von etwas nehmen. *Avoir l'utilité, faire usage de. . .*
Folticosŭ, v. *Burdufosŭ, burtosŭ.*
Fóme. | Fames, is. Esuries, ei. Esurigo, inis, f. Hunger. *Faim, f.*
— *Adv. Cu fóme.* | Esurienter. Mit Eßbegierde. *Avidement, en affamé.*
— *Care are fóme.* | Esuriens, tis, o. Hungerig. *Affamé, qui a faim.*
— *Mi fóme, am fóme.* | Esurio, is, is, ivi, itum, rire. Ich bin hungerig. *J'ai de la faim, j'ai faim.*
Fómete, *lipsă de bucate.* | Inopia, indigentia, ae. Egestas, tis, f. Die Hungersnoth. *Indigence, manque, disette, f.*
Fôntână, *puţŭ.* | Puteus, i, m. Fontana, ae, f. Der Brunnen. *Fontaine, puits, m.*
Fôntână, *isvorŭ nesăpatŭ*, v. *Isvorŭ.*
— *Glizele, lemnele de la gura puţuluĭ.* | Crater, is, m. Brunnen-Kaſten. *Balustrade.*
— *Acoperementulŭ fôntâneĭ.* | Puteal, is, n. Brunnendeckel. *Couverture de puits, f.*
— *Cumpĕna de la fôntână.* | Tolleno, nis, m. Brunnenſchwängel, der Schwängel. *Bascule, f.*
— *Săpătorŭ de fôntâne, fôntânarĭu.* | Putearius, rii, m. Brunnen-Gräber. *Celui qui creuse le puits.*
— *De fôntână, de puţŭ, adj.* | Putealis, e. Puteanus, a, um. Zum Ziehbrunnen gehörig. *De puits.*
Pe: *Apă de fôntână, de puţŭ.* | Aqua putealis. Aqua puteana. Brunnenwaſſer. *Eau de puits.*
— *Fôntână, isvoru, cismea*, v. *Isvorŭ.*
Fôntănea, *puţŭ micŭ.* | Puteolus, i, m. Brünnlein. *Petit puits, m.*
Fôntănea *scósă pe corpŭ de Doctorŭ.* | Vulnusculum, i. cauterium, ii, n. Fontanell, Flußlöchlein. *Cautere, fontanelle, f.*
Fonteşte, *cu fontu, adv.* | Libratim, adlibram. Pfundweiſe. *Avec la livre.*
Fontă, *funtŭ, puntŭ.* | Libra, ae, f. Pfund. *Livre, f.*
Forăélă, *sforăélă.* | Follicatio, nis, f. ronchus, i, m. Schnarchen. *Ronflement, m.*
Forăescŭ, *ire.* v. a. | Follico, as, are. sterto, is, tui, tere. sternuo, is, ui, nutum, nuere. Schnarcheu. *Ronfler.*

www.dacoromanica.ro

Forăitoriŭ. | Stertor, is, m. Schnarcher. *Ronfleur, m.*
Fórfecă. | Forfex, ficis, f. Scheere. *Ciseaux, m*
Forfecuţe. | Forficulae, arum, f. Die kleine Scheere. *Petites ciseaux.*
Formă, *figură.* | Species, ei. forma, figura, ae, f. Form, Geſtalt. *Forme, figure, image, espéce, f.*
Formă, *dupe care copiem ceva.* | Forma, formula, ae, f, formulare, is. exemplar, is, n. Vorſchrift, Muſter. *Exemplair, modèle, m. formule, f.*
Fórte, *adv. pré.* | Valde. nimis, nimium, nimiopere, magnopere, admodum, prae. Sehr, gar zu, höchſt. *Trop, très, extrèmement*
Pe: *Pré bogată.* | Admodum dives, valde locuples. Sehr reich, zu reich. *Très riche, extrémement riche.*
Fortună, *vigelie.* | Turbo, inis. procella, ae, f. Sturm, Sturmwind, Sturmwetter. *Orage, m. tempête, f.*
Fortuna, *norocŭ,* v. *Norocŭ.*
Fortunoşă, *adj. vigelioşă.* | Procellosus, tempestuosus, a, um. Ungeſtüm, Windſtürmig. *Orageux, euse.*
Fragă. | Fragum, i, n. Erdbeere. *Fraise. f.*
Fragariă, *dudŭ,* v. *Dudŭ, fragi, dude.*
Fragetŭ, *adj.* | Fragilis, e. tener, a um. Schwach, zerbrechlich. *Fragile, faible.*
2. *Crudŭ, mole* | Mollis, e. mitis, e. tener. Mürbe, zart. *Tendre, molle.*
Frăgetime. | Fragilitas, tis, f. Die Gebrechlichkeit. *Fragilité, f*
Francesă, *femee.* | Francogalla, ae, f. Die Franzöſin. *Une femme française.*
Frâncesce, *adv.* | Francice, gallice. Franzöſiſch. *A la manière des gaulois, en français.*
Frâncescŭ, *adj.* Francicus, gallicus, a. um. Franzöſiſch. *Francais.*
Francia. | Gallia, ae, f. Frankreich. *La France.*
Francă, *francesŭ.* | Francus, gallus, i, m. Franzoſe. *Un gauloi. un français.*
Frângătóre, *de cânepă, inŭ, etc.* | Frangibulum, i, n. Der Hanfbrecher. *Brisoir, m.*
Frângŭ, *gere,* v a. | Frango, is, fregi, fractum, gere. rumpo, is, rupi, ruptum, rumpere. Brechen. *Briser, rompre.*
Frântŭ, *part.* | Fractus, a, um. Gebrochen. *Brisé.*
Frâsinelŭ, *o plantă.* | Aproxis, is, f. Gewiſſes Kraut. *Fraxinelle.*
Frasinŭ. | Fraxinus, i, f. Eſchenbaum. *Frêne, m.*
— *De frasinu, adj.* | Fraxineus, a, um. Von Eſchen. *De frêne.*
Frate. | Frater, tris, m. Bruder. *Frère, m*
Frate *bunŭ, din doi părinţi.* | Frater germanus. Leiblicher Bruder. *Frère germain.*
Frate, *numai de tată.* | Frater, consanguineus.
Fratele *tatiĭ,* v. *Unchiu.*
— *Muerea fratelui.* | Fratria, ae, f. Die Schwägerin. *Belle soeur.*
— *Omorătorŭ, ucidătorŭ de frate.* | Fratricida, ae, m. Brudermörder. *Fratricide.*
— *Ucidere de frate.* | Fratricidium, ii, n. Brudermord. *Meurtre du frère.*
Frăţietate. | Fraternitas, tis, f. Brüderſchaft. *Fraternité, f.*
Fratele *barbatuluĭ.* | Levir, i, m. Der Schwager. *Beau frère, m.*
Frăţietate, *rudenie.* | Propinquitas, consanguinitas, tis. Verwandſchaft. *Parent, e.*
Frăţesce, *adv.* | Fraterne. Brüderlich. *Fraternellement.*
Frătescă, *adj.* | Fraternus, a, um. Brüderlich. *Fraternel, nelle.*
Frăţie, *rudenie,* v. *Rudă.*
Frăţiorŭ. | Fraterculus, m. Brüderchen. *Tendre frère.*
Frecare. | Fricatio, nis, f. Fricatus, us, m. Reibung. *Friction, frottement, m.*
Frecătoriu | Fricator, is. Frictor, is, m. Der Reiber. *Frotteur, m.*
Frecatŭ, *part.* | Frictus, fricatus, a, um. Gerieben. *Frotté, frictioné.*
Frecŭ, *are. v. a.* | Frico, as, cui, frictum, are. Reiben. *Frictioner, frotter.*
Frĕmêntare. | Subactio, nis, f. Subactus, us, m. Kneten. *Action de petrir.*

www.dacoromanica.ro

Frĕmêntătoră. | Subigens, depsens, tis, o. Der da knetet. *Celui ou celle qui pétri, qui réduit en pâte la farine.*
Frĕmêntătură, *totŭ aluatulŭ.* | Massa, ae, f. Der Teig. *Masse, f.*
Frĕmêntŭ, *are, v. a.* | Depso, is, sui, psitum, depsere. Subigo, is, begi, bactum, bigere. Kneten. *Pétrir.*
Frĕmêntatŭ, *part.* | Depsus, depsitus, subactus, a, um. Geknetet. *Pétri, mué.*
Frênŭ, *frêŭ.* | Frenum, i, n. Habena, ae, f. Der Zaum. *Frein, m. bride, f.*
Fricâ, *temere.* | Timor, is. pavor, is. Metus, us, m. Formido, inis. Trepidatio, nis, f. Die Furcht. *Crainte, peur, f. effroi.*
— *Mi fricâ.* | Metuo, is, ui, ere. Timeo, es, ui, ere. Sich fürchten. *Craindre, avoir peur.*
— *De fricâ.* | Mètu, prae metu, ex metu, propter metum. Aus Furcht. *D'effroi, de peur.*
Frica *luĭ D ḑeŭ.* | Timor Dei. Pietas, tis. Religio, nis, f. Die Gottesfurcht. *La crainte de Dieu.*
— *Aplecare spre fricâ.* | Timiditas, tis, f. Die Furchtſamkeit. *Timidité, f.*
Fricosŭ, *adj.* | Timidus, pavidus, meticulosus, a, um. Furchtſam. *Craintif, peureux, euse*
— *Cu fricâ, adv.* | Timide, pavide. Furchtſam. *Timidement.*
Frigare. | Veru, n. Bratſpieß. *Broche, f.*
Frigŭ, *recélă.* | Frigus, oris, n. Kälte. *Froid, m froideur, f.*
— *Este frigŭ.* | Est frigidum. Es iſt kalt. *Il fait froid.*
— *Mi frigŭ.* | Frigeo, es, ui, xi, gere. Mir iſt kalt. *Avoir froid.*
Friguri. | Febris, is, f. Fieber. *Fièvre, f.*
— *Friguri de tóte ḑilele.* | Das tägliche Fieber. *La fièvre quotidienne.*
— *Frig. d'a treia ḑi.* | Tertiana febris. Das dreitägige Fieber. *Fièvre tierce, f.*
— *Cele de a patra ḑi.* | Quartana febris. Das viertägige Fieber. *Fièvre quarte, f.*
— *Frig. ferbinţi.* | Calida febris. Das hitzige Fieber. *Fièvre ardente.*
— *Frig. mortăreţe.* | Febris lenta. Das ſchleichende Fieber. *Fièvre lente, f.*
— *Am friguri.* | Febrio, is, ire. Fieber haben. *Avoir la fièvre.*
Frigurosŭ, *adj.* | Frigidus, a, um. Kalt. *Froid, frais.*
Frigŭ, *gere, v. a.* | Frigo, is, xi, xum, ctum, frigere. Asso, as, are. Braten. *Frire.*
Friptŭ, *part.* | Frictus, frixus, assus, a, um. Gebraten. *Frit, e.*
Friptură. | Assum, i, n. assatura, ae. caro assa, f. Der Braten. *Rôti, m.*
Frizatŭ, *cu pĕrulŭ creţiŭ.* | Crispus, cirratus, a, um. Kraus. *Crépu, e. frisé, e. (Vedĭ altele, Încreţescŭ).*
Fructŭ, *rodŭ.* v. *ródă.*
Frumosĕ, *adv.* | Formose, pulchre, belle, venuste. Schön. *Bien joliment.*
Frumosŭ, *adj.* | Formosus, bellus, venustus, a, um. pulcher, chra, chrum. Schön. *Beau, bel, joli, m.*
Frumuseţe. | Venustas, formositas, tis pulchritudo, inis, f. Die Schönheit. *Beauté, f.*
Frumuşelŭ, *adj.* | Formosulus, bellulus, pulchellus, venustulus, a, um. Hübſch, ziemlich ſchön. *Joliet, joli, f. mignon, charmant.*
Frunḑariŭ, *crângŭ.* | Dumetum, fruticetum, i, n. Das Gebüſch. *Bocage, bosquet, m.*
2. *Umbrariŭ de frunḑe.* | Umbraculum, frondarium. ii, n. Die Laubhütte, das Laubdach. *Ombrage, m. couverture de feuilles.*
Frunḑă. | Frons, dis, f. folium, ii, n. Das Blatt. *Feuille, feuillage, f.*
Frunḑuliţă. | Foliolum, i, n. Das Blättchen, Blättlein. *Petite feuillage.*
Frunḑosŭ, *adj* | Frondosus, foliosus, foliatus, a, um Blätterig. *Feuilleux, e.*
— *Fără frunḑe.* | Non foliatus, a, um. Blätterlos. *Sans feuilles.*
Fruntariŭ, *frontulŭ unei ḑidiri, etc.* | Frons, tis, f. frontispicium, ii, n. Das Vordertheil, *frontispice, m.*

www.dacoromanica.ro

Frunte *a capului.* | Frons, tis, f. Die Stirn. *Front, m.*
— *Încreţescŭ fruntea.* | Frontem contraho. Frontem capero, as, avi, atum, are. Die Stirne runzeln. *Rider le front.*
— *Cu dóă frunţĭ.* | Bifrons, nis, o. Zweistirnig. *Qui a deux fronts, deux visages.*
— *Cu frunte mare.* | Fronto, nis, m. Großstirnig. *Qui a un grand front.*
— *De frunte adj.* | Frontalis, e. Zur Stirne gehörig. *Qui concerne le front.*
Pe: *Legătură de frunte.* | Fascia frontalis. Stirnbinde. *Le frontal, fronteau, m.*
— *De frunte, maĭ alesŭ.* | Primarius, praecipuus, a, um. Vornehm, vorzüglich. *Principal, notable, remarcable, superieur.*
Fudulŭ, v. *Fălosŭ, mêndru.*
Fugă. | Fuga, ae, f. Cursus, us, m. Das Fliehen, die Flucht. *Fuite, f.*
— *Daŭ fuga, apucŭ fuga.* | Fugam peto, is, tii, tivi, titum, tere. Fugam capio, is, cepi, captum, capere. Fugam capesso, is, sivi, situm, capessere. Fliehen, die Flucht nehmen, Flucht ergreifen. *Fuir, prendre la fuite*
— *In fugă, adv.* | Fugaciter, celeriter, festinanter. Geschwind. *Vite, vitement.*
Fugaciu, *adj.* | Fugax, currax, cis, o. Flüchtig. *Fugitif, ive.*
Fugărescŭ, *iĕŭ în gónă pe cineva.* | In fugam ago, is, egi, actum, agere. In die Flucht jagen. *Mettre en fuite.*
Fugărescŭ, *umblu fugarĭu.* | Fugito, as, avi, atum are. Entfliehen. *S'enfuir.*
Fugarĭu, *adj.* | Fugitivus, a, um. Flüchtling. *Fugitif, tive.*
Fugitŭ, *adj.* | Fugitivus, profugus, a, um. Flüchtig. *Fugitif.*
Pe: *Militarŭ fugitŭ.* | Desertor, is, m. Deserteur. *Déserteur, m.*
— *Care fuge la inimicĭ* | Perfuga, transfuga, ae, m. Ueberläufer. *Transfuge, m.*
Fugŭ, *give, v. a.* | Fugio, is, gi, gitum, fugere. Curro, is, cucuri, cursum, currere. Laufen, Fliehen. *Fuir, courir.*
— *Fugŭ afară.* | Efugio, excurro, is, curri, cursum, currere. Hinaus laufen. *Courir hors de. . .*
— *Fugŭ către cineva.* | Ad curro, accurro. Herzu laufen. *Accourir.*
— *Fugŭ după cineva.* | Cursu aliquem insequor, is, secutus sum, sequi. Cursu aliquem prosequor. Jemandem nachlaufen. *Courir après quelqu'un.*
— *Fugŭ de ceea parte.* | Transcurro, is, curri, cursum, currere. Trans fugio, etc. Hinüber laufen. *Courir d'un lieu à un autre.*
Fugŭ *înainte.* | Præcurro, etc. Vorlaufen. *Courir devant.*
Fugŭ *spre întêmpinarea cuiva.* | Occurro. Entgegen laufen. *Accourir.*
Fugŭ *înapoĭ.* | Recurro. Zurück laufen. *Courir en arrier.*
Fugŭ *în cóce şi în colo.* | Discurro, is, curri, cursum currere. Curso, as, avi, atum, are. Hin und her laufen. *Courir ça et la.*
Fugŭ *în josŭ.* | Decurro. Herunter laufen. *Courir de haut en bas.*
Fugŭ *pre ascunsŭ.* | Fugio, aufugio. Entfliehen, entwischen. *S'enfuir, s'échaper.*
Fugŭ *d'între soldaţĭ, părăsescŭ stégulŭ.* Signa de sero, is, rui, sertum, serere. Desertiren. *Déserter.*
Fuĭorŭ *de cânepă.* | Canabis manipulus, i, m. Canabinus fasciculus, i. Ein Bündel Hanf. *Fascule de chanvre.*
— *De inŭ.* | Lini fasciculus. Ein Bündel Flachs. *Fascicule de lin.*
Fulgerătoriu. | Fulgerator, fulgurator, is, m. Der die Blitze schleudert. *Qui lance des éclairs.*
Fulgerătură. | Fulguratio, nis. Fulguratura, ae, f. Das Blitzen. *Éclaire, apparition des éclairs.*
Fulgeratŭ, *lovitŭ de fulgerŭ part.* | Fulguratus, fulguritus, a, um. Vom Blitz getroffen. *Frappé de la foudre, foudroyé.*
Fulgerŭ. | Fulgor, is, m. fulgur, is. fulgetrum, i. fulmen, inis, n. Der Blitz. *éclaire, m. foudre, f.*
Fulgerŭ, *rare.* v. n. | Fulguro, as, are. fulgurio, is, rire. Blitzen. *Lancer des éclairs, faire des éclairs.*

www.dacoromanica.ro

Fulgerá, *impers.* | Fulgurat. Es blitzet, blitzt. *Il fait des éclairs.*
Fumare, *fumegare.* | Fumatio, famigatio, nis, f. Die Räucherung. *Fumigation, f.*
Fumăritŭ, *birŭ pentru coşurile de fumŭ.* | Pro fumario vectigal, is, n. Die Rauchfangssteuer. *La taxe ou l'impôt pour les cheminées.*
Fumariu, *coşŭ pentru fumŭ.* | Fumarium, rii, n. caminus, i. m. Schornstein, Rauchfang. *Cheminée, f.*
Fumatoriu *de tutunŭ*, v. *Pipaşŭ.*
Fumatoriu, *afumatoriu cu mirosurĭ, etc.* | Fumator, suffitor, is, m. Der Räucherer. *Parfumeur. m.*
Fumegatoriu *adj.* | Fumigans, tis, o. fumificus, a, um. Rauchend, Rauch von sich gebend. *Fumant, qui fait de la fumée.*
Fumegŭ, *are.* v. a. *dau fumŭ din mine.* | Fumigo, fumo, as, avi, atum, are. Rauchen, Rauch von sich geben. *Fumiger, fumer, jeter de la fumée*
Fumezŭ *tutunŭ.* | Fumo, as, are. fumigo, fumum nicotianae duco, cis, duxi, ductum, ducere. Tabak rauchen. *Fumer.*
Fumosŭ, *adj.* | Fumosus, fumidus, a, um Rauchig. *Qui fume, plein de fumée.*
Fumŭ. | Fumus, i, m. Der Rauch. *Fumée, f.*
— *Punŭ la fumŭ ceva.* | Ad fumum suspendo. In den Rauch hängen. *Suspendre a la fumée.* (v. a. *Afumŭ.*)
Funariŭ, *care face funiĭ.*—Funarius, rii, m. restio, nis, m. Der Seiler. *Cordier, m.*
Fundamentŭ, *temelie.* | Fundamentum, i, n. basis, is, f. fundamen, minis, n. Der Grund, die Grundlage. *Fondement, m. base, f.*
— *Din fundamentŭ, din temelie.* | A fundamentis. funditus, adv. Aus dem Grund. *De fond en comble, entièrement.*
Fundaţie. | Fundatio, nis, f. Stiftung, Fundation. *Fundation, établissement.*
Fundatorŭ, v. *Aşedĕtorŭ.*
Fundezŭ, *are. scóle, spitale., etc.* | Fundo, as, avi, atum, are. stabilio, is, ivi, itum, ire. Stiften, gründen. *Fonder, établir.* (v. a. *Aşedemêntŭ. Aşedŭ.*)
Fundŭ *de orĭ ce.* | Fundus, i, m. Der Boden, der Grund. *Fond, m.*
Fune, *funie.* | Funis, is. m. restis, is, f. tomex, micis, f. Das Seil, der Strick. *Corde, f.*
— *Funia corabiĭ.* | Rudens, tis, m. Ein großes Schiffsseil. *Câble, m. amarre, f.*
Funie *de cépă.* | Restis. sertum, i, n. Das Büschel, die Rieste. *Tresse d'oignon.*
Funingine. | Fuligo, inis, f. Der Ruß. *Suie f.*
Funinginosŭ, *adj.* | Fuliginosus, a, um. Rußig. *Plein de suie, couvert de suie.*
— *De colórea funinginie.* | Fuligineus, a, um. Rauchfarbig. *Fuligineux, euse, de couleur de suie.*
Funişóră, *funióră.* | Funiculus, i, m. Ein kleines Seil. *Ficelle, f. cordeau, m.*
Furcă *de lemnŭ cu doă córne.* | Furca, ae, f. cervus, i, m. ames, mitis, m. Die Gabel. *Fourche, f.*
Furcă *de ferŭ.* | Furca ferrea, ae, f. Die eiserne Gabel. *Fourche de fer.*
Furcă *de teascŭ.* | Prelum, i, n. Der Preßbaum. *Presse, f*
Furcă *de a tórce inŭ, cănepă, etc.* | Colus, us, m. Der Spinnrocken. *Quenouille, f.*
Furculiţă. | Furcilla, furculla, ae, f. Eine kleine Gabel. *Fourchette, f.*
Furcĭ, *spênzurătorĭ.* | Patibulum, i, n. gabalus, i, m. furca, ae, f. Der Galgen. *Patibule, fourche patibulaire.*
Furcoiŭ, *furcă de ferŭ.* | Merga, ae, f. Korngabel. *Fourche de fer.*
Furcuţă, *furculiţă.* | Furca, furcilla, furculla, fuscinula, ae, f. Eßgabel. *Fourchette.*
— *Furculiţă de bucătărie, maĭ mare.* | Creagra, ae, f. Fleischgabel. *Grande fourchette de cuisine.*
— *Ca furca, furcatŭ, adj.* | Furcillatus, a, um. Gabelförmig. *Fourché, e. fourchu, e.*

www.dacoromanica.ro

Furișŭ, *pe furișu, adv.* | Clam, abdite, furtim, furtive, furaciter. Heimlich, ins Geheim, verſtohlener Weiſe. *Fourtivement, a l'insu, a la dérobée, en cachette.*
Furnică. | Formica, ae, f. Ameiſe. *Fourmi, f.*
— *De furnică, adj.* | Formicinus, a, um. Von Ameiſen. *De fourmi.*
Pe: *Oŭ de furnică.* | Ovum formicinum, i, n. Ameiſenei. *Oef de fourmi, m.*,
Furnicariu, *moșoroiŭ de furnicĭ.* | Fornicarum nidificium, cii. formicetum, i n. acervus formicinus, i, m. Der Ameiſenhaufen, das Ameiſenneſt. *Fourmilière, f.*
Furnicosŭ, *cu multe furn. adj.* | Formicosus, a, um. Voller Ameiſen. *Plein de fourmis.*
Furnicŭ, *are. mise furnică corpulŭ.* | Formico, as, are. Jucken. *Démanger comme le fourmis.*
Furnicuță. | Formicula, ae, f. Die kleine Ameiſe. *Petite fourmi, f.*
Furtișagŭ. | Furtum, latrocinium, ii, n. Diebſtahl, Raub. *Larcin. vol, vol de nuit, m.*
Furŭ, *lotru*, v. *Hoțŭ*
— *Furŭ de cele sânte, sacre.* | Sacrilegus, gi, m. Kirchendieb. *Profanateur, impie, sacrilége, m.*
Furŭ, *rare.* v. a. | Furor, aris, atus sum, ari. furtum, facio, is, feci, factum, cere. Stehlen, rauben. *Voler, dérober.*
Fusariu, *un pesce.* | Ophidium, ii, n. Der Schlangenfiſch. *Sorte de poisson.*
Fustă, v. *Sucnă, rochie.*
Fustelŭ, *bâticașŭ.* | Fustis, is, m. Der Knittel. *Petit baton. m.*
— *Fustelŭ, cuiŭ la scară.* | Gradus, us, m. Leiterſproßen. *Gradin de l'échelle.*
Fusŭ *de torsŭ.* | Fusus, i, m. Spindel. *Fuseau, m.*
— *De rótă de móră.* | Fusus, i. modius, ii. cylindrus, i, m. axis, is, f. Die Walze, Welle, Zylinder. *Rouleau, cylindre, m.*
— *Fusŭ la teascŭ.* | Preli trochlea, ae, f. Die Preßſchraube. *Poulie, moufle, f.*

G.

Gadină, *fiară selbatică.* | Animal, is, n. Animans, tis, o. Fera, bestia, ae, f. etc. Ein wildes Thier. *Animal, m. bête sauvage.*
Gâfăescŭ, *ire. resuflu greŭ.* | Anhelo, as, avi, atum, are. Keuchen, ſtark Athem holen. *Halleter, respirer difficillement.*
Gâfăire. | Anhelatio, nis, f. Anhelitus. us, m. Das Keuchen, der ſchwere Athem. *Courte haleine, difficulté de respirer.*
Gâfăitoriu. | Anhelator, is, m. Engbrüſtig. *Qui respire péniblement.*
Gâgăescŭ, *ire. ca gânscele.* | Clango, is, xi, ctum, gere. Glacito, as, are. Gingrio. is, ivi, itum, ire. Gakſen, ſchnattern. *Crier comme l'oie.*
2. **Gâgăescŭ** *ca rațele.* | Tetrinio, is, nire. Gackern. *Barbiller.*
Gâgăire. | Clangor, is. gingritus, us, m. Schnattern. *Crie de l'oie.*
Gaie, *pasere răpitóre.* | Falco, nis, m. Hühnergeyer. *Faucon, m.*
Găină. | Gallina, ae, f. Henne, Huhn. *Poule, f.*
— *De găină, adj.* | Gallinaceus, gallinarius, a, um. Von der Henne. *De poule.*
Pe: *Oŭ de găină.* | Ovum gallinaceum. Hühnerei. *Oeuf de poule.*
— *Păduchie de găină.* | Pediculus gallinarius. Hühnerlaus. *Pou de poule, m.*
Găinață, *balegă de găină.* | Gallinaceum stercus, oris, n. Hühnerdreck, Hühnermiſt. *Fumier de poule.*
Găină *de apă.* | Fulica, ae, f. Waſſerhuhn. *Poule d'eau.*
Găină *de munte.* | Tetrao, nis, m. Waldhuhn. *Poule sauvage.*
Găinărie. | Gallinarium, rii. Gallinarium stabulum, i, n. Hühnerſtall. *Poullailler, m.*

www.dacoromanica.ro

Găinariu. Gallinarius, rii, m. Hühnermann. *Garde des poules, poulailler.*
Găinușă. | Gallinula, ae, f. Eine kleine Henne. *Poulette, f.*
Găinușă, *o pasere.* | Attagen, is, m. Haselhuhn. *Francolin, gelinotte de bois, m.*
Găinușă *pe cerĭu, cele șepte stele.* | Pleiades virgiliae. Pleiades, dum, pl. Siebengestirn, die Glucchenne. *Les pléïades, une constellation.*
Galantŭ, *adj.* | Elegans, tis, o. Lepidus, decorus, a, um. Artig, manierlich, galant. *Élégant, e. beau.*
Găitanŭ, *șinurŭ de auru,* v. *Posomantŭ.*
Găitanŭ, *șinurŭ,* v. *Șinurŭ.*
Gălbinare, *o bólă.* | Icterus, i. Morbus arquatus, i, m. Aurugo, inis, f. Gelbsucht. *Jaunisse, f.*
— *Cu gălbinare, adj.* | Ictericus. arquaticus, aurugineus, a, um. Gelbsüchtig. *Ictérique, qui à dela jaunisse.*
2. **Gălbinare,** *o plantă.* | Serratula tinctoria, ae, f. Scharte, Schartenkraut. *Bétoine, f. mélilot, m.*
Gălbinélă. | Flavedo, inis, f. Gelbe Farbe. *Couleur jaune, f.*
2. *In façie galbinélă.* | Pallor, is, m. Die Bleichsucht. *Paleure, f.*
3. *Văpsea galbină.* | Pigmentum flavum, pigmentum luteum, i, n. Gelbe Farbe. *Couleur jaune, f.*
Gălbinescŭ, *rire. v. a. văpsescŭ galbĭnŭ.* | Flavo colore tingo, is, tinxi, tinctum, tingere. Flavo colore pingo, is, pinxi, pictum, pingere. Gelb färben. *Peindre en jaune.*
— *Mĕ gălbinescŭ v. n.* | Flavesco, is, scere. Gelb werden. *Se jaunir, devénir jaune.*
Gălbinicĭosŭ, *gălbiniŭ, adj.* | Fulvaster, tra, trum. Subflavus, helvolus, a, um. Gelblich. *Jaunâtre.*
Galbinŭ, *banŭ, monetă.* | Aureus, i, m. Dukaten. *Ducat. m.*
Galbinŭ, *colóre galb.* | Galbinus, galbeus, fulvus, flavus, gilbus. gelvus, a, um. adj. Gelb. *Jaune.*
Gălbinușŭ, *de oŭ.* | Vitellus, i, m. Luteum, i, n. Eidotter. *Jaune d'œuf, m.*
Gâlcă, *gindură* | Glandula, scrofula, tonsilla, ae, f. Mandel, Drüse. *Glande, glandule, f.*
Gâlcosŭ, *gindurosŭ, adj.* | Glandulosus, a, um. Drüsig. *Rempli de glandes.*
Gâlcévă, *larmă.* | Tumultus, strepitus, us, m. Turba, ae, t. Lärm, Verwirrung. *Tumulte, m. alarme, f. trouble, m.*
2. *Neînțelegere, netnvoire.* v. *Netnvoire.*
Gălcevitorŭ, *adj.* | Turbidus, turbulentus, a, um. jurgiosus, contentiosus, rixosus. Unruhig, lärmerisch, zänkisch, verwirrisch. *Inquiét, e. turbulent, e. séditieux, euse.*
Gălcevitoră, *subst.* | Turbator, interpellator, is, m. Der Störer. *Perturbateur, m.*
Gălcevescŭ, *rire. facŭ turburare.* | Turbo, as, avi, atum, are. (turbo). tumultuor, aris, ari. tumultum, excito, as, avi, atum, are. Lärmen, Verwirrung erregen. *Faire des troubles, causer du trouble.*
Gălétă, *o mĕsură de patru baniță.* | Cubulus, i, m. medimnum, i, n. Der Kübel. *Baquet, sébile, f.*
2. *Găleată de apă.* | Modiolus, i, m. urna, ae, f. Haustrum, i, n. hydria, ae, f. Der Schöpfeimer, Schöpfkübel. *Seau à puiser, m.*
3. *Găleată de mulsŭ.* Mulctra, ae, f. mulctrum, i. mulctrale, is, n. Der Melkkübel. *Baquet à traire, vase à traire.*
Galeșă, *gogoșă.* | Galla, ae, f. Eichapfel, Gallapfel, Knoper. *Galle, noix de galle.*
Gălgaescŭ, *ire.* | Gargarizo, as, are. Gurgeln. *Gargariser.*
Gâlgăire. Gargarizatio, nis, f. Das Gurgeln. *Action de se gargariser.*
Gamalie, *la acŭ, la cuĭu.* | Capitellum, i, n. Nodulus, i, m. Kopf, Knopf. *Tête, f.*

www.dacoromanica.ro

Gândacŭ. | Scarabœus, i, m. Käfer. *Scarabée, m*
Gândăcelŭ *din luna lui Maiu.* | Bruchus, i, m. Melolontha, ae, f. Maikäfer. *Hanneton, m.*
Gândăcelŭ *de turbare.* | Cantharida, ae, f. Cantharis, dis, m. Grüner Käfer, ſpaniſche Fliege. *Cantharide, insecte.*
Gândescŭ, *ire, cugetŭ, v. a.* | Cogito, as, avi, atum, are. Denken. *Songer, penser.*
— *Me gândescŭ multŭ.* | Cogito. Meditor. aris, atus sum, ari. Sich beſinnen, bedenken, nachdenken, überdenken. *Penser, méditer.*
Gândescŭ, *socotescŭ, tire.* | Puto, as, avi, atum, are, Judico, as, etc. Opinor, aris, ari. Sentio, is, sensi, sum, tire. Denken, meinen, dafür halten. *Juger, penser.*
Gândire. | Cogitatio, nis, f. Meditatio. Denken. *Pensée, méditation, f.*
Gânditorŭ. | Cogitator, is, m. Denker. *Penseur, celui qui pense.*
Gândă, *cugetŭ.* | Cogitatus, us, m Cogitatio, nis, f. Gedanke. *Pensée, f.*
— *Staŭ pe gânduri.* | Cogito, considero, reputo, as, avi, atum, are. Meditor, aris, atus sum, ari. Nachdenken, nachſinnen. *Penser, méditer, réflechir.*
— *Staŭ pe gânduri mĕ îndoescŭ.* | Dubium haereo, es, haesi, haesum, haerere. Ungewiß ſein. *Se douter.*
— *Îmi vine în gândŭ.* | In mentem mihi venit, in mentem occurit. Ich erinnere mich. *Se ressouvenir.*
— *Imi esse din gândŭ.* | Animo effluit, mente evolat. Ich vergeſſe es. *Oublière*
2. *Cugetŭ, judicată, chipzuĭală, opinie.* | Opinio, nis. Sententia, ae, f. Der Gedanke, die Meinung. *Opinion, pensée.*
Pe: *După gândulŭ meŭ.* | Mea opinione. Nach meiner Meinung. *Selon moi, comme je le pense, etc.*
3. *Cu gânduri, cu grijĭ, îngrijiată, adj.* | Sollicitus, sollicitudinis plenus, a, um. Sorgenvoll. *Soigneux, euse. Inquiet, avec sollicitude.*
Gângăvescŭ, *vire, v. a.* | Balbutio, ivi, itum, ire. Balbucinor, aris, atus sum, nari. Stammeln, Stottern. *Balbuter.*
Gângavă. | Balbus, a, um. Balbutiens, lingva hœsitans, tis, o. Stammelnd, ſtotternd. *Begue, begayé.*
2. *Ca substant.* | Balbus, i, m. Stammler, Stotterer. *Bégue, m.*
Gangrenă. | Gangræna, ae. Tabes, is, f. Eine Krankheit. *Gangrène, f.*
Gânsacŭ, *gînscanŭ.* | Anser mas, ris, m. Gänſerich. *Jars, m. le mâle de l'oie.*
Ganscă. | Anser, is. Gansa, ae, f. Gans. *Oie, f.*
— *De gânscă, adj.* | Anserinus, a, um. Gänſerich. *D'oie.*
Pe: *Untură de gânscă* | Adeps anserinus. Das Gänſefett. *Graisse d'oie.*
Gânscuță. | Anserculus, i, m. Gänschen. *Petite oie, f.*
Ganscariu, *păzitorŭ de gânsce.* | Anserarius, rii, m. Gänſe-Hirt. *Celui qui garde les oies.*
— *Cotețu gânscelorŭ.* | Chenoboscium, chenotrophium, ii, n. Gänſe-Stall. *Étable aux oies.*
Gânjescŭ, *ire,* v. *Strîmbezŭ, în covoĭu.*
Gânju, *fune de nuĭele sucite.* | Scalmus, i, m. Funis e virgultis nexus. Ein aus Ruthen geflochtenes Seil. *Corde faite de jonc, etc.*
Gâóce *de oŭ.* | Testa, ae, f. Cortex, ticis. Die Schale. *Écaille, coquille.*
2. **Gâoci,** *în caşŭ, în pâne, etc.* | Pustula, fistula, ae. fenestra, ae, f. Die Blaſe. *Pustule, fistule, f.*
— *Gâóce de nucă.* | Putamen, minis, n. Juglans, dis, f. Wälſche Nuß. *Écale, coquille de noix, f.*
Găociosŭ, *cu găoci, adj.* | Foraminosus, fistulosus, fenestratus, a, um. Blaſig, löchertg. *Fistuleux, euse. plein de trous.*
Gârbovŭ, v. *Strîmbŭ.—Garantŭ, garanţie,* v. *Chizeşie.*

www.dacoromanica.ro

Gardină, *margine.* | Margo, inis, ora, ae. depetigo, inis, f. Der Rand. *Bord bordure, marge, f.*

— *Facŭ gardină la ceva.* | Margino, as, are. Rand machen. *Border.*

Gardŭ. | Sepes, saepes, is, f. septum, ti. sepimentum, i, n. Der Zaun. *Haie, f. enceinte.*

Gardŭ *de nuele.* | Sepes virgea, sepes viminivus implicata. Geflochtener Zaun. *Haie faite de branches.*

— *Facŭ gardŭ, îngrădescŭ.* | Sepio, is, sepii, sepsi, sepitum, septum, sepire. circum sepio, intersepio. Zaunen, verzaunen. *Faire une haie, entourer d'une haie.* (v. *Îngrădescŭ.*)

Gardŭ *de ferŭ.* | Clathrum, tri, n. clathrus, tri, m. cancellus, i, m. cancelli, orum. Gitter, eiserner Zaun. *Barreau, m. clôture de fer, barre.*

Gardŭ *viŭ, de mărăcini, etc.* | Saepes viva. Lebendiger Zaun. *Haie vive.*

Gargariţă, *góngă care strică grâulŭ* | Curculio, nis, m. Kornwurm. *Charançon, m. calandre, insecte qui ronge le blé.*

Gărgăriţosŭ, *adj.* | Curculionibus plenus, a, um. Kornwürmig. *Plein des charançons.*

Gargarisezŭ, *are.* v. *Gâlgăescŭ*

Găsescŭ, v. *Aflu.*

Gata *spre ceva, adj.* | Paratus, promptus, a, um. Fertig, bereit, bereitwillig. *Prêt, préparé, disposé a faire.*

— *Cumpărŭ cu bană gata.* | Praesenti pecunia, numerata pecunia numis praesentibus emo. Um baares Geld kaufen. *Acheter argent comptant.*

Gata, *isprăvitŭ, part.* | Absolutus, terminatus, confectus, peractus, perfectus, a, um. Fertig. *Achevé, terminé, fait.*

Pe: *Cartea este gata.* | Liber est absolutus, liber est terminatus. Das Buch iſt fertig. *Le livre est achevé.*

Gătescŭ, *tire,* v. a. | Paro, adparo, praeparo, as, avi, atum, are. apparo, curo, accuro, concinno, as. Bereiten, zubereiten. *Préparer, apprêter.*

Gătire, *pregătire.* | Paratio, praeparatio, adparatio, apparatio, nis, f. Zubereitung, Verfertigung. *Préparation, f.*

2. *Gătire, punere în orênduială.* | Apparatus, us, m. apparamentum, i, n. dispositio, nis, f. Die Rüſtung, Zubereitung. *Preparation, f. apprêt, m. disposition, f. arrangement, m.*

3. *Gătire de bucate.* v. *Fertură.*

Gătescŭ *bucate.* v. *Bucătărescŭ.*

Gâtă, *gîtlejŭ.* v. *Gâtŭ.*

Gatŭ, *tire. gătescŭ ceva, pre cineva, facŭ, orênduescŭ.* | Paro, aparo. praeparo. Bereiten, zubereiten. *Préparer.*

Pe: *Gatŭ de mâncare, bucate.* | Cibos praeparo. Das Eſſen zubereiten. *Preparer les aliments, faire à manger.*

Gatŭ, *sfîrşescŭ, isprav. unŭ lucru, etc.* | Finio, is, ivi, itum, ire. conficio, is, feci, fectum, ficere. termino, as, avi, atum, are. absolvo, is, vi, solutum, vere. Enden, endigen, ausmachen, vollenden. *Achever, terminer, finir.*

II. Recipr. Mĕ *gătescŭ la resbelŭ, etc.* | Me praeparo. Sich rüſten. *Se preparer à la guerre.*

— *Mĕ gătescu, mĕ îmbracŭ.* | Me induo, is, ui, dutum, induere. Sich anziehen, ſich ankleiden. *S'habiler.*

— *Me gatŭ, me isprăvescŭ.* | Deficio, is, feci, fectum, ficere. Ausgehen, zu Ende gehen. *Commencer à manquer.*

Pe: *Se gată vinulŭ din vasŭ.* | Vinum deficit. Der Wein gehet aus, gehet zu Ende. *Le vin commence à manquer.*

Găunoşescŭ, *ire.* v. a. *facŭ găvănosŭ.* | Cavo, excavo, concavo, as, avi, atum, are. Aushöhlen, hohl machen. *Excavér, creuser.*

www.dacoromanica.ro

Găunosŭ, *adj.* | Cavus, concavus, excavatus, a, um. Hohl, ausgehohlt. *Creux, euse, excavé, e.*
Găunŭ, *o insectă cu a'ŭ otrăvitoriŭ.* | Crabro, nis, m. Die Horiß. *Sorte de frélon, m.*
Gaură. | Foramen, inis, n. Loch. *Trou, m.*
Găurescŭ, *rire.* v. a. | Foro, perforo, as, avi, atum, are. Löchern, bohren, durchbohren. *Percer, trouer, forer.*
— *Găurescŭ cu sfredelŭ*, v. *Sfredelescŭ.*
Găuruță. | Foramellum, i, n. cavernula. ae, f. Das Löchlein. *Petit trou.*
Gauritorŭ. | Perfossor, is, m. Durchbohrer. *Celui qui perce.*
Gauritŭ, *part.* | Perforatus, perfossus, a, um. Durchbohret. *Percé, e.*
Gaurire. | Perfossio, nis, f. perforatio, nis. Durchbohrung. *Action de percer.*
Gazdă, *priimitorŭ de streinĭ.* | Hospes, pitis, m. Gaſtgeber. *Hôte, celuĭ qui donne l'hospitalité.*
Gazetă. | Ephimeris, dis, f. Diarium, rii, n. publica acta, orum, n. plur. Zeitung. *Journal, m. gazette, f.*
Gazetariu, *scriitoriŭ de gazete.* | Ephimeridium scriptor, is, m. publicus scriptor. Der Zeitungsſchreiber. *Journalier, celui qui travaille aux journaux.*
Gemenare, *la carŭ, furcă.* | Subscus, dis, f. furca, ae. Die Gabel. *Tenon, f. queve d'aronde.*
Gémĕnŭ, *adj.* | Geminus, a, um. Der Zwilling. *Jumeau, m. jumelle, f.*
Gemenĭ, *plur.* | Gemini, ae, a. Die Zwillinge. *Jumeaux, jumelles.*
Gémă, *geamŭ, ochĭu de fereastră.* | Orbis, vitreus, i, m. specularia, ium, m, pl. Fenſterſcheibe. *Verre à vitre, vitre.*
Gemere, *gemutŭ.* | Gemitus us, m. suspirium, rii, n. Ächzen, ſeufzen. *Gemissement, m.*
Gémie, *geamie biserică turcă.* | Mahometicum templum, i, n. Türkiſche Kirche. *Eglise turque, mosquée, f.*
Gemă, *mere*, v. a. | Gemo, is, ui, mitum, gemere. suspiro, as, avi, atum, are. Seufzen, ächzen. *Gémir.*
Gemĕtoriŭ, *toare, care geme.* | Gemens, gemiscens, tis, o. Aechzend. *Gémissant, e.*
Génă, *marginea pleopeĭ.* | Gena, ae, f. cilium, lii, n. Augenlied. *La paupière, le bord dela poupière.*
Generalisimŭ, *general-comando.* | Militiae magister, tri. armorum praefectus, i. m. summus militiae praefectus. Der Feldmarſchall, Feldzeugmeiſter. *Généralissime, celui qui commande en chef.*
Generalŭ, *care comandă o armie.* | Generalis, is. imperator, praetor, ductor, is. praefectus, i, m. dux, cis. Der General, der Feldherr. *Général, celui qui commande une armée.*
— *In generalŭ, preste totŭ, adv.* | Generaliter, generatim, universe. Gemeiniglich, allgemein, insgemein. *Généralement, communément.*
Generaţie. | Generatio, procreatio, nis. genitura, ae, f. Die Fortpflanzung. *Generation, f. procréation.*
Generosŭ, *adj.* | Generosus, a, um. nobilis, e. Edelmüthig. *Genereux, euse.*
Genuche. | Genu, u. n. Das Knie. *Genou, m.*
— *Ingenuchezŭ, plecŭ genuchiĭ.* | Genua flecto, is, flexi, xum, flectere. Auf die Knie fallen. *S'agenuiller.*
— *Oulŭ séŭ osulŭ genucheluĭ.* | Patella, ae, f. Die Kniescheibe. *Rotule, f.*
— *Incheetura genucheluĭ.* | Poples, itis, f. Die Kniebeuge. *Jarret, m.*
Gerŭ, *frigŭ.* | Gelu, u, n. Froſt. *Gelée, f.*
Gestŭ. v. *Schimă, mişcare a corpuluĭ.*
Ghemu. | Glomus meris, n. Glomus, i, m. Knäuel, Zwirnknäuel. *Peloton, m.*
Ghemuescŭ, *ire. facŭ ghemŭ.* | Glomero, adglomero, conglomero, as, avi, atum, are. Aufwinden. *Mettre en peloton, en pélote.*

www.dacoromanica.ro

Ghemuită, *făcută ghemŭ.* | Glomeratus, a, um. Aufgewunden. *Aggloméré, e. mis en pélote.*
Ghemuire, *facerea ghemului.* | Glomeratio, nis, f. Das Aufwinden. *Glomeration, f.*
Gheografie | Geographia, ae, f. regionum, descriptio, nis. Die Erdbeſchreibung. *Géographie.*
Gheografică, *adj. ce priv. la geograf.* | Geographicus. a, um. Zur Erdbeſchreibung gehörig. *Geographique.*
Pe: *Descripţiune geografică.* | Geographica descriptio. Die Landesbeſchreibung. *Description géographique.*
Gheografŭ, *subst. care ştie geografia.* | Geographus, i, m. Der Landbeſchreiber. *Géographe, m.*
Ghermania. | Germania, ae, f. Deutſchland. *Germanie, f. Allemagne.*
Ghermanică, *adj.* | Germanicus, a, um. Deutſch. *Allemand, e.*
Germanŭ | Germanus, a, m. Ein Deutſcher. *Un allemand.*
Ghiaţie. | Glacies, ei, f. Das Eis. *La Glace.*
— *De ghiaţie, adj.* | Glacialis, e. Von Eis, eiſicht. *De glace.*
Ghibosŭ, *cocoşatŭ, adj.* | Gibbosus, gibberosus, gibbus, gibber, a, um. Buckelig, höckerig. *Bossu, e. Gibbeux, euse, courbé, e.*
Ghibosie. | Gibbositas, gibberositas, tis. f Die Bucklichkeit. *Gibbosité, f.* v. *cocoşă.*
Ghieţiariŭ, *grópă unde se ţine ghiaţiă.* | Glaciei fovea, ae, f. Eisgrube. *Glaciere, f.*
Ghieţiosŭ, *adj.* | Glacialis, e. Eiſicht. *Glaciat, e.*
Ghimberŭ, *piperŭ mare.* | Zingiber, is, n. Anemone, es, f. Der Ingber. *Gingembre, m.*
Ghimberŭ *galbenŭ.* | Curcuma, ae, f Der gelbe Ingber.
Ghimpe, *boldŭ.* | Stimulus, i, m. Der Stachel. *Aiguillon, n.*
— *Ghimpe, glodŭ, pămêntŭ înghieţiatŭ.* | Gleba, ae, f. Die Scholle, der Holper. *Motte de terre gelé, m.*
Ghimposŭ, *cu ghimpi, adj.* | Aculeatus, a, um. Stachelig. *Qui a des aiguillons. de pointes, épineux.*
2. *Glodosŭ, cu ghimpi, înghieţiatŭ.* | Glebosus, Salebrosus, a, um. Klumpig, Holperig. *Raboteux, rocailleux.*
Ghinde | Glans, dis Glando, inis, f. Die Eichel. *Gland, m.*
Ghindosŭ, *adj. cu multă ghindă.* | Glandarius, a, um. Mit vielen Eicheln. *Qui a beaucoup de glands.*
Pe: *Pădure cu ghinde.* | Glandaria sylva. | Eichenwald. *Forêt de chênes qui produit des glands.*
Ghindură, v. *Gâlcă, guşă*
Ghiocelŭ, *flóre de primăv.* | Galanthus, i, m. Eine Frühlings-Blume. *Fleur du printemps.*
Ghioldŭ, *ghioldescŭ*, v. *Boldescŭ.*
Ghipsă. | Gypsum, i. n. Gypsus, i, m. Gyps. *Gypse, plâtre, m.*
— *Spoiescŭ cu ghipsŭ.* | Gypso, as, are. Gypſen. *Plâtrer.*
— *Lucrătoriu, cu ghipsŭ.* | Gypso plastres, is, m. Gyps-Arbeiter. *Celui qui travaille en plâtre.*
— *De ghipsŭ, adj.* | Gypseus, a, um. Von Gyps. *De plâtre.*
Pe: *Icónă de ghipsŭ.* | Imago ghypsea. Das Gypsbild. *Image de gyps.*
Ghiulea, v. *Glonţŭ, globŭ, etc.*
Gîcescă, *cire, v. a.* | Conjicio, is, conjeci, conjectum, conjicere. Conjecturo, as, are. Deuten, errathen. *Déviner, conjecturer.*
Ghicitóre. | Conjectrix, cis, f. Die Errätherin. *Devineresse, f.*
Gîcitoriu. | Conjector, is, m. Vates, is. Der Errather. *Devin, m. interprète de songe.*
Gîcire, *gîciturĕ.* | Conjectura, ae, f. Das Errathen. *Conjecture, f.*

www.dacoromanica.ro

Gîdilescă, *lire, v. a.* | Titillo, as, avi, atum, are. Kitzeln. *Chatouiller.*
— *Mĕ gîdilŭ.* | Titillor, aris, atus sum, ari. Kitzelig ſein. *Être chatouilleux, euse.*
Gîdilicioşă, *adj.* | Titillosus, a, um. Kitzelig. *Chatouilleux.*
Gîdilire. | Titilatio, nis, f. Titillatus, us, m Titillamentum, i, n. Das Kitzeln. *Chatouillement.*
Gîdilitŭ, *part.* | Titillatus, a, um. Gekitzelt. *Chatouillé, e.*
Ginere. | Gener, is, m. Eidam, Schwiegerſohn. *Gendre, m.*
Gînfatŭ. v. *Înflatŭ.*
Gingee. | Gingiva, ae, f. Das Zahnfleiſch. *Gencif, f.*
Giurŭ, *împregiurŭ.* | Girus, i, m. Der Kreis. *Cercle, m.*
Giradă, v *Ciurdă, ciradă.*
Giurŭ, *împregiurŭ, adv.* | In gyro, circum undique, circum circo. Um und um, rings herum. *Tour à tour.*
Glaje, v. *Sticlă.*
Glasnică, *litera.* | Vocalis, is, f. Selbſtlauter buchſtabe. *Voyelle, f.*
Glasnică, *sunătorŭ*, v. *Sunătorŭ. Cu glasŭ bunŭ.*
Glasŭ. | Vox, cis, f. Stimme. *Voix, f.*
2. *Glasŭ de cântare.* | Tonus, i. Modulus, i, m. Arie. *Aire, f.*
Glăsuescă, *ire. vorbescŭ.* | For, faris, fatus sum, fari. Effor, aris, etc. Vocem emitto, is, is, misi, missum, mittere. Anſtimmen. *Entonner.*
Glăsuţă. | Vocula, ae, f. Das Stimmchen. *Petit mot*, etc.
Glesnă, v. *Chişiţă, copită.*
Glie, *bucată de pămîntŭ cu érbă.* | Gleba herbida, gleba cespititia, ae, f. Eine raſige Scholle. *Motte de terre couverte d'herbes.*
Glóbă, *globire. pedépsă cu banĭ.* | Multa, ae. Mulcta, mulctatio, nis, f. Geldſtraſe. *Amende, f. peine pécuniaire.*
Globescă, *bire, v. a.* | Multo, mulcto, as, avi, atum, are. Mit Geld ſtrafen. *Condamner à une amende.*
Globoşă, *ca globu, adj.* | Globosus, a, um. Spheroides, is, f. Kugelförmig. *Sphérique, rond.*
Globă, *sferă.* | Globus, ĭ, m. Sphera, ae, f. Die Kugel. *Globe, m.*
Globulă *ochiuluĭ.* | Cora, ae. Pupula, pupilla, ae, f. Der Augapfel. *Prunelle, f. Globe d'œil. pupille.*
— *Jumĕtate de globŭ.* | Hemisperium, rii, n. Eine halbe Kugel. *Hémisphère, m.*
Glodă, *noroĭu.* | Lutum, i. Cœnum, i, n. Koth, Moraſt, Pfütze. *Flaque, f. bourbier, m.*
Glonţŭ, *ghiulea.* | Globus, globulus, i, m. Die Kugel. *Balle, f.*
Glonţişorŭ. | Globulus, i, m. Ein Kügelchen. *Petite balle.*
Glótă, *mulţime.* | Caterva, ae. Frequentia, ae. Popularis turba, ae. Multitudo, inis, f. Menge. *Foule, Multitude, f.*
Glugă. | Cucullus, i, m. Sagum cucullatum, i, n. Der Kittel. *Capuchon, m. sorte de manteau gaulois.*
Glumă. | Jocus, i, m. Nuga, ae, f. Scherz, Spaß. *Badinage, plaisanterie, f.*
— *D'în glumă, adv.* | Joco, per jocum. Aus Scherz, aus Spaß. *Par jeu, en plaisantant.*
— *Fără glumă.* | Extra jocum, citra jocum. Ohne Scherz, ohne Spaß. *Sans plaisanterie.*
— *Glumindŭ cu glume, adv.* | Jocose, ludicre. Spaßig. *Plaisamment.*
Glumescă, *mire, v. a.* | Jocor, joculor, cavilor, aris, atus sum, ari. Scherzen, ſpaßen. *Plaisanter.*
Glumeţă, *adj.* | Jocosus, ludicrus, a, um. jovialis, e. Scherzhaft, ſpaßhaft, ſpaßig. *Plaisant, e. gai, e.*
Gogóşă *de mătase.* | Bombycis folliculus, i, m. Die Seidenwurmſchaale. *L'enveloppe du ver à soie.*

www.dacoromanica.ro

Golașŭ, *golŭ, fără pene etc.* | Nudus, a, um. deplumis, e. Nackt, kahl, federlos, ohne Haare. *Nu, e. déplumé, e.*

— *Fără pĕrŭ.* | Depilis, e, adj. Kahl, ohne Haare. *Sans poil.*

Golătate *de îmbrăcăminte.* | Nuditas, tis, f. Die Blöße, die Nacktheit. *Nudité, f.*

Golescŭ, *lire unŭ vasŭ, etc.* | Vacuo, evacuo, as, avi, atum, are. vacue facio. is, feci, factum, cere. exinanio, is, ivi, itum, nire. Leeren, ausleeren. *Vider, évacuer.*

2. *Golescŭ de haine, despoiŭ.* | Nudo, denudo, as, avi, atum, are. retego, is, texi, tectum, tegere. Entblößen. *Dénuer, dépouiller.*

Golfă *v—sinŭ de mare.*

Goliciune *v—golătate.*

Golire *a unŭi vasŭ, etc. v—desertare.*

Gónă, *persecuțiune.* | Persecutio, insectatio, nis, f. Verfolgung. *Persécution, f.*

Gonaciu, *gonitorŭ.* | Persecutor, insectator, is, m. Verfolger. *Persécuteur, m.*

Gonescŭ, *alungŭ, păfugŭ, v. Alungŭ pe cineva.*

Gonescŭ, *nire, dau afară dela mine. Pello, is, pepuli, pulsum, pellere. abigo,* is, abegi, abactum, abigere. Jagen, wegjagen. *Chasser, expulser.*

Gonesce *tauru, vacă, o sare.* | Salio, is, ivi, salui, salii, saltum, salire. Ineo, is, inii, inivi, nitum, nire. Besprengen. *Saillir*

Góngă, *gônganie, insectă.* | Insectum, i, n. Das Insekt. *Insecte, f.*

Gonire, *alungare.* | Abactio, depulsio, nis, f. Das Jagen, das Wegtreiben. *Action de chasser.*

Gonire, *fugă*, v. *Alungare.*

Goniță, *vacă de gonitŭ.* | Vaca subans, f. Eine brünstige Kuh. *Vache en chaleur, f.*

Gonitorŭ, *care gonesce dela sine.* | Expulsor, depulsor, is, m. Der Vertreiber. *Celui qui chasse.*

Gornică, *dorobanțŭ.* | Apparitor, is, m. Der Amtsdiener. *Sergent, bedeau, m.*

Gorună, *guruniște*, v. *Stejarĭu, stejerime.*

Gosteană, *stuță, pétră cu metalŭ* | Minera, æ, f rudus, deris, n. Die Erzstufe *Mineral en pièce.*

Gozuri *din grâŭ etc.* | Cretura, æ, f. extremum, i, n. Weggesiebte. *Criblure.*

Grabă. | Festinatio, properatio, nis, f. celeritas, tis. Eile, Eilfertigkeit, Geschwindigkeit. *Promptitude, vitesse, hâte, f.*

— *Cu grabă, adv.* | Celeriter, festinanter, festinatim, propere, celeranter, properanter, cito. Eilend, geschwind, hurtig, schnell. *À la hâte, en hâte, vitement.* v. *(Pripă.)*

Grăbescŭ, *bire. ceva seŭ pe cineva.* | Maturo, accelero, festino, præcipito, propero, appropero, depropero, celero, as. avi, atum, are. Urgeo, es, ursi, ursum, gere. Beschleunigen, eilen. *Accelerer hâter quelque chose.*

2. *Mĕ grăbescŭ eŭ.* | Festino, propero, appropero, accelero, maturo, celero, praecipito, celeritatem vel festinationem adhibeo, es, etc. Eilen, sich beschleunigen. *Se hâter, aller vite, se mettre toute de suite à faire quelque chose.*

Grăbitorŭ. | Properator, festinator, is, m, f. properans, festinans, tis, o. Der Eilende. *Qui se hâte.*

Grăbitoră, *adj.* | Festinus, Festinabundus, a, um. Eilfertig. *Qui se hâte.*

Grăbitŭ, *part.* | Maturatus, festinatus, properatus, a, um. Geeilet, Eile gemacht. *Hâté, accéléré.*

— *Prè grăbitŭ.* | Præfestinatus, a, um. Sehr eilend. *Trop hâté.*

Grăbnicie. | Festinantia, properantia, ae, f. præcipitatio nis. Eilfertigkeit, Hurtigkeit. *Célérité, hâte, f. diligence, précipitation.*

Grădea, *nuĭe de gardŭ.* | Vimen, minis, n, virga, ae, f. Die Gärte, die Zaunruthe. *Verge, branche, f.*

Grădina. | Hortus, i, m. Garten. *Jardin, m.*

www.dacoromanica.ro

— *Grădină de pomĭ.* | Pomarium, rii. pometum, i, n. Der Obſtgarten. *Jardin fruitier, m.*
— *Grădină de legumĭ, de zarzavatŭ.* | Hortus olitorius. Der Küchengarten. *Jardin potager.*
— *Grădină de florĭ.* | Hortus floralis. Der Blumengarten. *Jardin fleuriste.*
— *De grădină, adj.* | Hortensis, e. Von Garten. *De jardin.*
Pe: *Flóre de grădină.* | Flos hortensis. Die Gartenblume. *Fleur de jardin.*
— *Lucrezŭ la grădinărie.* | Hortum colo, is, ui, cultum, colere. Den Garten bauen. *Cultiver le jardin.*
— *Gradinăritŭ, lucru gradiniĭ* Horti cultura, ae. Der Gartenbau, die Gärtnerei. *Jardinage, m.*
— *Meşteşugulŭ grădinării.* | Arshortensis, f. Die Gartenkunſt. *Jardinage, m.*
Grădinariu. | Hortulanus, i, m. Gärtner. *Jardinier, m.*
Grădinuţă. | Hortulus, i, m. Das Gärtchen, Gärtlein. *Petit jardin, m.*
Grâesŭ, v. *Vorbescŭ.*
Grafŭ, *conte, etc*, v. *Grofŭ.*
Grajdŭ *de vite.* | Stabulum, i. Pecuarium, rii, n. Bubile, is. Der Rinderſtall. *Étable, écurie, bergerie.*
— *De boĭ, vacĭ.* | Bovile, is, n. Bubile, is. Kuhſtall. *Étable à bœufs.*
— *De caĭĭ.* | Equile, is, n. Pferdeſtall. *Écurie, m.*
— *De ouĭ—oĭ.* | Ovile, is, n. Schafſtall. *Bergerie, f.*
— *De capre.* | Hœdile, is, n. Ziegenſtall. *Étable de chèvres.*
— *De porcĭ*, v. *Coteţŭ.*
Grămadă, *grămădire.* | Cumulus, i, m. cumulatio, acervatio, coacervatio, exageratio; accumulatio, nis, f. acervus, i, m. aggestus, us, m. Haufen. *Monceau. m.*
Grămădescŭ, *dire.* v. a. | Cumulo, accumulo, acervo, coacervo, agglomero, exagero, conglomero, as, avi, atum, are. aggero, congero, is, gessi, gestum, gerere. Anhäufen. *Accumuler, amonceler.*
— *Cu grămada, adv.* | Catervatim, cumulatim, acervatim. Haufenweis. *En foule, en troupes.*
Grămădită, *part.* | Cumulatus, accumulatus, coacervatus, acervatus, a, um. aggeratus, congestus, aggestus, exageratus. Gehäuft. *Accumulé, amoncelé, e.*
Grămădire. v. *Grămadă.*
Gramatică. | Grammatica, ae, f. Sprachlehre. *Grammaire, f.*
Gramaticesce, *după gram. adv.* | Grammatice, gramaticaliter. Grammatikaliſch. *En gramnairien. selon les règles de la grammaire.*
Gramaticescŭ, *adj.* | Grammaticus, a, um. grammaticalis, e. Grammatikaliſch. *Grammatical.*
Gramaticŭ, *omŭ literatŭ.* | Grammaticus, ci, m. Ein Grammatiker. *Gramairien, homme de lettres.*
Grânarĭŭ, *magazie de grâŭ.* | Granarium, rii, n. aedilis cerealis. f. aedificium frumentarium, n. horreum, i. Das Getreide-Haus, Korn-Haus. *Magasin aux blés, grainier, grenier, m.*
Granatirŭ. | Granatarius miles, litis, m. Grenadier. *Granadier. m.*
Grânatŭ, *pétră preciósă.* | Granatus lapis, dis, m. Granatſtein. *Grenat, m.*
2. *Granatŭ, o ghiulea de tunŭ.* | Globus pyrobolus, i, m. Eine Granate.
Grâne, *grâneţe, holde de grâŭ.* | Tritici segetes, tum, plur. Kornſaaten. *Toutes sortes des blés sur pieds, etc.*
Graniţă, *hotarŭ.* | Confinium, nii, n. fines, ium, m. margo, inis, f. limes, itis, m. Die Gränze. *Limites, confins, frontière d'un pays, f.*
Graniţerŭ, *locuitorŭ pre la gran.*—Limitaneus, limitanus, a, um. Angränzend. *De frontières, limitrophe.*
Pe: *Soldaţiĭ graniţerĭ.* | Limitanei milites. Gränz-Soldaten. *Soldats qui gardent les frontières.*

www.dacoromanica.ro

Grapă | Occa, æ, f. irpex, picis, m. Die Egge. *Herse, f.*
Grăpătură. | Occatio, de occatio, nis, f. Das Eggen. *Hersage, m. action de herser.*
Grapă, *are.* v. a. | Gratio, is, tivi, titum, tire. deocco, occo, as, avi, atum, are. Eggen. *Herser.*
Grăpătoră. | Occator, is, m. Der Egger. *Herseur, m.*
Grăpată, *part.* | Occatus, a, um. deoccatus, a, um. Geegget. *Hersé, e.*
Grăsime. | Adeps, dipis. pingvedo, dinis. pingvitudo, dinis, f. Das Fett, die Fette, Fettigkeit. *La graisse.*
Grasă, *adj.* | Pingvis, e. opimus, obesus, a, um. Fett, feist. *Gras, e. engraisé, e.*
Grăsună, *purcelaşă.* | Porcellus, i. delicus, ci, m. Frischling. *Cochon de lait, m.*
Gratie, *milă.* | Gratia, ae, benignitas, tis, f. favor, is, m. xenium, nii, n. Gnade, Gunst. *Grace, f. faveur, m.*
2. *Graţie, ertare de o pedeapsă.* | Venia, ae. gratia, ae, f. Gnade. *Grace, f. pardon. m.*
Grătară *de a frige carne.* | Craticulum, i, n. craticula, æ, f. Der Rost. *Gril, m. sur le quel on fait rôtir dela viande.*
— *A frige carne pe grătară.* | In craticula assare vel sub assare carnem, super craticulam assare. Das Fleisch auf dem Rost braten. *Faire cuire ou rôtir dela viande, sur le gril,*
— *Carne friptă, pe grătară.* | Assatura, ae, f. Gebratenes Fleisch. *Viande rotie, Grilade, f. viandes grillées.*
Grâu, *grână, holdă verde.* | Seges, getis. Triticea messis, is, f. Die Saat. *Blé, plante qui produit le grain, etc.*
Grâu, *grâunţă.* | Frumentum, triticum, i. Far farris, n. Korn, Getreide, Weizen. *Blé, froment.*
Grâu, *grânŭ.* | Triticum, tici, n. Weizen, Korn, Frucht. *Froment, blé, m.*
Grâu, *de primăvară.* | Triticum æstivum, i, n. Sommerfrucht. *Blé de mars, blé d'été, m.*
Grâu *de tómnă.* | Triticum hibernum, i, n. Arinca, æ, f. Herbst- oder Winter-Frucht. *Blé d'autome, blé d'hiver.*
Grâu *golaşŭ, fără ţepi.* | Triticum æstivum, i, n. mutica spica, ae, f. Frucht ohne Aehrenspitzen.
— *De grâu, adj.* | Triticeus, a, nm. Von Korn gemacht. *De froment, de blé.*
— *Negoţiator de grâu.* | Frumentarius, rii, m. Negotiator frumentarius. Korn-händler. *Marchand de blé.*
Pe: *Pâne de grâu.* | Panis triticeus. Weizenbrod. *Pain de froment, m.*
— *Provisiune de grâu.* | Frumentatio, nis, f. Kornvorrath. *Approvisionnement de blé.*
— *Grópă de grâu.* | Sirrus, i, m. fovea, ae, f. Korngrube. *La fosse pour serrer les grains.*
— *Umblu să adunŭ provisie de grâu.* | Frumentor, aris, ari. Getreide einsammeln. *Aller à la provision de blé.*
— *Magazie de grâu.* v. *Grânariŭ.*
— *A avea necesitate de grâu.* | Ab re frumentaria laborare, inopia frumentaria. Kornmangel. *Manque de blé.*
Grâunţosŭ, *adj.* | Granosus, a, um. Voll Körner. *Grainu, plein de grains.*
Pe: *Spicŭ grăunţosŭ, cu multe gr.* | Arista gravida vel granosa. Kornähre, voll Körner. *Epi grenu.*
Grâunte. | Granum, i, n. Das Korn. *Grain. m.*
— *Mare la grăunţŭ, adj.* | Granatus, a, um. Großkörnig. *Grenu, e.*
Graură, *pasere.* | Sturnus, i, m. ficedula, æ, f. Staar, Sprehe. *Sansonet, étourneau, m. Bécfigue.*
Grea, *borţoşă.* | Gravida, ae, f. praegnans, inciens, tis, o. Trächtig, schwanger. *Enceinte, grosse, f.*

www.dacoromanica.ro

Greblă. | Pecten, tinis, m. rastrum, tri, n. rastellum, i, n. Der Rechen, Harken. *Râteau, égriloir, m.*

Greblu, *are. adunŭ cu greblă. etc.* | Pectino, as, are. abrado, is, rasi, rasum, radere. rastro colligo, is, legi, lectum, ligere. Rechen. *Recueillir avec l'égriloir, avec le rateau.*

Greblatŭ. *part.* | Pectinatus, pexus, rastro collectus, a, um. Gerecht. *Peigné, hersé, e.*

Grecesce, *adv.* | Graece, græcanice. Griechiſch. *En grecque, en langue grecque.*

Grecescŭ, *adj.* | Græcanicus, grajus, a, um. Griechiſch. *Grecque.*

Pe: *Ţérra grecéscă.* | Græcia, ae, f. Griechenland. *La Grece.*

Grecismă, *obiceiulŭ grecŭ.* | Græcismus, i, m. Die griechiſche Art. *Grecisme, m.*

Grecŭ. | Græcus, ci. grăjus, i, m. Der Grieche. *Grec, m.*

Grécă, *femee.* | Græca, æ. f. Die Griechin. *Femme grecque.*

Greere, *grelusŭ, greuruşŭ de casă.* | Grillus domesticus, i, m. Die Hausgrille, Heime. *Grillon, m.*

2. *Greere de câmpŭ.* | Gryllus ruralis, cicada, æ, f. Feldgrille, Heuſchrecke. *Cigale, f.*

Greŭ, *greŭ, la umblare, etc. ad.* | Gravis, e. gravidus, tardus, a, um, cunctans, tis, o. Schwer, langſam. *Lourd, appésanti, tardif, lent.*

2. *Greŭ la capŭ, la memorie.* | Tardi ingenii, gravatum caput, difficilis ingenii. Begriffſtutzig. *Tête pesante.*

3. *Greŭ la vorbă.* v. *Aspru.*

Greşélă. | Error, is, m. vicium, cii. mendum, i. delictum, i, n. culpa, noxa, menda, ae, f. Der Fehler, Fehltritt, das Verſehen. *Erreur, vice, délit, m. faute, f.*

Greşescŭ, *şire.* v. a. | Erro, pecco, as, avi, atum, are. delinquo, is, liqui, lictum, linquere. Fehlen, einen Fehler begehen, ſich verſehen. *Errer, pecher, faire une faute, commettre une faute*

Gresie, *pétră de ascuţitŭ.* v. *Cute.*

Greşitŭ, *care greşesce, adj.* | Delinquens, sons, tis, o, g. Verſchuldet, der gefehlt hat. *Coupable, criminel, e.*

Gresŭ, *greşélă.* v. *Greşélă.*

Gréţă. | Nausea, ae, f. tœdium, fastidium, dii, n. Der Ekel, die Uebelkeit. *Nausée, f. dégout, m.*

— *Am gréţă, mi gréţă.* | Nauseo, as, avi, atum, are. Mich ekelt's. *Avoir des nausées.*

Greţosŭ, *adj.* | Nauseosus, fastidiosus, a, um. nauseabilis. e. Ekelhaft. *Qui cause des nausées.*

Greŭ, *adj.* | Gravis, e. Schwer. *Pésant, e. lourd, e. grave.*

Greŭ *de făcutŭ.* v. *Anevoie.*

Greŭ *la mirosŭ, mirosŭ ne plăcutŭ, adj.* | Grave olens, tis, o. Ingratus, a, um. In jucundus, in amænus, a, um. Uebelriechend, unangenehm. *Qui a un odeur de sagreable.*

— *Cu greŭ, adv,* v. *Abĭa.*

— *A dormi greŭ.* | Alte dormire. Profunde dormire. Tief ſchlafen. *Dormir un sommeil profond.*

Greutate, *povară.* | Gravitas, tis. Gravedo, dinis, f. Onus, neris, n. Bürde. ſchwere Laſt. *Poids, m. charge. f. fardeau, m.*

Grijanie, v. *Cuminecatură.*

Grije. | Cura, ae. Sollicitudo, dinis, f. Diligentia, ae. Sedulitas, tis. Opera, ae. Studium, dii, n. Die Sorge, Sorgfalt. *Soin, souci, m. sollicitude, f.*

— *Cu multe grijĭ, adj.* | Sollicitus, curis obrutus, a, um. Sorgenvoll. *Plein de souci, de sollicitude.*

— *Fără de grijĭ, adj.* | Securus, incurius, a, um. a curis liber, a, um. Sorglos, Sorgenlos, Sorgenfrei. *Sans souci.*

Grijescă, *jire, de ceva.* v. a. | Curo, as, avi, atum, are. prospicio, is, spexi,

www.dacoromanica.ro

spectum, spicere. curam, gero, is, gessi, gestum, gerere. curam habeo, es, ui, bitum, bere. Sorgen, beſorgen, verſorgen. *Soigner, avoir soin. prendre. soin.*

— *Me îngrijescŭ, sunt necăjitu de grijĭ.* | Sollicitor, aris, atus sum, ari. sollicitus sum, es, fui, esse. Sich bekümmern. *S'inquieter, se tourmenter.*

Grijitoriŭ, *îngrijitoriŭ.* | Curator, is, m. Sorger, Beſorger, Aufſeher. *Curateur, celui qui a le soin, m.*

Grijire, *îngrijire* | Curatio, nis. cura, ae. f. Sorgen, ſorghaft. *Soin, m.*

Grile, *gardŭ de ferŭ.* v. *Gardŭ.*

Grindă. | Trabs, bis, f. tignum, ni, n. Balken. *Poutre, solive, f.*

Grindeiŭ *la plugŭ.* | Aratri trabs, bis, f. buris, is. temo, nis, f. Der Hackenbaum. *Manche de charrue, f.*

Grindină, *ploie cu pĕtră.* | Grando, dinis, f. Hagel. *Grêle, f.*

— *Ploĭe cu grindină, bate pĕtră,* | Grandinat. *(Verbŭ impers.)* Es hagelt, ſchloſſet. *Il grêle.*

Grinduță. | Tigillum, i, n. trabecula, ae, f. Ein kleiner Balken. *Une petite poutre, f.*

Grofoaie, *contessă.* | Comitissa, ae, f. Die Gräfin. *Comtesse, f.*

Grofŭ, *grafŭ.* | Comes, mitis, m. Der Graf. *Comte, m.*

Grofesce, *ca grofiĭ, adv.* | Comitaliter, more comitum. Gräflich. *En comte, à la manière de comtes.*

Grofescŭ, *ce priv. la grofie.* | Comitalis, e. Gräflich. *Comtal, e. de comte.*

Grofie. | Comitatus, us, m. comitis dignitas, tis, f. Grafſchaft. *La dignité du comte, le comte.*

Grohotescă, *tire. ca porciĭ.* | Grunio, is, nivi, nitum, nire. Grunzen. *Grogner.*

Grohoire. | Grunitus, us, m. Das Grunzen. *Grognement, m.*

Grópă. | Scrobs, bis. fovea, ae. fossa, ae. Die Grube. *Fosse, f.*

— *A săpa o grópă.* | Scrobem effodere. Eine Grube graben. *Creuser une fosse.*

Grópă, *mormentŭ.* | Scrobs, bis, f. sepulcrum, cri, n. Das Grab. *Fosse, f. tombeau, m.*

Grosime. | Crasities, ei. crassitudo, dinis. grossitas, tis. grossities, ei. grossitudo, dinis, f. Die Dicke. *Grosseur, f.*

Groșiță, *banŭ.* | Grossus, i, m. Der Groſchen. *Gros, m.*

Grosciorŭ, *adj.* | Crassulus, grossiusculus, a, um. Etwas dick. *Un peu gros, e.*

Grosŭ, *adj.* | Crassus, grossus, a, um. Dick. *Gros, e.*

Gróză. | Horror, terror, is, m. Schauder. *Horreur, m.*

— *Am gróză, mi gróză.* | Horreo, es, rui, rere. Schaudern. *Être saisi d'horreur.*

Grosamă, *o érbă.* | Cytisus, i, m. Bohnenkraut. *Cytise, f.*

Grozăvie. | Horribilitas, tis, f. Gräuel. *Horreur, m.*

Grozavŭ, *adj.* | Fœdus, a, um. horribilis, e. Gräulich. *Horrible, hideux.*

Grósnicŭ, *care aduce gróză.* | Horrendus, a, um. terribilis, horribilis, e. Gräulich, ſchauerlich. *Horrible, terrible.*

Grueță, *movilă deluță.* | Grumus, i, m. Hügel. *Grumeau, m.*

Grumăzare, *durere de gâtŭ.* | Angina, ae, f. Cinanche, is, f. Kehlſucht. *Esquinancie, f.*

Grumazŭ, *gâtŭ.* | Collum, i, n. Cervix, cis. Faux, cis, f. Hals. *Cou, col, gosier, m. gorge, f.*

— *De grumazĭ, adj.* | Collaris, e. Von Hals. *De cou, de gorge.*

Pe: *Legătură de grum.* | Fascia collaris, f. Halsbinde. *Collier, m. cravate, f.*

— *Durere de gâtŭ.* | Dolor faucium. Halswehe. *Mal de cou, de gorge.*

— *Mĕ dorŭ grumazĭi, gâtu.* | Fauces mihi dolent. Faucium dolore laboro, as, etc. Der Hals thut mir wehe. *J'ai mal au cou.*

Grumăzuță, *diminŭ.* | Cerviculus, i, m. Collum exiguum, i, n. Der kleine Hals. *Petit cou.*

Grunză, *bucată de sare, etc.* | Fragmentum, i, n. Gleba, ae, f. Glomus, meris, n Ein Stück, ein Klumpen. *Piece, morceau de sel, m.*

www.dacoromanica.ro

Gubă, *sarică*, v. *Sarică. zechie.*
Gubernium. | Gubernium, nii, n. Die Regierung, das Gouvernement. *Gouvern, m.*
Gubernator. | Gubernator, is, m. Statthalter, Regent. *Gouverneur.*
Gulerĕ. | Patagium, ii, n. Collaris limbus, i, m. Kragen. *Collet, m.*
Gunoĭescŭ, *ire. vre unŭ locŭ. etc.* | Fimo, as, are. Stercoro, as, avi, atum, are. Düngen, miſten. *Fumer, engraisser avec du fumier.*
Gunoire. | Stercoratio, nis, f. Miſtung, Düngung. *Action de fumer les terre.*
Gunoitŭ, *part.* | Stercoratus, a, um. Gemiſtet, gedünget. *Fumé, e.*
Gunoĭu. | Fimus, i, m. Stercus, coris, n. Miſt. *Le fumier.*
Gunoĭulŭ *grămadă. băligarĭu.* | Fimetum, ti, Sterquilinium, nii, n. Sterculinum, i. Miſthaufen. *Amas de fumier.*
Gură. | Gula. Bucca, ae, f. Os, ris, n. Mund, Maul. *Bouche, gueule. f.*
— *Durere de gură.* | Stomachace, es, f. Maulfaule. *Scorbut, m. mal de bouche.*
Gura *cuptoriuluĭ.* | Præfurnium, nii, n. Fornacis os, oris, n. Ofenloch. *Bouche de four.*
Gureşă. *guraticŭ, adj.* | Linguax, cis, o. Locutulejus, a, um. Geſchwätzig, plauderhaft. *Babillard, e.*
Gûrbovescŭ, v. *Strîmbezŭ.*
Guriţă. | Osculum, i, n. Maulchen. *Petite bouche, f.*
Guşe. | Struma, ae, f. Kropf. *Ecrouelles, scrofules.*
Guşa *la paserĭ.* | Guttur, is, n. Kropf bei den Vögeln. *Gossier, m.*
Guşatĕ, *adj* | Strumosus, a, um. Strumaticus, a, um. Kropfig. *Scrofuleux, euse. qui a des scofules. écrouleux.*
Guşezŭ, *ĭare. capĕt guşe.* | Strumaticus, fio, fis, factus sum, fieri. Kröpfig werden, Kropf bekommen. *Avoir des crofules.*
Guşiţă, *guşe mică.* | Strumella, ae, f. Das Kropfchen. *Petite scrofule, f.*
Gustare, *pentru a cerca gustulŭ.* | Gustatus, us, m. Gustatio, nis, f. Koſten. *Action de gouter.*
2. *Unŭ prânsŭ micŭ.* | Gustulus, i, m. Gustatio, nis. Eine kleine Mahlzeit. *Collation, f.*
Gustŭ, *are. mănâncŭ ceva.* | Libo, as, are. Gusto, as, avi, atum, are. Etwas eſſen, eine kleine Mahlzeit halten. *Gouter, faire collation.*
Guştiriţă, *verme la maţulŭ cailorŭ.* | Lumbricus equinus, ni, m. Roßwurm. *Lombric de cheval, m. ver intestinal, m*
Gustosŭ, *adj.* | Gustuosus, sapidus, a, um. Schmackhaft. *Saveureux, sapide.*
Gustŭ, *are. bucatele, etc.* | Gusto, as, avi, atum, are. Koſten. *Gouter.*
Gustulŭ *bucatelorŭ.* | Gustus, us. Sapor, is, m. Der Geſchmack. *Sareur, m. goût.*
Gustatŭ, *part.* | Gustatus, a, um. Gekoſtet. *Goûté, e.*
Gută, *damla, apoplexie.* | Apoplexia, ae. Apoplexis, is, f. Der Schlag. *Apoplexie, f.*
— *Atinsŭ de gută.* | Apoplexia tactus, a, um. Apoplecticus, a, um. Apoplexia correptus, a, um. Von Schlag getroffen oder gerührt. *Apoplectique.*
Gutuĭe. | Cydonium, nii. Malum cydonium. Die Quitte. *Coing, fruit du cognassier.*
Gutuĭŭ, *pomŭ.* | Cydonia malus, i, f. Der Quittenbaum. *Cognassier, m.*
— *Mĭere, dulcéţă de gutûie.* | Electuarium cydonium, malomellum, i. Die Quittenlatwerge. *Cotignac, m. gelée de coing.*
Guturaĭu, *trŏhnă.* | Gravedo, dinis, f. catarrhus, i, m. rheuma, tis, n. Der Katharr, der Schnupfen. *Catarrhe, m.*
— *Cu guturaĭu, adj.* | Catarhosus, rheumaticus, a, um. Voll Katarrh oder Schnupfen. *Catarrheux, euse. qui a un catarrhe.*
Gûtŭ, *gûtlejŭ.* | Gluttus, i, m. Jugulum, i. Guttur, is, n. Gula, ae, f. Die Gurgel. *La gorge.*

www.dacoromanica.ro

H.

Hăçișă, *crângŭ.* | Dumetum, vepretum, spinetum, senticetum, i, n. virgulta, orum, n. Das Gehecke. *Lieu couvert de buissons.*
Haçișosŭ, *crângosŭ, adj.* | Dumosus, virgultosus, virgultus, a, um. Heckicht, dornicht. *Buissonneux, euse.*
Hagimă, *unŭ felŭ de cépă.* | Ascalonia cæpa, ae, f. ascalonicum allium, ii. n. Der Schnittlauch *Échalote, f. espece d'oignon.*
Hagiu, *călătoriŭ la locurile sânte.* | Religiosus peregrinator, is, m. Pilger. *Pélerin, grand voyageur, m.*
Haină, *vestmêntŭ.* | Vestis, is, f vestimentum, i, n. Kleid, Kleidung. *Vêtement, habit.*
— *De haine, adj.* | Vestiarius, a, um.
Pe: *Perie de haine.* | Peniculus vestiarius, m. setaceum, vestiarium, n. scopula vestiaria, f. Die Kleiderbürste. *Brosse, f.*
Hainĕ *bisericéscă.* | Vestis sacra, f. vestimentum ecclestiasticum, i, n. casula, æ, f. Kirchkleid, Meßkleid, Meßgewand. *Chasuble, f. vêtement ecclesiastique.*
Haine *nelăute, rufe negre, etc.* v. *Rufe.*
Haine *de patŭ.* v. *Aşternutŭ.*
Hainiță, *hainuță.* | Vesticula, vestiuncula, ae, *f.* Kleidchen. *Un petit vêtement, m.*
Hăleșteŭ, *lacŭ.* | Lacus, us, m. cisterna, ae, f. immissarium, rii, m. Teich, Fischteich. *Réservoir, m. lac, bassin, m.*
Halată, *vestmêntŭ de dormitŭ.* | Vestis cubicularis, is, f. Schlafrock. *Robe de chambre, f.*
Halice, *plumbŭ.* v. *Şiretŭ.*
Hamalŭ, *purtătorŭ de greutăți.* | Bajulus, i. gerulus, i. bajulator, is. sarcinarius, rii, m. Lastträger. *Porteur, portefaix, m.*
— *Facŭ pe hamalŭ, portŭ la spinare, etc.* | Bajulo, as, avi, atum, are. Last tragen. *Porter sur son dos, porter à bras.*
Hamŭ. | Camus, i, m. helcium, cii, n. Harnisch, Pferdgeschier. *Harnais, m.*
— *Calŭ de hamŭ.* | Equus vectarius. equus jugalis. Zugpferd. *Cheval de trait.*
— *Funie de hamŭ.* | Funis, aurigarius, rii, m. Seil am Pferdgeschier. *Corde à trait.*
— *Lemnele, crucile de la hamŭ.* | Helciaria machinula, orum, n. Das Ortscheit. *Bois à trait.*
Hănjerŭ, *cuțitŭ mare.* | Sica, œ, f. dolo, nis, m. clunaculum, i. machœrium, rii, n. pugio, nis, m. Dolch. *Poignard, m. grand couteau.*
Hanŭ, v. *Birtŭ, cârciumă.*
Haracŭ, *parŭ de vie.* | Charax, cis. palus, i. vallus, i. scipio, nis, m. ridica, œ, f. adminiculum, i, n. Weinpfal. *Echalas, m.*
Hărăcescă, v. *Paruescŭ via.*
Hărâmbașŭ *de hoți.* | Proedonum dux, cis, m. Der Rauberanführer. *Le chef de voleurs, capitain de brigands.*
Harapŭ, v. *Arabŭ, negru.*
Hărdăŭ, v. *Ciubărŭ.*
Harfă, *arpă.* | Harpa, ae, f. nablium, ii, psalterium, ii, n. cithara, ae, f. Harfe. *La harpe.*
Harpistŭ, *cântătoriŭ cu harpa.* | Harpicen, cenis, m. Harfenspieler. *Joueur de harpe. harpiste, m.*
Harengă, *pesce.* | Halec, halex, cis. harengus, i, m. Häring. *Un petit poisson de mer.*
Hărăzescă, v. *dăruescŭ, cinstescŭ.*
Harmonie, v. *Armonie, acordŭ.*

www.dacoromanica.ro

Harnicie, *vrednicie.* | Capacitas, facultas, idoneitas, habilitas, tis, f. habitus, us, m. Fähigkeit, Geſchicklichkeit, Tauglichkeit. *Capacité, habileté, f.*
Harnică, *adj.* | Capax, cis, o, idoneus, aptus, accomodatus, a, um. habilis, e. Fähig, tauglich, tüchtig, geſchickt. *Capable, habile.*
Harnicŭ, *demnŭ de alesŭ, adj.* | Præstans, tis, o. egregius, præclarus, a, um. Vortrefflich, vorzüglich. *Distingué, le plus habile, qui excelle.*
Hârtie *de scrisŭ.* | Charta, ae, f. papyrus, i, f. Papier. *Papier, m.*
Hârtie *pentru epistole.* | Charta epistolaris, f. Das Briefſchreibpapier. *Papier à lettres, m.*
Hârtie *poleită.* | Charta inaurata. Goldpapier. *Papier doré.*
Hârtie *de bani.* | Charta numaria, ae, f. Das Geldpapier. *Billet de banque.*
— *De hârtie, adj.* | Chartaceus, a, um.
Pe: *Mĕsură de hârtie.* | Mensura chartacea. Die Papiermaß. *Papier à mésurer.*
— *Pentru hârtie, adj.* | Chartarius, a, um.
Pe: *Fórfecĭ pentru hârtie.* | Forfex chartaria, ae, f. Papierſcheere. *Ciseaux pour le papier.*
— *Móră de hârtie.* | Mola chartaria. Die Papiermühle. *Moulin à papier.*
Hârtierŭ. | Chartarius opifex, ficis, m. Der Papiermacher. *Fabricant de papier.*
Hârtiuță. | Chartula, ae, f. scidula, ae. Das Papierchen. *Petit papier.*
Harŭ, *favorŭ, etc.* | Favor, is, m. gratia, æ, f. Gunſt, Gewogenheit. *Faveur, grace, f.*
— *Cu harŭ, favorabilŭ, adj.* | Favorabilis, e. favens, tis, o. propitius, a, um. Günſtig. *Favorable.*
— *Cu harŭ, adv.* | Favorabiliter. Günſtig. *Favorablement.*
Haşcă, *tigaie la oţele.* | Trulla incendiaria, ae, f. Zündpfanne. *Bassinet, m.*
Hăşiescă, *ire. sparĭŭ paserile.* | Aves sibilo, as, avi, atum, are. Das Geflügel vertreiben. *Siffler les oiseau.*
Hăbĕucŭ, *nebunŭ.* v. *Prostŭ, nebunŭ.*
Hectică, *oftică.* v. *Oftică.*
Hĕţŭ, *hăţŭ.* | Habena, ae, f. frenum, i, n. Der Zügel. *Bride, rênes, f.*
Hehilă, v. *Peptine de cânepă, de inŭ, etc.*
Hehelă, *peptenŭ lênă.* | Pectino, carmino, as, avi, atum, are. Hecheln, krämpeln. *Serancer.*
Hemeiŭ. | Lupulus, i, m. Der Hopfen. *Houblon, m*
— *Mlădiță de hemeiŭ.* | Lupuli cyma, ae, f. asparagus, i, m. Hopfenraute. *Tendron d'houblon, m.*
Homoroidĭ, *trânzĭ.* | Hœmorhois, dis, f. Die Hemorrhoiden. *Hémorroïdes.*
— *Cu trânzĭ, adj.* | Hœmorrhoicus, a, um. Ein Blutflüßiger. *Qui a les, hémorroïdes.*
Hĕrbă. | Testa, æ, f. Die Scherbe. *Tesson, m.*
Hĕrbuţŭ. | Testula, ae, f. Das Scherblein. *Petit tesson, m.*
Hĕrénŭ. | Nasturcium, ii, n. Der Kreen. *Cresson, m.*
Hĕrghilelie, *stavă de caĭ.* | Equaria, ae, f. equorum armentum, i, n. Geſtütte. *Haras, m.*
Heruvimŭ. | Cherubin, indecl. Der Cherubim. *Cherubin, esprit céleste.*
Hidropică, *bólă de apă.* | Hydrops, pis, f. Die Waſſerſucht. *Hydropisie.*
Hidropicŭ, *adj.* | Hydropicus, a, um. Waſſerſüchtig. *Hydropique.*
Hînsă, *crângŭ.* v. *Hăţiŭ, crôngŭ.*
Hînteă, *calească.* | Pilentum, carpentum, i, n. Der Wagen. *Voiture suspendue, f. chariot.*
Hipocritŭ, *făţarnicŭ.* | Hypocrita, ae. pietatis simulator, is, m. Der Heuchler, der Scheinheilige. *Hypocrite, m.*
Hirénă, v. *Herénŭ.*
Hîrciogŭ, *dihorŭ.* | Cricetus, i, m. Der Hamſter. *Hamster, m.*
Hîrîescŭ, *ire. ca cânĭ.* | Hirrio, is, rire. Murren. *Gronder.*

www.dacoromanica.ro

Hîrîtură. | Hirritus, us, m. Das Murren. *Grognement. m.*
Hirișcă. | Polygonum fagopyrum, i, n. Der Buchweizen. *Blé noir, blé sarracèn, m.*
Hirotonescŭ, *nire. facŭ preotŭ.* | In sacerdotem consecro, as, avi, atum, are. Einen Priester weihen. *Faire un prêtre.*
Hirotonie. | Sacerdotalis ordo, inis, m. Sacerdocium, cii, n. Die Prieſterweihe. *Sacerdoce, f.*
Historie, v. *Istorie.*
Hodă, *pasere de apă.* | Fulica, ae, f. Das Waſſerhuhn. *Oiseau aquatique.*
Hodină, v. *Odihnă, repaosŭ.*
Hodorogescă, *vorbescŭ ĭute.* | Blatero, as, avi, atum, are. Celeriter loquor, eris, locutus sum, loqui. Schnappern, plappern. *Babiller, blattérer.*
Hodorogire. | Blateratio, nis, f. Blateratus, us, m. Schnappern. *Babil, m.*
Hodrobele, *borfe,* v. *Calabalcŭ.*
Hoĭtă, *mortĕcĭune.* | Morticinium, nii. Cadaver mortuum, n. Das Aas. *Charogne, f. cadavre, m.*
Holdă, *semĕnătură.* | Seges, tis, f. Satum, i, n. Die Saat. *Terre ensemencée, champ de blé.*
Holteĭu, *bicherŭ, necăsător.* | Cælebs, libis, o. Hageſtolz. *Célibataire, qui n'est pas marié.*
Hopaiță, *stérță,* v. *Lămpașŭ.*
Horă, *jocŭ.* | Chorus, i, m. Chorea, ae, f. Tanz. *Chœur de danseurs.*
Hóră, *paserĭ de casă.* | Alites, um, pl. Aves domesticæ. Das Hausgefluegel. *Oiseaux de basse cour. volailles.*
Horcăiescă, *ire. horcănescŭ.* | Sterto, is, ui, tere. Ronchisso, rhoncho, as, are. Schnarchen. *Ronfler.*
Horcăire. | Rhonchus, i, m. Das Schnarchen. *Ronflement, m.*
Hóspă, *vóspă.* | Gluma, siliqua, vaginula, valvula, ae. f. Foliculus, i, m. Der Gröbs, Griebs, Balg. *Pellicule de grains, silique, f.*
Hosposŭ, *adj.* | Siliquosus, glumis plenus, a, um. Schotigt, halfigt. *Plein de pellicules, de siliques.*
Hotărescŭ, *rîre. punŭ semne la unŭ hotarŭ,* | Limito, termino, as, avi, atum, are. Terminos constituo, is, ui, tutum, tuere. Gränzen, begränzen. *Limiter, confiner.*
2. **Hotărescŭ**, *decretezŭ, facŭ o lege, etc.* | Decerno, is, crevi, cretum, cernere. Decido, is, cidi, cisum, cidere. Constituo, statuo. Ordino, as, avi, atum, are. Ordnen, beſtimmen, beſchließen. *Décréter, décider, constituer.*
Hotărnicie. | Limitatio, nis. Limitum finitio, nis, f. Die Beſtimmung der Gränzen. *Bornage, delimitation, f.*
Hotărîre, *așezămîntŭ.* | Statutio, constitutio, dispositio, nis, f. Decretum, i, n. Die Verordnung, der Rathſchluß. *Décision, f. décret, m. disposition, f. ordre, m.*
Hotărîre, *gândŭ pusŭ, propunere.* | Propositum, i, n. Consilium, lii. Das Vorhaben, der Rathſchlag, Entſchluß. *Intention, resolution, volonté, f.*
Hotărîșă, *cu hotarŭ alăturea, adj.* | Conterminus, a, um. Collimitaneus, finitimus, a, um. Confinis, e. Angränzend, zuſammengränzend. *Limitrophe, voisin.*
Hotarŭ, *teritoriulŭ, vatra unuĭ oraș, etc.* | Territorium, rii, n. Ager, gri, m. Der Grund, das Gebiet. *Territoire, m.*
— *Granița locului între hotare.* | Confinium, nii, n. Die Gränzſcheidung. *Situation limitrophe, f.*
Hotară, *marginea, finitulŭ hotaruluĭ.* | Finis, is. Limes, itis. Terminus, ni, m. Die Gränze. *Limite, borne, f.*
Hoțesce, *adv.* | Furaciter, larocinaliter. More furum. Diebiſch, diebiſcherweiſe. *À la manière des voleurs. en brigand.*
Hoțescă, *țire,* v. | Prædor, latrocinor, aris, atus sum, ari. Latrocinia exerceo, es, cui, citum, cere. Rauben, Rauberei begehen. *Exercer des brigandages.*

www.dacoromanica.ro

www.dacoromanica.ro

www.dacoromanica.ro

Imburezĕ, *rare.* v. a. | Pruina obduco, is, duxi, ductum, ducere. Bereifen, mit Reif überziehen. *Couvrir de frimas, couvrir de givre.*

Imugurescŭ, *rare.* v. n. | Gemasco, is, scere. pullulo, as, avi, atum, are. germino, as, etc. gemmas ago, is, egi, actum, agere. Knoſpen bekommen. *Bourgeonner.*

Imuguratŭ, *adj.* | Gemmatus, a, um. Knoſpen habend. *Couvert de bourgeons.*

Imulţescŭ, *ţire.* v. a. | Multiplico, amplifico, as, avi, atum, are. augeo, adaugeo, es, auxi, auctum, gere. Mehren, vermehren. *Multiplier.*

Imulţire. | Multiplicatio, nis, f. ampliatio, amplificatio, auctio, nis, f. auctus, us, m. augmentum, i, n. Vermehrung. *Multiplication, augmentation, f.*

Imulţitorŭ. | Multiplicator, auctor, amplificator, is, m. Vermehrer. *Qui multiplie, qui augmente.*

Imulţitŭ, *part.* | Multiplicatus, a, um. Vermehrt. *Multiplié, e. augmenté, e.*

Impăcare. | Pacatio, pacificatio, nis, f. Ausſöhnung. *Pacification, f.*

Impăcătorŭ. | Pacator, pacificator, réconciliator, is, m. Friedensſtifter, Ausſöhner. *Pacificateur, m.*

Impacŭ, *are.* v. a. *pe cei învrajb.* | Paco, pacifico, conc·ilio, as, avi, atum, are. Friede machen, verſöhnen. *Pacifier, reconcilier.*

2. *Reciprocŭ, mĕ împacŭ au cineva.* | Alicui reconcilior, aris, atus sum, ari. cum quopiam in gratiam redeo, is, ivi, ii, itum, redire. Sich mit jemanden ausſöhnen. *Se reconcilier, faire la paix.*

Împăcatŭ, *part.* | Pacatus, reconciliatus. a, um. Befriediget, verſöhnt. *Pacifié, reconcilié, e.*

Împerechiere. *neînvoire.* | Discordia. disconvenientia, ae, f. dissensio, nis, f. dissidium, dii, n. Die Uneinigkeit, Zwietracht. *La discorde, désunion, mésintelligence, f.*

Împerechiatŭ, *învrăjbitŭ, adj.* | Discors, dis, o. dissidens, tis, o. Uneinig, getrennt. *Discordant, qui est en désaccord.*

Împerechiezŭ, *are facŭ vrajbă între cineva.* | Dissidia semino as, are. Uneinig machen. *Faire la discorde.*

2. *Mĕ împărechiezŭ, mĕ învrajbŭ.* | Dissideo, es, dissedi, sessum, dissidere. discors fio, fis, factus sum, fieri. Uneinig werden. *Être en discorde.*

Împărezŭ, *punŭ haraci, pari.* v. *Împarŭ via, etc.*

Împărtăşescŭ, *şire. facŭ părtaşŭ pe cineva la ceva.* | Impertio, is, tivi, titum, tire. comunico, as, avi, atum, are. Mittheilen, theilhaftig machen. *Partager avec quelqu'un, quelque chose.*

2. *Reciprocŭ, mĕ împărtăşescŭ, ieaŭ parte la ceva.* | Participo, as, avi, atum, are. particeps fio, fis, factus sum, fieri. Theil nehmen, Theilhaftig werden. *Participer, être participant.*

Împărtăşire, *facere de parte.* | Impertitio, communicatio, f. Mittheilung. *Communication, action de faire part.*

2. *primire de parte, împărtăşire.* | Communio, participatio, nis, f. Theilnahme, Theilnehmung. *Participation, association, f.*

Împărţire. | Partitio, divisio, distributio, nis f. Austheilung. *Division, distribution, partage, f.*

Împărţitorŭ. | Divisor, distributor, is, m. Austheiler. *Distributeur, m.*

Împarţŭ, *ţire, ceva lucrurĭ.* | Partior, tiris, titus sum, tiri. divido, is, divisi, visum, dividere. distribuo, is, bui, butum, buere. dispesco, is, cui, citum, scere. Theilen, zertheilen, abtheilen. *Diviser, partager, dictribuer.*

Împărţescŭ *eŭ ceva cu cineva.* | Impertio, tis, tivi, titum, tire. impartio, impertior. Theilhaftig machen jemanden. *Faire part, communiquer.*

Împarţitŭ, *part.* | Partitus, divisus, distributus, a, um. Getheilt. *Distribué, divisé, partagé, e.*

Imparŭ, *rare. batŭ parĭ.* | Palo, impalo, pedo, statunimo, as, avi, atum, are.

www.dacoromanica.ro

Palis fulcio, is, fulsi, fultum, cire. Pfählen, bepfählen, mit Pfählen ſtützen. *Garnir de pieux, échalasser la vigne.*

Impărare. | Palatio, statuminatio, nis, f. Pfähle ſchlagen. *Enfoncement de pilotis, action d'échalasser.*

Impărată, *bătută cu pari, part.* | Palatus, a, um. Angepfählet. *Échalassé, ramé, e.*

Impătrată. *adj.* | Quadruplex, plicis, o. Quadruplus, quadruplicatus, a, um. Vierfach, Vierfältig. *Quadruple, e.*

Impătrezĕ, *trare. v. a. facŭ în patru.* | Quadruplo, quadruplico, as, avi, atum, are. Vervierfältigen, Vierfach machen. *Quadrupler.*

Impăturare. | Complicatio, nis, f. Zuſammenfaltung. *Action de plier.*

Impăturată, *part.* | Complicitus, complicatus, a, um. Zuſammengefalten. *Plié, e.*

Impăturŭ, *rare.* | Complico, as, avi, atum, are. Falten. *Plier, envéloper.*

Impedicare, *opăcire.* | Impeditio, nis, f. Verhinderung. *Empêchement, obstacle, m.*

2. **Impedicare**, *legare la picióre.* | Impedimentum, i, n. Obex, bicis, m, f. Hinderniß. *Obstacle, liens, entraves.*

Impedicată, *part. opăcită de la ceva, etc.* | Impeditus, a, um. Gehindert. *Empeché.*

2. **Impedicată** *de picióre.* | Impeditus, compeditus, a, um. Gefeſſelt. *Entravé, e. enchainé.*

Impedică, *are. unŭ calŭ.* | Inpedico, as, are. Das Pferd in Schenkel ſetzen. *Enchainer.*

2. *Róta caruluĭ.* | Sufflamino, as, are. Das Rad ſpannen. *Enrayer.*

3. *Punŭ cuĭva pedică cu picĭorulŭ.* | Supplanto, as, avi, atum, are. Jemanden hindern, verhindern. *Supplanter, renversér par ruse.*

4. *Impedică de la lucru, etc.* | Impedio, is, ivi, itum, dire. Impedimento sum, es, fui, esse. Obicem pono, is, sui, situm, ponere. Obsto, as, stiti, statum, stare. Hindern, verhindern, aufhalten. *Empecher, faire obstacle.*

II. *Mĕ impedică în cineva, lovescŭ, isbescŭ în ceva.* | Offendo, is, di, sum, dere. Anſtoßen, anſchlagen. *Heurter contre. faire un faux pas.*

2. *Mĕ impedică în vorbă.* | Lingva hæsito, as, avi, atum, are. Adhæse loquor, eris, locutus sum, loqui. Stammeln, ſtottern. *Bégayer.*

Împĕnată, *cu pene.* | Pennatus, plumatus, a, um. Befiedert. *Emplumé, e.*

2. *Ornată cu florĭ, adj.* | Floribus ornatus, a, um. Mit Blumen geziert. *Orné de fleurs.*

Împĕnezĕ, *nare, cu pene de pasere.* | Penno, plumo, as, are. Befiedern, mit Federn verſehen. *Emplumer.*

Împănezŭ, *împodobescŭ, ornezŭ cu florĭ.* | Floribus orno, as, avi, atum, are. Mit Blumen ſchmücken. *Orner de fleurs.*

Imperatorŭ. | Imperator, is. Caesar, is. Augustus, i, m. Der Kaiſer. *Empereur.*

Imperătésă. | Imperatrix, cis, f. Die Kaiſerin. *Imperatrice.*

Impărătescă, *adj.* | Imperialis, e. Imperatorius, cœsareus, a, um Kaiſerliſch. *Imperial, e. d'empereur. de l'empire.*

Împĕrăţescŭ, *ţire, v. a.* | Impero, regno, as, avi, atum, are. Herrſchen, regieren. *Regner, gouverner un état.*

Împĕrătesce, *adv.* | Imperialiter, imperiali modo. Kaiſerlich. *En empereur.*

Impĕrăţie. | Imperium, rii. Regnum, ni, n. Das Kaiſerthum, das Kaiſer-Reich. *Empire. royauté. règne.*

Pe: *Împĕrăţia cerĭurilorŭ.* | Regnum cœlorum, regnum cœleste. Das Himmelreich. *Royaume de cieux.*

Împetresĕ, *trire, facŭ ca pétra.* | In lapidem cogo, is, coëgi, coactum, cogere. In lapidem converto, is, ti, sum, tere. Petrifico, as, are. In lapidem

www.dacoromanica.ro

muto, as, avi, atum, are. Verſteinern, in Stein verwandeln. *Pétrifier, changer en pierre.*

II. *Reciproc. Mĕ împetrescŭ.* | Lapidesco, scis, scere. Lapis fio, fis, factus sum, fieri. In lapidem vertor, mutor. In lapidem concresco, is, crevi, cretum, crescere. Sich in Stein verwandeln. *Se pétrifier, se changer en pierre.*

Împetrire, *prefacere în pétră.* | Petrificatio, in lapidem versio, nis, f. Verſteinerung. *Pétrification, f.*

Împetrită, *adj.* | Saxeus, lapideus, a, um. In lapidem versus, a, um. Verſteinert. *Pétrifié, e. changé en pierre.*

Împilată, *adj.* | Humiliatus, humistratus, a, um. Gedemüthiget, erniedriget. *Humilié, abaissé, e.*

Împilezŭ, *are. apăsŭ cu greutăţi.* | Humilio, as, are. Deprimo, is, pressi, pressum, primere. Beugen, demüthigen. *Humilier, abaisser.*

Împilare, *apăsare cu nevoi.* | Humiliatio, nis, f. Demüthigung. *Humiliation, f. abaissement, m.*

Împingere. | Trusio, nis, f. Stoßen. *Action de pousser.*

Împingŭ *gere, v. a.* | Trudo, is, si, sum, dere. Stoßen. *Pousser.*

Împingŭ *de la mine.* | Abstrudo, extrudo, is, si, sum, dere. Von mir ſtoßen. *Repousser.*

Împingŭ *înante.* | Protrudo, is, etc. Fort ſtoßen. *Chasser.*

Împingŭ *în apoĭ.* | Retrudo, is, si, sum, dere. Zurück ſtoßen. *Repousser.*

Împingŭ *în lăuntru.* | Intrudo. Hinein ſtoßen. *Pousser dans. . .*

Împingŭ *în josŭ.* | Detrudo. Herabſtoßen *Pousser de haut en bas.*

Împingŭ *la o laltă.* | Contrudo. Zuſammen ſtoßen. *Pousser avec force.*

Împinsŭ, *part.* | Detrusus, a, um. Geſtoßen. *Poussé, e. repoussé.*

Împistrezŭ, *are, v. n* | Vario, as, avi, atum, are. Vermiculor, aris, atus sum, ari. Variego, maculo, as, are. Schedig machen. *Varier, diversifier, marquer.*

Împistritură. | Varietas, tis, f. Das Bunte, die Mannigfaltigkeit der Farben. *Varieté, diversité de coleures.* V. a. *Pestriţŭ.*

Împistriţată. | Variatus, vermiculatus, a, um. Schedig gemacht. *Varié, diversifié. e.*

Împletescŭ, *tire. v. a.* | Plecto, implecto, flecto, is, xi, xum, tere. Texo, is, xui, textum, texere. Flechten, einflechten. *Tresser, entrelacer.*

Împletire. | Plexio, flexio, implexio, nis, f. Plexus, textus, us, m. Flechte, Verwickelung. *Tresse, f. entrelacement, m.*

Împletită, *part.* | Plexus, flexus, textus. a, um. Geflochten. *Tressé, entrelacé, e.*

Împlĕtură. | Impletum, repletum, i, n. Fülle. *Action de remplir.*

—Pe: *Împlĕtură de tunŭ, de puşcă.* | Teli igni vomi onus, neris, n. Ladung. *Charge, f.*

— *Bunŭ de împletită, adj.* | Plectilis, e. Plicatilis. Flexibilis, e. Flechtbar. *Flexible, qui se plie.*

Implinescŭ, *nire, vre o făgăduinţă, o poruncă.* | Adimpleo, es, vi. tum, plere. Satisfacio, is. feci, factum, facere. Erfüllen. *Satisfaire.*

2. **Implinescŭ**, *ce nu a fost d'ajunsŭ, daraoa.* | Suppleo, es, vi, tum, plere. Ergänzen, erſetzen. *Suppléer, ajouter.*

Implinire *a unuĭ terminŭ, etc.* | Impletio, adimpletio, nis, f. Die Erfüllung. *Accomplissement.*

2. **Implinire** *a uneĭ rĕmăşiţe.* | Pensatio, compensatio, nis, f. Supplementum, i, n. Die Ergänzung. *Accomplissement, m.*

Implinescŭ *officiulŭ meŭ.* | Officium meum impleo. Sein Amt verrichten. *Faire son devoir.*

Implu, *plere. v. a.* | Impleo, expleo, repleo. Refercio, is, fersi, tum, cire. Compleo, es, evi, etum, plere. Füllen, erfüllen, anfüllen. *Remplir, suppléer.*

Implu *o butie, etc.* | Dolium impleo, compleo. Ein Faß anfüllen. *Remplir un tonneau.*

www.dacoromanica.ro

— *Împlu pușca, tunulŭ.* | Onero, as, avi, atum, are. Laden. *Charger.*

Implu *unŭ cârnațŭ.* | Intestinum farcire. Einen Darm mäſten, ausfüllen. *Remplir un intestin de porc.*

Implută, *part.* | Impletus, repletus, completus, refertus. a, um. Gefüllt. *Rempli, e. chargé, e.*

Impodobescŭ, *bire, v. a.* | Orno, adorno, exorno. decoro. colo, is, ui, cultum, colere. concinno, condecoro, as, avi, atum, are. Zieren, ſchmücken. *Orner, decorer.*

Impodobire. | Ornatio, concinnatio, exornatio. concinnitas, tis. decoratio, nis, f. Die Schmückung. *Ornement, m. parure.*

Impodobitoră. | Ornator, concinnator, decorator, is, m. Zierer, Schmücker. *Celui qui décore, qui orne.*

Impodobită, *part.* | Ornatus, exornatus, decoratus, a, um. Zierlich, geziert, geſchmückt. *Orné, e. decoré. e.*

Impovărare. | Oneratio, gravatio, nis, f. Beladung. *Charge, f.*

Impovărată, *adj.* | Oneratus, onustus, gravatus, a, um. Beladen. *Chargé, e.*

Impovărezŭ, *rare. v. a.* | Gravo, onero, as, avi, atum, are. Beladen, aufladen. *Charger.*

Imprăsciată, *adj.* | Dispersus, disjectus, dissipatus, a, um. Zerſtreut. *Dispersé, e.*

Imprăsciere. | Dispersio, dissipatio, nis, f. Zerſtreuung. *Dispersion, dissipation, f.*

Imprăștiŭ, *ere. v. a.* | Dispergo, is, si, sum, gere. dissipo, as, avi, atum, are. Disjicio, cis, jeci, jectum, jicere, Zerſtreuen. *Disperser, dissiper.*

Imprăștietoră, v. *Risipitoriu.*

Impregĭură, *cercŭ ocolŭ.* | Ambitus, circuitus, us, m. Der Kreis, der Bezirk, Umfang. *Circuit, détour, enceinte, m.*

Impregĭură, *(prepositiune).* | Circa, circum. Ringsherum. *Environ, autour.*

— *Giurŭ împregĭurŭ, adv.* | Circum circa, undique, in circuitu. Um und um, ringsherum. *A l'entour, tout autour.*

Impregĭură, *rare. v. a. âmblu împregĭurŭ.* | Gyro, as, are. ambio, is, ivi, bitum, bire. Circum eo, is, ivi, itum, ire. Umgehen, herumgehen. *Faire le tour de . . . , aller à l'entour, entourer.*

2. **Impregiurezŭ**, *inchidŭ unŭ locŭ cu gardŭ. o pălărie cu panclicĭ.* | Cingo, is, xi, cinctum, cingere. Circum do, as, dedi, datum, dare. Umgeben, umringen. *Environner, entourer.*

Impresurare, *strîmtorare.* | Angustia, ae. pressura, ae, f. Coarctacio, nis. Calamitas, tis. pressus, us, m. Druck, Enge, Knappheit. *Détresse, action de presser, extrémités facheuses.*

2. *Diavolescă.* | Energema, tis, n. Obsessio, nis, f. Beſeſſenheit. *Possession de l'esprit malin.*

Impresurată, *strîmtoratŭ.* | Coarctatus, pressus, a, um. Eingezwungen. *Pressé, serré, e.*

2. *De diavolu.* | Obsessus, a, um. Energumenus, i, m. Ein Beſeſſener. *Possedé.*

Impresură, *rare. încungiurŭ o cetate, etc.* | Circumdo, as, dedi, datum, dare. Cingo, is, xi, cinctum, gere. Umringen, umgeben. *Environner. entourer.*

2. *Strîmtorezŭ.* | Coarcto, coangusto, as, avi, atum, are. Ad angustias adduco, cis, adduxi, ductum, adducere. Klemmen, in die Klemme bringen. *Resserrer presser, rétrécir.*

Impretinescŭ, *nire, pe cineva cu altu.* | Amico, as, are. Zum Freunde machen. *Faire des amis.*

2. *Mĕ împretinescŭ eŭ cu cineva, facŭ pretenugŭ.* | Amicitiam facio, cis, feci, factum, cere. Amicitiam jungo, is, junxi, junctum, jungere, cum quopiam). Befreunden mit jemandem. *Faire de l'amitie avec quelqu'un.*

www.dacoromanica.ro

Impreună, *cu toţii, adv. de o dată.* | Una, simul. Zugleich, zuſammen, ſammt. *Ensemble, à la fois, de compagnie.*

Impreunare, *unire a unorŭ lucruri, legare, închĭeere, etc.* | Connexio, conjunctio, nis, f. nexus, us, m. Vereinigung, Zuſammenfügung. *Liaison, reunion, f. nœud, lien, m. emboiture, f.*

2. *Insoçire.* | Societas, tis, Consociatio, nis, f. Geſellſchaft. *Association, f.*

3. *Impreunarea trupească.* | Coitus, concubitus, us, m. Beiſchlaf. *Union de l'homme et de la femme. commerce, accouplement des animaux.*

— *Impreună sunătóre, adică litera consonă.* | Consona, ae. consonans, tis. Der, die, das Mitlautende. *Consonne, f.*

Impreună *deosebite lucruri, unescŭ.* | Unio, is, ivi, itum, ire. consero, is, rui, sertum, serere. necto, connecto, is, nexui, nexum, nectere. conjungo, is, conjunexi, junctum, conjungere. Vereinigen, zuſammen fügen. *Joindre. unir.*

Impreunŭ *prin căsătorie.* v. *Căsătorescŭ.*

II. Mĕ împreunŭ prin căsătorie. v. *Căsătorescŭ.*

— *Mĕ împreunŭ trupesce cu femeea.* | Coeo, is, [ivi, itum, ire. concubo, is, bui, bitum, bere. Sich begatten. *S'accoupler.*

Impreunatŭ, *unitŭ, part.* | Unitus, conjunctus, connexus, copulatus, a, um. Vereinigt, zuſammengeſetzt. *Uni, e. associé, e.*

Imprĕşmă, *înfaçie, prepos.* | Coram, ante, inconspectu. Vor. *Devant.*

— *Façie în façie.* | Contra, e regione. Gegenüber. *Vis a vis, en face, contre, a l'égard de...*

Imprimăvărесe, v. *Impers.* | Vernat. Es wird Frühling. *Il fait printemps.*

Improbodescă, *învălescŭ, lire.* | Caput velo, caput obvelo, as, avi, atum, are. Das Haupt verhüllen, verſchleiern. *Voiler la tête, couvrir.*

Improboditŭ, *part.* | Velatus, a, um. Verhüllt, verſchleiert, gedeckt. *Couvert, voilé, e.*

Improscă, *stropescŭ.* v. *Stropescŭ.*

— *Cu petriĭ.* v. *Asvêrlŭ.*

— *Cu vorbe urîte.* | Prostituo, is, tui, tutum, tuere. verbis contumeliosis aliquem peto, is, tii, tivi, titum, petere. Schimpfen, beſchimpfen. *Outrager, injurier.*

Improtivă, *prepos.* | Contra, adversus, inadversum. Gegen, wider. *Contre, contrairement, envers.*

Improtivescŭ, *vire, mĕ împrotiv.* | Adversor, aris, atus sum, ari. contrarius sum, es, fui, esse. me oppono, is, posui, situm, ponere. renitor, eris, nisus, nixus sum, niti. Dawider ſein. *S'opposer, être contraire.*

Improtivire. | Adversitas, contrarietas, tis, f. renisus, renixus, us, m. Gegenſatz. *Opposition, contrariété, f.*

Improtivitoriŭ, *adj.* | Adversarius, contrarius, a, um. Widerſprechend. *Adversaire, contraire, m.*

Improtivnică. v. *Vrăşmaşă.*

Imprumutare. | Mutuatio, commutuatio, commodatio, nis, f. Borgen, Leihen, Borgung, Entleihung. *Prêt. emprunt, m.*

Imprumutatoriŭ. | Commodator, creditor, is, m. Leiher, Borger. *Prêteur, créancier. m.*

Imprumutătóre. | Creditrix, cis, f. Leiherin, Geldleiherin. *Créancière, f.*

Imprumută. v. *Împrumutare.*

Imprumutatŭ, *part.* | Mutuatus, commodatus, a, um. Entlehnt, geborgt. *Emprunté, prêté, e.*

Imprumută, *are. daŭ imprum.* | Commodo, as, avi, atum, are. mutuum do, as, dedi, datum, dare. mutuo do, etc. Leihen, borgen. *Prêter.*

Imprumută, *iĕŭ de la cineva.* | Mutuo, as, avi, atum, are. mutuo summo, is, sumpsi, sumptum, summere. Von einem etwas entlehnen, auf Borg nehmen. *Emprunter.*

Imprumută, *adv.* | Mutue, mutuiter, mutuo. Wechſelweiſe. *Reciproquement.*

www.dacoromanica.ro

Impuçinare. | Deminutio, imminutio, nis, f. Verminderung, Verringerung. *Diminution, f. amoindrissement, m.*

Impucinezŭ, *nare*, v. a. | Minuo, imminuo, diminuo, *is*, nui, nutum, nuere. Vermindern, verringern. *Diminuer, amoindir.*

Impucinatŭ, *part.* | Diminutus, a, um. Vermindert, verringert. *Diminué, amoindri.*

Impungătoriu *adj.* | Petulcus, a, um. Stößig. *Qui frappe de ses cornes.*

Impungere. | Punctio, impunctio, nis, f. Stechen, Stoßen. *Piqûre, f. pointe, m.*

Impungŭ, *gere, v. a.* | Pungo, is, punxi, pupugi, punctum, gere. Impungo, is, etc. Stechen, ſtoßen. *Piquer, percer.*

Impunsură. | Punctura, ae, f. Stich. *Piquûre.*

Impunsŭ, *part.* | Punctus, impunctus, a, um. Geſtochen. *Piqué, e.*

Impupescŭ, *pire.* v. *Imbobocescŭ, etc.*

Impuscătură. | Iaculatio, explosio, nis, f. Schuß. *Coup de feu, m.*

Impuşcŭ, *puşcŭ, slobod puşca, v. a.* | Iaculor, aris, atus sum, ari. Sclopum ex plodo, is, si, sum, dere. Schießen. *Tirer, decharger.*

Impuscŭ *ceva.* | Trajicio, is, jeci, jectum, jicere. Schießen. *Percer quelqu'un, atteindre.*

Pe: *Impuşcŭ unŭ epure.* | Leporem trajicio. Einen Haſen ſchießen. *Atteindre un lièvre.*

Imputare. | Exprobratio, objectio, nis, f. Der Vorwurf. *Reproche.*

Imputatoră. | Exprobrator, is. Imputator, is, m. Der Vorrücker, der Verweiſer, der einem etwas vorwirft. *Celui qui fait des reproches.*

Imputătóre. | Exprobratrix, cis, f. Die Verweiſerin. *Celle qui fait des reproches.*

Imputată. | Exprobratus, objectus, a, um. Vorgeworfen. *Reproché, e.*

Imputŭ, *are. cuiva ceva.* | Exprobro, imputo, as, avi, atum, are. Objicio, cis, jeci, jectum, objicere. Vorwerfen, vorrücken. *Reprocher, imputer un crime, etc.*

Imputernicescŭ *ceva.* | Roboro, corroboro, as, avi, atum, are. Vires tribuo, is, bui, butum, buere. Stärken. *Fortifier, affermir, corroborer.*

2. *Reciproc. Mĕ imputernicescŭ.* | Roborasco, is, scere. Vires capio, is, cepi, captum, capere. Kräfte bekommen. *Prendre de la force.*

Imputernicescă *pe cineva, pentru a face ceva.* | Autoritatem do. potestatem do, as, dedi, datum, dare. Postetatem alicui tribuo, is, bui bntum, buere. Potestatem alicui, concedo, is, cessi, cessum, concedere. Jemanden bevollmächtigen. *Donner à quelqu'un le pouvoir de fair quelque chose.*

Imputernicitŭ. | Plenipotentiarius, rii, m. Bevollmächtigter. *Plenipotentiaire, m.*

Imputernicire, *a da cuiva de plină putere.* | Plenipotentia, ae, f. Vollmacht. *Plenipotence, f.*

Imputescŭ, *ţire. facŭ ceva puturosŭ.* | Putidum reddo. Fœtidum reddo, is, reddidi, redditum, reddere. Stinkend machen. *Faire fétide, empuantir.*

2. *Reciproc. mĕ împuţŭ.* | Putesco, cis, scere. Fœtidus fio, fis, factus sum, fieri. Stinkend werden. *S'empuantir, se corrompre.*

Imputiciune, v. *Putóre.*

Imputitŭ, *adj.* | Putidus, fœtidus, a, um. Stinkend, ſtinkiſch. *Puant, e. gaté, e.*

In, *prep. cu ac şi abl.* Pe: *Mergŭ în cetate.* | Eo in civitatem. Ich gehe in die Stadt. *Je vais dans la ville, dans la cité.*

2. *Cu abl. In ţilele acestea nimicŭ n'am învăţatŭ.* | In his diebus nihil didici. In dieſen Tagen habe ich nichts gelernt. *Dans ces jours je n'ai rien appris.*

Inante, *înainte, prepos.* | Ante, in ante. Vor. *Devant, en avant de, avant, en présence de. . .*

Pe: *Inante cu patru ţile.* | Ante quatuor dies. Vor vier Tagen. *Quatre jours au paravant.*

— *Înaintea mea.* | Coram me. Vor meiner. *En ma présence.*

— *Da acum în ante*, v. *De astădĭ înante.*

— *Esŭ cuiva înante, lŭ întîmpinŭ*, v. *Întîmpinŭ.*

www.dacoromanica.ro

— *Inante de acésta, prepos.* | Ante, antea, ante hac. Vorher, vordem. *Au paravant. avant que.*
— *Inante de ce, adv.* | Prius quam, ante quam. Bevor, eher als. *Plutôt que, avant que.*
Inaintare, v. *Progressŭ.*
Inalbescŭ, *bire.* v. *Albescŭ, nălbescŭ.*
Inălţare *în sus.* | Elatio, sublatio, nis, f. Erhöhung. *Élévation, action de soulever...*
2. **Inălţare** *cu laude.* | Laudatio, celebratio, prædicatio, nis, f. Loben, Rühmen. *Célébration, f. estime, m.*
Inălţarea *luĭ Christŭ.* | Christi ascensio, nis, f. Chriſti-Himmelfahrt. *L'ascension de notre seigneur*
Inălţarea *crucĭĭ,* | Elevatio crucis, erectio crucis Christi. Kreuzerhebung.
Inălţată, *în susŭ, part. şi adj.* | Sublatus, erectus, inaltatus, in sublime eductus, a, um. Erhöhet, erhoben. *Élevé, e. dressé, e. erigé, e.*
Inălţime, *a unuĭ arbore, munte, etc.* | Altum, i, n. Altitudo, dinis. Sublimitas, tis. Proceritas, tis, f. Höhe, Hoheit, Erhabenheit. *Hauteur, m. élévation, f.*
Inălţime, *titlu unuĭ principe.* | Serenitas, tis. Celsitudo. dinis, f. Durchlaucht, fürſtliche Hoheit. *Sérénité, altesse, e.*
Inalţŭ, *fare. redicŭ în susŭ.* | Attollo, is, tollere. Erigo, is, erexi, erectum, erigere. Eveho, is, evexi, vectum, vehere. Inalto, as, are. Erhöhen, erheben. *Lever. élever, ériger.*
2. **Inalţă** *pe cineva cu laude.* | Tollo, is, sustuli, sublatum, tollere. Effero, extuli, elatum, efferre. Celebro, as, avi, atum, are. Magnifico, glorifico. Preiſen, rühmen, erheben. *Célébrer, honorer, luer, rendre fameux, euse.*
II. *Mĕ înalţŭ în susŭ.* | Me attollo, me, erigo. Sich erheben. *S'élever.*
Inaltă, *adj.* | Altus, procerus, celsus, excelsus, arduus, elatus, a, um. Sublimis, e. Hoch, erhaben. *Haut, élevé, e.*
Inaltă, *adv.* | Alte, procere, excelse, sublime, sublimiter. Hoch. *Haut, enhaut, avec élévation.*
Inapoĭ, *adv.* | Retro, retrorsum. Rückwärts, zurück. *En arrière.*
— *Celŭ dinapoĭ.* | Posterior, posticus, a, um. Der, die, das hintere. *Le derrière, postérieur, e.*
In *armezŭ,* v. *Intr'armezŭ, armezŭ.*
Incă, v. *Încă, adv.*
Incălçeminte, v. *Calçeminte.*
Incălcescŭ, *cire. Incurcŭ.* | Implico, intrico, turbo, perturbo, as, avi, atum, are. Confundo, is, fudi, fusum, fundere. Verwirren, verwickeln, verflechten. *Impliquer, méler, melanger, confondre. méler, melanger.*
Incălcită, *încurcată, part. adj.* | Implicitus, implicatus, perturbatus, a, um. Verwirrt, verworren, verwickelt. *Mélé, melangé, e.*
Incălcire, *Incurcare.* | Implicatio, intricatio, perturbatio, confusio, nis, f. Verwickelung, Verwirrung. *Action de mêler, de amalgamer.*
Incălḑescă, *ḑire. ceva. v. a.* | Cale facio, is, feci, factum, cere. Foveo, es, fovi, fotum, fovere. Wärmen, erwärmen. *Échauffer. chauffer.*
2. *Reciprocŭ. Mĕ încălḑescŭ la focŭ.* | Me cale facio. Sich wärmen. *S'échauffer.*
3. *Mĕ cuprinde căldura, mĕ încălḑescŭ,* | Calesco, scis, scere. Calefio, fis, factus sum, fieri. Warm werden. *Devenir chaud.*
Incălḑire. | Calefactio, nis, f. Calefactus, us, m. Die Erwärmung. *Action d'échauffer.*
Incălḑită, *part.* | Calefactus, a, um. Erwärmet. *Échauffé, e.*
Incălḑitoră, *adj.* | Calefactorius, a, um. Zum wärmen dienlich. *Qui a la propriété d'échauffer.*
Incalecă, *are. pe calŭ.* | Equum inscendo, conscendo, is, di, sum, dere. In equo sedeo. Equo insideo, es, sedi, sessum, sidere. Das Pferd beſteigen. *Monter un cheval.*

www.dacoromanica.ro

Incălecare. | Inscensio, conscensio, nis, f. Die Auffitzung. *Action de monter sur...*

Incălecată, *part.* | Inscensus, conscensus, a, um. Equo insidens, tis. Beritten. *Monté, à cheval, sur un cheval.*

Incălțeată, *paticip.* | Calceatus, calciatus, calceis indutus, a, um. Beſchuht, beſchuhet. *Chaussé, e.*

Incălțeată *cu cisme.* | Cothurnis calceatus. cothurnatus, a, um. Geſtiefelt, mit Stiefeln beſchuhet. *Chaussé de cothurnes, de bottes, botté, e.*

Incălțezŭ, *lare. mĕ încălțezŭ, punŭ carne.* | Corpulentus fio, fis, factus sum, fieri.

Incalçă, *are. pe altulŭ, v. a.* | Calceo, calcio, as, avi, atum, are. Schuhen, beſchuhen. *Chausser.*

2. *Mĕ încalçiu eŭ.* | Me calceo, me calcio. Sich beſchuhen, die Schuhe oder Stiefel anziehen. *Se chausser, mettre une chaussure.*

Inçapă, *pare, înçĕpŭ, strepungŭ.* | Transfigo, is, fixi, fixum, figere. Transfodio, is, di, fossum, dere. Durchſpießen. *Percer, transpercer.*
Punŭ, tragŭ în çapă, v. *Çapă.*

Inçăpată, *part.* | Transfixus, transfossus, a, um. Durchſtochen. *Transpercé, e.*

Inçăpătură. | Transfixio, nis, f. Durchſtechung. *Action de percer.*

Incapĕ, *pere. am locŭ, intru.* | Intro, as, avi, atum, are. capior, eris, captus sum, capi. Platz haben, faſſen, in ſich faſſen, begreifen. *Avoir place, ou l'on puisse entrer.*

Pe: *Ce de mulțime este, abia va încapea în casă.* | Quid turba est, œdes vix ca piet. Das Haus wird die Menge kaum faſſen. *Quelle monde, a peine pouront ils entrer dans la maison.*

Incărcatŭ, *adj*, | Onustus, oneratus, a, um. Beladen. *Chargé, e.*

Incarcă, *are. un carŭ etc.* | Onero, gravo, as, avi, atum, are. onus alicui impono. Laden, belaſten, befrachten. *Charger.*

Incarcă *unŭ carŭ, o corabie, etc.* | Onero. Beladen, befrachten, belaſten. *Charger.*

Incarcă *pe unŭ om séŭ animalŭ.* | Aliquem sarcinis gravo, onero. Jemanden beſchweren, beladen. *Charger quelqu'un d'un lourd paquet, etc.*

Incâtrăŭ, *adv*, | Quorsum? qua versum? Wo zugegen. *Vers quel lieu.*

Incătăva, *adv.* | Quodammodo. Einigermaßen. *En quelque sorte.*

Incătrăŭva, *adv.* | Aliquorsum. aliquoversum. Nach welcher Richtung, wohin. *De quelque côté.*

Incărunțescă, v. *Cărunțescŭ.*

Incelŭ, v. *Amăgescŭ.*

Incenușezŭ, *ţere.* | Cinere conspergo, is, si, sum, gere. Einäſchern, mit Aſche beſtreuen. *Asperger avec de la cendre.*

— *Prefacŭ în cenușe.* | In cinerem verto, is, ti, sum, tere. In Aſche verwandeln. *Réduire en cendre...*

3. *Mĕ facŭ cenușe.* | Cineresco, scis, scere. Zu Aſche werden. *Se changer en cendre.*

Incepere, *începutŭ.* | Initium, principium, inceptum, i. Exordium, ii, n. Inceptio, Inchoatio, nis, f. Anfang, Anbeginn. *Commencement, m, principe.*

— *Din începutŭ.* | Ab initio, a principio. Vom Anfange. *Au commencement. d'abord.*

— *Intru începutŭ la începutŭ, adv.* | Initio, principio, in principio. Im Anfang, zu Anfang. *Au commencement.*

Incepătoriu. | Inceptor, inchoator, is, m. Auctor, is. Anfänger. *Celui qui commence, celui qui fait le première.*

Incepŭ, *pere, ceva.* | Incipio, is, cepi, ceptum, cipere. Initio, as, are. Inchoo as, avi, atum, are. Ordior, exordior, diris, exorsus sum, diri. Aggredior Anfangen, beginnen. *Commencer, entreprendre.*

1. **Incepŭ** *o cântare.* | Cantum, incipere. Ein Lied anfangen. *Commencer un chant.*

www.dacoromanica.ro

2. **Incepĕ** *o pâne, o taĭu.* | Panem incido, is, cidi, cisum, cidere. Brod anſchneiden. *Trancher le pain.*
3. **Incepĕ** *unŭ lucru greŭ.* | Aliquod difficile opus aggredi. Eine ſchwere Arbeit anfangen. *Commencer une œuvre difficile.*
Inceputĕ, *part.* | Inceptus, initiatus, exorsus, inchoatus, a, um. Angefangen. *Commencé, e. entrepris.*
Inceputĕ, v. *Incepere.*
Incetare. | Cessatio, nis, f. Finis, is, m. Aufhören, Nachlaſſen. *Cessation, f. cesse, repos, fin, m.*
Incetezĕ, *are. de la ceva.* | Cesso, as, avi, atum, are. Desino, is, desii, sivi, situm, sinere. desisto, is, stiti, stitum, sistere. finem facio, is, feci, factum, cere. Aufhören, nachlaſſen. *Cesser, mettre fin, discontinuer de.*
Incetatŭ, *part.* | Cessatus, desitus, a, um. Nachgelaſſen. *Qu'on a cessé, e.*
Incetŭ, *linŭ, adj.* | Lentus, tardus, a, um. lenis, e. Langſam, ſtill. *Lent, calm, e.*
Pe: *Pasŭ linŭ, incetŭ.* | Passus lentus Langſamen Schrittes. *Pas lent.*
Incetŭ, *biniṣoru, adv.* | Lente, tarde, leniter, sensim, paulatim. Langſam, gelinde, leiſe, ſtill, ſachte. *Lentement, a pas lent.*
Inchegare. | Coagulatio, densatio, concretio, nis, f. Die Rinnung. *Coagulation, f. coagulation du lait.*
Inchegatĕ, *part, adj.* Coagulatus, concretus, densatus, coactus, spissatus, duratus, a, um. Geronnen, geliefert. *Coagulé, e. lait coagulé.*
Inchegŭ, *are. ceva, v. a.* | Coagulo, as, avi, atum, are. Zuſammenrinnen machen. *Coaguler, cailler, coaguler le lait. épaissir.*
— *Inchegu sângele.* | Sangvinem spissare. Das Blut gerinnend machen. *Coaguler le sang.*
2. *Reciprocŭ. Mĕ Inchegŭ.* | Coagulor, aris, atus sum, ari. concresco, scis, crevi, cretum, scere. Sich zuſammen rinnen. *Se coaguler, s'epaisir, se cailler.*
Inchidere. | Conclusio, nis. Einſchließung. *Action de fermer.*
Inchidŭ, *dere.* v. a. | Claudo, is, clausi, sum, dere. operio, is, rui, pertum, rire. Zumachen. *Fermer.*
— *Mĕ închidŭ în casă.* | Me occludo, domi me includo, is, si, sum, dere. Sich einſperren. *Se fermer dans la maison.*
Inchidŭ *calea cuĭva.* | Alicui iter præcludo. cuipiam iter intercludo. Jemandem den Weg verſperren. *Fermer le chemin, le passage a quelqu'un.*
Inchidŭ *pe cinera undeva* | Includo, etc. Einſperren. *Enfermer, renfermer.*
Inchiere *la cămaşă, etc.* | *Alligatio, adstrictio, nis, f.* Zubindung. *Action d' agrafer.*
Inchiatŭ, *imbăiratŭ, part.* | *Adstrictus, alligatus,* a, um. Zugebunden. *Agrafé, e.*
Inchiere *a unorŭ lemne, etc.* | Junctio, combinatio, coagmentatio, nis, f. Die Zuſammenfügung. *Reunion, f. emboiture d'une charpente.*
— *Incheere, finitulŭ uneĭ vorbirĭ.* | Conclusio, nis, f. epilogus, i, m. Der Schluß der Rede. *Conclusion d'un discours.*
Inchiatŭ, *part.* | Conjunctus, conclusus, combinatus, a, um. Verbunden, zuſammengefügt. *Joint, e. réuni, e. combiné, e.*
Inchietură. | Junctura, ae, f. coagmentum, i, n. Die Zuſammenfügung. *Réunion, jointure, f.*
2. **Inchietură** *la corpŭ, la degete, etc.* | Articulus, i, m. vertebra, brœ, f. Gelenk. *Articulation, jointure des os, etc. f.*
3. **Inchietură** *a credinţiĭ.* | Fidei articulus. Glaubens-Artikel. *Article de la foi.*
Incheĭn, *ere. ceva la o lallă, o copce, o cataramă.* | Jungo, conjungo, injungo, is, junxi, junctum, jungere. necto, connecto, is, nexui, nectere. jugumento, combino, as, avi, atum, are. Verbinden, vereinigen, zuſammenfügen. *Joindre, lier ensemble, combiner.*
2. **Incheĭu** *o cuvêntare, facŭ finitulŭ.* | Claudo, concludo, is, si, sum, dere.

www.dacoromanica.ro

finio, nis, ivi, nitum, nire. termino, as, avi, atum, are. Schließen, beſchließen, endigen. *Finir, conclure, achever, terminer.*

Inchinăciune, *plecăciune.* | Inclinatio, nis. proclivitas, tis, f. Biegung, Beugung, Neigung. *Inclinaison, action de se pencher.*

2. *Inchinăciune la D-leŭ.* | Adoratio, veneratio, nis, f. cultus, us, m. Anbetung. *Adoration, f. culte de dieu, m.*

Inchinatorŭ *către D-leŭ.* | Adorator, is, m. Anbeter. *Adorateur, m. celui qui prie.*

Inchinŭ, *are, mĕ plecŭ către pămêntŭ, capulŭ, etc.* | Clino, inclino, as, avi, atum are. flecto, is, xi, xum, flectere. Biegen, beugen, neigen. *S'Incliner, se baisser*

2. *Inchinŭ ceva luĭ Dumneḑeŭ, unŭ templu, etc.* | Sacro, dedico, consecro, as, avi, atum, are. devoveo, es, vovi, votum, vovere. Weihen. *Consacrer, dévouer.*

3. *Inchinŭ, dedicŭ o carte cuĭva.* | Dico, dedico, as, avi, atum, are. Widmen. *Dédier.*

4. *Inchinŭ cuĭva cu păharŭ, băutură.* | Propino, as, avi, atum, are. Jemandem zutrinken. *Offrir à boire, à la santé de quelqu'un.*

5. *Mĕ închinŭ cuĭva, 'lŭ salutŭ.* | Saluto, as, avi, atum, are. salutem alicui mitto, is, misi, missum, mittere. Grüßen, grüßen laſſen. *Saluer, faire une salutation, envoyer un salut à .....*

Inchinatŭ, *part. luĭ D-leŭ, etc* | Deo sacratus, consecratus, devotus, dedicatus, a, um Geweihet. *Consacré, devoué, dedié, e.*

Inchingŭ, *are. calu cu chinga.* | Equum cingula subcingo, is, cinxi, cinctum, cingere. Das Pferd umgürten. *Ceindre le cheval.*

Inchingatŭ, *part.* | Cingula succinctus, a, um. Umgürtet. *Ceint.*

Inchipuescŭ v. *întipuescŭ.*

Inchiriezŭ *o casă, etc.* v. *Chirie, lit. C.*

Inchisóre, *arestŭ.* | Claustrum, i, n. custodia, ae, f. inclusio, nis, f. carcer, is, m. Gefängniß. *Prison, f. cachot, m.*

Inchisŭ, *part.* | Clausus, inclusus, a, um. Eingeſperrt. *Fermé, e. enfermé, e. clos.*

2. *Despre văpsele, colóre închise, adj.* Fuscus, a, um. Dunkelfarbig. *Couleur. sombre, obscur, e.*

Inchiriezŭ, v. *Arêndezŭ, iéŭ cu arendă.* v. *Chirie.*

Incingere. | Cinctura, ae, f. Die Umgürtung. *Ceinture, f.*

Incingŭ, *gere. pe altu* | Cingo, incingo, accingo, succingo, is, cinxi, cinctum, cingere. Gürten, umgürten. *Ceindre.*

2. *Recipr. Mĕ încingŭ.* | Me cingo. Sich umgürten. *Se ceindre.*

Incinsŭ, *part.* | Cinctus, incinctus, succinctus, a, um. Umgürtet. *Ceint. e.*

2. *Bucate, grâŭ încinsŭ, stricatŭ.* | Grave olens frumentum, i, n. Dumpfig. *Froment gâté, corrompu.*

Incóce, *adv.* | Huc, horsum. Hieher, hierwärts. *Par ici.*

Incóce ŝi incolo, *adv.* | Huc et illuc. Hin und her. *Ça et la, de tous côtés.*

Incolacitură. v. *Covrigătură.*

Incolăcescŭ. v. *maĭ la vale.*

Incolo, *într'acolo, adv.* | Illuc versus, illuc, eo. Dahin, dorthin. *De ce côté la.*

Incolţescŭ, *ţire. semênţa.* | Germino, as, avi, atum, are. germinasco, scis, scere. Keimen, aufkeimen, hervorſproſſen. *Germer, pousser des bourgeons.*

Incolţire *a semînţiĭ.* | Germinatio, pullulatio, nis, f. germinatus, us, m. Die Aufkeimung. *Germination, action de germer.*

Incomodezŭ, *ginescŭ, zatignescŭ. suntŭ spre greutate cuĭva.* v. *Zatignescŭ.*

Incolţitŭ, *part.* | Germinatus, a, um. Hervorgeſproſſen. *Qui à fait des germes.*

In colţurĭ, *cu unghiurĭ*, v. *incornurĭ.*

In contra, *împotrivă, prepos.* | Contra, in adversus. Gegen. *Contre, en face de ... envers.*

Incopciu, *ere. încheiu.* | Fibulo, infibulo, as, are. Heften, einheften. *Agrafer, attacher.*

www.dacoromanica.ro

Incopciere. | Fibulatio, nis, f. Heftung. *Action d'unir par des agrafes.*
Incopciétă, *part.* | Infibulatus, a, um. Eingeheftet. *Agrafé, e.*
Incordă, *are. arculŭ, córda, etc.* | Tendo, is, tetendi, tensum, tentum, dere. intendo, is, di, sum, tum, dere. Spannen, ausdehnen, ausziehen. *Tendre, bander un arc, etc.*
Incordatŭ. v. *Întinsŭ.*
Incornurată, *adj. cu colţuri, cu unghiurĭ.* | Angulosus, angularis, e. angulatus, a, um. Eckig, winkelig. *Anguleux, euse, qui a des angles.*
Incoronezŭ. v. *Coronezŭ.*
Incovoiu. *ere.* v. a. | Aduncо, as, are. inflecto, is, flexi, xum, flectere. sinuo, incurvo, as, avi, atum, are. Krümmen, biegen. *Courber, plier.*
Incovoiere. | Sinuatio, inflexio, incurvatio, nis, f. Krümmung. *Sinuosité, action de plier, f.*
Incovoétă, *part.* | Inflexus, sinuatus, a, um. aduncus, a, um. adj. Gebogen, gekrümmt. *Courbé, plié, fléchi.*
Incolacescă, *cire.* v. a. | Circumplico, in orbem circino, as, avi, atum, are. Umwickeln. *Entortiller.*
Pe: *A încolăci o curea pe unŭ bastonŭ.* | Circumplicare lorum baculo. Einen Riemen um einen Stock wickeln. *Rouler une courroie autour d'un bâton.*
Incolacire. | Circumplicatio, circumflexio, circinatio, nis, f. Zirkelung, Umwickelung. *Action de entourer.*
Incolăcită, *part.* | Circumplicatus, a, um. Gezirkelt, gewickelt. *Envélopé de replis.*
Incredere. | Fiducia, confidentia, ae, f. Vertrauen. *Confiance, assurance, f.*
Incredinţată, *sicurŭ, adj.* | Persvasus, tutus, securus, a, um. Ueberzeugt, versichert. *Persvadé, convaincu, sûr, e.*
Incredinţezŭ. *are. cuiva ceva.* | Credo, concredo, is, didi, ditum, credere. fido, is, fisus sum, fidere. commito, is, misi, missum, mittere. Vertrauen. *Confier.*
2. *Mĕ încredŭ în cineva, etc.* | Credo, concredo, fido, confido. Sich vertrauen, sich verlassen. *Se fier, se confier.*
Pe: *Mĕ încredŭ virtuţiĭ mele.* | Virtuti suæ confidere. Auf seine Geschicklichkeit vertrauen. *Se confiant dans son savoir.*
3. *Încredinţezŭ pe cineva despre unŭ lucru.* | Assecuro, assevero, as, avi, atum, are. persvadeo, es, si, sum, dere. Versichern. *Assurer.*
Increduţă, *adj.* | Fidus, tutus, a, um. fidelis, e. Vertraut, verläßlich. *Fidèle, a qui l'on peut se fier.*
Incremenescă, *nire, mĕ uĭmescŭ.* | Stupeo, obstupeo, es, ui, ere. Sich erstaunen. *Interdir, s'engourdir.*
Incremenire. v. *Uimire.*
Increţescă, *ţire. fruntea, o haină, etc.* | Rugo, corrugo, rugas facio, rugosum facio. capero, as, avi, atum, are. contraho, is, traxi, tractum, trahere. adstringo, is, strinxi, strictum, stringere. Runzeln, zusammenfalten. *Rider, refrogner, rider le visage.*
Increţescŭ *pĕrulŭ capuluĭ.* | Crispo, as, avi, atum, are. Kräuseln, kraus machen. *Friser, boucler.*
— *Recip: Mĕ încreţescŭ.* | Corrugor, rugor, aris, atus sum, ari. Sich runzeln. *Se rider, se couvrir de rides.*
Increţită, *adj.* | Rugosus, a, um. Runzelicht. *Ridé, e. rugueux.*
Increţită, *part.* | Rugatus, corrugatus, crispatus, caperatus, a, um. Runzelicht, zusammengefaltet. *Ridé, e.*
Increţitură, *sbărcire.* | Sinus, us, m. ruga, ae, f. Die Runzel, die Falte. *Ride, f.*
Incrucescŭ, *cire. punŭ ceva crucişŭ.* | Decusso, as, avi, atum, are. Etwas kreuzweise legen. *Croiser, mettre en forme de croix.*
Incrucişere. | Decussatio, nis, f. Die Legung ins Kreuz. *Croisement. m.*
Incrucişétŭ, *adv.* | Decussatim. Kreuzweis. *En forme de croix.*

www.dacoromanica.ro

Încrucișată, *part.* | Decussatus, a, um. Kreuzweis gemacht. *Fait en forme de croix. croisé, e.*

Încruntă. v. *Cruntă.*

Încuetóre. | Claustrum, repagulum, i, n. vectis, is, m. Das Gesperr, das Schloß. *Barrière, Cloture, f. serrure.*

Încuĭată *cu lacătŭ, bróscă, etc. part.* | Clausus, occlusus, inclusus, obseratus, a, um. Verſperrt, zugeſperrt, eingeſperrt. *Fermé, e.*

2. **Încuétă** *la burtă.* | Tenesmo laborans, tis. Alvum habens obstructam. Verſtopft am Leibe. *Qui a le ténesme. envie douloureuse d'aller à la selle.*

3. **Încuiétŭ** *de pișere.* | Dysuriacus, stranguriosus, i, m. Mit dem Harnzwange oder Winde behaftet. *Affligé de strangurie. qui à là difficulté extrême d'uriner.*

Încuetură *la pântice.* | Alvi suppressio, nis. alvi constipatio. ventriculi duritia, ae, f. Die Verſtopfung. *Resserrement du ventre. constipation, f.*

2. **Încuetură** *de pișatŭ.* | Dysuria, stranguria, ae, f. Die Harn-Verſtopfung. *Strangurie, retention d'urine, f. dysurie.*

Încuetura *unei uși.* | Obseratio, nis, f. clausura, ae. Das Schließen. *Fermeture, f.*

Încuibŭ, *are. mĕ încuibŭ, tmĭ facŭ cuibŭ.* | Nidulor, aris, atus sum, ari. nidifico, as, are. nidum struo, is, xi, structum, struere. Niſten, horſten. *Construir son nid.*

Încuĭu, *ere.* v. a. | Claudo, occludo, is, si, sum, dere. obsero, as, are. Sperren, verſperren, zuſperren, zuſchließen. *Fermer.*

— *Mĕ încuĭu la pântice.* | Obstruor, eris, structus sum, obstrui. Verſtopft werden. *S'obstruer, se boucher. être constipé.*

Încungĭurare. | Circuitus, us, m. amfractus, us, m. ambages, is, f.

Încungĭură, *rare.* v. a. *vre o cetate, etc.* | Cingo, is, cinxi, cinctum, cingere. circum do, as, avi, atum, are. Umgeben, umringen. *Entourer.*

2. *Umblu împregĭurŭ.* | Gyro, as, are. ambio, is, ivi, bitum, bire. circum eo, is, ivi, itum, ire. Umgehen, herumgehen. *Faire le tour de. . .*

3. *Încungĭurŭ, ocolescŭ.* | Circum eo. circuitum facio. per ambages eo. Einen Umweg machen. *Faire le tour.*

Încungĭuratŭ, *part.* | Cinctus, circum datus, circuitus, a, um. Umgeben, umringt. *Entouré, e.*

Încununezŭ, v. *Incoronezŭ.*

Încurcă, v. *Incălcescŭ.*

Încuragezŭ, v *Inhărbătezŭ.*

Îndată, *numaĭ de cătŭ, adv.* | Mox, illico, confestim, actutum. protinus, statim, continuo, extemplo, cito, subito, repente, quamprimum. Gleich, ſogleich, alſogleich, alsbald, auf der Stelle. *Sur le champ, aussitôt, tout de suite. bientôt, à l'instant, sur l'heure.*

Îndatorezŭ, v. *Indetorezŭ.*

Îndelete, *adv.* v. *Indemănă.*

Îndeletnicire, *etc.* v. *Deletnicire.*

Îndelungă *răbdare.* | Patientia, ae. longanimitas, tis, f. Die Langmuth. *Patience, longanimité, f.*

Îndelungare, *depărtare de undeva.* | Amotio, remotio, elongatio, nis, f. Die Entfernung. *Eloignement, m.*

2. **Îndelungare**, *premêndare de aḑĭ pe mâne.* | Elongatio, dilatio, prorogatio, prolatio, nis, f. Die Verzögerung, Verſchiebung. *Délai, remise, ajournement, prorogation.*

Îndelungă, *adj.* | Longus, longinquus, diuturnus, a, um. Lange, lang dauernd. *Qui dure longtemps.*

Îndelungŭ, *are. amânŭ de aḑĭ pe mâne*, v. *Amênŭ. premândŭ.*

www.dacoromanica.ro

Indelungŭ, *rabdŭ.* | Pacienter fero. longanimiter fero. Geduldig leiden. *Souffrir avec patience, pattiemment.*

Indelungă *rĕbdătorŭ, adj.* | Longanimis, e. longanimus, a, um. Langmüthig. *Patient, qui à de la longanimité.*

Indelungŭ, *adv.* | Longinque. Lange, lange Zeit. *Loin, longtemps.*

Indemânare, *dibăcie.* | Commodum, i, n. commoditas, facilitas, tis, f. Die Bequemlichkeit. *Commodité, facilité, f.*

Indemână, *adv* | Apte, commode, commoditer. Bequemlich, zuträglich. *Commodement, avec adresse.*

Indemânatică, *dibacĭu, adj.* | Commodus, aptus, accomodatus, appositus, a, um. Bequem, geschickt. *Propre, habile à . . . , fait pour, convenable, apte.*

Indemnare. | Impulsus, us, m. impulsio, incitatio, exstimulatio, nis, f. permotio, nis. Der Antrieb, die Aneiferung. *Incitation, impulsion.*

Indemnă, *motivŭ.* | Motivum, incitamentum, i, n. causa movendi, ratio movendi. Der Antrieb, Beweggrund. *Encouragement, motif, m. cause, f.*

Indemnă, *nare.* v. a. | Impello, is, puli, pulsum, pellere. incito, exstimulo, as, avi, atum, are. permoveo, es, movi, motum, movere. adhortor, cohortor, aris, atus sum, ari. Antreiben, anstiften, bewegen, ermahnen. *Exciter, animer, émouvoir, exhorter, à. . .*

Indemnată, *part.* | Impulsus, incitatus, exstimulatus, permotus, a, um. Angetrieben, bewegt. *Excité, animé, exhorté.*

Indĕrătnicescă, *cire. mĕ indĕrăt.* | Refragor, adversor, aris, atus sum, ari. renitor, teris, nisus, nixus sum, niti. resisto, is, restiti, restitum, resistere. contumacem me exhibeo. repugno, as, are. Sich wiedersetzen, sich hartnäckig beweisen. *Être contraire, s'opposer, résister. être entêté.*

Indĕrĕpticesce, *adv. cu indĕrĕptnicie.* | Pertinaciter, contumaciter, obstinate. Trotzig, wiederspenstig, hartnäckig. *Opiniâtrément, obstinement.*

Indĕrĕptnicie. | Contumacia, pervicacia, pertinacia, ae, f. obstinatio, nis. cerebrositas, tis, f. Der Trotz, der Eigensinn, die Widerspenstigkeit, Hartnäckigkeit. *Opiniatreté, obstination, f. entêtement, m. résistance, persistance, contumace, f.*

Indăreptnică, *adj.* | Pertinax, pervicax, contumax, cis, o. g. obstinatus, refractarius, cerebrosus, a, um. Hartnäckig, halsstörrig, trotzig, widerspenstig, eigensinnig. *Obstiné, opiniatres, entêté, qui résiste.*

Indăreptŭ, *adv.* | Retro, retrorsum. Zurück. *En arrière.*

Pe: *Dute indăreptŭ, înapoĭ.* | Retro cede. Gehe zurück. *Va en arrière.*

2. **Indăreptă**, *dinapoĭ, dindăreptŭ.* v. *Dinapoĭ.*

Indăreptă, *prepos.* v. *Indĭrĕptŭ.*

Indesélă. v. *Imbulzeală.*

— *Vorbă îndesată.* | Dictum pressum, vox pressa. Schwerer Spruch, knappes Wort. *Mot pressant, mot plus fort.*

Indesată, *adj.* | Densus, a, um. Dicht. *Serré.*

Pe: *Varză îndesată.* | Crambe densa, brassica densa. Dichtes Kraut oder Kohl. *Chou épais, chou serré.*

— *Sacu îndesatŭ.* | Saccus refertus. Ein gestopfter Sack. *Un sac rempli.*

In de sără, *câtre sără. adv.* | Vesperi, vespere, advesperam. Abends, zu Abend, gegen Abend. *Vers le soir.*

Indeşertŭ, *înzadarŭ, adv.* | Frustra, vane, inaniter, in vanum, incassum. Vergeblich, umsonst. *En vain, vainement, inutilement.*

Indeşertŭ, *înzadarnicŭ, adj.* | Frustraneus, irritus, vanus, a, um. inutilis, e. Vergeblich, unnütz, ungültig. *Vain, e. nul, e. qui est sans effet, inutile.*

Indestulare. | Satietas, tis. sufficientia, ae, f. Die Genügsamkeit. *Satiété, suffisance, f.*

2. *Facere destulŭ.* | Satisfactio, nis, f. Die Genugthuung. *Satisfaction, f.*

3. *Inimă odihnită.* | Animus contentus, i. m. Die Zufriedenheit. *Contentement.*

Indestulată, *bogată.* v. *Bogatŭ.*

www.dacoromanica.ro

2. *Care are destulŭ.* | Sufficienter provisus, a, um. Zur Genüge verſehen. *Suffisamment prévu, e. qui a fait de provisions.*
3. *Destulitŭ, mulţămitŭ.* | Contentus, a, um. Zufrieden. *Content, e.*

Indestulescŭ, *lire. facŭ cuiva destulŭ, pe voie.* | Satisfacio, is, feci, factum, facere. Genüge thun. *Satisfaire, à . . .*
2. *Recipr. Mĕ îndestulescŭ, mĕ mulţăm.* | Satis habeo, es, bui, bitum, bere. mihi sufficit. contentus sum, es, fui, esse. Genug haben, ſich begnügen. *Avoir assez, être content.*

Indesŭ, *are. ceva.* v. a *facŭ îndesatŭ.* | Denso, condenso, spisso, as, avi, atum, are. Dicht machen. *Serrer, rendre compacte.*
2. *Recipr. Mĕ îndesŭ.* | Denseo, condenseo, es, ui, sere. Dicht werden. *Être serré, être compacte.*

Indetorezŭ, *rare. pe cineva cu banĭ.* | Debitis aliquem obligo, as, avi, atum, are. aere alieno obstringo. debitis obstringo, is strinxi, strictum, stringere. Jemanden ſchuldig machen. *Débiter quelqu'un.*
2. *Indetorezŭ pe cineva a face ceva.* | Obligo, alligo, adligo, as, avi, atum, are. obtrsingo, is, etc. Verpflichten, verbinden. *Obliger, engager, lier.*
3. *Recipr. Mĕ îndatorezŭ, mĕ legu a face ceva.* | Me obligo, me obstringo. Sich verbinden, ſich verpflichten. *S'obliger, s'engager.*
4. *Mĕ îndator, facŭ datoriĭ.* | Debita contraho. æs alienum contraho, is, traxi, tractum, trahere. Schulden machen. *Faire des dettes, contracter une dette, etc.*

Indatoratŭ *cu banĭ.* v. *Dătoriu.*

Indetoratŭ, *obligatŭ, part.* | Obstrictus, obligatus, a, um. Verbunden, verpflichtet. *Obligé, engagé, e.*

Indireptare, *punere la cale.* | Rectio, directio, dispositio, ordinatio, nis, f. Unordnung, Ordnung, die Anſtalt. *Direction, disposition, f. arrangement.*
2. **Indireptare**, *oblire.* | Aequatio, nis, f. Das Schlichten, das Gerade machen. *En ligne droite, direction en ligne droite.*
3. **Indireptare** *la moravurĭ.* | Correctio, emendatio, nis, f. Die Verbeſſerung. *Action de corriger, correction, f.*
4. **Indireptare** *pe drumulŭ celŭ bunŭ.* | Viæ monstratio, nis, f. Die Wegweiſung. *Action de montrer le chemin.*
5. **Indireptare**, *desvinovăţire.* | Excusatio, purgatio, justificatio, nis, f. Die Entſchuldigung, Rechtfertigung. *Justification, excuse.*

Indireptătoriŭ, *puitorŭ la rânduială.* | Ductor, conductor. rector, director, is m. Der Direktor. *Celui qui régit, qui guide, conducteur.*

Indireptŭ, *vis-a-vis, adv.* | Contra, e regione. Gegenüber. *En face, vis à vis, à l'opposite de nous.*

Indireptezŭ, *tare. punŭ la rêndŭ.* | Dirigo, is, rexi, rectum, rigere. rego, is rexi, rectum, regere. dispono, is, sui, situm, nere. ordino, as, avi, atum, are. Richten, ordnen, anſtellen. *Diriger, disposer, mettre en ordre, ordoner, régler.*
2. **Indireptezŭ**, *ce a fostŭ strîmbŭ.* | Aequo, plano, complano, as, avi, atum, are. Ebnen, ſchlichten, gerade machen. *Égaler aplanir.*
3. *Corigezŭ.* | Emendo, as, avi, atum, are. melius vel meliorem facio. corrigo, is, corexi, rectum, corrigere. Beſſern, verbeſſern. *Corriger, amender, rendre meilleur.*
4. **Indireptezŭ**, *aretŭ drumulŭ cuiva.* | Viam alicui monstro, as, avi, atum, are. Zurechtweiſen, den Weg weiſen. *Montrer le chemin a quelqu'un.*
5. **Indireptezŭ**, *excusŭ pe cineva de o greşală.* | Excuso, justificio, as, avi, atum, are. Entſchuldigen, rechtfertigen. *Excuser justifier.*

Reciprocŭ. Mĕ îndreptezŭ. | Me emendo. emendor, aris, atus sum, ari. Melior fio, is, factus sum, fieri. Sich verbeſſern. *S'amender, se corriger.*

Indoială. | Dubium, bii, n. dubitatio, nis. dubietas, tis. ambiguitas, tis, f. Der Zweifel. *Doute, f. hésitation, irresolution.*

www.dacoromanica.ro

— *Am îndoĭală.* | Dubito, as, avi, atum, are. Ich zweifle. *Je me doute. je ne suis pas sûr.*
— *Fără îndoĭală.* | Sine dubio, haud dubie. Ohne Zweifel. *Sans doute, sans hésitation.*
— *Cu îndoĭală, adj.* | Dubius, ambiguus, incertus, a, um. Zweifelhaft. *Qui doute, irrésolu, e.*
Indoescă, *ire. facŭ în dóă înduplicŭ.* | Duplico, gemino, as, avi, atum, are. Doppeln, verdoppeln. *Doubler, rendre double.*
2. **Indoescă** *o haină* v. *Impăturŭ.*
3. *O nuĭa, o cracă.* | Flecto, inflecto, is, flexi, flexum, flectere. plico replico, as, etc. Biegen, beugen. *Courber, ployer, plier.*
II. *Reciprocŭ. Mĕ îndoescŭ, cu cugetulŭ.* | Dubito, as, avi, atum, are. ambigo, is, begi, bigere. dubium habeo. Zweifeln. *Se douter.*
Indoire *a uneĭ funiĭ, etc.* | Duplicatio, nis, f. Die Verdoppelung. *Act. de doubler.*
2. **Indoire**, *a uneĭ nuĭele.* | Flexio, nis, f. Die Biegung. *Action de plier.*
Indoitoră *cu cugetulŭ.* | Dubitator, is, m. Der Zweifler. *Celui qui doute.*
Indoită *cu inima*, v. *Maĭ susŭ.*
Indoită, *în dóă, part.* | Duplicatus, a, um. Doppelt gemacht. *Doublé, e.*
2. **Indoită**, *adj. în dóă.* | Duplex, plicis, o Zweifach. *Double, fait en deux.*
3. **Indoită**, *nuĭa etc.* | Flexus, a, um. Gebogen. *Plié, courbé, e.*
Indoitură, *creţitură.* | Sinus, us, m. volumen, minis, n. Ruga, ae, f. Die Falte. *Courbure, sinuosité, pli d'un vêtement.*
Indrăcescŭ, *cire.* v. *Recicr. Mĕ îndrăc.* | A diabolo obsideor, deris, obsessus sum, deri. Vom Teufel besessen werden. *Être possédé du demon.*
Indrăcitŭ, *adj.* | Demoniacus, a demone obsessus, a, um. energumenus, i, m. Vom Teufel besessen. *Possedé, e.*
Indrăcire. | Obsessio, nis. energema, tis, n. Besessen. *Possession de l'esprit malin.*
Indrăgescă, *gire. pe cineva, iubescŭ.* | Adamo, as, avi, atum, are. Lieb gewinnen. *Aimer.*
II. *Mĕ îndrăgescŭ cu cineva.* | Amore cujaspiam capior. amorem erga aliquem habeo. amore cujuspiam capior, eris, captus sum, capi. Sich verlieben. *Être amoureux.*
Indrăgitŭ, *inamoratŭ, adj.* | Amore captus, a, um. Verliebt. *Amoureux.*
Indrea, *undrea.* | Acus adstrictoria. Die Packnadel.
Indrea, *luna Decembr.* | December, bris, m. Christ-Monat. *Decembre.*
Indrăsnélă. | Audacia, ae, f. ausus, us, m. Kühnheit, die Dreistigkeit. *Audace, f.*
Indrăsnélă *órbă, semĕţă.* | Temeritas, tis, f. Keckheit, Verwegenheit. *Temerité.*
Indrăsnescŭ, *nire.* v. a. | Audeo, es, ausi, *şi* ausus sum, audere. subtimeo, es, mui, mere. Erkühnen, sich unterstehen. *Oser, entreprendre.*
Indrăsneţă, *adj.* | Audens, tis. audax, cis, o g. Dreist, kühn. *Audacieux, euse.*
— *Cu semeţie.* | Temerarius, a, um. Keck, Verwegen. *Téméraire.*
— *Cu îndrăsnélă, adv.* | Audacter, audaciter. Kühnlich. *Audacieusement.*
Indrugŭ, *are. torcŭ fire gróse.* | Crassa fila duco, cis, duxi, ductum, ducere. Grob spinnen. *Filer grossierement.*
Indulcescă, *cire.* | Dulceo, es cui, cere. dulcoro, as, are. dulce reddo, is, red didi, ditum, reddere. Versüßen, süß machen. *Adoucir, rendre doux.*
2. *Reciprocŭ. Mĕ îndulcescŭ.* | Dulcesco, is, scere. Süß werden. *S'adoucir.*
Indulcire. | Dulcoratio, nis, f. Versüßung. *Douceur.*
Indumneḑeescŭ, *ire. punŭ pe cineva în rêndulŭ ḑeilorŭ.* | In Deos refero, is, retuli, relatum, ferre. Diis adnumero, as, avi, atum, are, Vergöttern. *Deifier, diviniser, mettre au rang des Dieux.*
Indumneḑeită, *part.* | Diis adnumeratus. Deificatus, diis adscriptus, in Deos relatus, a, um. *Divinisé, déifié.*

www.dacoromanica.ro

Indumnedeire. | Consecratio, nis, f. Vergötterung. *Déification.*
Induplicată, *part.* | Duplicatus, a, um. Verdoppelt. *Doublé.*
2 *adj.* | Duplex, plicis, o. g. Doppelt. *Double.*
Induplică, *are.* | Duplico, as, are. Doppeln, verdoppeln. *Doubler.*
2. *Mĕ induplică, mĕ plecă.* | Flector, inflector, teris, flexus sum, flecti. Sich beugen, biegen. *Se plier, se courber.*
Îndurare, *misericordie.* | Misericordia, æ. miseratio, commiseratio, nis, f. Barmherzigkeit, Mitleid. *Misericorde, compassion, commiseration.*
Induratĕ, *misericordiosŭ, adj.* | Misericors, dis, o. miserens, tis. benignus, a, um. Barmherzig, mitleidig. *Misericordieux.*
— *Mĕ indurŭ, am misericord.* | Me miseret. misereor, reris, misertus sum, reri. Sich erbarmen. *Avoir pitié, être misericordieux.*
Inelariu. | Annularius, rii, m. Ringmacher. *Joaillier, m. faiseur d'anneaux.*
Inelușĕ. | Annellus, anellus, i, m. Ringlein, Ringelchen. *Un petit anneau.*
Inelŭ. | Annulus, i, m. Der Ring, Ringel. *Anneau, m. bague, f.*
Inelŭ *de logodnă.* | Annulus sponsallitius, m. Brautring. *l'Anneau de fiançailles.*
— *Lumea ineluluĭ.* | Umbo, nis, m. annuli pala, æ, f. Der Ringkasten. *Le chaton de bague.*
— *De inelŭ, adj.* | Annularis, e. Vom Ringe. *D'anneau.*
Pe: *Degetulŭ de inelŭ.* | Digitus, annularis. Ringfinger. *Le doigt annulaire.*
— *adj. Ce privesce la inelŭ.* | Annularius, a, um. Zum Ringe gehörig. *D'anneau.*
In facie, *adv.* | Coram. Ins Gesicht. *En face.*
Infaçișezŭ *cuĭva ceva, punŭ inante.* | Propono, ob oculos pono, is, posui, positum, ponere. Vorstellen, vorlegen. *Mettre devant.*
Infaçișere, *punere inante.* | Propositio, nis, f. propositum, ti, n. Vorstellung, Vorsatz. *Action de mettre devant les yeux.*
Infainezŭ, *nare, presarŭ cu fainĕ.* | Farina adspergo, is, si, sum, gere. Mit Mehl bestreuen. *Asperger avec de farine.*
2. **Infainezŭ** *perulŭ capuluĭ.* | Pulvere cyprio caput conspergo. Einpudern. *Poudrer ses cheveux, se poudrer.*
Înfășiŭ, *ere, étŭ.* | Fascio, as, are. fasciis involvo, is, vi, volutum, vere. Einwindeln. *Bander, lier.*
Înfășiĕtă. | Fasciatus, a, um. Eingebunden. *Bandé, lié.*
Infășurătură. | Obvolutio, circumvolutio, nis, f. Die Umwickelung. *Envéloppe.*
Infășurŭ, *rare.* | Obvolvo, circumvolvo, is, vi, volutum, vere. Einwinden, einwickeln. *Envelopper.*
Infășuratŭ. | Involutus, circumvolutus, a, um. Umgewickelt. *Envéloppé.*
Inferatŭ. | Cauteriatus, stigmaticus, a, um. Gebrandmarckt. *Cauterisé, marqué.*
Inferare. | Stigma, tis, n. inusta nota, œ, f. Das Brandmal. *Marque faite avec un fer chaud.*
Înferezŭ, *rare, ratŭ.* | Stigmo, as, are. cauterizo, as, are. cauterio inuro, is, usi, ustum, urere. Brandmarken. *Marquer avec un fer chaud.*
Inferbîntare. | Cale factio, fervefactio, nis, f. Die Erhitzung. *Action de chauffer.*
Înferbîntatŭ. | Fervidus, fervefactus, a, um. Heiß. *Échaufé.*
Inferbîntŭ, *are, tatŭ.* | Ferve facio, percale facio, etc. Erhitzen, heiß machen. *Échauffer, faire bouillir.*
— *Mĕ înferbîntŭ.* | Inferveo, es, ferbui, fervere. ferve fio, fis, factus sum, fieri. percale fio, etc. Sich erhitzen, erhitzt werden. *S'échauffer forte.*
Infigŭ, *gere, fiptŭ.* | Infigo, is, fixi, fixum, figere. Einschlagen. *Ficher dans, enfoncer. clouer.*
Infiptŭ. | Infixus, a, um. Eingesteckt. *Fiché, fixé, cloué.*
Infigere. | Fixura, œ. fixio, incussio, nis, f. Das Einstecken. *Action de clouer.*
Inființatŭ, *ce este în ființă.* | Existens, tis, o. Existirend. *Qui existe, existent.*

www.dacoromanica.ro

Inflinţezŭ *ceva, facŭ să fie.* | Existere facio, is, feci, factum, facere.
Inflorare, *grózā.* | Horror, is, m. cohorrescentia, æ, f., Das Schaudern. *Horreur.*
— *Mĕ înfiorŭ.* | Horreo, cohorreo, es, ui, horrere. horresco, cohoresco, is, horrui, scere. Ich ſchaudere. *Frémir, avoir de l'horreur.*
Inflorătoriu, *adj.* | Horribilis. e. Grauſam, erſchrecklich. *Horrible.*
— *Cu înfiorare, adv.* | Horribiliter. Gräulich. *D'une manière horrible.*
Inflare, *umflare.* | Inflatio, nis, f. tumor, is, m. Aufſchwellen. *Enflure, gonflement, m.*
Inflatŭ, *adj.* | Inflatus, tumidus, turgidus, a, um. Geſchwollen, aufgeſchwollen. *Enflé, gonflé, e.*
Inflorescŭ, *rire.* v. n. | Efloresco, is, rui, scere. floreo, es, rui, rere. Blühen, aufblühen. *Fleurir, être en fleur.*
Infloritŭ, *mucedŭ*, v. *Mucedŭ.*
Infloritŭ, *pomŭ, etc.* | Florus, floridus, a, um. florens, tis, o. Blühend. *Fleuri, e.*
— *Smăltatŭ de florĭ.* | Florulentus, a, um. Blumenreich. *Émaillé de fleurs.*
Iufloritoriu, *care face florĭ.* | Florifer, a, um. Das Blumen trägt. *Qui porte de fleurs. fleuri.*
Influ, *are.* v. a. *vre o bĕşică, etc.* | Inflo, as, avi, atum, are. Aufblaſen, aufblähen. *Enfler, gonfler.*
2. *Mĕ înflu eŭ.* | Inflor, aris, atus sum, ari. Sich aufblaſen. *S'enfler.*
— *Despre bube, mĕ înflu.* | Tumeo, intumeo, es, tumui, mere. turgeo, es, tursi, turgere. turgesco, intumesco, is, scere. Schwellen, aufſchwellen. *S'enfler se gonfler.*
— *Apa cândŭ, ferbe la focŭ*, v. *Bulbucŭ.*
Infocatŭ, *de focŭ, adj.* | Igneus, ignitus, a, um. ardens, candens, tis, o. Feurig, entbrannt. *De feu, enflammé, embrasé.*
Infocŭ, *ore. facŭ ceva înfocatŭ.* | Ignio, is, nire. Feurig machen, glühend machen. *Faire inflammable, faire brûlant.*
2. *Reciprocŭ. Mĕ înfocŭ eŭ.* | Ignesco, excandesco, effervesco, scis, scere. Feurig werden. *Prendre feu, être brûlant. s'enflammer.*
Infoiu, *ere. înflu.* | Inflo, follico, as, avi, atum, are. turgescere facio. Aufblähen. *Enfler, gonfler.*
2. *Mĕ înfoiu.* | Tumeo, extumeo, turgeo, follicor. Sich aufblähen. *Se gonfler.*
Infrângŭ, v. *Frângŭ.*
Infrăţescŭ, *ire.* v. a. | Fraterno amore jungo, is, junxi, junctum, jungere. Verbrüdern. *Fraterniser.*
Infrăţitŭ, *part.* | Fraterno amore junctus, a, um. Verbrüdert. *Fraternisé, e.*
Infrênare. | Refrenatio, nis. continentia, temperantia, ae. abstinentia, ae. moderatio, nis, f. Enthaltſamkeit, Mäßigkeit. *Continence, modération abstinence, tempérance, f.*
Infrênatŭ, *adj.* | Moderatus, a, um. abstinens, continens, tis. temperans, tis, o. g. Enthaltſam, mäßig. *Abstinent. e. modéré, e.*
Infrênezŭ, *nare. punŭ frêulŭ la calŭ.* | Freno, infreno, as, avi, atum, are. Einzäumen, aufzäumen. *Brider, mettre, un frein.*
2. **Infrênezŭ**, *ţinŭ în frêŭ pe cineva, oprescŭ de la ceva.* | Refreno, as, avi, atum, are. cohibeo, es, bui, bitum, bere. contineo, es, tinui, tentum, tinere. coerceo, es, cui, citum, cere. Zähmen, bezähmen, enthalten. *Arrêter, empêcher, réfréner, contenir.*
II. *Recipr. Mĕ înfrênezŭ.* | Me abstineo es, nui, nere. me contineo, me refreno, me modero. Sich enthalten, ſich mäßigen. *S'abstenir, contenir, réfréner, arrêter.*
Infrênatŭ, *calŭ, etc. part.* | Frenatus, a, um. Aufgezaumt. *Bridé, e.*
— *Ne înfrenatŭ, fără frêŭ.* | Infrenatus, a, um, infrenis, e. Ungezäumt. *Non bridé, e.*

www.dacoromanica.ro

Infricoşatŭ, *coprinsŭ de frică, adj.* | Pavidus, pavibundus, metu correptus, a, um. Erſchrocken. *Rempli de crainte.*

2. **Infricoşatŭ**, *care aduce séŭ înspiră frică.* | Timendus, horrendus, metuendus, a, um. terribilis, e. Furchtbar, fuchtſam, fürchterlich. *Redoutable, horrible, énorme. craintif, tive.*

Infricoşezŭ, *ére. pe altulŭ*, v. a. | Deterreo, es, rui, territum, deterrere. time facio, is, feci, factum, cere. Jemanden erſchrecken, Jemandem Furcht einjagen. *Effrayer, intimider, épouvanter.*

II. *Recipr. Mĕ înfricoşezŭ eŭ.* | Extimeo, es, ui, mere. expaveo, es, vi, vere. expavesco, is, scere. Sich erſchrecken. *S'épouvanter, être effrayé, épouvanté.*

Infricoşére, v. *Fricŭ, temere.*

Infrigoşezŭ, v. *Răcescŭ.*

Infrumuseţare. | Decoratio, nis, f. ornatus, us, m. Die Zierung, die Verſchönerung. *Ornement, e. décoration, f.*

Infrumuseţatŭ, *adj.* | Decorus, venustus, ornatus, formosus, a, um. Schön, geziert. *Orné, e. beau, paré, e.*

Infrumuseţezŭ, *are.* v a. *pe altu înpodob.* | Decoro, orno, as, avi, atum, are. venusto, as, are. pulchrum, reddo, is, didi, ditum, reddere. Zieren, verſchönern, ſchmücken. *Orner, parer, decorer.*

II. *Recipr. Mĕ înfrumuseţescŭ.* | Pulchresco, is, scere. Schön werden. *S'embellir, devenir beau.*

Infruntare, *mustrare.* | Objurgatio, exprobratio, animadversio, reprehensio, nis, f. Ausſcheltung, Züchtigung. *Reproche, réprimende, f. correction.*

Infruntătoriu. | Objurgator, castigator, exprobrator, reprehensor, is, m. Beſchelter, Züchtiger. *Qui fait des réproches.*

Infruntătóre. | Exprobratrix, cis, f. Die Verweiſerin. *Celle qui réproche.*

Infruntatŭ, *mustratŭ, part.* | Objurgatus, exprobratus, castigatus, reprehensus, a, um. Erſcholten, verwieſen, getadelt. *Réprimandé, réproché, e. repris.*

Infruntŭ, *are mustru.* | Objurgo, exprobro, castigo, as, avi, atum, are. verbis corripio, is, corripui, correptum, corripere. reprehendo, is, si, sum, dere. Schelten, züchtigen. *Riprimander, réprocher, corriger.*

Infrunzescŭ, *ire.* | Frondeo, es, dui, dere. frondesco, effrondesco, is, scere. Grünen, Laub bekommen, belaubt werden. *Pousser du fuillage, a voir des feuilles.*

Infrundită, *frundosŭ, adj.* | Frondens, tis, o. frondosus, foliosus, a, um. Laubig, belaubt, grün. *Qui fait de feuilles, feuillu.*

Infundă, *are.* v. a. *unŭ vasŭ, o bute.* | Fundo instruo, is, xi, ctum, struere. Ein Faß mit Boden verſehen. *Mettre un fond à un vase.*

Infundatŭ, v. *Astupatŭ.*

Ingăduescŭ, *ire. daŭ voe.* | Permitto, admito, is, misi, missum, mittere. sino, is, sivi, sini, situm, sinere. concedo, is, cessi, cessum, cedere. potestatem, do, das, dedi, datum, dare. Erlauben, zulaſſen, Erlaubniß geben. *Permettre, accorder.*

2. **Ingăduire**, *ertare*, v. *Iertare.*

Ingăimăcélă, v. *Incălcire, încurcătură.*

Ingânare, | Sanna, ae. subsannium, nii, n. subsannatio, nis, f. Die Verhöhnung. die Verſpottung. *Moquerie, f.*

Ingânătoriu. | Sannio, nis. subsannator, is, m. Der Spottvogel. *Bouffon, mo moqueur, m.*

Ingână. *are.* | Subsanno, as. are. Ausſpotten, aushöhnen, verlachen. *Se moquer de . . . , tourner en derision.*

Ingăimăcescă, *ire.* v. *Încurcu, încălcescŭ.*

Ingenuchiere, | Ingeniculatio, genuflexio, nis, f, Knieen, niederknieen. *Genuflexion, action de s'agenouiller, action de fléchir les genoux.*

www.dacoromanica.ro

Ingenuchĭu, *are.* v. a. | Ingeniculo, as, are. geniculor, aris, ari. genuaflecto, is, xi, xum, flectere. Knieen, niederknieen. *S'agenouiller, se mettre à genoux.*

Ingenuchĭată, *part.* | Geniculatus, a, um. genu nixus, a, um. *Agenouillé, ée. qui est à genoux.*

Îngerĕ. v. *Angerŭ.*

Înghĭeçată, *adj.* | Gelatus, glaciatus, congelatus, gelidus, a, um. Gefroren, froſtig, eiſig. *Gelé, e. glacé, e.*

Înghĭeçă, *are.* v. a. | Gelor, gelo, congelo, as, avi, atum, are. congelor, aris, atus sum, ari. gelasco, cis, scere. Frieren, erfrieren. *Geler, congeler.*

Înghĭeçĕ, *gerŭ.* v. *Gerŭ.*

Inghimpŭ, *împungŭ.* v. a. | Stimulo, as, avi, atum, are. pungo, is, pupugi, punctum, pungere. Stechen, ſtacheln. *Aiguillonner, piquer.*

Inghimpare. | Stimulatio, nis, f. Stichelung. *Action de aiguilloner.*

Inghimpătoră. | Stimulator, is, m. Anreger. *Celui qui pique.*

Inghimpătóre. | Stimulatrix, cis, f. Anregerin. *Celle qui pique.*

Inghimpată. *împunsŭ, part.* | Stimulatus, punctus, a, um. Geſtochen, angereizt. *Stimulé, e. aiguilloné, e.*

Inghiţitóre. | Faux, cis. gula, ae, f. aesophagus, i, m. Schlund, Speisröhre. *Gosier, gorge, f.*

Inghiţire. | Deglutitio, devoratio, nis, f. Das Schlucken, das Schlingen. *Action de dévorer, d'engloutir.*

Inghiţŭ, *ţire.* v. a. | Glutio, deglutio, tis, tivi, titum, tire. Schlucken, verſchlucken, verſchlingen. *Avaler, dévorer, engloutir.*

Inghiţitŭ, *part.* | Deglutitus, devoratus, a, um. Geſchluckt, verſchluckt. *Avalé, e. dévoré, e. englouti, e.*

Inglodŭ, *dare. bagŭ în noroĭu.* | Cœno ingero, is, gessi, gestum, gerere. luto immergo, is, si, sum, gere. Etwas in Koth ſtecken. *Enfoncer dans la boue.*

II. *Reciprocŭ. Mĕ înglodŭ, me cufundŭ în noroĭu.* | Luto inhæreo, es, hæsi, hæsum, hærere. In Koth gerathen, ſich in Pfütze ſtecken. *S'enfoncer dans la boue.*

Ingrădescă, *dire.* v. a. *unŭ gardŭ.* | Sepio, sæpio, is, pii, sepsi, sepitum, septum, sepire. Zäunen, einen Zaun flechten. *Faire une haie, entourer d'une haie.*

Ingrădire. | Septio, nis, f. Sepimentum, i, n. Die Verzäunung. *Enclos, m.*

Ingrădită, *part.* | Septus, a, um. Gezäunt, geflochten. *Entouré d'une haie.*

Ingrăşare. | Saginatio, nis, f. Maſtung. *Action d'engraisser. engraissement, m.*

Ingrăşată, *adj.* | Saginatus, adescatus, pingve factus, a, um. Gemäſtet, fett gemacht. *Engraissé, e.*

Ingraşŭ, *are.* v. a. | Sagino, as, avi, atum, are. pingve facio, is, feci, factum, facere. Mäſten, fett machen. *Engraisser.*

II. *Reciprocŭ. Mĕ îngraşŭ.* | Glisco, is, scere. pingvesco, is, scere. Fett werden, feiſt werden. *S'engraisser.*

Ingrecată, *borţóşă.* | Gravida, ae. praegnans, inciens, tis, f. Schwanger, in der Hoffnung. *Enceinte, femme enceinte.*

Ingrecă, *are. facŭ borţóşă.* | Gravido, ingravido, as, are. gravidam reddo, praegnantem reddo, is, didi, ditum, reddere. Schwängern. *Rendre grosse.*

Ingreunare. | Gravatio, ingravatio, nis, f. Beſchwerung. *Charge, f.*

Ingreunŭ, *are. împovărezŭ.* | Gravo. ingravo. oncro, as, avi, atum, are. Beſchweren, beläſtigen. *Charger.*

2. **Ingreunŭ**, *facŭ ceva a fi anevoie.* | Praegravo. difficillius reddo. Erſchweren. *Appesantir, rendre difficile.*

II. *Reciprocŭ. Mĕ îngreunŭ.* | Gravor. ingravesco, is, scere. Beſchwert werden. *S'appesantir, devenir pesant.*

Ingreţoşezŭ, *pe cineva.* | Cuipiam nauseam procuro, as, avi, atum, are. Jemandem einen Ekel verurſachen. *Faire de nausée a quelqu'un.*

II. *Reciprocŭ. Mĕ îngreţoşezŭ, eŭ de ceva.* | Nauseo, as, avi, atum, are. nauseam capio, is, cepi, captum, capere. Ekel bekommen. *Avoir des nausées.*

www.dacoromanica.ro

Ingrijire. | Cura, ae, f. Beſorgniß. *Soin. m.*
Ingrijată, *cu grigi, adj.* | Sollicitus, curis distentus, anxius, a, um. Sorgſam, ſorgfältig. *Inquiet, plein de sollicitude, d'anxiété.*
Ingrijescŭ, v. *Grijescu.*
Ingropăciune, *înmormêntare, cu solemnitate.* | Funus, neris, n. justa, orum. funeralia, orum, n. plur. exequiae, arum, f Begräbniß, Leichenbegängniß. *Funérailles, f. pl. convoi, m. pompe funèbre, obsèques, f. pl.*
— *Ingropŭ, facŭ slujba de îngropare la mortŭ* v. *Prohodescŭ.*
Ingropare *a unuĭ lucru.* | Infossio, defossio, nis, f. defossus, us, m. Vergrabung, Eingrabung. *Enfouissement, m.*
Ingropare, *a unuĭ omŭ.* | Humatio, nis. sepultura, ae, f. Begrabung, Begräbniß. *Sépulture, f.*
Ingropătorŭ. | Sepultor, is, m. Todtengräber. *Celu qui ensevelit.*
Ingropatŭ, *part.* | Humatus, inhumatus, contumulatus, sepultus, a, um. Begraben. *Enseveli, enterré, e. inhumé, e.*
Ingropŭ, *are.* v. a. *o comóră, legumĭ, etc.* | Infodio, defodio, is, fodi, fossum, fodere. Eingraben, vergraben. *Enfouir*
— *Ingropŭ via.* | Defodio, accumulo, as. avi, atum, are. Die Weinſtöcke bedecken, einſcharren. *Rechausser les vignes.*
— *Ingropŭ unŭ mortŭ.* | Humo, contumulo, as, avi, atum, are. sepelio, is, ii, ivi, pultum, lire. Begraben, beerdigen. *Ensevelir, enterrer.*
Ingroşală | Spissamentum, i, n. Die Dichtheit. *Épaisissement, m.*
Ingroşŭ, *are.* v. a. | Crasso, incrasso, as, are. Dick machen, verdicken. *Grossir. faire gros, sse.*
2. **Ingroşŭ** *ceva din cele curgătóre, cernélă, etc.* | Condenso, crasso, incrasso. denso, spisso, conspisso, as, avi, atum, are. Dicht machen, verdicken. *Épaissir, condenser.*
II. *Reciprocŭ. Mĕ îngroşŭ.* | Crassesco, incrassesco, is, scere. Dick werden. *Se grossir.*
Ingrozescŭ, *pe cineva,* v. a. | Perterre facio, is, feci, factum, cere. perterreo, es, ui, rere. horrorem, incutio, is, cussi, cussum, cutere. Jemanden erſchrecken. *Épouvanter, inspirer la crainte à quelqu'un.*
II. *Reciprocŭ. Mĕ îngrozescŭ.* | Horreo, cohorreo, es, ui, horrere. horresco, is, scere. Grauſen, ſchaudern, ſich entſetzen. *Se hérisser, être saisi d'horreur.*
Ingrozire. | Horror, terror, is, m. Grauſen, ſchaudern, entſetzen. *Horreur, terreure, hérissement, m.*
Ingrozitoriu, *adj.* | Horrendus, horridus, a, um. horribilis, e. terribilis, e. Grauſam, gräulich, erſchrecklich. *Horrible, terrible.*
Ingustezŭ. v. *Strîmtezŭ.*
Ingustŭ. v. *Angustŭ.*
Inieptare, *repezire.* | Impetus, us, m. Das Anſholen. *Impétuosité, f.*
Ineptŭ, *aeptŭ, are. răpedŭ.* | Jacto, as, avi, atum, are. cum impetu, jacio, is, jeci, jactum, jacere. Scheidern. *Jeter ou lancer rapidement.*
Inimă, *în câtŭ este carne.* | Cor, dis, n. Herz. *Cœur, m.*
— *Din inimă, dela inimă, adv.* | Cordicitus. Vom Herzen. *Au fond cœur.*
— *Durere de inimă.* | Cordialgia, ae, f. cordis dolor, is, m. Das Herzweh. *Mal de cœur, m.*
Inimă, *sufletŭ, înţelegere* | Animus, i, m. pectus, oris. cor, dis, n. Herz, Gemüth, Seele. *Ame, f. cœur, m.*
— *Din tótă inima.* | Toto animo, toto excorde. Mit ganzem Herzen. *De tout mon cœur.*
Inimă *bună.* | Animus bonus. Gutes Herz, gute Seele. *Bon cœur, bone ame.*
Inimă *rea, bólă de scursóre.* | Dysenteria, ae, f. Die rothe Ruhr. *Dyssenterie, f.*
— *Bolnavŭ de acea bólă.* | Dysentericus, a, um. Der die rothe Ruhr hat. *Celui ou celle qui a la dyssenterie.*

www.dacoromanica.ro

— *Durerea inimiĭ de întristare.* | Cordolium, ii, n. Betrübniß, Herzleid. *Chagrin crève cœur.*
— *Nu mĕ trage inima.* | De est mihi animus. Ich habe keine Luſt. *Je manque de courage.*
Inimoşie, *curagiu.* | Animositas, tis. audacia, ae, f. Herzhaftigkeit, Munterkeit. *Animosité, énergie, f.*
Inimoşĭ, *adj.* | Animosus, intrepidus, a, um. audax, cis, o. Muthig, Herzhaft. *Courageux, hardi, intrépide.*
Inimuţă, *inimióră.* | Cordulum, i, n. animulus, i, m. Herzchen, Herzlein. *Un petit cœur. (dimin).*
In josŭ, *adv.* | Deorsum, deorsum versus. Herabwärts. *En bas, vers le bas.*
Injugă *boiĭ la carŭ.* v. *Prindŭ boiĭ.*
Injură, *rare.* v. *Suduiu, blăstem.*
In latŭ, *d'a latu.* | In latitudinem. In die Breite. *En largeur.*
Inlemnescŭ. v. *Incremenescŭ.*
In locŭ, *adv.* | Loco, pro. Statt, anſtatt, für. *Pour, au lieu.*
Pe: *In locu meu.* | Loco mei, pro me. Statt meiner. *A ma place, au lieu de moi, pour moi. (pentru mine).*
In lăuntru, *adv.* | Intus, intra. Inwendig, darinnen, innerhalb. *Dans, dedans.*
— *Mĕ ducŭ în lăuntru.* | Intro, eo, is, ivi, itum, ire. Hineingehen. *Entrer dans.*
— *Ducŭ în lăuntru.* | Intro fero. Hineinführen. *Porter dans.*
— *Celŭ din lăuntru, adj.* | Interus, interulus, a, um. comparat. interior. superl. intimus. internus, a, um Innen, inwendig. *Intérieur, interne.*
Innădescŭ, *ire.* v. a. | Adnecto, annecto, subnecto, is. xui, nexum, nectere. Zuſammenſtückeln. *Attacher à, lier, joindre, unir.*
Innădită, *part.* | Annexus, adnexus, a, um. Angeſtückelt. *Attaché, lié, e. ui.*
Innăditurŭ. | Adnexus, annexus, us, m. annexio, nis. adjunctio, nis, f. Anſtückelung. *Connexion, jonction, f. attachement.*
Innecăcĭosŭ, *pómă care stringe la gâtŭ, etc. adj.* | Austerus, acerbus, a, um. Herb. *Apre, austère.*
Pe: *Tusă înnecăcĭósă.* | Tussis suffocans, tis, f. Stickhuſten. *Toux suffocante, f.*
Innecŭ, *are. năbuşescŭ pe cineva.* v. a. | Suffoco, as, avi, atum, are. Erſticken.
1. *Suffoquer.*
2. *Innecŭ în apă.* | Aquis neco, as, avi, atum, are. aqua mergo, immergo, demergo, submergo, is, si, sum, mergere. Erſaufen, im Waſſer erſticken. *Submerger, noyer, soffoquer.*
II. *Recipr. Mĕ înnecŭ, mĕ năbuşescŭ.* | Suffocor, aris, atus sum, ari. Erſticken. *Suffoquer.*
— *In apă.* | Aquis necor, aris, atus sum, ari. aquis suffocor, haurior, riris, haustus sum, hauriri. mergor, etc. Erſaufen. *Se noyer, mourir dans l'eau.*
— *Mĕ înnecŭ cu mâncare.* | Edendo praefocor, aris, atus sum, ari. Während dem Eſſen erſticken. *Boucher la respiration.*
Innecare, *năbuşire.* | Suffocatio, nis, f. Die Erſtickung. *Suffocation, f.*
Innecătură *de apă, potopŭ, vărsare de apă.* v. *Vărsare de apă.*
Innecată, *năbuşită, part.* | Suffocatus. praefocatus, effocatus, strangulatus, oppressus, exanimatus, a, um. Erſtickt, erwürgt. *Suffoqué, étouffé, e. étranglé, e.*
Innecată *în apă.* | Aqua mersus, aqua immersus, aqua suffocatus, a, um. In Waſſer erſtickt. *Plongé, noyé, submergé, e.*
Innegrescŭ. v. *Negrescŭ.*
Innodătură. | Nodositas, tis, f. nodamen, minis, n. Verknüpfung, Knotigkeit. *Assemblage de nœuds.*
Innodă, *are.* v. a. | Nodo, innodo, connodo, as, avi, atum, are. Knüpfen, verknüpfen. *Nouer, lier, serrer.*
Innodată, *part.* | Nodatus, innodatus, a, um. Verknüpft, verſtrickt. *Noué, e. lié, e. serré.*

www.dacoromanica.ro

Innoescŭ, *ire. ceva.* v. a. | Novo, innovo, renovo, restauro, instauro, integro, as, avi, atum, are. Erneuern. *Renouveler, réparer, refaire.*

2. *Recipr. Mĕ innoescŭ.* | Novor, instauror, aris, atus sum, ari. Erneuert werden. *Se renouveler.*

Innoire, *renoire.* | Novatio, innovatio, renovatio, instauratio, restauratio, nis, f. Erneuerung. *Renouvelement.*

Innoitoriŭ. | Novator, innovator, renovator, restaurator, is, m. Neuerer, Erneuerer. *Réstaurateur de . . . , celui qui répare.*

Innoitŭ, *renoitŭ, part.* | Novatus, renovatus, restauratus, a, um. Erneuert. *Renouvelé, réparé, e.*

Innoptatŭ, *de nópte, adv.* | Noctu. Nachts. *Pendant la nuit.*

Pe: *Am sositŭ innoptatŭ.* | Noctu perveni. Ich bin bei der Nacht angekommen. *Je suis arrivé pendant la nuit.*

Innoptezŭ, *are.* | Nocte oprimor, meris, opressus sum, oprimi. nox mihi advenit. Von der Nacht überfallen werden. *Être surpris par la nuit.*

Pe: *Am innoptatŭ pre cale.* | In itinere nox me coaperuit. Die Nacht überfiel mich auf der Reise. *La nuit m'a surpris sur la route.*

Innoptezŭ, *noptezŭ, remênŭ undeva preste nópte.* | Pernocto, as, avi, atum, are. Uebernachten. *Rester pendant la nuit en quelque lieu. passer la nuit, etc.*

Innoptézŭ, *se face nópte.* v. *imp.* | Noctescit. Es wird Nacht. *Il fait nuit.*

Innorezŭ, *rare.* v. *n.* | Nubilo, as, are. nubilor, obnubilor, aris, ari. obnubilo, as, avi, atum, are. Wolkig werden. *Se couvrir de nuage.*

Innoratŭ. v. *Nooratŭ.*

Innoroescŭ, *ire. Acoperŭ cu noroĭu.* | Stagno, as, are. paluster, fio, fis, factus sum, fieri. Mit Morast überdecken. *Inonder, couvrir de bourbier.*

Innotare. | Natatio, nis, f. natatura, ae, f. natatus, us, m. Schwimmen. *Nage, f.*

Innotatoriu. | Natator, is, m. natans, tis. Schwimmer. *Nageur.*

2. *Ca adj. Innotatoriŭ, ce privesce la înotŭ.* | Natatorius, a, um. Zum Schwimmen gehörig. *Qui sert à nager.*

— *Trecŭ o apă înnotându.* | Trano, as, are. trans no. Ueberschwimmen. *Passer à la nage un fleuve. etc.*

Innotŭ, *are.* v. a. | No, as, are. nato, as, avi, atum, are. Schwimmen, überschwimmen. *Nager, flotter.*

Inorogu *séŭ unicornŭ.* | Unicornis, is. monoceros, otis, m. Einhorn. *Licorne, unicorne, quadrupède.*

Inquâtŭ, *adv.* | In quantum, quatenus. In so weit. *En tant que.*

Inquâtŭva, *adv.* | Aliquatenus, aliquomodo, quodammodo. Einigermaßen. *En quelque sorte, en quelque façon.*

Inquâtrâŭ, *adv.* | Quorsum? quo versum? qua versus? Wozu? wozugegen? *Vers quel lieu, dans quelle direction.*

— V. a. *Incâtorva, etc.*

Inplântŭ. v. *Infigŭ, Plantezŭ.*

Inpacŭ, *înpărțescŭ.* v. *Impacŭ, împărțŭ.*

Inpotrivă. v. *Impotrivă, Contra, etc.*

Inrădăcinatŭ, *cu rădăcini, adj.* | Radicatus, a, um. radices habens, tis, o. Eingewurzelt. *Enraciné, qui a de racines.*

Inrădăcinezŭ, *mĕ înrădăcin.* | Radio, as, avi, atum, are. radicor, aris, atus sum, ari. radices ago, is, egi, actum, agere. radicesco, is, scere. Sich wurzeln, einwurzeln. *S'enraciner.*

Pe: *Mĕ înrădăcinezŭ în ceva moravurĭ, în păcate, etc.* | Inveterasco, is, scere. In die Gewohnheiten sich veralten. *S'invétérer dans les vices, etc.*

Insănătoșare. | Sanitatis recuperatio, nis. convalescentia, æ, f. Genesung. *Convalescence, f.*

Insănătoșezŭ, *ere. vindecŭ pe altulŭ.* | Sano, resano, as, avi, atum, are. me-

www.dacoromanica.ro

deor, deris, medicatus sum, mederi. valetudini restituo, is, ui, tutum, tuere. Jemanden geſund machen, heilen. *Guérir quelqu'un.*

2. *Recipr. Mĕ însănătoşescŭ eŭ.* | Convalesco, resanesco, consanesco, is, scere. convaleo, es, ui, litum, lere. valetudinem recupero, as, avi, atum, are. Sich heilen, geneſen, geſund werden. *Se rétablir.*

Insărcinare. | Oneratio, nis, f. Das Beladen, die Beſchwerung. *Charge, f.*

Insărcinată, *part.* | Sarcinatus, oneratus, a, um. Beladen. *Chargé. e.*

Insărcinezŭ, *are. pe altu.* v. a. | Onero, sarcino, as, avi, atum, are. sarcinas impono, is, posui, positum, ponere. Aufbürden, aufladen, mit Bürde bepacken. *Charger, charger de bagage.*

Insciinţare. | Nunciatio, annuntiatio, denuntiatio, significatio, renuntiatio, nis, f. Die Nachricht, die Benachrichtigung. *Action de annoncer, annonce.*

Insciinţezŭ, *are. facŭ de scire.* | Nuncio, annuncio, denuncio, significo, as, avi, atum, are. scire facio. cerciorem facio. Ankündigen, benachrichtigen. *Avertir, faire savoir, annoncer.*

Insciinţătorŭ. *care face de scire.* | Nuntius, ii. denunciator, enuntiator, is, m. Botſchaffter, Ankündiger. *Celui qui annonce, annonceur, annonciateur.*

Insciinţatŭ, *part.* | Nunciatus, denunciatus, significatus, a, um. cercior factus. Verkündiget. *Annoncé, averti, déclaré, informé, e.*

Inscorţoşezŭ, *sare. îmbracŭ cu scórţă.* | Crusto, incrusto, as, avi, atum, are. crusta obduco, is, duxi, ductum, ducere. Mit Rinde überziehen. *Cruster.*

II. Recipr. Mĕ înscorţoşezŭ. | Crusta obducor, ceris, ductus sum, duci. Mit einer Rinde überzogen werden. *Se cruster, enduire, revêtir.*

Inşelăciune. | Dolus, i, m. fraus, dis. deceptio, defraudatio, nis, f. impostura, fallacia, ae, f. Der Betrug, die Liſt, die Betrügerei. *Fourberie, tromperie, f. fraude.*

Inşelătorŭ. | Fraudator, defraudator, deceptor, impostor, is, m. Der Betrüger. *Fourbe, trompeur, qui trompe. Séducteur.*

Inşelătóre. | Fraudatrix, deceptrix, cis, f. Die Betrügerin. *Celle qui trompe.*

Inşelătoriŭ, *adj.* | Dolosus, fraudulentus, deceptorius, a, um. fallax, cis, o. g. Liſtig, betrügeriſch. *Fourbe, frauduleux.*

Pe: *Lumea e înşelătóre.* | Mundus est dolosus. Die Welt iſt betrüglich. *Le monde est perfide, trompeur.*

Inşelatŭ, *part.* | Fraudatus, deceptus, seductus, a, um. Betrogen, hintergangen. *Trompé, séduit, e.*

Inşelă *calu.* | Equum, sterno, is, stravi, stratum, sternere. equo sellam impono, is, posui, situm, ponere. Satteln, das Pferd beſatteln. *Seller, mettre une selle sur un cheval.*

Inşelă, *amăgescŭ.* | Fraudo, defraudo, as, avi, atum, are. decipio, is, cepi, ceptum, cipere, ect. Betrügen. *Tromper séduir.*

— *Recipr. Mĕ înşelŭ.* | Falor, decipior. Sich betrügen. *Se tromper, etc.*

Insemnare, *pentru a ţine minte ceva.* | Signatio, consignatio, signatura, ae, notatio, adnotatio, connotatio, nis, f. Die Anmerkung, Aufmerkung, Aufzeichnung. *Signature, f. annotation, note, rémarque.*

2. *Insemnarea vorbelorŭ.* | Significatio, nis, f. Die Bedeutung. *Indice, signification, f.*

Insemnatŭ, *notatŭ, part.* | Signatus, notatus, annotatus, a, um. Gezeichnet. *Noté, signé, e.*

Insemnătorŭ. | Annotator, is, m. Anzeichner, Aufſchreiber. *Marqueur, qui observe, etc.*

Insemnŭ, *are.* v. a. *ceva să nu uităŭ.* | Signo, consigno, noto, connoto, adnoto, as, avi, atum, are. Zeichnen, bezeichnen, anmerken. *Designer, noter.*

2. *Arĕtŭ ce înţelesŭ are unŭ lucru.* | Indico, designo, significo, denoto, as, avi, atum, are. Bedeuten, anzeigen. *Indiquer, désigner, faire connaitre.*

www.dacoromanica.ro

Inseninezĕ, *are. facŭ seninŭ.* | Sereno, as avi, atum, are. Erheitern, heiter machen. *Rendre serein.*

2. *Recipr. Mĕ înserinezŭ.* | Serenor, aris, atus sum, ari. Heiter werden, hell werden. *Être serein.*

Inséră, *înseneazŭ.* v. *impers.* | Vesperascit, advesperascit. Es dämmert, es wird Abend. *Il se fait nuit.*

Inseratĕ, *adv.* | Vespere, vesperi. Abends. *Le soir.*

Pe: *Am venitŭ înseratŭ.* | Vespere veni. Ich bin Abends gekommen.

Inserĕ, *rare. mĕ apucă séra.* | Vesper mihi advenit, crepusculo cooperior, riris, opertus sum, cooperiri. Von der Abenddämmerung überfallen werden. *Être surpris par la nuit.*

Insetatĕ, *adj.* | Sitiens, tis. sitibundus, siticulosus, a, um. Durstig. *Qui a soif.*

Insetoşezĕ, *are.* | Sitio, is, ivi, itum, ire. Durstig werden. *Avoir soif.*

Inşirĕ, *rare. punŭ soldaţi la rêndŭ, etc.* | Ordino, as, avi, atum, are. in ordinem colloco, as, avi, atum, are. in seriem dispono, is, posui, positum, ponere. Reihen, in Reihen stellen. *Mettre en ordre, aranger, disposer.*

2. *Înşirŭ mărgele.* | Filo ordino. filo jungo. filo persero, is, ui, sertum, serere. Einfädeln, anreihen. *Enfiler des perles.*

Inşiratĕ, *part.* | Ordinatus, in ordinem collocatus, in seriem dispositus, a, um. Geordnet, in der Ordnung gestellt. *Rangé, mis en ordre.*

Insoçescĕ, *cire. pe cineva cuiva.* | Socio, consocio, as, avi, atum, are. socium cuipiam adjungo vel conjungo, is, junxi, junctum, gere. Zugesellen. *Associer, joindre, unir.*

Insoţescĕ *pe cineva la drumŭ, etc.* v. *Acompaniezŭ şi Companionŭ.*

II. *Reciprocŭ. Mă înşoçescŭ cu cineva.* | Socior, consocior, aris, atus sum, ari. societatem ineo, is, ivi, itum, ire. Sich Jemandem zugesellen. *S'associer à quelqu'un.*

Insoçire. | Sociatio, consociatio, nis, f. Die Vereinigung. *Association.*

Insoţire, *companie, companionŭ* v. *Companie.*

Insorĕ, *rare. daŭ muĭere cuiva.* | Uxore aliquem instruo, is, instruxi, structum, struere. Marito, as, avi, atum, are. Jemanden beweiben, verheirathen. *Marier.*

2. *Reciprocŭ. Mĕ însorĕ.* | Uxorem duco, is, duxi, ductum, ducere. Heirathen. *Se marier.*

Inspăĭmêntare, v. *Spăĭmêntare.*

Inspicatŭ, *cu spice, adj.* | Spicatus, a, um. Mit Aehren versehen. *Qui porte des épis, qui en à. . .*

Inspicĕ, *are. facŭ spicĕ.* | Spicor, aris, atus sum, ari. Aehren bekommen. *Produir des épis.*

Inspinŭ, *are. împungŭ cu spinele.* | Spina pungo, is, pupugi, punctum. pungere. Mit einem Dorn stechen. *Piquer avec une épine.*

II. *Recipr. Mĕ înspinŭ.* | Spina pungor, eris, punctus sum, pungi. Sich mit einem Dorn stechen. *Se piquer avec une épine.*

Inspirĕ, *rare*, v. *Insuflu.*

Instrăinare. | Alienatio, abalienatio, nis, f. Die Entfremdung. *Aliénation, f.*

Instrăinatŭ, *part.* | Alienatus, abalienatus, a, um. Entfremdet. *Aliéné, e.*

Instrăinezŭ, *are. ceva.* | Alieno, abalieno, as, avi, atum, are. Entfremden, entfernen. *Aliéner.*

Instrăinezĕ, *depărtezŭ de la mine.* | Abalieno. Von sich entfernen. *Éloigner de soi.*

Instrumentŭ, v. *Uneltă*

Insu, *însa, promon.*, Ipse, a, um. Er selbst. *Lui méme, elle méme.*

Insuflare. | Adflatio, inspiratio, inflatio, nis, f. Die Einblasung. *Inspiration, f. gonflement.*

Insufleţescĕ, *ţire*, v. a. | Animo, as, avi, atum, are. Beseelen. *Vivifier, ranimer. . .*

www.dacoromanica.ro

Insufleţescŭ, *ţire*, v. a. | Animo, as, avi, atum, are. Beſeelen, beleben. *Animer, vivifier.*
Insufleţire. | Animatio, nis, f. Die Beſeelung, Belebung. *Action d'animer.*
Insufleţitŭ, *part.* | Animatus, a, um. Beſeelt. *Animé, e.*
Insuflu, *are. inspirŭ.* | Adflo, afflo, inflo, inspiro, as, avi, atum, are. Einblaſen, einhauchen. *Inspirer.*
Insulă, v. *Ostrovŭ.*
Insumi *eŭ, adv.* | Egomet ipse, ipse met. pl. nosmet. Ich ſelbſt. *Moi même.*
Insurare. | Conjugium, matrimonium, ii, n. Die Heirath. *Mariage, m.*
Insuratŭ, *part* | Conjugatus, maritatus, matrimonio junctus, uxoratus, a, um. Verheirathet, beweibt. *Marié, e.*
Insurezŭ *cisme*, v. *Căputŭ.*
Insusŭ, *la înălţime*, v *Înălţime.*
Insusĕ, *adv.* | Sursum. Auf, herauf, hinauf, oben. *En haut.*
Insusŭ, *şi 'n josŭ, adv.* | Sursum et deorsum. sus deque. Auf und ab. *En haut et en bas.*
— *Celŭ de susŭ, adj.* | Superus, a, um. Der, die, das obere. *D'en hau. qui est en haut.*
Insuşescŭ, *şire, ceva ca alŭ meŭ.* | Sibi aliquid assumere, sumere. attribuere, sibi arrogare, vindicare, suum facere. ad proprio, approprio, as are. proprium facio, is, feci, factum, facere. Zueignen. *S'approprier, s'attribuer.*
Insuşire. | Appropriatio, nis, f. vindicatio, attributio. Die Zueignung. *Appropriation, f. attribution.*
Insutescŭ, *tire producŭ, facŭ însutitŭ.* | Centuplico, as, are. Hundertfältig machen. *Centupler.*
Insutitŭ, *adj.* | Centuplex, plicis, o. centuplus, centuplicatus, a, um. Hundertfach, hundertfältig. *Centuple.*
Intărdiere. | Retardatio, commoratio, nis. mora, ae. tarditas, tis. tardicies, ei. tarditudo, inis, f. Die Verzögerung, der Verzug, Verweilung. *Retard, m.*
Intârdiitoriu, *de adĭ pe mâne*, v. *Amânĕtoriu.*
Intîrdiiu, *are. pre cineva.* | Tardo, retardo, intardo, as, avi, atum, are. detineo, es, tinui, tentum, tinere. Verſpäten, aufhalten, Jemanden verzögern. *Rétarder, causer de retarde a quelqu'un.*
II. *Reciprocŭ. Mĕ întârdiiu eŭ.* | Tardo, moror, commoror, cunctor, aris, atus sum, ari. me detineo, es, ui, tentum, tinere. Sich verſpäten, verweilen. *S'arreter, se retenir, à. . .*
Intărélă. v. *Scrobélă.*
Intărescŭ, *rire. facŭ tare.* v. a. | Fortifico, roboro, corroboro, as, avi, atum, are. Stärken, ſtark machen. *Fortifier, corroborer.*
I. **Intărescŭ** *o cetate.* | Munio, emunio, communio, is, ivi, itum, nire. roboro, corroboro, firmo, as, avi, atum, are. Befeſtigen. *Fortifier, rendre fort.*
2. **Intărescŭ** *o lege, o aprobŭ.* | Approbo, auctoror, aris, ari. auctoro, as, avi atum, are. Genehmigen, beſtättigen. *Autoriser.*
3. **Intărescŭ**, *facŭ vêrtosŭ*, v. *Învêrtoşezŭ.*
4. **Intărescŭ**, *scrobescŭ.* v. *Scrobescŭ.*
II. Recipr. Mĕ întărescŭ, capătŭ putere. | Roborasco, is, scere. vires adipiscor, ceris, adeptus sum, pisci. Stark werden. *Prendre de la force.*
Intărire, *împuternicire.* | Firmatio, confirmatio, fortificatio, roboratio, nis, f. Die Stärkung, die Leihung der Kräfte. *Confirmation, f. action de fortifier.*
2. **Intărire** *a uneĭ cetăţĭ.* | Munitio, nis, f. munimen, minis. munimentum, ti, n. Die Befeſtigung. *Fortification, f. rempart, m.*
3. **Intărire**, *prin doveḑi a uneĭ jud.* | Approbatio, comprobatio, confirmatio, nis, f. Beſtätigung, der Beweis. *Approbation, preuve ratification.*
Intăritŭ, *un locŭ, o cetate etc. part,* | Fortificatus, roboratus, corroboratus, mu-

www.dacoromanica.ro

nitus, firmatus, confirmatus, a, um. Befeſtiget, beſtärkt, bekräftiget. *Fortifié, muni, e.*

Intăritŭ, v. *Intĭrítŭ, aſtſĭ.*

Intêiŭ. v *Ânteĭu.*

Intelegere. | Intellectio, nis, f. Das Verſtehen, die Verſtehung. *Intelligence. action de comprendre.*

2. *Puterea de a înţelege.* | Intelligentia, ae. mens, tis, f. intellectus, us, m. Der Verſtand, das Verſtändniß. *Intelligence, f. connaissance, science, f.*

2. **Înţelegere**, *invoire, năravire, între amicĭ, etc.* | Consensus, us, m. concordia, ae. consensio, nis, f. Die Übereinſtimmung, die Verträglichkeit. *Concorde, harmonie, f. accord, m.*

4. **Înţelegere** *séŭ însemnare a unuĭ cuvêntŭ.* | Sensus, us, m. ius. significatio, nis, f. Der Sinn, die Bedeutung. *Signification. f.*

Înţelegătorĭu, *adj.* Intelligens, tis, o. Verſtändig. *Intelligent, habile.*

Înţelegŭ, *gere. pricepŭ.* | Intelligo, is, intellexi, lectum, ligere. percipio, is, cepi, ceptum, cipere. perspicio, is, spexi, spectum, spicere. Verſtehen, einſehen. *Entendre, comprendre, concevoir.*

Înţelenescŭ, *mĕ înţelenescŭ, staŭ nelucratŭ.* | Incultus relinquor, eris, relictus sum, relinqui. Ungebauet liegen. *Être inculte, négligé, e.*

Înţelenitŭ, *adj.* | Incultus, herbidus, a, um. Ungebaut, graſig. *Inculte, négligé, e.*

Înţelepcĭune. | Sapientia, prudentia, ae, f. Die Weisheit, die Klugheit. *Sagesse, prudence, f.*

Înţelepţescŭ *pe altu.* | Doceo, edoceo, es, docui, doctum, docere. sapientem alliquem reddo, is, reddidi, ditum, reddere. Verſtändigen, klug machen. *Enseigner, instruire, montrer, faire savoir.*

II. *Recĭprocŭ. Mĕ înţelepţescŭ.* | Sapio, is, ivi, ui, ii, itum, ire. prudens fio, fis, factus sum, fieri. Klug werden. *Être sage, prudent.*

Înţelepţeşte, *cu înţelepcĭune, adv.* | Sapienter, prudenter. Weiſe, klug, vernünftig. *Sogement, prudemment, habilement.*

Înţeleptŭ, *adj.* | Sapiens, prudens, tis, o. Weiſe, klug, vernünftig. *Sage, prudent, habile.*

Înţelesŭ, v. *Înţelegere.*

Întêlnescŭ, *nire. mĕ întêln.* | Aliquem convenio, is, veni, ventum, nire. cuipiam obviam fio, fis, factus sum, fieri. Jemanden begegnen, mit Jemanden zuſammen kommen. *Rencontrer quelqu'un.*

Întêlnire. | Concursus, occursus, us, m. obviam itio, nis, f. Die Begegnung, die Zuſammenkunft. *Recontre.*

Întemeeatŭ, *întăritŭ, adj.* | Fundatus, firmus, a, um. Gegründet. *Établi solidement, solide, ferme.*

Întemeere. | Fundatio, nis, f. Die Gründung. *Fundation, f.*

Întemeezŭ, *ere. punŭ temelie.* | Fundo, as, avi, atum, are. fundamenta jacio, is, jeci, jactum, jacere. Gründen, den Grund legen. *Fonder, établir, batir.*

Întemeezŭ *scóle, spitale, etc.* v. *Aşedŭ.*

Întemplare. Casus, eventus, us, m. accidentia, ae, f. Der Fall, das Ereigniß, die Begebenheit. *Accident, évènement, hasard, sort.*

Întêmplu, *mĕ întêmplu, are.* v. n. | Accido, is, cidi, cidere. evenio, is, veni, ventum, nire. contingo, is, tigi, tactum, tingere. Vorfallen, ſich ereignen, begeben. *Arriver, parvenir.*

Pe: *Nu m'am întêmplatŭ a casă.* | Ab eram domo, vel, contignit me abesse domo. Ich befand mich nicht zu Hauſe.

— *Se întêmplă se brodesce, etc. impers.* | Accidit, contingit. Es trägt ſich zu. *Il arrive.*

— *Din întêmplare.* | Accidentaliter. Zufällig. *Casuellement.*

Întêmplătorĭu, *adj.* | Casualis, e. Zufällig. *Casuel, accidentel e.*

www.dacoromanica.ro

Inţĕrcare. | Ablactatio, delactatio, nis, f. Die Entwöhnung. *Sevrage, m.*

Inţĕrcată, *part.* | Ablactatus, delactatus, uberibus ablactatus, a, um. Entwöhnt. *Sevré.*

Inţĕrcŭ, *are.* v. a. | Ablacto, delacto, as, avi, atum, are. Abſpehnen, entwöhnen. *Sevrér.*

Inteţescŭ, v. *Strîmtorezŭ, sitiriescŭ.*

Intîmpinare, *eşire în ante cuiva.* | Occursus, us, m. obviatio, obviam itio, nis, f. | Das Entgegengehen. *Action d'aller à la recontre de quelqu'un.*

Intîmpinŭ, *are. mergŭ înaintea, în calea cuiva.* | Cuipiam obviam occurro, is, occurri, occursum, occurerre. Jemandem entgegen gehen. *Aller au dévant de quelqu'un.*

Intervalŭ, v. *respasŭ.*

Intinăciune. | Inquinamentum, i, n. Squalitas, squaliditas, tis. Sordes, is, f. squalor, is m. macula, ae. alluvies, ei. labes, is, f. Der Schmutz, der Unflath, die Beflechung. *Ordure, saleté.*

Intinatŭ, *adj. şi part.* | Inquinatus, sordidus, squalidus, maculosus, maculatus, a, um. Schmutzig, kothig, beſudelt, beflecht. *Souillé, e. sale, taché.*

Intinŭ, *are.* v. a. *mânjescŭ cu tină.* | Foedo, maculo, inquino, luto as, avi, atum are. inficio, is, feci, fectum, ficere. luto inficio, etc. Mit Koth beſchmieren, beſchmutzen. *Souiller. tacher, salir.*

Inţinŭ, *are, aninŭ, acăţŭ d'abia.* | Aliquid leviter affigo, is, fixi, fixum, figere. Etwas dicht anheften. *Pendre légerement.*

Inţinatŭ, *part.* | Leviter affixus, a, um. Kaum angehängt. *Légérément pendu.*

Intindu, *dere, funia, arcu, etc.* | Tendo, is, tetendi, tensum, tendere. intendo, is, di, sum, tentum, tendere. pando, expando, is, di, pansum, dere. Dehnen, ausdehnen, ſpannen, ſtrecken, ausſtrecken. *Tendre, étendre.*

2. **Intindŭ** *ceva pe facia pămêntului, unŭ vestimentŭ, etc.* | Pando, expando, extendo. Ausbreiten. *Étendre.*

3. *Reciprocŭ. Mĕ întindŭ.* | Me expando, me extendo. Sich ausdehnen, ausſtrecken. *S'étendre, s'allonger.*

— *Mĕ întindŭ cândŭ mi somnŭ.* | Pandiculor, aris, atus sum, ari. Sich ranken, dehnen. *S'allonger, s'étendre.*

— *Se întinde, se trage vinulŭ, zéma de varză, etc.* | Vinum lentum est. Der Wein zieht ſich. *S'épaisir.*

Intindere. | Tensio, intensio, extensio, expansio, nis, f. Das Spannen, Ausſtrecken, die Ziehung. *Extension, action d'étendre.*

Intinsŭ, *adj. séŭ part.* | Tensus, intensus, extensus, expansus, tentus, a, um. Geſpannt, ausgeſtreckt. *Tendu, étendu, déployé. e.*

Intinzătoriu, *care întinde ceva.* | Extensor, is, m Der Ausſtrecker. *Celui qui étende, qui deploi.*

Intineresc ă, *rire. pe altu.* | Aliquem juvenem reddo. is, reddidi, ditum, reddere. Jemanden verjüngen. *Faire jeune quelqu'un.*

2. *v. n. Mĕ întinerescŭ.* | Juvenesco, is, scere. Jung werden. *Rajeunir, redeve nir jeune.*

Intinerire. | Juvenilitas, tis, f. Die Jugend. *Jeunesse, f.*

Intingă, *moiu, înmoiu.* | Tingo, intingo, is, tinxi, tinctum, gere. Tunken, ein tunken, tauchen. *Tremper, mouiller, baigner.*

Intipuescă, *ire. persóna cuiva mĕ facŭ în tipulŭ cuiva.* | Praemefero, praetefers, praesefert, etc. me represento, as, avi, atum, are. effingo, is, finxi, fictum, fingere. Vorſtellen, abdrücken. *Tenir lieu de, remplacer, représenter, fer le portrait de quelqu'un.*

2. *Inĭ întipuescŭ ceva în minte.* | Cogito, as, avi, atum, are. imaginor, aris, atus sum, ari. Sich etwas vorſtellen, oder einbilden. *Penser, s'imaginer.*

Intipuire, *înfăţişére a unuĭ lucru.* | Representatio, expressio, nis, f. Die Vorſtellung. *Représentation, f.*

www.dacoromanica.ro

2. *În minte.* | Cogitatio, conceptio, imaginatio, nis. idea, ae, f. Die Einbildung, Vorſtellung. *Imagination, pensée, réflexion.*

Intărîtare. | Irritatio, instigatio, concitatio, incitatio, nis, f. incitamentum, irritamentum, i, n. irritamen, minis. Die Anreizung, Anſtiftung, Aufhetzung. *Irritation, action d'exciter.*

Intărîtătoră. | Irritator, concitator, is, m. Der Anreizer. *Celui qui excit.*

Intărîtătóre. | Irritatrix, cis, f. Die Anreizerin. *Celle qui excit.*

Intărîtător. *adj. care se póte întăríta.* | Irritabilis, n. excitabilis, e.

Intărîtă, *are.* v. a. | Irrito, instigo, incito, suscito, as, are. concito, as, avi, atum, are. lacesso, is, lacessivi, situm, cessere. Reizen, anreizen, anſtiften. *Irriter exciter. susciter.*

— *Mĕ întărîtă eŭ,* v. *Mĕ açîtă spre mânie.*

Intărîtatŭ, *adj. séŭ part.* | Irritatus, concitatus lacessitus, a, um. Angereizt aufgehetzt. *Irrité, excité, e.*

Intocma, *asemené, adj.* Aequalis, e. prorsus, a, um. Gleich, gerade. *Égal, e.*

2. **Intocma,** *adv.* | Aeque, æqualiter, prorsus. Gleichfalls, gerade, ebenſo, ebenfalls. *Également, équitablement.*

Intocmescŭ, *mire. pună ceva la rêndŭ.* | Accommodo, apto, adapto, applico, as, avi, atum, are. dirigo, is, rexi, rectum, dirigere. Anrichten, zurichten, zu recht machen. *Appréter, adopter, accommoder, mettre en ordre.*

Intocmire, *punere la rêndŭială.* | Aptatio, accommodatio, applicatio, nis. Die Zurichtung, Anrichtung. *Action de mettre en ordre, accomodation.*

Intocmitŭ, *part.* | Accommodatus, appositus, a, um. *Accommodé, ajusté, e. arrangé, e.*

Intocmitŭ *spre ceva, bunŭ de ceva, adj.* | Aptus, accommodatus, a, um. Bequem, geſchickt. *Apte, propre, adroit, convenable.*

— *adv. Cu rêndŭială.* | Apte, apposite, commode. Bequem, geſchickt. *Commodement, d'une manière convenable.*

Intorcere, *dare înapoĭ a unuĭ lucru.* | Restitutio, redditio, nis. Das Zurückgeben. *Restitution, reddition, f.*

2. **Intorcere,** *tălmăcire a uneĭ cărțĭ, traducție.* v. *Traducție.*

3. **Intorcere** *din călătorie, etc.* | Reditus, us, m. reversio, reditio, regressio. nis, f. Die Rückkunft, Rückkehr. *Retour, m.*

4. **Intorcere** *dela reŭ spre bine, séŭ dela eriticie la crestinătate.* | Conversio, nis, f. resipiscentia, æ, f. Die Bekehrung. *Conversion, f.*

5. **Intorcere** *a ogorului, adoua arătură.* | Agri iteratio, nis, f. Die Umackerung, die Wiederholung des Ackers. *Reitération, f. binage, m.*

Intorcŭ, *cere, torsŭ. róta, etc.* | Intorqueo, contorqueo, es, torsi, tortum, torquere. verto, inverto, is, si, sum, tere. verso, inverso, as, avi, atum, are. Drehen, wenden, kehren. *Tourner, détourner.*

2. **Intorcŭ** *pe cineva la credință, la pocăință, etc.* | Converto, is, ti, sum. tere. reduco, is, xi, ductum, ducere. Bekehren. *Convertir.*

3. **Intorcŭ,** *daŭ înapoĭ ce am luatŭ.* | Reddo, is. reddidi, ditum, reddere. resti tuo, is, tui, tutum, tuere. Zurückgeben. *Rendre, restituer.*

4. **Intorcŭ** *ochiĭ în altă parte.* v. *Abatŭ.*

5. **Intorcŭ** *paguba cuĭva.* | Penso, compenso, as, avi. atum, are. Erſetzen. *Compenser, rendre.*

6. **Intorcŭ** *vorba cuĭva.* | Contra dico, is, dixi, dictum, dicere. Widerreden, widerſprechen. *Contredire, objecter.*

7. **Intorcŭ** *ogorulŭ, arŭ adoua óră.* | Aratro resulto, as, avi, atum, are. terram, itero, as, etc. Umackern, zum zweitenmal ackern. *Défricher, biner, donner une seconde façon à la terre.*

8. **Intorcŭ** *porumbu, cucuruzu, ólŭ soru adoua óră.* | Repastino, as, are. Umhacken, zum zweitenmal behacken. *Biner, bêcher ou labourer la terre pour la seconde fois.*

www.dacoromanica.ro

II. Recipr. Mĕ întorcŭ, mĕ învĕrtescŭ. | Versor, aris, atus sum, ari. Invertor, teris, versus sum, verti. Sich umdrehen. *Se tourner.*

2. *Mĕ întorcŭ de undeva.* | Redeo, is, dii, divi, ditum, redire. revertor, teris, reversus sum, reverti. Zurückkehren. *Revenir, retourner.*

Întră, *prepos.* | Inter, intra. Zwischen, unter. *Entre, parmi.*

Pe: *Între noĭ.* | Inter nos. Zwischen uns. *Entre nous, parmi nous.*

Într'aceea, *interject.* | Interea, interim. Indessen, unterdessen. *Pendant que ., cependant.*

Intr'acóce, *adv.* | Horsum, hac versus. Herwärts, hergegen. *Par ici, de ce côté.*

Intr'acolo, *adv.* | Illorsum, eorsum. illac versus. Dortzu. *Vers cet endroit, Vers ce lieu là.*

Intr'airea, *în altă parte, adv.* | Aliorsum versus, alio versum. Anderwärts. *Vers un autre lieu, dans un autre but.*

Intr'adinsŭ. v. *Adinsŭ.*

Intrare. | Introitus, ingressus, us, m. Der Eingang. *Entrée, f.*

Intr'aripatŭ, *adj cu aripĭ.* v. *Aripă.*

Intr'armare. | Armatus, us, m. Die Bewaffnung. *Armure, f.*

Intr'armatŭ. | Armatus, a, um. Bewaffnet. *Armé, e.*

Intr'armezŭ, *are.* v. a. | Armo, as, avi, atum, are. Waffnen, bewaffnen. *Armer.*

Intr'ascunsŭ, *adv.* | Clam, occulte, abstruse. Heimlich, insgeheim. *Secrètement, a l'insu.*

Intr'atâta, *adv.* | Tantopere, adeo, tam, intantum. So sehr, insoweit. *Tant, tellement, autant que.*

Intrebare. | Quaestio, interrogatio, nis, f. Die Frage. *Question, interrogation.*

Intrebătorŭ. | Interrogator, percontator, is, m. Der Frager. *Qui interroge.*

Intrebatŭ, *part.* | Interrogatus, percontatus, a, um. Gefragt. *Interogé, e.*

Intrebŭ, *are.* v. a. | Rogo, interrogo, as, avi, atum, are. quæro, is, quæsivi, situm, quærere. percontor, aris, atus sum, ari. Fragen, anfragen. *Interroger.*

Intrebuinţezŭ, *are. unŭ lucru.* | Re utor, teris, usus sum, uti, f. rem usurpo, as, avi, atum, are. Brauchen, gebrauchen. *User, de se servir ou faire usage de..*

Intrebuinţare. | Usus, us, m. usio, nis. usurpatio, nis, f. Der Gebrauch, die Benützung. *Usage, m.*

Intrecătorŭ, *remăşiţă, adj.* | Residuus, reliquus, a, um. Uebrig, rückständig. *Restant, ce qui reste.*

Intrecătoriu *cu demnitatea.* v. *Covîrsitorŭ.*

Intrecere, *remăşiţă.* | Residuum. reliquum, i, n. Das Uebrige, der Rest. *Ce qui reste, reste, résidu, m.*

Intrecere *la vrednicie.* | Praestantia, eminentia, praecellentia, ae, f. Der Vorzug. *Superiorité, excellence, f.*

Intrecŭ, *cere, pre altulŭ cu învăţătura, etc.* | Præsto, praecello, antecello, supero, as, avi, atum, are. praecedo, is, cessi, cessum, cedere. emineo, es, nui, minere Uebertreffen. *Surpasser.*

II. v. n. *Intrecŭ, suntŭ pe deasupra, remăşiţă.* | Super sum, es, fui, esse. relinquor, eris, relictus sum, relinqui. residuus sum. Ueberbleiben, übrig sein, übrig bleiben. *Être de reste, rester.*

III. v. *recipr. Mĕ Intrecŭ cu cineva.* | Aemulo, as, are. æmulor, aris, atus sum, ari. Nacheifern. *Rivaliser, entrer en concurrence.*

Mĕ întrecŭ, facŭ copilăriĭ. | Pueritias exerceo, es, cui, citum, cere. Kinderei treiben. *Faire des enfantillages.*

Intrecută, *copilăreşte, adj.* | Puerilis, e. Kindisch. *Pueril, e.*

Intreîescŭ, *ire. facŭ în treĭ.* | Triplico, as, are. Dreifach machen. *Tripler.*

Intregime. | Integritas, tis, integritudo, dinis, f. Die Vollständigkeit. *Intégrité.*

Intregŭ, *adj.* | Integer, gra, grum. Ganz. *Integre, entier.*

Intreire. | Triplicatio, nis, f. Die Dreifachheit. *Action de tripler.*

www.dacoromanica.ro

Intreitŭ, *adj.* | Triplex, plicis, o triplus, triplicatus, a um. Dreifach, dreifältig *Triple.*

Intremare, *însănătoșire.* v. *Însănătoșire.*

Intrămŭ, *mĕ intrămŭ, mĕ facŭ sănătosŭ.* | Convaleo, es, ui, valere. convalesco, consanesco, is, scere. resanesco. vires recupero, as, avi, atum, are. Geneſen, zu Kräften kommen. *Se rétablir.*

Intrerumpĕ. *v. Precurmŭ, etc.*

Intristare. | Tristitia, æ. tristities, ei, f. tristimonia, ae. tristitudo, dinis. contristatio, nis, f. mœror, is, m. mœstitia, ae, f. Die Traurigkeit, die Betrübniß, der Kummer. *Tristesse, f. chagrin, m.*

Intristatŭ, *tristŭ, adj.* | Tristis, e. contristatus, maestus, a, um. mærens, tis, o. Traurig, betrübt. *Triste, attristé,e. abattu, affligé, e.*

Intristezŭ, *are. pe altu.* | Contristo, as, avi, atum, are. tristo, as, are. tristitia afficio, mærore afficio, is, affeci, affectum, afficere. tristem vel mœstum aliquem reddo, is, didi, ditum, reddere. Betrüben, traurig machen. *Contrister, attrister, affliger, abattre.*

2. *Reciprocŭ. Mĕ întristezŭ.* | Tristor, aris, ari. mæreo, es, ui, mæstum, mærere. tristitia afficior, ceris, affectus sum, affici. mærore afficior. Sich betrüben. *S'at trister, s'affliger.*

— *adv. Tristŭ, cu întrist.* | Triste. Traurig. *Tristement.*

Introcnatŭ, *adj.* | Gravedinosus, a, um. Schnupfig. *Catarrheux.*

— *Capătŭ trócnă, guturaiŭ.* | Gravedine afficior. Die Strauchen bekommen. *Avoir le rhume de cerveau.*

În, *întru, prepos.*—**In**, pe: *întru tóte.* | In omnibus. In allem. *Dans, en, in, entre, à.*

Intru'ntêiŭ, *adv.* | Principio, initio. Anfangs, anfänglich, zuerſt. *Premièrement,*

Intrupare. | Incarnatio, nis. humani corporis assumptio, nis, f. incorporatio nis. incorporalitas, tis, f. Die Fleiſchwerdung. *Incarnation, f. incorporalité.*

Intrupatŭ, *part.* | Incarnatus, incorporatus, inhumanatus, a, um. Fleiſch geworden. *Incarné, e. incorporé, e.*

— *Mĕ întrupezŭ.* | Incorporor, aris, atus sum, ari. corpus assumo, carnem assumo, is, sumpsi, sumtum, sumere. Fleiſch werden. *S'incorporer, s'incarner.*

Intunecă, *se întunecă.* v. *Impers.* | Obscuratur, tenebrescit Es verfinſtert ſich. *Il se fait nuit, il s'obscurcit.*

Intunecare. | Obscuratio, nis, f. Die Finſterniß. *Obscurcissement, m.*

Intunecatŭ, *adj.* | Obscurus, obscuratus, tenebrosus, a, um. Finſter, dunkel, verfinſtert. *Obscur, obscurci, ténébreux, euse.*

Intnnecime *a sórelui, eclipsŭ.* | Solis, eclypsis, is, f. Die Sonnen-Finſterniß. *Éclipse (de soleil ou de lune).*

Întunecŭ, *are. facŭ ceva întunecatŭ.* | Obscuro, as, avi, atum, are. tenebris induco, is, duxi etc. Verdunkeln, verfinſtern. *Obscurcir.*

Întunerecă. | Tenebrae, arum. obscurum, i, n. obscuritas, tis, f. Die Finſterniß, die Dunkelheit. *Ténèbres, obscurité.*

Inturnare. v. *Întórcere.*

Inŭ. | Linum, i, n. Der Flachs, der Lein. *Lin, m.*

— *De inŭ, adj.* | Lineus, a, um. Von Lein. *De lin,*

Pe: *Oleiŭ de inŭ.* | Oleum lineum. Das Leinöhl. *Huile de lin.*

Inundezŭ. v. *Băltuescŭ.*

In urmă, *adv.* | Postremum, adpostremum, adultimum, ultimatim. Letztens, zuletzt, auf die Letzt. *Pour la dernière fois, en fin.*

Inzadarnicŭ, *adj.* | Vanus, frustraneuus, irritus, a, um. inanis, e. inutilis, e. Vergeblich, unnütz. *Vain, e. inutile.*

Inzadară, *adv.* | Frustra, vane, inaniter. Vergeblich, umſonſt. *En vain.*

Inzestrare. | Dotatio, nis, f. Die Ausſtattung. *Dotation, f.*

www.dacoromanica.ro

Inzestrezŭ, *are.* | Doto, as, avi, atum, are. dotem do, as, dedi, datum, dare. Ausſteuern, ausſtatten. *Doter.*

Injugŭ, *are.* v. a. | Jugo, as, are. jugum impono, is, posui, situm, ponere. Anjochen, das Joch auflegen. *Atteler, unir sous le joug.*

Injumĕtăţare. | Dimidiatio, nis, f. Die Halbirung. *Partage par moitié.*

Injumĕtăţitŭ, *adj.* | Dimidiatus, a, um. Halbirt. *Partagé par moitié.*

Injumĕtăţescŭ, *ire.* | Dimidio, as, are. bifariam divido, is, visi, visum, di videre. Halbiren, entzwei theilen. *Partager en deux.*

Injurare. | Convicium, cii. n. conviciatio, nis. injuria, æ, f. Die Beſchimpfung, das Schelten, Fluchen. *Injure, cri injurieux.*

Injurŭ, *rare. suduiŭ.* | Objurgo, as, avi, atum, are. convicior, aris, atus sum, ari. Schelten, fluchen. *Injurier, réprocher.*

Invĕrstatŭ, *adj.* | Varius, lineatus, virgatus, a, um. Geſtreift. *Bigarré, e.*

Invĕrstezŭ, *are.* | Vario, lineo, as, avi, atum, are. Streifen. *Tracer des lignes, aligner, varier.*

Invechescŭ, *ire.* v n. | Vetero, as, are. obsole facio, cis, feci, factum, facere. Alt machen. *Vieillir, invétérer.*

— *O haină.* | Detero, is, trivi, tritum, terere. Abtragen. *User, gâter.*

II. Recipr. Mĕ învechescŭ. | Veterasco, obsolesco, cis, scerc. Sich veralten. *Vieillir, s'invétérer.*

Învecinatŭ, *adj.* | Finitimus, propinquus, conterminus, vicinus, a, um. Benachbart. *Voisin, proche, contigu, e.*

Invelescŭ, *lire o mirésă.* v. a. | Flamea velo, as, avi, atum, are. Das Haupt verhüllen. *Voiler.*

Invelescŭ *pênza pe resboiŭ* | Stamen liciatorio circum volvo, is, volvi, volutum, vere. Bäumen, das Gewebe aufbäumen. *Ourdir la chaine.*

Invelitóre *de capŭ.* | Capitis velamen, minis, n. capitalis fascia, ae, f. Die Kopfbinde. *Voile de tête.*

Invelescŭ *ceva într'o cărpă.* v. *Învăluescŭ.*

Invelescŭ *o casă.* v. *Acoperiu.*

Inventezŭ *ceva*, v. *Aflu, descoperiŭ.*

Invenţie, *aflare.* | Inventio, detectio, nis, f. Die Erfindung. *Invention.*

Inverdescŭ, *dire, facŭ verde.* | Virido, as, are. Grün machen. *Rendre vert.*

2. v. n. **Inverdescŭ**, *mĕ facŭ verde.* | Vireo, es, ui, rere. viresco, scis, scere. Grünen, grün werden. *Verdir, être vert.*

Inverdire. | Viriditas, tis, f. Das Grünen. *Verdure, f.*

Inverdităŭ, *verde, adj.* | Viridis, e. Grün. *Vert, e.*

Inversunezŭ, v. *Intărîtŭ. Învêrtescŭ*, v. *Intorcŭ.*

Învêrtire. | Versio, versatio, intorsio, nis, f. Das Drehen, das Umdrehen. *Tournoiement, action de tourner.*

Învêrtitŭ, *part.* | Contorsus, versus, versatus, a, um. circum actus. Gedreht. *Tourné, e.*

Învĕţatŭ, *adj.* | Doctus, eruditus, literatus, scientiis imbutus, a, um. Gelehrt. *Savant, e. instruit, lettré, docte.*

Învĕţetoriu. | Doctor, præceptor, institutor, eruditor, magister, tri. moderator, is, m. Der Lehrer. *Précepteur, maitre, docteur.*

Învĕţetură. | Doctrina, disciplina, ae. eruditio, nis, f. Die Lehre, der Unterricht. *Doctrine, science, f.*

Învĕţetură *în biserică, cuvêntŭ.* | Sacer sermo, nis, m sacra contio, nis, f. Die Predigt. *Sermon, prêche, m.*

Învĕţŭ, *are. pe altu.* | Doceo, edoceo, es, cui, doctum, cere. Erudio, is, ivi, itum, ire. Instituo, is, ui, tutum, tuere. præcipio, is, cepi, ceptum, cipere. Lehren, unterrichten. *Enseigner, instruire.*

Inviere. | Resuscitatio, revocatio, resurectio, nis, f. Die Auferſtehung. *Résurection, f.*

www.dacoromanica.ro

Inviezŭ, *ere. pe cineva.* | Revifico, resuscito, in vitam revoco, as, avi, atum, are. Aufwecken, Von den Todten erwecken. *Ressusciter, revivifier.*

2. **Inviezŭ**, *eŭ.* | Revivisco, is, revixi, viscere. in vitam redeo, is, ii, redidi, ditum, redire. a mort amortuis resurgo, is, resurexi, rectum, resurgere. Aufersтehen von den Todten. *Revivre, être rendu à la vie, resusciter.*

Inviforezŭ, *mĕ înviforezŭ.* | Turbine jactor *sĕŭ* versor, aris, atus sum, ari. procella vexor, aris, atus sum, ari. tempestate agitor, aris, atus sum, ari. In Sturm gerathen. *Être orageux, euse.*

Inviforîtŭ, *adj.* | Tempestuosus, procellosus, a, um. Ungeſtüm, windſturmig. *Orageux.*

Invineţescŭ, *ţire. facŭ albastru.* | Livido, as, are. cœruleum reddo, is, reddidi, ditum, reddere. Blau färben. *Rendre bleu.*

Invingŭ, v. *Biruescŭ.*

Invingătoriu, *adj.* | Victoriosus, a, um. Siegreich. *Victorieux, euse.*

Invinovăţescŭ. v. *Vinovăţescŭ.*

Invinsŭ, *part.* | Victus, superatus, a, um. Überwunden. *Vaincu.*

Invêrtoşatŭ, *part.* | Obduratus, duratus, induratus, a, um. Verhärt. *Endurci, e.*

Invêrtoşere. | Obduratio, nis, f. Die Verhärtung. *Action d'endurcir.*

— *Invêrtoşere, împetrire a inimii.* | Animi duricies, ei. animi obfirmatio, nis, f. Die Hartherzigkeit. *Dureté de cœur, f. endurcissement, m.*

Invêrtoşezŭ, *facŭ ceva vêrtosŭ.* | Duro, induro, as, are. Härten, verhärten, hart machen. *Rendre dur.*

2. *Reciprocu. Mĕ învêrtoşezŭ.* | Duresco, indurescо, is, scere. Hart werden. *S'endurcir.*

Invitare, v. *Intivitare, îndemnare la ceva.*

Invitare, *chĭemare la prânzŭ, etc.* | Invitatio, vocatio, nis, f. Einladung. *Invitation.*

Invitŭ, *are. chĭemŭ la prânzĭu, etc.* | Invito, voco, as, avi, atum, are. arcesso Einladen. *Inviter.*

Invitatŭ. *part.* | Invitatus, vocatus, a, um Eingeladen. *Invité, e.*

Invităторŭ, *chĭemătorŭ.* | Invitator, is, m. Einlader. *Celui qui invite.*

Invoĭescŭ, *mĕ învoĭescŭ la ceva.* | Consentio, is, sensi, sensum, sentire. volo, adsentio. Einwilligen. *Consentir, s'accorder.*

Invoire, *înţelegere.* | Consensio, nis, f. consensus, us, m. Die Einwilligung, Einſtimmung. *Consentement, m.*

Invăluĭală, *confusie.* | Turba, ae. confusio, nis, f. Die Verwirrung. *Confusion.*

Invăluire, *invelire înceva, cu ceva.* | Involutio, nis. Einwickelung. *Enveloppement, e.*

Invăluescŭ, *ire. ceva în şervetŭ, etc.* | Involvo, is, vi, volutum, volvere. Einwickeln. *Envelopper, e*

Invrăjbescŭ, *bire. pe alţiĭ.* | Concito, sollicito, turbo, as, avi, atum, are. Aufwiegeln. *Exciter, solliciter.*

— *Sĕmĕnŭ discordie.* | Discordiam, semino, as, avi, atum, are. dissensionom facio, is, feci, factum, facere. Zwietracht verurſachen. *Faire la discorde.*

Reciprocŭ. Mĕ învrăjbescŭ. | Inimicitias suscipio, is, cepi, ceptum, cipere. Sich mit Jemanden verfeinden. *Être en discorde avec quelq'un.*

Invrăjbire. | Concitatio, turbatio, nis. discordia, ae, f. dissidium, dii, n. Uneinigkeit. *Discorde.*

Invrăjbitorŭ. | Concitator, turbator, m. Der Aufwiegler, Störer. *Perturbateur, qui excite.*

— *De învrajbitŭ, adj.* | Discordiosus, turbulentus, a, um. Aufrühreriſch, aufwieglerиſch. *Porté à la discorde.*

Invrednicescŭ, *facŭ vrednicŭ.* | Dignor, aris, atus sum, ari. dignum aliquem habeo, es, ui, bitum, bere. Jemanden. würdig halten *Juger digne quelqu'un.*

www.dacoromanica.ro

Inzestrézŭ, *are.* v. *Pagina 189 şi Zestre etc.*
Inzadarŭ, *adv.* v. *Indeşertŭ, etc.*
Ipocritŭ, *făţarnicŭ.* | Hypocrita, ae. Der Gleißner. *Hypocrite.*
Ipocrisie, v. *Făţernicie.*
Irŭ, *o unsóre do lécŭ.* | Ungventum, i, n. Die Salbe. *onguent m.*
Isbăvescŭ, *vire, mêntuescŭ.* | Salvo, libero, as, avi, atum, are. Retten, erretten, befreien. *Déliver, sauver.*
Isbăvire. | Salus, tis. salvatio, nis, f. liberatio, nis. Die Befreiung, Errettung. *Salut délivrence, f,*
Isbăvitorŭ. | Liberator, salvator, is, m. Der Retter, der Befreier. *Liberateur, sauveur, m.*
Isbêndă, *resbunare.* | Ultio, nis. vindicta, ae, f. Die Rache. *Vengeance, f.*
Isbêndescŭ, *dire. îmĭ resbunŭ.* | Ulciscor, eris, ultus sum, ulcisci. vindico, as, avi, atum, are. Sich rächen. *Se venger, venger.*
Isbêndire. | Ultio nis. vindicta, ae, f. Die Rächung. *Vengence, f.*
Isbênditor. | Ultor, is. vindex, dicis, m. Der Rächer. *Vengeur.*
Isbênditóre. | Ultrix. cis. vindex, dicis, f. Die Rächerin. *Vengeresse, f.*
Isbescŭ, *lovescŭ, ire.* v. a. | Violenter pulso, as, avi, atum, are. Mit Ungestüm schlagen. *Frapper violemment.*
— *Mĕ isbescu, mĕ trântescŭ eŭ la pământ.* | Me sterno, me objecto. Sich zu Boden werfen. *Se prosterner.*
Isbugnescŭ, *nire. vărsŭ din mine, vomescŭ.* v. a. | Ructo, eructo, as, avi, atum, are. ructor, aris, atus sum, ari. Rülpsen, aufstoßen. *Sortir avec effort.*
Iscălescŭ, *subscriŭ, ere.* | Subscribo, is, scripsi, scriptum, scribere. Unterschreiben. *Souscrire.*
Iscălire. | Subscriptio, nis, f. Die Unterschrift. *Souscription.*
Iscălitoriu. | Subscriptor, is, m. f Der Unterschreiber. *Celui qui souscrit.*
Iscălitŭ, *part.* | Subscriptus, a, um. Der, die Unterzeichnete. *Souscrit, signé, e.* (V. *Subscriŭ.*)
Iscusescŭ *pe cineva*, v. *Înţelepţescŭ.*
Iscusinţă. | Prudentia, peritia, ae, f. Die Klugheit. *Prudence.*
Iscusitŭ, *adj.* | Peritus, a, um. prudens, tis, o. Klug, geschickt. *Habile, capable.*
Isgonescŭ, *nire.* | Pello, is, pepuli, pulsum, pellere. abigo, begi, bactum, abigere. Jagen, wegtreiben. *Chasser.*
Isgonescŭ, *exilezŭ din patrie*, v. *Surgunescŭ, exilezŭ.*
Isgonire, *din patrie.* | Exilium, ii, n. Die Verbannung. *Exil, m.*
Isgonitŭ. | Exsul, is, m. Der Verbannte. *Exilé, e banni, e.*
Islazŭ, *locu de păşune.* | Compascuus ager, gri, m. Die Gemeinde-Weide. *Lieu pour paitre les animaux, les bêtes.*
Ismă. | Menta, ae, f. Die Münze. *Menthe, f.*
Ismă, *brostéscă.* | Aquatica menta, ae, f. Die Wassermünze. *Menthe aquatique.*
Ismă *créţă.* | Menta crispa, ae, f. Die Krausemünze. *Menthe crépue.*
Ismă *selbatică.* | Menta silvestris, f. Die Roßmünze. *Menthe sauvage*
Ismene, *plur.* | Perisomata, um. femoralia, ium, n. Die Gatjen, die Unterhosen. *Caleçon, cutottins.*
Ispită, *îndemnare spre reŭ.* | Sollicitatio, tentatio, nis. pellectia, ae, f. Die Versuchung, Reizung zum Bösen, die Lockung. *Tentation, sollicitation, f,*
2. **Ispitire**, *cercare, probă.* | Tentamen, minis tentamentum, i. experimentum, i, n. Der Versuch, die Versuchung, Probirung. *Preuve, f.*
Ispitescŭ, *tire. îndemnŭ la reŭ.* | Tento, as, probo, sollicito, as, avi, atum, are. Versuchen. *Tenter, solliciter*
2. *Cercŭ, probezŭ.* | Experior, riris, expertus sum, riri. tento, examino, as, avi, atum, are. Prüfen, forschen, versuchen, probiren. *Experimenter, examiner.*
Ispititorŭ. | Tentator, is, Der Versucher. *Tentanteur.*

www.dacoromanica.ro

Ispitită, *cercată.* | Tentatus, sollicitatus, a, um. Verſucht, geprüft. *Tenté, sollicité, e.*

Ispovedanie, *mărturisire.* | Peccatorum confessio, nis, f. Die Beichte. *Confession, f.*

Ispoveduescă, *ire. pe cineva.* | Confitentem peccata exaudio, is, ivi, itum, ire. Beichte hören. *Entendre la confession de quelqu'un.*

II. *Mĕ ispov. ău.* | Peccata confiteor, eris, confessus sum, confiteri. Sich beichten. *Se confesser.*

Isprăvescă, *vire. sfîrşescă un lucru.* | Efficio, perficio, conficio, cis, feci, fectum. absolvo, is, vi, solutum, vere. exequor, queris, executus sum, exequi. finio, is, vi, itum, ire. termino, as, avi, atum, are. Verrichten, ausführen, enden, vollenden, vollbringen. *Finir, exécuter, terminer, achever.*

Isprăvescă *o judicată*, v. *Alegă.*

Ispravnică, v. *Administrator, prefectă.*

Isteţime. | Ingenium, nii, n. sagacitas, tis. perspicatia, ae, f. Die Scharfſinnigkeit, die Geſchicklichkeit. *Génie, sagacité, finesse.*

Isteţă, *adj.* | Sagax, perspicax, cis, o. acutus, ingeniosus, a, um. Scharfſinnig, klug. *Ingénieux, euse. habile, pénétrant.*

Istoria. | Historia, ae. gesta res, ei. rerum gestarum memoria, ae. temporum testis. vetustatis nuncia, ae. annales, ium, pl. f. Die Geſchichte, Hiſtorie. *Histoire, f. recit d'événements.*

Istorică, *scriitoră de istorie.* | Historicus, historiographus, i, m. Geſchichtsſchreiber. *Historien, celui qui écrit une histoire.*

Istorică, *ce ţine de istorie, adj* | Historicus, a, um. historialis, e. Zur Geſchichte gehörig. *Historique, d'histoire, d'historien.*

Istoricesce, *adv.* | Historialiter. historice. Geſchichtmäßig. *Historiquement. conformément a l'histoire.*

Istorióră, *o mică istorie.* | Historiola, ae, f. Kurze Hiſtorie, kurze Geſchichte.

— *Scriere istorii.* | Istoriographia, ae, f. historica, ae. Die Kunſt eine Geſchichte zu ſchreiben. *L'art ou methode pour écrir l'histoire.*

Istru, *Dunărea.* | Ister, tri. Dannbius, ĭ, m. Die Donau. *Danube.*

Isvodescă, *nĕscocescă* v. *Aflu ceva noă, inventesă.*

Isvodire, v. *aflare nĕscocire.*

Isvodă, *modelă* | Archetypum, i. exemplar, is. originale, is, n. Das Muſter, Vorbild. *Modéle, type.*

Isvoraşă. | Fonticulus, i, m. Eine kleine Quelle. *Une petite source.*

Isvorescă, *rîre.* | Scaturio, is, ivi, itum, rire. promano, as, avi atum, are. Quellen. *Jaillir, sourdre.*

Isvoră, *fîntînă.* | Fons, tis, m. scaturigo, inis. f. Die Quelle. *Fontaine, source, f.*

— *Apă de isvoră.* | Aqua fontana. Das Quellwaſſer. *Eau de fontaine, eau de source.*

Italiană. | Italis, is. Italus, i, m. Der Italiener. *Italien.*

Iţe, *la ţesută.* | Licia, ium, pl. Die Garnſtrümmer. *Lisses.*

Iubescă, *bire.* | Amo, as, avi, atum, are. Diligo, is, dilexi, dilectum, diligere. Lieben. *Aimer.*

Iubire. | Amor, is m. Caritas tis. dilectio, nis f. Die Liebe. *Charité, l'amour, m.*

Iubitoriu. | Amator, is, m. Der Liebhaber. *Amateur m.*

Iubitoriu, *adj.* | Amans, tis, o. studiosus, a, um. Liebend. *Celui au celle qui aime.*

Iubită, *part.* | Amatus, dilectus, a, um. Geliebt. *Aimé.*

Iulie, *luna.* | Mensis Julius, ĭ, m. Der Heumonat. Julius, le mois Juillet.

Iunie, *luna.* | Iunius, nii. Mensis Iunius Der Brachmonat. Le mois Juin.

Iute, *currîndă, adj. grăbită.* | Celer, is, e. Citus, repentinus, a, un. velox, cis, o g. Schnell, hurtig. *Prompt, soudain, e. vite*

www.dacoromanica.ro

2. **Iute**, *la mânie.* | Fervidus, iracundus, a, um Hitzig, heftig, jähzornig. *Irascible, colére, irritable, emporté, e.*
3. **Iute** *la gustŭ, hirénŭ, oţetŭ, etc.* | Acer, acris, acre. mordax, cis, o. g. Scharf, beißend. *Apre, aigre, piquant, mordant, e.*
4. **Iute**, *adv.* | Celeriter, celeranter, celere, cito, velociter, repente. Geſchwind, ſchnell. *Vitement, avec vitesse.*

Iutescŭ, *tire mĕ juţescŭ la gustŭ, mĕ facŭ piscătorŭ.* | Acresco, is, acui, scere. Scharf oder beißend werden. *S'aigrir, dévénir aigre.*

Iuţime, *grabă.* | Celeritas, velocitas, tis, f. Die Geſchwindigkeit, Hurtigkeit, Schnelligkeit. *Vitesse, rapidité, f. célérité, promptitude f.*
2. **Iuţime**, *la mânie.* | Effervescentia, praecipitantia, æ. praeceps iracundia, æ, f. Die Haſtigkeit, der Jähzorn. *Effervescence, emporte ment.*
3. **Iuţime**, *la gustŭ, asprime.* | Acrimonia, ae. mordacitas, tis f. Die Schärfe. *Acreté, acidité, f.*

Ivélă, *arĕtare la lumină.* | Lux, cis, f. Lumen, minis, n. conspectus, us, m. apparentia, ae, f. Vorſchein, Licht, Sichtbarkeit. *Apparence, lumière, clarté, f.*

Ivescŭ, *ivire. daŭ la arĕtare, la ivélă.* Conspectui expono, is, posui, positum, ponere. Etwas ans Licht bringen, in Vorſchein bringen. *Metre en vue, exposer.*
2. *Reciprocŭ. Mĕ ivescŭ, vinŭ la aretare.* | Appareo, es, rui, ritum, rere. In conspectum prodeo, is, ivi, dii, ditum, dire, In lucem venio, is, veni, ventum, nire. Erſcheinen, ans Licht kommen, zum Vorſchein kommen. *Paraitre, apparaitre.*

Ivire, v. *Ivéla.*

Ivită, *part.* | Visus, a, um. Geſehen. *Apparu, e.*

J.

Jaba *dé jaba*, v. *Indeşertŭ, inzadarŭ.*

Jafŭ, *pradă.* | Praeda, ae, f. spolium, lii, n. Die Beute. *Proie f. butin, m, dépouilles.*

Jalbă, *plânsóre, instanţie.* | Questus, conquestus, us, m. querella, conquestio, nis. querimonia, ae, f. Die Klage, Beſchwerde. *Plainte en justice, démande, f.*

Jale, *plângere.* | Luctus, us, m. Die Trauer. *Deuil, m. tristesse, f.*

Jale, *o érbă mirositóre.* | Salvia, ae, f. Die Salbei. *Sauge, plante, f.*

Jale *de câmpŭ.* | Salvia pratensis. Die Wieſenſalbei. *Sauge de champ.*

Jalusŭ *care teme muĭerea.* | Zelotypus, i, m. Eiferſüchtig. *Jaloux, se.*

Jalusie. | Zelotypia, ae, f. Eiferſucht. *Jalousie, f.*

Jalnicŭ, *care jelesce, adj.* | Luctuosus, a, um. lugens, tis, o. Traurig. *Être en deuil.*

Jambaşŭ, v. *Schimbătorŭ de caĭ.*

Jarŭ, *cărbuni aprinşi.* | Pruna, ae, f. ardens carbo, nis, m. Die Gluth. *Braise, f.*

— *Tigae de jarŭ.* | Foculus, i, m. Glutpfanne. *Réchoud, m.*

Javră, *flecarĭu.* | | Blatero, nis. garrulus, i, m Plapperer, Schwätzer. *Babillard, braillard, e.*

Jderă, v. *Şderă.*

Jefuescŭ, *ire. prĕdezŭ.* | Prædor, deprædor, aris, atus sum, ari. spolio, exspolio, as, avi, atum, are. Plündern, berauben. *Depouiller, butiner, piller.*

Jefuire, *prédă.* | Prædatio, exspoliatio, nis, f. Beraubung. *Butin, m. spôliation, f.*

Jefuitorĭu, *prĕdătorŭ.* | Prædo, nis. prædator, is. expoliator, is, m. Plünderer, Rauber. *Pillard, voleur, celui qui betine.*

— *Vestmêntŭ de jale.* | Vestis lugubris. Trauerkleid. *Habit de deuil, m.*

— *'Mi jele*, v. *Jelescŭ, sânt tristu.*

www.dacoromanica.ro

— *De jale, adj.* | Lugubris, e. querulus, a, um. Traurig. *De deuil.*
Pe: *Cânticŭ de jale.* | Carmen querulum, cantus lugubris. Klagelied. *Chant lugubre, m.*

Jelescŭ, *lire.* v. n. | Lugeo, es, luxi, luctum, lugere. Deploro, as, avi, atum, are. Trauern, betrauern. *Être en deuil, porter le deuil de quelqu'un.*

Jelițĕ, *vêntŭ supțire.* | Aura, aurula, ae, f. Lüftchen. *Vent léger, zéphyr.*

Jelită, *plânsŭ, part.* | Deploratus, a, um. Beweinet. *Déploré, pleuré, e.*

Jeluescŭ, *ire. mĕ jeluescŭ.* | Queror, conqueror, reris, questus sum, queri. querulor, aris, ari. Sich beklagen. *Se plaindre.*

Jeluitorĕ, *adj.* | Querens, querulus, a, um. querulans, tis, o. g. Klagend, ſich beſchwerend. *Qui se plaint.*

Jemblariu. | Pistor panum similagineorum. Semmelbäck. *Boulanger à pain blanc, m.*

Jémblă, *jimblă.* | Panis simil agineus. Semmel. *Pain blanc.*

Jeratecŭ, *cărbunĭ aprinşi.* | Prunae, arum, plur. Die glühende Kohle, die Glut. *Braise, brasier, feu, m.*

Jertvenicŭ, *altar.* | Ara, ae. mensa sacrificalis. Opfer Tiſch, Opfer-Altar. *Autel, table pour le sacrifice.*

Jertvă. | Sacrificium, cii. Oblatum, i. sacrum, cri, n. oblatio, nis. hostia, victima, ae, f. Opfer. *Sacrifice, victime, hostie, pain que le prêtre consacre à la messe.*

Jertvescŭ, *vire.* v. a. | Offero, fers, obtuli, oblatum, offerre. sacrifico, as, avi, atum, are. sacrificor, aris, atus sum, ari. Opfern. *Sacrifier, offrir.*

Jertvire. | Sacrificatio, oblatio, nis, f. (*su sânge*:) immolatio, nis, f. Opferung. *Sacrifice, m.*

Jertvitorĭu, *care jertvesce.* | Sacrificus, ci. sacrificans, offerens, tis, sacrifex, ficis, m. Opferer. *Celui qui sacrifie, sacrificateur.*

Jertvitóre. | Sacrificatrix, cis, f. Opferin. *Sacrificatrice.*

Jeruercŭ *cuptorulŭ* | Ignem ruo, is, rui, rutum, ruere Das Feuer ſcharren im Backofen. *Gratter le feu dans le four. fourgonner.*

Jeruitorĭu, *lemnŭ de jeruitŭ.* | Furnale rutubulum, i, n. rutrum furnale, is. Feuerſchierer, Ofenkrücke. *Fourgon de boulanger.*

Jeţŭ, *scaunŭ*, v. *Jilţŭ.*

Jevrescŭ, *vrire. vorbescŭ nimicurĭ.* | Gannio, is, ivi, nitum, nire blatero, as, are. Plaudern, ſchwätzen. *Gronder, babiller.*

Jevrire, *flecăire.* | Blateratio, gannitio, nis, f. gannitus, us, m Plauderu, ſchwätzen. *Bavardage, verbiage.*

Jghiabŭ, *vălăŭ, trócă*, v. *Vălăŭ.*

Jidovescŭ, *adj.* | Judaicus, a, um. Jüdiſch. *Judaïque.*

Jidovŭ, *Evreŭ.* | Judeus, i. hebraeus, i, m. Jude, Hebräer. *Juif.*

Jidovóică, *evreică.* | Judaea, ae, f. Jüdin. *Juive, f.*

Jiganie, *jéră*, v. *Féră.*

Jigodie, *o bólă la cânĭ.* | Morbus caninus, i, m. Hunds-Krankheit. *Maladie des chiens.*

Jilăvescŭ, *vire. umedescŭ.* | Humido, madido, humecto, as, avi, atum, are. made facio, is, feci, factum, facere. Anfeuchten, feucht machen. *Humecter faire humide.*

2. *Mĕ jilăvescŭ.* | Madesco, humesco, is, scere. Feucht werden. *S'humècter.*

Jilăvire, v. *Umezeală.*

Jilavă, v. *Umedŭ, apătosŭ.*

Jilipŭ, *repedirea apeĭ la móră.* | Aquae ductus, us, m. Molae cataracta, ae, f Der Waſſerfall bei der Mühle. *Cataracte d'un moulin.*

Jilţŭ, *Jeţŭ, scaunĭ.* | Sedes, is. sella, ae, f. Seſſel, Stuhl. *Siége, m.*

Jilţŭ, *cu brâncĭ.* | Brachiata sella, æ, f. Lehnſeſſel, Lehnſtuhle. *Siége branchu.*

www.dacoromanica.ro

Jimbescŭ, *bire. Zimbescŭ a rîde.* | Subrideo, arrideo, es, risi, sum, dere. Lächeln, ſchmunzeln. *Sourire.*
Jimbire, *Zimbire.* | Arrisio, subrisio, nis, f. Das Lächeln. *Souris, m.*
Jimblă, v. *Jémblă.*
Jimbŭ, *strîmbŭ* v. *strîmbŭ.*
Jimbŭ, *strîmbŭ la gura.* | Distortum os habens, tis. Krummmaulig. *Qui à la bouche tortue.*
Jingaşŭ, *delicatŭ, adj.* | Mollis, e. Tener, a, um. Zart, weich. *Tendre, délicat, e.* 2. *Fórte simţitor.* | Sensu plenus, a, um. Empfindlich. *Sensible.*
Jingaşŭ, *adv.* | Tenere, molliter. Zärtlich. *Mollement, d'une manière tendre.*
Jintită. | Granula mixtum serum. Die Zeigermolken.
Jipŭ, *jupŭ.* | Fascis, is, m. Der Schab. *Faisceau, m.* (V. *Snopŭ*.
Jiravă, *severŭ*, v. *aspru.*
Jirédă, *claie lungă, şiră de fînŭ, etc.* | Meta oblonga, ae f. Cumulus oblongus, i, m. Eine länglichte Trifte. *Amas de foin en pyramide.*
Jirŭ. | Fagina glans, dis, f. Buchnuß, Buchecichel. *Faine, f. fruit du hêtre. (fructulŭ faguluĭ).*
Jitariu, *păzitorulŭ tĕriniĭ cu bucate.* | Agrorum custos, dis, m. Feldhüter. *Messier, m.*
Jistniţă, *grînarĭu, magazie de bucate* v. *Grînarĭu.*
Jijiţe, *vreĭi, loze de castraveţi, de fasole. etc*, v. *Loze.*
Jivină, *gîngă, vermi, gîndaci etc.* | Insectum, ti, n. Insecta, orum. Inſect. *Insectes.*
Jocă, *de cărţi.* | Lusus, us. Cartularum lusus. lusus, i, m. Kartenſpiel. *Jeu des cartes.*
— *Imĭ batu jocŭ de cineva.* | Ludificor aris, atum sum, ari. Quem pium ludibrio habeo. Jemanden ausſpotten. *Insulter quelqu'un, se moquer de quelqu'un.*
Jocŭ, *dansŭ sb.* | Saltus, us, m. Saltatio, nis, f. Der Tanz. *Danse, f.*
— *De jocŭ, adj.* | Saltatorius, a, um. Zum Tanz gehörig. *De danse.*
Pe: *Scólă de jocŭ.* | Ludus saltatorius. Die Tanzſchule. *Lieu on l'on apprend à danser.*
Jocă, *are*, v. *Cu femeĭ, etc.* | Qua piam in saltu utor, eris, usus sum, uti. Mit einer tanzen. *Danser avec quelque personne.*
2. *Jocŭ eŭ singurŭ.* | Salto, as, avi, atum, are. Tanzen. *Danser.*
3. *Me jocŭ la cărţi, etc.* Chartulis lusoriis ludo. Ludo, is, si, sum, dere. Spielen. *Jouer aux jeux des cartes, etc.*
— *Mĕ jocŭ la norocŭ.* | Aleam ludo. Zum Glück oder Unglück ſpielen. *Jouer au hasard.*
Joljiu, *madepolon.* | Tenue linteum, i, n. Feine Leinwand. *Toile fine.*
Jórdă, *nuia.* | Virga, ae, f. Die Ruthe. *Verge, f.*
Jordăescă, *batŭ cu jórda.* Virgis caedo, is, cecidi, caesum, dere. Mit Ruthen ſchlagen. *Frapper avec des verges, battre, etc.*
Jordiţă, *nueluşe.* | Virgula, æ f. Das Rüthchen. *Une petite verge.*
Josŭ, *adv.* | Deorsum, infra. Nieder, unten, herab, hinab, herunter. *Bas, en bas.*
— *Punŭ josŭ.* Depono. Ablegen, abſetzen. *Mettre bas.*
Tragu josŭ. | Detraho. Abziehen, herunter ziehen. *Tirer en bas.*
Jubé, *scurteĭcă.* | Subucula æ. Das Unterkleid. *Habit de dessous, m.*
Jubră, *sgrabunţă.* | Pusula, pustula, papula, ae f. Bläschen. *Pustule f.*
Jucare | Saltatio, nis, f. Das Tanzen. *Danse, f.*
Jucăriĭ. | Crepundia, orum. ae. Res lusoriae. Spielwerk. *Jouets.*
Jucătoriu, *dănţuitor.* | Saltator, is, m. Tänzer. *Danseur, m.*
Jucătoriu, *cu jucăriĭ.* | Lusor, is. m. Spieler. *Joueur, m.*
Jucătóre, *danţuitóre.* Saltratrix, cic, f. Tänzerin. *Danseuse, mime. f.*
Jucătoriu, *pe fune.* | Funambulus, i. Funirepus, i, m. Der Seil-Tänzer *Danseur de corde, m.*
Jude, *birăŭ, părcălabŭ.* | Judex, dicis, c. Richter. *Juge, m.*

www.dacoromanica.ro

Judicată. | Judicium, cii, n. sententia, ae, f. Urtheil. *Jugement, n.*
Judicată, *de mórte.* | Judicium capitis. Todes-Urtheil. *Arrêt de mort, f.*
2. *Tribunal. Scaunŭ de judicată.* | Judicium, cii. Tribunal, is, n. Das Gericht, der Richterſtuhl. *Tribunal. Cour de justice, f.*
3. **Judicată,** *procesŭ.* | Processus, us, m. Der Prozeß. *Procès, m. cause f*
4. **Judicată,** *luare de sémă.* | Judicium, cii, n. sententia, ae, f Opinio, nis. Die Meinung. *Opinion, jugement, m.*
Pe: *După judicata mea.* | Meo judicio. Nach meiner Meinung. *Aprés mon jugement, après l'opinion.*
Judecătorŭ. | Judex, dicis, e. Der Richter. *Juge, m.*
Judecŭ, *pe cineva.* | Judico, as, avi, atum, are. Judicium fero. sententiam fero. Richten, urtheilen. *Juger.*
Judicŭ, *facŭ băgare de sémă.* | Judico, puto, as, avi, atum, are. opinor, autumor, aris, atus sum, ari. Urtheilen, meinen. *Juger, penser, être d'avis.*
Judicata, *cea de pre urmă.* | Extremum judicium, novissimum judicium. Das jüngſte Gericht. *Jugement dernier.*
Jugănescŭ, *nire, scopescŭ.* | Castro, as, are. Exseco, as, secui, sectum, secare. eviro, as, avi, atum, are. Verſchneiden, entmannen. *Châtrer.*
Jugănire, Castratio, eviratio, nis. Virilitatis exsectio, nis f. Die Entmannung, das Verſchneiden. *Castration, f.*
Jugănită, *part.* | Castratus, exsectus, eviratus, a, um. Verſchnitten. *Châtré, ée.*
Juganŭ, *calŭ jugănită* | Cantherius, rii, m. Ein verſchnittenes Pferd. *Rosse, f.*
Jugastru, *unŭ lemnŭ.* | Acer, is, f, n. Der Ahorn. *Erable, m.*
— *De jugastru, adj.* Acernus, acerneus, a, um. Ahornen. *D'érable.*
Jugă. | Jugum, i, n. Das Joch. *Jug, m.*
— *De jugă adj.* | Jugalis, e. jugatorius, a, um. Der, die im Joche ziehet. *Propre au joug.*
Pe: *Animale, vite de jugă.* | Jumenta jugalia. Zieh-Vieh, Zieh-Ochſen. *Animaux de trait.*
Jumalță, v. *Smalță.*
Jumară, *bucăţică de carne, etc.* Carnis micula, ae, f. Das Fleiſchgrameł. *Petit morceau de viande.*
Jumětate. | Medium, dimidium, dii, n. Medietas, tis, f. Semi, semis indeclin. Halb, die Hälfte. *Moitié, f.*
Jumulescŭ, *de pene.* | Deplumo, as are. plumis privo, as, avi, atum, are. Abrüpfen, abfedern. *Déplumer.* (V. *ciupelescŭ*).
Jumětăţescŭ, v. *Injumătăţescŭ.*
Juncŭ, *boŭ tinerŭ.* | Juvencus, i. buculus, i. Ein junger Ochs. *Jeune taureau.*
June, *flăcău.* | Juvenis, is. Juvenculus i, m. Burſch, Junge. *Jeune homme, jouvenceau.*
Junĕ, *fată.* | Juvenis, juvenca, juvencula, ae. Ein junges Mädchen. *Jeune fille f.*
Junescŭ, *nire. ţedŭ flăcău.* | Cælibem vitam ago, is, egi actum, agere. Ein lediges Leben führen. *Rester célibataire.*
Junghiere. | Jungulatio, nis, f. Das Tödten. *Action d'egorger.*
Junghiŭ, *înjunghiu, ere o vită, etc.* | Jugulo, macto, as, avi, atum, are. Stechen, erſtechen. *Egorger, massacrer, tuér.*
— *Mĕ junghie o durere, am junghiu.* | Acutum dolorem sentio, tis, tivi, titum, tire. Mich ſticht's.
Junghiu, *durere ageră.* | Dolor acutus, m. punctio, nis, f. Das Stechen. *Douleur aigu, douleur violent, m.*
Junghiu, *în coste.* | Pleuritis, tidis, f. Das Seitenſtechen. *Pleurésie, f.*
Junie, *becherie.* | Cœlibatus, us, m. Cœlibalis vita, ae, f. Junggeſellenſtand. *Veuvagĕ, célibat, m.*
Junincă. | Juvenca, cae. Junix, cis, f. Die junge Kuh. *Genisse, f.*
Junincuţă. | Juvencula, ae, f. Das Kalb. *Une petite genise.*

www.dacoromanica.ro

Jupoĭu, *de pele, etc.* V. *Despoĭu, belescŭ.*
Jupurluescŭ, *ire. jumulescŭ de pĕrŭ cu apă fĕrtă.* | Aqua fervida depilo, as, are. Abbrühen. *Épiler, dépiler.*
Jurămêntă. | Juramentum, i, n. Jus jurandum. Eid, Schwur. *Serment, m.*
Jurămêntă, *strîmbŭ.* | Perjurium, rii, m. Der Meineid. *Parjure, m.*
Jurătoriu. | Jurator, is, m. Der Schwörer. *Qui fait serment.*
2. *Care jură pe altulŭ.* | Jurator, adjurator, is, m. Der Beeider. *Celuĭ qui fait prêter serment.*
Jurătoriu *strîmbŭ.* | Perjurus, a, um. Meineidig. *Parjure.*
Juratŭ, *part.* | Juratus, adjuratus, a, um. Geſchworen, beeidigt. *Juré, e.*
Juratŭ, *alesŭ la sate, etc.* | Juratus, ti, delectus, ti, m. Der Geſchworene. *Juré, élu, choisi, e.*
Jurnală, *Jurnalistŭ*, v. *Gazetă, etc.*
Jurŭ, *rare.* | Juro, as, avi, atum, are. Schwören. *Jurer, faire serment.*
Jurŭ *strîmbŭ.* | Perjuro, pejero, as, avi, atum, are. Falſch ſchwören, Meineid begehen. *Se par jurer, faire un faux serment.*
2. **Jurŭ**, *pe altu, lŭ facŭ sĕ jure.* | Quempiam adjuro, as, avi, atum, are. Jemanden beeiden. *Faire jurer quelqu'un.*

L.

La, *prepos, cu acus.* | Ad, apud. Zu, zur, nach. *Chez, dans, auprés de, à. . .*
—Pe: *Am fost la părinţĭ.* | Fui apud meos parentes. Ich bin bei meinen Eltern geweſen. *J'était chez mes parents.*
— *Mĕ ducŭ la scólă.* | Eo ad scholam. Ich gehe in die Schule. *Je vais à l'école, etc.*
Labă, *picĭoru dinainte la animale.* | Brachium, ii, n. Der Vorderfuß. *Patte, f.*
Laba *gâscĭĭ, plantă.* | Chenopodium, dii, n. Gänſefuß. *Patte d'oie.*
Labirintŭ. | Labyrinthus, i, m. Irr-Garten. *Labyrinthe, m.*
Lacătŭ. | Sera, ae, f. Schloß. *Serrure, f.*
Lăcătuşŭ, *care face lacăte.* | Serarius, rii, m. Schloſſer. *Serrurier.*
Lăcomescŭ, *mire.* | Cupio, is, ii, ivi, itum, ire. appeto, is, tii, tivi, titum, tere. Begehren. *Désirer.*
Pe: *Lăcomescŭ la averea altuĭa.* | Rem alienam appeto. Nach fremden Gut geizen. *Convoiter le bien d'autrui.*
Lăcomie. | Cupido, dinis. cupiditas. aviditas, tis. appetitio, nis, f. Begierde. *Cupidité, avidité, f. désir, m.*
— *Lăcomie la mâncare.* | Edacitas, voracitas, tis, f. Heißhunger, Freßbegierde. *Voracité, avidité, f.*
— *Lăcomie de banĭ, de avere.* | Pecuniae aviditas. avaritia, ae, f. Geldgeiz, Geldbegier. *Avarice, cupidite d'argent.*
Lacomŭ *după ceva, adj.* | Cupidus, avidus, a, um. appetens, sitiens, tis, o. (Rem quampiam). Begierig. *Désireux, avide.*
— *Lacomŭ la banĭ, la avere.* | Pecuniae cupidus, a, um. adj. | Geldgierig. *Avide d'argent.*
— *Lacomŭ la mâncare.* | Edax, vorax, cis, o. gulosus, a, um. Freßbegierig. *Qui mange avec un grand appetit.*
— *Cu lăcomie, lăcomesce, adv.* | Avide, cupide, appetenter. Gierig, haſtig. *Avidement, goulûment.*
Lacrĕmă. | Lacrima, lacryma, ae, f. Thräne. *Larme, f.*
Lăcrĕmare. | Lacrimatio, nis, f. Das Thränen. *Larmoiement, m. action de verser des larmes.*

www.dacoromanica.ro

Lăcrĕmătoriu, *adj.* | Lacrimabundus, lacrimosus, a, um. lacrimans, tis, o. Thränend. *Larmoyant, qui pleure.*

Lăcrĕmezŭ, *mare*, v. a. | Lacrimo, as, avi, atum, are. lacrimor, moris, matus sum, mari. Thränen. *Pleurer, verser des larmes.*

Lăcrĕmătoriu, *care te face a vĕrsa lacrĕmĭ.* | Lacrimabilis, e. Das zu beweinen iſt. *Qui fait verser des larmes.*

Lăcrĕmător, *sub.* | Lacrimator, is, m. Der beweinet. *Celui qui pleure.*

— *Cu lacrămĭ, lăcrĕmândŭ, adv.* | Lacrimabiliter. Mit Thränen. *Avec larmes.*

— *Lăcrĕmosŭ, adv.* | Lacrimose. In Geſtalt der Thränen. *En pleurant.*

Lăcrĕmosŭ, *adj.* | Lacrimosus, a, um. Voll Thränen. *Larmoyant, qui pleure.*

Lacŭ, *baltă.* | Lacus, us, m. Teich. *Lac, m.*

— *Lacu de pescĭ, heleşteu.* | Piscina, ae, f. Fiſchteich. *Piscine, f, vivier. m*

Laţŭ, *laçŭ.* | Laqueus, i, m. tenus, noris, n. Schlinge. *Lacet, filet, piége, nœud coulant.*

Laçŭ, *laţŭ pentru acoperiţulŭ caseĭ.* | Tigillum, asserculum, i, n. Die Latte. *Soliveau, m.*

— *De laţŭ, adj.* | Tigillaris, e. (Pe: *Cuĭu de laçŭ.*) clavus tigillaris. Latten-Nagel. *Clou de soliveau.*

Lăçuescŭ, v. *Lĕçuescŭ.*

Lăcuescŭ, *ire.* v. n. | Habito, inhabito, as, avi, atum, are. colo, incolo, is, lui, cultum, colere. dego, is, gi, gui, gere. Wohnen, bewohnen, logiren. *Loger, habiter, demeurer.*

Lăcuescŭ *cu cineva.* | Cohabito, as, avi, atum, are. Beiſammen wohnen. *De meurer avec, cohabiter, habiter ensemble.*

Lăcuinţă. | Habitatio, nis, f. Wohnung. *Habitation, f.*

— *Lăcuinţă cu cineva.* | Cohabitatio, uis, f. Beiwohnung. *Cohabitation, f.*

Lăcuitoriu. | Habitator, inhabitator, is. incola, ae, m, f. Einwohner, Bewohner. *Habitant, e. celui ou celle qui demeure.*

Lăcuitóre. | Habitatrix, cis, f. Inwohnerin. *Habitante, f.*

Ladă. | Arca, cista, ae, f. Lade, Truge. *Coffre, m. cassette, f.*

Lada, *mesiĭ, cutia mesiĭ.* | Forulus, i. mensae loculus, i, m. Tiſchlade, Schub lade. *Tiroir, m.*

Lădiţă. | Arcula, cistula, cistella, ae, f. Lädchen. *Petit tiroir.*

Lădoiu, *ladă mare.* | Riscus, ci, m. major cista, ae, f. Schrein, Schrank. *Armoire, f.*

Lagără *de vară, de iérnă*, v. *Tabără.*

Laie, v. *Cioporŭ, cârdŭ*

— *De laie, adj.* | Catervarius, a, um. Vom Haufen. *De la foule, de bande.*

Lălăescŭ, *cântŭ.* | Lallo, as, are. modulor, aris, atus sum, ari. Lallen, lullen, trillern. *Laller, chanter.*

Lămîe, *limonie*, v. *Alămîe.*

Lămpaşŭ. | Lampas, dis. lucerna, ae, f. Laterne. *Lampe, f.*

Lamură. | Puritas, tis, f. Lauterkeit. *Pureté, f.*

Lămurescŭ, *rire.* v. a. | Purgo, expurgo, as, avi, atum, are. Läutern, ausſäubern. *Purger.*

Lână. | Lana, ae, f. Die Wolle. *Laine, f.*

— *De lână, adj.* | Lanarius, a, um. Von Wolle. *De laine.*

Pe: *Negoţitorŭ de lână.* | Negotiator lanarius. Wollhändler. *Négociant de laine.*

Lêna *broscĕĭ pe lacurĭ.* | Conferva, ae, f. Waſſerjaden, Waſſermoos. *Conferve, f.*

Lance. | Lancea, ae, f. Lanze. *Lance, f.*

Lăncişorŭ. | Catella, ae, f. Das Kettel. *Chainette, f.*

Lançŭ. | Catena, ae, f. Kette. *Chaine, f.*

—Pe: *Punĭ pe cineva în lançŭ.* | In catenas aliquem conjicio, is, conjeci, conjectum, conjicere. In Ketten legen. *Enchainer quelqu'un.*

— *Câne în lançŭ.* | Canis catenarius. Kettenhund. *Chien à la chaine.*

www.dacoromanica.ro

Lanță, *cu care se împedică caru.* | Sufflamen, minis, n. Die Hängkette. *Sabot pour enrayer.*
Lanță *de aurŭ.* | Torques, is, e. Die Schmuckkette, goldene Kette. *Collier, chaine d'or.*
Lângă, *prepos.* | Juxta, secundum, penes, pone. Bei, neben. *Auprès, auprès de, près de, chez.*
Lângedă, v. *Lânquetŭ, móle, leneșŭ, slăbănogŭ.*
Lângóre. | Langvor, is, m. febris ardens, tis. Ein hitziges Fieber. *Langueur, maladie.*
Lânosŭ, *adj.* | Lanosus, lanatus, lanugineus, a, um. Wollig. *Laineux, euse.*
Langedescă, *dire. sunt slăbănogŭ.* | Langueo, es, gui, guere. languesco, is, scere. Kraftlos werden. *Être languissant.*
Lângedă, *slăbănogŭ, adj.* | Languidus, a, um. languens. tis, o. Matt, entkräftet. *Languissant, e.*
La *o laltă, de o dată cu toții, adv.* | Simul, una. Zusammen. *Ensemble.*
Lăpădare. | Abjectio, nis, f Hinwerfen. *Action de jeteer.*
Lapadatură. | Ejectamentum, i, n. Auswurf. *Ce qui est rejeté.*
Lapădŭ, *are. unŭ vestimentŭ.* | Depono, is, posui, situm, ponere. Niederlegen. *Déposer, mettre bas un vêtement.*
Lapădă, *ceva de la mine.* | Abjicio, projicio, is, jeci, jectum. projicere. Wegwerfen. *Jeter rejeter.*
Lapădă *din servicin.* Officio de pono. officio privo, as, avi, atum, are. Vom Amte absetzen, ablegen. *Oter l'autorité a quelq'un. deposer quelqu'un de son emploi.*
Lapădă *copilu. nascŭ fără vreme*, v. *Nascŭ.*
II. *Mĕ lapădŭ eŭ, mĕ lasŭ din servicin, etc.* | Abdico, renuntio, as, avi, atum, are. Aufsagen, sich losſagen. *Abdiquer, renoncer.*
Lăpădată, *part.* | Depositus, abjectus, a, um. Niedergelegt, weggeworfen. *Jeté, rejeté.*
Lapădŭ, *muierea.* | Repudio, as, are. Uxorem repudio. Seine Ehefrau von ſich ſtoßen. *Repudier sa femme.*
Lapte. | Lac, tis, n. Die Milch. *Lait m.*
— *Cu lapte, adj.* | Lactaris, e. Milchig. *Qui a du lait.*
— *De lapte, albŭ ca laptele.* | Lacteus, a, um. Was von Milch iſt, wie Milch. *De lait, blanc comme du lait.*
Lapte, *acru* | Orygala, ae, f. Sauermilch. *Lait aigre.*
Lapte, *bătută, prospĕtŭ* v. *Zară.*
Lapte, *în chiegată.* | Lac coagulatum, lac concretum, i, n. Geſtockte Milch, geronnene Milch. *Lait coagulé, e, m.*
Lapte, *de migdale.* | Lac amigdalarum, n. Mandelmilch. *Lait d'amamdes.*
Lapți, *ficați de pesce.* | Piscium lactes, ium. piscium semen, minis, n. Die Milch in Fiſchen. *Intestins des poissons.*
Lăptosă, *adj.* | Lactarius, a, um. Milch habend. *Qui a du lait.*
Lăptucă, *burete dulce.* | Agaricus lactifluus, m. Milchſchwamm. *Sorte de champignon laiteux.*
Lăptucă, *sălată.* | Lactuca sativa, ae f. Gartenſalat. *Laitue, f.*
Lărgescă, *gire.* | Amplio, amplifico, laxo, as, avi, atum, are. Laxiorem reddo is, reddidi, ditum, reddere. Erweitern, weit machen, geräumig machen. *Etendre, élargir.*
II. *Mĕ lărgescŭ.* | Amplior, laxor, aris, atus sum, ari. Sich erweitern. *S'élargir.*
Lărgime, Amplitudo, dinis. Laxitas, tis, f. laxamentum, i, n. Die Weite, Geräumigkeit. *Largeur, éspace.*
Largŭ, *adj.* | Amplus, spaciosus, largus, a um. Weit, geräumig. *Ample, spacieux, large.*

www.dacoromanica.ro

Larmă, *alarmă*. | Tumultus, us. Clamor, is. strepitus, us, m. Der Lärm, das Geſchrei. *Clameur, tumulte, trouble.*

Larvă, *mască*. | Larva, æ. f. Larve, Maske. *Masque, f.*

Lăsare, *părăsire*. | Relictio, permissio, amissio, nis, f. Verlaſſung. *Délaissement, abandon d'une chose.*

Lăsare, *de sânge* v. *Slobozire.*

Lăsare, *de postu de carne.* | Carnis privium, vii, n. celebria ante jejunalia. Faſtnacht. *Veille de carême, f.*

Lăstară, *ramă, mlădiță.* | Palmes, mits, m. Zweig. *Sarment, m.*

2. **Lăstară**, *pîrghie.* | Vectis, is, m. Hebel. *Levier, m.*

Lăstună, *o rîndunea.* | Riparia hirundo, dinis, f. Uferſchwalbe. *Hirondelle riveraine, f.*

Lasă, *sare, îngăduiu.* | Sino, is, sivi, sini, situm, sinere. permiso, mitto, is misi, missum, mittere, patior, eris, passus sum, pati. Laſſen, zulaſſen. *Laisser faire.., permettre, pe. Lasă'lu să mérgă.* Sine illum abire. Laſſe ihn fortgehen. *Laisse lui aller.*

2. **Lasă**, *părăsescă ceva.* | Sino, mitto, linquo, relinquo, is, linqui, lictum, quere, permitto. Verlaſſen. *Laisser, delaisser, abandonner.*

Pe: *Toți m'au lăsat.* | Omnes me relinquerunt. Alle haben mich verlaſſen. *Ils m'abandonnerent tous.*

II. *Recipr. Mă lasă de unu lucru.* | Desisto, is, stiti, stitum, sistere. Abſtehen. *Cesser, renoncer.*

II. *Mă lasă din serviciu.* | Abdico, as, avi, atum, are. Entſagen, das Amt niederlegen. *Abdiquer, renoncer.*

Lasă, *sânge* v. *Slobod sânge.*

Lățăreața, *cinzacă, cinci-decî dramuri.* | Cotula, hemina, ae f. semi quadrans, tis, n. Ein halb Seidl. *Hémine, f.*

Lătescă, *țire, o pătură d'aluatu etc.* | Dilato, as, avi, atum, are. Ausbreiten. *Dilater, étendre.*

2. **Lățescă**, *pe pămîntu unu vestmîntu, întindu etc.* Tendo, is tetendi, tentum, tendere. Estendo, protendo, is, tendi, tensum, dere. Ausbreiten, ausſtrecken. *Tendre, étendre.*

II. *Recipr. Mă lățescu.* | Latesco, is, scere. Sich ausbreiten. *S'étendre, se dilater.*

Lățime. | Latitudo, dinus, f. Breite. *Latitude, largeur, f.*

Lățire. | Dilatatio, nis. f. Ausbreitung. *Extension, dilatation, f.*

Lățitor, *care face latu.* | Dilatator, is, m. Ausbreiter. *Celui qui dilate, qui étende.*

Lățită, *part.* | Dilatatus, a, um. Ausgebreitet. *Dilaté, etendu, e.*

Latinu, *latinescu, adj.* | Latinus, a, um. Lateiniſch. *Latin, e.*

Pe: *Limba latină.* | Lingva latina. Die Lateiniſche Sprache. *La langue latine.*

Latinesce, *adj.* | Latine. Lateiniſch. *En latin.*

Pe: *A vorbi latinesce.* | Latine loqui. Lateiniſch ſprechen. *Parler le latin.*

Latină, *de națiune.* | Latinus, i, m. Ein Lateiner. *Le latin, m.*

Lătrătoru. | Latrans, tis, o. Das Bellen, Gebelle. *Oui aboie, aboyeri.*

Latrătoră. | Latrans, tis, o. Bellend. *Qui aboie, aboyeur.*

Latru, *are.* v. a. | Latro, as, avi, atum, are. Bellen. *Aboyer.*

Lațu, *la acoper. caseĭ*, v. *Léțu.*

Latu, *adj.* | Latus, a, um. Breit. *Large, spacieux.*

— *În latu, adv.* | Late, in latitudinem. Der Breite nach. *Au large, en largeur.*

Latu, *lățime.* | Latitudo, dinis, f. Die Breite. *Latitude, f.*

Lăturarŭ, *vas pentru lăturĭ.* | Trua, trulla, ae, f. eluviei labrum, i, n. Das Abwaſchgefäß. *Évier, pase à laver la vaisselle.*

Lături, *o parte.* | Latus, teris, n. pars, tis, n. Die Seite. *Côté, flane, partie, f.*

— *Do laturĭ, afară, dinafară.* | Extra foris, adv. Außerhalb. *Au dehors.*

Pe: *De laturĭ de orașu.* | Extra urbem. Außer der Stadt. *Hors de la ville.*

www.dacoromanica.ro

— *În lătură, la o parte.* | Ad partem. Auf die Seite. *A côté.*

Lătureană, *care locuesce afară din satu.* | Villico, nis f. Meier, Hofbauer. *Campagnard, e.*

Lături, *spălături.* | Eluvies, ei, f. Das Gespülsel. *Lavure, e.*

Lău *cu leșie*, v. *Leșiu.*

Lău, *are. spălu.* | Lavo, as, avi, atum, are. abluo, is, ui, ablutum, luere. Waschen. *Laver.*

Laudă. | Laus, dis, f. Das Lob. *Louange, f.*

— *Demnu de laudă.* | Laudabilis, e. adj. laudandus. a, um. laude dignus, a, um. Lobenswerth. *Digne de louange.*

— *Laudă, mîndrie.* | Jactantia, ae. gloria, ae, f. Die Prahlerei. *Jactance. f.*

Lăudare. | Laudatio, nis, f. Das Loben. *Eloge, f.*

Lăudăroșă, *adj.* | Gloriosus, jactabundus, a, um. Prahlerisch, prahlhaft. *Qui se vante, fier, glorieux, qui se glorifie*

Laudatoriu. | Laudator, is, m. Der Lober. *Louangeur, celui qui loue.*

Laudatóre. | Laudatrix, cis, f. Die Loberin. *Louangeuse.*

Laudătu, *part.* | Laudatus, a, um. Gelobt. *Loué.*

Laudă, *are.* v. a. *pe altu.* | Laudo, collando, as, avi, atum, are. Loben, rühmen. *Louer.*

— *Laudă pe Dumneđeu.* | Laudo, celebro, as, avi, atum, are. Preisen, verherrlichen. *Louer, glorifier Dieu.*

II. *Reciprocu. Mĕ laudu.* | Glorior, aris, atus sum, ari. superbio, is, ivi, itum, ire. me jacto, as, avi, atum, are. Sich rühmen, prangen. *S'en orgueillir, se glorifier.*

Lăuță, *femee care a născut și e în patu.* | Puerpera, ae, f. Die Kindbetterin. *Accouchée, femme en couche*

Lauta, *vióră*, v. *Ceteră, lautariu*, v. *Ceterașu.*

Lautu, *lătatu, spălatu.* | Lautus, lotus, lavatus, a, um. Gewaschen. *Lavé, e.*

Laviță, *scaunu.* | Scamnum, i. sedile, is, n. Bank. *Siège, banc.*

Lavra, *mŏnăstire.* | Cœnobium, monasterium, rii, n. Kloster. *Couvent, monastère, m.*

Lebĕdă. | Cycnus, cygnus, i. olor, is, m. Schwan. *Cigne, m.*

Lécu, *leacu, doftorie.* | Medicina, ae, f. medicamen, minis. medicamentum, i, n. Arznei. *Médecine, reméde, medicament, m.*

— *De lécu, adj.* | Medicinalis. e. Zur Arznei gehörig. *Médicinal, e.*

Lecuescu, *ire. doftorescu, vindecu.* | Curo, medico, as. avi, atum, are. medicor, aris, atus sum, ari. medeor, deris, deri. Kuriren, heilen. *Remédier, guérir.*

Lecuitoriu, *vindecătoriu, bunu de lécu, adj.* | Sanabilis, e. curabilis, e. Heilbar. *Guerissable.*

Lecuire, *cură, leacu.* | Curatio, medicatio, nis, f. Das Heilen. *Cure f. guerison.*

Léfă, *simbrie, platu.* | Merces, dis, f. stipendium, dii, n. salarium, rii. auctoramentum, i, n. Der Sold, Lohn, Gehalt, Besoldung. *Salaire, gages, solde, paye.*

Legaduĭala, *legătură, făgăduință.* | Vinculum, i, n. Band, Bündniß. *Lien, engagement, m.*

Léganŭ, *la copiĭ mici.* | Cunae, arum, f. plur. cunabula, orum, n. Wiege. *Berceau, m.*

Léganŭ, *nare*, v. a | Cunas agito, as, avi, atum, are. Das Kind wiegen. *Bercer un enfant.*

Léganŭ, *de funie* v. *luiță.*

Leganatŭ, *part.* | Cunis agitatus, a, um. Gewiegt. *Bercé, e.*

Legatura. | Ligamen, minis. Ligamentum, i, n. ligatio, nis. ligatura, ae ligula, ae, f. Band, Binde. *Lien, ligature, bande, bandage, f.*

Legatoriu, *care légă ceva.* | Ligans, tis, o. Der Binder *Lieur, m.*

Pe: *Legător de snopi.* | Alligator, is, mergitum alligator. Garbenbinder. *Lieur, qui lie.*

www.dacoromanica.ro

Legătoriu, *de buți* v. *Cercuitoriu.*
Legatoriu, *de cărți.* | Bibliopegus, i. librorum compactor, is, *m.* Buchbinder. *Relieur, m.*
Legatoră, *dogariă*, v. *Butariu.*
Legatura, *de gâtu.* | Collare, is, n. collarium, ii. collare linteum, i, n. focale, is, n. Halsbinde, Halstuch. *Collier, m. cravate, f.*
Legatura, *de paie. Unu snopu, unu mănuchiu de paie.* | Fascis, is, f. fasciculus, i, m. Das Bündel Stroh. *Botte de pailles.*
Legatura, *în voire.* Vinculum, i, n. pactus, us, m. Bund, Bündniß. *Lien, m. engagement.*
Legatura, *alianță, între imperatorî, etc.* | Foedus, deris, n. coalitio, nis, f. Bund, Bündniß. *Alliance, liaicon, f.*
Legată, *part.* | Ligatus, a, um. Gebunden. *Lié, garni, muni.*
— *Cu cercurî.* | Circulis munitus, a, um. Mit Reifen gebunden. *Lié avec de cercles, garni de cercles. muni de cercles.*
Lege. | Lex, gis, f. Gesetz. *Loi, f.*
Pe: *legea firii.* | Lex naturae. Naturgesetz. *Loi dela nature.*
— *Legea vechiŭ, sânta scriptură.* | Lex vetus, lex antiquum. Das alte Testament. *L'anciene loi. vieux testament, m.*
— *Legea nóuă.* | Lex nova, novum testamentum. Das neue Testament. *Le nouveau testament.*
— *Dătătoriu de lege.* | Legislator, is, m Gesetzgeber. *Législateur, m.*
— *Călcătoriu de lege.* Legi rupa, prævaricator, is. ac. legi rupio, nis. legis violator, legis transgressor, is, m. Ein Verletzer der Gesetze. *Violateur de la loi.*
Legiuitŭ, *după lege, adj.* | Legalis, e. legitimus, a, um. Gesetzlich, gesetzmäßig. *Légal, légitime.*
— *Fără de lege.* | Exlex, gis, o. legibus contrarius, a, um. Gesetzlos. *Qui vit sans lois.*
— *Carte de legi.* | Codex, dicis. legum liber, bri, m. Gesetzbuch. *Code, m.*
— *Sorocescu la lege* | In jus voco, as, avi, atum, are. ad judicium cito, as, avi, atum, are. Vor Gericht fordern. *Citer en justice.*
Lege, *religiune.* | Religio, nis, f. Religion. *Réligion, f.*
Legion. | Legio, nis, f. Legion. *Légion, f. Régiment, m.*
Legiuescŭ, *me legiuescu cu cineva.* | Litigo, as, avi, atum, are. litem habeo cum aliquo. Rechten, einen Prozeß führen. *Être en procès. plaider*
Legiuire, *procesŭ.* | Litigatio, nis. controversia, ae, f. Prozeß führen. *Procès, m. débat.*
Legiuitoriŭ, *care se judică cu altu.* | Litigans, tis, o. Der Prozeßführer. *Plaideur, m.*
Legiuitŭ, *după legi, adj.* | Legitimus, a, um. legalis, e. Gesetzmäßig. *Légal, Légitim, e.*
Legŭ, *are. ceva cu funia.* | Ligo, as, avi, atum, are. vincio, is, vinxi, vinctum, cire. Binden. *Lier.*
— *Legŭ unŭ lucru de altu.* | Adligo, alligo, religo, as, etc. Anbinden. *Attacher. lier à.*
— *Legŭ mai multe lucruri la o laltă.* | Colligo, as, avi, atum, are. Zusammenbinden. *Attacher, lier ensemble.*
— *Legŭ o carte.* | Compingo, is, pegi, pactum, pingere. Einbinden. *Relier.*
— *Legŭ o bute cu cercurî.* | Dolium circulis munio, is, nivi, nitum, nire. Ein Faß mit Reifen binden. *Lier un tonneau avec de cercles.*
— *Legŭ cu vorba. îndatorezŭ.* | Obligo, as, obstringo, is. Verbinden, verpflichten. *Obliger, lier.*
II. *Me legŭ, etc.* | Me ligo, me deligo, as, avi, atum, are. Sich umbinden, sich verbinden. *Se lier, s'obliger.*

www.dacoromanica.ro

2. *Mĕ legŭ, mĕ îndatorezŭ.* | Me obligo, me obstringo. Sich verpflichten. *S'obliger.*

Legúma. | Olus, leris, n. Das Gartengewächs. *Légume, herbage, f.*

2. *Cele cu postăĭ.* | Legumen, minis, n. Die Hülſenfrucht. *Légume.*

3. *Legumă, păzitură, ceva zémă.* | Obsonium, nii, n. Die Zukoſt, das Zugemüſe. *Mets, tout aliment préparé sur le feu et qu'on mange avec le pain.*

Legumescŭ, *mire. mâncŭ cu economie.* | Obsonio vescor, eeris, sci. Zuſpeiſe eſſen. *Manger avec economie.*

Lele, *soră mai mare*, v. *Soră.*

Lemnariŭ. | Lignarius, rii. lignator, is, m. Der Zimmermann. *Charpentier.* (*Dulgherŭ*).

Lemnarĭu, *rotarĭu*, v. *Rotarĭu.*

Lemnosŭ, *adj.* | Lignosus, a, um. Holzig. *Ligneux, euse.*

Lemnŭ. | Lignum, i, n. Das Holz. *Bois, m.*

— *De lemnŭ, adj.* | Ligneus, a, um. Hölzern. *De bois.*

Pe: *Lingură de lemnŭ.* | Lingula lignea. Ein hölzerner Löffel. *Cuiller de bois.*

— *Tăietorŭ de lemne.* | Lignicida, ae, m. Der Holz Hacker. *Coupeur de bois.*

— *Magazie de lemne.* | Lignile, is, n. Die Holzſtelle. *Magasin de bois.*

— *Carŭ de lemne.* | Sarracum, ci, n. Der Holzwagen. *Charrette à bois.*

Lemnŭ *cânescŭ.* | Daphne, es, f. Lorbeerbaum. Le laurier, arbre.

Lemnŭ *dulce.* | Glycirrhiza, ae, f, Das Süßholz. *Réglisse, racine sucrée, f.*

Lemnu *Domnuluĭ.* | Abrotanum. ni, n. Das Stabkraut. *Aurone, plante médicinale.*

Limonada. | Aqua limonata, f. Die Limonade. *Limonade, f.*

Lene, *lenevire.* | Desidia, ignavia, pigritia, segnitia, inertia, socordia, acedia, negligentia, ae. pigritas, tis, f. torpor. is, m. otium, tii, n. Die Trägheit, Faulheit, Nachläſſigkeit, der Müßiggang. *Paresse, f. mollesse, f, négligence, oisiveté, inertie, f.*

— *Mi lene.* | Me piget, pigror, aris, ari. Ich bin faul. *Être paresseux.*

Leneşŭ, *adj.* | Deses, idis. reses, sidis, o. ignavus, otiosus, a, um. piger, gra, grum. segnis, e. socors, iners, tis, o. negligens, tis. Träg, faul, nachläßig. *Paresseux, oisif, négligent.*

— *Mĕ lenevescŭ.* | Pigresco, is, scere. segnesco, scis, scere. Faul werden, träg werden. *Devenir paresseux.*

Leóica. | Lesena. lea, ae, f. Die Löwin. *Lionne. f.*

Leopardŭ. Leopardus, i, m. Der Leopard. *Léopard, m.*

— *De leopardŭ, adj.* | Leopardinus, a, um. Von Leopard. *De leopard.*

Leostĕnŭ, v. *Leustĕnŭ.*

Lepedeŭ, *cerşaſŭ.* | Linteamen, minis, n. lodix, cis, f. Das Leintuch. *Linceul, m.*

Lépadŭ, v. *lapédŭ.*

Lepra, o *bólă.* | Lepra, ae, f. Der Ausſatz. *Lèpre, f. maladie de la peau.*

Leprosŭ, *adj.* | Leprosus, a, um. Ausſätzig, raudig. *Lépreux, euse.*

Lèsa, *Leasă.* | Crates, is, f. Die Flechte. *Claie. treillis, f.*

Lésa, *pe care sĕ uscă póme.* | Crates sicaria. Die Flechte zum Obſt-Dörren. *La claie pour sécher des pomes, des fruits.*

Leşie, *apă fĕrtă.* | Lixivium, vii, n. lixivia, ae, f. Die Lauge. *Lessive, f.*

Leşiŭ, *laŭ, spălŭ cu leşie.* | Lixivia lavo, as, avi, atum, are. Mit Lauge waſchen. *Laver avec lessive.*

Leşiatŭ, *part.* | Lixivia lavatus, a, um. Mit Lauge gewaſchen. *Lavé avec de lessive.*

Leşinare, *leşinŭ.* | Deliquium, quii, n. animi defectio, nis, f. animi defectus, us, m. exanimatio, nis, f. Die Ohnmacht. *Défaillance, f. Évanouissement, m.*

Leşinătŭ, *adj.* | Exanimis, e. exanimus, a, um. Athemlos. *In animé, privé de la vie, évanoui, e.*

Leşinŭ, *nare*, a. v. | Linquo, is, liqui, lictum, linquere. linquor, eris, lictus sum,

www.dacoromanica.ro

linqui. animo deficio, is, cere. deliquium patior, teris, passus sum, pati. exanimor, aris, atus sum, ari. evanesco, is, evanui, scere. Ohnmächtig werden. *S'évanoir, perdre connaissance.*

Lesne, *cu înlesnire, adv.* | Facile, faciliter. Leicht. *Aisement, facilement.*

Lesne, *ușorŭ, adj.* | Facilis, e. Leicht. *Facile.*

Lesne, *eftinŭ, adj.* | Vilis, e. vilis pretii, levis pretii. Wohlfeil. *À bas pri, à bon marché.*

Lesnire, *în lesnire.* | Facilitas, tis, f. Die Leichtigkeit. *Facilité, f.*

Lespede, *tablă de pétra.* | Tabula lapidea, ae f. Ein platter Stein. *Plaque, tablette de pierre.*

Letiŭ, *pămêntŭ móle, lipicioșŭ.* | Argilla, ae, f. Der Letten. *Argile, m.*

Letiosŭ, *adj.* | Argillosus, argillaceus, a, um. Thonig, lettig. *Argileux, leuse.* (V. *Argila.*)

Leu, *fêră.* | Leo, nis, m. Der Löwe. *Lion, m.*

— *Puiŭ de leŭ.* | Scymnus, ni, m. Ein junger Löwe. *Lionceau, m.*

— *De leŭ, adj.* | Leoninus, a, um. Von Löwen. *De lion.*

Pe: *pele de leŭ.* | Pellis leonina. Die Löwenhaut. *Peau de lion.*

Leŭ, *de patru-decĭ parale.* | Florenus, i, m. Der Piaster. *Piastre, florin, m.*

Leuca, *la carŭ.* | Currus brachium, ii, n. Die Deichsel. *Mancheron, m.*

Leurusca, *vie selbatică.* | Labrusca. ae, f. Die wilde Weinrebe. *Lambruche, vigne sauvage, f.*

Leurusca, *strugurĭ selbatici.* | Labruscum, ci, n. Die wilde Traube. *Raisin sauvage, m.*

Leușténŭ. | Ligustrum, i, n. ligusticum, ci, n. Der Liebstock. *Troëne, livèche m. plante.*

Levendula, *livanŭ, spicŭ.* | Angusti folia spica, nardi spica, levendula spica, ae f. Der Läwendel. *Lavande, f.*

Libovă, v. *Dragoste.*

Libra, *fontŭ sau punlu, funtŭ*, v. *Fontŭ.*

Librerŭ. | Librarius, rii. Bibliopola, ae, m. Der Buchhändler. *Libraire, m.*

Librarie. | *Libraria taberna*, ae, f. Der Buchladen. *Librairie, f.*

Licaescŭ, *ire, béŭ ca cânĭ.* | Ligurio, is, ivi, itum, rire. lambito, as, are. lingo, is, linxi, linctum, lingere. Lecken, trinken wie die Hunde. *Laper, lécher.*

Licaire. | Liguritio, nis, f. Das Naschen. *Friandise f.*

Licaitoriŭ. | Liguritor, is, m. Der Lecker. *Friand, qui lèche.*

Lictariu, *mière de prune, peltea, etc.* | Prunorum palatha, ae, f. Zwetschkenmuß. *Miel de prunes, gelée de prunes.*

Ligianŭ, *lighianŭ.* | Labrum, pollubrum, i, n. pelvis, is, f, Waschbecken. *Bassin à laver, bassin, m.*

Lihodŭ, *adj, fără gustŭ.* | Insipidus, a, um. Geschmacklos. *Insipide, fade.*

Liliacŭ, *sórice sburătorŭ.* | Vespertilio, nis, m. Fledermaus. *Chauve souris, f.*

Liliacŭ, *scumpie, ĭorgovanŭ.* | Orgonosa, ae. syringa, ae, f. Spanischer Hollunder. *Sorte de sureau d'Espagne.*

Lilionă, v. *Crinŭ.*

Limanŭ, *portŭ, vadŭ.* | Portus, us, m. Hafen. *Port, m.*

Limba, *cea din gură.* | Lingua, ae, f. Zunge. *Langue, f.*

— *În formă de limbă, făcutu, adj.* | Lingulatus, a, um. Zungenförmig gemacht. *Qui est faite en forme de langue.*

— *Cu doă limbĭ.* | Bilinguis, e, adj. Doppelzüngig. *Qui a deux langues.*

— *Taĭu limba cuiva.* | Aliquem elinguo, as, are. Die Zunge abschneiden. *Couper la langue à quelqu'un.*

Limba, *vorbirea unei natiunĭ.* | Lingva, ae, f. sermo, nis, m. idioma, tis, n. Sprache. *Langue, f. idiome, langage.*

Pe: *Limba franceză.* | Lingua gallica. Die Französische Sprache. *La langue gauloise.*

www.dacoromanica.ro

Limbă, *națiune, gintă, némă.* | Natio, nis. gens, tis, f. populus, i, m. Nation, Volk. *Nation, race, peuple, m.*

Pe: *Limbă păgână.* | Gens pagana, populus ethnicus. Ein heidniſches Volk. *Race païene.*

Limba, *clopotului.* | Pistillum campanae, n. Der Glockenſchwängel. *Battant de la cloche, m.*

Limbă, *la cataramă.* | Infibula, lingula, ansula, ae, f. Dorn oder Züngleın an einer Schnalle. *Porte d'agrafe, f.*

Limba, *boului plantă.* | Officinalis anchusa, ae, f. Ochſenzunge. *Orcanète, f. plante.*

Limba, *câneluĭ.* | Cynoglossos, i, f. lingua canina. Hundszunge. *Langue de chien, plante.*

Limba, *cerbului.* | Scolopendrium, ii, n. Die Hirſchzunge. *Scolopendre, plante.*

Limba, *oĭĭ.* | Plantago, ginis, f. Wegerich. *Plantain, f.*

Limbrică. | Lumbricus, ci, m. tinea, ae, f. vermis, is, m. Wurm, Spulwurm. *Ver intestinal, m.*

Limbricosŭ, *care are limbr.* | Lumbricosus, a, um, adj. Voll Würmer. *Qui a des vers intestinaux.*

Limbricariță, *doftorie de limbr.* | Tineae semen, tis, n. Wurmſaamen. *Sorte de semence contre les vers.*

Limbutŭ, *palavrajiŭ.* | Linguax, cis, o. linguosus, a, um. Plauderhaft. *Bavard, babillard, e.*

Limonie, v. *alănie.*

Limpede, *adj.* | Limpidus, clarus, purus, a, um. Klar, hell. *Limpide, pur, claire, e.*

2. **Limpede**, *chiarŭ. adevĕrată, adj.* | Clarus, perspicuus, a, um. Klar, hell. *Clair, évident, certain, e.*

3. **Limpede**, *adevĕrat chiarŭ adv.* | Clare, pure, plane, aperte perspicue, evidenter. Klar, deutlich. *Clairement, purement, évidement.*

Limpedescŭ, *ţire.* | Puro, as, avi, atum, are. clarum reddo, limpidum reddo, is, didi, ditum, reddere. Klären, reinigen. *Purifier, rendre clair, rendre limpide, pur, e.*

Limpescă, v. *lingă.*

Lindină. | Lens, dis, f. Niſſe. *Lente, f. oeuf de pou.*

Lindinosă, *adj.* | Lendiginosus, a, um. Voller Niſſe. *Qui a de lentes.*

Lingă, *gere*, v. a. | Lingo, is, linxi, linctum, lingere. lambo, is, bi, bitum, lambere. Lecken. *Lécher.*

Lingușescă, *ţire.* | Assentor, adulo, as, avi, atum, are. adulor, aris, atus sum, ari, cuipiam. Schmeicheln. *Aduler, flatter quelqu'un.*

Lingușire, | Adulatio, assentatio, nis. f. Die Schmeicheluug. *Flatterie, f.*

Lingușitoriu. | Adulator, assentator, is, m, Der Schmeichler. *Flatteur, m.*

Lingușitóre. | Adulatrix, cis, f. Die Schmeichlerin. *Flatteuse.*

Lingușitoriu, *de lingușitŭ, adj.* | Adulatorius, assentatorius, a, um. Schmeichelhaft. *Adulateur, euse.*

— *Ca lingușitorĭĭ, adv.* | Assentatorie, adulatorie. Schmeichleriſch. *En vil flatteur.*

Lingere. | Linctus, ûs, m. Das Lecken. *Action de lécher.*

Lingătoriu. | Linctor, is, m. Der Lecker. *Celui qui léche.*

Linsă, *part.* | Linctus, a, um. Geleckt. *Léché, e.*

Lingură, *de mâncatŭ.* | Ligula, ae. f. Lingula, ae, f. cochlear, is, n cochlearium, rii, n. Löffel, Eßlöffel. *Cuillère, f.*

— *Lingură la zidarĭ, mistrie*, v. *mistrie.*

Lingurariă, *care face linguri.* | Lingularum fabricator, is, m. cochlearium opifex, ficis, m. Löffelmacher. *Faiseur de cuillers.*

Lingurariu, *unde sĕ ţinŭ ling. cuieriu găuritŭ.* | Asserculus foraminosus, i, m. Die Löffelſtelle.

Linie, *o trăsură.* | Linia, ae, f. Linie. *Ligne, f.*

www.dacoromanica.ro

2. **Linia**, *cu care trajemŭ.* | Regula, ae. amussis, is. f. Die Linie. *Ligne, règle.*
Lineitură. | Lineatio, nis, f. lineamentum. i, n. Linienzug. *Ligne, trait, lineament, m.*
Liniezĕ, *ere.* | Lineo, as, avi, atum, are. lineas duco, is, duxi, ductum, ducere. Linieren, Linien ziehen. *Aligner, tracer des lignes.*
Liniste. | Lenitas, tranquillitas, tis, f. Stille, die Ruhe. *Douceur, f. calme, m. tranquillité, f.*
Liniste, *pe mare.* | Malacia ae. f. Meeresstille. *Calme plat dela mer.*
Linistescŭ, *tire*, v. *Alinŭ.*
Linte. | Lens, tis, f. Linse. *Lentille, f.*
Linŭ, *incetŭ, adv.* | Lene, leniter, tranquille. Gelinde, langsam, still. Doucement, lentement.
Linŭ, *incetŭ, adj.* Lenis, e. quietus, tranquillus, a, um. Ruhig, langsam, gelinde. *Lente, tranquille.*
Lipeanŭ, *un pesce.* | Thymalus, i, m. Aschfisch. *Sorte de poisson.*
Lipescŭ, *pire, un părete etc.* v. a. | Lio, as, are. lino, illino, is, livi, linivi. litum, linere. luto, deluto, as. avi, atum, are. Mit Leim übertünchen. *Luter, poisser, enduire.*
— *Cu cleiu*, v. *Cleescŭ.*
— *Lipescŭ un lucru de altu.* | Adjungo, adnecto, adfigo. Anfügen, hinfügen. *Joindre, emboiter.*
II. *Mĕ lipescŭ de ceva.* | Adhaereo, es, haesi, haesum haerere. adhaeresco, scis, scere. | Sich an etwas kleben. *S'attacher.*
Lipicioşŭ, *adj.* | Lentus, a, um, tenax, cis, o. Klebrig. *Visqueux, tenace*
Lipiŭ, *lipie.* | Libum, i. laganum, ni, n. Kuchen. *Espece de gateau.*
Lipitóre. | Hirudo, dinis. saugvi sugæ, ae, f. Blutigel. *Sangsue.*
Lipire, *lipitură.* | Lutatio, nis, f. Uebertünchen. *Action de luter.*
Lipită, *part* | Lutatus, a, um. Uebertünchet. *Sali de boue, enduit, e.*
2. **Lipire**, *atêrnare, acăţare.* | Appendix, dicis, f. Anhang. *Appendice.*
Lipsă, *ne ajungere.* | Defectus, us, m. defectio, nis, f. Mangel, Fehler. *Manque, défaut, m.*
Lipsă, *sărăcie.* | Necessitas tis. Necessitudo, dinis. egestas, tis. penuria, ae, f. Bedürfniß, Mangel, Noth. *Necessité, f. disette, faim.*
Lipsă, *trăbuinţă.* | Necessitas, tis, f. opus, indecl. Noth, Bedürfniß, Nothwendigkeit. *Besoin, m. necessité, f,*
— *De lipsă, de trebuinţă, adj.* | Necessarius, a, um. Nothwendig. *Necessaire.*
— *Am lipsă, trebuinţă* v. *Trebuinţă.*
Lipsescŭ, *sire. pe cineva de ceva.* | Privo, spolio, as, avi, atum, are. Berauben. *Priver, dépouiller quelqu'un de...*
II. *recipr. Mĕ lipsescŭ, pătimescŭ lipsă, n'am.* | Careo, es, ui, ritum, rere. Nothleiden. *Manquer de...*
Lipsitŭ, *Săracŭ, adj.* | Egens, tis. inops, pis, o. egenus, a, um. Pauper, a, um. Dürftig, Nothdürftig. *Pauvre, indigent, e.*
Lipsitŭ, *nebunŭ*, v. *Nebunŭ.*
Literă. | Litera, ae, f. Buchstabe. *Lettre f.*
Literatŭ, v. *Învăţatŭ, doctŭ.*
Litră, *de vinŭ, de bere.* | Sextarius, rii, m. Das Seitel. *Setier. m.*
Litră, *de oca, de fontŭ.* | Quartarius, rii. quadrans, tis, m. Das Viertel. *Quarte.*
— *Jumĕtate de litră, cinci-ţecĭ dramurĭ.* | Dimidium sextarii. Halb-Seitel. *Demisetier.*
Liturghie. | Lythurgia, ae, missa, ae, f. sacrum, cri, n. Messe. *Messe f.*
— *Slujescŭ liturgie.* | Lythurgiam celebro, as, avi, atum, are. Die Messe lesen. *Célébrer la messe.*
— *Carte de liturgie.* | Liber lythurgicus, m. Das Meßbuch. *Missel, m.*
Liurberă, *dafinŭ.* | Laurus, i, us, f. Lorbeerbaum. *Laurier, m.*

www.dacoromanica.ro

Lĭuriu, *liriu, cighiriu, etc.* | Lora, ae, f. Treberwein. *Vin de pressurage, m.*
Livede, *livade.* | Pratum, i, n. Wieſe. *Pré, prairie, f.*
Lobodă. | Chenopodium, ĭii, n. atriplexum, i, n. Melde. *Arroche, f.*
— *De grădină.* | Hortensis, atriplex, plicis. Garten Melde. *Arroche de jardin, plante.*
Locŭ. | Locus, ci. m. Ort, Platz, Stelle. *Lieu, m. place, f.*
— *În ce locŭ.* | Quo in loco? m. An welchem Orte. *Dans quel lieu.*
— *În locŭlŭ acesta.* | Hoc in loco, m. hic. An dieſem Orte. *Ici, dans ce lieu.*
— *În totŭ locu.* | Omni inloco, ubique. Aller Orten, überall. *En tout lieu, partout.*
— *Din locŭ în locu.* | De loco in alium Von Ort zu Ort. *D'un lieu à l'autre.*
Lŏcustă. | Locusta, ae, f. Heuſchrecke. *Sauterelle, f.*
Logodescŭ, *mĕ logodescŭ.* | Sponsalia facio. sponsalia ineo, is, inivi, initum, inire, (cum quadam). Sich mit einer verloben. *Se fiancer.* *t*
Logodire. | Desponsio, desponsatio, nis, f. Die Verlobung. *Fiançailles.*
Logodnă. | Sponsalia, ium, n, pl. Die Verlobung. *Fiançailles.*
Logodnică. | Sponsa, ae, desponsata f. Die Verlobte. *Fiancée, f.*
Logodnicŭ. | Sponsus, i, desponsatus, i. Der Verlobte. *Fiancé, époux, m.*
Loitră, *la caru.* | Vehicularis scala, ae, f. Wagenleiter. *Ridelle, f.*
Logofătă, *Scriitoriu.* | Scriba, ae, m. Der Schreiber. *Ecrivain, m.*
Lompădă, *tălvă, tragulă.* | Vinatius sipho, nis, m. Weinheber *Siphon, m.*
Lopată, *de gunoiŭ.* | Pala, ae, f. batillus, i, m. Schaufel. *Pelle, f.*
Lopată, *de feru.* | Batillus ferreus. Eiſen Schaufel. *Pelle de fer.*
Lopată, *de vênslatu la luntre*, v. *Vênslă.*
Lopătară, *vênslătoriu*, v. *Vênslătoriu.*
Loptă, *minge, cotcă, pilă.* | Pila, ae, f. Der Ball. *Balle à jouer.*
— *Mĕ jocŭ cu loptă.* | Ludo pila. Ball ſpielen. *Jouer à la balle.*
Lotrie, *hoție.* | Latrocinium, latrocinatio nii, n. Straßenraub. *Brigandage, m.*
Lotru, *hoțiŭ.* | Latro, nis, m. Straßenrauber. *Brigand, voleur de grand chemin, m.*
Loze, *vreji de fasole, de castraveți, etc.* Vitis, is, f. sarmentum, i. brachium, ii, n. palmes, mitis, m. Die Ranke *Branche de vigne, de houblon, etc.*
Lovescŭ, *vire, ceva.* | Ico, cis, ici, ictum, icere. ferio, is, rire. cutio, percutio, tis, cussi, cussum, cutere. tundo, is, tutudi, tusum, tundere. Schlagen. *Battre, frapper.*
— *Lovescŭ, în pămêntŭ.* | Terram ferio. Auf die Erde ſtampfen. *Frapper la terre.*
— *L'a lovit guta damlaoa.* | Apoplexia eum tetigit. Der Schlag hat ihn gerührt. *Il été frappé d'apoplexie*
— *Lovescŭ doă lucruri la o laltă.* | Collido, is, lisi, lisum, lidere. contundo, is, tudi, tusum, tundere. Zuſammenſchlagen. *Frapper contre, choquer l'un contre l'autre.*
II. *recipr.* *Mĕ lovescŭ.* | Me offendo, is, di, sum, dere. me ferio, is, rire, me tundo, etc. Sich anſchlagen. *Se frapper, se heurter.*
Lovită, *isbitŭ, part.* | Ictus, tusus, contusus, a, um. Geſchlagen. *Frappé, heurté, e. choqué, e.*
2. *Potrivitŭ, cuviincioșŭ.* | Conveniens, tis, o. congruus, a, um. Paſſend. *Convenable.*
Lovitură. | Ictus, us. percussus, us, m. percussio, nis, f. Der Schlag, Hieb, Streich. *Coup, m. action de frapper.*
Luare. | Acceptio, sumptio, nis, f. Nehmen. *Acceptation, f,*
Luare, *afară.* | Exceptio, nis, f. Ausnahme. *Exception, f.*
Luare *aminte* | Attentio, nis, f. Achtung. *Attention, f.*
Luătoră *de sémă, îngrijitoriu.* | Procurator, inspector, administrator, is, m. Beſorger. *Inspecteur, m*
Luătoră, *care ia cera.* | Accipiens, summens, tis, o. Nehmend. *Qui saisit, qui prend.*

www.dacoromanica.ro

Luată, *apucată*, *part.* | Acceptus, comprehensus, sumptus, captus, a, um. Genommen, empfangen. *Pris, saisi, e.*

Lubeniță, *pepene verde*, v. *Pepene.*

Lucescŭ, *cire*, v. a. | Lucco, es, luxi, cere. Splendeo, es, dui, dere Glänzen. *Luire.*

Lucéfără *de diminéța.* | Lucifer, i, m. Venus, neris, f. Morgenſtern. *Étoile du matin, f.*

Lucéfără *de séra* | Vesperus, i, m. vesper, i. Venus. Abendſtern. *Étoile du soir, f.*

Luciere, *lucire, netedire.* | Laevigatio, nis, f. Glättung. *Polissage, f.*

Lucire, v. *Strelucire. Lucitorĭu*, v. *sclipiciosŭ.*

Lucĭu, *netedŭ, adj.* | Laevis, e. lubricus, a, um. Glatt, ſchlüpfrig. *Lisse, poli, e. glissant, e.*

Luciulŭ *mărĭĭ, fața mărĭĭ.* | Maris aequor, is. n. Oberfläche des Meeres. *La surface de la mer.*

Lucrare. | Actio, nis, f. opus, peris, n. labor, is. m. Die Arbeit, das Thun, die Verrichtung. *Acte, action, ouvrage, travail,*

Lucrătoriu. | Operator, laborator, is, m. operarius, rii, m. Arbeiter, Arbeitsmann. *Travailleur, ouvrier, m.*

Lucrătoriu, *silitorŭ, adj.* | Laboriosus, operosus, a, um. Arbeitſam, thätig. *Laborieux, euse.*

Lucratŭ, *part.* | Elaboratus, factus, operatus, a, um. Gemacht, verarbeitet. *Fait, operé. travaillé, e.*

Lucratŭ, *cu luare aminte, cu attențiune.* | Elucubratus, a, um. Mit Sorgfalt verrichtet. *Préparé avec soin.*

Lucru, *lucrezŭ, are*, v. a. | Ago, is, egi, actum, agere. facio, cis, feci factum, facere. Machen, thun. *Faire, agir, travailler.*

Lucrezŭ, *cu attențiune.* | Elucubro, as, avi, atum, are. elucubror, aris, atus sum, ari. Mit Aufmerkſamkeit arbeiten. *Preparer avec soin.*

Lucru, *cu care se ocupă cineva, trebă.* | Actio, occupatio, nis, f. labor, is, m. negotium, tii, n. Die Arbeit. *Action, occupation, f. ouvrage, travail, m.*

2. Lucru, *isprăvitŭ, făcutŭ.* | Opus, eris, n. Das Werk. *Ouvrage, travail, m. œuvre, f.*

Pe: *Minunate sunt lucrurile luĭ Dumnedeŭ.* | Mirabilia sunt opera Dei. Die Werke Gottes ſind wunderbar. *Les œuvres de Dieu sont admirables.*

Lucru, *on ĭ ce trebă, etc.* | Res, rei, f. Die Sache, das Ding. *Chose, affaire, cause, f.*

Pe: *Acesta este lucru curiosŭ.* | Haec est curiosa res. Dies iſt eine ſonderbare Sache. *Cette chose est curieuse.*

Lugerŭ, *lăstarĭu, ramŭ, mladiță, vlastarĭu, odraslă, de viță de vie.* | Cyma ae, f. asparagus, pampinus, i, m. palmes, mitis, m. turio, nis, m Sproſſe, Geſchoß. *Sarment, m. rejeton, m.*

Lugubrŭ, *tristŭ, jalnicŭ, adj.* | Lugubris, e. Traurig, leidig. *Lugubre.*

Luĭ, *pronom, dativŭ.* | Illi, ei. Ihm. *Lui.*

Lulea. | Fistula fumaria, ae, f. Die Tabaks-Pfeife. *Pipe, f.*

Lume. | Mundus, i, m. universum, i, n. Die Welt. *Monde, univers, m.*

— *Invețătura despre lume.* | Cosmologia, ae, f. Die Weltlehre. *Cosmologie, f.*

— *Totŭ pămêntulu.* | Orbis terrarum, orbis terrae. Die Welt, der Erdkreis. *Terre, monde, le globe terrestre.*

— *Ceea altă lume.* | Inferi, rorum. locus inferorum. orcus, ci, m. Die andere Welt. *Les enfers.*

Pe: *Trimitŭ pe cineva la ceea altă lume.* | Mitto ad inferos. In die andere Welt ſchicken. *Envoyer quelqu'un dans les enfers.*

www.dacoromanica.ro

— *Lume, ómeni.* | Homines, mundus. Die Menſchen dieſer Welt. *Les hommes, monde, m.*

Lumea, *inelului.* | Umbo, nis, m. annuli pala, ae, f. Der Ringkaſten. *Chaton de bague, m.*

— *Lucrurile lumesci.* | Res mundanae. Die weltlichen Dinge, die irdiſchen Dinge. *Les choses mondains, ou terrestres.*

Lumescŭ, *de lume.* | Mundanus, a, um. Weltlich, irdiſch. *Mondain, e.*

— *Omu de lume.* | Homo mundanus. Weltlich. *Mondain.*

Lumina, *sórelui, a lunii, etc.* Lux, cis, f. lumen, minis, n. Das Licht. *Lumière, f. jour, éclat.*

— *Lumină nouă a lunii, lună nouă.* | Novilunium, nii, n. Das neue Licht, der Neumond. *Nouvelle lune.*

Lumînare, *lumină de seu.* | Lumen, minis, n. candela, lucerna, ae, f. Licht, Kerze. *Cierge, m. chandelle f.*

— *Aprindŭ lumina.* | Lucem accendo. Das Licht anzünden. *Allumer la chandelle.*

— *Stingŭ lumina.* | Lumen exstinquo. Das Licht auslöſchen. *Éteindre la chandelle.*

— *Curăţŭ lumina, iéŭ mucu.* | Lumen emungo. Das Licht ausputzen. *Moucher la chandelle.*

— *Lucrezŭ la lumină.* | Lucubro, as, avi, atum, are. Bei Lichte arbeiten. *Travailler pendant la nuit.*

— *Facŭ lumînări.* | Candelas efficio. candelas fundo, is, etc. Kerzen machen, Kerzen gießen. *Faire des chandelles.*

— *Lumina ochiului.* | Cora, pupilla, pupula, ae, f. oculi lumen, minis, n. Der Augenſtern. *Prunelle, f.*

Luminaţie. | Illuminatio, nis, f. Erleuchtung. *Illumination, f.*

Lumînărariu, *făcătoriu de lumini.* | Candelarum ductor, candelarum fusor, is, m. Lichtzieher, Lichtgießer. *Chandellier, m.*

— *Forma de lumini, în care tórnŭ seulŭ.* | Candelarum forma, ae, f. Die Lichtform. *Moule à chandelle, m.*

Luminatŭ, *part.* | Illuminatus, illustratus, a, um. Hell erleuchtet. *Eclairé, illuminé, e.*

Luminatŭ, *adv.* | Lucide, luculenter, clare, perspicue. Hell, klar, deutlich. *Clairement.*

Luminezŭ, *nare, mintea cuîva.* | Illumino, illustro, collustro, as, avi, atum, are. Erleuchten. *Illuminer, éclairer.*

— *Lucescŭ, daŭ lumină din mine.* | Luceo, es, luxi, lucere. illuceo, es, etc. lucem praebeo, es, bui, bitum, bere. fulgeo, es, fulsi, gere. Licht von ſich geben. *Luire, éclairer.*

II. *recipr. Mĕ luminezŭ, mĕ facŭ luminosŭ.* | Lucesco, illucesco, is, scere. Licht werden. *S'illustrer, s'éclairer.*

— *Se lumină de ţioa.* | Lucescit, illucescis. Es wird Licht. *Il commence à faire jour.*

Luminosŭ, *adj.* | Luminosus, lucidus, a, um. Licht, hell. *Lumineux, euse, clair, e.*

Luna. | Luna, ae, f. Mond. *La lune, m.*

— *Lună nouă.* | Luna nova, ae, f. novilluniu-n, interlunium, uii, n. Neumond. *La nouvelle lune.*

— *Lună plină.* | Luna plena. plenilunium, nii, n. Vollmond. *La pleine lune.*

— *Eclipsulŭ, întunecime lunii.* | Lunae defectus, us, m. lunaedeliquium, quii, n. lunae eclipsis, is, f. Mondfinſterniß. *Éclipse de lune.*

— *Cercului, cércănului ce se face câte odată în jurulŭ luneĭ séŭ a sórelui.* | Halo, nis, m. Der Ring um den Mond. *Cercle qui entoure quelque fois la lune ou le soleil.*

— *Lumina luneĭ.* | Lunae lumen, minis, n. Mondlicht, Mondſchein. *Clair de lune.*

— *Pre lună.* | Lucente luna. Beim Mondſchein. *A la claire de la lune.*

Lună, *una din cele două-spre-ţece.* | Mensis, is, m. Der Monat. *Mois, m*

www.dacoromanica.ro

Pe: *Luna luĭ martiu.* | Mensis martius. Der Märzmonat. *Mois de mars, m.*
— *De lună, adj.* | Menstruus, a, um. Monatlich. *Qui se fait tous les mois.*
Pe: *Rĕdiche de lună.* | Raphanus menstruus. Der Monatrettig. *Qui se fait tous les mois.*
— *De o lună încóce.* | Abuno mense. Seit einem Monat. *Depuis un mois.*
— *Bĕtrânŭ de o lună.* | Menstruus, a, um. Ein Monat alt. *Vieux d'un mois.*
— *De doă luní.* | Bimestris, e. Zweimonatlich. *De deux mois.*
— *De treĭ luní.* | Trimestris, e. Dreimonatlich. *De trois mois.*
— *In tótă luna.* | Singulis mensibus. Monatlich, monatweis. *Chaque mois.*
Lunatică, *adj.* | Lunaticus, a, um. Mondsüchtig. *Lunatique.*
Luncă, *de fênŭ.* | Pratum, i, n. Wiese, Aue. *Pré, m. prairie, f.*
— *De luncă, adj.* | Pratensis, e. Von der Wiese. *De prérie.*
Pe: *Fênŭ de luncă.* | Faenum, pratense. Heu aus der Wiesen. *Foin de prérie.*
Lunecosŭ, *alunecosŭ, adj.* | Lubricus, a, um. Glatt, schlüpfrig. *Glissant, e.*
Pe: *Cale lunecósă.* | Via lubrica. Der schlüpferige Weg. *Voie glissante.*
Lunecuşă. | Lubricum, ci, n. Glätte, Schlüpfrigkeit. *Terrain-glissant.*
Lunecă, v. *Alunecă.*
Lungureţŭ, *adj.* | Oblongus, a, um. Länglich. *Oblong, e.*
Lungescă, *gire*, v. a. | Prolongo, as, are. produco, is, duxi ductum, ducere. Verlängern. *Prolonger, allonger.*
II. *recipr. Mĕ lungescŭ.* | Longisco, scis, scere. Lang werden. *S'allonger.*
Lungăŭ, *omŭ lungŭ.* | Longurio, nis, m. Ein langer oder ein hoher Mann. *Gran de perche, longue.*
Lungime. | Longitudo, dinis. longitia, ae, f. Die Länge. *Longueur.*
Lungire. | Prolongatio, nis, f. Das Verlängern. *Prolongation, f.*
Lungŭ, *adj.* | Longus, a, um. Lang. *Longue.*
— *Ce atêrnă în josŭ, lungitŭ.* | Prolixus, promissus, a, um. Lang. *Long, étendu, e.*
Pe: *Pĕrŭ lungŭ.* | Promissus capillus. Langes Haar. *Poil long.*
Lunguţu, *adj.* | Longulus, longiusculus, a, um. Etwas lang. *Un peu long.*
Luni, *ţîoa de luni.* | Dies lunae. Montag. *Lundi, m.*
Luntrariŭ, *luntraşŭ.* | Lintrarius, rii, m. Der Kahnführer. *Batelier, m.*
Luntre, *mică.* | Linter, tris, m. limbus, scaphus, i, m. cymba, ae, f. Kahn, Boot *Nacelle, f. bateau, m.*
Lupescŭ, *de lupŭ, adj.* | Lupinus, a, um. Wölfisch. *De loup.*
Lupesce, *adv.* | Lupine, more lupino. Wölfisch. *A la manière de loups.*
Lupóĭcă. | Lupa, ae f. Wölfin. *Louve, f.*
Luptă, *între doĭ.* | Lucta, pugna, ae, f. luctamen, certamen, minis, n. Der Kampf. *Lutte, f.*
Luptare. | Luctatio, nis, f. luctatus, us, m. Kämpfen, Ringen. *Lutte.*
Luptătoriu. | Luctator, is, m. Kämpfer. *Lutteur, m.*
Luptŭ, *are. mĕ luptŭ.* | Luctor, aris, atus sum, ari. Kämpfen, ringen. *Lutter, combatre.*
Lupu. | Lupus, pi, m. Wolf. *Loup, m.*
— *Adj. de lupŭ.* | Lupinus, a, um, v. *Lupescŭ.*
Pe: *pele de lupŭ.* | Pellis lupina. Wolfs-Haut *Peau de loup f.*
— *Lupu schimbă pĕrulŭ dar nu şi moravulŭ.* | Lupus pilum mutat sed non et animum. Der Wolf läßt die Haare aber nicht die Tücke. *Le loup change son poil mais non pas sa malice.*
Lutosŭ, *argilosŭ, adj.* | Argillosus, a, um. Lehmig, thonig. *Argileux, euse.*
Lută, *pămêntŭ móle.* | Lutum, i, n. argilla, ae, f. Thon, Lehm. *Argile, f.*
— *De lută, adj.* | Luteus, argillaceus, a, um. Thönern. *D'argile.*
Pe: *Vas de lută.* | Vas luteum. Thongeschirr. *Vase d'argile.*

www.dacoromanica.ro

M.

Măcar, *măcar de și, batăr, adv.* | Etiam și, tamet și, licet, quamquam, quamvis. Obwohl, obgleich, obſchon. *Quoique, bien que.*
Macar *cândŭ.* | Quandovis, quandocunque. Wann immer. *Toutes les fois que.*
Macar *care*, v. *Fie-care.*
Macar ce, *ori ce, fie ce.* | Quid quid, quidcunque, quodcunque, quidlibet. Was immer. *Tout ce que; qui que ce soit, chaque chose.*
Macar cine. | Quis cunque, quis libet, quis quis, quisque. Ein jeder. *Chacun, qui que vous soyez.*
Macar câți. | Quotquot, quotcunque. So viele immer. *Autant que.*
Macar câtŭ. | Quantus vis, quanta vis, quantum vis, quantus libet, quanta libet, quantum libet. So viel immer. *Tant qu'on voudra.*
Măcar cum. | Quoquo modo, quomodo cunque, qualiter cunque. Wie immer. *En toute manière, de quelque manière que ce soit.*
Macar unde, v. *Fie unde*
Măcelărie. | Macellaria taberna, ae. laniarium rii, n. carnaria taberna, ae, f. laniena, ae, f. Fleiſchbank. *Boucherie, f.*
Măcellariu. | Macellarius, rii, lanius, nii, lanio, nis, m. Fleiſcher, Fleiſchhacker. *Boucher, m.*
Măcelărescŭ, *rire, taiu vite.* | Macto, as, avi, atum, are. Schlachten. *Tuer, égorger.*
Măcelărie. | Mactatio, nis, f. mactatus, us, m. Das Schlachten. *Action d'immoler, d'égorger.*
Măcelăritŭ, *tăiatŭ.* | Mactatus, a, um. Geſchlachtet. *Immolé, égorgé, e.*
Măcésă. | Bacca canina, ae, f. Hagebutte.
Măcéșŭ. | Rosa canina, ae, f. Hageroſe.
Măcinișŭ, *macinatură.* | Molitura, ae, f. Das Mahlen. *Mouture, f.*
Macină, *nare, bucate la móră.* | Molo, is, ui, litum, molere. Mahlen. *Moudre.*
Măciucă. | Clava, ae, f, cœstus, i, m. bulbus, i, m. Knotenſtock. *Massue, f.*
Măcrime. | Macritudo, dinis. macies, ei, f. macor, is, m. Die Magerkeit. *Maigreur, f.*
Măcrișŭ. | Acetosa rumex, micis, m. Sauer-Ampfer. *Oseille, f.*
Macru, *adj.* | Macer, cra, crum. macillentus, a, um. Mager. *Maigre.*
Macu, *flóre.* | Papaver, is, n. Mohn. *Pavot, m.*
— *De macŭ, adj.* | Papavereus, papaverinus, a, um. Vom Mohn-Saamen. *De pavot.*
Pe: *Oleŭ de macŭ.* | Oleum papaverinum, i, n. Mohnöhl. *Huile de pavot.*
Madrață, *Saltea.* | Sagum, stragulum, i, n. cilicium, cii, n. amphitapa, culicita. ae, f. Matratze. *Matelas, m.*
Măgărescŭ, *de măgariu, adj.* | Asininus, a, um. Eſelhaft. *D'âne.*
Măgăresce, *adv.* | Asinine, asino more. Eſelhaft. *En âne.*
Măgărime, *nepricepere.* | Asinina stoliditas, tis, f. Eſelei, Dummheit. *Bêtise, ânerie, f.*
Măgăriță. | Asina, ae, f. Eſelin. *Ânesse, f.*
Măgariu. | Asinus, i, m. ancarius, rii, cillus, i, m. Eſel. *Âne, m.*
— *Sberetulŭ măgariului.* | Asini rugitus, us, m. Eſelsgeſchrei. *Braiment, m.*
— *Pele de măgariu.* | Pellis asinina. Eſelshaut. *Peau d'âne.*
Măgărelŭ, *măgăruțŭ.* | Asellus, i, m. Das Eſelein. *Petit âne.*
Măgăruță. | Asella, ae, f. Eine kleine Eſelin. *Petite ânesse.*
Măgariu, *selbaticŭ.* | Onager, gri, m. Der wilde Eſel. *Âne sauvage, m.*
Magazie, *magazinŭ.* | Horreum, rei. conservatorium, rii, n. Das Magazin. *Magasin, m.*

www.dacoromanica.ro

Măghieranŭ. | Origanum, ni. amaracum, ci, n. majoranna, ae, f. Der Majoran, Mageran. *Marjolaine. f. origan, m. plante odoriférante.*

— *De măghieranŭ, adj.* | Amaricinus, a, um. Aus Majoran gemacht. *De marjolaine.*

Pe: *Oleĭu de măghĭeranŭ.* | Oleum amaricinum. Majoranöhl. *Huile de marjoraine.*

Magie, *vrăjitorie.* | Magia, ae, f. Zauberei. *Magie, f.*

Magicŭ, *vrăjitorescŭ adj.* | Magicus, a, um. Zauberisch. *Magique.* v. *Altele vrăjitorie.*

Magistratŭ. | Magistratus, us, m. Der Magistrat. *Magistrat, m.*

Magnetŭ. | Magnes, tis, m. Magnetstein. *Aimant, m.*

— *De magnetŭ, adj.* | Magneticus, a, um. Magnetisch. *D'aimant.*

Măgură, *délŭ cu pădure.* | Saltus, us, m. Ein waldiges Gebirg. *Collin, m. défilé, bois.*

Mahomedanŭ. | Mahomedanus, i, m. musulmanus, i. Der Muselmann, Mahomedaner. *Musulman, m.*

Mahala. | Suburbium, bii, n. Die Vorstadt. *Faubourg, m.*

Mahalagiŭ. | Suburbanus, i, m. Der Vorstädter. *Habitant d'un faubourg.*

— *De mahala, adj.* | Suburbanus, a, um. Aus der Vorstadt. *De faubourg.*

Măhramă, v. *Basma.*

Maĭ, *adv.* | Fere, ferme, propemodum, paene. Beinahe, fast. *Presque, a peu prés.*

Pe: *Maĭ toţi.* | Ferme, omnes. Fast alle. *Presque tous.*

2. **Maĭ,** *încă, adv.* | Adhuc. Noch. *Encore.*

Pe: *Ce maĭ vreĭ încă.* | Quid vis adhuc? Was willst du noch? *Que voulez vous encore.*

3. **Maĭ,** *gradŭ de comparativŭ,* pe: *maĭ învĕţatŭ.* | Doctior vel magis doctus. Gelehrter. *Plus savant.*

4. **Maĭ,** *câte odată sĕ pune şi la superlativŭ,* pe: *celŭ maĭ vestitŭ eroŭ.* | Celeberrimus heros. Der berühmteste Held. *Le plus célèbre héros.*

Maĭ, *alesŭ, maĭ cu sémă, maĭ vêrtosŭ, adv.* -Presertim, cumprimis, imprimis, praecipue, praeprimis. Besonders, hauptsächlich, vorzüglich, vornehmlich. *Surtout, principalement, particulièrement, notament, en particulier, spécialement.*

Maĭ, *ântĕiŭ,* v. *D'întĕi.*

Maĭcă, *mumă.* | Mater, tris, f. Mutter. *Mère, f.*

Măĭcuţă, *măĭculiţă.* | Matercula, ae, f. Mütterchen, Mütterlein. *Maman, petite mère, f.*

— *De mumă, adj.* | Maternus, a um. Mütterlich. *Maternel, e.*

Mamă, *masteră,* v. *Vitregă.*

Pe: *Amorulŭ de mamă.* | Amor maternus. Die mütterliche Liebe, Mutter-Liebe. *L'amour maternel.*

Maĭca, *Biserică.* | Saucta mater ecclesia. Kirche. *L'église.*

Maĭca, *Domnuluĭ.* | Mater Domini. Mater Dei. Dei genitrix. Dei para. Die Mutter Gottes. *Mère de Dieu, f.*

Maĭerŭ, *măĭerişte, curte afară din oraşŭ.* | Villa, ae, f. Der Maierhof. *Maison de campagne, f.*

Măestrie, *artĕ, meşteşugŭ.* | Ars, tis f. artificium, cii, n. Handwerk, Kunst. *Métier, profession, toute espèce d'art. f.*

— *Cu măestrie, cu isteţime făcutŭ lucru.* | Opus artificeosum. Die Kunstarbeit. *Oeuvre d'esprit, fait avec art.*

— *Cu măestrie, adv.* | Artificiose. Künstlich. *Artificiellement.*

Pe: *Omŭ măestru, artistŭ.* | Homo artificiosus. Ein Künstler. *Artiste m.*

Măĭetică, *cartaboşŭ.* | Tomaculum, i. farcimen hepaticum, n. Leberwurst. *Boudin de foie, m.*

www.dacoromanica.ro

Mai înainte, *adv.* | Prius, paulo ante. Zuvor, vor kurzer Zeit. *Auparavant, avant, peu auparavant.*
Mai încolo, *adv.* | Porro, ultra. Weiter. *En avant, plus loin.*
— Pe: *Şi aşa mai încolo.* | Et sic porro. Und ſo weiter. *Ainsi plus loin, ainsi en avançant, ensuite.*
Măimucă. | Simia, ae, f. Der Affe. *Singe f.*
Măimuţoiu. | Simius, mii, m. Der Affe. *Le singe.*
Mai pre urmă, *adv.* | Ultimo, ultimum, postremo, tandem, denique. Letzteres, letztlich, endlich, zuletzt. *En fin, à la fin, après tout.*
Maiu, *măiugă, cu care batemu inu, cânepa, etc.* | Malleus stuparius, m. Der Flachsſchlegel. *Maillet a battre la lin.*
2. *Ori ce altă maiu.* | Malleus, i, m. Der Schlegel. *Maillet, m.*
Mai vêrtosă, *mai cu seamă, mai bine, adv.* Potius. Lieber, viel mehr. *Plutôt.*
Mai voiu, *mai vreu.* | Malo, potius volo. Ich will lieber. *Aimer mieux, préférer.*
Pe: *Mai vrea a servi de cât a se bate.* | Mavult servire quam pugnare. Er will lieber geknechtet ſein, als kämpfen. *Il aime mieux être esclave que de combattre.*
Mâiu, *vêmanu preste nópte undeva.* | Pernocto, as, avi, atum, are. Uebernachten. *passer la nuit dans quelque lieu.*
Maje, *cântaru.* | Pondus centenarium. Centen, Centner. *Centanaire.*
— *De o maje, adj.* | Centenarius, a, um. Ein Centner ſchwer. *Poids centenaire.*
Majescă, *jire. cantarescă cu maja*, v. *cântărescă.*
Majună, *lictariu*, v. *mière de prune.*
Malachie, *curvie cu mâna.* | Onania, ae. mastupratio, nis, f. Onanie, Selbſtbefleckung. *Onanisme, m. Onanie, f.*
Mălăcţescă, *facă móle.* | Malasso, as, are mollio, is, ivi, itum, ire. Erweichen, weich machen. *Amollir.*
Mălăcţă, *adj*, v. *móle.*
Mălaiu, *fărină de porumbu.* | Zeae mayis farina, ae f. Das Kukuruzmehl. *Farine de maïs, ou de blé de Turquie.*
Mălaiu, *pâne făcută din fărina de porumbu.* | Panis e zea mayis factus. Das Brod von Kukuruzmehl gemacht. *Sorte de pain, fait de blé de Turquie.*
Mălaiu, *merunt*, v. *meiu.*
Malu, *ţérmure, la mare.* | Litus, toris, n. oră, ae, f. Das Meeresufer. *Bord de la mer, rivage m.*
Malu la alte ape. | Ripa ae. Das Ufer. *Rive f. rivage, m.*
Mălurosă, *ţermurosu adj.* | Litorosus, a, um. Uferig. *Avec des grandes rivages.*
— *Ce ţine de malu.* | Litoralis, e. Litoreus, a um. Zum Ufer gehörig. *Qui concerne le rivage.*
— Pe: *locuitori de pre lângă malu mării.* | Litorales homines Menſchen die am Ufer wohnen. *Les habitans du rivage.*
Mamă, *maică.* v. *maică.*
— *Sora mamii.* | Matertera, ae, f. Die Mutterſchweſter. *Tante, f.*
— *Dragu mamii.* | Deliciae matris. Das Mutterſöhnchen. *Delice de la mère. f.*
— *De mamă, adj.* | Maternus, a, um. Mütterlich. *Maternel.*
— Pe: *Ucidere de mamă.* | Matricidium, dii, n. Der Muttermord. *Parricide, crime de celui ou de celle qui a tué sa mère.*
— *Uciĕtoriu de mamă.* | Matricida, ae, m, f. Der Muttermörder. *Matricide, parricide. celui ou celle qui a tué sa mère.*
Mamă bătrână, *bunică, móşe.* | Avia, ae, f. Die Großmutter. *Aieule f.*
Mamaligă. | Puls, tis, polenta, ae, f. Der Kukuruzbrei. *Bouillie, f.*
Mama pădurii, *vedenie năducă etc.* | Monstrum sylvestre, n. Dryas, dis, f. Die Waldnimpfe. *Dryade, f. nymphe des foretes.*
Mână. | Manus, us f. Die Hand. *main, f.*
— *Mâna diréptă.* | Dextra, ae. Dextra manus. Rechte Hand. *Maine droite, f.*

www.dacoromanica.ro

— *Mâna stîngă.* | Leva, ae. Leva manus, f. sinistra manus. Linke Hand. *La main gauche.*
— *Cu o mână ciungă.* | Unimanus, a, um. Einhändig. *Qui n'a qu'une main, manchot, e.*
— *De mână, adj.* | Manualis, e. Zur Hand gehörig. *Manuel.*
— Pe: *Lucru de mână.* | Opus manuale. Die Handarbeit. *Ouvrage manuel.*
— *Din mână în mână.* | De manu ad manum. Von Hand zu Hand. *De main en main.*
— *Din mâni în mâni.* | Intermanus. Von Händen zu Händen. *De mains en mains.*
— O *mână de ceva.* | Vola, ae, f. Manipulus, i, m. Handvoll. *Une main pleine.*
— Pe: *O mână de făină.* | Una vola farinae. Eine Hand voll Mehl. *Une poignée de farine.*
— *O mână de fênă.* | Manipulus vel pugillus foeni. Eine Hand voll Heu. *Une poignée de foin.*
— *O mână de ómeni.* | Manipulus hominum, pauci homines. Eine geringe Anzahl Menſchen. *Une poignée d'hommes.*
— *Dute spre mâna dirépță.* | Vade dextrorsum. Gehe rechts, gehe zur rechten Hand. *Allez vous a main droite.*

Mâncăcĭosă, *adj.* | Edax, vorax, cis, o. gulosus, a, um. Freßhaft. *Qui mange beaucoup, grand mangeur. glouton, gourmand.*

Mâncare. | Manducatio, nis, f. esus, us, m. Das Eſſen. *Action de manger.*

2. **Mâncare**, *orĭ ce bucate.* | Cibus, i, m. Epulae, arum, f. pe. Ferculum, i, n. Esca ae, f. pulmentarium, rii, n. edulia, ium, n, pl. esculentum, i, n. Das Eſſen, die Speiſe. *Mets, aliment, tout ce qui sert à la nourriture de l'homme, etc.*
— *De mâncare, bunŭ de mâncatŭ, adj.* | Esculentus, a, um. escatilis e. Eßbar, gut zum Eſſen. *Mangeable, bon à manger.*

Mâncărime, *pe corpŭ.* | Pruritus, us, m. prurigo, ginis f. Das Jucken. *Démangeaisons.*

Mâncărime, *cu usturime.* | Uredo, dinis, f. Das brennende Jucken. *Demangeaison ardente.*

Mâncătorŭ, *care mănâncă.* | Edens, tis, o. estor, comesor, is, m. Der Eſſer. *Mangeur, m.*
— *Femee mâncăciósă.* | Estrix, cis, f. Die Eſſerin. *Grande mangeuse.*

Mâncatŭ, *part.* | Esus, comesus, manducatus, comestus, a, um. Gegeſſen. *Mangè, e.*
— *Ce privesce la mâncare, cu ce mâncămŭ adj.* | Escarius, cibarius, a, um.
— Pe: *Lingura de mâncatŭ.* | Coclear, cochlear escarium coclear, cibarium. Der Eßlöffel. *Cuillère à manger.*

Mâncătorie, *cu nedireptu de pre săracĭ.* | Iniqua extorsio, nis f. Die Erpreſſung. *Extorsion inique. exaction violente.*

Mâncŭ, *mănâncŭ, are.* | Manduco, as, avi, atum, are. commanduco, as, are. Mando, is, di, sum, dere. vescor, eris, vesci. sumo, is, sumsi, sumtum, vel sumptum, sumere. absumo, assumo, consumo. edo, edis vel es, edit vel est, edi, esum, edere vel esse. comedo, edis vel es, dit vel est, edi, esum vel estum, edere vel esse. Eſſen, ſpeiſen. *Manger.*
— *Despre animale.* | Voro, as, avi, atum, are. Freſſen. *Dévorer.*
— *Despre pureci, musce, păduchi, etc.* | Mordeo, es, momordi, morsum, dere. Beißen. *Mordre, piquer, manger.*
Pe: *Mê mâncă spatele.* | Dorsum mihi prurit. Der Rücken juckt mich. *Le dos me demange.*
— *Mê mâncă muscele.* | Muscae me mordent. Die Fliegen beißen mich. *Les mouches me piquent.*

Mâne, *adv.* | Mane, cras, crastino die. Morgen. *Demain.*
— *Mâne diminéță.* | Crasmane. Morgen früh. *Demain matin.*

www.dacoromanica.ro

— *Astădĭ séŭ mane.* | Hodie aut cras. Heute oder morgen. *Aujourd'huĭ ou demain.*
— *De mâne, adj.* | Crastinus, a, um. Morgend. *De demain.*
Pe: *Ďioa de mâne.* Dies crastinus. Der morgende Tag. *Demain.*
— *Pînă mâne* | In crastinum. Bis Morgen. *Jusqu'à demain.*
Mânică. | Manica, ae, f. Der Aermel. *Manche, f.*
Cu mânicĭ, adj. | Manicatus. a, um. Mit Aermeln verſehen. *Qui a des manches.*
Mânecare, *plecare de diminéță la drumŭ, etc.*. Discessus maturus. Das frühzeitige Aufbrechen. *Le départ prématuré*
Mânecarĭu, | Manica manulea, f. Der Muff. *Manchon, m.*
Mânecă, *are, plecŭ de diminéță.* | Summo mane proficiscor, sceris, profectus sum, proficisci. mature proficiscor. ante diluculum moveo, es, movi, motum, movere. Frühzeitig aufbrechen. *Partir au point du jour.*
Mânere, *preste nópte undeva.* | Pernoctatio, nis, f. Uebernachten, Uebernachtung. *Action de passer la nuit dans quelque lieu.*
Mângăere. | Solamen, minis. solatium, tii, n. solatio, consolatio, nis, f. Der Troſt. *Consolation, f.*
— *Puțină mângăiere.* | Exiguum, Solatium. Ein ſchlechter Troſt. *Une peu de consolation.*
— *Mangaiétŭ, parte.* | Consolatus, a, um. Getröſtet. *Qui a été consolé.*
— *Ne mângăiétŭ, adj.* | Inconsolabilis, e. Ungetröſtet. *Inconsolable.*
— *De mângăétŭ, care sĕ póte mângăia.* | Consolabilis, e. Tröſtend, tröſtbar. *Consolable, qui peut être consolé.*
Mângăiosŭ, *torĭu adj.* | Consolatorius, a, um. Tröſtlich. *De consolation.*
Mângăitorĭu, *care mângâie.* | Solator, consolator, is, m. Der Tröſter. *Consolateur, m.*
Mângăitóre. | Consolatrix, tricis, f. Die Tröſterin. *Consolatrice, f.*
Mângăĭŭ, *ere, v. s.* | Solor, consolor, aris, atus sum, ari. Recreo, as, avi, atum, are. Solatium adfero. Tröſten. *Consoler.*
Mângălă, *drugŭ, cilindru, cu care calcă rufele.* | Cylindrus lintearius, i, m. Das Mangelholz. *Rouloir, m.*
Mângăluescă, *ire.* | Lintea ope cylindri levigo, as, avi, atum, are. Wäſche mangeln. *Raboter.*
Mânie. | Ira, iracundia, ae. Indignatio, nis f. Zorn. *Colère, f. Emportement, m. fureur, f.*
— *De mânie.* | Prae ira. Vor Zorn. *Par indignation.*
— *Din mânie.* | Ex ira, per iram. Aus Zorn. *De colère, par colère.*
— *Aplecatŭ spre mânie adj.* | Iracundus, a, um, ad iram pronus, a, um. Zum Zorn geneigt. *Incliné ìla colère.*
— *Mĕ mâniĭu pe cineva.* | Cuipiam indignor. Zürnen. *S'indigner.*
Mâniĭu, *pe altu.* | Irrito, ad iram concito, as, avi, atum, are. Erzürnen. Jemanden in Zorn bringen. *Mettre en colére quelqu'un. irriter.*
II. *recipr. Mĕ mâniĭu.* | Irascor, sceris, iratus sum, irasci. indignor, aris, atus sum, ari. Sich erzürnen. *S'irriter, se mettre en colère.*
Mânioșŭ, *adj.* | Iratus, indignatus, a, um. Zornig. *Irrité, indigné, e.*
Mânjală *la pênză.* | Furfurea puls, tis, f. Der Kleienmus. *Bouillie de son.*
Mânjescŭ, *jire, pênză.* | Farrea maza vel furfurea maza, lino, is, livi, linivi, litum, linere. oblino, is, lini, livi, levi, litum, linere. obduco, cis, duxi, ductum, ducere. Mit Kleienmus übertünchen. *Salir avec de bouillie de son.*
Mânjescŭ *ceva cu balegă, etc.* | Stercore inficio, cis, feci, fectum, ficere. inquino, as, avi, atum, are. Mit Menſchenkoth beſudeln oder beſchmieren. *Souiller avec des excréments.*
Mânjítă *cu noroiŭ, etc.* v. *Mânzélită.*
Mană, *a ovreilorŭ în pustie.* | Manna, ae, f. Das Himmelbrod. *Manne, f.*
Mânosŭ. v. *Roditorŭ.*

www.dacoromanica.ro

Mânosă, *arĕtătorulŭ de la orologiŭ.* v. *Arĕtătoriŭ.*
Manta. | Pallium, ii, n. Der Mantel. *Manteau, m.*
Manta, *mantia la preoţi catol.* | Ecclesiasticum pallium. Der Prieſtermantel. *Manteau de prêtres.*
Manteluţă. | Palliolum, i, n. Ein kleiner Mantel. *Petit manteau.*
— *Imbrăcatŭ cu manta.* | Palliatus, a, um. Mit einem Mantel bekleidet. *Vêtu d'un manteau.*
Mântuescŭ, *ire. liberezŭ pe cineva.* | Salvo, libero, as, avi, atum are. salvum vel liberum facio. Retten, erretten, befreien. *Sauver, délivrer, racheter.*
II. Recipr. Mĕ mêntuescŭ de unŭ necazŭ, etc. | Liberor, eliberor, aris, atus sum, ari. Frei werden. *Se délivrer.*
— *Mĕ mântuescŭ de o pîră, mĕ excusŭ.* | Me excuso, me purgo, as, avi, atum, are. Sich entſchuldigen. *S'excuser.*
Mântuire. | Salus, tis, f. salvatio, liberatio, nis, f. Die Rettung, Befreiung. *Délivrance, f.*
— *Mântuirea sufletuluĭ.* | Salus animæ. Das Seelenheil. *Salut de l'ame, felicité eternelle.*
Mântuitoriŭ. | Salvator, liberator, is, m. Der Retter, Befreier. *Liberateur, sauveur, m.*
Mântuitoriulŭ *sufletelorŭ, Cristu.* | Salvator, redemptor, is, m. Der Heiland Erlöſer. *Redempteur, sauveur.*
Mântuită, *part.* | Salvatus, liberatus, redemptus, a, um. Errettet, gerettet, befreiet. *Liberé, sauvé, e.*
Mânuţă. | Manicula, ae, f. Das Händchen. *Petite main*
Mânuchiŭ *de cănepă, etc.* | Manipulus, fasciculus, i, m. Büſchel, Püſchel. *Poignée, faisceau, m.*
2. *Códa sabii, a secerii, etc.* | Manubrium, brii, n. capulus, i, m. Der Griff, das Heft. *Poignée, manche, f.*
Manuşe *de mână.* | Chiroteca, ae, f. Handſchuh. *Gant, m.*
Mânuşériă, *care face mân.* | Chirotecarius, rii, m. Handſchuhmacher. *Gantier, m.*
Manustergură, v. *Stergariŭ.*
Mânză, *iapă tinĕră.* | Equula, ae. equina vitula, ae, f. Das Mutterfüllen. *Jeune cavale, f.*
Mânzelescă, *tntinŭ, mânjescŭ.* | Fœdo, maculo, commaculo, as, avi, atum, are. inquino, as, are. inficio, cis, feci, fectum, ficere. Beſchmutzen, beſchmieren, beſudeln. *Souiller, salir, oindre.*
Mânzălire, *mânjire.* | Maculatio, inquinatio, nis, f. Das Beſchmutzen, Beſudeln. *Souillur, saleté, f.*
Mânzâlitŭ, *part.* | Infectus, maculatus, inquinatus, a, um. Beſchmutzt, beſudelt. *Sali, souillé, sale.*
Mânzălitura. | Macula, ae, f. inquinamentum, i, n. squalor, is, m. Schmutz, Flecken. *Tache, saleté, f.*
Mânzată, *viţelŭ, part.* | Ablactatus, a, um. Von der Mutter abgeſetzt. *Sevré, e.*
Mânză. | Mannus, mannulus, i. equulus, li, m. pullus equinus, i. Das Füllen. *Poulain, m.*
Mărâcine, v. *Spine.*
Mararĭă. | Anethum, i, n. cotula fœtida, ae, f. Die Dille, der Dill. *Anet, m.*
Mare. | Mare, is, n. aquor, is, n. pelagus, gi, m. Das Meer, die See. *La mer.*
Marea *care înconjură lumea.* | Oceanus, i, m. oceanum, i, n. Weltmeer, Ocean. *Océan, m.*
Marea *mediterană.* | Mare medium, mare mediteraneum. Das mittelländiſche Meer. *Mer méditeranée.*
Marea *adriatică.* | Mare adriaticum, n. Das adriatiſche Meer. *Mer adriatique, f.*
Marea négră. | | Mare nigrum, pontus euxinus. Das ſchwarze Meer. *Mer noire, f. pont euxin, m.*

www.dacoromanica.ro

Marea *roşie seŭ sinulŭ arabicu.* | Mare rubrum. n. sinus arabicus, i, m. Das rothe Meer, der arabiſche Meerbuſen. *Mer rouge, f.*
Marea *caspiĭ.* | Mare caspium. Das kaſpiſche Meer. *Mer caspiene.*
Marea *germanĭ.* | Mare germanicum. Das deutſche Meer. *Mer baltique.*
Marea *Tiveriadiĭ.* | Asphaltites, mare mortuum. Das todte Meer. *Mer morte, f.*
— *De mare, adj.* | Marinus, æquoreus, a, um. Aus dem Meer. *Marin, e.*
Pe: *Pesce de mare.* | Piscis marinus. Der Meerfiſch. *Poison de mer.*
— *Cotitură, sînŭ de mare.* | Sinus maris. Der Meerbuſen. *Golfe, m.*
— *Strîmtóre între două mări.* | Isthmus, i, m. Die Erdzunge. *L'isthme.*
— *Ingustime de mare.* | Fretum, i, n. Die Meerenge. *Isthme, m.*
— *Liniştea mării, alinarea* | Malacia, alcedonia, ae, f. Die Meerſtille. *Calme de la mer.*
— *Hoţŭ de mare.* | Pyrata, ae, m. Der See-Rauber, Meer Rauber. *Pirate, corsaire, m.*
— *Pisică de mare.* | Cercopithecus, ci, m. Die Meerkatze, Seekatze. *Chat de mer, m.*
— *Stucă de mare.* | Sudes, dis. sudis, is, f. Der Meerhecht. *Merluche de mer, sorte de poison, f.*
— *Viţelŭ de mare.* | Phoca, ae, f. Das Meerkalb. *Veau marin, m.*
— *De pre lîngă mare.* | Maritimus, a, um. adj. Am Meere gelegen. *Maritime.*
Pe: *Ţinutulŭ de pre lîngă mare.* | Ora maritima, plur. Die Meerküſte. *Les rivages maritimes.*
— *De colórea mării.* | Coloris marini. Meergrün. *Couleur de la mer, vert de mer.*
Mare, *adj.* | Magnus, a, um. grandis e. Groß. *Grand, e.*
Mărescŭ *ceva, facŭ mai mare.* | Magnifico, amplifico, exaggero, as, avi, atum, are. augeo, es, auxi, auctum, augere. Vergrößern. *Augmenter, agrandir, faire plus grand, exagérer, accumuler.*
— *Facŭ pe cineva Domnŭ mare.* | Effero, effers, extuli, elatum, efferre. eveho, is, evexi, vectum, vehere. Erheben, groß machen. *Élever quelqu'un au plus haut degré de puissance.*
Mărescŭ *cu laude.* v. *Înalţŭ cu laude.*
II. Recipr. Mĕ mărescŭ, mĕ trufescŭ. | Superbio, is, bivi, bitum, bire. in arrogantiam vel superbiam efferor, reris, ellatus sum, efferi. Hoffärtig ſein, ſtolz werden, übermüthig werden. *S'en orgueillir, être arrogant, e.*
Măreţŭ, *fudulŭ, fălosŭ, adj.* | Superbus, fastosus, a, um. arrogans, tis, o. Stolz, hochmüthig, übermüthig. *Superbe, arrogant, e.*
Marfă, *negoţŭ.* | Merx, cis. merces, ium, f. Die Waare. *Marchandise.*
Margaritariŭ. | Unio, nis margarita, ae. maris bacca, ae, f. Perle. *Perle, f.*
— *Scoica de de mare, in care se află mĕrgăritaru.* | Concha margaritifera. Perlenmutter. *Coquille qui produit des perles, f.*
Mârgea. | Margarita, ae, f. margaritum, i, n. Perle. *Perle, f.*
Margine *a apeĭ, a cărţiĭ, a vestmintelorŭ.* | Margo, inis, ora, ae, f. Der Rand. *Bord, marge, bordure, f.*
2. *Margine, hotarŭ a uneĭ ţerĭ, ţinutŭ etc.* | Limes, mitis, finis is m. confinium, nii, n. Gränze. *Limites, frontière.*
Mârgineanŭ. | Limitaneus incola, ae, m. Ein Gränzbewohner. *Habitant de frontiere.*
Mârginescŭ, *nire.* v. a. | Finio, is, ivi, itum, nire. finito, as, are. limito, as, are. Begränzen. *Terminer, borner, limiter.*
Marginescŭ, *facŭ margine la unŭ vestimentŭ.* | Margino, as, are. Beranden, mit einem Rande umgeben. *Border, faire un bord, créneler.*
Marginire, *hotărîre a uneĭ moşiĭ, etc.* | Limitatio, nis, f. Die Begränzung. *Limitation, f. borne, terme, m.*
Marginitŭ, *hotărîtŭ, part.* | Limitatus, finitus, a, um. Begränzt. *Limité, terminé, borné.*

www.dacoromanica.ro

Mâria *ta Domnule.* | Illustrisime domine. Euer Gnaden. *Très illustre seigneur.*
Mârime. | Magnitudo, amplitudo, dinis. vastitas, tis, f. Die Größe. *Grosseur, Grandeur, f.*
Mârire, *glorie.* | Gloria, ae. majestas, tis. magnificentia, ae, f. Die Hochheit, Herrlichkeit. *Magnificence, gloire, majesté, f.*
Mârișorĕ, *măricelŭ, adj.* | Grandiculus, a, um. Ziemlich groß. *Un peu grand.*
Maritată. | Maritata, nupta, ae, f. Verheiratete. *Mariée.*
Maritŭ, *slăvitŭ, adj.* | Augustus, gloriosus, magnificus praeclarus, a, um. Herrlich, majeſtätiſch, glorreich. *Auguste majestueux, glorieux, euse, magnifique.*
Maritŭ, *are, o fată.* | Marito, colloco, as, avi, atum, are. nuptui trado, is, didi, ditum, dere. matrimonio jungo, is, xi, junctum, jungere. Verehligen, verheiraten. *Marier.*
II. Răcipr. Mĕ măritŭ. | Nubo, is, nupsi, nuptum, nubere. Sich heiraten. *Se marier, prendre un mari.*
Mârlescŭ, *lire. se mârlescŭ oile, caprele, etc.* | Ineo, is, inivi, nitum, nire. subo, as, are. salio, is, lii, lui, saltum, lire. Beſteigen, beſpringen. *S'accoupler, saillir une femelle.*
Marmore. | Marmor, is, n. Marmor. *Marbre, m.*
— *De marmore, adj.* | Marmoreus, a, um. Von Marmor. *De marbre.*
Pe: *Stîlpŭ de marmore.* | Columna marmorea. Die Marmorſäule. *Colonne de marbre.*
Marmurescŭ, *rire.* v. a. *Cuptușescŭ cu marmore.* | Marmoro, as, are. Mit Marmorſtein überziehen. *Revêtir ou incruster de marbre.*
Mârmurire. | Marmoratio, nis, f. Marmorirung. *Ouvrage en marbre.*
Mârșevescŭ, *slăbescŭ, bire.* | Maceo, es, cui, cere. macesco, is, scere. macilentus fio, fis, factus sum, fieri. Mager werden. *Maigrir, devenir maigre.*
Mărșavŭ, *slabŭ, adj.* | Macer, cra, crum. macilentus, a, um. Mager. *Maigre décharné*
Mârtocŭ, *pisoiŭ, cotoiŭ* v. *Cotoiŭ.*
Marți, *ţioa de marțĭ.* | Dies martis. Dienſtag. *Mardi.*
Martie, *luna.* | Martius, tii, m. mensis martius. Monat März, Lenzmonat. *Mois de Mars.*
— *Din luna luĭ Martie, adj.* | Martius, a, um. Von Monat März. *Du mois de Mars.*
Pe: *Zăpadă séŭ néua din luna luĭ Murtie.* | Nix martia. Der Märzſchnee. *Neige du mois de Mars.*
Martorŭ, *mărturie.* Testis, is, f. fatens, tis, o. Der Zeuge. *Témoin, m.*
Marturisescŭ, *sire. ceva.* | Testor, attestor, contestor, testificor, aris atus sum ari. confiteor, eris, confessus sum, confiteri. fateor, teris, fassus sum, fateri. profiteor, etc. Bezeugen, beweiſen. *Témoigner, avouer.*
II. Recipr. Mĕ mărturisescŭ, nĕ ispoved. | Peccata confiteor. Sich beichten. *Se confesser.*
Mârturisire. | Testatio, attestatio, testificatio, fassio, confessio, nis, f. Das Zeugniß, die Bezeichnung. *Attestation, f. témoignage, m.*
Mârŭ, *pomŭ care face mere.* | Malus, i, f. Apfel-Baum. *Pommier, arbre, m.*
Mârŭ, *fructulŭ mâruluĭ.* | Malum, i. pomum, i, n. Apfel. *Pomme, f. fruit du pommier.*
Mârulŭ *luĭ Adam, nodulŭ din gâtŭ.* | Frumen, inis, n. Adams-Apfel. *Gosier, m.*
Mârulŭ *lupuluĭ, o plantă.* | Aristolochia, ae, f. Die Holzwurz. *Aristoloche, f.*
Mâruntŭ, v. *Măruntŭ.*
Mărŭ *pădureţŭ.* | Malum sylvestre, malum sylvaticum, n. Der Holzapfel, Hagapfel. *Pomme sauvage.*
Masă. | Mensa, ae, f. Der Tiſch. *Table f.*
— *Cutia mesiĭ.* | Mensae forulus, i, m. Der Tiſchladen, Schubladen. *Cassette, f.*
— *Piciorulŭ mesiĭ.* | Mensae pedamentum, i, n. Der Tiſchfuß. *Pied de table, m.*

www.dacoromanica.ro

— *De masă, adj.* | Mensalis, e, f. Zum Tiſch gehörig. *De table.*
— *Pună masă, așternŭ masă.* | Mensam sterno, mensam appono. Den Tiſch aufdecken. *Mettre la table, dresser la table.*
— *Ședŭ la masă.* | Mensæ adsido. Zum Tiſch ſetzen. *Se mettre à table, s'asseoir à table.*
— *Mĕ scolŭ dela masă.* | Surgere de mensa. Vom Tiſche aufſtehen. *Se lever de table, sortir de table.*
— *Masă mare.* | Cœna lauta. Eine große Tafel. *Une grande table.*
— *Asternătorulŭ, puitorulŭ mesii.* | Tricliniarius, ii, m. Der Tafeldecker. *Serve qui sert à table.*

Măsană, *omŭ de la masă.* | Conviva, æ, m. commensalis, is. Tiſchgenoſſe, Tiſchgaſt. *Commensal, m. convive.*
Măsăriță. | Mappa, æ, f. Stragulum mensale, n. Tiſchtuch. *Nappe, f.*
Măsariu, *tîmplarŭ, care face mese.* | Arcularius, rii, m. Faberlignarius, abietarius, rii. Scriniarius opifex, ficis. Tiſchler. *Menuisier, m.*
Măsărie, v. *Tîmplărie.*
Mască, v. *Larvă.*
Măscăriciŭ, *bufonŭ.* | Mario, sannio, nis. Scurra, æ, m, f. Stocknarr, Hofnarr, Hanswurſt. *Bouffon, arlequin.*
Mascure. | Majalis, is, m. Ein geſchnittenes Schwein. *Pourceau châtré.*
Măsea. | Maxilla, ae, f. Dens maxillaris, m. Backzahn. *Dent mâchelière, m.*
Măselăriță, *o plantă.* | Hyosciamus, i, m. Bilſenkraut, Schlafkraut. *Jusquiame, f.*
Maslinu. | Oliva, ae, f. Oelbaum. *Olivier f.*
Măslină. | Olea, oliva, ae. f. Oelbeere. *Olive, f.*
Măslină, *sĕlbatică.* | Oleaster, tri. f. Der wilde Oelbaum. *Olivier sauvage, m.*
Maslă. | Extrema unctio, nis, f. Die letzte Oelung. *L'extréme onction.*
Masteru, *masteră*, v. *Vitregŭ.*
Măsuță, *pe care lucră cismaru*, v. *Bedrégŭ.*
Măsuță, *meșcióră.* | Mensula, æ, f. Das Tiſchchen. *Petite table.*
Măsură, v. *Măsurŭ.*
Mătăcină, *o plantă.* | Apiastrum, i, u. Melissa officinalis, f. Bienenkraut. *Mélisse, f.*
Mătăhulă, *momue.* | Monstrum, terriculamentum, portentum, i, n. Das Schreckbild, der Popelmann. *Spectre effrayant, m.*
Mătanie. v. *Metanie, etc.*
Matcă *la albine.* | Apum regina, æ, f. Der Weiſel, die Bienenkönigin. *Reine abeille, f.*
2. *Matcă, stupŭ bătrînŭ.* | Matrix alveus, i, m. Der Mutterſtock.
3. *Matca apeĭ.* | Fluminis cursus, us. Fluminis alveus, i, m. Die Strömung eines Flußes. *Le lit d'un fleuve ou d'un rivière.*
Materialŭ, *adj.* | Materialis, e. Corporeus, a, um. Material, körperlich. *Matériel, e.*
Materie, *din care se face ceva.* | Materia, æ. Materies, ei, f. Das Zeug, die Materie. *Matière, f.*
2. *Materie, puroiu din bube*, v. *Puroĭu.*
Matŭ. | Viscus, sceris. Intestinum, ni, n. Hilla, æ, f. Darm. *Boyeau, intestin, m.*
Matu *curuluĭ.* | Longano, nis, m. Intestinum rectum, n. Der Maſtdarm. *Le rectum, le gros intestin.*
Maturŭ, *coptŭ, adj.* | Maturus, a, um. Reif, zeitig. *Mûr, e.*
Mătrăgună, *o plantă.* | Mandragora, ae, f. Das Teufelskraut. *Mandragore, f.*
Mătrĕță, v. *Mătrĕță.*
Mătrice, *o plantă.* | Matricaria, æ, f. Das Mutterkraut. *Matricaire.*
2. *Mătrice, durere la burtă.* | Ventris tormina, um, n, pl. Das Bauchgrimmen, die Kolik. *Colique, f. Douleur vive dans le ventre.*
Mătură. | Scopa, æ. scopæ, arum, f, plur Everriculum, i, u. Kehrbeſen. *Balai, m.*
Măturătoriu. | Scoparius, iii, m. Der Auskehrer. *Balayeur, m.*

www.dacoromanica.ro

Maturŭ, *rare, va.* | Verro, everro, is, verri, versum, verrere. Scopo, as, are. Kehren, ausfehren. *Balayer.*
Măturatŭ, *part.* | Versus, conversus, a, um. Ausgekehrt. *Balayé.*
Măturică. | Scopula, æ, f. Die Kehrbürſte. *Petite balai*
Mătuşe. | Amita, æ, f. Die Baſe, Muhme, Tante. *Tante, f.*
Mazere. | Pisum, i. Pisa, orum, n. Die Erbſe. *Pois, m.*
Mazeriche. | Nigra vicia, ae, f. Die Wicke. *Vesce, f.*
Mea, *a mea pron. adj. possessiv.* | Mea, æ, f. Meine. *Miene, ma.*
Pe: *Vaca mea.* | Vacca mea. Meine Kuh. *Ma vache.*
Medicină. | Medicina, æ, f. Die Arznei. *Médicine, f.*
Medică, *doctorŭ.* | Medicus, ci, m. Doctor, is. Der Arzt. *Docteur, médecin, m.*
Méḑa-ḑi. v. *Améḑa-ḑi.*
— *Partea despre améḑa-ḑi.* | Meridies, ei, m. Süd, Mittag. *Sud, midi, m.*
— *De la améḑa-ḑi, adj.* | Meridianus, a, nm. Meridionalis, e. Australis, e. Südlich. *Méridional, du midi.*
Pe: *Marea despre améḑă-ḑi.* | Oceanus australis. Die Südſee. *Ocean austral.*
— *Vêntulŭ dela améḑa-ḑi.* | Auster, tri, notus, m. Der Südwind. *Le vent du midi.*
Méḑă-nópte. | Medium noctis. Media nox. Mitternacht. *Minuit.*
— *Partea pămintului despre méḑa-nópte.* | Septemtrio, nis. Boreas, æ, m, aquilo, nis. Nord. *Nord, septemtrion, m.*
Pe: *Dela méḑa-nópte.* | Septemtrionalis. e. aquilonaris, e, Nördlich. *Septemtrional, e.*
Pe: *Unŭ populŭ dela méḑa-nópte.* | Populus septemtrionalis. Ein nordiſches Volk. *Une peuple du Nord.*
— *Vêntulŭ dela méḑa-nópte.* | Aquilo, nis. Septemtrio, nis. Boreas, ae. Corus, caurus, i, m. Der Nordwind. *Aquilon, vent du nord, caurus, m.*
Meḑosŭ, *cu meḑŭ grosŭ, adj.* | Carnosus, a, um. Fleiſchig. *Charnu, potelé.*
Meḑiu, *mijlocŭ, meḑiulŭ verii.* | Medium aestatis. Die Mitte des Sommers. *Milieu de l'été.*
2. *Meḑiulŭ păinii.* | Medula, ae, f. Die Krumme. *Miette, f.*
3. *Meḑiulŭ pómelor, a pepenilorŭ.* | Pulpa, æ, f. Fleiſch des Obſtes. *Pulpe, chair des fruits.*
Meḑuină, *mezuină, hotarŭ.* | Limes, mitis. Limes intermedius, m. Die Grenze. *Limite, f.*
Meḑiulŭ-noptii. | Media nox, noctis medium, n. Mitternacht. *Minuit, m.*
Medŭ, *o beutură dulce.* | Mulsum, i, n. Meth. *Hydromel, m.*
Măduhă. | Medulla, æ, f. Das Mark. *Moëlle, f.*
— *Pînă la măduhă.* | Medullitus, adv. Bis aufs Mark. *Jusque dans la moëlle.*
— *Scotŭ măduhă.* | Emedullo, as, are. Das Mark heraus nehmen. *Tirer la moëlle.*
— *Măduhosŭ, adj.* | Medullosus, a, um. Voll Mark. *Moëlleux.*
Pe: *Osŭ cu măduha.* | Os medullosum. Das Markbein. *Os moëlleux.*
— *Măduha lemnuluĭ, inima.* | Cerebrum, bri, n. Das Mark in Bäumen.
Măduluță. | Medullula, ae, f. Etwas Mark. *Peu de moëlle.*
Măduluriu, *membru.* | Membrum, i, n. Artus, us, m. Das Glied. *Membre, m.*
Măhnescŭ, *nire, supĕr pe cineva.* | Mæsto, mæstifico, as, are. Mærore officio, is, affeci, fectum, ficere. Betrüben, traurig machen. *Affliger, attrister.*
II. *recipr. Mĕ mĕhnescŭ.* | Moereo, es, rui, moestum, moerere. doleo, es, lui, litum, dolere. Tristor, contristor, aris, atus, sum, ari. Moerore afficior. Trisiitia afficior. Sich betrüben, bekümmern. *S'affliger.*
Mĕhnire. | Moeror, dolor, is, m. moestitia, moestitudo, inis, tristitia, ae, f. acerbitas, tis, f. Der Kummer, die Betrübniß. *Tristesse, affliction.*
Mĕhnitŭ *adj. şi part.* | Moestus, contristatus, a, um. Merens, tis, o. Betrübt, traurig. *Attristé, sombre.*

www.dacoromanica.ro

Mĕidană, *locŭ de fugă la semnŭ.* | Curriculum, i. Spacium, cii. Stadium, dii, n. Der Rennplatz. *Lice, f. lieu à courir.*
Meiu. | Milium, lii, n. Die Hirſe. *Millet, mil, m.*
Melancolicŭ, *adj.* | Melancholicus, a, um. Schwermüthig, melancholiſch. *Mélancolique.*
Melancolie. | Melancholia, ae, f. Die Schwermuth, Melancholie. *Mélancolie.*
Melciu, *melcŭ.* | Cochlea, ae. Domiporta, ae, f. Limax, cis, m. Die Schnecke. *Limaçon, m.*
— *Ca melculŭ, adv.* | Cochleatim. Schneckenweiſe. *En forme de limaçon.*
— *Făcutŭ ca melcŭ.* | Cochleatus, a, nm. Schneckenförmig. *Fait en forme de limaçon.*
Melegariu. | Fimetaria strues, is, f. Das Miſtbeet. *Fumier, m.*
Meliță, *pentru cânepă, inŭ, etc.* | Frangibulum, i, n. Die Brechel, Hanfbrechel. *Brisoir, m.*
Meliță, *are. Cânepă frângŭ.* | Canabem frango, is, fregi, fractum, gere. Canabem ope frangibuli, contero, is, trivi, tritum, terere. Hanf brecheln. *Broyer le chanvre.*
Mencinosŭ, *adj.* | Mendax, cis, o. Lügenhaft, lügneriſch. *Menteur.*
Menciună. | Mendacium, cii, n. Die Lüge. *Mensonge, m.*
Mente, *minte, pricepere.* | Mens, tis. ratio, nis, f. Der Sinn, Verſtand, Vernunft, *Intelligence, âme, raison, f.*
— *Cu mente.* | Mentis compos, tis, o. Sapiens, tis, o. Klug, vernünftig. *Sage, raisonable, sensé.*
— *Fără minte.* | Mente carens, insipiens, tis, o. Rationis expers, tis, o. Unvernünftig. *Déraisonnable, insensé.*
— *Mente, iscusință, pricepere.* | Prudentia, ae, f. Sana ratio, nis. Klugheit, Vernunft. *Prudence, f.*
— *Cu minte, isteță, adj.* | Prudens, tis. Sagax, cis, o. Ingeniosus, a, um. Klug, witzig. *Ingenieux, euse.*
— *Ținere de minte.* | Memoria, ae, f. Das Gedächtniß. *Memoire.*
Mențŭ, *mințŭ, tire.* | Mentior, tiris, titus, sum, tiri. mendacium dico, cis, dixi, dictum, dicere. Lügen. *Mentir.*
2. *Mințŭ cuiva, tlŭ ânțelŭ cu minciuna.* | Mendacio fallo, is, fefeli, falsum, fallere. Mendatio decipio, nis, cepi, ceptum, cipere. Belügen. *Mentir à quelqu'un, tromper, duper.*
Merariu, *negustătorŭ de mĭere.* | Mellarius, rii, m. Honighändler. *Marchand de miel.*
Merariŭ, *care ține stupĭ, face mĭere.* | Mellarius, rii, m. Der Honigbauer. *Paysan qui élèves des abeilles.*
Mercurĭ. | Dies mercurii, m. Mittwoch. *Mercredi.*
Mere, *mĭere de albină.* | Mell, g. mellis, u. Honig. *Miel, m.*
— *Cu mierĕ, adj.* | Mellitus, a, um. Mit Honig versüßt. *Miellé, e.*
Pe: *Turtă cu miere, plăcintă cu miere.* | Placenta mellita, libum mellitum. Der Honigkuchen. *Gateau de miel.*
— *Dulce ca mierea.* | Mellens, a, um, Honigsüß. *Doux comme miel.*
— *La gustŭ ca miere.* | Melligerus, a, um. Honigartig. *Mieleux.*
— *Facŭ miere.* | Mellifico, as, avi, atum, are. Honig machen. *Faire du miel.*
— *Făcătorŭ de miere.* | Mellificus, a, um. Honig machend. *Mellifique, qui fait du miel.*
— *Ce produce miere.* | Mellifer, a, um. Honig machend. *Qui produit le miel.*
Mere, *de pământŭ, cartofĭ, picĭoĭcĭ, grundpere.* | Solanum tuberosum, i, n. Erdapfel. *Pomme de terre, f.*
Mere *de prune.* v. *Lictariu, miere.*
Miere, *dulcĕță de trandafirŭ.* | Mel rosarum. Rosenhonig. *Miel rosat, m.*
Mere *de trestie, zaharŭ.* | Sacharum, i, n. Der Zucker. *Sucre, m.*

www.dacoromanica.ro

Mere *de trestie galbenă.* | Sacharum crystallinum, i. Zuckerkandel. *Sucre cristallisé.*

Merinde, *bucate de drumŭ.* | Viaticum, ci, n. Die Reiſezehrung. *Provision de voyage.*

Merindariță, *ţervetŭ de a înveli merinde.* | Linteum, i, n. Linteum involvendo viatico. Das Tuch, um die Reiſezehrung einzuwickeln. *Serviette ou morceau de toile pour envelopper les provisions de voyage.*

Mereŭ, *încetŭ, adv.* | Lente, sensim, leniter, paulatim, tarde. Langſam, ſachte, leiſe, gelind. *Lentement, doucement.*

Mereuţŭ, *încetiṣorŭ, adv.* | Lentule. Leiſe. *Un peu lentement.*

Mergere, *cale, drumŭ, ducere.* | Iter, intineris, n. Itio, nis, f. Itus, us, m, Perrectio, nis. Das Gehen, der Gang. *Marche, m. allure.*

Mergere, *plecare de undeva.* | Abitus, discessus, us, m. Abitio, discessio, nis, f. Weggehen, fortgehen, abreiſen. *Départ, m.*

— *Mergere la cineva, către cineva, spre cineva.* | Aditus, us, m. Aditio, nis, f. Das Hingehen. *Action de aller.*

— *Mergere afară.* v. *Eşire.*

— *Mergere în lăuntru.* v. *Intrare.*

— *Mergere înante, sporiu, progressŭ.* | Progressus, us. profectus, um. m. Der Fortſchritt, Fortgang. *Progrès, avancement, m.*

— *Mergere de cea parte.* v. *Trecere.*

Mergătoriu. | Jens, euntis. Vadens, pergens, tis, o. Der da gehet. *Celui ou celle qui va.*

Mergătoriu *înante.* | Præiens, euntis, o. Præcursor, is. Prodromus, i, m. Der Vorgeher, Vorbote. *Avant coureur, precourseur, messager, m.*

Mergŭ, *gere, va.* | Eo, is, ivi, itum, ire. Pergo, is, perrexi, rectum, gere. Vado, is, dere. Migro, as, avi, atum, are. Gehen. *Aller.*

— *Mergŭ, mĕ ducŭ, plecŭ de undeva.* | Abeo, is, ivi, itum, ire. Discedo, is, cessi, cessum, cedere. Weggehen, fortgehen. *S'en aller, s'éloigner.*

— *Mergŭ la cineva.* | Adeo, is, ivi, itum, ire. Hinzugehen. *Aller à quelqu'un*

— *Mergŭ pre lîngă ceva.* | Praeter eo. Vorbeigehen, vorübergehen. *Passer auprès.*

— *Mergŭ înapoĭ, mĕ întorcŭ.* | Redeo. Zurückgehen *Rétourner.*

— *Mergŭ adeseorĭ.* | Ito, itito, as, avi, atum, are. Oft gehen. *Aller souvan.*

— *Mergŭ pe 28 anĭ, etc.* | Ago annum octavum supra vicesimum Ich gehe ins acht und zwanzigſte Jahr. *Être dans sa 28 année.*

— *Merge pe şése ore.* | Sexta instat hora. Die Uhr geht auf Sechs.

Merişoră, *o plantă.* v. *Bănuleţŭ, cimiṣirŭ.*

Merlă. | Merula, ae, f. Die Amſel. *Merle, m.*

Merţă, *mĕsură, baniţă, ferdelă, vadră.* | Metreta, ae, f. Modium, ii, n. Modius, dii, m. Das Viertel. *Boisseau, mésure.*

— *Jumătate de merţă.* | Media metreta. Ein halb Viertel.

Mĕruntă. v. *Mĭruntŭ.*

Mesdrea, *cuţitóe.* | Scalprum bimanubriatum. Das Ziehmeſſer. *Tranchet à deux manches.*

Mesénă. v. *Măsan, óspe.*

Mêsgă. | Alburnum. i, n. Der Splint. *Aubier, suc.*

— *Orĭ ce umedélă a lemnuluĭ.* | Succus, us, m. Sapa, ae. f. Saft. *Suc, jus, m. séve, f.*

Mêsgosă, *adj.* | Succosus, a, um. Saftig. *Succulent, e.*

Mesteacănă, *arbore.* | Betula, ae, f. Die Birke. *Bouleau, m.*

Mestecŭ, v. *Amestecŭ, etc.*

Meşterescŭ, *facŭ pe meşteru.* | Fabrico, as, avi, atum, are. Fabricor, aris, atus sum, ari. artem molior, liris, litus sum, liri. Fabriziren. *Fabriquer.*

Meşteră *de lucru manual.* | Artifex, opifex, ficis, og. Der Meiſter eines Handwerks. *Artisan, ouvrier, m.*

www.dacoromanica.ro

— *Meşterŭ de tóte.* | Omnium artium peritus, a, um. Der Tauſendkünſtler.
Meşterŭ, *adj.* | Artis peritus, a, um. Kunſterfahren. *Experimenté dans un art.*
Meşteşugire. | Fabricatio, machinatio, molitio, nis, f. Das Künſteln. *Machination, f.*
Meşteşugŭ *de lucru maĭ prostŭ.* | Ars, tis, f. opificium, cii, n. Das Handwerk. *Métiere, m.*
2. *De unŭ lucru maĭ iscusitŭ.* | Ars. artificium, cii, n. Die Kunſt. *Adresse, f. Ouvrage de l'art.*
Mĕsură, *cu cotu, cu stânjenu, cu ocaoa.* | Mensura, ae, f. Das Maaß. *Mésure f. instrument pour mésurer.*
2. *Mĕsură, cântarŭ.* | Libra, trutina, statera, ae, f. Die Wage, das Gewicht. *Livre, balance, f.*
3. *Mĕsură, cumpătŭ orĭ în ce.* | Modus, i, n. Das Maaß, die Maaße. *Modération, Mésure, f.*
Pe: *Preste mĕsură.* | Extra modum. supra modum. præter modum. Ueber die Maaß. *Ontre mésure.*
4. *Mĕsură, înfrânare, în mâncare, etc.* | Temperantia, ae. continentia, ae, f. Die Mäßigung. *Tempérance, f. moderation, continence.*
Mĕsurătoriu *cu cotu, stânjenu, ocaoa, etc.* | Mensor, mensurator, is, m. Der Meſſer. *Toiseur, mésureur, f.*
2. *Mĕsurătorŭ cu cumpenele, cu cântaru.* | Librator, is. Ponderator, is, m. Der Wäger. *Qui pése, péseur, qui balance.*
— *Mĕsurătorŭ de pământŭ, inginerŭ.* | Dimensor, is. geometra, ae, m. Der Erdmeſſer, Feldmeſſer. Ingineur. *Arpenteur, géomètre, inginieur, m.*
Mĕsurare *de pământŭ* | Agrimensura, ae. Metatio. nis. Jugeratio, nis, f. Das Feldmeſſen, die Abmeſſung. *Arpentange, mésurage de terres par arpents.*
Mĕsuratŭ, *part.* | Mensuratus, libratus, mensus, dimensus, a, um. Gewogen, gemeſſen. *Mésuré, balancé, pésé.*
Mesurŭ, *rare, cu cotŭ, cu stânjenĭ, cu ocaoa.* | Mensuro, as, avi, atum, are. Metior, tiris, mensus sum, metiri. Meſſen, abmeſſen. *Mesurer.*
2. *Mĕsurŭ cu cântaru, cu cumpena.* | Libro, pondero, as, avi, atum, are. Pendo, is, pependi, pensum, dere. Wägen, abwägen. *Balancer péser.*
Mĕsuţă. | Mensula, ae, f. Das Tiſchlein. *Petite table, f.*
Metalŭ. | Metallum, i, n. fossile, is. Das Metall, Mineral, *Métal, m.*
— *Scinţa séu cunoscinţa metalelorŭ.* | Metallurgia, ae. Mineralogia, ae, f. Die Mineralogie. *Metallurgie, mineralogie, f.*
— *Spiritu metalicŭ, care se arată minarilorŭ.* v. *Baĭe.*
Mĕtanie, *adîncă închinăciune.* | Profunda inclinatio, nis, f. Eine tiefe Verbeugung. *Inclination profonde, f.*
Mĕtanii, *mărgelle înşirate.* | Rosarium, rii, n. globulorum linea, ae, f. Der Roſenkranz. *Rosaire, m.*
Mĕtasă. | Metaxa, mataxa, ae, f. Bombyx, cis, m, f. sericum, rici, n. Seide. *Soie. f.*
— *De mĕtase, adj.* | Bombyeinus, a, um. Von Seide. *De soie.*
Pe: *Vestmântŭ de mĕtasă.* | Vestimentum sericum, vestis serica. Ein ſeidenes Kleid. *Vetement de soie.*
— *Pălărie de mĕtase.* | Pileus fibrinus. Der Caſtor-Hut. *Chapeau de castor, m.*
— *Fabrică de mĕtăsărie.* | Fabrica sericaria. Die Seidenfabrik. *Fabrique de soie.*
— *Neguţitorŭ de mĕtase.* | Sericarius, a, um. Der Seidenhändler. *Marchand de soierie.*
— *Ţesetorŭ cu mĕtasă* | Textor sericarius. Der Seidenweber. *Tisserand en soie.*
— *Chindisitorŭ, cusătorŭ cu mĕtasă.* | Phrygio, nis, m. Der Seidenſticker. *Brodeur en soie, m.*
— *Verme, care face mĕtasă.* | Bombyx, cis, f. Der Seidenwurm. *Ver à soie, m.*
Mĕtasă *resucită.* v. *Ibrişimŭ.*

www.dacoromanica.ro

Mĕtăuză *de stropitŭ.* | Adspergillum, i. adspersorium, rii, n. Der Sprengwedel. *Aspersoir. m.*
— *A preoţilorŭ cu care botézǎ.* | Adspergillum. Der Weihwedel. *Aspersoir.*
2. *Mĕtăuzŭ, pomătuţŭ cu care mirue.* | Pennicillus, i, m. Pinſel. *Pinceau, m.*
Meteleŭ, *prostŭ, adj.* | Stupidus, stolidus, ineptus, a, um. Der Tölpel, Talk, Dummkopf. *Balourd, stupid, bête.*
Mĕtréţă. | Porrigo, inis, f. Capitis furfur, is, m, Die Schuppe. *Crasse à la tête, f.*
Mĕtrice, *colică.* | Colica passio, nis, f. Alvi tormina, um, n, pl. Das Bauchgrimmen, die Kolik. *Colique, f.*
Metropolitŭ, *metropolie*, v. *Mitropolitŭ.*
Meŭ, *adj. poss.* | Meus, a, um. Mein, meine, meines. *Mien, mon, ma.*
Pe: *Sociulŭ meŭ.* | Socius meus. Mein Kamerad. *Mon camerad.*
— *Socia mea.* | Mea socia, mea mulier, mea conjux. Mein Weib. *Ma femme.*
Mîça *órbă, mija, jocu copiloru.* | Myinda, trapetinda, ae. Myja, ae, f. Das Blindemauſeſpiel. *Un sorte de jeu d'enfants.*
Mîçîa *popiĭ, omidă mare.* | Scolopendra, ae. Centipeda, multipeda, ae, f. Die vielfüßige Raupe. *Scolopendre, f. mille pieds, insecte, f.*
Mîçîă, *pisică, catuţe.* | Feles, is, f. Die Katze. *Chat, m.*
— *De mîçîă.* | Felinus, a, um. Von Katzen. *De chat.*
Pe: *Pele de mîçîă.* | Pellis felina. Das Katzenfell. *Peau de chat.*
2. *O prinḑetóre de ṣóreci.* | Muscipula, ae, f. Die Mauſefalle. *Souricier, f.*
— *Miaunŭ ca mîçîa.* | Ejulo, as, avi, atum, are. Miauen, mautzen. *Crier comme un chat.*
Micire, *împuţinare, micṣorare.* | Minutio, imminutio, diminutio, minoratio, nis, f. Verkleinerung, Verminderung. *Diminution, f. Amoindrissement, m.*
Mîçîŭ, *pisoiu micŭ.* | Catulus felis. parvus felis, m. Ein kleiner Kater. *Petite chat, m.*
Mîçîṣóra. | Parva felis, f. Das Kätzchen. *Petite chat, f.*
Micṣorezŭ, *împuţinezŭ*, v. *Împuţinezŭ.*
Micṣunea, *viorea.* | Martia viola, ae, f. Die Märzviole. *Violette.*
Micŭ, *adj.* | Parvus, exiguus, a, um. Klein. *Petite, e.*
Micuţŭ, *dimin.* | Parvulus, a, um. Ziemlich klein. *Plus petit, e,*
Midă, *scoică care produce mărgărite.* | Mytillus, i, m. Concha margaritifera, ae, f. Perlmuſchel. *Coquillage, coquille qui produit des perles.*
Mie, *dativ.* | Mihi. Mir. *À moi.*
Mie, *o mie.* | Mille, indecl. Tauſend. *Mille.*
— *Căte o mie.* | Milleni, ae, a. Je Tauſend und Tauſend. *À mille.*
— *Cu miile.* | Milleni, ae, a. Tauſendweiſe, tauſendfältig. *Par milliers.*
— *Al miilea.* | Millesimus, a, um. Der, die, das Tauſendſte. *Millième.*
— *De o mie de orĭ.* | Millies. Tauſendmal. *Mille fois.*
— *Ce coprinde ṭn sine o mie, turmă, etc.* | Millenarius, a, um. Milliarius, a, um. Tauſend enthaltend. *Millénaire.*
Mîea, *gnea, meluṣea.* | Agna, agnella, ae, f. Schaf, Lamm. *Jeune brebis, f.*
Mielarîu, *păstoru mieilorŭ.* | Agnorum pastor, is, m. Der Lammhirter. *Berger des agneaux.*
Mielŭ. | Agnus, i, m. Das Lamm. *Agneau, m.*
Mieluṣelŭ | Agnellus, i, m. Das Lämmchen. *Petit agneau, m.*
Miere. v. *Mere.*
Migăialâ, *tândălire.* | Musinatio, muginatio, mugatio, nis, f. Tändelei. *Bagatelle, badinage.*
Migăescŭ, *tândălescŭ, lire.* | Muginor, musinor, aris, ari. Tändeln, knaupeln. *Badiner, muser, perdre le temps en bagatelles.*
Migălosŭ, *adj* | Musinans, tis, muginabundus, a, um. Ständler.
Migdală. v. *Amigdală.*

www.dacoromanica.ro

Mija, *jocu copiiloră*, v. *Mîçia órbă*.
Mijescă, *mijlocŭ, etc.* v. *mai înante aicĭ*.
Milă, *misericordie.* | Misericordia, clementia, ae, f. Die Gnade, die Barmherzigkeit. *Misericorde. charité, grace, f.*
2. *Compătimire.* | Commiseratio. compassio nis, f. Das Mitleiden. *Commiseration, compassion, f.*
Pe *Mi milă de tine.* | Misereor tui, miseret me tui. condoleo tibi, compatior tibi. Ich bedaure dich. *J'ai pitié de toi,* (v. a. *Indurare).*
Milă, *unŭ spaciŭ de locŭ.* | Milliarium, rii, n. Die Meile. *Un mille, espace de mille pas.*
Milionă. | Millio, nis, m. decies centena millia. Zehnmalhundert Tausend. *Million, m.*
Militariu, *soldat.* | Miles, m. Der Soldat. *Soldat. m.*
Milioneră. | Qui possidet millionem. Ein Millioner. *Qui possède un million ou des millions.*
Milostenie. | Stips, pis, f. eleemosyna, ae, f. Das Almosen. *Aumône, f. charité.*
Milosă, *adj.* | Misericors, dis, o. g. miserens, compatiens, tis, o. Mitleidig. *Misericordieux, euse.*
Miluescŭ, *daŭ milă cuĭva.* | Stipem do, das, dedi, datum, dare. Almosen geben. *Donner de l'aumône.*
Mînare, *mînătură, a boilorŭ, etc.* | Actio, minatio, agitatio, nis, f. Das Treiben. *Action de chasser, de conduir.*
Mînătarcă. | Buletus bovinus, i, m. Der Kuhpilz.
Mînătorĭ, *de boĭ, etc.* | Minator, agitator, actor, is, m. Der Treiber. *Celui qui chasse.*
Mină *de metalĭ.* v. *Baĭe de metalŭ.*
Minge, *loptă, balon.* v. *Surducă.*
Mintie, *mantie, o haină.* | Lacerna, ae. chlamys, dis, f. Ein kurzer Rock. *Casaque, robe, f.*
2. **Mintie**, *unŭ vestîmentŭ lungŭ.* | Amiculum, i, n. toga, ae, f. Das Oberkleid. *Un habit long, toge, f.*
Minţă, *mincĭună* v. *Menţŭ.*
Mîntuitoră. v. *Mântuitorŭ.*
Mînă, *are. boĭ, caĭ etc.* | Mino, as, are. Ago, is. Abigo, is, egi, actum, abigere. Pello, is, pepuli, pulsum, pellere. Treiben. *Chasser, pousser, conduir les bêtes.*
Minunată, *de mirare, adj.* | Mirus, mirandus, a, um. mirabilis, admirabilis, e. Portentosus, a, um. stupendus, a, um Wunderlich, wunderbar, erstaunlich. *Étonnant, miraculeux, prodigieux, merveileux.*
2. *Cîudată, chisnovată, glumeţă adj.* | Ludicrus, ridiculus, jocosus, curiosus, paradoxus, a, um. Spassig, possenhaft. *Curieux, plaisant, bouffon, m.*
Minunată, *cu mirare, adv.* | Mire, birabiliter, admirabiliter. Wunderlich, wunderbar. *Miraculeusement.*
Minune. | Mirum, miraculum, i, n. prodigium, ii. portentum, ti, m. Das Wunder, Wunderding. *Miracle, merveille, prodige.*
— *Făcătorŭ de minunĭ* | Thaumaturgus, i, m. Der Wunder-Thäter. *Qui fait des miracles.*
Minunezŭ, *mè minunezŭ*, v. *Mĕ mirŭ.*
Mióră, *óue de doĭ anĭ.* | Ovis bimula. Ein zweijähriges Schaf. *Brebis des leux ans.*
Mirare. | Miratio, admiratio, nis, f. Das Wundern, die Verwunderung. *Etonnement, m.*
Mirazenie. v. *Minune.*
Mîre, *ginere.* | Sponsus i, m. Der Bräutgam. *Fiancé, époux.*

www.dacoromanica.ro

Mireană, *omŭ de rêndŭ.* | Laicus, a, um. sæcularis, e. Ein gemeiner Menſch. *Laïque, m.*

Mireasă. | Sponsa, ae f. Die Braut. *Fiancée, f.*

Mireasmă. | Odoramen, minis, n. odoramentum, i. Der Wohlgeruch. *Senteur, chose odorante, parfum, m.*

Miresmescŭ, *mire. afumŭ cu miresme.* | Svavem odorem spargo, is, si, sum, gere. Räuchern mit wohlriechenden Gewürzen. *Parfumer.*

Miriște. | Stipula, ae, f. Die Stoppel. *Chaume, tige des céréales, pailte.*

Mirlă. v. *Merlă.*

Mirosire. | Odoratio, nis, f. odoratus, us, m. Das Riechen. *Odeur, odorat, m.*

Mirositoriŭ, *adj.* | Odorus, a, um. olens, tis, o. olax, cis. Riechend, wohlriechend. *Odorant, odoriferant, e.*

Mirosŭ, *sire*, v. *a. amirosŭ ceva.* pe: *o flóre.* | Odoror, aris, atus sum, rari. olfacio, is, feci, factum, olfacere. Riechen, berriechen. *Flairer, sentir.*

2. *Daŭ mirosŭ din mine.* | Oleo, es, ui, levi, litum, lere. odorem spargo, is, si, sum, gere. Riechen, einen Geruch von ſich geben. *Répandre une odeur, exhaler une odeur.*

Mirosŭ, *una din cele 5 sênțirĭ.* | Odoratus, us. olfactus, us, m. Der Geruch. *Odorat, m. odeur, f.*

— *Mirosŭ plăcutŭ.* | Odor gratus, odor svavis. Der Wohlgeruch. *Odeur agreable.*

— *Mirosŭ greŭ, neplăcutŭ.* | Odor gravis, odor ingratus, graveolentia. Unangenehmer Geruch. *Odeur desagréable, mauvaise odeur.* (v. a *Amirosŭ*).

Mirtŭ, *unŭ pomŭ.* | Myrtum, f. Die Myrthe. *Myrte, m.*

Mirŭ. | Chrisma, tis, n. sacrum oleum, i, n. Das heilige Oel. *Chrême, huile sacrée.*

Mirŭ, *taină, sacramentŭ.* | Confirmatio, nis, f. Die Firmung. *Confirmation, f.*

Mirŭ, *rare. mĕ mirŭ.* | Miror, demiror, admiror, aris, atus sum, rari. Sich wundern, ſich verwundern. *Admirer.*

Miruescŭ, *ire. ungŭ cu mirŭ.* | Confirmo, as, avi, atum, are. sacro chrismate ungo, is, xi, unctum, ungere. Firmeln. *Confirmer.*

Miruire, *ungere cu mirŭ* | Confirmatio, nis, f. Das Firmeln. *Confirmation, f.*

Mirunteĭ, *bojocĭ, mațe.* | Exta, intestina, orum, n. Das Eingeweide. *Intestins.*

2. *Miruntăĭ la paserĭ.* | Gigeria, orum, n, pl. Der Hühnermagen. *Gésier, entrailles des oiseaux.*

Mĭrunțelĕ, *adj.* | Minutulus, a, um. Sehr klein. *Fort petit.*

Mĭrunțezŭ, *are facŭ mĭruntŭ.* | Comminuo, is, ui, nutum, nuere. minutatim contero, is, trivi tritum, terere. Zerſtückeln. *Diminuer, mettre en pièces, broyer.*

Mĭrunțișŭ. | Minuties, ei. minutia, ae, f. Kleinigkeit. *Petite parcelle, petitesse, f.*

2. *Mĭrunțișŭ, halice pentru puscă.* | Glarea, ae, f. plumbei globuli, pl. m. Das Schrott. *Balles de plomb, f.*

Mĭruntŭ, *mĕnuntŭ, adj.* | Minutus, parvus, a, um. Klein. *Petit, diminué.*

Pe: *Banĭ mĭrunțĭ.* | Pecunia parva. Kleines Geld. *Petite monnaie.*

— *Cu mĭruntu, cu mĭrunțișulŭ. adv.* | Minutim, minutatim. Kleinweiſe. *En petits morceaux, en petites parcelles.*

Misa, *liturgia la Catol.* | Missa ae. f. sacrum, cri, n. Die Meſſe. *Messe, f.*

Mișcare. | Motus, us, m. motio, nis, f. Die Bewegung. *Mouvement, m.*

Mișcătoriu *adj.* | Mobilis, e. Beweglich. *Mobile.*

Mișcătoriu, *care mișcă ceva.* | Motor, is, m. Der Beweger. *Qui remue.*

Mișcată, *part.* | Motus, a, um. Bewegt. *Ému, e.*

Mișcŭ, *are, ceva.* | Moveo, es, vi, motum, vere. Agito, as, avi, atum, are. Rühren, bewegen. *Mouvoir, remuer.*

II *Recipr. Mĕ mișcŭ.* | Moveor, veris, motus sum, veri. me moveo. Sich rühren, ſich bewegen. *Se mouvoir.*

Mișcă cu capu, v. *Clatin din capŭ.*

www.dacoromanica.ro

Miselie, *miseria.* | Miseria, ae. aerumna, ae. Calamitas, tis, f. Das Elend, die Mühseligkeit. *Misère,*

Misericordie, *etc.* v. *Îndurare.*

Miserĕ, *adj.* | Miser, a, um. Elend, mühselig. *Miserable.*

Mislicŭ, *care îmbĕtă pescii.* | Esca piscaria, ae, f. Der Fischköder. *Amorce, f.*

Misteriŭ, *arcanŭ, tainĕ.* | Arcanum, i mysterium, ii, n. Oculta res, ei. f. Das Geheimniß, die Heimlichkeit. *Mystère, secrét, m.*

Mistreţŭ, v. *Porcŭ selbaticŭ.*

Mistrie *lingura zidarilorŭ.* | Trulla, ae. coementaria trulla, f. Die Maurerkelle. *Truelle, f.*

Mistuescă, v. *Amistuescŭ.*

Mită, *danie.* | Largitio, nis, f. Munus, neris. Donum, ni, n. Das Geschenk, die Gabe. *Présent, don.*

Mitarnică, v. *Cămătarnicŭ.*

Mituescŭ, *ire, daŭ mită, corumpŭ cu banĭ.* | Largitione corrumpo, is, rupi, ruptum, corrumpere. | Bestechen. *Corrompre par largesse, e.*

Mitutelŭ, *adj.* | Parvulus, exiguus, a, um. Winzig, klein. *Fort petite.*

Mitră, *a episcopuluĭ.* | Mitra, ae, f. Die Mütze. *Mitre, f.*

— *La episcopiĭ catolicĭ.* | Infula, ae, f. Die Impfel. *Mitre.*

— *A papeĭ.* | Tiara, ae, f. Triregnum, ni, n. Die Papstmütze. *Tiare, f.*

Mitropolie, *capitala uneĭ ţerrĭ.* | Metropolis, is, f, Die Hauptstadt. *Métropole, capitale, f.*

— *Mitropolie. Archiepiscopie.* | Archiepiscopatus, us, m. Das Erzbisthum. *Archevêché, f.*

— *Biserica mitropoliĭ.* | Ecclesia metropolitana, ae, f. Die Kathedralkirche. *Cathedrale f.*

Mitropolitŭ. | Metropolita, ae, m. archiepiscopus, i, m. Der Erzbischof. *Archevêque, m.*

Mijescŭ, *jire închidŭ ochiĭ.* | Clausis oculis vigilo, as, are, v. n. Mit zugedecktеu Augen wachen. *Fermer les yeux.*

Mijită. | *Durere de urechĭ* v. *Durere.*

Mijlocescŭ, *cire* v. a. | Intercedo, is, cessi, cessum, cedere. me interpono, is, posui, situm, ponere. Vermitteln. *Intercéder. intervenir, s'inter poser.*

Pe: *Amijloci o pace.* | Se interponere in pacificationem. Einen Frieden vermitteln. *S'interposer pour un accommodement.*

Mijlocire. | Medium, dii, n. modus, i, m. Das Mittel. *Moyen, m. entremise, f.*

Pe: *Nu aflu nicĭ o mijlocire.* | Nullum invenio modum. Ich finde gar kein Mittel. *Je ne trouve pas aucun moyen.*

2. *Mijlocire, pentru a împăca pe învrăjbiţĭ.* | Mediatio, intercessio, interpositio, nis, f. Die Vermittelung. *Médiation, entremise. f.*

Mijlocitorŭ. | Mediator, interventor, is, m. Der Mittler. *Médiateur, médiateur dela paix etc.*

Mijlocitóre. | Meditarix, cis, f. Die Mittlerin. *Médiatrice.*

Mijlociŭ, *celŭ din mijlocŭ*, adj. , Medius, a, um. Der, die, das Mittlere, Vermittelnde. *Qui est au milieu.*

De: *mijlocŭ, nicĭ frunte nicĭ códă.* | Mediocris, cre adj. Mittelmäßig. *Médiocre.*

Pe: *Pricepere séŭ ingeniŭ de mijlocŭ.* | Mediocre ingenium. Mittelmäßiger Verstand. *Un esprit médiocre.*

Mijlocime, *mediocritate.* | Mediocritas, tis, f. Mittelmäßigkeit. *Mediocrité.*

Mijlocŭ. | Medium, dii, n. Die Mitte. *Milieu, centre, m.*

Pe: *In mijlocŭl caseĭ.* | In medio domus vel media domo. Mitten im Hause. *Au milieu de la maison.*

Mijloculŭ, *corpuluĭ.* | Lumbi, orum, m. pl. Ilia, ium, n. Die Lenden. *Milieu du corps.*

www.dacoromanica.ro

— *Durere de mijlocŭ.* | Lumbago, ginis, f. lumborum dolor, is, m. Lendenwehe, Lendenſchmerz. *Sciatique f.*

Mijotcă, *jocŭ de ascunsele.* | Latitationis causa lusus, us, m. Das Verſteckenſpiel. *Se jouer en se cachant.*

Pv: *Mĕ jocŭ de ascunsele.* Ludo latitationem. Ich ſpiele das Verſteckenſpiel.

Mlădiosŭ, v. *cuvelosŭ, indoicosŭ.*

Mlădiță, *ramŭ, vlăstariŭ.* | Ramus, surculus, i, m. germen, minis, n. Der Sproſſe. *Rameau, rejeton, m.*

— **Mlădiță**, *de vie lăstariu.* | Palmes, mitis, m. Ein Zweig, Sproſſe des Weinſtockes. *Sarment, rejeton dela vigne.*

Mobilă, *mişcătorŭ*, v. *Mişcătorŭ etc.*

— *Mobilezŭ o casă.* | Domum instruere. Mit Hausrath verſehen. *Meubler la maison, garnir de meubles.*

— *Mobilatŭ, part.* | Infructus, exornatus, *a*, um. Mit Hausgeräth verſehen. *Méublé e.*

Pe: *Casă bine mobilată.* | Exornata domus, bene iustructa domus. | Das wohlverſehene Haus. *Maison bien meublée.*

Momile, *lucrurĭ din casă acareturĭ.* | Supelectilia, utensilia, um, n. din mobilien. Die Hausgeräthe. *Meubles, ustensiles.*

Mocană, *omŭ dela munte.* | Montanus, ni, m. Gebirgsbewohner. *Montagnard.*

Mocirlă. | Cœnum, ni. lustrum, tri. volutabrum, bri, n. Schlamm, Moraſt. *Boue, f. limon m.*

Mocirlescŭ, *mînjescŭ cu morcirlă.* | Cœno luquino, as, avi, atum, are. cœno adspergo, is, si, sum, gere. Mit Koth beſchmutzen. *Souiller avec boue.*

Mocirlosŭ, *adj.* Lacunosus, lutosus, uliginosus, a, um. Sumpfig, pfützig, moraſtig. *Fangeux, marécageux, bourbeux, boueux.*

Mocru, *mócrà, petrosŭ, adj.* | Duracinus, a, um. Härtlich. *Dur, e.*

Pe: *Ciraşă mócre.* | Cerasa duracina. Härtliche Kirſchen. *Cerises dures.*

Modă, *obiceiŭ.* | Mos, ris, m. Consvetudo, dinis, f. Mode, Gewohnheit. *Usage, habitude, mode, f.*

Modŭ, *tipŭ, manieră.* | Modus, i, m. ratio, nis, f. Art, Manier. *Manière, f.*

Pe: *Nicĭ într'un modŭ, tipŭ.* | Nullo modo, nulla ratione. Auf keine Art, auf keine Weiſe. *En aucune manière.*

2. *Nu este modŭ, modru, nu'ĭ putință.* | Non est modus, non est possibile. Es iſt nicht möglich, unmöglich. *Il est imposible de. . .*

Mogândéță, *momte.* | Figura monstruósa, ae f. Eine wunderliche Geſtalt. *Figure monstrueuse, f.*

Moghilă, *movilă, grueță.* | Grumus, i. clivulus, i, m. Der Hügel. *Petit colline, petite éminence de terre.*

Mohorîtŭ, *adj.* | Coccineus, a, um. Scharlachfarbig. *Écarlate.*

Mohorŭ, *o érbă.* | Panicum, nici n. Der Wucher. *Sorte de millet.*

Moiste, *rovină.* v. *Rovină.*

2. **Moiste**, *timpŭ ploiosŭ.* | Pluvia tempestas, tis, f. Das Regenwetter. *Temps pluvieux.*

Moină, *țelină.* | Rus vervactum, i, n. Ungeackertes Feld. *Champ inculte.*

Moĭu, *facŭ ceva móle.* | Mollio, emollio, is, ivi, itum, lire. Weichen, weich machen. *Amollir, faire mou.*

2. **Moĭu**, *ceva țiindŭ în apă cânepă, etc.* | Macero, as, avi, atum, are. Einweichen. *Tramper (topescŭ inŭ etc.)*

3. *recipr. Mĕ moiŭ.* | Mollior, liris, litus sum, liri. emollior, mollis fio, fis, factus sum, fieri. Weich werden. *Devenir mou, s'amollir.* v. *Imoiŭ.*

Molcuță, *adj.* Molliculus, mollicellus, a, um. Weich, zart. *Un peu mou.*

Moldă, v. *Albie, copaĭe mare.*

Moldova. | Moldavia, ae, f. Moldau. *Moldavie.*

www.dacoromanica.ro

Moldovenescŭ, *adj.* | Moldavicus, a, um. Moldauiſch, aus Moldau. *Dela Moldavie, de moldavie.*
Moldovanŭ. | Moldavus, i, n. Der Moldauer. *Moldave.*
Moldovană. | Moldava, ae, f. Die Moldauerin. *Femme dela Moldavie.*
Móle, *adj.* | Mollis, e. Weich. *Mou.*
Moleaţă. | Mollities, ci. mollitia, ae, mollitudo, dinis, f. Weichheit. *Mollese, f.*
2. **Moleaţă**, *timpŭ cu ploĭ.* v. *Moiste.*
Molidfŭ, *un soĭu de bradŭ.* | Pinus larix, cis, f. Lerchenbaum. *Mélèze, larix.*
— *De molidfŭ, adj.* | Larignus, a, um. Von Lerchenbaum. *De mèlèze.*
Molidfŭ, *bradŭ albŭ.* | Abies candida. pinus silvestris, tris. Die Weißtanne. *Sapin blanc, m.*
— *De molidfŭ.* | Abiegnus, a, um. Von der Weißtanne. *De sapin.*
Molie, *de haine.* | Tinea, ae. blatta, ae, f. Die Motte, Schabe. *Tigne, f.*
Molitevnicŭ, *carte de biserică.* | Rituale, is, n. Ein Kirchenbuch. *Un livre de prières.*
Molitvă, *rugăciune.* | Preces, cum. precatio, nis, f. Das Gebet. *Prière, f.*
Momâie, *semnŭ.* | Signum, ni. indicium, cii, n. Ein Zeichen. *Signe, indice.*
Momâe. v. *Somoégŭ, Mogăndéţă.*
Moméllă, *amăgire.* | Illectus, pellectus, us, m. ellectatio, nis. illecebra, ae, f. Die Lockung, Verführung. *Séduction, f.*
Momescŭ, *mire. amăjescŭ.* | Allicio, illicio, pellicio, cis, lexi, lectum, licere. Allecto, as, avi, atum, are. seduco, cis. duxi, ductum, ducere. Locken, reitzen, verführen. *Séduire, attirer par des paroles flatteuse.*
Momitŭ, *amăgitŭ, part.* | Illectus, pellectus, seductus, a, um. Verführt. *Séduit, gagné.*
Monachŭ, *calugărŭ.* | Monachus, religiosus, si, m. Der Mönch. *Religieux, moine, solitaire, m.*
Monarchă, *singurŭ domnitorŭ* | Monarcha, ae, m. Der Alleinherrſcher, der Monarch. *Monargue, roi, empereur, souverain.*
Monarchie, *imperiŭ absolutŭ.* | Monarchia, ae, f. Die Monarchie. *Monarchie.*
Móră. | Mola, ae, f. Die Mühle. *Moulin, m.*
— *Ce ţine de móră.* | Molaris, e. mollarius, a, um. Zur Mühle gehörig. *De moulin, qui coecerne le moulin.*
pe: *Apă de móră.* | Aqua molaria. Das Mühlwaſſer. *Eau de moulin.*
— *Rótă de móră.* | Rota molaris, f. Das Mühlrad. *Roue de moulin.*
Móră *de caĭ.* | Mola equaria, mola jumentaria, ae, f. Die Zugmühle. *Moulin à bras.*
Móră *de apă.* | Mola aquaria. Die Waſſermühle. *Moulin à eau.*
Móră *de vêntŭ.* | Mola alata, mola pneumatica. Windmühle. *Moulin à vent.*
Móră *de hârtie.* | Mola chartaria. Papiermühle. *Fabrique de papier.*
Móră *de firestrĕŭ.* | Mola serraria. Brettmühle, Sägemühle. *Moulin à scie, m.*
Morală. | Moralis, is, m. Sittenlehre. *Morale, f.*
Moralitate. | Moralitas, tis; f. Sittenreinheit. *Moralité.*
— *Ce privesce la moral.* | Moralis, e, adj. Zu den Sitten gehörig. *Qui concerne la morale.*
Morarĭu. | Molitor, is. molendinarius, rii, m. Der Müller. *Le meunier.*
Morăriţă, *morărésă.* | Uxor molitoris. Molitrix, cis. Die Müllerin. *Femme du meunier, f.*
Murată, *muratŭ, castraveţĭ, etc.* | Muriaticus, a, um. In Salzwaſſer gelegen. *Mets confits dans la saumure.*
Pe: *Varză murată.* | Brassica acida. Sauerkraut. *Chou confit, m.*
Morătóre, *murătură.* | Muria, ae, f. Salzwaſſer. *Saumure, eau salée.*
Morcóşe *de ferŭ la osie.* | Lamina ferrea, f. Achſenblech. *La happe.*
Morcoşescŭ, *ferecŭ osia* | Axim munio, is, nivi, nitum, nire. Die Achſe beſchlagen. *Ferrer l'essieu.*

www.dacoromanica.ro

Morcovŭ. | Siser, is, n. Daucus, ci, m. Gelbe Rübe, Mohrrübe. *Carotte, f. Légume, m.*

Móre, *zémă de varză.* | Muria, ae, f. jusculum brassicae acidae. Die Krautſuppe. *Saumure de chu.*

Morezŭ, *acrescŭ, punŭ murăturĭ.* | Muria condo, is, didi, ditum, dere. Acidum facio. Einſäuern. *Rendre aigre.*

Morișcă, | Parva mola. Eine kleine Mühle. *Petit moulin.*

Morĭu *rire, va, omŭ.* | Morior, riris, mortus sum, mori. Denascor, sceris, denatus sum, denasci. Defungor, geris, defunctus sum, de fungi. Decedo, is, decessi, cessum, cedere. Exstingvor, veris, exstinctus sum, exstingvi. Supremum diem obeo, is, obii, obitum, bire Sterben. *Mourir.*

Morĭu *de fóme.* | Fame intereo, is, rii, rivi, ritum, rire. Vor Hunger ſterben. *Mourir de faim.*

— *Tragŭ pe mórte.* | Animam ago. Agoniso, as. are. Agonisor, aris, atus sum, ari. In den letzten Zügen ſein. *Être à l'agonie.*

— *Morŭ, despre animale. cignescŭ, crepŭ.* | Crepo, as, ui, pitnm, pare. pereo, is, rii, rivi, ritum, rire. intereo, is, rii, ritum, rire. Krepiren, umkommen. *Crèver, perir.*

Mormăĭală, *murmuire.* | Murmur, is, n. obmurmuratio, nis, f. Murren. *Murmure, m.*

Mormăescŭ, *ire.* | Murmuro, as, avi, atum, are. Murren. *Murmurer.*

Mormêntŭ. | Sepulcrum, monumentum, i, n. Grab, Grabmal. *Sépulcre, tombeau, m.*

— *Ce privesce la mormêntŭ, adj.* | Sepulcralis, e. Zum Grab gehörig. *Sépulcral.*

Pe: *Pétra depe mormêntŭ.* | Cippus sepulcralis. Grabſtein. *Cippe, colonne funéraire.*

— *Scrisórea depre pétra morm.* | Epitaphium, ii, u. inscriptio sepulchralis. Grabſchrift. *Epitaphe, m.*

Mormăĭtorŭ. | Murmurator, is, m. Der Murmler. *Celui qui murmure.*

Morunŭ, *pesce.* | Huso, nis, m. accipenser, is, m. Der Hauſen. *Morue. f. sorte de poison de mer.*

— *Beșică de morunŭ.* | Ichthyocolla, ae, f. Die Hauſenblaſe. *Colle de poison f.*

Mórte. | Mors, tis, f. nex, cis, f. letum, i, n. obitus, us. decessus, us, m. Der Tod, das Sterben. *Morte, f.*

— *Mórte, ucidere de omŭ.* | Homicidium, dii, n. Menſchenmord. *Homicide meurtre.*

— *Imĭ facŭ morte.* | Mortem mihi conscisco, is, scere. Sich den Tod anthun. *Se donner la morte.*

— *Mĕ necăjescŭ de mórte.* | Afflictione pereo. Ich ärgere mich zu Tode.

— *Mĕ luptŭ cu mórtea.* | Animam ago. Mit dem Tode ringen. *Rendre l'ame, expirer.*

— *Bolnavŭ de mórte.* | Admortem infirmus. Krank auf den Tod.

— *De mórte aducătorŭ.* | Letalis, e. mortalis, e. mortiferus, ra rum. Tödtlich. *Mortel, e.*

Pe: *pĕcatŭ de mórte.* | Peccatum mortale, crimen mortale. Die Todſünde. *Péché mortel.*

— *Rană de mórte.* | Vulnus letale. Eine tödtliche Wunde. *Blésure mortele.*

Morțeste, *adv.* | Letaliter, mortaliter. Tödlich. *De manière à causer la morte.*

Mortăciune, *stîrvŭ.* | Mortîcinium, nii, n. cadaver mortum. Das Aas. *Cadavre, m. charogne, f. corps de bête morte corrompu.*

Mîrțînă, *calŭ rĕŭ.* | Equus strigosus, i, m. Ein ſchlechtes Pferd. *Un cheval maigre, décharné.*

Mortŭ, *part.* | Mortuus, demortuus, exanimus, a, nm. Tod. *Mort, e.*

Móșă, *bunică.* | Avia, ae, f. Die Großmutter, *Aieule, grand mère f.*

www.dacoromanica.ro

2. **Móșă**, *care moșesce copiĭ.* | Obstetrix, cis, f. Die Hebamme, die Weheſrau. *Accoucheuse, f.*
Mosdeiu, *o mâncare.* Moretum alliatum, i, n. Die Märte. (*facuta de nucĭ.*)
Moșescă, *șire.* | Obstetrico, as, are. Hebamme ſein. *Être accoucheuse.*
Moșie, *averea remasă dela moșĭ.* | Hæreditas, tis, f. Die Erbſchaft. *Héréditè, héritage f.*
— *De moșie adj.* | Hæreditarius, a, um. Erblich. *Héréditaire, de héritage.*
— **Moșia**, *unuĭ plugarŭ.* | Fundus, i, m. Der Grund. *Proprieté, bien, fonds de terre.*
Moșŭ, *tată mare.* | Avus, i, m. Der Großvater. *Aieul, grand père, m.*
2. *Orĭ ce moșŭ bătrânŭ.* | Senex, nis. Der Alte. *Vieillard.*
3. *Care e tare bătrânŭ.* | Senex de crepitus. Der alte Mann. *Décrépit, e.*
Móste, *óse sânte* | Sacrae reliquiae, arum, plur, f. Reliquien. *Relique, f. Ce qui reste d'un saint après sa morte.*
Moștenescă, *nire, va.* | Hæredito, as, avi, atum, are. Erben. *Hériter.*
Moștenire. | Hæreditas, tis, f. hæredium, dii, n. Die Erbſchaft. *Héritage.*
Moștenitoriu. | Hæres, dis, c. Dominus hæreditarius. Der Erbherr. *Héritière.*
Moțatŭ, *adj.* | Cirratus, galeatus, a, um. Cristatus, a, um. Der, die, einen Federbuſch hat. *Huppé, panaché, e.*
Moțŭ *la păserĭ.* | Cirrus, i, m. galea, cristula, juba, ae, f. Der Schopf, das Büſchel. *Huppe, touffe, toupet, f.*
Motocoșescă *sire, amestecŭ, încurcŭ.* | Perturbo, as, avi, atum, are. Perverto, is, ti, sum, tere. Unordentlich herumwerfen, vermiſchen. *Mettre en desordre, confondre, mélanger.*
Motocă *pisoiu.* | Catus, i. Feles mas, ris, m. Kater. *Chat, m.*
Movilă, v. *Moghilă.*
Mojerŭ, *piselogŭ, piuliță.* | Mortarium, rii, n. Mörſer. *Mortier, vas à piler, m.*
Mojerțu, *mojerŭ micŭ.* | Mortariolum, i, n. Mörſelein. *Petit mortier, m.*
— *Piselogŭ, drugŭ cu care piséză.* | Pilum, i. pistillum, i, n. Stämpfel. *Pilon, m.*
Mojicește, *adv.* | Rustice, rusticane. Bäueriſch. *Grossierement, en paysan.*
Mojicescă *adj.* | Rusticus, rusticanus, a, um. agrestis, e. Bäueriſch. *Rustique, de la champagne.*
Mojicie, *prostie.* | Rusticitas, inurbanitas, tis, f. Die Flegelei. *Rusticité, grossiereté, f.*
Mojicŭ, *prostŭ.* | Rusticus, a, um. Agrestis, e. adj. *Paysan, villageois.*
Mrénă, *un pesce.* | Muraena, ae, f. Muräne. *Murene, f. Poison.*
Mreje, *pentru pescĭ.* | Rete, is, n. Das Fiſchernetz. *Rets, m. Filet, pour prendre les poisons.*
Mucarĭu, *mucărĭ.* | Emunctorium, rii, n. Emunctoria, orum, n. Die Lichtputze, Lichtſcheere. *Mouchettes.*
Muce, *mucosŭ*, v. *Mucosŭ.*
Mucedeală. | Mucedo, dinis, f. mucor, is. Situs, us, m. Der Schimmel. *Moisissure, f.*
Mucedescă, *dire,* | Mucesco, is, scere. Schimmeln, verſchimmeln. *Se moisir.*
Mucedŭ, *adj.* | Mucidus, a, um. Schimmelich. *Moisi, e.*
Mucenie, *martirismŭ.* | Martyrium, rii, n. Marterei. *Martyre, f.*
Mucenicŭ. | Martyr, is, m. Märtyrer. *Martyr.*
Muceniță. | Foemina martyr, is, f. Märtyrerin. *Martyre, f.*
Muchie, *a cuțituluĭ, etc.* v. *Dungă, muche.*
Mucosŭ, *adj.* | Mucosus, mucidus, muculentus. a, um. Rotzig. *Morveux, euse.*
Mucŭ, *mucŭ.* | Mucus, ci, m. Flegma, tis, n. Rotz. *Morve, m.*
— *Suflu mucĭŭ*, v. *Suflu, me suflu.*
2. *Mucu luminiĭ.* | Myxus, i, m. Myxa, ae, f. Fungus, gi, m. Fungus candelae. Die Lichtſchuppe, *Mouchure, f.*
Mufluzescŭ, *zire, remănŭ bancrotŭ*, v. *Bancrotŭ.*

www.dacoromanica.ro

Mugescŭ, *gire, ca boui.* | Mugio, is, ivi, itum, ire Brüllen. *Mugir.*
Mugitŭ, *gire.* | Mugitus, us, m. Das Brüllen. *Mugissement.*
Mugurașŭ. | Gemmula, ae, f. calyculus, i, m. Das Knöspchen. *Petit bourgeon, gemmule, bouton, m.*
Mugurescŭ, *rire,* v. n. | Gemmasco, gemmesco, scis, scere. gemmas ago, is, egi, actum, agere. Sproſſen, Knospen bekommen. *Bourgeonner, pousser des bourgeons.*
Mugurată *ritŭ, adj.* | Gemmatus, a, um. Knospig. *Qui bourgeonne.*
Mugurŭ. | Gemma, ae, f. Oculus, li, m. Germen, minis, n. Calix, cis, m. Die Knospe. *Bourgeon, oeil, œilleton, m. bouton.*
Muĭere. | Mulier, is. femina, ae, f. Die Frau, das Weib. *Femme. (Ori ce muĭere.)*
Muĭere, *nevasta unuĭ bărbatŭ.* | Mulier, uxor, is conjux, gis. consors, tis. Marita, ae, f. Das Weib, die Frau, Gattin, Gemahlin. *Femme, épouse, compagne, f.*
Mueresce *adv.* | Muliebriter, feminine. Weiblich. *A la manière des femmes, en femme.*
Muerescu, *adj.* | Muliebris, e. femininus, femineus, a, um. Weiblich. *De femme.*
Muerosŭ, *adj.* | Mulierosus, muliebrosus, a, um. Der Weibermann, Weiberbegierig. *Celui qui aime les femmes.*
Mueruşe. | Muliercula, æ, f. Das Weibchen. *Femelle, petite femme.*
Muĭetŭ, *part. făcutŭ móle.* Mollitus, a, um. Erweicht. *Rendu mou, amolli.*
Mujicŭ, v. *Mojicŭ.*
Mulcomescu, *mire, alinŭ.* v. *Alinŭ.*
Mulgŭ, *gere,* v. a. | Mulgeo, es, si, mulctum, sum, gere. Melken. *Traire.*
Mulsură, *mulgere.* | Mulsura, ae, f. Das Melken. *Action de traire.*
Mulţumescŭ, *mire,* a. a. *cuĭva pentru ceva.* | Gratias ago, is, egi, actum, agere. Danken. *Remercier, rendre grace.*
Mulţemescŭ, *din slujbă, daŭ dimissia.* | Abdico, renuncio, as, avi, atum, are. Absagen, abdanken. *Abdiquer, renoncer.*
Mulţemire, *tignélă,* v. *Tigneală.*
Mĕ mulţemescŭ, *de ceva cu ceva.* | Acquiesco, is, evi, etum, acquiescere. contentus sum, es, esse. satis habeo, es, bui, bitum, bere. Zufrieden ſein. *Être content, être satisfait.*
Mulţemită. | Gratitudo, dinis. gratiarum actio, nis, f. Der Dank, die Dankbarkeit. *Gratitude, reconnaissance f.*
Mulţemită, *fie luĭ D-ţeŭ* | Deo sit gratia, Deo gratias. Gott ſei Dank. *Grâce à Dieu.*
— *Cu mulţemită, adv.* | Grate, cum gratiarum actione. Mit Dankbarkeit. *Avec reconnaissance.*
Mulţemitoriu, *recunoscător.* | Gratus, a, um, beneficii memor, is. Dankbar. *Reconnaisant, e.*
Mulţime. | Multitudo, dinis. copia, ae, f. Die Menge. *Multitude, f. grand nombre.*
Multu, *adj.* | Multus, a, um. Viel, zahlreich. *Beaucoup, en grand nombre, multitude.*
— *Cu multŭ maĭ vêrtosŭ.* | Multo magis. Viel mehr. *Bien plus.*
— *De multe feluri adj.* | Multiplex, plicis, e. multimodus, multigenus, varius, a, um. Vielerlei, verſchieden, vielfach. *De pluseurs espèces.*
— *In multe feluri, adv.* | Multi mode, variis modis. Auf vielerlei Art.. *De pluseurs sorte.*
— *Cu multe feţe.* | Multi color, is. Vielfarbig. *Qui a beaucoup de couleurs.*
— *Cu multe picóre.* | Multipes, dis. Vielfüßig. *Qui a beaucoup de pattes.*
— *Cu multe găurĭ.* | Multiforus, a, um. Vielläcberig. *Qui a pluseurs trous.*
— *De multe orĭ, adj.* | Multocies, saepe numero, crebro, frequenter. Vielmal, oftmal, vielmals *Souvent, frequemment.*

www.dacoromanica.ro

Mumă, v. *Maică*.

Mumesce, *adv.* | Materne. Mütterlich. *En mère.*

Muncă, *lucru.* | Labor, is, m. laboratio, nis, f. opera, ae, f. studium, dii, n. Die Mühe, Arbeit. *Travail, fatigue.*

2. **Muncă**, *chinŭ, pătimire.* | Cruciatus, us, m. tormentum, i, n. Folterung, Pein, Qual. *Tourment, torture, supplice.*

Muncescŭ, *cire, lucrezŭ.* | Laboro, as, avi, atum, are. operam do, as, dedi, datum, dare. operam impendo, is, di, sum, dere. Sich bemühen, arbeiten. *Travailler.*

2. **Muncescă**, *chinuescŭ pe cineva.* Crucio, excrucio, as, avi, atum, are. torqueo, es, torsi, tortum, quere. Foltern, peinigen, martern. *Tourmenter, torturer.*

Muncitoră, *lucrătoriu*, v. *Lucrătoriŭ.*

Muncitoriŭ, *chinuitor, care chinuesce pe altu*, v. *chinuitor. Muncitŭ, obositŭ de lucru.* | Multis laboribus fractus, a, um. Durch viele Arbeit entkräftet. *Épuisé par la fatigue.*

Munte. | Mons, tis, m. alpis is, f. alpes, ium, pl. Das Gebirg, der Berg. *Montagne.*

— *De munte, adj.* | Montanus, alpinus, a, um, alpestris, e. Gebirgig. *De montagnes.*

Pe: *apă de munte* | Aqua montana. Gebirgswasser. *Eau de montagnes.*

Muntenescŭ, *adj.* | Montanus, alpinus, alpicus, a um. Alpisch, gebirgig. *De montagnes.*

Munténŭ, *omŭ dela munte.* | Montanus, i, m. Gebirgsbewohner. *Montagnard.*

Muntosŭ, *cu mulți munți.* | Montosus, montuosus, a, um. Gebirgig. *Montagneux, euse.*

Mură, *négră* | Morum, i n. Mora ae, f. Schwarzbeere. *Mûre f.*

Murăsŭ, *o apă în Transilv.* | Marusius, ii, m. Der Maroschfluß.

Murătóre, *apă sărată.* | Muria, ae, muries, ei, f. aqua salsa, ae. Salzwasser. *Saumure, eau salée. f.*

Muratŭ, *acritŭ*, v. Moratŭ.

Murdărescă, v. *Ponosescŭ ceva multu întrebuințîndulŭ.*

Murgește, *în sără*, v. *impers.* | Advesperascit, incipit crepusculum. Es dämmert. *Il se fait tard. la nuit approche.*

Murgitŭ, *ceva înserat.* | Crepusculum, li, n. Abenddämmerung. *Crépuscule, f.*

Murgŭ, *adj. negru surŭ.* | Nigricans e glauco. Schwarzgrau. Glauque.

Murire. | Mortalitas, tis, f. Sterblichkeit. *Mortalité, f.*

Muritoriŭ, *adj.* | Mortalis, e. Sterblich. *Mortel, e.*

Murmurŭ, v. *mormăescŭ.*

Mursă, *medŭ.* | Hydromel, is, n. Meth. *Hydromel, m.*

Murŭ, *rugŭ care face mure negre.* | Rubus fruticosus, i, m. Brombeerstrauch. *Mûre sauvage, m.*

Murulescŭ, *lipescŭ cu pămîntŭ.* | Incrusto, as, are. Oblino, is, lini, livi, levi, litum, linere. Mit Lehm übertünchen. *Enduire..*

Musa, *sb.* | Musa, ae, f. Muse, *f. doctrine, science.*

— *A cultiva musele.* | Musas colere. Studieren. *Cultiver les muses.* (*a învăța.*)

Muscă. | Musca ae f. Fliege, Mücke. *Mouche, f.*

Muscă *de calŭ.* | Tabanus, ni, m. Roßbräune. *Taon, m.*

Muscă *cânéscă.* | Musca canina, ae, f. Cynomyla, ae. Hundsfliege. *Mouche de chien.*

— *De muscă, adj.* | Muscarius, a, um. muscinus, a, um. Zum Fliegen gehörig. *De mouche.*

Muscărie. | Muscetum, ti, n. Fliegenschwarm. *Amas de mouches.*

Muscuță. | Muscula, ae, f. Kleine Mücke. *Petite mouche.*

Musca *de vinu* | Musca cellaria, ae, f. Kellerfliege.

www.dacoromanica.ro

Muscalŭ, *rusŭ.* | Moscovita, ae, m. Der Ruſſe. *Russe.*
Muscălescŭ, *adj.* | Moscoviticus, a, um. Ruſſiſch.
Muşcare. | Morsio, nis, f. morsus us, m. Biß, Beißung. *Morsure, f.*
Muşcătoriu, *adj* | Mordax, cis. mordens, tis, o. g. Biſſig, beißend. *Qui mord, mordant, e.*
Muşcatŭ, *part.* | Morsus, a um. Gebiſſen. *Mordu.*
Muschiĭ, *la omŭ etc.* | Musculus, i, m. Die Muskel. *Muscle, m.*
— *Bóla muschilorŭ.* | Morbus ischidiacus. m. Hüftweh. *Sciotique, f.*
Muschiu, *carne móle.* | Caro assanda. Bratfleiſch. *Chaire á rôtir.*
Muschiu, *de pădure.* | Muscus, ci, m. Moos. *Mousse, f.*
Muschiosŭ, *adj.* | Muscosus, a, um. Voll Moos. Couverte de mousse.
Muşcoiu, v. *Catĭrŭ.*
Muscŭ, *are*, v. a. | Mordeo, es, momordi, morsum, dere. Beißen. *Mordre.*
Muşeţelŭ, *o flóre.* | Chamomilla, ae, f. Chamille. *Chamomille, f. plante.*
Museum. | Museum, i, n Muſeum. *Musée m.*
Musică. | Musica, ae, f. Muſik. *Musique, f.*
— *Facŭ, musică.* | Musicam ago, facio. Muſiziren. *Faire de la musique.*
— *De musică, adj.* | Musicus, a, um. Muſikaliſch. *Musical.*
Musicantŭ. | Musicus, ci, m. Muſikant. *Musicien, on.*
Musinoiŭ, *muşuroiŭ* | Grumus, mi, m. Maulwurfhaufen. *Grumeau, m.*
Muşcute, *muscuţe pe legumĭ.* | Chrysomella, ae, f. Gartenhüpfer. *Chrysomelle f.*
— *Musiţe purici pe varză, etc.* | Aphis, is, f. Kohlläus. *Pou dechu.*
Mustaţe, *la omŭ.* | Mystax, cis, mustax, cis, f. Schnauzbart, Schnurrbart. *Moustache. f.*
— *Cu mustaţe adj.* | Mystacatus, a, um. Schnauzbärtig. *Avec moustache.*
— *Mustaţe la rĕdĕcinĭ.* | Fibra, ae, f. Wurzelfaſer. *Fibre, f.*
Mustariu. | Sinapi, indecl. sinape. is, rapistrum, tri, n. Senf. *Moutarde, m.*
Mustăciosŭ, *adj.* | Magno mystace præditus, a, um. Mit großem Knebel verſehen. *Qui a des grandes moustaches.*
Mustosŭ, *adj.* | Mustulentus, a, um. Moſtreich. *Abondant en vin doux.*
2. *Zemosŭ, sucosŭ, adj.* Succosus, succidus, succulentus, a, um. Saftig. *Succulent, e.*
Mustră, *forma, modelŭ.* v. *Formă.*
2. **Mustră**, *smotru.* | Exercitium, tii, n. Exerzierung. *Exercice, f.*
Mustruluescŭ, *ire. exercezŭ.* Exerceo, es, cui, citum, cere. in armis exercito, as, avi, atum, are. Exerzieren. *Exercer.*
Mustŭ, *de strugurĭ.* | Mustum, i, n. Moſt. *Vin doux.*
— *Ca mustulŭ adj.* | Musteus, a, um instar musti. Moſtig, wie der Moſt. *Qui a le goût du vin doux.*
Mustru, v. *Infrontŭ.*
Muşuroiu, v. *Musinoiŭ, mutălău.* v. *Meteleu*
Mutare, *schimbare.* | Mutatio, permutatio, immutatio, nis, f. Aenderung, Veränderung. *Changement, m.*
Mutare, *dintr'unŭ locŭ într'altulŭ.* | Emigratio, nis, f. discessus, us, m. Wegziehen, die Auswanderung. *Emigration, f.*
Mute, *mutie, muchie a cuţituluĭ, etc.* | Dorsum, i, n. Rücken. *Le dos du couteau, etc.*
Muţescŭ, v. *Amuţescŭ.*
Mutŭ, *adj.* | Mutus, a, um Stumm. *Muet, e.*
Muţire. | Mutitas, tis, f. Stummheit. *Mutisme, m.*
Mutŭ, *are, ceva la altŭ locŭ.* | Muto, immuto. permuto, commuto, as, avi, atum are. Uebertragen. *Transporter.*
— *Mutŭ judicată, facŭ apelŭ.* | Appello, provoco, as, avi, atum, are. Apelliren. *Appeller.*

www.dacoromanica.ro

— *Mĕ mulŭ dintr'unŭ locŭ întraltu.* | Migro, emigro, as, avi, atum, are. Sich weg ziehen. *Emigrer.*

N.

Na! *na ție.* | En habes! Hic habes. Da haſt, hier haſt du. *Tenez, voila, voici.*

Năbușescŭ, *șire! mĕ înăbușescŭ, mĕ umflu, precum ghiață primăvara.* Erumpo, is, rupi, ruptum, rumpere. prodeo, is, dii, divi, ditum, dire. Ausbrechen, ausfallen. *S'enfler, sortir de son lit, un fleuve etc.*

Pe: *A năbușitŭ și a datŭ apa preste ghiaçĕ.* | Erupit aqua super glaciem. Das Waſſer iſt über das Eis ausgebrochen. *L'eau est sorti de son lit. le fleuve s'était enflée, etc.*

Năbușescŭ, *nădușescŭ, astupŭ resuflarea, omorŭ.* | Suffoco, as, avi, atum, are. spiritum intercludo, is, si, sum, dere. Erſticken, den Athem hemmen. *Etouffer, suffoquer.*

Năbușire, *a apeĭ.* | Aquae eruptio, nis, f. Die Dämpfung des Waſſers.

Năbușire, *sugrumare.* | Suffocatio, praefocatio, spiramenti praefocatio, nis, f. Erſtickung. *Etouffement, m. suffocation, f.*

Năbușitŭ, *sugrumatŭ.* | Suffocatus, a, um. Erſtickt. *Suffoqué, e, étouffé, e.*

Năbușală, *căldură mare.* | Aestus, us. ardor, is, m. Die Hitze, Schwüle. *Grande chaleur, ardeur.*

Năcadŭ, *și derivata,* v. *Necadŭ.*

Năclăescŭ, *ire.* v. *Ungŭ.*

Nadă, *icŭ, pénă, pentru a crepa lemne.* | Cuneus, i, m. Keule. *Coin, m.*

Pe: *Crĕpŭ unŭ lemnŭ cu nadă.* | Lignum cuneo findo. Holz ſpalten mit einer Keule. *Fendre un pièce de bois avec un coin.*

Năddescŭ, *ire. bănuescŭ.* | Puto, as, avi, atum, are. opinor aris, atus sum, nari. Voraus vermuthen, etwas ahnen. *Avoir telle ou telle opinion, s'imaginer.* v. *altele bănuescŭ etc.*

Neșderesce, v. *Impers. mi sĕ, țise, i sĕ năștĕresce.* Aliquid obscure mihi apparet, aliquid quasi per radios mihi apparet. Es kommt mir etwas undeutlich, gleichſam als durch Strahlen vor.

Năndejde, *subst.* | Spes, ei, f. expectatio, nis. Hoffnung. *Espèrance, espoir.*

— *Am năndejde.* | Spero, as, avi, atum, are. spem habeo. Ich hoffe, ich habe Hoffnung. *J'espèr, j'ai de l'espérance.*

— *Omŭ de năndejde.* | Homo bonae spei. Hoffnungsvoller Menſch. *Homme d'une bonne espérance.*

— *Fără de năndejde.* | Exspes, ei, o. spe carens, tis, o. Hoffnungslos. *Qui est sans esperance.*

— *Puțină năndejde.* | Specula, ae. f. Exigua spes, ei. Eine kleine Hoffnung. *Faible espérance, léger espoir.*

Năddjduescŭ, *ire,* v. a. | Spero, as, avi, atum, are. spem habeo, es, bui, bitum, bere. spe teneor, in spe sum. spes mihi est. Hoffen, Hoffnung haben. *Espérer, avoir de l'espérance, avoir de l'espoir.*

Năddjduescŭ, *cu încredințare.* | Certo spero, certam spem habeo, confido. Gewiß hoffen, zuverläſſig hoffen. *Expérer fermement, avoir confiance.*

Năddjduire, *subst.* | Spes, sperare. Hoffen, Hoffnung. *Espérance, espoir.*

Năddjduitor, *care are năndejde.* | Sperans, tis, o. Der da hoffet. *Celui ou celle qui espère.*

Năddjduită, *part.* | Speratus, a, um. Gehoffet. *Espéré, e.*

— *De năddjduită, adj.* | Sperabilis, e. Hoffentlich. *Qu'on peut espérer.*

Năndragĭ, *ciórecĭ, pantalonĭ.* | Caligae, arum, f. pl. Hoſen. *Pantalon, m.*

www.dacoromanica.ro

Nădragĭ, *etc.* | Bracae, arum, pl. braca, cae, f. bracca, ae. Hoſen. *Braies.*
Năduşală, *năduşescŭ*, v. *Asudŭ.*
Naforă, v. *Anaforă.*
Naĭ, *nu aĭ* | Non habes. Du haſt nicht. *Tu n'a pas.*
Pe: *n'aĭ tu lucru?* | Non habes tu labores? Haſt du keine Arbeit. *Tu n'a pas à travailler, vous n'avez pas à travailler?*
N'aĭ, *auditŭ.* | Non audivisti? Haſt du nicht gehört. *N'avez vous entendu?*
Naĭba, *ceva rĕŭ.* | Malum, i, n. Gufuck, Henker, Deichſel, Wetter. *Mal.*
— *Dute la naĭba* | Abi in malam rem. Gehe zum Henker. *Va te faire pendre.*
— *Omulŭ naĭbi.* | Lurco, nis. homo nequam. homo sceleratus. Wettermann, Teufelskerl. *Scélérat, abominable, méchant.*
Năĭmitŭ, *tocmitŭ cu luna, etc.* | Mercede conductus, a, um, part. Gedungen, bedungen, gemiethet. *Pris a louage.*
Năĭmitŭ, *servŭ, lucrător cu ḑioa.* | Mercenarius, rii, m, sb. Taglöhner, Miethling. *Mercenaire, ouvrier à gage.*
Nalbă, *plantă.* | Malva, ae, f. Die Malve oder Pappel. *Mauve, f.*
— *De nalbă, adj.* | Malveus, a, um. malvaticus. a, um. Von Pappeln. *De mauve.*
Pe: *flóre de nalbă.* | Flos malvaticus. Pappelblume. *Fleur de mauve.*
Nalbă, *mare.* | Althaea officinalis. Die Althee, der Eibiſch oder Ibiſch. *Guimauve.*
Nalbă, *mare de grădină.* | Althaea rosea, ae, f. malva arborea, ae, f. Roſenpappel. *Mauve de jardin.*
Nalbă mică, *mănuntă.* | Malva silvestris, rotundi folia malva. Die Käspappel, Gänspappel. *Mauve sauvage.*
Nalbescŭ, *bire facŭ albŭ.* | Albo, inalbo, de albo, as, avi, atum, are Weißen, weiß machen. *Blanchir, rendre blanc.*
Nălbescŭ, *pinḑă, cĕră, etc.* | Insolo, as, avi, atum, are. Bleichen. *Blanchir au soleil.*
Nălbire, *a pinḑiĭ etc.* | Insolatio, nis, f. Die Bleiche. *Insolation, f.*
Nălbire *a caseĭ.* v. *Spoire, văruire, albire.*
— *Locu pentru nălbitŭ pinḑa.* | Locus insolandis linteis. Bleichplatz. *Blanchisserie f.*
Nălbitoră, *tóre.* | Insolans, tis, u. Der Bleicher, die Bleicherin. *Blanchisseur, blanchisseuse.*
Nălbitŭ, *port.* | Albatus, de albatus, insolatus, a, um. Gebleicht, geweißt. *Blanchi. rendu blanc.*
Naltŭ *şi derivata.* v. *Înaltŭ.*
Nălucă, *vedenie.* | Visum, i. Spectrum, tri. Ocursaculum, i, n. Visio, apparitio, nis, f. phantasma, tis, n. Erſcheinung, Geſpenſt. *Apparition, vision nocturne, f. spectre, m.*
— *Mi sĕ nălucesce.* | Phantasma video. occursaculum video, spectrum video. Ich ſehe eine Erſcheinung. *Je vois une vision, un spectre.*
N'am, *nu am.* | Non habeo, mihi non est. Ich habe nicht. *Je n'ai pas.*
Namestnic. | Vice arhidiaconus, i, m. Der Vice-Dechant.
Namete, *omete de zăpadă.* | Nives congestae. Schneehaufen. *Amas de neige.*
Năneşe, *naşe de botezŭ.* | Matrina, ae. Mater lustrica. Taufpathe, Taufzeuge. *marraine, celle qui tient un enfant sur les fonts de bapteme.*
Naşe *la cununie.* | Matrona, ae. Testis matrimonii. Zeuge einer Vermählung. *Celle qui reconduit les maries. paranimphe.*
Năneşescŭ, *năşescŭ, şire, botezŭ cuiva un prunc̆ŭ.* | Patrinum ago, is, egi, actum, agere. Taufpathe ſein. *Etre parrain.*
—*La Cununie.* | Testem matrimonii ago, patrinum ago, paranimphum ago, is, egi, atum, agere. Brautführer oder Brautführerin ſein. *Paranimphe.*
Năneşŭ, *la botezŭ.* | Pater lustricus, testis baptismi, patrinus, ni, m. Taufpathe, Taufzeuge. *Parrain.*

www.dacoromanica.ro

Năṇașă, *la cununie.* | Testis matrimonii, paranimphus, architriclinus, i, m. Der Brautführer. *Celui qui méne les épouses à l'église.*
Năpădire, *asupra cuiva.* | Obrutio, opressio, nis, f. Befallung, Ueberfall, Ueberſchwemmung. *Action d'accabler par le nombre.*
Năpădescŭ, *dire asupra cuiva* | Obruo, is, i, utum, uere. Ingruo, is, ui, ere. Opprimo, is, pressi, pressum, primere. Ueberfallen, überſchwemmen. *Fondre sur quelq'un, attaquer à l'improviste.*
Năpărlescŭ, *lire, lépădŭ pĕrulŭ* | Veteres pilos amitto, is, misi, missum, mittere. Haaren, ſich haären. *Perdre son poil.*
Năpaste, *asuprire*, v. *Nĕpaste.*
Nâprasnă, v. *Nĕprasnă etc.*
Napŭ. | Napus, i, m. Die Rübe. *Navet, m.*
Năramză. | Aurantium pomum, i, n. Die Pomeranze. *Orange, f.*
Nâramză, *arbore, pomŭ de năramze.* | Aurantia malus, i, f. Der Pomeranzenbaum. *Oranger m.*
Narcisă, *flóre.* | Narcissus, i, m. Narciſſe. *Narcisse fleur.*
— *De narcis, adj.* | Narcissinus, a, um. Narciſſen. *De narcisse.*
Năravă, v. *Neravŭ, moruvŭ.*
Nare, *la nasŭ.* – Naris, is, f. Naſenloch. *Narin, f.*
Nărod, v. *Nerodŭ.*
Naşe. *Naşŭ*, v. *Năṇaşe, năṇaşŭ.*
Nascŭ, *scere.* | Pario, is, peperi, partum, parere. Parturio, is, ivi, itum, rire. Enitor, teris, nisus, nixus sum, niti. gigno, is, genui, nitum, gignere. Gebären, hervorbringen. *Enfanter, accoucher, mettre au jour.*
— *Nascŭ fără vreme.* | Aborior, riris, abortus sum, riri. Aborto, as, avi, atum, are. Abortum patior, teris, passus sum, pati. Unzeitig gebären. *Avorter, accoucher avant le terme.*
— *Mĕ nascŭ v. n.* | Nascor, sceris, natus sum, nasci. Gignor, neris, genitus sum, gigni. Geboren werden. *Naitre, venir au monde.*
Născătóre. | Genitrix, cis. puerpera, ae. f. Gebärerin. *Mère, accouchée.*
Născătóre *de D-ḑeŭ.* | Dei genitrix, cis. Dei para, ae, f. Gottesgebärerin. *La mère de Dieu.*
Născător, *producătoriŭ adj.* | Genitivus, a, um. Kräftig zu gebären. *Productif.*
Născătorŭ. | Genitor, creator, is, m. Urheber. *Createur.*
Născocescŭ, v. *Aflu ceva noŭ, inventezŭ.*
Născutŭ, *part.* | Natus, genitus, a, um. Geboren. *Né, e.*
— *Întêiŭ născutŭ.* | Primo genitus, primo natus, a, um. Erſtgeboren. *Le premier né.*
— *Născutŭ maĭ pre urmă.* | Postumus natus, a, um. Nachgeboren. *Le dernier né.*
— *Unulŭ născutŭ.* | Unigenitus, a, um. Eingeboren. *Fils unique.*
— *Născutŭ fără vreme.* | Abortivus, a, um. Unzeitig geboren. *Avorton, né avant le terme.*
Năsilnicŭ, *adj.* | Violentus, saevus, a, um. Gewaltſam. *Violent.*
Năsilnicie. | Violentia, ae. Vis, is. f. Gewaltſamkeit. *Violence, f.*
Năsipă. | Arena, ae, f. Sand. *Sable, m. arène, f.*
Năsiposŭ, *adj.* | Arenosus, a, um. Sandig. *Sabloneux, euse.*
— *Ca năsipulŭ, adj.* | Arenaceus, a, um. Sandigt. *Composé de sable.*
— *Amestecatŭ cu năsipŭ.* | Arenatus, a, um. Mit Sand vermiſcht. *Melé de sable.*
Nascere. | Partio, nis, f. Partus, us, m. Das Gebären. *Accouchement.*
2. **Nascere**, *venire în lume.* | Natura, ae. nativitas, tis, f. Die Geburt. *Naissance, f.*
— *Ḑioa nascerii.* | Dies natalis. Der Geburtstag *Le jour dela naissance.*
Nascere, *partea de ruşine a muerilorŭ.* | Membrum genitale. Cunus, i, m, vulva, ae, f. Die Schamtheile. *Vulve, matrice.*

www.dacoromanica.ro

Nascerea *D-luĭ Cristŭ.* | Nativitas D-ni Christi. Die Geburt Chriſti. *Nativité, naisance de Jesu Christ.*
Nascerea *D-luĭ, Crăciun.* | Festum natale Christi. Weihnachten. *Fête de noél, f.*
Nascerea *maiciĭ Domnuluĭ. Sântă Maria mică.* | Nativitas Beatae virginis Mariae. Die Geburt Marie. *Naisance dela Mère de Dieu.*
Nascere *fără vreme.* | Abortio, nis, f. abortus, us, m. Unzeitige Geburt. *Avortement, m.*
Nasturŭ. | Fibula, ae, f. globulus, i. nodulus fibulatorius, ii, m. Knopf. *Bouton, m. agrafe. f.*
Nasŭ. | Nasus, i, m. Die Naſe. *Nez. m.*
— *Vorbescŭ pe nasŭ.* | De naribus loquor. Ich rede durch die Naſe. *Parler du nez.*
— *Năsosŭ, cu nasu mare.* | Naso, nis. nasutus, i, m. Der eine große Naſe hat. *Qui a un grand nez.*
— *Vârfulŭ nasuluĭ.* | Nasi cacumen, nasi apex. Die Naſenſpitze. *Pointe du nez.*
Naţiune | Gens, tis, natio, nis, f. Populus, i, m. Die Nation, das Volk. *Nation, f. peuple, m.*
Naţionalŭ, *adj.* | Nationalis, e. gentilitius, a, um. National. *National, e.*
Natură. | Natura, ae. constitutio, complexio, nis, f. Die Natur, die natürliche Beſchaffenheit. *Nature, f. l'ordre del'univers,* v. *Altele fire.*
Natural, *adj.* | Naturalis, e. Natürlich. *Naturel, e.*
— *După natură, adv. naturalicește.* | Naturaliter. Natürlich. *Naturallement.*
Naturalistŭ. | Naturae inquisitor, is, m. Naturforſcher. *Naturaliste.*
Năucie, *ne pricepere.* | Stupiditas, stoliditas, simplicitas, tis, f. Dummheit. *Stupidité, simplicité, f.*
Naucŭ, *prostŭ, adj.* | Stupidus, stolidus, ineptus, a, um simplex, plicis, o. Tölpiſch, einfältig. *Stupide, sot.*
Naufragiu. | Naufragium, gii, n. Schiffbruch. *Naufrage.*
— *Pătimescŭ naufragiŭ.* | Naufragor, aris, ari. Schiffbruch leiden. *Faire naufrage.*
— *Care póte sĕ pătiméscă naufragiu adj.* | Naufragalis, e. Da man Schiffbruch leiden kann.
Năvală. | Impetus, us, m. irruptio, aggressio, nis, f. Der Anfall, der Sturm. *Impétuosité, élan, violance.*
Pe: *Iéŭ o cetate cu năvala.* | Urbem impetu capio. Eine Stadt mit Sturm einnehmen. *S'emparer d'une place forts par l'élan.*
Năvălescŭ, *ire*, v. n. | Adorior, riris, adortus sum, riri. irrumpo, is, irrupi, irruptum, irrumpere. aggredior, deris, aggressus sum, aggredi. impetum facio, is, feci, factum, cere. Auf jemanden ſtürzen, ſtürmen. *Attaquer vivement se jeter sur . . . . fondre sur . . . . l'ennemi.*
Năvodă. | Rete, is, n. Fiſchernetz. *Rets, m. filet, m.*
Nautŭ. | Cicer, is, n. Kichern. *Pois m.*
Navă, v. *Corabie etc.*
Năzuescŭ, *ire*, v. *Nĭzuescŭ.*
Ne, *particulă negativă.* | Non. Nein. *Non.*
Nea, *zăpadă.* | Nix, nivis, f. Schnee. *Neige, f.*
— *Plinŭ de nea, adj.* | Nivosus, a, um. Schneeig. *Pleine de neige, neigeux.*
— Pe: *Munţi cu nea.* | Montes nivosi. Schnee-Gebirge. *Montagnes pleines de neige.*
— *De nea, adj.* | Nivalis. Schneeicht. *De neige.*
— *Apă de nea.* | Aqua nivalis. Schneewaſſer. *Eau de neige, f.*
— *Albŭ ca neaoa adj.* | Niveus, a, um. Schneeweiß. *Blanc comme neige.*
Ne acoperitŭ, *adj.* | Discoopertus, haud tectus, a, um. Ungedeckt, unbedeckt. *Non couvert, e. decouvert, e.*

www.dacoromanica.ro

Ne adĕvĕratŭ, *adj.* | Iniquus, haud verus, a, um. Unwahr, nicht wahr. *Injuste, non vrai.*
Ne adunatŭ, v. *Ne culesŭ.*
Ne adîncŭ, v. *Ne cufundosŭ.*
Ne ajunsŭ, *ne cuprinsŭ cu mintea.* | Incomprehensibilis, e. incomprehensus, a, um. Unbegreiflich. *Incomprehensible.*
Ne albitŭ, *adj.* | Non de albatus, a, um. Nicht geweißt. *Non blanchi.*
Ne albitŭ, *pênză etc.* | Insolatus, a, um. Ungebleicht. *Qui n'a point encor été blanchi.*
Ne âmblatŭ, *ne pătitŭ.* | Parum versatus, a, um. Wenig bewandert. *In expérimenté, qui n'a d'expérience.*
— *Drumŭ ne âmblatŭ.* | Via non trita. Unbetretene Straße. *Chemin non battu, non fréquenté.*
Ne amestecatŭ, *adj.* | Impermixtus, a, um. Unvermischt. *Non mêlé, e.*
Ne anumitŭ. | Anonymus, haud nominatus, a, um Unbenannt. *Anomyme.*
Ne apăratŭ. | Indefensus, a, um. Unbeschützt. *Qu'on ne défend point.*
Ne aprinsŭ. | Haud accensus, a, um. Unangezündet. *Non allumé.*
Ne apropiatŭ. | Cui approximari nequit. Dem man nicht nahe kommen kann.
Ne apusŭ | Quod haud occidit. Was nicht untergehet. *Qui ne se couche pas.*
Ne arĕtatŭ. | Haud monstratus, non ostensus, a, um. Ungezeigt. *Non montré.*
Ne aratŭ. | In aratus, a, um. Ungeackert. *Non labouré.*
Ne argintitŭ. | Non argentatus, a, um. Unversilbert. *Non argenté.*
Ne armatŭ. | Inermis, e. haud armatus, a, um. Unbewaffnet. *Sans armes, désarmé.*
Ne arsŭ, *adj.* | Non combustus, a, um. Unverbrannt. *Non brulé.*
Ne ascultare. | Inobedientia, ae, f. Der Ungehorsam. *Désobéissance f.*
Ne ascultătorŭ. | Inobedus, a, um. inobediens, tis, o. haud obtemperans, tis, o. Ungehorsam. *Désobéissant.*
Ne ascunsŭ. | Haud occultus, non absconsus, non celatus, a, um. Unverborgen, unverstecht. *Non caché, e.*
Ne aşezare, *ne astêmpĕrare.* | Inquies, tis. inquietudo, dinis, f. Die Unruhe. *Inquiétude, f.*
Ne aşezatŭ, *ne astâmpĕratŭ.* | Inquietus, a, um. Unruhig. *Inquiet, e.*
Ne asemănare, *ne oblire.* | Inaequalitas, tis, f. Ungleichheit. *Inégalité, f.*
Ne asemănare *cu altu.* | Absimilitudo, dissimilitudo, dinis f. Unähnlichkeit, Ungleichheit. *Difference, f.*
Ne aseminea, *ne oblu, adj.* | Inaequalis, e. Ungleich. *Inégal, e.*
Ne aseminea, *cu altu.* | Absimilis, e. dissimilis, e. dispar, is, s. Unähnlich, ungleich. *Different, e.*
Ne asteptatŭ. | In expectatus. a, um. Unerwartet. *Inattendu, e.*
— *adv. Pre ne aşteptate.* | Praeter expectationem. insperate. Unerwartet. *D'une manière inatendue.*
Ne aşternutŭ. | Haud stratus, a, um. Unaufgedeckt. *Non étendu.*
Ne astupatŭ. | Non obstructus, non obturatus, a, um. Unverstopft. *Non bouché.*
Ne atinsŭ. Intactus, a, um. Unangerührt, unbetastet. *Intact. e.*
Ne auditŭ. | In auditus, a, um. Unerhört. *Inoui.*
Ne auritŭ, | Haud inauratus, non de auratus, a, um. Unvergoldet. *Non doré.*
Ne băgare *de sémă.* | In attentio, nis. Inobservantia, ae, f. Unachtsamkeit, Unaufmerksamkeit. *Inattention, f.*
Ne băgătorŭ *de sémă.* | Inconsideratus, a, um. non attendens, tis, o. Unachtsam, unbedachtsam. *Inconsidéré.*
Ne băgare *în sémă, despreţuire.* | Aspernatio, nis. f. contemptus, us. m. Verachtung. *Dédain, m. mépris, m.*
Ne băgătorŭ *în sémă, despreţuitorŭ.* | Contemptor, aspernator, is, m. Verächter. *Qui méprise, contemteur, m.*

www.dacoromanica.ro

Ne băgatŭ însémă, *part.* | Spretus, a, um. Verachtet. *Méprisé, dédaigné.*
Ne bagă însémă, *despreţuiescŭ.* v. *Despreţuescŭ.*
Ne bătutŭ. | Non caesus, non verberatus, a, um. Ungeſchlagen, ungeprügelt. *Non-battu, e.*
Ne blănitŭ, *ne căptuşitŭ.* | Interius haud munitus, a, um. Ungefüttert. *Sans doublure.*
Ne birultŭ, v. *Ne învinsŭ.*
Ne boltitŭ. | Haud fornicatus, a, um. Ungewölbt. *Non voûté.*
Ne botezatŭ. | Non baptizatus, a, um. Ungetauft. *Non baptisé, e.*
Nebunŭ, v. *Nerodŭ.*
Nebunariţă, *o plantă.* | Hyosciamus, i, m. Bilſenkraut. *Jusquiame.*
Nebunesce, *adv.* | Stulte, insane, delire, amenter, dementer. Närriſch, thöricht, unſinnig. *Follement, sottement.*
Nebunescŭ, *pe cineva.* | Stultum reddo, is, reddidi, ditum, dere. mente privo, as, avi, atum, are. Zum Narren machen. *Faire sot quel qu'un.*
Nebunescŭ *eŭ, v. n.* | Stultesco, is, scere. insanio, is, nivi, nitum, nire. deliro, as, avi, atum are. mente capior, eris, captus sum, capi. Närriſch werden. *Devenir sot, fou.*
Nebunie. | Stultitia, insania, vesania, amentia, dementia, ae, f, Narrheit, Thorheit, Wahnſinn. *Dimense, f. folie, sotise, f. manie.*
Nicăiri, v. *Nicăirĭ.*
Necăjescŭ, *pe cineva.* | Affligo, is, xi, flictum, fligere. ango, is, anxi, anctum, angere. vexo, tribulo, crucio, as, avi, atum, are. Aengſtigen, plagen, quälen. *Affliger, attrister, tourmenter.*
II. Me necăjescŭ. | Affligor, angor, tribulor, crucior. Sich plagen, quälen, ängſtigen. *S'affliger, se tourmenter*
Necăjitŭ, *adj.* | Afflictus, a, um. Geplagt. *Affligé, e.*
Ne călcatŭ. | Incalcatus, haud tritus, a um. Unbetreten. *Non foulé aux pieds.*
Ne canonitŭ, v. *Ne pedepsitŭ.*
Ne cârpitŭ. | Non sartus, a, um. Ungeflickt. *Non racommodé.*
Ne câsătoritŭ. | Calebs, bis. conjugii expers, tis, o. Ledig, unehelich, unverheirathet. *Célibataire, non marié, qui n'est pas marié.*
Ne căutatŭ. | Non quaesitus, haud visitatus, a, um. Unbeſucht. *Non cherché, non visité, e.*
Necazŭ, *necăjire.* | Afflictio, tribulatio, nis. anxietas, calamitas, acerbitas, tis, f. miseria, aerumna, ae, f. Angſt, Qual. *Affliction, tribulation, chagrine, calamité, misère, f.* v. *Nevoie.*
Ne cercatŭ, *ne expertŭ.* | In expertus, intentatus, a, um. Ungeprüft. *Inexpérimenté, e.*
Ne cernutŭ. | Incretus, non cribratus, a, um. Ungeſiebt, ungereutert. *Non criblé, e.*
Ne certatŭ, *ne mustratŭ.* | Irreprehensus, a, um. Ungeſcholten. *Qui n'a pas de réproche.*
Ne cerutŭ. | Haud cupitus, haud petitus, a, um. Unbegehrt. *Non demandé, e. non desiré, e.*
Ne chiematŭ. | Invocatus, haud invitatus, a, um. Ungerufen, ungeladen. *Non invité, e.*
Ne cinatŭ. *adj.* | Incoenatus, a, um. Ohne Nachtmahl. *Celui qui n'a pas soupé.*
Ne cinste. | Inhonestas, tis. Infamia, ae. f. dedecus, coris, n. Unehre, Schande. *Malhonnéteté, infamie f.*
Ne cinstescŭ, *tire*, v. a. | Dedecoro, inhonesto, as, avi, atum, are. dedecore afficio, is, feci, fectum, ficere. Verunehren. *Déshonorer.*
Ne cinstitŭ, *adj.* | Infamis, e. inhonoratus, inhonorus, a, um. inhonorabilis, e. Ungeehrt. *Infame, sans honneur.*

www.dacoromanica.ro

Necioplită, *lemnŭ.* | Infabricatus, indolatus, a um. Ungezimmert. *Non travaillé, brut.*

2. *Omŭ prostŭ.* | Impolitus, incultus, a, um. rudis, e. Ungehobelt, ungebildet. *Qui n'est pa poli, inculte.*

Ne clătită, v. *Nemiscatŭ.*

Ne comendatŭ. | Haud commendatus, a, um. Unempfohlen. *Non recommandé.*

Ne contenire, *ne ținerênare.* | In continentia, intemperantia, ae. immoderatio, nis, f. Unenthaltſamkeit. *Incontinence, intempérance, f. de faut de moderation.*

Necontenită, *ne moderatŭ.* | Incontinens, intemperans, tis, o immoderatus, a, um. Unenthaltſam. *Immoderé.*

Necontenită, *neîncetatŭ*, v. *Neincetatŭ.*

Necoptŭ, *pâne, etc.* | Male pistus, incoctus. a, um. Ungebacken. *Non cuit.*

— *Póme, frupte, necópte.* | Immaturus, a, um. Unreif, unzeitig. *Qui n'est pas mûr.*

Necositŭ. | Non falcatus, non messus, a, um. Ungemähet. *Non fauché.*

Necovală. | Acmon, is, m. Amboß. *Enclume, f.*

Necovêrșită, *adj.* | Immensus, a, um. incomprehensibilis, e. Unermeßlich, unbegreiflich. *Immense, incompréhensible.*

Necreatŭ. | Increatus, a, um. Unerſchaffen. *Incréé.*

Necredinciosŭ. | Incredulus, a, um. Ungläubig. *Incredule.*

2. *Care nu ține credința către amicĭ, etc.* | Infidus, perfidus, a, um. Untreu, treulos. *Perfide.*

3. *Care nu e cristianŭ.* | Infidelis, e. Ungläubig. *Infidéle.*

Necredință. | Incredulitas, tis, f. Unglaube. *Incrédulité, f.*

Necredință *către patrie, amicĭ, etc.* | Perfidia, ae, f. Ungetreue, Treuloſigkeit. *Perfidie, f.*

3. **Necredința** *în cele către D-ţeŭ.* | Infidelitas, tis, f. Unglaube, Ungläubigkeit. *Infidelité, f.*

Necreștinŭ, *adj.* | Haud christianus, a, um. Unchriſtlich. *Peu chrétiene.*

Necruțătorŭ. | Haud parcus, a, um. Unſparſam. *Qui n'est pas économe.*

Necufundosŭ, *neadincŭ.* | Haud profundus, a, um. Nicht tief. *Non profond.*

Necugetătorŭ. | Incogitans, tis, o. inconsideratus, a, um. Unbedachtſam, unbedächtig. *Inconsidéré.*

Neculesŭ, *adj* | Non collectus, a, um. Ungeſammelt. *Non amassé, e.*

Necuminecată, *adj.* | Sacra Eucharistia improvisus a. um. Mit dem heiligen Abendmahle unverſehen. *Non communié.*

Necumpătŭ, *rea dispositiune.* | Mala dispositio, nis, f. Schlechte Anſtalt. *Mauvaise disposition,*

Necumpătată. | Male dispositus, a, um. Schlecht beſchaffen. *Mal disposé.*

Necunoscutŭ. | Ignotus, incognitus, a, um. Unbekannt. *Inconnu, e.*

Necunoscŭ, *scere*, v. a. | Dignosco, is, novi, notum, scere. non agnosco, is, novi, notum, noscere. Verkennen. *Méconnaitre.*

Necununată. | Haud copulatus, a, um. Nicht getraut. *Qui n'a pas la benediction nuptiale.*

Necuprinsŭ *cu mintea.* | Incomprehensus, a, um. incomprehensibilis, e. Unbegreiflich. *Incompréhensible.*

Necuptușită, v. *Neblănitŭ.*

Necurată, *adj., murdarŭ.* | Impurus, immundus, a, um. Unrein, unreinlich, unſauber. *Impur, mal propre.*

Necurățenie. | Impuritas, tis immunditia, ae. sordities, ei, f. Unreinlichkeit. *Impureté. mal propreté.*

Necurmată, v. *Neincetatŭ.*

www.dacoromanica.ro

Necuvêntare. | Irrationabilitas, tis, f. Unvernunft, Unvernünftigkeit. *Privation dela raison.*

Necuvêntătoriu, *adj.* | Rationis expers, tis, o. irrationalis, e. irrationabilis, e. Unvernunftig. *Irraisonable.*

Necuviincĭosŭ, *adj.* | Inconveniens, indecens, tis, o. g. illiberalis, e. incongruus, indecorus, a, um. Unanſtändig, ungebührlich. *Inconvenant, indecent, qui ne convient pas.*

Necuviinţă. | Inconvenientia, ae. illiberalitas, tis, f. dedecus, oris, n. Die Ungebührlichkeit. *Inconvenance, f.*

Necuviosŭ, *nereligiosŭ.* | Impius, improbus, a, um. Gottlos. *Impie.*

Nedărnicie. | Illiberalitas, tis, f. Die Unfreigebigkeit. *Avarice. f.*

Nedarnicŭ, *adj* | Illiberalis, e. avarus, a, um. Unfreigebig. *Avare.*

Nededatŭ, *adj.* | Insvetus, inconsvetus, a, um. Ungewöhnt. *Qui n'est pas habitué, inaccoutumé.*

Nedefăimatŭ, *adj.* | Irreprehensus, haud vituperatus, a, um. Ungetadelt. *Irreprochable.*

Nedejde, v. *Nădejde.*

Nedeprinsŭ, *adj.* | Haud exercitatus, a, um. Ungeübt. *Non exercé.*

Nedeşertatŭ, *adj.* | Inexhaustus, a, um. Unerſchöpflich. *Inépuisable.*

Nedespărţitŭ. Indivisus, a, um. haud separatus, a, um. Unzertheilt, unabgeſondert. *Indivisible.*

Nedespicatŭ. | Haud fissus, a, um. non diffissus. Ungeſpalten. *Non fendu, e.*

Nedestoïnicŭ. v. *Nevrednicŭ.*

Nediresŭ, *nereparatŭ.* | Non reparatus, a, um. Nicht verbeſſert. *Non réparé.*

2. *Nediresŭ, o pele nelucrată.* | Haud subactus, a, um. Ungegärbt. *Non tanné.*

Nedisŭ. | Indictus, a, um. Ungeſagt. *Non dit.*

Nedoritŭ. | Haud desideratus, inoptatus, a, um. Ungewünſcht. *Non désiderć.*

Nedospitŭ. | Asymus, a, um. haud fermentatus, a, um. Ungeſäuert. *Non fermenté.*

Nedovedităt. | Haud probatus, non demonstratus, a, um. Unbewieſen. *Non montré.*

Nedreptate. | Injustitia, injuria, ae. iniquitas, tis, f. Ungerechtigkeit. *Injustice, iniquité, f.*

Nedreptŭ, *adj* | Injustus, iniquus, a, um. illegalis, e. Unbillig, ungerecht. *Injuste.*

Nedreptă, *adv.* | Inique, injuste Ungerecht, unbillig. *Injustement.*

Nĕduşală, *asudare.* v. *Asudare.*

Nĕduşală, *zădufŭ de căldură.* | Aestus, us, m. ardor, is. Die Hitze, die Schwüle. *Chaleur étoufante.*

Nĕduşală *a resuflării* | Suffocatio, nis, f. Die Erſtickung. *Étouffement, m.*

Nĕduşescŭ, *şire. sugrum, pe cineva.* | Suffoco, as, avi, atum, are. spiritum intercludo, is, si, sum, dere. Erſticken. *Étouffer.*

II. Mĕ nĕduşescŭ. | Suffocor, straugulor, aris, atus, sum, ari. Sich erſticken. *Étouffer, suffoquer.*

Nesplicatŭ. v. *Netălmăcitŭ.*

Nefăcutŭ. | Infectus, non factus, a, um. Ungemacht. *Qui n'est pas fait.*

Nefăgăduitŭ. | Haud promissus, a, um. Unverſprochen. *Qui n'est pas promis.*

Nefericire. | Infelicitas, tis, f. Unglückſeligkeit. *Infortune, f.*

Nefericitŭ, *adj* | Infelix, cis, o. infaustus, a, um. Unglücklich, unglückſelig. *Infortuné, e*

Nefertŭ, *adj* | Incoctus, non elixus, a, um. Ungekocht. *Non cuit.*

Neflinţă. | Nihilum, i, n. Das Nichts. *Rien, aucune chosse.*

Neflinţă, *de faţă.* | Absentia, ae, f. Die Abweſenheit. *Absence, f.*

Neflitoriŭ. | Haud existens, tis, o. Nicht exiſtirend. *Qui n'existe pas.*

www.dacoromanica.ro

Neflitoriŭ *de față.* | Absens, tis. haud præsens, tis. Abweſend, nicht gegenwärtig. *Absent, qui n'est pas présent,*
Nefolosă, *nefolosință.* | Inutilitas, tis, f. Die Unnützlichkeit. *Inutilité, f.*
Nefolositoriŭ, *adj.* | Inutilis, e. inanis, e. Unnützlich. *Inutile.*
Nefrântă, *adj.* | Haud fractus, a, um. Ungebrochen. *Qui n'est pas brissé.*
Nefrecatŭ. | Non fricatus, a, um. Ungerieben. *Non frotté.*
Nefrĕmêntatŭ, *adj.* | Haud subactus, a, um. Ungeknetet. *Qui n'est pas petri, e.*
Nefricosŭ, *adj.* | Intrepidus, impavidus, imperterritus, a, um. Unfurchtſam, Unerſchrocken. *Intrépide, sans crainte.*
Nefriptŭ, *adj.* | Non assatus, a, um. Ungebraten. *Non rôti.*
Negăndire. | Inconsiderantia, ae, f. Die Unbeſonnenheit. *Inattention, imprudence, f.*
Negănditoriŭ. v. *Nebăgătoriŭ de sémă.*
Negata. | Imparatus, a, um. Unbereitet. *Qui n'est pas prêt, e.*
Negătită, *neîmbrăcată.* | Incomptus, inornatus, a, um. Ungeputzt. *Négligé, qui n'est pas habilé.*
Negelă. | Verruca, ae, f acrochordum, di, n. Die Warze. *Verrue, f. mamelon, m.*
Negelosă, *adj.* | Verrucosus, a, um. Warzig. *Plein de verrues.*
Negeluță, *negă.* | Verrucula, ae, f. Wärzlein. *Petit verrue, f.*
Neghină, | Agrostema, tis, n. zizania, ae. githago, inis, f. nigina, ae, f. lolium, ii, n. Der Lolch, die Treſpe, der Raden. *Zizanie, ivraie, f.*
Neghiobă, v. *Năucă.*
Negeluită, *ne datŭ la rêndea* | Haud runcinatus, a, um. Ungehobelt. *Qui n'est pas raboté.*
Neglasnicŭ, *neglăsuitorŭ.* | Insonus, haud sonorus, a, um. Nicht tönend. *Qui n'a pas de son.*
Neglobită, *cu banĭ.* | Haud mulctatus, a, um. Ungeſtraft um Geld. *Qui n'est puni d'une amende.*
Negoțitorescŭ, *adj.* | Mercatorius, a, um. Kaufmänniſch. *De marchand.*
Negoțitorescŭ, *rire, facŭ negoțitorie.* | Negotior, mercor aris, atus sum, ari. mercaturam facio, is, feci, factum, cere. Handeln, Handlung treiben. *Faire le commerce.*
Negoțitoresce, *ca negoțitoriĭ, adv.* | More mercatorum. Kaufmänniſch. *À la manière de marchands.*
Negoțitorie. | Negotiatio, nis. mercatura, ae, f. mercatus, us, m. Handel, Handlung. *Négoce, commerce, m. marchandise, f.*
Negoțitoriu. | Negotiator, mercator, is, m. Kaufmann, Handelsmann. *Marchand, négociant, m.*
Negoțitoreasă. | Negotiatrix, cis, f. Kaufmannsfrau. *Marchande, celle qui fait le commerce.*
Negoțŭ, *marfă.* | Merx, cis, f. merces, ium, f. plur. Waare. *Marchandise, f.*
Negrăită, *ne spusŭ.* | Inenarrabilis, e. Unausſprechlich. *Inexprimable.*
Negreală, *cernélă*, v. *Cernélă.*
Negrescŭ, *grire*, v. a. | Nigro, de nigro, as, avi, atum, are. nigrum, vel atrum reddo, is, didi, redditum, reddere. nigre facio. Schwärzen, ſchwarz machen. *Noircir.*
II. *Mĕ negrescŭ*, v. n. | Nigresco, is, scere. nigreo, es, grui, grere. nigre, fio, fis, factus sum, fieri. Schwarz werden. *Noircir, s'obscurcir.*
Negreșită, *fără greșală, ne viciosŭ, adj.* | Viciorum expers, tis, o. viciis vacuus, a, um. Fehlerfrei. *Sans fautes.*
Negreșită, *a bună seamă, adv.* | Certo, inevitabiliter. certe, sane, profecto, mehercule, sine dubio, indubitanter, haud dubie. Gewiß, zuverſichtlich, unvermeidlich. *Certenement, assurément, en vérité, etc.*
Negreață. | Nigritia, ae. nigrities, ei. nigritudo, inis. nigredo, dinis, f. Die Schwärze. *Noirceur.*

www.dacoromanica.ro

Negricioșă, *adj.* | Nigricans, tis, o. nigellus, a, um. subniger, gra, grum. Schwärzlich. *Noiratre.*
Negrije, *jire.* | Incuria, ae, f. Sorgloſigkeit. *Incurie, negligence, f.*
Negrijitoriu, *adj.* | Incuriosus, incurius, a, um. Sorglos, unſorgfältig. *Negligent, peu soigneux.*
Negrijită, *neîngrijită, murdară, adj.* | Sordidus, a, um. Schmutzig. *Sale, sordide.*
Negrită, *adj. part.* | Nigratus, denigratus, a, um. Geſchwärzt. *Noirci, obsurci, e.*
Negru, *adj.* | Niger, gra, grum. ater. atra, atrum. Schwarz. *Noir, e.*
Negruță, *adj.* | Nigellus, a, um. subniger, a, um. Schwärzlich. *Noiratre.*
Negură, | Nebula, ae, f. caligo, inis. Nebel. *Nuage, m. brouillard.*
Negurosă, *adj.* | Nebulosus, a, um. Nebelig. *Nébuleux, euse. couvert de brouillard.*
Negustată, *adj.* | ingustatus, a, um. Ungekoſtet. *Non gouté, e.*
Neharnică, *ne capabilă, adj.* | Incapax, cis, o. inhabilis, e. ineptus, haud idoneus, a, um. Unfähig, untauglich, ungeſchickt. *Incapable, inhabile, maladroit.*
Neharnicie. | Incapacitas, inhabilitas, tis, f. Unfähigkeit, Untauglichkeit. *Incapacité, inhabilité.*
Nehotărîre, *a hotarelorŭ.* | Illimitatio,inis, f. Grenzenloſigkeit. *Sans délimitation*
2. **Nehotărîre.** *stare la îndoială.* | Hæsitatio, indeterminatio, dubitatio, nis, f. Unentſchloſſenheit. *Doute, hésitation, f.*
Nehotărîtă, *fără margine, adj.* | Influitus, illimitatus, a, um. Grenzenlos, unbegrenzt. *Qui est sans limites, illimité.*
Nehulită, v. *Nedefăimată.*
Neînbătrînitoriu, *adj.* | Non veterascens, tis, o. Nicht veraltend. *Qui non vieillit pas.*
Neîmblânzită, *adj.* | Indomitus, a, um. Unbezähmt. *Indomptable.*
2 *Care nu se póte îmblînzi.* | Indomabilis, e. Unbezähmlich. *Qu'on ne peut dompter.*
Neîmblătită, *ne treerată.* | Non trituratus, a, um Ungedroſchen. *Non battu, (le blé) non trituré.*
Neîmbrăcată, v. *Desbrăcată.*
Neimitată, v. *Ne urmată.*
Neîmulțită, *adj.* | Non auctus, non multiplicatus, a, um. Unvermehrt. *Non multiplié, non augmenté.*
Neîmpăcată. | Haud conciliatus, a, um. Unausgeſöhnt. *Non concilié.*
Neîmpărțită. | Indivisus, a, um. Ungetheilt. *Non partagé.*
Neîmpaturată. | Non complicatus, a, um. Nicht zuſammengelegt. *Non roulé, non plié.*
Neîmpletită. | Haud flexus, a, um. Ungeflochten. *Non tressé.*
Neîmplută. | Inexpletus, a, um. Unerfüllt. *Insatiable, non rassasié.*
Neîmpodobită. | Inornatus, a, um. Ungeziert. *Non paré, e.*
Neîmpreunată. | Non conjunctus, a, um. Unvereinigt. *Non joint, e. non reuni.*
Neîmputinată. | Non imminutus, a, um. Unvermindert. *Non diminué.*
Neînălbită. v. *Ne albită.*
Neîncălțată v. *Descultă.*
Neîncăpută. v. *Necuprinsă.*
Neîncărcată, *adj.* | Haud onustus, a, um. non oneratus, a, um. Unbeladen. *Non chargé.*
Neîncetată, *adj.* | Incessans, indesinens, tis, o. continuus, assiduus, perpetuus a, um. Unaufhörlich. *Continuel, elle. incessant, e.*
Neîncetată, *adv.* | Incessanter, indesinenter, assidno, perpetuo, continno, assidue. Unaufhörlich. *Continuellement, assidument, incessemment.*
Neînchiétă, v. *Neimplinită.*

www.dacoromanica.ro

Neîncinsă, *part.* | Haud cinctus, discinctus, a, um. Ungegürtet. *Qui a oté sa ceinture, sans ceinture.*
Neîncredințată, *nesecură.* | Incertus, a, um. Unſicher, ungewiß. *Incertain, e.*
Neîncredută, *idem.*
Neîncuiétă. | Non obseratus, non occlusus, a, um. Ungeſperrt, unverſchloſſen. *Non fermé.*
Neîncoronată, *neîncununată.* Non coronatus, a, um. Ungekrönt. *Non couronné.*
Neîndemônare. | Incommodum, i, n. Die Ungelegenheit. *Incommodité, f.*
Neîndesată. | Haud refertus, non pressus, a, um. Nicht gepreſſet. *Non pressé, e.*
Neîndestulare, *nesațiŭ.* | Insacietas, tis, f. animus incontentus. Ungenügſamkeit *Insatiabilité, f.*
Neîndestulită, *nemulțămită.* | Haud contentus, a, um. Unzufrieden. *Non content, e.*
Neîndatorită. | Non obstrictus, non obligatus, a, um. Nicht verpflichtet. *Non obligé, non astreint, e.*
Neîndoită. | Simplex cis, o. Einfach. *Simple.*
2. *Fórră îndoiélă.* | Haud dubius, indubitatus, a, um. Zweifelhaft. *Qui est hors de doute, sans doute.*
Neîndreptată, *nedesvinovățită.* | Inexcusatus, haud justificatus, a, um. Ungerechtfertigt. *Non excusé, e.*
Neîndurare. v. *Nemilostivire.*
Neînduratŭ, *adj.* | Immisericors, dis. inclemens, tis, o. g. Unbarmherzig. *Impitoyable, qui est sans pitié.*
Neînființatŭ. | Non existens, tis. o g. Nicht exiſtirend. *Qui n'existe pas, non existant.*
Neînfrênare. | Effrenatio, nis, f. Zügelloſigkeit. *Licence, f. dévéglement.*
Neînfrênată, *adj.* | Effrenis, e. infrenus, effrenus, a, um. Zügellos. *Débridé, effréné, e.*
Neînfrumusețată. v. *Neîmpodobită*
Neînfruntată. v. *Necertată.*
Neîngăduită, *neslobodŭ, adj.* | Illicitus, inconcessus, haud admissus, a, um. Unerlaubt. *Illicité, défendu, e. illégitime.*
Neîngrăditŭ. | Inseptus, haud septus, a, um. Uneingezaunt. *Non entouré d'une haie, d'une enceint, e.*
Neîngrășată. | Non saginatus, a, um. Ungemäſtet. *Non engraissé.*
Neîngropată. | Inhumatus, insepultus, a, um. Unbegraben, unbeerdigt. *Non enterré, e.*
Neînsuflețită. | Inanimatus, a, um. Ohne Seele. *Inanimé.*
Neînsurată. v. *Necăsătorită.*
Neîntărită, *adj.* | Haud roboratus, non munitus, a, um. Unbefeſtiget. *Non fortifié, e.*
2. *Vre o lege, o scrisóre, etc.* | Haud approbatus, non auctoratus, a, um. Unbeſtättiget. *Non approuvé, e.*
Neînțelegere, *a unuĭ cuvêntŭ.* | Obscuritas, tis, f. Unverſtändigkeit. *Mésintelligence, obscurité, f.*
2. *Nepricepere.* | Imperitia, imprudentia, ae, f. inscitia, ae, f. Der Unverſtand. *Ignorance, f. imprudence.*
Neînțelegătoriu. v. *Nepriceputŭ.*
Neînțelesŭ, *obscurŭ.* | Obscurus, non perspicuus, a, um. Unverſtändlich. *Obscure, difficile à comprendre.*
Neîntemeiată. | Haud fundatus, a, um. nullo fundamento nixus, a, um. Ungegründet. *Non affermi, non solidement établi ou fondé.*
Neîntinată. | Incontaminatus, haud inquinatus, a, um. Unbefleckt, unbeſchmutzt. *Non souillé.*

www.dacoromanica.ro

Neîntocmită *spre ceva, nu bună la nimică.* | Non aptus, non idoneus, ineptus, a, um. inconveniens, tis. Ungeſchickt, untauglich. *Maladroit, e. qui ne vaut rien.*
Neîntrebată, *adj.* Haud interrogatus, a, um. Unbefragt. *Non interrogé, e.*
Neînvăţată. | Indoctus, a, um. ineruditus, a, um. Ungelehrt. *Non lettré, ignorant, e.*
Neînvinsă. | Invictus, a, um. Unüberwunden. *Invincible.*
Neînvingătoriă, *care nu se póte înv.* | Invincibilis, insuperabilis, e. Unüberwindlich. *Invincible, qu'on ne peut vaincre.*
Neînvoire, *ne unire.* | Dissensio, nis, f. dissensus, us, m. Uneinigkeit, Uneinſtimmung. *Dissentiment, m. dissension, discorde, divisione.*
Neînzestrată. | Indotatus, a, nm. Unausgeſteuert. *Non doté.*
Neiscălită. Non subscriptus, a, um. Ununterſchrieben *Non signé, e.*
Neispitită. | Intentatus, in expertus, a, um. Unverſucht, ungeprüft. *Non tenté, e.*
Neispoveduită. | Non confessus, a, um. Ungebeichtet. *Non confessé. e.*
Neisprăvită. | Non finitus, imperfectus, a, um. Unvollendet. *Inachevé, non achevé, e.*
Nejefuită. | Inspoliatus, a, um. Unberaubt. *Non dépouillé.*
Nejelă, *negă*, v. *Negelă.*
Nejudecată. | Injudicătus, a, nm. Ungerichtet. *Non jugé, e.*
Nejugănită. | Non castratus, a, um. Unverſchnitten. *Non chatré, e.*
Nejurată. | Injuratus, a, um. Ungeſchworen. *Qui n'a pas juré.*
Nelăcuită. | Non habitatus, a um. Unbewohnt. *Inhabité, e.*
Nelămurită. | Non purgatus, a, um. Ungeläutert. *Non purgé.*
Nelăudată. | Illaudatus, a, um. Unlöb ich. *Non loué, e.*
Nelăută. | Illotus, a, um. Ungewaſchen. *Non lavé, e.*
2. *Murdară nelăută.* | Sordidus, squalidus, a, um. Schmutzig. *Sale, sordide.*
Nelăuţescă, *ţire, rufe, etc.* | Maculo, as, avi, atum, are. sordidum reddo, is, didi ditum, reddere. Beſchmutzen. *Souiller.*
Nelecuitoriu, *fără leacă.* | Insanabilis, incurabilis, e. Unheilbar. *Incurable, qui ne peut être guéri.*
Nelegată. | Haud ligatus, non vinctus, a, um. Ungebunden *Non lié, e.*
Nelegiuire. | Illegalitas, tis, f. Unrechtmäßigkeiten. *Illégalité, f.*
Nelegiuită. | Illegitimus, a, um. illegalis, e. Unrechtmäßig, Geſetzwidrig. *Illégale, e.*
Neluare, *aminte.* v *Ne luare în sémă.*
Nelucrată, *păméntă, etc.* | Incultus, a, um. Ungearbeitet. *Inculte.*
2. *Lucru ne isprăvită.* | Illaboratus, a, um. Ungemacht. *Qui n'est pas travaillé.*
Nemângăiată. | Inconsolabilis, e. Untröſtlich. *Inconsolable.*
Nemărginită. | Infinitus, illimitatus, a, um. Unendlich, Grenzenlos. *Infini, e. illimité, e. sans limites..*
Nemăritată. | In nupta, haud maritata, ae, f. Unverheirathet. *Qui n'est pas marié, e. non marié, e.*
Nemărturisită, v. *Ne ispoveduită.*
Nemercscă, *rire. la semnă, etc.* | Collineo, as, avi, atum, are. metam ferio, is, rire. Treffen. *Viser, frapper le but.*
Nemerită, *part.* | Collineatus, a, um. Getroffen. *Frappé, e.*
Nemernică, v. *Strein, etc.*
Nemestecată, v. *Ne amestecată.*
Neměsurată. | Haud mensus, a, um. Ungemeſſen. *Non mésuré.*
2. *Care nu se póte mesura.* | Immensus, a, um. Unermeßlich. *Immense.*
Nemica, *adv.* | Nil, nihil, nihilum, gerrae. Nichts. *Rien.*
Pe: *Acésta este o nimica.* | Hoc est mihilum. Das iſt ein Nichts. *Ce n'est rien.*
— *Omă de nimica* | Homo nequam, homo nauci, homo abjectus. Ein nichtsnutziger Menſch. *Qui n'est bon à rien, qui ne vaut rien.*
Nemilostivă, v. *Ne îndurată.*

www.dacoromanica.ro

Nemilostivire. | Immisericordia, ae, f. Unbarmherzigkeit. *Dureté, insensibilité de cœur.*
Nemincinosŭ. | Haud mendax, cis, o Unlügenhaft. *Qui n'est pas menteur.*
Nemirositorŭ. | Inodorus, a, um. inolens, tis, o. Nicht riechend. *Sans odorat, inodore.*
Nemişcatŭ. | Immotus, a, um. Unbewegt. *Immobile.*
Nemişcătoriu, *adj.* | Immobilis, e. Unbeweglich. *Immobile.*
Němŭ, v. *Niamŭ.*
Nemţesce, *adv.* | Germanice. Deutſch. *À la manière des allemands.*
Nemţescŭ, *adj.* | Germanicus, theodiscus, theutonicus, a, um. Deutſch. *Allemand, germanique, theutonique.*
— *Ţérra nemţască.* | Germania, ae, f. Alemania. ao. Deutſchland. *Allemagne, f.*
Nemulţămire, *ne recunoscinţă.* | Ingratitudo, dinis, f. Undankbarkeit. *Ingratitude, f.*
Nemulţămire *cu sórtea,* v. *Nemulţemitorŭ.*
Nemulţĕmitorŭ *pentru o facere de bine.* | Ingratus, a, um. Undankbar. *Ingrate.*
Nemulţĕmitŭ *cu sórtea.* | Haud contentus, a, um. Unzufrieden. *Qui n'est pas content.*
Nemustratŭ, v. *Ne certatŭ.*
Nemutatŭ, *neschimbatŭ.* | Immutatus, a, um Unverändert. *Invariable.*
— *Ce nu se póte muta séŭ schimba, adj.* | Immutatus, a, um Unveränderlich. *Invariable.*
Nenădĕjduitŭ | Insperatus, a, um. Unverhoft. *Inattendu, e. non espéré, e.*
Nenăscutŭ. | Haud natus, a, um. Ungeboren. *Qui n'est pas né.*
Nenorocire. | Infortunium, nii. infortunitas, tis, f. calamitas, tis, f. Unglück. *Malheur, calamité.*
Nenorocosŭ, *adj.* | Infortunatus, a, um. infelix, cis, o. g. Unglücklich. *Malheureux, infortuné, e.*
Nenumĕratŭ. | Haud numeratus, a, um. Ungezählt. *Non compté, e. non nombré, e.*
— *Ce nu se póte numera* | Innumerus, a, um. innumeralis, e. innumerabilis, e. Unzählig, unzählbar. *Innombrable, qu'on ne peut compter.*
Nenumitŭ. | Haud nominatus, anonymus, a, um. Ungenannt, unbenannt. *Non nommé, anonyme.*
Neobicinuitŭ, *ce nu e în obiceiŭ.* | Inusitatus, insolitus, a, um. Ungewöhnlich, ungewöhnt. *Inusité, e.*
Neobicinuitŭ, *ne dedatŭ..* | Insvetus, non consvetus, a, um. Ungewöhnt. *Non habitué, non acoutumé, e.*
Neodihnă. | Inquies, tis. inquietudo, dinis, f. Unruhe. *Inquietude.*
Neodihnitŭ, *adj.* | Inquietus, irrequietus, a, um. Unruhig. *Inquiet.*
Neomenie. | Inhumanitas, inurbanitas, tis, f. Unhöflichkeit. *Inhumanité, impolitesse, f.*
Neomenosŭ, *adj.* | Inhumanus, inurbanus, a, um. Unmenſchlich, unfreundlich, grob. *Inhumain, grossier, incivil,*
Neopritŭ, *adj.* | Haud vetitus, non interdictus, a, um. Unverboten. *Non interdit, permis.*
Neordonatŭ. v. *Neporuncitŭ.*
Neorînduială, *confusiune.* | Confusio, perturbatio, nis, f. Unordnung. *Trouble, confusion, f. désordre, m.*
Neosîndit㊂. | Indemnatus, a, um Unverurtheilt. *Non condamné.*
Neostenitŭ. | Indefessus, a, um. Unermüdet. *Infatigable.*
Nepăḑitŭ. | Incustoditus, a, um. Ungehütet. *Non gardé, e.*
Nepăgubitŭ. | Indemnis, e. Schadlos. *Qui n'a point perdu, qui n'a pas de dommage.*
Nepângăritŭ. | Impolutus, a, um. Unbeſudelt. *Non souillé, e.*

www.dacoromanica.ro

Nepărăsită. | Indesertus, a, um. Unverlaſſen. *Non quitté, e.*
Nepardosilă *cu petri.* | Lapidibus haud stratus, a, um. Ungepflaſtert. *Non pavé.*
Nepăscută. | Impastus, a, um. Ungeweidet. *Qui n'a pas mangé.*
Nepărtinitoriă. | Aequus, a, um. Unpartheiiſch. *Impartial, e.*
Nepaste | Calumnia, falsa criminatio, nis. injuria, ae, f. Die falſche Beſchuldigung. *Calomnie, f.*
Nepăstrată. | Non parcitum. Ungeſpart. *Non menagé, e.*
Nepâstrătoriă. v. *Necruțătoriu*
Nepâstuescu, *ire.* v. a. | Calumnior, aris, atus sum, ari. Fälſchlich beſchuldigen. *Calomnier. (v. și Asupriscu).*
Nepăstuitoră. | Calomniator, is, m. iniquus accusator, is, m. Ein falſcher Beſchuldiger. *Calomniateur.*
Nepăstuitóre. | Calumniatrix, cis, f. Eine falſche Beſchuldigerin. *Calomniatrice.*
Nepățită, *neîncercată.* | Inexpertus, a, um. Unerfahren. *Inexperimenté, e.*
Nepâcătosă, *curată de păcate.* | A peccatis purus, a, um. Unſündlich, von Sünden frei. *Qui n'a pas de péchés.*
Nepecetluită. | Non obsignatus, a, um. Unverſiegelt. *Ouvert, non signé, e.*
Nepedepsită. | Impênitus, a, um. Ungeſtraft. *Impuni, e.*
Nepeptenată. | Impexus, a. um. Ungekämmt. *Non peigné, e.*
Nepătrunsă. v. *Nestrăbătută.*
Nepipăită. | Intactus, a, um. Ungerührt. *Intact, non touché.*
Nepărlescu, *lire.* | Pilos amitto, is, misi, missum, mittere. Haaren. *Perdre son poil.*
Nepisată. | Non tritus. non contusus, a, um. Ungeſtoßen. *Non broyé.*
Neplâcere. | Desplicentia, ae, f. Das Mißfallen. *Déplaisir, dégout, m.*
Neplăcută. | Ingratus, injucundus, a, um. Mißfällig. *Désagréable.*
Neplătită. | Non solutus, a, um. Unbezahlt. *Non payé.*
Nepoftită. | Non rogatus, haud requisitus, a, um. Ungebeten. *Sans avoir été invité, non invité, e.*
Nepoleită. | Impolitus, a, um. Unpolirt. *Qui n'est pas poli.*
Nepomenită. | Immemoratus, a, um. Unerwähnt. *Qui n'a pas encore été dit.*
Neporuncită. | Injussus, a, um. Ungeheißen. *Sans ordre.*
Nepotă. | Nepos, tis, m. Der Neffe. *Petit fils, petit néveu.*
Nepótă. | Neptis, is, f. Die Enkelin, die Nichte. *Petite fille, nièce, f.*
Nepotcovită. | Haud obsoleatus, a, um. Unbeſchlagen. *Non ferré.*
Nepoțelă. | Nepotulus, i, m. Das Enkelchen. *Petit fils.*
Nepotolită. v. *Nestinsă.*
Nepotrivire. | Disparitas, tis, f. proportionis defectus, us, m. Ungleichheit. *Dissemblance, f. différence.*
Nepotrivită, *adj.* | Dispar, is, o. haud proportionalis, e. Ungleich. *Dissemblable, inegal, different, e.*
Nepovestită. | Non narratus, a, um. Unerzählt. *Non raconté, e.*
Neprănțită. | Impransus, a, um. Der zu Mitag nicht gegeſſen hat. *Qui n'a pas mangé.*
Năprasnă, *întêmplare grabnică.* | Casus fortuitus. Zufall. *Hassarde, m. aventure, f.*
— *De năprasnă, fără veste.* | Subitus, a, um. repentinus. a, um. Unerwartet. *Subit, imprévu, qui arrive tout à coup,*
Pc: *A muri morte de năprasnă.* | Morte subitanea extingvi. Eines plötzlichen Todes ſterben. *Mourir de mort subite.*
— *De năprasnă, adv.* | Repente, repentino, subito, inopinanter. Plötzlich, unverſehens. *Subitement. soudainement, inopinement.*
Nepricepere. | Imperitia imprudentia, ae, f. Unverſtändigkeit. *Ignorance, imprudence.*
Nepricepută. | Haud intelligens, tis, o. Unverſtändig. *Imprudent, ignorant, e.*

www.dacoromanica.ro

Nepreţuitŭ. | Non aestimatus, a, um. Ungeſchätzt. *Non estimé.*
Neprevĕdĕtoriu. | Improvisus, incautus, a, um. Unvorſichtig. *Qui manque de précaution, imprevu, e.*
Neproptitŭ. | Haud fultus, a, um. Nicht geſtützt *Non appuyé, non soutenu, e.*
Nepurtatŭ. | Non portatus, non gestatus, a, um. Ungetragen. *Non porté, non transporté, e.*
Neputincĭosŭ. | Impotens, tis, o. g. infirmus, invalidus, imbecillus, a, um. inhabilis, e. Unvermögend, kraftlos. *Impuissant, infirme, invalide.*
Neputinţă, | Impotentia, ae. infirmitas, imbecillitas, tis, f. Schwachheit. *Faiblesse, f, santé chancelante, maladie, f.*
Nerăbdare. | Impatientia, ae, f. Ungeduld. *Impassibilité, f. impatience.*
Nerăbdătoriu. | Impatiens, tis, o. Ungeduldig. *Qui ne peut souffrir, qui ne peut supporter.*
Nerănitŭ. | Invulneratus, a, um. Unverwundet. *Sans blessure.*
Nĕravŭ, *obiceiu.* | Mos, ris, m. consvetudo, dinis, f. Gewohnheit. *Usage, coutume, manière.*
Nĕrăvescŭ, *mĕ nĕrĕvescŭ.* v. *Invoĭescŭ.*
Nĕravurĭ, *obiceiurĭ.* | Mores, rum, plur. Sitten. *Mœurs, habitudes.*
Nerênduĭală, v. *Ne orênduĭală.*
Nerodire. | Sterilitas, infructuositas. tis, f. Unfruchtbarkeit. *Stérilité, disette, f.*
Neroditorŭ, *adj.* | Sterilis, e. infecundus, infructuosus, a, um. Unfruchtbar. *Stérile, infécond, e.*
Nerodŭ, *nebunŭ.* | Stultus, fatuus, vesanus, mente captus, a, um. amens, demens, tis, o. g. Narr, wahnſinnig. *Sot, m. insensé, fou, stupide.*
Nerugatŭ. | Non rogatus, a, um. Ungebeten. *Non prié, e.*
Neruginitŭ, *adj.* | Haud rubiginosus, a, um. Unverroſtet. *Non rouillé.*
Nerumenitŭ. | Haud fucatus, a, um. Ungeſchminkt. *Sans fard.*
Neruptŭ. | Non ruptus, haud fractus, a, um. Ungebrochen. *Non rompu, non brissé, e.*
Neruşinatŭ. | Impudens tis, o. impudicus, a, um. Unverſchämt. *Impudent, e.*
Nesădĭtŭ, *ne răsădĭtŭ.* | Non satus, non plantatus, a, um. Ungepflanzt. *Non planté, e.*
Nesĕnătosŭ, *adj.* | Valetudinarius, insanus, a, um. Ungeſund, unpäßlich. *Mal sain, valétudinaire.*
Nesĕnâtosŭ, *ceva stricătoriu sănătăţiĭ.* | Insaluber, bris, bre. Ungeſund. *Mal sain, insalubre.*
Nesâpatŭ. | Haud fossus, a, um. non sarritus, a, um. Unbehackt, ungegraben. *Non sarclé, non bêché, e.*
Nesâratŭ, *adj.* | Isulsus, a, um. Ungeſalzen. *Non salé, e.*
Nesârutatŭ. | Osculi expers, tis, o. non osculatus, a, um. Ungeküßt. *Non baisé.*
Nesâţiosŭ, *adj.* | In satiabilis, e. insaturabilis. e. inexplebilis, e. Unerſättlich. *Insatiable.*
Nesaţiĕ. | Insatietas, insatiabilitas, tis, f. Unerſättlichkeit. *Insatiabilité, f.*
Nesăturatŭ, *adj.* | Haud saturatus, non satiatus, a, um. Ungeſättigt. *Non rassasié, e.*
Neşĕvêrşitŭ, v. *Ne isprăvitŭ.*
Nescârbitŭ, *adj.* | Aegritudinis expers, tis, o. Ungekränkt. *Non chagriné.*
Neschimbatŭ. | Non permutatus, a, um, Ungewechſelt. *Non changé, e.*
Nescrisŭ. | Non descriptus, a, um. Unbeſchrieben. *Non écrit, non copié, non transcrit, e.*
Pe: *Hârtie ne scrisă.* | Papyrus non conscripta, papyrus pura. Unbeſchriebenes Papier. *Papier blanc.*
Nescuturatŭ. | Non quassatus, a, um. Ungeſchüttelt. *Non secoué, e.*
Nesdrobitŭ, v. *Ne pisatŭ.*
Nesecatŭ. | In siccatus, a, um. Ungetrocknet. *Non desséché, e.*

www.dacoromanica.ro

Nesecerată. | Non demessus, a, um. Ungemähet, ungeerntet. *Non moissonné, e.*
Nesemnată. | Haud notatus, a, um. Ungezeichnet. *Non marqué, non noté, e.*
Nesimţitoriu. | Insensatus, a, um. sensus expers. Unempfindlich. *Insensible, insensé, e.*
Nesilitoriu. | Indiligens, tis, o. Unfleißig. *Inappliqué, négligent, e.*
Nesilinţă. | Indiligentia, ae, f. Unfleiß. *Inapplication, négligence.*
Nesilnică, *violentă*, v. *Năsilnică*.
Nesfîrşită. | Infinitus, a, um. Unendlich. *Infini, e.*
Nesfinţită, *adj.* | Non consecratus, a, um. Ungeweiht. *Non consacré, e.*
Nesguduită, v. *Ne scuturată*.
Nesilită, *adj.* | Incoactus, a, um. Ungezwungen. *Non forcé, e. volontaire.*
Nesilnicie, v. *Silnicie*.
Nĕsipă, v. *Năsipă*.
Neslĕită, *ne închĭegată, adj.* | Non concretus, haud coagulatus, a, um. Ungeronnen. *Non coagulé, e.*
Neslugăritoră, *adj.* | In officiosus, a, um. Undienstfertig. *Désobligeant.*
Nesomnoroşă, *adj.* | Non somniculosus, a, um. Unschläfrig. *Qui n'est pas dormeur.*
Nespălată. | Illotus, non lavatus, a, um. Ungewaschen. *Qui n'est pas lavé, e.*
Nespurcată. | Impollutus, incontaminatus, a, um. Unbefleckt, unbesudelt. *Non souillé, sans tache.*
Nespusă. | Indictus, a, um. Ungesagt. *Qui n'a pas été dit.*
Nespusă, *ce nu se póte spune.* | Inenarrabilis, e. Unaussprechlich. *Indicible, ineffable.*
Nestatornică. | Inconstans, tis. instabilis, e. Unbeständig. *Inconstant.*
Nestatornicesce, *adv* | Inconstanter, instabiliter. Unbeständig. *Inconstamment.*
Nestatornicie. | Inconstantia, ae. instabilitas, tis, f. Die Unbeständigkeit. *Inconstance, f.*
Nestersă, *ce nu se póte sterge, adj.* | Indelebilis, e. Unauslöschlich. *Ineffaçable.*
Nestiinţa, *nesciinţiă.* | Inscintia, inscientia, ignorantia, imperitia, ae, f. Die Unwissenheit. *Ignorance, f.*
Neştine. *v. Óre carele.*
Nestinsă. | Inexstinctus, a, um. Unverloschen. *Non éteint, e.*
Nestînsă, *care nu se póte stinge.* | Inextingvibilis, e. Unauslöschlich. *Inextingvible.*
Neştiută, *nesciută, neînvăţată, adj.* | Inscius, nescius, ignarus, a, um. insciens, tis, o. Unwissend. *Ignorant, e.*
Nestrĕbĕtută, *nepătrunsă, adj.* | Impenetrabilis, e. Undurchdringlich. *Impénétrable.*
Nestrĕbătere. | Impenetrabilitas, tis, f. Undurchdringlichkeit. *Impénétrabilité.*
Nestrecurată. | Non transcolatus, a, um. Nicht durchseihet. *Non filtré, e.*
Nestrăjuită. | Incustoditus, a, um. Unbewacht. *Non gardé.*
Nestrămutată. v. *Schimbată*.
Nestricacĭosă, *adj.* | Incorruptibilis, e. Unverderblich. *Incorruptible.*
Nestricaciune. | Incorruptio, nis. incorruptibilitas, tis, f. Die Unverderblichkeit. *Incorruptibilité.*
Nestricată. | Incorruptus, a, um. Unverdorben. *Incorrompu, e.*
Nestricătoriu, *ne vătămătoriu. omŭ, animalŭ, etc.* | Innocuus, a, um, innoxius, a, um. innocens, tis, o. Unschädlich. *Qui n'est pas nuisible.*
Nestropită. | Non adspersus, haud conspersus, a, um. Unbesprengt. *Non aspergé, e.*
Nesuferire, v. *Ne răbdare*.
Nesulimănită, v. *Nerumenită*.
Nesunătoriu, *adj.* | Insonus, insonorus, a, um. Nicht ertönend. *Qui n'a pas de son.*
Nesupĕrată, v. *Ne întristată*.

www.dacoromanica.ro

Nesupusŭ. | Non submissus, a, um. Ungehorſam, nicht unterworfen. *Non soumis, désobeissant.*
Nesupusŭ, v. *Ne plecatŭ.*
Nesurpatŭ, *ne ruinatŭ.* | Non dirutus, haud eversus, a, um. Unzerſtört. *Non démoli, non détruit, e.*
Netăcutŭ. | Non tacitus, a, um. Unverſchwiegen. *Qui ne se tait pas, non tû.*
2. *Care nu tace.* | Non taciturnus, a, um. adj. Unverſchwiegen. *Qui n'est pa taciturne.*
Netăgăduitŭ, *ce nu se póte tăgădui.* | Qui, quae, quod, negari nequit. Unläugbar. *Qu'on ne peut nier.*
Netăĭatŭ. | Non sectus, a, um. Ungeſchnitten. *Non coupé, non tranché, non taillé.*
Netăĭatŭ *împrejurŭ.* | Non sectus, a, um Unbeſchnitten. *Incirconcise.*
Netăĭnuitŭ, v. *Ne ascunsŭ.*
Netălmăcitŭ. | Non interpretatus, a um. inexplicitus, inexplicatus, a, um. Unverdolmetſcht. *Non interpreté, non expliqué, e.*
Netedŭ, *adj.* | Nitidus, a, um. Glatt. *Poli, net, pur, e.*
Netâlcuitŭ, *Ne tălmăcitŭ.*
Netemere *de D-ḑeŭ.* | Impietas, improbitas, pravitas, tis, f. Gottloſigkeit. *Impiété, méchanceté, perversité.*
Netemĕtorŭ, *de D-ḑeŭ.* | Deum non timens, tis, o. impius, improbus, irreligiosus, pravus, a, um. Ungottesfürchtig. *Impie, méchant, pervers, irréligieux.*
Netemĕtorŭ, v. *Ne fricosŭ.*
Neţeselatŭ. | Non strigilatus, a, um. Ungeſtriegelt. *Qui n'est pas étrillé.*
Neţesutŭ. | Non textus, a, um. Ungewebt. *Non tissé, e.*
Netezescŭ, *calcŭ rufele, pênza, etc.* | Lævigo, as, avi, atum, are. Glätten. *Raboter, répasser le linge, etc.*
Netimpuriŭ, *fără vreme.* | Intempestivus, a, um. Unzeitig. *Intempestif, qui se fait hors de saison.*
Netipăritŭ. | Haud impressus, a, um. Ungedruckt. *Non imprimé.*
Netocmitŭ, v. *Ne diresŭ.*
Netocmitŭ, *servu, etc.* | Haud conductus, a, um. Ungemiethet. *Non loué.*
— *Ceva negoţŭ, marfă,* | Haud, conductus, a, um. Ungehandelt. *Non marchandé.*
Netopitŭ. | Non liquefactus, a, um. Ungeſchmolzen. *Non liquefié, non fondu.*
Netorsŭ. | Haud netus, a, um. Ungeſponnen. *Non filé.*
Netotŭ, *nu totŭ, adj.* | Haud totus, mancus, a, um. Nicht ganz, mangelhaft. *Non tout, incomplet, défectueux.*
Netraĭnicŭ, *adj.* | Haud durabilis, e. Nicht dauerhaft. *Qui n'est pas durable.*
Netrebnicie. | Inutilitas, inanitas, tis, f. Unbrauchbarkeit. *Inutilité, f.*
Netrebnicŭ, *adj. de nicĭ o trébă.* | Inutilis, e. inanis, e. Unnütz, unnützlich, unbrauchbar. *Inutile.*
Netrecutŭ, *ne apăratŭ, adj.* | Inevitabilis, e. Unvermeidlich. *Inévitable.*
Netrecutŭ, *ne apăratŭ. adv.* | Inevitabiliter. Unvermeidlich. *Inévitablement.*
Netreeratŭ, v. *Ne îmblătitŭ.*
Netrimisŭ. | Haud missus, a, um. Ungeſendet. *Non envoyé.*
Netunsŭ. | Intonsus, a, um. Ungeſchoren. *Qui n'est pas tondu.*
Neudatŭ. | Non humectus, non humefactus, a, um. Unbefeuchtet. *Lon humide, non humecté, non mouillé.*
Neuĭtatŭ. | Non oblitus, a, um. non oblivioni datus, a, um. Unvergeſſen. *Qui n'est pas oublié.*
— *Ce nu se póte uĭta.* | Haud obliviscendus, a, um. Unvergeßlich. *Qui ne peut être oublié.*
Neumblatŭ, v. *Ne âmblatŭ.*
Neumplutŭ, v. *Ne împlutŭ.*

www.dacoromanica.ro

Neunire, *ne înveire.* | Dissensio, nis. discordia, ae, f. dissidium, dii, n. schisma, tis, n. Uneinigkeit. *Dissension, discorde, f. dissentiment, schisme, m.*
Neunită. | Dis unitus, haud unitus, a, um. Unvereint. *Non uni, e.*
Neunită, *cu biserica crist.* | Schismaticus, ci, m. Getrennt. *Schismatique.*
Neurmată, *ne imitatu, adj.* | Inimitabilis, e. Unnachahmlich. *In imitable.*
Nĕvală, v. *Năvală.*
Nevĕruită, *ne albită.* | Non dealbatus, a, um. Ungeweißt. *Non blanchi.*
Nevastă. | Neo nupta, ae, f. Ein junges Weib. *Une jeune femme mariée.*
Nevăstuică. | Mustela, ae. viverra, ae, f. Wiesel. *Belette, f.*
Nevăstuică *de pădure.* | Ictis, is, tidis, f. Waldwiesel. *Belette sauvage, f.*
Nevăstuță. | Nuptula, ae, f. Weibchen. *Petit femme.*
Nevătămată *cu vorba.* | Illaesus, a, um. Unbeleidigt. *Non offensé.*
Nevătămată, *ne rănită.* | Illaesus, a, um. Unverwundet. *Qui n'est pas blessé, e.*
Nĕvădescă *pênza*, v. a. *urdescă — adică: dau firele prin spată.* | Ordior, iris, orsus sum, diri. Anzetteln. *Ourdir.*
Nĕvădită, *ne descoperită.* | Haud patefactus, a, um. Unentdeckt. *Non découvert, non dévoilé.*
Nevêndută. | Non venditus, a, um. Unverkauft. *Non vendu, e.*
Nevestedită, *adj.* | Non marcidus, non flaccus, a, um. Unverwelkt. *Non flétri, e.*
— *Ce nu se vestedeste nicĭ o dată, adj.* | Immarcescibilis, e. marcoris expers, tis, o. Unverwelklich. *Incorruptible.*
Nevestită, *ne renumită.* | Inclarus, a, um. haud celeber, bris, bre. Unberühmt. *Non célèbré.*
Nevĕdută. | Invisus, a, um. Ungesehen. *Non vu, e.*
Nevindecăcĭosă, *adj.* | Insanabilis, e. incurabilis, e. Unheilbar. *Qui ne peut être guéri, incurable.*
Nevinovată, *adj.* | Inocens, insons, tis, o. g. Unschuldig. *Innocent.*
Nevinovăție. | Innocentia, ae, f. Unschuld. *Innocence.*
Nevoie, *necasŭ.* | Calamitas, anxietas, tis, f. miseria, ae. tribulatio, nis. crux, cis, f. Noth, Qual, Angst, Plage. *Calamité. misère, f. malheur, m.*
2. **Necasŭ**, *valŭ-facŭ cuĭ-va.* | Molestia, ae, f. incommodum, i, n. Beschwerlichkeit. *Peine. chagrin, incommodité.*
Pe: *Multă nevoie, necazŭ ĭmĭ facĭ tu mie.* | Tu mihi multas molestias facessis. Du schafft mir viel Ungelegenheit. *Vous me causez beaucoup de chagrin.*
— *Cu anevoie, cu greu, adv.* | Difficulter aegre. Schwerlich. *Difficilement péniblement.*
3. *Nevoie, certă cu cineva.* | Controversia, ae. lis, tis, f. Der Streit. *Controverse. querelle.*
4. *Nevoie, Epilepsie.* | Epilepsia, ae, f. morbus caducus. Die Frais, die Epilepsie. *Épilepsie, f.*
Nevoiescă, *me nevoiescŭ, ire, me silescŭ.* | Conor, aris, atus sum, ari. Contendo, is, di, tum, sum, dere. nitor, eris, nisus sum, nixus sum, niti. Studeo, es, dui, dere. Conatum adhibeo. Operam do, as, dedi, datum, dare, Sich bemühen, Mühe geben. *S'éfforcer.*
Nevoiéșă, *miserabilŭ, adj.* | Miser, a, um. miserabilis, e. Elendlich, miserabel. *Miserable.*
Nevoință, *trudă, strădanie.* | Contentio, intentio, nis, f. conatus, us, m. Studium, dii, n. opera ae, f. gnavitas, tis. Bemühung, Fleiß. *Effort, m. activité, assiduité, e.*
Nevoință, *nevrere* | Noluntas, tis, f. Nicht wollen. *Action de ne pas vouloir.*
Nevoitoră, *silitorŭ, adj.* | Industrius, sedulus, gnavus, studiosus, a, um. Fleißig, emsig. *Actif, diligent, assidu.*
Ne volnicŭ, *adj.* | Haud arbitrarius, a, um. Unwillkürlich. *Involontaire.*
Nevrednicie. | Indignitas, tis, f. Unwürde, Unwürdigkeit. *Indignité, f.*

www.dacoromanica.ro

Nevrednicŭ *adj.* | Indignus, a, um. Unwürdig. *Indigne.*
Ne zidită, *ne creatŭ.* | Increatus, a, um. Unerſchaffen. *Increé, e.*
Nĭamă, *nĭamŭ, naţiune, populŭ.* | Natio, nis. gens, tis, f. populus, i, m. Nation, Volk. *Nation, f. peuple, m.*
2. *Soiu, viţă, genŭ.* | Genus neris, n. Stirps, pis, f. Geſchlecht. *Nation, race, f*
3. *Rudenie.* | Propingvitas, consangvinitas, gentilitas, tis, f. Cognatio, nis. Verwandſchaft. *Parenté, affinité, f.*
Pe: *Elŭ mi rudă.* | Ille est mihi cognatus. Er iſt mein Anverwandter. *Il est mon parent.*
Niamţŭ. | Germanus, teodisus, alemanus, i, m. Teuto, tonis. Der Deutſche. *Alemand, germain, teuton.*
Nemţóică. | Germana, teodisca, ae, f. Die Deutſche. *Une femme alemande.*
Niçelŭ, *puçintelŭ, adv.* | Hilum paululum, parum, modicum. Ein Bischen. *Un peu.*
Nicĭ, *conjucţie.* | Ne, nec, neque. Weder, noch nicht. *Ni, non, ne pas.*
Pe: *Nicĭ ţioa, nicĭ nópte.* | Nec die nec nocte. Weder Tags noch Nachts. *Ni jour ni nuit.*
Nicĭ *de cum, adv.* | Nulla ratione, neutiquam, nequaquam, nullo pacto, minime gentium. Keineswegs, auf keine Art, ganz und gar nicht. *Pas du tout, nullement.*
Nicĭ *câtŭ de puţinŭ, adv.* | Nil, nihil prorsus, ne minimum quidem. Nicht das Geringſte. *Rien du tout.*
Nicĭ *unulŭ, adj.* | Nullus, a, um. Keiner, keine, keines. *Nul, aucun, e.*
Nicĭ *odată, adv.* | Nunquam, nullo tempore. Niemals, zu keiner Zeit. *Jamais.*
Nicăiriĭ, *adv.* | Nullibi, nusquam, nuspiam. Nirgends. *Nulle parte, en aucun lieu.*
2. *Nicăiriĭ, mergŭ, trimitŭ, ducŭ, etc.* | Nullorsum, nuspiam. Nirgends hin.
— *De nicăiriĭ, de nicĭ o parte.* | Nulla ex parte. Nirgends her. *De nulle parte.*
Nichiezare, v. *Rênchezare. Nimica*, v. *Nemica.*
Nimicurĭ, *jucariĭ.* | Gerrae, nugae, quisquiliae, arum. Poſſen. *Bagatelles.*
Nimicescŭ, v. *Concenescŭ. Nimerescŭ*, v. *Nemerescŭ.*
Nimeşĭ. | Nemo, minis, e. g. Niemand. *Persome, aucun.*
Ninge, v. *impers.* | Nivit, ningit, nives cadunt. Es ſchneit. *Il neige.*
Ninsoare. | Ningor, is, m. Schneien. *Abondance de neige.*
Niscare *va*, v. *Orĭ care, careva.*
Nĭzuescŭ, *ire, alergŭ la ajutoriulŭ cuĭva.* | Confugio, refugio, is, fugi, gitum, gere. recurro, is, curri, cursum, currere. Sich an jemanden wenden. *Se réfugier auprès de quelqu'un, recourir à . . . .*
Nĭzuire | Confugium, gii. refugium, gii, n. recursus, us, m. Zuflucht nehmung. *refuge, m. recours à.*
Nobilŭ, *boerŭ.* | Nobilis, is, c. Edelmann. *Gentilhomme.*
Nobilitate, *boerie.* | Nobilitas, tis f. Adel. *Noblesse f.*
Nodorosŭ, *adj.* | Nodosus, a, um. Knötig. *Noueux, euse.*
Nodă, *la aţă, etc.* | Nodus, i, m. Knoten. *Noeud, m.*
2. *Nodŭ pe lemnŭ.* | Nodus, i, m. tuber, is, n. Knoten. *Tumeur, bosse, noeud.*
3. *Nodŭ la închĭeetură paĭuluĭ, etc.* | Nodus, i, m. geniculum, i, n. articulus, i, m. Knoten. *Noeud des plantes, article.*
Noduţŭ, *nodiţorŭ.* | Nodulus, li, m. Knötchen. *Petit noeud.*
Noemvrie. | November, bris, m. November. *Novembre, m.*
Noĭanŭ, *abisŭ, prăpastie*, v. *Prăpastie.*
Nojiţă, *cureluşe.* | Habenula, ae, f. Riemchen.
— *Orĭ ce cureluşe de legatŭ, etc.* | Habenula, ae, f. tineola, ae. Ein Bindchen.
Nóue, *nóă, numerŭ.* | Novem. Neun. *Neuf.*
— *De nouă ţile.* | Novem dialis, e, adj. Neuntägig. *Novemdial, qui dure neuf jours.*

www.dacoromanica.ro

— *De nóuă ani.* | Novennis, e, adj. Neunjährig. *Agé de neuf ans.*
— *Ce stă din nóuă părți.* | Enneas, dis, f. Die neunte Zahl.
— *Cu nóuă isvóre.* | Ennea crunos. Neun Quellen habend.
— *Căte nóuă, adj. ord.* | Noveni, ae, a. Je neun und neun. *Au nombre de neuf.*
Nóuăḑeci. | Nona ginta. Neunzig. *Quatre vingt dix.*
— *Alŭ nóuăḑecilea.* | Nona gesimus, a, um. Neunzigste. *Quatre vingt dixième.*
— *Câte nóuăḑeci.* | Nonageni. Neunzig und neunzig. *Qui sont au nombre de 90.*
— *De nóuăḑeci orĭ.* | Nonagesies, nonagies, adv. Neunzigmal. *Quatre viugt dix fois.*
— *Alŭ nóuălea.* | Nonus, a um. Neunte. *Neuvième.*
— *Nóuă miĭ.* | Novem millia. Neun tausend. *Neuf mille.*
— *De nóuă miĭ de orĭ.* | Novem millies. Neun tausendmal. *Neuf mille fois.*
— *De nóuă orĭ.* | Novies, nonies, adv. Neunmal. *Neuf fois.*
— *Nóuăspreḑece.* | Novem decim, unde viginti. Neunzehn. *Dix neuf.*
— *A nóuăspreḑecilea.* | Un de vicesimus, unde vigesimus, a, um. Neunzehnte. *Dix neuvième.*
Nóuăspreḑece *miĭ.* | Un de viginti millia. Neunzehn tausend. *Dix neuf mile.*
Nóuăspreḑece *orĭ.* | Un de vicesies. Neunzehnmal. *Dix neuf fois.*
Nóuă *sute.* | Nongenti, ae, a. Neunhundert. *Neuf cent.*
— *Nóuă sute inși.* | Nongeni, ae, nongenteni, a. Ihrer Neunhundert. *Qui sont au nombre de neuf cent.*
— *De nóuă sute orĭ, adv.* | Nongenties, noningenties. Neunhundertmal. *Neuf cent fois.*
— *A nóuă sutelea.* | Nongesimus, nongentesimus, a, um. Neunhundertste. *Neuf centième.*
— *Ce ține de numeru alŭ nóuălea.* | Nonanus, a um. Zur neunten Zahl gehörig. *Qui fait partie de neuvième nombre.*
Pe: *Militarĭu de la alŭ nóuălea legion.* | Miles nonamus. Der Soldat der neunten Legion. *Le soldat de la neuvième légion.*
Nopêrcă, *șérpe.* | Vipera, ae, f. Otter. *Vipère, f.*
— *De nopêrcă, adj.* | Viperinus, a, um. Von Otter.
Pe: *Puiŭ de nopêrcă.* | Progenies viperina, f. Otterngezücht. *Petit de vipère.*
Nópte. | Nox, noctis, f. Nacht. *Nuit, f.*
— *Poftescŭ nópte bună.* | Bonam noctem precor. Ich wünsche gute Nacht. *Je vous sauhait la bonne nuit.*
— *A ședea nópte.* | Noctu vigilare. Die Nacht aufbleiben. *Veiller pendant la nuit.*
— *Până nóptea târdiŭ.* | In multam noctem. Tief in die Nacht hinein. *Bien avancée dans la nuit.*
— *Lucrezŭ nóptea la lumină.* | Lucubro, as, avi, atum, are. Die Nacht bei Lichte arbeiten. *Travailler pendant la nuit.*
— *Noptezŭ, remănŭ preste nópte undeva,* v. *Înoptezŭ, înoptŭ.*
— *La meḑiulŭ noptiĭ.* | Media nocte. Zu Mitternacht. *A minuit.*
— *De nópte, adj.* | Nocturnus, a, um. Nächtig. *Nocturne, de la nuit.*
Pe; *Nălucă de nópte.* | Spectrum nocturnum. Nachtgespenst. *Vision nocturne, f.*
— *De nópte, pînă în ḑioa.* | Ante diluculum. Vor Anbruch des Tages. *Avant le pointe du jour.*
— *Scularea de nópte.* | Nocti surgium, ii, n. Des Nachts aufstehen. *Action de se lever pendant la nuit.*
— *Unblătorĭu nóptea.* | Nocti vagus, a, um. Bei Nacht herumschweifend. *Qui erre pendant la nuit.*
— *Privighetorĭu nóptea.* | Noctivigilus, a, um. Bei Nacht wachend. *Qui veille pendant la nuit.*
Noorŭ. | Nubes, bis, m. Die Wolke. *Nuage. m.*
Norŭ, *noră.* | Nurus, us, f. Schwiegertochter. *Belle fille, f.*

www.dacoromanica.ro

Nooratŭ, *adj.* | Nubilus, nubilosus, a, um. Wolkig. *Nuageux, couvert de nuages, m.*
Noorezŭ, v. *Înorezŭ. Norocŭ*, v. *Norocire.*
Norocescŭ, *facŭ fericitŭ pe altu*, v. *Fericescŭ.*
Norocire. | Fortuna, ae. prosperitas, tis, f. casus secundus, m. Das Glück. *Bonheur, m. prospérité, f.*
Norocitŭ, *norocosŭ, adj.* | Fortunatus, faustus, a, um. prosper, a, um. Felix, cis, o. Glücklich. *Heureux, prospère.*
Norodŭ, *populŭ*, v. *Poporŭ.*
Noroiescŭ, *ire, pumŭ noroiŭ pe ceva.* | Super stagno, as, are. Limo obruo, is, ui, brutum, bruere. Verſchlammen, mit Schlamm überdecken. *Couvrir de limon.*
Noroiosŭ, *adj.* | Limosus, a, um. Schlammig. *Bourbeux.*
Noroitŭ, *part.* | Limo obductus, a, um. Verſchlammt. *Couvert de limon.*
Noroĭu, *tină.* | Stagnum, i, n. lutus, i, m. Coenum, i, n. Der Schlamm, Koth. *Marais, boue, f. fange, f. limon, m.*
Nostru, *a nostru, adj. poss.* | Noster, nostra, nostrum. Unſer. *Notre.*
— *A nostrii.* | Nostri. Die Unſrigen. *Les notres.*
— *Dintr'aĭ nostri.* | Nostras, tis. Unſrig. *Qui est de notre.*
Notă, *însemnare.* | Notatio, adnotatio, connotatio, signatio, nis, f. Anmerkung, Aufmerkung. *Remarque, note, f.*
2. *Notă la musichie.* | Nota musica, ae, f. Die Note. *Note, f. caractére de musique.*
Notarĭu, *scriitorŭ.* | Notarius, rii, m. Der Notar. *Notaire.*
Notinŭ, *mĭelŭ de un anŭ.* | Agnus annotinus, i, m. Ein einjähriges Lamm. *Agneau d'un an.*
Noŭ, *adj.* | Novus, a, um. Neu. *Nouveau, neuf.*
— *Noŭ prospĕtŭ.* | Recens, tis, o. Friſch. *Récent.*
— *Fórte noŭ.* | Novissimus, a, um. recentissimus, a, um. Ganz neu. *Tres récent.*
Nu, *adv. neg.* | Non, haud, minime. Nicht, nein. *Non, ne pas, ne point.*
Nucă. | Nux, cis, f. Die Nuß. *Noix f.*
Nucă *mare de Italia.* | Iuglans, dis, f. Die welſche Nuß. *Noix.*
— *Cójă verde de nucă.* | Culliola, ae, f. *Cea tare.* Putamen, minis, n. Nußſchale. *Écale, f.*
— *Sîmbure de nucă.* | Nucleus, i, m. Nußkern. *Amande, f. noyeau, m.*
— *Spărgătóre de nucĭ.* | Nuci frangibulum, i, n. Nußknacker. *Instrument pour casser les noix.*
— *De nucă, adj.* | Nuceus, a, um. Von Nußen. *De noix.*
— *Ca nucile, adj.* | Nucalis, e. Nußen ähnlich. *Comme une noix.*
Nucă *de mare*, v. *Nucşóră.*
Nucetŭ, *pădure de nucĭ.* | Nucetum, i, n. Nußwald, Nußgarten. *Lieu planté de noyers.*
Nucŭ, *arbore.* | Nux, cis, f. Nußbaum. *Noyer, m*
— *De nucŭ, adj.* | Nucinus. nuceus, a, um. Von Nußbaum. *De bois de noyer.*
Pe: *Frunză de nucŭ.* | Folium nuceum, i, n. Ein Nußbaumblatt. *Feuille de noyer.*
— *Masă de nucŭ.* | Mensa nucina, ae, f. Ein Nußbaum-Tiſch. *Table de bois de noyer.*
Nucşóră. | Nux moschata, myrhistica nux. Muskat-Nuß. *Noix muscade, f.*
Nucuţă, *nucşóră.* | Nuculla, ae, f. nucella, ae. Das Nüßchen. *Petite noix, f.*
Nu'ĭ, *nu este.* | Non est, de est, abest. Es iſt nicht.
Nuĭĕ, *nuĭele.* | Virga, ae, f. ramus, i, m. Ruthe. *Verge.*
Pe: *Batŭ cu nuĭele.* | Virgis caedo, is, caecidi, caesum, caedere. Mit Ruthen ſchlagen. *Battre avec des verges.*
Nuĭeluşe. | Virgula, ae, f. Eine kleine Ruthe. *Petit verge.*

www.dacoromanica.ro

Nula, *nulă, cifvă la aritm.* | Nulla, ae, f. Null. *Nulle, f.*
Numaĭ, *adv.* | Solum, solummodo. tantum, tantummodo, duntaxat. Nur. *Seulment.*
Pe: *Numaĭ unulŭ.* | Unus duntaxat. Nur einer. *Seulment un.*
Numaĭ *de cătŭ, îndată, adv.* | Mox, illico, confestim, actutum. Gleich, alſogleich, bald, alsbald, auf der Stelle. *Sur le champ, aussitôt, tout de suite, à l'instant, tout à l'heure.*
Nume. | Nomen, minis, n. Name. *Nom, m.*
— *Pre nume.* | Nominatim, nominaliter, adv. Namentlich. *Par nom, nommement.*
— *Chiemŭ, strigŭ pe cineva pre nume.* | Voco quempiam nomine. Jemanden beim Namen rufen. *Appeler quelqu'un par son nom.*
— *Punŭ cuĭva nume.* | Nomen impono cuipiam. Jemandem einen Namen beilegen. *Mettre un nom à quelqu'un.*
— *Ce nume aĭ?* | Quod est tibi nomen? Wie heißt dein Name? *Quel est ton nom?*
— *Cum te chiamă.* | Quomodo vocaris? Wie heißt dein Name? *Comment vous appellent? comment t'appelles tu?*
— *În numele Domnuluĭ.* | In nomine Domini. In Gottes Namen. *Au nom de Dieu.*
Nume, *veste, reputaţiune.* | Nomen, minis, n. fama, ae, f. Ruhm. *Rénommée, réputation, f.*
Numerare, *numeraţie.* | Numeratio, nis, f. Zählung. *Comte, m. calcul.*
Numeratoriu, *care numeră ceva.* | Numerator, is, m. Zähler. *Compteur, calculateur, m.*
Numeratŭ, *parl.* | Numeratus, a, um. Gezählt. *Calculé, compté.*
Numerŭ. | Numerus, i, m. Zahl. *Nombre, m*
Numerosŭ, *multŭ, adj.* | Numerosus, a, um. Zahlreich. *Nombreux.*
Numĕrŭ, *rare*, v. a. | Numero, de numero, as, avi, atum, are. Zählen. *Compter, calculer.*
Numescŭ, *mire, chiemŭ pe nume.* | Nomino, as, avi, atum, are. Nennen, beim Namen rufen. *Nommer, appeler par le nom.*
Numire. | Nominatio, nomenclatio, nis, f. Nennung, Benennung. *Nomination. denomination, f.*
Numitŭ, *particip.* | Nominatus, nuncupatus, apellatus, vocatus, a, um. Genannt. *Nommé, appelé, e.*
Nunelosă, *adj.* v. *Alunelosă. Nunele*, v. *Alunele.*
Nună, *nună*, v. *Naşŭ.*
Nuntă. | Nuptiae, arum, plur, f. Hochzeit. *Noce.*
— *De nuntă, adj.* | Nuptialis, e. Hochzeitlich. *Nuptial.*
Pe: *Cântecŭ, cântare de nuntă.* | Carmen nuptialis. Hochzeitsgedicht. *Chanson de noce, m.*
Nuntaşŭ. | Conviva nuptialis. Hochzeitsgaſt. *Convive de noce.*
Nuntescŭ, *tire*, v. a. | Nuptias celebro, as, avi, atum, are. Hochzeit halten. *Celebrer les noces.*
Nu numaĭ, *adv.* | Non modo, non solum, non tantum. Nicht nur. *Non seulement.*
Nutrescŭ, *trire. hrânescŭ.* | Nutrio, is, ivi, itum, ire. alo, is, ui, litum, lere. Nähren. *Nourrir.*
Nutrire, *nutrimentŭ, hrană.* | Nutrimentum, i, n. Die Nahrung. *Nourritur, f.*
Nu *voĭu, nu vrĕŭ.* | Nolo, non vis, non vult, nolui, nolle. Nicht wollen. *Ne pas vouloir.*

www.dacoromanica.ro

O.

Obédă, *la róță.* | Orbile, is. n. Rotae absis, sidis, f. Canthus, i. m. Felge, Radfelge. *Jante, circumférence (d'une roue).*

Obedariŭ, *șfredelu pentru agâuri obedele.* | Perforandae absidi terebrum, bri, n. Felgen-Bohrer. *La tarière pour forer les jante.*

Obedezŭ, *punŭ obedĭ la o róță.* | Rotam absidibus munio. rotam canthis munio, is, ivi, itum, nire. Das Rad mit Felgen verſehen. *Mettre de jantes à une roue.*

Obedatŭ, *part.* | Absidibus munitus, a, um. Mit Felgen verſehen. *Muni de jantes.*

Pe: *Róță obedată.* | Rota absidibus munita. Ein Rad mit Felgen verſehen. *Une roue munie de jantes.*

Obeḑĭ, *câtuși, fera, care se punŭ la robĭ, la criminalĭ, etc.* | Compedes, dum. Catenae, arum. manicae, carum, f. pl. Vincula, orum, pl. n. Feſſeln, Ketten, Fußeiſen. *Ménottes, chainette, chaines, liens, fers (d'un prisonier).*

Pe: *Punŭ pe cineva, în obeḑĭ, în férĕ.* | Injicere alicui manicas ferreas. in vinculis vel in compedibus aliquem conjicere. Jemanden in Ketten ſchlagen. *Entraver, mettre les ménottes à quelqu'un. jeter dans les fers.*

Obélă, *de a înveli piciórele.* | Udo, nis, m. panus, m. Fußfetzen, Schuhfetzen, Fußtuch. *Morceau d'étoffe, lange, linge pour envélopper les pieds.*

Obelosŭ, *sdrămțosŭ.* | Pannosus, a, um. Lumpig, zerfetzt. *Déguenillé, e. dont les habits sont en lambeaux.*

Obiceĭu, *învățŭ, moravŭ.* | Mos, ris. usus, us, m. Consvetudo, dinis, f. Gewohnheit, Gebrauch, Brauch. *Coutume, habitude, f. usage, moeurs.*

Pe: *După obiceĭu.* | Pro more, pro consvetudine. Nach Gewohnheit. *À l'usage= suivant l'usage, suivant la coutume.*

— *Așĭa este obiceĭulŭ.* | Ita mos est. ita est consvetudo. Es iſt der Gebrauch, es iſt die Gewohnheit. *Telle est la coutume, c'est l'usage, c'est là sa coutume.*

— *Așĭa n'am obicĭnuitŭ.* | Ita consvevi, assvevi, sic solitus sum, assvetus sum. Ich habe mir es zur Gewohnheit gemacht; ſo bin ich es gewöhnt. *Ainsi je me suis accoutumé. c'est là ma coutume.*

Obicĭunescŭ, *ire, pe cineva la ceva, la deprinḑŭ.* | Adsvefacio, assvefacio, consvefacio, is, feci, factum, cere. Jemanden an etwas gewöhnen. *Accoutumer quelqu'un à quelque chose.*

Pe; *A obicĭnui un calu cu sunetulŭ armelorŭ.* | Equum ad armorum strepitum comparare. Ein Pferd an das Waffen-Geraſſel gewöhnen. *Accoutumer un cheval au bruit des armes.*

Obicĭnuire, *obicĭnuințĕ* v. *Obiceĭu*

Obicĭnuitŭ, *part.* | Assvetus, consvetus, a, um. Gewohnt.

— *Ceva lucru.* | Solitus, consvetus, a, um. usitatus. Gewöhnlich, gebräuchlich. *Accoutumé, habitué, e.*

Obidă, *supărare* v. *Întristare.*

Obladuică, *oblainică, care să pune pe capŭ pentru a purta ceva mai cu înlesnire.* | Cesticillus, i, m. Laſtkranz. *Coussinet, qu'on place sur la tête pour porter un fardeau.*

Oblâncŭ, *la șeoă.* | Ephipii pila, sellae pila, ae, f. Sattelknopf. *Pommeau dela selle.*

Oblescŭ, *ire. Facu direptŭ unŭ lemnŭ strêmbŭ.* | Aequo, as. avi, atum, are. Dirigo, is, rexi, rectum, rigere. rectum facio, is, feci, factum, cere. Gerade machen. *Égaler, diriger, faire droit.*

www.dacoromanica.ro

Oblire. | Aequatio, directio, nis, f Richtung. *Allignement, action de faire droit.*
Oblăduescŭ, *oblăduire*, v. *Guvernezŭ, Impărătescŭ.*
Oblescŭ, *ire. Facŭ netedŭ o arie, etc.* | Aequo, plano, complano, as, avi, atum, are. Ebnen, ſchlichten, gleich machen. *Planer, égaler.*
Oblicescŭ, *cire, aud ceva veste.* | Disco, is, didici, discere. compério, is, rui, pertum, rire. Inaudio, is, ivi, itum, ire. Erfahren, Nachricht von etwas erhalten. *Apprendre, être averti.*
Oblicire. | Auditio, nis, f. Die Nachricht, vernehmen. *Action d'apprendre.*
Oblicitŭ, *auditŭ, part.* | Compertus, a, um. Erfahren. *Appri, entendu, e.*
Oblitŭ, *part.* | Aequatus, recte factus, a, um. Recht gemacht. *Égalé, aplani, rendu égal.*
Oblonŭ, *tablă la ferestri.* | Foricula, valva, ae, f. Fenſterladen. *Contrevent.*
Pe: *Feréstră cu oblóne.* | Fenestra valvata. Fenſter, Fenſter mit Laden verwahrt. *Fenêtre qui a des battants.*
Oblu, *direptŭ*, adj. | Rectus, directus, a, um. Gerade. *Droit, e.*
Oblu, *planŭ, netedŭ*, adj. | Aequus, planus, a, um. Eben, gleich.
Oborŭ, *p'ață, târgŭ*, v. *piață, târgŭ.*
Obosescŭ, *sire. pe cineva, lŭ facŭ să ostenéscă fórte.* | Aliquem lasso, as, are, defatigo, as, avi, atum, are. Jemanden ermüden. *Lasser, fatiguer.*
— *Me obosescŭ eŭ.* | Lassesco, is, scere. Defatigor, aris, atus sum, ari. Lassus fio, fis, factus sum, fieri. Ermüdet werden. *Se lasser, se fatiguer.*
Obosire, *ostenélă.* | Fatigatio, defatigatio, nis. Lassitudo, dinis, f. Mattigkeit. *Lassitude, fatigue, f.*
Obositŭ, *part.* | Lassus, fessus, defatigatus, a, um. Ermüdet, abgemattet. *Lassé, fatigué, e.*
Obrazescŭ, *zire. Mustru, certŭ.* | Exprobro, objurgo, as, avi, atum, are. Corripio, is, ripui, reptum, ripere. reprehendo, is, di, sum, dere. Schelten, ausmachen, einen Verweis geben. *Réprocher, imputer, réprimander.*
Obrăznicie, *neruşinare.* | Impudentia, ae, f. animus effrons, tis. Unverſchämtheit. *Impudence, f. audace, effrontérie, f.*
Obraznicŭ *fără ruşine.* | Impudens, effrons, tis, o. Unverſchämt. *Impudent, déhonté, sans pudure.*
Obrazŭ, *față.* | Os, oris, n. vultus, us, m. Facies, ei, f. Geſicht. Angeſicht. *Visage, portrait, m.*
— *Lovescŭ preste obrazŭ, pe cineva.* | Quempian in faciem caedo, is, caecidi, caesum, caedere. Jemanden übers Geſicht ſchlagen. *Frapper quelqu'un au visage.*
Obreje, *locŭ ceva mai redicatŭ.* | Editior terra. elatior campus, i, m. Ein Geeſtland. *Champ, plaine élevée.*
Obrintélă, *obrintire.* | Inflammatio, nis, f. Entzündung. *Inflamation.*
Obrintescŭ, *tire. o bubă.* | Inflammo, as, avi, atum, are. Anzünden, anſtecken. *Enflammer.*
— *Mĕ obrintescŭ.* | Inflammor, aris, atus, sum, ari. Entzündet werden. *S'enflammer.*
Obrocŭ, *oborocŭ, măncarea cailorŭ, orzŭ, etc.* | Pabulum, i, n. equarium pabulum. Das Pferdeſutter. *Nuriture, pâture des chevaux.*
Observațiune, *luare de sémă.* | Observatio, animadversio, nis observantia, ae, f. Anmerkung, aufmerken. *Observation, f.*
Observator, *băgătorŭ de sémă* | Observator, animdversor, contemplator, suspector, inspector, is, m. Achtgeber, Aufſeher. *Observateur, inspecteur, contemplateur, m.*
Observatŭ *part.* | Observatus, animadversus, a, um. Beobachtet, angemerkt. *Observé, inspecté, e.*
Observŭ, *are.* | Observo, servo, as, avi atum, are. contemplor, aris, atus sum, ari. speculor, aris. inspicio, perspicio, is, spexi, spectum, spicere. Achten, aufmerken, aufſehen. *Observer, régarder attentivement.*

www.dacoromanica.ro

Obșitară, *militară eșitu din servițiu.* | Dimissus miles, litis, m. Ein Verabſchiedeter, mit Abſchied entlaſſener Soldat. *Soldat congédié.*

Obșită, *carte de congediu.* | Missio, dimissio, nis, f. Abſchied, Urlaub. *Congé, m.*

Obște, *publicu.* | Vulgus, i, m. communitas, tis, f. publicum, ci, n. Gemeinde, Publikum. *Le commun des hommes, le peuple, le vulgaire, la turbe, la multitude, le public.*

Obștescu, *de obște, adj.* | Communis, e. universalis, e. generalis, e. publicus, a. um. Gemein, allgemein, gemeinſchaftlich. *Commun, public. en general.*

— *De obște, adv.* | Communiter, universe, universim, universaliter, universatim, communitus. Gemeinglich, insgemein, gemeinſchaftlich. *Communement, generalement, universalement.*

— *Obștésca, adunare, camera.*—v. *Dietă.*

Oca, *mesură de doi punți, funți, libre.* | Bilibra, ae, f. Die Oka. *Poids de deux livres.*

Oca, *de vinu.* | Octale, is, n Die Maß. *Mésure, f. pot, m.*

Ocăcăescu, *ire. strigu ca bróscele* | Coaxo, as, avi, atum, are. Quaken, ſchreien wie die Fröſche. *Coasser.*

Ocăcăire, *ca bróscele.* | Coaxatio, nis, f. Das Quacken. *Coissement.*

Oacără, *pestriță pe botă, berbece, óue, etc.* | Maculosus, a, um. Bunt, gefleckt. *Qui a de taches au nez.*

Ocară, *ruşine.* | Probrum, bri. opprobrium, brii. convicium, cii, n. ignominia, contumelia, ae, f. Schimpf. *Opprobre, f.*

Ocărăscu, *rire.* | Convicior, aris, atus, sum, ari. opprobriis afficio, ignominia, afficio, is, feci, fectum, ficere. Beſchimpfen, ſchmachen. *Injurier, insulter.* (v. *Mustru*).

Ocărmuescu, *ire. o corabie, o luntre, etc.* | Guberno, as, avi, atum, are. Lenken, ſteuern. *Gouverner un vaisseau.*

Ocărmuescu *lucrurile. trebile unui districtu, a casă'i, etc.* | Guberno, as, etc. dirigo, is, rexi, rectum, rigere. rego, is, rexi, rectum, regere. Regieren, leiten, führen. *Gouverner, conduir, administrer.*

Ocărmuire, *a uneĭ nave.* | Gubernatio, nis, f. Regierung. *Conduite d'un navire, office du pilote.*

Ocărmuire, *a trebilorŭ.* | Regimen, minis. gubernaculum, i, n. rectio, nis, f. administratio, nis. Leitung, Regierung. *Administration, gouvernement.*

Ocărmuitoră *a uneĭ nave.*—v. *Cărmaciu.*

Ocărmuitoră, *prefectu. ispravnicu, etc.* | Administrator, rector, director, gubernator, is, m. Regierer, Verwalter. *Gouverneur, préfet, celui qui dirige les affaires de l'état.*

Ocasiune, *prilegiu.* | Occasio, nis, f. tempus. oris, n. Gelegenheit. *Occasion, f.*

Oceanŭ, *marea.* Oceanus, i, m. oceanum, i, n. Weltmeer. *L'Océan, la vaste mer qui baigne toute la terre.*

Oçele, *la pușcă.* Teli ignivomi claustrum, i, n. Flintenſchloß.

Oçelescu, *ire. un toporu, etc.* | Chalibe induco, is, duxi, ductum, ducere. duro, induro, as, avi, atum, are. Stahlen, härten. *Acérer.*

Oçelosŭ, *adj.* | Chalibe refertus, a, um. Stahlreich. *Plein d'acier.*

Oçelŭ, *feru tare.* | Chalibs, bis, m. Der Stahl. *Acier, m.*

— *De oçelŭ, adj.* | Chalibeus, a, um. Aus Stahl gemacht. *d'Acier.*

Oçetariu, *vas de oçet.* | Vas acetarium, n. Eſſiggefäß. *Vinaigrier, m. vase a vinaigre.*

Oçetariu, *care vinde oçetu.* | Oxiporopola, ae, m. aceti venditor. is, m. Eſſigverkaufer. *Celui qui vend le vinaigre, vinaigrier.*

— *Stratu de oçetŭ, patŭ.* | Stratum aceti, aceti sedimentum, i, n. Eſſigſatz. *Couche de vinaigre.*

— *Mĕ oçetescu, mĕ facu oçetŭ.* | Aceto, as, are. acetasco, is, scere. acesco, is, cui,

www.dacoromanica.ro

scere. in acetum fio, fis, factus sum, fieri. Zu Eſſig werden. *S'aigrir, se faire vinaigre.*

Oçetosŭ, *adj.* | Acetosus, a, um. Zu Eſſig werden. *Qui à le goût du vinaigre.*

Oçetŭ. | Acetum, i, n. Eſſig. *Vinaigre.*

— *Vas pentru oçetŭ.* | Acetabulum, i, n. ampula acetaria, f. Eſſigkanne, Eſſigflaſchen. *Vas á mettre du vinaigre, vinaigrier.*

— *Muraturĭ, verdeţurĭ cu oçetŭ* | Acetaria, orum, pl. Kräuter mit Eſſig. *Legumes ou herbes qu'on tiens dans le vinaigre.*

Ochelarŭ. | Oculare, is. conspicillum, i, n. Die Brille, das Augenglas. *Lunettes, f. pl.*

Ochénŭ. | Telescopium, pii, n. perspectiva, ae, f. Fernglas, Perſpectiv. *Lorgnette, lunettes d'approche, f.*

Oacheşiu, *cu sprîncene negre, adj.* | Nigris superciliis. Mit ſchwarzen Augenbrauen. *Qui à des sourcils noirs.*

2. *Cu ochiĭ negri.* | Nigris oculis. Schwarzäugig. *Qui à les yeux noirs.*

3. *Negriŭ la façĭe.* | Badius, subfuscus, a, um. spadix, cis. Braun. *Brun, brunette, f.*

Ochescŭ, *chire. aruncŭ ochiĭ spre ceva.* | Oculos ad aliquid adjicio, conjicio, cis, jeci, jectum, jicere. Die Augen auf etwas werfen. *Jeter les yeux sur quelque chose.*

2. *Cautŭ, privescŭ la ceva.* | Quidpiam in spicio, is, spexi, spectum, spicere. quidpiam contemplor, aris, atus sum, ari Etwas beſichtigen. *Regarder attentivement.*

3. *Ochescŭ cu puşca.* | Collimo, collineo, as, avi, atum, are. Auf etwas zielen. *Viser, diriger en visant.*

Ochiatŭ, *caşŭ, pâne cu ochĭurĭ, adj.* | Foraminosus, fistulosus, fenestratus, a, um. Löcherig. *Fistuleux, fromage qui à des yeux ect.*

Ochire. | Inspectio, contemplatio, nis, f. Beſichtigung. *Action de viser, de regarder attentivement.*

Ochiu. | Oculus, i. m. Auge. *Oeil, m.*

— *Am ochĭ bunĭ.* | Oculis valeo. Ich habe gute Augen. *J'ai des bons yeux.*

— *Inaintea ochilorŭ.* | Ante oculos, in conspectu. Vor den Augen. *Devant les yeux.*

— *Punŭ cuĭva ceva înantea ochilorŭ.* | Cuipiam ante oculos aliquid pono. Jemandem vor Augen etwas ſtellen.

— *Ochĭ frumoşĭ.* | Oculi venusti. Schöne Augen. *Beaux yeux.*

— *Pĕru dinantea ochilorŭ.* | Evanesco ex oculis. evanesco ex conspectu. Aus den Augen verſchwinden. *Disparaitre.*

— *Vĕdêndŭ cu ochiĭ.* | Apparenter, manifeste. Augenſcheinlich. *Manifestement.*

— *Marturŭ cu ochiĭ.* | Testis oculatus. Augenzeuge. *Témoin oculaire, m.*

— *Códa ochĭuluĭ.* | Angulus oculi. canthus oculi, hircus oculi. Augenwinckel. *Coin de l'oeil, m.*

— *Lumina ochiuluĭ.* | Cora, ae, pupilla, pupula, ae. f. lumen oculi. Augenſtern, Augenlicht. *Prunélle. pupille de l'oeil, f.*

— *De ochĭ, adj.* | Ocularius, a, um. Zum Auge gehörig. *Oculaire.*

Pe: *Doctor de ochĭ.* | Medicus ocularius. Augenartzt. *Oculiste, m.*

Ochiurĭ, *în pâne, caşŭ, etc.* | Pustula, fistula, ae. f. Blaſe, Löcher. *Pustule, fistule, trous dans le fromage.*

Pe: *Caşŭ cu ochiurĭ.* | Caseus fistulosus. Gelöcherter Käs. *Fromage qui à des yeux.*

Ochiurĭ, *în fagurŭ de miere.* | Cella, ae. f. Zehe. *Alvéoles des ruches.*

Ochiu *de sticlă, geamŭ la ferestrĭi.* | Vitreus orbis, is, m. Fenſterſcheibe. *Verre à vitres.*

Ochiu *de găină, negŭ la picĭorŭ.* | Clavus, i. helos, is, m. Das Hühnerauge. *Cor au pied, m.*

www.dacoromanica.ro

Ochĭulă *bouluĭ, plantă.* | Buphtalmum, i, n. buphtalmus, i. m. Rindsauge. *Oeil de bœuf, plante.*

2. **Ochĭu** *bouluĭ, o păsărică.* | Motocilla, ae. f. trochilus, i. m. Zaunkönig. *Roitelet, oiseau.*

Ochĭu *şerpeluĭ. plantă.* | Myositis, is. f. Vergißmeinnicht. *Gremillet, m. myosotis.*

Ochişoră. | Ocellus, ocellulus, i, m. Aeuglein. *Petit œil.*

Ocîrmuescŭ, v. *Ocârmuescŭ, administrezŭ.*

Ocnă *de sare.* | Salina, ae. salis fodina, ae. f. Salzgrube, Salzwerk. *Saline, salines. f.*

Ocolescŭ, *lire, încunjurŭ o cetate etc.* | Cingo, is, cinxi, cinctum, cingere. circum do, das, dedi, datum, dare. Umringen, umgeben. *Environner, entourer.*

2. *Încunjurŭ, ocolescŭ ca sĕ nu întîln. pe cineva.* | Vito, devito, as, avi, atum, are. Jemanden vermeiden. *Éviter, se détourner de quelqu'un.*

3. *Ocolescŭ pe o cale ne dirèptă.* | Circum eo. circuitum facio. per ambages eo, is, ivi, itum, ire. Einen Umweg machen. *Faire un tour, parcourir.*

Ocolŭ, *cercuire.* | Circuitus, us. m. circuitio, nis. ambages, is. f. Umgang, Umlauf. *Chemin tournant, détqur.*

Ocolŭ *de oĭ, de capre ect.* v. *Staulŭ.*

Ocoşŭ, *sfătosŭ*, v. *Sfătosŭ, palavragiŭ.*

Ocrotire, *favorŭ, părtinire.* | Favor, is. m. sustentatio, nis. f. Unterstützung. *Soutien, appui, m. faveur.*

2. *Adăpostire, scutire.* | Commoratio, nis, f. receptaculum, i. n. Aufenthalt. *Refuge, m. asile.*

Ocrotescŭ, *tire.* | Faveo, es, favi, fautum, vere. sustento, as, avi, atum, are. Beschützen, begünstigen. *Favoriser, protéger.*

2. *Adăpostescŭ, aciuezŭ.* | Excipio, recipio, is, cepi, ceptum, cipere. Beherbergen, aufnehmen. *Recevoir quelqu'un. accueillir avec bonté.*

3. *Mĕ ocrotescŭ, şedŭ la cineva.* | Moror, commoror, aris, atus, sum, ari. Sich bei jemandem aufhalten. *Demeurer, habiter à quelqu'un.*

Octoihă, *carte de biserică.* | Liber ecclesiasticus, i, m. Kirchenbuch. *Livre ecclesiastique.*

Octombrie, | October, bris, mensis october, m. f. Monat Oktober, oder Weinmonat. *Octobre, mois d'octobre.*

Ocupată, *cuprinsŭ.* | Occupatus, distentus, a, um. Beschäftigt. *Occupé, e.*

Ocupatŭ, *locŭ, ţĕrră, ect.* | Occupatus, insessus, a, um. Eingenommen. *Occupé, e,*

Ocupaţiune, *îndeletnicire cu ceva.* | Occupatio, onis. f. negotium, tii. n. Beschäftigung, Geschäfte, Verrichtung. *Occupation, afaire, soin.*

Ocupă, *mĕ ocupŭ cu treburĭ.* | Me occupo. negotium ago. Sich beschäftigen. *S'occuper, travailler à. . .*

Ocupă *locurĭ, ţerrĭ cu puteré.* | Occupo, praeoccupo, as, avi, atum, are. capio, is, cepi, captum, pere. insideo, obsideo, es, sedi, sessum, sidere. Einnehmen, sich etwas mit Gewalt bemächtigen. *Occuper, s'emparer.*

Odaie.—v. *Casă.*

Odăjdie, *haĭnă de biserică.* | Vestis lythurgica, f. Das Meßkleid. *Vétement ecclesiastique.*

Odată, *adv. de têmpŭ.* | Semel. Einmal. *Une fois.*

— *Numaĭ odată.* | Non plus quam semel. Nur einmal. *Une seule fois.*

— *Odată în annŭ.* | Semel per annum. Einmal des Jahrs. *Une fois par l'année.*

Odată, *óre cândŭ, de demultŭ, adv.* | Olim, quondam, aliquando. Jemals, dermal einst. *Une fois, autre fois, un jour.*

Odată, *de odată cu toţiĭ, interject.* | Age, agedum, agesis! Auf! zu! *Allons, courage.*

Odihnă. | Quies, tis. requies, tis, f. Ruhe. *Repos, m.*

www.dacoromanica.ro

Odihnescă, *pe altulŭ.* | Quiescere facio aliquem. Jemanden beruhigen. *Faire reposer quelqu'un.*

2. *recipr. Mĕ odihnescŭ eŭ.* | Quiesco, requiesco, is, evi, etum, scere. Mich ausruhen. *Se réposer.*

Odihnitŭ, *adj.* | Quietus, a, um. Ruhig. *En repos, paisible.*

Odinióră.—v. *Odată, óre cândŭ.*

Odolană, *plantă.* | Valeriana, ae, f. Der Baldrian. *Sorte de plante.*

Odorŭ, *orĭ ce lucru preciosŭ din casă.* | Supellex, lectilis, f. Hausgeräthe. *Mobilier, meubles, ustensiles.*

Odorheiu, *orașŭ în Transilv.* | Utidava, ae. f. udvarhelinum, i, n. Udwarheli. *Udvarheli.*

Odosŭ, *ovesŭ selbaticŭ.* | Fatua avena, ae, f Der wilde Hafer. *Ivraie, f.*

Odovăénia, *unuĭ prasnicŭ.* | Octava dies cujusdam festi. Der achte Tag nach einem Feste. *Répétition du service divin.*

Odăvăescă, *repetŭ slujba.* | Repeto, is, tii, tivi, titum, tere. Wiederholen. *Répéter le service divin d'un jour de fête.*

Odraslă, *ramŭ.* | Germen, minis, n. palmes, mitis, m. pampinus, ni. pullus, i. surculus, i, m. Der Sprosse, Geschoß. *Germe, m. rejeton.*

Odrăslescă, *sire*, v. a. | Germino, as, avi, atum, are. pullulasco, is, scere. pullulo, as, are. v. n. Sprossen. *Germer, bourgeonner.*

Odrăslire. | Germinatio, nis, f. Das Sprossen. *Production du germe.*

Odrăslită, *cu odrasle, adj.* | Germinalis, e. Sprossen habend. *Qui germe.*

Odrăslită, *part.* | Germinatus, a, um. Gesprossen. *Qui à des germes.*

Óe, *oaie.* | Ovis, is, f. Schaf. *Brebis, f.*

— *De óe, adj.* | Ovinus, ovillus, ovillinus, a, um. Von Schaf. *De brebis.*

Pe: *Carné de óe.* | Caro ovina, caro ovillina, ae. Schaffleisch. *Chair de brebis.*

— *Lapte de óe.* | Lac ovinum, ovillum. Schafmilch. *Lait de brebis.*

— *Ce priv. la ouĭ.* | Ovilis, e. oviarius, a, um. oviaricus. Zu den Schafen gehörig. *De brebis.*

Pe: *Turmă de ouĭ.* | Grex oviaricus. Eine Schafheerde. *Troupeau de brebis.*

— *Grajdŭ de ouĭ.*—v. *Staulŭ*

— *Oueritŭ, deciuiala ouilorŭ.* | Decima ex ovibus. Der Schafzehend. *La dime de brebis.*

2. *Contribuție pentru ouĭ.* | Vectigal oviarium. Die Schaftaxe. *Impôt de brebis. contribution.*

Ofenseḑă, *vatămŭ cu vorba.*—v. *Vatemŭ.*

Ofilitŭ, *peritŭ la față adj.* | Pallidus, a, um. pallens, tis, o. Blaß, bleich. *Pâle.*

Oficiă, *datorie.* | Officium, cii, n. Pflicht, Schuldigkeit. *Devoir, m. service, fonction.*

Ofițirŭ, *la armie, etc.* | Officialis, is. ordinum ductor, is, m. Der Offizier. *Officier, m.*

Oftare. | Suspirium, rii, n. gemitus, us, m. Das Seufzen. *Soupir, m.*

Ofteḑă, *tare.* v. a. | Suspiro, as, avi, atum, are. gemo, is, ui, mitum, gemere. Seufzen. *Soupirer.*

Oftică. | Hectica, ae, f. tabes, is. cachexia, ae, f. phtisis. is. Schwindsucht. *phthisie, f.*

— *Care are oftică, adj.* | Hecticus, tabidus, phtificus, cachecticus, a, um. Schwindsüchtig. *Phtisique.*

Ogărcitŭ, *slabŭ.* v. *Marșavŭ.*

Ogară, *câne.* | Vertagus, i, m. Jagdhund. *Chien de chasse.*

Ogarcă, *famelă.* | Vertagus femella, ae, f. Jagdhündin. *Chienne de chasse.*

Ogașă, *ogașŭ.* | Orbita, ae, f. Geleis, Radspur. *Grase d'une roue.*

Ogijescă, *usucŭ, adj.* | Sicco, exicco, as, avi, atum, are. are facio. Dörren, trocknen. *Faire sécher.*

Oglindă. | Speculum, i. n. Spiegel. *Miroir, m.*

www.dacoromanica.ro

— *De oglindă, anj.* | Specularis, e. Zum Spiegel gehörig. *De miroir.*
Pe: *Fabrică de oglinḑi.* | Fabrica specularia. Spiegelfabrik. *Fabrique des miroirs.*
Oglindariu, *făcătoru de oglinḑi.* | Specularius, rii. m. Spiegelmacher. *Miroitier, m. celui qui fait et vend des miroirs.*
Ogniă, v. *Ocnă de sare.*
Ogoiu, *mĕ ogoiu*, v. *Liniștescŭ.*
Ogorŭ, *arătura întêi.* | Vervactum, i, n. ager proscissus. Brachacker, Sturzacker. *Jachère.*
Ogorîre, *arătura întêĭ.* Vervactio, nis. f. Brache. *Jachère, f.*
Ogorĕscŭ, *rîre. aru de ogorŭ.* | Vevactum subigo, is, begi, bactum, bigere. vervago, is, ere. agrum proscindo, is, scidi, scissum, scindere. Brachen, den Acker stürzen. *Jachèrer.*
Ogrinji, *coceniĭ de fênŭ remasŭ de la vite.* | Fenum crasius a pecoribus relictum. Heuſtängel. *Le reste, ce qui reste de. . .*
Oiște, v. *Rudă, proțapŭ.*
Oiță, *oue mică.* | Ovicula, ae. f. Schäfchen. *Petite brebis.*
Ojină *mâncare în de séra.* | Ante coenium, nii, n. merenda, ae. Vesperbrod. *Collation, f.*
Ojinezŭ, *mâncŭ către séră.* | Merendam sumo, is, sumpsi, sumptum, sumere. Jauſen. *Dîner, faire une collation, goûter, faire un léger répas.*
— *Têmpulŭ de ojină* | Tempus antecoenii. Jauſenzeit. *Le temps à faire une collation.*
Ojogŭ, *obĭalŭ d'a mătura cuptor.* | Scopa furnaria, ae. f. Ofenwiſch. *Balai pour balayer les fourneaux.*
Olă. | Olla, ae. f. Topf. *Pot, m. marmite, f.*
— *Acoperemêntulŭ oleĭ.* | Ollar, is. n. Hafendeckel. *Couvercle de marmite.*
— *De óle, adj.* Ollarius, a, um. figularis, e. Von Töpfe. *Qui concerne les marmites.*
Pe: *Tîrgŭ de óle.* | Forum ollarium. Topfmarkt. *Marché aux poteries, m.*
Olălăescŭ, *facŭ larmă.* | Clamo as, avi, atum, are. strepito, as, are. n. clamores facio. Lärmen, ſchreien. *Faire d'alarme, de bruit.*
Olacŭ, *caĭ de olacŭ.* | Vehiculares equi. Vorſpann. *Relais, m. pl.*
Olărescŭ, *de olarŭ, adj.* | Figlinus, figulinus, a, um. Töpferiſch. *De potier.*
Pe: *Lucru olărescŭ.* | Opera figlina, ae. f. Töpferwerk. *Ouvrage du potier.*
Olărie *meseria de ol.* | Figlina ais, tis. f. Töpferhandwerk. *Poterie, f. metier ou la profession du potier.*
Olariu, | Figulus, i. m. Töpfer, Hafner. *Potier, m.*
Olate, *bina, clădire.* | Aedificium domi contiguum. Dem Hauſe zugehörige Gebäude. *Les edifice d'une maison.*
Olcuță, *ólă mică.* | Ollula, ae. ollicula, ae. f. Töpflein. *Petit pot, petite marmite.*
Oleerŭ *care face orĭ vinde oleŭ.* Olearius, rii. m. Oelhändler. *Marchand d'huile.*
Oleezŭ, *ere.* v. a. | Oleo, as, avi, atum, are. Oelen. *Huiler.*
— *De oleu. adj.* | Olearius, a, um. Von Oel. *D'huile.*
Pe: *Urciorŭ de oleiŭ.* | Urceus olearius. Oelkrug. *Cruche à huile.*
— *Teascŭ de oleiŭ.* | Trapetum, i. olearium torcular, is. n. Oelpreſſe, Oelkelter. *Pressoir à huile.*
— *Drojdiĭ de oleŭ.* | Amurca, ae. f. fraces, cum. Oelhefe. *Marc d'huile.*
Oleatŭ, *cu oleŭ. adj.* | Oleatus, a, um. Mit Oel. *Faite avec de l'huile.*
Pe: *Grisŭ oleatŭ.* | Puls oleata. Oelhirſe. *Bouillie huilée.*
— *În faţa oleului.* | Oleaceus, a, um. Oelfarbig. *Semblable au huile.*
Oleŭ *de bradŭ.* | Oleum pineum. Fichtenöl. *Huile de pin.*
Oleŭ *de inŭ.* | Oleum lineum, n. Leinöl. *Huile de lin.*

www.dacoromanica.ro

Oleŭ *de lemnŭ* v. *Untŭ de lemnŭ.*
Oleŭ *de migdale.* | Oleum amygdalinum, i. n. Mandelöl. *Huile d'amandes.*
Oleŭ *de pétră.* | Petroleum, i. n. naphta, ae. f. Steinöl. *Huile de petrole, m.*
Oleŭ *de nucĭ.* | Oleum nuceum, i. n. Nußöl. *Huile do noix.*
Oleŭ *de ţepănŭ, de enupere.* | Oleum ebaccis juniperi. Wachholderöl. *Huile de genevrier.*
Oleosŭ, *adj.* | Oleosus, oleaceus, a, um. Oelig, voller Oel. *Huileux.*
Ologŭ, *adj.* | Claudus, paralyticus, a, um. Lahm, gebrechlich. *Boiteux, paralitique.*
Ologescŭ, *pe altu.* | Debilito, as, avi, atum, are. Lahmen. *Paralyser quelqu'un.*
Ologescŭ *eŭ.* | Membrorum debilitate capior, eris, captus sum, capi. Lahm werden. *Se paralyser.*
Ologire. | Paralysis, is. membrorum debilitas, tis. f. Lahmheit. *Mutilation, f. paralysie.*
Oltarŭ, v. *Altariŭ.*
Oltòie. | Insitum, i. n. insitio, nis. f. arbor insita, f. Pelzer, ein gepelzter Baum. *Greffe, f.*
Oltoiescŭ, v. *Altoiescŭ.*
Olténŭ, *adj.* | Alutanus, a, um. Von Alt. *Alutain.*
Pe: *Omu de la oltŭ, oltenŭ.* | Alutanus, i. m.
— *Femee oltencă.* | Alutana femina.
Omŭ. | Homo, m. Der Mensch. *L'homme, m.*
— *Omenescŭ, de omŭ, adj.* | Humanus, a, um. Menschlich. *Humain.*
Pe: *Sânge de om.* | Sangvis humanus. Menschenblut. *Sang humain.*
— *Mâncătorŭ de ómenĭ.* | Antropophagus, i, m. Menschenfresser. *Antropophage, m. mangeur de chair d'homme.*
— *Iubire de ómenĭ.* | Philantropia, ae f. amor erga homines. Die Menschenliebe. *Philantropie, amour de l'hummanité.*
— *Iubitorŭ de omenire.* | Benignus, humanus, philantropus, a, um. Der Menschenfreund. *Philantropique, humain.*
— *Urîtorŭ de ómenĭ.* | Misantropus, i, m. hominum osor, is, m. Der Menschenhasser. *Misanthrope, celui qui hait les hommes.*
— *Răpire de ómenĭ.* | Plagium, gii, n. hominum raptus, us, m. Der Menschenraub. *Vol, m. rapine des hommes.*
— *Răpitorŭ de ómenĭ.* | Plagiarius, rii, hominum raptor, is, m. Der Menschendieb. *Plagiaire, ravisseur. m.*
— *Ucidere de omŭ.* | Homicidium, dii, n Der Menschenmord. *Homicide, f.*
— *Uciletorŭ de omŭ.* | Homicida, ae, m. Der Menschenmörder. *Homicide, m, f.*
— *Tu escĭ unŭ bravŭ omŭ.* | Tu es homo praestans. Du bist ein braver Mensch. *Tu es un homme brave.*
Omenesce, *adv.* | Humane, humaniter. Menschlich. *Humainement avec bonté.*
2. **Omenesce**, *cu cinste, onestŭ, adv.* | Honeste. Ehrlich. *Honnêtement.*
Omenescŭ, *nire. respectezŭ.* | Honoro, aestimo, observo, as, avi, atum, are. veneror, aris, atus sum, rari. colo, is, ui, cultum, colere. Schätzen, ehren, achten. *Honorer, respecter.*
2. **Omenescŭ**, *priimescŭ în guartirŭ, daŭ măncare, ect.* | Accipio, excipio, is, cepi, ceptum, cipere. bene accepto, hospitaliter tracto, as, avi, atum, are. Bewirthen, gut empfangen. *Traiter, régaler, etc.*
3. *Mĕ portŭ omenesce.* | Me honeste gero, is gessi, gestum, gerere. Sich ehrlich verhalten. *Se comporter honorablement.*
Omenescŭ, *adj. ce priv. la omŭ.* | Humanus, a, um. Menschlich. *Humain.*
Pe: *Glasŭ omenescŭ.* | Vox humana. Menschenstimme. *La voix humaine.*
Omeneţŭ.—v. *Cortenitor.*
Omenie, | Honestas, tis, f. honor, is, m. Die Ehre, die Ehrlichkeit. *Honneteté, f.*

www.dacoromanica.ro

Omenia *omenie astéptă.* | Gratia gratiam parit, officium officio provocatur. Ein Dienſt erfordert den Andern.

— *De omenie, onestŭ, adj.* | Honestus, a, um. Ehrlich, redlich, rechtſchaffen. *Honnéte, honorable.*

Pe: *Omŭ de omenie, onestŭ.* | Homo honestus. Ein ehrlicher Menſch, ein redlicher Menſch. *Homme honnete.*

— *Omenie, cortenire, tractaţie.* | Humanitas, tis. urbanitas, tis, f. Die Höflichkeit, Artigkeit. *Humanité, politesse, f.*

— *De omenie, care scie curteni, adj.* | Humanus, urbanus, a, um. Höflich, artig. *humain, cultivé.*

Fără omenire. | Inhumanus, inurbanus, a, um. Unhöflich, unartig. *Inhumain, incivil.*

Omenirea, *fĭrea omenéscă.* | Humana natura, ae, f. humanitas, tis. Die Menſchlichkeit, die menſchliche Natur. *Nature humaine.*

2. *Némulŭ omenescŭ.* | Genus humanum. Das menſchliche Geſchlecht. *Le genre humain.*

Omĕtŭ.—v. *Zăpadă.*

Omidă. | Eruca, ae, f. campe, is, f. Die Raupe. *Chenille, f.*

Omorîre, *omorŭ.* | Occisio, interfectio, nis. coedes, is, f. Die Tödtung, die Umbringung. *Meurtre, carnage, m.*

Omorîtorŭ. | Occisor, interfector, necator, is, m. Der Tödter, der Mörder *Meurtrier, assassin, m.*

Omorîtóre, *femee.* | Interfectrix, cis, f. Die Mörderin. *Celle qui tue.*

Omorîtoriu, *adj.* | Interfectivus, interfectorius, a, um. necem adferens, tis, o. Tödtlich. *Mortel, qui cause la morte.*

Pe; *Otravă omorîtóre.* | Venenum interfectivum. Das tödtliche Gift. *Le poison mortel.*

Omorŭ, *rire. ucidŭ.* v. a. | Neco, eneco, as, avi, atum, are. occido, is, di, sum, dere. interficie, is. feci, fectum, ficere. vita privo, as, avi, atum, are. Tödten, morden, umbringen. *Tuer, mettre à morte, faire périr.*

Omuţŭ, *omŭ micŭ, dimin.* | Homuncio, nis, m. homulus, i, m. homunculus, i, m. Das Menſchlein. *Un petit homme.*

Onestă *adj.* | Honestus, probus, a, um. Ehrlich, rechtſchaffen. *Honnête, probe.*

Onomasticŭ, *adj. ce ţine de nume.* | Onomasticus, a, um. Zum Namen gehörig. *Onomastique.*

Pe: *Dió onomastică.* | Dies onomasticus. Der Namenstag. *Jour de naissance.*

Onóre, *cinste.* | Honos, honor, is, m. existimatio, nis. honestas, tis, f. Ehre, Hochachtung. *Respect, honneur, estime. réputation.*

Pe: *Omŭ de onóre.* | Homo honestus, honorabilis homo. Ein ehrlicher Menſch. *Homme d'honneur.*

Onorabilă *adj.*Honorabilis, e. Ehrwürdig, anſehnlich. *Honorable.*

Onoreḑă, *rare. cinstescŭ, respectezŭ.* | Honoro, honesto, cohonesto, as, are. Ehren, Ehre erweiſen. *Honorer, respecter.*

Onoratŭ, *part.* | Honoratus, honestatus, a, um. Geehrt, wohlgeachtet, im guten Anſehen. *Honoré, considéré, e*

Opăcélă, *zăbovire.* | Remoratio, retardatio, nis, f. Aufhaltung. *Retard, délai, m.*

Opăcescŭ, *zăbovescŭ pe cineva.* | Detineo, retineo, es, tinui, tentum, tinere. Aufhalten, verzögern. *Rétarder, réculer.*

Pe: **Opăcescă,** *împedicŭ.* | Impedio, is, ivi, itum, dire. Hindern, verhindern. *Empêcher*

II. *Recipr, Mĕ opărescŭ, zăbovescŭ,* v. *Întârḑiezŭ.*

Opacŭ, *întunecosŭ, adj.* | Opacus, obscurus, tenebrosus, a, um. Schattig, finſter, dunkel. *Ombreux, tenebreux. obscur.*

Opărescă, *rire. ceva.* | Aqua fervida perfundo, is, fudi, fusum, fundere. am-

www.dacoromanica.ro

buro, is, bussi, bustum, burere. Abbrühen, mit kochendem Waſſer begießen. *Laver avec de l'eau chaude.*

Opărită, *part.* | Aqua fervida perfusus, a, um. ambustus, lavatus, a, um. Abgebrüht, ausgebrüht. *Lavé avec de l'eau chaude.*

Opincă. | Carbatina, solea, ae. pero, nis. f. Bindſchuh, Opinſchen. *Chaussure des paysans.*

Opincariu, *vêndetor de opinci.* | Solearius negotiator, is. carbatinarum negotiator. m. Opinſchenhändler. *Marchand des chaussures des paysans.*

Opinie, *părere.* | Opinio, nis. f. Meinung. *Opinion, f.*

Opintescŭ, *mĕ opintescŭ.* | Enitor, eris, enixus sum, eniti. Sich zu etwas anſtrengen. *S'efforcer.*

Opintire, *silință din tótà puterea.* | Virium adhibitio, nis, f. conatus, us. nisus, us. m. conanem, mis, f. nixus, us. m. conamen, minis, n. Anſtrengung. *Effort, m.*

Oprire, *de ceva prin poruncă.* | Interdictio, inhibitio, prohibitio, nis, f. interdictum, i, n. Verbietung. *Interdiction, prohibition.*

Opresc ŭ, *oprire, unŭ lucru ca sĕ nu se facă.*

Opresc ŭ, *pe cineva de la ceva.* | Inhibeo, prohibeo, es, ui, bitum, bere. veto, as, ui, titum, tare. interdico, is, dixi, dictum, dicere. Verbieten, unterſagen. *Interdir, prohiber, défendre.*

2. **Opresc ŭ** *carulŭ, etc.* | Sisto, is, stiti, statum, sistere. sustineo, es, nui, stentum, nere. Aufhalten, einhalten, ſtehen machen. *Retenir, arrêter, empêcher d'avancer.*

Opritóre, *la oiște, la rudă.* | Catena, ae, f. qua equi currum sustinent. Aufhaltkette. *Chainete pour arrêter.*

Opritor, *care opresce ceva.* | Prohibitor, is. m. Verbieter. *Celui qui défend, qui prohibe.*

2. *Opritorŭ a caruluĭ, etc.* | Stator, is, m. Der Etwas aufhält, der Etwas ſtehen macht. *Qui arrête.*

Opritŭ, *part.* | Prohibitus, vetitus, interdictus, illicitus, a, um. Verboten, unterſagt. *Défendu, prohibé, interdit.*

Pe: *Pădure oprită.* | Nemus vetitum. sylva incaedua. Ein verbotener Wald. *Forrêt défendue.*

Opsitŭ, *obsitariŭ*, v. *Obsitŭ.*

Optŭ *numĕrŭ.* | Octo. Acht. *Huit.*

— *Câte optŭ.* | Octeni, octoni, ae, a. Je acht. *Qui sont au nombre de huit.*

— *Cu optŭ córde.* | Octo chordis. Achtſeitig. *Qui est à huit cordes.*

— *Cu optŭ unghiurĭ.* | Octangulus. octagonos. Achteckig. *Octogone.*

— *Cu optŭ stâlpĭ.* | Octa stylos. Achtſäulig. *Qui à huit colonnes.*

— *Cu optŭ picióre.* | Octipes, pedis, o. Achtfüßig. *Qui à huit pieds.*

— *Carmen cu optŭ picióre.* | Octameter, tra, trum. *Vers à huit pieds.*

— *De optŭ anĭ.* | Octennis. Achtjährig. *Agé de huit ans.*

— *De optŭ orĭ căsătoritŭ.* | Octogamus, i, m. Acht mal geheirathet. *Celui qui s'est marié huit fois.*

— *Ce cuprinde în sine optŭ.* | Octonarius, a, um. Aus achten beſtehend. *Qui renferme huit unité.*

— *Cu optŭ fețe.* | Octaëdros, on, adj. Das acht Flächen hat. *Qui a huit face.*

Optŭdecĭ. | Octoginta, indeclin. Achtzig. *Quatre vingts.*

Optŭdecĭ *de inĭ.* | Octogeni, ae, a. Ihrer achtzig. *Qui sont au nombre de quatre vingts.*

— *A optŭdecilé.* | Octogesimus, octuagesimus, a, um. Der, die, das Achtzigſte. *Quatre vingtième.*

— *De optŭdecĭ orĭ.* | Octogies, octuagies, adv. Achtzigmal. *Quatre vingts fois.*

— *De optŭdecĭ anĭ.* | Octuagenarius, octogenarius, a, um. Achtzigjährig. *Agé de quatre vingts ans, octogenaire.*

www.dacoromanica.ro

Optŭ, *inşĭ.* v. *Câte optsprezece.*
Optŭ *mii.* | Octo millia. Acht tauſend. *Huit mille.*
— *De optŭ mii ori.* | Octies millies. Acht tauſendmal. *Huit mille fois.*
— *De optŭ ori.* | Octies. Achtmal. *Huit fois.*
— *Îmulţescŭ ceva de optŭ ori mai multŭ, sporescŭ.* | Octuplico, as, are. Achtmal vermehren. *Huit fois multiplier, augmenter.*
— *De optŭ ori îmulţitŭ.* | Octuplicatus, a, um. Achtfältig. *Rendu huit fois plus considerable.*
Optŭspreţece. | Octo decim, duo de viginti. Achtzehn. *Dix huit.*
Optŭspreţece *inşĭ.* | Duo de viceni, ae, a. Ihrer achtzehn. *Au nombre de dix huit.*
— *A optŭspreţecelea* | Duo de vicesimus. duo de vigesimus, octavus decimus, a, um. Der, die, das Achtzehnte. *Dix huitième.*
— *De optŭspreţece ori.* | Octies decies. duo de vicies. Achtzehnmal. *Dix huit fois.*
Optŭsute. | Octingenti, ae, a. Acht hundert. *Huit cent.*
Optŭsute *inşĭ.* | Octingeni, octingenteni, ae, a. Ihrer Acht hundert. *Qui sont au nombre de huit cents.*
— *A optŭsutelea.* | Octingentesimus, a, um. Acht hundertſte. *Huit centième.*
— *De optŭsute ori.* | Octingenties. adv. Acht hundertmal. *Huit cent fois.*
— *A optulea.* | Octavus, a, um. Der Achte. *Huitième.*
— *A opta ŏră.* | Octavum. Zum achten Male. *Huitième fois.*
— *A opta parte din ceva.* | Octans, tis. m. Aus dem achten Theil beſtehend. *La huitième partie.*
— *Care coprinde optŭ volumurĭ.* | Octateuchus, a, um. Aus acht Büchern beſtehend. *Qui contient huit volumes.*
— *Militarii de la a optulea legion.* | Octavani, orum, plur. m. Die Soldaten von der achten Legion. *Les soldats de la huitième legion.*
— *Ce cuprinde în sine, optŭsute.* | Octingenarius, octingentenarius, a, um. Aus acht hundert beſtehend. *De huit cents.*
— *Cu optŭ caĭ la trăsură, adj.* | Octojugis, e. (octo jugum.) Mit acht Pferde beſpannt. *Attelé de huit chevaux.*
Opĕ, *lucru.* | Opus, peris, n. labor, is, m. Arbeit. *Travail, m., ouvrage.*
— *Ŏră, paserĭ, găină, rațe etc.* | Aves domesticae. aves cohortales, ium, plur. Federvieh. *Volailles. oiseaux de basse cour.*
Ŏră, *ceasŭ.* | Hora, ae, f. Stunde. *Heure, m.* V. altele. *Cesŭ.*
Oradia *mare, oraşŭ. în Ungaria.* | Magno Varadinum séŭ Ulpianum. Großwardein. *Grand Varadine.*
Orariu, *vestimentŭ bisericescŭ.* | Stola diaconalis. Kirchenkleid. *Vêtement ecclesiastique.*
Orăşelŭ, *oraşŭ micŭ.* | Oppidulum, i, n. Marktflecken. *Petite ville.*
Orăşenesce, *adv.* | Urbane, more urbano. Städtiſch. *Civillement.*
Orăşenescŭ, *adj.* | Urbanus, oppidanus, a, um. Städtiſch. *De la ville.*
Orăşanŭ, *cetăţianŭ.* | Oppidanus, i. m. Städter. *Bourgeois, m.*
Oraşŭ. | Urbs, bis. f. oppidum, di, n. Stadt. *Ville, cité, f.*
— *Din oraşŭ în oraşŭ, adv.* | Oppidatim. Von Stadt zu Stadt. *De ville en ville.*
Orbanţă. | Erysipelas, atis, n. gutta rosacea, ae. f. Rothlauf. *Erysipèle, inflammation de la peau.*
Orbecŭ, *are. umblu pe întunerecŭ.* | Coeculto, as, are. coecutio, is, ivi, titum, tire. instar coeci titubo, as, avi, atum, are. Herumtaumeln wie ein Blinder. *Faire de faux pas dans la obcsurité de la nuit, comme un aveugle.*
Orbesce, *adv. ca orbiĭ.* | Coece, temere, inconsulte. inconsiderate. Blindlings. *Aveuglément.*
Orbescŭ, *bire. pe cineva.* | Coeco, obcoeco, excoeco, as, avi, atum, are. Blenden, blind machen. *Aveugler quelqu'um.*

www.dacoromanica.ro

2. *Mĕ orbescŭ eŭ.* | Excoecor, occoecor, aris, atus sum. coecus fio, fis, factus sum, fieri. Blind werden. *S'aveugler.*

Orbime. | Coecitas, tis. coecitudo, dinis, f. Blindheit. *Cécité, f. aveuglement, m.*

Orbire *a minții.* | Mentis caligo, inis, f. Unverſtand. *Trouble de la raison.*

Orbire *a vederiĭ.* | Obcoecatio, excaecatio, nis. f. Erblindung. *Aveuglement, m.*

Orbită, *part. și adj.* | Obcoecatus, occoecatus, a, um. Verblendet. *Aveuglé, e.*

Pe: *Orbită de amorulŭ aurului.* | Auri amore obcoecatus. *Aveuglé par la passion de l'or.*

Orbŭ, *adj.* | Coecus, visu orbus, a, um. Blind. *Aveugle, m.*

Orbŭ *din nascere.* | Coecigenus, a, um. Blind geboren. *Aveugle de naissance.*

— *Ca subst.* Coecigena, ae. m.

Orbulă *găiniĭ.* | Luscitio, nis. f. Nächtliche Blindheit. *Qui à la vue basse. myope.*

— *Care are orbulŭ găiniĭ, adj.* | Luscitiosus, a, um. Mit der nächtlichen Blindheit behaftet. *Nyctalope.*

Ordescă, *dire. pênza, etc.* | Telam ordior, diris, orsus sum, diri. Das Gewebe anzetteln. *Ourdir.* V. *Urdescŭ.*

Ordină, *cinŭ*, v. *Cinŭ Călugărescŭ sectă.*

Ordină, *poruncă*, v. *Poruncă. Ordine*, v. *rênduială.*

Ore, *oare, (interjecție).* | An, ne, num, num nam, numne, num quid. Denn, doch. *Est ce que.*

Pe: *Óre cine a scrisŭ acéstă carte?* | Quisnam scripsit hunc librum? Wer hat denn dieſes Buch geſchrieben? *Qui est cet homme qui a écrit ce livre?*

Óre *venitaŭ toți?* | Venerunt ne omnes? Sind denn Alle gekommen? *Est ce que tous sont venu?*

Óre *ce, adv.* | Aliquid, quidpiam. Etwas. *Quelque chose.*

Óre *ce? cu intrebare.* | Quidnam? Was denn? *Quoi?*

Ore *cine.* | Aliquis, aliqua, aliquod. quidam, quaedam. quoddam. Jemand. *Quelqu'un.*

Orênduescă, *dire. punŭ la rînduială.* | Ordino, as, avi, atum, are. in ordinem colloco, as, etc. digero, ris, gessi, gestum, gerere. dispono, is, posui, situm, ponere. Aufräumen, in Ordnung ſetzen. *Arranger, régler, disposer.*

Pe: *A orêndui, a pune la rênd. trebile sale.* | Sua negotia in ordinem redigere, suas res ordinare. Seine Geſchäfte in Ordnung ſtellen. *Arranger ses affaires. mettre en ordre.*

Orênduĭală, *rênduĭală.* | Ordo, dinis, m. ordinatio, nis. dispositio, nis, f. institutum, i. n. Ordnung, Anſtalt, Einrichtung. *Ordre, m. régularité, disposition, f.*

2. **Orênduiala** *care se ține în armie, în scóle, etc.* | Disciplina, ae. norma, ae. f. institutum, i, n. Anſtalt, Einrichtung, Zucht. *Discipline, instruction, f.*

3. **Orênduĭală**, *porunca stăpînirii.* | Jussus, us, m. mandatum, i, n. ordinatio nis, f. Verordnung. *Ordre, mandement, m.*

4. **Orênduĭală**, *comoditate.* | Commodum, i, n. commoditas, tis, f. Bequemlichkeit. *Commodité, f.*

Orênduitoriu. | Instructor, procurator, ordinator, is. dispositor. Der etwas anſtellt, anordnet. Anſtalter, Verrichter. *Ordonateur, qui dirige, qui dispose, qui met en ordre.*

Orênduită, *dispusŭ, part.* | Ordinatus, dispositus, constitutus, a, um. Verordnet, veranſtaltet. *Mis en ordre, arrangé, disposé, ordonné, e.*

Óre *quândŭ odată, dedemultŭ, adv.* | Olim, aliquando, quondam. Ein mal, einſt mals, jemals. *Une fois, autre fois, jadis.*

Óre *care, adj. nedef.* | Quidam, quaedam, quoddam. quispiam, quaepiam, quodpiam. Jemand. *Quelqu'un, quelque.*

Óre *quôtŭ, adj.* | Aliquantus, a, um. Einig, etwas. *Quelque.*

Óre *câțiva. plur.* | Aliquot. Einige, etliche. *Quelquesuns.*

www.dacoromanica.ro

Óre *cum, óre cumva, adv.* | Quodam modo, aliquo modo. Auf irgend eine Art. *En quelque façon, en quelque sorte.*
Óre *undeva, adv.* | Alícubi. Irgend wo, irgends. *En quelque endroit.*
Ore *undeva, trimitŭ, mergŭ. adv.* | Aliquo. aliquorsum. Irgend wohin. *En quelque lieu.*
Orezŭ, *orare.*—v. *Urezŭ, felicitezŭ.*
Orezŭ, *urezŭ.* | Oryza, ae, f. Der Reiß. *Riz, m.*
Orfanŭ, *copilŭ fără părinți.* | Orphanus, i, m. parentibus orbatus, i. pupillus, i, m. Elternlos, Waise. *Orphelin, celui qui à perdu son père et sa mère.*
— *Casă de crescere a orfanilorŭ.* | Orphanotrophium, i, n. Das Waisenhaus. *Hospice d'orphelins.*
— *Care îngrijesce de orfanŭ.* | Orphanotrophus, i, m. Waisen-Vater. *Celui qui élève les orphelins.*
Organistŭ, *care face org.* | Organarius, rii, m. Der Orgelmacher. *Faeteur de orgue.*
Organistŭ, *care cântă cu org.* | Organoedus, i, m. Organist, Orgelschläger. *Organiste, m.*
Organŭ, *de musiche.* | Organum, i, n. organa, orum, plur. Orgel. *Orgue, m. orgues, f.*
Orĭ, *verĭ, saŭ, conjunct.* | Seŭ, sive, aut, vel. Oder, entweder. *Ou.*
Pe: *Tu séŭ ellŭ.* | Tu vel ille. sive tu sive ille. Entweder du oder er. *L'un ou l'autre.*
Orĭ ce, *orĭ cine, orĭ unde, orĭ cândŭ, etc.*—v. *Măcar ce, cine, etc.*
Origine, *începutŭ, nascere.* | Origo, inis, f. principium, pii. initium, tii. exordium. primordium, dii, n. Anfang, Ursprung, Ursache, Geburt, Herkommen. *Origine, f. commencement, m. (des êtres) naissance. f. sang, famille, race, cause, source, principe.*
Originalŭ, *adj.* | Originalis, e. archetypus, a, um. Ursprünglich. *Original.*
Pe: *Isvórele originale ale unuĭ rĭŭ.* | Originales venae fluminis. Ursprung eines Flusses. *Les sources originaires d'un fleuve.*
— *Păcatulŭ din începutŭ.* | Pecatum originale. Erbsünde. *Le péché originel.*
Ortacŭ, *ortăcie, ortăcescŭ*, v. *Tovarosŭ, companion.*
Orzŭ, *orzŭ.* | Ordeum, Hordeum, i, n. Gerste. *Orge, m.*
— *De orzŭ, adj.* | Hordeaceus, a, um. Gersten. *D'orge.*
Pe: *Pâne de orzŭ.* | Panis hordeaceus. Gerstenbrod. *Pain d'orge.*
Oschigă, *mălură, prin holde.* | Bromus secalinus, i, m. Roggen-Trespe. *Zizanie, ivraie, f.*
Osebescŭ, *deosibescŭ.* | Separo, segrego, as, avi, atum, are. distingvo, is, stinxi, stinctum, gvere. sejungo, is, junxi, junctum, gere. Absondern, unterscheiden. *Séparer, discerner.*
Osebire. | Separatio, distinctio, segregatio, sejunctio, nis, f. Absonderung. *Separation, f.*
Osebitŭ, *de osebitŭ, part.* | Distinctus, separatus, segregatus, disjunctus, a, um. Unterschieden. *Séparé, partagé. (V. altele deosibescŭ.)*
Osebitŭ, *neaseminea.* | Dispar, is, og. specialis, c. Besonders, verschieden. *Dissemblable, particulier.*
Osebitŭ, *adv.* | Distinctim, seorsim. diverse, separatim, speciatim, segregatim. Besonders. *Séparément, distinctement.*
Oseĭndă. | Damnatio, condemnatio, nis, f. Verdammung. *Condamnation, f.*
Osendescŭ, *dire.* | Damno, condemno, as, avi, atum, are. Verdammen, verurtheilen. *Condamner.*
Osîndire, v. *Osêndă, condemnație.*
Osînditŭ, *part.* | Damnatus, condemnatus, a, um. Verdammt, verurtheilt. *Condamné.*
Osîrdie, *silință.* | Industria, diligentia, solertia, ae, f. gnavitas, sedulitas, tis, f.

www.dacoromanica.ro

Conamen, minis, n. Conatus, us, m. Fleiß, Bemühung. *Industrie, diligence, activité. (Vedi altele, Straduescŭ. silescŭ.)*

Osie. | Axis, is, f. Achſe, Axe. *Essieu, axe, m.*

Oşorhelŭ, *oraşŭ în Transilv.* | Praetoria Augusta, *acum* Maros Vasarhelinum. Neumarkt. *Vacharheli.*

Óspetŭ, *musafirŭ.* | Hospes, pitis. conviva, ae, cg. Gaſt. *Hôte, convive.*

— *Casa de óspeţi.* | Diversorium, rii n. Diversoria taberna, ae, f. Gaſthaus, Gaſthof. *Hôtellerie, f.*

— *Priimire de óspeţi.* | Hospitalitas, tis, f. Gaſtfreiheit. *Hospitalité.*

— *Priimitorĭŭ de óspeţŭ.* | Hospitalis, e, adj. Gaſtfreund. *Récerveur d'hôtes.*

Ospetezŭ, *are, pe altu.* | Convivio excipio, epulo excipio, is, cepi, ceptum, cipere. Jemanden bewirthen, traktiren. *Régaler, traiter.*

Ospeţŭ. | Convivium, vivii, n. epulum, i. epulae, arum. Gaſtmahl, Schmaus, Gaſterei. *Festin. repas, m.*

— *Ospeţul uneĭ nunte.* | Nuptiale convivium, ii, n. Hochzeitsſchmaus. *Repas de noce.*

Ostăşeşte, *ca militarĭ, adv.* | Militariter. Soldatiſch, militäriſch. *Militairement.*

Ostăţeşcŭ. *adj.* | Militaris, e. Militäriſch. *Militaire, de soldat. (Vedĭ altele. Cătană, militarĭu.)*

Ostaşŭ, *militarĭu.* | Miles, litis, m. Soldat. *Soldat. m.*

Oste, *ostirc*, v. *Armie.*

Ostenealŭ. | Fatigatio, nis. lassitudo, dinis, f. Müdigkeit, Mattigkeit, Ermüdung. *Fatigue, lassitude, f.*

2. *Muncă, silinţă la ceva.* | Opera, ae, f. Conatus, us, m. Bemühung. *Peine, f. travail, ouvrage, m.*

Ostenescŭ, *nire*, v. a. *pe cineva.* | Fatigo, defatigo, lasso, as, avi, atum, are. Ermüden, müde machen. *Fatiguer quelqu'un.*

2. *Me obosescŭ eŭ.* | Fatigor, defatigor, lassor, aris, atus sum, ari. Sich ermüden, müde werden. *Se fatiguer, se lasser.*

3. *Me ostenescŭ, me străduescŭ, mĕ silescŭ.* | Nitor, adnitor, eris, nixus sum, niti. Operam do, das, dedi, datum, dare. Conatum adhibeo, es, ui, bitum, bere. Studeo, es, dui, dere. Sich bemühen. *Se donner de la peine, avoir de la peine.*

Ostenitŭ, *obositŭ*, v. *Obositŭ.*

Ostezanŭ, *mahalagĭu.* | Suburbanus, i, m. Vorſtädter. *Du faubourg.*

Ostezană. | Suburbana, ae, f. Vorſtädterin.

Ostie, *unealta d'a prinde pescĭ.* | Tridens, tis, m. Der Dreizack. *Trident, fourchette, f.*

Ostoiescŭ, *aşedŭ*, v. *Liniştescŭ.*

Ostroveanŭ, *insularĭ, locuitorŭ în ostrovŭ.* | Insulanus, i. m. Inſulaner. *Insulaire, m. qui habite une île.*

Ostroveancă, *femee.* | Insulana, ae, f. Inſulanerin. *Insulaire, f.*

— *Ce privesce la ostrovŭ, adj.* | Insulanus, a, um. insularis, e. Zu einer Inſel gehörig. *Insulaire.*

Ostrovŭ. *insula.* | Insula, ae, f. Inſel. *Ile, f.*

Osŭ. | Os, g. ossis, n. Bein, Knochen. *Os, m.*

Osŭ *cu mĕduhă.* | Os medulosum. Markbein. *Os moelleux.*

— *Tare ca osu, adj.* | Osseus, a, um. Beinhart. *Dur comme un os.*

Ososŭ, *cu óse, adj.* | Ossuosus, a, um. Beinigt. *Pleine d'os.*

— *Fără óse, adj.* | Exos, ossis, o. exossis, e, exossus, a, um. Beinlos. *Sans os.*

— *Scotŭ ósele.* | Exosso, as. are. Die Beine herausnehmen. *Désosser.*

— *De osŭ, adj.* | Osseus, a, um. Beinern. *D'os.*

Pe: *Cenuşă de óse.* | Cinis osseus. Die Beinaſche. *Cendre d'os.*

Osŭ *móle, sgărciŭ.* | Cartilago, ginis, f. Der Knorpel. *Cartilage, m.*

Osŭ *mortŭ.* | Ganglium, ii, n. Das Ueberbein. *Ganglion, m. loupe.*

www.dacoromanica.ro

Oţapocŭ, *stercŭ.*—v. *Stercŭ.*
Otavă, *érba care cresce dupĕ ce se cosesce fênulŭ.* | Sicilimentum, i. fenum serotinum, i. foenum chordum, foenum autumnale, n. Grummet. *Regain, m.*
— *Cosescŭ otavă.* | Pratum sicilire. Nachmähen. *Faucher le regain.*
Otăvescŭ, *vire. crescŭ adoa óră.* | Rursus herbesco, scis, scere. recresco, is, recrevi, cretum, crescere. Auf's Neue graßen. *Croitre de nouveau, se renouveler.*
Otcă, *vutcă.* | Protropum, i, n. Der Vorlauf von Brandwein. *Eau de vie faible, f.*
Otelŭ,—v. *Birtŭ.*
Otică, *la plugŭ.* | Rallum, i, n. Die Reute. *Racloir, m.*
Otrăţelă, *plantă.* | Borago, ginis, f. Das Wohlgemuth. *Bourrache, f.*
Otravă. | Virus, indecl. venenum, i. toxicum, sici, n. Gift. *Poison, venin, m.*
Otrăvescă, *vire.* v. a. *pe cineva.* | Veneno, as, are. venenum praebeo, es, ui, bitum, bere. veneno inficio, is, feci, etc, Jemanden vergiften. *Empoisonner.*
2. *Mĕ otrăvescŭ eŭ.* | Venenum haurio, is, hausi, haustum, rire. toxicum sumo, is, sumpsi, sumptum, summere. Sich vergiften. *S'empoisonner.*
Otrăvire. | Veneficium, cii, n. Vergiftung. *Empoisonnement.*
Otrăvitŭ, *adj.* | Venenatus, verulentus, a, um. Giftig, vergiftet. *Empoisonné.*
Otrăvitorĕ, *adj.* | Veneficus, a, um. Vergiftend. *Vénéneux.*
Otrăvitorĕ, *omu care otrăvesce pe altu.* | Veneficus, ci, m. Der Vergifter. *Empoisoneur.*
— *Doftorie contra otrăveĭ.* | Antidotum, i, n. Alexi farmacum, ci, n. Das Gegengift. *Antidote, m.*
Oŭ, *ouŭ.* | Ovum, i, n. Das Ei. *Oeuf, m.*
— *Albuşulŭ ouluĭ.* | Ovi albumen, minis. ovi album, i, n. ovi albor, is, m. albumentum, ti, n. ex ovo candidum. Eiweiß. *Blanc d'oeuf, m.*
— *Galbenulŭ ouluĭ.* | Vitellus, i, m. luteum, i, n. Dotter, Eierdotter, Eiergelb. *Jaune d'œuf, m.*
— *Găóce de oŭ.* | Ovi cortex, ticis, f. ovi putamen, minis, n. calyx, ycis, m. Eierschaale. *Coquille, f. coque d'œuf.*
Oŭ *móle.* | Ovum molle, ovum sorbile. Ein weiches Ei. *Oeuf mou, mol.*
Oŭ *clocitŭ, în care este puiu.* | Ovum incubitum. Ein brütiges Ei. *Oeuf couvé.*
Oŭ *clocitŭ fără puiu* | Ovum hypenemium. Wind-Ei, ein stinkendes Ei. *Oeuf sans germe.*
Oŭ *stătulŭ, de multŭ ouatŭ.* | Ovum requietum. Ein altes Ei.
— *Făcutŭ ca oulŭ.* | Ovalis, e. ovatus, a, um, adj. Oval, eiförmig. *Ovale.*
— *Găină cu oŭ.* | Gallina ovum positura. Die Henne, welche ein Ei legen will. *Poule ovipare.*
Oulŭ *de la genuche.* | Patella, ae, f. Kniescheibe. *Rotule, f.*
Ouătóre, *care face multe ouă.* | Ovi parus, a, um. adj. Eierlegend. *Ovipare.*
Oŭ, *oare*, v. a. | Ovum pono, is, sui, situm, ponere. parere. ovum edo, is, edidi, ditum, dere. ovum gigno, is, genui, nitum, gignere. Eier legen. *Pondre un oeuf. faire des oeufs.*
— *Găină ouătóre* | Gallina ova pariens. Leghenne. *Poule qui pond, f.*
— *Găină care nu óuă.* | Gallina effoeta. Henne so keine Eier mehr legt. *Poule qui ne pond plus.*
Ovĕsŭ. | Avena, ae, f. Hafer. *Avoine, f.*
— *De ovĕsŭ, adj.* | Avenaceus, a, um. Von Hafer. *D'avoine.*
Pe: *Pâne de ovĕsŭ.* | Panis avenaceus. Haferbrod. *Pain d'avoine, m.*
— *Ce ţine de ovĕsŭ, adj.* | Avenarius, a, um. Zum Hafer gehörig. *Qui concerne l'avoine.*
Pe: *Locŭ de a semăna ovĕsŭ.* | Ager avenarius. Der Haferacker, das Haferfeld *Champ d'avoine.*
Ovreĭ, v. *Evreĭ.*

www.dacoromanica.ro

P.

Păcală.—v. *Înşelătoriu, amăgitoriu.*
Pace. | Pax, cis, f. Friede. *Paix, f.*
— *In pace, adv.* | Pacifice, pacate. Friedlich. *Pacifiquement.*
— *Facŭ pace cu cineva.* | Pacem in eo, is, ivi, itum, ire. pacem facio. Friede machen. *Faire la paix.*
— *Facŭ pace între cei învrajbiţi.*—v. *Împacŭ.*
— *Stricŭ pacea.* | Pacem violo, as, avi, atum, are. pacem dirimo, pacem disturbo. Den Frieden brechen. *Violer la paix, violer un traité, rompre la paix, enfreindre la paix.*
— *A cere pace.* | Pacem petere, poscere, orare. Frieden begehren. *Demander la paix.*
— *Făcătoriu de pace.* | Pacificator, pacis conciliator, pacator, is, m. Der Friedens-Stifter. *Pacificateur, celui qui pacifie.*
— *Accordezŭ pacea.* | Pacem annuo. Friede bewilligen. *Accorder la paix.*
— *Făcătoriu de pace, adj.* | Pacificus, a, um. Ein Friedliebender. *Pacifique, qui aime la paix.*
— *Stricătoriu de pace.* | Pacis turbator, pacis interpellator, is, m. Friedensstörer. *Perturbateur du répos publique.*
— *De pace, omŭ bunŭ, adj.* Pacatus, a, um. Friedlich, ruhig. *Paisible.*
— *A păzi, a ţine pacea.* | Pacem servare. Friede halten. *Garder la paix.*
Păciuire. | Pacatio, pacificatio, nis, f. Der Friedensschluß, *Pacification, f.*
Paciuitoriu. | Pacator, is. m. v. *Făcătoriu de pace.*
Păcură *de unsŭ carele.* | Axungia, ae, f. oleum resinosum, i, n. Die Wagenschmiere. *Vieux, oing, f. axonge.*
Păduchie.—v. *Păduche.*
Pădurariu. | Saltuarius, rii. sylvae custos, dis, m. Der Waldhütter. *Garde bois, m.*
Pădure. | Sylva, ae, f. saltus, us, m. nemus, oris, n. Die Waldung. *Forêt, f. bois, m.*
Pădure *sânţită, sacră.* | Lucus, i, m. Ein geheiligter Wald. *Bois sacré, f.*
Pădure *oprită să nu se taie.* | Sylva incoedua, ae, f. nemus vetitum. Verbotener Wald. *Bois défendu, m.*
Pădure *liberă de tăiatŭ.* | Sylva coedua. Ein Wald darinnen man holzet. *Bois taillis.*
— *De pădure, adj.* | Sylvestris, tre. Von Wald. *De Bois.*
Pe: *Pasere de pădure.* | Avis sylvestris. Der Waldvogel. *Oiseau de bois, m*
Pădureanŭ, *omŭ locuitorŭ la păduri.* | Sylvicola, ae, e. Der Waldbewohner. *Homme de bois, m.*
Pădureţŭ, *adj.* | Sylvester, tris, tre. sylvaticus, a, um. Waldig, wild. *De bois, sauvage.*
Pe: *Mărŭ pădureţŭ.* | Malum sylvestre. Der Holzapfel. *Pomme sauvage.*
Pădurosŭ, *cu multă pădure, adj.* | Sylvosus, a, um. Waldig. *Garni de bois.*
Pădurice *mică.* | Sylvula, ae, f. Das Wäldlein. *Petit bois, m.*
Păgănesce, *adv.* | Ethnice, gentiliter, more paganorum. Heidnisch. *En païen.*
Păgănescŭ, *adj.* | Ethnicis conveniens, tis, e. Heidnisch.
Păgănie, *credinţă rea.* | Paganitas, tis. f. gentiliamus, i. m. Das Heidenthum. *Paganisme, m.*
Păgănŭ. | Paganus, i. ethnicus, ci, m. Heide. *Païen, m.*

www.dacoromanica.ro

Pagină *la o carte.* | Pagina, ae, f. Die Seite. *Page, f.*
Pagubă. | Damnum, detrimentum, i. dispendium, dii. interimentum, i. n. jactura, ae, f. Der Schaden, der Nachtheil. *Dommage, m.*
Păgubesçă, *pătimescŭ pagubă.* | Damnum patior, jacturam facio. Schaden leiden. *Éprouver un dommage.*
Păgubaşŭ, *adj.* | Damnum-vel-jacturam passus, a, um. Schaden leidend. *Celui qui a de dommage.*
Păgubescă, *bire. pe altu.* | Cuipiam damnum adfero, infero, damnifico, as, are. Jemandem Schaden zufügen *Faire de dommage a quelqu'un.*
Păgubitorŭ, *care aduce altora pagubă, adj.* | Damnificus, a, um damnum-vel-detrimentum adferens, tis, o. Schaden zufügen. *Qui cause de dommage.*
2. *Orĭ ce este stricătorŭ, păgubitorŭ.* | Damnosus, damnificus, nocivus, detrimentosus, a, um. Schädlich. *Dommageable, qui cause du dommage.*
Păhărelă, *păhărufŭ.* | Pocillum, i. n. caliculus, i. m. Das Gläschen. *Petit verre.*
Paharnică. | Pocillator, is. m. Der Mundschenk. *Échanson. qui sert à boire.*
Pahară. | Poculum, i. n. calix, cis. m. Der Becher, das Glas. *Verre, coupe.*
Pahară *de sticlă.* | Vitreum, i. cristallinum, ni. n. poculum, li. n cyathus, ti. m. scyphus, phi, m. calix, cis. m. Der Becher, das Glas. *Verre, m. vase à boire. (fait de verre ou de cristâl).*
— *A deşerta paharele.* | Siccare calices, siccare pocula. Die Becher ausleeren, austrinken. *Vider les verres.*
Paĭe. | Stramen, minis. stramentum, ti. n. Das Stroh. *Paille, f.*
— *Acoperitŭ cu paĭe.* | Stramineus, stramentitius, a, um. Mit Stroh bedeckt. *Couvré de paille.*
Pe: *Casă acoperită cu paĭe.* | Casa stramentis tecta, casa straminea. Die Strohhütte, ein mit Stroh gedecktes Haus. *Hutte couverte de paille.*
— *Pămêntŭ amestecatŭ cu paĭe* | Lutum paleatum. Koth mit Spreue vermischt. *Terre mêlée de paille.*
— *De paĭe, adj.* | Stramineus, a, um. Von Stroh. *De paille.*
Pe: *Pălărie de paĭe.* | Pileus stramineus. Der Strohhut. *Chapeau de paille, m.*
— *Ce privesce la tréba paĭelorŭ, adj.* | Stramentarius, a, um. Zu dem Stroh gehörig.
Pe: *Coasă d'a tăia paĭe.* | Falx stramentaria. Das Strohmesser. *Faux pour couper de paille.*
Paienginŭ. | Aranea, ae, f. araneum, i, n. Die Spinne. *Araignée, f.*
— *Pênză de paienginŭ.* | Aranea, ae, f. Das Spinnengewebe. *Toile d'araignée.*
Păĭosŭ, *plinŭ de paĭe, adj.* | Straminis plenus, a, um. Voller Stroh. *Plein de paille*
Păĭuşŭ, *paĭu.* | Culmus, calamus, i, m. palea, ae. festuca, ae, f. Der Halm. *Tuyau, m. tige, f.*
Pajiştе, *locŭ cu érbă verde.* | Cespes, pitis, m. Der Rasen. *Gazon, m.*
— *De pajiştе, cu pajiştе, adj.* | Cespititius, a, um. gramineus, a, um. Von Rasen. *Couvert de gazon.*
Pajură, *vulturŭ.* | Aquila, ae, f. Der Adler. *Aigle, m.*
— *De pajură, adj.* | Aquilinus, a, um. Adlerisch. *D'aigle.*
Pe: *Ghiară, unghie de pajură.* | Ungula aquilina. Die Adlerskaue. *Serre d'aigle.*
Pălămarĭă, *fune mare.* | Rudens, tis, m. crassus funis. Das Schiffseil, Anfertau. *Cable, m. amarre, f.*
Pălămidă. | Serratula, ae, f. Die Ackerdistel. *Chardon, m.*
Pălangă, *gardŭ de scânduri.* | Septum tabulinum, i, n. Der Bretterzaun. *Haie de planches.*
Pălărie.—v. *Pîlerie.*
Palată. | Palatium, tii, n. regia, ae, f. Der Palast. *Palais, m.*

www.dacoromanica.ro

— *Ce privesce la palatŭ.* | Palatinus, a, um. Zum Palaſt gehörig. *Qui concerne le palais.*

Pălască.—v. *Ploscă.*

Palavragĭu.—v. *Fleura, flecarĭu.*

Palescŭ, *lire.* v. *n. holdele de secetă, etc.* | Uror, reris, ustus sum, uri. uredine afficior, ceris, affectus sum, affici. Verſengt werden, ausdörren. *Se dessécher, être brûlé.*

Paliță, *prăjină, par.* | Pertica, ae, f. Die Stange. *Perche, f.*

Pălită, *arsŭ, adj.* | Ustus, a, um. Verbrannt. *Brulé, desseché, e.*

Palire, *litură.* | Urica, ae. ustrigo, ginis, f. uredo, dinis. carbunculatio, nis. robigo, ginis, f. Der Brand. *Nielle, charbon, m. maladie des plantes.*

Palmă, *a mânĭ.* | Palma, ae. vola, ae. cava, ae, f. Die flache Hand. *Paume, f.*

2. *Mĕsura cu mâna întinsă.* | Palmus, i, m. spithama, ae, f. Die Spanne. *Palme, f.*

3. *Lovitura, cu palma.* | Alapa, ae, f. colaphus, i, m. Die Ohrfeige. *Soufflet, m.*

Pălmuescă, *mĕsurŭ cu palma, adecă cu mĕsura numită palmă.* | Palmo mensuro, spithama mensuro, as, avi, atum, are. Mit der Spanne meſſen. *Mesurer avec un palme.*

2. *Batŭ cu palma, pălmuescŭ.* | Colaphizo, as, are. colaphis caedo. Backenſtreiche geben. *Souffleter, donner de soufflets.*

Pălnie.—v. *Tolcerĭ*

Paloș, *sabie, spată.* | Spatha, ae, f. gladius, dii. ensis, is, m. Das Schwert. *Épée, sabre, f. espadon, m. espade.*

— *Asseminea unuĭ paloș.* | Gladiatorius, a, um. Einem Schwert ähnlich. *Semblable a un espade.*

Paltină. | Acer pseudo platanus, f. Die Aerle, Ahorn. *Érable, platane, m.*

Pămăntușŭ. | Penicillus, i, m. penicillum, i, n. Der Pinſel. *Pinceau.*

Pământénŭ, *din pământŭ, adj.* | Terrenus, terrigenus, a, um. Irdiſch.

— *Omŭ pământénŭ, omŭ de țĕrră.* | Indigena, ae. terrae incola, ae. Landeskind. *Du pays, indigène.*

Pământescă.—v. *Pământénŭ.*

Pământosŭ, *adj.* | Terreus, terrosus, a, um. Erdig. *De terre.*

Pământŭ. | Terra, ae, f. tellus, ris, n. humus, i, m. lutum, i. solum, i, n. Die Erde. *Terre, f.*

— *Globu pământuluĭ.* | Terrae globus, orbis terrae. Erdkugel, Erdkreis. *Le globe terrestre.*

— *Cutremuru pământuluĭ.* | Terrae motus. Das Erdbeben. *Tremblement de terre, m.*

— *De pământŭ.* | Terrenus, terreus, a, um.

Pe: *Movilă de pământŭ.* | Cumulus terreus. Der Erdhaufen *Monceau, de terre.*

— *Preste totŭ pământu.* | Ubique terrarum. In aller Welt. *Par tout l'univers.*

— *De la marginea pământuluĭ.* | Ex ultimis terris. Von der Welt Ende. *De l'extrémité du monde.*

— *De subtŭ pământu, adj.* | Subterraneus, a, um. Unterirdiſch. *Souterrain, qui est sous terre.*

Pământulŭ, *țĕrra mea și a ta* | Terra mea et tua. Mein und dein Vaterland. *La patrie.*

— *Pământŭ de ole.* | Argilla, ae, f. lutum, ti, n. Der Thon, der Lehm. *Argile, f.*

Pănă.—v. *Pônĕ, Pînă.*

Pănăchidă, *boghʼlarĭu.* | Pugillares, ium, f. Die Schreibtafel. *Tablettes à écrire.*

Panclică. | Taenia, fascia, ligula, vitta, ae, f. Das Bandel. *Ruban, m.*

Pancliță *mică.* | Fasciola, taeniola. Kleine Bandel. *Petit ruban.*

Pancova. | Pastillus, i, m. tractum, ti, n. tracta, ae, f. Kropfen. *Beignet. m. petit gôteau.*

Panclicatŭ, *gătitŭ cu pancl.* | Vittatus, a, um. Mit Bandel gezieret. *Orné de bandelettes, de rubans.*

www.dacoromanica.ro

— *A lega pĕrulu cu panclicĕ.* | Itringere vitta comas. Das Haar zuſammenbinden. *Presser ses cheveux par une bandelette.*

Pantaloni. | Caligae, arum, f. pl. Hoſen. *Pantalon, m.*

Pândarŭ, *paznicu.* | Custos, dis, m. Der Hüter. *Garde, f.*

Pe: *Pândarĭu la vie, vierĭu.* | Vineae custos. Der Weinberghüter. *Messier, m. celui qui garde les vignes, m.*

Pândescŭ, *dire. păzescŭ.* | Custodio, is, ivi, itum, ire. Hüten. *Garder.*

Pândescŭ, *punŭ cursă.*—v. *Alesuescŭ.*

Pândă, *pândire pentru a prinde ceva vênatŭ.*—v. *Aleşŭ.*

Pândescŭ, *ieŭ sémă după ceva.* | Servo, observo, observo, as, avi, atum, are. speculor, aucupor, aris, atus sum, ari. Belauern, belauſchen, beobachten. *Guetter, épier, observer.*

Pândită, *part.* | Observatus, a, um. In Acht genommen. *Observé, épié, e.*

Pâne. | Panis, is, f. Brod. *Pain, m. — (Sub numele de pâne, se înţelege şi serviciulŭ cuiva).*

Pe: *Scotŭ pe cineva din pâne* | Victu privo aliquem. Jemanden um ſein Brod bringen. *Priver quelqu'un de son emploi.*

— *De pâne, adj.* | Panarius, a, um. Von Brod. *De pain.*

Pe: *Fărina de pâne.* | Farina panaria. Das Brodmehl. *Farine à pain.*

— *Coşŭ de pâne.* | Panarium, panariolum, i, n. Der Brodkorb. *Panier à pain.*

— *Cóje de pâne.* | Crusta panis. Brodrinde. *Croûte de pain.*

— *Meḑiŭ pânĭi.* | Caro panis. Die Brodkrume. *Mie, miette, m.*

— *Făcătórŭ de pâne.* | Panifex ficis. Brodbäcker. *Boulanger, boulangere.*

— *Cocătóre de pâne.* | Pistrix panaria. Brodbäckerin. *Boulangere, f.*

— *Cocătorŭ de pâne.* | Pistor, is, m. Bäcker, Brodbäck. *Boulanger.*

Pâne *albă.* | Panis candidus. Weißes Brod. *Pain blanc, m.*

Pâne *négră.* | Panis ater. Schwarzes Brod. *Pain noir, m. pain bis.*

Pânerie, *arta de a face pâne.* | Pistrina, ae. pistoria ars, tis, f. panificium, cii, n. Brodbäckerei. *Boulangerie, f.*

Pângărescŭ, *rire.* v. a. | Polluo, is, lui, lutum, luere. foedo, spurco, inguino, contamino, as, avi, atum, are. Beſudeln, beflecken. *Sallir, souiller, profaner, tacher.*

Pângărire. | Pollutio, inquinatio, contaminatio, nis, f. Die Beſudelung, Befleckung. *Salissure, tache, souillure, profanation.*

Pângăritorŭ. | Pollutor, violator, profanator, foedator, is, m. Beflecker, Beleidiger, Verletzer, Beſudler. *Celui qui souille, profanateur.*

Pângărită, *part.* | Pollutus, profanatus, violatus, foedatus, a, um. Befleckt, beſudelt, verletzt, beleidiget. *Souillé, violé, profané.*

Pantă *de ferŭ.*—v. *Şina, Péntă*

Pântece.—v. *Burtă. fóle*

Pantofŭ. | Solea, crepida, ae, f. sandalium, lii, n. Der Pantoffel. *Pantoufle, sandale, f.*

— *Încălçatŭ cu pantofi.* | Soleatus, crepidatus, a, um. Der Pantoffel gehet. *Chaussé de sandales.*

Pantofarŭ. | Crepidarius, rii, m. Der Pantoffelmacher. *Celui qui fait des pantoufles, cordonier.*

Pănură. | Pannus, crassus, i, m. Grobes Tuch. *Drap grossier, m.*

Pânză. | Tela, ae, f. linteum, i, n. carbasus, i, m. *(la pl.)* carbasa, orum, n. Die Leinwand. *Toile, f. linge, m. voile de vaisseau.*

— *De pânză, adj.* | Linteus, lintearius, a, um. Leinwanden. *De linge, de toile.*

Pânză *cruită.* | Linteum ceratum, n. Die Wachsleinwand. *Toile cirée.*

Pânzariŭ, *ţesetorŭ.* | Linteo, nis. lintearius, rii, m. Der Leinweber. *Tisserand, m. ouvrier qui fait de la toile.*

2. **Pânzariŭ**, *negoţitorŭ de pânză.* | Negotiator lintearius. Der Leinwandhändler. *Linger, m. celui qui vend du linge.*

www.dacoromanica.ro

Pânduşóră. | Linteolum, i, n. tela exigua, ae, f. Ein Stückchen Leinwand. *Petite toile.*

Paosŭ, *vinu pentru liturghie.* | Vinum sacrificale. Der Opferwein. *Vin pour le sacrifice.*

Papă, *o mâncare la copiĭ.* | Papa, ae, f. cibus puerilis. Brei, das Essen der Kinder. *Aliment pour les enfants.*

Papa, *patriarchulŭ dela Roma.* | Papa, ae, m. pontifex romanus. Der Römische Papst. *Pape, m.*

— *Ce ţine de papă, adj.* | Papalis, e. Päbstlich. *Qui concerne le pape.*

Papadie, *plantă.* | Leontodon, i. taraxacum, ci, n. Der Löwenzahn. *Dent de lion, plante.*

Papară. | Ex ovis frixa, ae, f. Der Eierschmalz. *Grillade de œufs.*

Papareţă, *negoţitoraşŭ grecŭ* | Tabernarius, rii, m. Ein kleiner Kaufmann. *Qui tient boutique.*

Papagală. | Psitacus, ci, m. Der Papagei. *Perroquet, m.*

Paprica, *ardeiŭ.*—v. *Piparcă.*

Păpucarĭu.—v. *Călçunarŭ, Pantofariŭ.*

Păpucă. | Calceus, cei, m. Schuh. *Chaussure, f. soulier, m.*

Papură. | Typha, ae, f. juncus, ci, m. Binse. *Jonc, plante aquatique.*

— *De papură, adj.* | Juncinus, a, um. junceus, a, um. Binsern. *De jonc.*

— *Coşuleţŭ de papură.* | Sporta juncea. Korb aus Binsen gemacht. *Panier, corbeille de jonc, fait de jonc.*

Păpurosŭ, *plinŭ cu papură.* | Juncosus, a, um. Binsigt, voll Binsen. *Plein de joncs.*

Papurişte, *locŭ cu papură.* | Juncetum, ti, n. Wo Binsen wachsen. *Lieu ou il croît du jonc.*

Păpuşă. | Pupa, pupula, ae, f. Docke, Spielpuppe. *Poupée, f.*

Păpuşoĭu.—v. *Porumbŭ.*

Pară, *flacără.* | Flamma, ae, f. Flamme. *Flamme, f.*

Pară, *pómă.* | v. *Péră.*

Para, *banŭ.* | Para, ae. poltura, ae, f. Ein Para. *Sou, m. sorte de monnaie.*

Paraclisă. | Paracleticae preces, cum, pl. f. Trostgebet. *Prière de consolation.*

Parade, *solemnitate.* | Solemnitas, tis. solemnes caerimoniae, arum. pompa, ae, f. apparatus, us, m. Parade, Feierlichkeit. *Solemnité, f.*

— *Cu paradă, adv.* | Solemniter, splendide, speciose. Herrlich. *Pompeusement, avec pompe.*

— *Ce privesce la paradă, adj.* | Pompalis, e. pompabilis, e. solemnis, solennis, e. Prächtig. *Pompeux, magnifique, solemnel.*

Paradigmă, *exemplu.*—v. *Pildă.*

Paradisŭ.—v. *Edemŭ, Raĭu.*

Paragrafă. | Paragraphus, i, m. Paragraph. *Paragraphe, m.*

Părăginĭă, *érbă mirositóre.* | Anthoxantum, i, n. Riechgras. *Herbe à sentir.*

Părăţă, *rîuleţŭ.* | Rivulus, i, m. amniculus, i, Bächleiu. *Ruisseau, m. petit courant d'eau.*

Parapleă, *parisolŭ.*—v. *Umbrelă.*

Părăsescŭ, *sire. pe cineva, lasŭ.* | Relinquo, derelinquo, is, liqui, lictum, linquere. desero, is, rui, sertum, serere. Lassen verlassen. *Quitter, abandonner.*

2. *recipr. Mĕ părăsescŭ, mĕ lasŭ de ceva.* | Renuncio, as, avi, atum, are. vale dico, etc. Entsagen, aufsagen. *Renoncer à...*

Pe: *A părăsi plăcerile lumeseĭ, etc.* | Delicias omittere. Ergötzlichkeiten verlassen. *Renoncer aux plaisirs.*

Părăsire. | Relictio, derelictio, desertio, nis, f. Verlassung. *Abandon, delaissement, m.*

www.dacoromanica.ro

2. *Părăsire de unŭ obiceiŭ, etc.* | Renunciatio, valedictio, nis, f. Auffagen, Entſagen. *Renonciation, f.*

Părăsită, *part.* | Relictus, derelictus, desertus, a, um. Verlaſſen. *Quitté, abandonné, délaissé, e.*

Părăstasŭ. | Popanum, ni, n. panis sacrificalis, m. Eine Art Opferbrod. *Pain à sacrifier.*

Părău. | Rivus, i, m. Bach. *Ruisseau, m.*

Părcălabŭ, *epistatŭ la o moşie.* | Administrator, curator, provisor, is, m. Beſorger. *Curateur, proviseur. m.*

3. *Ingrijitoru puşcăriiloră.* | Carceris praefectus, carcerarius, rii. ianitor, is, m. Kerkermeiſter. *Geôlier, m.*

3. *Jude, birău la satŭ.* | Judex, dicis. primarius, rii. praetor, is, m Dorfrichter. *Le juge d'un village.*

Părcănescŭ, *nire. facŭ straşină la o casă.* | Margino, as, are. Beranden. *Border, entourer d'un bord.*

Parcanŭ, *margine.* | Ora, ae. margo, ginis, f. Rand, Kante. *Bord, m. extremité, f.*

Pârcescŭ.—v. *Pîrcescŭ, purcescŭ, porcescŭ*

Pardonŭ,—v. *Ertare.*

Pardosire, *căldărîmŭ, podire cu pétră.* | Stratura, ae, f. stratum, i, n. Pflaſter. *Pavage, m.*

Pardosescŭ, *sire, o uliţă, etc.* | Lapidibus sterno, is, stravi, stratum, sternere. Pflaſtern. *Paver, paver une rue.*

Pardositŭ, *part.* | Lapidibus stratus, a, um. Gepflaſtert. *Pavé, e.*

Pe: *Drumŭ pardositŭ.* | Via strata, via lapidibus strata, iter stratum. Gepflaſterte Straße. *Chemin pavé, route pavée.*

— *Cale reŭ pardositŭ.* | Scabra semita. Schlecht gepflaſterter Weg. *Chemin mal pavé.*

Pardositorulŭ, *care face pavagiulŭ.* | Silicarius, rii, m. Straſſen-Pflaſterer. *Paveur, celui qui pave les rues.*

Pare, *se pare, verbŭ impers.* | Videtur, apparet. Es ſcheint. *Il semble.*

— *Mi se pare, mi se vede.* | Mihi videtur. Mir ſcheint. *Il me semble.*

— *Eŭ socotescŭ.* | Ego puto. Ich denke. *Je pense, je le crois que . . .*

— *Im pare bine.* | Gratulor, aris, atus sum, ari. gaudeo, es, gavisus sum, gaudere. Sich freuen, froh ſein. *Se rejouir, être bien aise.*

— *Im pare rĕu.* | Doleo, es, lui, litum, dolere. poenitet me. Ich bedaure, es iſt mir leid. *Se repentir, avoir regret, regretter.*

Părechie. | Par, is, n. Paar. *Une paire, couple d'animaux de la même espèce.*

Pe: *O părechie de boĭ.* | Par boum, bini boves. Ein Paar Ochſen. *Une pair de bœufs.*

— *O perechie de porumbeĭ.* | Par columbarum. Ein Paar Tauben. *Une paire de colombes.*

Parente, *părinte.* | Parens, tis. pater, tris. genitor. is, m. Vater. *Père, m.*

— *Titulŭ preoţilorŭ, onorate părinte.* | Honorabilis pater, reverende pater. Ehrwürdiger Pater oder Geiſtlicher. *Vénérable père.*

Parentesce, *adv.* | Paterne. Väterlich. *Paternelement.*

Părentescŭ, *adj.* | Patrius, paternus, a, um. Väterlich. *Paternel, de père.*

— *Iubire, amorŭ părintescŭ.* | Amor paternus, amor maternus. Elternliebe, Vater und Mutterliebe. *Amour paternel, amour maternelle.*

Părenţii, *plur.* | Parentes, um. Eltern. *Parents, père et mère.*

— *Copilŭ fără părinţi.*—v. *orfanŭ.*

Parentesŭ. | Parenthesis, is, interjectio, nis, f. Parenteſe. *Parenthèse, f. (Frasŭ care se desparte din şirulŭ vorbireĭ.)*

Părere, *opinie.* | Opinio, nis, f. Meinung. *Opinion, f.*

Părere *bună.* | Gaudium, dii, n. loetitia, ae, f. Freude. *Joie, aise.*

www.dacoromanica.ro

Pe: *A lăcrima de părere bună.* | Prae gaudio vel prae laetitia lacrimare. Vor Freude weinen. *Pleurer de joie.*

Părere *de rĕŭ.* | Dolor, is, m. poenitentia, ae. poenitudo, dinis, f. moeror, is, m. Die Reue, das Bedauern. *Repentir, regret, m.*

Pe: *Părere de rĕŭ pentru unŭ păcatŭ.* | Peccati dolor. Reue eines Laſters. *Le repentir d'une faute.*

Paresemile, *pl.* | Quadragesima, ae, f. jejunium quadragesimale. Oſterfaſten. *Le carême, les quarante jours qui précedent pâques.*

Părete. | Paries, tis, m. Wand *Mur, muraille, f.*

— *De părete, ce priv. la părete.* | Parietalis, e. adj. *De muraille.*

Pe: *Orologiŭ de părete.* | Horologium parietale. Wanduhr. *Pendule, horologe, f.*

Parfumezŭ, *are. aprindŭ mirosurĭ.* | Suffio, is, ivi, itum, ire. Räuchern. *Encenser, brûler des parfumes.*

Parfumŭ, *mirosŭ plăcutŭ.* | Odor svavis, m. Wohlgeruch. *Encensement, odeur agreable.*

Pârgă. | Primitiae, arum, f. plur. Erſtlinge. *Prémices, f. premiers produits de la terre.*

Pe: *Strugurĭ de pârgă, pârga viţiĭ de vie.* | Primitiae vitis. Die erſte Weintraube. *Les prémices de la vigne, les premiers fruits de la vigne, les premiers raisins.*

Pargamentŭ. | Membrana, ae. charta pergamena. Pergament. *Parchemin, m.*

— *De pergamentŭ.* | Membraneus, a, um. Aus Pergament. *De parchemin, fait en parchemin.*

— *Fabricantŭ sĕŭ negoţiatorŭ de pergamentă.* Membranarius, rii, m. Ein Pergamentmacher oder Händler. *Parcheminier, fabricant ou marchand de parchemin.*

— *Hărtie maĭ mică, de pargamentŭ.* | Membranula, ae, f. membranulum, i, n. Kleine Pergament. *Feuille de parchemin pour écrire.*

Parie, *copie.* | Copia, ae. descriptio, exscriptio, transcriptio, nis, f. Abſchrift. *Copie. f.*

— *Copiatŭ.* | Descriptus, transcriptus, a, um. Abgeſchrieben. *Copié, e.*

— *Copiezŭ, ere.* | Excribo, describo, transscribo. Abſchreiben, abcopiren. *Copier, faire la copie d'un écrit.*

Paris, *capitala Franciĭ.* | Parisii, orum Lutetia Parisiorum, m. Die Stadt Paris. *Paris, la capitale de la France, Lutece.*

— *De la Paris, adj.* | Parisiensis, e. Aus Paris. *De Paris.*

Parisolŭ. | v. *Umbrelă.*

Pârjolescŭ, v. a. | Uro, is, ussi, ustum, urere. comburo, is, bussi, bustum, burere. ustulo, as, are. Sengen, verbrennen. *Brûler, incendier, dessécher, (les plantes, etc.)*

Pârjolă. | Incendium, dii, n. ustrina, ae, f. Feuersbrunſt, Brand. *Brûlement, brûlete.*

Pârjolitŭ, *part.* | Ustus, combustus, a, um. Verbrannt. *Brulé, e. desseché, e.*

Parlamentŭ, *senatŭ, consiliŭ.* | Regni supremus senatus, m. parlamentum, i, n. Das höchſte Landesgericht. *Parlement, m. assemblée délibérante des grands du royaume.*

Pârlău, *vasu de opăritŭ rufe.*—v. *Pârlăŭ.*

Pârlazŭ, *prilazŭ preste ună gardŭ, trecere.* | Per sepes transitus, us, m. Ein Steig über einen Zaun. *Passage par dessus une haie.*

Părlescŭ.—v. *Pârlescŭ, Pârjolescŭ.*

Parocă, *perucă.* | Capilamentum, i, n. calantica, ae. coma empta, ae, f. galericulum, i, n. galerus, ri, m. Falſche Haar, Perüke. *Perruque, f.*

Parocariu, *care face peruce.* | Tonsor, is, m. ciniflo, nis. Perükenmacher. *Perruquier, qui coiffe, qui rase.*

Parochŭ, *Preotŭ.* | Parochus, i, m. presbyter, is. Pfarrer. *Le curé, prêtre.*

www.dacoromanica.ro

Parochianŭ, *enorieşŭ*. | Parochianus, ni, m. Pfarrkind. *Paroissien, habitant d'une paroisse, m.*

Parochie, *enorie*. | Parochia, ae, f. Pfarrei. *Paroisse, f.*

– *De parochie, adj.* | Parochialis, e. parochianus, a, um. Einem Pfarren zugehörig. *Paroissial, de la paroisse.*

Pe: *Casă de parochie.* | Domus parochialis. Pfarrhaus. *La maison paroissiale.*

Parola.—v. *Făgăduinţă, cuvêntŭ, vorbă de credinţă.*

Părosŭ.—v. *pîrosŭ, flocosŭ.*

Părtaşŭ. | Particeps, cipis socius, cii, m. Theilnehmer. *Participant, qui a part à . . . , qui partage.*

Pe: *Părtaşu la o jefuire, la o pradă.* | Particeps praedae. Theilhaftig sein zu einem Raub. *Qui a part à un butin.*

Parte. | Pars, tis, f. Theil. *Partie, f. portion, part.*

— *Facŭ pe cineva părtaşŭ.* | Facio participem quem piam. Jemanden theilhaftig machen. *Faire quelqu'un compagnon à quelque chose.*

— *Despre o parte, adv.* Ex parte, partim. Theils. *En partie, d'une côté.*

— *La o parte, staŭ, mergŭ, etc. adv.* | Seorsim, ad partem. Auf die Seite. *Séparément, à part, à côté.*

— *De tóte părţile, adv.* | Undique, omni a parte. Von allen Seiten. *De tous côtés, de toutes parts.*

— *Despre altă parte.* | Parte alia, ex alia parte. Von anderer Seite. *D'un autre côté.*

— *Despre partea mea, ta, sa. încâtŭ pentru mine. . . .* | Equidem, mea ex parte, quod me attinet. . . Meiner seits. *Pour ma part, quant à moi. . . .*

— *Incâtŭ despre partea mea socoteam . . .* | Eguidem putabam. Ich dachte meiner seits. *Quant à moi, je pensais.*

— *Daŭ în parte.* | Do in commune, do erga dimidium. Auf halb Part geben. *La demie partie.*

— *Ţinŭ parte cuiva.* | Faveo cuipiam. Jemanden begünstigen. *Favoriser a quelqu'un.*

— *Partea cé se cuvine cuĭva, porţie.* | Rata, ae. rata pars, competentia. Antheil. *Portion, proportion.*

Pe: *S'a venitŭ pe partea sa dece galbenĭ.* | Obtinuit pro rata sua parte decem aureos. Von seinem Antheil empfing er zehn Dukaten. *Il a gagné pour sa part dix ducats.*

Pârte, *pîrte pe zăpadă.* | Trita via per nivem. Schneebahn. *Chemin sur le neige.*

Pârticică. | Particula, ae, f. Theilchen. *Petite partie, particule.*

Partinescŭ, *nire.* v. a. | Faveo, es, favi, fautum, vere. patrocinor, aris, atus sum, nari. | Jemanden begünstigen. *Favoriser.*

Pârtinire, *încâtă este fără paguba altuia.* | Favor, is, m. Gunst. *Faveur, m.*

2. *Partinire contra adevĕrăluĭ, cu paguba altuia.* | Partium studium, ii, n. iniquitas, tis. pravus favor. Partheilichkeit. *Partialité, f.*

Partinitoriu, *adj.* | Favens, tis, o. studiosus, a, um. Günstig, gewogen. *Favorable.*

Partinitorŭ, *subst.* Fautor, is, m. Gönner. *Fauteur, protecteur.*

Partinitóre. | Fautrix, cis, f. Gönnerin. *Fautrice, protectrice.*

Parŭ. | Palus, i, m. Pfahl. *Pieu, échalas, m.*

Parŭ de vie, aracŭ. | Ridica, ae, f. pedamentum, ti, n. Rebenpfahl. *Échalas de vigne.*

Părueseă, *împerŭ*,—v. *Împărezŭ.*

Parĕ, *mĕ parŭ, mĕ vêdŭ.* | Videor, eris, visus sum, deri. Scheinen. *Se voir.*

Părusteţŭ. *părutŭ.* | Paxillus, i, m. Ein kleiner Pfahl. *Un petit pieu.*

Pasă.—v. *impers. Îmĭ, tĭ, tĭ pasă.*

— *Îmĭ pasă de omulŭ acela.* | Curo hominem.

www.dacoromanica.ro

— *Îmĭ pasă de lucrulŭ acela.* | Laboro de re. Sich um etwas bekümmern. *Se chagriner de quelque chose.*
— *Ce 'mĭ pasă.* | Quid mea refert? Was geht das mich an. *Que m'importe?*
— *Nu'mĭ pasă nimica.* | Nihil mea refert. Es geht mich nichts an. *Peu m'importe.*
Pe: *Nu'ĭ pasă de niminea.* | Nemi.em curat. Er bekümmert sich um Niemanden. *Il ne se soucie de personne.*
Pasaportŭ, *răvaşŭ de drumŭ.*—v. *Pasus.*
Păsatŭ. | Alica, ae, ptisana, ae, f. Gries. *Gruau, gravier, m.*
2. *Păsatŭ dela prăvălie.* | Excorticatum milium, lii, n. Hirse. *Millet, m.*
— *Păsatŭ fertŭ.* | Puls, tis. pulticula, ae, f. Brei. *Bouillie, f.*
Pască, *pascĭ, azimă, etc.* | Libum pascale, n. Osterkuchen. *Azime, f.*
Păscălescŭ, *spunŭ din pascelie, gâcescŭ.* | Praedico, cis, dixi, dictum, dicere. divino, as, avi, atum, are. vaticinor, aris, ari. Wahrsagen. *Prophétiser. prédire l'avenir.*
Păscălie, *carte de păscal.* | Liber vaticinus, m. Ein weissagerisches Buch. *Livre prophétique.*
Păscălire, *spunere din pascalie.* | Praedictio, divinatio, onis, f. vaticinium, nii, n. Wahrsagung. *Prédiction, prophétie, f. oracle, m.*
Păscălitorŭ. | Vates, is. divinus, i. fatidicus, ci. vaticinus, ni. m. vaticinator, is, m. Wahrsager. *Devin, prophét, m.*
Păscălitoare. | Vates, divina, vaticinatrix, cis. fatidica, fatiloqua, ae. f. Wahrsagerin. *Prophétesse, divineresse, f.*
Pască, *scere, vitele.* | Pasco, is, pavi, pastum, scere. Weiden *Faire paitre, paitre.*
2. v. n. *Mĕ pascŭ* | Pascor, sceris, pastus sum, pasci. Auf der Weide fressen. *Paitre, bouter, manger.*
Păscutŭ, *part.* | Pastus, a, um. Geweidet. *Qu'on a fait paitre, repu, e. brouté, nourri, e.*
Păsĕrarĭu, *prindĕtorŭ de paserĭ.* | Auceps, g. cupis, m. Vogelfänger. *Celui qui prend les oiseaux, oiseleur, m.*
Pasere. | Avis, is, f. ales, is. volucris, is, f. Vogel. *Oiseau, f.*
— *Pasere de paradisŭ.* | Apus, odis, f. Ein Vogel. *Oiseau de paradis.*
— *De pasere, adj.* | Aviarius, a, um. Von Vogel. *D'oiseau.*
—Pe: *Mreje de paserĭ.* | Rete aviarium. Vogelnetz. *Filet pour prendre les oiseaux.*
Paserĭ *de casă, găinĭ, etc.* v. *Hóră, hoare.*
Păserésce, *adv.* | More volucrum. Nach Art der Vögel. *À la manière des oiseaux.*
Păserică. | Avicula, avicella, ae, f. Vögelchen. *Une petite oiseau.*
Păşescŭ, *şire.* | Gradior, deris, gressus sum, gradi. gressum facio. Schreiten, einen Schritt thun. *Marcher, faire des pas.*
Păşescŭ *înante.* | Progredior, deris, gressus sum, gredi. procedo, is, cessi, cessum, cedere. Vorschreiten. *Avancer, faire de pas, aller en avant.*
Pâslă, *puşŭ.* | Coactile, is, n. Filz. *Feutre, e.*
Pasme, v. *Zăsite, tărîţe.*
Pasquilŭ, *biletŭ de batjocură.* | Libellus famosus, pasquilus, li, m. Schmähschrift. *Pasquille, m.*
Păstaie, *postaie.* | Siliqua, ae. folliculus, i, m. valvula, ae, f. Schote, Hülsenfrüchte. *L'enveloppe.*
Păstaie, *postaie, fasole verde.* | Faseoli virides. Grüne Bohne. *Haricots verts*
Păstĕrnapŭ. | Pastinaca, ae, f. Pastinakwurzel. *Légume, m.*
Paştere, *pascere.* | Pastio, nis. f. pastus, us, m. Weiden. *Action de faire paitre.*
Paştetŭ, *plăcintă cu carne.* | Artocreas, tis, n Pastete. *Pâthé, m.*

www.dacoromanica.ro

Pastile. | Pascha, tis, n. festum paschale, festum paschae. festum paschatis. Oſtern. *Pâque, f.*

— *De Paştĭ, adj.* | Paschalis, e. Oeſterlich. *De pâques, pascal.*

Pe: *Mielu paştilorŭ, de paştĭ.* | Agnus paschalis. Oſterlamm. *L'agneau pascal.*

Păstorésce, *adv. ca păstorii.* | Pastoraliter. Hirtenmäßig, auf Hirten Art. *D'une manière pastorale.*

Păstorescŭ, *rire. vitele facŭ pe păstor.* | Pastorem ago, is, egi, actum, agere. Einen Hirten abgeben. *Garder les bêtes.*

Păstorescŭ, *adj. ce ţine de păstor.* | Pastoralis, e. Zum Hirten gehörig. *Pastoral.*

Păstorie, *starea păstorésca.* | Pastoralis conditio, nis. f. Hirtenſtand. *L'état du pasteur, sa condition.*

Păstorŭ *la orĭ ce animale.* | Pastor, is, m. Hirt. *Pasteur, m.*

2. **Păstorŭ** *sufletescŭ, preotŭ.* | Animarum pastor, is, m. Seelenhirt, Seelenſorger. *Pasteur des âmes.*

Păstrare, *cruţare.* | Parsimonia, parcimonia, ae, f. Sparung, Sparſamkeit. *Parcimonie, f. économie.*

Păstrătorŭ, *adj.* | Parcus, a, um. tenax, cis, o. (*ţiitorŭ*). Sparſam, wirthſchaftlich. *Économe.*

Păstravŭ, *unŭ pesce.* | Salmo, nis, m. Forelle. *Saumon, m.*

2. **Păstravŭ**, *burete.* | Clathrus, tri, m. Gitterſchwamm. *Champignon d'arbre.*

Păstreḑă, *rare* | Parco, cis, peperci, parsi, parcitum, parsum, parcere. utor, teris, usus sum, uti. conservo, as, avi, atum, are. Schonen, ſparen. *Épargner.* V. *Chivernisescŭ.*

Păstratu, *ţinutŭ, part.* | Conservatus, parsus, parcitus, a, um. Erſpart, geſchont. *Épargné.*

— *De păstratŭ, adj* | Parcibilis, e. conservabilis, e. Schonend, was zu erhalten iſt. *Qu'on peut, épargner.*

— *Cu păstrare, adv.* | Parce, parciter. Mäßiglich, ſparſam. *Avec économie.*

Paşŭ, *passŭ.* | Passus, us. gradus, gressus, us, m. Schritt. *Pas, m.*

— *În passŭ, adv.* | Gradatim, pedetentim. Im Schritt. *Pas à pas.*

Pe: *Mergŭ în passŭ.* | Gradatim eo. Im Schritte gehen. *Je vais en pas. . .*

Păşunare, *pascere.* v. *Paştere.*

Paşune. | Pascio, nis. pastura, ae, f. pascuum, cui, n. Viehweide. *Paturage, m.*

Paşunezŭ.—v. *Pascŭ.*

Paşuşŭ, *paşaportŭ.* | Literae liberi commeatus, f. charta, ae, f. literae passuales. Paß, Paßport. *Passeport, m. un permis pour partir...*

Pată.—v. *Pĕtă, maculă.*

Pătască, *traistă de pele.* | Pasceolus, i, m. bulga, ae. para, ae, f. sacciperium, ii, n. Schubſack. *Havre sac, m. sac de peau.*

Păţescŭ.—v. *Pătimescŭ.*

Patimă, *răbdare, suferinţă.* | Passio, perpessio, toleratio, nis, f. Leiden. *Passion, souffrance, f.*

Pe: *Patima luĭ Christŭ.* | Passio Christi. Das Leiden Chriſti. *La passion de Jesu christ.*

2. **Patimă**, *pornire a inimeĭ spre mânie, etc.* | Affectus, us, m. affectio, passio, nis, f. Leidenſchaft. *Passion, affection.*

Pătimaşŭ *adj.* | Patibilis, e. passibilis, e. passivus, a, um. Leidlich, leidenſähig. *Passible.*

Pătimescŭ, *mire.* | Patior, teris, passus sum, pati. perpetior, teris, perpessus sum, perpeti. fero, perfero. Leiden. *Patir, avoir du mal, souffrir.*

Patimitorŭ, *adj.* | Patiens, perferens, tis, o. Leidend. *Patient, qui souffre.*

Păţitŭ, *încercatŭ, adj.* | Expertus, usu peritus, a, um. Erfahren. *Éprouvé.*

Patra, *a patra din ceva.* | Quarta pars. quadrans, tis. Das Viertel, der vierte Theil. *La quatrième partie.*

www.dacoromanica.ro

— *A patra.* | Quarta. Die Vierte. *La quatrième.*
— *A patra óră.* | Quarto, quartavice. Viertens. *Quatrièmement.*
Patrafiră. | v. *Epatrafiră.*
Patria, *pământulŭ natalŭ.* | Patria, ae, f. solum natale, n. Vaterland. *Patrie, f. le pays ou l'on a pris naissance.*
Patriarhă. | Patriarcha, ae, m. Patriarch. *Patriarche, m.*
Patriarchalĕ, *adj.* | Patriarchalis, e. Was zum Patriarchen gehörig iſt. *Patriarcal.*
Patrioticĕ, *adj.* | Patrioticus, a, um. Zum Patrioten gehörig. *Patriotique.*
Patriotŭ. | Patriota, ae, m. patriae amans, tis, o. Patriot. *Patriote, m.*
Patrónă. | Patrona, ae. fautrix, cis, f. Gönnerin. *Patronne, protectrice, f.*
Patronŭ. | Patronus, ni. fautor, is, m. Gönner. *Patron, protecteur, m*
Patru. | Quatuor. Vier. *Quatre.*
Câte patru. | Quaterni. Ihrer vier. *Quatre à quatre.*
— *Cu patru unghiurĭ.* | Quadratum, tetragonum, i, n. Das Viereck. *Quadrat, un carré.*
— *Cu patru unghiurĭ, adj.* | Quadratus, quadrangulus, a, um. Viereckig. *Quadrangulaire, angles droits.*
— *Cu patru mânĭ.* | Quadrimanus, a, um. Vier Hände habend. *Qui à quatre mains.*
— *Cu patru picióre.* | Quadrupes, pedis, o. Vierfüſſig. *Quadrupède, qui a quatre pieds.*
— *Timpŭ de patru annĭ.* | Quadriennium. Vier Jahre. *Laps de quatre ans.*
— *In patru părţi.* | Quadrifarius, a, um. Viertheilig. *Partagé en quatre.*
— *De patru annĭ.* | Quadrimus, a, um. quadriennis, e. Vierjährig. *De quatre ans.*
— *Patru ţile.* | Quatriduum. Vier Tage. *Quatre jours.*
— *De patru ţile.* | Quatuor dierum, quatriduanus, quartanus, a, um, Viertägig. *De quatre jours.*
— *De patru lunĭ.* | Quadrimestris, e. adj. Viermonatlich. *De quatre mois.*
— *De patru funţi, punţi.* | Quadrilibris. Vierpfündig. *De quatre livres.*
— *Luntre cu patru vênsle.* | Quadriremis. Vierruderig. *Quadrième, vaisseau à quatre rangs de rames.*
— *Cu patru stêlpi.* | Tetrastylos. Vierſäulig. *Qui a quatre colonnes.*
— *Cu patru muchi.* | Quadrilaterus, a, um. Vierſeitig. *Quadrilatère, qui a quatre côtés.*
— *În patru pârţi.* | Quadripartitus, a, um. Viertheilig. *Divisé en quatre.*
— *Cu patru dinţi.* | Quatridens, tis, o. Vierzähnig. *Qui a quatre dents.*
— *Cu patru forme, feţe.* | Quadriformis, e. Vier Geſtalten habend. *Qui a quatre formes.*
— *Cu patru capete.* | Quadriceps, cipitis, o. Vierköpfig. *Qui a quatre têtes.*
— *Cu patru córne.* | Quadricornium, nii, n. Das vier Hörner hat. *Qui a quatre cornes.*
— *Cu patru uşi.* | Quadriforis, e. Mit vier Eingängen. *Qui a quatre entrées ou ouvertures.*
— *Cu patru frunţi.* | Quadri frons, tis, o. Vierſtirnig. *Qui a quatre fronts.*
— *Mergŭ în patru picióre.* | Quadru pedo, as, are. Auf vier Füßen gehen. *Go loper, marcher à quatre pieds.*
Patru ţecĭ. | Quadraginta. Vierzig. *Quarante.*
Patru ţecĭ de inşi. | Quadrageni. Ihrer vierzig. *Quarante.*
— *A patruţecilea.* | Quadragesimus, a, um. Vierzigſte. *Quarantième.*
— *De patruţecĭ orĭ.* | Quadragies. Vierzigmal. *Quarante fois.*
— *De patruţecĭ anĭ.* | Quadragenarius, a, um. Vierzigjähriger. *De quarante ans*
— *Patru inşi.* | Quaterni. Vier ihrer. *Quatre.*
— *A patrulea.* | Quartus, a, um. Vierte. *Quatrième.*

www.dacoromanica.ro

Patru *mii.* | Quatuor millia. Vier tauſend. *Quatre mille.*
Patru *mii de inși.* | Quaterni milleni. Ihrer vier tauſend. *Qui sont au nombre de quatre mille.*
— *De patru mii de ori.* | Quater millies. Vier tauſendmal. *Quatre mille fois.*
Pătrundu.—v. *Pétrundu.*
— *De patru ori.* | Quater. Viermal. *Quatre fois.*
— *De patru ori atâta.* | Quater tantum. Viermal ſo viel. *Quatre fois au tant.*
Patruspreḑece. | Quatuor decim. Vierzehn. *Quatorze.*
Patruspreḑece *inși.* | Quaterni deni. Ihrer Vierzehn. *Quatorze, dix et quatre.*
— *A patruspreḑecelea.* | Decimus quartus. Der Vierzehnte. *Quatorzième.*
— *De patruspreḑece ori.* | Quater decies. Vierzehn mal. *Quatorze fois.*
— *A patruspreḑecea óră.* | Quarto decimo. Vierzehntens, zum vierzehnten Male. *Quatorze fois.*
Patrusute. | Quadringenti. Vier hundert. *Quatre cents.*
Patrusute *inși.* | Quadringeni. Ihrer Vier hundert. *Quatre cents.*
— *De patrusute ori.* | Quadringenties. Vier hundertmal. *Quatre cents fois.*
Pată *de culcatu, lemnulu numai.* | Lectus, i, m. sponda, ae, f. fulcrum, cri, n. Bett, Bettgeſtell, Bettſtatt. *Bois de lit, châlit, m.*
Pată *împreună cu așternutulu.* | Lectus, i, m. lectulus, i. cubile, is, m. Bett. *Lit, m.*
— *Haine, ţóle de pată.* | Stragula, ae, f. lectisternia, orum, m. Bettzeug, Bettgewand. *Linceuls, habits de lit, garniture.*
Patulu *nupțialu.* | Cubile, is, n, thalamus, mi, m. lectus jugalis. Der Ehelente Schlafbett. *Lit nuptial.*
Patulu *puscii, a pistolului.* | Scapus, i. m. manubrum, brii, n. Der Schaft an einem Gewehr. *Manche d'une arme.*
— *Mai micu.* | Manubriolum, li, n. Heftlein, Handgrifflein. *Petite manche.*
Pătuță, *păcelu.* | Lectulus, i, m. Bettchen. *Un petit lit.*
Patulu *pe care se punu merele de iarnă.* | Stratum, ti, n. Bett, Lager. *Couche, m.*
Pătură, *de aluatu.* | Folium, lii, n. volumen, minis, n. Falte, Blatt. *Feuille de pâte.*
Pătură, *ţolu,* v. *Ţolu, straiu.*
Păturniche. | Perdix, dicis, f. Rebhuhn, Feldhuhn. *Perdrix, f.*
Păturosu, *cu păturĭ. adj.* | Foliosus, foliaceus, a, um. Faltig, blätterig, ſchieferig. *Feuillu. garni de feuilles.*
— *Pétră păturósă, lespedousă* | Lapis schistus, schiste. Schieferſtein. *Ardoise, f.*
Păunu, v. *Peunu, peuniță.*
Pavagiu, *podire cu pétră.* | Stratura, ae, f. stratum, i, n. Pflaſter. *Pavage.* (V. *Pardosire*). (v *Pardosescu, etc.*)
Pavĕḑă, *scutu, cea lungă a pedestriloru.* | Scutum, ti, n. clipeum, i. n. clipeus, i, m. Schild. *Bouclier, long, m.*
— *Cea rotundă.* | Clipeus, i. m. parma, ae, i. Schild. *Bouclier, m.*
Pavĕḑă *ca o semilună.* | Pelta lunata. Kleines Schild. *Bouclier échancré.*
Pavĕḑă *mică.* | Scutulum, li, n. clipeolum, oli, n. parmula, ae, f. Kleines Schild. *Petite bouclier.*
— *Ce ține de pavĕḑă, adj.* | Scutarius, a, um. Zum Schild gehörig. *De bouclier.*
— *Armatu cu pavĕḑă.* | Scutatus, clipeatus, peltatus, a, um. Mit einem Schild verſehen. *Armé d'un bouclier.*
—Pe: *Militari armați cu paveḑe.* | Scutati, clipeati milites. Mit Schild verſehene Soldaten. *Les soldats armés de boucliers.*
Pază, *ţireaje.* | Custodia, tutella, ae, f. Hut, Behütung. *Sentinelle, f.*
2. *Băgare de sémă.* | Attentio, nis. diligentia, vigilantia, ae, f. Achtſamkeit, Acht. *Attention, vigilance, f.* (v. *Stréje*).
2. *Paḑă. grije.* | Cura, ae, f. Sorge. *Soin, m.*

www.dacoromanica.ro

Păzescŭ *ceva, îngrijescŭ.* | Custodio, is, ivi, itum, ire. tueor, eris, tuitus sum, tueri. Hüten, bewahren. *Garder, surveiller.*

2. **Păzescă**, *facŭ păzituri, mâncări*, v. *Bucătărescŭ.*

3. *Reciprocŭ. Mĕ păzescŭ de ceva.* | Me custodio. mihi caveo, attendo. Sich hüten. *Se garder, faire attention.*

Păzitoră. | Custos, dis. vigil, is. tutor, is, m. Behüter, Hüter, Beſchützer. *Garde, protecteur, m.*

Pe: *Îngerulŭ păzitoru.* | Angelus custos. Schutzengel. *L'ange gardien.*

Păzitură, *fertură, bucată fértă.* | Obsonium, nii, n. pulmentum, i. Zuſpeiſe. *Mets, tout aliment préparé sur le feu.*

Pe *aicĭ, pe aste locurĭ.* | Hic circa, hac in regione. Hier herum, in dieſer Gegend. *Par ici, dans ce lieu.*

2. **P'aicĭ** *încolo, pe drumulŭ acesta.* | Hac versus, hac via. Hier durch, hier vorbei. *Par ici, par ce chemin, par cette route.*

Pe *acolo, adv.* | Ibidem, ibi circa. Dort herum. *Par là, au même lieu.*

2. **Pe** *acolo, adv.* | Illac. Dort vorbei. *Par là, en cet en droit.*

Pe *airea, adv.* | Alibi, alio loco. Anderswo. *Dans un autre lieu.*

2. **Pe** *altă cale.* | Alias, alia via. Auf einem andern Weg. *Par un autre chemin.*

Pe *ascunsŭ, adv.* | Clam, occulte, abdite, abstruse. Heimlichſt, verborgen, im Geheimen. *Secrètement, furtivement, en cachette.*

Păcatŭ. | Peccatum, ti, n. nefas, indecl, n. delictum, ti, n. Sünde, Laſter. *Péché, delit, m. faute, f.*

— *Facŭ păcate, păcătuescŭ.* | Peccata committo, pecco. delinquo. Sünde begehen. *Pécher commettre un péché. commettre une faute*

— *Ţinŭ ceva că e păcatŭ, socotescŭ a fi păc.* | Aliquid nefas duco. Etwas für Sünde halten. *Régarder quelque chose comme défendue. comme prohibé, e.*

Păcatŭ *strămoşescŭ.* | Peccatum originale. Erbſünde. *Le péché originel. (Allu luĭ Adam).*

Păcate *strigătóre la cerŭ.* | Peccata ad coellum clamantia. Himmel ſchreiende Sünde. *Péchés, qui crient au ciel.*

Păcată, *de mórte.* | Peccatum mortale. Todſünde. *Péché mortel.*

Păcată *lesne ertător.* | Peccatum veniale. minuta peccata. venialia peccata. Sünde, die vergeben werden kann. *Peché véniel. péchés véniels.*

— *Jertfă pentru păcate.* | Piaculum, li, n. Sühnopfer. *Sacrifice expiatoire, m.*

Păcătosŭ, *păcătuitor.* | Peccator, is, m. peccans, tis, m. Sünder. *Pécheur, m. Celui qui commet des péchés.*

Păcătuitóre. | Peccatrix, tricis, f. Sünderin. *Pécheresse, f.*

Păcătosŭ, *adj.* | Pravus, peccatis implicitus, peccaminosus, a, um. Sündhaft, ſündlich. *Criminel, vicieux.*

Păcătuescă, *ire.* | Pecco, as, avi, atum, are. peccatum committo, tis, misi, missum, mittere. delinquo, is, liqui, lictum, linquere. Sündigen, Sünde begehen. *Pécher, commettre une faute.*

Păcătuire. | Peccatio, onis, f. Verſündigung. *Faute, f.*

— *Ce ţine de păcatŭ. adj.* | Peccatorius, a, um. Zur Sünde gehörig. *Qui concerne le péché.*

Păcătuită, *part.* | Peccatus, a, um. Geſündigt. *Qui a fait une faute un péché.*

Pecelnicŭ, *sigillŭ.* | Sigillum, li, n. Siegel, Petſchaft. *Sceau, m. cachèt.*

Pecelnicară, *care taie pecet.* | Sigillorum sculptor, is, m. sigillarius, rii. sigillator, is. Stecher. *Fabricant de cachets.*

Pecetluescŭ, *ire.* | Sigillo, obsigillo, signo, obsigno, as, avi, atum, are. Siegeln, verſiegeln. *Cacheter, sceller.*

Pecetluită, *part.* | Sigillatus, signatus, a, um. Verſiegelt. *Scellé.*

Pecetluire. | Obsignatio, nis, f. Verſiegelung. *Action de cacheter.*

www.dacoromanica.ro

Pecetluitoră, *care pune pecetiĭ* | Obsignator, is, m. Verſiegler. *Celui qui scelle.*

— *Ce privesce la pecetluitŭ, adj.* | Sigillaris, e. sigillaricius, a, um, Zu den Petſchaften gehörig. *Servant à cacheter.*

Pecie, *muschiu, carne de friptŭ.* | Assanda caro. Bratfleiſch. *Viande à rotir.*

Pecingine, *pepingine.* | Petigo, impetigo, ginis, f. lichen, is, m. Flechte, Zittermal. *Dartre vive, f.*

Pecinginosŭ, *cu pecingine, adj.* | Impetiginosus, a, um. Raudig. *Dartreux, euse.*

Pĕcurărésce, *ciobănesce, păstoresce, adv.* | Pastoraliter, more ovilionum. Schäferiſch. *En pasteur, en berger.*

Pĕcurărescŭ, *păstorescŭ, adj.* | Pastoralis, e. pastoricius, a, um. ad ovilionem pertinens, tis, o. Zum Schäfer gehörig. *Qui concerne le pasteur, le berger.*

Pe: *Cáne păcurărescŭ, ciobănescŭ.* | Canis ovíarius, canis pastoritius. Schäferhund. *Chien du berger. chien de troupeau.*

— *Ciumagŭ pĕcurărescŭ, ciobănescŭ.* | Pedum, di, n. Schäferſtock. *Houlette, f.*

Păcurărescŭ, *rire. pascŭ oile. ciobănescŭ, nire. facŭ pe ciobanu.* | Oves pasco, is, pavi, pastum, scere. oves custodio, is, ivi, itum, dire. ovilionem ago, is, egi, actum, agere. Die Schafe hüten. *Garder les brebis.*

Pĕcurarĭu, *ciobanŭ.* | Pecuarius, rii. ovilio, opilio, nis. ovium pastor, is, m. Schäfer, Schafhirt. *Berger, pasteur, m.*

Pe *dé supra, adv.* | Superne, supra, superius. Auf der oberen Seite. *Par dessus, par en haut.*

Pedică, *de împedicatŭ calu.* | Pedica, ae, f. Fußſtrick. *Lacet, lien aux pieds.*

2. *De a împedica caru.* | Sufflamen, minis, n. Radſperre. *Sabot pour enrayer.*

3. *Opăcire, împedicare.* | Impedimentum, i, n. obex, bicis, f, Hinderniß. *Empêchement, m.*

Pe: *Punŭ pedica cuiva sĕ cadă.* | Supplanto, as, avi, atum, are. Jemandem den Fuß vorlegen, daß er falle. *Supplanter, donner le croc en jambe à.*

Pe *de lături. prepos.* | Circa, circum. ad latera, seorsim. Um, herum, ſeitwärts. *A côté, de côté, à l'entour.*

Pedeapsă. | Paena, ae, f. punitio, nis. Strafe. *Peine, punition, f. chatiment, m.*

— *Ĭeŭ pedeapsă.* | Paenam solvo. paenam subeo. paenam sustineo. paenam patior, Strafe leiden. *Être puni, porter la peine de. . .*

— *De pedeapsă, adj.* | Paenalis, e. Zur Strafe gehörig. *Pénale. qui concerne la punition.*

— *Strafulŭ séŭ munca ce face cineva de pedeapsă.* | Opera paenalis. Straf-Arbeit. *Travail pénale, m.*

Pedepsescŭ, *sire.* v. a. | Punio, is, ivi, nitum, nire. coërceo, es, cui, citum, cere. castigo, as, are. plecto, is, xui, xum. plectere. paenas infligo, is, flixi, xum, fligere. Strafen, beſtrafen. *Punir, châtier.*

Pedepsire. | Punitio, nis, f. Strafe. *Punition. f.*

Pedepsitor, *care pedepsesce.* | Punitor, is, m. Strafer. *Celui qui punit.*

Pedepsitŭ, *part.* | Punitus, a, um. Geſtraft. *Puni, e.*

Pedestru, *pe josŭ.* | Pedes, ditis. pedestris, is, m. Zu Fuße. *Pedestre, qui va à pied.*

— *Cale, potecŭ, numaĭ de pedestri.* | Semita, ae, f. Fußweg. *Sentier.*

Pedestrime, *ostire.* | Pedites, tum, plur. peditatus, us, m. pedestres copiae, arum, f. pl, Infanterie, Fußvolk. *Infanterie.*

Pedinafară, *adv.* | Externe, extrinsece. Von außen, äußerlich. *Extérieurement, par l'extérieur.*

Pedinafară, *fără carte, a recita*, v. *De rostŭ.*

Pe dincóce, *adv.* | Hac, isthac, hac versus. Da zu, da her, auf dieſer Seite *Par ici, de ce côté.*

www.dacoromanica.ro

Pe dincolo, *adv.* | Illac, illa exparte. Dort zu, auf der anderen Seite. *Par la.*
Pe dinderептă, *prep.* A post, a parte postica, per posteriorem partem. Von hinten, hinten. *Par derrière.*
Pe din josŭ, *prep.* | Infra, inferius. Unten. *Par dessous.*
Pe din ante, *prep.* | Ab aute, a parte antica. Vorn, vorne. *Par devant.*
Pe din lăuntru, *adv.* | Introrsum, intrinsecus. Inwendig. *Par dedans.*
Pe din apoi, v. *Pe dinderептă.*
Pe din susŭ, v. *Pe d-assupra.*
Pe dosŭ, *adv.* | Inverse. Verkehrt. *A là renverse.*
Pe direptă, *adv.* | Jure, merito. Billig, mit Recht. *Après le mérite.*
Pĕducea, *o pómă sĕlbatică.* | Oxia cantha, ae, f. Die Mehlbeere. *Baie de viorne.*
Pĕducelŭ, *mărăcine.* | Cratoegus, oxiacantha, ae, f. Mehlbeerbaum. *Viorne.*
2. **Pĕducelŭ**, *la picióre.* | Uredo, dinis, f. Das Jucken an den Füßen. *Démangeaison, prurit, m.*
Pĕduche. | Pediculus, li, m. Laus. *Pou, m.*
Pĕduche *de lemnŭ, de părete.* | Cimex, micis, f. Wanze. *Punaise, f.*
Pĕducheşŭ. | Pedicellus, i, m. Eine kleine Laus. *Petit pou.*
Pĕduchezŭ, *chere, cautŭ pĕduchĭ.* | Pediculos conquiro, is, quisivi, quisitum quirere. Lausen, Läuse suchen. *Épouiller.*
— *Ce ţine de pĕduchĭ, adj.* | Pedicularis, e. Zu den Läusen gehörig. *Qui concerne les poux.*
— *Boală de pĕduchĭ.* | Pediculatio, nis, f. Die Läuse-Krankheit. *Maladie pédiculaire.*
Pe fugă, *ĭéaŭ la gónă pe cineva.* | In fugam ago, is, egi, actum, agere. Infugam conjicio. In die Flucht schlagen. *Chasser, bannir.* (*V. alungŭ gonescŭ.*)
Pe furişŭ, *adv.* | Furtim, furaciter, clam, occulte, abdite, Heimlich, verstohlener Weise. *Furtivement à la dérobée.*
Pe încetŭ, *adv.* | Sensim paulatim, pedetentim. Allmälig. *Peu à peu, lentement.*
Pelariu, *tăbacŭ, timarŭ.* | Cerdo, nis coriarius, rii. pellarius, rii, m. Gerber. *Tanneur, corroyeur, m.*
Pelcuţă. | Pellicula, ae, f. Lederchen. *Une petit peau, f.*
Pelle. | Pellis, is. cutis, is, f. corium, rii, n. Leder. *Peau, f.*
— *De pele, adj.* | Pellicus, pelliceus, pellicius, a, um. Von Leder gemacht. *De peau.*
— *Blănescŭ cu pele.* | Pelliculo, as, are. Mit Fellen füttern. *Couvrir de peau.*
— *Cuptuşitŭ cu pele.* | Pellitus, a, um. Mit Fellen überzogen. *Vétu de fourrures.*
Pelicanŭ, *o pasere.* | Pelicanus, i, m. Pelikan. *Pélican.*
Pelinŭ. | Absinthium, tii, n. Wermuth. *Absinthe, m.*
— *Cu pelinŭ, adj.* | Absinthiatus, a, um. Mit Wermuth vermischt. *Mêlé d'absinthe.*
Pe: *Vinŭ cu pelinŭ.* | Vinum absinthiatum. Wermuthwein. *Absinthe.*
Pelinŭ *albŭ.* | Artemisia absinthium. Weißer Wermuth.
Pelinŭ *micŭ.* | Artemisia pontica, f. Der kleine Feldwermuth.
Pelinŭ *negru.* | Artemisia vulgaris. Der schwarze Wermuth.
Peliţă, *pelcuţă.* | Pellicula, cuticula, membrana, ae, f. Häutchen. *Pellicule, f.*
Pe lîngă, v, *Pre lângă.*
Pelticŭ, v. *Gângavŭ.*
Pemselŭ, v· *Pămătuşŭ.*
Pénă *de orĭ ce sburătóre.* | Penna, pinna, ae, f. Feder. *Plume, f.*
Pénă *depre burtă, pufŭ.* | Pluma, ae, f. Pflaumfeder. *Poil follet.*
— *Cu pene, adj.* | Pennatus, plumeus, a, um. penniger, a, um. Federig, befiedert. *Aile, qui a des plumes.*

www.dacoromanica.ro

— *Acoperŭ ceva cu pene.* | Penno, plumo, as, are. Befiedern, mit Federn verſehen. *Emplumer.*
— *Capătŭ pene, îmĭ crescŭ pene.* | Penesco, plumesco, scis, scere. Federn bekommen. *S'emplumer.*
— *De pene, adj.* | Plumeus, a, um. Von Federn. *De plumes.*
Pe: *Patŭ de pene.* | Torus plumens. Federbett. *Lit de plumes.*
— *Maĭ uşorŭ ca pénă.* | Pluma levior, levius, Federleicht. *Plus legèr que la plume.*
2. **Pénă** *de scrisŭ condeĭŭ.* | Calamus, mi m. penna scriptoria. Schreibfeder. *Plume à ecrire..*
Pêndă, v. *Alesuire.*
Penicilŭ, *bricégŭ de pene.* | Scalpellum, i, n. Federmeſſer. *Canif, m.*
Penosŭ *cu multe pene adj.* | Pennosus, plumosus, a, um. Voller Federn. *Qui à beaucoup de plumes.*
Pensie *pentru unŭ serviţiŭ.* | Annuum, i, n. Annua, orum, n. Jahrgeld. *Pension.*
— *Care priimesce pensie.* | Beneficiarius, rii, n. Penſionirter. *Pensionaire, celui qui reçoit un pension.*
Péntă, *ţina de ferŭ.* | Pertica ferrea, ae, f. Eine eiſerne Stange. *Une perche de fer.*
Péntă *pe róta caruluĭ.* | Canthus, i, m. Radſchiene. *Fer de roue.*
— *Legăturĭ, obezĭ, pénte. Feră* v. *Obezĭ.*
Penticostară, *o carte bisericéscă* | Pentecostale, is, n. Ein Kirchenbuch. *Un livre ecclésiastique.*
Pentru, *prepos.* | Pro, propter, ob, causa. Um, wegen, für. *Pour.*
Pe: *Pentru mine.* | Propter me. Für mich, wegen meiner. *Pour moi.*
— *Pentru banĭ.* | Pro pecunia. Um Geld. *Pour de l'argent.*
— *A libera pe cineva pentru banĭ.* | Pecunia accepta aliquem liberare. Jemanden ums Geld frei machen. *Delivrer quelqu'un pour de l'argent.*
— *Pentru Dumnedeu.* | Per Deum Um Gotteswillen. *Pour la volonté de Dieu.*
Pentru *aceea.* | Ideo, idcirco, propterea, ea de causa. Darum, deßwegen, derohalben, deßhalb. *Pour cela.*
Pentru *nume.* Pronomen, minis, n Das Fürwort. *Pronome, m.*
Pentru *că, fiindŭ că, adv.* | Quia, quoniam, nam, enim, etenim. Denn, weil, da. *Puisque, par ce que.*
Pentru *ce?* | Cur? eccur? quare? quam obrem? qua propter? qua de causa? Warum? weßwegen? *Pour quoi.*
Penuţă, | Pluma, pennula, ae, f. Federchen. *Une petite plume.*
Pepene. | Pepo, nis. melo, nis, m. melopepo, nis. Melone, Zucker-Melone. *Melon, m.*
Pepene *verde.* | Citrullus, li, m. Waſſermelone. *Melon d'eau.*
Pepeniste, *bostană.* | Peponum ager, gri, m. Der Melonen-Acker. *Champ pour les melons.*
Pepingine, v. *Pecingine.*
Peptarĭu. | Pectoralis tunica, ae, f. Subucula, ae. exomis, dis, f. Das Bruſtkleid. *Tunique de dessou, f.*
Peptenŭ, *nare, pĕrulŭ capuluĭ.* | Pecto, is, xui, xum, pectere. pectino, as, are. Kämmen, kampeln. *Peigner.*
2. *Peptenŭ lănă, cânĭ, etc.* | Pectino, carmino, as, are. Krämpeln. *Carder, peigner la laine.*
Peptenarĭu. | Pectinarius opifex, ficis, m. Der Kammmacher. *Faiseur de Peignes.*
Peptenaşŭ, *nuţŭ.* | Pectunculus, li, m. Kämmchen. *Pétoncle.*
Peptenatŭ, *part..* | Pexus, a, um. Pectitus, pectinatus. Gekämmt. *Peigné e.*
Peptenătorŭ, *care peptină.* | Pectinator, is, m. Ein Kämmer. *Celui qui peigne.*

www.dacoromanica.ro

Peptenŭ *de capŭ.* | Pecten, tinis, m. Der Kamm. *Peigne, m.*
Peptenŭ *narŭ, de descurcat pĕrulŭ.* | Pecten rarus, m. pecten explicandis capilis. Der Kamm zum auskämmen. *Peigne rare.*
Peptenŭ *desŭ, de pĕduchĭ.* | Pecten densus tollendis pediculis. Läuſe kamm. *Peigne épais.*
Peptenŭ *de lânŭ.* | Pecten lanarius, pecten stuparius, m. Krämpel, Rieffel. *Peigne pour la laine.*
Peptosŭ, *cu peptu mare.* | Pectorosus, a, um. Weitbrüſtig. *Qui a une poitrine large.*
Peptu. | Pectus, toris, n. Bruſt. *Poitrine, f.*
— *De peptŭ, adj.* | Pectoralis, e. Zur Bruſt gehörig. *De poitrine.*
Pe: *Doftorie de peptŭ* | Medicamentum pectorale. Bruſtarznei. *Médicament pour la poitrine.*
Peptuţŭ. | Pectusculum, li, n. Brüſtchen. *Petite poitrine.*
Pequândĕ.—v. *Pre quândŭ.*
Pĕră, *pară, pómă.* | Pirum, ri, n. Birne. *Poire, f.*
Pĕră *păduréţă.* | Pirum silvaticum. Holzbirne. *Poire sauvage.*
Pêră, *pîră, dacă e diréptă.* | Actio, accusatio, delatio, nis, f. Anklage. *Accusation, f.*
2. *De e nediréptă.* | Calumnia, ae, f. Falſche Anklage. *Calomnie, f.*
3. *Pêră între doĭ, cértă, procesŭ.* | Vadimonium, nii, n. controversia, ae, f. processus, us, m. Prozeſſe. *Proces, m.*
Percurgŭ, *gere, umblu multe ţerrĭ.* | Permeo, peragro, lustro, perlustro, pererro, perambulo, as, avi, atum, are. percurro, transcurro, is, curri, cucurri, cursum, currere. pervagor, aris, atus sum, ari. Durchwandern. *Parcourir, traverser.*
Percurgere, *umblare prin multe ţerrĭ.* | Peragratio, percursio, nis, f. Durchreiſung, Durchwanderung. *Voyage, m.*
Percursorŭ, *multŭ âmblătorŭ.* | Peragrator, permeator, percursor, is, m. Ein Durchwanderer. *Celui qui parcourt.*
Percurgatóre. | Peragratrix, tricis, f. Durchwanderin. *Celle qui voyage.*
Percursŭ, *umblatŭ, part.* | Peragratus, pervagatus, percursus, a, um. Durchwandert. *Voyagé, parcouru, e.*
Perŭ, *rire. mĕ perdŭ, mĕ facŭ nevĕdutŭ.* | Pereo, is, rii, rivi, rire. Verloren gehen. *Périr, se perdre.*
2. *Mĕ prăpădescŭ, mĕ facŭ nimica.* | Pereo, pessum eo, is, ivi, itum, ire. Umkommen, zu Grunde gehen. *Mourir, périr.*
3. *Perŭ în resbellŭ, moriu.* | Pereo, intereo, is, rii, rivi, ritum, rire. occumbo, is, bui, bitum, occumbere. cado, is, cecidi, casum, cadere. Umkommen, fallen, getödtet werden. *Tomber, perir, mourir dans un combat.*
4. *Perŭ din ochiĭ cuiva.* | Pereo, evanesco, is, nui, nescere. ex oculis elabor, beris, elapsus sum, elabi. Verſchwinden, entſchwinden. *Disparaître.*
Perdea | Velum, i, n. cortina, ae, f. Der Vorhang. *Rideau, m.*
Perdere, *a unui lucru.* | Perditio, amissio, nis, f. Die Verlierung. *perte, f.*
Perdere *de timpŭ.* | Jactura, ae, f. temporis dispendium, dii, n. Zeitverluſt. *Dépense, f. perte de temps.*
Perdŭ, *dere. ceva,* v. a. | Perdo, is, didi, ditum, dere. amitto, is, amisi, amissum, amittere. Verlieren. *Perdre.*
— *Perdŭ banĭ la jocŭ de cărţĭ.* | Ludendo vel lusu pecuniam perdo. Das Geld verſpielen. *Perdre au jeu de cartes.*
2. *Perdŭ, stricŭ banĭ, timpulŭ fără trébă.* | Gratis impendo, is, di, sum, dere. insumo, is, sumsi sumtum, insumere. pessum do, das, dedi, datum, dare. Verlieren, verthun, verſchwenden. *Perdre le temps, etc.*
3. *Perdŭ unŭ prunc̆ŭ, élŭ nascŭ fără vreme.* | Aborto, as, avi, atum, are. aborior, riris, abortus sum, riri. abortum facio, is, feci, factum, facere. Unzeitig gebären. *Avorter.*

www.dacoromanica.ro

4. *Perdŭ pe unŭ criminalŭ, ţĭu daŭ la mórte.* | Interficio, is, feci, fectum, ficere. supplicio afficio, cis, affeci, affectum, afficere. Hinrichten. *Tuer, exécuter.*

Perdetorĭu, *aducătorŭ de mórte, periculosu, adj.* | Pernicialis, e. necem adferens, interitum adferens, tis, o. Verderblich, tödtlich. *Pernicieux, mortel.*

Perdutŭ, *part.* | Perditus, amissus, a, um. Verloren. *Perdu, e.*

Pêrĕescŭ, *ire. facŭ sgomotŭ.* | Crepo, as, ui, pitum, pare. strepito, as, are. fragorem edo, is, edidi, editum, edere. Krachen. *Craquer.*

Pêrĕitură. | Crepitus, strepitus, us, m. fragor, is, m. Das Krachen. *Bruit, craquement.*

Pe rêndŭ, *adv.* | Ordine, ordinatim, suo ordine. Nach der Reihe. *Par ordre.*

Pêrĕscŭ, *vire. pîrescŭ pe cineva pe dreptate.* | Acuso, incuso, as, avi, atum, are. Anklagen, verklagen. *Accuser.*

2. *Pêrĕscŭ cu nedreptŭ.* | Calumnior, aris, atus sum, ari. inique accuso. Fälschlich anklagen. *Calomnier.*

3. *Mĕ pêrĕscŭ cu cineva, am processŭ.* | Litigo, as, etc. lite decerto, as, avi, atum, are. Prozeß führen. *Avoir un procès.*

Periciune, *mórte.* | Interitus, us, m. exitium, tii, n. Untergang. *Mort, destruction.*

Periculŭ, *primejdie.* | Periculum, li, n. Gefahr. *Péril, danger.*

Perie *de fuióre.* | Seta, ae, f. setaceum, cei, n. Kratzbürste. *Brosse, f.*

2. *Perie de haine.* | Peniculus, penicillus, i, m. scopula vestiaria, ae, f. Kleiderbürste. *Brosse, f.*

3. *Perie de cisme.* | Peniculus calcearius, i, m. Schuhbürste. *Décrotoire, f.*

4. *Perie de spoitŭ cu varŭ.* | Peniculus tectorius. Weißpinsel. *Pinceau à blanchir.*

Periŭ, *ere. o hainĕ.* | Peniculo purgo, as, avi, atum, are. Ausbürsten. *Brosser, nettoyer avec une brosse.*

2. *Periu fuióre.* | Setaceo pectino, as, are. Abbürsten. *Brosser.*

Perinĕ. | Pulvinus, i. torus, ri, m. pulvinar, is, n. Polster. *Coussin, m.*

— *Faţie de perinĕ.* | Indumentum, ti, n. pulvini indumentum. Polsterziehe. *Habillement d'un coussin.*

Perinuţĕ. | Pulvinulus, pulvillus, i, m. Kißchen, *Un petit coussin.*

Perire, *peire.*—v. *Periciune.*

Peritŭ, *perdutŭ, part.* | Perditus, deperditus, interemptus, a, um. Verloren, umgebracht. *Perdu, tué, périmé.*

2. *Peritŭ la faţie, adj.* | Pallidulus, a, um. pallens, tis, o. Bleich. *Pâle, palissant.*

Peritorĭu, *trecătorŭ, adj.* | Caducus, a, um. fluxus, a, um. periens, euntis, o, Vergänglich, verderblich. *Caduc, périssable.*

Pêrlescŭ, *lire, ardŭ.* | Uro, aduro, comburo, is, ussi, ustum, urere. Versengen, verbrennen. *Brûler.*

Pêrlăŭ, *hârdăŭ de opărităŭ rufele.* | Labrum linterarium, i, n. Laugenschaff. *Vas, cuve de bois pour le linge.*

Pêrluescŭ, *ire. ferbŭ rufele.* | Lixo, as, are. lixivia perluo, is, lui, lutum, luere. Sächten, benchen. *Lessiver.*

Pêrluitŭ, *part.* | Perlutus, a, um. Durchgewaschen. *Lavé avec lessive.*

Persecă. | Persicum, sici, n. Pfirsiche. *Pêche, f.*

— *Simbure de persică.* | Persici nucleus, Pfirsichkern. *Amande d'une pêche.*

Persecŭ, *pomŭ* | Persica, cae. persicus, sici. persica arbor, is, f. Pfirsichbaum. *Pêcher.*

— *Flóre de Persecŭ.* | Persicae flos, ris, m. Pfirsichblüte. *Fleur de pêche.*

Persia. | Persis, dis. persia, ae, f. Persien. *La Perse.*

Persónă. | Persona, ae, f. Person. *Personne, f. homme, etc.*

Personalŭ, *adj.* | Personalis, e. Persönlich. *Personnel.*

— *In persónă. adv.* | Personaliter, in persona. Persönlich. *Personnellement.*

Perspectivă.—v. *Ochianŭ,*

www.dacoromanica.ro

Pĕru *capuluĭ, etc.*—v. *Pirŭ.*
Pĕrŭ, *rire.*—v. *Apunŭ.*
Perucă.—v. *Parocă.*
Pescarie, *meseria de pescariu* | Piscaria, ae. piscatio, nis, f. piscatus, us, m. Fiſcherei. *Poissonnerie, f.*
Pescaritĕ, *pescuitŭ, vênarea pescelueĭ.* | Piscatio, nis. piscatura, ae, f. Fiſchfang. *Pêche, f.*
Pescariu. | Piscator, is, m. Fiſcher. *Pêcheur, m.*
Prinzătoriu de pescĭ. | Pisciceps, cipis, m. Fiſchfänger. *Pêcheur.*
Pescariţă. | Piscatrix, cis, f. Fiſcherin. *Pêcheuse. f.*
— *De pescariu adj.* | Piscatorius, a, um. Zu den Fiſchern gehörig. *De pêcheurs.*
Pe: *Luntre de pescarĭ.* | Scapha piscatoria. Fiſcherkahn. *Nacelle de pecheur.*
— *Negoţitoriu de pesce.* | Piscarius, rii, m. negotiator piscarius. Fiſchhändler, *Poissonnier, m. marchand de poisson.*
Pesce. | Piscis, is, m. Fiſch. *Poisson, m.*
— *Pesce sărată.* | Salsamentum, ti, n. Der geſalzene Fiſch. *Poisson sale.*
— *De pesce, adj.* | Piscarius, a, um. Zum Fiſchen gehörig. *De poisson.*
Pe: *Piaţă de pesce.* | Forum piscatorium. Fiſchmarkt. *Poissonnerie, marché au poisson, m.*
— *Lacŭ de pesce, eleşteu.* | Piscina, ae, f. Fiſchteich. *Vivier, piscine.*
— *Osŭ de pesce.* | Balenae maxilla, ae, f. Fiſchbein. *Baleine, f.*
— *Osuţŭ de pesce.* | Piscis spina, ae, f. Fiſchgräte. *Pointe, arête de poisson.*
— *Muratura de pescĭ.* | Garum, ri, n. muria, ae, f. Fiſchlacke. *Soumure de poisson.*
— *Urechĭa pesceluĭ.* | Branchia, ae, f. Fiſchklemme. *Ouïes de poisson.*
— *Untură de pesce.* | Piscis adeps, dipis, f. Fiſchthran. *Huile de poisson.*
— *Aripa pesceluĭ.* | Pinna, ae, f. Floßfeder. *Nageoire, f.*
Pescosŭ, *adj.* | Piscosus, pisculentus, a, um. Voll Fiſche. *Poissonneux.*
Pescuescŭ, *ire.* | Piscor, aris, atus sum, ari. Fiſchen. *Pêcher.*
Pescuţŭ. | Pisciculus, i, m. Fiſchlein. *Petit poisson.*
— *Mâncătoriu de pescĭ.* | Piscivorus, a, um. Fiſche freſſend. *Mangeure de poissons*
Pesmetŭ.—v. *Biscotă.*
Peşta, *orăşiu în ungaria.* | Pestinum, ni. Peſt. *Pest.*
Peşteră. | Specus, us, m. spelunca, ae, f. caverna, ae, f. antrum, tri, n. Höhle. *Caverne, f. souterrain.*
Petrecŭ, *mĕ petrecŭ* —v. *Leşinŭ, Ameţescŭ.*
Pestriţŭ, *adj.* | Varius, maculosus, a, um. Schedig, weißgefleckt. *Rempli de taches.*
Pĕtă, *pată.* | Macula, ae, f. Flecken. *Tache, f.*
Pĕtatŭ, *adj.* | Maculosus, maculatus, a, um. Fleckig. *Avec de taches.*
Petecŭ. | Segmentum, ti, n. licinia, ae, f. Fleck. *Tache, lambeau.*
Petecosŭ, *adj.* | Pannosus, pannuceus, a, um. Lumpig. *Déguenillé.*
Pĕtezŭ, *are.* v. a. | Maculo, commaculo, as, avi, atum, are. Flecken, beflecken. *Tacher.*
Pĕţescŭ, *ţire.* v. a. | In matrimonium peto, is, tii, tivi, titum, petere. aliquam nuptiis ambio, is, bii, bivi, bitum, bire. Freien. *Rechercher en mariage.*
Peţire, *peţitŭ. în căsătorie.* | Procatio, nis, f. Freithe. *Recherche en mariage.*
Peţitorŭ. | Procus, ci. petitor, is, m. Freier. *Galant, qui recherche.*
Pĕtră, *peatră.* | Lapis, idis, m. petra, ae, f. Stein. *Pièrre, f.*
— *Impetrescŭ ceva.* | Lapio, is, ivi, itum, ire. Zum Stein machen. *Petrifier.*
— *Mĕ împetrescŭ, mĕ facŭ pĕtră.* | Lapidesco, is, scere. petrificor, aris, atus sum, ari. Zum Stein werden. *Se petrifier.*
— *Ucidŭ cu petri.* | Lapido, as, are. lapidibus, obruo, is, ui, utum, obruere. Steinigen. *Lapider.*
— *Ucidere cu petri.* | Lapidatio, nis, f. Steinigung. *Lapidation, f.*

www.dacoromanica.ro

— *De pétră făcută, adj.* | Lapideus, petrinus, saxeus, a, um. Von Stein gemacht. *De pierre.*
Pe: *Podŭ de pétră.* | Pons lapideus. Steinerne Brücke *Pont de pierre.*
— *Baie de pétră, unde taie pétră.* | Lapidicina, ae, f. lapidaria, ae. Steinbruch. *Carrière, f. carrière (à pierre.)*
— *Tăietorŭ de pétră.* | Lapidicida, ae, m. Steinbrecher. *Tailleur de pierre.*
— *Cioplitorŭ de pétră.* | Quadratarius lapidicida. Steinmetz. *Tailleur de pierres.*
Oleŭ de piatră. | Petroloeum, i, n. Steinöl *Bitume coulant des rochers.*
Pe: *Bufniță de pétră.* | Noctua saxatilis. Steineule. *Hibou qui vit dans les rochers.*
— *Tare ca pétra, petrosŭ, adj.* | Lapidosus, a, um. Steinhart. *Pierreux, dur.*
— *Pétră, grindină, care cade cu ploie.* | Grando, dinis, f. Hagel. *Gréle, f.*
— *Bate pétra.* | Grandinat. Es hagelt. *Il gréle.*
Pétră *acră.* | Alumen, minis, n. stypteria, ae, f. Alaun. *Alun, espèce de sel.*
— *Facŭ ceva cu pétră acră.* | Alumino, as, are. Alaunen. *Faire avec d'alun.*
— *Făcutŭ cu pétră acră.* | Aluminatus, a, um. adj. Mit Alaun gemacht. *Mele d'alun.*
— *Plinŭ de pétră acră.* | Aluminosus, a, um. adj. Alaunig. *Qui a beaucoup d'alun.*
— *Negoțitorŭ cu pétră acră.* | Aluminarius, rii, m. Alaunhändler. *Marchand d'alun.*
Pétră *de móră.* | Lapis molaris, is, m. Mühlstein.
Pétra *morii cea d'asupra* | Meta ae, f. Der obere Mühlstein. *Pièrre meulière, meulière.*
— *Cea de desuptŭ.* | Catillus, i, m Der untere Mühlstein. *Meule de moulin.*
Pétră *de vinŭ.* | Tartarus, i, m. Der Weinstein. *Tartre, m.*
Pétră *pucióză.* | Sulphur, is, m. Schwefel. *Soufre, m.*
— *Făcutŭ cu pucióză, adj.* | Sulphuratus, a, um. Geschwefelt. *Soufré.*
Pe: *Açiă, ață cu pucióză* | Filum sulphuratum. Schwefelfaden. *Fil soufré.*
— *De pucióză, adj.* | Sulphureus, a, um. Schwefe ich. *De soufre.*
— *Mină, baie de pucióză.* | Sulphuraria, ae, f. Schwefelgrube. *Soufrière.*
Pétră *roșie.* | Haematites, is, f. Blutstein. *Hématite, m.*
Pétra *șorecelui, săricică.* | Arsenicum, ci, n. Arsenik. *Arsenic.*
Pétră *scumpă.* | Gemma, ae, f. Edelstein. *Pierre précieuse.*
— *Ornezŭ ceva cu petri scumpe.* | Gemmo, as, are. gemmis orno. Mit Edelsteinen schmücken. *Orner avec de pierres precieuses.*
— *Cu petri scumpe, adj.* | Gemmatus, a, um. Mit Edelsteinen besetzt. *Orné de pierreries.*
— *Producătorŭ de petri scumpe.* | Gemmifer, a, um. Edelsteine in sich habend. *Qui produit des pierres precieuses*
— *Negoțitorŭ de petri scumpe.* | Gemmarius, rii, m. Edelsteinhändler. *Joaillier.*
Pétră *vênătă, pétra boilorŭ* | Vitriolum caerulum, n. Kupfervitriol. *Vitriol, m.*
Petrară. | Lapidarius, rii. lapidicida, ae, m Steinhauer. *Tailleur de pierre.*
— *Locŭ petrosŭ, petriș* | Saxetum, i, n. locus lapidosus. Ein steiniger Ort. *Lieu rempli de pierres.*
Petrecŭ, *cers. pe cineva pênă la unŭ locŭ.* | Comitor, aris, atus sum, ari. Begleiten, gleiten. *Accompagner.*
2. *Petrecŭ viața, timpulŭ.* | Transigo, is, segi, sactum, sigere. consumo, is, sumpsi, sumptum, sumere. Zubringen. *Passer, consumer.*
3. *Petrecŭ o carte cu cetirea.* | Perlego, percurro. Durchlesen. *Parcourir, lire en entier.*
4. *Petrecŭ sabia ori cuțitu prin ceva.* | Trajicio, is, jeci, jectum, jicere. transfigo, is, fixi, fixum, figere. transfodio, is, fodi, fossum, fodere. Durchbohren. *Transpercer.*
II. **Petrecŭ** *viața, trăescŭ.* | Vivo, vitam transigo, vitam gero. Leben. *Vivre.*

www.dacoromanica.ro

Pe: *Cumŭ petreci? cumŭ trăesci?* | Quomodo vivis? Wie lebſt du? wie geht es dir? *Comment vous portez vous?*

Petrecă *cu cineva împreună, trăescŭ.* | Utor, eris, usus sum, uti. conversor, aris, atus sum, ari. Mit Jemandem leben.

Petrecă *în desfătărĭ.* | Recreor, oblector, aris, atus sum, ari. me distraho, is, traxi, tractum, trahere. Sich unterhalten. *Se divertir, se réjouir.*

II. *Recipr. Mĕ petrecŭ, leşinŭ.*—v. *Leşinŭ.*

Petrecere, *ce facemŭ însoţindŭ pe cineva pênă la unŭ locŭ.* | Comitatio, nis, f. comitatus, us, m. Das Geleit, die Begleitung. *Accompagnement, m.*

2. *Petrecania unuĭ morţŭ.* | Funus, neris, n. justa, orum, n. pl. funebria, orum. Leichenbegängniß. *Convoi funebre, funérailles.*

3. *Petrecere cu cineva.* | Usus, us, m. conversatio, nis, f. Der Umgang. *Fréquentation, f. commerce, m.*

4. *Petrecere, chefŭ.* | Oblectatio, exhilaratio, distractio, nis, f. Die Ergötzung, Unterhaltung. *Amusement, divertissement, m.*

Petrecere *de timpŭ.* | Temporis traductio *seŭ* consumptio, nis, f. Zeitvertreibung. *Passetemps.*

Pe: *A petrece timpulŭ în cafenele, în birturĭ.* | In popinis consumere tempus. Die Zeit im Wirthshaus verſchwenden. *Passer ou consumer le temps dans le café.*

Petrecută *de bêtrăneţe.* | Admodum senex, decrepitus, a, um Sehr alt. *Décrépit.*

Petrícea. | Lapillullus, i, m. Steinchen. *Petite pierre.*

Pĕtrênjelă. | Petroselinum, ni, n. Peterſiel. *Persil, m.*

Petrişă. | Glarea, ae, f. sabulum, i, n. Kies. *Gravier, m.*

Petersburgă, *capitala Russiĭ.* | Petropolis, is, m. Petersburg. *Petersburg.*

Petrosă, *adj.* | Petrosus, lapidosus, a, um. saxosus, a, um. Steinig. *Pierreux.*

Pĕtrunjătorĭu, *adj* | Penetrabilis, e. pervius, a, um. penetrans, tis, o. Durchdringend. *Pénétrable.*

Pĕtrundere. | Pertusio, pervasio, penetratio, nis, f. Durchdringung. *Action de pénétrer.*

Pĕtrundŭ, *dere.* | Pertundo, is, tudi, tusum, tundere. Durchſtoßen. *Pénétrer.*

2. *Pervado, penetro.*—v. *Petrecŭ.*

Pĕtrunsŭ, *part.* | Pertusus, a, um. Durchgeſtoßen. *Pénétré.*

Pe unde, *adv.* | Ubi, ubilocorum. Wo, wozugegen. *Par où.*

2. *Pe care parte?* | Qua, qua parte. Auf welche Seite. *Par quelle côté, par quelle part.*

Pêuiţă. | Pava, ae. pavo femina, f. Pfauin. *Femelle de paon.*

Pêunŭ. | Pavo, nis, m. Pfau. *Paon, m.*

— *De pêunŭ, adj.* | Pavoninus, pavonius, a, um. Von Pfau. *De Paon.*

Pe: *Pénă de pĕun.* | Penna pavonina. Pfaufeder. *Plume de paon.*

Pezevenchiă, *tocmitorŭ de curve.*—v. *Votru, Vŏtră.*

Piaţă. | Forum, i, n. Marktplatz. *Marché, m.*

Piaţă *de zarzavatŭ, de legumĭ, de verdeţurĭ.* | Forum olitorium. Krautmarkt. *Marché aux légumes.*

Piaţă, *de pesce.* | Forum piscarium. Fiſchmarkt. *Marché aux poissons.*

Picătóre, *tigaie pentru friptŭ.* | Frixorium, rii, n. sartago, ginis, f. Bratpfanne. *Poêle à frire, f.*

Picătură *de ploĭe, etc.* | Gutta, stilla, ae, f. Tropfen. *Goutte, f.*

Pică, *picăturescŭ.*—v. *Picurŭ.*

Picăturuţă. | Guttula, ae, f. Tröpfchen. *Une petite goutte.*

Piçigoĭu, *passere.* | Parus, ri, m. Meiſe. *Philom, oiseau.*

Piciócă, *cartofŭ.*—v. *Mere de pămêntŭ.*

Picĭoruţă. | Pediculus, pedunculus, i. pediolus, pedusculus, i, m. Ein kleiner Fuß. *Petit pied.*

Piciorŭ. | Pes, dis, m. Fuß. *Pied, m.*

www.dacoromanica.ro

— *Fără piciore.* | Apus, odis, e. Fußlos. *Qui n'a pas de pieds.*
— *Punŭ piciore la ceva, împiciorezŭ.* | Pedo, as, are. Mit Füßen verſehen. *Mettre des pieds à quelque chose.*
— *Cu piciore.* | Pedatus, a, um. Füße habend. *Qui a des pieds.*
— *Cadŭ la piciorele cuiva.* Ad pedes alicujus accido, is, di, dere. ad pedes alicujus me abjicio, is, jeci, jectum, abjicere. Jemandem zu Füßen fallen. *Se prosterner devant quelqu'un.*
— *Calcŭ ceva cu piciorele.* | Conculco, proculco, as, avi, atum, are. Mit Füßen treten. *Fouler aux pieds.*
— *Sintŭ bunŭ de piciore.* | Pedibus valeo. Ich bin gut zu Fuße. *J'ai de bons pieds.*
— *Sintŭ rĕŭ de piciore.* | Pedibus minus valeo, male sum pedatus. Ich bin ſchlecht zu Fuße. *J'ai des mauvais pieds.*
— *Potecă de piciore.* | Semita, ae, f. trames, mitis, m. Fußſteig, Fußweg. *Sentier, m.*
— *Unŭ piciorŭ, o cĭovîrstă, a patra parte.* | Quarta pars, quadrans, tis. Der vierte Theil. *La quatrième partie.*
— *Piciorŭ de munte, plaiŭ.* | Radix montis. Wurzel des Berges. *Le pied d'une montagne.*
— *Punŭ pe piciore, redicŭ, scolŭ în piciore.* | Erigo, is, erexi, erectum, erigere. attollo, is, attollere. Jemanden aufheben, aufhelfen. *Lever quelqu'un, élever.*
— *Piciorele mesii,* | Pes, dis. pedamentum, ti, n. trapezophorum, i, n. Tiſchgeſtell. *Les pieds de la table.*

Piciorulŭ *capriŭ.* | Pes caprinus, i, m. Geißfuß. *Pied de chévre.*
Piciorŭ *capriŭ, o plantă.* | Aegapodium, dii, n. Geißfuß. *Pied de chévre, plante.*
Piciorulŭ *viţeluluĭ.* | Pes vitulinus, i, m. Kalbfuß. *Pied de veau.*
2. *O plantă, barba lui Aron.*—v. *Barba.*
Picşuşă, *tabachere.*—v, *Tabachere.*
Pictorŭ.—v. *Zugravŭ.*
Picŭ, *unŭ picŭ, puţintelŭ, adv.* | Hillum, exiguum, modicum, paucum. Ein Bißchen, ein wenig. *Un peu.*
Pe: *Unŭ picŭ de pâne.* | Modicum panis. Ein Bißchen Brod. *Un peu de pain.*
Picură, *rare, ceva cu rĕşină.* | Stillo, instillo, as, avi, atum, are. Tröpfeln. *Dégoutter, distiller.*
2. *Picură,*—v. *Impers.* | Stillat, substillat. Es tröpfelt. *Il degoutte.*
Pietate.—v. *Evlavie. Piosŭ.* – v. *Religiosu.*
Piftirĭ, *réci, câtărigĭ.*—v, *Aite, aiturĭ.*
Pilă, *minge, loptă.*—v. *Loptă.*
Pilă *de ferŭ.* | Lima, ae, f. Feile. *Lime, f.*
Pildă | Exemplum, pli, n. Beiſpiel. *Exemple, modèle, m.*
— *Daŭ pildă bună.* | Bono exemplo prae eo. Ein gutes Beiſpiel geben. *Donner un bon exemple.*
Pildă, *paradigmă, parabolă.* | Paradigma, tis, n. Das Exempel. *L'exemple.*
Pildescŭ, *mĕ pildescŭ.* | Parabolice loquor. Gleichnißweiſe reden. *Parler allégoriquement.*
Pêlerie. | Pileus, i, m. pileum, i, n. Hut. *Chapeau, m.*
— *Cu pêlerie, adj.* | Pileatus, a, um. Der einen Hut auf hat. *Qui porte un chapeau.*
Punŭ pîlăria pe capŭ. | Pileum capiti impono. Den Hut aufſetzen. *Se couvrir, mettre le chapeau.*
— *Iĕŭ pîlăria din capŭ.* | Pileum capiti demo. Den Hut herabnehmen. *Oter le chapeau.*
Pîlărierĕ. | Pileorum opifex, ficis. pileo, nis. pilearius, rii, m. Hutер, Hutmacher. *Chapelier, m.*
Pîlăriuţă. | Pileolus, i, m. Hütchen. *Un petit chapeau.*

www.dacoromanica.ro

Pilescŭ, *lire, radŭ cu pila.* | Limo, as, avi, atum, are. lima rado, is, rasi sum, radere. Feilen. *Limer.*
Pilire, *radere cu pila.* | Limatio, nis, f. Das Feilen. *Action de limer.*
Pilită, *part.* | Limatus, a, um. Gefeilt. *Limé.*
Pilitoră. | Limator, is, m. Der da feilet. *Celui qui lime.*
Pilitură, *rosețurĭ de pilă.* | Limatura, ae. scobs, bis, f. ramenta, torum, pl. n. Feilſtaub. *Limaille, f.*
Pilotă, *dricală.*—v. *Madrafŭ, Saltea.*
Pilugŭ *de pisatŭ.* | Pillum, pistillum, i, n. pistrilla, ae, f. tudes, ditis. Schlägel. *Maillet, battoir, gigot, m.*
Pilulă, *doftorie.* | Pilula, ae, f. Pille. *Pilule, f.*
Pimniță. | Vinaria cella, ae, f. cellarium, rii, n. Keller. *Cave, Caveau, f.*
Pînă, *pînă cândŭ.*—v. *Pônă.*
Pintenă *la cisme.* | Calcar, is, n. Sporn. *Éperon, m.*
2. *Pintenŭ la picĭoru cocoșului.* | Radius, dii, m. calcar. Sporn. *Ergot de coq.*
— *Daŭ cu pinteniĭ.* | Calcaria adhibeo, *(adecă întrebuințezŭ pinteniĭ.*
Pinŭ, *bradŭ.*—v. *Bradŭ.*
Pinzerie, *tarapana, unde se bate monedă.* | Domus monetaria, ae, f. Münzhaus. *Fabrique de la monnaie, monnaierie, f.*
— *Batu monedă, bană.*—v. *Batŭ.*
Pioă *de pisatŭ.* | Pila, ae, f. mortarium, rii, n. Stampfe. *Mortier, m.*
2. *Pioă de ţóle de lână, etc.* | Mola fullonica, ae, f. Walkmühle. *Foulerie, f.*
Pioarlŭ. | Fullo, nis, m. Walker. *Foulon, m.*
Pipă, *lulea.* | Pipa, ae. faica, ae. fistula fumaria, f. Pfeife. *Pipe, f.*
Pipăescŭ, *ire.* | Palpo, attrecto, contrecto, as, avi, atum, are. tango, is, tetigi, tactum, tangere. Taſten, betaſten, berühren. *Toucher, tâter.*
Pipăire. | Palpatio, attrectatio, contrectatio, nis, f. tactus, us, m. Berührung, Betaſtung. *Attouchement, m.*
Pipălită, *part.* | Palpatus, attrectatus, contrectatus, a, um. Gerührt, betaſtet. *Touché.*
Piparcă.—v. *Ardeiŭ.*
Pipasă, *fumătorŭ de tutunŭ.* | Fumator, fumigator, is, m. Raucher, Tabakraucher. *Fumeur.*
Piperezŭ, *rare.* | Pipero, as, avi, atum, are. Pfeffern. *Poivrer.*
Pipărare. | Piperatio, nis, f. Pfeffern. *Action de poivrer.*
Piperată, *part.* | Piperatus, a, um. Gepfeffert. *Poivré.*
Piperŭ. | Piper, is, n. Pfeffer. *Poivre, m.*
— *De piperĭu, adj.* | Pipereus, piperinus, a, um. Von Pfeffer. *De poivre.*
Piperniță, *in care se pune piperu.* | Piperis pixis, is, f. Pfefferbüchſe. *Poivrier, m.*
Pipirigŭ. | Scirpus, i. juncus, ci, m. Binſe, Schilf. *Jonc, m.*
Pipotă, *rinză.*—v. *Bătucă.*
Pipă, *fumezŭ tutunŭ.*—v. *Fumezŭ.*
Pirată, *corsarĭŭ, hoțŭ marinŭ.*—v. *Corabie de corsarĭ. Corsarĭu.*
Pîrcescŭ, *pîrcescŭ, cire.* | Subo, as, are. ineo, is, ivi, ii, itum, ire. Rammeln, beſteigen. *Bouquiner, saillir.*
Pironŭ, *cuiŭ lungŭ.* | Clavus longior, m. Ein langer Nagel. *Un clou long.*
Pironescŭ, *nire. batŭ cu piróne.* | Clavis suffigo, affigo, is, xi, xum, affigere. Annageln. *Clouer, ficher.*
Pironire. | Affixio, nis, f. Anheftung. *Action de clouer.*
Pironită, *part.* | Affixus, a, um. Angenagelt. *Cloué, attaché.*
Pîrosŭ, *pĕrosŭ, adj.* | Pilosus, a, um. Haarig. *Velu, poilu.*
Pirŭ, *o érbă de ogorŭ.* | Gramen caninum, n. Hundsgras. *Chiendent, m.*
Pîră, *pĕrŭ, pomŭ.* | Pirus, i, f. Birnbaum. *Poirier, arbre, m.*
Pîră *pădurețŭ.* | Pirus silvestris, f. Holzbirnbaum. *Poirier sauvage.*

www.dacoromanica.ro

Pîrŭ, *pĕrŭ la omu, la animale, numaĭ unŭ firŭ.* | Pilus, i. capillus, i. crinis, is, m. Das Haar. *Poil, m.*
— *Totŭ pĕrulŭ din capŭ.* | Coma, ae. cœsaries, ei, f. capillus, i. crines, nium, pl. Haupthaar. *Cheveux, chevelure de l'homme, crinière du lion, du cheval etc.*
— *De pĕrŭ, adj.* | Capillaris, e. crinalis, e. Haarig. *Capillaire, qui concerne les cheveux.*
Pe: *Pomadă pentru pĕrŭ.* | Ungventum capillare. Haarſalbe. *Pommade f.*
— *Legătură pentru pĕrŭ.* | Vinculum crinale. Haarband. *Cordonet de cheveu.*
Pîruescŭ, *ire. întorcŭ ogoru.* | Terram, itero, as, avi, atum are Umackern, zwiebrachen. *Biner, renouveler.*
Pîrulŭ *porculuĭ, o plantă.*—v. *Códa calulu.*
Pişare, *pişere.* | Minctio. nis. minctura, ae, f. Brunzen, Harnen. *Action d'uriner.*
Pişatŭ. | Urina, ae, f. lotium, tii, n. Harn, Urin. *Urine, f.*
— *Ce ţine de pişatŭ.* | Urinalis, e, urinarius, a, um. Zum Urin gehörig. *Qui concerne l'urine.*
Pisatŭ, *sdrobitŭ, part.* | Tritus, contusus, a, um. Zerſtoßen. *Broyé, pilé.*
Pisătură. | Pistura, ae. quassatura, ae. contusio nis, f. Zerſtoßung. *Broiement, m.*
Pişcare, *ciupire.* | Vellicatio, nis, f. Zwicken. *Pincement, m.*
Pişcă, *are. ciupescŭ.* | Vellico, as, avi, atum, are. Zwicken. *Pincer, piquer.*
Piscă *séŭ pupa corabiĭ.* | Rostrum, tri, n. Schiffſchnabel. *La poulaine, l'éperon.*
Piscă *la carŭ, la sanie.* | Temo, nis, f. bifurcus, ci m. Deichſel. *Timon, m.*
Piscuescŭ, *ire. ca paserile.* | Pipio, is, ivi, itum, ire. pipillo, as, are. fritinio, is, nire. zinzilulo, as, are. Zwitſchern. *Gazouiller.*
Piselogă, *pilugŭ, mojerŭ.*—v. *Piuliţă.*
Pisătoră, *care pisază.* | Pistor, is, m. contundens, tis, o. Stampfer, Zerſtoßer. *Broyeur, m.*
Pisezŭ, *are.* | Pinso, as, are. pinso, is, ui. pinsitum, pistum, pinsere. contero, is, trivi, tritum, terere. contundo, is, tusi, tusum, tundere. Stoßen, zerſtoßen, ſtampfen. *Broyer, battre, piler.*
Pisică, *mîţia.* | Feles, lis, f. Katze. *Chat, m.* (v. a. *Mîcia*).
Pismă. | Invidia, invidentia, ae, f. livor, is, m. Neid. *Envie, jalousie, f.*
— *Din pismă.* | Ex invidia, per invidiam. Aus Neid. *Par envie.*
Pismaşŭ. | Invidus, lividus, malignus, i, m. Neider. *Envieux, jaloux.*
Pismosŭ, *adj.* | Invidiosus, lividus, malignus, a, um. Neidiſch, mißgünſtig. *Qui porte envie.*
Pismuescŭ, *ire.* v. *n.* | Invideo, es, visi, visum, videre. Neiden, beneiden, neidiſch ſein. *Envier, jalouser, porter envie.*
Pisoĭu, *motocŭ, cotocŭ.*—v. *Cotocŭ.*
Pişorcă, *care se pişe în patŭ.* | Submejulus, i, m. Bettbrunzer. *Celui qui pisse au lit.*
Pistolŭ. | Telum ignivomum, i, n. Piſtole. *Pistolet, m.*
— *Técă, tocŭ de pistolŭ.* | Teli ignivomi theca, ae, f. pistolae, theca. Piſtolenhalfter. *Fourreau de pistolet, f.*
Pistornică, *pecetea care se pune pe prescurĭ* | Sigillum, i, n quod panibus lythurgicis imponitur. Das Siegel, welches dem Opferbrode aufgedrücket wird. *Cachet pour le pain de sacrifice.*
Pistriţŭ.—v. *Pestriţŭ.*
Pişŭ, *şere. mĕ pişŭ.* | Mejo, is, minxi, minctum, mictum, meiere. mingo, is, minxi, mictum, mingere. Harnen, piſſen, brunzen. *Uriner, pisser.*
Piticŭ, *omŭ micŭ.* | Pumilio, nis. nanus, ni, m. Zwerg. *Nain, m.*
Pitica. | Nana. ae, f. Zwergin. *Naine, f.*
Pitpălacă. | Ortix, gis, f. coturnix, cis. Wachtel. *Caille, f.*
Pitulice, *o pasere mică.* | Curruca, ae, f. Grasmücke. *Fauvette, f.*

www.dacoromanica.ro

Pluescĕ, *ire. ca puĭ.* | Pipio, is, ivi, itum, ire. Pipen. *Glousser.*
Pivniţă.—v. *Pimniţă.*
Piuliţă. | Mortariolum, i, n. Ein kleiner Mörſer. *Petit mortier.* (v. *Mojerŭ).*
Plăcere. | Placentia, lubentia, ae, f. placitum, lubitum, i, n. Gefallen, Belieben. *Plaisir, m. joie, f.*
— *Dupĕ plăcere.* | Ad lubitum, prout lubet. Nach Belieben, nach Gefallen. *Selon le plaisir, selon la volonté.*
— *Facŭ cuĭva o plăcere.* | Gratificor cuipiam. Jemanden etwas zu gefallen thun. *Faire plaisir à quelqu'un.*
Plăcintă. | Placenta, ae, f. Kuchen. *Gâteau, m.*
Placĕ, *plăcere cuĭva.* v. *n.* | Placeo, es, cui, citum, cere› cuipiam. Gefallen, belieben. *Plaire.*
— *Nu placŭ.* | Displiceo, non placeo, es, ui, citum, cere. Mißfallen. *Déplaire.*
Pe: *Elŭ nu place nimuluĭ.* | Ille omnibus displicet. Er gefallt Niemandem, er mißfällt Allen. *Il déplait à tout le monde.*
Placută, *adj.* | Placitus, gratus, carus, acceptus, a, um. Beliebt, gefällig, angenehm. *Estimé, aimé.*
Plăieşă, *graniţerŭ, păzitorŭ la graniţă.* | Limitum custos, dis, m. Gränzwächter. *Garde de frontière, de limites.*
Plaiŭ, *cale preste munte.* | Semita, via, ae. via per alpes. Ein Weg über das Gränzgebirge. *Sentier par la montagne.*
2. *Străjuirea la graniţă.* | Excubiae, arum, f. pl. Gränzwache. *Action de garder, garde, f.*
Plămădélă, *aluatŭ acru.* | Fermentum, i, n. Sauerteig. *Levain, m.*
Plămădescĕ, *dire.* v. a. | Fermento, as, avi. atum, are. Einſauern. *Faire fermenter.*
Plămădită, *part* | Fermentatus, a, um. Eingeſäuert. *Fermenté.*
Plămăditură. | Fermentatio, nis, f. Das Eingeſauerte. *Fermentation, f.*
Planetă. | Planota, ae, f. Planet. *Planète, f.*
Plângere, *plânsŭ.* | Fletus, planctus, ploratus, us, m. Weinen. *Pleurs, m.*
Plàngă, *gere.* v. *n.* | Plango, is, xi, planctum, gere. fleo, es, flevi, fletum, flere. ploro, as, avi, atum, are. Weinen. *Pleurer.*
Plângŭ *pe cineva sĕŭ după cineva.* | De fleo, es, etc. deploro, lugeo es, luxi, luctum, lugere. Jemanden beweinen. *Pleurer. déplorer, regretter.*
— *recipr. Me plêngŭ cuĭva, spunŭ necazuluĭ.* | Queror, conqueror, reris, questus sum, queri. querulor, aris, ari. lamentor, aris, atus sum, ari. Sich beſchweren, ſich beklagen, jammern. *Se plaindre.*
Plânsóre, *plângere, jeluire.* | Questus, us, m. querela, ae. querimonia, ae, f. lamentatio, nis, f. Klage, Beſchwerde. *Plainte, querelle, f.*
Plantă, *tare. resădescĕ.* | Planto, as, avi, atum, are. plantas pono, is, sui, etc. Pflanzen. *Planter.*
Plantaţie, *sădire.* | Plantatio, nis, f. Pflanzung. *Plantation, f.*
Plantătorŭ. | Plantator, is, m. Pflanzer. *Planteur, m.*
Plantătóre. | Plantatrix, cis, f. Pflanzerin. *Celle qui plante.*
Plantatŭ, *part.* | Plantatus, a, um. Gepflanzt. *Planté, e.*
Plantică, *plantică.*—v. *Panclică.*
Planŭ, *formă, descriere.* | Forma, ae. descriptio, nis, f. Syſtem, Plan. *Plan, m.*
Pe: *Planu unuĭ edificiu.* | Aedificii forma sĕŭ descriptio. Grund-Riß eines Gebäudes. *Plan d'un édifice.*
Plapomă. | Lodix, dicis. culcita, ae, f. Bettdecke. *Plafond, m. couverture de lit.*
Plasă.—v. *Mreje pentru a prinde peşci.*
Plăsea, *códă de cuţitŭ, etc.* | Manubrium, brii, n. Meſſerheft. *Manche de couteau.*
Plăsmuire. | Plasma, tis, n. plasmatio, nis, f. figmentum, ti, n. Hervorbringung. *Fiction, f. ouvrage en terre a poitier.*

www.dacoromanica.ro

Plasmuescŭ, *ire. creezŭ, facŭ, formezŭ ceva* | Plasmo, as, are. formo, as, avi, atum, are. effingo, is, finxi, fictum, fingere. Bilden, machen, hervorbringen. *Former de terre, façonner, créer.*

Plăsmuitŭ, *formatŭ.* | Plasmatus, formatus, effictus, a, um. Gebildet, gemacht. *Formé ou fait de terre, créé.*

Plasmuitorŭ. | Plasmator, is. plastes, ae. formator, fictor, is, m. Bilder, Schöpfer. *Potier, createur, auteur, m.*

Plastografie. | Falsa scriptura, ae, f. Falſche Schrift. *Fausse écriture.*

Plastografă. | Falsus scriptor is, m. Falſcher Schreiber. *Faux écrivain, m.*

Plastru, *doftorie.* | Emplastrum, tri, n. Pflaſter. *Emplâtre, m.*

Plazŭ *la plugŭ, talpa plugului, în care se pune ferulŭ cellŭ latŭ.* | Dentale, is, n. Das Hackbrett. *Partie de la chorrue ou s'enclave le soc.*

Plată. | Solutio, nis, f. Zahlung, Bezahlung. *Paiement, m.*

Plată *de lună, de zi.*—v. *Leafă.*

Plătanginŭ, *limba oui.* | Plantago, ginis, f. Wegerich. *Plantain.*

Plătescŭ, *tire.* v. a. | Solvo, is, vi, solutum, solvere. Zahlen, bezahlen. *Payer.*

Plătescŭ *cuiva totŭ, quituescŭ ce am fostŭ datorŭ.* | Exsolvo, persolvo, is, vi, solutum, vere. Auszahlen. *Payer, acquitter, s'acquitter, payer integralement.*

Plătescŭ *înapoĭ ce am fostŭ priimitŭ.* | Renumero, as, avi, atum, are. retro do, etc. Zurückzahlen. *Recompter, rembourser.*

— *Plătescŭ înainte.* | Ante solvo. Voraus zahlen. *Payer d'avance.*

— *Me plătescŭ de datorii.* | Debita exsolvo. Schuld bezahlen. *Payer ses dettes.*

— *Lucru tĕu nu plătesce nimica.* | Opus tuum nihil valet. Deine Arbeit iſt nichts werth. *Ton ouvrage ne vaux rien.*

Plătitorŭ. | Solutor, is, m. solvens, tis, o. Zahler. *Payeur, m.*

Plătitóre. | Solutrix, cis, f. Zahlerin. *Payeuse, f.*

Platoşă, *cuirassă.* | Lorica, ae, f. thorax, cis, m. Bruſtharniſch. *Cuirasse, f.*

Plăviţŭ, *albeneţŭ, adj.* | Subalbus, subalbidus, a, um. Weißlich. *Blanchâtre.*

Plecăcĭosŭ, *îndoicĭosŭ, adj.* | Flexibilis, e. Biegſam. *Flexible.*

Plecacĭune, *supunere.* v. *Supunere.*

Plecare, *îndoicĭune.* | Flexio, inflexio, inclinatio, nis, f. Beigung, Neigung. *Action de courber.*

— *Plecare, aplecarea unuĭ cuvîntŭ dupĕ gramatica.* | Declinatio, nis, f. Abänderung. *Déclinaison, f.*

Plecare, *spre învăţatura.*—v. *Aplecare.*

Plecare *la drumŭ.*—v. *pornire.*

Plecatŭ, *aplecatŭ, part.* | Flexus, inflexus, inclinatus, a, um. Gebogen. *Courbé, ployé, fléchi, incliné.*

Plecatŭ, *ascultătorŭ, supusŭ.*—v. *Supusŭ.*

Plecatŭ *cu inima spre ceva.* | Pronus, propensus, a, um. proclivis, e. Geneigt. *Enclin à... Penchant.*

Plecŭ *o cracă de arbore.* | v. *Aplecŭ.*

Plecŭ *seŭ* **aplecŭ** *voinţa cuiva spre ceva.* | Flecto, inflecto, is, xi, xum, tere. moveo, permoveo, es, movi, motum, movere. Lenken, rühren. *Fléchir, courber, mouvoir.*

Plecŭ *la drumŭ.* v. *n.* | Proficiscor, sceris, profectus sum, cisci. discedo, is, cessi, cessum, cedere. me itineri accingo, is, cinxi, cinctum, cingere. Aufbrechen. *Partir, aller, se mettre en route.*

— *recipr. Mĕ plecŭ.* | Flector, inflector, eris, flexus sum, flecti. Sich neigen, ſich beugen, biegen. *Se courber, se plier.*

— *Mĕ plecŭ să ieŭ ceva de josŭ.* | Inclinor, aris, atus sum, ari. Sich beugen. *Se plier.*

— *Mĕ plecŭ, mĕ supunŭ.* | Me submitto, me subjicio, me humilio, Sich unterwerfen. *Se soumettre.*

Pleopă, *géna ochĭuluĭ*—v. *Geană, génă.*

www.dacoromanica.ro

Plésă, *d'a prinde pescĭ.* | Funda piscatoria, ae, f. verriculum, i, n. plaga, ae, f. Eine Art Fiſchernetz. *Drague, sorte de filet.*
Pleasnă *la biciu, mucĭ.* | Flagri spiculum, li, n. Spitze, der Geißel.
Plesnescŭ, *trosnescŭ în degete.* | Digitis concrepo, as, avi, atum, are. Mit den Fingern ſchnellen. *Craqueter avec les doigts.*
2. *Plesnescu în pâlmi.*—v. *Batŭ în pă'mĭ.*
3. *Plesnescŭ cu bicĭulŭ, trăsnescŭ.*—v. *Pocnescŭ.*
Plesnescŭ, *crepŭ, mĕ spargŭ.* | Rumpor, dirumpor. Zerberſten. *Se crever.*
— *Se plesneşte o sticlă.* | Findor, deris, fissus sum, findi. Springen, ſpalten. *Se casser.*
Plesnitură.—v. *Pocnitură.*
Pleşugie, *pleşuvie, chelie.* | Calvities, ei. glabritas, tis, f. Kahlheit. *Chauveté.*
Pleşugŭ, *fără pĕrŭ* | Calvus, a, um. Kahl. *Chauve.*
2. *Pleşugŭ de pene.* | Glaber, bra, brum. Kahl. *Glabre, sans plume.*
Pleşugescŭ, *mĕ facŭ chelŭ.* | Calvesco, is, scere. calve, fio, fis, factus sum, fieri. calveo, es, ere. Kahl werden. *Devenir chauve.*
2. *De pene.* | Glabresco, is, scere
Plévă. | Palea, ae, f. acus, ceris, n. Spreu. *Paille.*
— *Amestecŭ ceva cu plevă.* | Acero, as, are. paleo, aş, avi, atum, are. Mit Spreu vermiſchen. *Mêler avec paille.*
Plevosu. *cu multă plévă, adj.* | Acerosus, a, um. Voller Spreu. *Mêlé de paille.*
Plinŭ, *adj.* | Plenus, refertus, a, um. Voll, erfüllt. *Pleine.*
Plinŭ, *încărcatŭ, pistolŭ, puşcă, etc.* | Oneratus, a, um. Geladen. *Chargé.*
Plină, *o flóre înfoltă.* | Flos luxurians, tis. Voll, doppelt. *Pleine.*
Plinescŭ. | v. *Împlinescŭ.*
Plitŭ, *flitŭ, botŭ* | Rostrum, tri, n. Rüſſel. *Groin, mufle, m.*
Plivescŭ, *vire. straturĭ.* | Runco, erunco, as, avi, atum, are. Ausjäten. *Essarter, purger un lieu de mauvaises herbes.*
2. *Plivescŭ via de frunde.* | Pampino, as, are. Abblättern. *Épamprer la vigne, effeuiller.*
Plivire *a straturilorŭ.* | Runcatio, nis, f. Ausjätung. *Essartement, m.*
2. *A viĭ.* | Pampinatio, nis, f. Abblätterung. *Action d'effeuiller, épamprement de la vigne.*
Plivitorŭ *la straturĭ.* Runcator, is, m Der Jäter. *Essarteur, m.*
2. *La vie.* | Pampinator, is, m Laubbrecher. *Celui qui epampre.*
Plivitŭ, *part.* | Runcatus, pampinatus, a, um. Ausgejätet, abgeblättert. *Essarté, épampré,*
Plodă. | Vulva, ae, f. uterus, ri, m. Mutter. *Vulve, f.*
Plóie, *ploaie.* | Pluvia, ae, f. Regen. *Pluie, f.*
— *De plóie, adj.* | Pluvius, a, um. pluvialis, e. pluviaticus, a, um. Von Regen. *De pluie, pluvial.*
Pe: *Apă de plóie.* | Aqua pluvialis. Regenwaſſer. *Eau de pluie.*
— *Manta pentru plóie.* | Penula, ae, f. Regenkleid. *Manteau pour la pluie.*
Ploosŭ, *adj.* | Pluvius, pluviosus, a, um. Regneriſch. *Pluvieux.*
Plóă, *impers* | Pluit. Es regnet. *Il pleut.*
Plóuă. | Pluit, pluebat, pluit et pluvit, plutum, pluere. v. n. *unipers.*
Plopŭ. | Populus, i, f. Pappelbaum, Espenbaum. *Peuplier.*
— *De plopŭ, adj* | Populeus, populneus, populnus, a, um. Von Pappelbaum. *De peuplier.*
Pe: *Frunde de plopŭ.* | Frons populea. Espenlaub. *Feuillage de peuplier.*
— *Mugurŭ de plopŭ.* | Oculus populeus. Pappelknospen. *Bourgeon de peuplier.*
— *Pădure de plopĭ.* | Populetum, ti, n. Pappelwald. *Bois de peupliers.*
Ploscă. | Lagena, ae, f. Hölzerne Flaſche. *Flacon, f.*

www.dacoromanica.ro

Plotogŭ, *potlogŭ*. | Corii segmentum, tii, n. Ein Stück altes Leder. *Un morceau de peau.*

Plotogescŭ, *gire. cărpescŭ*. | Corio antiquo munio, is, ivi, itum, nire. Mit altem Leder flicken. *Rapiécer avec de vieux morceau de peau ou de cuir.*

Ploŭ, *are.* , Pluo, is, ere. Regnen. *Pleuvoir.*

Plugarescŭ, *rire. arŭ cu plugu*, v. a. | Agricolor, aris, ari. agrumcolo, is, ui, cultum, colere. agriculturam exerceo, es, cui, citum, cere. Ackerbau treiben. *S'occuper d'agriculture.*

Plugărie. | Agricultura, ae. agricultio, agricolatio, nis, f. Ackerbau. *L'agriculture.*

Plugariu. | Agricola, ae. agricultor, is, m. Ackermann, Bauer. *La boureur, m.*

Plugŭ. | Aratrum, tri, n. Pflug. *Charue, f.*

Plumbariu, *lucrătorŭ la plumbŭ.* | Plumbarius, rii, m. Bleiarbeiter. *Plombier, m.*

Plumbosŭ, *adj.* | Plumbosus, a, um. Voll Blei. *Plein de plombŭ.*

Plumbŭ. | Plumbum, bi, n. Blei. *Plomb, m.*

Plumbuescŭ, *ferecŭ cu plumbŭ.* | Plumbo, as, are. Verbleien. *Plomber.*

— *Legătură de plumbŭ.* | Plumbatura, ae, f. Verlöthung. *Soudure, f.*

— *De plumbŭ, adj.* | Plumbeus, a, um. Von Blei. *De plomb.*

Pe: *Ghiulea, globŭ de plumbŭ.* | Glans plumbea, ae, f. Bleikugel. *Balle de plomb.*

Plumbŭ, *haliee.* | v. *Şiretŭ*

— *Ce privesce la plumbŭ.* | Plumbarius, a, um. Zum Blei gehörig. *Qui concerne le plomb.*

Pe: *Făurie de plumbŭ.* | Officina plumbaria, ae, f. Bleihütte. *Plomberie, f.*

Plumbuitŭ, *part. séŭ adj.* | Plumbatus, a, um. Mit Blei vergossen. *Garni de plomb, plombé.*

Plumonă, *bojocŭ, măruntăĭ.* | Pulmo, nis, f. Lunge. *Poumon, m*

— *Care are bóla plumon.* | Pulmonicus, a, um. Lungensüchtig. *Poulmonique.*

— *De plumonĭ, adj.* | Pulmoneus, pulmonaceus, a, um. Zur Lunge gehörig. *De poumon.*

Pe: *Rădăcinŭ de plumonĭ.* | Radicula pulmonacea. Lungenwurzel. *Racine de poumon.*

Plumŏnare, *plantă.* | Pulmonacea, ae, f. Lungenkraut. *Poulmonaire.*

Plută. | Ratis, is, f. Floß. *Radeau, navire, m.*

Plutariŭ. | Ratiarius, rii, m. Flößer. *Conducteur de radeau.*

Pocăescŭ, *ire, aducŭ pe cineva la pocăinţă.* | Corrigo, is, correxi, correctum, emendo, as, avi, atum, are. Bessern, verbessern. *corriger, améliorer quelqu'un.*

2. *Me pocăescŭ.* | Poenitentiam de pecatis ago, is, egi, actum, agere. doleo, poenitet me. Buße thun, die Sünden bereuen. *Se repentir, avoir regret.*

3. *Indirepteză viaţa.*—Vitam emendo, as etc. Sich bessern. *Se corriger.*

Pocăluţă. | Poenitentia, ae, f. dolor de pecatis. Buße. *Pénitence, regret d'avoir péché.*

Pocescŭ, v. *Blăsnescŭ, facŭ ceva stricatŭ.*

Pociu, *putere, v n.* | Possum, tes, potui, posse, potuisse. queo. is, quivi, quitum, quire. Valeo, es, ui, litum, lere. | Können, mögen. *Pouvoir.*

— *Póte, se pote*, — imp. | Potest. Es kann sein, es ist möglich. *Cela se peut, c'est possible*

— *Nu pociu.* | Nequeo, is, quivi, quitum, quire, non possum. Ich kann nicht. *Ne pouvo'r pa , je ne puis.*

Pociumpŭ, *parŭ scurtŭ.* | Brevior pallus, i. m. Ein kurzer Pfahl. *Un pieu court.*

Pocladă, *pocladŭ, — ţolŭ pe calŭ.* | Dorsuale, is, n. stragulum infra sellam, stratum, ti, n. Rückendecke eines Pferdes. *Housse, couverture de cheval.*

Pocnescŭ, *trosnescŭ* v. *plesnescŭ.*

www.dacoromanica.ro

Pocnescŭ *cu biciulŭ.* | Flagello sono, as, ui, avi, atum, itum, are. Mit der Peitſche ſchnalzen. *Craquer avec un fouet.*
Pocnitura. | Crepitus, strepitus, us, m. fragor, is m. Krachen. *Craquement.*
Pocoşŭ, *calŭ cu guşe la piciore.* | Equus suffragiosus. Steif. *Roide, raide.*
Podagră, *o bólă.* | Podagra, ae f. Zipperlein. *Goutte aux pieds.*
— *Cu podagra, adj.* | Podagricus, a. um. Podagriſch. *Goutteux.*
Podară, *îngrijitor la podŭ.* | Pontis curator, is, m. Brückenmeiſter. *Maitre des ponts.*
— *Care ĭea vamă.* | Pontis exactor, is, m. Brückenzoll-Einnehmer. *Receveur dela douane.*
— *Podarŭ, la podŭ umblator.* | Portitor, is. nauta, ae, m. Fährmann. *Batelier passant.*
Popdală, *plantă.* | Tussilago, inis, farfara, ae, f. Huflatich. *Tussilage, f.*
Podéla, *scândură* — v. *Scandură.*
Podină *a caseĭ dedesuptŭ.* | Tabulatum pavimentum, i. n. Fußboden. *Plancher, m.*
Podescŭ, *dire cu scânduri.* | Tabulo, contabulo, as, avi, atum, are. Böden, bedielen. *Planchéier.*
Poditŭ, *part.* | Contabulatus, a, um. Getafelt. *Planchéié.*
Podire. | Tabulatio, contabulatio, nis, f. Vertafelung. *Plancher.*
Podire *cu pétrà.* v. *Pardosire.*
Podişorŭ, *podurĭ.* | Ponticulus, li, m. Kleine Brücke. *Petit pont, m.*
Podmolă, *prispă pe lângă casă.* | Circa basim domus agger, is, m. Damm um den Hausgrund.
Podóbă, *înfrumuseţare.* | Decus, oris, n. ornatus, us, m. ornamentum, i, n. Zierde, Schmuck. *Ornement, m. parure, f.*
Podóbă *naţiunii.* | Decus nationis, decus gentis. Zierde der Nation. *Ornement dela nation.*
Podromă, *pivniţă, becĭu.* v. *Pimniţă.*
Podă *a caseĭ.* | Tabulatum superius, Hausboden. *Le plancher de dessus.*
2. *Podŭ preste apă stătător.* | Pons, tis, m. Brücke. *Pont, m.*
— *Podŭ umblator.* | Pons traductilis. Schiffsbrücke. *Pont de bateau.*
Podvală *zascu pe care staŭ buţile în pivniţă.* | Doliorum cubile, is, n. Gautner, Faßlager. *Lit de tonneaux.*
Podvigă, *rostirea caseĭ.* | Negotium, tii, n. cura, ae, administratio, nis, f. Geſchäft, Beſorgung. *Affaire, f. administration domestique.*
Pe: **Podvigulă** *caseĭ, rostulŭ, treaba.* | Negocium rei domesticae. Geſchäft der Haushaltung. *Affaires domestiques.*
Poesie. | Poësis, is. poëtica ars, tis, f. Dichtkunſt. *La poésie.*
Poetŭ. | Poëta, ae, m. Dichter, Poet. *Poëte, m.*
Poeticesce, *adv.* | Poëtice. Poetiſch, dichteriſch. *Poétiquement.*
Poeticĕ, *adj.* | Poëticus, a, um. Poetiſch. *Poétique.*
Poftă. | Cupido, dinis. cupiditas, aviditas, tis, f. desiderium, rii, n. postulatus, us, m. Begierde, Verlangen, Wunſch. *Cupidité, avidité, f. desir, m.*
Poftescŭ, *tire, va.* | Cupio, is, ivi, itum, ire. posco, is, poposci, poscere. postulo, desidero, as, avi, atum, are. peto, appeto, is, petii, petivi, petitum, petere. Verlangen, Begehren. *Desirer, exiger, vouloir.*
2. **Poftescŭ** *cuiva bine séu reŭ.* | Precor, imprecor, aris, atus, sum, ari. Wünſchen. *Souhaiter, desirer.*
Poftitorĭu, *adj.* | Cupidus, avidus, a, um. appetens, tis, o. Begierig. *Désireux.*
Poftoresc ă, *rire, repetŭ.* | Repeto, is, tii, petivi, petitum, repetere. Wiederholen. *Repeter, récommencer.*
Poftorire. | Repetitio, nis, f. repetitus, us, m. Wiederholung. *Répétition.*

www.dacoromanica.ro

Poftoritŭ, *part.* | Repetitus, a, um. Wiederholt. *Répeté, réitéré, recommencé, rénouvelé.*

Pogace, *cocà, azimà, cóptà în cenuse, înspuzà.* | Scriblita, ae. f. panis subcinereus. Aſchkuchen. *Tourte, f. pain azyme.*

Poganicĭŭ, *lu boĭ care mână boui.* | Puer boves minans. Ein Knabe der Ochſen treibet. *Un garçon qui conduit les boeufs.*

Pogircescŭ, *adunŭ dupà culegatorĭ.* | Racemor, aris, ari. Nachleſen. *Recueillir des grappes après les vendangeurs.*

— *Adunŭ spice dupà secerătorĭ.* | Spicas colligo. Nachſtoppeln. *Glaner, ramasser les épis.*

Pogîucire *de struguri.* | Racematio, nis, f, Nachleſe. *Action de recueillir.*

— *Dupà secerătorĭ.* | Spicilegium, gii, m. Nachſtoppelung. *Spicilège.*

Pogonŭ, *de pamêntŭ.* | Jugerum, i. n. Ein Stück Feld. *Arpent, m.*

Pogorà, *rîre, pe cineva de undeva, iĕŭ josŭ.* | Demo, is, dempsi, demptum. Deorsum tollo, is sustuli, sublatum, tollere. aufero, fers, abstuli, ablatum, auferre. Herunter nehmen. *Mettre en bas.*

2. *Me pogorŭ, eu.* | Descendo, is, di, sum, dere. Hervorſteigen. *Déscender.*

Pogorișŭ, *locŭ la vale.* | Descensus, us, m. declivitas, tis, f. Ein abgehender Weg. *Pente, penchant.*

Pogrebanie, v. *Îngropàciune.*

Pohilă, *curea la șéoa caluluĭ.* | Postilena, ae, f. Schweifriemen. *Croupière.*

Pohiba *causă.* v. *Causă, pretextŭ.*

Poiană, *locŭ golŭ în pâdurre.* | Pratum in mediis silvis. Eine Wieſe mitten im Walde.

Poĭmâne, *adv.* | Perendie, posteras. Übermorgen. *Après demain.*

Poivanŭ *la calĭ*, v. *Pripon.*

Pojinarĭ, v. *Buzunarŭ.*

Pólă *șurțulŭ dinante.* | Praeligamen, minis. subligaculum, li, n. Vortuch. *Amulette, m.*

2. **Pòlă**, *marginea din jos a vestimentuluĭ.* | Limbus, bi, m. Ora, ae, f. Saum, Streif. *Bord, m.*

3. **Pólă** *munteluĭ.* | Radix montis. Der Fuß des Berges. *Le pied d'une montagne.*

Pólă Santă Màrii, *o plantă.* | Matricaria, ae, f. Mutterkraut. *Matricaire, f. plante.*

Póle. | Castula, ae, f. Unterhemd. *Jupon, long vêtement de femme.*

Poleescŭ, *ire, v. a.* | Polio, is, ivi, itum, ire. Poliren. *Polir.*

Poleire. | Politio, onis, f. Das Poliren. *Action de polir.*

Poleità, *part.* | Politus, a, um. Polirt. *Poli.*

Poleiturâ. | Politura, ae, f. Die Polirung. *Polissage, f.*

Policandru. | Lychnuchus, i. m. policandelum, i. n. Kronleuchter. *Chandelière à branches, lustre.*

Policióră, *la jugŭ.* | Assula, ae, f. jugi assula. Pochbrett. *Planch au joug.*

Poligamia, *ținere de maĭ multe mueri.* | Polygamia, ae, f. Polygamie, Vielweiberei. *Poligamie.*

Poliță, *de scânduri.* Repositorium, rii, n. Ein Geſtell. *Plateau, m.*

Poliță *de b ni.* | Syngrapha, ae, f. praescriptio, nis, f. Schriftliche Verſicherung, Handſchrift. *Lettre de change, f. billet de change, m.*

Politicŭ, *adj.* | Politicus, a. um. Politiker. *Politique.*

Politica. | Politica, ae, f. Politik. *La politique.*

Politaĭu. | Disciplinae civilis praefectus, i. m. Polizei. *Préfet de la police.*

Politia. | Politia, ae, publica, res, ei, Civilis disciplinae praefectura, ae, f. Polizei. *La police.*

Pologŭ, *érbă cosită.* | Demessum gramen, minis, n. Abgemähtes Heu. *Sillon de l'herbe fauchée.*

www.dacoromanica.ro

Pómă. | Pomum, i. m. Obſt. *Fruit, m. toute espèce de fruit.*
Pomade. | Capillorum unqventum, i. n. Pomade. *Pommade, f.*
Póme *uscate.* | Poma siccata, n. pl. Gedörrtes Obſt. *Fruits séchés.*
Poménă. *pomenire.* | Memoria, ae. mentio, nis. commemoratio, nis, f. Erinnerung. *Mémoire, f. mention f.*
Poménă *la morți..* | Silicernium, nii, n. convivium funebre. Todtenmahl. *Répas de funérailles.*
Poménă, milostenie. v. *Milostenie.*
Pomenescă, *nire pe cineva.* | Memoro, commemoro, as, avi, atum, are. Erwähnen, Vorbringen. *Mentionner.*
2. **Pomenescă** *din somnŭ pe cineva.* | Exito, as, avi, atum, are. experge facio, is, feci, factum, facere. Aufwecken. *Réveiller quelq'un.*
3. **Pomenescă** *cuiva ceva, aducŭ aminte.* v. Aducŭ aminte.
II. *Me pomenescŭ din somnŭ.* | Expergiscor, ceris, experectus sum, gisci. sommo excitor, aris, atus sum, ari. experge fio, fis, factus sum, fieri. Vom Schlafe aufgeweckt werden. *S'éveiller, se réveiller.*
— *Demnŭ de pomenire.* | Memorabilis, e adj. Merkwürdig, denkwürdig, erinnerungswerth. *Mémorable, digne de memoire.*
Pomenitorŭ, *aducator aminte.* | Memorator, is, m. Der Erwähner. *Qui rappelle quelque chose.*
Pomenitóre. | *Memoratrix, cis, f.* Die Erwähnerin. *Celle qui rappelle.*
Pometă. | Pometum, i. pomarium, rii, n. Obſtgarten. *Jardin fruitier.*
Pometusă *de miruitŭ, etc.*—v. *Mĕtăuzŭ.*
Pompă, *pofală.* | Pompa, ae. solemnitas, tis, f Pracht. *Pompe, magnificence.*
— *Cu pompă, adv.* | Pompaliter, solenniter. Prächtig. *Pompeusement, magnifiquement.*
Pomposŭ, *adj.* | Pomposus, a, um. pompabilis, pompalis, e. solennis, e. Prachtvoll. *Pompeux, magnifique.*
Pomŭ *roditoru.* | Fructifera arbor, is, f. Obſtbaum. *Arbre fruitière, arbre qui porte du fruit.*
Pomŭ *nerodi.orŭ.* | Arbor infructuosa. Unfruchtbarer Baum. *Arbres stérile.*
Poncișŭ, *adv.* | Ex opposito, ex adverso. Entgegen. *Vis à vis, en face.*
Pônă, *adv. prepos.* | Usque, ad, tenus. Bis, biszu. *Jusque.*
Pe: *Pônĕ în fine.* | Usque ad finem. Bis zu Ende. *Jusque en fin.*
— *Pônĕ mâne.* | Cras usque, in crastinum, usque ad diem crastinum. Bis Morgen. *Jusqu' à demain.*
— *Plătescŭ pônă într'unŭ banŭ.* | Ad numum exsolvo. Ich zahle bis auf einen Pfennig.
— *Pônă în gîtŭ.* | Collo tenus. Bis an den Hals. *Jusqu'au cou.*
— *Pônă cândŭ?* | Quo usque? quoad? Bis ſo lange? *Jusques à quand?*
Pe: *Pônă a trăitŭ tatălŭ meŭ* | Quam diu pater meus vixit. So lange mein Vater lebte. *Tant que mon père vivait encore.*
— *Pônă aci, pônă aicĭ.* | Hucusque. Bis hier. *Jusqu' ici.*
— *Pônă acolo.* | Eo usque, illac tenus, illuc usque. Bis dahin. *Jusque la.*
— *Pônă acumŭ.* | Huc dum, huc usque. Bis jetzt, bis dato. *Jusqu' à present.*
— *Pônă atuncĭ.* | Ad usque, eo usque, illuc usque. So lange, bis dahin. *Jusqu' à.*
Ponivosŭ, *scurtŭ la vedere.* | Myops, pis, o. Kurzſichtig. *Qui a la vue courte.*
Ponosescŭ, *sire.* | Usu detero, is, trivi, tritum, terere. Abnützen, abtragen. *User, faire usage de...*
Ponosîtă, *purtatŭ, part.* | Usu de tritus, a, um. Abgenützt. *Usé.*
Ponosă, *jalbă.* | Questus, us, m. querella, querimonia, ae, f. Klage, Beſchwerde. *Plainte, querelle, f.*
Popă, *preotŭ.* | Sacerdos, tis, m. presbyter, ri, m. flamen, minis, m. popa, ae. Prieſter, Pfaff, Geiſtlicher. *Prêtre, curé, m.*
Popă *la ostire.* | Regiminis capellanus, i, m. Feldpater. *Prêtre d'un régiment.*

www.dacoromanica.ro

Popesce, *adv. ca popii.* | More sacerdotum, more poparum. Nach Art der Pfaffen. *A la manière des prêtres.*

Popescŭ, *preoţescŭ, ire. facŭ unŭ popă.* | In presbyterum consecre, as, avi, atum, are. Zum Prieſter weihen. *Faire un prêtre, consacrer un prêtre.*

2. *Popescŭ, facŭ serviciulŭ de preotŭ.* | Sacerdotem, ago, is, egi, actum, agere. Prieſter ſein. *Faire les fonctions de prêtre.*

Poporanŭ, *enoriesŭ.* | Parochianus, i, m. Pfarrkind. *Paroissien, m.*

Porporŭ, *populŭ.* | Populus, i, m. Volk. *Peuple, m.*

— *Populŭ ca gintă.* | Gens, tis, f. Nation, Volk. *Race, nation, f.*

Porcariu. | Porcarius, rii, m. subulcus, ci. Schweinhirt. *Porcher, m.*

Porcărie, *coţarŭ de porcĭ.* | Suille, is, n. porcaria, ae, f. Schweinſtall. *Cochonnerie, f.*

Porţelanŭ. | Porcellana terra, ae, f. Porzellan. *Porcelaine, f.*

— *De porcelanŭ, adj.* | Porcellanicus, a, um. Porzellanen. *De porcelaine.*

Pe: *Vasŭ de porcelanŭ.* | Vasa porcelanica, n. pl. Porzellangeſchier. *Vaisseaux de porcelaine.*

Porcesce, *adv.* | Suatim, more porcorum. Schweiniſch. *Comme les porcs.*

Porcescă, *adj.* | Porcinus, a, um Schweiniſch. *De porc.*

Porcie, *necurătie.* | Immunditia, spurcitia, ae, f. Schweinerei. *Cochonerie, f.*

2 *Vorbe de ruşine.* | Spurciloquium, quii, n. Sauzotten. *Obscénité, f.*

— *Loculŭ unde pascŭ porcĭi, unde să crescŭ.* | Porcinarium, rii, n. Ort wo die Schweine erzogen werden, Schweinskobe. *Lieu ou paissent les porcs.*

Porcosŭ, *adj.* | Spurcus, immundus, a, um. Schweiniſch. *Comme le porc, impur, honteux.*

Porcŭ. | Porcus, ci. sus. is, m. Schwein. *Porc, m. cochon.*

— *De porcŭ, adj* | Porcinus, suilus, a, um. Schweinen. *De porc, de cochon.*

Pe: *Carne de porcŭ* | Caro porcina, vel, suilla. Schweinefleiſch. *Viande de porc.*

— *Pĕrŭ de porcŭ.* | Setta suilla. Schweinsborſte. *Poil de cochon.*

— *Balegă de porcŭ.* | Succerda, ae, f. Schweinkoth. *Fumier de porc.*

— *Mocirlă în care se tăvălŭ porcii.* | Volutabrum, bri, n. Saulache. *Bourbier, m.*

— *Ce privesce la porcĭ, ce ţine de porcĭ, adj.* | Suarius, porcarius, a, um. Zu den Schweinen gehörig. *Qui concerne les cochons.*

Pe: *Negoţătorŭ de porcĭ.* | Negotiator suarius. Schweinhändler. *Marchand de cochons.*

Porcŭ *selbatecŭ, mistreţŭ.* | Aper, pri, m. Wild-Schwein, Eber. *Sanglier, m.*

— *De porcŭ selbatecŭ, adj.* | Aprinus, aprineus, aprugnus, a, um. Von wildem Schwein. *De sanglier.*

Pe: *Colţŭ sĕŭ dinte de porcŭ selbatecŭ.* | Dens aprugnus. Ein Wildſchwein-Zahn. *Dent de sanglier, m.*

Porecliă, *numele familiei sĕŭ pronum.* | Cognomen, minis, n. pronomen, minis. Zunamen. *Surnom, m.*

2. *Poreclire, nume de batjocură.* | Ridiculum cognomentum, ti. Spottname. *Sobriquet, m.*

Porecliescŭ, *punŭ nume rĕŭ* | Quempiam, ignominiose nomino, compello, as, are. Jemandem einen Spottnamen geben. *Donner à quelqu'un un sobriquet.*

Porfiră, *catifea roşie.* | Purpura, ae, f. Purpur. *Pourpre, f.*

Pornélă, *plecare la drumŭ.* | Profectio, nis, f. Reißfahrt. *Départ, m. voyage, m.*

Pornescŭ, *nire. o móră, unŭ ceasornicŭ.* | Moveo, commoveo, es, movi, motum, movere. Bewegen. *Mouvoir.*

2. *Pornescu la drumŭ.* | Proficiscor, sceris, profectus sum, proficisci. discedo.—v. *Plecŭ.*

Pórtă. | Porta, ae, f. Das Thor, die Pforte. *Porte, f.*

Portariă. | Ianitor, is. ostiarius, rii, portarius, rii, m. Thorhüter. *Portier, m.*

Portăriţă. | Ianitrix, cis. ostiaria, ae, f. Thorwächterin. *Portière, f.*

www.dacoromanica.ro

Porţie *de fĕnŭ, de carne, etc.* | Portio, nis, f. demensum, i, n. Portion. *Portion, f.*
2. *Portie, dajdie, birŭ.* | Contributio, nis, f. Steuer. *Contribution.*
Porţieşĕ, *care dă dajde.*—v. *Birelnicŭ.*
Portiţă, | Portula, ae, f. Pförtchen. *Petite porte, f.*
Portă *îmbrăcăminte.* | Habitus, vestitus, us, m. gestamen, minis, n. Tracht. *Habillement, m.*
Portă, *schelă.*—v. *Vadu la Mare, la Dunăre, etc.*
Portă *ceva, ducŭ.* | Porto, gesto, as, avi, atum, are gero, is, gessi, gestum, gerere fero, fers, tuli, latum, ferre. Tragen. *Porter, transporter.*
— *Portŭ unŭ nume, unŭ serviciu.* | Gero, habeo. Tragen. *Porter, avoir.*
3. *Portŭ grije.* | Curo, as, avi, atum, are. curam gero. Sorgen. *Soigner, avoir soin.*
4. *Portŭ de mênă.*—v. *Povăţuescŭ, ducŭ unŭ orbu etc.*
5. *Portŭ cheltuiala.* | Sustineo, es, nui, tentum, tinere. Tragen. *Soutenir.*
Pe: *Cine va purta cheltuelile resbelluluĭ acestuia?* | Quis sustinebit sumptus huius belli? Wer wird die Unkosten dieses Krieges tragen?
II. *recipr. Mĕ portŭ bine sĕŭ rĕŭ.* | Me gero, me porto. Sich aufführen, sich tragen. *Se comporter bien ou mal.*
Pe: *Pruncii care se pórtă bine suntŭ bucuria părinţilorŭ.* | Pueri qui se bene gerunt, sunt gaudium parentum. Kinder die sich gut aufführen sind die Freude der Eltern. *Les enfants qui se comportent sagement, sont la joie de ses parents.*
— *Mĕ portŭ dupĕ modă.* | Vestitu recenti, utor, teris, usus sum, uti.
Pe: *Elŭ se pórtă după moda cea maĭ nouă* | Ille utitur vestitu moris recentissimi. Er trägt sich nach der neuesten Mode. *Il se porte à la mode.*
Portugală. | Malum aureum, i, n. pomum aureum. Pomeranzenfrucht. *Orange, f.*
Portugală, *pomŭ, arbore care face portugale.* | Malus aureola, citrus aurantium. aurantia matus, i, f. Pomeranzenbaum. *Oranger, sorte de arbre fruitier.*
— *De colórea portugaliĭ, adj.* | Flammeus, flammeolus, a, um. Pomeranzenfarbig. *Orangé, e. qui est couleur d'orange.*
Porumbară. | Columbar, columbare, is. columbarium, rii, n. Taubenschlag. *Colombier, pigeonnier, m.*
Porumbea. | Bacca, ae, f. Schlehe. *Bai, f. graine.*
Porumbelă *de casă, puiŭ de porumbŭ.* | Columbulus, i, m. Täubchen. *Pigeonneau, m. petite colombe, jeune pigeon.*
Porumbelă *selbatecŭ.* | Palumbus, i, m. palumbes, bis, f. Holztaube. *Ramier.*
— *Puiŭ de porumbŭ selbaticŭ.* | Palumbulus, i, m. Täubchen. *Petite ramier.*
Porumbelă, *mărăcine.* | Spinosa prunus, i, f. Schlehendorn. *Prunelle, f.*
Porumbŭ *sĕŭ* **Porumbiţă.** | Columba, ae, f. Taube. *Pigeon, colombe, f.*
Porumbŭ *încălţatŭ.* | Columba dassypus, i. Trommel-Taube, Federfuß. *Pigeon tambour, m.*
Porumbŭ. | Columbus, bi, m. Taube. *Pigeon, mâle.*
Porumbiţă *de casă.* | Columba, ae, f. Taube. *Colombe, femelle.*
— *Porumbiţă selbatică* | Palumba, ae. Trommel-Taube. *Pigeon ramier, palombe, f.*
— *De porumbŭ, adj.* | Columbinus, a, um. Von Tauben. *De pigeon.*
Pe: *Carne de porumbŭ.* | Caro columbina. Taubenfleisch. *Chair de pigeon.*
— *Ce ţine de porumbĭ, adj.* | Columbarius, a, um. columbaris, e. Das von Tauben ist. *Qui concerne les pigeons.*
Pe: *Ţiitorŭ de porumbeĭ.* | Columbarius, rii, m Taubenwärter. *Celui qui à soin du colombier, qui éleve des pigeons.*
Porumbŭ, *păpuşoiŭ, cucuruzŭ, mălaiŭ.* | Zea mayis, zea, ae, f. Kukuruz, Türkischer Weizen. *Sorte de blé, blé de turquie.*

www.dacoromanica.ro

Poruncă. | Jussus, us, m. jussum, i. mandatum, ti. imperium, rii. praeceptum, ti, n. Befehl, Gebot. *Ordre, commandement, m.*
— *Dau poruncă.* | Jussum do. Einen Befehl ertheilen. *Donner l'ordre.*
— *Suntu poruncitu, am poruncă.* | Jussus sum. Ich habe Befehl. *J'ai l'ordre.*
Poruncesc, *cire.* Impero, mando, as, avi, atum, are. praecipio, is, cepi, ceptum, cipere. jubeo, es, jussi, jussum, jubere. Befehlen, ſchaffen, gebieten. *Commander, ordonner.*
Poruncitoră. | Jubens, imperans, tis, o. praeceptor, mandator, is, m. Befehler, Gebieter. *Qui ordonne, qui commande.*
Poruncitóre. | Mandatrix, cis, f. Gebieterin. *Celle qui commande.*
Poruncitu, *part* | Mandatus, imperatus, jussus, a, um. Anbefohlen, geboten. *Commandé, ordonné.*
Posadă, *casa de streje la granită.* | Domus excubitoria, f. Gränzwachthaus. *Maison de garde de la frontière.*
Posdărie. | Acus, ceris, n. Ohnen. *Paille de chanvre.*
Posomantă, *găitanu, ş'nuru de aurŭ.* | Limbus, bi, m. funiculus aureus. Goldene Schnur. *Cordon, ficelle d'or.*
Posomorîre. | Morositas, torvitas, tis, f. Das mürriſche Weſen. *morosité, f.*
Posomorîtu, *tristu, adj.* | Morosus, torvus, a, um. Mürriſch. *Morose, difficile.*
Poştă, *serviciulŭ de poştă.* | Veredaria res, ei, f. cursus publicus, i, m. posta, ae, f. Poſt. *Poste, f.*
— *Calŭ de poştă.*—v. *Calŭ.*
— *Curiru care pórtă scrisorĭ, etc.* | Cursor is, m. tabellarius, rii. Bote, Briefträger. *Méssager, courrier, m.*
Postaie.—v. *Păstaie. Fasole verde.*
Postă, *meşterŭ, domnulŭ posteĭ, proprietaru.* | Postae magister, tri, m. Poſtmeiſter. *Maitre de poste, m.*
Postărescă, *rire. trimitŭ încóce şi încolo.* | Circum mitto, misi, missum, mittere. Jemanden herumſchicken. *Envoyer de tous côté.*
Postărie, *alergare.* | Cursatio, cursitatio, nis, f. Herumlaufen. *Course ça et la.*
Postată, *de săpătorĭ, etc.* | Ordo, dinis, m. series, ei, f. Reihe. *Serie, f.*
Postăvărie, *fabrică de postavŭ.* | Lanificium, pannificium, cii, n. textrina, ae, f. fulonica, cae, f. Tuchhandwerk. *Draperie, manufacture de draps.*
Postăvariu, *ţesătorŭ de postavŭ* | Panni textor, is, m. Tuchweber, Tuchmacher. *Drapier, fabricant de draps.*
Postavă. | Pannus, i. pannum, i, n. panniculus, i, m. Tuch. *Drap, m.*
— *De postavu, adj.* | Panneus, a, um. Von Tuch. *De Drap.*
Postelnicŭ, *vornicŭ, ministru.* | Supremus minister, tri, m. Oberminiſter. *Ministre suprême.*
Postelnicŭ, *postitorŭ, adj.* | Jejunans, tis, o. jejunator, is, m. Faſter. *Qui jeûneur.*
Postescă, *tire.* | Jejuno, as, avi, atum, are. Faſten. *Jeûner.*
Posteritate. | Posteritas, tatis, f. Nachkommenſchaft. *Posterité, f.*
Postire. Jejunatio, nis, f. Faſten. *Jeûne, m*
Postă. | Jejunium, nii, n. Faſtend. *Jeûne, m. abstinence, f.*
— *De postŭ, adj.* | Jejunialis, e. Faſtend. *De jeûne.*
Pe: *Bucate de postŭ.* | Cibus jejunialis vel esurialis. Faſtenſpeiſe. *Mets pour le jeûne.*
— *Ţiŏ de postŭ.* | Dies jejunialis, vel dies abstinentialis. Faſttag. *Jour de jeûne, jour maigre, m.*
Potăngu, *curea la plugŭ.* | Cohum, i, n. Riemen des Pfluges. *Courroie de la charrue.*
Potêrniche.—v. *Păturniche.*
Potcă, *nevoe, necadŭ, reutate, cértă, etc.*

www.dacoromanica.ro

Potcapiŭ, *cucă.* | Galerus monachicus, ci. cucullio, nis, m. Mönchsmütze. *Cape, f. capuchon de moine, m.*
Potcóvă *de calŭ* | Solea, ae, f. Hufeiſen. *Fer à cheval, m.*
Potcoverĭ, *ciocanŭ.* | Malleolus, a, um. Kleiner Hammer. *Petit marteau.*
Potcovescă, *vire.* | Ferreis soleis calceo, as, are. soleas induere equo, soleo, as, are. Ein Pferd beſchlagen. *Ferrer un cheval.*
Potcovită, *part.* | Calceatus, a, um. obsoleatus, a, um. Beſchlagen. *Ferré, garni.*
Póte *să fie.* | Potest fieri. Es kann ſein. *Cela se peut, cela est possible.*
Potecă. | Semita, ae, f. Fußweg. *Sentier, chemin étroit.*
Potere.—v. *Rescólă, zaveră.*
Potică.—v. *Speţerie, apotecă.*
Potignescă, *nire.* | Talipedo, cespito, as, are. offendo, is, di, sum, dere. Stolpern. *Broncher, trébucher.*
Potignire. | Offensio, nis, f. Anſtoßen der Füße. *Bronchade, f.*
— *Calŭ care potignesce.* | Equus cespitator, equus sternax. Ein Pferd, welches immer ſtolpert. *Cheval qui bronche.*
Potiră. | Calix, cis, m. Kelch. *Calice, m.*
Potolescă, *lire. stingŭ.* | Stingvo, extingvo, is, stinxi, stinctum, stingvere. Löſchen, auslöſchen. *Éteindre.*
2. *Potolescŭ vre o pornire spre mânie, etc.* | Sedo, placo, as, avi, atum, are. mulceo, es, mulsi, mulsum, cere. Stillen *Apaiser, calmer.*
3. *Potolescŭ o durere.* | Lenio, is, nivi, nitum, nire. mulceo. Lindern, mildern. *Calmer, adoucir.*
Potopescă.—v. *Prăpădescŭ.*
Potopă, *perzare.* | Exitium, tii, n. interitus, us, m. Untergang. *Fléau, m. perte, destruction.*
Potopitoriu, *prăpăditorŭ, adj.* | Exitialis, exitiabilis, e. Verderblich. *Pernicieux, funeste.*
Potopă *de apă.* | Diluvium, vii, n. diluvies, ei, f. Waſſerfluß, Ueberſchwemmung. *Inondation, f. debordement, m.*
Potricală, *instrument d'a găuri cĭurele.* | Terebra, ae, f. Lederbohrer. *Trépan.*
Potrivă. | Proportio, nis. aequalitas, tatis, f. Aehnlichkeit. *Proportion, égalité, f.*
2. *Potrivire.* | Comparatio, nis, f. Vergleichung. *Conformité, comparaison.*
Potrivescă, *vire.* | Proportionate digero, is, gessi, gestum, gerere. proportionem servo, as, avi, atum, are. Proportioniren. *Proportionner, garder la proportion.*
Potrivită, *part.* | Proportionatus, a, um. omnibus partibus honestus. Proportionirt. *Proportioné.*
Potrócă, *centa ură, doftorie de frigurĭ.* | Centaurium, rii, n. febrifugia, ae, f. Erdgalle, Fiebertraut. *Centaurée, f. plante.*
Potă, *potere.*—v. *Pocŭ, etc.*
Povăţuire. | Ductus, us, m. Führung. *Conduite, f.*
Povăţuescă, *ire.* | Duco, deduco, is, duxi, ductum, ducere. Führen. *Conduir.*
Povăţuitoră. | Dux, cis, ductor, conductor, is, m. Führer. *Conducteur.*
Povăţuitóre. | Dux, cis, rectrix, tricis, f. Führerin. *Conductrice, f.*
Povăţuită, *part.* | Ductus, deductus, adductus, a, um. Geführt. *Conduit, amené.*
Povară. | Onus, neris, n. sarcina, ae, f. pondus, deris, n. moles, is, f. Laſt, Bürde, Ladung, Fracht. *Poids, charge, fardeau, f.*
— *De povară, adj.* | Onerarius, a, um. Von Laſt. *De fardeau.*
Pe: *Corabie de povară, de greutate.* | Navis oneraria. Frachtſchiff. *Vaisseau de transport.*
Povarnă, *rachierierie.*—v. *Vinarsarie.*

www.dacoromanica.ro

Povarnică, *greŭ, adj.* | Onerosus, molestus, a, um. gravis, e. Läſtig, ſchwer. *Lourd, pesant.*
Povîrnișă.—v. *Costișŭ, prăvălăzŭ.*
Povirnescŭ.—v. *Alŏrnŭ spre o parte.*
Poveste *adeverată.* | Naratio, nis, f. Erzählung. *Narration, f.*
2. *Neadevĕrată.* | Fabula, fabella, ae, f. Fabel. *Fable, f.*
Povestescŭ, *tire. ceva adevĕratŭ.* | Narro, as, avi, atum, are. refero, fers, tuli, relatum, referre. Erzählen. *Narrer, dire.*
2. *Povestescŭ o fabulă.* | Fabulor, aris, atus sum, ari. fabulam narro. Fabuliren. *Dire des mensonges.*
3. *Staŭ de poveștĭ cu cineva.* | Confabulor, colloquor. Diskuriren. *Parler.*
Povestire *între maĭ mulțĭ.* | Collocutio, sermocinatio, nis, f. colloquium, ii, n. Unterredung. *Entretien, f.*
Povestitorŭ. | Narrator, fabulator, is, m. Erzähler. *Narrateur, m.*
Povodă, *calŭ.* | Equus desultorius, rii, m. Handpferd. *Cheval de main. (calŭ fără călărețŭ).*
Povoĭŭ, *ploĭe mare.* | Imber, bris, m. nimbus, i, f. Platzregen. *Orage, m.*
2. *Potopŭ de apă.* | Torrens, tis, m. Gießbach. *Torrent, m.*
Pradă.—v. *Prĕdă, jafŭ.*
Prăjescă, *jire.* | Torreo, es, rui, tostum, rere. frigo, is, xi, frictum, frixum, frigere. Röſten, braten. *Rôtir, brûler.*
— *Mĕ prajescŭ la sóre.* | Apricor, aris, atus sum, ari. Sich an der Sonne wärmen. *Se chauffer au soleil.*
Prăjină, *tufanŭ* | Scida, ae, f. Ein Scheit Holz. *Morceau de bois.*
Prăjire.—v. *Prigorire.*
Prăjită. | Tostus, frixus, a, um. Geröſtet. *Brulé, roti.*
Prăjitură —v. *Coptură, friptură.*
Prăjiturĭ, *plăcinte, etc.* | Opus pistorium, rii, n. Bäckerei. *Pâtisserie, f.*
Pragă. | Limen, minis, n. Thürſchwelle. *Seuil, m.*
Prândescă *diminĕța, facŭ dejunŭ.* | Jentaculum sumo, is, sumsi, sumtum, sumere. Frühſtücken. *Dejeuner.*
Prândescă, *d'amédĭ.* | Prandeo, es, di, sum, dere. Zu Mittag ſpeiſen. *Diner, faire la méridienne, dejeuner au milieu de la journée.*
Prânză. | Prandium, dii, n. Mittagmahl. *Déjeuner, répas du milieu de la journée.*
Prânzită, *adj.* | Pransus, a, um. Der zu Mittag gegeſſen hat. *Diné.*
Prăpădescă.—v. *Prĕpădescŭ.*
Prapcrŭ, *stégŭ bisericescŭ.* | Vexillum ecclesiasticum, i, n. Kirchenfahne. *Gonfalon, bannière, drapeau de l'église.*
Prăpastie. | v. *Prăpastie, adûncime.*
Prapore, *o peliță care e preste maț.* | Omentum, ti, n. Netzhaut. *Épiploon, membrane qui enveloppe les intestins.*
Prășescŭ *porumbŭ.*—v, *Intorcŭ, sapŭ adoa óră.*
Prăsescă.—v. *Prăsescŭ, nascŭ.*
Prasnicŭ, *serbĕtóre.* | Festum, ti, n. solennitas, tis, f. festus dies. Feſt, Feiertag. *Fête, f. jour de fête.*
— *De prasnicŭ, adj.* | Festus, a, um. festivalis, e. Feierlich.
Pe: *Di de prasnicĭ.* | Dies festus, dies solemnis. Feſttag, Feiertag. *Jour de fête.*
— *Vestimentŭ, haină de prasnicŭ.* | Vestis festivalis. Feiertagskleid. *Habit pour les jours de fête.*
Prăsnuescă, *ire.* v. a. | Celebro, as, avi, atum, are. solennia, ago, is, egi, actum, agere. Feiern. *Célébrer, fêter.*
Prăsnuire. | Solenne, is, n. celebratio, nis, f. Feierlichkeit. *Solemnité, f.*
Prastie. | Funda, ae, f. Schleider. *Fronde, f.*
Prăvălie, *boltă.* | Taberna mercatoria, ae, f. Gewölb. *Boutique, f.*

www.dacoromanica.ro

Prăvălióră | Tabernacula, ae, f. Ein kleines Gewölbe. *Une petite boutique.*
Prăvărie, *erbărie.* | Pulveris igniferi mola, ae, f. Pulvermühle. *Moulin à poudre, m.*
— *Magazie de pravŭ.* | Pulveris pyrii horreum, i, n. Pulvermagazin. *Magasin à poudre*
Pravilă. | Regula, ae. lex, gis, f. Regel, Geſetz. *Regle, loi, f.*
2. *Pravila cu canónele bisericeşti.* | Codex, dicis, f. legum ecclesiasticarum codex. Kirchengeſetze. *Livre qui contiene les lois ecclesiastiques.*
Pravoslavie, *credinţa diréptă.* | Orthodoxia, ae, f. Rechtgläubigkeit. *Orthodoxie.*
Pravoslavnicŭ, *dreptŭ credinciosŭ, adj.* | Orthodoxus, a, um. Rechtgläubige. *Orthodox, f.*
Prăvosă, *adj.* | Pulverulentus, a, um. Staubig. *Poudreux.*
Pravă. | Pulvis, veris, m. Pulver, Staub. *Poudre, poussière.*
Pre, *prepos.* | Per. Ueber, durch, auf. *Par.*
Pe: *Umblu pe uliţă.* | Ambulo per plateas. Ich gehe auf die Gaſſen herum. *Je m'en vais par les rues.*
— *Am căduţŭ pre trepte.* | Lapsus sum per gradus. Ich bin über die Stiege gefallen. *J'ai tomber par les degrés.*
— *A eşitŭ pre uşe.* | Exiit per ostium. Er iſt zur Thüre hinausgegangen. *Il est sorti par la porte.*
— *Locuescŭ pre munte.* | Dego in monte. Ich wohne auf dem Gebirge. *Je demeure sur la montagne.*
— *Şedŭ pre calŭ.* | Sedeo in equo. Ich ſitze zu Pferd. *Etre à cheval.*
— *Zacŭ pre pămêntŭ.* | Jaceo in terra. Ich liege auf der Erde. *Etre coucher par terre.*
— *Mĕ suiŭ pre calŭ.* | Conscendo equum. Ich ſteige auf's Pferd. *Monter à cheval.*
Prea, *adv.* | Valde, nimis, magnopere, maxime, admodum, summe, summopere. Sehr, zu, überaus. *Trop, beaucoup, grandement.*
Pe: *Prea mare.* | Valde magnus. Sehr groß, zu groß. *Trop grand.*
— *Prea bine.* | Valde bene, optime. Sehr gut. *Très bien.*
Pre *aicĭ, pre acolo.*—v. *Pe acolo, etc.*
Preâmblare. | Ambulatio, de ambulatio, spaciatio, nis, f. Spaziergang. *Promenade, f.*
— *Locŭ de preâmblare.* | Ambulacrum, cri, n. Spaziergang. *Allée d'arbres.*
Preâmblatorŭ. | Ambolator, is, m. Spaziergänger. *Promeneur, m.*
Preâmblatóre. | Ambulatrix, cis, f. Spaziergängerin. *Femme qui se promène.*
Preâmblu *ceva, unŭ calŭ, etc.* | Circumduco, cis, duxi, ductum, ducere. circumfero, fers, tuli, latum, ferre. Herum führen. *Porter autour, promèner ça et la.*
2. *recipr. Mĕ preâmblu* | Ambulo, de ambulo, obambulo, praeambulo, as, avi, atum, are. spacior, aris, atus sum, ari. Spazieren. *Se promener.*
Precepere. | Preceptio, nis. intelligentia. prudentia, peritia, perspicatia, ae, f. intellectus, us, m. Verſtand. *Intelligence, f. prudence.*
Precepatorĭŭ, *adj.* | Intelligens, perspiciens, prudens, tis, o. perspicax, cis, o. peritus, a, um. Verſtändig. *Intelligent, prudent.*
Precepătorŭ, *ca subst.* | Intellector, is, m. Der verſtehet. *Qui intellige.*
Precepŭ, *cepere.* | Percipio, is, cepi, ceptum, cipere. Verſtehen. *Comprendre.*
Precesta, *Maica Domnuluĭ.* | Mater dei. Mutter Gottes. *La mère de dieu.*
Precestanie.—v. *Cuminecatura, grijanie.*
Precoliciŭ. | Vertumnus, proteus, i, m. Der ſich in Thieren verwandeln kann. *Vertumne.*
Precum.—v. *Cumŭ.*

www.dacoromanica.ro

Precupeţescŭ, *ţire. vêndŭ maĭ scumpŭ.* | Majori pretio vendo, is, didi, ditum, dere. Sehr theuer verkaufen. *Vendre trop cher.*

Precupeţŭ, *poftitorŭ de multŭ câştigŭ.* | Lucri cupidus, i, m. Gewinnſüchtig. *cupide, avare.*

Precurmŭ, *întrerumpŭ o convorbire, etc.* | Interrumpo, is, rupi, ruptum, rumpere. Ein Geſpräch ſtören. *Interrompre, entrecouper un discours, etc.*

Precurmare. | Interruptio, nis, f. Verhinderung. *Empechement, m. interruption.*

Precurmatŭ, *part.* | Interruptus, a, um. Zerſtört, verhindert. *Interrompu, e. entrecoupé.*

Precurmătorŭ, *care prec.* | Interruptor, is, m. interrumpens, tis, o. Verhinderer. *Interrupteur, celui qui interrompt.*

Prĕcurvă. | Adultera, moecha, ae, f. Ehebrecherin. *Femme adultère.*

Preacurvarŭ. | Adulter, i. moechus, i, m. Ehebrecher. *Homme adultère.*

Preacurvescŭ, *vire.* | Adultero, as, avi, atum, are. adulterium commiito, is, misi, missum, mittere. Ehebrechen. *Commettre d'adultère.*

Prĕcurvie. | Adulterium, rii, n. Ehebruch. *Adultère, f.*

Prĕdare, *jefuire.* | Praedatio, exspoliatio, nis, f. Plünderung, Beraubung. *Dépouillement, m.*

Prĕdare, *stricare de banĭ, cheltuelĭ vane.* | Pessumdatio, perditio, profusio, dilapidatio, nis, f. Verſchwendung, Zugrundrichtung. *Prodigalité, dilapidation, f.*

Prĕdatorŭ, *jefuitorŭ.* | Praedator, spoliator, is. praedo, nis, m. Plünderer. *Pillard, voleur, m.*

2. **Prĕdătorŭ**, *cheltuitorŭ fără trebă.* | Prodigus, profusus, a, um. Verſchwenderiſch. *Prodigue, dissipateur.*

Prĕdatŭ, *jefuitŭ, part.* | Praedatus, spoliatus, a, um. Geplündert. *Dépouillé.*

Prĕdezŭ, *dare. jefuescŭ.* | Praedor, aris, atus sum, ari. spolio, as, avi, atum, are. Plündern, rauben. *Dépouiller, piller.*

2. **Prĕdezŭ**, *stricŭ banĭ fără trebă.* | Perdo, is, didi, ditum, dere. pessumdo, das, dedi, datum, dare. effundo, is, fudi, fusum, dere. prodigo, is, degi, digere. dillapido, as, avi, atum, are. Verlieren, zu Grunde richten, verſchwenden. *Prodiguer, dissiper.*

Predestinezŭ.—v. *Preursescŭ.*

Predică, *cuvêntŭ, cazanie în biserică.* | Contio. nis, f. sacer sermo, nis, m. Predigt. *Sermon, m. prêche, prédication.*

Predicatorŭ. | Contionator, praedicator, is, m. Prediger. *Prédicateur, prêcheur.*

Prefacere, *schimbare.* | Mutatio, transformatio, nis, f. Verwandlung, Wechſelung. *Changement, m. transformation, f.*

Predireptŭ, *după dreptate, adv.* | Jure, merito. Billig, mit Recht. *Avec droit, avec raison, justement.*

Prefacŭ, *cere, schimbŭ.* | Muto, transmuto, transformo, as, avi, atum, are. Verwandeln. *Changer, transformer.*

Prefăcutŭ, *schimbatŭ.* | Mutatus, transformatus, a, um. Verwandelt. *Changé, transformé.*

2. **Prefăcutŭ**, *făţiarnicŭ.* | Versutus, a, um. Verſchlagen. *Fourbe, hypocrite.*

Prefaţie, *înainte-cuvîntare, prologŭ.* Praefacio, nis, f. Vorrede. *Préface, f.*

Prefectŭ, *ocârmuitorŭ.* | Praefectus, ti, m. Statthalter. *Gouverneur, intendant, administrateur, préfet.*

Prefectură. | Praefectura, ae, f. Verwaltung. *Administration, f. gouvernement, m.*

Prefontŭ, *pânea militară la nemţĭ.* | *Panis militaris, m.* Commisbrod, *Pain de munition.*

Pre *furişŭ.*—v. *Pe furişŭ.*

www.dacoromanica.ro

Pregătescŭ, *tire.* | Praeparo, paro, apparo, comparo, as, avi, atum, are. Vorbereiten. *Préparer.* (v. a. *Gătŭ, gătescŭ.*

Pre încetŭ, *adv. cu încetŭ.* | Sensim, pedetentim. Langſam. *Lentement.*

Prejetare.—v. *Lenevire.*

Prejetă, *are. mi lene.* | Praetermitto, is, misi, missum, mittere. negligo, is, neglexi, neglectum, negligere. supersedeo, es, sedi, sessum, dere. labori parco, is, peperci, partum, parcere. Verſäumen. *Négliger.*

Préjmă, *faţie.* | Vultus, conspectus, us, m. facies, ei, f. Geſicht, Angeſicht. *Présence, f. regard, m. face f.*

Pe: *Staŭ în préjma cuĭva.* | Inconspectu cujuspiam consto, as, stiti, statum, stare. coram consto. Vors Geſicht ſtehen. *Etre en présence ou en face de quelqu'un, vis-à-vis de ...*

Prejudiciŭ. | Praejudicium, cii, n. Nachtheil. *Prejudice.*

Pre la, *prep.* | Ad, apud, in. Bei, in, auf. *Chez, auprès, à.*

Pe: *Am fostŭ pre la amicĭ.* | Fui apud amicos. Ich bin bei meinen Freunden geweſen. *J'etais auprès de mes amis.*

— *Mĕ abatŭ pre la rudenĭ.* | Deverto ad cognatos. Ich kehre zu meinen Anverwandten. *Je vais piendre gîte chez mes parents.*

— *Am îmbĕtrânitŭ pre la scóle.* | Consenui in scholis Ich bin in Schulen alt geworden. *J'ai devenu vieux en fréquentant les écoles.*

— *Pre la doŭĕ ore.* | Circa horam secundam. Gegen zwei Uhr. *Vers deux heures.*

— *Am venitŭ pre la Belgradŭ.* | Veni per Carolinam. Ich bin über Karlsburg gekommen. *J'était venu par Charlsburg.*

— *La întórcere mĕ voiŭ abate pre la tine.* | In reditu divertam ad te. Im Rückweg werde ich bei dir einkehren. *A mon retour je viendrai vous voir.*

Prelingă, *gire. mĕ prelingŭ, curgŭ încetŭ.* | Mano, stillo, as, avi, atum, are Rinnen. *Couler, dégoutter.*

Pre lîngă, *prep.* | Juxta, penes, secundum. Neben, daneben, bei. *Auprès de, prés de, à côté de ...*

Prelucă. | Pratulum, i, n. Eine kleine Wieſe im Walde.

Prelungescŭ, *gire, lungescŭ.* | Produco, is, duxi ductum, ducere. prolongo. Verlängern. *Prolonger, allonger.*

Prelungire. | Productio, prolongatio, nis, f. Verlängerung. *Prolongation, f.*

Prelungită, *part.* | Productus, a, um. Verlängert. *Allongé, prolongé, ductile.*

— *Ce se póte întinde, prelungi, adj.* | Productilis, e. Geſchmeidig. *Ductile.*

Premândă, *straganescŭ de adĭ pe mâne.*—v. *Amĕnŭ.*

Premândă, *d'ale mâncărĭ.* | Praebitio, nis, f. praebitum, i, n. Jährliche Beſoldung, etc. *Fourniture des choses, nécessaires à la vie.*

Premenescŭ, *schimbŭ hainele.* | Vestes muto, commuto, permuto, as, avi, atum, are. cambio, is, bivi, bire. Die Wäſche tauſchen. *Échanger des linges, changer des habits.*

Premenire. | Vestium vel linteaminum permutatio, nis, f. Vertauſchung der Wäſche. *Changement des linges.*

Premenescŭ *nisce lipitorĭ, le punŭ apă prospetă, etc.* | Reficio, is, feci, fectum, ficere. Erfriſchen. *Rafraichir.*

Premiŭ. | Praemium, mii, n. remuneratio, nis, f. Belohnung. *Récompense, f.*

Preotésă. | Sacerdotis conjux, gis, f. Pfarrerin. *Femme d'un Prêtre.*

Preoţesce, *adv.*—v. *Popesce.*

Preoţie, *popie.* | Presbyterium, sacerdotium, tii, n. Prieſterthum. *Sacerdoce, presbytère, f.*

Preoţită, *part.* | Consecratus, i. Geweihet. *Consacré en prêtre.*

Preoţescŭ, *facŭ un preotŭ.*—v. *Popescŭ.*

Preotă.—v. *Popă.*

Prĕpastie. | Praecipitium, tii, u. praerupta, ae, f. Tiefe, Abgrund. *Précipice, t.*

www.dacoromanica.ro

Prĕpăstiosŭ, *locŭ.* | Praeceps, cipitis, praeruptus, a, um. Abgebrochen, abſchüſſig. *Dangereux.*

Prĕpastuescŭ, *ire. aruncŭ pe cineva în prĕpastie.* | Praecipito, as, avi, atum, are. Herabſtürzen. *Précipiter.*

Prĕpădenie, *perdere.*—v. *Repunere, predare.*

Prĕpădescŭ, *stingŭ, stricŭ totŭ.*—v. *Concenescŭ.*

Prĕpădescŭ, *stricŭ.* | Perdo, is, didi, ditum, dere. pessum do, as, dedi, datum, dare. Verderben, zu Grunde richten. *Perdre entièrement.*

2. *Mĕ prĕpădescŭ.* | Pessum eo, is, ivi, itum, ire. Zu Grunde gehen. *Se précipiter, se perdre.*

3. *Prĕpădescŭ averea, banĭ, etc.* | Effundo, profundo, prodigo, dillapido. v. *Prĕdezŭ.*

Prepeliță. | Ortyx, gis. coturnix, cis, f. Wachtel. *Caille, f.*

Prepusŭ.—v. *Bănuire, suspectŭ.*

Pre *cândŭ, pre ce timpŭ? adv.* | Pro quo tempore? quando, quotempore. Um welche Zeit? *Quand? en quel temps.*

Pre *cumŭ, adv.* | Prout, prouti, sicut, ut, quemadmodum. Wie, ſowie. *Selon que, comme, suivant . . .*

Pe: *După obiceiŭ.* | Prout mos est. Nach der Gewohnheit. *Suivant l'habitude.*

Prescriĭ. | Praescribo, is, scripsi, scriptum, scribere. Beſchreiben. *Écrire en tête, écrire au paravant.*

Prescură. | Panis lythurgicus, m. Opferbrod. *Pain pour le sacrifice.*

Prĕsără, *rare.* | Spargo, is, si, sum, gere. conspergo, is, si, sum, gere. Beſtreuen. *Répandre, jeter ça et la.*

Prĕsărătură. | Sparsio, conspersio, nis, f. Beſtreuung. *Aspersion, action de parsemer.*

Prescurtezŭ, *tare.*—v. *Abreviațiune, etc.*

Preseratŭ, *part.* | Sparsus, conspersus, a, um. Beſtreut. *Parsemé, répandu.*

Prĕsescŭ, *sire. nascŭ, producŭ.* | Procreo, genero, as, avi, atum, are. produco, cis, duxi, ductum, ducere. pario, is, peperi, partum, parere. gigno, is, genui, genitum, gignere. fetifico, as, are. Zeugen, gebären, hervorbringen. *Engendrer, produir, créer, enfanter, mettre au jour, procréer.*

Prăsilă, *sire.* | Procreatio, generatio, nis, f. fetura, ae, f. partus, us, m. Hervorbringung. *Procréation, génération, production, accouchement, m.*

— *Bunŭ de prăsilă, adj.* | Genitalis, e. idoneus ad procreandum. Zur Zucht geſchickt, fruchtbar. *Fertile, fécond, qui procrée, qui engendre.*

Preste, *prepos.* | Supra. Ueber. *Par dessus, sur, au dessus de . . .*

Pe: *Am datŭ preste una sută fiorinĭ.* | Supra centum florenos, dedi. Ich habe über hundert Gulden gegeben. *J'ai donné plus que cent florins.*

Peste *mĕsură.* | Supra modum. Uebermäßig. *Autre mesure.*

— *Acésta este preste puterea mea.* | Hoc superat meas vires. Das iſt über meine Kräfte. *C'est au dessus de mes forces, ce précède mes efforts.*

2. *Preste, dincolo, de ceea parte.* | Trans, ultra. Ueber. *Au de la de.*

Pe: *Ședŭ preste dunăre.* | Habito trans danubium. Ich wohne über der Donau. *Je demeure au dela du danube.*

— *Trecŭ preste ulițĭ.* | Eo trans plateam. Ich gehe über die Gaſſe. *Traverser la rue.*

Preste *aceea, afară de aceea, prep* | Praeterea, insuper. Außerdem, überdieß. *En outre, outre cela.*

Preste *totŭ, de comunŭ, adv.* | Summatim, universe, ingenere. Ueberhaupt. *Sommairement, en général.*

Prestolŭ.—v. *Pristolŭ, masa în altariŭ.*

Pretenă, *pretenŭ.*—v. *Amicu.*

Pretenesce, *adv.* | Amice, amicabiliter. Freundlich. *Amicalement, en amie.*

Pretenescŭ, *adj.* | Amicalis, e. Freundſchaftlich. *Amical.*

Pretenie. | Amicitia, ae, f. Freundſchaft. *Amitié, f.*

www.dacoromanica.ro

Pretenosŭ, *adj.* | Amicabilis, e. Freundſchaftlich. *Amical.*
Pretextă, *causă.* | Praetextum, i, n. causa, ae, f. Vorwand. *Prétexte, cause supposée.*
Preţiŭ. | Pretium, tii, n. Preis. *Prix, m. valeur, f.*
Preţuescŭ, *ire.* | Pretium statuo, is, ui, tutum, tuere. pretium defigo, is, fixi, fixum, figere. Den Preis beſtimmen. *Mettre un prix à . . .*
Preţuescŭ, *stimezŭ.* | Aestimo, as, avi, atum, are. appretio, as, are. Schätzen. *Estimer.*
Preţuire. | Aestimatio, nis, f. Schätzung. *Estimation, f.*
Preţuitŭ, *part.* | Aestimatus, a, um. Geſchätzt. *Estimé.*
Preţuitoră. | Aestimator, is, m. Schätzer. *Estimateur.*
Preţuitóre. | Aestimatrix, cis, f. Schätzerin. *Celle qui estime.*
Pretutindenea, *adv.* | Ubique, ubique locorum, ubicunque. Ueberall, allenthalben. *Par tout.*
— *De pretutindenea, adv.* | Undique, undiquaque. Von allen Seiten. *De tout côté.*
Preumblu. | v. *Preâmblu.*
Pre *unde? adv.* | Ubi? ubilocorum? Wo? woherum? *Par ou.*
— *Pre urmă, celu din urmă, adj.* | Ultimus, extremus, postremus, novissimus, a, um. Der, die, das Letzte. *Le dernier, qui est auprès tous les autres.*
2. *Pre urmă, adv.* | Ultimum, ultimo, ultimatim, postremo, novissime. Letztens, letztlich, zu letzt, endlich. *En fin, dernièrement.*
Prevĕdută. | Provisus, a, um. Zuvor geſehen. *Prevu, médité, approvisionné.*
Preursescŭ, *sire.* | Praedestino, as, are. Vorher beſtimmen. *Prédestiner.*
Preursire. | Praedestinatio, nis, f. Vorſehung Gottes. *Prédestination, f.*
Preursitŭ, *part.* | Praedestinatus, a, um, Vorher verordnet. *Prédestiné.*
Prevedĕ, *dere.* | Praevideo, es, vidi, visum, vid-re. Vorſehen. *Prévoir.*
Prĕvĕlescă, lire. *unŭ butoĭ, o ghiŭlea, etc.* | Volvo, provolvo, devolvo, is, vi, volutum, vere. voluto, as, avi, atum, are. Kugeln, wälzen, herumwälzen. *Rouler, faire rouler.*
2. *Mĕ prĕvelescŭ.* | Volvor, veris, volutus sum, volvi. Sich wälzen. *Se rouler.*
— *D'a prĕvălitŭ, adv.* | Volutatim. Wälzend. *En roulant.*
Prĕvĕlire. | Volutatio, nis, f. Wälzung. *Roulement, m*
Prĕvĕlescă, *caru, sania, restornŭ.* | Everto, inverto, subverto, is, ti, sum, tere. Umwerfen. *Renverser.*
Prĕvĕlire *a carului.* | Eversio, inversio, nis, f. Das Umwerfen. *Renversement, m.*
Prĕvĕlitŭ, *carŭ, etc.* | Eversus, inversus, a, um. Umgeworfen. *Renversé, e.*
Prĕvĕlitŭ, *tăvălitŭ, butoiŭ, etc.* | Volutus, volutatus, a, um. Umgewälzt. *Roulé.*
Prevestescă, *lire.*—v. *Prorocescŭ.*
Prevestitoră.—v. *Prorocŭ.*
Pribejescă, *jire.* | Peregrinor, aris, atus sum, ari. erro, as, avi, atum, are. Herumwandern. *Parcourir les pays étrangers.*
Pribejire. | Peregrinatio, vagatio, erratio, nis, f. Herumwandern. *Voyage dans l'étranger.*
Pribégŭ, *adj.* | Peregrinans, errans, tis, o. vagus, a, um. Herumwandernd. *Qui voyage en pays étrangers.*
Price, *cértă.* | Lis, tis. controversia, ae, f. vadimonium, nii, n. Streit. *Controverse.*
Pricepŭ.—v. *Precepŭ.*
Pricescă, *cire mĕ pricescŭ la judecată, etc.* | Litigo, as, avi, atum, are. Vor Gericht ſtreiten. *Etre en proces, quereller.*—v. *Sfădescŭ.*
Pricină. | Causa, ae. ratio, nis, f. Urſache. *Cause, f.*
— *Fără pricină.* | Sine causa, temere. Ohne Urſache. *Sans motif, sans cause.*

www.dacoromanica.ro

Pricinuescŭ, *ire. facŭ ceva să fie.* | Efficio, is, feci, fectum, efficere. affero, fers, attuli, allatum, affere. author sum, es, fui, esse. Thun, verurſachen. *Causer, faire.*

Pricinuire, *d'a fi ceva.* | Effectio, causatio, nis, f. Verurſachung. *Cause, f.*

Pricoliciŭ. | v. *Precoliciŭ.*

Pridvorŭ, *balconŭ.* | Porticus, us, f. atrium, trii, n. vestibulum, li, n. Vorhaus. *Portique, salle d'entrée.*

Prierĕ, *luna Aprilie.* | Aprilis, is, m. Monat April. *Avril, m.*

Priescŭ, *ire. pàrtinescŭ.* | Faveo, es, favi, fautum, favere. Begünſtigen. *Favoriser.*

Prigonire, *cértă.*—v. *Sfadă, price.*

Prigonescŭ, *mĕ prigonescŭ.*—v. *Mĕ sfadescŭ, mĕ certŭ.*

Prigorescŭ, *prăjescu la sóre.* | Torreo, es, ui, tostum, torrere. torrido, as, are. Röſten, dörren. *Bruler, sécher.*

Prigoritŭ, *part.* | Tostus, torridus, a, um. Ausgedörret. *Brulé. séché.*

Prihanŭ, *pată, întinăciune* | Macula, ae. labes, is, f. inquinamentum, ti, n. Fleck, Schmutz. *Tache, f. saleté.*

— *Fără prihanŭ.* | Immaculatus, intemeratus, a, um. sine labe. Unbefleckt, unbefudelt. *Sans tache, qui n'est taché.*

Prilinţă, *părtinire.* | Favor, is, m. Gunſt. *Faveur, m.*

Prilazŭ, *pĕrlazŭ, trecere peste unŭ gardu.* | Per sepem transitus, us, m. Der Steig über einen Zaun.

Prilegiŭ. | Occasio, nis. opportunitas, tis, f. Gelegenheit. *Occasion, f.*

Prilostire, *titŭ.*—v. *Vrăjitorie.*

Primariŭ. | Primus, primarius, a, um, Erſte. *Premier, e.*

Pe: *Calea primare, (cea d'întĕia cale ce face ginerile cu mireasă la socri).* | Iter primarium, callis primaria. Die erſte Reiſe welche Neuvermählte nach der Hochzeit zu ihren Eltern machen. *La première route.*

— *Vărŭ primarŭ.* | Frater patruelis. Des Bruders Sohn. *Cousin germain.*

Primăvĕră. | Primum ver, is, n. Frühling, Frühjahr. *Le printemps.*

— *De primăvĕră, adj.* | Vernus, a, um. vernalis, e. Den Frühling betreffend. *Du printemps.*

Pe: *Flóre de primăvĕră.* | Flos vernus. Frühlingsblume. *Fleur du printemps.*

— *Grâŭ de primăvĕră.* Triticum aestivum vel vernum. Sommerfrucht. *Froment du printemps.*

— *Vine primăvéra, primăvĕréză.* | Vernat. Das Frühjahr fängt an. *Il commence le printemps.*

Primejdie, *periculŭ.* | Periculum, li. discrimen, minis, n. Gefahr, Gefährlichkeit. *Péril, danger, m. risque.*

Primejdiosŭ, *adj.* | Periculosus, perniciosus, a, um. Gefährlich. *Périlleux, dangereux.*

— *Mĕ primejduescŭ.* | Periclitor, aris, atus sum, ari. periculum subeo, is, bii, bivi, bitum, bire. Gefährdet ſein. *Etre en danger, péricliliter, être en peril.*

Primejduitŭ, *part.* | Periclitatus, a, um. Gefährdet. *Qui a risqué de perils.*

Primescŭ, *mire. pe cineva.* | Accipio, excipio, is, cepi, ceptum, cipere. accepto, as, avi, atum, are. Empfangen. *Recevoir.*

Primesŭ *unŭ copilŭ de sufletŭ.* | Adopto, as, avi, atum, are. Adoptieren. *Adopter.*

Primescŭ *vre o scrisóre.* | Percipio, is, cepi, ceptum, cipere. accipio, is, etc. Erhalten, empfangen. *Recevoir.*

Primire *a unuĭ călătorŭ, etc.* | Receptio, exceptio, nis, f. Empfang. *Réception.*

— *Priimire de bană, de epistolă.* | Acceptio, perceptio, nis, f. Erhaltung. *Perception, f.*

— *Primire de sufletŭ a unuĭ copilŭ.* | Adoptio, nis, f. Aufnahme. *Adoption, f.*

— *Primire de streinĕ.* | Hospitalitas, tis, f. Die Gaſtfreundſchaft. *Hospitalité, f.*

www.dacoromanica.ro

Primitoră. | Acceptator, receptor, is, m. Aufnehmer. *Réceptor, recéveur, m.*
2. *Care primesce ceva în mână*. | Accipiens, percipiens, tis, o. Empfänger. *Celui qui reçoit.*
3. *Priimitoră a unuĭ copilŭ de sufl.* | Adoptator, is, m. Adoptivvater. *Celui qui adopte.*
4. *Priim. de străinĭ*. | Hospitalis, is, e. Gaſtfrei. *Hospitalier, e.*

Primită, *part.* | Acceptus, exceptus, receptus. Empfangen, eingenommen. *Réçu.*

Prin, *prepos.* | Per. Durch. *Par, parmi.*

Prindere. | Prehensio, nis, f. captus, us, m. captura, ae, f. Fang. *Prise, action de prendre.*

Prindĕtóre *de șóreci*.—v. *Batcă.*

Prindŭ, *dere. pe cineva de mână, etc.* | Prendo, prehendo, apprehendo, is, di, sum, dere. capio, is, cepi, captum, capere. Fangen, faſſen, ergreifen. *Prendre, saisir, se saisir de, s'emparer de.*
2. *Prindŭ cu sila unŭ hoțu, etc.* | Capio, intercipio, comprehendo. Fangen. *Prendre par force, par surprise.*
3. *Prindŭ pescĭ, pescuescŭ.* | Piscor, aris, atus sum, ari. pisces capio. Fiſchen, Fiſche fangen. *Pêcher, prendre du poisson.*
4. *Prindŭ paserĭ.* | Aucupo, as, are. aucupor, aris, atus sum, ari. Vögel fangen. *Prendre des oiseaux.*
— *Prindŭ o scândură cu cuĭe*.—v. *Batŭ cu cuĭe.*
— *Prindŭ o materie cu alta prin cusătură* | Adsuo, consuo, is, sui, sutum, suere. Zuſammennähen. *Coudre à ... coudre ensemble.*

Prindă *boiĭ la carŭ, înjugŭ.* | Adjugo, as, avi, atum, are. Zuſammen ſpannen. *Accoupler, joindre.*
— *Prindŭ putere.* | Vires capio. Kräfte bekommen. *Prendre de la force.*
— *Mĕ prindŭ frigurile.* | Febrio, is, ire. febri laboro, as, avi, atum, are. Ich habe das Fieber. *Avoir la fievre.*
— *Mĕ prinde nóptea, înoptezŭ.* | Nocte opprimor. Von der Nacht überfallen werden. *La nuit me surprit.*
— *Mĕ prindŭ la remasŭ cu oineva* | Paciscor, sceris, pactus sum, pacisci. pactum ineo, is, ivi, itum, nire. Wetten. *Faire un pacte, proposer un pari à quelqu'un.*

Prinosŭ, *jertfă, sacrificiŭ.* | Sacrificium, cii, n. oblatio, nis, f. Opfer. *Offrande faite à Dieu, sacrifice, m.*

Prinsóre, *remasŭ*.—v. *Remasŭ.*

Prinsóre. | Captivitas, tis, f. Gefangenſchaft. *Captivité, esclavage.*

Prinsŭ, *part.* | Prensus, prehensus, apprehensus, captus, a, um. Gefangen. *Pris, captif.*

Prinsă *la jugŭ.* | Injunctus, adjugatus, a, um. Eingeſpannt. *Attélé, attaché, accouplé.*

Printre, *p'între, prep.* | Inter, intra. Zwiſchen, unter. *Parmi.*

Pe: *Am crescutŭ p'între ómenĭ învĕțațĭ.* | Educatus sum, inter homines doctos. Ich bin unter gelehrten Menſchen erzogen. *Je suis élever parmi les hommes savants.*

Pripă, *grabă.* | v. *Grabă.*
— *Pripa cea mai mare.* | Nimia festinatio. Uebereilung. *Précipitation, f.*
— *Prea cu grabă.* | Nimis festinanter, prae propere. Uebereilt. *Avec précipitation.*

Priponă, *poivanŭ la calŭ.* | Vacerra, ae, f. funis, is. Spannſtrick. *Pieu pour attacher le cheval.*

Priponescŭ, *nire. calu.* | Equum ab evagatione cohibeo, es, ui, bitum, bere. Das Pferd binden. *Lier, attacher le cheval.*

Priporŭ, *repedișŭ.* | Praecipitium, tii. n. locus praeruptus, i, m. Ein ſteiler Ort. *Précipice.*

www.dacoromanica.ro

Preslugă, *trestie cu care lucrătorii de mine aprindu puscătura.* | Arundo incendiaria. Zündrohr. *Canne incendiaire.*
Pristinelă. | Verticillus, spondilus, i, m. Wirtel. *Peson de fuseau.*
Prisosință. | Abundantia, redundantia, copia, ae, f. Ueberfluß. *Abondence, f.*
— *De prisosŭ, adv.* | Abundanter, redundanter. Ueberflüßig. *Abondemment.*
Prisositoriŭ, *adj.* | Abundans, redundans, tis, o. copiosus, a, um. Ueberflüßig. *Abondant.*
Pristavŭ, *gornicŭ.* | Apparitor, is, m. Amtsdiener. *Sergent, n.*
Pristolŭ, *masă în altarŭ.* | Ara, ae, f. mensa sacrificii. Opfertiſch. *Table du sacrifice.*
Pritocire. | Vini defaecatio, elutriatio, nis, f. Ausfegung, Abziehung des Weines. *Action de tirer ou de purifier le vin.*
Pritocescŭ, *cire tragŭ vinulŭ.* | Vinum defaeco, as, are. vinum elutrio, as, avi, atum, are. Den Wein abziehen. *Tirer le vin a clair.*
Pritocitŭ, *part.* | Defaecatus, elutriatus, a, um. Abgezogen, abgeſchüttet. *Tiré, clarifié, transvasé.*
Privighere. | Vigilatio, pervigilatio, nis. vigilantia, ae, f. pervigilia, ae. Nachtwachen. *Vigilance, f.*
Privighezŭ, *ghere.* | Vigilo, pervigilo, as, avi, atum, are. excubo, as, bui, bitum, bare. Wachen, Wach halten. *Veiller.*
Privighetóre, *pasere.* | Philomela, ae. luscinia, ae, f. aedon, is. Nachtigal, Philomele. *Rossignol, m. oiseau.*
Privighitorŭ, *adj.* | Vigil, is, o. vigilax, cis, o. vigilans, tis, o. Wachſam, Wächter. *Qui veilli, vigilant.*
Privighindŭ, *cu privighere, adv.* | Vigilanter. Wachſam. *Avec vigilance.*
Privcală. | Spectaculum, i. spectamen, minis, n. Spectakel. *Spectacle, m.*
Privescŭ, *vire, mĕ, uitŭ,* | Specto, as, avi, atum, are. adspicio. is, spexi, spectum, spicere. intueor, eris, itus sum, eri. cerno, is, crevi, cretum, cernere. contemplor, aris, atus, sum, ari. Schauen, zuſchauen, betrachten. *Regarder, contempler.*
Privilegiŭ. | Privilegium, gii, n. praerogativa, ae, f. Eine Begnadigung. *Privilège*
Privire. | Spectatio, contemplatio, nis, f. aspectus, us, m. intuitus, us. Zuſchauen, Betrachtung. *Contemplation, action de regarder attentivement.*
Privitorŭ. | Spectator, is, m. Zuſchauer. *Spectateur, m.*
Privitoare. | Spectatrix, cis, f. Zuſchauerin. *Spectatrice, f.*
Probă, *cercare.* | Proba, ae, f. Verſuch. *Essai, m.*
Probatŭ, *cercatŭ.* | Examinatus, probatus, a, um. Verſucht. *Essayé, examiné.*
Probondă, *velitóre la femeĭ.* | Capitalis, is, capitis velamen, minis, n. calyptra, ae. rica, ae, f. Kopfhülle. *Voile, m.*
Probezŭ, *cercŭ.* | Examino, probo, as, avi, atum, are. experior, riris, expertus, sum, experiri. Probieren, verſuchen. *Essayer, examiner.*
Procătorescŭ, *facŭ pe procuratorŭ séu pe advocatŭ.* | Causam in judicio defendo, is, di, sum, dere. causam proaliquo dico, is, dixi, dictum, dicere. Prokurator ſein. *Être avocat, faire l'office d'avocat.*
Procătorie, *vichilitŭ.* | Advocatio, nis. forensis opera, ae, f. Advokatenamt. *Office de l'avocat, plaidoierie, f.*
Procator, *procurator.*— v. *Advocatŭ. Procedere.* v. *Purcedere.*
Procitescŭ, v. *Repetŭ, Poftorescŭ. Recitescŭ.*
Procletŭ, *blestematŭ, adj.* | Perditus, perversus, scelestus, sceleratus, a, um. Verdammt, verrucht. *Pervers, corrompu.*
Procovită, *ţolŭ.* | Stragulum, li, m. stragula, ae, f. gausape, is, n. Kotzen, Kotze. *Housse, couverture, f.*
Producă, *rodescŭ,* v. *Rodescŭ, etc.*

www.dacoromanica.ro

Progadie, *locŭ de îngropare.* | Coemeterium, rii. sepulcretum, ti, n. Freihof, Friedhof. *Cimetière, m*

Profesoră, *învâţetor.* | Professor, instructor, moderator, is, m. Profeſſor, Lehrer. *Professeur, m. instituteur.*

Profetă, v. *Prorocŭ.*

Profundă, *adîncă*, v. *Adîncŭ.*

Progressă, *înaintare.* | Progressus, us, m. progressio, ni. Fortgang. *Progrès, m.*

Progresezŭ, *facŭ înaintare.* Progressum facio, is, feci, factum, facere. proficio, is, feci, fectum, ficere Fortſchritte machen. *Faire des progrès, avancer.* v *Altele, sporescŭ, sporŭ, etc.*

Prohodescŭ, *dire. facŭ oficiulŭ de îngropăciune.* | Officium sepulturae per ago, *is*, egi, actum, agere. Leichenceremonien halten. *Faire l'office de la sepulture.*

Pronia, *provedinţa.* | Providentia, ae, f. Vorſehung. *Providence, f.*

Pronunţie. | Pronunciatio, nis, f. Ausſprache. *Pronontiation, f.*

Propoveduire. | Annunciatio, praedicatio, nis, f. Ankündigung. *Predication, Annonciation, f.*

2. *Cuvêntŭ în Biserică.* | Concio, praedicatio, nis, f. Predigt. *Sermon, f. préche, m.*

Propoveduescŭ, *ire.* | Praedico, as, avi, atum, are. concionor, naris, natus sum, nari. Predigen. *Prêcher, annoncer la parole de Dieu.*

Propoveduitoriu. | Predicator, is. divinus praeco, nis, m. Prediger. *Predicateur, m.*

Proprietate. | Proprietas, tis, f. Eigenſchaft. *Propriété, f.*

Propriŭ, *adj.* | Proprius, a, um. Eigenthümlich. *Propre, ce qui nous appartient en propre.*

Proptea. Fulcrum, cri. fulcimentum, ti. adminiculum, li. pedamen, statumen, minis, n. Stütze, Pfeiler. *Support, appui, soutien, m.*

Proptescŭ, *tire, un gardŭ, v. a.* | Fulcio, suffulcio, is, fulsi, fultum, cire. sustento, statumino, adminiculo, as, avi, atum, are. Unterſtützen. *Appuyer, soutenir.*

2. *Me proptescŭ.* v. *Me razimă.*

Proptitorŭ, v. *Sprijinitor. Proptire*, v. *Prijinire.*

Proptită, *part.* | Fultus, suffultus, sustentatus, adminiculatus, a, um. Unterſtützt. *Soutenu, e. appuyé sur. . . .*

Prorocŭ, *profeta.* | Profeta, ae, m. Vates, tis, o. praenunciator, vaticinator, is, m. Prophet, Wahrſager. *Prophète, m.*

Prorocescă, *cire, spunŭ cele viitore.* | Vaticinor, aris, atus snm, ari. praedico, cis, dixi, dictum, dicere. prophetizo, as, avi, atum, are. Prophezeien, wahrſagen. *Deviner, prophétiser.*

Prorocească, *ce ţine de prorocĭ, adj.* | Propheticus, a, um. Prophetiſch. *Prophétique.*

Prorocire. | Praedictio, vaticinatio, nis. prophetia, ae, f. Prophezeihung. *Prophétie, f. prédiction, f.*

Prorociţă. | Proph tissa, fatidica, ae, f. Prophetin. *Prophétesse, divineresse, f.*

Proscomedie. | Offertorium, rii, n. Opfer bringen. *Cérémonie du sacrifice.*

Proslavescă, *marescŭ, înaltŭ cu laude.* | Magnifico, as, are. glorifico, as, are. celebro, as, avi, atum, are. Hochpreiſen, verherrlichen. *Glorifier.*

Prospetă, *adj.* | Recens, tis, o. novus, a, um. Friſch. *Récent, e., frais, fraich.*

Pe: *Pesce prospetŭ.* | Piscis recens. Friſch gefangener Fiſch. *Poisson récent.*

Prostesce, *adv.* | Rustice. Bäueriſch. *En paysan.*

Prostescă, *pe cineva.* | Rudem facio, is, feci, factum, facere. agrestem reddo, is, reddidi, tum, reddere. Jemanden bäueriſch machen. *Faire rustique, brut, grossier.*

www.dacoromanica.ro

2. *Mĕ prostescŭ.* | Simplex vel agrestis, fio, fis, factus sum, fieri. Bäueriſch werden. *Être rustique, non cultivé, simple.*

Prostescŭ, *ţerènescŭ, adj.* | Rusticus, crassus, rusticanus, plebejus, a. um. Bäueriſch. *Rustique, de paysan, grossier, e.*

Pe: *Vestimentŭ de materie, próstă.* Vestimentum crassum, toga crassa. Bäueriſches Kleid. *Vêtement grossière.*

Prostie. | Ruditas, rusticitas, simplicitas, tis, f. Plumpheit. Unmanierlichkeit. *Rusticité, ignorance, grossierté.*

Prostime, *lume. vulgŭ, omenĭ de rêndŭ.* | Vulgus, i, m. rusticitas, tis. pleps, bis, f. Gemeines Volk. *Peuple, populace, f.*

Prostŭ, *ţerenŭ* | Rusticus, ci, m. Bauer. *Paysan, m. rustique.*

Pe: *Obiceĭu prostŭ.* | Mos rusticus. Bäueriſche Gewohnheit. *Usage, habitude, moers rustiques.*

2. *Ne civilisatŭ, ne învăţatŭ, ne cioplitŭ.* | Rudis, e. agrestis, e, etc. Unwiſſend, grob, roh, ungelehrt, unerfahren. *Non cultivé, non civilisé.*

Prostŭ, *ordinariŭ, de rêndŭ.* | Simplex, cis, o. ordinarius, a, um. communis, e. Gemein, Ordinär. *Simple, ordinaire.*

Pe: *Hărtie prostă.* | Charta communis. Ordinäres Papier. *Papier ordinaire, vulgaire, commun.*

— *Soldatŭ de rêndŭ.* | Miles gregarius. Gemeiner Soldat. *Soldat vulgaire.*

— *Ďi próstă de lucru.* | Dies profestus, dies ferialis. Werktag. *Jour de travail, jour ouvrable.*

Protăcarŭ, *brotăcarŭ.* v. *Brotacŭ, bróscă verde.*

Proţapŭ, *oiste la căruţă.* | Temo, nis, f. bifurcus, ci, m. Eine Deichſel. *Timon, m.*

Protegŭ, *protegezŭ.* v, *Partinescŭ.*

Protocolŭ, *condică.* | Protocollum, i. commentarium, rii, n. Protokoll. *Protocole, m.*

Protopopesce, *adv.* | More archidiaconali. Nach Art der Erzprieſter. *A la manière d'archidiacre.*

Protopopescă, *ce ţine de prot. adj.* | Archidiaconalis, e. Archipresbiterialis, protopopalis, e. Erzprieſterlich. *Qui concerne l'archidiacre.*

Protopopescŭ, *facŭ pe protopopulŭ.* | Archidiaconi munere fungor, functus sum, fungi. Erzprieſter ſein. *Être archidiacre.*

Protopopiatŭ. | Archidiaconalis districtus, us, m. Bezirk eines Erzprieſters. *District d'un archidiacre.*

Protopopie. | Archidiaconatus, us, m. Archidiaconi munus, neris, n. Das Amt eines Erzprieſters. *L'office d'un archidiacre.*

Proverbium, *adeverŭ moral.* | Proverbium, bii, n. Adagium, gii, Effatum, ti, n Sprichwort. *Proverbe, m. vérité morale souvent répétée par le péuple.*

— *Intrunŭ tipŭ proverbialŭ, adv.* | Proverbialiter. Sprichwortsweiſe. *Proverbialement.*

Proverbialŭ, *ce ţine de proverbiŭ.* | Proverbialis, e. Zu einem Sprichwort gehörig. *Proverbial, qui tient du proverbe.*

Provinçie. | Provintia, terra, ae. Regio, nis, f. Landſchaft. *Province.*

Provinçial, *adj.* | Provincialis, e. Provinzial. *Provincial, de province.*

Provisie, *merinde de drum.* | Viaticum, ci, n. Wegzehrung. *Provision de voyage.*

Prună. | Prunum, ni, n. Pflaume, Zwetſchke. *Prune, f.*

Pruncă. | Puera, puella, ae. f. pupilla, ae. Mädchen. *Jeune fille.*

Prunecsce, *adv,* | Pueriliter. Kindiſch. *Puerilement.*

Pruncescŭ, *adj.* | Puerilis, e. Kindlich. *Pueril, e.*

Pruncescă, *cire, copilărescŭ.* | Etatem, puerilem, ago, agis, egi, actum, agere. Die Kindheit zubringen. *Passer le temps de l'enfance.*

www.dacoromanica.ro

Pruncie, *copilărie.* | Pueritia, ae. puerilitas, *tis*, *f.* Kindheit. *Puerilité, enfance, f.*
Prunc㊂, *la ţiţe.* | Infans, tis, *e.* Ein kleines Kind. *Petit enfant, m.*
— *Până la 14 ani.* | Puer, i, m. pupus, i. pupulus, i. m. Knabe, Kind. *Garçon, m.*
— *Prunci, copii sĕŭ fete.* | Proles, ium. liberi, rorum, pl. Kinder. *Enfants.*
Pe: *Căţi prunci are sora ta?* | Quot proles habet tua soror? Wie viele Kinder hat Deine Schweſter? *Votre soeur combien d'enfants a-t-elle?*
Prunc㊂, *fiiŭ.* | Puer, i, filius, lii, natus, ti, m. Sohn, Kind. *Fils, enfant.*
Prunculţă *micŭ.* | Infantulus, li, m. Kind. *Petit enfant.*
— *Mai măricelŭ.* | Puellus, i, m. puerculus, i. Knäbchen. *Petit garçon.*
Prunc㊂, *fetiţă.* | Puella, *ae*, *f.* Mädlein. *Petite fille.*
Prundosŭ, *adj.* | Sabulosus, arenosus, a. um. Sandig. *Sablonneux.*
Prund㊂, *nĕsipŭ.* | Glarea, ae, f. sabulum, i. n. Sand. Sable, m.
Prunetŭ, *locŭ cu mulţi pruni.* | Prunetum, i, n. Pflaumengarten. *Lieu planté de pruniers.*
Prunŭ. | Prunus, i, f. Pflaumenbaum. *Prunier, m.*
Prutŭ, *riŭ la Moldavia.* Pruthum, i, n. Pyretus, i, m. Der Pruth. *Pruth rivière, m.*
Psalm㊂. | Psalmus, i, m. Pſalm. *Psaume, m.*
— *Scriitoriŭ de psalmĭ.* | Psalmista, ae, m. psalmographus, i. Pſalmſchreiber. *Psalmiste, qui compose des psaumes.*
Psaltichie, *cântare regulată după note* | Cantus notis regulatus. Notengeſang. *Chant sur les notes.*
Psaltichieşŭ. | Psaltes, is, m. Notenſänger. *Chanteur sur les notes.*
Psaltire. | Psalterium, rii, n. psalmorum liber, bri, m. Pſalmbuch. *Psalterion.*
Publicul㊂.—v. *Obşte, comunitate.*
Puţinătate. | Paucitas, exiguitas, tis, f. Wenigkeit. *Petite quantité, f.*
Puţintel㊂, *oţirĕ, adv.* | Paululum, pauxillum. Ein Wenig. *Fort peu.* (v. *picŭ, unŭ picŭ).*
Puţin㊂, *adj.* | Paucus, modicus, pusillus, exiguus, a, um. Ein Wenig. *Peu.*
Puţin㊂, *adv.* | Paulo, pauce, modice.
Pe: *Puţinŭ după aceea.* | Paulo post. Kurz hernach. *Peu après.*
Pughilar㊂. | Pugillar, *is*, n. Schreibtafel. *Tablettes, f. pl.*
Puic㊂. | Pulastra, ae, f. Junge Henne. *Poularde, f.*
Puezŭ, *ere. scotŭ puĭ.* | Enitor, teris, nixus sum, niti. pario, is, peperi, partum, rere. gigno, is, genui, genitum, gignere. faeto, as, avi, atum, are. Ausſchütten, Junge werfen. *Féconder, pondre, mettre au jour.*
Puişorŭ. | Pullulus, i, m. Junges Hühnchen. *Petit poulain.*
Puiŭ *de comun.* | Pullus, i, m. Das Junge. *Poulain, petit.*
Pe: *Puiŭ de bivolŭ.* | Vitulus bubalinus, i, m. Büffelkalb. *Poulain ou veau de buffle.*
Puiŭ *de porumbŭ.* | Pullus columbinus. Junge Taube. *Petit de colomb.*
Puiŭ *de găină.* | Pullus gallinaceus. Hennlein. *Petit de poule, poulette, f.*
Puiŭ *târguluĭ.* | Donum nundinarium. Jahrmarkts-Präſent. *Cadeau, présent, m.*
Pulbere. | Pulver, is. pulvis, veris, m. Staub. *Poussière, poudre, f.*
— *De pulbere, adj.* | Pulvereus, a, um. Aus Staub. *De poussière.*
Pe: *Nuor de pulbere.* | Nubes pulverea. Staubwolke. *Nuage de poussière.*
— *Plinŭ de pulbere, adj.* | Pulverulentus, a, um. Staubig. *Poudreux, plein de poussière.*
— *Facŭ pulbere, pisezŭ ceva, 'lŭ facŭ pulb.* | Pulvero, as, are. in pulveres contero, is, trivi, tritum, terere. Zu Staub machen. *Faire en poudre, en poussière.*
Pulp㊂. | Pulpa, ae. sura, ae, f. Wade. *Pulpe, f.*
Pulposŭ, *adj.* | Pulposus, carnosus, a, um. Fleiſchig. *Charnu.*

www.dacoromanica.ro

Pumnărescŭ, *rire. batŭ cu pumnu.* | Pugnis coedo, is, coecidi, coesum, coedere. Mit der Faust schlagen. *Frapper avec le poing, donner des coups de poing.*
2. *Mĕ batŭ cu pumnu.* | Pugnis contundo, is, tudi, tusum, tundere. Sich mit Fäusten schlagen. *Se frapper avec les poings.*
Pumnișoră. | Pugillus, i, m. Fäustchen. *Petit poing ou poignée.*
Pumnŭ. | Pugnus, i, m. Faust. *Poing, m. poignée, f.*
Punctŭ. | Punctum, i, n. Punkt. *Point, m.*
Punere. | Positio, nis. propositio, f. Satz. *Position, f.*
Pungă. | Crumena, zona, ae, f. marsupium, pii, n. Beutel. *Bourse. f.*
Pungașŭ, *care taie pungi.* | Crumeniseca, ae, m. Beutelschneider. *Coupeur de bourses.*
Punga *popiĭ, o plantă.* | Pastoris bursa, ae, f. Teschelkraut. *La bourse du curé, plante.*
2. *Punga sĕŭ straĭța popiĭ, stomachu porculuĭ umplutŭ.* | Faliscus venter, tris, m. Magenwurst. *Estomac rempli, boudin, m.*
Pungulițĕ. | Marsupiolum, i, n. parva crumena, ae, f. Beutelchen. *Petite bourse.*
Puntă, *funtu.*—v. *Fontŭ.*
Punte, *podŭ.* | Pons tis, m. Brücke. *Pont, m.*
Punte *d'a trece numaĭ cu piciórele.* | Ponticulus, li, m. Steg. *Petit pont, m.*
Punŭ, *nere. puiŭ ceva undeva.* | Pono, is, posui, situm, ponere. statuo, is, ui, tutum, tuere. colloco, as, avi, atum, are. Setzen, legen, stellen. *Mettre, placer, poser, déposer.*
2. *Compositu, punŭ înante.* | Praepono, antepono. Vorsetzen. *Mettre ou placer devant.*
— *Punŭ îndăreptŭ, înapoĭ.* | Repono. Zurücklegen. *Remettre, replacer.*
— *Punŭ cuiva mâncarea înante.* | Appono. Auftetzen. *Mettre aupres ou devant.*
— *Punŭ înlăturĭ.* | Sepono. Bei Seite legen. *Mettre de côté, a part.*
— *Punŭ în preĭmă.* | Oppono. Entgegensetzen. *Présenter, mettre devant les yeux.*
— *Punŭ afară.* | Expono. Aussetzen. *Exposer, mettre hors.*
— *Punŭ dupa altu.* | Post pono. Nachsetzen. *Mettre apres.*
— *Punŭ între.* | Interpono. Dazwischen legen. *Mettre parmi, entre mettre.*
— *Punŭ sarcina josu.* | De pono. Niederlegen. *Déposer.*
— *Punŭ cuiva ḑi.* | Diem dico, diem indico. Jemanden betagen. *Indiquer un jour a quelqu'un.*
II. *Recipr, mĕ punŭ la masă.* | Accumbo, is, accubui, bitum, bere. Mensae assideo, es. Sich zu Tische setzen. *Se mettre à table.*
Pupăză, *o pasere moțată.* | Upupa, ae, epops, pis, f. Der Wiedehopf. *Huppe, f. sorte d'oisseau qui a une touffe de plumes sur la tête.*
Pupŭ, *sărutŭ*—v. *Sărutŭ.*
Purcară, *purcărie*—v. *Porcară.*
Purcea. | Porcella, porcula, porculena, ae, f. Ein Schweinchen, kleines Schwein. *Petite truie, f.*
Purcedere, *procedere.* | Processio, nis, f. exitus, us, m. Entspringung. *Origine, f.*
Purcedere, *mergere, plecare.* | Profectio, nis, f. discessus, us, m. Abreise. *Départ, m.*
Purcedetoră, *eșitor din . .* | Procedens, tis, exiens, exeuntis, o Entspringend. *Qui procede.*
Purcedŭ, *plecŭ la drumŭ.* | Proficiscor, discedo.—v. *Plecŭ.*
Purcedŭ, *dare. mĕ nascŭ, esŭ din . . .* | Procedo, is, cessi, cessum, cedere. prodeo, is, dii, divi, ditum, dire. exeo, is, xii, xivi, exitum, exire. Entspringen. *Procéder, se naitre.*
Purcelă. | Porcellus, i, m. porculus, i. Ferkel. *Cochon de lait.*
Purcelă *de ţiţă.* | Porcellus subrumus. Spanferkel. *Chochon de lait.*

www.dacoromanica.ro

— *De purcelŭ, adj.* | Porcellinus, a, um. Vom Spanferkel. *De cochon de lait.*
Pe: *Friptură de porcelŭ.* | Assatura porcellina. Spanferkelbraten. *Roti de cochon de lait.*
Purece. | Pulex, licis, m. Floh. *Pouce, m.*
Purece *de pe varză verde.* | Chrysomella, ae, f. Erdfloh. *Chrysomelle.*
Purecosŭ, *adj.* | Pulicosus, a, um. Voller Flöh. *Rempli de pouces.*
Purecă, *are, caut purecĭ.* | Pulices venor, aris, atus sum, nari. Flöhe ſuchen. *Chercher de pouces.*
Purgatie, *curăţenie.* | Medicamentum purgativum. purgatio, nis, f. Purgirmittel. *Purgation, f.*
Purgatoriŭ, *purgativŭ, adj.* | Purgatorius, a, um. Womit man reiniget. *Purgatif.*
Puroĭu, *coptură.* | Pus, ris, n. Eiter. *Pus, m.*
— *Cu puroĭu, adj.* | Purulentus, a, um. Eiterig. *Purulent, e.*
Purpură, *catifea roşie.* | Purpura, ae, f. ostrum, i, n. murex, ricis, m. Purpur. *Pourpre, étoffe teinte en pourpre.*
— *Ce priveste la purp, adj.* | Purpurarius, a, um. Zum Purpur gehörig. *Qui tiene de pourpre.*
— *În faca purpurĭŭ, roşiŭ.* | Purpureus, a, um. Purpurfarbig. *De couleur de pourpre.*
— *Îmbrăcatŭ cu purpură.* | Purpuratus, a, um. Mit Purpur, roth bekleidet. *Vêtu de pourpre.*
Purtare, *pe mânĭ, în spate.* | Gestatio, portatio, nis; f. Tragen. *Action de porter.*
2. *Purtare-bună morale.* | Gestio, nis. vita, ae, f. comportantia, ae. mores. Aufführung, Betragen. *Conduite f.*
Purtare *de grije.* | Cura, ae, f. Sorge. *Soin, m.*
Purtatŭ, *part.* | Portatus, gestatus, a, um. Getragen, geführt. *Porté.*
Purtatoră *cu spinare.* | Baiulus, i, m. Ein Laſtträger. *Porteur.*—v. *Cărătorŭ.*
Purtatorŭ. | Gestator, gestor, is, m. Träger. *Celui qui port, porteur.*
Purtatóre. | Gestatrix, cis, f. Trägerin. *Celle qui port.*
Purtatŭ, *lucru purtatŭ, haină etc.* | Detritus, a, um. Abgetragen. *Usé.*
Purtător *de grije.* | Curator, provisor, is, m. Beſorger. *Celui qui a le soin.*
Purtătóre *de grije.* | Curatrix, cis, f. Beſorgerin. *Celle qui a le soin.*
Purŭ, *lâmuritŭ.* | Purus, mundus, a, um, adj. Sauber, rein. *Pur, e.*
Pe: *Aurŭ purŭ.* | Aurum purum. Reines Gold. *Or pur.*
— *Apă purĭ, limpede.* | Aqua pura. Reines Waſſer. *L'eau pure.*
Pururea, *totŭ d'a una, adv.* | Semper, perpetuo. Immer. *Toujours, perpétuellement.*
— *Dé pururea, adj.* | Aeternus, perpetuus, sempiternus, a, um. Ewig, immerwährend. *Éternel.*
Puscă. | Telum ignivomum, i, n. sclopetum, i. Gewehr. *Arme, f. fusil, m.*
Puscărie. | Carcer, is, m. custodia, ae, f. Kerker. *Prison, cachot, f.*
— *Ce ţine de puscarie.* | Carceralis, e. carcerarius, a, um. carcereus, a, um, adj. Zum Gefängniß gehörig. *De prison.*—v. *Temniţă.*
Puscasŭ, *care înpuscă.* | Jaculator, is, m. Schütze. *Chasseur, m.*
Puscaşă, *făcător de puscĭ.* | Telorum ignivomorum artifex, ficis, m. Büchſenmacher. *Arque busier, m.*
Puscătorŭ. | Jaculatio, explosio teli igniarii. Schuß. *Coup de feu, m.*
Puscea. | v. *Sgrăbunţă.*
Puscelosă, *adj.* | Pustulosus, a, um. Blaſig. *Pustuleux.*
Puscă, *are, dau cu puscă.* | Jaculo, as, avi, atum, are jaculor, aris, atus sum, ari. sclopum explodo, is, plosi, plosum, dere. Schießen. *Tirer, décharger.*
2. *Puşcŭ în ceva. Înpuşcu ceva.* | Trajicio, cis, jeci, jectum, jicere. Etwas ſchießen. *Tirer en quelque etc.*

www.dacoromanica.ro

Puspanŭ. | v. *Bănuleţŭ, Merişor.*
Pustă. *cămpie golă.* | Desertum, ti, n. Wüſte. *Désert, m.*
Pustie. | Eremus, i, m. desertum, ti, n. loca deserta. Wüſtenei. *Désert.*
Pustiescŭ, *ire. despopulezŭ, un oraşŭ, etc.* | Vasto, devasto, as, avi, atum, are. populor, depopulor, atis, atus sum, ari. Verwüſten. *Ravager, dévaster.*
Pustiescŭ, *părăsescŭ.* | v. *Părăsescŭ.*
Pustiescŭ *pe cineva, lu facŭ sĕ fugă.* | Elimino, as, are. abigo, is, abegi, abactum, abigere. Wegtreiben. *Chasser.*
2. *Mĕ pustiescŭ eu, mĕ ducŭ.* | Emigro, as, avi, atum, are. discedo, is, discessi, cessum, cedere. Weggehen. *Emigrer.*
Pustietate, *singurătate.* | Vastitas, tatis. solitudo, tudinis, f. Einöde, Leere. *Solitude, f.*
Pustiire, *prădare, stingere.* | Vastatio, devastatio, populatio, depopulatio, nis, f. Verwüſtung. *Ravage, m. dévastation, f.*
Pustiitorŭ. | Vastator, depopulator, is, m. Verwüſter. *Dévastateur, celui qui ravage.*
Pustiitoare. | Vastatrix, depopulatrix, cis, f. Verwüſterin. *Celle qui ravage.*
Pustiitŭ, *ne lucratŭ, locŭ, vie, etc.* | Locus desertus, locus incultus, m. Ungearbeitet. *Dévasté, ravagé, non cultivé.*
Pustnică | Eremitis, tidis, f. Einſiedlerin. *Éremite, f.*
Pustnicescŭ, *cire, facŭ pe pustniculŭ.* | Erimito, as, are. Einſiedler ſein. *Vivre comme un solitaire, comme un éremit.*
2. *Mĕ facŭ pustnicŭ.* | Vitam eremitarum amplector, plexus, sum, plecti. Einſiedler werden. *Embrasser la vie érémitique.*
Pustnicesce, *adv.* | Anacoretice, more eremitarum. Einſiedleriſch. *Solitairement.*
Pustnicescŭ, *ce ţine de pustnicĭ, adj.* | Anachoreticus, eremiticus, a, um. Einſiedleriſch. *Anachorétique, d'ermite, de solitaire.*
Pustnicie, *viaţă singuratică.* | Vita solitaria. vita anachoretica. Einſiedler-Leben. *La vie anachorétique, vie solitaire.*
Pustnicŭ. | Eremita, anachoreta, ae, m. Einſiedler. *Ermit, solitaire.*
Pusŭ, *part.* | Positus, a, um. Geſetzt. *Posé, placé, mis.*
Putere. | Vis, is, f. plur. vires, ium. Kraft. *Force, f. vigueur, forces.*
2. *Puterea unei doftorĭ. A doruluĭ luĭ Dumnedeŭ, etc.* | Vis, is. efficacia, ae efficentia, ae, f. Kraft, Wirkung. *Efficacité, vertu, f.*
3. *Putere, tărie.* | Vis, robur, boris, n. fortitudo, dinis, f. Kraft, Stärke. *Force. Fermeté, f.*
4. *Puterea carĕ amŭ preste supuşĭ.* | Potentia, ae. potestas, tis, f. Macht, Gewalt, *Force, puissance, domination f.*
5. *Puterea d'amĭ zidi case, d'amĭ cumpăra ce voiŭ.* | *Vis. facultas, tis, f.* Kraft, Möglichkeit. *Faculté, f.*
Puternĭ ŭ, *tare. robustŭ, adj.* | Potens, pollens, tis, og. fortis, e. robustus, a, um. Stark, mächtig, kräftig. *Puissant. fort, robust.*
Putină. | Trimodium, dii, n. Butte. *Hotte recette, f.*
Putincioasă, *ce este cu putinţă. adj.* | Possibilis, e. Möglich. *Possible.*
Putóre. | Putor, foetor. is, m. Geſtank. *Puanteur, f.*
Putredŭ. *adj.* | Putridus, a. um. Faul. *Pourri, e.*
Putregaiu, *lemnŭ putredŭ.* | Lignum putridum. Faules Holz. *Bois pourri.*
Putrejune | Putramen, minis, n. putredo, dinis, f. Fäule. *Pourriture, f.*
Putrezĭ-se, *dire, va.* | Putresco, is, scere. putrefio, fis, factus sum, fieri. Faul werden. *Se pourrir, se putréfier, se corrompre.*
Putŭ, *ere.* | Puteo, es, tui, tere. foeteo, es, tui, tere. Stinken, übelriechen. *Puer, sentir mauvais.*
Putŭ, *fântână.* | Puteus, i, m. Brunen. *Puits. m.*
— *Apă de putŭ.* | Aqua puteana. Brunnen-Waſſer. *Eau de puits.*

www.dacoromanica.ro

— *Artistŭ, maisterŭ care sapă puţŭ.* | Putearius, rii, m. Brunnen=Gräber. *Ouvrier qui creuse des puits.*
— *A săpa un puţŭ.* | Puteum fodere, effodere. Einen Brunnen graben. *Creuser un puits.*—v. altele *Fóntână.*
— *Cumpĕna puţuluĭ.* | Tolleno, nis, m. Brunnenſchwengel. *Bascules, f.*
— *Acoperiţulŭ puţuluĭ.* | Puteal, is, n. Brunnendeckel. *Couverture de puits.*
Puturosŭ, *adj.* | Putidus, foetidus, a, um. Stinkend. *Puant, f. fétide.*
Putóre, *puturosŭ.*—v. *Lenevosŭ.*

R.

Rabarbură, *reventŭ, o rădecină.* | Rhabarbarum, i. n. rhacoma, ae, *f.* Rhabarber. *Rhubarbe, f.*
Răbdare, *suferinţa.* | Passio, perpessio, toleratio, nis, patientia, tolerantia, ae. f. Erduldung, Ertragen *Patience, la patience dans la douleur, etc.*
Răbdătoriu, *adj.* | Paciens, toerans, tis, o. Geduldig. *Patient, qui souffre.*
Rabdă, *suferŭ.* | Fero, perfero, fers, tuli, latum, ferre. suffero, sustuli, sublatum, suffere. sustineo, es nui, tentum, tinere. Leiden, dulden, ertragen. *Souffrir, supporter.* (v. *altele suferŭ.*)
Rabinŭ, *la ovreĭ.* | Rabbinus, ni, m. Der Rabbiner. *Rabbin, maître docteur.*
Răchită, *salcie, nuelosă.* | Salix, cis, f. salix viminalis. Fiſcherweide. *Sort de saule.*
Rachiŭ. | Sicera, ae, f. crematum, ti, n. Branntwein. *L'eau de vie.*
Raclă, *cutie.* | Arcula, cîstula, capsula. ae, f. Schachtel. *Boite, f.*
Răcnescŭ, v. *Rugnescŭ. Răcĕre*, v. *Recóre.*
Racŭ. | Cancer, cri, m. Krebs. *Écrevisse, f. cancre, m.*
— *Laba raculuĭ.* | Brachium, chii, n. chela, ae, f. Krebsſcheere. *Pinces d'écrevisse.*
— *Prindŭ racĭ.* | Cancros venor — seu — capto. Krebſen fangen. *Pêcher des écrevisses.*
— *De racu, adj.* | Canceraticus, a, um. Von Krebs. *D'écrevisse.*
Racŭ *de mare.* | Astacus, i, m. carabus, i. Meerkrebs. *Cancre, écrevisse de mer, crabe.*
Rădiche, | Raphanus, i, radicula, ae, f. Rettig. *Raifort, m, radis.*
Rădiche *de lună.* | Raphanus menstruus. Monatrettig. *Radis menstruel.*
— *De rădiche, adj.* | Raphaninus, a, um. Von Rettig. *De raifort, de radis.*
Rădĕcină. | Radix cis, f. Wurzel. *Racine, f.*
— *Prindŭ rădĕcină.* | Radicesco, is, scere. radico, as, avi, atum, are. radicor, aris, atus sum, ari. radices ago, is, egi, actum, agere. Wurzeln, Wurzel bekommen. *S'enraciner, prendre racine.*
— *Din rădĕcină, adv.* | Radicitus. Sammt der Wurzel. *Radicalement.*
Pe: *A smulge arborele din rădĕcină.* | Radicitus evellere arborem. Einen Baum entwurzeln. *Déraciner un arbre. (A desrăcina un arbore.)*
Rădĕcinatŭ, *part.* | Radicatus, a, um. | Eingewurzelt. *Enraciné, qui a des racines.*
Rădĕcinosŭ, *cu multe rădĕcinĭ, adj.* | Radicosus, a, um. Wurzelig. *Qui a beaucoup de racines.*
Rădĕcinuţa. | Radicula, ae, f. Wurzelchen. *Petit racine.*
Radŭ, *dere.* | Rado, erado, is, si, sum, dere. Auskratzen. *Racler, Ratisser Gratter.*
2. **Radŭ** *cu pila.* | Limo, as, avi, atum, are. Feilen. *Limer.*
3. **Radŭ** *hirénŭ.* | Nasturcium rado. Kreen reiben. *Râper de cresson.*

www.dacoromanica.ro

4. **Radŭ** *barbă.* | Barbam tondeo, es, totondi, tonsum, dere. detondeo, rado. Raſiren, barbieren. *Raser la barbe, se raser.*

Raḑetor. | Rasor, tonsor, is, m. Schaber, Kratzer, Barbierer. *Barbier.*

Răgăcĭu, *rudască, gândacŭ.* Lucanus, i, m. Hirſchkäfer. *Cerf volant, insecte.*

Răgaĭu, v. *Rûgăĭu.*

Răguṣală.—Ravis, is. raucitas, tis. raucedo, dinis, f. Heiſerigkeit. *Enrouement, m. raucité, f.*

Răguṣescŭ, *sire, v. n.* | Raucio, is, rausi, raucere. Heiſer werden. *Devenir rauque.*

Răguṣitŭ, *adj.* | Raucus, a, um. Heiſerig. *Enroué, rauque.*

Raĭtără, *călăreţŭ îmbracat cu ferŭ.* | Eques cataphractus. Küraſſier. *Cuirassier.*

Raĭulŭ *pamêntescŭ,* v. *Edemŭ.*

Ramă, *cercevea la ferestri, icone, etc.* | Margo, inis. ora, ae, f. Rahmen. *Bordure, f.*

Ramŭ, *craca, clómbă.* | Ramus, i, m. Aſt, Zweig. *Rameau, m.*

Ramuţŭ. | Ramulus, i. m. Äſtlein. *Petit rameau.*

— *Cu multe ramurĭ, adj.* | Ramosus, a, um. Voll Äſte. *Rameux, branchu.*

Ranä, *plégâ.* | Vulnus, neris, ulcus, ceris, n. plaga, ae, f. Wunde. *Plaie, blessure, f.*

— *De rane, ce priv-la rane, adj.* | Vulnerarius a, um. Zur Wunde gehörig. *Vulneraire de blessures.*

Pe: *Plastru de rane.* | Amphlastrum vulnerarium. Wundpflaſter. *Emplâtre pour les blessures.*

— *Semnŭ de ranä.* | Cicatrix, cis, f. Narbe. *Cicatrice, f.*

Răncaclu, *taurŭ jumâtate jugănitŭ.* | Taurus semi castratus. Halbverſchnittener Stier. *Taureau demi châtré.*

Râncedélă. | Rancor, is, m. Ranzig. *Rancidité, f.*

— *Mĕ rancedescŭ.* | Rauceo, es, cere rancesco, is, scere, Ranzig werden. *Rancir, devenir rance.*

Râncedŭ, *adj.* | Rancidus, a, um. Ranzig. *Rance, moisi.*

Rănchezare, *a cailorŭ.* | Hinnitus, us, m. Das Wiehern. *Hennissement, m.*

Rânchezŭ, *are.* | Hinnio, is, ivi, itum, nire. Wiehern. *Hennir.*

Rândescŭ, *dire. ó scândură etc.* | Runcino, as, are. Hobeln. *Raboter, doler.*

Rândeă, *jilău.* | Dolabra, runcina, ae, plaula, ae, f. Hobel. *Rabot, doloire.*

— *Aschiile, rădeturile ce cadŭ dela rêndea.* | Ramenta, orum, n. pl. scandularum ramenta. Spänne. *Copeaux, bûchette.*

Rănescŭ, *nire, va.* | Vulnero, saucio, as, avi, atum, are. Verwunden. *Blesser,*

Rânescŭ, *măturŭ gunoĭulŭ din grajdŭ etc.* | Stabulum a stercore purgo, as, avi, atum, are. Den Stall ausputzen. *Purger l'écurie.*

Rangă, *dignitate.* | Dignitas, tis, f. Rang. *Dignité, f.*

Rănire. | Vulneratio, nis, sauciatio, nis, f. Verwundung. *Blessure.*

Rănitŭ. | Vulneratus, sauciatus, a, um. Verwunden. *Blesser.*

— *Aducătoi de rane.* | Vulnifer, um. Wund machend. *Qui blesse.*

— *Facatorŭ de rane, adj,* | Vulnificus, a, um. Wund machend. *Qui blesse.*

Râṇtaṣă, *boĭa.*—Farina tosta, ae, f. Einbrenn. *Farine brulée.*

— *Facŭ râṇtaṣŭ în mâncare.* | Farinam tostam cibo incoquo, is, coxi, coctum, coquere. Einbrenn machen. *Faire farine brûlée.*

Rânză, v. *Stomachŭ.*

Rânzosŭ, *dâcosŭ, adj.* | Stomachosus, biliosus, iracundus, a um. Zornig. gallſüchtig. *Emporté, irrité, furieux, qui a de mauvaise humeur.*

Răpaosŭ, v. *Repausŭ.*

Răpciunĭ, *luna septembre.* | September, bris, m. Der Monat September. *Septembre, m.*

Răpede, *ĭute, adv.* Rapide, velociter. Raſch, eilend. *Vite, rapidement, avec vitesse.*

— *Mĕ răpedŭ.* | Impetum facio. Ausholen. *Se jeter sur . . .*

www.dacoromanica.ro

— *Mĕ răpedŭ, daŭ fuga.* | Fugam capesso. Die Flucht ergreifen. *Prendre la fuite.*

Repedire, *repejune* | Rapiditas, tis, f. Schnelligkeit. *Vitesse, f. rapidité.*

Răpescŭ, *pire.* | Rapio, is, pui, raptum, rapere. abripio, eripio. Rauben. *Ravir.*

Rapire. | Raptio, nis. rapina, ae, f. raptus, us, m. Das Rauben. *Rapine, f.*

— *Rapire a unuĭ lucru bisericescŭ.* | Sacrilegium, gii, n. Kirchenraub. *Sacrilège, m.*

Rapiță. | Rapistrum, i, n. sinapis, is. f. Senf. *Sénevé, f.*

Răpitor. | Raptor, is, creptor, m. Räuber. *Ravisseur, m.*

Răpitŭ, *part.* | Raptus, ereptus, a, um. Geraubt. *Enlevé, ravi, oté.*

Răpstescŭ, *tire.* | Fremo, is, mui, mitum, fremere. murmuro, obmurmuro, as, avi, atum, are. Knurren. *Murmurer.*

Răpstire. | Murmur, is, n. murmuratio, nis, f. fremitus. us, m. Das Murren. *Murmure, m.*

Răpstitor. | Murmurator, is, m. Der Murrer. *Murmurateur, m.*

Răres ŭ, *rire, facŭ rarŭ.* | Raro, as, are. rare facio, is feci, factum, cere Schütter machen. *Rarefier, faire rare*

2. *Me rarescu* | Raresco, is, scerre. rare fio, fis, factus sum, firi. Schütter werden. *Se rarefier.*

Rărime. | Raritas, tis, raritudo, dinis, f. Schütterheit. *Rareté, f.*

Raritate, *lucru rarŭ* | Raritas, tis. Seltenheit. *Objet rare.*

Raru, *adj.* | Rarus, a, um. Schütter. *Rare.*

Rarŭ, *adv.* | Raro, rare. Selten. *Rarement.*

Rasă, *la călugări.* | Vestimentum monachicum, i, n. Mönchkleid. *Vetement de moine.*

Răsteu, *la jugŭ* | Radius, dii, m. Jochstecken. *Baguette, m.*

Răstigunescu, v. *Restignescŭ.*

Rastu, *umflătură la burtă.* | Tympanites, is, f. Bauchwassersucht. *Enflure du ventre.*

Rasŭ, *part.* | Rasus, abrasus, a, um. Abgeschabt, abgekratzt. *Rasé, raclé.*

Răsură. | Rasura, ae. rasio. nis, f. Schaben, Kratzen. *Ructure, f.*

Rață. | Anas, tis, f. Ente. *Canarde, cane, f.*

Rață *selbatică.* | Anasfera, ae, f. Wilde Ente. *Canarde sauvage.*

— *De rață, adj.* | Anatinus, a, um. Von der Ente. *De canarde.*

Pe: *Carne de rață.* | Caro anatina, séu numai anatina. Entenfleisch. *Chair de canarde.*

Rație. *socotelă.* | Ratio, nis, f. Rechnung. *Calcul, compte, m.*

Ratiune, *minte, pricepere.* | Ratio, nis, f. Vernunft. *Raison, m.*

— *Cu minte.* | Rationis particeps, cipis, o. Vernünftig. *Raisonable.*

Rație, *rațiune, causă, pricină.* | Ratio, nis, causa, ae, f. Ursache *Cause, f.*

— *A și da rațiunea, causa, — pentru ce unŭ lucru este așa și nu altmintrilea.* Rationem reddere, vel causam dicere. Die Ursache anzeigen. *Dir la cause.*

Rățoiu. Anas mas, ris, m. Enterich. *Le mâle de canarde.*

Rațuică, *rață mică.* | Anaticula. ae, f. Entchen, kleine Ente. *Petit canarde.*

Răvașă, *de lemnŭ pentru a cresta.* | Talea, ae, crena, ne, f. Der Kerbstock. *Taille, f.*

Pe: *Tăiu pe răvașŭ, crestezŭ.* | Taleae incido. Aufkerben. *Inciser.*

Răveniŭ, v. *Jilaviŭ, umedŭ.*

Răvnă, *zelŭ.* | Zelus, i. fervor, is, m. studium, dii, n. Eifer. *Zèle, m. désir.*

Răvnescŭ, *nire, silescŭ pentru ceva.* | Nitor, teris, nisus, nixus, sum, niti. studeo, es, dui, dere. Eifern, sich bestreben. *S'efforcer.*

2. *Poftescŭ, râvnescŭ la ceva,* v. *Poftescŭ.*

www.dacoromanica.ro

Răvnitoră, *spre ceva.* | Zelotes, ae, zelator, is, aemulator, is, m. Eiferer. *Zélateur.*
2. *Râvnitor a averii straine.* | Concupitor, is, m. Begehrer. *Qui désire . . .*
Rază. | Radius, dii, m. Strahl. *Rayon, m.*
— **Rază** *de sóre.* | Radius solaris. Sonnenstrahl. *Rayon solaire.*
— *Dați raze din mine.* | Radio, as, are. radios mitto. Strahlen. *Rayonner.*
Răzătóre. | Radula ae, f. Scharre. *Ratissoire, f.*
Razimă, *sprijónă.* | Adminiculum, fulcrum, i. n. Stütze. *Appui, m.*
Razimă, *proptescă un gardu*, v *Proptescu.*
2. **Razimă** *capulu de ceva, bastonu de părete etc.* | Acclino, as, avi, atum, are. Anlehnen. *Pencher, appuyer.*
II. *Recipr.* — *Mĕ razimu.* | Nitor, initor, subnitor, teris, nisus, nixus sum, niti. me acclino. Sich stützen, sich anlehnen. *S'appuyer.*
Răzimatŭ, *part.* | Fultus, suffultus, nisus, nixus, a, um. Gestützt. *Appuyé, Soutenu.*
Răzuș, *instrumentu d'a rade.* | Radula, ae, f. Scharreisen. *Racloir, m.*
2. *Dalță, vițiu, scobiciu*, v. *la literă lor.*
Rece *frigŭ,* | Frigus, oris, frigidum, di, n. Kälte. *Froid, m.*
Pe: *Este frigŭ, rece.* | Frigus est, frigidum est. Es ist kalt. *Il fait froid.*
Rece, *adj.* | Frigidus, a, um. Kalt. *Froid.*
Recélă. Frigus, algor, is. m. Kälte. *Froideur, fraicheur, f.*
Recéră, *recitoră, vas de recitŭ.* | Vas refrigeratorium, n. Kühlwanne. *Vas rafraichissant, carafon, m.*
Recescă, *cire, ceva.* | Frigero, as, avi, atum, are. Erkühlen. *Réfroidir, Rafraichir.*
II. *Me recescŭ eŭ.* | Frigesco, refrigesco, is, scere. refrigeror, aris, atus sum, ari. Kühl werden. *Se réfroidir.*
Răcitŭ, *part.* | Refrigeratus, a, um. Erkühlt. *Refroidi, rafraichi.*
Recire. | Refrigeratio, nis, f. Erkühlung. *Rafraichissement, m. froideur.*
Recomendație, v. *Comendare.*
Recomendatŭ, *part.* | Commendatus, a, um. Empfohlen. *Recommandé.*
Recomendŭ, *are.* | Commendo, recommendo, as, avi, atum, are. Empfehlen. *Recommander.*
— *Demnŭ de recomendatŭ, adj.* | Commendabilis, e. Lobenswerth. *Recommandable.*
II. *Mĕ recomêndŭ.* | Me commendo, me recommendo, etc. Sich empfehlen. *Se recommander.*
Recunoscŭ. *scere.* ſ Recognosco, is, novi, nitum, noscere, beneficii memor sum. Dankbar ſein. *Être reconnaissant, reconnaître. (Fi mulțemitor, recunoscator.)*
Recompendezŭ, v. *Răspletescu.*
Recunoscință. | Beneficii memoria, ae. recognitio, nis. Erkenntlichkeit. *Reconnaissance, f.*
Recunoscător. | *Beneficii memor, is.* Dankbar. *Reconnaissant, e.*
Răcoină. v. *Rocoină.*
Răcóre. | Frigus, oris, frigusculum, i, n. aura recens. Kühle. *Fraicheur.*
Recorélă. | Refrigerium, ii, n. refrigeratio, nis, refrigescentia, ae, f. Erkühlung. *Rafraichissement, m.*
Recorescă *ceva.* v. *Rececscu. Recoritoru.* v. *Stempĕratoru.*
Recreație, *lăsare de lucru.* | Recreatio, nis, f. refectio, nis. Erquickung. *Récréation, f.*
Pe: *Țile de recreatiune.* | Feriae, arum, pl. Dies recreationis. Ruhetage. *Jours de répos.*
Răgază, *resuflare, odihnă.* | Respirium, rii, n. respiratio, nis, f. Erholung. *Récréation, f.*

www.dacoromanica.ro

Rege, *craiŭ.* | *Rex, gis, m.* König. *Roi, m.*
Regeşte, *adv.* | Regaliter. Königlich. *Royalement, en roi.*
Regelă, *craişor.* | Regulus, i, m. Ein kleiner König. *Roi enfant, roi d'un petit état.*
Regescŭ, *adj.* | Regalis, e. Königlich, Eigenthum eines Königs. *Royal, Digne d'un roi.*
Pe: *Putere regéscă* | Regalis potestas. Königliche Macht. *Pouvoir royal.*
Reforma. | Reformatio, melioratio, emendatio, nis, f. Verbeſſerung. *Amélioration, f.*
Reformezŭ, *facŭ maĭ bine.* | Reformo, melioro, emendo, as, avi, atum, are. Erneuern, verbeſſern. *Améliorer, réformer.*
Reformator. | Reformator, i, s, m. Verbeſſerer. *Reformateur, m.*
Reformatóre. | Reformatrix, cis, f. Verbeſſerin, *Réformatrice, f.*
Reformatŭ, *part.* | Reformatus, a, um. Verbeſſert. *Réformé, omélioré.*
Refuzezŭ, *are, nu voĭu a primi ceva.* | Recuso, abnego, detrecto, as, avi, atum, are. Verwerfen, abſchlagen, verſagen, nicht annehmen. *Refuser, récuser.*
Refuzare, *refuzŭ.* | Recusatio, abnegatio, detrectatio, ni, f. Verwerfung, Verſagung. *Refus, m.*
Refuzatŭ, *part.* | Recusatus, negatus, abnegatus, a, um. Verſagt, abgeſchlagen. *Refusé, récusé.*
Reginŭ. | Regina, ae, f. Königin. *Reine, f.*
Regimentŭ. | Legio, nis, f. regimen, minis, n. Regiment. *Légion, régiment, m.*
— *Ce ţine de régimentŭ.* | Legionarius, a, um. Vom Regiment. *Légionaire, d'une légion.*
Pe: *Militarĭ de regimentŭ.* | Milites legionarii. Regulirte Soldaten. *Soldats légionnaires.*
Registru *condică.* | Codex, dicis, m. tabulae, arum, f. registrum, tri, n, index, dicis, m. Das Regiſter. *Régistre, livre ou l'on écrit les affaires de chaque jour.*
Regrutŭ, *militarŭ noŭ.* | Tiro, nis, novus miles. Rekrut. *Recrue, novice, m.*
Regulă, *rênduială.* | Regula, norma, ae, lex, gis, f. Regel. *Régle, loi, modèle.*
Pe: *Ţinŭ pe cineva în regulă.* | In officio, continco aliquem. Jemanden in Ordnung halten. *Tenir quelqu'un en règle, pour faire son devoir.*
Regulezŭ *punŭ la rênduială.* | Regulo, rego, constituo, ordino, dispono. Reguliren, ordnen, regeln, richtig machen. *Règler, mettre de l'ordre.*
Regulatŭ, *part.* | Constitutus, ordinatus. Geordnet, geregelt. *Réglé, arrangé. disposé.*
Religiune. | Religio, nis, f. ritus, us, m. cultus. us, m. Religion. *Religion, culte, f.*
Religiosŭ, *adj.* | Religiosus, a, um. Gottesfürchtig. *Religieux.*
Religiositate.—v. *Evlavie.*
Remânŭ, *nere.* | Maneo, remaneo, permaneo, es, mansi, mansum, nere, Bleiben, verbleiben. *Rester, démeurer. s'arreter.*
— **Remănŭ**, *ţnderèptŭ.* | Remaneo. Zurückbleiben. *Rester en arrière.*
— **Remânŭ** *dator.* | Reliquor, aris, ari. resto, as, stiti, stitum, stare. Schuldig bleiben. *Rester obligé, endetté, rester débiteur*
Remânere. | Remansio, mansio, permansio, nis, f. Das Bleiben. *Action de rester, de séjourner.*
Remănă *undeva preste nópte.*—v. *Conăscescŭ.*
Remaşŭ, *rĕmăsagŭ, prinsore.* | Pactum, i, n. sponsio, onis, f. Wette. *Pacte, m. paroles, f. pari, m.*
Rĕmăşescŭ, *şire, mă prindŭ pe remaşŭ.* | Paciscor, sceris, pactus sum, cisci. pactum ineo, is ivi, nitum, nire. sponsionem, facio. Wetten. *Parir, faire un pari.*

www.dacoromanica.ro

Rĕmăşiţă, *ce prisosesce.* | Residuum, reliquum, i, n. reliquiae, arum, pl. f. Reſt, Ueberbleibſel. *Reste, m. ce qui reste (d'un tout).*
2. *Avere remasă dela cineva.* | Bona relicta, pl. n. Verlaſſenſchaft. *Succession, f. biens. propriétés. etc. qu'on a laissé en mourant.*
Rĕmasŭ, *part.* | Mansus, remansus, permansus, a, um. Geblieben. *Resté, sejourné.*
Rêndŭ, *şirŭ.* | Ordo, inis, m. series, ei, f. Ordnung, Reihe. *Ordre, rang, Arrangement.*
— *Pe rêndŭ, adv.* | Ordine, ordinatim. Der Reihe nach. *Par ordre.*
— *Fără rêndŭ.* | Sine ordine. Unordnung. *Sans ordre.*
— *Afară de rêndŭ.* | Extra ordinem, extra seriem. Außer der Reihe. *Hors de l'ordre.*
— *De rêndŭ.* | Ordinarius, a, um. communis, e. vulgaris, e, adj. Ordinär, gewöhnlich. *Ordinaire, vulgaire.*
— *În doă rênduri.* | Binis vicibus. Zweimal. *Deux fois.*
Rênduială.—v. *Orênduială.*
Rênduescŭ, *ire, aseḑŭ, punŭ la rêndŭ.* | Ordino, in ordinem colloco, as, avi, atum, are. dispono, is, sui, situm, ponere redigo, is, degi, dactum, digere. digero, is. gessi, gestum, gerere. Ordnen, in Ordnung ſtellen. *Mettre en ordre, Ranger, ordonner.*
— *Rênduescŭ pe cineva în tr'un postŭ.* | Dispono, applico. Anſtellen. *Charger quelqu'un d'un emploi.*
— **Rênduęscŭ**, *poruncescŭ ceva.* | Ordino, dispono, statuo. Anordnen. *Ordonner, donner ordre, commander.*
II. *Recipr. Mĕ rêndŭescŭ cu cineva, facem pe rendŭ.* | Invicem permuto. reciproce ago. Sich abwechſeln. *Faire reciproquement quelque chose.*
Renichiu.— v. *Rĕrunchiŭ.*
Repĕosatŭ, *mortŭ.* | Mortuus, defunctus, denatus, a, um. Verſtorben, todt. *Mort, défunt, e.*
Repaosŭ.— v. *Regazŭ, odihnă.*
Reparatŭ, *part.* | Reparatus, refectus, a, um. Verbeſſert. *Réparé, refait, e.*
Reparęzŭ, *mĕremet.*—v. *Diregŭ.*
Reparator, *care direge.* | Reparator, refector, is. m. Erneuerer, Verbeſſerer. *Réparateur, restaurateur.*
Repede, *jute, adj.*—v *Jute.*
Repetŭ, *repetiţie.*—v. *Poftorescŭ.*
Repunere.—v. *Perdere. Repudiezŭ muĭerea.* v *Lapedŭ.*
Reputaţiune, *veste bună, nume* | Reputatio, nis. fama, ae, f. Anſehen, Ruf, guter Name. *Réputation.*
Rerunchiu. | Ren, nis m. Niere. *Reine, m.*
— *De rerunchĭ, adj.* | Renalis, e. Von der Nieren. *De reine.*
Pe: *Durere de rerunchĭ.* | Renalis passio, nis, f. Nierenſchmerzen. *Passion des reins.*
Rerunchiuţă. | Reniculus. i, m. Nierchen. *Petit rein.*
Rĕsădescŭ. *dire, plĕntezŭ.*—v. *Plântŭ, plantezŭ.*
Resadire. Satio, plantatio, nis, f. Das Pflanzen. *Plantation, f.*
Resadŭ. | Planta, ae, f. Pflanze. *Plante, f.*
— **Rezadŭ** *de varză.* | Planta brasasicae. Krautpflanze. *Plante de chou.*
Resarĕ, *rire, sórele, luna, etc.* | Orior, exorior, riris, ortus sum, oriri. Aufgehen. *Se lever.*
2. *Grâŭ, érba, etc.* | Prodeo, is, dii, divi, ditum, dire. Ausgehen. *Sortir. naître.*
Resăritóre, *la uşe.* Pessulus, i, m. Riegel. *Pène, Verrou, f.*
Resăritŭ, *a soreluĭ, etc.* | Ortus, us, m. Aufgang. *L'orient, le levant.*
Pe: **Resăritulŭ** *sóreluĭ.* | Ortus solis. Der Sonnenaufgang. *Le levant du soleil.*

www.dacoromanica.ro

— *Partea despre Resăritŭ.* | Oriens, tis, ortus, ns, m. Oſten, Morgen, Morgenland. *Orient, la part orientale.*
— *Dela Răsăritŭ.* | Orientalis, e. Öſtlich. *Oriental.*
Pe: *Biserica Răsărituluĭ.* | Ecclesia orientalis. Orientaliſche Kirche. *L'église orientale.*
— *Ventulŭ dela Resăritŭ.* | Eurus, i, m. Oſtwind. *Eurus, vent d'est.*
— *Omeniĭ dela resăritŭ.* | Orientales. Morgenländer. *Les orientaux.*
Resbellŭ, *resboiu.* | Bellum, i, n. Krieg. *Guerre. f.*
— *Insciinţezŭ cuĭva resbellŭ.* | Bellum indico, is, dixi, dictum, dicere. Den Krieg ankündigen. *Déclarer la guerre.*
— *Resbellŭ pe Mare.* | Bellum maritimum. Seekrieg. *Guerre navale.*
— *Mĕ resboiescu, me batŭ.* | Bello, as, avi, atum, are. Krieg führen. *Faire la guerre.*
— *Care face resbellŭ, adj.* | Bellifer, belliger, a, um. Kriegführend. *Qui fait la guerre.*
— *Portŭ resbellŭ.* | Bellum gero, is, gessi, gestum, gerere. belligero, as, avi, atum, are. Krieg führen. *Faire la guerre.*
— *De resbellŭ, adj. ce ţine de resb.* | Bellicus, a, um. Zum Kriege gehörig. *De guerre, qui appartient à la guerre.*
Pe: *Gătire de resbellŭ.* | Bellicus apparatus, a, um. Kriegsrüſtung. *Préparation de guerre.*
Resbellicosŭ, *resboĭnicŭ, adj.* | Bellicosus, a, um. Kriegeriſch. *Belliqueux.*
— *Purtetor de resb.* | Belligerator, is, m. Kriegsmann, Krieger. *Guerrier*, m.
Resboinicŭ. | Bellatrix, cis, f. Kriegerin. *Guerrière, f. belliqueuse.*
— *Aplecatŭ spre resbellŭ.* | Bellax, cis, o. Zum Kriege geneigt. *Belliqueux.*
Rĕsbunŭ, *se resbună, se face serinŭ.* | Serenatur. Es iſt heiter. *Il fait serein.*
Resbunŭ, *o mânie.*—v. *Isbendescŭ, etc.*
Rĕschitŭ, *ere, tortŭ pe reschitor.* | Fila in alabrum duco. Haſpeln. *Dévider, Quinder.*
Reschirŭ.—v. *Împrăstiŭ.*
Rechiratŭ. | Dispersus, a, um. Zerſtreut. *Dispersé.*
Reschitorŭ. | Alabrum, i. n. | Garnhaſpel. *Dévidoir, m.*
Rescólă. *revolutie.* | Seditio, nis, f. tumultus, us, m. Aufruhr. *Révolte, emeute, f.*
Rescolescŭ, *facŭ rescólă.* | Tumultuor, aris, ari. tumultum exito, as avi, atum, are. seditionem excito. Aufruhr erregen. *Se revolter, faire une revolte.*
2. **Rĕscolescŭ**, *caut ceva pe tot locŭ.* | Perscrutor, aris, atus sum, ari, perquiro, is, quisivi, quirere. Herumſuchen. *Rechercher avec soin.*
3. **Rescolescŭ** *fĕnŭ ca se se usuce.* | Foenum moveo, es, movi, motum, movere. Aufrühren. *Mouvoir le foin.*
Rĕscolător, *revoluţionarŭ.* | Tumultuosus, seditiosus, turbidus, a, um. Aufrühreriſch. *Seditieux, tumultueux.*
Rescolitor, *zavergiŭ, ca subst.* | Concitator, incitator, turbator, is, m. Aufwiegler, Aufrührer. *Rebelle, m. agitateur, perturbateur, m.*
Rescolitóre. | Concitatrix, cis, f. Aufwieglerin. *Celle qui excite à la révolte.*
Rĕscoptŭ, *précoptŭ. pâne, etc. part.* | Per pistus, per coctus, a, um. Durchgebacken. *Cuit entièrement, bien mûr.*
2. **Rescoptŭ**, *grâu, póme, etc.* | Nimis maturus, permaturus, a, um. Überreif. *Trop mûr.*
Rĕscocŭ, *cocu pré tare pânea.* | Per pinso, is, sui, pistum, pinsere. percoquo, is, coxi, coctum, coquere. Durchbacken, zu ſehr backen. *Faire trop cuir.*
2. *Grâŭ, póme.* | Per maturesco, is, scere. Zu ſehr reifen. *Parvenir à une entière maturité.*
Rescumpărare. | Redemtio, nis, f. Erlöſung. *Rachat, redemtion. f.*

www.dacoromanica.ro

Rescumperător. | Redemtor, is, m. Erlöſer. *Rédempteur, m.*
Rescumpărătóre. | Redemtrix, cis, f. Erlöſerin. *Celle qui rachète.*
Rescumpărŭ, *rare, v. a.* | Redimo, is, demi, demptum, dimere. Erlöſen. *Racheter.*
Rescumparatŭ, *part.* | Redemtus, liberatus. a, um. Befreiet. *Racheté.*
Rĕsĕlăŭ, *scobiciu, ferŭ de a scobi.* Scobina, ae, f. Reibeiſen. *Lime, rape, f.*
Rĕsăluescŭ, *ire, radŭ.* | Rado, is, si, sum, dere. tero, is, trivi, tritum, terere. Reiben, zerreiben. *Raser, racler.*
Resfĕçare. | Voluptas, tis. Libido, dinis. lascivia, ae. mollicies, ei, f. Geilheit, Schwelgerei. *Volupté, f. plaisir, m. débauche, f.*
Resfăçatŭ, *adj.* | Libidinosus, lascivus, luxuriosus, a, um. Wollüſtig, ſchwelgeriſch. *Voluptueux, libidineux.*
Resfăçŭ, *mĕ resfăçŭ.* | Helluor, aris, ari, luxurior, aris, ari. Schwelgen. *Se livrer à la mollesse, à la debauche.*
Resfrangŭ, *gere, sufulcŭ.* | Replico, as, ui, citum, are. reflecto, is, xi, xum, tere. retorqueo, si, tortum, quere. Aufſtreifen. *Replier, détourner.*
Resfrântŭ, *part.* | Replicatus, reflexus, a, um. Zurückgebogen. *Replier, Détourné.*
Resfrângere. | Replicatio, reflexio, nis, f. Die Zurückwickelung. *Action de retourner.*
Reşina, | Resina, ae. pix, cis, f. Pech, Harz. *Résine, f.*
— *Picurŭ cu reşină.* | Pico, as, avi, atum, are. resino, are. Verpichen. *Poisser.*
— *Picatŭ cu rĕşină.* | Picatus, a, um. Verpicht, geharzt. *Poissé.*
— *De rĕsină, adj.* | Piceus, a, um. Harzig. *De resine.*
Pe: *Făclie de reşină.* | Fax picea. Pechfackel. *Torche de résine.*
— *Vêndetor de reşină.* | Resinarius, picarius, rii, m. Harzer. *Vendeur de résine.*
Reşinosŭ, *adj.* | Piceus, resinosus, a, um. Harzig, pechig. *Résineux.*
Rĕşnescŭ, *nire, macinŭ cu reşniţa.* | Mola manuaria molo, is, lui, litum, molere. contero, is trivi, tritum, terere. Schrotten. *Égruger, reduir en poudre.*
Rĕşniţă. | Manuaria mola, ae, f. Salaria mola. Salzmühle. *Moulin à bras.*
Râşnitŭ, *macinatŭ, part.* | Contritus, a, um. Gemahlen. *Broyé, moulu.*
Respêndescŭ.—v. *Împrăştiu, resipescŭ.*
Respasŭ, *intervalŭ.* | Intervallum, i, tempus intermedium. Zwiſchenzeit.
Respectezŭ, *are.* | Veneror, aris, atus sum, rari. considero, aestimo, as, avi, atum, are. revereor, reris, veritus sum, vereri. Verehren. Ehre erweiſen. *Respecter, revérer.*
Respectŭ. | Respectus, us, m. Veneratio, nis reverentia, ae, f. aestimatio, consideratio. Ehrerweiſung. *Vénération. consideration, f. respect, m.*
Recpicătŭ.—v. *Apriatŭ.*
Respletescŭ, *tire.* | Reddo, is, didi, ditum reddere. retribuo, is, bui, butum, buere. rependo, is, di, sum, dere. compenso, as, avi, atum, are. recompenso. as, are. remuneror, atus sum, rari. Vergelten. *Récompenser.*
Resplătire. | Retributio, repensio, compensatio, recompensatio, remuneratio, nis, f. Vergeltung. *Récompense, rémunération, f.*
Respletitorŭ. | Retributor, compensator, remunerator, is, m. Vergelter. *Rémunerateur, celui qui récompense.*
Respletitóre. | Repensatrix, cis, f. Vergelterin. *Celle qui recompense.*
Resplătitŭ, *part.* | Compensatus, recompensatus, remuneratus, a, um. Vergolten. *Recompensé.*
Respêntie, *rescruce a călilorŭ.* | Compitus, i, m. compitum, ti, n. bivium, ii. trivium, vii, n. Kreutzweg. *Carrefoure, m.*
Respundere. | Responsio, nis, f. Antwort. *Réponse, replique, f.*
Respundŭ, *dere.* | Respondeo, es, di, sum, dere. repono, is, sui, situm, reponere. Antworten. *Répondre, répliquer.*
Respundŭ *la scrisórea cuiva.* | Respondeo, rescribo. Antworten. *Repondre.*

www.dacoromanica.ro

Respundă *aspru.* | Responso, as, are. ogganio, is, ivi, itum, nire. Widerſpre chen. *Contre dire, crier d'une manière importune.*
Respunsŭ, *dere.* | Responsum, i, n. Antwort. *Réponse, m.*
Respundătoriŭ. | Responsor, is, m. Antwortgeber. *Celui qui repond.*
Restignescă, *nire.* | Adfigo, crucifigo, is, fixi, xum, figere. Kreuzigen. *Crucifier.*
Restignire. | Crucifixio, nis f. Kreuzigung. *Crucifiement.*
Restignitoră. | Crucifixor, is, m. Kreuziger. *Celui qui crucifie.*
Restignitŭ, *part.* | Crucifixus, a, um. Gekreuziget. *Crucifié.*
Restignire, *icóna restigniriĭ.* | Crucifixum, i, n. Krucifix. *Le crucifix.*
Rĕstócă. | Fossa, ae, f. canalis, is, m. Kanal. *Fosse, canal, n.*
Rĕstornŭ.—v. *Prĕvălescŭ.*
Resucescŭ, *cire.*—Duplico, as, avi, atum, are. contorqueo, es, si, tum, quere. Zwirnen. *Rétordre.*
Rĕsucire. | Duplicatio, contorsio, nis, f. Zwirnen. *Action de retordre.*
Rĕsucitŭ, *part.* | Duplicatus, contortus, a, um. Gezwirnt. *Retors.*
Pe: *Mĕtasă resucită.* | Filum sericum duplicatum. Gezwirnte Seide. *Soie rétorse.*
Resuflare. | Spiritus, us. respiratus, us, m. respiratio, nis, f. Athemhohlen. *Respiration, f.*
Resuflătóre. | Spiramen, respiramen, minis. spiraculum, i, n. respiraculum, i, n. Luftröhre. *Canal de la réspiration.*
Rĕsuflu, *are.* | Spiro, respiro, as, avi, atum, are. Athmen. *Réspirer.*
Resuflare *grea.* | Anhelatio, nis, f. anhelitus, us, m. Schweres Athem. *Réspiration pénible.*
Resuflătoră *greŭ.* | Anhelator, is, m. Der einen kurzen Athem hat. *Qui réspire péniblement.*
Resuflu *greŭ.* | Anhelo. as, avi, atum, are. Keuchen, ſchnauben. *Respirer difficilement. haleter, courte haleine.*
Resunare, *resunetŭ* | Resonantia, ae, f. Ertönung, Wiederhall. *Rétentissement, m.*
Resunătoră, *adj.* | Resonus, a, um. resonabilis, e. Schallend. *Ressonant.*
Rĕsună, *are.* | Resono, as, avi, atum, are. Erſchallen. *Résonner, rétentir.*
Rĕsvrĕtescŭ.—v. *Rĕscolŭ.*
Rĕtăcescŭ, *cire.* | Erro, aberro, as, avi, atum, are. Irren. *Errer.*
Rĕtăcescŭ *încóce și încolo.* | Circum erro. Herumirren. *Errer autour.*
Rĕtăcire. | Aberratio, nis, f. error, is, m. Irrung. *Écart, erreur.*
Rĕtăcitŭ, *adj.* | Errans, aberrans, tis, o. errabundus, a, um. Irrend. *Erré.*
Rĕtezŭ, *încvetóre.* | Vectis, is. pessulus, i, m. Riegel. *Levier, verou, m.*
Rĕtezŭ, *are. taiŭ ceva.* | Obseco, trunco, as, avi, atum, are. Abſtutzen. *Tronquer.*
Rĕtezatŭ, *part.* | Scissus, truncatus, a, um. Abgeſchnitten. *Tronqué, amputé.*
Retorica.—v. *Ritorica.*
Reŭ. | Malum, i, n. Uebel, Böſe. *Mal, mauvais.*
— *Făcătorŭ de reŭ.* | Maleficus, ci, m. Uebelthäter. *Malfaisant, méchant, malfaiteurs.*
Rĕŭ, *bólă.*—v. *Bólă.*
Pe: *Mi rĕu, suntŭ bolnavŭ.* | Male valeo, aegroto, ect. Ich befinde mich ſchlecht, übel. *Je suis malad, je suis indisposé.*
Rĕŭ, *adv.* | Male, improbe. Schlecht, ſchlimm, übel. *Mal, méchamment.*
Pe: *Se pórtă rĕŭ.* | Male se gerit. Er führt ſich ſchlecht auf. *Il se conduit honteusement.*
Reutate. | Malum, i, n. malitia, ae. malignitas, tis. nequitia, ae. malitiositas, tis. Bosheit, das Schlechte, Böſe, Schlimme. *Mal, malignité.*
Revĕrsare *a apeĭ.* | Exundatio, nis, f. Ausfließung. *Inondation, f.*
Revĕrsare *de ziua.* | Aurora, ae, f. Morgenröthe. *Aurore, aube, f.*

www.dacoromanica.ro

Revĕrsatŭ, *adj. rĕulu, etc* | Exundatus, redundatus. a, um. Ueberſchwemmt. *Inondé, débordé.*
Revoluţie.—v. *Rescólă.*
Ribiţă, *unŭ pe ce.* | Gobius, bii, m. Grundel. *Goujon, m.*
Rîcăescŭ, *ire. în pămêntŭ.* | Rimo, as, are. rimor, aris, atus sum, ari. scabo, is, bi, bere. Scharren, kratzen. *Fouiller, sonder la terre, gratter.*
Rîcăiturŭ. | Rimatura, ae, f. Scharren. *Action de sonder, de gratter.*
Rîdere *de cineva în batjocură.*—v, *Batjocură*, —altele *Rîsŭ.*
Ridicare. | Levatio, elevatio, sublatio, nis, f. Aufheben. *Elevation, f. action d'élever.*
Ridicata, *cu ridicata, cu toptanŭ, adv.* | Summatim, universim. Ueberhaupt. *En general, generalement.*
Rîdiche.—v. *Rădiche.*
Rîdicŭ, *are.* | Levo, elevo, as, avi, atum, are. tollo, is, sustuli, sublatum, tollere, attollo, is. erigo, subrigo, surrigo, is, surrexi, rectum, rigere. Heben, aufheben. *Élever, soulever.*
2. *recipr. Mĕ ridicŭ.* | Errigor, attollor, etc. Sich bäumen. *S'élever, se dresser, s'ériger.*
3. *Se ridică aluatulŭ la dospitŭ.* | Fermentesco, scis, scere. Gähren, aufgehen. *Se gonfler.*
Ridicatŭ, *part* | Levatus, elevatus, sublatus, surrectus, a, um. Gehoben, aufgehoben. *Lévé, élevé, soulevé, gonflé, etc.*
Rîdŭ, *dere.* | Rideo, es, risi, sum, ridere. Lachen. *Rire.*
Rîdĕ *cuiva.* | Alicui, arrideo, es, risi, risum, ridere. Anlächeln. *Rire à . . .*
Rîdĕ *de cineva*, v. a. *Batjocorescŭ.* | Irrideo, es, etc. Jemanden auslachen. *Se moquer de . . .*
Rîdĕ *cu hohotŭ.* | Cachinnor, aris, atus sum, ari. cachinno, as, avi, atum, are. Laut lachen, ſtark lachen. *Rire aux éclats.*
Rîdere, *rîsŭ.* | Risio, nis, f. Gelächter. *Action de rire.*
Rîiă, *mîncărime pe corpŭ.* | Scabies, ei. scabitudo, dinis. f. agra, ae, f. impetigo, inis. porrigo, inis, f. Raude, Krätze. *Gale, f. teigne, m.*
Rîia *oilorŭ, a caprelorŭ, etc.* | Scabies, ei, f. Raude. *Gale, rogne, f.*
— *Rîia începe a se ivi.* | Scabies incipit erepere. Die Krätze fängt ſich an aus zu ſcharren. *La gale commence apparaitre.*
Rîiezŭ, *capătŭ rîie.* | Scabie inficior, ceris, infectus sum, infici. Krätzig werden. *Etre galeux, être rugueux.*
Rîiosŭ, *adj.* | Scabiosus, a, um. scaber, bra, brum. Krätzig, raudig. *Rugueux, galeux, raboteux.*
Rîmă. | Lumbricus, ci, m. terrae lumbricus. Erdwurm, Regenwurm. *Ver de terre*
Rîmătorîŭ, *adj.* | Rimans, ruens, tis, o. Wühlend. *Celui qui gratt la terre.*
Rîmŭ, *rîmuescŭ.*—v. *Ricăiŭ, ricăescŭ.*
Rînescŭ *noroiŭ, etc.*—v. *Rânescŭ.*
Ringescŭ, *gire. dinţi, mĕ ringescŭ.* | Ringor, geris, rictus sum, ringi. ringo, is, rinxi, rictum, ringere. dentes nudo, as, avi, atum, are. Die Zähne blecken. *Montrer les dents.*
Ringire. | Rictus, us, m. dentium, nudatio, nis, f. Das Blecken der Zähne. *Bouche ouverte.*
Rînsă *de aninŭ, de nucŭ, etc.* | Julus, i, m. amentum, i, n. Kätzchen.
Râpă, *ţermŭ.* | Ripa, ae, f. Ufer. *Bord, m. rive, f,*
2. **Rîpă**, *locŭ prăpăstiosŭ.* | Locus praeruptus, i, m. Ein ſteiler Ort. *Lieu escarpé.*
Rîposŭ, *adj. locŭ cu rupturî.* | Praeruptus, a, um. praeceps, cipis, o. Abgebrochener Ort. *Escarpé.*
— *De lîngă rîpă.* | Ripensis, e. adj. Am Ufer befindlich. *Qui habit le rivage.*

www.dacoromanica.ro

Rîpă, *rîie pe porcĭ.* | Porcorum scabies, ei, f. Schweinraude. *Raude, rogne, f.*
Rîză, *sdramţă.*—v. *Sdramţă.*
Rîşchiă, *pe rîşchitorŭ.*—v. *Rêşchiŭ.*
Rîsipescă, *pire.* | Dissipo, as, avi, atum, are. dispergo, is, si, sum, gere. Zerſtreuen. *Dissiper, disperser.*
2. *Risipescŭ banĭ, avere.* | Dissipo, dilapido, as. prodigo, is, degi, digere. profundo, effundo, is, fudi, fusum, fundere. Verſchwenden. *Prodiguer, dissiper.*
Rîsipire. Dissipatio, dispersio, nis, f. Zerſtreuung. *Dissipation, f.*
2. *Risipire de banĭ.* | Dilapidatio, profusio, effusio, nis, f. Verſchwendung. *Prodigalité, dilapidation, f.*
Risipitorŭ. | Dissipator, is, m. Zerſtreuer. *Qui disperse, disipateur.*
2. *De banĭ, de avere.* | Dilapidator, is. prodigus, gi, m. Verſchwender. *Dissipateur, prodigue.*
Rîsipitŭ, *part.* | Dispersus, dissipatus, a, um. Zerſtreuet. *Dissipé.*
Rîşnescă, *nire.*—v. *Rêşnescŭ.*
Rîsŭ, *o fiară selbatecă.* | Panthera, ae. Pantherthier. *Panther.*
Rîsu, *m.* | Risus, us, m. Lachen. *Ris, m.*
— *De rîsŭ, adj.* | Ridiculus, a, um. risu dignus. Lächerlich. *Ridicul.*
Ritorica, *arta d'a vorbi frumosŭ.* | Rhetorica, ae. oratoria ars, tis, f. Redekunſt. *Rhétorique.*
Ritoricescă, *adj.* | Rhetoricus, a, um. Rhetoriſch. *Qui concerne la rhétorique.*
Ritoricesce, *adv.* | Rhetorice. Rhetoriſch. *En orateur.*
Ritorŭ, *retorŭ.* | Rhetor, is, m. Rhetor. *Rhéteur, orateur.*
Rîŭ, *gârlă* | Rivus, vi. fluvius, vii, m. Ein kleiner Fluß. *Ruisseau.*
Rîurelŭ. | Rivulus, i, m. Bächlein. *Petit ruisseau.*
Rîzetorĭŭ, *adj.* | Ridibundus, a, um. Lachend. *Qui rit aux éclats.*
Róbă, *căruţă cu o rótă.* | Pabo, nis, m. curriculum, i, n. vehiculum unirotum, ti, n. Schubkarren. *Brouette, f.*
Róbă, *sclavă.* | Mancipium femina. Sklavin. *Esclave, f.*
2. **Róbă** *prinsă în resbelu.* | Captiva, ae, f. Gefangene. *Captive.*
Robescă, *prindŭ, iaŭ robĭ.* | Capio, is, cepi, captum, capere. in captivitatem adduco, duxi, ductum, ducere Gefangen nehmen. *Faire des captives.*
— *Ţinŭ în robie.* | In captivitate detineo, es, etc. In der Gefangenſchaft halten. *Tenir dans la captivité.*
Robie, *prinsóre.* | Captivitas, tis, f. servitus, tutis, f. Gefangenſchaft. *Captivité, f.*
Robotă, *clacă la arendaşĭ.* | Angaria, ae. opera, ae, f. dominale servicium, cii, n Frohndienſt. *Corvée, f.*
Robotaşŭ. | Operam servam praestans, tis, e. Der den Frohndienſt verrichtet. *Celui qui fait la corvée.*
Robŭ *născutŭ.* | Mancipium, pii, n. Sklav. *Esclave.*
2. **Robŭ** *prinsŭ în resbellŭ.* | Captivus, i, m. Gefangene. *Captif, prisonier.*
Rochie, *fustă, vestimentŭ.* | Muliebris toga, ae, f. Weiberrock. *Juppe, cotte, f.*
Rociu, *d'a prinde pescĭ.* | Verriculum, i, n. funda piscatoria, ae, f. Hamen, Wathe. *Verveux.*
Rocoină, *o érbă* | Alsine. is, f. Vogelkraut. *Morgeline, f.*
Ródă, *rodŭ fruptŭ.* | Fructus, us, m. Frucht. *Fruit, m.*
Ródă *multă.* | Fertilitas, tis, f. faecunditas, tis. ubertas, tis, f. Fruchbarkeit. *Fertilité, fécondité, f.*
Ródere *cu dinţiĭ.* | Rosio, nis, f. Nagung. *Action de ronger.*
Rodescă, *dire. facŭ fructe.* | Fructifico, as, are. fructus procreo, as, avi, atum, are. fructus adfero, fers, attuli, allatum, adferre. fructus produco, is, duxi, ductum, ducere Früchte tragen. *Fructifier, porter des fruits.*
Rodie. | Granatum, i. malum punicum, i, n. Granatapfel. *Grenade, f.*
Rodiŭ, *pomŭ.* | Punica malus, i, f. Granatapfel-Baum. *Grenadier, m.*

www.dacoromanica.ro

— *Flórea rodiilorŭ* | Balaustium, tii, n. Granatenblüthe. *Fleur de grenadier sauvage.*

Rodire. | Fructificatio, procreatio, productio, nis, f. Fruchtbringung. *Fructification, f.*

Roditoriŭ, *adj.* | Fructuosus, fecundus, a, um. fertilis, e. uber, is, re. uber, is, og. fructifer, a, um. Fruchtbar. *Fructueux, fertil.*

Rodŭ, *ródă.* | Fructus, us, m. Frucht. *Fruit, m.*

Rodŭ, *dere. rosŭ cu dinţiĭ.* | Rodo, is, rosi, rosum, rodere. Nagen, benagen. *Ronger.*

Rodŭ *împregiurŭ.* | Circum, rodo. Ringsherum benagen. *Ronger autour.*

Rodŭ *de pre ceva.* | De rodo, is, etc. Abnagen. *Ronger.*

Rodŭ *ceva purtăndŭ, o haină, etc.* | Detero, is, detrivi, tritum, terere. Abnützen. *User.*

Roescŭ, *ire.* | Examino, as, avi, atum, are. examen exmitto, is, misi, missum, mittere. Schwärmen. *Essaimer.*

Rogozosŭ, *cu multŭ rogozŭ.* | Carice refertus, a, um. Silficht. *Couvert de jonc.*

Rogozŭ. | Carex, ricis, f. Rithgras, Schilf. *Jonc, m.*

Rogojinŭ. | Storea, matta, ae, f. Schilfflechte. *Natte, f.*

Rogŭ, *are. pe cineva.* | Rogo, oro, as, avi, atum, are. quoeso, is, quoesere. precor, aris, atus sum, ari. Bitten. *Prier, demander.*

— *Mĕ rogŭ de ertare.* | Veniam rogo. veniam deprecor. Ich bitte um Verzeihung. *Je vous demande pardon.*

— *Mĕ rogŭ cu mare plecăciune.* | Supplico, obsecro, demisse oro, exoro, as, avi, atum, are. Unterthänig bitten. *Supplier au nom de Dieux, implorer.*

— *Mĕ rogŭ luĭ Dumneḑeŭ.* | Precor, comprecor, oro. Beten. *Prier Dieu.*

Roĭbŭ, *o plantă de văpsitŭ.* | Rubia, ae, f. Grapp. *Garance, plante.*

Roire, *roitŭ.* | Examinis missio, nis, f. Schwärmen. *Action d'essaimer.*

Roĭu. | Apum examen, minis, n. Schwarm. *Essaim, m.*

Roma. | Roma, ae, f. Die Stadt Rom. *Rome.*

— *De la Roma, adj.* | Romanus, a, um. Römisch, aus Rom. *Romain.*

Romănesce, *adv.* | Romane, valachice. Walachisch. *En roumain.*

Romănescŭ, *adj.* | Romanus, romanicus, dacoromanicus, valachicus, a, um. Römisch, walachisch. *Roumain, qui concerne les roumains.*

Pe: *Limbă românéscă.* | Linqua daco romana, lingva valachica. Römische Sprache, walachische Sprache. *La langue roumaine.*

— *Ţĕrra românéscă.* | Romania, daco romania, valachia, ae f. Romani, Walachei. *Roumanie, f.*

Românŭ. | Romanus, i, m. Römer. *Roumain.*

Română. | Valacha, daco romana, ae, f. Walachin. *Roumaine, f.*

Romanŭ, *o plantă.* | Chrisanthemum, i, n. Gänseblume. *Plante.*

Romoniţă. | Matricaria, chamomilla, ae, f. Chamille, Romey. *Matricaire, f.*

Róă, *rooă.* | Ros, roris, m. Thau. *Rosée, f.*

— *Pică róă.* | Rorat. Es thauet. *Il tombe de la rosée.*

— *Aducătorŭ de róă.* | Roriger, a, um. rorifer, a, um. Thau bringend. *Qui donne de la rosée.*

— *Plinŭ de róă, adj.* | Roridus, roscidus, rorulentus, a, um Bethaut. *Baigné de rosée.*

Róă *dulce.* | Melligo, ginis, f. Honigthau. *Suc mielleux.*

Roorare, *cădere de róă.* | Roratio, nis, f. Das Herabfallen des Thaues. *Rosée, f.*

Rooratŭ, *adj.* | Roridus, a, um Bethaut. *Humide de rosée.*

Roorezŭ. | Roro, as, are. Thauen. *Arroser.*

Roşala, *văpsea.* | Rubrica, ae, f. ruber color, is, m. Roth. *Couleur rouge.*

Roşalĭ, *faţie roşie.* | Rubor, is, m. rubedo, inis, f. Rothe Farbe. *Rougeur.*

www.dacoromanica.ro

Roşaţă *la gingeĭ.* | Rheumatismus dentalis, m. Der Fluß in den Zähnen. *Mal aux dents.*
Roşcovă. | Siliqua ceratonia, ae, f. Johannisbrod. *Caroube, f.*
Roşescŭ, *şire. ceva*, v. a. | Rube facio, is, feci, factum, facere. rubrum, reddo. Röthen, roth machen. *Faire rouge.*
2. *Mĕ roşescŭ.* | Rubesco, is, scere Roth werden. *Être rouge.*
3. **Roşescŭ** *de ruşine.* | Rubeo, es, bui, bere. erubesco, scis, bui, erubescere. Erröthen. *Rougir de honte.*
Roşieticŭ, *adj.* | Rubidus, rubicundus, subrubicundus, a, um subruber, bra, brum. Röthlich, etwas roth. *Rougeatre, rubicond.*
Roşióră, *filimina, o, flóre.* | Calendula, ae, f. Ringelblume. *Souci, fleur.*
Roşiorŭ, *adj. dimin.* | Rubellus, rubicundulus, a, um. Etwas röthlich. *Un peu rouge.*
Roşiu, *adj.* | Buber, bra, brum. rutillus, a, um. Roth. *Rouge.*
Roşiu *la pĕrŭ.* | Rufus, a, um. Rothhaarig. *Roux, ousse.*
— *Marea roşie.* | Mare rubrum, n. Rothe Meer. *La mer rouge.*
— *Oŭ roşiŭ.* | Ovum rubrum, i, n. Ein s Ei. *Oeuf rouge.*
— *Colóre roşie.* | Color ruber. Rothe Farbm *Couleur rouge.*
Rosmarinŭ | Rosmarinus, i, n. rosmarinue.i, n. Rosmarin. *Romarin, m.*
Rostelu, *grătarŭ, fiarele fereastrĕĭ, etc..* | C· is. f. Gitter. *Treillie, grille.*
Rostopastă, *o plantă.* | Chelidonium, nii, Goldwurzel. *Plante.*
Rostă, *ciocă.* | Rostrum, tri, n. Schnabel. ee, *m.*
— *De rostŭ, fără carte, pe din afară.* | Memoriter. Auswendig. *Par coeur.*
Rostulŭ, *botu elefantuluĭ.* | Proboscis, cidis, f. Rüssel. *Trompe d'éléphant.*
Rostulŭ *la pânză.* | Secretio, nis, f. Trennung. *Secretion, f.*
Rostŭ, *începutu unuĭ lucru.* | Initium, tii, n. Anfang. *Commencement.*
Rosă, *part.* | Rosus, a, um. Zernaget. *Rongé.*
Rosŭ, *purtatŭ.* | Detritus, a, um. Abgenutzt. *Usé.*
Rótă.—Rota, ae, f. Rad. *Roue, f.*
— *Ucidŭ cu róta pe unŭ criminalŭ.* | Rota elido, is, elisi, lisum, elidere. Rädern, mit dem Rade brechen. *Rouer, rompre avec la roue.*
Rotogolŭ, *rótă, jurŭ împrejurŭ, adv.* | Rotatim in gyro, circum circa. Um und um. *Tout à l'entour.*
Rotarĭu. | Rotarius, rii, m. plaustrarius opifex, ficis, m. Wagner. *Carossier.*
Rotilă, *rotiçă.* | Rotula, ae, f. Rädchen. *Rotule, petite roue.*
Rotila *plugului.* | Rotula aratri. Pflugrad. *Rotule de la charue.*
Rotilatŭ, *rotatŭ, adj.* | Rotatus, orbiculatus, a, um. Radförmig, zirkelrund. *Rond, arrondi.*
Rotunjescă, *dire.* | Rotundo, as, are. Rund machen. *Arrondir.*
Rotundŭ, *adj.* | Rotundus, a, um. Rund. *Rond, e.*
— *Cam rotundŭ.* | Sub rotundus, a, um. Etwas Rund. *Un peu rond.*
Rosole, *rachiŭ dulce.* | Crematum, conditum, n. Rosolie. *Eau de vie doux.*
Rovină, *locŭ apătosŭ.* | Locus poluster, locus uliginosus, i, m. Ein sumpfiger Ort. *Lieu marécageux.*
Rozoră, *brazdă.*—v. *Răzorŭ.*
Rudă, *rudenie, frăţie.* | Propinquitas, consangvinitas, tis, f. cognatio, nis. Verwandschaft. *Parenté, affinité, f.*
Rudă, *prăjină de lemnŭ, de ferŭ.* | Pertica, ae, f. Stange. *Perche, f.*
Rude, *lemne de hârdăŭ.* | Vectis, is, m. Zuberstange. *Perche pour la cuve.*
Rudă, *oiste.*—v. *Oiste, protapŭ.*
Rudă, *de săpunŭ.* | Saponis tabula, ae, f. Seifentafel. *Pain de savon, m.*
Rudiţă, *de céră roşie.* | Cerae signatoriae massa, ae, f. Eine Stange Siegellack.
Rudaşcă. | Lucanus, *i*, m. Hirschkäfer. *Cerf volant, insecte.*
Rudă, *frăţie, adj.* | Propingvus, cognatus, consangvineus, a, um. Blutsverwandte. *Proche parent.*

www.dacoromanica.ro

Rufe, *schimburĭ.* | Lintea, orum, n. pl. Wäſche. *Linge.*
2. **Rufe** *nelăute.* | Sordida lintea, vestes sordidae, maculosa lintea. Schmutzige Wäſche. *Linge, vêtements sales.*
3. *Opărescŭ, spălŭ rufe.*—v. *Pĕluescŭ.*
Rugă, *rugăciune la D-ḑeŭ.* | Precatio, oratio, rogatio, nis, f preces, cum, pl. Gebet. *Priere, f.*
Rugare, *către ómenĭ.* | Rogatio, petitio, nis, f. Bitte. *Petition, demande, f.*
2. **Rugare** *cu umilire.* | Obsecratio, obtestatio, humilis petitio, nis, t Eine gehorſame Bitte. *Supplication, f.*
— *De rugăciune, adj.* | Orans, tis, o. petitorius, a, um.
Pe: *Scrisóre de rugaciune., jalbă, etc.* | Epistola orans, literae orantes, literae supplices, libellus supplex. Bittſchrift. *Petition, supplique.*
Rugătoriu. | Rogator, is. supplicans, tis, o. Der um etwas bittet. *Suppliant.*
2. **Rugătoriu** *către D-ḑeŭ.* | Precator, is. precans, tis, o. Der Bittende. *Celui qui prie.*
Rugătóre. | Rogatrix, cis, f. Die Bittende. *Celle qui prie, qui demande.*
Ruginĕ *pe ferŭ.* | Rubigo, inis, f. ferrugo, inis. *(pe aramă)*, aerugo, inis, f. Roſt. *Rouille, f.*
Ruginescŭ, *nire.* v. *n.* | Rubigino, robigino, as, are. rubiginem traho, is, traxi, tractum, trahere. Roſten, verroſten. *Rouiller.*
Ruginosŭ, *adj.* | Rubiginosus, a, um. Roſtig. *Couvert de rouille.*
Ruginitŭ, *part.* | Rubigine obductus, a, um. Verroſtet. *Rouillé.*
Rugnescŭ, *nire. ca boiĭ.* | Rugio, is, ii, ivi, gitum, gire Brüllen. *Rougir.*
Rugnitură. | Rugitus, us. ruditus, us, m. Das Brüllen. *Rougissement.*
Rugăescŭ, *ire.* | Ructo. eructo, as, avi, atum, are. ructor, aris, atus sum, ari. Rülpſen, aufſtoßen. *Roter.*
Rugaire. | Ructus, us, m. Das Grolzen. *Rot, m.*
Rugŭ *selbaticŭ, mâceşŭ.* | Frutex rosae caninae, m. Hagebuttenſtrauch. *Grattecu, cherme, m.*
2. **Rugŭ** *de grădină, tufă de trandafirŭ.* | Rosae frutex, ticis, m. Roſenſtrauch. *Rosier, m.*
3. **Rugŭ** *de mure negre.* | Rubus, bi, m. Brombeerſtaude. *Buisson, m. mûre sauvage.*
Ruină, *dărămare.* | Ruina, ae, f. Ruine. *Chute, f. écroulement, m.*
Ruinezŭ, *facŭ în ruine* Diruo, is, rui, rutum, ruere. destruo, is, struxi, structum, struere. demolior, liri, litus sum, liri. Niederreißen. *Renverser, detruir.*
Ruinatŭ, *part.* | Dirutus, destructus, demolitus, a, um. Niedergeriſſen, zerſtört. *Renversé, démoli, détruit, ruiné.*
Rumegare. | Rumigatio, ruminatio, nis, f. Wiederkauung. *Rumination, f.*
Rumegătoriu, *adj.* | Rumigans, tis, o. Wiederkauend. *Ruminant.*
— *Ca subst.* | Ruminator, is, m. Der Wiederkauer. *Qui rumine.*
Rumegŭ, *are.* v. a. *şi n.* | Rumigo, rumino, as, are. remando, is, di, mansum, mandere. Wiederkauen. *Ruminer.*
Rumenŭ. | Rubicundus, a, um. Rothbackig. *Rubiconde.*
Rumeuélă, *cea naturală.* | Rubor, is, m. rubedo, dinis, f. Die Röthe. *Rougeur, f.*
Rumenele, *sulimanŭ.* | Pigmentum rubrum, i, n. rubrica, ae, f. Rothe Schminke. *Rubrique, teinture rouge.*
Rumenelŭ, *adj. dimin.* | Rubicundulus, a, um. Röthlich. *Un peu rubiconde.*
Rumenescŭ, *nire. văpsescŭ.* v. a. | Rubrica tingo, is, tinxi, tinctum, tingere. fuco, infuco, as, avi, atum, are. Roth ſchminken. *Teindre, farder.*
Rumpere. | Ruptio, nis, f. laceratio, nis. Das Zerreißen. *Rupture, f.*
Rumpŭ, *pere.* v. a. | Rumpo, is, rupi, ruptum, rumpere. Abreißen. *Rompre.*
— *Rumpŭ de undeva ceva.* | Abrumpo, is, etc. Abreißen.

www.dacoromanica.ro

— *Rumpŭ bastonulŭ.* | Frango, is, fregi, fractum, frangere. Brechen. *Briser, rompre.*

Rundunea. | Hirundo, inis, f. Schwalbe. *L'hirondelle.*

Rundunea *de apă.* | Riparia hirundo. Uferſchwalbe. *Hirondelle de rivage.*

— *De rundunea, adj.* | Hirundineus, hirundinarius, a, um. Von der Schwalbe. *D'hirondelle.*

Pe: *cuibŭ de rundunea.* | Nidus hirundineus vel hirundinus. Schwalben-Neſt. *Nid d'hirondelle.*

Ruptŭ, *part.* | Ruptus, laceratus, fractus, a, um. Zerriſſen, gebrochen. *Brissé, rompu, cassé.*

Ruptŭ, *boşorogitŭ.* | v. *Coiosŭ.*

Ruptură *a unuĭ vestimentŭ.* | Ruptio, laceratio, nis. Das Reißen. *Déchirement.*

2. *A unuĭ picĭorŭ.* | Fractura, ae, f. Der Bruch. *Fracture, f.*

Ruje, *rosă.* | Rosa, ae, f. Roſe. *Rose, f.*

— *De ruji seu de trandafirĭ, adj.* | Rosarius, rosaceus, a, um.

Pe: *Cununa de ruji. de Trandafirĭ.* | Corona rosacea. Roſenkranz. *Couronne de roses.*

Rusă, *muscalŭ.* Russus, i, m. Ruſſe. *Rus.*

Rusească, *adj.* | Russicus, a, um. moscoviticus, etc. Ruſſiſch. *Moscovitique.*

Pe: *Imperiulŭ rusŭ.* | Imperium russicum. Das ruſſiſche Reich. *L'empire moscovitique, l'empire rus.*

Rusalile. | Pentecoste, festum pentecostes, f. Pfingſten. *Pentecôte.*

— *De rusalii, ce ţine de serbĕtórea rusal. adj.* | Pentecostalis, e. Dem Pfingſtfeſt angehörig. *De la pentecôte.*

Pe: *Septămêna rusaliloră.* | Hebdomada pentecostalis. Pfingſtwoche. *Semaine de la pentecôte.*

— *Predica seŭ cazania din ţioa de rusaliĭ.* | Contio pentecostalis. Pfingſtpredigt. *Sermon au jour de la pentecôte.*

— *Ca pre la rusali, adv.* | Pentecostaliter. Pfingſtlich.

Ruşaţă.—v. *Roşaţă.*

Rusesce, *adv.* | Russice. Ruſſiſch. *À la manière de russes.*

Rusia. | Russia, ae, f. Rußland. *Russie.*

Ruşinatŭ, *adj.* | Pudore affectus, a, um. dedecore affectus, a, um. Geſchändet. *Comblé d'honte, deshonoré.*

Ruşine. | Pudor, is, m. pudicitia, ae, f. Die Scham, Schande. *Honte, déshonneur, m.*

Pe: *Mi ruşine.* | Me pudet, mihi est pudor. Ich ſchäme mich. *Avoir honte.*

— *Fără ruşine* —v. *Neruşinatŭ.*

— *Facŭ pe cineva de ruşine.* | Dedecoro, as, avi, atum, are. dedecore, afficio, is, affeci, affectum, afficere. Jemanden ſchänden. *Déshonorer.*

— *Părţile de ruşine a corpuluĭ.* | Partes genitales. Die Schamglieder. *Les parties honteuses.*

Ruşinezŭ, *nare. pe cineva. facŭ de ruşine.* | Pude facio, cis, feci, factum, facere. Beſchämen. *Rendre honteux quelqu'un.*

— *Facŭ de ruşine pe o fată.* | Vitio, violo, as, avi, atum, are. Schänden, entehren. *Violer, déshonorer.*

3. *recipr. Mĕ ruşinezŭ.* | Pude fio, fis, factus sum, fieri. Sich ſchämen. *Avoir de la honte.*

Ruşinosă, *adj.* | Pudicus, verecundus, a, um. Schamhaft. *Pudique.*

2. *Vrednicŭ de ruşine.* | Pudibilis, e. pudibundus, a, um. Schändlich. *Pudibond, honteux.*

Rusunoiu, *rusuroiu.* | Libum rasum, i, n. Trogſcharre. *Racloir, m.*

Rusmarinŭ.—v. *Rosmarinŭ.*

Rută, *o plantă.* | Ruta, ae, f. Raute. *Rue, plante.*

www.dacoromanica.ro

— *De rută, adj.* | Rutaceus, a, um. *Fait de rue.*
Pe: *Oleŭ de rută.* | Oleum rutaceum. Rautöl. *Huil de rue.*
— *Amestecatŭ cu rută.* | Rutatus, a, um Mit Raute angemacht. *Fait avec de rue.*
Pe: *Vinŭ cu rută.* | Vinum rutatum. Der Rautenwein. *Vin mêlé de rue.*

S.

Sa, *adj. poss.* | Sua. Seine, ihre. *Sa.*
Pe: *Domnia sa* | Dominatio sua. Seine Herrlichkeit. *Sa seigneurie*
— *Sora sa.* | Soror sua. Seine Schweſter. *Sa soeur.*
(v. a. *sŭŭ, al sŭŭ, etc.*
Sabie. | Gladius, dii ensis, is, m. Schwert, Säbel. *Sabre. épée.*
— *Tragŭ sabia a.* | Gladium educo, is, duxi, ductum, ducere. gladium stringo, is, strinxi, strictum, strin ere. distringo, ect Den Degen ziehen. *Tirer l'epée.*
— *Legŭ sabia la brâŭ.* | Cingo gla lio latus. Den Degen anjürten. *Mettre l'epée.*
Săbierŭ, *care face săbii.* | Gladiarius, rii. gladiator, is, m. Schwertfeger, Degenmacher. *Fabricant d'epée.*
Săbiétŭ, *în form a sabii, adj.* | Cuneatus, a, um. Kuilförmig. *Fait enforme de sabre.*
Săbiezŭ, *facŭ în forma săb i.* | Cuneo, as, are. cuneatim scindo, is, scidi, scissum, scindere. Kuilförmig ſchneiden. *Façonner en sabre.*
Sabinii, *populŭ în Italia.*—Sabini, orum, pl. m. Die Sabiner *Les sabins.*
Săbiuță. | Gladiolus, i, m. gladiolum, i, n. Schwertchen. *Petite epée.*
Sabură, *petrișŭ, nesipŭ mare.* | Sabura, ae, f. glarea, ae. Grober Sand. *Gros sable, gravier.*
Sacagiŭ. | Aquarius, rii, m. Waſſerträger. *Qui vende de l'eau.*
Saca, *bute pentru apă.* | Aquarium doliolum, i, n. Das Waſſerfäßchen. *Vas à l'eau.*
Sacariu, *făcătoriu și vêndătorŭ de sacĭ.* | Saccarius, rii, m. Säckmacher. *Celui qui fait des sacs.*
— *Negoțitorie de sacĭ.* | Saccaria, ae, f. Sackgewerb. *Vendeur de sacs.*
— *A face negoț cu sacĭ.* | Saccariam facere. Mit Säcke handeln. *Spécu'er avec de sacs.*
— *Ce privesce la sacĭ, adj.* | Saccarius, a, um. Zu den Säcken gehörig. *Qui concerne les sacs.*
Pe: *O navă care pórtă sacĭ.* | Navis saccaria. Ein Schiff das Säcke trägt. *Navire qui porte des sacs.*
— *Omorîtŭ în sacŭ.* | Saccatus, a, um. Gefacket. *Tué dans un sac.*
Sacramentalŭ, *adj.* | Sacramentalis, e. Zum Sakrament gehörig. *Sacramentale.*
Sacramentu, *tainŭ,* | Sacramentum, i, n. Das Sakrament. *Sacrement, m.*
Sacrificiu, *jertfă.* | Sacrificium cii, n. Das Opfer. *Sacrifice, f.*
Sacrilegiŭ, *nelegiuire.* | Sacrilegium, gii, n. Kirchenraub *Sacrilege, m.*
Sacŭ. | Saccus, sacculus, i, m. pera, ae, f. Der Sack. *Sac, m.*
Sacŭ *cu paĭe, strojacu.* | Saccus stramineus. Strohſack. *Paillasse, f.*
Sacŭ *de pescĭ.* | Verriculum, i, n. funda | iscatoria, f. Die Wathe. *Drague, f.*
Săculeță. Sacculus, i, m. Säckchen. *Petit sac.*
Sădescŭ.—v. *Plantezŭ.*
Sădire. | Satio, plantatio, nis, f. Pflanzung. *Plantation, f.*
Săditorŭ. | Sator, plantator, is, m. Pflanzer. *Planteur, m.*
— *De săditŭ, adj.* | Sativus, a, um. Zum Pflanzen gut. *Bon a planter.*
Pe: *Timpŭ de săditu.* | Tempus sativum. Zeit gut zum pflanzen. *Temps favorable à planter.*

www.dacoromanica.ro

Săditŭ, *part.* | Satus, plantatus, a, um. Gepflanzet. *Planté.*
Săgétă. | Sagitta, ae, f. Pfeil. *Flèche, f.*
— *Armatŭ cu săgeţĭ.* | Sagittifer, sagittiger, a, um. Pfeile tragend. *Qui porte de flèches.*
— *Iute ca săgéta.* | Velocissimus, celerrimus, a, um. Pfeilſchnell. *Vite, rapide comme une flèche.*
Săgetătoriu. | Sagittarius, rii. jaculator, is, m. Bogenſchütze. *Archer.*
Săgetezŭ, *dau cu săgéta.* | Sagitto, as, are. sagittam jacio, is, jeci, jactum, jacere. sagittam emitto, sagittam conjicio. Pfeile abſchießen. *Tirer de l'arc, lancer des flèches.*
Săgetuţă. | Sagittula, ae, f. Pfeilchen. *Petite flèche.*
— *Ce ţine de săgétă, adj.* | Sagittalis, e. Zum Schützen gehörig. *Qui tiene de flèche.*
Săgetatŭ, *part.* | Sagittatus, a, um. Mit Pfeilen geſchoßen. *Percé d'une flèche.*
Saiŭ, *sârŭ, rive.* v. a. | Salio, is, ivi, lui, lii, saltum, lire. Hupfen. *Sauter.*
Saiŭ *la cineva.* | Adsilio, assilio, is, silui silii, sultum, lire. Herzuſpringen. *Sauter sur quelqu'un.*
Saiŭ *împregiurŭ.* | Circumsilio, is, ui, sultum, lire. Herumſpringen. *Assaillir de tous côtés.*
Saiŭ *afară.* | Prosilio, is, etc. Hervorſpringen. *Sauter hors.*
Saiŭ *în lăuntru.* | Insilio, is. Hineinſpringen. *Sauter dans. . .*
Saiŭ *de ceea parte.* | Transilio. Hinüberſpringen. *Passer rapidement, franchir en sautant.*
Saiŭ *în susŭ.* | Exulto, as, avi, atum, are. Aufſpringen. *Sauter en haut, bondir.*
Saiŭ *josŭ.* | Desilio. Herunterſpringen. *Sauter en bas.*
Saiŭ *îndereptŭ.* | Resilio, is, etc. Zurückſpringen. *Sauter en arrière.*
Sare *armĕsarulŭ o ţapă.* | Salio, is, lii, livi, lui. saltum, lire. ineo, is, ivi, nitum, inire. Beſpringen, belaufen. *Saillir une femelle.*
Sală *de mâncatŭ.* | Refectorium, rii, n. Speiſe-Saal. *Réfectoire, m. salle à manger.*
Sală *de intrare.* | Atrium, trii. triclinium, nii, n. Vorhaus. *Salle, entrée.*
Sală *de audienţă.* | Auditorium, rii, n. Audienz-Saal. *Salle d'audience.*
Salamândră. | Salamandra, ae, f. Salamander. *Salamandre, f.*
Salami. | Botulus, i, m. lucanica, ae, f. Wurſt. *Salame, m.*
Sălăriţă, *cea din bucătărie.* | Salinum, i, n. Salzbüchſe. *Salière, f.*
2. *Care se pune pe masă.* | Salillum, i, n. Salzfaß. *Petite salière.*
Sălăşerŭ, *cortelarŭ, care face quartire la soldaţi.* | Hospitiarum curator, is, m. Quartiermeiſter. *Marechal de logis.*
Saluescŭ *pe cineva, dau quartirŭ.* | Quempiam colloco, as, avi, atum, are. hospicio quempiam recipio, is, cepi, ceptum, cipere. Jemanden beherbergen oder Quartier geben. *Donner quartier à quelqu'un.*
Săluescŭ *eŭ, remânŭ undeva preste nópte.* | Diversor, hospitor, aris, atus sum, ari. Sich einquartieren zu jemanden. (v. *Abatŭ*).
Sălată, *lâptucă.* | Lactuca, ae, f. Salat. *Salade, f.*
2. *De celină şi alte verdeţurĭ.* | Olus acetarium. Salat. *Salade.*
Pe: *Salată de castraveţĭ.* | Cucumeres acetarii. Gurken-Salat. *Salade de concombre.*
Sălăŭ, *óspe, care mâne în quartirŭ.* | Hospes, pitis, e. g. Gaſt. *Hôte, m.*
Salbă *la gâtŭ.* | Monile, is, n. Halszierde. *Collier,* m.
Salba *móle, unŭ lemnŭ.* | Evonymus, i, f. Spindelbaum. *Fusain, m.*
Salcâmă.—v. *Acaţĭ.*
Salcie. | Salix, cis, f. Weide. *Saule, m.*
— *De salcie, adj.* | Salignus, a, um. saligneus, a, um. Von Weiden. *De saule.*
Pe: *Frunde de salcie.* | Folium saligneum. Weidenblatt. *Feuille de saule.*

www.dacoromanica.ro

Sălcetă, *pădure de sălcii.* | Salicetum, salictum, i, n. Weidengebüſch. *Lieu planté de saules, saussaie.*
Sâlciŭ *la gustŭ, adj.* | Insipidus, fatuus, a, um. Unſchmackhaft. *Insipide.*
Şalĕă, *unŭ pesce.* | Perca, ae, f. Zunder. *Sorte de poisson.*
Salină.—v. *Çelină, çeler.*
Salitru. | Nitrum, i. salnitrum, i, n. Salpeter. *Nitre, m.*
— *De salitru, adj.* | Nitrarius, a, um. Salpeteriſch. *De nitre.*
— *Făcutŭ cu salitru.* | Nitratus, a, um. Geſalpetert. *Mêlé de nitre.*
— *Mină de salitru.* | Nitraria, ae, f. Salpetergrube. *Nitrière, f.*
— *Plinŭ de salitru.* | Nitrosus, a, um Salpeterig. *Nitreux.*
Sâltare. | Saltatio, exultatio, ovatio, nis, f. Das Hüpfen. *Danse, f.*
Saltatoriŭ. | Saltator, is, m. Tänzer. *Danseur, m.*
Sâltătóre, *jucătóre.* | Saltatrix, cis, f. Tänzerin. *Danseuse, f.*
Saltea —v. *Madraţŭ,*
Saltă, *are.* v. a. | Salto, as, avi, atum, are. Tanzen. *Danser.*
Salută.—v. *Bineţe, daŭ bineţe, etc.*
Samă, *modru, mĕsură.* | Modus, di, m. Maße. *Mésure, f. manière*
Pe: *Fără samă, afară de samă.* | Extra modum, supra modum. adv. Ueber die Maße. *Outre mesure.*
Samă, *socotélă.* | Ratio, nis, f. Rechenſchaft. *Comte, m.*
Pe: *Cerŭ socotéla, cerŭ suma.* | Rationes peto. Rechnung fordern. *Demander le comte.*
— *Dare de sémă.* | Rationis redditio. Rechenſchaftsgebung.
— *Maĭ cu samă, maĭ alesŭ, adv.* | Cum primis, imprimis, praecipue, praesertim. Meiſtens, beſonders, vorzüglich, hauptſächlich. *Principalement, sur tout.*
— *Băgare de samă, luare de samă.* | Attentio, ratio, nis, f. Achtung. *Attention, f.*
— *Bagŭ de samă.*—v. *Iéŭ samă.*
Samară, *şaoa de povară la caiĭ muncitorĭ.* | Clitellae, arum, f. pl. Saumſattel. *Bât, m. selle pour les bêtes de somme.*
Sâmbĕtă. | Sabbatum, ti, n. dies sabbati. Samſtag. *Sabbat, samedi, m.*
— *Ţinŭ ţioa sâmbeti.* | Sabbatizo, as, are. Ruhetag halten. *Célébrer le sabbat.*
— *Ce priv. la sâmbĕtă, adj.* | Sabbaticus, a, um. Zum Sabbat gehörig. *De sabbat.*
Pe: *Calea sâmbetiĭ.* | Iter sabaticum. Sabbater Weg. *Voie du sabbat.*
Sâmcea, *gimpe ascuţitŭ.* | Stimulus, i. aculeus, i, m. Stachel. *Aiguillon, m.*
Samură. | Zibellina mustella, ae, f. Zobel. *Zibeline, f.*
Sândăcosă.—v. *Posomortŭ.*
Şamfă, *calapodŭ la cismarĭ.* | Tentipellium, ii, n. Stiefelleiſten. *Forme de cordonnier.*
Şampane.—v. *Vinŭ de bonbe.*
Sănĕtate. | Sanitas, tis. salubritas, tis. bona valetudo, dinis, f. Geſundheit. *Santé, f.*
Sănĕtosŭ, *adj.* | Sanus, salvus, validus, a, um. Geſund. *Sain, salubre.*
2. *Aerŭ sanĕtosŭ, doftorie, beutură, etc.* | Saluber, bris, bre. salutaris, e. Geſund. *Air salubre, remède salutaire.*
Sânge. | Sangvis, nis. cruor, is, m. Blut. *Sang, m.*
— *Lasŭ sânge.* | Sangvinem emitto, dimitto, is, misi, missum, mittere. Blut laſſen, Ader laſſen. *Saigner, tirer du sang en ouvrant la veine.*
— *Vĕrsŭ sânge.* | Sangvinem fundo, is, fudi, fusum, fundere. Blut vergießen. *Verser du sang.*
— *Imĭ curge sânge.* | Saugvino, as, are. Bluten. *Saigner.*
— *De sânge, adj.* | Sangvineus, a, um. Blutig. *De sang.*
Pe: *Picătură de sânge.* | Gutta sangvinea. Blutstropfen. *Goutte de sang.*
— *In colórea sângeluĭ.* | Sangvineus, a, um. Blutfarbig. *De couleur de sang.*
— *Sĕtosŭ de sânge.* | Sangvinarius, a, um. Blutdurſtig. *Sanguinaire.*

www.dacoromanica.ro

— *Rudenie de sânge* | Consangvinitas, tis, f. Blutverwandſchaft. *Consanguinité parenté.*

Sangeratŭ, *cruntŭ.* | Sangvineus, cruentus, a, um. Blutig, voll Blut. *Sanglant.*

— *Lasare de sânge.*—v. *Lăsare, slobodire.*

Sângerare. | Sangvinatio, nis, f. Das Bluten. *Saignement, m.*

— *Ce privesce la sânge, adj.* | Sangvinalis, e. Zum Blut gehörig. *De sang.*

Pe: *Érba sângelui.* | Herba sangvinalis Das Nägel Kraut. *Renouée, f.*

Sângerete, *cârnatu umplutu cu sânge.* | Botulus cruore distentus. Blutwurſt. *Boudin, m.*

Sangerosŭ, *adj.* | Sangvinosus, a, um. Voll Blut. *Sanglant.*

Sangerezŭ, *rare. strop. cu sânge.* | Sangvine aspergo, conspergo, is, si, sum, spergere. Mit Blut beſpritzen. *Arroser de sang.*

Sangerŭ, *unŭ némŭ de lemnŭ.* Sangvinea cornus, i, f. Hartriegel. *Sorte de bois.*

Sântjorzŭ, *sântu Georgie.* | Sanctus Georgius. Der heilige Georgius. *S.-Georgius.*

Sanie. | Traha, ae, f. Schlitten. *Traineau, m.*

— *Talpă de sanie.* | Trahae pedamentum, i, n. Schlittenkuſe. *Patin d'un traineau.*

— *Cale de sanie.* | Trahae apta via, ae, f. Schlittenweg. *Voie pour le traineau.*

Sanietura. | Intraha vectio, nis, f. Schlittenfart. *Trainage, m.*

Saniiu, *ducŭ pe cineva cu sania.* | Traha veho, is, vexi, vectum, vehere. Auf dem Schlitten führen. *Trainer quelqu'un avec le traineau.*

— *Mĕ saniiu.* | Traha vehor. Das Schlittenfahren. *Se trainer, etc.*

Sânta-Maria. | Sancta Maria. Die heilige Jungfrau Maria. *Marie.*

Sânta-Maria *mare, adormirea ma'cii Domn.* | Festum assumtae beatae virginis Mariae. Maria Himmelfahrt. *l'Assomption, f.*

Sânziénă, *flóre.* | Gallium, ii, n. Megerkraut. *Plante.*

Sânzienele, *nascerea st. Ioan botez.* | Nativitas sancti Ioannis baptistae. Die Geburt Johannes des Täufers. *Nativité du s. Jeane.*

Sapă. | Sarculum, rastrum, i, n. ligo, nis, m. Hacke. *Houe, hoyau, m. pioche, f.*

Sâpătură. | Fossio, nis, f. Graben. *Creusement, action de piocher.*

Sapa *porumbului, a vĭĭ, etc* | Pastinatio, sarritio, nis, f. Das Behacken, die Behackung. *Houage, f.*

Sâpătorŭ. | Fossor, is, m. Gräber. *Cultivateur, qui houe la terre.*

Sâpătorŭ, *la po. ipŭ, la vie, etc.* | Pastinator, sarritor, is, m. Behacker. *Qui houe, qui pioche.*

Sapatŭ, *part.* | Fossus, pastinatus, sarritus, a, um. Gegraben, gehackt. *Pioché, houé, creusé, fouillé.*

Şapcă. | Mitra, ae, f. galericulum, li, n. Mütze. *Sorte de bonnet.*

Săpetŭ, *sipetu.* | Riscus, ci. pellitus, i. vidulus, i, m. Koffer. *Coffre, m. armoire, f.*

Sâpoiŭ, *têrnăcopŭ.* | Pastinum, sarculum, i, n. Hacke. *Houe, f.*

Sâpoiŭ *cu doĭ dinţi.* | Pastinum bidens, n. Hacke, Karſt. *Houe à deux dents.*

Săponariu. | Saponarius, rii. saponis opifex, ficis, m. Seifenſieder. *Celui qui fait le savon.*

Săponelă, *o plantă.* | Saponaria, ae, f. Seifenkraut. *Plante.*

Săponărie. | Saponis officina, ae, f. Seifenſiederei. *Savonnerie, f.*

Sâponescŭ, *spălŭ cu săpunŭ.* | Sapone lavo. Mit Seife waſchen. *Savonner.*

Sâponŭ. | Sapo, nis, m smigma, tis, n. Seife. *Savon, m.*

— *De sapunŭ, adj.* | Saponaceus, a, um. Von Seifen. *De savon.*

Pe: *Bĕşică de săpunŭ.* | Bulla saponacea, ae, f. Seifenblaſe. *Bouteille de savon.*

Săponitŭ, *adj.* | Saponatus, a, um. Geſeifet. *Savonné.*

www.dacoromanica.ro

Sapă, *are.* v. a. *după o comóră, unŭ puţŭ, etc.* | Fodio, is, di, fossum, fodere. Graben. *Fouir, creuser, bêcher, percer.*
Sapă *la porumbŭ, fasole, vie.* | Pastino, as, avi, atum, are. sarrio, is, ivi, itum, rire. Behacken. *Houer, bêcher, piocher.*
Sapă *adoa óră.* | Repastino, resarrio. Zum zweiten Mal behacken. *Houer, défricher, biner.*
Săratŭ, *adj.* | Salsus, a, um. Geſalzen. *Salé.*
Sărătură. | Salsura, salsitura, ae. salsitudo, inis, f. Salzigkeit, ſalzige. *Salaison, salement.*
Sarbedŭ, *adj.* | Acidus, acetus, a, um. Sauerlich. *Acide.*
Sârbedélă.—v. *Acrime. sârbezescŭ,—acrescu.*
Sarcină. | Sarcina, ae. fascis, is, f. Bürde, Laſt. *Charge, f. fardeau.*
Sarcinuţă. | Sarcinula, ae, f. fasciculus, i, m. Bindelchen. *Petite fardeau.*
— *Ce priv. la sarcină, adj.* | Sarcinalis, e Laſtbar. *De charge, de fardeau.*
Sardea. | Sardela, ae, f. encrasicolum, i, m. Sardelle. *Sardine, poisson.*
Sare. | Sal, is, m. Salz. *Sel, m.*
— *Inima sării.* | Flos salis. Salzblume. *Fleur de sel.*
— *De sare, adj.* | Salarius, salinarius, a, um. Zum Salz gehörig. *De sel.*
Pe: *Vênă de sare.* | Vena salaria. Salzader. *Mine de sel.*
— *Ocnă de care.* | Salina, ae. salis fodina, ae, f. Salzgrube, Salzwerk. *Saline salines, f.*
— *Casă, magazie de sare.* | Casa salaria. Salzkothe. *Saunerie, f. saline.*
— *Ciocănariŭ, taĭetorŭ la sare.* | Salinator, is, m. Salzhauer. *Saunier, m.*
Sarea *pisiciĭ.* | Argyrolithus, i, m Katzenglas. *Argyrolithe.*
Sărŭ, *sărezŭ, rare.* | Salio, is, ire. Salzen. *Saler.*
Sărezŭ *prea tare.* | Nimis salio. Verſalzen. *Saler trop.*
Sârică, *gubă.* | Psilla, ae, f. gausape, indecl. pl. gausapa, orum, n. gaunacum, ci, n. gaunaca, ae, f. Gube. *Manteau de paysans.*
Sărindariŭ, *40 de liturghiĭ.* | Officium quadraginta lithurgiarum. Die vierzig Meſſen. *Quarante messes.*
Săritură. | Saltus, us, m. Sprung. *Saut, m.*
Sarŭ, *sărire.*—v. *Saĭu.*
Sarutare. | Osculatio, basiatio, nis, f. Das Küſſen. *Baiser, m.*
Sărutŭ, *are.* v. *n.* | Osculor, aris, atus sum, ari. osculo, as, are. basio, as, avi, atum, are. Küſſen. *Baiser.*
Săsesce, *adv.* | Saxonice. Sächſiſch. *En saxone.*
Săsescŭ, *adj.* | Saxonicus, a, um. Sächſiſch. *Saxonique.*
— *Ţĕrra săsescă.* | Saxonia, ae, f. Sachſen. *Le pays des saxons.*
Sasŭ. | Saxo, nis, m. f. Sachſe. *Saxon.*
Satana. | Satanas, ae, m. Satan. *Satan, m.*
Satanicŭ, *cescŭ. adj.* | Satanicus, a, um. Sataniſch. *Satanique.*
Sâteanŭ. | Vicanus, paganus, i, m. Dorfsbewohner. *Villageois, m.*
Sâténcă. | Vicana, ae. pagana, ae, f. Dorfsbewohnerin. *Villageoise, f.*
Sătenesce, *adv.* | More vicano, more rusticano. Nach Dorfsart. *En paysan.*
Sătenescŭ, *adj.* | Vicanus, paganus, rusticus, a, um. Das Dorf angehend. *De Village.*
Pe: *Jude sătescŭ, la satŭ.* | Judex paganus. Dorfsrichter. *Le juge d'un village.*
Săţiosŭ, *adj.* | Sacietatem adferens, tis, o. Sättigend. *Rassasiant.*
Saţiŭ, *saţŭ.* | Saties, ei. sacietas, saturitas, tis, f. Sättigkeit. *Rassasiement, m.*
Satŭ. | Vicus, ci. pagus, i, m. Dorf. *Village, m.*
Săturŭ, *adj.* | Satulus, a, um. satur, a, um. Satt. *Rassasié, e.*
Săturare. | Saturatio, satiatio, nis. saturitas, tis, f. Sättigung. *Sacieté.*
Saturŭ, *pe altu.* v. *n.* | Saturo, as, are. satio, as, avi, atum, are. Sättigen. *Rassasier.*

www.dacoromanica.ro

2. *Recipr. Mĕ saturŭ.* | Saturor, aris, ari. satior, aris, atus sum, ari. Satt werden. *Être rassasié, e.*

Saŭ.—v. *Séŭ, orĭ, verĭ.*

Sbârcescŭ, *cire. încreţescŭ, etc.*—v. *Încreţescŭ.*

Sbârnăescŭ.—v. *Sbornăesŭ.*

Sbatŭ, *tere. faina cernêndŭ.* | Excutio, is, cussi, cussum, cutere. Ausbeuteln. *Bluter.*

Sbatŭ, *laptele din ugerŭ, sugŭ totŭ* | Ex sugo, is, suxi, suctum, sugere. Aussaugen. *Sucer tout.*

Sberare, *tură de unŭ animal.* | Ruditus, rugitus, barritus, us, m. Das Brüllen, das Geschrei. *Rugissement, m.*

Sberă, *rare.* | Rudo, is, divi, rudere. rugio, *is, givi, gitum, gire.* barrio, *is, rivi, ritum, rire.* Schreien, brüllen. *Rugir, braire.*

Sbéŭ, *sugŭ în mine.* | Imbibo, is, bibi, bibitum, bibere. sugo, is, suxi, suctum, sugere. Einsaugen. *Absorber, sucer.*

Sbentorĭŭ, *sugătorŭ, adj.* | Bibulus, a, um. Was eine Feichtigkeit in sich ziehet. *Qui s'imbibe.*

Pe: *Hârtie sbeutore.* | Charta bibula, ae, f. Fließpapier. *Papier qui boit.*

Sbicescŭ.—v. *Uscŭ, sbiciŭ.*—v. *Biciŭ.*

Sbiciulŭ, *cănepă de posderiĭ.*—v. *Meliţŭ.*

Sbornăescŭ, *ire.* | Bombito, murmuro, susuro, as, avi, atum, are. Brummen, sumsen. *Bourdonner, murmurer.*

Sborŭ, *rare.* | Volo, as, avi, atum, are. Fliegen. *Voler.*

Sborŭ *la cineva* | Advolo. Hinzufliegen. *Voler a . . . vers.*

Sborŭ *de undeva.* | Avolo. Davonfliegen. *S'envoler.*

Sborŭ *împrejurŭ.* | Circumvolo. Herumfliegen. *Voler autour.*

Sborŭ *înantea altuia.* | Antevolo, praevolo. Voranfliegen. *Voler devant.*

Sborŭ *împreună.* | Convolo. Zusammenfliegen. *Voler ensemble.*

Sborŭ *în lăuntru.* | Iuvolo. Hineinfliegen. *Voler dans.*

Sborŭ *afară din . . .* | Evolo. Ausfliegen.

Sborŭ *susŭ.* | Evolo. In die Höhe fliegen. *Voler en haut.*

Sborŭ *în josŭ.* | De volo. Herabfliegen. *Voler en bas.*

Sborŭ *îndărĕptŭ.* | Revolo. Zurückfliegen. *Revoler.*

Sborŭ *de ceea parte.* | Transvolo. Hinüberfliegen. *Traverser en volant.*

Sborŭ *pre lîngă . . .* | Praeter volo. Vorbeifliegen. *Depasser en volant.*

Sborŭ *preste unŭ locŭ, etc.* | Pervolo. Durchfliegen. *Voler par. . .*

Sborŭ *în susŭ.* | Subvolo. Aufwärts fliegen. *S'élever en volant.*

Sbugnescŭ, *nire. bate inima, sângele.*—v. *svocotescŭ.*

Sburare, *tură.* | Volatus, us, m. volatura, ae, f. Das Fliegen. *Vol, m.*

Sburatorŭ, *adj.* | Volans, tis, o. volatilis, e. Was fliegen kann. *Volage.*

Sburătură, *bucată de lemnŭ.* | Fustis, is, m. frustum ligni. Prügel, Knüppel, Knittel. *Gourdin, morceau de bois.*

Sburăturescŭ, *rire. daŭ cu sburăturĭ într'unŭ pomŭ, etc.* | Fustibus jacio, is, jeci, jactum, jacere. Mit Knitteln auf einen Baum werfen.

Sburdare. | Evagatio, digressio, fluctuatio, nis, f. Ausschweifung. *Extravagance, f.*

Sburdatŭ, *dalnicŭ, adj.* | Levis, e. vanus, ventosus, a, um. Flüchtig, leichtsinnig, windig. *Vaniteux, fanfaron.*

Sburdă, *are.* v. a. | Evagor, aris, atus sum, ari. digredior, deris, digressus sum, digredi. fluctuo, as, are. Ausschweifen. *Extra vaguer.*

Sburdătorŭ. | Evagator, is, m. Ausschweifer. *Vain, extravagant.*

Sburdatóre. | Evagatrix, cis, f. Ausschweiferin. *Vaine, f.*

Scădere, *a apeĭ, a grăssimeĭ, etc.* | Diminutio, attenuatio, nis, f. Abnahme, Verminderung. *Diminution, f.*

www.dacoromanica.ro

2. *Scădere la carne, la mĕsură. etc, lipsă.* | Defectus, us, m. inopia, ae, f. Mangel. *Disette, manque, f.*

Scadŭ, *dere. mĕ ĭmpuţinezŭ.* | Deficio, is, feci, fectum, ficere. decresco, is, crevi, cretum, crescere. minuor, eris, minutus sum, minui. Abnehmen, ſich vermindern. *Diminuer, s'amoindrir.*

Scade *apa, descresce.* | Aqua decrescit. Waſſerfall. *Decroitre, l'eau diminue.*

Scafă, *talerŭ la cumpene.* | Lanx, cis, f. Wagſchale. *Plateau de balance.*

Scăete, *scaiŭ.* | Carduus, ui, m. Diſtel. *Chardon, m.*

Scaiŭ. | Dipsacus, i, m. dipsacum, i, n. Walkerdiſtel. *Chardon a carder.*

Scaiŭ *albastru.* | Eryngium, gii, n. Blaue Diſtel. *Eringe, chardon roulant.*

Scală, *bólă la boĭ, vacĭ, etc.* | Pecorum paronchia, ae, f. Ein Geſchwür der Rinder. *Panaris, maladie de bêtes.*

Scălciŭ, *ére. cisma.* | Calceam attero, is, attrivi, tritum, terere. calcem corrumpo, rupi, ruptum, rumpere. Den Stiefel oder den Schuh vertreten. *User les chaussures par le frotement.*

Scălciétă, *part.* | Attritus, corruptus, a, um. Vertreten. *Usé, corrumpu.*

Scaldă, *apa caldă pentru unŭ pruncŭ micŭ.* | Aqua calida ad lavandum. Badwaſſer. *l'Eau pour laver un enfant.*

Scăldare. | Lavatio, excaldatio, balneatio, nis, f. Das Baden. *Échaudément.*

Scăldătóre. | Balneum, i, n. Bad. *Salle de bain particulière.*

Scaldă *unŭ copilŭ.* | Lavo, as, avi, atum, are. Baden, waſchen. *Baigner*

2. *Mĕ scaldŭ.* | Me lavo, me excaldo, as, avi, atum, are. Sich baden. *Se laver baigner.*

Scaldată, *part.* | Lavatus, excaldatus, a, um. Gewaſchen, gebadet. *Lavé, baigné.*

Scâluşŭ, *câluşŭ.* | Obturamentum, i, n. Knebel. *Bonde, m.*

Ţcamă. | Fibra, ae, f. Fäſerchen. *Fibre, f.*

2. *Scamă din pene.* | Pluma, pennula, ae, f. Federchen. *Petite plume.*

Scamosă, *adj.* | Fibratus, a, um. Fäſerig. *Fibreux.*

Scandalŭ. | Scandalum, i, n. Aergerniß. *Scandale, m.*

Scandalisezŭ *pe cineva.* | Scandalizo, as, are. scandalum praebeo, es, ui, bitum, bere. Aergern, Anſtoß geben. *Scandaliser.*

2. *Mĕ scandalisezŭ eŭ.* | Offendor, deris, offensus sum, offendi. Sich ärgern. *S'offenser.*

Scandalosă, *adj.* | Scandalosus, a, um. Aergerlich. *Scandaleux, euse.*

Scândură. | Assis, is, f. asser, is, m. tabula, ae, f. Brett. *Planche, f.*

— *De scânduri, adj.* | E tabulis. Von Brettern gemacht. *De planches.*

Pe: *Móră de scânduri, firestrău.* | Mola seraria. Brettermühle. *Machine à scier.*

— *Gardŭ de scânduri, pălangŭ.*—v. *Pălangŭ.*

Scândurică. | Assiculus, asserculus, i, m. Brettchen. *Petite planche.*

Scâpare, *mêntuire.* | Liberatio, salvatio, nis, f. Befreiung. *Délivrance.*

Scâpare *cu fuga de undeva.* | Effugium, ii, n. evasio, nis, f. Entfliehung. *Moyen pour fuir.*

Scâpare *la cineva, adăpost.* | Perfugium, refugium, gii, n. receptus, us, m. Zuflucht. *Refuge, m.*

— *Locŭ de scăpare.* | Effugium, reffugium, perfugium, gii, n. receptus, us, m. Zufluchtsort. *Refuge, asile, m.*

— *Asilŭ, locŭ de scâpare.* | Asylum, i, n. Freiſtatt. *Asile, m.*

Scâpată, *part.* | Salvatus, liberatus, a, um. Gerettet, errettet. *Sauvé.*

Scâpărăminte, *instrumentele de scâpăratŭ.* | Ignitabula, ae, f. Feuerzeig. *Briquet, m.*

Scaperă, *rare.* v. a. | Ignem elicio, cis, elicui, elicitum, elicere. ignem excutio, is, cussi, cussum, cutere. ignem excudo, is, di, cusi, cusum, cudere. Feuer ſchlagen. *Faire feu, battre le briquet.*

Scapătă, *cadŭ.*—v. *Lunecŭ, alunecŭ.*

2. *Scapetŭ, deviŭ din avutŭ miserŭ, săracŭ.* v. *Sĕrăcescŭ.*

www.dacoromanica.ro

Scapŭ *pe cineva dela vĕ.* | Salvo, libero, as, avi, atum, are. Befreien. *Sauver.*
Scapŭ *din mâni fără voia mea pe unŭ hoţŭ, etc.* | Fur mihi elapsus est. Ein Dieb iſt mir entſloheu.
Scapŭ *ceva josu din mână.* | De manu amitto, manu emitto, is, misi, missum, mittere. Etwas aus der Hand fallen laſſen. *Laisser tomber quelque chose.*
— *Mĕ scapă piţatu.* Micturio, is, ivi, itum, rire. Harnen wollen. *Avoir envie d'uriner.*
— *Mĕ scapă căcatu.* | Cacaturio, is, ivi, itum, rire. Kaken wolleu, zu Stuhl gehen wollen. *Avoir envie d'aller à la selle.*
Scapŭ *cu fuga din arestŭ, etc.* | Evado, is, si, sum, evadere. elabor, eris, elapsus sum, elabi. efugio, is, gi, tum, fugere. Entfliehen. *S'enfuir.*
Scară. | Scala, ae, f. Leiter. *Escalier.*
Scară, *scăriţă la şĕoa calului.* | Stapes, pedis, m. stapia, ae, f. stapedo, dinis, f. Steig-Bügel. *Étrier, m.*
Scara *uneĭ cărţi.* | Index, dicis. catalogus, gi, m. Verzeichniß. *Catalogue.*
Scârbă, *grĕţă.* | Nausea, ae. taedium, fastidium, dii, n. Eckel, Uebelkeit. *Nausée, f.*
Scâriţă, *scăriţĕră.* | Parva scala, ae, f. Eine kleine Leiter. *Petite escalier.*
— *Curele la scăriţele de la şĕoa.* | Stapiae lorum i, n. Steigriemen. *Étrière.*
— *Ce priv. la scară, adj* | Scalaris, e. Zur Leiter gehörig. *D'échélle, d'escalier.*
Scărmĕnare. | Carminatio, nis, f. Das Zupfen. *Action de carder.*
Scarmĕnă, *are.* v. a. | Vello, is, velli, vulsum, vellere. vellico, as, avi, atum, are. carmino, as, avi, atum, are. Zupfen, rupfen. *Carder.*
Scârmĕnătorŭ. | Carminator, is, carminarius, rii, m. Krempler. *Cardeur.*
Scârmĕnătóre. | Carminatrix, cis, f. Wollenkämmerin. *Cardeuse.*
Scârmănată, *part.* | Carminatus, vellicatus, a, um. Gekrempelt. *Cardé, e.*
Scarpină, *are.* | Frico, as, ui, avi, atum, are. scabo, is, bi, bere. Kratzen. *Gratter.*
Pe: *Me scarpinŭ.* | Me scabo, me frico. Ich kratze mich. *Je me gratte.*
Scarpinare. | Fricatio, nis. fricatura, ae, f. Das Kratzen. *Friction, f. grattage.*
Scarpinatorŭ. | Fricator, is, m. Kratzer. *Qui frictionne, qui, gratte.*
Scarpinatŭ, *part.* | Fricatus, a, um. Gekratzt. *Frictioné, gratté, e.*
Scârşnescŭ *cu dinţiĭ.* | Dentibus strideo, es, dui, dere. dentibus frendeo, es, dui, fressum, frendere. frendo, is, fressi, fressum, dere. Knirſchen. *Grincer les dents.*
Scârşnire. | Stridor, is, m. Das Knirſchen. *Grincement.*
Scârţeescŭ.—v. *Cârţeescŭ.*
Scaunasă, *nelŭ.* | Sella, ae, f. scabellum, i, n Fußſchemmel. *Escabeau, pédale.*
Scaunŭ *lungŭ.*—v. *Bancă, laviţă.*
Scaunŭ *pentru unŭ omŭ.* | Sedes, is. sella, ae, f. Stuhl, Seſſel. *Siége, m. chaise, f.*
Scaunŭ *cu brâncĭ.* | Sella brachiata. Lehnſeſſel. *Fauteuil, m.*
Sceptru.—v. *Schiptru.*
Schelă.—v, *Portŭ, vadŭ.*
Schilălăescă, *ire.* v. a. | Vagio, is, ivi, itum, ire. vagito, as, are. ejulo, as, are. Winſeln. *Faire des vagissemens.*
Schilălăire. | Ejulatio, nis, f. vagitus, us, m. Das Winſeln. *Vagissement, m.*
Schimbare *de bani.* | Mutatio, permutatio, commutatio, nis, f. Das Wechſeln. *Changement, m.*
2. *A timpului.* | Mutatio, nis. vicissitudo, dinis, f. Veränderung. *Changement, m. vicissitude, f.*
Schimbare *le faţiă a D. Christ.* | Transfiguratio Christi. Verklärung Chriſti. *Transfiguration, f.*

www.dacoromanica.ro

Schimbare *de bani, zărăfie.* | Taberna argentaria, taberna numularia. Wechſelbank. *Banque, f.*
Schimbarea *aurului pe monedă.* | Auri comptoratus, us, m. Geldeinlöſung. *Échange de l'or pour monnaie.*
Schimbĕtoră *de ceva lucruri.* | Mutator, permutator, commutator, is, m. Tauſcher. *Changeur, m.*
Schimbĕtoră *de bani.* | Argentarius, numularius, rii, m. Wechsler. *Banquier.*
Schimbĕtoră, *tinpŭ, etc. adj.* | Mutabilis, e. varius, a, um. Veränderlich, abwechſelnd *Muable, inconstant, variable.*
Schimbatoră *de aurŭ.*—v. *Cămărăşŭ.*
Schimbătoriu *de cai.* | Equorum mango, nis hippocomus, i, m. Roßtauſcher, Roßhändler. *Maquignon, m. changeur de chevaux.*
Schimbatŭ, *part.* | Mutatus, immutatus, commutatus, permutatus, a, um. Getauſcht, verändert. *Changé.*
Schimbă, *are. unŭ lucru cu altu.* | Muto, commuto, permuto, immuto, as, avi, atum, are. Tauſchen. *Changer, donner une chose pour une autre.*
Schimbă *numele.* | Nomen muto, commuto, etc. Den Namen verändern. *Changer le nom.*
— *Se schimbă timpulŭ.* | Tempus mutatur, etc. Die Zeit verändert ſich. *Le temps se change, varie.*
Schimbă *banĭ.* | Pecuniam permuto. Geld wechſeln. *Changer de l'argent.*
II. *Recipr. Mĕ schimbŭ.* | Mutor, commutor, etc. Sich täuſchen, wechſeln, ändern, verändern. *Se changer.*
Schimburĭ, *premenelĭ.* | v. *Premenescŭ.*
Schimosescŭ, *sire.* | Deformo, as, are. Verunſtalten. *Défigurer.*
Schimosire. | Deformatio, nis, f. Verunſtalten. *Action de défigurer.*
Schimositŭ, *pocitŭ, adj.* | Deformis, e. Verunſtaltet *Difforme, laid.*
Schînteе. | Scintilla, ae, f. Funken. *Étincelle, f.*
Schînteere | Scintillatio, nis, f. Funkeln. *Éblouissement, m*
Schînteezŭ, *are.* | Scintillo, as, are Funkeln. *Étinceller.*
Schînteuţă | Scintillula, ae, f. Fünkleln. *Petit étincelle, f.*
Schiptru. | Sceptrum, i, n. Szepter. *Sceptre, m.*
Schiopŭ, *adj.* | Claudus, a, um. Hinkend, krumm. *Boiteux.*
Schiopezŭ *pe cineva.* | Claudum, reddo, is, reddidi, tum, reddere. Hinkend machen, krumm ſchlagen. *Faire boiteux quelqu'un.*
2. **Schiopezŭ**, *umblu schiopŭ.* | Claudeo, es, dere. claudico, as, avi, atum, are. Hinken, knappen, lahm ſein. *Boiter.*
Schiopĕtare. | Claudicatio, onis, f. Das Hinken. *Action de boiter.*
Schitaciu,—v. *Vioiŭ, isteţŭ, aprigŭ.*
Schitŭ, *mŏnăstire mică.* | Monasteriolum, i. n. Ein kleines Kloſter. *Petite monastère.*
Scleafă, *despicătură.* | Scida, ae, f. Der Scheitl. *Bûche, f.*
Sclipélă. | Lux, cis, micatio, nis, f. fulgor, is, m. Der Schimmer. *Éclat.*
Sclipescŭ, *pire.* | Luceo, es, luxi, lucere. fulgeo, es, si, sum, gere. mico, as, ui, avi, are. Glänzen, ſchimmern. *Briller, être lumineux.*
Sclipicioşă, *torĭu. adj.* | Micans, fulgens, tis, o. fulgidus, a, um. Glänzend, ſchimmerd. *Qui brille, brillant.*
Sclipindă, *adv.* | Fulgenter. Hell glänzend. *D'une maniere brillante.*
Scóbă. | Subscus, dis. fibula, ae. f. Die Klammer. *Crampon, m.*
— *Prindŭ cu scóbă.* | Subscude constringo. Zuſammenklammern. *Cramponner.*
Scobarŭ, *pesce.* | Cyprinus, i, m. Der Naſenfiſch. *Sorte de poisson, carpe, m.*
Scobescŭ, *bire.* v. a. | Excavo, as, are. Aushöhlen. *Excaver.*
2. **Scobescŭ** *în lemnŭ, sculptezŭ.* | Scalpo, excalpo. is, psi, ptum, pere. Graben, ſtechen. *Graver, tailler.*
Scobitoră. | Scalptor, sculptor, coelator, is, m. Der Gräber. *Graveur, m.*

www.dacoromanica.ro

2. *Instrumentŭ de scobitu.* | Coelum, coestrum, scalprum, i, n. Der Meißel, der Grabſtichel. *Racloir, burin, touret.*

Scobitóre *de dinţi.* | Dentiscalpium, pii, n. Der Zahnſtecher. *Cure dent, m.*

Scoborŭ,—v. *Coborŭ.*

Scocíorăscŭ, *scotocescŭ*,—v. *Cautŭ cu amĕnuntu.*

Scocŭ, *citernă.* | Canalis, is, m. Die Rinne. *Canal, m.*

— *Care este la străşină.* | Stillicidium, dii, n. Die Dachrinne. *Gouttière, f.*

Scocuţŭ, *scocŭ, micŭ.* | Caualiculus, i, m. Eine kleine Rinne. *Petit canal.*

Scocurĭ, *cu care se învelescŭ cărele.* | Imbrex, bricis, c. Der Hohlziegel. *Tuile creuse, faîtière.*

— *Acoperitŭ cu scocurĭ, adj.* | Imbricatus, a, um. Mit Hohlziegeln gedeckt. *Couvert avec de tuiles creuses.*

— *Acoperŭ cu scocurĭ.* | Imbrico, as, are. Mit Hohlziegel decken. *Couvrir de tuiles creuses.*

Scoícă. | Concha, ae. coclea, ae. f. Die Muſchel. *Conque, coquillage, f.*

Scólă. | Schola, ae, f. ludus, i, m. Die Schule. *École, f.*

Scólă *militară.* | Schola militaris. Die Kriegsſchule. *École militaire.*

Scóla *ovrească.* | Sinagoga, ae, f Die Judenſchule. *Sinagogue, f.*

Scólă *de călăritŭ* | Ludus equitationis. circus, ci. hippodromus, i, m. Die Reitſchule. *Manége, m. exercice qu'on fait faire a un cheval.*

— *Umblu la scólă.* | Scholam obeo, is, ivi, itum, ire. In die Schule gehen. *Aller a l'école.*

— *Daŭ copilu la scólă.* | Puerum ludo trado. Ein Kind in die Schule bringen. *Faire aller un enfant a l'école.*

— *Se ĭncepu scólele, se deschidŭ.* | Scholae aperiuntur. Die Schule fängt ſich an. *Les écoles commencent.*

Scolarĭŭ. | Studiosus, discipulus, i, n. Der Schüler. *Écolier, m.*

Scolastică, *ce ţine de scólă, adj.* | Scholasticus, a, um. Die Schule betreffend. *Scholastique.*

—Pe: *Anulŭ scolasticŭ.* | Annus scholasticus. Das Schuljahr. *L'année scolastique.*

Scolŭ, *are.* v. a. *pe cineva de josŭ, lŭ scolŭ.* | Extollo, is, extulli, elatum, tollere. suscito, as, are. erigo, is, erexi, rectum, erigere. Aufrichten, in die Höhe heben. *Lever, relever.*

2. **Scolŭ** *din somnŭ.* | Excito, as, avi, atum, are. experge facio, is, feci, factum, facere. Aufwecken. *Réveiler.*

II. *Reciprocŭ. Mĕ scolŭ din patŭ,* | Surgo, is, surrexi, surrectum, surgere. Aufſtehen. *Se lever.*

2. *Mĕ scolŭ asupra inemiculuĭ.* | Hostem aggredior, deris, aggressus sum, aggredi. Den Feind angreifen. *Attaquer l'ennemi.*

Scopescŭ, v. *Jugănescŭ.*

Scopŭ, *cugetŭ.* | Scopus, i, m. Der Zweck, die Abſicht. *But, dessein.*

Scorbelescŭ, *sgârmŭ cu degetu în nasŭ.* | Rimo, as, are. Grübeln. *Fouiller.*

Scorbură, *bulurugă.* | In trunco caverna, ae, f. Die Höhlung in einem Baume. *Caverne dans un arbre, f.*

Scorburosŭ, *adj. gâunosŭ.* | Cavus, cavernosus, a, um. Hohl. *Caverneux.*

Scôrnăvie, *urîciune.* | Squalor, is, m. foeditas, deformitas, abominabilitas, tis. turpitudo, dinis. sordicies, ei, f. Der Schmutz, die Unreinigkeit. *Saleté, f.*

Scôrnavŭ, *urîtŭ, mînjitŭ, adj.* | Squalidus, foedus, sordidus, a, um. turpis, e. abominabilis, e. deformis, e. Schmutzig, garſtig, abſcheulich. *Sordide, abominable.*

Scornescŭ, *nire. o minciună.* | Fingo, confingo, is, finxi, fictum, fingere. excogito, as, avi, atum, are. Erdichten, erdenken. *Inventer.*

Scornire *a unĭĭ minciuuĭ.* | Fictio, excogitatio, onis, f. Die Erdichtung. *Invention, fiction.*

Scornitorŭ, *de o minciună.* | Fictor, is, m. Der Dichter. *Auteur, inventeur.*

www.dacoromanica.ro

Scorpie. | Scorpio, nis, f. Der Scorpion. *Scorpion, m.*
— *De scorpie, adj.* | Scorpionius, a, um. Von Scorpion. *De scorpion.*
Scórță, *de lemnŭ, etc.* | Cortex, ticis. crusta, ae, f. Die Rinde. *Écorce, f.*
2. **Scórța** *cea mai subțire de pre arbori.* | Liber, bri, m. alburnum. ni, m. Baſt. Baum Baſt. *L'écorce subtile de l'arbre.*
Scôrțĕcescă, *ire. osia caruluĭ scârțĕe.* | Strido, dis, dere. strideo, es, ui, dere. crepito, as, avi, atum, are, Knirſchen, Geräuſch machen. *Craquer.*
Scôrțeitură, *a caruluĭ, a uțelorŭ, etc.* | Stridor, is. crepitus, us, m. Knirſchen. *Craquement, m.*
Scorțișóră. | Cinnamum, i, n. Zimmet. *Cannelier, m.*
Scorțoșează, *ere.*—v. *Înscorțoșezŭ.*
Scorțosŭ, *adj.* | Corticosus, crustatus, a, um. Rindig, *Qui a beaucoup d'écorce.*
Scorușe, *o pómă.* | Sorbum, i, n. Vogelbeere. *Corme, sorbe, f.*
Scoruș, *pomŭ de grădină.* | Domestica sorbus, i. f. Vogelbeerbaum. *Cormier, m.*
Scoruș *sĕlbaticŭ.* | Crataegus, i, f. Mehlbeerbaum. *Azerolier, m.*
— *Póma luĭ* | Cratagi bacca, ae, f. Darmbeere. *Fruit d'azerolier.*
Scosă, *smulsŭ.* | Examtus, a, um. Ausgezogen. *Arraché, déraçiné.*
Scotocescŭ, *cautŭ cu amănuntu,*—v. *Buduluescŭ.*
Scotŭ, *ótere. din pămêntŭ o rădĕcină, etc.* | Excipio, is, cepi, ceptum, cipere. eximo, is, exemi, exemptum, eximere promo, is, promsi, promptum, promere. evello, is, evelli, evulsum, evellere. extraho, is, traxi, tractum, trahere. educo, is, duxi, ductum, ducere, Ausziehen, herausziehen. *Tirer de . . . arracher.*
2. **Scotă** *apă din puțŭ.* | Aquam haurio, is, hausi, haustum, rire. Waſſer ſchöpfen. *Puiser, épuiser. puiser de l'eau avec une urne.*
—Pe: *Scotŭ apă cu vadra..* | Aquam urna haurio. Waſſer ſchöpfen mit dem Eimer. *Puiser de l'eau avec un urne.*
3. **Scotŭ** *puiĭ din óuă.* | Excludo, is, clusi, clusum. cludere. Ausbrüten. *Couver.*
4. **Scotă** *cuiva un ochiŭ.* | Cuipiam oculum excutio. Ein Aug herausſchlagen jemandem. *Arracher un oeil a quelqu'un.*
Scotă *din casă pe cineva, daŭ afară.* | Expello, is, expulli, pulsum, pellere. ejicio, is, ejeci, ejectum, ejicere. Austreiben, hinaus jagen. *Chasser hors de sa maison quelqu'un.*
Scotă *pe cineva din slujbă, etc.* | Offitio depono, is, posui, positum, ponere. officio privo, as, avi, atum, are. munus adimo, is ademi, ademptum, adimere. Vom Amte abſetzen. *éloigner quelqu'un de son service.*
Scotă *un servŭ* | Servum pello, expello. Aus dem Dienſte wegjagen. *Chasser un serviteur.*
Scotă *pe cineva de la rĕŭ, din robie, etc.* | Salvo, libero, elibero, as, avi, atum, are. Befreien. *Affranchir, délivrer.*
Scotă *un zălogŭ,*—v. *Rĕscumpărŭ.*
Scovardă. | Placenta, ae. f. Fladen. *Gâteau, m.*
Scremă, *mere.* | Nitor, eris, nisus, nixus sum, niti. Kreißen. *S'efforcer.*
Scremută, *mere.* | Nisus, nixus, us, m Anſtrengung. *Éfforce.*
Scriere. | Scriptio, nis, f. Schreiben. *Écriture, f.*
Scriitorĭu. | Scriptor, is. scriba, ae, m. Schreiber. *Écrivain, m.*
Scrîntescă, *tire.* | Luxo, eluxo, as, avi, atum, are. distorqueo, es, torsi, tortum, torquere. Verrenken. *Luxer, disloquer.*
2. *Mĕ scrîntescŭ.* | Eluxor, aris, atus sum, ari. Sich verrenken. *Se luxer.*
Scrîntitóre, *o plantă.* | Potentilla, ae, f. Gänſerich. *Plante.*
Scrintitură. | Laxatura, ae. distortio, nis, f. Verrenkung. *Distorsion, f.*
Scrină, *castenŭ.* | Scrinium, nii, n. Käſtlein. *Écrin, m.*
Scriptură, *scrisóre.* | Scriptura, ae, f. Scriptum, i, n. Schrift. *Écriture, f.*
2. *Sânta scriptură.* | Sacra, scriptura, ae, f. Heilige Schrift. *La sainte écriture.*

www.dacoromanica.ro

Scrisŭ, *part.* | Sriptus, a, um. Geſchrieben. *Écrit.*
— *De scrisŭ, adj.* | Scriptorius, a, um. Zum Schreiben gehörig. *Qui sert a écrir.*
— Pe: *Condeiŭ de scrisŭ.* | Penna scriptoria. Schreibfeder. *Plume a écrir, f.*
Scrĭŭ, *ere.* v. a. | Scribo, is, scripsi, scriptum, scribere. Schreiben. *Écrir.*
Scrĭŭ, *împrejurŭ.* | Circumscribo. Beſchreiben. *Circonscrir.*
Scrĭŭ *la o laltă.* | Conscribo. Zuſammenſchreiben. *Écrire ensemble.*
Scrĭŭ *ceva din vre o carte.* | Exscribo. Ausſchreiben. *Transcrire.*
Scrĭŭ *în ceva.* | Inscribo. Einſchreiben. *Écrire dans. . .*
Scrĭŭ *eeva înainte.* | Praescribo. Voranſchreiben. *Prescrire.*
Scrĭŭ *înapoĭ, rĕspunsŭ.* | Rescribo. Zurückſchreiben. *Répondre.*
Scrĭŭ *dedesubtŭ.* | Subscribo. Unterſchreiben. *Souscrire.*
— *Am poftă sĕ scriu.* | Scripturio, is, rire. Luſt haben zum ſchreiben, *Avoir envie d'écrire.*
Scrobélă, *întărélă.* | Amylum, i, n. Stärke. *Amidon, m.*
Scrobescŭ, *bire.* | Amylo corroboro, as, avi, atum, are. Die Wäſche ſtärken. *Mettre à l'empois.*
Scrobitŭ, *part.* | Amylo corroboratus, a, um. Geſtärket. *Mis à l'empois.*
Scrófă. | Scrofa, ae. scropha, ae. porca, ae, f. Sau. *Truie, f.*
Scrófă *sĕlbatică.* | Apra, ae, f. Die wilde Sau. *Truie sauvage.*
— *Ugerulŭ scrófeĭ.* | Sumen, minis, n. Schweineiter. *Tetine de truie.*
— *De scrófă, adj.* | Scrofinus, a, um. Säuiſch. *De truie.*
Pe: *Gunoiŭ de scrófă.* | Stercus scrofinum. Saumiſt. *Fumier de truie.*
Scrumŭ. | Fuligo, ginis, f. Ruß. *Suie, f.*
Scufie, *căciulă de nópte.* | Paleolus nocturnus, i, m. Schlafmütze Schlafhaube. *Bonnet de nuit, m.*
Scufundŭ,—v. *Cufundŭ.*
Scuipare. | Sputus, ns, m. sputatio, nis, f. Speichel. *Crachat, m.*
Scuipŭ, *are.* | Spuo, is, ui, sputum, spuere, sputo, as, are. Speien. *Cracher.*
Scuipŭ *afară.* | Expuo, is, ui, sputum, spuere. Ausſpeien. *Cracher, vomir.*
Scuipŭ *pe cineva.* | Conspuo, is, etc. Beſpeien. *Cracher sur quelqu'un.*
Scuipatŭ part. | Sputus, conputus, a, um. Beſpeiet. Craché.
Sculă, *unealtă.* | Instrumentum, i, n. utensile, is. Werkzeug. Instrument, m.
2. *Lucru preţiosŭ.* | Res pretiosa. Die koſtbaren Sachen. Chose précieux.
Sculare *din patŭ, de josŭ.* | Surrectio, nis, f. Aufſtehen. *Action de se lever*
Sculatŭ, *redicatŭ, part.* | Surrectus, erectus, suscitatus, a, um. Aufgerichtet, aufgeſtanden. *Levé.*
Sculamentŭ. | Morbus gallicus, lues venerea, f. Die Säuche, der Franzoſen-Krankheit. *Maladie contagieuse.*
— *Bolnavŭ de sculamentŭ.* Gallico morbo laborans, tis. lue venerea infectus, a, um. Der die Franzoſen-Krankheit hat. *Infecté d'une maladi contagieuse.*
Sculptorŭ.—v. *Cioplitorĭŭ, tĕmplarĭu, tăietorŭ, scobitorŭ, în lemnŭ, în aramă, etc.*
Scumpescŭ, *pire. rĕdicŭ preţiulŭ.* | Precium augeo, es, auxi, auctum, augere. Vertheuern. *Encherir.*
II. *Mĕ scumpescŭ, îmĭ cresce preţiulŭ.* | Augeor, elevor. *S'encherir.*
Pe: *Se scumpesce grâulŭ, cresce preţiulŭ.* | Precium tritici augetur. Die Frucht ſteigt im Preiſe.
Scumpete *de bucate, de vite, etc.* | Caritas, tis, f. Theuerung. *Cherté, f.*
2. *Avarĭţie, sgârcenie.*—v. *Avarĭţie.*
Scumpie *pentru a tăbăci peile.* | Coriaria rhus, rhois, m. Gärberbaum. *Redoul m.*
Scumpŭ, *adj.* | Carus, pretiosus, a, um. Theuer. *Cher.*
Scurgŭ, *gere, unŭ lacŭ, etc.* | Emanare facio, evancuo, as, avi, atum, are. Ausrinnen machen. *Evacuer.*
Scurgŭ, *scurŭ unŭ paharŭ de vinŭ.* | Exsorbeo, es, bui, sorpsi, sorptum, sorbere, prorsus ebibo, is, etc. Austrinken. *Boire tout.*

www.dacoromanica.ro

2. *Mĕ scurgŭ.* | Emano, as, avi, atum, are. prorsus effluo, is, fluxi, fluxum, fluere. Ausrinnen. *S'écouler.*

Scursóre, *urdinare.* | Profluvium, vii, n. foria, ae. alvi profusio, nis, f. ventris fluxus, us, m. Durchlauf. *Flux de ventre, m.*

2. *Scursore cu sânge.* | Dysenteria, ae, f, Rothe Ruhr. *Dissenterie, f.*

Scursă, *secŭ, adj.* | Siccus, exsiccatus, a, um. Ausgetrocknet *Vidé, desséché.*

Scursură *din pâne, doţŭ, colluckŭ.* | Tuber, is, n. panis effluentia, ae, f. Das Ausgelaufene vom Brod. *Tumeur fait en pain.*

Scurtă, *la o vênă durere.* | Varix, ricis, m. Aderkropf. *Varice, f.*

Scurtare. | Breviatio, abbreviatio, nis, f. curtatio, decurtatio, nis. Verkürzung. *Abbreviation. f.*

Scurtime. | Brevitas, tis, f. Kürze. *Brièveté, f.*

Scurtată, *part.* | Breviatus, decurtatus, a, um. Verkürzt. *Abrégé.*

Scurteică | Superior togula, ae, f. breve amiculum, i, n. Ein kurzer Pelz. *Un habit court,*

Scurtezŭ, *are. alŭ.* | Abbrevio, as, are. coarcto, as, avi, atum, are. contraho, is, traxi, tractum, trahere. adstringo, is, strinxi, strictum, gere. in breve cogo, etc. Abkürzen, verkürzen. *Abréger, rendre plus court, accourcir.*

Scurtŭ, *adj.* | Curtus, a, um. brevis, e. Kurz. *Court.*

Scurtŭ, *tezŭ. are* | Brevio, abbrevio, curto, decurto, as, avi, atum, are. Kürzen, abkürzen. *Abrèger.*

— *Preste scurtŭ timpŭ.* | Brevi tempore. In kurzer Zeit. *Dans peu de tempe. dans le plus bref délai.*

— *Spunŭ pe scurtŭ.* | Breviter expono. Kurz sagen. *Dire brièvement.*

— *Pe scurtŭ adv.* | Breviter. Kürzlich. *Brièvement, en peu de mots.*

— *Ţinŭ pe cineva de scurtŭ.* | Aliquem stricte habeo. Jemanden kurz halten. *Tenir quelqu'un de près, strictement.*

Scutecŭ. | Pannulus, i, m. Windeltuch. *Lange pour envelopper les enfants.*

Scutire. | Immunitas, libertas. tis, f. Freiheit. *Immunité, f.*

Scutescŭ, *tire facŭ liberŭ.* | Libero, as, avi, atum, are. Befreien. *Exempter, delivrer.*

Scutitorŭ. | Liberator, protector, is, m. Befreier, Beschützer. *Qui délivre.*

Scutită, *adj.* | Immunis, e. liber, a, um. Frei. *Delivré degagé.*

Scuturŭ, *rare.* | Agito, exagito, quasso, as, avi, atum, are. quatio, is, quassi, quassum, quatere. succutio, is, cussi, cussum, cutere. Schütteln, beuteln. *Sécouer, agiter.*

Pe: *Scuturŭ póme din pomŭ.* | Excutio, decutio. Herabschütteln. *Abattre en sécouant.*

Scuturare. | Agitatio, quassatio, succussio, nis, f. Schüttelung. *Sécousse, f.*

Scuturată, *part.* | Quassatus, exagitatus, a, um. Herabgeschüttelt. *Secoué, agité.*

Şderă, *o féră.* | Martes, tis. mustella, ae, f. Marder. *Martre, m.*

Sdranţă, *rîză.* | Pannulus, i, m. lacinia, ae, f. Lumpen, Fetzen. *Lambeau, m.*

Sdrănţosă, *adj.* | Pannosus, a, um. Lumpig, zerfetzt. *Déguenillé.*

Sdranţuescŭ, *ire. facu sdranţe.* | Lacero, dilacero, as, avi, atum, are. Zerlumpen, zerfetzen. *Lacérer, déchirer.*

Sdravănă, *întregŭ, sănĕtosŭ, alesŭ, etc.*—v. *Litera lorŭ.*

Sdrobescă.—v *Piszezŭ.*

Sdrucescŭ. v. *Strucescŭ.*

Sdrumicare, *fârêmare.* | Comminutio, in frusta concisio, nis, f. Zerstückelung. *Dépècement, m.*

Sdrumicŭ, *are. facŭ mĕruntŭ.* | Comminuo, is, nui, nutum, nuere. minutim contero, is, trivi, tritum, terere. in frusta concido, is, cidi, cisum, cidere, Zerstückeln, zerbröckeln. *Dépècer, broyer, mettre en pièces.*

Sĕ, *conjunct.* | Ut. Daß. *A fin de, que, pour.*

www.dacoromanica.ro

Pe: *Am ḑisŭ sĕ scrie.* | Dixi ut scribat. Ich habe geſagt, daß er ſchreibe. *J'ai dit lui pour écrir.*
— *Am doritŭ sĕ te vĕḑŭ.* | Optavi ut te videam. Ich wünſchte dich zu ſehen. *J'ai désiré pour te voir.*
Şea, *ţéo d'a pune pe calŭ.* | Sella, ae, f. ephippium, pii, n. Sattel. *Selle, f.*
Şea *de povară, samarŭ.* | Clitellae, arum, f. pl. sagma, tis, n. Saumſattel. *Bât, m. selle pour les bêtes de somme.*
— *Perina de pre ţea.*—v. *Bituţe.*
Sĕbornicesce, *adv.* | Synodaliter. Sinodaliſch. *Synodalement.*
Sĕbornicescŭ, *adj.* | Synodalis, e. Sinodaliſch. *Synodal.*
Seborŭ, *sinodŭ.* | Syuodus, i, f. concilium ecclesiasticum, n. Sinode, die Geiſtliche Verſammlung. *Synod, m. assemblée de ecclesiastiques.*
Sĕcară. | Secale, is, n. siligo, ginis, f. Roggen. *Seigle, m.*
— *De secară, adj.* | Secalinus, siligneus, a, um Von Roggen. *De seigle.*
Pe: *Farină de secară.* | Farina secalina. Roggenmehl. *Farine de seigle.*
Secăreţŭ, *adj.* | Seliginosus, a, um. Voller Roggen. *Seligineux.*
Secerătorŭ. | Messor, is, m. Schnitter. *Moissonneur, m.*
— *Ce ţine de seceritŭ.* | Messorius, a, um. Zur Erndte gehörig. *De moissonneur.*
Secere *pentru seceriş.* | Falx messoria. Sichel. *Faucille, instrument à moissonner.*
Seceriş, *secerătură.* | Messio, nis. messura, ae Mähen. *Moisson, f.*
Secere. | Sicilis, is, f. secula, ae, f. falx messoria. Sichel. *Faucille, faux.*
Secere, *seceriş, timpulu de secere.* | Tempus messis. Erndtezeit. *Temps de récolter.*
Secerŭ, *rare.* v. a. | Sicilio, is, ire, meto, demeto, is, messui, messum, metere. Erndten ſchneiden. *Moissonner.*
Secetă. | Siccitas, ariditas, tis, f. Dürre. *Secehresse, f.*
Secretŭ, *tainŭ.* | Secretum, i, n. Geheimniß. *Secret, m.*
Sectă, *partidă.* | Secta, ae, f. Secte, Parthei. *Secte, parti. f.*
Sectă, *deosebire în credinţă, întru învĕţătură.* | Secta, ae. haeresis, is. scola, ae, f. Secte, Trennung in der Lehre. *Secte, f.*
Pe: *Secta luĭ pithagora.* | Scola pythagorica vel pithagoreorum. Pitagoriſche Secte. *La secte de Pythagore.*
Secure. | Securis, is, f. Beil, Axt. *Hache, cognée, f.*
Securice. | Securicula, ae, f. Beilchen. *Petite hache, f.*
Securitate. | Securitas, tis. Sicherheit. *Sécurité, assurance, sureté, f.*
Securŭ, *sigurŭ.* | Securus, tutus, a, um. adj. Sicher. *Sûr, assuré. . .*
— *Cu securitate, sigurŭ, adv.* | Secure, tute, tuto. Sicher. *Avec surété*
Şedere. | Sessio, nis, f. sessus, us, m. Sitzen. *Action de s'asseoir.*
Şedere, *lenevire.*—v. *Lenevire.*
Şedere, *locuire undeva.* | Habitatio, nis, f. Das Wohnen. *Habitation, f. logis, m. demeure, f.*
Şedetóre, *unde se adunŭ fetele nópte ca să tórcă.* | Nentium domus, nentium societas, tis, f. Spinnhaus. *Maison à filer.*
Şedetorŭ. | Sessor, is, m. Der Sitzer. *Qui est assis.*
Şedŭ, *dere.* v. *n. pre unŭ scaunŭ,* | Sedeo, es, sedi, sessum, sedere. Sitzen. *S'asseoir.*
Şedŭ *la masă.* | Adsideo, assidseo, es, assedi, assessum, assidere. Bei Tiſch ſitzen. *Etre assis, etre placé auprès.*
Şedŭ *josŭ, mĕ punŭ la ţedere.* | Consideo, es, sedi, sessum, sidere. Sich ſetzen. *S'asseoir.*
Şedŭ *zăbovescŭ.*—v. *Zăbăv.*
Şedŭ, *locuescŭ undeva.* | Habito, as, avi, atum, are. dego, is, gui, degere. Wohnen, logiren. *Habiter, loger, demeurer, resider.*

www.dacoromanica.ro

Pe: *Şedŭ la părinţi* | Dego apud parentes. Ich wohne bei meinen Eltern. *Je habit à mes parents.*

Şedŭ *la gazdă, în quartirŭ la cineva.* | Diversor, hospitor, aris, atus sum, ari. In Quartier liegen. *Être loger dans un quartier.*

2. *Se şede, stă bine.* v. *impers.* | Decet, condecet, congruit, convenit. Es ſchickt ſich, es geziemt ſich. *Être convenable, être séant.*

— *Nu se şede.* | Dedecet, non decet, non convenit. Es ſchickt ſich nicht. *Qui n'est pas convenable.*

Pe: *Nu şede bine a minţi.* | Dedecet mentiri. Es ſchickt ſich nicht zu lügen. *Il ne convient pas mentir.*

Cumŭ îmĭ şede vestimentulŭ acesta? | Quomodo quadrat mihi istud vestimentum. Wie ſteht mir dieſes Kleid.

Şefŭ, *capŭ.*—v. *Căpetenie.*

Seinŭ, *adj.* | Glaucus, a, um. Grau. *Glauque.*

Şĕlămînturi. | Sellaria instrumenta, orum, pl. Sattelzeug. *Instruments à selle.*

Şelarŭ, *făcătorŭ de şeĭ.* | Ephippiarius, rii. sellarum opifex, ficis, m. Sattler. *Sellier, m.*

Selbaticŭ. v. *Silbaticŭ.*

Şelele, *mijlocŭ.* | Lumbi, orum, m. ilia, um, n. Lenden. *Lombes, reins, m.*

— *Durere de şele.* | Lumbago, inis, f. Lendenwehe. *Sciatique, f.*

— *Rumpere de şele.* | Lumbifragium, gii n. Lendenbruch. *Fracture de lombes.*

Sĕmă, *maĭ cu sémă.*—v. *Samă.*

Sĕmênţă. | Semen, minis, n. Saame. *Semence, f.*

Semênţă *de bradŭ.* | Iuniperi bacca, ae, f. Krammetsbeere. *Grain de genevrier.*

— *De semênţă, adj.* | Seminalis, e. Was gut zu ſäen iſt. *Destiné à être semé.*

Pe: *Grâŭ de semênatŭ.* | Triticum seminale. Saatweizen. *Froment à semer.*

Semĕchişe, *caşŭ de vacă.* | Bubulus caseus, i, m. Kuhkäſe. *Fromage de vache.*

Seminarĭă, *scólă.* | Seminarium, rii, n. institutum, i, n. Seminarium. *Séminaire, m.*

Semênătorĭŭ. | Seminator, sator, is, m. Säer. *Semeur, m.*

Semênătóre. | Seminatrix, cis, f. Die da ſäet. *Celle qui séme.*

Semênătură. | Seminatura, ae. satio, nis, f. Saat. *Semaille, f.*

Sémênŭ, *are.* v. a. | Semino, as, are. sero, is, sevi, satum, serere. Säen. *Semer.*

Sémênŭ *cu cineva.* | Cuipiam similis sum. Aehnlich ſein. *Réssembler à quelqu'un.*

Semênatŭ, *part.* | Satus, a, um. Geſäet. *Semé.*

Pe: *Grâŭ semênatŭ.* | Frumenta sata. Geſäetes Korn. *Froment semé.*

Semeţie.—v. *Sumeţie.*

Semnare. | Signatio, consignatio, notatio, adnotatio, nis, f. Aufzeichnung. *Note.*

Semnatorĭŭ. | Signator, notator, adnotator, is, m. Der Etwas bezeichnet, der Aufſchreiber. *Marqueur, noteur, m.*

Semnatura. | Signatura, ae. nota, ae. notatio, nis, f. Das Zeichen, Anmerkung. *Signature, f.*

Semnatŭ, *part.* | Signatus, notatus, a, um. Gezeichnet. *Marqué, noté.*

— *De semnatŭ, adj.* | Signatorius, a, um. Zum Zeichnen dienlich. *Qui sert à marquer, à signer.*

Semnezŭ, *are.* v. a. | Signo, noto, as, avi, atum, are. Zeichnen, bezeichnen. *Noter, signer, marquer.*

Semnezŭ *o vită cu ferŭ arsŭ.*—v. *Înferezŭ.*

Semnŭ. | Signum, i. indicium, cii, n. nota, ae, f. Das Zeichnen. *Signe, marque, m.*

— *Daŭ semnŭ, facŭ semnŭ cuiva.* | Signum do. Zeichen geben. *Donner le signal.*

Semnŭ *de ranĭă.* | Cicatrix, cis, f. Narbe. *Cicatrice, f.*

Semnŭ *de vêrsatŭ.* | Variolarum cicatrix. Blatternarbe. *Cicatrice de vérole.*

— *Cu semne de vêrsatŭ.* | Variolatus, a, um. Blatterſteppig. *Vérolé.*

www.dacoromanica.ro

Senator. | Senator, is, m. Rathsherr. *Senateur, m.*
Senatŭ. | Senatus, us, m. Rath. *Sénat, m.*
Seninezŭ, *nare*,—v *Înseninezŭ.*
Seninŭ, *serinŭ, adj.* | Serenus, sudus, a, um. Heiter, hell. *Serein.*
Seninŭ, *subst.* | Serenum, i, n. serenitas, tis, f. Heiterkeit. *Sénérité.*
Pe: *Cerulŭ este seninŭ* | Coelum est serenum. Der Himmel iſt heiter. *Le ciel est serein.*
Sĕnţescŭ, *ţire.* | Sentio, is, sensi, sensum, sentire. Fühlen. *Sentir.*
Sentimentŭ. | Sentimentum. ti, n. Sinn. *Sentiment, m.* Veḑĭ altele. *Simţescŭ etc.*
Ş́épte. | Septem. indecl. Sieben. *Sept.*
— *Câte ş́épte.* | Septeni. Je Sieben. *Sept par sept.*
— *Cu ş́épte unghiurĭ.* | Heptagonum, i. n. Siebeneck *Heptagon.*
— *În ş́épte unghiurĭ, adj.* | Heptagonus, septangulus, a, um. Siebenedig. *Heptagon.*
— *Timpŭ de ş́épte anĭ.* | Septennium, nii, n Zeit von ſieben Jahren. *Durée de sept ans.*
— *De ş́épte anĭ. adj.* | Septennis, e Siebenjährig. *Qui a sept ans.*
— *De ş́épte lunĭ, adj.* | Septimestris, e. Siebenmonatlich. *Qui a sept mois.*
— *Ce stă din ş́épte.* | Septenarius, a, um. Aus Sieben beſtehend. *Qui contient sept.*
— *În ş́épte împărţitŭ.* Septemplex, plicis, o. Siebenfach. *Qui a sept doubles.*
— *Cu ş́épte delurĭ* | Septicolis, e, adj. Das ſieben Berge hat. *Qui a sept collines.*
— *Cu ş́épte picióre.* | Septipes, dis, o. Siebenfüßig. *Qui a sept pieds.*
— *Vĕrsŭ cu ş́épte picióre.* | Heptameter, heptametrum, tri, n. Siebenfüßig. *Vers de sept pieds.*
— *Cu ş́épte capete.* | Septiceps, cipitis, o. Siebenköpfig. *Qui a sept têtes, sept sommets.*
Ş́épte ḑecĭ. | Septuaginta indecl. Siebenzig. *Soixant dix.*
— *A ş́épte ḑecilea.* | Septuagesimus, a, um. Der Siebenzigſte. *Soixante dixième*
— *De ş́épte ḑecĭ orĭ.* | Septagies, septuagesies, adv. Siebenzig Mal. *Soixante dix fois*
— *De ş́épte ḑecĭ anĭ.* | Septuagenarius, a, um. Ein ſiebenzigjähriger Mann. *Septuagénaire.*
— *A ş́éptelea, adj.* | Septimus, a, um. Der, die, das Siebente. *Septieme.*
— *A ş́éptea óră.* | Septimo, septimum, septimavice, adv. Siebentens. *Sept fois.*
Ş́épte *miĭ.* | Septem millia, ium Sieben Tauſend. *Sept mille*
Ş́épte *miĭ de inşĭ.* | Septeni milleni. Ihre ſieben Tauſend. *Sept mille.*
De ş́épte miĭ orĭ. | Septies millies, adv. Siebentauſend Mal. *Sept mille fois.*
Septemvrie. | September, bris, m. september mensis. Der September-Monat. *Septembre.*
— *De ş́épte orĭ.* | Septies, adv. Sieben Mal. *Sept fois.*
— *De ş́épte orĭ attta.* | Septies tantus, a, um. Sieben mal ſo viel. *Sept fois tant.*
Ş́épte *spre ḑece.* | Septem decim, adv. Siebenzehn. *Dix sept.*
Ş́épte *spre ḑece inşĭ.* Septeni deni. Ihrer Siebenzehn *Dix sept.*
— *A ş́épte spreḑecilea.* | Septimus decimus, a, um. Siebenzehnte. *Le dix septième.*
— *De ş́épte spre ḑece orĭ.* | Septies decies. Siebenzehn Mal. *Dix sept fois. . .*
— *A ş́éptea spre ḑece oară.* | Septimo decimo. Zum ſiebenzehnten Mal. *Dix septiem fois.*
Ş́épte *sute.* | Septingenti, ae, a. Siebenhundert. *Sept cents*
Ş́épte *sute inşĭ.* | Septingeni, ae, a. Je ſiebenhundert. *Sept cents.*
— *De ş́épte sute orĭ.* | Septingenties. Siebenhundert Mal. *Sept cent fois.*
Septemână. | Septimana, ae. Woche. *La semaine.*

www.dacoromanica.ro

— *Pe fie care septemână, adj.* | Singula hebdomada. Wöchentlich. *Par semaine.*
— *De preste septĕmână, adj.* | Hebdomadalis, e. Wöchentlich. *Hebdomadaire.*
Pe: *Tĕrgŭ de septămână.* | Nundinae hebdomadales. Wochenmarkt. *Foire de la semaine.*
Septĕmâna *mare a patimilorŭ.* | Sancta hebdomas, dis, f. Charwoche. *La semaine sainte.*
Sĕră | Vesper, is. vesperus, i, m. vespera, ae, f. Abend. *Soir.*
Séra, *adv.* | Vesperi, vespere. Abends. *Le soir.*
— *În de sĕră, către sĕră.* | Ad vesperam, circa vesperam. Abends, gegen Abend. *Vers le soir.*
— *De sĕră.* | Vespertinus, a, um. adj. Abendlich. *Du soir.*
Pe: *Cântare de sĕră.* | Cantus vespertinus. Abendlied. *Chant du soir.*
Sĕrăcesce, *adv. ca sĕracii.* | More pauperum, parce, tenuiter. Armſelig. *Pauvrement.*
Sĕrăcescŭ, *cire. pe altu.* | Paupero, as, are. ad paupertatem redigo, is, degi, dactum, digere. Jemanden arm machen. *Appauvrir quelqu'un.*
II. *Sĕrăcescu eŭ, cadŭ la sĕrăcie.* | Ad paupertatem redigor, etc. Arm werden. *Devenir pauvre.*
Sĕrăcescŭ, *adj. ce priv. la sĕracĭ.* | Pauper, pauperus, a, um ad pauperem spectans, tis, o. Den Armen betreffend. *Qui concerne les pauvres.*
Sĕrăcie. | Paupertas, ţis. pauperies, ei. inopia, ae. egestas, tis, f. Armuth, Noth, Dürftigkeit. *Pauvreté, f.*
Sĕrăcime, *sĕracĭĭ.* | Pauperes, rum, pl. Armen. *Les pauvres.*
Seracŭ, *adj.* | Pauper, a, um. Arm, armſelig. *Pauvre.*
Sĕracŭ *de părinţĭ.* | Orphanus, a, um. parentibus orbus. Elternlos, der, die Waiſe. *Orphelin.*
Sĕrăcuţă, *adj.* | Pauperculus, a, um Armſelig. *Pauvre.*
Serântocŭ —v. *Cerşitorŭ.*
Serbĕtóre. | Festum, i, n. dies festus, m. Feiertag. *Fête, f.*
Şĕrbetă, *o beutură turc.* | Turcicus potus, us, m. Scherbet. *Boisson turc.*
Serbezŭ, *prăznuescŭ.*—v. *Prăznuescŭ.*
Sêrbu. | Serbus, servus, i. servianus, rascianus, i, m. Servianer. *Servian.*
Sĕrguescă, *ire. mĕ silescŭ.* | Studeo, es, dui, dere, nitor, teris, nisus, nixus sum, niti. conor, aris, atus sum. ari. operam adhibeo, conatum adhibeo, studium adhibeo. industriam adhibeo, bui, bitum, bere. Sich bemühen, ſich befleißigen. Fleißig. *S'efforcer, entreprendre, être actif.*
Sĕrgultorŭ, *adj.* | Industrius, sedulus, gnavus, studiosus, a, um. diligens, tis, o. Fleißig, emſig, betriebſam. *Actif, diligent.*
Serguinţă. | Industria, diligentia, opera, ae. gnavitas, sedulitas, tis, f. studium, dii, n. conatus, us, m. Fleiß, Betriebſamkeit, Emſigkeit, Beſtrebung. *Activité, diligence, assiduité, f.*
— *Cu sĕrguinţă, adv.* | Sedulo, gnaviter, diligenter. Fleißig. *Avec diligence.*
Serindarĕ.—v. *Sărindarŭ.*
Şerparĕ, *curea lată.* | Ventrale, is. zona, ae, f. Bauchgurt. *Ceinture.*
— *Făcătorŭ de şerpare.* | Zonarius, rii, m. Gürtler. *Fabricant de ceintures.*
Serpe. | Serpens, tis. angvis, is. coluber, bris, m. Schlange. *Serpent, m.*
— *De serpe, adj.* | Serpentinus, angvinus, colubrinus, a, um. Von Schlangen. *De serpent.*
Pe: *Muşcătură de şerpe.* | Morsus serpentinus. Schlangenbiß. *Morsure de serpent, f.*
Şerpe *de apă.* | Hydra, ae, f. hydrus, i, m. Waſſerſchlange, *Hydre, f.*
Şerpe *curtu, ciungŭ.* | Coluber atropos. Geflechte Natter. *Couleuvre, f.*
Servescă.—v. *Slujescŭ, Servŭ.*—v. *Slugă, etc.*
Servicĭă, *slugărire.* | Servicium, cii, n. ministratio, nis, f. Dienſt, Bedienung. *Service, m.*
Servetă. | Mappa, ae, mappula, ae, f. Tellertüchlein, Serviette. *Serviette, f.*

www.dacoromanica.ro

Șése. | Sex, indecl. Sechs. *Six.*
— *Câte șése inși.* | Seni. Je ſechs. *Six, par six.*
— *În șése unghiuri, adj.* | Sex angulus, hexagonus, a, um. Sechseckig. *Hexagone.*
— *Tempŭ de șése ani.* | Sexennium, nii, n. Sechs Jahrlang. *Espace de six ans.*
— *De șése ani, adj.* | Sexennis, e. Sechsjährig. *De dix ans.*
— *De șése luni, adj.* | Semestris tre. sex mensium. Sechsmonatlich. *Semestre, qui a six mois.*
— *Luntre cu șése vêsle* | Hexeres, is, f. Sechsruderig. *Galère a six bancs.*
— *De șése ori.* | Sexies. Sechsmal. *Six fois.*
— *De șése ori atâta.* | Sexies tantus, septuplus, a, um, adj. Sechs mal ſo viel. *Six fois autant.*
— *Cu șése córde.* | Hexa cordus, a, um. Sechsſeitig. *Instrument a six cordes.*
— *Cu șése stîlpi.* | Hexa stylos. Sechsſäulig. *Qui a six rangs de colonnes.*
— *Vers cu șése piciore.* | Hexameter, tri, m. Ein Vers mit ſechs Sylben. *Hexamètre.*

Șéșeḑeci. | Sexaginta. Sechszig. *Soixante.*
— *Câte șéșeḑeci de inși.* | Sexageni, a, a. Zu ſechszig, je ſechszig. *Par soixante.*
— *A șéșeḑecilea, adj.* | Sexagesimus, a, um. Der Sechszigſte. *Soixantième.*
— *De șéșeḑeci ori.* | Sexagies, sexagesies. Sechszig mal. *Soixante fois.*
— *De șéșeḑeci ani.* | Sexagenarius, a, um. Ein Sechszigjähriger. *Sexagenaires, qui a soixante années.*
— *A șéselea, adj.* | Sextus, a, um. Sechſte. *Sixième.*
— *A șésa óră, adv.* | Sexto, sexta vice. Sechſtens, zum ſechſten Mal. *Pour la sixième fois.*

Șése-mii. | Sex millia. Sechs Tauſend. *Six mille.*
— *Șése-mii de inși* | Seni milleni. Ihrer ſechs Tauſend. *Six mille.*
— *Câte șése-mii.* | Sena millia. Zu ſechs Tauſend. *Par six mille.*
— *De șése-mii de ori.* | Sexies millies. Sechstauſend mal. *Six mille fois.*

Șése-spre-ḑece. | Sedecim, sex decim. Sechszehn. *Seize.*
— *Câte șése-spre-ḑece inși.* | Seni deni Je ſechszehn. *Par seize.*
— *A șése-spre-ḑecelea.* | Sextus decimus, a, um. Sechszehnte. *Le seizième.*
— *De șése-spre-ḑece ori.* | Sedecies, adv. Sechszehn mal. *Seize fois.*
— *A șése-spre-ḑecé óră.* | Sexto decimo. Sechszehntens. *Seizième fois.*

Șése-sute. | Sexcenti, ae, a. Sechshundert. *Six cents.*
— *Câte șése-sute.* | Sexceni, sexcenteni, ae, a. Zu ſechs Hundert. *Par six cents.*
— *A șése-sutelea.* | Sexcentesimus, a, um. Sechshundertſte. *Six centième.*
— *De șése-sute ori.* | Sexcenties, adv. Sechshundert mal. *Six cents fois.*

Șesŭ, *locŭ oblŭ, câmpie.* | Planicies, ei, f. aequor. is, n. Ebene. *Sur face plane.*
Șesŭ, *adj.* | Aequus, planus, a, um. Eben. *Plaine.*
Sêtă. | Subcerniculum, i. cribrum farinarium, i, n. Sieb. *Tamis, m.*
Sêtariŭ. | Cribrarius, rii, m. Siebmacher. *Tamiseur, m.*
Sete. | Sitis, is, f. Durſt. *Soif.*
— *Mi sete.* | Sitio, is, tivi, titum, tire. Durſtig ſein. *Avoir soif.*
Sêțiță.—v. *Strecurătóre.*
Setosŭ, *adj.* | Sitiens, tis, o. siticulosus, a, um. Durſtig. *Qui a soif,*
Séŭ, *conjunct* | Seu, sive, vel, aut. Oder, entweder. *Ou, soit que.*
Seŭ *de luminări.* | Sevum, sebum, i, n. Talg, Unſchlitt, Inſlicht. *Suif, m.*
— *De seŭ, adj.* | Sebaceus, a, um. Von Unſchlitt. *De suif.*
Pe: *Lumină de seŭ.* | Candela sebacea. Talglicht. *Chandelle de suif.*
Seosŭ, *plinŭ de seŭ, adj.* | Sevosus, sebosus. a, um. Talgig. *Plein de suif.*
Sevêrșescŭ, *șire.* | Conficio, perficio, is, feci, fectum, ficere. perago, is, egi, actum, agere. consumo absolvo, patro, perpetro. Vollenden. *Finir.*
Sevêrșire *a unuĭ lucru.* | Confectio, perfecti6, peractio, nis, f. Vollendung, Vollbringung. *Perfection, f.*

www.dacoromanica.ro

Sevĕrşitorŭ. | Confector, perfector, is, m. Vollender. *Qui perfectionne.*
Sevĕrşită, *part.* | Confectus, peractus, consummatus, perpetratus, absolutus, a, um. Vollkommen, geendigt. *Fini, perfectioné.*
— *Cu desevĕrşire, adv.* | Perfecte, absolute. Vollkommen. *Parfaitement.*
Sfadă, *certă.* | Altercatio, contentio, nis, rixa, ae, f. jurgium, ii, n. litigium, ii. Zank, Streit. *Querelle, f.*
Sfadescŭ *pe cineva.*—v. *Infruntŭ.*
— *Mĕ sfădescŭ, mĕ certŭ cu cineva.* | Altercor, rixor, aris, atus sum, ari. litigo, as, avi, atum, are. jurgor, aris, ari. contendo, is, tendi, tensum, tentum, tendere. Zanken, hadern. *Quereller.*
Sfadnicŭ, *adj.* | Litigiosus, contentiosus, actiosus, a, um. Zänkiſch, ſtreitſüchtig. *Querelleur.*
Sfară, *mirosŭ de grăsime arsă.* | Nidor, is, m. Duft von Fetten. *Odeur forte de viande brulé.*
Sfărămare. | Contusio, fractio, ruptio, nis, f. contritus, us, m. Zerbrechung. *Broyement, m.*
Sfărămare *de corabie.* | Naufragium, gii, n. Schiffbruch. *Naufrage, m.*
Sfărmicioşŭ, *adj.* | Friabilis, e. Was ſich zerbröſeln läßt. *Friable.*
Sfărmitură. | Mica, ae. micula, ae, f. frustulum, i, n. Bröckchen. *Parcelle, f.*
Sfărnŭ, *are. porumbŭ, sfărmescŭ.* | Enucleo, as, avi, atum, are. Auskörnen. *Égrener.*
Sfârşescŭ, *şire. isprăvescŭ.* | Finio, is, ivi, itum, ire. fiuemfacio, is, feci, factum, facere. termino, as, avi, atum, are. Enden, endigen. *Finir.*
2. *Sfârşescŭ mâncarea, beutura.* | Consummo, absolvo. Verzehren. *Consumer.* (v. a. *Sevĕrşescŭ).*
II. *Mĕ sfârşescŭ.* | Finior, terminor. Geendigt werden. *Se finir.*
Sfârşitŭ. | Finis, is. exitus, us, m. extremum, i, n. clausula, ae, f. terminus, i, m. Ende, Ausgang. *Fin, terme, m.*
— *Insfârşitŭ, adv.* | In fine, in extremo. Am Ende. *En fin.*
— *Sfârşitulŭ vieţii.* | Finis vitae. Das Ende des Lebens. *Fin de la vie.*
Sfârşită, *part.* | Finitus, terminatus, a, um. Geendigt. *Fini, terminé.*
Sfâşiŭ, *sfâşiere, sfârticŭ.* | Lacero, dilacero, as, avi, atum, are. discindo, is, scidi, scissum, scindere. discerpo, is, cerpsi, cerptum, cerpere. seco, conseco, disseco, as, secui, sectum, secare. Reißen, zerreißen, zerſchneiden. *Déchirer.*
Sfâşiată, *adj.* | Laceratus, dilaceratus, dissecatus, a, um. Zerriſſen. *Dechiré.*
Sfâşiere. | Laceratio, dilaceratio, nis, f Zerreißung. *Déchirement, m.*
Sfâşietorŭ. | Lacerator, is, m. Zerreißer. *Qui déchire.*
Sfâşietóre. | Laceratrix, cis, f. Zerreißerin. *Celle qui dechire.*
Sfâtosŭ. | Sciolus, i, m. argutator, is. Naſeweis. *Démi savant.*
Sfată, *svătuire, consiliŭ.* | Consilium, lii, n. svasus, us, m. svasio, nis, f. Rath. *Conseil, m.*
— *Dau sfată cuiva.* | Consilium do alicui. Rath geben. *Conseiller quelqu'un.*
— *Cerŭ sfată de la cineva.* | Consulo quempiam, consilium peto a quopiam. Um Rath fragen. *Demander conseil a quelqu'un.*
Sfată, *adunare de sfată.* | Cunsilium, lii, n. senatus, us, m. magistratus, ns, m. Der Rath. *Conseil, m.*
— *Ţinŭ sfată.* | Consulto, delibero, as, avi, atum, are, Rath halten, ſich berathſchlagen. *Consulter, tenir conseil.*
— *Casa sfatuluĭ.* | Curia, ae, f. praetorium, rii, n. Rathhaus. *Curie, f. prétoire, m.*
— *Domnŭ de sfată.* | Senator, is, m. Rathsherr. *Senateur.*
Sfătuescŭ, *ire. pe cineva, dau sfată.* | Consilium, do, das, dedi, datum, dare. svadeo, es, svasi, svasum, dere. consilior, aris, atus sum, ari. Rathen, Rath geben. *Conseiller.*

www.dacoromanica.ro

2. *Mĕ sfătuescŭ cu cineva.* | Consulo, is, lui, sultum, consulere. consulto, as, avi, atum, are. delibero, as, etc. Berathſchlagen. *Cónsulter, deliberer sur quelque chose.*

Sfâtuire. – v. *Sfatŭ.*

Sfâtuitorŭ. | Svasor, auctor, consiliator, is, m. Rathgeber. *Qui conseille.*

Sfâtuitóre. | Consiliatrix, cis, f. Rathgeberin. *Celle qui conseille.*

— *Care cere sfatŭ de la altu.* | Consultator, consultor, is, m. Rathfrager. *Qui demande conseil.*

Sfeclă *roşie.* | Beta rubra, ae, f. Rothe Rübe. *Bette rouge, f.*

Sfeclă *albă.* | Beta alba, ae, f. Mangold. *Bette blanc.*

Sfertŭ, *sfârtariŭ.* | Quartarius, rii, m. quadrans, tis, o. Das Viertel, der vierte Theil. *Quart, m. la quatrième partie.*

Sfeşnecĕ. | Candelabrum, i, n. lychnuchus, i, m. Leuchter. *Chandelier, lustre, m.*

Sfetescŭ, *arătŭ cârţile la jocŭ.* | Inverto, is, ti, sum, vertere. aperio, is, rui, pertum, rire. Umſchlagen, umwenden. *Retourner les cartes.*

Sfetire. | Inversio, apertio, nis, f. Das Umkehren. *Retournement des cartes.*

Sfetnicŭ, *consiliariŭ.*—v. *Consiliariŭ.*

Sfială, *ruşinţă.* | Verecundia, ae, f. Schüchternheit. *Pudeur, f.*

Sfiescŭ, *mĕ sfiescŭ.* | Vereor, reris, veritus sum, vereri. verecundor, aris, atus sum, ari. Sich ſchämen. *Avoir de la pudeur.*

Sfinte, *sórele, luna, etc.* | Occidit, occumbit, obit. Gehet unter. *Le soleil se couche.*

Sfinţenie. | Sanctitas, tis. sanctitudo, dinis, f. Heiligkeit, Heiligthum. *Sainteté, f.*

Sfinţescŭ, *ţire.* | Sanctifico, as, avi, atum. are. Heiligen *Sanctifier.*

Sfinţescŭ *o biserică, etc.* | Consecro, dedico, as, avi, atum, are. Einweihen. *Consacrer.*

Sfîntŭ, *adj.* | Sanctus, a, um. sacer, sacra, sacrum. Heilig. *Saint.*

Sfinţire *a unei biserici. etc.* | Sanctificatio, consecratio, dedicatio, nis, f. Heiligung, Einweihung. *Sanctification, f.*

Sfinţitŭ *a sórelui, etc.* | Occasus, obitus, us, m Sonnenuntergang. *Coucher du soleil, m.*

Sfinţitŭ, *adj.* | Consecratus, sacratus, sanctificatus, a, um. Geheiliget, geweihet. *Consacré.*

Pe: *Apă sfinţită.* | Aqua benedicta. Weihwaſſer. *L'eau benie, f.*

Sfîrcă *la ţîţe.* | Papilla, ae, f. Bruſtwarze. *Mamelon, m.*

Sfóră, *funie.* | Funiculus, i, m. resticula, ae, f. Spagat. *Ficelle, f. cordeau, m.*

Sforăescŭ, *ire. sfornăescŭ.* | Follico, as, are. sterto, is, tui, tere. Schnarchen. *Ronfler.*

Sfôrnariŭ, *sfôrnărescŭ.*—v. *Negoţitorescŭ.*

Sfredelaşŭ. | Terebellum, i, n. terebella, ae, f. Ein kleiner Bohrer. *Trépan, m.*

Sfredelescŭ, *lire.* | Terebro, perterebro, perforo, as, are. Bohren. *Percer avec la tarière, perforer.*

Sfredelire, *tură.* | Terebramen, minis, n. terebratio, nis, f. Bohrung. *Action de percer.* (v. a. *Găurescŭ).*

Sfredelŭ. | Terebra, ae, f. Bohrer. *Tariere, f. vrille, f.*

Sfrénţă, *sfrenţilŭ.*—v. *Sculamentŭ, etc.*

Sgaibă, *o bubă rea.* | Carbunculus, i, m. anthrax, cis, m. Blutgeſchwür. *Ulcère, pestile.*

Sgârcescŭ.—v. *Increţescŭ.*

2. *Mĕ sgârcescŭ,* v. *n.* | Contrahor, heris, tractus sum, trahi. corrugor, aris, atus sum, ari. Sich verſchrumpfen. *Se restreindre, se resserrer.*

Sgârcire. | Contractio, nis, f. Zuſammenziehung. *Restriction, f.*

Sgârcitŭ, *adv.* | Contractus, vietus, a, um. Schrumpf. *Resserré.*

Sgârcită, *avarŭ.*—v. *Avarŭ.*

Sgârciu, *cârcelŭ la o vênă.*—v. *Cârcelŭ.*

www.dacoromanica.ro

Sgârciu, *osŭ móle.* | Cartilago, inis, f. Knorpel. *Cartilage, m.*
Sgardă *la gîtu câniloră.* | Maellium, lii, n. millus, i, m. Halsband. *Collier, m. cercle au cou d'un chien.*
Sgârîŭ, *riere. cu unghiile.* | Ungve lacero, vulnero, as, avi, atum, are. Kräßeln, kratzen. *Gratter.*
Sgârietură. | Lacerario, vulneratio, nis, f. Kräßelung. *Action de gratter.*
Sgâriétŭ, *adj.* | Laceratus, vulneratus, a, um. Gekräßelt. *Gratté.*
Sgârmă.—v. *Scorbelescŭ.*
Sgâţeiescă.—v. *Clatinŭ.*
Sgâură, *rare. mĕ sgâescŭ, mĕ uĭtŭ cu mirare la ceva, ţedŭ fără trébă.* | Cum stupore intueor, eris, intuitus sum, intueri. Begierig anſehen. *Régarder attentivement.*
Sghĭabŭ.—v. *Vălăŭ.*
Sglobiŭ.—v. *Întreculŭ.*
Sgomotă, *larmă.* | Clamor, is. tumultus, us, m. Geſchrei. *Tumult, m.*
Sgomotosŭ, *adj.* | Tumultuosus, a, um. Voll Lärmen. *Tumultueux.*
Sgrâbunţă, *puscea.* Pusula pustula, papula, ae, f. Bläschen. *Pustule, f.*
Sgnduĭu.—v. *Scuturŭ.*
Sgură. | Scoria, ae, f. Schlacken. *Scorie, f.*
Schimă, *gestŭ.* | Gestus, us. corporis motus, us, m. Geberde. *Geste, m. mouvement du corps.*
Şi, *conjunct.* | Et, ac que, atque, etiam, quoque. Und. *Et, aussi, même.*
Sibiĭu. | Cibinium, nii, n. Hermannſtadt.
— *Dela Sibiĭu, adj.* | Cibiniensis, e. Von Hermannſtadt.
Sicrinŭ, *ladă, scrinŭ.*—v. *Scrinŭ.*
Siclie, *hârtie poleită.* | Aluta inaurata, charta inaurata, ae, f. Vergoldetes Alaun-Leder oder Papier. *Papier doré.*
Silă, *violenţă.* | Vis, is. violentia, ae, f. Gewalt, Gewaltſamkeit. *Violence, f.*
— *Cu silă, cu putere, adv.* Vi, violenter. Mit Gewalt, Gewaltſam. *Avec force, Violemment.*
Silabă. | Syllaba, ae, f. Silbe. *Syllabe.*
Silabisezŭ, *are.* | Syllabizo, as, are. Buchſtabiren. *Prononcer, sylabiser.*
Silbătăcie, *ferocie.* | Feritas, tis, f. Wildheit. *Férocité, f.*
Silbatică, *adj.* | Silvester, tris, tre. ferus, a, um. Wild. *Féroce, sauvage.*
2. *Ce cresce prin păduri, pe câmpuri.* | Silvaticus, a, um. Wild. *De forêt.*
Sildŭ, *semnŭ.*—v. *Çimirŭ.*
Silescŭ, *lire. pe cineva la ceva.* | Cogo, is, coëgi, coactum, cogere. adigo, is, adegi, adactum, adigere. Zwingen, nöthigen. *Forcer, contraindre.*
2. *Mĕ silescŭ.*—v. *Sîrguescŭ*
Silinţă. | Studium, dii, n. gnavitas, tis. opera, ae. diligentia, ae, f. conamen, minis, n. nisus, conatus, us, m sedulitas, tis, f. Fleiß, Emſigkeit, Beſtrebung. *Assiduité, diligence, f.*
Silire *pe altu.* | Coactio, nis, f. coactus, us, m. Zwang, Nöthigung. *Obligation, f. condition imposée.*
Silitorŭ, *care silesce pe altu.* | Coactor, is, m. cogens, adigens, tis, o. Der, jemanden zu Etwas zwinget. *Celui qui force.*
2. *Sîrguitorŭ, adj.* | Industrius, sedulus, gnavus, studiosus, a, um. diligens, tis, o. Fleißig, emſig, betriebſam. *Diligent, actif, laborieux, agissant.*
Silită, *part.* | Coactus, adactus, a, um. Gezwungen, genöthiget. *Forcé, contraint, obligé.*
Silnicie.—v. *Silă.*
Silnică, *adj.* | Violentus, a, um. Gewaltſam, gewaltthätig. *Violent.*
Simbolu *a credinţei.* | Symbolum, i, n. Glaubens-Bekenntniß. *Symbole, signe, m.*
Simbră, *tovărăşie.* | Societas, tis. communio, nis, f. commercium, cii, n. Gemeinſchaft. *Société, association, f.*

www.dacoromanica.ro

Simbrașă. | Socius, cii, m. Kamerad. *Camarade, f.*
Simbrie, | Merces, dis, f. conducti pretium, tii, n. Sold, Gehalt. *Salaire, prix, m.*
Simbrieșă, *cu simbrie.* | Mercenarius, rii, m. Soldner. *Mercenaire.*
Simbure *de prune, etc cu gâoce.* | Nucleus, i, m. granum, i, n. ossiculum, li, n. Kern. *Oseellet, noyau, m.*
2. *Simburele din întru.* | Nucleus, i, m. Kern. *Amande, f.*
Simburosă, *adj.* | Granosus, acinosus, a, um. Kernig, voller Kernen. *Plein de pepins.*
Simburelă. | Acinus, i, m. acinum, i, n. Kernlein. *Pepin, m.*
Simbure *de mără, de peră.* | Granum, i. semen, minis, n. Kern. *Grain, m.*
— *De mașlină.* | Naucus, ci, m, naucum, ci, n. Olivenkern. *Zeste, m.*
— *De struguri, agrișe, fragi, etc.* | Acinus, i, m. Die Kerne in den Beeren. *Pepin.*
— *Scotŭ simburii din nucă, din alună.* | Enucleo, as, avi, atum, are. Den Kern aus der Schaale nehmen. *Oter le noyau.*
Simcea, *ghimpe.* | Stimulus, i. acnleus, i, m. Stachel. *Aiguillon, m.*
Simpatie.—v. *Sympatie.*
Simțescŭ, *țire.* v. a. | Sentio, is, sensi, sensum, sentire. Fühlen, empfinden. *Sentir.*
Simțescŭ, *prindŭ de veste.* | Sentio, animadverto, is, ti, sum, tere. Merken, bemerken. *Observer, avertir.*
Simțire. | Sensus, us, m. Sinn, Empfindung. *Sentiment, m.*
Simțitorŭ, *adj.* | Sensibilis, e. sensilis, e. sentiens, tis, o. sensitivus, a, um. Empfindlich. *Sensible.*
Șină *de ferŭ, etc.* | Ferrea pertica, ae, f. Eine eiserne Stange. *Perche de fer.*
— *Cea cu care e rota ferecată.* | Canthus, i, m. Radschiene. *Fer de roue.*
Sîndăcosă.—v. *Posomorîtŭ.*
Șindilă, *șisă.* | Scindula, scandula, ae, f. Schindel. *Bardeau, f.*
— *De șindilă, adj.* | Scandularis, e. Zu Schindeln gehörig. *De bardeau.*
— *Cuiu de șindilă.* | Clavus scandularis. Schindelnagel. *Clou de bardeau, m.*
Șindilariŭ, *care face șind.* | Scandularius, rii. scandularum opifex, ficis, m. Schindelmacher. *Faiseur de bardeaux.*
Șindilescă, *lire. acoperŭ cu șind.* | Scandulis tego, is, texi, tectum, tegere. Mit Schindeln decken. *Couvrir des bardeaux.*
Sinetă.—v. *Isvodŭ.*
Sinégă, *mĕsură de grâŭ la ungar.* | Cubulus, i, m. Kübel. *Sorte de mesure des céréales.*
Singhilie, *diploma de popie.* | Episcopales literae, arum, f. pl, Recommandations-Schreiben. *Letre de recommandation.*
Singurătate. | Singularitas, tis. solitudo, dinis, f. Einsamkeit. *Singularité, solitude, f.*
Singuratică, *adj.* | Singularis, e. solitarius, a, um. Einsam. *Solitaire, seul, singulier.*
Singurŭ, *adj.* | Singulus, solus, a, um. Allein. *Seul.*
Singurŭ, *singurelŭ.* | Plane solus. Ganz allein. *Tout seul.*
Sinorescă, *cosŭ cu șinorŭ.* | Vesti funiculos adsuo, assuo, sui, sutum, suere. Ein Kleid verschnüren. *Lacer, corder.*
Sinoritŭ, *cusutŭ cu șinurŭ.* | Funiculis expositus, a, um. Mit Schnüren ausgenähet. *Lacé, cordé.*
Sîntŭ.—v. *Suntŭ, etc.*
Sinurŭ. | Funiculus, i, m. zonula, ae, f. Schnur. *Bru, lace, cordon, m.*
Sînŭ *la bărbaț.* | Sinus, us, m. gremium, ii, n. Busen. *Sein, m.*
— *La mueri.* | Pectus, oris, n. mamma, a, f. Brust. *Poitrine, m.*
— *Golfŭ de mare.* | Maris sinus. Meerbusen. *Golfe.*
Sipetă.—v. *Sâpetŭ, cuferŭ.*

www.dacoromanica.ro

Şipotă, *izvoră, fôntănă.* | Fons, tis. fistularis puteus, i. scaturigo, ginis, f. Quelle, Röhrbrunnen. *Source, fontaine, f.*
Şireglă, *codîrlă.* | Clatrus, tri, m. Schrugel. *Tréteau, m.*
Şirégŭ, *şirŭ lungŭ.* | Series, ei, f Eine lange Reihe. *Enlacement, m.*
Şirégŭ *de cocorĭ, de gâsce cândŭ sboru.* | Caterva, ae, f. Schaar. *Troupe, bande, f.*
— *Cu şirulŭ, cu şirégŭ, adv.* | Catervatim. Schaarweise. *En foule.*
Şiretŭ, *talice, plumbŭ.* | Glandines plumbeae, arum. Schrott. *Petites balles de plomb, grêle.*
Sîrma, *firŭ de aurŭ etc.* Filum auratum vel argentatum. Goldfaden, Silberfaden. *Fil d'or, fil d'argent.*
Şiródă, *caduţă.* | Cadus, i, m. lacusculus, li. Stäuder. *Tonneau, m.*
Şirofŭ, *şirupŭ.* | Cochlea, ae, f. Schraube. *Vis, f.*
Şirŭ. | Series, ei, f. ordo, dinis, m. Reihe. *Suite, rangée, file.*
2. *Şirŭ de mărgele.* | Margaritarum linea, ae, f. Eine Reihe Perlen. *Ficelle de perles.*
Sişcavŭ, *adj.*—v. *Gângavŭ. Sîlă.*—v. *sêtă, sătarŭ.*
Sîtirescă, *grăbescŭ pe altu.* | Urgeo, es, ursi, urgere. Anstrengen, zwingen. *Presser.*
Sîtiţă, *situţă.* | Cribellum, i, n. Siebchen. *Petit tamis, m.*
Slăbănogescă *ce a fostŭ tare legatŭ, slăbescŭ.* Remitto, is. misi, missum, mittere. laxum reddo, solvo, is, vi, s lutum, solvere. Nachlassen, schlapp machen. *Rélâcher.*
Slăbănogire *a corpuluĭ.*—v. *Ologire.*
Slăbănogire *a córdelorŭ, etc.* | Remissio, laxatio, solutio, nis, f. Nachlassung. *Relachement, m.*
Slăbănogŭ, *ologŭ, adj.* | Paralyticus, claudus, a, um. Gebrechlich. *Paralytique.*
2. *Neputinciosŭ, adj.* | Debilis, inhabilis, e. Unfähig. *Inhabile.*
3. *Ce nu este strînsŭ séŭ întinsŭ.* | Detentus, dissolutus, laxus, remissus, a, um. Locker, schlapp. *Relâché.*
Slăbănogŭ, *o plantă.* | Mercurialis annua, ae, f. Gelbe Balsamine. *Plante.*
Slăbescă, *bire. pe cineva de putere.* | Debilito, infirmo, as, are. Schwächen, entkräftigen. *Affaiblir quelqu'un, rendre faible.*
2. *Ceva ce era prea întinsŭ.* | Remitto, relaxo. solvo. Nachlassen. *Relâcher.*
II. *Slăbescŭ eŭ de putere.* | Deficio, is, feci, fectum, ficere. vires, amitto, is, misi, missum, mittere. Schwach werden. *Perdre les forces, s'affaiblir.*
Slăbescă *din carne*, v. *Mârşevescŭ.*
Slăbire *a puterĭ.* | Infirmitas, imbecillitas, debilitas, tis, f. Schwachheit. *Faiblesse, débilité, f.*
Slabŭ, *fără putere.* | Infirmus, imbecillus, a, um. debilis, e. Schwach, kraftlos. *Faible, débile, malade.*
Sladă. | Polenta, ae, f. Malz. *Malt, m.*
Slănină. | Lardum, laridum, di, n. Speck. *Lard, m.*
Slatină, *locŭ apătosŭ.* | Locus paluster, tris, m. Ein sumpfiger Ort. *Lieu marécageux.*
Slĕcescă, *ire.* v. a. *untŭ, céră, etc.* | In massam cogo, is, coëgi, coactum, cogere. concrescerefacio, is, feci, factum, facere. Gelieferet lassen. *Coiguler, épaissir.*
Slĕită, *part.* | Concretus, coagulatus, a, um. Geliefert. *Coigulé.*
Sleire. | Concretio, coagulatio, nis, f. Lieferung. *Coigulation, f.*
Slică, *nĕsipŭ mineralŭ.* | Minerarum pulveres, rum, pl. Schlick. *Sable ou poussiere métalique.*
Slobodă, *adj.* | Liber, solutus, a, um. Frei. *Libre.*
2. **Slobodă**, *ne oprită.* | Licitus, haud interdictus, a. um. Erlaubt, unverboten. *Permis.*

www.dacoromanica.ro

Pe: *Mi slobodŭ.* | Mihi licet. Mir iſt erlaubt. *Il m'est permis.*
Slobodă, *slăbitŭ*, v. *Slăbănogitŭ.*
Slobodenie, *libertate.* | Libertas, tis. Freiheit. *Liberté, f.*
2. *Voie, îngăduinţă.* | Licentia, venia, ae, f. Erlaubniß. *Pérmission.*
3. **Slobodenie** *din oştire pe un timpŭ.* | Commeatus, us, m. Urlaub. *Congé militaire.*
Slobodire, *lăsare a sângeluĭ* | Sangvinis missio, nis, f. Aderlaſſung. *Saignée, f.*
Slobodă, *dire. pe cineva din legăturĭ.* | Libero, elibero, as, avi, atum, are. dimitto, is, misi. missum, mittere. solvo, is, vi, solutum, solvere. Loslaſſen, entlaſſen. *Délivrer, mettre en liberté.*
2. *Daŭ voe la ceva, slobodŭ.* | Concedo, is, cessi, cessum, cedere. permitto, is. Facultatem do, veniam facio. Erlauben, zulaſſen. *Accorder, concéder, permettre.*
3. **Slobodă** *ce a fostŭ prea strînsŭ*, v. *Slăbănogescŭ.*
4. **Slobodă** *puşca.* | Emitto. explodo, is, si, sum, dere. Abfeuern. *Tirer, décharger.*
5. **Slobodă** *sânge.* | Sangvinem mitto, is, misi, missum, mittere. Aderlaſſen. *Saigner.*
II. *Mĕ slobodŭ, mĕ lasŭ de undeva în josŭ.* | Me demitto. Sich herunter laſſen. *Se laisser en bas.*
2. *Mĕ slobodŭ la necuviinţă.* | Inducor, ceris, inductus sum, induci. Sich verleiten laſſen. *Se laisser séduir par. . .*
Slobodă, *vine de la latinescŭ. Solvo.*
Sloĭu *de ghiaçĭe.* | Glaciei fragmentum, i, n. Eiszapfen. *Glaçon, morceau de glace.*
Slovă, v. *Literă. Slovenescŭ*, v. *Silabisezŭ.*
Slugă, *slugă.* | Servus famulus, i, m. minister, ri. Knecht, Diener, Bedienter. *Serviteur, esclave, domestique.*
Slugărescŭ, *slujescŭ, jire.* | Servio, insevio, is, vi, itum, ire. ministro, as, are. famulor, aris, ari. Dienen, bedienen, aufwarten. *Servir, être comme domestique à un maître.*
Slujescă *liturghie.* | Lythurgiam, missam celebro, as, avi, atum, are. Meſſe halten. *Célébrer la messe.*
Slugaritoră, *adj.* | Servus, a, um. Dienſtbar. *Servile.*
Sluguliţă. | Servulus, i, n. Ein kleiner Bedienter. *Petit serviteur.*
Slugărire, *slujbă.* | Servitus, tis, f. servitium, cii, ministerium, rii. Dienſt. *Servitude, f. service, m.*
2. **Slujbă**, *rugăciune către D-ţeŭ.* | Sacrum officium. Gottesdienſt. *Service divin, culte de Dieu, m.*
Sluşnică. | Serva, ancilla, famula, ae, f. Magd. *Servante, f.*
Sluşuicuţă. | Servula, ae, f. Kleine Dienſtmagd. *Petite servante.*
Slutescă, *ţire pe cineva*, v. a. | Mutilo, as, avi, atum, are. mancum reddo. Verſtümmeln. Mutiler.
Slută, *adj.* | Mutilus, mancus, truncus, a, um. Verſtümmelt. *Mutilé.*
Slutire. | Mutilatio, truncatio, nis, f. Verſtümmlung. *Mutilation, f.*
Sluţitŭ, *part.* | Mutilatus, a, um. Verſtümmelt. *Mutilé.*
Smâcescă, v. *Răpescŭ.*
Smâcescă, *cire. cuiva ceva din mânĭ, răpescŭ.* | Eripio, is, ui, reptum, eripere. Extorqueo, as, torsi, tortum, torquere. manibus evello, is, velli, vulsi, vulsum, vellere. Aus den Händen winden. *Ravir, arracher, arracher de force*
— *Puşca smâceste.* | Slopetum repercutit. Die Flinte ſtößt. *Le fusil frappe.*
Smalţă. | Lithargyrum, i, n. Glaſurerde. *Litharge, m.*
Smalţuescă, *ire.* | Lithargiro oblinio, is, ivi, itum, nire. Glaſieren. *Vernisser.*
Smalţuitŭ, *part.* | Lithargiro oblinitus, a, um. Glaſiert. *Vernissé.*

www.dacoromanica.ro

Smaragdŭ, *pétră preciósă.* | Smaragdus, i, m. Smaragd. *Emeraud.*
Smârcŭ, *tulumbă de a trage apă.* | Antlia, ae, f. Pumpe. *Pompe à eau.*
Smégă, v. *Gustŭ, mirosŭ.*
Smêntênă. | Lactis flos, ris, m. lactis spuma, ae. Milchrahm. *Créme, f.*
Smêntênă, *prospătă.* | Lactis flos recens. Süßobers. *Créme récente.*
Smêntênescŭ, *ieaŭ smêntêna.* | Lactis florem demo, is, dempsi, demptum, demere. spumam lactis eximo, is. exemi, emptum, eximere. Abrahmen, Milchschaum abnehmen. *Ecrémer, oter la crème du lait.*
Smerenie. | Humilitas, tis. demissio, submissio, nis, f. Demuth. *Humilité, f.*
Smerenie, *modestiă.* | Modestia, pudicitia, ae, f. Bescheidenheit. *Modestie.*
Smerescŭ, *umilescŭ pe cineva.* Humilio, as, are. deprimo, is, pressi, pressum, deprimere. Demüthigen. *Humilier, abaisser quelqu'un.*
— *Mĕ smerescŭ.* | Me demitto, misi, missum, mittere. me humilio, as, are. Sich demüthigen, erniedrigen. *S'humilier.*
Smeŭ. | Ignis fatuus, m. Der feurige Drache. *Le dragon à feu.*
Smeură. | Rubi idaei bacca, ae, f. Himbeeren. *Framboise, f.*
Smeurariŭ. | Rubus idaeus, i, m. Himbeer-Strauch. *Framboisier, m.*
Smicuratŭ.—v. *fărâmatŭ. Smicurŭ.*—v. *Dimicŭ, mĕnunţezŭ.*
Smintélă, *scandalŭ.*—Offensio, nis, f. scandalum, i, n. Aergerniß. *Scandale, m.*
2. *Greşală.* | Error, is, m. noxa, culpa, ae, f. vicium, cii, n. mendum, di n. delictum, ti. Fehler. *Erreur, m. faute, f. delit, m.*
Smintescŭ, *scandalisezŭ.*—v. *Scandal.*
Smintescŭ *de la lucru, etc.*—v. *Împedicŭ.*
Smintescŭ, *greţescŭ.*—v. *Greţescŭ.*
Smintitŭ, *fără minte.*—v. *Nebunŭ.*
Smirnă. | Smyrna, ae, f. Myrthe. *Myrthe, f.*
Smochină. | Ficus, ci. Feige. *Figue, f.*
Smochinŭ. | Ficus, ci. ficus, us, f. Feigen-Baum. *Figuier, m.*
Smochinŭ *selbaticŭ.* | Caprificus, ci, m. Wilder Feigen-Baum. *Figuier sauvage.*
— *De smochinŭ, adj.* | Ficulneus, ficulnus, a, um. Vom Feigen-Baum. *De figuier.*
Pe: *Frunde de smochinŭ.* | Folium ficulneum. Feigen-Blatt. *Feuille de figuier.*
Smochinuţă. | Ficulus, i. ficula, ae, f. Kleine Feige. *Petite figue.*
Smólă. | Exungia, ae, f. Wagenschmiere. *Graisse à graisser les roues.*
— *Ungŭ cu smólă.* | Exungia inficio. Mit Wagenschmiere beschmieren. *Graisser.*
Smulgŭ, *gere.* v. a. | Evello, is, velli, vulsi, vulsum, vellere. eruo, is, rui, rutum, ruere. extraho, is, traxi, tractum, trahere. Ausreißen, herausziehen. *Arracher, deraciner.*
Smulgŭ *pĕrulŭ.* | Capillos vello. Die Haare raufen. *Tirer le poil.*
Smulgere. | Vulsio, evulsio, extractio, nis, f. Ausreißung, Ausrupfung, Ausziehung. *Action d'arracher.*
Smulsŭ, *parĕ* | Vulsus, evulsus, erutus, extractus, a, um. Ausgerupft, herausgezogen. *Tiré, arraché.*
Snépă *unŭ brădişorŭ care face semênţă.* | Iuniperus, i, f. Wachholderbaum. *Genevrier, m.*
Snépŭ, *o pasere.* | Scolopax, cis, m. gallinago, inis, f. Schnepfe. *Bécasse.*
Snépŭ *de ceĭ marĭ.* | Scolopax arguata. Krummschnabel. *Bec crochu, m.*
Snopŭ *de grâu.* | Merges, tis, m. Garbe. *Gerbe, f.*
Sobă. | Fornacula, ae, f. Heizofen. *Fournaise, f.*
Sobolŭ. | Talpa, ae, f. Maulwurf. *Taupe, f.*
Soborŭ.—v. *Seborŭ.*
Soţie. | Socia, ae, f. Kamerabin. *Compagne, f.*
Soţiŭ, *soţŭ.* | Sodalis, is, m. Kamerad. *Camarad, m.*
Soţiu, *de câsătorie.* | Conjux, gis, c. Ehegenosse. *Époux, m. épouse, f.*

www.dacoromanica.ro

Soçietate. | Societas, tis, f. consortium, sodalitium, tii, n. Geſellſchaft. *Société. f.* (v. a. *Companie, etc.*

Soçiŭ *de drumŭ.* | Comes, mitis, viae socius. Reiſegefährte. *Compagnon de voyage.*

Soçiu *la concursŭ.* | Aemulus, i, m. Nacheiferer. *Émule, rival, m.*

Socotélă *a anilorŭ, a timpuluĭ, a venitorilorŭ.* | Computatio, calculatio, nis, f. Berechnung. *Compte, calcul, m.*

2. *Luare de sémă.* | Attentio, consideratio, circumspectio, nis, f. Achtung, Beachtſamkeit. *Attention, f.*

Socotescŭ, *tire.* v. a. *anĭ, venitură.* | Calculo, computo, as, avi, atum, are. cum aliquo confero, contuli, collatum, conferre. Berechnen. *Compter, calculer*

2. *Judecŭ, cugetŭ.* | Judico, puto, existimo, as, avi, atum, are. opinor, arbitror, aris, atus sum, ari. censeo, es, censui, sum, sere. Denken, meinen. *Juger, penser, être d'avis.*

3. *Socotescŭ cu luare aminte.* | Cogito, considero, delibero, as, avi, atum, are. Bedenken, nachdenken. *Penser, considerer.*

4. *Socotescŭ, stimezŭ.* | Respicio, is, spexi, spectum, spicere. considero, aestimo, as, avi, atum, are. Achten, ſchätzen. *Considérer, estimer.*

— *Ne socotescŭ, ne bagŭ în sémă.* | Contemno, nis. contempsi, temptum, temmere. sperno, is, sprevi, spretum, spernere. aspernor, aris, natus sum, nari. Verachten. *Mépriser, dédaigner.*

Socotitorŭ, *care ĭea socotelile.* | Computator, is, m. Rechnungsmeiſter. *Calculateur, m.*

Socotitŭ, *part.* | Computatus. a, um. Zuſammen gerechnet. *Calculé.*

Sócră. | Socera, ae. socrus, us, f. Schwiegermutter. *Belle mère.*

Socru. | Socer, ceri. socerus, ri, m. Schwiegervater. *Beau père.*

Socrii. | Soceri, rorum, pl. Schwiegereltern. *Les beaux pères.*

Soc̆ŭ. | Sambucus, ci. sabucus, ci, f. Hollunderbaum. *Sureau, m.*

— *De socŭ, adj.* | Sambuceus, a, um. Vom Hollunder. *De sureau.*

Pe: *Ţévie de socŭ.* | Fistula sambucea. Hollunderröhre. *Fistule de sureau.*

— *Florĭ de socŭ.* | Flores sambuci. Hollunderblüthe. *Fleurs de sureau.*

Şodă, *glumeţŭ,*—v. *Glumeţŭ.*

Şofranŭ. | Crocus, ci, m. Safran. *Safran, m.*

— *Diregŭ bucate cu şofranŭ.* | Croco condio, is, ivi, itum, ire. Mit Safran würzen. *Assaisonner avec de safran.*

Şofrănitŭ, *dresĭŭ cu şofranŭ.* | Croco conditus, a, um. Mit Safrangewürz. *Assaisonné, safrané.*

— *În faţa şofranuluĭ* | Crocatus, a, um. Safraegelb. *De couleur de safran.*

— *De şofranŭ, adj.* | Croceus, crocinus, a, um. Von Safran. *De safran.*

Şolmă, *o pasere.* | Falco, nis, m. Der Falke. *Faucon, m.*

Şoĭu, *genŭ, felŭ,*—v. *Nĭamŭ.*

Soldatŭ,—v. *Cătană, militarŭ.*

Şoldă. | Coxa, ae. coxendix. dicis, f. femur, moris, n. Hüfte. *Hanche, f. cuisse.*

Solescŭ,—v. *Mijlocescŭ.*

Solie,—v. *Ambasadă. Solŭ,*—v. *Ambasadorŭ.*

Solniţă, *sălăriţă.* | Salinum, ni, n. Salzbüchſe. *Saliere, f.*

Solomonariŭ. | Imbricator, is, m. Wettertreiber. *Qui porte la pluie.*

Solovarĭ,—v. *Cĭocĭ, ciorapĭ.*

Solovîrvŭ, *plantă.* | Origanum, ni, n. Wohlgemuth. *Origan, m.*

Solzosŭ, *adj.* | Squamosus, squamatus, a, um. Schuppig. *Écailleux.*

Solzŭ. | Squama, ae, f. Schuppe. *Écaille, croute, f.*

Pe: *Pesce cu solzĭ.* | Piscis squamiger. Schuppen-Fiſch. *Poisson écailleux.*

Somnorosŭ, *adj.* | Somniculosus, somnolentus, a, um. Schläfrig. *Somnolent, qui endort.*

Somnŭ. | Somnus, i. sopor, is, m. Der Schlaf. *Sommeil, m.*

www.dacoromanica.ro

— *Aducătorŭ de somnŭ.* | Somnifer, a, um. somniferus, somnificus, a, um. Schlaf bringend. *Assoupissant, soporatif.*
— *Fără somnŭ, adj.* | Insomnis, e. somni expers, o. Schlaflos. *Sans sommeil.*
Somnorośie, *ŭubire de somnŭ.* | Somnolentia, ae, f. Schläfrigkeit. *Envie de dormir.*
Somnŭ, *un pesce.* | Silurus, i, m. Wels. *Silure, glanit, m.*
Somoégă, *momăe, legătură de paie într'un parŭ, etc.* | Manuciolum, i, n. straminis fasciculus, i, m. Bauſche. *Faisceau de paille.*
Şoncă, *şuncă.* | Petaso, nis, m. perna, ae, f. Schinken. *Jambon, m.*
Şopârlă. | Lacerta, ae, f. lacertus, ti, m. Eidexe. *Lézard, m.*
Şoproană. | Nubilarium, rii, n. praestega, ae, f. tectum, ti, n. Schopf. *Toit, m.*
Şoptire. | Susurrus, i, m. sussurramen, minis, n. susurratio, nis, f. Das Ziſchen, Liſpeln. *Chuchoterie, f.*
Şoptescă, *tire. spunŭ la urechie.* | Susurro, insusurro, as, avi, atum, are. In's Ohr ziſcheln. *Chuchoter, parler a l'oreille.*
Şoptitorŭ. | Susurro, nis. susurrator, is, m. Flüſterer. *Celui qui chuchot, chuchoteur, m.*
Soră. | Soror, is, f. Schweſter. *Soeur, f.*
— *De soră, adj.* | Sororius, a, um. Von Schweſter. *De sœur.*
Sărutare *de soră.* | Osculum sororium. Schweſterkuß. *Baiser de sœur.*
— *Ucigĕtorŭ de soră.* | Sororicida, ae, m. Schweſtermörder. *Qui tue sa sœur.*
— *Ucidere de soră.* | Sororicidium, dii, n. Schweſtermord. *Meurtre d'une sœur.*
Sorbă, *bire.* | Sorbeo, es, bui, sorpsi, bitum, sorptum, bere. sorbillo, as, are. Schlürfen. *Avaler, boire, humer.*
Sorbire, *tură.* | Sorbitio, sorbillatio, nis, f. Das Schlürfen. *Breuvage, m.*
Sóre. | Sol, is, m. Sonne. *Soleil, m.*
— *Uscŭ ceva la sóre.* | Insolo, as, avi, atum, are. An der Sonne dörren. *Sécher au soleil.*
— *Mĕ încăldescŭ la sóre.* | Apricor, aris, atus sum, ari. An der Sonne liegen. *Se chauffer au soleil.*
— *De sóre, adj.* | Solaris, e. Von der Sonnen. *Solaire.*
Pe: *Raclĭe de sóre.* | Radius solarius. Sonnenſtrahl. *Rayon de soleil.*
Şórice. | Mus, ris, m. Maus. *Souris, m.*
— *Prindŭ şórică.* | Mures capio. Mäuſe fangen. *Prendre des souris.*
— *De şórice, adj.* | Murinus, a, um. Von Mäuſen. *De souris.*
Pe: *Códă de şórice.* | Cauda murina. Mäuſeſchwanz. *Queue de souris.*
— *În faţia şoricelui.* | Colore murino. Mausfarbig. *Couleur de souris.*
Şórice *de apă.* | Musamphibius, ii, m. Waſſerratte. *Souris d'eau.*
Şórice *de pădure.* | Sorex, ricis. m. Haſelmaus. *Souris de forêt.*
Şóricelŭ, | Musculus, i, m. Mäuschen. *Petit souris.*
Şoricŭ *de slănină.* | Callum, i, n, Speckſchwarte. *Couenne de lard.*
Şorióră. | Sororcula, ae, f. Schweſterlein *Petite sœur.*
Sorócă, *în musică.* | Interstitium, intervallum, i, n. Zwiſchenzeit. *Intervalle, interstice, m.*
Sorocă, *în cântare, în tragerea clopotelorŭ, etc.* *idem.*
Sorocire, *citaţie la judecată.* | Citatio, nis. adjudicium evocatio, nis, f. Vorladung. *Citation, f.*
Sorocescă, *la judecată.* | Cito, as, avi, atum, are. in judicium voco. as, etc. Vorladen, vor's Gericht fordern. *Citer en justice.*
Sorocită, *la judecată.* | Citatus, evocatus, a, um. Aufgefordert. *Cité.*
Sorocŭ, *terminŭ.* | Dies, ei. terminus, i, m. praefixum tempus, oris. Termin, ein geſetzter Tag. *Terme, m. temps préfix.*
Şorofŭ,—v. *Şirojŭ, sirupŭ.*
Sórte, *stare, condiţie, etc. ursită.* | Sors, tis. conditio, nis, f. status, us, m. Der Stand, das Schickſal. *Condition, f. sort, m.*

www.dacoromanica.ro

Sorți *de trasŭ.* | Sors, tis. sortitio, nis, f. sortitus, us, m. Das Loos. *Sort, m.*
— *Tragŭ la sorți.* | Sortior, tiris, titus sum, tiri. Das Loos ziehen. *Tirer au sort.*
Sosescŭ, *sire.* v. a. | Advenio, pervenio, veni, ventum, venire. appello, is, appuli, pulsum, pellere. Ankommen, anlangen. *Arriver, parvenir.*
Sosire, | Adventus, us, m. Die Ankunft. *Action d'arriver.*
Sositŭ, *part.* | Adventus, perventus, appulsus, a, um. Angekommen. *Arrivé, parvenu.*
Sovavêrvŭ,—v. *Solovêrvŭ.*
Șovăescŭ, *ire. umblu cu cârcofele.* | Ambagibus utor, erir, usus sum, uti. effugia quaero, is, sivi, situm. quaerere. Ausflüchte suchen. *Faire des détours.*
2. **Șovăescŭ**, *umblu împedecându-mĕ.* | Titubo, nuto, vacillo, as, avi, atum, are. Wanken, wakeln. *Chanceler, vaciller.*
Șovăire, *cârcafele cu mînciuni.* | Ambages, is, f Ausflüchte. *Detours.*
Șovăire, *împedecându-te.* | Nutatio, titubatio, vacillatio, nis, f. titubantia, ae. Der Ausschweif, die Wankung. *Vacillation, f, balancement, m.*
Spaimă, *fricŭ.* | Pavor, terror, is, m. Schrecken. *Terreur, m, peur. effroi, crainte.*
Spăimântatŭ, *adj.* | Pavidus, territus, trepidus, terrefactus, a, um. Erschrocken. *Effrayé, épouvanté.*
Spăimêntŭ, *are. spăriŭ pe cineva.* | Terreo, es, terrui, territum, terrere. territo, as, are. terrefacio. expavefacio. Schrecken. *Effrayer.*
II. *Mĕ spăimântezŭ.* | Expaveo, es, pavi, pavere. terrefio, is, factus sum, fieri. Sich erschrecken. *S'effrayer.*
Spălare. | Lotio, lavatio. ablutio, nis, f. Waschen. *Action de laver.*
Spălătoreasă. | Lotrix, cis, f. Wäscherin. *Blanchisseuse.*
2. **Spălătoare**, *cârpă de spălatŭ.* | Eluendo serviens lacinia, ae, t. Waschlappen. *Frottoir, m.*
Spălătoriu, *omŭ.* | Lotor, lavator, is, m. Wäscher. *Laveur, m.*
Spălatŭ, *part.* | Lotus, lautus, lavatus, a, um. Gewaschen. *Lavé.*
Spălătură. | Lotura, ae, f. lotus, us, m, Das Waschen. *Lotion, f.*
Spălŭ, *are.* | Lavo, as, avi, atum, lavatum, lotum, lautum, are. abluo, is, ablui, ablutum, luere. luo, is, lui, luere. Waschen, abwaschen. *Laver.*
Pe: *Spălŭ rufe, haine.* | Lintea lavo, vestes lavo. Die Wäsche abwaschen. *Blanchir le linge.*
II. *Mĕ spălŭ.* | Me lavo, me abluo. Sich waschen. *Se laver.*
— *Rufele de spălatŭ.* | Lavandria, orum, n. Die Wäsche. *Linge à blanchir.*
— *Albie de spălatŭ.* | Lavacrum, i, n. Der Waschtrog. *Lavoir, m.*
Spălătorie, *casă de spăl.* | Lavatorium, rii, n. Das Waschhaus. *Lavoir.*
Spărangelŭ. | Asparagus, i, m. Der Spargel. *Asperge, m.*
Spănac. | Spinacium, cii, n. Spinachia, œ, f. Das Spenatkraut. *Épinard m.*
Spărgăciosŭ, adj. | Fragilis, e. Zerbrechlich. *Fragile.*
Spargere. | Fractio, nis, f. Die Zerbrechung. *Fractiou, rupture, f.*
Spărgător. | Fractor, is, m. Der Zerbrecher. *Qui brise, briseur,* m.
Spargŭ, *gere.* v. a. | Frango, confringo, perfringo, is. fregi, fractum, fringere. Brechen, zerbrechen. *Briser, rompre.*
Spargŭ *nucĭ.* | Nuces effringo, is, effregi, fractum, fringere. Nüsse aufschlagen. *Casser les noyaux.*
Spargŭ *capul cuĭva.* | Caput frango. Den Kopf einschlagen. *Casser la tête à quelqu'un.*
Spargŭ *o bubă.* | Aperio. is, rui, apertum, aperire. seco, as, cui, sectum, secare. Aufbrechen. *Ouvrir une plaie.*
Spargŭ *casa cuĭva, traiul bunŭ.* | Domus concordiam turbo, as, avi, atum, are. Den Hausfrieden stören. *Troubler la concorde d'une famille.*
Spăriată, *spariŭ*, etc. v. spaimêntatŭ.

www.dacoromanica.ro

Spartă, *part.* | Fractus, confractus, a, um. Gebrochen, zerbrochen. *Cassé, rompu.*
Spărtură. | Fractura, ae, f. Der Bruch. *Fracture, fragment.*
Spată, *paloşiŭ, sabie mare,* v. paloşŭ.
Spată *de ţesutŭ.* | Spatha, ae, f. textorius pecten, tinis, m. Der Weberkamm. *peigne du tisserand.*
Spata *umĕrului.* | Scapula, ae, f. Das Schulterblatt. *Paleron, m.*
Spătară *care pórtă spata saŭ sabia unuĭ veḑir,* etc. Spatharius, rii, ensifer, i, m. Der Schwertträger. *Qui porte l'épée.*
Spătară, *care face spete de ţessutŭ.* | Spatharum textoriarum opifex, ficis, m. Der Weberkamm-Macher. *Le fabriquant de peignes de tisserand.*
Spate, *dosŭ.* | Dorsum, tergum, i, n. Der Rücken. *Dos, m.*
— *întorcŭ spatele cuĭva.* | Tergum verto. Den Rücken kehren. *Tourner le dos, m.*
Spătcelă, *corsetŭ.* | Strophium, ii, n. Das Mieder. *Corset m.*
Speçerie, *apotecă.* | Pharmacopolium, ii, n. apotheca, ae, n. Die Apotheke. *Apothecairerie.*
Speciерă, *apotecariŭ.* | Pharmacopola, oe. apothecarius, rii, m. Der Apotheker. *Apothecaire, pharmacien.*
Spelingheră, *stîlpŭ de ruşine,* v. stîlpŭ.
Spênŭ, *fără pĕr în barbă.* | Impubes, is, o. imberbis, e. adj. Unbärtig. *Qui n'a pas de barbe.*
Spênză, *o plantă.* | Helleborus, i, m. Nießwurzel. *Ellébore, plante.*
Spênsurare. | Suspensio, nis, f. Suspendium, dii, n. Das Aufhängen. *Action de pendre.*
Spênsuratŭ, *part.* | Suspensus, appensus, a, um. Aufgehängt. *Pendu, e. suspendu, e.*
Spênsură, *rare. acâţŭ ceva.* | Appendo, suspendo, is, di, sum, dere. Aufhängen, aufhenken. *Suspendre, pendre.*
Spênsură, *în furcĭ.* | Appendo, suspendo. Aufknüpfen, aufnesteln. *Pendre.*
Spênsurătóre, *furcĭ unde spênsură pe criminalĭ,*—v. *Furcĭ.*
2. *Atêrnŭ, acăţŭ ceva de cuĭu, etc.* | Dependeo, es, di, sum, dere. pendeo, es, di, sum, dere. Herabhängen. *Pendre, suspendre.*
Spênsurătorŭ. | Appendens, suspendens, tis, o. Der Henker. *Celui qui pende, bourreau.*
Sperançĕ,—v. *Nădejde.*
Sperlă, *cenuşe de paie.* | Stramineus cinis, neris, m. Strohasche. *Cendre de paille.*
Spĕrlescŭ, *pĕrulŭ cuĭva.* | Hirsutum reddo. hirsutum facio. Struppig machen. *Faire hérissé.*
Spĕlită, *adj.* | Hirsutus, hispidus, a, um. Struppig. *Hérissé, e.*
Spetescŭ, *tire. stricŭ la spete, calu, etc.* | Elumbem reddo. elumbem facio. Kreuz lahm werden. *Faire débile, énerver.*
Spetéză *la loitrea carului.* | Scalae vehicularis radius, dii, m. Eine Speiche der Wagenleiter.
Spetită, *adj.* | Elumbis, e. Kreuzlahm. *Faible, énervé.*
Spiçă *la rótă.* | Radius, dii, m. Radspeiche. *Rayon de roue.*
Spiçă *de rudenie.* | Gradus, us, m. linea, ae, f. Grad der Verwandschaft. *Degré de parenté.*
Spicălău, *aculŭ prin care se împenéză carnea de slănină.* | Acus lardaria, f. lardarium, rii, n. Spicknadel. *Lardoire, f.*
Spicăluescŭ, *ire.* | Lardo trajicio, is, jeci, jectum, trajicere. Spicken. *Larder.*
— *Slănină de spicăluitŭ.* | Lardum ad trajiciendum. Spickspeck. *Lard bon à larder.*
Spicată.—v. *Inspicată.*
Spică *de grâŭ.* | Spica, ae, f. spicus, ci, m. Kornähre. *Épi, m.*
— *Cu spice, adj.* | Spicatus, a, um. Das Aehren hat. *Qui a un épi ou des épis.*

www.dacoromanica.ro

— *Despice, adj.* | Spiceus, a, um. Von Aehren. *D'épis.*
— *Culegere de spice.* | Spicilegium, gii, n. Nachlesung der Aehren. *Glanage, m.*
— *Țepele spiculuĭ, barba.* | Arista, ae, f. Das Haar oder Spitzlein am Kornähren. *Barbe d'épi.*
Spică *fără barbă, fără țepe.* | Mutila spica. Aehre ohne Haar. *Épi sans barbe.*
Spinare. | Dorsi spina, ae, f. Rückgrad. *Epine du dos, f.*
Spinare *de porcŭ.* | Suilla spina, ae, f. Schweinrücken. *Épine de porc.*
— *Ce ține de spinare.* | Spinalis, e, adj. Zum Rückgrad gehörig. *D'épine.*
Spinetă, *mărăcini.* | Spinetum, ti, n. Dorngebüsch. *Buisson, m. épines.*
Spinișorŭ. | Spinula, ae, f. Ein kleiner Dorn. *Petite épine, f.*
Spinosă, *adj. cu mulți sp.* | Spinosus, sentosus, a, um. Dornig. *Épineux, euse.*
Spine, *spinŭ, mărăcine.* | Spina, ae, f. vepres, is, m. Dorn. *Épine, f.*
— *De spini, adj.* | Spineus, a, um. Von Dornen. *D'épine.*
Pe: *Cunună de spini.* | Corona spinea. Dornen-Krone. *Couronne d'épines.*
Spintecare, *spargere la haine.* | Rima, ae. laceratio, nis, f. Riß. *Déchirure, f.*
Spintecŭ, *are. unŭ pesce.* | Exentero, as, avi, atum, are. Ausweiden, die Eingeweide herausnehmen. *Éventrer les entrailles.*
Spintecă *o haină* | Lecero, as, avi, atum, are. rumpo, is, rupi. ruptum, rumpere. conscindo, discindo, is, scidi, scissum, scindere. Spalten, zerreißen, aufschneiden. *Déchirer.*
Spintecare *a unuĭ pesce.* | Exenteratio, nis, f. Herausnehmung des Eingeweihdes. *Action d'oter les entrailles.*
Spionescŭ, *nire.* v. a. | Exploro, as, avi, atum, are. speculor, aris, atus sum, ari. Nachspähen, spioniren. *Observer, exspioner.*
Spionŭ. | Explorator, is. speculator, is, m. Späher, Spion. *Observateur, explorateur, m. espion.*
Spionire. | Eploratio, nis. speculatio, f. Erforschung. *Observation, espionage, m.*
Spiónă, *femee.* | Exploratrix, cis, f. Ausspäherin. *Exploratrice, espione, f.*
Spionitŭ, *part.* | Exploratus, a, um. Wohl erkundiget. *Exploré, observé.*
Spiritŭ. | Spiritus, us, m. Geist. *Esprit, m.*
Spiritulŭ *sântŭ.* | Spiritus sanctus, i. Der heilige Geist. *Saint esprit.*
Spiritulŭ *necuratŭ.* | Spiritus nequam. spiritus malus, i. Der böse Geist. *L'esprit malin, diable, m.*
Spiritu *metalicu, care se arétă minarilorŭ cĭocănași,*—v. *Baĭe.*
Spiritualŭ, *adj.* | Spiritualis, e. Geistlich. *Spirituel.*
Spitalŭ. | Hospitalium, lii. nosocomium, mii valetudinarium, rii, n. Spital, Krankenhaus. *Hopital, établissement public pour les malades.*
Splină. | Splen, is. lien, is, m. Milz. *Rate, f.*
— *Bólă de splină.* | Morbus lienis. Milzsucht. *Mal de rate.*
— *Bolnavŭ de splină.* | Splenicus, lienicus, a, um. Milzsüchtig. *Sujet au mal de rate.*
Spoială. | Marga, ae, f. Märgel. *Terre a blanchir.*
Spoiescă, *ire. casa, ect.* | Calce de albo, as, avi, atum, are. Mit Märgel ausweißen. *Blanchir avec de chaux.*
Spoitoriŭ,—v. *Bidinea.*
Spoită, *albită.* | De albatus, a, um. part. Ausgeweißt. *Blanchi.*
Sponghie, *burete.* | Spongia, ae, f. Saugschwamm. *Éponge, f.*
Sporescă, *rire,*—v. *Adaugŭ, înmulțesc.*
Sporire. | Auctio, nis, f. auctus, us, m. augmentum, i. incrementum, i. n. multiplicatio, nis, f. Vermehrung, Wachsthum. *Augmentation.*
2. **Sporire**, *sporiu, progressŭ.* | Progressus, us, profectus, us, m. processio, progressio, nis, f. Fortgang, Fortschritt. *Progression, f. avancement, m.*
Sporescă. *facŭ înaintare, progressŭ.* | Progredior, deris, progressus sum, progredi. proficio, cis, feci, fectum, ficere. profectum facio. progressum facio. Fortschritte thun. *Avancer, faire des progres.*

www.dacoromanica.ro

Spornicŭ, *rodnicŭ, etc. adj.* | Fructuosus, foecundus, a, um. fertilis, e. frugifer, uber, a, um. Fruchtbar. *Fecond, fertil, fructueux.*
Sprânceană. | Supercilium, lii, n. Augenbrauen. *Sourcil, f.*
Sprâncenată, *adj* | Superciliis praeditus, a, um. Mit dicken Augenbrauen verſehen. *Qui a de sourcils.*
Spre, *către, prepos.* | Ad, in, erga, versus. Zu, gegen, wärts. *Vers, envers.*
Pe: *Spre binele de comunŭ.* | In bonum commune. Zum allgemeinen Beſten. *Pour le bien commune.*
— *Amorŭ către aprópele.* | Amor erga proximum. Die Liebe gegen den Nächſten. *L'amour envers le prochain.*
— *Mĕ ducŭ spre dirépta.* | Ad dextram eo. Ich gehe rechts. *Je vais à droite.*
— *Rădicŭ ochiĭ spre cerŭ.* | Oculos in coelum attollo. Ich richte die Augen gegen den Himmel. *Lever les yeux vers le ciel.*
Sprijinescŭ, *nire. prindŭ cu mânile.* | Capio, is, cepi, captum, capere. exci pio, is, cepi, ceptum, cipere. Auffangen. *Prendre.*
2. **Sprijinescŭ**, *proptescŭ unŭ gardŭ*,—v. *Proptescŭ.*
II. *Mĕ sprijinescŭ, mĕ razimŭ*,—v. *Razimu.*
Sprijinire, *proptire.* | Fulcrum, cri. sustentaculum, li, n. columen, minis, n. Stütze. *Appui, f.*
Sprijinire, *ajutorĭu*,—v. *Ajutorĭu.*
Sprijinitorŭ, *proptitorŭ.* | Fultor, sustentator, is, m. Unterſtützer. *Celui qui Soutient.*
Sprijinitŭ, *part.* | Fultus, sustentatus, a, um. Geſtützt. *Soutenu, e.*
Sprintenŭ, *adj.* | Alacer, alacris, alacre. agilis, e. velox, cis, o. Schnell, munter, friſch. *Alègre, actif.*
Spriţŭ, *pentru a umplea vârnaţiĭ*,—v. *Corniciu.*
Spulberatŭ, *nebunŭ, adj.* | Ventosus, vanus, a, um. Windig, leichtfettig. *Ven teux.*
Spulberatŭ, *vênturatŭ*,—v. *Vênturatŭ grâŭ, etc.*
Spulberŭ. *rare.* | Ventilo, jacto, as, avi, atum, are. Lüften. *Vanner.*
Spumă. | Spuma, ae, f, Schaum. *Écume, f*
Spumă *de mare.* | Spuma marina, ae. f. Meerſchaum. *Écume de mer, f.*
— *Facŭ spume.* | Spumas ago. Schäumen. *Faire d'écume.*
— *Ieaŭ spuma de pre ólă.* | De spumo, as, are. Abſchäumen. *Oter l'écume.*
— *De spumă, ca spuma, adj.* | Spumeus, a, um. Schaum ähnlich. *D'écume.*
Spumosă, *adj.* | Spumosus, spumidus, a, um. Schäumig, voll Schaum. *Ecumeux.*
Spumezŭ, *mare. facŭ spume.* | Spumo, as, are. spumas ago, is, egi, actum, agere. Schäumen. *Ecumer.*
Spunere. | Dictio, prolatio, expositio, nis, f. dictum, i, n. Das Sagen, die Sage. *Diction, f. récit, m.*
2. **Spunere** *a uneĭ întêmplărĭ.* | Narratio, nis, f. Erzählung. *Récit, narration, f.*
Spunĕ, *nere. cuĭva ceva.* | Dico, is, dixi, dictum, dicere. inquio, is, inquit. for, faris, fatus sum, fari. loquor, eris, locutus sum, loqui. ajo, is, ait. fero, fers, tuli, latum, ferre Sagen, ſprechen. *Dire, parler, raconter, discurir.*
Spunĕ *vr'o istorie.* | Narro, as, avi, atum, are. refero, etc. Erzählen. *Raconter, narrer.*
Spunĕ *lecţiunile.* | Recito, as, avi, atum, are. Ausſagen. *Réciter.*
Spurcăciune. | Spurcitia, ae. spurcities, ei, f. foeditas, tis. obscenitas, tis, f. Unflath, Garſtigkeit. *Saleté, f. obscénité.*
2. *Vorba de ruşine.* | Spurciloquium, quii. verbum obscenum, i, n. Garſtige Rede. *Langage obscéne, m.*
Spurcatŭ, *adj.* | Spurcus, foedus, impurus, immundus, obscenus, a, um. Garſtig, häßlich, unfläthig, ſchmutzig. *Sale, impur, obscéne.*
Spurcŭ, *are, ceva.* | Spurco, contamino, foedo, as, avi, atum, are. inquino, co-

www.dacoromanica.ro

inquino, conspurco, maculo, as, avi, atum, are, polluo, is, ui, pollutum, polluere. Beſudeln, beſchmutzen, beflecken. *Salir, souiller, profaner, polluer.*

Spurcatŭ, *part.* | Spurcatus, contaminatus; foedatus, inquinatus. maculatus, pollutus, a, um. Beſudelt, beflecft. *Souillé, profané, sali, e.*

Spuză, *cenuşe aprinsă.* | Favilla, ae, f. cinis candicans. Die glimmende Aſche. *Cendre chaude, f.*

Şrofŭ,—v. *Şirupŭ.*

Stacojiŭ, *adj.* | Coccineus, a, um. Scharlachroth. *De couleur d'écarlat.*

Stadiu, *o depărtare de o sută două-deci şi cinci paşi.* | Stadium, dii, n. Eine Weite von hundert fünf und zwanzig Schritten. *Stade, m. mesure itinéraire.*

Stafidă. | Astaphis, idis, f. bacca uvae passae. Weinbeerlein. *Raisin séché au soleil.*

Stafide *mĕnunte.* | Minor astaphis, dis, f. Kleine Weinbeerchen. *Petites raisins séchés.*

Stafie, *nălucă de nóptea.* | Spectrum, tri. phantasma, tis, n. Geſpenſt. *Spectre, m. apparition, f.*

Stambă, *cartonŭ.* | Tela picturata, ae, f. Der Karton. *Toile de couleur de pourpre.*

Stâncă, *de pétră.* | Saxum, i, n. Felſen. *Pierre, f. rocher, m.*

Stâncosă, *adj.* | Saxosus, a, um. Felſig. *Pierreux.*

Stânginâ. | Orgia, ae, f. ulna, ae. Klafter. *Brasse, toise, f.*

Stânginescă, *mĕsurŭ cu stânginu.* | Orgia metior, tiris, mensus sum, metiri. Ausklaftern. *Mésurer avec la brasse.*

II. *Mĕ stânginescŭ, întindŭ braţulŭ.* | Brachium extendo, is, di, sum, tendere. Die Hände ausſtrecken. *Tendre le bras.*

Stârcescŭ, *mĕ stârcescŭ, mĕ sgrcescŭ.* | Conquinisco, is, quevi, quexi, niscere. incoxo, as, are. Niederhucken. *Se baisser, s'accroupir.*

Stârcŭ,—v. *Cocostârcŭ.*

Stare *în locŭ.* | Statio, nis, f. status, us, m. Das Stehen, der Stand. *Etat, m. position, f. demeure.*

2. **Stare**, *avere*,—v. *Avere.*

3. **Stare**, *conditie, sórte.* | Statio, conditio, nis. sors, tis. Der Zuſtand, die Lage. *Sort, m. condition, f.*

Stareţă,—v. *Egumenŭ.*

Stareţă. | Abbatissa, antistita, ae, f. Aebtiſſin, Vorſteherin. *Abbesse, f.*

Staroste. | Magister, tri, m. Meiſter. *Chef des artisans. staroste, m.*

Stărostie. | Magisterium, rii, n. Meiſterſchaft. *Dignité de chef des artisans.*

Stăruescă, *ire*,—v. *Sârguescu.*

Stârvŭ, *cadavru*,—v. *Mortăciune.*

Stătătorŭ, *adj.* | Stans, tis, o. Stehend. *Qui se tient debout, stable.*

Statornicŭ, *adj.* | Stabilis, e. constans, tis, o. Standhaft, beſtändig. *Stable, constant.*

Statornicie. | Constantia, ae. firmitas, stabilitas, tis, f. Feſtigkeit, Beharrlichkeit. *Constance, stabilité, fermeté, f.*

Statŭ, *statura corpului.* | Statura, ae, f. Statur. *Stature.*

Pe: *Micŭ de statŭ.* | Parvae staturae. Von kleiner Statur. *D'une petite stature.*

Statuă, *chipŭ de pétră, etc.* | Statua, ae, f. Bildſäule. *Statue, f.*

Stătutŭ, *împuţitŭ, stricatŭ, râncedŭ.* | Requietus, rancidus, a, um. vetus, teris, o. longa haesitatione corruptus, a, um. Stockig, ranzig, verdorben. *Rance, moisi.*

Stă, *are.* v. a. | Sto, as, steti, statum, stare. Stehen. *Rester sûr le champs être débout.*

Composita:

Stă *lângă cineva, lângă ceva.* | Adsto, as, are. Beiſtehen. *Assister.*

www.dacoromanica.ro

Staŭ *împrejurŭ.* | Circumsto, as, stiti, 'steti, stitum, stare. Herumſtehen. *Être autour, accompagner.*
Staŭ *cu alţiĭ împreună.* | Consto, as, stiti, stitum, stare. Beiſammenſtehen. *Être ensemble.*
Staŭ *depărtatŭ.* | Disto, as, are. Entfernt ſtehen. *Être distant.*
Staŭ *împrotiva cuiva.* | Obsto, as, stiti, stitum, statum, stare. obsisto, is, obstiti, stitum, obsistere. Wiederſtehen. *Resister.*
Staŭ *pe locŭ.* | Resto, as, stiti, stitum, stare. consisto, subsisto, *is*, stiti, stitum, sistere. Stehen bleiben. *Rester, s'arreter.*
Staŭ *fără de lucru.* | Vaco, as, avi, atum, are. Ohne Geſchäfte ſein. *Être sans occupation.*
Staŭ, *încetezŭ, lasŭ.* | Subsisto, desino, is, desii, desitum, nere. Aufhören. *Cesser de ... arréter.*
Pe: *A statŭ vêntulŭi.* | Ventus substitit. Der Wind hat aufgehört. *Le vent a cessé.*
— *Stâĭ, lasăte de cértă.* | Desine querelarum. Höre auf zu pinſeln. *Cessez vous à quereller.*
Staŭ *bunŭ pentru cineva.* | Praesto, as, stiti, stitum, stare. spondeo, es, spopondi, sponsum, dere. Sich verbürgen. *Garantir.*
-- *În câtŭ stă, câtŭ te ţine casa asta?* | Quanti constat te haec domus? Was koſtet dich dieſes Haus. *Combien vous coûte cette maison.*
Staŭ *înainte.* | Antesto, praesto, as, etc. Vorſtehen. *Être devant.*
Staulŭ *de ouĭ.* | Ovile, is. stabulum ovile, n. ovium caula, ae, f. Schafſtall. *Bergerie, f. étable de brebis, parc.*
Stavă *de caĭ.* | Equaria, ae, f. equorum armentum, i, n. equitium, tii, n. Geſtütt. *Haras, m.*
Stăvarĭu. | Equitii pastor, is, m. equarius servus, . Geſtütt-Hüter. *Gardien de haras.*
Stavilă, *răstalniţă a patuluĭ* | Lecti exterius latus, teris, n. Das äußere Seitenbrett der Bettſtatt.
2. *Stavilă de 5 snopĭ de grâŭ.* | Quinio mergetum, i. Fünf Garben Frucht.
Stea. | Stella, ae, f. aster, tris, m. astrum, tri, n. sidus, deris, n. Stern. *Etoile, f.*
— *Cu stelle, adj.* | Stellatus, a, um. Geſtirnt, voll Sterne. *Étoilé, parsemé d'étoiles.*
Stea *cu códă.* | Cometa, ae, f. Comet. *Comète, f.*
— *Luminătorŭ ca stelele.* | Stellans, tis, o. Was glänzet. *Rayonnant, brillant, lumineux.*
Stelluţă, *stea mică.* | Stellula, ae, f. Ein Sternlein. *Petite étoile, asterisque.*
Stegarĭu. | Vexillarius, rii. vexillifer, signifer, ri, m. Fähnrich, Fahnenträger. *Porte enseigne, m.*
Steghie, *ştevie.* | Rumex, micis, m. hypolapathum, i, n. Großblätteriger Sauerampfer. *Oseille, f.*
Stegleţă, *pasere.* | Carduelis, is. acanthis, is, m. Stiglitz. *Oiseau.*
Stégă. | Vexillum, i, n. Fahne. *Etendard, drapeau, m.*
Stejarĭu. | Quercus, ci, f. Eiche. *Chêne, m.*
— *De stejarĭu, adj.* | Querceus, quercinus, quernus, querneus, a, um. Vom Eichenbaum. *De chêne.*
Pe: *Corónă de stejarŭ.* | Corona quercea. Eine Krone von Eichenbaum. *Couronne de chêne.*
Stejerime, *pădure de stejarŭ.* | Quercetum, ti, n. Eichenwald. *Chênaie, f. foret de chênes.*
Stejerelă. | Quercula, ae, f. Kleiner Eichenbaum. *Petit arbre de chêne.*
Stelescă.—v. *Eclipescŭ.*
Stelniţă, *pĕduche de lemnŭ.*—v. *Pĕduche.*
Stemă, *diademŭ.* | Diadema, tis, n. Diadem. *Diadème, f.*
Stemparĭu. | Pistrinarius, rii, m. Stampfmüller. *Meunier, m.*

www.dacoromanica.ro

Stêmpărare *a zădufuluĭ.* | Temperies, ei. temperatio, nis, f. Kühlung. *Température, f.*
2. *A durerilorŭ.*—v. *Alinare.*
Stempĕrătorĭu, *recoritoriŭ.* | Temperans, refrigerans, tis, o. refrigeratorius, a, um. Erkühlend. *Temperant, e.*
2. *La vre o durere.* | Temperativus, a, um. allevians, tis, o. Lindernd, mildernd. *Adoucissant, e. qui sert à temperer.*
Stĕmpârătŭ, *apă, aerŭ, etc. adj.* | Temperatus, a, um. Gemäßigt, gemildert. *Tempéré.*
Stêmpĕru, *setea.*—v. *Alinŭ.*
Stêmpĕrŭ *ce este ferbinte.* | Tempero, frigero, refrigero, as, avi, atum. Kühlen, erkühlen, *Temperér.*
2. *Mĕ stêmpĕrŭ, mĕ recor.* | Me tempero. refrigesco, is, scere. Sich auskühlen. *Se tempérer, s'abstenir de . . .*
Ştêmpurĭ, *móră d'a macina, pétra metalică.* | Mola metalica, f. Stampfmühle, Pochwerk. *Moulin métallique.*
Stênă *de ouĭ.* | Stabulum ovile. Schafhütte. *Étable de brebis.*
Stêndŭ, *putină.* | Orcula, ae, f. scaphium, ii. vasculum oblongum, n. Ständer. *Petite jarre, f.*
Stênŭ,—v. *Stâncă.*
Stĕpână. | Domina, ae. hera, ae, f. Hausfrau. *Dame, maitresse, f.*
Stĕpânescŭ,—v. *Domnescŭ.*
Stĕpânire, *domnire*,—v. *Gubernŭ, domnie.*
Stĕpânŭ *de casă.* | Dominus, herus, i, m. Herr. *Maitre, chef, seigneur, monsieur, m.*
Stercă, *gunoĭu.* | Assula, ae, f. Splitter. *Copeau, m.*
Steregóie, *o plantă.* | Veratrum album, n. heleborus albus, i, m. Die weiße Nieswurz. *Plante, ellébore, f.*
Stergarĭu, *de stersŭ.* | Mantile, is. manutergium, ii, n. Wisch-Tuch. *Essuie, main, f.*
Stergere. | Tersus, us, m. abstersio, detersio, delatio, nis, f. Das Wischen, Abwischen. *Nettoiement, m.*
Stergŭ, *gere.* | Stergo, abstergo, detergo, is, si, sum, tergere. deleo, es, delevi, letum, lere. tergeo, es, ere. Wischen, abwischen, auswischen, auslöschen. *Frotter, netoyer, éssuer, éffacer.*
II. *Mĕ stergŭ.* | Me abstergo, detergo. Sich abwischen. *S'éssuyer.*
Sternutare. | Sternutatio, nis, f. sternutamentum, ti, n. Das Niesen. *Eternument, m.*
Sternută, *tare.* v. a. | Sternuo, is, nui, nutum, nuere. sternuto, as, avi, atum, are. Oft niesen. *Eternuer.*
Sterpescŭ, *pire.* v. a. *unŭ locŭ.* | Derivo, sicco, as, avi, atum, are. Austrocknen. *Sechér, dessecher.*
Sterpescŭ *o pădure.* | Exstirpo, as, avi, atum, are. Ausrotten. *Exstirper.*
Sterpescă, *leapădă unŭ copilŭ.* | Aborior, riris, abortus sum, aboriri. abortum facio, is, feci, factum, facere. Unzeitig erzeugen. *Avorter, accoucher avant le terme.*
II. *Me sterpescŭ, vaca, capra, etc.* | Sterilesco, is, scere. sterile fio, fis, factus sum, fieri. Unfruchtbar werden. *Devenir stérile.*
Sterpicĭune *a viteloră.* | Sterilitas, infaecunditas, tis, f. Unfruchtbarkeit. *Stérilité, f.*
— *A uneĭ păduri.* | Exstirpatio, nis, f. Ausrottung. *Déracinement, éradication, f.*
— *A uneĭ femeĭ, lepădare.* | Abortium, tii, n. abortio, nis, f. aborsus, us, m. Mißgeburt. *Avortement, m.*
Sterpŭ, *adj.* | Sterilis, e. infaecundus, a, um. Unfruchtbar. *Sterile.*
Stêrvă.—v. *Mortăciune, cadavrŭ.*

www.dacoromanica.ro

Sticlă. | Vitrum, tri, n. Glas. *Verre, m.*
— *De sticlă, adj.* | Vitreus, a, um. Von Glas. *De verre.*
Sticlărie. | Vitraria officina, ae, f. Glas-Hütte. *Boutique de verrerie.*
— *Lucruri, vase de sticlă.* | Vitreamina, num. Glas-Geſchirr. *Ouvrages de verre, verrerie, f.*
— *Geamŭ de sticlă.* | Viterum, i, n. Fenſterſcheiben.
Sticlariu, *care face sticle.* | Vitriarius, rii, m. Glasmacher. *Verrier, m.*
Stigliță.—v. *Steglețŭ.*
Stihariu, *vestiment biseric.* | Dalmatica, ae, f. Ein Meßgewand. *Chasuble, f.*
Stîlpare. | Viridis ramus, i, m. Ein grüner Zweig. *Rameau vert.*
Stîlpă. | Columna, ae, f. columen, minis, n. Saule. *Colonne, f.*
Stîlpă *de ușă.*—v. *Oșcĭorŭ.*
Stîlpă *de rușine unde se légă femeile crimin.* | Columna iguominiosa, ae, f. palus publicus, i, m. Pranger, Schandpfahl. *Poteau, m.*
Stînga, *mâna.* | Laeva, ae. sinistra, ae, f. Die linke Hand. *La main gauche.*
— *Spre stînga.* | Ad sinistrum, sinistrorsum, laevorsum. Auf die linke Seite. *A gauche.*
Stîngaciu, *care lucră cu stînga.* | Scaevola, scaeva, ae, m. Einer der die linke Hand ſtatt der rechten gebraucht. *Gaucher.*
Stînginŭ.—v. *Stânginŭ.*
Stîngere. | Stinctio, extinctio, nis, f. Das Auslöſchen. *Exstinction, f.*
Stingheriu, *ne păreche.* | Impar, is, o. Unpaar. *Impair, inégal.*
Stîngŭ, *adj.* | Laevus, a, um. sinister, tra, trum Links. *Qui est à gauche.*
Stîngŭ, *gere. focului, luminarea.* | Stinguo, exstinguo, is, xi, stinctum, quere. Löſchen, auslöſchen. *Eteindre.*
Stînsŭ, *part.* | Stinctus, exstinctus, a, um. Ausgelöſcht. *Éteint, e.*
Știrbare, *sb.* | Defectus, us, m. lacuna, ae, f. Mangel, Scharte. *Lacune, breche, f.*
Stirbare *a dinților, etc.* | Lacuna, ae, f. Zahnlücke. *Breche de dents.*
Stirbină, *în cuțitŭ, în sabie, etc.* | Fissum, i, n. Scharte. *Fente, f.*
Stirbŭ *de dinți, adj.* | Edentatus, a, um. Zahnlückig. *Édenté, bréche dent.*
Stirbezŭ, *scotŭ cuiva dinții.* | Dentes cuipiam excutio, tis, cussi, cussum, cutere. Die Zähne jemandem heraus brechen. *Arracher les dents à quelqu'un.*
Stirbezŭ *eŭ de dinți.* | Edentulus, fio, fis, factus sum, fieri. Zahnlückig werden. *Être bréche dent.*
Stirosă, *adj.* | Austerus, acerbus, a, um. Speer, Herb. *Austère, apre.*
Știrĭ *roșŭ.* | Amarantus sangvineus, i, m. Rothe Amarant. *Amarante rouge.*
Stirĭ *de totŭ genulŭ.* | Amarantus, i, m. Amarant. *Amarante, f.*
Știucă, *unŭ pesce.* | Lupus, i, m. Hecht. *Brochet, m.*
Stocfișă, *unŭ pesce.* | Asellus salitus, i, m. Stockfiſch. *Stocfiche, m. merluche, f.*
Stogă *de grâu.* | Tritici strues, is, f. Kornſchober. *Tas de blé en épis.*
Pe: *A face grâului stogŭ.* | Triticum coarctare in struem. Das Korn auf Schober ſetzen. *Mettre le blé en tas, tasser le blé.*
Stomachă. | Stomachus, i. venter, tris, m. ventriculus, i. Magen. *L'estomac.*
Storcă, *cere.* v. a. *rufele, etc.* | Extorqueo, es, torsi, tortum, quere. Ausringen. *Extorquer.*
Storcă *strugurĭ.* | Torqueo, es, etc. presso, as, avi, atum, are. exprimo, is, pressi, pressum, primere. Keltern, auspreſſen. *Presser les resins.*
Stórcere. | Extorsio, pressio, nis. pressura, ae, f. Auswindung, Auspreſſung. *Pressurage, f. pression.*
Storcătorŭ. | Pressor, expressor, is, m. Auspreſſer. *Pressureur.*
Storsŭ, *part.* | Extortus, pressus, a, um. Gepreſſet, gekeltert. *Pressé, e.*
Străbătătorŭ, *adj.* | Penetrans, tis, o. penetrabilis, e. Durchdringend. *Pénétrable, pénétratif, pénétrant.*
Străbatŭ, *umblu multe ferrĭ.* | Peragro, lustro, perlustro, permeo, as, avi, atum,

www.dacoromanica.ro

are. pervagor, aris, atus sum, ari. percurro, is, percucuri, cursum, currere. Durchreiſen, durchwandern. *Parcourir, traverser.*

Străbatere. | Penetratio, peragratio, percursio, trajectio, nis, f. Durchdringung, Durchwanderung. *Action de percer, parcours, m.*

Străbătută, *part.* | Penetratus, pervagatus, peragratus, percursus, a, um. Durchgedrungen, durchgewandert. *Pénétré, parcouru, traversé.*

Străbată, *tere, tută. acului prin pênză*, v. a. | Trans verb ro, as, are. trajicio, is, jeci, jectum, icere. Durchſtechen, durchbohren. *Pénétrer.*

Străbată, *plóia prin vestminte, cernéla prin hârtie, etc.* | Penetro, as, avi, atum, are. pervado, is, vasi, vasum, dere. Durchdringen. *Pénétrer, entrer dans.*

Strachină.—v. *Blidă, Blidară.*

Străcurare. | Percolatio, nis, f. Durchſeihung. *Filtration, f.*

Străcurătóre, *de ferŭ, de pământŭ, etc.* | Colum, i, n. Sieb. *Couloire, passoire, f.*

— *Sitiță de străcuratŭ.* | Cribellum transcolatorium, n. Filtrirapparat *Tamis à filtrer.*

Străcură, *rare* v. a. | Transcolo, percolo, as, are. colo, as, avi, atum, are. Durchſieben. *Couler, filtrer.*

Străcurată, *part.* | Percolatus, a, um. Durchgeſiebt. *Filtré, coulé.*

Strădanie.—v. *Silință.*

Străgănescă *de adi pe mâne.*—v. *Amânŭ.*

Străicuță. | Percula, ae, f. Ein kleiner Tornißer. *Petit havre sac, m.*

Străinătate, *locŭ străinŭ.* | Extera regio, nis, f. Fremde. *Pays étranger.*

Străină, *adj.* | Extraneus, peregrinus, alienus, a, um. Fremd, ausländiſch. *Étranger.*

Straiță. | Pera, bulga, ae, f. Reiſetaſche. *Valise, f.*

Straiu, *ţolŭ.* | Stragulum, i, n. stragula, ae. gausapa, ae, f. Kotze, Decke. *Linceul, m. housse, f.*

Straiu *de brósce pe lacurĭ.* | Conferva, ae, f. Waſſerfaden. *Conferve, genre de plante aquatique.*

Straje *de nópte.*—v. *Caraulă.*

Straje, *veghitoriu.* | Vigilia, ae. excubiae, arum, f. Wache, Wacht. *Garde, sentinelle, f. veillée.*

— *Casa de straje.* | Domus vigiliarum. Wachthaus.

Străjuitoriu. | Vigil, is. custos, dis. excubitor, is, m. Wächter, Wache. *Sentinelle, f. gardien, m.*

— *Staŭ de straje.* | Vigilias ago, excubias ago. Wachen, Wache halten. *Veiller.*

Straje *meşterŭ la soldaţi.* | Magister vigiliarum. Wachtmeiſter, Feldwebel. *Sergent major, m.*

Străjuescă, *re. staŭ de straje.* | Vigilo, as, are. vigilias ago. Wachen, Wacht halten. *Veiller.*

Străjuescă *pe cineva la arestŭ.* | Custodio, is, ivi, itum, dire. Bewachen. *Garder, tenir en prison.*

Strălucescă, *cire.* v. *n.* | Luceo, es, luxi, lucere. fulgeo, es, fulsi, sum, fulgere. splendeo, es, dui, dere. niteo, es, ui, tere. Glänzen, ſchimmern. *Luire, briller.*

Strălucire. | Fulgor, splendor, nitor, is, m. lux, cis, f. Das Glänzen, das Schimmern. *Eclat, le brillant, le luisant.*

— *Intr'unŭ modŭ strălucitorŭ, adv.* | Splendide, fulgenter, nitenter. Glänzend, ſchimmernd. *D'une manière brillant, splendidement.*

Strălucitoră, *adj.* | Splendens, nitens, splendicans, tis, o. nitidus, fulgidus, lucidus, a, um. Glänzend, ſchimmernd *Brillant, luisant.*

Strălucită. | Splendidus, fulgidus, coruscus. lucidus, pellucidus, clarus, a, um. Glänzend, ſchimmernd. *Splendide, brillant, magnifique, illustre, etc.*

www.dacoromanica.ro

Strămătură, *lână vôpsită.* | Lana colorata, ae, f. Die gefärbte Wolle. *Laine coloré.*
Strămăturară, *vôpsitoră de lână.* | Lanae infector, is, m. Der Färber. *Teinturier, e.*
Strămătușe, *sora strămoșuluĭ.* | Abamita, ae, f. Des Urgroßvaters Schweſter. *Grande tante, soeur du trisaïeul (du côté paternel).*
— *Sora strămóșeĭ.* | Abmatertera, ae, f. Der Urgroßmutter Schweſter. *Soeur de la trisaïeule.*
Strămóșă. | Abavia, proavia, ae, f. Die Urgroßmutter. *Bisaïeule, f.*
Strămoșescă, *adj.* | Abavitus, a, um. Von den Urgroßeltern geerbt. *Héritage, m. succession, f. de trisaïeuls.*
Pe: *Pĕcatulŭ strămoșescŭ.* | Peccatum originale. Die Erbſünde. *Péché originel, m.*
Strămoșă. | Abavus, proavus, i, m. Der Urgroßvater. *Bisaïeul.*
Strămutare. | Transmutatio, permutatio, nis, f. Die Aenderung. *Changement, modification, transposition.*
Strămutată, *part.* | Transmutatus, a, um. Geändert. *Changé, modifié, transporté.*
Strămută, *are.* v. a. | Transmuto, permuto. transformo, as, avi, atum, are. Umändern. *Changer, transformer, modifier.*
Strămută *dintr'unŭ locŭ în altulŭ.* | Trausmuto, transpono, transloco Ueberſetzen. *Transporter, tranposer.*
Strană *la biserică.* | Chorus, i, m. Der Chor. *Choeur, m.*
Strănepótă. | Proneptis, abneptis, is, f. Urenkelin. *Arrière petite fille.*
Strănepotă. | Pronepos, abnepos, tis, m. Urenkel. *Arrière petit fils.*
Străpungă, *gere.* v. a. | Transpungo, is, gere. transfodio, is, di, fossum, dere. Durchſtechen. *Percer en piquant.*
Străpungere. | Transpunctio, perforatio, nis, f. Durchſtich. *Action de percer.*
Străpunsŭ, *part.* | Transfosus, a, um. Durchſtochen. *Percé.*
Strășnicie. | Asperitas, acerbitas, severitas, tis, f. rigor, is, m. Der Unglimpf, die Strenge. *Asperité, severité, f.*
Strașnică, *severŭ.*—v. *Aspru.*
Stratŭ *de oțetŭ.* | Stratum, sedimentum, i, n. Eſſigmutter. *Sédiment, m.*
Strată, *de verdețurĭ în grădină.* | Area, ae, f. Beet. *Carreau.*
Streche, *o muscă.* | Aestrus, tri, m. aestrum, tri, n. Bremſe. *Taon, torche nez, m.*
Strecheză, *che* e. v. a. | Aestro stimulatus diffugio, is, fugi, tum, fugere. Wegen dem Bremſenſtich rennen. *Courir pour les piqures du taon.*
Strengărescŭ, *umblu vagabundŭ.* | Erro, as, avi, atum, are. vagor, circum vagor, aris, atus sum, ari. Herumſtreichen. *Être vogabond, vagaronner, errer.*
Strengarĭu, *vagabundŭ.* | Erro, nis. vagus, i. vagabundus, i, m. Herumſtreicher. *Errant, vagabond.*
Strengarĭu, *adj.* | Vagabundus, vagus, a, um. errabundus, a, um. errans, tis, o. Umſchweifend. *Qui erre, errant, e. vagabond.*
Strénguă, *fune.* | Restis, is, f. funis, is, m. Der Strick. *Corde, f.*
Strenută.—v. *Sternută.*
Strepedă, *verme din caș, etc.* | Acarus, i, m. Milbe. *Ciron, m.*
Strepețescă *dinții.* | Dentes obstupescunt. Die Zähne werden ſtumpf.
Strépșină. | Protectum, ti. subgrundium, dii, n. subgrunda, ae, f. Das Vordach. *Avant toit, m.*
Strepșinescă, *nire.* v. a. | Protego, is, texi, tectum, tegere. Das Haus mit Vordach verſehen. *Faire un avant toit, m.*
Stricăcĭosă, *adj.* | Destructibilis, e. corruptibilis, e. corruptioni obnoxius, a, um. Verderblich. *Corruptible, destructible.*
Stricăcĭosŭ, *care aduce pagubă, a.lj.* | Noxius, nocivus, damnosus, a, um. Schädlich, nachtheilig. *Nuisible.*

www.dacoromanica.ro

Stricăciune, *a cărnii, a pescelui, etc.* | Corruptio, nis. foetiditas, tis, f. faetulentia, ae. Das Verderbniß, Fäulniß, die Beſtechung. *Corruptio, mauvaise odeur, f.*

Stricăciune, *pagubă.*—v. *Pagubă.*

Stricăciune *a moravurilorŭ.* | Depravatio, corruptio, nis, f. Die Verderbung der Sitten. *Depravation, corruption, f.*

Stricătorŭ. | Destructor, corruptor, is, m. Der Verderber. *Destructeur, corrupteur, m.*

— *De banĭ.*—v. *Cheltuitorĭu.*

Stricatŭ, *part.* | Destructus, a, um. Verdorben. *Détruit, ruiné.*

— *La moravurĭ.* | Perditus, deperditus, pravus, corruptus, depravatus, a, um. Verdorben. *Perdu, dépravé, corrompu, demoralisé.*

— *De vĕrsatŭ.* | Variolarum cicatricibus notatus, a, um. Pockengrübig, blatternarbig. *Marqué de petite vérole.*

Strică, *are. o casă, etc.* v. a. | Destruo, is, struxi, structum, struere. corrumpo, is, corrupi, ruptum, corrumpere. everto, is, ti, sum, tere. Verderben, ruiniren. *Détruire, renverser, demolir.*

Strică *unŭ calŭ în spate.* | Equum attero, is, attrivi, tritum, terere. Ein Pferd wund reiten, ausdrücken. *Détruire un cheval sur son dos.*

Strică *o lege, o desfiinţezŭ.* | Aboleo, es, levi, lui, litum, lere. deleo, es, levi, letum, lere. tollo, is, sustuli, sublatum, tollere. Abſchaffen, aufheben. *Abolir, détruire, anéantir.*

Strică *cuĭva norocu, etc.* | Noceo, es, cui, nocitum, nocere. officio, is, feci, fectum, officere. Schaden. *Nuire.*

II. *Mĕ stricŭ.* | Corrumpor, pereo, intereo, etc. Sich verderben, zu Grunde gehen. *Se corrompre, se perdre.*

Strică, *pocescŭ unŭ lucru.*—v. *Blăsnescŭ.*

Stridie. | Ostrea, ae, f ostreum, i, n. Auſter. *Huitre, f.*

Strigare. | Clamor, is, m. exclamatio, nis, f. Das Schreien, Geſchrei. *Clameur, m. exclamation, f.*

Strigare, *vestire în piaţă, publicaţie.* | Promulgatio, pronunciatio, publicatio, nis, f. Verkündigung. *Promulgation, publication, f.*

Strigătorĭu, *adj.* | Clamans, tis, o. clamosus, a, um. Schreiend. *Qui fait de clameurs.*

2. *Ca substant.* | Clamator, is, m Der Schreier. *Criard, m. declamateur.*

Strigă, *are.* v. a. | Clamo, clamito, as, are. exclamo, as, avi, atum, are. clamorem edo, is, edidi, editum, edere. vociferor, aris, atus sum, ari. Schreien. *Crier, vociférer.*

Strigă *în jocu.* | Decanto, as, avi, atum, are. Lauzend, Verſe abſingen.

Strigă, *publicŭ ceva.* | Promulgo, pronuntio, publico, as, avi, atum, are. Ausrufen, Verkündigen. *Promulguer, annoncer, publier.*

Strigatŭ, *publicatŭ, part.* | Promulgatus, pronunciatus, publicatus, a, um. Verkündiget. *Promulgué, annoncé, publié.*

Strigóĭe. | Strix, gis. striga, ae, f. saga, maga, ae, f. Zauberinn.

Strigoiŭ. | Sagus, magus, veneficus, ci, m. Zauberer. *Sorcier, enchanteur.*

Strîmbare. | Curvatio, incurvatio, sinuatio, nis, f. Krümmung. *Action de courber.*

Strîmbâtate, *nedireptate.* | Iniquitas, tis. injustitia, ae, f. Unbilligkeit, Ungerechtigkeit. *Iniquité, injustice.*

Strîmbătură. | Curvatura, flexura, ae, f. flexus, us, m. Krümme, Krümmung. *Courbure, f.*

Strîmbatŭ, *part.* | Curvatus, incurvatus, a, um. Gebogen. *Curbé.*

Strîmbŭ, *adj.* | Curvus, a, um Krumm. *Courbe, courbé, plié.*

2. *Nedireptŭ.*—v. *Nedireptŭ.*

Pe: *Mărturie strîmbă.* | Testis iniquus. Ein falſcher Zeuge. *Faux témoin, m.*

www.dacoromanica.ro

Strîmbă, *are.* v. a. | Curvo, incurvo, as, avi, atum, are. flecto, inflecto, is, xi, xum, flectere. Krümmen, biegen. *Courber, plier.*
Strîmtezĭ, *tare.* | Adstringo, is, strinxi, strictum, stringere. coarcto, coangusto, as, avi, atum, are. Engen. *Serrer.*
Strîmtoare *intre déluri.* | Angustia, ae, f. Die Enge. *Brièveté, f.*
Strîntă, *adj.* | Adstrictus, arctus, angustus, a, um. Eng, ſchmal. *Serré.*
Strîmtare, *îngustare.* | Adstrictio, constrictio, nis, f. Das Zuſammendrücken. *Action de serrer, resserrement, m.*
Strîngere, *adunare.* | Collectio, nis, f. Sammlung. *Collection, f. récueil, m.*
Strîngătoră, *culegătorĭ.*—v. *Culegatorĭ.*
Strîngătoră *de contribuţie, de birŭ.* | Vectigalium collector, is, m. perceptor, is, m. Der Steuereinnehmer. *Percepteur, m.*
Strîngătoriu *către o laltă.* | Adstringens, tis, o. adstrictorius, a, um. Zuſammenziehend. *Astringent, qui resserre.*
2. *Omŭ strîngătorŭ, păstrătoru.*—v. *Păstrătorŭ.*
Strîngă, *gere. ceva în mânĭ.* | Stringo, constringo, is, strinxi, strictum, stringere. Drücken, zuſammendrücken. *Serrer.*
Strîngă *în braţe.*—v. *Îmbrăciţezŭ.*
Strîngă *o funie.* | Contraho, is, traxi, tractum, trahere. Zuſammenziehen. *Resserrer.*
Strîngă, *adunŭ.*—v. *Adunŭ.*
— *Mĕ strîngŭ eŭ cu o curea, etc.* | Me stringo. Sich drängen. *Se serrer.*
Strînsóre, *durere de burtă.* | Tormina, ae. ventris mordicatio, nis, f. Bauchkrümmen. *Colique, f.*
Strînsă, *part.* | Strictus, constrictus, adstrictus, a, um. Zuſammengedrückt. *Serré, pressé.*
Strînsură, *adunare de ceva agonisélă.* | Collectio, nis, f. Die Sammlung. *Collection, f. action de rassembler.*
Stropescŭ, *pire. cu apă.* | Aspergo, conspergo, is, spersi, spersum, spergere. Sprengen, ſpritzen. *Arroser, asperger.*
Stropire. | Adspersio, conspersio, nis, f. Das Spritzen, die Beſpritzung. *Aspersion, arrosement, m.*
Stropitorŭ, *mătăuzŭ.* | Peniculus adspersorius, ii, m. Der Sprengwedel. *Aspersoir, m.*
Stropşescă, *şire. strugurĭ.*— v. *Sdropşescŭ.*
Stropşerŭ, *stroncănitorŭ.* | Baculus pressorius, ii, m. Der Quetſchſtock. *Pressoir, m.*
Stropşire, *călcătură, bóla copiilorŭ.*—v. *Epilepsie.*
Stropşire, *călcare cu picĭórele.* | Conquassatio, conculcatio, nis, f. Das Vertreten. *Action de fouler avec les pieds.*
Stropŭ, *picătură.*—v. *Picătură.*
Strucescŭ, *sdrobescŭ, bire.* v. a. | Contero, obtero, extero, ris, trivi, tritum, terere. concutio, is, cussi, cussum, cutere. elido, is, elisi, elisum, elidere. Zerquetſchen. *Broyer.*
Strucinătură. | Obtritus, us, m. elisio, contusio, nis, f. Die Zerquetſchung. *Action de broyer, d'écrasser.*
Strugea, *felie de caşŭ, etc.* | Segmentum, i, n. Ein Schnitt. *Un morceau, m.*
Strugă, *strungŭ.* | Tornus, i, m. Die Drechſelbank. *Tour, m.*
— *Lucrezŭ cu strungu.* | Torno, as, avi, atum, are. Drechſeln. *Tourner.*
Strugurel, *agriţĭ, cócăze.*—v. *Cócăze.*
Strugurŭ. | Uva, ae, f. botrus, tri, m. Traube. *Raisin, m.*
— *Bóbă de strugurŭ.* | Acinus vinaceus, i, m. Weinbeere. *Grain de raisin, m.*
— *Simbure de strugurŭ.* | Acinus, ni, m. Weinbeerkern. *Pepin, m.*
Strună, *córdă.* | Chorda, ae, f. Seite. *Corde, f.*
Strungarŭ. | Tornator, is, m. Drechsler. *Tourneur, m.*

www.dacoromanica.ro

Strungă *de oui.* | Caula, ae, f. caulae, arum. Melkſtall. *Parc, m. bergerie, f.*
Struţioną, *o pasere.* | Struthio, nis, m. Strausvogel. *Autruche, m.*
Studentă, *scolară.* | Studiosus, i, m. discipulus, i. Student, Schüler. *Disciple, elève, écolièr, m.*
Stupă *de cânepă, etc.* | Stupa, ae, f. Werk. *Étoupe, f.*
Stuparîu. | Apiarius, rii, m. Bienenwärter. *Éleveur d'abeilles.*
Stupină. | Apiarium, rii. alvearium, rii, n. Bienengarten. *Lieu ou sont les ruches.*
Stupŭ. | Alveus, i, m. alvear, is, n. alveare, is. Bienenſtock. *Ruche, f.*
Sturzŭ, *o pasere.* | Turdus, i, m. Krametzvogel. *Grive, f.*
Şubă, *ţundră.*—v. *Gubă.*
Subscriŭ, *ere.* | Subscribo, is, scripsi, scriptum, scribere. Unterſchreiben. *Ecrir dessous, souscrir, signer un acte.*
Subscriere. | Subscriptio, nis, f. Unterſchreibung. *Signature, souscription, f.*
Subscrisŭ, *part.* | Subscriptus, a, um. Untergeſchrieben. *Signé.* (v. a *Iscălescŭ).*
Subtŭ, *suptŭ.*—v. *Suptŭ.*
Şucala. | Rhombus, i, m. Spulrad. *Rhomboide, f.*
Sucescŭ, *cire.* v. a. | Verto, is, ti, versum, tere. torqueo, contorqueo, es, torsi, tortum, torquere. Drehen, umdrehen, verdrehen. *Tordre.*
Şuchiătŭ, *nebunŭ.* | Ventosus, vanus, a, um. Leichtſinnig. *Léger, venteux, frivole.*
Sucire.—v. *Învêrtire.*
Sucitorŭ, *care sucește ceva.* | Torquens, versans, tis, o. Der, die etwas drehet. *Celui qui tord.*
Sucitorŭ *de aluatŭ, drugă, etc.* | Cyliudrus, dri, m. Nudelwalker. *Cylindre, m.*
Sucitŭ, *part.* | Versus, tortus, torsus, a, um. Verdrehet. *Tordu.*
Sudalmă, *înjurătură.* | Male dictum, i. convicium, cii, n. maledictio, imprecatio, nis, f. Fluch, Läſterung. *Injure, malediction, imprecation, f.*
Sudóre. | Sudor, is, m. Schweiß. *Sueur, f.*
Suduiŭ, *ire. înjurŭ.* | Maledico, blasphemo, objurgo, as, avi, atum, are. imprecor. convitior, aris, atus sum, ari. Fluchen, ſchelten, läſtern. *Maudir, médire, injurière.*
Şuerare. | Sibilatio, nis, f. sibilatus, us, m. Das Ziſchen. *Sifflement.*
Şueratŭ, *part.* | Sibilatus, us, m. Geziſchet. *Sifflé.*
Şuerŭ, *rare.* | Sibilo, as, avi, atum, are. sibilum edo, is, edidi, editum, edere. Pfeifen, ziſchen. *Siffler.*
Suerătorŭ. | Sibilator, is, m. Pfeifer, Ziſcher. *Siffleur, m.*
Suferire. | Passio, perpessio, toleratio, nis, f. Die Erduldung, das Leiden, das Ertragen. *Patience a supporter, souffrance, f.*
2. *Răbdare, pacientă.* | Tolerantia, ae, f. Geduld. *Patience.*
Suferitorŭ, *adj.* | Patiens, perpetiens, tis. sufferens, tis, o. Geduldig. *Patient, qui soufre.*
Suferŭ, *rire. patimescŭ.*—v. *Pătimescŭ.*
Suferŭ *pe cineva.* | Sustineo, es, nui, tentum, tinere. fero, fers, tuli, latum, ferre. tolero, as, avi, atum, are. patior, teris, pasus sum, pati. Jemanden ertragen. *Souffrir, supporter.*
Suferitŭ, *part.* | Toleratus, a, um. etc. Erduldet. *Toleré, supporté.*
Suflare. | Flatus, us, m. Das Blaſen. *Souffle, m.*
Sufleţelŭ. | Animulus, i, m. animula, ae, f. Seelchen. *Petite âme.*
Sufletescŭ, *adj.* | Animam concerneus, tis, o. Die Seele betreffend. *Qui concerne l'âme.*
Pe: *Păstoriu sufletescŭ.* | Pastor animarum. Seelenhirt. *Pasteur des âmes.*
Sufleţire, *însufleţire.* | Animatio, nis, f. Beſeelung. *Action d'animer.*
Sufletŭ. | Animus, i, m. anima, ae, f Seele. *L'âme, f.*

www.dacoromanica.ro

Pe: *Ş'a datŭ sufletulŭ.* | Animam eflavit. Er hat den Geiſt aufgegeben. *Il a rendu l'âme.*

— *Copilŭ de sufletŭ.* | Filius adoptivus. Ein aufgenommenes Kind. *Fils adoptif.*

Suflă, *are.* v. a. | Flo, sufflo, as, avi, atum, are. Blaſen. *Souffler.*

Suflu *spre cineva.* | Adflo, afflo, sufflo. Anblaſen. *Souffler sur quelqu'un.*

Suflu *în laturĭ.* | Diflo, as, etc. Von einander blaſen. *S'exhaler.*

Suflu *afară.* | Eflo. Anhauchen. *Pousser dehors en soufflant.*

Suflu *în. . .* | Inflo. Einblaſen. *Souffler dans.*

— *Suflă vêntulŭ.* | Flat ventus. Der Wind blaſet, wehet. *Le vent souffle.*

— *Mĕ suflu nasu.* | Me emungo, nares emungo. Die Naſe putzen. *Se moucher.*

Sufulcă, *are.* v. a. *rĕsfrîngŭ mânica, etc.* | Replico, as, avi, atum, are. reflecto, contraho. retorqueo, es, torsi, tortum, quere. sursum, distringo, is, strinxi, districtum, stringere. Aufſtreifen die Aermeln. *Replier les manches.*

Sugătorĭ, *neîntĕrcatŭ.* | Sugens, lactens, tis, o. *(melŭ, purcelŭ.)* subrumus, i, m. Säugend, Säugling. *Qui tette encore, non sevré, e.*

Sugelŭ, *bubă la degetŭ.* | Panaricium, cii, n. Der Wurm am Finger. *Panaris, m.*

Sugere, *sb.* | Suctus, us, m. Das Saugen. *Sucion, f. sucement, m*

Sughiţare, *ţatŭ.* | Singultus, us, m. Das Schluchzen. *Sanglot, m. soupir m.*

Sughiţă, *are.* v. a. | Singultio, is, tire. Schluchzen. *Sangloter, soupirer.*

Sugnă, *justă.* | Muliebris vestis interior. Der Weiber Unterrock. *Jupe de dessous, f. cotillon, m.*

Sugniţă *mică.* | Muliebris interior parvum vestimentum. Unterröckchen. *Jupon, m.*

Sugrumare. | Strangulatio, suffocatio, nis, f strangulatus, us, m Das Erſticken, Erdroſſelung. *Étranglement, m. strangulation, f.*

Sugrumătorĭ. | Strangulator, is, m. Erſticker. *Qui étrangle.*

Sugrumatŭ, *part.* | Strangulatus, suffocatus, a, um. Erſtickt, erwürgt, erdroſſelt. *Étranglé, e. suffoqué, e. étouffé, e.*

Sugrumă, *are.* v. a. | Strangulo, as. suffoco, as, avi, atum, are. Würgen, erſticken, erdroſſeln. *Etrangler, suffoquer, étouffer.*

Sugŭ, *gere.* v. a. | Sugo, is, suxi, suctum, sugere. Saugen. *Sucer.*

Suire. | Ascensio, adscensio, nis, f. Das Aufſteigen. *Ascension, f. action de monter.*

Suită, *cortege, alaĭu.*—v. *Alaĭu.*

Suişŭ. | Clivus, i, m. acclivitas, tis, f. adscenus, us, m. Der bergaufgehende Weg. *Montée, f.*

Suiu, *ire. mĕ suiu.* | Scando, is, di, scansum, scandere. ascendo, is, di, sum, dere. enitor, teris, enixus sum, enisus sum, eniti. Hinaufſteigen, klimmen. *Monter, gravir, escalader.*

— *Mĕ suiŭ pe calŭ.* | Equum conscendo, ascendo, inscendo. Zu Pferde aufſteigen. *Monter à cheval. (Suiu unŭ munte.* | Montem conscendo. *Gravir une montagne).*

Suită, *part.* | Ascensus, conscensus, a, um. Aufgeſtiegen. *Monté, e. gravi, escaladé, e.*

Şuiu, *o bubă rea, racŭ.* | Cancer, cancri, m. Krebs. *Chancre, sorte d'ulcère qui ronge.*

— *Ce ţine de acéstă, bubă.* | Canceraticus, a, um. Von Krebs. *Cancereux, euse.*

Sulă. | Subula, ae, f. Ahle. *Alène, f.*

Sulfină, *o flóre.* | Melilotus, i, m. Steinklee. *Fleur, f. plante.*

Sulimănescă, *nire. vĕpsescŭ.* v. a. | Fuco, infuco, as, ari, atum, are. Färben, Schminken. *Teindre, farder, colorer.*

Sulimănire. | Fucatio, infucatio, nis, f Färbung. *Action de farder.*

Sulimanŭ. | Fucus, ci, m. pigmentum, ti, n. Schminke. *Teinture rouge.*

Sulimanitŭ. | Fucatus, a, um. Gefärbt. *Teint.*

www.dacoromanica.ro

Sulițĕ. | Hasta, ae, f. jaculum, li, n. Wurfſpieß. *Javelot.*

Sulĕ, *la ţesutŭ.* | Insubula, ae, f. insubulum, i, n. liciatorium, rii. Wendelbaum eines Webers. *Ensouple, f. rouleau, faisant partie du métier à tisser.*

Sumă. | Summa, ae, f. Summe. *Somme, total, totalité.*

Sumanŭ, *çundră, zeche.* | Sagum, i, n. Bauernrock. *Sayon, sorte de manteau.*

Sumeţescŭ, *ţire. me sum.* | Subnitor, teris, nisus sum, nixus sum, niti. praesumo, is, sumsi, sumtum, sumere. arrogantia efferor, reris, elatus sum, efferri. Sich zu viel zutrauen. *Avoir de la confiance en se.*

Sumetie. | Subnixio, nis. arrogantia, ae. elatio, nis, f. Stolz, Vermeſſenheit. *Arrogance, hardiesse, présomption, f.*

Sumeţiu, *adj.* | Subnixus, elatus, a, um. arrogans, tis, o. Vermeſſen, ſich viel zutrauen. *Arrogant, confiant, fier.*

Sumuţă *cânĕ.* | v. *Amuţŭ.*

Sunatóre, *o plantă.* | Hypericum, ci, n. Johannispflanze, Hexenkraut. *Mille pertuis, plante.*

Sunătoriu, *resunătorŭ, adj.* | Sonans, tis, o. sonorus, a, um. Klingend, ſchallend, ertönend. *Sonore, rétantissant, e. qui résonne.*

Şuncă. | Petaso, nis, m. perna, ae, f. Schinke. *Jambon, m.*

Şuncă *bună, delicată.* | Teniacae, arum. Gute niedliche Schinken. *Jambon delicat, jambonneau.*

Sunetŭ *a unuĭ clopotŭ.* | Sonus, sonitus, us, m. Ton, Schall, Klang *Rétentissement.*

Sunetu *tumuluĭ.*—v. *Buhaire.*

Sûntŭ, *a fi, fiie.* | Sum, es, fui, esse. Sein. *Être.*

Suntŭ *de faţĭe.* | Adsum, es, adfui, adesse. Gegenwärtig ſein. *Être présent, assistant, e.*

— *Nu suntŭ de faţĭe.* | Absum, desum, etc. Nicht da ſein. *Être absent.*

— *Suntu în lăuntru.* | Insum. Darin ſein. *Être dans . . .*

— *Suntŭ între.* | Inter sum. Da zwiſchen ſein. *Être entre.*

— *Suntŭ maĭ mare preste ceva.* | Praesum. Vorgeſetzt ſein. *Présider, être à la tête de. . . être le premier.*

Suntŭ de desuptŭ. | Sub sum. Darunter ſein. *Être sous, être placé dessous.*

— *Sunt pe desupra.* | Super sum Uebrig ſein. *Être de reste.*

— *Multe maĭ suntŭ pe d'asupra, rămăşiţe, etc.* | Multa supersunt. Es iſt noch viel übrig. *Il est encor du reste.*

— *Suntŭ cuĭva de folosŭ.* | Prosum. Nützlich ſein. *Être utile à quelqu'un, être avantagieux.*

— *A nu fi de folosŭ nicĭ şie'şĭ, nicĭ altora.* | Nec sibi, nec alteris prodesse. Unnützlich ſein. *Être inutile à soi même et aux autres.*

— *Suntŭ împrotivitorŭ.* | Obsum. Hinderlich, ſchädlich ſein. *Faire obstacle, être nuisible, être contraire.*

Sunzuĭană, *o floare.*—v. *Sânzieană.*

Sunŭ, *nare.* v. *n.* | Sono, as, avi, atum, nare. sonitum, edo, is, edidi, editum, edere. Tönen, klingen. *Résonner, rétentir, faire du bruit.*

Suóră, *susuóră.* | Axilla, ae, f. Achſel. *Aisselle, f.*

Suptŭ *suóră, grópa de acolo.* | Cavum infra axillam. Die hohle Achſel. *La trou de sous l'aisselle.*

Supă, *cĭorbă.* | Jus ris. jusculum, li, n. Suppe. *Jus, suc des viamdes cuites, bouillon, sauce.*

Supărăcĭosŭ, *adj.* | Ad moerorem proclivis. Zur Traurigkeit geneigt. *Être sujet à la tristesse,*

Supărare. | Moestitia, tristitia, ae, f. moeror, is, m. Kummer, Betrübtniß. *Tristesse, f. affliction.*

www.dacoromanica.ro

— *Necazŭ, nevoie, etc.* | Molestia, miseria, ae, f. calamitas, tis, f. Das Ungemach. *Peine, chagrin, inquiétude, embaras, abattement.*

Pe: *Am supărare.* | Molestia vexor. Ich habe ein Ungemach. *Avoir de la tristesse, etc.*

Supăratŭ, *adj.* | Tristis, e. moestus, a, um. moerens, tis, o. Traurig, betrübt. *Triste, abatu, e. affligé, e.*

Superă, *rare. pe cineva.* v. a. | Contristo, as, avi, atum, are. moesto, moestifico, as, are. tristitia afficio, cis, affeci, affectum, afficere. Betrüben, traurig machen. *Attrister quelqu'un, abattre affligsr.*

II. *Mĕ supĕrŭ eŭ.* | Tristor, contristor, aris, atus sum, ari. moerore afficior, ceris, affectus sum, affici. Sich betrüben, traurig werden. *Être affligé, être accablé de tristesse.*

Supţiere. | Extenuatio, nis, f. Die Verdünnung. *Action, de rendre mince, attenuation.*

Supţiezŭ, *ere.* v. a. | Tenuo, attenuo, as, avi, atum, are. Verdünnen, dünn machen. *Rendre mince, menu, ténu, amincir, etc.*

II. *Mĕ supţiezŭ, slăbescŭ.* | Attenuor, extenuor, aris, atus sum, ari. Dünn werden. *S'atténuer, s'amaigrir.*

Supţire, *adj.* | Subtilis, e. tenuis, e. gracilis, e. Dünn, schmächtig.

Subţire, *adv.* | Tenuiter, suptiliter. Dünn, zart. *Subtil, fin, ténu, mince.*

Suptŭ, *dedesubtŭ, prepos.* | Sub, subter, infra. Unter, unten. *Sous, dessous, au dessous.*

Pe: *Suptŭ masă.* | Sub mensa. Unterm Tische. *Sous la table.*

Supt-cârmuitorŭ. | Vice praefectus, i, m. Der Aufseher eines Bezirks. *Vice praefet, inspecteur.*

Suptŭ, *part. lapte.* | Suctus, a, um. Gesogen. *Tetè.*

— *Aĭ suptŭ ţiţele maici tale.* | Suxisti mammas matris tuae. Du hast an den Brüsten deiner Mutter gesogen. *Tu as teté les mamelles de ta mère.*

Supuiu, *nere.* | Suppono, nis, posui, positum, supponere. subjicio, cis, subjeci, subjectum, subjicere. subigo, gis, subegi, subactum, subigere. Unterwerfen. *Subjuguer, soumettre, mettre sous.*

Supunere. | Subjectio, subactio, submissio, nis, f. Unterwerfung. *Assujettissement, m.*

Supusŭ, *part.* | Subjectus, subactus, submissus, a, um.

— *Ca adj.* | Obnoxius, a, um. Unterworfen, unterthan. *Soumis, assujetti, e. mis sous.*

Şură, *arie de treeratŭ.* | Horreum, rei, m. Die Scheuer. *Aire, aire a battre le blé, grénier. (a céréales).*

Şură *mică.* | Horreolum, i, n. Eine kleine Scheuer. *Petite grénier.*

Şurariu. | Horrearius, rii, m. Der Scheuer-Aufseher. *Gardien d'un grénier, m.*

Surată, *amică.* | Soror, is. amica, ae, f. Schwester, Freundin. *Amie, f. amante.*

Surcelă. | Creminum, ni. sarmentum, ti, n. surculus, i, m. Das Reißig. *Rejeton, jeune branche, scion, drageon.*

Surdatecŭ, *adj. surdŭ.* | Surdaster, tra, trum. surdus, a, um. Etwas taub, taub. *Un peu sourd, dur d'oreille, sourdaud.*

— *Codru surdŭ, pădure deasă.* | Saltus densissimus. Eine dichte Waldung. *Une forêt épais, bois serré, m.*

Surducă, *minge, loptă.* | Sphaerula, pila lusoria, ae, f. Der Ball. *Balon, m. balle, f. globe, m.*

Surgunescŭ, *exilezŭ, trimitŭ în exiliŭ.* | In exilium mitto, is, misi, missum, mittere. Verbannen. *Exiler, bannir.*

Surgunire, *surgunŭ.* | Exilium, lii, n. Verbannung. *Banissement, m.*

Surgunitŭ, *exilatŭ.* | Exul, exsul, is, m. patria pulsus, a, um. Verbannt. *Exilé, e. banni, e.*

www.dacoromanica.ro

Şurluescŭ, *ire. frecŭ, spălŭ cu nesipŭ.* | Arena lavo, as, avi, lavatum, lavare. Mit Sand waſchen. *Laver avec d'arène.*

Surpare, *stricăciune.* | Demolitio, nis, f. destructio, eversio, excisio, nis, f. Zerſtörung, Sturz. *Destruction, f.*

Surpatorŭ, *dărăpănătorŭ.* | Destructor, eversor, demolitor, is, m. Der Zerſtörer. *Destructeur, m.*

Surpătură. | Ruina, ae. labes, is, f. Sturz. *Destruction, chute, f. écroulement, m.*

Surpŭ, *are.* v. a. | Diruo, is, rui, rutum, ruere. demolior, liris, litus sum, liri. destruo, is, struxi, structum, struere. everto, is. subverto, is, verti, versum, vertere. subrumpo, is, rumpere. Niederreißen. *Detruir. ruiner, démolir, renverser.*

II. *Mĕ surpŭ.* | Labor, collabor, corruo, destruor, etc. Zuſammenfallen, zuſammenſtürzen. *S'écrouler, crouler, tomber.*

Şurţŭ, *fotă.* | Praeligamen, minis. subligar, is, subligaculum, i, n. Schürze, Vortuch. *Amulette, f. tablier, dévantier.*

Surzuescŭ, *ire.*—v. *Adaugŭ.*

Susaĭu. Sonchus, chi, f. Saudiſtel. *Laiteron, plante.*

Suspinare. | Suspiratio, nis, f. gemitus, us, m. Das Seufzen. *Action de soupirer.*

Suspinŭ, *oftare.* | Suspirium, rii, n. gemitus, us, m. Das Seufzen. *Soupir, m.*

Suspinŭ, *nare.* | Suspiro, as, avi, atum, are. gemo, is, mni, mitum, gemere. Seufzen. *Soupirer, jeter ou pousser des soupirs.*

Şustarĭŭ, *d'a mulge, vacile, etc.* | Mulctra, ae, f. mulctrum, tri, n. Das Melkfaß. *Vas à traire.*

Sută. | Centum, *indecl.* Hundert. *Cent.*

— *Câte o sută.* | Centeni, ae, a. Zu hundert. *Cent.*

— *A sutilea.* | Centesimus, a, um. Der, die, das Hundertſte. *Centième.*

— *Asuta órŭ.* | Centesimo. Zum hundertſten Male. *Centième fois.*

— *De o sută orĭ.* | Centies. Hundert mal. *Cent fois.*

— *Cu o sută de capete.* | Centiceps. Hundertköpfig. *Qui a cent têtes.*

— *Cu o sută de ochĭ.* | Cent oculus. Hundertäugig. *Qui a cent yeux.*

— *Cu o sută mânĭ.* | Centimanus. Hunderthändig. *Qui a cent mains.*

— *Cu o sută picióre.* | Centipes. Hundertfüßig. *Qui a cent pieds, ou un grand nombre de pieds.*

— *De o sută anĭ.* | Centenarius, a, um. centum annorum. Hundertjährig. *Centenaire, âge de cent ans.*

— *Ce cuprinde în sine o sută, ce stă dintr'o sută.* | Centesimus, a, um. centuplex, plicis. Aus Hundert beſtehend. *Centuple, centenaire.*

— *Cu o sută foĭ, frunde.* | Centifolius, a, um. Hundertblättrig. *Qui a cent feuilles.*

— *Cu o sută grăunţă.* | Centigranius, a, um. Hundertkörnig. *Qui a cent grains.*

Sutaşŭ, *căpitanŭ.* | Centurio, nis, m. Der Hauptmann. *Centurion, commandant d'une compagnie de cent hommes.*

Şutŭ *fără córne.* | Haud cornutus, a, um. Ungehörnt. *Qui n'a pas des cornes.*

Suŭ, *al sĕŭ, adj. possess.* | Suus, a, um. Seiner, ſeine, ſeines. *Son, sa.*

Suvavêrvă.—v. *Solovêrvŭ.*

Suveică. | Radius textorius, m. Das Weberſchiffchen. *Navette, f. instrument de tisserand qui port le fil entre les fils de la chaine.*

Şvabŭ. | Svevus, i, m. Der Schwabe. *Suève, m.*

Şvăbescŭ. | Svevicus, a, um. Schwäbiſch. *Des suèves.*

Pe: *Marea baltică.* | Suevicum mare. Baltiſche Meer. *Mer baltique.*

Svâtuescŭ.—v. *sfătuescŭ,*

Svatŭ, *înţelegere, sb.* | Consilium, lii, n. monitus, us, m. hortatio, nis, f. Rath, Rathſchlag. *Conseil, m. exhortation, f.*

www.dacoromanica.ro

Svêntatĕ, *uscatŭ, adj.* | Siccus, siccaneus, exsiccatus, a, um. Trocken, ausgetrocknet. *Seché, e. sec.*
Svêntă, *sbicescŭ.* | Exsicco, sicco, as, avi, atum, are. Trocknen. *Sécher, fair sécher, désécher, tarir.*
Svêrgolescŭ, *lire. mĕ svercolescŭ.* | Me jacto, as, avi, atum, are. me projicio, cis projeci, jectum, projicere. adpedes alicujus. Sich herumwerfen. *Se jeter aux pieds de quelqu'un, se precipiter, s'élancer, etc.*
Svêrlă, *lire. a sverlŭ.* | Jacio, cis jeci, jactum, jacere. jacto, as, avi, atum, are. mitto, is, misi, missum, mittere. Werfen, schmeißen. *Jeter, jeter sur quelqu'un, jeter vers, lancer contre.*
Svêrlă *cu picĭórele, daŭ ca calu.* | Calcitro, as, are. Ausschlagen. *Ruer, re gimber, donner de coups des pieds.*
Svêrlugă, *unŭ pesce micŭ.* | Gobbius, bii, m. Die Grundel. *Sorte de poison.*
Svêrlă, *trîntescŭ, la pămêntŭ, unŭ calŭ pe călăreţulŭ.* | Dejicio, cis, dejeci, dejectum, dejicere. Herunterwerfen. *Jeter en bas, jeter a terre.*
Svêrlire. | Jactio, jaculatio, nis, f. jactus, us, m. Das Werfen. *Action de jeter, delancer, jet.*
Sverlire *cu picĭoru.* Calcitratus, us, m. Das Ausschlagen. *Ruade, coup de pied.*
Svocotescŭ, *tire. svôcnescŭ sângele în vine, etc* | Palpito, trepido, as, are. mico, as, ui, are. Klopfen, pochen. *Palpiter, battre.*
Svocotire. | Palpitatio, micatio, trepidatio, nis, f. Das Klopfen, das Pochen. *Battement des artères, palpitation, f.*
Svocotirea, *baterea inimiĭ.* | Palpitatio cordis. Herzklopfen. *Battement du cœur.*
Sympatie. | Sympathia, ae, f. Das Mitleid. *Simpathie.*
Sympatisezŭ, *are.* | Consentio, is. sensi, sensum, sentire. congruo, is, ere. Mitleid haben, mitfühlen. *Sympathiser.*

T.

Ta, *a ta.* | Tua. Das Deine, Deinige. *Ta, tienne.*
— *Mâna ta.* | Tua manus. Deine Hand. *Ta main.*
Tăbăcară, *care trage tăbacŭ pe nasŭ.* | Nicotianae pulvere utens, tis, o. Der Tabaksschnupfer. *Preneur de tabac.*
Tăbăcescă *peiĭ*, v. *Pellariu.*
Tabachiere. | Pulveris nicotianae theca, ae, f. pixis, sidis. Tabaksdose. *Boite a tabac, f. tabatière, f.*
Tăbacă, *de trasŭ pe nasŭ.* | Nicotiana sternutatoria, ae, f. Schnupftabak. *Tabac en poudre.*
Taběră, *lagărŭ.* | Castra, orum, plur. n. Feldlager. *Camp, m.*
Taběră *de vară.* | Castra aestiva. Sommerlager. *Quartiers d'été.*
Taběră *de ĭérnă.* | Hyberna castra. Winterlager. *Quartiers d'hiver.*
— *De taběră, adj.* | Castrensis, e. Zum Lager gehörig. *De camp, relatif au camp.*
Taběră, *rîre. punŭ taběra, lagărŭ undeva.* | Castra pono, castra loco. castra constituo, facio. Lagern, Lager aufschlagen. *Camper, dans un lieu.*
— *Despre alţi călători care taběră undeva.* | Consido, is, sedi, sessum, sidere. Sich lagern. *Se poster dans un lieu.*
— *Rĕdicŭ taběra.* | Castra moveo, promoveo, es, movi, motum, vere. Das Lager verändern. *Décamper, lever le camp.*
Tablă *de scrisŭ.* | Tabula, ae, f. abacus, ci, m. Die Tafel. *Table, f.*
Tablă *de lemnŭ la ferestri.* | Foricula, ae, f. Fensterladen. *Contrevent, volet, m.*
Tablă. | Tabella, ae, f. abaculus, i, m. Täfelchen. *Tablette, f.*

www.dacoromanica.ro

Tabloŭ, *tipŭ.* | Effigies, ei, f. Ebenbild. *Effigie, statue, f.*
— *Ce ţine de tablă, adj.* | Tabularis, e. Zur Tafel gehörig. *Qui concerne les tablettes.*
Tăcere. | Taciturnitas, tis, f. silentium, tii, u. Das Schweigen. *Taciturnité, f. silence, m.*
Tăciune,—v. *Tĭciune.*
Tacsă. | Taxa, ae, f. Taxe. *Taxe, f.*
Tacsezŭ, *are.* | Taxo, as, avi, atum, are. Schätzen um Geld. *Taxer, taxer le blé, etc.*
Tacŭ, *cere.* v. a. | Taceo, es, cui, citum, cere. conticeo, es, cui, ticitum, ticere. sileo, es, lui, lere. Schweigen, verschweigen. *Taire, se taire.*
Tăcutŭ, *adj.* | Tacitus, taciturnus, tacibundus, a, um. Stillschweigend. *Qui se tait, taciturne, silentieux.*
Tăgăduescŭ, *ire.* | Nego, abnego, pernego, as, avi, atum, are. Verneinen, versagen. *Nier, dire non.*
Tăgăduire. | Negatio, abnegatio, nis, f. Die Verneinung. *Negation, f. action de nier.*
Tăgăduitorŭ | Negator, abnegator, is, m. Verneiner, Verläugner. *Celui qui nie, qui ment.*
Tăgăduitóre. | Negatrix, cis, f. Verneinerin, Verläugnerin. *Celle qui nie, celle qui ment.*
Tăiere. | Sectio, amputatio, caesio. scisio, nis, f. Das Schneiden. *Coupeure, taille, coupe, action d'ébrancher un arbre.*
Tăiere *a capuluĭ.* | Capitis amissio. decollatio, nis, f. Die Enthauptung. *Décapitation, f. decollation.*
3. **Tăiere** *împrejurŭ.* | Circumcisio, nis, f. Die Beschneidung. *Circoncision, f.*
Tâieţeĭ. | Turunda, ae, f. funduli, orum, m. pl. Die Nudeln. *Pelotte de pâte.*
Tâĭetorŭ, *care taĭe.* | Sector, scisor, caesor, is, m. Der Hacker, Schneider. *Celui qui coupe, coupeur, m.*
Pe: *Tăĭetorŭ de lemne.* | Lignicida, ae, m. Holzhacker. *Fendeur de bois.*
Tâĭetorŭ, *pe care se punŭ lemnele spre a se tâĭa.* | Truncus, ci, m. Der Hauklotz, Hackklotz. *Hachoir, billot, m. tronc.*
Tâĭetorŭ, *scobitorŭ în lemnŭ, aramă, etc.*—v. *Sculptor.*
Tâĭétŭ, *part.* | Coesus, sectus, scissus, amputatus, a, um. Beschnitten. *Coupé, taille, tranché, amputé.*
Tâĭetură. | Coesura, sectura, ae, f. Der Schnitt. *Coupeure, coupe, f.*
Taĭnă, *secretŭ.* | Mysterium, rii. arcanum, ni, n. arcana res, ei, f. Geheimniß. *Mystère, secret.*
— *În taĭnă, pre ascunsŭ, adv.* | Clam, occulte, arcane. Heimlich, im Geheimen. *Secrétement.*
Taĭnicŭ, *de taĭnă, adj.* | Arcanus, secretus, occultus, a, um. Heimlich. *Caché. mysterieux.*
Taĭnă *bisericéscă.* | Sacramentum, ti, n. Das Sakrament. *Sacrement, m.*
Tâĭnuescŭ, *ire. ascundŭ.* | Occulto, celo, as, avi, atum, are. Verbergen, verheimlichen. *Cacher. céler, recéler.*
Taĭnuitŭ, *ire.*—v. *Ascunsŭ.*
Taĭu *tăiere.* v. a. | Seco, as, secui, sectum, secare. amputo, as, avi, atum, are. scindo, is, scidi, scissum, scindere. coedo, is, coecidi, coesum, coedere. Hauen, hacken. *Couper, tailler.*
Taĭu *capulŭ cuĭva.* | Caput amputo, capite privo, decollo, as, avi, atum, are. Enthaupten, den Kopf abschneiden. *Couper la tête, trancher la tête, décapiter.*
Taĭu *unŭ ponŭ, din grădină.* | Exscindo, exseco. Ausschneiden. *Couper, exstirper.*
Taĭu *carne menuntŭ, tocŭ.* | Conseco, as, secui, sectum, secare. concido, is, cidi, cidere. Zerhauen, zerhacken. *Couper en pièces.*

www.dacoromanica.ro

Taĭu *împrejurŭ.* | Circum cido, is, di, sum, cidere. circum seco, as, are. Beſchneiden. *Couper autour, circoncire.*
Taĭu *în dóă.* | Bifariam scindo. Entzwei hauen. *Tailler en deux.*
Taĭŭ *vite la măcelărie.*—v. *Belescŭ.*
Taĭu *pâne.* | Panem incido, is, cidi, cisum, dere. Das Brod aufſchneiden. *Trancher le pain.*
Taĭuşŭ, *a săbiĭ, a cuţituluĭ, etc.* | Acies, ei, f. Die Schneide. *Tranchant, m.*
— *Cu dóă tăişurĭ.* | Anceps, cipitis, o. Zweiſchneidig. *A deux tronchants.*
Talasŭ *de apă.*—v. *Valŭ.*
Tâlcuiescŭ, *ire.* | Explico, explano, as, avi, atum, are. expono, is, posui, situm, ponere. interpretor, aris, atus sum, ari. Erklären, auslegen. *Expliquer, éclaircir, exposer, interprêter.*
Tâlcuire. | Explicatio, interpretatio, explanatio, expositio, nis, f Erklärung. *Explication, f.*
Tâlcuitorŭ. | Explicator, interpretator, expositor, is, m. interpres, tis, m. Erklärer, Ausleger. *Interprête, qui explique.*
Tâlcuitŭ, *part.* | Interpretatus, explicatus, explanatus, expositus, a, um. Erklärt, ausgelegt. *Interprété, expliqué, éclairé.*
Tâlcuindŭ, *adv.* | Explicabiliter, explicate, exposite. Klar, deutlich. *D'une manière explicable, clairement.*
— *De explicatŭ, de tâlcuitŭ, adj.* | Explicabilis, interpretabilis, explanabilis, e. Leicht zu erklären. *Explicable, qui peut être expliqué.*
Talerŭ, *monedă.* | Talerus, i, m. Der Thaler. *Ecu, m. risdale, f.*
Tâlhărescŭ, *rire.*—v. *Hoţescŭ, etc.*
Talie, *statură.* | Corporis statura, ee, f. Die Leibesgeſtalt. *Stature, f. taille.*
Talmacescŭ.—v. *Tâlcuescŭ.*
Talpă *a piciorului, a cismeĭ, etc.* | Planta, ae. solea, ae, f. Sohle. *Plante des pieds.*
Talpa *uneĭ casă, bêrna deſtemeiŭ.* | Pedamentum, ti, n. basis, is, f. trabs, bis, Grund. *Base. f. fondement, m.*
Talpă *de sanie.* | Trahae pedamentum, i, n. Schlittenkufe. *Patin des traineau.*
— *Pumŭ talpă.*—v. *Tâlpuescŭ.*
Tâlparŭ, *pelarŭ, tabacŭ.*—v. *Pelarĭu.*
Talpuescŭ, *ire. pumŭ talpă.* | Soleam calceo subduco, cis, duxi, ductum, ducere. Beſohlen. *Mettre de semelles a . . .*
Tâmăduescŭ, *ire. pe cineva.* | Sano, as, avi, atum, are. curo, as, avi. atum, are. medeor, deris, deri. sanitati restituo, is, tui, tutum, tuere. Heilen, curiren, *Guérir, traiter.*
— *Mĕ tămăduescŭ.* | Sanesco, convalesco scis, scere, convaleo, es, ui, lere consanesco, resanesco, scis, scere. valetudinem recupero, as, avi, atum, are. Genesen, heilen, geſund werden. *Se guérir, se rétablir.*
Tâmăduire. | Sanatio, consanatio, sanitatis restitutio, sanitatis recuperatio nis, f. Heilung, Genesung. *Guérison,* cure, f.
Tâmăduitŭ. | Sanatus, a, um. Geheilt. *Guéri.*
Tâmaduitorŭ, *care tâmăd. doctorŭ, etc.* | Sanator, curator, is, m. Heiler, Arzt, Geſundmacher. *Celui qui guérit.*
— *De tâmăduitŭ, tâmăduitorĭu, adj.* | Sanabilis, e. curativus, a, um. Heilbar, heilend. *Guérissable.*
Pe: *Doftorie tâmăduitóre.* | Medicamentum sanabile vel salutare. Heilbare Arznei. *Remède guérissable.*
Tâmîie. | Thus, ris, n. thymiama, matis, n. libanus, i, m. Weihrauch. *En cens, m.*
— *De tâmîe, adj.* | Thureus, a, um. Von Weihrauch. *D'encens.*
— V. a. *Tîmîe.*
Tambură. | Lyra, ae, f. Die Leier. *Lyre, f.*

www.dacoromanica.ro

Tândâlescŭ.—v. *Migdalescŭ*.
Tângeala. | Temo, nis, f. temo anterior. Vorderdeichſel. *Timon, m.*
Tângescŭ, *gire. doresc̆ŭ de ceva.* | Nimio desiderio tabesco, scis, scere. Vor Sehnſucht vergehen. *Désirer trop, désirer excessivement.*
Tângire, *mare dorinţă.* | Nimium desiderium, rii, n. Große Sehnſucht. *Grand désir, m.*
Tânguescŭ, *ire. plângŭ pe cineva.*—v. *Plângŭ*.
II. *Mĕ tânguescŭ eŭ.* | Queror, conqueror, reris, questus sum, queri. querulor, lamentor, aris, atus sum, ari. Sich klagen, jammern. *Se plaindre, se lamenter.*
Tânguire. | Querela, ae, f. questus, us, m. lamentum, ti, n. lamentatio, nis, f. Klage, Beſchwerde. *Plainte, f.*
Ţapânŭ.—v. *Ţépénŭ. Ţară.*—v. *Ţéră*.
Târaba, *tablă la prăvălie, la măcelerie, etc.* | Tabula, ae, f. abacus, ci, m. mensa, ae, f. Tafel, Bank. *Table, f. tablette.*
Tarapana, *batere de bani.*—v. *Pînzerie*.
Târîţe. | Furfur, is, m. apluda, ae, f. Kleien. *Son, m.*
— *De târîţe, adj.* | Furfureus, a, um Von Kleien. *De son.*
Pe: *Pâne de târîţe.* Panis furfureus. Das Kleienbrod. *Pain de son.*
Târîţosŭ, *adj.* | Furfurosus, a, um. Voll Kleien. *Plein de son.*
Tarconŭ, *plantă.* | Pyrethrum, tri, n. Der Bertram. *Pyrètre, m.*
Târdiorŭ, *adj.* | Tardiusculus, a, um. Ziemlich ſpät. *Un peu tard.*
Târdiorŭ, *adv.* | Tardiuscule. Ziemlich ſpät. *Un peu lent, tardivement.*
Târdiŭ, *adj.* | Tardus, serus, serotinus, a, um. Spät. *Tardif, lent.*
Târdiŭ. *adv.* | Tarde. Spät. *Tard.*
Pe: *Mere care se cocŭ târdiŭ.* | Poma serotina. *Pommes qui se mûrissent tard.*
— *Omŭ móle.* | Tardus homo. Langſamer Menſch. *Homme tardif.*
— V. altele, *Întârdiŭ*.
Tare, *omŭ, boŭ, etc. adj.* | Fortis, e. potens, tis, o validus, firmus, robustus, a, um. Stark, mächtig. *Fort, puissant, vigoureux.*
— *Iérnă tare.* | Fortis hiems, vehemens hiems. Starker Winter. *Hiver véhémente, m.*
Tare, *pâne, lemnŭ, pămêntŭ, etc. vêrtosŭ.* | Durus, a, um. Hart, ſpröde. *Dur, e. endurci.*
Tare, *oţetŭ, rachiŭ.* | Acris, fortis. Stark, ſcharf. *Acre, fort.*
— *Omŭ de o tare complexie.* | Homo durae complexionis. Ein Menſch von ſtarker Komplexion. *Homme vigoureux d'une forte complexion.*
— *Calŭ tare la gură.* | Equus duri oris. Hartmauliges Pferd. *Cheval qui a la bouche dure.*
Tare, *adv.* | Fortiter, firmiter, valide. Stark, feſt. *Fortement, avec force.*
Targa, *coşŭ de nuele pentru a eşi fumulŭ.* | Cratitium fumarium, rii, n Ein geflochtener Rauchfang *Cheminee de verges, tressé.*
Târhósa, *grósă.*—v. *Borţósă, grea*.
Târie, *putere.* | Robur, boris, n. vis, is, f. pl. vires, rium. fortitudo, dinis. firmitas, tis, f. Kraft, Stärke, Macht. *Force, fermeté, f.*
Târie, *întregime, soliditate.* | Soliditas, tis, f. Feſtigkeit. *Solidité, f.*
Târia *ceruluĭ, firmamentulŭ.* | Firmamentum, ti, n. Das Firmament. *Le firmament.*
Târişorŭ, *adj.* | Forticulus, a, um. Ziemlich ſtark. *Un peu fort.*
Târla, *stolŭ, cioporŭ, mulţime.* | Caterva, turba, ae, f. multitudo, dinis, f. Haufen, Menge, Schaar. *Troupe, multitude, f. foule, troupes d'oiseaux, etc.*
— *Cu târla cu cioporu, adv.* | Catervatim. Haufenweiſe. *Par troupes, par bandes.*
Târnaţŭ, *balconŭ.* | Porticus, us, f. prostas, tis. Der Gang. *Portique, galerie.*
Târnâcopŭ, *târşită.*—v. *Săpoiŭ*.
Târnava, *o apă în Transilvania.* | Cicellus, i, m. Die Kochel. *Rivière, fleuve.*
Tarniţa, *ţéoă de povară.*—v. *Samarŭ*.

www.dacoromanica.ro

Târnoméţă. | Palea, ae, f. Spreu. *Paille, m. (plévă cu païe).*
Târşiţă, *săpoiŭ, caţima.*—v. *Săpoiu.*
Tartarŭ, *iadŭ.* | Tartarus, i, m. — plur. tartara, rorum, n. Hölle. *Tartare, m.*
Tasă, *cutia de parale.* | Eleemosynaria pixis, sidis, f. Almoſenbüchſe. *Boite pour l'aumône, f.*
Tată. | Pater, tris. parens, tis. genitor, is. tata, ae, m. Vater. *Le père.*
— *De tată, adj.* | Paternus, patrius, a, um. Väterlich. *Paternel.*
Pe: *Amorulŭ de tată.* | Amor peternus, amor patrius. Vaterliebe. *L'amour paternel.*
— *Ucidere de tată.* | Parricidium, patricidium, dii, n. Vatermord. *Parricide, m.*
— *Uciḑetoriŭ de tată* | Paricida, ae. patricida, ae, m. Vatermörder. *Parricide, m.*
Tătăiṣă.—v. *Cumnată.*
Tatălŭ *nostru, rugăciunea Domn.* | Pater noster, oratio dominica. Das Vaterunſer. *Notre père, etc.*
Tatarcă, *plantă din care se facŭ măturile.* | Polygonum fago pirum, i, n. Heidekraut. *Bruyère, f.*
Tătărescŭ, *adj.* | Tartaricus, a, um. Tartariſch. *Tartarique.*
Tartaria, *ţéra tătăréscă* | Tartaria, ae, f. Tartarei. *La Tartarie.*
Tatăresce, *adv.* | Tartarice. Tartariſch. *A la manière de tartares.*
Tătarŭ. | Tartarus, tatarus, i, m. Der Tartar. *Tartar, m.*
Tatină, *o plantă.* | Symptoytum, ti, n. Waldwurz. *Plante.*
Tătuţŭ. | Paterculus, i, m. Väterchen. *Petit père.*
Tău, *a tăŭ.* | Tuus, a, um. Dein, deine, deines. *Ton, tien, ta.*
Tău, *lacŭ.*—v. *Lacŭ, baltă.*
Tăuescŭ, *mĕ tăuescŭ, esŭ din albie.* | Exundo, as, avi, atum, are. Ueberſtrömen. *Inonder.*
Tăuire. | Exundatio, inundatio, nis, f. Ueberſtrömung. *Inondation, f.*
Tăurelŭ. | Taurulus, i, m. Ein Stierlein. *Petit taureau, m.*
Taurŭ. | Taurus, ri, m. Stier. *Taureau, m.*
— *De taurŭ, adj.* | Taurinus, a, um. Von Stier. *De taureau.*
Pe: *Pele de taurŭ.* | Pellis taurina. Stierhaut. *Peau de taureau.*
Tăuţŭ, *lacŭ micŭ.* | Lacusculus, li, m. Ein kleiner Teich *Un petit lac.*
Tavă, *taçină.* | Tabula, ae, f. Tafel. *Table, tablette, f.*
Tăvălă.—v. *Tĕvălescŭ.*
Te, *acusativ pronom.* | Te. Dich. *Te, toi.*
Pe: *Eŭ te iubescu.* | Ego te amo. Ich liebe dich. *Je t'aime toi.*
Teatru. | Theatrum, tri, n. scena, ae, f. Theater. *Teatre, m.*
— *De teatru, adj.* | Theatralis, e. Theatraliſch. *De teatre.*
Técă, *teacă.* | Theca, vagina, ae, f. Scheide, Beſteck. *Fourreau, m.*
Tecsuescŭ, *ire.*—v. *Îndesŭ, apăsŭ.*
Teĭu, *unŭ arbore.* | Tilia, ae, f. Linde, Lindenbaum. *Tilleul, m.*
— *De teĭu, adj.* | Tiliaceus, a, um. Von Linden. *De tilleul.*
Pe: *Scórţă de teĭu.* | Liber tiliaris. phylira, ae, f. Lindenbaſt. *Écorce de tilleul.*
— *Fune de ţeĭu.* | Funis e libro tiliari. | Lindenbaſt-Seil. *Corde d'écorce de tilleul.*
Telegarĭu, *calŭ de trăsură.* | Equus tolutarius, rii, m. equus rhedarius. Ein Zugpferd. *Cheval qui va au trot, cheval se trait.*
Ţelină, *locŭ nelucratŭ.* | Ager, gri, m. locus incultus. Ein ungebautes Feld. *Lieu ou champ non cultivé.*
Ţelinosă, *erbosŭ, adj.* | Incultus, herbidus, herbosus, a, um. Ungebaut, mit Gras bewachſen. *Couvert d'herbe, inculte.*
Telŭ, *drot, fir de metalŭ.*—v. *Drotŭ.*
Temeĭu *a uneĭ clădirĭ.* | Fundamentum, ti, n. basis, is, f. Grund, Fundament. *Fondement, m. base, f.*
— *Cu temeĭu, adj.* | Fundatus, firmus, a, um. Gegründet. *Fondé.*

www.dacoromanica.ro

Pe: *Lucru tare, cu temeiu.* | Opus firmum. Eine gegründete Arbeit. *Ouvrage solide, ferme.*

Temere. | Timor, is. metus, us, m. Furcht. *Crainte, f.*

Temere *de Dumneḑeŭ.* | Timor Dei. religio, nis, f. Gottesfurcht. *Crainte de Dieu.*

Temĕtorŭ, *fricosŭ, adj.* | Timens, metuens, tis, o. timidus, a, um. Fürchtend. *Timide, craignant, craintif, ive.*

Temetoriu *de D-ḑeŭ.* | Deum timens, religiosus, pius, a, um. Gottesfürchtig *Religieux.*

Temnicerĭu, *mai marele temniţiĭ.* | Carceris praefectus, i, m. carceris custos, dis, m. Kerkermeister. *Geolier, m.*

Temniţă.—v. *Puscarie.*

Têmpescă, *pire. tăiŭlŭ uneĭ sabiĭ, etc.* | Hebeto, as, are. obtundo, is, tudi, tusum, tundere. Stumpfen. *Émousser.*

2. *Mĕ têmpescŭ.* | Hebesco, scis, scere. Stumpf werden. *S'émousser.*

Têmpire. | Hebetudo, dinis. obtusio, nis, f. Stumpfheit. *Etat de ce qui est obtus.*

Tempitŭ, *adj.* | Hebes, tis, o. Stumpf. *Émoussé, hébété.*

Têmpită, *prostŭ, nepriceputŭ.* | Hebes, stupidus, a, um. Blödsinnig. *Insipide, insensible, hébété.*

Tempită, *part.* | Hebetatus, obtusus, a, um. Gestumpft, stumpf gemacht. *Émoussé, hébété.*

Têmplă, *fruntea altaruluĭ.* | Frons, tis, f. Vorderseite des Altars. *Frontispice d'un autel.*

Têmplariŭ.—v. *Mâsariŭ.*

Templariŭ, *tâietorŭ de têmple.* | Statuarius, rii, m. Bildhauer. *Sculpteur, statuaire, m.*

Têmplărie, *lemnărie.* | Scriniarii séu abietarii opificium, cii, n. Tischlerhandwerk. *Menuiserie.*

Têmplele *capuluĭ.* | Tempora, um, n. plur. crotaphus, i, m. Schläfe. *La tête, tempes.*

Templu.—v. *Biserica.*

Têmpŭ, *timpŭ.* | Tempus, oris, n. Zeit. *Temps, m.*

Têmpŭ *schimbătorŭ, variabilŭ.* | Tempestas, tis, f. Witterung. *Tempête, f.*

Pe: *Bunŭ timpŭ.* | Bona tempestas. Die gute Witterung. *Beau tempête, beau temps.*

Têmpuriŭ, *adj.* | Temporarius, oportunus, a, um. Zeitig, zeitlich. *Temporaire.*

— *Ce se cŏce de timpuriŭ, adj.* | Praecox, cis, o. Frühzeitig. *Précoce, prématuré.*

V. altele. *Vreme, timpulŭ de acum.*—v. *Acumŭ.*

Tĕncŭ, *legătură.* | Fascis, is. sarcina. ae, f. Der Ballen. *Paquet, m.*

Tencuescŭ —v. *Văcăluescŭ cu varŭ, etc,*

Ţênere. | Tentio, servatio, conservatio, nis, f. Haltung, Erhaltung. *Conservation, f.*

Ţênere *aminte.* | Memoria, ae. recordatio, nis, f. Gedächtniß. *Mémoire.*

Ţenere *a uneĭ poruncĭ.* | Observatio, nis, t. Beobachtung. *Observation, f.*

Ţenere *a serbătorilorŭ.* | Celebratio, nis, f. Die Feierung. *Solennité, f.*

Ţenere, *trăinicie.*—v. *Trăinicie a uneĭ haine, etc.*

Têneriŭ, *adj.* | Tenellus, tenellulus, juvenculus, a, um. Jung. *Jeune.*

Têneriescŭ, *adj.* | Iuvenilis, e. Jugendlich. *De jeunesse.*

Teneriescŭ, *rire.*—v. *Intineriescŭ.*

Tênereţe. | Iuventus, tutis. adolescentia, ae, f. Die Jugend, das Jugendalter. *Jeune âge, f.*

Tenerime. | Iuvenes, num. plur. e. iuventus, tutis, f. Die Jugend. *Jeunesse, f.*

Têner̆ŭ, *adj.* | Tener, a, um. juvenilis, le. juvenis, e. adolescens, o. Jung. *Jeune, adolescent.*

www.dacoromanica.ro

Ţênŭ, *nere. ceva în mânĭ.* | Teneo, es, nui, tentum, tenere. habeo, es, habui, bitum, habere. Halten. *Tenir.*
Ţênŭ *minte.* | Memoria teneo. Im Gedächtniſſe behalten. *Non oublier.*
Ţênŭ, *nu lasŭ colórea, etc.* | Teneo, retineo. Behalten. *Retenir.*
Pe: *Acéstă pănură ţine faţa.* | Hic pannus retinet colorem. Dieſes Tuch behält die Farbe. *Cet drap conserve sa couleur.*
Ţĕnŭ *coprindŭ în mine.* | Contineo, es, tinui, tentum, tinere. habeo, complector, teris, plexus sum, plecti. Halten, begreifen. *Contenir, comprendre.*
Pe: *Câte vedre ţine butea acésta? câte vedre are? câte vedre coprinde?* | Quot urnas continet hoc dolium. Wie viele Eimer enthält das Faß. *Combien d'urnes contient cet tonneau.*
Ţĕnŭ *pe cineva, nu'lŭ lasŭ a umbla de voia luĭ.* | Quempiam stricte habeo. Jemanden kurz halten. *Tenir quelqu'un strictement.*
Ţĕnŭ, *păstrezŭ.* | Servo, conservo, as, avi, atum, are. Erhalten. *Conserver, tenir.*
Ţĕnŭ *o poruncă.* | Servo, observo, as, etc. Halten, beobachten. *Observer, garder.*
Ţĕnŭ *vorba, făgăduinţa.* | Promissum servo, promissis maneo, promissis sto. Das Verſprechen halten. *Tenir sa promesse.*
Ţĕnŭ *o serbĕtóre.* | Festum ago, is, egi, actum, agere. festum celebro, as, avi, atum, are. Feiern, einen Feiertag halten. *Fêter, célébrer.*
Ţĕnŭ *cu cineva.*—v. *Pârtinescŭ, ţinŭ parte.*
II. *Ţinŭ, trăescŭ multŭ, durezŭ.* | Duro, perduro, as, avi, atum, are. Dauern, währen. *Durer, continuer d'être ou de vivre.*
Pe: *Nu multŭ a ţinutŭ pacea.* | Pax non diu duravit. Der Friede hat nicht lang gedauert. *La paix n'a pas duré long temps.*
III. *Recipr. Mĕ ţinŭ de ceva ca să nu cadŭ.* | Aliquid apprehendo, is, di, sum, dere. Sich an Etwas halten. *Se tenir, se prendre a quelque chose, pour ne pas tomber.*
— *Mĕ ţinŭ cu cineva, am amorŭ cu cineva* | Mutuos amores habeo cum aliquo. Mit Jemandem verliebt ſein. *Avoir de l'amour mutuel avec quelqu'un*
Ţênutŭ, *maĭ mare, ţĕră, etc.* | Regio, nis. plaga, ae. ditio, nis, f. Das Gebiet. *Domination, f. territoire, m. region, f.*
2. *Ţinutŭ maĭ micŭ.* | Districtus, tractus, us, m. Bezirk. *District, m.*
Ţênutŭ, *part.* | Tentus, retentus, a, um. Aufgehalten. *Tenu, retenu.*
Ţepenescŭ, *nire. întărescu ceva.* | Solido, firmo, as, avi, atum, are. Befeſtigen. *Affermir, faire solide.*
2. v. n. *Ţepenescŭ eŭ.* | Rigesco, obrigesco, scis, rigui, rigescere. torpeo, es, pui, pere. Erſtarren. *S'engourdir.*
Ţepenire. | Solidatio, nis. firmitas, tis, f. Befeſtigung. *Solidité, f.*
Ţepenitŭ, *part.* | Solidatus, firmatus, a, um. Befeſtiget. *Affermi, fortifié.*
Ţépenŭ, *adj.* | Solidus, firmus, a, um. Feſt, ſtark. *Solide ferme.*
Ţépenŭ, *adj. unŭ corpŭ mortŭ.* | Rigidus, torpidus, a, um. Starr. *Rigide.*
Ţépenŭ, *adj. cu putere.* | Fortis, e. robustus, a, um. Stark. *Fort, robuste vigoureux.*
— *Adv.* | Solide, firmiter. Derb, ſtark. *Fermement, avec solidité.*
Ţeră. | Terra, ae. regio, nis. provincia, ae, f. Das Land. *Contrée, region, pays, f.*
Pe: *Ţéra Italienéscă.* | Terra Italia. Italien. *Italie, f.*
— *De ţeră, adj. drumŭ de ţeră.* | Via publica. Landſtraße. *Grand chemin, grande route, voie publique.*
— *Târgŭ de ţeră.* | Nundinae, arum. f. plur. Der Jahrmarkt. *Foire, f. grand marché public.*
Târăescŭ, *tîrîiŭ după mine.* | Traho, is, traxi, tractum, here. Schleppen, nachſchleppen. *Trainer après soi.*
2. *Recipr. Mĕ târâiŭ.* | Repo, is, repsi, reptum, repere. repto, as, are. serpo, is, serpsi, serptum, serpere. Kriechen, ſchleichen. *Ramper, se trainer.*
Târâire. | Reptatio, nis, f. reptatus, us, m. Das Kriechen. *Action de ramper.*

www.dacoromanica.ro

Tîrîtoriu, *adj.* | Repens, serpens, tis. reptans, tis, o. reptabundus, a, um, Kriechend. *Rampant.*

Ţeranŭ, *de ţĕră, fiulŭ patriĭ.* | Patriae filius, lii, m. indigena, ae, m. Landeskind. *Fils de la patrie, m.*

2. *Săténŭ, plugarŭ.*—v. *Săteanŭ, plugarŭ, etc.*

Terfarŭ, *care însoţeşte pe mire şi pe mirésă în calea primare.* | Sponsae comes, mitis. e. Brautführer. *Compagnon de l'épousée.*

Târgaşŭ, *tîrguĭală.* | Nundinatio, nis, f. Der Kauf und Verkauf. *Trafic, m.*

Tĕrgoveţŭ, *care scie a tîrgui.* | Qui bene scit nundinari. Welcher gut kaufen kann. *Qui sait acheter et vendre.*

Tĕrgŭ. | Nundinae, arum, pl. f. Markt. *Foire, marché, m.*

Tĕrgŭ *de septemână.* | Nundinae hebdomadales. Wochenmarkt. *Marché hebdomadaire.*

Tĕrgŭ *de vitae.* | Nundinae pecuariae, f. pl. Viehmarkt. *Foire de bétails.*

Tĕrguescŭ, *ire. cumpĕrŭ de la cineva ceva.* | Nundinor, aris, ari. emo, isi, emi, emtum, emere. coëmo, etc. Kaufen. *Acheter, trafiquer.*

Tĕrguire, *cumpărare.* | Emtio, nis, f. Der Kauf. *Achat, m.*
V. altele *Cumpărŭ.*

Tĕrînă. | Campus, i. ager, gri, m. pratum, ti, n. arva, orum, n. Feld, Flur. *Champ, m.*

Tĕrînă.—v. *Arenă. Tĕrînosŭ.*—v. *Arenosŭ.*

Terminŭ. | Terminus, ni, m. praefixum tempus. Termin, ein festgesetzter Tag. *Jour fixé. (o ḑi pusă).*

Ţermure. | Littus, toris, n. ripa ae, f. Ufer. *Rivage, m.*

— *De pre lângă ţermurĭ, locuitorĭ, etc.* | Littoreus, a, um. litoralis, e. Am Ufer befindlich. *De rivage, situé sur le rivage.*

Termurosŭ, *adj. cu ţermurĭ marĭ.* | Littorosus, a um. Uferig. *Qui avoisine le rivage.*

Tĕrnosélă, *sânţirea bisericiĭ.* | Templi inauguratio, templi dedicatio, nis, f. Kirchweihe. *La dédicace d'une église.*

Tĕrnosescŭ *o biserică.*—v. *Sînţescŭ.*

Terpentină. | Terebinthi oleum, i, n. Terpentinöl. *Huile de térébinth.*

Tĕrţa-pârţa *şi nimica.* | Tertia pars et nec mica. Der dritte Theil, etwas unbedeutendes. *La troisième partie, une bagatelle.*

Ţĕsală. | Strigilis, is, f. Striegel. *Strigile, f.*

Tescarĭu, *care întórce la téscŭ.* | Torcularius, rii, m. Der Kelterer. *Qui conduit le pressoir.*

Téscă, *teascŭ.* | Torculum, li. torcularium, rii. torcularis, prelum, li, n. Kelter Presse. *Pressoir, m.*

Téscă *de oleŭ.* | Trapetum, ti. torcular olearium. Oelpresse. *Pressoir à olives, pressoir d'huile.*

Téscă *de tipariŭ.* | Prelum tipographicum. Buchdruck-Presse. *Pressoir.*

Tescuescŭ, *ire. storcŭ.* | Torqueo, extorqueo, es, torsi, tortum, quere. presso, as, avi, atum, are. Keltern, pressen, auspressen. *Presser, extorquer.*

Ţeselŭ, *lare.* v. a. | Strigillo, as, are. strigilli rado, is, rasi, rasum, radĕre Striegeln. *Étriler.*

Ţeseluţă. | Strigillecula. ae, f. Ein kleiner Striegel. *Petite strigile.*

Ţeselare. | Strigilatio, nis, f. Das Striegeln. *Action d'étriller.*

Ţeselatŭ, *part.* | Strigili rasus, a, um. Gestriegelt. *Strigilé, raclé.*

Ţeselariŭ, *fabricantŭ de ţeselĭ.* | Strigilarius, rii, m. Striegelfabrikant. *Fabriquant de strigiles.*

Ţeşescŭ, *sire. facŭ săbiétŭ.* | Cuneo, as, are. cuneatim facio, is, feci, factum facere. Keilförmig schneiden. *Façonner en coin.*

Ţeşire. | Cuneatio, nis, f. Die Zuspitzung. *Configuration en forme de coin.*

Ţeşitŭ, *adj.* | Cuneatus, a, um. Spitzig, wie ein Keil. *Fait en coin.*

www.dacoromanica.ro

Ţesetoră. | Textor, is, m. Der Weber. *Tisserand, m.*
Ţesetóre. | Textrix, cis, f. Die Weberin. *Ouvrière en toile.*
Ţesetură | Textura, ae, f. textus, us, m. Das Gewebe. *Tissure, f.*
Ţesută, *part.* | Textus, a, um. Gewebt. *Tissé, e.*
— *Ce ţine de ţesută, adj.* | Textorius, a, um. Zum Weben gehörig. *De tisserand.*
Teslă. | Caelum, i. n. Der Hohlmeisel. *Instrument du ciseleur.*
Testosă, *adj.* | Testa coopertus, a, um. Mit einem Schild bedeckt. *Couvert d'une écaille.*
Pe: *Bróscă ţestósă.* | Testudo, dinis, f. Schildkröte. *Tortue, f.*
Ţestă *pentru a cóce.* | Testum pistorium, n. Ein Deckel darunter Etwas backen kann. *Couvercle en terre cuit.*
2. *Ţestă, scoica bróscelorŭ ţestóse.* | Testa, ae, f. tegumentum, ti, n. Schild. *Coquille, ecaille, f.*
Ţesă, *cesere.* | Texo, is, xui, textum, texere. Weben, wirken. *Tisser.*
Tetrapodă. | Pegma, tis, n. pegma quadrupes. Das Chor. *Échafaud pour exposer quelque chose.*
Ţévă, *ţévie.* | Fistula, ae, f. tubus, i, m. canaliculus, i. Die Röhre. *Fistule, chalumeau, flute, f.*
Ţévă *de puşcă.* | Fistula catapultae. Der Flintenlauf. *Fistule de fusile.*
Ţévă *de ţesută.* | Fistula textoria, ae, f. Die Spule. *Bobine, f.*
Ţévă *de ciubucă.* | Fistula fumaria, ae, f. Das Pfeifenrohr. *Fistule à fumer.*
Ţevelescă, *lire. ceva.* | Volvo, devolvo, is, vi, volutum, volvere. voluto, as, avi, atum, are. Wälzen, herumwälzen, rollen. *Rouler, enrouler.*
2. *Mĕ tăvĕlescă.* | Volutor, aris. volvor, veris, etc. Sich herumwälzen. *Se rouler.*
Teologia. | Theologia, ae, f. Die Theologie. *Theologie, f.*
Teologă. | Theologus, i, m. Der Theolog. *Théologien.*
Teologicŭ, *de theologie.* | Theologicus, a, um. Theologisch. *Theologique.*
Ticăloşie. | Miseria, aerumna, ae, f. Das Elend, die Mühseligkeit. *Misère, malheur.*
2. *Slăbiciune, aplecare spre reŭ.* | Imbecillitas, infirmitas, fragilitas, tis, f. Schwachheit, Gebrechlichkeit. *Faiblesse, f. pusil animité.*
Ticălosă, *adj.* | Miser, a, um. aerumnosus, a, um. Elend, miserabel. *Malheureux.*
2. *Slabă, vicioşă.* | Imbecillus, infirmus, a, um. fragilis, e. Schwach. *Faible, débile.*
Tîciune *de focŭ.* | Titio, nis. torris, is, m. Der Brand. *Tison, m.*
2. **Tîciune** *în grîŭ.* | Uredo, dinis, f. Der Braud in den Früchten. *Nielle, charbon, m.*
Tîciunoză, *cu multă tăciune, adj.* | Rubiginosus, carbunculosus, a, um Brandig. *Plein de nielle.*
Ticnélă, v. *Comodĭtate.*
Ticnescă, *nire. ĭmĭ ticnesce.* | Mihi sapit. mihi conducit. Es bekommt mir gut. *Ce est bon pour moi de. . .*
Ticvă, *tigvă, tidvă.* | Lagenaria cucurbita. Der Langhalskürbis. *Courge, citrouille.*
Ţie, *pronom.* | Tibi, Dir. *A toi, pour toi.*
Tigae. | Trulla, ae. sartago, ginis, f. frixorium, rii, n. Pfanne. *Poêle, f.*
Tigae *la oçele, la puşcă.* | Trulla incendiaria. Zündpfanne.
Ţiganŭ, v. *Çiganŭ.*
Ţiglă. | Tegula, ae, f. Dachziegel. *Tuile, f.*
— *Acoperită cu ţigle.* | Tegulitius, a, um. tegulis tectus, a, um. Mit Ziegeln gedeckt. *Couvert de tuiles.*
Tiglă, *tigloşie în pâne, apatoşie.* | Aquosa densitas, tis, f. Der Schliff.
Ţiglénŭ, *o pasere.* | Parus, i. m. Die Meise. *Oiseau.*
Tiglosă, *adj.* | Densus aquosus, a, um. Schliffig. *Aqueux.*

www.dacoromanica.ro

Tigorĕscĕ *ducŭ o viéţă necăjită.* | Afflictam vitam duco, cis, duxi, ductum, ducere. Kümmerlich leben. *Mener une vie affligée.*
Tigru *o féră.* | Tigris, gridis, f. Der Tiger. *Tigre, m.*
— *De tigru, adj.* | Tigrinus, a, um. Vom Tiger. *De tigre.*
Tigru, *unŭ riŭ în Asia.* | Tigris, is, m. Der Tigerfluß. *Tigre, rivier.*
Tigvă *cu care se scóte vinŭ din bute.* v. *Tilfŭ.*
Ţiitóre, *femee care ţine, păstréză.* | Tenens, servans, tis, conservatrix, cis, f. Behälterin. *Celle qui tient, qui conserve.*
Ţiitóre, *concubină.* | Concubina, ae. pellex, licis, f. Beschlaferin. *Concubine, f.*
Ţiitorŭ, *păstrătorŭ.* | Servator, conservator, is, m. Behälter. *Celui qui tient, qui conserve.*
Ţiitorĕ, *amorezŭ*, v. *Amorezŭ.*
Ţiitorŭ, *trainicŭ*, v. *Trainicŭ.*
Ţiifŭ, *tilfă, tigvă cu care trage vinŭ dtn bute.* | Sipho, nis, m. sipho vinarius. Der Heber. *Siphon, m.*
Tilégă, *căruţă cu doă róte.* | Birota, ae, f. cisium, sii, n. currus birotus, i, m. Ein zweirädriger Wagen. *Voiture a deux roues.*
Tilincă, *fluerŭ de salcie.* | Tibia e cortice salignea. Pfeife aus Weidenrinde. *Flûte, chalumeau, f.*
Timariu. *pelariu*, v. *Tabacŭ, Argisitorŭ.*
Tîmîe. | Thus, ris, n thymiama, tis, n. Weihrauch. *Encens.*
Tîmîitóre, *vasŭ de afumatŭ.* | Acerra, ae, f. thuribulum, li, n. Weihrauchfaß. *Encensoir, m.*
Tîmîezŭ, *ere.* v. a. | Ture suffio, is, ivi, itum, ire. incenso, as, are. Mit Weihrauch räuchern. *Encenser.*
Tîmtiórĕ, *o plantă de grădină.* | Chenopodium, dii, n. Der wohlriechende Gänsefuß. *Plante*
2. *De câmpŭ.* | Teucrium, crii, n. Die Feldcypresse.
Timpanŭ, v. *Dobă Timpŭ-tempŭ.*
Tină, *noroiu.* | Lutum, ti, coenum, ni, n. Koth, Morast. *Boue, f.*
Tindă. | Atrium, trii. propileum, lei, n. Das Vorhaus. *Salle, entrée, f.*
Tingănescŭ, *nire.* | Tinnio, is, nivi, nitum, nire. Klingeln. *Tinter.*
Tingire. | Ahenum vas, vasis, n. Ein Kupfergeschirr. *Vas d'airain.*
Tinosŭ, *adj.* | Lutosus, coenosus, a, um Kothig, morastig. *Bourbeux, fangeux.*
Ţintară. | Tabula lusoria, ae, f. Das Spielbrett. *Tablette a jouer.*
Ţintă, *semnŭ.* | Meta, ae, f. signum, ni, n. Das Ziel. *But, terme, m.*
Ţintariŭ. | Culex, culicis, m. Schnake. *Cousin, moucheron, m.*
Ţintescŭ, *tire la semnŭ* | Collimo, collineo, as, avi, atum, are. Zielen. *Viser.*
Ţintire, *cu ochiĭ la ceva.* v. *Aţintire, ochire.*
Ţintită, *ochitŭ, part.* | Collimatus, a, um, Auf das Ziel gerichtet. *Visé.*
Tiocă *la cosaţi din care ascute cósa.* | Theca, capsula, ae, f. Kapsel. *Étui, m.*
Tiparĭu. | Typarium, rii, n. typus, pi, m. Die Buchdruckerschrift, der Druck. *Figure, pression.*
Tipărescŭ, *rire.* | Typis imprimo, is, pressi, pressum, primere. edo, is, edidi, editum, edere. *(daŭ la lumină).* Drucken. *Presser.*
Pe: *Tipărescŭ, o carte.* | Librum imprimo. Ein Buch drucken. *Imprimer un livre.*
Tipărire. | Impressio, editio, nis, f. Das Drucken, die Auflage, die Ausgabe. *Édition.*
Tipăritorŭ. | Impressor, is, m. Der Drucker. *Imprimeur, m.*
Tipărită, *part.* | Pressus, impressus, editus, a, um. Gedruckt. *Imprimé.*
Tipografie. | Typographia, ae, f. Buchdruckerei. *Typografie.*
Tipografŭ. | Typographus, i, m. Buchdrucker. *Typographe.*
Tipsie. | Sartago, inis, f. Tiegel. *Poéle a frire.*
Tipŭ, *chipŭ.*—v. *Chipŭ.*

www.dacoromanica.ro

Tiranescŭ, *adj.* | Tyranicus, a, um. Tyranniſch. *Tyrannique.*
Tirănesce, *adv.* | Tyrannice. Tyranniſch. *Tyranniquemen.*
Tirănie | Tyrannis, nidis. f. Tyrannei. *Tyrannie, f.*
Tiranŭ. | Tyrannus, ni, m. Tyrann. *Tyran, m.*
Tisa, *o apă în Ungaria.* | Tibiscus, ci. tibissus, i, m. Die Theiß. *Theiss, fleuve de Dacie.*
Tisă, *un lemnŭ.* | Taxus, i, f. Der Taxusbaum. *Arbre, f.*
Tistie, *dregătorie.* | Munus, neris. officium, cii, n. Das Amt, die Stelle. *Charge devoir,*
Tistŭ. | Officialis, is. munere fungens, tis. superior, is, m. Der Vorgeſetzte, Beamte. *Fonctionaire.*
Tişnescŭ, *nire.* | Bulio, is, livi, litum, lire. vehementer scateo, es, tui, tere. Herausſprudeln. *Bouillir.*
Ţiţă.—v. *Çiţă.*
Ţiţină, *balama.* | Cardo, dinis, m. Angel, Thürangel. *Gond, m.*
Titorie. | Cura, ae. tutella, ae, f. Sorge, Aufſicht. *Tutelle, f.*
Titorŭ. | Curator, tutor, is, m. Beſorger, Aufſeher. *Tuteur, m.*
Titorŭ *a unorŭ copiĭ orfanĭ.* | Tutor, is, m. Vormund. *Tuteur.*
— *A uneĭ biserici.* | Curator, is, m. Kirchenvater. *Curateur.*
Titulă. | Titulus, i, m. Titel, Aufſchrift. *Titre.*
Ţiuescŭ, *ire.* | Tinnio, is, ivi, itum, nire. Klingen. *Tinter.*
Pe: *Ĭmĭ sună urechile.* | Aures mihi tinniunt. Mir klingen die Ohren. *Les oreilles me tintent.*
Ţiuire. | Tinnitus, us, m. Das Klingen. *Tintement, m. son aigu.*
Tizŭ, *cu acelaşĭ nume.* | Homonymus, mi, m. Der Gleichnamige. *Homonyme.*
Tivescŭ, *vire. cosŭ marginea unuĭ vestmêntŭ.* | Circum suo, is, sui, sutum, suere. oram limbo circum do, das, dedi, datum, dare. Einſäumen. *Ourler.*
Tivitură. | Limbus, i, m. Saum, Einſäumung. *Ourlet, m.*
Tobă.—v. *Dobă.*
Tócă, *toacă.* | Asser, is, m. asser pulsatorius. Klopfbrett. *Planche à battre.*
Tocană. | Confixum, xi, n. Fricaſſee. *Fricassée, f.*
Tocescŭ.—v. *Têmpescŭ.*
Tocilă. | Rota acuminaria, ae, f. Schleifrad, Schleifſtein *Meule à aiguiser.*
Tocitóre.—v. *Cadă.*
Tocma.—v. *Întocma.*
Tocma, *adv.* | Recte, prorsus, sane, profecto. Gerade. *Just.*
Pe: *Tocma în bunŭ timpŭ.* | Profecto, comode. Gerade zu rechter Zeit. *Exactement à temps, just au temps.*
Tocmélă. | Conventum, ti. pactum, ti, n. conditio, nis, f. Vertrag, Vergleich. *Accord, pacte, m.*
Tocmescŭ, *mire. punŭ la rênduială.*—v. *Renduescŭ.*
Tocmescŭ, *diregŭ.* | Reparo, emendo, as, avi, atum, are. reficio, is, feci, fectum, ficere. corrigo, is, correxi, correctum, corrigere. Verbeſſern, ausbeſſern. *Réparer.*
Tocmescŭ *marfă, o slugă, etc.* | Conduco, cis, duxi, ductum, ducere. Handeln, akkordiren. *Louer, prendre à louage.*
II. *Mĕ tocmescŭ, mĕ învoiescŭ.* | Convenio, is, veni, ventum, nire. paciscor, ceris, pactus sum, pacisci. Uebereinkommen, akkordiren, verabreden. *Faire un pacte.*
Tocŭ, *care. batŭ toaca.* | Asserem pulso, simandrum pulso, as, avi, atum, are. Klopfen. *Battre.*
Toiagă, *bastonŭ.* | Baculus, i, m. scipio. nis, m. Stock, Stab. *Bâton, m.*
— *Celŭ episcopescŭ, cârja.* | Episcopale pedum, di, n. Biſchofsſtab. *Houlette, crosse d'évêque.*

www.dacoromanica.ro

— *A bétrâneţeloŗ ŭ, razimulŭ.* | Columen, minis, n. praesidium, dii. fulcrum, cri, n. Stütze, Stock. *Appui, f.*

Tolcerĕ, *pălnă.* | Infundibulum, li, n. Trichter. *Tube, entonnoir.*

Tómnă. | Autumnus, ni, m. Herbſt. *Automne, f.*

Tomnaticĕ, *adj. de tómnă.* | Autumnus, a, um autumnalis, e. Herbſtlich. *Automnal.*

Pe: *Grâŭ de tómnă.* | Triticum autumnale. Herbſtfrucht. *Blé d'automne, froment automnal.*

— *Se face tómnă.* | Autumnescit, impers. Es wird Herbſt. *L'automne commence.*

Tónă, *butoiu.* | Orca, cae, f. doliolum, li, n. Tonne. *Baril, m.*

Topazie, *topazŭ, pétră preciósă.* | Topazius, ii, m. Der Topas. *Topaze.*

Topescŭ, *pire. ceva.* | Liquo, as, avi, atum, are. solvo, resolvo, is, vi, solutum, vere. lique facio, is, feci, factum, facere. Schmelzen, zerſchmelzen. *Fondre.*

Topescĕ *cânepă, inu.* | Macero, as, are. Einweichen. *Macerer, rouir le lin et le chanvre.*

II. *Recipr. Mĕ topescŭ.* | Liquesco, tabesco, scis, scere. lique fio, fis, factus sum, fieri. Sich ſchmelzen, thauen. *Se fondre.*

Topilă *de topitŭ cânepa, etc.* | Lacus, us. (macerandae canabis). Das Beizwaſſer. *Lac a tramper le lin et le chanvre.*

Topire *a aurului, a céreĭ, etc.* | Liquatio, liquefactio, solutio, nis, f. Das Schmelzen. *Liqué faction, fonte, f.*

— *A inului, a cănepiĭ.* | Maceratio, nis, f. Das Beizen. *Maceration, f.*

Topitorŭ *de metalurĭ.* | Liquator, is, m. Der Schmelzer *Fondeur.*

Toporîşte, *códă de secure.* | Manubrium, brii, n. Hackenſtiel. *La manche.*

Toporĕ. | Securicula, ae, f, Das Beilchen. *Petite hache, petite cognee, f.*

Toptanŭ, *cu toptanu,* v. *Rĕdicata, Arsa.*

Torcĕ, *cere.* v. a. | Neo, es, nevi, netum, nere. torqueo, es, torsi, tortum, torsum, quere. Spinnen. *Tordre, filer.*

Torcătorĕ. | Nens, tis, o. Spinner. *Celui ou celle qui file.*

Torcătóre. | Netrix, cis, f. Spinnerin. *Celle qui file, fileuse.*

— *Artea de a tórce.* | Netrina, ae, t. Spinnkunſt. *L'art à filer.*

Tórcere, *torsură.* | Netus, us, m. Das Spinnen, die Spinnerei. *Action de filer.*

Torsă, *part.* | Netus, a, um. Geſponnen. *Filé.*

Tornă, *nare. vărsŭ.* | Fundo, is, fudi, fusum, fundere. Gießen. ſchütten. *Verser.*

Tornŭ, *vărsŭ,* v. *Vărsŭ.*

Tornare, *vărsare.* | Fusio, nis. f. Der Guß. *Effusion, f.*

Tornătorĕ. | Fusor, is, m Gießer. *Fondeur.*

Tórtă, *mănuşe.* | Ansa, ae, f. manubrium, brii, n. Henkel, Handhabe. *Manche, f.*

— *Cu tórtă.* | Ansatus, a, um, adj. Mit einem Henkel verſehen *Qui a des manches.*

Pe: *Ólă cu tórtă.* | Ola ansata. Henkeltopf. *Pot à anse.*

Tortă. | Netum, ti. nata fila, orum, plur. fila torta. Das Geſpinnſt. *Fil.*

Tortură, *chinŭ, chinuire.* | Cruciamen, minis. cruciamentum i, n. cruciatus, us, m. cruciabilitas, tis, f. Peinigung, Marter. *Tourment, torture, supplice.*

Totă, *adj.* | Totus, universus, a, um. Ganz, insgeſammt. *Tout, total.*

Pe: *Tótă cetatea.* | Tota civitas. Die ganze Stadt.

— *De totŭ.* | Ex toto, in toto, in totum. Gänzlich, überhaupt. *Tout, total, entierement.*

Totă, *fie care, adj.* | Omnis, cunctus, quivis, quiscunque. Alle, jeder. *Chacun, e. quelconque.*

Pe: *Totŭ omulŭ.* | Omnis homo. quivis. Ein jeder Menſch. *Chaque homme.*

Totă *d'a una, adv.* | Semper, perpetuo, omni tempore. Immer, ſtets, allezeit. *Toujours.*

Totuşĭ, *adv.* | Tamen, attamen, nihilominus. Doch, jedoch, dennoch. *Cependant, pourtant, toute fois.*

www.dacoromanica.ro

— *Mai totŭ d'a una* | Plerumque. Meiſtens, meiſtentheils. *Presque toujours.*

Tovărășescŭ, *mĕ tovăr.* | Socior, consocior, aris, atus sum, ari. societatem ineo, is, inivi, initum, inire. Sich Jemandem zugeſellen. *S'associer.*—V. al. *Insoçescŭ.*

Tovărășie. | Societas, tis, f. consortium, sodalitium, tii, n. Kameradſchaft. *Compagnie, association, f.*

Tovarășŭ. | Socius, cii. sodalis, is, m. Kamerad. *Associé, compagnon.*

Tovarășŭ *la drumŭ.* | Comes, mitis, e, Reiſegefährte. *Compagnon de voyage.*

Trăcsarĕ, *rire. trăsserŭ.* | Transilio, resilio, is, lire. recello, is, ui, cellere. Schnappen. *Sauter rapidement. s'étonner.*

Trădanie, *tradiție.* | Traditio, nis, f. Tradition. *Tradition.*

Traducție. | Traductio, versio, nis, f. Ueberſetzung *Traduction.*

Traducătorŭ. | Traductor, is, m. Ueberſetzer. *Traducteur.*

Traducĕ, *cere.* | Traduco, verto, etc. Ueberſetzen. *Traduire.*

Tradusŭ, *part.* | Traductus, a, um. Ueberſetzt. *Traduit.*

Trăescĕ, *ire.* | Vivo, is, vixi, victum, vivere. vita fruor, eris, fruitus sum, frui, Leben. *Vivre.*

Tragănŭ, *durere la gîtulŭ vitelorŭ.* | Angina ae, f. Cynanche, is, f. Die Halsgeſchwulſt. *Angine, inflammation de gosier, esquinancie.*

Trăgătorĕ *la carŭ, etc.* | Trahens, tis, o. Zieher, Zieherin. *Celui qui traine, qui tire.*

2. **Trăgătorĕ**, *care globesce.* | Mulctans, tis, o. Der um etwas mit Geld beſtrafet. *Qui condamne (à une amende).*

3. *Care trage bani cu nedreptate de pre ómeni.* | Abrasor, extortor, is, m. Erpreſſer. *Celui qui exsorque, qui obtient l'argent de force.*

Tragere. | Tractio, ductio, nis, f. Das Ziehen. *Action de tirer.*

Tragere *de inimă, aplecare spre ceva.* | Inclinatio, propensio, nis, f. Neigung. *Inclination, f. affection.*

Tragŭ, *gere.* v. a. *ceva.* | Traho, is, traxi, tractum, trahere. Ziehen. *Trainer, tirer.*

Composita:

Tragŭ *ceva afară.* | Abstraho. Abziehen. *Arracher.*

Tragŭ *la mine.* | Attraho. Herzuziehen. *Attirer, tirer a soi.*

Tragŭ *împreună.* | Contraho. Zuſammenziehen. *Tirer enfemble.*

Tragŭ *afară un dinte.* | Extraho. Herausziehen. *Tirer de. . . arracher.*

Tragŭ *înapoi.* | Retraho. Zurückziehen. *Retirer, reculer, tirer en arrière.*

Tragŭ *clopotu.* | Campanam pulso. Läuten. *Sonner la cloche.*

Tragŭ, *tăbacŭ pe nasŭ.* | Tabacum sumo. pulveres nicotianae naribus duco. Tabak ſchnupfen. *Prendre de tabac.*

Tragŭ *vinulŭ de pre drojdiĭ.* | Vinum de promo, vinum elutrio. Den Wein abziehen. *Tirer, transvasser le vin.*

Vedĭ și *Pritocescŭ.*

Tragŭ *la judicată.* | In jus voco. in judicium attraho. Vors Gericht fordern. *Citer, appeler en justice.*

Tragŭ *de pre cineva bani cu nedireptŭ, storcŭ.* | Inique extorqueo, exprimo. Unrechtmäßig erpreſſen, erzwingen. *Extorquer de l'argent.*

Tragŭ *o palmă cuiva.* | Cuipiam alapam duco, vel, impingo. Jemanden eine Maulſchelle geben. *Donner un soufflet a quelqu'un.*

Tragŭ *pe mórte, de mórte.* | Animam ago, agonizo, as, are. agonizor, aris, atus sum, ari. In den letzten Zügen liegen. *Être à l'agonie.*

Tragŭ *la cântarŭ.*—v. *Cântărescŭ.*

II. *Reciproce. Mĕ tragŭ, mĕ tîrâiu.*—v. *Tîrâiŭ.*

— *Abĭa mĕ tragŭ, mergŭ încetŭ.* | Aegre me bajulo. Kaum gehen können. *Je me traine avec peine.*

www.dacoromanica.ro

— *Mĕ tragŭ din cutare ţéră, de némŭ, de origine.* | Originem duco, ortum traho, etc. Stammen, abſtammen. *Descendre de quelqu, tirer son origine de. . . .*
Pe: *Toţi ne tragemŭ de la Adam.* | Omnes ab Adamo originem ducimus. Wir ſtammen alle von Adam ab. *Nous descendons tous d'Adam.*
Tragulă, *trăgace, curcubetă de a trage vinŭ.*—v. *Curcubetă, tălşŭ.*
Trăinicie, *durare.* | Firmitas, durabilitas, tis, f. Die Dauer, Dauerhaftigkeit. *Durée, conservation, solidité, f.*
Trainică. | Firmus, a, um. durabilis, e. Dauerhaft. *Durable.*
Traiu. | Victus, us, m vita, ae, f. Das Leben. *Subsistence, f.*
Traiu. | Usus, us, m. Gebrauch. *Usage, genre de vie.*
Trandafiră, *tufă.* | Frutex, ticis, m. Roſenſtrauch. *Rosier, m.*
Trandafiră, *rosa.* | Rosa, ae, f. Roſe. *Rose, f.*
— *In faţia trandafiruluĭ.* | Roseus, a, um, adj. Roſenfarben. *De couleure rose, rouge.*
— *Dulcéţă de trandafirŭ* | Dulcor rosarum. Roſenſüßigkeit. *Douceure de rose.*
— *Apă de trandafirŭ.* | Aqua rosarum. Roſenwaſſer. *Eau de rose.*
— *Cumnă de trandafirŭ.* | Corona rosacea. Roſenkranz. *Courone de roses.*
Trăndăvescă, *mĕ trăndăvescŭ.* | Pigresco, scis, scere, otior, aris, ari. pigror, aris, ari. Faul werden. *Être paresseux.*
Trândăvie.—v. *Lenevire.*
Trăndavă.—v. *Leneşŭ, lenevosŭ.*
Trândosŭ, *adj. pâne, etc.* | Spissus, densus, glebosus, a, um. Derb, klosig. *Dense, dru, ue.*
Transilvania. | Transylvania, ae, f. Siebenbürgen. *Transylvanie.*
Transilvanĕ. | Transylvanus, ni, m. Ein Siebenbürger. *Transylvain.*
Transilvană. | Transylvana, ae. Eine Siebenbürgerin. *Transylvaine.*
Transilvanicŭ, *adj.* | Transylvanicus, a, um. Siebenbürgiſch. *Transylvanique.*
Transportŭ *de militarĭ, etc.* | Commeatus, us, m. Transport. *Transport, m.*
Trânşiĭ.—v. *Hemoroide.*
Trântescă, *tire.* v. a. *uşĭă, etc.* | Ianuam oum impetu claudo, is, clausi, clausum, dere. Die Thür zuſchlagen. *Fermer la port avec craquement.*
Trântescŭ *pe cineva la pământŭ.* | Jacio, is, jeci, jactum, jacere. dejicio, is, dejeci, dejectum, dejicere. allido, is, allisi, lisum, lidere. Niederwerfen, zu Boden werfen. *Jeter a terre, renverser.*
II. *Mĕ trântescŭ, mĕ luptŭ, mĕ isbescŭ.*
Trântitură, *bubă la picĭorŭ* | Scirhus, scirrus, i m. Eine Geſchwulſt am Fuß. *Sorte de tumeur.*
Trântire, *josŭ.* | Dejectio, nis, f. Niederwerfung. *Jet, m.*
Trântorŭ. | Fucus, ci, m. Helmbiene. *Frelon, m.*
Trâpădare, *trăpădătorŭ.*—v. *Bârbatŭ de lucru.*
Trapădă, *mĕ serguescŭ.*—v. *Sĕrguescŭ, etc.*
Trascŭ.—v. *Trescŭ, tunŭ micŭ.*
Trâsnescă, *nire. tunŭ, detunŭ.* | Fulmino, as, avi, atum, are. fulmine percutio, tis, cussi, cussum, cutere. fulmino tango, is, tetigi, tactum, tangere. fulmine, ico, cis, etc. Niederblitzen, einſchlagen. *Foudroyer, lancer la foudre.*
Pe: *A trăsnitŭ casa vecinuluĭ, a lovit'o fulger.* | Fulmen tetigit domum vicini. In des Nachbars Haus hat's eingeſchlagen. *La maison du voisin est frappé de la foudre.*
Trâsnescă *cu bicĭulŭ, etc.* | Crepo, as, pui, pitum, pare. strepito, as, are. Krachen, praſſeln. *Retentir.*
Trâsnitorŭ. | Fulminator, is, m. Der Blitzer. *Celui qui lance la foudre.*
Trâsnetŭ, *tunetŭ.* | Fulmen, minis, n. Donnerkeil. *Foudre, tonnerre.*
Trâsnită *part.* | Fulminatus, fulguritus, fulmine ictus, a, um. Vom Blitz geſchlagen, vom Donner geſchlagen. *Foudroyé.*
Trasŭ, *part.* | Tractus, ductus, a, um. Gezogen, geführt. *Tiré, trainé, e.*

www.dacoromanica.ro

2. **Trasŭ** *de la ceva.* | Abstractus, a, um. Abgezogen. *Tiré de. . .*
Trăsură, *căruță*, v. *Căruță, calèscă, hênleŭ.*
Trăsură, *tragere.* | Tractus, ductus, us, m. Der Zug. *Action de tirer.*
2. **Trăsură** *cu condciu.* | Linea, ae. stria, ae, f. Zug, Strich, Linie. *Strie, ligne, f.*
Trébă, *trebuință, folosŭ.* | Utilitas, necessitas, tis, f. Nutzen, Brauchbarkeit. *Utilité, f. necessité.*
— *De trébă, de folosŭ, adj.* | Utilis, e. idoneus, aptus, necessarius, a, um. Nützlich, brauchbar. *Utile.*
— *De nicĭ o trébă, adj.* | Inutilis, e, ineptus, a, um. Unnütz. *Inutile.*
— *Omŭ de trébă.* | Homo honestus, homo praestans, tis. Ein rechtschaffner Mensch. *Homme honnête.*
Trébă, *negoțiŭ, lucru.* | Negotium, tii, n. res, rei, f, Geschäft, Sache. *Afaire, occupation, f. travail, m. etc.*
Pe: *Am o trébă cu tine.* | Negotium habeo tecum. Ich habe mit dir Etwas zu thun, oder zu verrichten. *J'ai quelques afaires avec toi.*
— *Dute întrébàță, în calea ta.* | Abi tuam viam. Gehe deiner Wege. *Allez vous en...*
Trebue, *se cade*, v. impers. | Oportet, debet, etc. Es muß. *Il faut.*
Pe: *Trebue sĕ scriŭ o epistolă.* | Oportet me unas literas scribere. Ich muß einen Brief schreiben. *Il faut que j'ecris une lettre.*
— *Am trebuință.* | Egeo, es, egere. indigeo, es, indigui, gere. opus habeo es, bui, bere. Ich brauche, ich bedarf. *Avoir besoin.*
Pe: *Am trebuință de o carte.* | Libro quodam indigeo, libro quodam habeo opus Ich habe ein Buch nöthig. *J'ai besoin d'un livre.*
Trebuescŭ, *sînt de trebuință.* | Opus sum, usui sum, utilis sum. Ich bin nöthig, ich bin brauchbar. *Être utile.*
Pe: *Eŭ nu trebuescŭ nimuluĭ.* | Non opus sum cuiquam. Mich braucht Niemand. *Être inutile.*
Trebuință, *lipsă.* | Necessitas, tis, f. opus, indeclin. Nothwendigkeit. *Nécessité, besoin.*
Trecătóre, *locŭ, vadŭ de trecut o apă.* | Vadum, di, n. Die Wade. *Gué, m. endroit gueable.*
Trecătóre *cu podu, cu luntrea.* | Trajectus, us. transitus, us, m. Ueberfahrt. *Passage, m.*
Trecătorŭ. | Transitor, is, m. Der Vorüber geht. *Celui qui passe.*
— *Care trece pe drumŭ.* | Transitor. transiens, euntis. Ein Reisender, Passagier. *Passager, celui pui passe.*
Trecătorĭu, *adj,* | Transitorius, fluxus, caducus, a, um. Vergänglich, vorübergehend. *Qui passe rapidement, caduc, perissable.*
Trecere. | Transitus, us, m. transitio, nis, f. Das Vorübergehen, der Uebergang. *Passage, action de passer.*
Trecere *din lume, din viață.* | Obitus, decessus, us, m. mors, tis, m. Das Verscheiden, der Hintritt, der Tod. *Décès, morte, f.*
Trecere *a unuĭ negoțŭ, vêndare.* | Venditio, nis, f, Der Abgang, der Verkauf. *Vente, f.*
Trecŭ, *cere.* v. a. *pe cineva preste o apă, etc.* | Traduco, is, duxi, ductum, ducere. Hinüberfetzen. *Passer au de la, transporter.*
— *Cu carulŭ, cu luntrea, cu podu.* | Transveho, is, vexi, vectum, vehere. transfero, fers, transtuli, translatum, transferre. transporto, as, avi, atum, are. Hinüberführen. Totŭ ca maĭ susŭ.
— *Cu picĭórele prin apă.* | Vado, as, avi, atum, are. Durchwaden. *Passer à gué.*
Trecŭ *sărindŭ unŭ râuleț.* | Transilio, is, lire. transulto, as, are. Hinüberspringen. *Sauter, traverser rapidement.*
Trecŭ *printr'un oraș.* | Transeo, pertranseo, is, ivi, itum, sire. Durchgehen, durchpassiren. *Passer par. . .*

www.dacoromanica.ro

Trecŭ *cu vederea.* | Transeo, praeter eo, ris, ivi, itum, rire. Uebergehen, überſetzen. *Surpasser, échapper.*

— *Mĕ trece piṣatu, etc.* v. *Scapă, mĕ scapă.*

Trecŭ *prin multe necasurĭ.* | Defungor, geris, defunctus sum, defungi. Ueberſtehen.

Pe: *Am trecut prin multe necasurĭ.* | Multis calamitatibus defunctus sum. Ich habe viel Elend überſtanden.

Trecŭ, *trecere, têmpŭ, vara, etc* | Transeo, abeo, praeter eo, is, ivi, itum, ire. elabor, beris, elapsus sum, elabi. Vergehen, verfließen, verſchwinden. *Disparaitre, passer.*

Pe: *A trecutŭ anulŭ.* | Abiit jam annus. Ein Jahr iſt vergangen. *Un an est passé, s'est allé.*

— *În septămêna trecută.* | Elapsa hebdomada. Die vorige Woche, die verfloſſene Woche. *La semaine passé.*

Trecŭ *din viaţă.* | Vita defungor, geris, functus sum, fungi. obeo, is, obii, obivi, obitum, obire. morior, ieris, mortuus sum, mori. exstingvor, veris, exstinctus sum, exstinqui. Sterben. *Mourir.*

Trecŭ, *mĕ gatŭ, mĕ isprăvescŭ.* | Deficio, cis, feci, fectum, ficere. Ausgehen, zu Ende gehen. *Se finir, s'éteindre.*

Pe: *Trece vinu.* | Deficit vinum. Der Wein gehet aus. *Le vin se finit.*

— *Trece ploia, încétă d'a ploia.* | Desinit pluvia. Der Regen hört auf. *La pluie cesse de tomber.*

— *Mi aŭ trecutŭ frigurile.* | Febris me desiit. Das Fieber hat aufgehört, hat mich verlaſſen. *La fievre m'a laissé.*

Trecută, *timpŭ, anŭ, ḑioa, etc.* | Elapsus, praeteritus, a, um. *part.* Vergangen, verfloſſen. *Passé.*

Pe: *În anu trecutŭ.* | Anno elapso. Im vergangenen Jahre. *L'année passé.*

Trecută *dincolo, preste apă, etc.* | Transvectus, traductus, translatus, a, um. Hinübergeführt. *Porté au de la, transporté au de la.*

Trecută *de ḑile.* | Annosus, vetustus, a, um. Bejahrt. *Chargé d'années.*

Trecutulă. | Praeteritum, ti, n. Das Vergangene. *Le passé.*

Treeră.—v. *Trierŭ.*

Treĭ, *adj. num.* | Tres, tria. Drei. *Trois.*

— *Câte treĭ.* | Trini, terni, nae, na. Je drei, zu drei. *Qui sont par trois.*

— *Numeru de treĭ.* | Ternio, nis, m. Eine Drei. *Le nombre trois.*

Treĭ *annĭ.* | Triennium, nii, n. Drei Jahre. *Espace de trois ans.*

— *De treĭ annĭ.* | Triennis, e. adj. trimus, trimulus, a, um. Dreijährig. *De trois ans.*

— *Ce se întêmplă la treĭ anĭ.* | Trietericus, a, um. Was alle drei Jahre geſchieht. *Qui a lieu tous les trois ans.*

— *De treĭ lunĭ, adj.* | Trimestris, e. Dreimonatlich. *De trois mois.*

— *Treĭ ḑile.* | Triduum, ui, m. Drei Tage. *De trois jours, éspace de trois jours.*

— *De treĭ ḑile.* | Triduanus, a, um. adj. Dreitägig. *Qui revient tous les trois jours.*

— *Treĭ noptĭ.* | Trinoctium, tii, n. Drei Nächte. *Espace de trois nuits.*

— *De treĭ noptĭ.* | Trinoctialis, e. adj. Von drei Nächten. *De trois nuits.*

— *Cu treĭ corpurĭ.* | Tricorporus, a, um. tricorpor, is, o. Drei Leiber habend. *Qui a trois corps.*

— *Cu treĭ capete, adj.* | Triceps, cipitis, o. Dreiköpfig. *Qui a trois têtes.*

— *Cu treĭ córne.* | Tricornis, e. Drei Hörner habend. *Qui a trois cornes.*

— *Cu treĭ limbĭ.* | Trilinguis, e, adj. Dreizungig. *Qui à trois langues.*

— *Cu treĭ dinţĭ.* | Tridens, tis, m. Dreizäckig, drei Zähne habend. *Trident, fourche à trois dents.*

— *Cu treĭ picióre.* | Tripus, podis, tripes, pedis, o. Dreifüßig. *Trépied, siége ou table à trois pieds.*

www.dacoromanica.ro

— *Scaunŭ ou treĭ piciore.* | Tripus, tripetia, ae, f. Ein dreifüßiger Sitz. *Siége à trois pieds.*
— *Cu treĭ nume.* | Trionymus, a, um, adj. Drei Namen habend *Qui a trois noms.*
— *Cu treĭ forme.* | Triformis, e, adj. Dreiförmig, dreigeſtaltig. *Qui à trois formes.*
— *Rescrucea a treĭ căĭ.* | Trivium, vii, n. Kreuzweg *Carrefour.*
— *În treĭ muchĭ, dungĭ, etc.* | Trilaterus, a, um. Dreiſeitig. *Qui à trois côtés.*
— *În treĭ Unghĭurĭ.* | Triangulus, a, um triangularis, e. Dreieckig. *Triangulaire, qui à trois angles.*
— *Cu treĭ corḑĭ.* | Tricordis, e. Dreiſeitig. *A trois cordes.*
— *Cu treĭ Vênsle.* | Triremis, is of. Ein dreiruderiges Schiff. *Qui à trois rangs de rames.*
— *În treĭ iţe.* | Trilix, licis, o. Dreidrätig. *Qui a un triple tissu.*
— *Împărţescu în treĭ.* | Tripartior, tripertior, tiris, titus sum tiri. In drei Theile theilen. *Diviser en trois parts.*
— *Inpărţitŭ în treĭ.* | Tripartitus, a, um. In drei Theile getheilt. *Divisé en trois parts.*
— *Cu treĭ noduriĭ.* | Trinodis, e. adj. Dreiknötig. *Qui a trois nœuds.*
— *Cu treĭ silabe.* | Trisillabus, a, um. Dreiſylbig. *Qui a trois syllabes.*
— *De treĭ funţĭ.* | Trilibris, e, adj. Dreipfündig. *De trois livres.*
— *De treĭ schiöpe.* | Trispithamus, a, um. Drei Spannen groß. *Haut de trois empans.*
— *A treilea.* | Tertius, a, um. Dritte. *Troisième.*
— *A trea óră, adv.* | Tertio, tertia vice. Dritttens, zum dritten Male. *Pour la troisième fois.*

Treĭ *miĭ.* | Tria millia Drei Tauſend. *Trois mille.*
Treĭ *miĭ de inşiĭ.* | Termilleni. Drei Tauſend ihrer. *Trois mille.*
— *De treĭ miĭ orĭ.* | Ter millies, adv. Drei tauſend Mal. *Trois mille fois.*
Treime. | Trinitas, tis, f. Dreifaltigkeit. *Trinité, f.*
Treĭ *ḑecĭ.* | Triginta, indecl. Dreißig. *Trente.*
Treĭ *ḑecĭ de inşiĭ.* | Triceni, nae, na. Je dreißig. *Trente.*
— *A treĭ ḑecilea.* | Tricesimus, a, um. Der Dreißigſte. *Trentième.*
— *De treĭ ḑecĭ orĭ.* | Tricies, adv. Dreißig Mal. *Trente fois.*
Treĭ *ḑecĭ de anĭ.* | Tricennium, nii, n. Dreißig Jahre. *Trente ans.*
Pe: *Omŭ de treĭ ḑecĭ anĭ.* | Homo tricenarius. Ein dreißigjähriger Mann. *Homme de trente ans.*
— *De treĭ orĭ, adv.* | Ter. Drei Mal. *Trois fois.*
Treĭ *spre ḑece. indecl.* | Tredecim. Dreizehn. *Treize.*
— *A treĭ spre ḑecilea.* | Tertius decimus, a, um. Der Dreizehnte. *Treizième.*
— *De treĭ spre ḑece orĭ.* | Ter decies, adv. Dreizehn Mal. *Treizième fois.*
— *A treĭ spre ḑecea óră.* | Tertium decimum. Zum dreizehnten Male. *Pour la treizième fois.*

Treĭ *sute.* | Trecenti, ae, a. Dreihundert. *Trois cents.*
Treĭ *sute inşiĭ.* | Treceni, trecenti, ae, a. Dreihundert ihrer. *Trois cents.*
— *De treĭ sute orĭ.* | Trecenties. Dreihundert Mal. *Trois cents fois.*
— *A treĭ sutilea.* | Trecentesimus, a, um. Der Dreihundertſte. *Trois centième.*

Tremurare. | Tremor, is, m. contremiscentia, ae, f. Das Zittern, das Beben. *Tremblement, m.*
Tremurătoră, *adj.* | Tremulus, tremidus. tremebundus, a, um. Zitternd. *Tremblant.*
Tremurŭ, *rare.* v. a. | Tremo, contremo. is, mui, mere. trepido, as, are. contremisco, scis, tremui, contremiscere. Zittern, erzittern, beben. *Trembler.*
Tréptă. | Gradus, us, m. Stufe. *Degré.*
Tréptă *a preoţii.* | Ordo, dinis, m. Stand, Rang. *Ordre.*

www.dacoromanica.ro

Tréptă, *gradŭ de onóre.* | Honoris gradus, us, m. Ehrenſtufe, Ehrenſtaffel. *Rang d'honneur.*
Trepte *ale scării.* | Scalae gradus, us. Treppe, Stiege. *Degré de l'escalier.*
Tréscă, *tunŭ micŭ.* | Mortarium, rii, n. Mörſer. *Mortier.*
Trestie. | Arundo, dinis cauna, ae, f. Rohr. *Rosseau, canne.*
— *De trestie, adj.* | Arundineus, arundinaceus, a, um. Von Rohr, von Schilf. *De roseau.*
Pe: *Baston de trestie.* | Baculus arundineus. Rohrſtab. *Baton de roseau.*
Trestiosă, *adj. cu multă trestie.* | Arundinosus, a, um. Rohrig. *Plein de roseaux.*
Tresvescă, *trezescŭ pe altu din beție, etc.* v. *Desbětŭ.*
Tresvescă *din somnŭ*, v. *Desteptŭ*
Tresvie. | Sobrietas, tis, f. Die Nüchternheit. *Sobriété.*
Trédă, *adj.* | Sobrius, a, um Nüchtern. *Sobre.*
Trédă, *deșteptŭ din somnŭ.* | Vigil, is, o. experectus, a, um. Wach, Wachſam. *Éveillé.*
Trevere. | Vinacea, orum, n. plur. Treber. *Pepins de raisin.*
— *Rachiŭ de trevere.* | Crematum vinaceorum. Treberbranntwein.
Trierare *a grâuluĭ.* | Trituratio, nis. f. Das Dreſchen. *Action de battre le blé.*
Trierătorŭ. | Triturator, is, m. Der Dreſcher. *Celui qui bat le blé.*
Trierŭ, *rare.* v. a. *batŭ grâulŭ cu îmblăciŭ.* | Extero, is, trivi, tritum, terere. trituro, as, are. Dreſchen. *Battre le blé.*
2. **Trierŭ** *cu boiĭ, cu caĭĭ.* | Calcando fruges exprimo, is, pressi, pressum, primere. Getraide austreten. *Fouler le blé.*
Trieratŭ, *part.* | Extritus, a, um. Ausgetreten. *Foulé, grain battu.*
Trifoĭu, *o érbă.* | Trifolium, lii, n. Klee. *Trefle.*
Trifoiu *mare.* | Melilotus, i, m. Steinklee *Mélilot.*
Trâmbiță. | Tuba, ae, buccina, ae, f. Trompete, Poſaune. *Trompette*
Trîmbițașŭ. | Tubicen, cenis, buccinator, is, m. Trompeter. *Trompette.*
Trîmbițŭ, *țare*, v. a. | Tuba cano, nis, cecini, cantum, canere. Trompeten. *Sonner de la trompette.*
Trimisă, *part.* | Missus, a, um. Geſchickt. *Envoyé.*
Trimitere | Missio, nis, f. Das Schicken, die Sendung. *Envoi.*
Trimitŭ *tere*, v. a. | Mitto, is, misi, missum, mittere. Schicken, ſenden. *En voyer.*
Trimitŭ *afară.* Emitto. Ausſchicken. *Faire sortir, envoyer.*
Trimitŭ *în lontru.* | Immitto. Hineinſchicken. *Envoyer dans.*
Trimitŭ *înainte.* | Praemitto. Vorausſchicken. *Envoyer devant.*
Trimitŭ *înderepŭ.* | Remitto. Zurückſchicken. *Renvoyer.*
Trimitŭ *dincolo.* | Transmitto. Hinüberſchicken, überſenden. *Transmettre, envoyer.*
Trimitŭ *încóce și'ncolo.* | Circummitto. Herumſchicken. *Envoyer çà et là, envoyer de tous côtés.*
Tristŭ, *adj.* | Tristis, e, moestus a, um. dolens, tis o. Traurig, betrübt. *Triste.*
Triumfă. | Triumphus, i, m. Triumph. *Triomphe.*
Triumfezŭ, *fare.* | Triumpho, as are. Triumphiren. *Triompher.*
Triumfătoriŭ. | Triumphator, is, m. Triumphirer. *Triomphateur.*
— *Ce ține de triumfŭ. adj.* | Triumphalis, e. Zum Triumph gehörig. *Triomphale.*
Trócă, *copaĭe, albie.* | Trua, ae, f. alveus, i, m. Trog, Mulde. *Auge, huche.*
Trócă, *albie de frământatŭ pâne, etc.* Magis, dis, mactra, ae, f. alveus pistorius, i, m. Backtrog. *Huche, pètrine.*
Trócă *de spălatu rufe.* | Alveus lotorius, i, m. Waſchtrog. *Lavoir, m.*
— *De adăpatŭ vitele.* | Alveus aquarius. Waſſertrog. *Auge, f.*
Trócă *pentru poreĭ.* | Alveus suarius. Sautrog. *Auge pour les porcs.*
— *Facŭ pe cineva trócă de porcĭ, țîŭ batjocorescŭ.* | Quempiam maxima ignominia,

www.dacoromanica.ro

afficio, cis, affeci, fectum, afficere. Jemanden mit Schimpf bedecken. V. *batjocorescŭ.*

Trócnă, *tróhnă.* | Gravedo, dinis, f. catarrhus, i, m. Katarrh, der Schnupfen. *Catarrhe, m.*

Trocuţŭ, *copae.* | Alveolus, i, m. Tröglein. *Petite auge.*

Tronŭ. | Tronus, thronus, i, m. Thron. *Trône, m.*

Tropotescă, *tire, tropoescŭ cu picióre.* | Subplaudo, is, dere. Supplodo, is plosi, plosum, dere. Tappen, ſtampfen. *Tâtonner.*

Tropoire, *tropotŭ.* | Subplosio, nis, f. Strepitus, us, m. Strepitosus incessus, us, m. Das Aufſtampfen. *Tatonnement.*

— *Mergŭ în tropŭ.* | Tolutim incedo. In Trapp gehen. *Aller au trot, trotter.*

Troscoţelă. | Polygonum, i n. Burzelkraut. *Ranouée.*

2) *O érbă grasă.* | Portulaca, ae, f. Portulak. *Plante.*

Trosnescă, V. *Trăsnescŭ.*

Truda, *muncă.* | Contentio, nis. intentia, ae. opera, ae, f. labor, is. nisus, conatus, us m. Bemühung, Anſtrengung. *Travail, ouvrage, peine.*

Truditorŭ, *adj.* | Laborans, tis, o. laboriosus, operosus, a. um. Mühſam, arbei ſam. *Laborieux.*

Trudescă, *dire*, v. *n. Muncescŭ, V. Sêrguescŭ.*

Truditŭ, *adj.* | Multo labore fractus, a, m. Entkräftet. *Affaibli, fatigué.*

Trufaşă, *mêndru, V. Fălosă.*

Trunchiu, *butucŭ.* | Truncus, ci. stipes, pitis, m. caudex, dicis. Stock, Klotz. *Tronc, souche, bûche, morceau de gros bois.*

Trupesce, *adv.* | Corporaliter. Körperlich, fleiſchlich. *Corporellement, matériellement.*

Trupescă, *adj. orĭ ce are trupŭ.* | Corporeus, a, um. corporalis, e. Leiblich, körperlich. *Corporel, materiel.*

Trupeşă, *ţapănŭ la corpŭ.* | Corporosus, corpulentus, a, um. Wohl beleibt. *Gros, gras.*

Trupinŭ, V. *Trunchiu.*

Trupşoră, *dimin.* | Corpusculum, li, n. Körperchen. *Petit corps.*

Trupŭ, *corpŭ de omŭ de animal, etc.* | Corpus, poris, n. Körper, Leib. *Corps.*

Trupŭ, *corpŭ, orĭ ce lucru solidŭ.* | Corpus, oris, n. Körper. *Corps.*

— *Fără trupŭ.* | Incorporeus, a, um. incorporalis, e. Insensilis, e. Ohne Körper, leiblos. *Immateriel qui n'a pas un corps.*

— *Ne trupesce, adv.* | Incorporaliter. Unkörperlich. *Immaterielement.*

— *Întrupezŭ, adunŭ o trupă de ceva.* | Incorporo, as, ave. Einverleiben. *Réunir plusieurs choses. agréger dans une compagnie, incorporer.*

Truţă, *doţŭ, coltucŭ, bubă în pâne.* | Tuber, is, n. panis tuber. Das Ausgelaufene vom Brod. *Tumeur dans le pain.*

Tu *pronum.* | Tu. Du. *Tu toi.*

Tuţină, *ducênŭ un numêrŭ de 12.* | Duodecim. Das Dutzend. *Douzaine, f.*

Tufă. | Dumus, i, m. Gebüſch. *Buisson.*

Tufa *tênără* | Frutex, ticis, m. Strauch. *Arbrisseau, f.*

Tufarĭu, *tufişŭ, crângŭ.* | Dumetum, ti. frutetum, fruticetum, ti, n. Gebüſch. *Pépinière, bruyères, lieu couvert de buissons.*

Tufosă, *adj.* | Fruticosus, fruticosus, a, um. Voller Gebüſche. *Couvert d'arbrisseaux.*

2. *Pomŭ tufosŭ, flóre tufósă.* | Ramosus, fruticosus, a, um. Staudig, äſtig. *Couvert de rejetons, rameux, euse.*

Ţuică, *rachiŭ slabŭ.* | Crematum, ti, n. Branntwein. *Eeau de vie faible.*

Tulbă, *cutie cu săgeţi.* | Pharetra, ae, f. corytus, i, m. Köcher. *Carquois, m. étui a fléches.*

Tuleŭ, *cocênŭ a uneĭ plante.* | Caulis, is. scapus, i, stylus, li, m. Stengel. *Tige, f.*

www.dacoromanica.ro

Tuleŭ *de porumbŭ cu grăunţele.* | Arista, ae. panicula, ae, f. Kolben, Schaft. *Panicule, panic, f.*

Pe: *Porumbŭ nesfărîmatŭ, cu tuleŭ.* | Turcicum haud explicitum. Kukuruţ-Kolben. *Maïs, non expliqué.*

Tulpină. | Culmus, i. m. Halm. *Tige de plante.*

Tulipană, *o flóre.* | Tulipa, ae, f. Tulpe. *Sorte de fleur.*

Tunariu, *soldatŭ* | Miles tormentarius, m. Der Kanonier. *Cannonière.*

Tunărie. | Tormentaria, ars, tis, v. *Artilerie.*

Ţundră, *zeche*, v. *Băbău, un vestimentŭ.*

Tundere. | Tonsio, nis, f. Das Scheeren. *Tonte, f. action de tondre.*

Tundă, *dere.* v. a | Tondeo, es, totondi, tonsum, dere. detondeo, es, detondi, detonsum, dere Scheeren, ſtutzen. *Tondre.*

Tunḑĕtorŭ. | Tonsor, is, m. Der Scheerer. *Celui qui tond.*

Tunḑĕtóre. | Tonstrix. tricis, f. Die Scheererin. *Celle qui tond.*

Tunetă, *trăsnetŭ.* | Tonitrus, us, m. tonitru, u, n. Donner. *Tonnerre, m.*

Tunetulŭ, *sunetu tunuluĭ*, v. *Buhăire.*

Tunsă, *part.* | Tonsus, a, um. Geſchoren. *Tondu, n.*

Tunsură *a pĕruluĭ.* | Tonsura, ae, f. Scheerung. *Tonte, f. tonsure.*

Tunŭ. | Tormentum, ti, n. canon. is, m. Kanone, Stück. *Canon, m. pièce d'artilerie.*

— *Daŭ cu tunu.* | Tormentum explodo. Bombardiren. *Bombarder.*

— *Batŭ cu tunurĭ, o cetate, etc.* | Muros vel moenia ferreis globis obruo, is, ui, utum, uere. tormentis bellicis arcem oppugnare. tormentis urbem verberare. Eine Feſtung canoniren, bombardiren. *Battre en brèche, battre les murs à coups de canon. canonner.*

— *Glonţu de tunŭ, ghiuleaoa.* | Globus tormentarius, m. Kanonenkugel. *Bombe, f.* V. *Artilerie.*

Tună *în cerŭ*, v. impers. | Tonat. Es donnert. *Il tonne.*

Turbare. | Rabies, ei, f, Raſerei. *Rage, f.*

— *Gândacŭ de turbare, de lĕcŭ.* | Cantharis, ridis, f. Spaniſche Fliege. *Escarbot.*

Turbatŭ, *adj.* | Rabidus, a, um. Wüthend, wüthig. *Enragé.*

Turbă, *are.* v. n. | Rabio, is, ire. Wüthend werden. *Être furieux.*

Turburare, *vraĭbă, etc.* | Turbatio, nis. turbulentia, ae, f. turbor, is, m. Verwirrung, Zerrüttung. *Trouble, desordre, m.*

Turburătorŭ, v. *Învrăjbitorŭ.*

Turbure, *adj.* | Turbidus, turbulentus, a, um. Trübe. *Turbulent.*

Turbure, *adv.* | Turbide, turbulenter. Trüb. *Avec turbolente.*

Turbure *o plantă.* | Scadix, cis, f. Körbelkraut. *Plante.*

Turburŭ, *rare. apa.* | Turbo, as, avi, atum, are. turbidum facio. Trüben, trübe machen. *Troubler.*

Turburŭ, *învrăjbescŭ*, v. *Învrăjbescŭ.*

— *Mĕ turburŭ*, v. *Mĕ mânĭu.*

Turcesce, *adv.* | Turcice. Türkiſch. *Turquoise, en turque.*

Turcescŭ, *adj.* | Turcicus, a, um. Türkiſch. *Turque.*

Turcia. | Turcia, ae, f. Türkei. *La Turquie.*

Turcŭ. | Turca, ae, f. Türk. *Turque.*

Turécă, *carêmbŭ de cismă.* | Coturni scapus, i, m. Stiefelröhre. *Le traverse d'une cothurne. tige de botte.*

Turmă *de vite, de ómenĭ, etc.* | Grex, gis, m. Heerde, Schaar. *Troupeau, troupe.*

— *De vite.* | Grex armentorum. Eine Heerde Vieh. *Troupeau de bétail, d'animaux.*

— *De turma, adj.* | Gregalis, e. Zur Heerde gehörig. *Du même troupeau.*

— *Din turmă, adj.* | Gregarius, a, um. Von der Heerde. *De la foule. de troupeau.*

www.dacoromanica.ro

Turma *de ómeni, de amici.* | Grex amicorum. Ein Haufen Freunde. *Une troupe d'amis, assemblée d'amis.*
Turmă *de passeri.* | Grex avium. Vogel-Schaar. *Troupe d'oiseaux.*
Turma *de asini, de măgari.* | Grex asinorum. Esel-Heerde. *Une troupe d'ânes.*
— *A priimi în turmă pe etc.* | Aliquem in gregem recipere. Einen mit in die Gesellschaft nehmen. *Recevoir quelqu'un dans la compagnie.*
Turnișoră. | Turricula, ae, f. Thürmchen. *Petite tour, tourelle.*
Turnu. | Turris, is, f. Thurm. *Tour.*
Turtă *cu miere.* | Svavillum, li, n. placenta mellita, f. Lebkuchen. *Sorte de gâteau.*
2. **Turtă** *de inu.* | Placenta linea, ae, f. Leinkuchen. *Pain de lin, m.*
Turtariu. | Placentarum mellitarum pistor, is, m. Lebküchler. *Celui qui fait de gâteaux doux.*
Turtescu, *tire.* v. a. | Comprimo, is, pressi, pressum, primere. Zusammendrücken. *Comprimer.*
Turtitu. *part.* | Compressus, collisus, a, um. Zusammengedrückt. *Comprimé.*
Turturea. | Turtur, is, m. Turteltaube. *Tourterelle, f.*
Turturică. | Turturilla, ae, f. Turteltäubchen. *Petite tourterelle.*
Tusă. | Tussis, is, f. Der Husten. *Toux, f.*
— *De tusă, adj.* | Tussicularis, e. Gegen den Husten. *Qui convient à la toux.*
Pe: *Doftorie de tusă.* | Medicamentum tussiculare. Arznei gegen den Husten. *Medicament pour la toux.*
— *Cu multă tusă, adj.* | Tussiculosus, a, um. Hustend. *Qui tousse.*
Tusă *măgărească.* | Tussis ferina. Keichhusten. *Coqueluche, f.*
Tușescu, *șire.* v. a. | Tussio, is, sivi, situm, sire. Husten. *Tousser.*
Tutoru, v. *Titor, Curator.*
Tutunăritu, *taxa tutunului.* | Pro nicotiana vectigal, is, n. Tabaksteuer. *La taxe pour le tabac.*
Tutungiu. | Nicotianae negociator, is, m. Tabakshändler. *Marchand de tabac.*
Tutunu. | Nicotiana, ae, f. tabacum, ci, n. Rauchtabak. *Tabac.*
— *Fumezu tutun, tragu, etc. pipu.* | Fumo, fumigo, as, are. Rauchen, Tabak rauchen. *Fumer.*

U.

Ucenicu, *disciplu. Scholariu.* Discipulus, li, m. Schüler. *Eleve, écolier, disciple.*
2. **Ucenicu** *la móra.* | Molitoris adjutor, is, m. Müllerbursche. *Garçon meunier, m.*
3. **Ucenicu** *la o messerie.* | Tiro, nis, m. Lehrjunge, Lehrbube. *Apprenti, m.*
Ucenică. | Discipula, ae, f. Schülerin. *Ecoliere, f.*
Ucidere. | Occisio, interfectio, nis, coedes, is, f. Mord, Tödtung. *Massacre, tuerie f. assassinat.*
Ucidere *de omu.* | Homicidium, dii, n. Mord, Mordthat. *Homicide, meurtre, assassinat.*
Ucidere *de părinți.* | Parricidium, dii, n. Elternmord. *Paricide.*
— *De tată.* | Patricidium, dii, n Vatermord. *Parricide, m.*
— *De mama.* | Matricidium, dii, n. Muttermord. *Matricide.*
— *De frate.* | Fratricidium, dii, n. Brudermord. *Fratricide, m.*
— *De soră.* | Sororicidium, dii, n. Schwestermord. *Meurtre d'une soeur.*
— *De copilu micu.* | Infanticidium, dii, n. Kindermord. *Infanticide.*
Ucidere *pe furiș.* | Coedes furtiva, f. Meuchelmord. *Assassinat, m.*

www.dacoromanica.ro

Ucidere *cu petriĭ* | Lapidatio, nis, f. Steinigung. *Lapidation, f.*
Ucidŭ, *dere. va* | Occido, is. cidi, cisum, cidere. neco, eneco, as, avi, atum, are. Interficio, cis, feci, fectum, ficere. Interimo, is, interemi, interemtum, rimere. Macto, vita privo, as, avi, atum, are. Morden, tödten, umbringen. *Tuer, donner la morte, faire perir.*
— *Vite la măcelărie.* | Macto, as etc. Schlachten. *Tuer, immoler.*
Ucidŭ *cu petriĭ.* | Lapido, as, avi, atum, are. Steinigen. *Lapider.*
Uciḑătorŭ. | Occisor, interfector, is m. Tödter. *Meurtrier.*
Uciḑătorŭ *de omŭ.* | Homicida, ce, m. Mörder. *Homicide, assassin.*
— *De părinţi.* | Paricida, oe, m. Elternmörder. *Parricide.*
— *De tată.* | Patricida, ae, m. Vatermörder. *Patricide.*
— *De mamă.* | Matricida, ae, m. Muttermörder. *Matricide.*
— *De frate.* | Fratricida, ae, m. Brudermörder. *Fratricide.*
— *De soră.* | Sororicida, ae, m. Schweſtermörder. *Meurtrier de sa soeure.*
— *De copilŭ micŭ.* | Infanticida, ae, m. Kindermörder. *Infanticide.*
Uciḑetor *pe furiş̧ŭ.* | Sicarius, rii, m. Meuchelmörder. *Assassin, m.*
— *Ce ucide, ce aduce mórte, adj.* | Interfectorius, a, um. lethalis, e. lethabilis, e. Tödtlich. *Mortel, qui cause la mort.*
Udare. | Humectatio, nis, f. Befeuchtung, Benetzung. *Humidité, f.*
2. **Udare.** | Rigatio, irrigatio, perfusio, nis, f. Begießung. *Arrosement.*
Udŭ, *adj.* | Udus, uvidus, madidus, humidus, a, um. Naß, feucht. *Humide mouillé.*
Udŭ, *are v. a.* | Udo, madido, as, are. madefacio, is, feci, factum, facere. Befeuchten, naß machen. *Humecter, mouiller.*
Udŭ, *florile, etc.* | Rigo, irrigo, as, avi, atum, are. perfundo, is, fudi, fusum, fundere. Begießen. *Arroser.*
Udŭ *altŭ ceva, v. a.* | Udo, made facio. Befeuchten, naß machen.
— *Mĕ udŭ.* | Madesco, scis, madui, scere. humesco, is, scere. madefio, fis, factus sum, fieri. Feucht werden, naß werden. *Être humide, être mouillé.*
— *Sîntŭ udŭ.* | Madeo, es, dui, dere. Naß ſein. *Humide, mouillé.*
Uescŭ, V. *chiuescŭ, tipŭ.*
Ugerŭ. | Uber, is, n. Euter. *Mamelles — des animaux.*
Uimă, *umflătură.* | Steatoma, tis, n, abscessus, us, m. Eitergeſchwulſt. *Stéatôme, — sorte de tumeur.*
Uimescŭ, *me uimescŭ, v. n.* | Stupeo, obstupeo, es, pui, pere. in extasim abripior, peris, abreptus sum, abripi. Außer ſich ſein. *Être engourdi, être stupefait.*
Uimire. | Stupor, is, m. extasis, is, f. Entzückung. *Engourdissement.*
Uimită, *adj.* | Obstupidus, a, um. Entzückt, erſtaunt. *Stupéfait.*
Uitare *cu mintea.* | Oblivio, nis, f. oblivium, vii, n. Vergeſſenheit. *Oubli, f.*
2) **Uitare** *cu ochiĭ, privire.* | Spectatio, contemplatio, nis, f, adspectus, intuitus, us, m. Das Zuſchauen, Betrachtung. *Contemplation, f. regard.*
Uitatoru *cu mintea, adj.* | Obliviosus, a, um. obliviscens, tis, o. Vergeßlich, leicht vergeſſend. *Oublieux, euse. qui oublie.*
Uită, *are ceva, v. a.* | Obliviscor, sceris, oblitus sum, oblivisci. Vergeſſen. *Oublier.*
II. Me uitŭ cu ochiĭ la ceva. | Specto, as, avi, atnm, are. aspicio, cis, spexi, spectum, aspicere. intueor, eris, tuisus sum, iutueri. contemplor, aris, atus sum, ari. cerno, nis, crevi, cretum, cernere. Schauen, zuſchauen, betrachten, zuſehen. *Regarder.*
— *Me uitŭ în oglindă,* V. *Mĕ caut.*
Uleŭ, V. *Oleŭ.*
Uliţă. | *Platea, via, ae, f.* | Gaſſe. *Rue, f.*
Uliu, *uligaie.* | Accipiter, tris. milvus, vi, m. Falk. *Epérvier oiseau de proie.*
Ulmŭ, *lemnŭ.* | Ulmus, i, f. Ulmbaum. *Orme, ormeau.*

www.dacoromanica.ro

— *De Ulmŭ, adj.* | Ulmeus, a, um. Von Ulmen. *D'ormeau.*
Ulucĭ, V. *Pălangŭ. Umblare*, V. *Amblare.*
Umblătóre, V. *Budă.*
Umbră. | Umbra, ae, f. Schatten. *Ombre, f.*
Umbrărĭu. | Umbraculum, li, n. Schattenhütte. *Ombrage.*
Umbrela. | Umbella, ae, f. umbraculum, i, n. Sonnenschirm. *Ombrelle.*
Umbrezŭ, *are.* v. a. | Umbro, obumbro, as, avi, atum, are. Beschatten. *Ombrager, donner de l'ombre.*
Umbrosŭ, *adj.* | Umbrosus, opacus, a, um. Schattig. *Ombreux.*
Umbritŭ, *part.* | Umbratus, a, um. Beschattet. *Ombragé.*
— *Aducătorŭ de umbră, adj.* | Umbrifer, a, um. Schatten bringend. *Qui donne de l'ombre.*
Umedălă. | Udor, humor, mador, is, m. maditas, humiditas, tis, f. Feuchtigkeit, das Naß. *Humidité, f.*
Umedŭ, *adj.* | Udus, humidus, madidus, a, um. Feucht, naß. *Humide.*
Umedescŭ, v. *Jilăvescŭ, Udŭ.*
Umĕrŭ. | Humerus, i, m. ala, ae. axilla, ae, f. Schulter, Achsel. *Épaule.*
— *Iĕŭ ceva pe umĕrŭ.* | Succolo, as, avi, atum, are. Auf die Achsel nehmen. *Porter sur ses épaules.*
Umĕrosŭ, *adj.* | Humerosus, a, um Große Schultern habend. *Qui a des grands épaules.*
Umĕruţŭ. | Humerulus, i, m. Eine kleine Schulter. *Petite épaule.*
Umilescŭ, *lire. pe cineva.* | Humilio, as, are. humilifico, as, are. Demüthigen. *Humilier.*
— *Mĕ umilescŭ eu.* | Me humilio, as, are. Sich demüthigen, sich erniedrigen. *S'humilier, s'abaisser.*
Umilinţă. | Humilitas, tis. humiliatio, demissio, submissio, nis, f. Demuth, Erniedrigung. *Humiliation, bassesse, f.*
Umilitŭ, *adj.* | Humilis, e. submissus, a, um. Demüthig. *Humble.*
— *Cu umilinţă, adv.* | Humilliter, demisse, submisse. Demüthig. *Avec bassesse, humblement.*
Umilitŭ, *part.* | Humiliatus, submissus, a, um. Erniedriget. *Humilié, abaissé.*
Umplu, v. *Împlu. Umplutŭ*, v. *Plinŭ.*
Umultulală, *botoşire a viţelorŭ de vie.* | Propagatio, nis, f. Ablegung, das Graben um die Weinstöcke. *Culture de la vigne.*
Umultuescŭ, v. *Botăşescŭ.*
Umultuitŭ, *part.* | Ablaqueatus, propagatus, a, um. Fortgepflanzt, gehackt, gesäubert. *Provigné, cultivé.*
Una. | Una, g. unius. Eine. *Une.*
— *Totŭ dé una, adv.* | Semper, perpetuo. Immer, stets *Toujours.*
— *Totŭ una face. adv.* | Idem. tot idem. Alles eins. *Le meme, la meme, tout autant.*
Una şi alta. | Unum aliudve. Eines und das Andere. *L'une et l'autre.*
— *Pônĕ una alta.* | Interea, interim. Indessen, unterdessen. *Pendant ce temps là, dans cet intervalle.*
Unchĭu, *unchieşu.* | Patruus, i, m. Vetter. *Oncle paternel.*
— *Despre mamă.* | Avunculus, i, m. Onkel, Oheim. *Oncle maternel.*
Unchĭu *mare. fratele mamiĭ, etc,* | Abavunculus, i, m. Großonkel. *Oncle du côté maternel.*
Undă. | Unda, ae, f. fluctus, us, m. Welle. *Onde, f.*
Unda *mărĭ.* | Unda maris. Die Wellen des Meeres. *Flot de la mer.*
Unde? *adv.* | Ubi? Wo? *Où.*
Pe: *Unde aĭ fostŭ.* | Ubi fuisti? Wo bist du gewesen? *Ou vous êtes.*
Unde *şi unde.* | Ubi ubi. Hier und da. *En quelque lieu que.*
Unde *mergĭ?* | Quorsum? quo is? Wo gehst du hin? *Ou allez vous.*

www.dacoromanica.ro

Undeva, *adv.* | Alicubi, usquam. Irgendwo. *En quelque endroit.*
— *Locului unde trimit ceva, la care mergŭ.* | Aliquo, quoquam, quopiam. Irgend wohin. *Dans quelque endroit.*
Undiţă. | Hamus, i, m. Angel. *Hameçon.*
Pe: *Prindŭ pescĭ cu undiţa.* | Piscor hamo. Mit der Angel fiſchen. *Pêcher à l'hameçon.*
Undrea, v. *Indrea*
Undezŭ, *are.* | Undo, as, are. ebulio, is, livi, litum, lire. Wellen werfen. *On doyer, couler à flots, bouillonner.*
Undezŭ, *mĕ vĕrsŭ.* v. *Băltuescŭ.*
Unéltă, v. *Sculă.*
Uneorĭ, *adv.* | Nonnunquam, interdum, subinde. Bisweilen, manchmal, dann und wann. *Quelquefois.*
Unescŭ, *nire. ceva* | Unio, is, nivi, nitum, nire. Vereinigen. *Unir, reunir.*
II. *Reciprocŭ. Mĕ unescŭ.* | Unior, coalesco, scis, coalui, alitum, coalescere, conjungor, connector. Vereinigen *S'unir, se coaliser.*
Unflare, v. *Inflare.*
Ungătorĭu. | Unctor, is, m. Schmierer. *Celui qui graisse.*
Ungătóre. | Unctrix, cis, f. Schmiererin. *Celle qui graisse.*
Ungere. | Unctio, nis, f. litus, illitus, us, m. Das Schmieren. *Onction, action d'oindre.*
Ungheţă. | Angulus, i, m. Winkelchen. *Angle, coin.*
Unghie. | Ungvis, is, f. Nagel. *Ongle, f.*
Unghiţă, v. *Undiţă.*
Unghĭu. | Angulus, li, m. Winkel *Angle.*
— *Cu unghĭurĭ.* Angularis, e. Eckig. *Angulaire.*
— *Prin tóte unghĭurile.* | Angulatim. Durch alle Winkel. *D'angle en angle.*
Unghiuţă, *unghie mică.* | Ungviculus, i, m. Nägelchen. *Onglet, petit ongle.*
Ungŭ, *gere.* v. a. | Ungo. is, xi, unctum, ungere. lino, is, livi, linivi, levi, litum, linere. Schmieren. *Oindre, graisser.*
2. **Ungŭ**, *mânjescŭ*, v. *Mânjescŭ.*
Ungurŭ. | Hungarus, i, m. Der Ungar. *Hongar.*
Uniĭ, *unele.* | Quidam, quaedam, quipiam, quaepiam, nonnulli. Einige, Manche. *Quelques.*
Unicornŭ, V. *Inorogŭ.*
Unime. | Unitas, tis, f Einheit. *Unité.*
Unire. | Unio, consensio, nis, f. concordia, ae. unanimitas, tis, f. Einigkeit, Einverſtändniß. *L'unité.*
Unişorn, *adj.* Unicus, solus, a, um. Einzig, allein. *Unique.*
Unită, *part.* | Unitus, conjunctus, a, um. Vereinigt. *Uni.*
Unsóre, *grăsime.* | Pingvedo, dinis, f. pingve, is, n. pingvitudo, dlnis, f. Schmalz, Fett, Fettigkeit. *Graisse.*
Unsóre *pentru a unge părulŭ, etc.* | Ungventum, ti, n. Salbe. *Parfum, pommade, f.*
Unspreḑece. | Undecim. Eilf. *Onze.*
Unspreḑece *inţĭ.* | Undeni. Eilf ihrer. *Qui sont par onze.*
— *A unspreḑecelea.* | Undecimus, a, um. Eilfte. *Onzième.*
— *De unspreḑece orĭ.* | Undecies. Eilfmal. *Onze fois.*
— *A unspreḑecea óră.* | Undecimo, undecimum. Eilftens, zum eilften Male *Pour onzième fois.*
Unsurosŭ, *grasŭ, adj.* | Pingvis, e. Fett. *Gras, engraissé.*
Untŭ. | Butyrum, i, n. Butter. *Beurre, m.*
Untu *de lemnŭ.* | Olivarum, oleum, i, n. Bäumöl. *Huile d'olive, f.*
Untură. | Adeps, dipis. arvina, ae, f. Schmeer. *Graisse.*

www.dacoromanica.ro

Unturosŭ, *adj.* | Adipatus, a, um. Fett, mit Schmeer verſehen. *Rempli de graisse.*
Untosŭ, *de untŭ.* | Butyro plenus, a, um. Voller Butter. *Plein de beurre.*
Unu, *una, adj. numĕrŭ.* | Unus, a, um. Ein, eine, eines. *Un, une.*
Unu *câte unu, adv.* | Singillatim. Einzelu. *Un à un,*
— *Cu unŭ cornŭ* | Unicornis, e, adj. Einhörnig. *Licorne.*
— *Cu unŭ ochiŭ.* | Unoculus, i, m. Einäugig. *Qui n'a qu'un ceil.*
— *Cu un dinte.* | Monodos, i, m. Einzähnig. *Qui n'a qu'un dent.*
— *Cu o mânŭ.* | Unimanus, a, um. Einhändig. *Qui n'a qu'une main*
— *Cu o inimă.* | Unanimis, e. Unanimus, a, um. Einmüthig. *Unanime.*
— *Cu unŭ picĭorŭ.* | Monopodius, dii, m. Einfüßig. *Table à un seul pied.*
— *Cu o façie.* | Unicolor. is, o. unicolorus, a, um. Einfarbig. *D'une seule couleur.*
Unulŭ *născutŭ.* | Unigenitus, a, um. Eingeboren. *Fils unique.*
Ură. | Odium, taedium, dii, n. detestatio, aversatio, nis, f. Haß. *Haine, f.*
Urare, *gratulatie.* | Gratulatio, nis, f. Glückwunſch. *Félicitation, f.*
Urcĕorŭ. | Urceus, i, m. urceum, i, n. Krug. *Cruche, f.*
Urceorŭ, *o bubă la ochĭ.* | Hordeolus, i, m. aegylops, pis f. Das Gerſtenkorn im Auge. *Apostème à la paupiere.*
Urcŭ, V. *Ridicu, suĭu.*
— *Me urcŭ*, V. *Suĭu, me suĭŭ.*
Urdă. | Caseus secundarius, i, m gramia, ae, f. Ziegenkäs. *Chassie, f.*
Urda *vacii, o plantă* | Lepidium, dii, n. Die wilde Kreſſe. *Passerage.*
Urdinare, *o bólă*, V. *Scursóre.*
Urdinişă, *gaura cogniţiĭ, pe unde umblă albinele.* | Alvearis foramen, minis, n. Das Loch des Bienenkorbes. *Le trou de la ruche pour les abeilles.*
Urdinŭ, *la umblătóre.* | Frequenter alvum exonero, as, avi, atum, are. Oft zu Stuhle gehen. *Aller souvan pour évacuer son ventre.*
Urdóre, *la ochĭ.* | Lippitudo, dinis, f. Das Augentriefen. *Lippitude, f.*
Urdorĭ. | Gramia, ae, f. Die Augenbutter. *Chassie, f.*
Urdurosŭ, *adj.* | Gramiosus, a, um. Voll Eiter in den Augen. *Chaffeux.*
Urechĭe. | Auris, is. auricula, ae, f. Ohr. *Oreille, f.*
— *Slobodŭ urechile în josŭ,* | Aures demitto, is, misi, missum, mittere. Die Ohren hängen laſſen. *Baisser les oreilles.*
— *Redicŭ, ascut urechile, ca să aud.* | Aures arrigo, is, arrexi, arrectum, arrigere. Die Ohren ſpitzen. *Dresser les oreilles.*
— *Îmĭ ţiue urechile.* | Mihi tinniunt aures. Mir klingen die Ohren. *Les oreilles me tintent.*
— *Îmĭ vjee urechile.* | Aures mihi strepunt. Mir brauſen die Ohren. *Ills me retentissent les oreilles.*
— *Spunŭ cuiva ceva la urechĭe.* | Dico cuipiam aliquid in aurem. Jemanden Etwas ins Ohr ſagen. *Dir à l'oreille à quelqu'un.*
— *Cleĭu din urechĭ* | Aurium sordes, is, f. aurium viscum, ci, n. Ohrenſchmalz. *La glu dans l'oreille.*
— *Cu urechĭ, adj.* | Auritus, a, um. Mit Ohren verſehen. *Qui à de oreilles.*
— *Martor care a auḑit cu urechile.* | Testis auritus Ohrenzeuge. *Temoin auriculaire.*
— *De urechĭ, adj.* | Auricularis, e. auricularius, a, um. Zu den Ohren gehörig. *De l'oreilles.*
P. e: *Doftorŭ de urechĭ.* | Medicus auricularius. Ein Ohrenarzt. *Médecin d'oreilles.*
Urechia *aculuĭ.* | Foramen acus. Nadelohr, Nadelöhr. *Le trou de l'aiguille.*
— *Scobitóre de urechĭ.* | Auriscalpium, pii, n. Ohrlöffel. *Cure oreille, m.*
2) *O góngă, urechelniţă.* | Vermis auricularis. forficula auricularia. Ohrling. *Sorte de insecte.*

www.dacoromanica.ro

Urechea *pescelui* | Branchia, ae, f. Der Kiefer. *Branchies, ouies de poisson.*
Urecheatŭ, *cu urechi mari.* | Auritus, a, um. Langöhrig. *Qui à de grands oreilles.*
Urechiţa. | Auricula, ae, f. Oehrchen. *Petite oreille.*
Urêscŭ, *rîre, ceva, v. a.* | Odio, is, odi, odivi, odire. detestor, abominor, aris, atus sum, ari. Haſſen, verabſcheuen. *Haïr, détester*
— *Recipr. me urêscŭ de ceva.* | Me toedet, toeduit, toesum est, to edere. Verdrießlich ſein. *S'ennuyer de quelque chose.*
Urezŭ. | Oriza, ae, f. Der Reis. *Riz, m.*
Urezŭ, *felicitezŭ, salutŭ pe cineva la ţiŏ luĭ*, V. *Felicitezu.*
Urgie, V. *Mânie, urĕ.*
Urgisescŭ, V. *Urêscŭ.*
Urîciosŭ, *adj.* | Odiosus, a, um. odibilis, e. Häßlich, garſtig, abſcheulich. *Odieux.*
Urîciune. | Aversatio, detestatio, abominatio, nis, f. | Häßlichkeit, Garſtigkeit, Abſcheulichkeit. *Aversion, haine, f.*
Urieşŭ. | Gigas, ntis, m. Rieſe. *Géant, m.*
Urieşescŭ, *adj.* Giganteus, a, um. Gigantiſch. *Gigantesque.*
Urîocu. | Staminis reliquiae, arum, f, pl. Das Ueberbleibſel von der Werfte.
Urîtŭ, *ne frumosŭ, adj.* | Turpis, e. deformis, e. foedus, a, um. Häßlich, garſtig, abſcheulich. *Laid, difforme, vilain, e.*
Urîtŭ, *subt.* | Odium, toedium, fastidium, dii, n. Der Ueberdruß, das Verdrießliche. *Ennui, dégout, fatigue.*
Pe: *Mi urîtŭ.* | Me toedet, me fastidit. Ueberdrüſſig ſein. *Éprouver de l'ennui, être dégouté, e.*
— *Mi urîtŭ de tine.* | Tu mihi odio es. Du biſt mir unangenehm. *Vous me cause de l'ennui, je vous détest.*
Urlă, *tunulŭ*, V. *Buhăesce.*
Urlare *a lupuluĭ.* | Ululatio, nis, f. ululatus, us, m. ululamen, minis, n. Das Heulen, Gebrüll. *Hurlement, m.*
Urlu, *are la lupu.* | Ululo, ejulo, as, avi, atum, are. Heulen. *Hurler comme un loup, comme un chien.*
Urluĭală, *ferecătură, farină mare.* | Vilissima farina, ae, f. Fußmehl.
Urluescŭ, *ire. macinŭ mare.* | Crassius molo, is, molui, litum, molere. Schroten, gröblich mahlen. *Égruger*
Urmă, *finitŭ unuĭ lucru.* | Finis, is, m. ultimum, postremum, mi, n. Das Ende, das Letzte. *Fin, terme, m.*
Urmă, *a picĭoruluĭ, a carului, etc.* | Vestigium, gii, n. Fußtapfen, Fußtritt, Spur. *Traçe, vestige, f.*
— *Celŭ din urmă, adj.* | Ultimus, extremus, supremus, postremus, novissimus, a, um. Letzte, Jüngſte. *Le dernier.*
Pe: *Judecata cea de pre urmă.* | Extremum judicium. Das jüngſte Gericht. *Le jugement dernier.*
— *Ducŭ urma cuiva, iĕŭ urma.* | Vestigium cuiuspiam prosequor. Der Spur nachgehen. *Pour suivre le vestige de quelqu'un.*
Urmare *după altu.* | Secutio, nis, f. Die Nachfolge. *Action de suivre.*
Urmare *în vre un postŭ.* | Successio, nis, f. Nachfolgung. *Succession, f.*
Urmare *a faptelorŭ cuiva.* | Imitatio, nis, f. Nachahmung. *Imitation.*
— *Ce urmează după unŭ processŭ séŭ resbellŭ.* | Sequela, ae. consequentia, ae, f. effectus, us, m. Die Folge, Folgerung. *Succession, consequence.*
Urmare, *continuare a unuĭ lucru, processŭ etc.* | Continuatio, perseveratio, nis. perseverantia, ae, f. Fortſetzung, Vollſtreckung. *Continuation, persévérance, f.*
Următorĕ, *care merge după.* | Secutor, is, m. Der Folger. *Qui suit.*
Următorĕ *în postŭ după altu.* Successor, is, m. Nachfolger. *Successeur.*
Următorĕ *a faptelor cuiva.* | Imitator, is, m. Nachahmer *Imitateur, m.*
Următorĕ, *adj.* | Sequens, tis, o. Nachfolgend. *Suivant.*

www.dacoromanica.ro

Urmezĕ, *mergŭ după.* | Sequor, queris, secutus, sum, sequi. Nachfolgen. *Suivre aller auprès.*
Urmezĕ *în functiune după.* | Succedo, is, cessi, cossum, cedere Nachfolgen. *Succeder.*
Urmezĕ *faptele cuiva.* | Imito, as, are. imitor, aris, atus sum, ari. sequor, etc. Nachahmen. *Imiter.*
Urmezĕ, *continuezŭ, ce am început.* | Continuo, persevero. as, avi, atum, are. Beharren, fortſetzen. *Continuer, persévérer.*
Urmĭ, *urmezu, ieŭ urmă, — cânele la vênatŭ*, V. *Adurmĭ.*
Urnescŭ, *nire. mișcu din locŭ.* | Amoveo, os, movi, motum, vere. amolior, liris. titus sum, liri. Wegſchieben. *Mouvoir, emporter.*
Urnire. | Amotio, amolitio, nis, f, Das Hinwegthun. *Eloignement.*
Ursescŭ, *de ursŭ, adj.* | Ursinus, a, um. Vom Bären, den Bär angehend. *D'ours.*
Ursită, *destinațiune.* | Fatum, ti, n. fortuna, oe, f. sors, tis, necessitas, tis, f. Gottes-Vorſehung, Schickſal. *Déstination, ſ. fatalité.*
Ursescŭ, *sire.*—Statuo, constituo, is, tui, tutum, tuere, destino, as, atum, are. decerno, is, decrevi, cretum, cerner. Beſtimmen, verordnen. *Déstiner, décider. décréter.*
Ursóĭe. | Ursa, ae, f Bärin. *Ourse, f.*
Ursŭ. | Ursus, i, m. Bär. *Ours, m.*
— *De ursŭ, adj.* | Ursinus, a, um. Vom Bär. *D'ours.*
Pe: *Pelle de ursŭ.* | Pellis ursina. Bärenhaut *Peau d'ours.*
Urezĕ, *urare, la ḑió numelui, etc.* Gratulor, aris, atus sum, ari. felicia adprecor, aris, etc. Glückwünſchen. *Congratuler, féliciter.*
Urezŭ, *fruptŭ*, v. *Orezŭ.*
Urare, *felicita.* | Gratulatio, felicitatio, congratulatio, nis, f. Glückwünſchen. *Congratulation, felititation*
Urzélă. | Stamen, minis, n. Weberzettel. *Fil tiré de la quenoille.*
Urzescă *pênza.* | Felam ordĭor, diris, orsus sum, diri. Anzetteln. *Ourdir de la toile.*
Urzescŭ, *începŭ ceva*, v. *Începŭ.*
Urzitŭ, *part.* | Orsus, exorsus, a, um. Angezettelt. *Ourdi.*
Urzică. | Urtica, ae, f. Brenneſſel. *Ortie, f.*
Urzică *mórtă.* | Lamium, mii, n. Die todte Neſſel. *Ortie morte.*
Urzică *pe cineva.* | Urtica uro, is, ussi, ustum, urere. Mit Brenneſſeln brennen. *Bruler avec une ortie.*
Ușă, *ușĭe.* | Ostium, tii, n. janua, ae, foris, is, f. Thüre *Porte, f. entrée.*
— *Intru pe ușă.* | Intro per januam. Zur Thür herein gehen. *Entrér par la porte.*
— *Esŭ pe ușă.* | Exeo per januam. Zur Thür hinaus gehen. *Sortir par la porte.*
— *Arĕtŭ ușia cuĭva.* | Ostium ostendo cuipiam. Jemanden die Thür weiſen. *Montrer la porte a quelqu'un.*
— *Din ușĭă în ușĭă.* | Ostiatim. Von einer Thür zur andern. *De porte en porte.*
Uscăcĭosŭ, *care se usucă, adj.* | Siccabilis, exsiccabilis, e. Leicht, trocken. *Dessiccatif.*
2. *Omŭ uscăcĭosŭ.* | Siccus, a, um. macer, macra, macrum. Mager. *Maigre.*
Uscăcĭune, *secetă.* | Ariditas, siccitas. tis, f. Die Dürre. *Aridité.*
Uscatŭ. | Siccus, exiccatus, aridus, a, um. Dürr, trocken. *Séc.*
— *Pre apa și pre uscatŭ.* | Terra marique. Zu Lande und zu Waſſer, *Par terre et par mer.*
Ușcĭorŭ, *stâlpŭ la ușĭă.* | Postis, is, m. Thürpfoſte, Thürſtock. *Jambage de porte.*
Uscŭ, *are. usucŭ ceva.* | Sicco, exsicco, as, avi, atum, are. are facio, is, feci, factum, facere. Trocknen, dürren. *Sécher, faire sécher.*
— *Mĕ uscŭ.* | Siccesco, aresco, is, scere. areo, es, ui, arere. exsiccor, aris, atus sum, ari. Sich verdürren, ſich trocknen. *Se sécher dévenir sec.*

www.dacoromanica.ro

— *Mĕ uscŭ de o bólă.* | Tabesco, is, scere. Auszehren. *Se consumer, se sécher.*
Uşiţă, *uşiă mică.* | Ostiolum, i, n. Thürlein. *Petite porte, f.*
Uşurare *de greŭ.* | Levatio, allevatio, exoneratio, nis, f. Erleichterung. *Allégement, m soulagement.*
Uşurare *a bóleĭ.* | Levatio, mitigatio, nis, f, Linderung. *Adoucissement, diminution, f.*
Uşurezŭ, *rare. o greutate.* | Levo, allevo, exonero, as, avi, atum, are. Erleichtern. *Décharger. soulever, rendre plus léger.*
2. **Uşurezŭ** *o durere*, v. *Alinŭ.*
— *Mĕ uşurezŭ.* | Levor, exoneror, aris, atus sum, ari. Sich erleichtern. *Se décharger d'une petite de son fardeau.*
Uşoră, *lesne, adj.* | Levis, e. facilis, e. Leicht. *Légère, facile, aisé.*
Uşorŭ, *adv.* | Leviter, facile. Leicht. *Aisement, facilement, légèrement.*
Uspăţŭ, v. *Ospăţŭ.*
Usturoiu, v. *Aiŭ* — Allium.
Usturime. | Ustulatio, nis, f Das Brennen. *Brûlement, m. bruleure.*
Usturŭ, *rare, ratŭ.* | Ustulo, as, are. uro, is, ussi, ustum, urere. Brennen, beißen. *Brûler*
Usuculă, *sudóre, pre lâna oilorŭ.* | Lanae sudor, is, m. Der klebrige Haarschweiß der Schafe. *La sueur de brebis, dans leur toison.*
Usucŭ *la sóre*, v. *Uscŭ, sbicescu.*
Utrenie, *rugăciune diminéţa.* | Officium divinum matutiuum, n. preces matutinae. Frühstunde, Morgengebet. *Les prieres matinales. l'office divin du matin.*

V.

Vacă. | Vacca, ae, f. Kuh. *Vache, f.*
Vacă *d'a făta.* | Vacca forda, vacca feta, ae. Eine trächtige Kuh. *Vache plein.*
Vacă *cu lapte.* | Vacca lactaris. Eine Milch-Kuh. *Vache a lait.*
Vacă *stérpă.* | Taura, ae, f. Eine unfruchtbare Kuh. *Taure, vache sterile.*
— *De vacă, adj.* | Vaccinus, a, um. Von der Kuh. *De vache.*
Pe: *Lapte de vacă* | Lac vaccinum, n. Kuhmilch. *Lait de vache.*
Văcăritŭ, *plata la văcarŭ.* | Vaccagium, gii, n. Kuh-Steuer.
Vacaluescŭ, *ire, tencuescŭ.* | Trulisso, lorico, as, are. tectorio induco, cîs, duxi, ductum, ducere. Mit Mörtel bewerfen. *Enduire, crépir, enduire de plâtre.*
Văcăluire, *tencuire.* | Trulisatio, nis, f, Tectorium, rii, n. Die Tünche, der Mörtel. *Enduit, crépi, m. action de crépir.*
Văcariŭ. | Vaccarum pastor, is, m. Kuhhirt. *Vacher, m.*
Văcuţă. | Vaccula, ae, f. Kleine Kuh. *Petite vache.*
Vadră, *a scóte apă.* | Hydria, ae, f. haustrum, tri, n. Schöpfkübel. *Urne, cruche, f.*
Vadră *de vinŭ.* | Urna, amphora, ae, f. Eimer. *Urne, f.*
Vadŭ. | Vadus, i, m. vadum, di. n. Die Wade. *Gué, f.*
2. **Vadu**, *locŭ unde trece apa cu podu.* | Trajectus, us, m. Ueberfahrt. *Passage, m.*
3. **Vadŭ** *pentru corăbiĭ.* | Portus, us, m. Der Hafen. *Port, m. Station naval.*
4. **Vadŭ**, *unde adapă vitele.* | Aquarium, rii, n. Die Tränke. *Lieu pour abreuver les animaux.*
Vaĭeră, *mă vaierŭ*, V. *Plangŭ.*
Vagabundă, *adj.* | Vagabundus, a, um. Umschweifend. *Vagabond.*
Vâlcea, *vale mică* | Vallicula, a, f. Ein kleines Thal. *Petite vallée, f.*
Vale. | Vallis, is, f. Thal. *Vallée, f.*

www.dacoromanica.ro

Valŭ *de apă, etc* | Fluctus, us, m. Welle, Fluth. *Flot, m.*
Vamă. | Portorium, rii, n. Zoll. *Douane, f.*
— *Casa de vamă.* | Telonium, nii, n. Zollhaus. *Bureau de douane, ou de péage.*
Vameşŭ. | Portitor, is. telonarius, rii, m. Zöllner. *Receveur de douane de péage.*
Vămuescŭ, *ire.* | Portorium exigo, is, exegi, exactum, exigere. Zoll einnehmen. *Récevoir la douane, ou le péage.*
Văpsea, v. *Vĕpsea.*
Vară. | Aestas, tis, f. Sommer. *Été, f.*
— *De vară, adj.* | Aestivus, a, um. Sommerlich. *D'été.*
Pe: *Ḑi de vară.* | Dies aestivus. Sommertag. *Jour d'été.*
— *Grâŭ de vară.* | Triticum aestivum. Sommerweizen. *Froment d'été.*
Varniţă *unde arde varu.* | Calcaria fornax, cis, f. Kalkofen. *Fournaixe de chaux.*
Vărarŭ. | Calcarius, rii, m. Kalkbrenner. *Chaufournier.*
Vărezŭ, *rare, petrecŭ vara undeva.* | Aestivo, as, are. Uebersommern. *Passer l'été en un lieu.*
Vargă, *nuia.* | Virga, ae, f. Ruthe. *Verge, f.*
Vargă *pe o materie de pênză.* | Virga, linea, ae, f. Strich. *Ligne, trait, m. raie, f.*
Vărgatŭ. | Virgatus, lineatus, a, um. Gestreift. *Rayé*
Vărosŭ, *cu varŭ, adj.* | Calcem continens, tis, o. Kalkig. *Qui a de chaux.*
Varŭ. | Calx, cis, f. Kalk. *Chaux, f.*
Varŭ *stinsŭ.* | Calx exstincta. Gelöschter Kalk. *Chaux éteinte.*
Varŭ *ne stinsŭ.* | Calx viva. Ungelöschter Kalk. *Chaux vive.*
— *Ce ţine de varŭ.* | Calcarius, a, um. Zum Kalk gehörig. *Qui concerne la chaux.*
Pe: *Pétră de varŭ.* | Lapis calcarius. Kalkstein. *Pièrre a chaux.*
Văruescŭ, *spoĭescŭ cu varŭ.* | Calce de albo, as, avi, atum, are. Weißen, ausweißen. *Blanchir,* v. *Spoĭescŭ.*
Varză. | Brassica, cae. caulis, is. crambe, is, f. Kraut. *Chou, m.*
Văsariu, *care face vasă.* | Opifex vasorum. Geschirrfabrikant. *Fabricant de vases.*
— *Care face vasă de lemnŭ.* | Vasorum ligneorum opifex, ficis, m. Einer der Holzgeschirre macht. *Qui fait de vases de bois.*
Vâscŭ, *lemnu sacru la unele ginte antice,* v. *Viscŭ.*
Vasŭ. | Vas, is, n. Geschirr. *Vasse, vaisselle.*
Văsuţŭ. | Vasculum, i, n. vascellus, li, m. Ein kleines Geschirr. *Petit vase.*
Vătavŭ. | Vir primarius. dux, cis. ductor, is, m. Anführer. *Chef, m.*
Vătĕmare, *lovitură, etc* | Laesio, vulneratio, nis, f. Verletzung. *Blessure, f.*
Vătĕmare *cu vorba.* | Offensio, nis, f. Beleidigung. *Offense, f.*
Vătĕmătorŭ, *rănitorŭ, adj,* | Vulnerabilis, e. Verwundend. *Qui blesse.*
Vătĕmătorŭ *cu vorba.* | Offensor, is, m. Beleidiger. *Offenseur.*
Vătĕmătură, *boşorogire.* | Hernia, ae. pendigo, ginis. ramex, micis, f. Hodenbruch. *Hernie, f.*
Vatĕmŭ, *mare. cu vorba.* | Laedo, is, si, sum, laedere. offendo, is, di, sum, dere. Beleidigen. *Offenser.*
Vatĕmŭ *rănescŭ,* v. *Rănescŭ.*
Vatra, *a foculuĭ.* | Focus ci, on. Feuerherd. *Foyer m.*
Vatră, *locu a caseĭ etc.* | Fundus domus, m. Hausgrund. *Fonds m.*
Vătraiu, *lopată d. jarŭ.* | Batillum, li, n. Kohlenschaufel. *pelle, f.*
Vécŭ, *têmpu vieţiĭ.* | Aevum, vi, n. Aetas, tis, f. Lebenszeit. *L'age.*
Vécu, *seculŭ.* | Soeculum, li, n. Ein Zeitraum von hundert Jahren. *Siècle, espace de cent ans.*
Vécŭ, *vecie, eternitate.* | Aeternitas, tis, f. Aeternum mi n. Ewigkeit *éternité. f.*

www.dacoromanica.ro

— *În veci vecilor.* | In soecula, orum. In aeternum In Ewigkeit. *A jamais, pour toujours.*

Vechiescŭ, *chire, ceva.* | Vetero, as, are. Obsole facio, is, feci, factum, facere. Alt machen. *Vieillir, faire vieillir.*

— *Vechiescŭ o haĭnă.* | Vestem de tero. Abtragen. *User.*

— *Mĕ vechĭescŭ* | Veterasco, vetustesco, scis, scere, obsolesco. Altern. *Se vieillir.*

Vechime, *antiquitate.* | Vetustas, antiquitas, tis, f. Alterthum. *Antiquité, vieillesse, f.*

Vechĭu, *adj.* | Vetus, veteris, o. Vetustus, antiquus, a, um. Alt. *Vieux, ancien.*

Pe: *Vinŭ vechiŭ.* | Vinum vetustum. Alter Wein. *Vin vieux.*

— *Legea vechĭe* | Lex vetus. Vetus testamentum. Das alte Teſtament. *La loi antique.*

Vechĭu, *de ḑile.* | Vetustus, annosus, priscus, a, um, f. Alt, bejahrt. *Vieux enciene.*

Vecină. | Vicina, oe, f. Nachbarin. *Voisine, f.*

Vecinătate. | Vicinitas, tis, f. Nachbarſchaft. *Voisinage.*

Veciuŭ. | Vicinus, cini, m. Nachbar. *Voisin, m.*

Veciuiciŭ. | Aeternus, a, um. Sempiternus, perpetuus, a, um. Ewig, immerwährend. *Eternel.*

Vedenie, *nălucă.* | Visum, ostentum, spectaculum, i, n. Visio, nis, f. Erſcheinung. *Vision, apparition, f.*

Vedere. | Visio, nis, f. Visus, conspectus, us, m. Das Sehen. *Vue, f. régarde, m.*

Vederosŭ, *adj.* | Visibilis, e. Conspicuus, a, um. Sichtbar. *Visible.*

— *Vederosŭ, luminosŭ.* | Luminosus, lucidus, a, um. Hell. *Lumineux, clatre.*

Vĕdescă, *dire*, v. *Descoperĭ, etc.*

Vĕdire. | Indicatio, enunciatio, nis, f. Entdeckung, Offenbarung. *Découverte, indication, f.*

Vĕditorŭ, *arĕtătorŭ.* | Indicator, enunciator, is, m. Anzeiger. *Denonciateur.*

Vĕḑŭ, *vedere.* | Video, es, vidi, visum, videre. cerno, is, crevi, cretum, cernere. Sehen. *Voir, apércevoir.*

Vĕduvă, v. *Vĭduvă.*

Vênă. | Vena, nae, f. Ader. *Veine, artére. f.*

Vênare. | Venatio, nis, f. Das Jagen. *Chasse, f.*

Vênare *de pesce.* | Piscatio, nis, f. Fiſcherei. *Péche, f.*

Vênătorŭ. | Venator, is, m. Jäger. *Chasseur, m.*

Vênatŭ. | Venatus, us, m. Jagd. *Chasse, f.*

— *De vênătóre, adj.* | Venaticus, a, um. Zur Jagd gehörig. *De chasse.*

Pe: *Bucinŭ de vênătóre.* | Cornu venaticum. Jagdhorn. *Corne de chasse.*

Vêndare. | Venditio, nis, f. Verkauf. *Vente, f.*

— *De vêndare, adj.* | Venalis, e. Verkäuflich. *Venal, qui est à vendre.*

Vêndĕtoră, *care vinde.* | Venditor, is, m. Verkäufer. *Vendeur, m.*

Vêndătorésă. | Venditrix, tricis, f Verkäuferin. *Vendeuse.*

Vênĕtŭ, *albastru.* | Caeruleus, lividus, a, um. Blau. *Bleu.*

Vênezŭ, *nare, natŭ.* | Venor, aris, atus sum, ari. Jagen. *Chasser.*

Vênĕtóre, v. *Vênare.*

Veninată, *adj.* | Venenatus, venenosus, a, um. Giftig. *Venimeux, empoisonné, f.*

Veninĕ, *otravă*, v. *Otravă.*

Veninŭ *în corpu omului.* | Bilis, is, f. Galle. *Bile, f.*

— *Plinŭ de veninŭ.* | Biliosus, a, um. Gallſüchtig. *Bilieux.*

Venire, *sosire.* | Ventio, nis, f. adventus, us, m. Ankunft. *Arrivée, f.*

Venitŭ *de banĭ etc. de la moşiĭ etc.* | Reditus, proventus, fructus, quaestus, us, m. Einkommen, Einkünfte. *Revenu, produit annuel.*

Veneticŭ, *străinu.* | Advena, ae, m Fremde. *Etranger, m.*

Vênosă, *adj. cu multe vine.* | Venosus, a, um. Aderig. *Veineux.*

www.dacoromanica.ro

Vênslă, *lopată.* | Remus, mi, m. Ruder. *Rame, f.*
Vênslare. | Remigatio, nis, f. Das Rudern. *Action de ramer.*
Vênslatoră. | Remex, migis, m Der Ruderer. *Rameux, m.*
Vênslu, *are.* | Remigo, as, avi, atum, are. Rudern. *Ramer.*
Vêntosŭ, *adj.* | Ventosus, a, um. Windig. *Venteux.*
Vêntă. | Ventus, us, m. Wind. *Vent, m.*
— *Suflă vêntulŭ.* | Flat ventus. Der Wind weht. *Le vent soufle.*
— *Încétă vêntulŭ.* | Ventus quiescit. Der Wind legt ſich. *Le vent s'apaise.*
Vêntă *bună.* | Ventus secundus. Guter Wind *Bon vent.*
Vêntu *împotrivă.* | Ventus adversus. Ein widriger Wind. *Vent contraire.*
Vêntră, *burtă.* | Venter, tris, m. Bauch. *Ventre, m.*
Vênturare. | Ventilatio, nis, f. Das Wannen. *Ventilation, f.*
Vênturătóre. | Ventilabrum, bri, n. vannus, i, f. Die Schwinge. *Van, m.*
Vênturătoră. | Ventilator, is, m. Würfler. *Vanneur.*
Vênturŭ, *rare, ratŭ.* | Ventilo, as, avi, atum, are. Würfeln, wannen. *Vanner.*
Vênturatŭ, *part.* | Ventilatus, a, um, Gewürfelt. *Vanné.*
Vêntuţĕ. | Ventulus, li, m. aura, ae, f. Ein ſanfter Wind. *Vent léger.*
Venuţă. | Venula, ae, f. Aderchen. *Petite veine.*
Vĕpsea. | Pigmentum, ti, n. Farbe. *Teinture, couleur.*
Vĕpsire. | Coloratio, infectio, nis. tinctura, ae, f. Färbung. *Teinture, f.*
Vĕpsitoră. | Colorator. infector, is, m. Färber. *Teinturier, m.*
Vĕpsitŭ. | Coloratus, tinctus, infectus, a, um. Gefärbt. *Coloré, teint.*
Verde, *adj.* | Viridis, e, Grün. *Vert, e.*
Verdéţă. | Viriditas, tis, f. Das Grüne. *Verdure, f.*
Verdeţurĭ, *legumĕ.* | Olera viridia, ium, pl. n. Grüne Sachen. *Legumes, herbages.*
Vêrescŭ, *rêre. ceva undeva.* | Ingero, is, gessi, gestum, gerere. intrudo, is, si, sum, dere. Einſchieben, einſtecken. *Pousser dans . . . mettre dans.*
2. *Mĕ vêrăscŭ.* | Adrepo, irrepo, is, repsi, reptum, repére Sich einſchleichen. *Se glisser, se introduir furtivement.*
Vergea, v. *Vargă, nuia, fuscelŭ.*
Vergea *de puscă.* | Virga sclopetaria, f. Ladeſtock. *Verge a charger.*
Vergea *de ciubucŭ.* | Fistula fumaria, ae, f. Pfeifenrohr. *Tuyau de pipe.*
Vergură, *virgină.* | Virgo, ginis, f. Jungfrau. *Vierge, f.*
Verigă. | Annulus, i, m. Ring. *Anneau, bague, f.*
Veriguţă. | Annellus, li, m. Ringlein. *Annelet, m.*
Verişóră *din doĭ fraţĭ,* | Soror patruelis, f.
— *Din doă surorĭ.* | Consobrina, ae, f, Muhme. *Cousine, f.*
Verme. | Vermis, is, m. Wurm. *Ver, m.*
Verměnosŭ, *adj.* | Verminosus, vermiculosus, a, um. Wurmig. *Vermoulu.*
Vermuleţŭ. | Vermiculus, li, m. Würmchen. *Vermiseau, m.*
Vĕrşă. | Vericulum, li, m. Fiſchreuße. *Verveux, m.*
Vĕrsăcĭosŭ, *adj.* | Violarum cicatricibus notatus, a, um. Blatternarbig. *Qui a des marques de vérole.*
Vĕrsare. | Fusio, effusio, nis, f. Das Gießen. *Fusion, action de verser.*
Vĕrsare *de sânge.* | Sangvinis effusio, nis, f. Das Blutvergießen. *Effusion du sang.*
Vĕrsare *a unei gârle.* | Eluvies, ei, inundatio, nis, f. Ueberſchwemmung. *Debordement, inundation.*
Vĕrsetorŭ. | Fusor, is, m. Gießer. *Celui qui verse.*
Vĕrsatŭ. | Variolae, arum, f. pl. Blattern. *Verole, f.*
— *Capătŭ vărsatŭ,* v. *Bubezŭ.*
Vĕrsatŭ, *vomitŭ, part.* | Vomitus, a, um. Ausgeworfen. *Vomi, versé, rejeté.*
Vĕrsată, *apă etc.* | Fusus, a, um. Gegoſſen. *Versé.*
Vĕrstă, *etate.* | Aetas, tis, f. Das Alter. *Age, f.*

www.dacoromanica.ro

— *De o vêrstă cu cineva.* | Coaetaneus, a, um. Von gleichem Alter. *Contemporain.*
Vĕrsteză, *are.* | Vario, as, avi, atum, are. Streifen. *Rayer.*
Vĕrsă, *sare.* | Fundo, is, fudi, fusum, fundere. Schütten, gießen. *Verser.*
Composita:
Vĕrsă *afară.* | Effundo. Ausschütten. *Verser.*
Vĕrsă *în lăuntru.* | Infundo. Hineinschütten. *Verser dans.*
Vĕrsă *sânge.* | Sangvinem effundo. Blutvergießen. *Verser du sang.*
Vĕrsă, *vomescŭ.* | Vomo, is, mui, mitum, mere. evomo. eructo, as, are. rejicio, expuo. Sich brechen, auswerfen. *Vomir, rejeter, verser.*
— *Mĕ vĕrsŭ. gârla etc.* | Exundo, as, avi, atum, are. Austreten. *Se déborder.*
Versŭ. | Versus, us, m. carmen, minis, n. Der Vers. *Vers, m.*
Vĕrtejŭ *la uşiă* | Pessulus, li, m. Riegel. *Verrou, m.*
Vĕrtejŭ *la mine, ogne.* | Puteus metalicus, m. Der Schacht. *Puits, m.*
Vĕrtelniţă. | Rhombus, girgillus, i, m. Garnhaspel. *Dévidoir.*
Verŭ, *porcŭ ne scopitŭ.* | Verres, is, m. Eber. *Verrat, m.*
Vĕrŭ *din doĭ fraţi.* | Patruelis, fratruelis, is, m. Vetter. *Cousin germain.*
— *Din doă surori* | Consobrinus, ni, m. Vetter. *Cousin.*
— *De frate şi soră.* | Amitinus, ni, m. Vetter. *Cousin.*
Vĕrzarŭ, *p ăcintă eu verdeţurĭ.* | Libum foliis olerum sartum. Mit Kräuter gefüllter Kuchen. *Gateau fait avec des herbages.*
Vĕrfŭ, *vêrvŭ.* | Vertex, ticis, m. culmen, cacumen, minis. fastigium, gii, n. Spitze, Gipfel. *Pointe, sommet, m.*
Veselescŭ *pe cineva.* | Laeto, laetifico, exhilaro, as, are. oblecto, as, avi, atum, are. laetitia afficio, cis, affeci, affectum, ficere. Jemanden erfreuen. *Rejouir, divertir quelqu'un.*
2. *Mĕ veselescŭ eŭ.* | Laetor, oblector, aris, atus sum, ari. gaudeo, es, gavisus sum, gaudere. Sich erfreuen. *Se rejouir, divertir.*
Veselie. | Laetitia, ae. hilaritas, tis. oblectatio, nis, f. gaudium, dii, n. Freude, Fröhlichkeit. *Joie, gaieté, f.*
Veselitoriu, *adj.* | Laetabilis, e. laetificus, a, um. Erfreulich. *Qui rand joyeux.*
Veselŭ, *adj.* | Laetus, a, um. hilaris, e. Fröhlich, lustig. *Gai, joyeux.*
Veste, *faimă.* | Fama, ae, f. rumor, is, m. Nachricht. *Rénommee, f.*
— *Facŭ veste.* | Rumorem facio. Eine Nachricht verbreiten. *Répandre une nouvelle.*
— *Veste, reputaţiune, nume bunŭ séŭ rĕŭ.* | Famma, ae. nomen, minis, n. Ruhm. *Opinion, réputation, f. renom.*
Pe: *Are bună veste.* | Est in fama. Er steht in gutem Rufe. *Il à une bonne réputation.*
— *Fără de veste, adv.* | Inopinanter, inopinate, eximproviso, praeter spem, praeter opinionem. Unvermuthet, unverhofft. *Inopinément, a l'improvisl, au dépourvu.*
Vestedŭ, *adj.* | Vescus, flaccus, flaccidus, marcidus, a, um. Welk, verwelkt. *Fané, flétri, debile.*
Vestescŭ, *tire. facŭ de scire.* | Nuncio, annuncio, denuncio, as, avi, atum, are. Ankündigen. *Annoncer, faire savoir.*
Vestescŭ, *în publicŭ. publicŭ ceva.* | Pronuncio, publico. promulgo, as, avi, atum, are. Verkündigen, ausrufen. *Annoncer, promulguer.*
Veştejire, | Marcor, is, f. Welkheit. *Flétrissure, ef.*
— *Mĕ veştejescŭ.* | Marcesco, flaccesco, scis, scere. Sich verwelken. *Se fletrir.*
Vestimentŭ, *haină.* | Vestimentum, ti, n. vestis, is, f. Kleid. *Vétement, habit, m.*
Vestire. | Nunciatio, annunciatio, promulgatio, nis, f. Ankündigung, Verkündigung. *Annonciation, promulgation, f.*

www.dacoromanica.ro

Vestitorŭ. | Annunciator, is. praeco, nis, m. Ankündiger. *Qui annonce.*
Vestitóre. | Nunciatrix, cis, f. Verkündigerin. *Celle qui annonce.*
Vestitŭ, *celebru, adj.* | Celeber, celebris, celebre. famosus, a, um. Berühmt. *Celèbre, illustre.*
Vetrilă, *pênza corăbiĭ.* | Navale vellum, li, m. Segel. *Voile, f.*
— *Lemnul de care este legată vetrila.* | Antena, ae, f. Segelſtange. *Antenne, f.*
Vĕzĕtorŭ. | Visor, is. videns, tis. Der Seher. *Qui voit.*
Veveriţă. | Sciurus, ri, m. Eichhörnchen. *Ecureuil, m.*
Viaţă. | Vita, ae, f. Das Leben. *Vie, f.*
Vicarĭu. | Vicarius, rii, m. Der Vikar. *Vicaire, m.*
Viclenescŭ, *nire. facŭ vicleşugŭ.* | Astute ago, is, egi, actum, agere. Schlau ſein. *Agir avec ruse.*
Viclenie. | Astutia, versutia, ae, f. Schlauheit. *Astuce, sagacité, f.*
Vicléně, *adj.* | Astutus, versutus, callidus, a, um. Schlau. *Adroit, pénétrant. astucieux, hypocrite.*
Vidră, *animalŭ.* | Fiber, bri. castor, is, m. Biber. *Castor, m.*
Vîduvă. | Vidua, ae, f. Wittwe. *Veuve, f.*
Vîduvă *măritată a doa ôră.* | Bivira, ae, f. Eine Frau die zwei Männer gehabt hat. *Femme mariée en secondes noces.*
Vîdnvŭ. | Viduus, m. Wittwer. *Veuf, m.*
Vîduvie. | Viduitas, tis, f. viduatus, us, m. Wittwenſtand. *Veuvage.*
Vie. | Vinea, ae, f. vinetum, ti, n. Weingarten. *Vigne, f.*
Vierŭ. | Vinitor, is, m, Weingärtner. *Vigneron, gardeur de la vigne.*
Vieţuescŭ, *ire. trăĭescŭ.* | Vivo, is, vixi, victum, vivere. Leben. *Vivre.*
Vieţuitorĭu. | Vivens, tis, o. Lebend. *Qui vit.*
Viforŭ, *viscolŭ, vijelie.* | Procella, ae, f. Sturmwind. *Orage, tempête, f.*
Viitorĭu, *têmpu fiitorŭ.* | Venturus, futurus, a, um. Künftig. *Futur, le temps futur.*
Pe: *În annulŭ viitorŭ.* | Anno futuro. Künftiges Jahr. *L'année suivante.*
Vîlcedă, v. *Vîlcedŭ.*
Vină, *greşală.* | Culpa, noxa, ae, f. error, is, m. Schuld. *Faute, f.*
Pe: *Eŭ sînt de vină.* | Ego sum in culpa. Ich bin ſchuldig, *Je suis coupable.*
— *Nu sînt de vină.* | Ego non sum in culpa. absum a culpa. Ich habe keine Schuld. *Je ne suis pas coupable.*
— *Facŭ o vină.* | Culpam committo. Etwas verbrechen. *Faire une faute.*
— *Bagŭ vină cuiva.* | Quempiam culpo. Jemanden beſchuldigen. *Accuser quelqu'un.*
Vină, *causă.* | Causa, ae, f. Urſache. *Cause, f.*
Pe: *Cine este de vină?* | Quis est causa? Wer iſt Schuld daran? *Qui est la cause? Qui est coupable.*
Vinărită, *accisŭ vinuluĭ.* | Taxa pro vino. Weintaxe. *La taxe pour le vin.*
Vindecare, *însănĕtoşére.* | Sanatio, nis. medela, ae, f. Heilung. *Guerissone.*
Vindecătorĭu, *adj.* | Sanabilis, medicabilis, e. Heilbar. *Guerissable.*
Vindecŭ, v. *Tămăduescŭ.*
Vinerĭ. | Dies Veneris. Freitag. *Vendredi, m.*
Vinerea *mare a pasciloru.* | Dies parasceves. Charfreitag. *Vendredi saint.*
Vineţélă. | Caeruleum, i, n. Das Blaue. *De couleur bleue.*
Vineţescŭ, *ţire.* | Livido, as, are. caeruleum reddo. Blau färben. *Teindre bleue.*
2. *Mĕ vineţescŭ.* | Liveo, es, ere. livesco, scis, scere. Blau werden. *Devenir bleue.* V. *Albastru, vinĕlŭ.*
Vinosŭ, *adj.* | Vinosus, vinolentus, merulentus, a, um. Voll Wein, betrunken. *Vineux, adonné au vin, énivré.*
Vinovăţescŭ, *ţire. pe cineva.* | Culpo, accuso, insimulo, as, avi, atum, are. Beſchuldigen. *Accuser faussement.*

www.dacoromanica.ro

Vinovățire. | Culpatio, accusatio, incusatio, insimulatio, nis, f. Beſchuldigung. *Accusation.*
Vinovatŭ, *adj.* | Reus, noxius, a, um. sons, tis, o. culpabilis, e. Schuldig. *Coupable.*
Vîntrișŭ *pe burtă, adv.* | Ventre aspens. Kriechend. *Rampant, ventre a terre.*
Vinŭ, *venire de undeva.* | Venio, is, veni, ventum, nire. Kommen. *Venir.*
Vinŭ *înpreună.* | Convenio. Zuſammenkommen. *Venir ensemble*
Vinŭ *între.* | Int r venio, is, veni, ect. Dazwiſchen kommen. *Inter venir.*
Vinŭ *preste.* | Supervenio. Ueber Jemanden kommen. *Sur venir.*
Vinŭ *într'ajutoriu.* | Subvenio. Jemandem zu Hülfe kommen. *Subvenir, aider.*
Vinŭ *îndĕreptŭ*, v. *Mĕ întorcŭ.*
Vinŭ *pe lume.* | Venio in vitam. edor in lucem. Ins Leben kommen. *Venir au monde. naitre.*
Vinŭ. | Vinum, ni, n. Wein. *Vin, n.*
Vinŭ *noŭ.* | Vinum novum. Neuer Wein. *Vin nouveau.*
Vinŭ *vechiŭ.* | Vinum vetustum. Alter Wein. *Vin vieux.*
Vinŭ *pritocitŭ.* | Vinum depromptum. Abgezogener Wein. *Vin tiré à clair.*
Vinŭ *curatŭ.* | Vinum merum. Reiner Wein. *Vin pur.*
Vinŭ *cu pelin.* | Vinum absinthiacum. Wermuthwein.
Vinŭ *de bóbe.* | Vinum passum. Ausbruchwein. *Vin de raisinssecs.*
— *De vinŭ, adj.* | Vineus, a, um. Aus Wein. *De vin.*
Pe: *supă de vinŭ.* | Jusculum vineum. Weinſuppe. *Soupe de vin.*
— *Pétră de vinŭ.* Tartari cremor, is, m. Weinſtein. *Tartre, m.*
— *Vasŭ de vinŭ.* | Vas vinarium. Weingeſchirr. *Vase à vin.*
Vinărsărie, *rachierie, povarnă.* | Ustrina, oe. Domus coquendo cremato. Branntweinbrennerei. *Lieu on l'on fait de l'eau de vie.*
Vinŭ *arsarŭ, rachierŭ* | Cremati coctor, is, m. Branntweinbrenner. *Qui fait l'eau de vie.*
Vinŭ *arsŭ*, v. *Rachiŭ.*
— *De bucate.* Crematum frumentaceum. Fruchtbranntwein. *Eau de vie fait des grains.*
— *De tescovină, de bostină.* | Vinaceorum crematum. Tröberbranntwein. *Eau de vie fait de marc des raisins.*
— *De drojdiĭ.* | Faecum crematum. Lagerbranntwein. *Eau de vie de marc.*
— *De prune.* | Prunorum crematum. Zwetſchkenbranntwein. *Eau de vie fait de prunes.*
Violŭ, *deșteptŭ*, v. *Aprigŭ.*
Violă, *flóre.* | Viola, ae, f. Veilchen. *Violette, f.*
Vióră, *ceteră, etc.* | Violina, a, f. Fides, dium, pe. Geige. *Violon.*
— *Cântătorŭ cu vióra*, v. *Ceteraș.*
Virgină, v. *Vergură.*
Vîrtosŭ, *adj.* | Durus, a, um. Hart. *Dur.*
Virgulă, v. *Coma.*
Virtute, *putere.* | Vis, vis, pl. Vires, rium. Kraft. *Vigueur.*
2. **Virtute**, *tărie.* | Fortitudo, dinis, f. Stärke. *Force, vertu.*
3. **Virtute**, *faptă bună.* | Virtus, tutis, f. Tugend. *Vertu, f.*
Virtnosŭ; *cu virtute, adj.* | Virtuosus. a, um. Tugendhaft. *Vertueux.*
Vis-a-vi, v. *Façie în façie, etc.*
Viscŭ, *Văscŭ, o plantă sacră la druiḑi.* | Lorantus, i. Viscus, ci, m. Viscum, ci, n. Die Miſtel. *Gui, m.*
Visectŭ. | Annus bisextilis. Annus intercalaris. Schaltjahr. *L'année bissextile.*
Visetorŭ. | Somniator, is, m. | Träumer. *Songeur, réveur, m.*
Visezŭ, *are.* | Somnio, as, avi, atum, are. Somnium video, es, vidi, visum, videre. Träumen. *Songer, réver.*
Vișină. | Acidum cerasum, i, n Weichſel. *Cerise acide. f.*

www.dacoromanica.ro

Vișină. | Cerasus aproniana. Weichſelbaum. *Cerisier, m.*
Visită. | Visitatio, nis. f Der Beſuch, die Viſite. *Visite, f.*
Visitează, *pe cine-va* | Visito, as, are. Inviso, is, sere Beſuchen. *Visiter.*
Vișlă, *câne de apă.* | Canis aquaticus, m. Waſſerhund. *Chien d'eau.*
Vison, *materie subțire.* | Byssus. i, m. Eine feine Seide. *Lin très fin.*
Vistierie, *a statului* | Aerarium, rii, n. Schatzkammer. *Trésor public.*
Vistieră. | Thesaurarius, rii, m. Schatzmeiſter. *Trésorier, m.*
Visă. | Somnium. nii, n. | Der Traum. *Songe, m. réverie, f.*
— *Tâlmăcitor de visuri.* | Somniorum interpres, tis. Traumdeuter. *Interpréte des songes.*
Vită, *animal* | Pecus, dis, f, pecus, coris, n. Allerhand Vieh. *Bête. bétail, m.*
— *De vită, adj.* | Bubulinus, a, um. Vom Rindvieh. *De betail.*
Viță, *de vie.* | Vitis, is. Vinifera vitis. Weinrebe. *Cep de vigne.*
Viță, *de fasole, de castraveți* v. *Loze.*
Viță, *soiu, némă.* | Stirps, pis, gens, tis, familia, ae, f. Geſchlecht, Familie. *Race, nation, familles, f.*
Vițea. | Vitula, a. Kuhkalb. *Gennisse, f.*
Vițelarie. | Vitulorum pastor, is, m. Kälberhüter. *Gardien de veaux.*
Vițelușă, | Vitellus, i, m. Kälblein. *Petit veau.*
Vițelă. | Vitulus, i, m. Kalb. *Veau, m.*
— *De vițelă, adj.* | Vitulinus, a, um. Kälbernes. *De veau.*
Vitregă, *mamă.* | Noverca, ae, f. Stiefmutter. *Belle mère f.*
Vitregă. | Vitricus, ci, m. Stiefvater. *Beau père, m.*
Viă, *adj.* | Vivus, a. um. Lebendig. *Vif, vive.*
Vizuină. | Fossa, caverna, ae f. Grube. *Caverne, f.*
Vlădică, v. *Archiereu.*
Vlastar, *ramă.* | Cyma, ae, f Asparagus, i, palmes, mitis, m. Sarmentum i, n. Der Sproſſe, Trieb. *Sarment, régeton, m.*
Voală. | Velum, i, n. Velamentum, i. Flameum, i. Velamen, minis. Involucrum, cri. Schleier. *Voile, m.*
Vocabularium, v. | Dictionarium Lexicon.
Voie, *voință.* | Voluntas, ti, f. Wille. *Volonté, f.*
— *De bună voie.* | Sponte, voluntate. Freiwillig. *Volontairement.*
— *Fără voia mea.* | Praeter meam voluntatem. Wider Willen. *Malgré moi.*
Voiescă, *ire.* | Volo, vis, volui, velle. Wollen. *Vouloir.*
— *Nu voiu* | Nolo, nonvis, nolui, nolle. Nicht wollen. *Ne pas vouloir.*
Voitoră *de bine.* | Benevolns, a, um. Wohlwollend. *Bien veillant.*
Voitoră *de reă.* | Male volus, a, nm. Uebelgeſinnt. *Mal veillant.*
Volbură, *vêntă mare.* | Turbo, binis. Vertex, ticis, m. Wirbelwind.
Volnică, *adj.* | Voluntarius, arbitrarius, a, um. Freiwillig. *Volontaire.*
Vomescă, v. *Borăscă vărsă.*
Vorbă. | Verbum, vocabulum, in. Dictum, i, n. Wort. *Mot, m, parole f.*
Vorbescă, *bire.* | For, faris, fatus sum fari. Loquor, queris, locutus sum, lo. qui. Dico, cis, dixi, dictum, dicere Reden, ſprechen. *Parles, dire, discourir. Parler sur une matière.*
Vorbescă *cuiva.* Affor, aris, affatus sum, affari. Alloquor, eris, allocutussum, alloqui, etc. Jemanden anreden, anſprechen. *Parles a quelqu'un.*
Vorbire. | Locutio, f. Sermo, nis, m. Die Rede. *Parole, f.*
Vostru, *vóstră.* | Vester, tra, trum. Euer. *Votre.*
Vótră, *pezevenchie.* | Lena, ae, f. Kupplerin. *Entre metteuse, f.*
Votrescă, *trire, facă pe pezev.* Le nocinor, aris, atus sum, ari. Kuppeln. *Chercher a seduir.*
Votrie. | Lenocinium, nii, n. Kuppelei. *Séduction, f.*
Votru. | Leno, nis, m. Kuppler. *Marchand de femmes.*
Vrabie. | Passer, is, m. Fringilla. ae, f. Sperling. *Moineau.*

www.dacoromanica.ro

Vrajbă. | Dissidium, dii, n. Discordia, ae, f. Zwietracht. *Discorde.*
Vrăjbescŭ, v. *Învrajbe.*
Vrăjescŭ, *jire.* | Incanto, as, avi, atum, are. Arte magica utor. Zaubern, Zauberei treiben. *Enchanter.*
Vrăjire, *vrăje, vrăjitură* | Incantatio, nis, f. Zauberei. *Enchantement.*
Vrăjitor. | Incantator, is, magus, i, m. Der Zauberer. *Enchanteur.*
Vrăjitóre. | Incantatrix, cis, f. Die Zauberin, Hexe. *Enchanteus.*
Vrăjitorescŭ, *adj.* | Magicus, a, um. Zauberiſch. *Magique.*
Vrăjitŭ, *fermecatŭ.* | Incantatus, a, um. Bezaubert, verhext. *Enchanté, Charmé.*
Vrană *la bute.* | Os, oris, orificium, cii, n. Spundloch. *Trou, m.*
Vrăsmĕşescŭ, *adj* | Inimicus, a, um, hostilis, e. Feindlich. *Ennemi.*
Vrăsmăşesce. | Inimicer. ae, hostilite, tis, f. Feindlich. *Inimitié, f.*
Vrasmaşie. | Inimicitia, ae, hostilitas, tis, i. Feindſeligkeit. *Inimitié. f.*
Vrasmaşŭ. | Inimicus, ci. Adversarius, rii, m. Der Feind. *Ennemi, m.*
Vrednicie, *dignitate.* | Dignitas, tis, f. Die Würde. *Dignité, f.*
Vrednicŭ, *adj.* | Dignus, a, um Werth, würdig. *Digne, capable.*
Vreme, *timpŭ.* | Tempus, poris, n. Zeit. *Temps*
— *În scurtă vreme.* | Brevi tempore. In kurzer Zeit.
— *La vremea sa* | Suo tempore. Zu rechter Zeit. *A son temps.*
— *În tótă vremea.* | Omnitempore. Allezeit. *Toujours.*
— *În vremile de acum.* | His temporibus. Bei jetzigen Zeiten. *Dans les temps moderns.*
— *După câtŭ-va vreme.* | Post aliquod tempus. Nach einiger Zeit.
— *Tocma în bunŭ tĕmpŭ.* | Ipso commodo tempore. Gerade zur rechten Zeit. *Justement au temps convenable.*
Vremelnicŭ | Temporalis, e. temporarius, a, um. Zeitlich. *Temporaire.*
Vremi *grele.* | Tempora dura. Schwere Zeiten. *Les temps rigoureuse.*
Vre *o dată.* | Aliquando. Einſtmals. *Quelque fois.*
Vûlcedŭ, *adj.* | Lividus, suggillatus, a, um. Blau vom Schlagen. *Meurtri.*
Vûlceḑélă. | Livor, is, m. suggillatio, nis. Die Strieme. *Meurtrisseures.*
Vûlceḑescŭ, *dire. pe cineva ca lovitură.* | Suggillo, as, avi, atum, are. Jemanden blau ſchlagen. *Meurtrir quelqu'un.*
Vulpe. | Vulpes, pis. vulpis, is, f. Fuchs. *Renard, m.*
— *De vulpe, adj.* | Vulpinus, a, um. Fuchſen. *De renard.*
Pe: *Códă de vulpe.* | Cauda vulpina. Fuchsſchwanz. *Queve de renard.*
Vulpe *de mare.* | Vulpes marina. Seefuchs. *Renard marin.*
Vulturŭ. | Vultur, is, m. Geier, Stoßvogel. *Vautour.*
— *De vultur, adj.* | Vulturinus, a, um. Zum Geier gehörig. *De vautour.*
Po: *Pénă de vulturŭ.* | Penna vulturina. Geierfeder *Plume de vautour.*

Z

Zabală, *la frĕŭ.* | Lupatum, i, n. postomis, dis, f. Gebiß *Mors, m. le fer placée dans la bouche du cheval, sert a le gouverner.*
Zăbale, *bube la gură, sb.* | Lichen, is, m. pusula, ae, f. Mundwinkel. *Pustule au coin de la bouche.*
Zâbava, *întârdiere.* | Retardatio, commoratio, nis. mora, ae. tarditas, tis, tardicies, ei, f. tarditudo, dinis, sb. Die Verweilung, Verzögerung, Verzug. *Retard, m. retardement, m. retardation, f. ralentissement, m.*
Zâbavnicŭ, *întârdietor*, v. *Amĕnătorŭ.*
Zâbovescŭ, *vire vitŭ*, v. *Întârdiezŭ, eŭ.*
Zâbovescŭ *pe altu, lŭ facŭ să aştepte.* | Tardo, retardo, as, avi, atum, are.

www.dacoromanica.ro

verbis tineo, es, nui, tentum, tenere. Verſpäten, aufhalten, Jemanden verzögern. *Retarder, causer de retard a quelqu'un.*

2. **Zăbovescŭ** *eŭ.* | Tardo, moror, commoror, cunctor, aris, atus sum, ari. me detineo, es, ui, tentum, tinere. Sich verſpäten, verweilen. *S'arreter, se retenir.*

Zăbrele, *sb. pl.* | Clatri, clathri, cancelli, orum, n. Die Gitter. *Grilles.*

Zăbrea, *sb.* | Clatrus. clathrus, i, m. Das Gitter. *Grille, f.*

— *Închidŭ cu zăbrele.* | Cancello, as, avi, atum, are. Vergittern. *Griller, treillisser.*

Zăbunŭ, *o togă, o restă de pênzĕ la ţĕrani.* | Togula, ae, f. sb. Das Bauern-Röckchen. *Toge, f. petite toge blanche.*

Zĕcătóre *de animale, culcuşulŭ lorŭ, sb.* | Cubile, is, n. Lager, Ruhe der Thiere. *Gît ou rétrétte des animaux.*

Zăcere, *în patŭ seŭ josŭ, sb.* | Cubatio, nis, f. cubitus, us, m. Das Liegen. *Action de se coucher, être couché, e.*

Zacharŭ, *sb.* | Sacharum, i, n. Zucker. *Sucre. m.*

— *Căpăţînă de zachărŭ.* | Zachari meta, ae, f. Zuckerhut *Pain de sucre, m.*

Zacharicale, *dulceţurĭ.* | Cupediae, orum, f. pl. cupedia, orum, n. dulcia orum, n. Leckerbiſſen, Delikateſſen. *Friandisses, mets sucrés, sucrérie.*

— *De zaharŭ, adj. ce priv. la zacharŭ.* | Sacharinus, sachariçus, sachareus, a, um. Von Zucker gemacht. *De sucre, fait de sucre.*

Zacŭ, *cere, cutŭ.* | Iaceo, es, cui jacere. cubo, as, bui, bitum, cubare. Liegen. *Être couché, e.*

Zacŭ *în lenevire, fără ocupaţiune.* | Otior, aris, desideo, es, sedi, desidere. Müſſig ſein, faul ſein. *Être oisif, paresseux.*

Zacŭ *pe pămêntŭ.* | Humi jaceo, es, cui, jacere. Auf dem Boden liegen, auf der Erde liegen. *Coucher sur la terre. sur la dure.*

Zacŭ *pe paĭe.* | In stramentis quiesco, is, quievi, etum, quiescere. Auf Stroh liegen.

Zacŭ *în patŭ, staŭ culcatŭ.* | In lecto jaceo. Zu Bette liegen. *Être couché au lit.*

Zacŭ *josŭ de greutatea sarcinei.* | Oneri succumbo, is, succubui. bitum, succumbere. Unter der Laſt liegen. *Succomber sous le poids.*

Zadarnicĕ, *vanŭ, adj.* | Vanus, a, um. irritus, a, um. inanis, e Eitel, leichtfertig, ungultig. *Vain, e.*

Zădărnicie. | Vanitas, inanitas, tis, f. Leichtfertigkeit, Ungültigkeit. *Vanité, f. inanité.*

— *Cu zădărnicie, în zadarŭ, adv.* | Vane, inaniter. Vergeblich. *En vain, vainement, sans raison.*

— *Vorbitorŭ, în zadarŭ, adj.* | Vani loquus, a, um Plauderer, Großſprecher. *Celui qui tient de discurs futiles, fanfaron.*

— *Vorbire zadarnică, vană, sb.* | Vaniloquium, ii, n. vaniloquentia, ae, f. Ein unnützes Geſchwätz. *Vain babil, babillage.*

Zăduſŭ, *căldură mare vara.* | Ardor, calor, fervor, is, m. aestus, us. Hitze, Schwüle. *Chaleur, étouffante, f.*

Zaĭu, *apă cu sloĭ de ghiaçie.* | Soluta glacies, ei, f. Eisſtoß, Eisſchollen. *Glaçons, pl.*

Zală, *ochiŭ de lanţŭ.* | Annulus, i, m. Kettenring. *Chainon, m. cercle.*

Zălogŭ. | Pignus, oris, n. Pfand. *Gage, m. hypotèque.*

Zălogescŭ, *ieaŭ ceva zălogŭ pentru banĭ.* | Pigneror, pignoror, aris, atus sum, ari. Pfänden, zum Pfande nehmen. *Prendre en gage.*

Zalogescŭ, *punŭ ceva zălogŭ.* | Oppignoro, obpignoro, as, avi, atum, are. Verpfänden, zum Pfande geben. *Mettre en gage.*

Zalogire. | Pigneratioi oppignoratio, nis, f. Verpfändung. *Action de mettre en gage.*

www.dacoromanica.ro

Zalogită, *pusŭ, amanetŭ, part.* | Opignoratus, pigneratus, a, um. Verpfändet. *Mis en gage, deposé comme gage, gagé, e.*

Zalogită, *luatŭ zalogŭ.* | Conductus, a, um. mercede conductus. Gemiethet. *Gagé, pris à gage.*

Zambilă, *o flóre.* | Hyacinthus, i, m. Märzblume. *Hyacinthe, m.*

Za, *zaoă, torace.* | Thorax, cis, m. lorica, ae, f. Panzer. *Cuirasse, f.*

Zăpadă, *néue.* | Nix, nivis, f. Schnee. *Neige, f.*

-- *De zăpadă, adj* | Niveus, a, um. Von Schnee. *De neige.*

— *Ca zăpada, adj.* | Niveus, a, um. Wie der Schnee. *Comme la neige.*

Pe: *Albŭ ca zăpada.* | Niveus, a, um. Weiß wie der Schnee. *Blanc comme la neige.*

— *Plinŭ de zăpadă.* | Nivosus, a, um. nive plenus. Voll Schnee. *Plein de neige.*

Zapisŭ, *scrisóre.* | Syngrapha, ae, f. Handschrift. *Lettre de la main.*

Zapciŭ, *subt prefectŭ.* | Vice praefectus, i. inspector, is, m. Aufseher eines Bezirks. *Sous préfet, inspecteur d'un district.*

Zaporă, *versatu menuntŭ pe pelle eşitŭ.* | Rubeolae, arum, f. pl. Die Masern. *Rougeole, m.*

Zară, *alésă din untŭ, sb.* | Oxigala, ae, f. lac serosum. Buttermilch. *Babeurre, f. (Lapte bătutŭ)*

Zare, *zărire de lumină.* | Fulgor, is, m. lux, cis, f. Schimmer. *Lueur, f. eclat, m.*

Zărescă, *rire, ritŭ.* | Cerno, is, crevi, cretum, cernere. specto, as, avi, atum, are. Blicken. *Apercevoir, réyarder.*

Zarŭ, *bróscă la uşi, sb.* | Claustrum, tri, n. sera, ae, f. Schloß *Serrure, f.*

Zarvă, *zaveră, certă, sb.* | Clamor, is stpepitus, tumultus, us, m. Getümmel, Zankerei. *Tumulte, vacarme, m. cris confus.*

Zarzavatŭ, *legumĭ, verdeţurĭ.* | Viridia, orum, n. pl, olera viridia. Kräuter. *Légumes, pl.*

Zască, *podvalŭ. dedesuptulŭ buţilorŭ, bârnă, etc.* | Tigna, orum, n. pl. tignum, i, n. Die Balken unter den Fässern im Keller. *Poutres, pl.*

Zăsite, *făină cu tărîţe.* | Furfures farinosi, pl. Die mehlige Kleie. *Son farineuse, f.*

Zătiguire, *incomodare, jignire.* | Offensio, nis, f. molestia, ae. incommodum, i, n. Anstoß, Beschwerung, Verdruß, Beschwerlichkeit. *Incommodité gêne, malaise.*

Zatignescă, *nire, nitŭ. incomodezŭ, facŭ supărare, etc.* | Offendo, is, di, sum, dere. interpello. as, avi, atum, are. incommodo, vexo, molesto, as, avi, atum, are. Jemanden ärgern, beschwerlich sein, lästig sein, verdrießlich sein. *Incommoder, causer de l'incomodité, être à charge à quelqu'un.*

Zavĕză, *steaoa la jertfelnicŭ, sb.* | Astericus, ci, m. stella, ae, f. Der Stern. *Etoile, f.*

Zavistiie, *invidie, sb.* | Invidia, ae, f. livor, is, m. Neid. *Envie, jalousie, f.*

Zavistnică, *adj.* | Invidus, invidiosus, a, um. Neidisch, mißgünstig. *Envieux, euse. jaloux, ouse.*

— *Cu invidie, adv.* | Invidiose. Mißgünstig. *Avec jalousie.*

Zavistuescŭ, *invidiezŭ pe cineva.* | Invideo, idi, visum, videre. Beneiden, gegen einen neidisch sein. *Envier, être attristé du bonheur d'autrui.*

Zavistuitŭ, *part.* | Invisus, a, um. invidiae expositus, invidiae subjectus, a, um. Beneidet, verhaßt. *Envié, e.*

Zavistuitorŭ, *sb.* | Invisor, is, m. Neider, Mißgönner. *Envieux, celui qui porte envie.*

Zăvodă, *câne mare, la măcellarĭ, sb.* | Canis laniarius. molosus, i, m. Die Dogge (Hund). *Dogue, gros chien, m.*

Zăvorŭ *de încuiatŭ.* | Repagulum, i, n. retinaculum, i, n. vectis, is, m. Das Sperrholz. *Bâillon, trwersin, m.*

Zĕbavă, *întârdiere, v. Zăbavă.*

Zĕbavnicŭ, *avj.* | Tardus, a, um. moratorius, a, um. Verweilend. *Tardif.*

www.dacoromanica.ro

Zechĭe, *ţundră.* | Sagum, i, n. Bauernmantel. *Sayon, f. vetement grossier.*
Zefirŭ, *vêntŭ plăcutŭ.* | Zephyrus, ri, m. favonius, nii. Weſtwind. *Zéphyr, vent de l'ouest.*
Zémă, *sb.* | Jus, juris. jusculum, i, n. Ein Brühſleiu, Suppe. *Boillon, m.*
Pe: **Zémă** *de carne, sapă.* | Iusculum bulinum. Rindsſuppe. *Jus, m. suc des viandes cuites, bouillon.*
Zémă *de varză, móre, sb* | Muria, ae, f. brassicae jusculum, salsilago, nis, f. Krautſuppe. *Portage de chou, salure.*
Zemosŭ, *adj.* | Succosus, a, um. Säftig. *Succulent, e.*
Zĕmislescŭ, *sire, concepŭ.* | Concipio, is, cepi, ceptum, cipere. comprehendo, is, di, sum, dere. conceptum facio, is, feci, factum, facere. Empfangeu, ſchwanger werden. *Concevoir, devenir enceinte, engendrer.*
— *Mĭ zĕmislescŭ.* | Concipior, eris, ceptus sum, concipi.
Zĕmislitŭ, *part.* | Conceptus, a, um. Empfangeu. *Engendré, conçu.*
Zelŭ, *rêvnă, sb.* | Zelus, i, m. studium, dii, n. sedulitas, tis, f. Eifer, Fleiß, Ernſt. *Zéle, m. soins dévoués pour quelque chose.*
Zelosŭ, *sb.* | Zelator, is, m. Ein Eiferer. *Zelateur, m. ce'ui qui agit avec zéle pour la patrie, etc.*
Zelosŭ, *ca adj.* | Studiosus, a, um. diligens, tis, o. Eiferig. *Zélé, e.*
Zerosă, *cu multŭ zerŭ, adj.* | Serosus, a, um. Molkig. *Séreux.*
Zerŭ *remasŭ din casŭ.* | Serum, i, n. Molken. *Petit lait.*
Zestre *la o fată.* | Dos, tis, f. parapherna, norum, n. pl. Mitgabe, Heiratsgut. *Dot, f. bien qu'une femme apporte en mariage.*
— *Înzestrezŭ, are, atŭ. daŭ zestre uneĭ fete.* | Doto, as, avi, atum, are. dotem do, das, dedi, datum, dare. Begaben, ausſteuern. *Doter, donner une dot a une fille.*
— *Celŭ care dă zestrea.* | Dotator, is, m. Der die Ausſteuer gibt. *Celui qui donne la dot.*
— *Înzestratŭ, part.* | Dotatus, a, um. Ausgeſteuert. *Doté, e.*
— *De zestre, ce ţine de zestre.* | Dotalis, e. adj. Zur Morgengabe gehörig. *Dotal, de dot.*
Zeŭ, *zeŭ luĭ Dumneḑeŭ.* | Juro per Deum. Ich ſchwöre zu Gott. *Se jurer par Dieu, faire serment.*
Zidarĭu, *cementariŭ, sb.* | Murarius, rii. coementarius, rii, m. sb. Maurer. *Maçon, m. ouvrier qui travaille aux constructions.*
Zidescŭ, *dire, ditŭ. un zidŭ.* | Muro, as, avi, atum, are. murum duco, is, duxi, ductum, ducere. murum facio. Mauern, mit einer Mauer umgeben. *Construir un mur.*
Zidescŭ *o casă.* | Domum construo, is, xi, structum, struere. exstruo, is. instruo. aedifico, as, avi, atum, are. condo, is, didi, ditum, dere. Bauen, ein Haus bauen. *Construir, bâtir une maison.*
Zidescŭ *o Biserică.* | Aedem construo. templum loco, as, avi, atum, are. aedifico. Eine Kirche bauen. *Bâtir un temple.*
Zidescŭ *căsuţe maĭ micĭ.* | Casas aedifico. tuguria instruo. Kleine Häuſer bauen. *Bâtir des maisonnettes, des cabanes.*
Zidărie, *professiunea de zidarĭu.* | Muralis ars, tis, f. aedificatoria ars, tis, f. Baukunſt. *Architecture, maçonerie, f.*
Zidescŭ, *creezŭ. facŭ din nimica.* | Creo, procreo, as, avi, atum, are. Schaffen, erſchaffen, verurſachen. *Créer, tirer du neant.*
Zidire *cu cărămidă, cu pétră, etc.* | Muratio, aedificatio, constructio, nis, f. Das Mauern, Mauerwerk. *Maçonnage, m.*
2. **Zidire** *a uneĭ casă.* | Aedificatio, constructio, nis, f. Erbauung. *Édification, construction.*
3. **Zidire**, *creaţiune.* | Creatio, nis, f. plasmatio, nis. plasma, tis, n. Erſchaffung. *Creation, f.*

www.dacoromanica.ro

4. **Zidire**, *făptura lui D-deŭ.* | Creatura, ae, f. Geſchöpf. *Creature, f.*
Ziditorŭ, *a uneĭ casă, etc.* | Aedificator, extructor, is, m. Erbauer. *Édificateur, celui qui bâtit.*
Ziditorŭ, *a universuluĭ.* | Creator, is, m. Schöpfer, Erſchaffer. *Créateur, m.*
Zidŭ, *sb.* | Murus, i, m. Mauer. *Mur, m.*
Zidurile *uneĭ cetăţĭ.* | Maenia, ium, n, pl. Stadtmauer. *Murailles, murs, enceinte d'une ville.*
— *Ce se află intre zidurile cetăţiĭ.* | Maenianus, a, um. Die innitten der Stadtmauer wohnen. *Qui se trouvent entre l'enceinte d'une ville.*
Zimbescŭ, *bire.* | Renidio, es, ui, dere. Subrideo, es, risi, risum, ridere, leniter arrideo, es, risi, risum, dere. Lächeln, ſchmunzeln. *Sourire.*
Zimbire, *sb.* | Risus, us, m. Mediocris risus, renidentia, ae, f. Das Lächeln. *Sourire, m.*
Zimbitorŭ. | Renidens, tis, o. Lächelnd. *Qui sourie.*
Zodiacă, *callea sóreluĭ pe cerŭ.* | Zadiacus, i, m. Die Sonnenſtraße am Himmel. *Zodiaqua, m.*
Zorile, v. *Aurora.*
Zodiile *12 care sunt pe Cerŭ.*
1. *Berbecele.* | Aries, tis, m. Der Widder. *Bélier, m.*
2. *Taurulŭ.* | Taurus, i, m. Der Stier. *Taureau, m.*
3. *Gemeniĭ.* | Gemini. Die Zwillinge. *Jumeaux.*
4. *Raculŭ.* | Cancer, cri, m. Der Krebs. *Écrevisse, f. chancre, m.*
5. *Leulŭ.* | Leo, nis, m. Der Löwe. *Lion, m.*
6. *Virgina.* | Virgo, inis, f. Die Jungfrau. *Vierge.*
7. *Cumpenile.* | Libra, ae, f. Die Waage. *La balance.*
8. *Scorpia.* | Scorpius, ii. scorpio, nis, m. Der Scorpion. *Scorpion.*
9. *Săgetătorulŭ, arcaşulŭ.* | Arcitenens, tis, o. Der Schütze. *Sagitaire, m.*
10. *Căpriorulŭ.* | Caper, pri, m. Der Steinbock. *Bouc, m.*
11. *Vărsătorulŭ.* | Amphora, ae, f. Der Waſſermann. *Seau, m.*
12. *Pesciĭ.* | Pisces, ium, m. Die Fiſche. *Les poissons.*
— *Ce ţine de zodiacŭ.* | Zodiaceus, a, um. zodiacus, a, um. Zum Thierkreis gehörig. *Du zodiaque.*
Zugravŭ, *pictor, sb.* | Pictor, is. m. Maler. *Peintre.*
Zugrăvescŭ, *vire, vitŭ* | Pingo, is, pinxi, pictum, pingere. Malen. *Peindre.*
Zugrăvie, *artea de a zugrăvi.* | Pictura, ae, f. Malerei. *Peinture, f.*
Zugrăvire, *profesiunea de pictor.* | Pictura, ae, f. Pictoria, ars, tis, f. Malerkunſt. *L'art à peindre.*
Zugrăvit, *part.* | Pictus, a. um. Gemalet. *Peint.*
Zuraescă, *ire, facŭ sgomotŭ.* | Strepitum facio. Geräuſch machen. *Faire du bruit.*
Zurgălăŭ, *clopoţel la gîtulŭ căţeilor, et.* | Tintinabulum, i, n. Glöckleiu, Schelle. *Clochette, f.*

www.dacoromanica.ro

Vorbe terminate în litera x.

Arx, cis, f.	— — —	citadelă	
Calx,	— — —	varŭ.	
Calx, m.	— — —	călcâiu.	
Fax, f.	— — —	făclie.	
Pax,	— — — —	pace.	
Frax,	— — — —	drojdiĭ.	
Falx,	— — — —	cósă, secere.	
Lanx,	— — — —	balanță.	
Ex, prepos.	— — —	din.	
Crex,	— — — —	o pasere.	
Fex,	— — — —	drojdiĭ.	
Grex, gis, m.	— —	turmă.	
Lex, gis, f.	— — —	lege.	
Merx, cis.	— — —	marfă.	
Nex,	— — — —	mórte.	
Rex,	— — — —	rege.	
Sex, ind.	— — —	Șésse.	
Vix, adv.	— — —	abĭa.	
Nix,	— — — —	néuĕ.	
Pix,	— — — —	rĕșină.	
Lix,	— — — —	spuză.	
Strix, gis.	— — —	strigóĭe.	
Styx,	— — — —	apa stigie	
Tryx,	— — — —	mustŭ.	
Mox, adv.	— — —	acum, îndată.	
Nox, noctis,	— —	nópte.	
Vox, cis.	— — —	voce.	
Trox,	— — — —	un verme.	
Crux,	— — — —	cruce.	
Dux,	— — — —	duce.	
Lux,	— — — —	luminĕ.	
Nux,	— — — —	nucă.	
Frux, gis.	— — —	fruptŭ.	
Trux, cis.	— — —	severŭ.	
Fallax,	— — — —	încelătorŭ.	
Mendax,	— — —	mincinosŭ.	
Verax,	— — — —	care spune ad.	
Fortax,	— — —	temeĭu.	
Borax,	— — — —	o sare.	
Cardax,	— — —	jocu cérdașŭ.	
Pinax,	— — — —	Tavă.	
Capsax,	— — —	vas de oleŭ.	
Thorax,	— — — —	peptarŭ.	
Fornax,	— — —	cuptorŭ.	
Smilax,	— — — —	o plantă.	
Limax,	— — —	melcŭ.	
Antrax,	— — — —	bubă rea.	
Mordax,	— — —	muscător.	
Capax,	— — — —	capace.	
Bibax,	— — —	beutor.	
Rapax,	— — — —	răpitor.	
Lorax,	— — — —	hoțŭ de drum.	
Vorax,	— — — —	lacom, gănan.	
Sonax,	— — —	sunător.	
Sagax,	— — — —	c. miros. urma.	
Potax,	— — — —	bétŭ de vinŭ.	
Minax,	— — — —	amenințătorŭ.	
Loquax,	— — —	palavragiŭ.	
Trebax,	— — — —	îndărătnicŭ.	
Olax,	— — — —	care dă miros.	
Allex,	— — — —	attrăgător.	
Apex,	— — — —	vîrfŭ, crestet.	
Vertex,	— — — —	vîrfŭ, crestet.	
Vitex,	— — — —	mielu, gnelŭ.	
Silex,	— — — —	cremene.	
Forfex,	— — —	fórfică.	
Vibex,	— — — —	Vulcedélă.	
Cimex,	— — —	pĕd. de lemn.	
Halex,	— — — —	un pesce.	
Culex,	— — —	cințarĭu.	
Pulex,	— — — —	purice.	
Judex,	— — —	judicător.	
Carex,	— — — —	plantă.	
Vervex,	— — —	berbece.	
Cortex,	— — — —	scórță.	
Murex,	— — —	muré, mătasă.	
Tomex,	— — — —	funie mare.	
Remex,	— — —	vêuslarĭu.	
Ramex,	— — — —	bosorogie.	
Urpex,	— — —	grapă.	

www.dacoromanica.ro

Obex,	— — — —	rătezŭ.	
Pollex,	— — —	degetu mare.	
Senex,	— — — —	bĕtrânŭ.	
Frutex,	— — —	*tufă.*	
Tumex,	— — — —	buboĭu.	
Segrex,	— — —	deosebĭ.	
Simplex,	— — — —	simplu.	
Duplex,	— — —	îndoitŭ.	
Triplex,	— — — —	întreitŭ.	
Sorex,	— — —	ş̧órice.	
Bombyx,	— — — —	mătasă, verme	
Sutrix,	— — —	cusător. cism	
Victrix,	— — — —	învingătóre.	
Pistrix,	— — —	brutărésă.	
Felix,	— — — —	fericitŭ.	
Cornix,	— — —	ciŏră.	
Larix,	— — — —	un bradŭ.	
Cervix,	— — —	cerbice.	
Matrix,	— — — —	*matrice.*	
Nutrix,	— — —	nutrice.	
Lodix,	— — — —	cŏvorŭ.	
Oryx,	— — —	căprióră.	
Ortyx,	— — — —	pipălaca.	
Tutrix,	— — —	tutrice.	
Radix,	— — — —	răděcină.	
Perdix,	— — —	poturniche.	
Rectrix,	— — — —	rectrice.	
Volvox,	— — —	gogóşă.	
Praecox,	— — — —	pre coptŭ.	
Velox,	— — —	iute.	
Pernox,	— — — —	veghitor.	
Atrox,	— — —	*aspru*, severŭ.	
Ferox,	— — — —	feroce.	
Audax,	— — —	audace.	
Pertinax,	— — —	îndărătnicŭ.	
Perspicax,	— — —	isteţŭ.	
Pervicax,	— — —	nazurosŭ.	
Vigilax,	— — —	vegitorĭu.	
Artifex,	— — — —	artistŭ.	
Supellex,	— — —	mobilă.	
Pontifex,	— — —	pontifice.	
Carnifex,	— — —	carnifice.	
Panifex,	— — — —	brutarĭu.	
Aquilex,	— — —	făc. de puţurĭ.	
Caudex,	— — — —	trupină, butuc.	
Multiplex,	— — —	multiplu.	
Auspex,	— — — —	*ghicitor.*	
Aruspex,	— — —	ghicitor.	
Genitrix,	— — — —	genitrice.	
Cicatrix,	— — —	plagă, vulnă.	
Obstetrix,	— — —	móşă.	
Coxendix,	— — —	şoldu.	
Appendix,	— — —	atĕrnatŭ.	
Meretrix,	— — —	curvă.	
Directrix,	— — —	directrice.	

Vorbe remase de la litera lorŭ.

Altulŭ, *alta.* | Alius, a, ud. alter, a, um. Andere. *L'autre.*

Creştetu. | Apex, picis. vertex, ticis. Gipfel, Wirbel am Kopf. *Créte, pointe, sommet de la tête, etc.*

Ţicŭ, *cere, ţissŭ.* | Dico, cis, dixi, dictum, dicere. loquor, eris, locutus sum, loqui, eloquor, praedico, narro, as, avi, atum, are. Sagen, reden, ſprechen. *Dire, parler.*

Ţicere. | Dictio, locutio, narratio, nis, f. Rede, Spruch. *Parole, récit, mot.*

Scĭŭ, *scire, ştiŭ.* | Scio, is, scivi, scitum, scire. nosco, scis, novi, notum, noscere Wiſſen, erfahren. *Savoir, conaitre.*

Scinţă. | Scientia, doctrina, ae. eruditio, nis, f. Wiſſenſchafft, Kunſt, Erfahrung. *Savoir, connaissance.*

www.dacoromanica.ro

Erată, greșită.	Corectă, îndreptată.
Adurmŭ — adori sequor,	— Odori sequor.
Apă tare — aqua regis,	— aqua regia.
Biscotă, pesmetŭ — pain biscocsus,	— panis biscoctus.
Bumbacŭ — gossipipium,	— gossipium.
Cirasă — cerice,	— cerise.
Crăcitŭ — écarte,	— écartées.
De multe feluri — Multifaria,	— multifarie, adv.
Deschidŭ — Aperivi, ritum,	— aperui, apertum.
Cu ajut. luĭ D ḑeŭ — avec l'aisance de D.	— avec l'aide de Dieu.
Dormitezŭ — Abdormito,	— Obdormito.
Durduitura — erepitus,	— crepitus.
Durere de dinți — o dontolgia,	— odontalgia.
Felicitezŭ — congratulorŭ,	— congratulor.
Flamândosŭ — esurictor,	— esuritor.
Grâŭ de tómnă — blé d'autome,	— blé d'automne.
Indireptezŭ, justificŭ — justificio,	— justifico.
Intêmplă — contignit,	— contingit.
Inviezŭ — in vitam redeo, didi,	— in vitam redeo, dii, divi.
Întimpinŭ — occurerre,	— occurrere.
Lapte acru — orygala,	— oxygala.
Lățime — latitudo, dinus,	— latitudo, tudinis.
Lăturariŭ — pas á laver,	— vas á laver.
Luminéḑă de ḑiŏ — illucescis,	— illucescit.
Madraţu, saltea — culicita,	— culcita.
Mare, strimt. de mare — isthme,	— détroit de mer.
Mare — aquor,	— aequor.
Mere, mĭere — mell,	— Mel.
Mijlocitóre — meditarix,	— mediatrix.
Măestrie — opus artificeosum,	— opus artificiosum.
Mortăcĭune — cadaver mortum,	— cadaver mortuum.
Nebunie — dimense,	— démence.
Necasatoritu — calebs,	— caelebs.
Ne hotarîtŭ, infinitŭ — influitus,	— infinitus.
Ne vestitŭ — Non cèlèbré,	— non cèlèbre.
Ne sciință — inscintia,	— inscitia.

www.dacoromanica.ro

Nuntă, cânt. de n. — carmen nuptialis,	— carmen nuptiale.
Portugalŭ, pomŭ — aurantia matus,	— aurantia malus.
Postitor — qui jeuneur,	— qui jeûne, jeûneur.
Ranitŭ — blesser,	— blessé.
Răresc̆ŭ, mĕ răresc̆ŭ — rarĕflo, firi,	— rarefiio, fieri.
Scurgŭ, golesc̆ŭ — evancuo,	— evacuo.
Ședŭ la masă, etc. — assidseo,	— assido.
Slugaresc̆ŭ — insevio,	— inservio.
Suiș̆ŭ, pe délŭ — adscenus,	— adscensus, ascensio.
Surcelŭ — creminum,	— cremium.
Telegariu — cheval se trait,	— cheval de trait.
Temere de D-ḍeŭ — titnor Dei,	— Timor Dei.
Tragŭ împreună — tirer enſemble,	— tirer ensemble.

Mola salsa litant, qui thura non habȩnt.

PREȚIULŬ ACESTUĬ DICȚIONARIU VA' FI UN GALBEN.

Cele fără sigilŭ și subscripțiune se vorŭ contesta.

www.dacoromanica.ro

www.dacoromanica.ro